543-4361-96
12 Feb 96
203 copies

FBIS-LAT-96-007
26 January 1996

Foreign Broadcast Information Service

FBIS Report

Latin America

Reference Aid

English-Spanish Military Dictionary

LATIN AMERICA

REFERENCE AID

English Spanish Military Dictionary

CONTENTS

Foreword i

Introduction ii

Dictionary 1

FOREWORD

This glossary is one in a series of reference works from the Foreign Broadcast Information Service.

All comments and suggestions, especially contributions for future editions, will be welcomed. Please send such comments and suggestions in writing only (no e-mail or calls, please) to:

Foreign Broadcast Information Service
Terminology Coordinator
P.O. Box 2604
Washington, D.C. 20013

INTRODUCTION

The material that appears in this glossary was taken from publicly available works. If any user finds an instance where there appears to be error and wishes to suggest a correction, the editors are eager to review all such comments. Most particularly, suggested new items will be most welcome. This glossary will be reworked periodically and a new edition issued when there is sufficient material to warrant an update.

For some foreign abbreviations, there is a preferred English equivalent (e.g., UN for United Nations), and this English version will appear in brackets behind the English translation. FBIS asks all of its translators to use this preferred version and urges other users to do likewise.

NOTE TO USERS: Several conventions have been employed in this dictionary. The most notable is that when an English term can be rendered in two very similar ways, wherein the second is an addition to the first, parentheses are used:

desk - cuadro (de pupitre)

i.e., "desk" can be rendered as either "cuadro" or "cuadro de pupitre." In addition, three-letter subject codes have been added in cases where different Spanish terms are used in specific i.e., "desk" can be rendered as either "cuadro" or "cuadro de pupitre." In addition, three-letter subject codes have been added in cases where different Spanish terms are used in specific.

AAA antiaircraft artillery
ARM armor (tanks, armored vehicles, armored forces)
ART artillery (guns, mortars, auxiliary equipment)
AUT automotive (vehicles, maintenance, related equipment)
AVI aviation (air forces, aircraft, aerospace, avionics)
COM communications
ELT electricity, power engineering
ENG engineering (heavy equipment, maintenance, combat engineering)
NAV naval (naval forces, naval equipment, ships, shipbuilding, navigation)
RAD radar
RDO radio
RIF riflery (small arms, ammunition, ground forces)
ROC rocketry (missiles, rockets, control systems, related equipment)
RRD railroads
TOP topography (cartography, terrain, surveying)

where (adj.) appears, it indicates that the Spanish term in question stands for a noun (nouns) that perform an adjectival function.

A

A maintenance
entretenimiento diario
AA fire
tiro antiaéreo tiro contra aviones
AA installation
montaje antiaéreo AAA
AA round
munición antiaérea AAA
abandon, to
desertar, abandonar
abandon a position, to
abandonar la posición
abandon a post, to
levantar el puesto
abandon a territory, to
ceder terreno
abandon an area, to
abandonar el terreno
abandon-ship ladder
escala de gato, escala de práctico NAV
abandon ship, to
abandonar el buque, abandonar la nave NAV
abandoning a position
abandono de posición
abandoning a post
abandono de puesto
abandoning a ship
abandono de buque NAV
abandoning an aircraft
abandono de avión AVI
abandonment
abandono
abatement
reducción; supresión RDO abatis
tala, barrera de árboles, empalizada ENG
abdominal wound
herida abdominal
abduct, to
secuestrar
abduction
secuestro
abeam
por el través NAV
abiding (by value, etc.)
observación

ability to attack
posibilidades ofensivas
ability to climb
trepabilidad ARM
ability to defeat armor
capacidad de penetración, capacidad de perforación, penetración en blindaje, perforación ARM
ability to deliver fire
posibilidades en la ejecución de los fuegos
ability to exploit surprise
posibilidades de sorpresa
ability to move by air
movilidad aérea
ability to pierce
penetración ARM
ability to recover
posibilidades de recuperación
ability to survive
capacidad de resistencia (de personal)
ability to use armored forces
posibilidad de empleo de los medios blindados ARM
ability to work
capacidad de trabajo
ablative coating (of reentry vehicle)
revestimiento ablativo ROC
ablative rocket nozzle
tobera de cohete ablativa ROC
ABM
misil antimisil balístico ROC
ABM base
base de misiles antimisiles
ABM defense
defensa anticohete, defensa anticoheteril, defensa anticohetera, defensa antiproyectil, defensa contra cohetes, defensa contra ingenios balísticos, defensa contra misiles, defensa contra proyectiles-cohetes
aboard (a ship, an aircraft)
a bordo
abort
vuelo abortado AVI

aborted
incumplido
aborted landing
aterrizaje frustrado AVI
aborted launch
lanzamiento incumplido ROC
about face
giro de media vuelta
About face (a command)
Media vuelta, mar
above-ground structure
obra terrestre ENG
above-water portion of a ship
acastillaje NAV
above-water surface
alto NAV
above-water torpedo tube
tubo lanzatorpedos de superficie NAV
abrasion
desgaste
abrasive decontamination
descontaminación abrasiva
abreast
yuxtapuesto
abrogate a voluntary military service contract, to
rescindir el compromiso del servicio voluntario
abrupt change
variación brusca
abrupt change of frequency
salto de frecuencia
abrupt step of frequency
salto de frecuencia
abscissa
línea abscisa
absence
ausencia
absence of discipline
indisciplina
absence of organization
desorden
absence without leave
ausencia ilegal, ausencia sin permiso
absent
ausente

absent without leave
ausente sin permiso
absolute aerodynamic ceiling
techo aerodinámico teórico AVI
absolute altimeter
altimétro absoluto AVI
absolute altitude
altura absoluta
absolute angle of incidence
ángulo absoluto de ataque
absolute barometer
barómetro absoluto
absolute calibration
calibración absoluta ART
absolute ceiling
techo absoluto, techo máximo, techo teórico AVI
absolute coordinates
coordenadas absolutas
absolute deviation
desviación absoluta, error sistemático; desvío sistemático, descentrado del tiro ART
absolute error
desvío absoluto, error absoluto
absolute level
nivel absoluto
absolute manometer
manómetro absoluto ENG
absolute measurement
medida absoluta
absolute number
número absoluto
absolute orbit
órbita absoluta AVI
absolute perturbation
perturbación absoluta
absolute position
posición absoluta TOP
absolute pressure
presión absoluta
absolute radioactivity
actividad absoluta
absolute temperature
temperatura absoluta
absolute war
guerra total
absolute wear (of gun barrel)
régimen absoluto de degaste ART
absolute weight
peso absoluto
absorbed dose
dosis absorbida absorbent absorbedor (de olores), material absorbente
absorbent filter
filtro absorbente, cartucho de filtro
absorber
absorbedor
absorber valve
válvula amortiguadora
absorbing rod (of a nuclear reactor)
barra absorbente
absorption band
banda de absorción RDO
absorption characteristics
característica de absorción
absorption curve
curva de absorción
absorption modulation
modulación por absorción
abstract, to
resumir
abuse (of rights, authority)
extralimitación
abuse of authority
abuso de autoridad, abuso de poder
abuse of command authority
extralimitación en el ejercicio del mando
abutment
contrafuerte ENG
abutment (of bridge)
estribo ENG
abutment sill
muerto ENG
ac generator
alternador, alternogenerador ELT
academic course
curso académico
academy
academia, escuela de cadetes
accelerate, to
acelerar (la velocidad)
accelerated combustion
combustión acelerada
accelerated flight
vuelo acelerado AVI
accelerated promotion
ascenso extraordinario
accelerated rate
cadencia acelerada
accelerated tempo
cadencia acelerada
accelerated turn
viraje acelerado AVI
accelerating chamber
cámara de aceleración
accelerating force
fuerza de aceleración AVI
acceleration
aceleración, fuerza de aceleración
acceleration distance
distancia de aceleración
acceleration error
error de aceleración
acceleration nozzle
tobera aceleratriz
acceleration tube
cámara de aceleración
acceleration vector
vector de la aceleración
accelerator
acelerador; motor acelerador; multiplicador ROC
accelerator pedal
pedal de mando de gases, pedal de suminstro de combustible, pedal **del acelerador AUT**
accelerometer acelerómetro, registrador de aceleración
accentuation
refuerzo
accept battle, to
aceptar el combate
acceptance (of goods, products)
recepción
acceptance firing
tiro de aceptación, tiro de recepción de la pieza ART
acceptance flight
vuelo de recepción AVI
acceptance region
región de aceptación
acceptance test
prueba de aceptación, prueba de recepción
acceptance trial(s)
prueba de aceptación, prueba de recepción

access
acceso, entrada
access board
escala de cubierta NAV
access panel
panel de control ROC
access ramp
rampa ENG
access road
camino de acceso, itinerario de acceso, carretera de acceso
access route
vía de acceso, camino de acceso
accessible area
zona accesible, zona practicable, zona viable TOP
accessible to tanks
accesible a los tanques TOP; practicable para los tanques ARM
accession to office
toma de posesión
accessories
accesorios; armamento; aparatos
accessory
aparato
accessory defenses
defensas accesorias
accessory hanger
portaaccesorios
accessory works
obra(s) accesoria(s) ENG
accident
avería, incidencia; acción choque; accidente (de aviación en vuelo), accidente en vuelo AVI; acción choque AUT
accident at sea
accidente de mar, accidente marítimo NAV
accident of the ground
repliegue del terreno, resalto TOP
accident of the terrain
repliegue del terreno TOP
accident on the ground
accidente en tierra AVI
accident prevention
prevención de accidentes
accident report
informe sobre el accidente; certificado de avería
accidental cover
cortina natural TOP
accidental discharge
disparo accidental
accidental error
error accidental
accidental launch
lanzamiento accidental ROC
accidental line of operation
línea eventual de operaciones
accidental screen
cortina natural TOP
accidental shot
disparo accidental
accidental target
objetivo eventual
accidents of the ground
relieve del terreno TOP
accommodation
acantonamiento, aposentamiento, colocación, dislocación; alojamiento (a bordo)
accommodation deck
cubierta de alojamiento, cubierta de pasaje, cubierta habitable
accommodation ladder
escala principal, escala real NAV
accommodation ramp
rampa de acceso
accompaniment
escolta
accompany, to
acompañar, convoyar, escoltar
accompanying fire
tiro de acompañamiento
accompanying gun
cañón de acompañamiento (de infantería), pieza de acompañamiento ART
accompanying guns
material de acompañamiento ART
accompanying means
medios de acompañamiento
accompanying mortar
mortero de acompañamiento ART
accompanying platoon
sección de acompañamiento
accompanying tank
tanque de acompañamiento ARM
accompanying unit
unidad de acompañamiento
accompanying weapon
arma de acompañamiento
accompanying weapons
material de acompañamiento ART; medios de acompañamiento
accomplish, to
cumplir, realizar, ejecutar, llevar a cabo, lograr
accomplish a mission, to
cumplir la misión, ejecutar la misión, llevar a cabo la misión, realizar la misión, lograr la misión, cumplir el cometido, desempeñar el cometido
accomplishment
realización
account
cuenta
account register
relación
accountability
responsabilidad
accountable officer
oficial cuentante
accountable person
cuentante
accounting department
jefatura de contabilidad
accounting officer
oficial de cuentas
accounting platoon
sección de contabilidad
accounts department
ordenación de pagos, servicio de contabilidad
accumulate, to
acumular
accumulated dose
dosis cumulativa
accumulated error
error acumulado
accumulation of reserves
almacenaje, almacenamiento
accuracy precisión, exactitud, certería, certeza
accuracy in measuring angles
precisión en la medida de ángulos
accuracy index (of an observer)
índice de exactitud
accuracy life
vida, vida de precisión ART

accuracy of aim
encaro
accuracy of fire
precisión de(l) tiro, acierto en el fuego
accuracy of practice
exactitud del tiro
accurate
certero, preciso, atinado
accurate fire
fuego certero, fuego de precisión, fuego preciso
accurate reversed plan (on a plotting board)
esquema opuesto preciso AVI
accurate shot
disparo preciso
accustom to gunfire, to
foguear
acetylene beacon
faro de acetileno
acetylene buoy
boya de acetileno NAV
acetylene light
faro de acetileno
achieve accuracy, to
adquirir la certeza
achieve precision, to
adquirir la certeza
achieve success, to
lograr el éxito, obtener el éxito, alcanzar éxitos
achieve superiority, to
adquirir la superioridad, ganar la superioridad
achievement
realización
achromatic map
mapa acromático TOP
acid battery
acumulador ácido ELT
acid-proof paint
pintura a prueba de ácido, pintura acidorresistente
acid-proof varnish
barniz antiácido
acid-resistant paint
pintura resistente al ácido
acid-type oxidizer
oxidante de ácido nítrico ROC
acid-vapor canister
cartucho para vapores ácidos
ack-ack
artillería antiaérea AAA
ack-ack gun
cañón antiaéreo AAA
acknowledge receipt, to
acusar recibo
acknowledgement (in communications)
recibo
aclinic line
línea aclínica, ecuador magnético TOP
acoustic action
efecto acústico
acoustic action fuze (of a mine)
espoleta de audiofrecuencia
acoustic altimeter
altímetro acústico ART
acoustic bearing
marcación acústica
acoustic blanking
enmascaramiento acústico
acoustic ceiling
techo acústico AVI
acoustic chamber
cámara acústica
acoustic communications equipment
medios de transmisión acústicos COM
acoustic communications means
medios de transmisión acústicos COM
acoustic correction
corrección acústica ART
acoustic corrector
corrector acústico ART
acoustic depthfinder
eco-sonda NAV
acoustic detection
detección acústica
acoustic devices
medios activos de detección COM
acoustic dispersion
dispersión acústica
acoustic effect
efecto acústico
acoustic efficiency
rendimiento acústico
acoustic feedback
regeneración acústica
acoustic fuze
espoleta acústica
acoustic homer
dispositivo acústico de autodirección ROC
acoustic homing head
cabeza autobuscadora acústica, cabeza buscadora acústica, dispositivo acústico de autodirección ROC
acoustic homing system
dispositivo acústico de autodirección ROC
acoustic homing torpedo
torpedo buscador acústico NAV
acoustic jamming equipment
aparato perturbador acústico
acoustic load
carga acústica
acoustic loading
carga acústica
acoustic memory
memoria acústica
acoustic mine
mina acústica, mina sónica
acoustic minesweeping gear
rastra acústica NAV
acoustic orientation
orientación acústica
acoustic pressure
presión acústica
acoustic pulse
impulso acústico, impulso sonoro NAV
acoustic radiation
radiación acústica
acoustic rangefinder
telémetro acústico
acoustic relief
relieve acústico
acoustic resistance
resistencia acústica
acoustic scale
escala de fones, escala de sonido
acoustic scattering
dispersión acústica
acoustic seeker
cabeza autobuscadora acústica, cabeza buscadora acústica

acoustic shield
pantalla acústica
acoustic sounding
sondeo acústico
acoustic sweep
rastra acústica NAV
acoustic telegraph
telégrafo acústico
acoustic telegraphy
telegrafía acústica
acoustic telemetry
telemetría acústica ART
acoustic telephone
teléfono acústico
acoustic telephony
telefonía acústica
acoustic torpedo
torpedo acústico NAV
acoustic underwater surveillance
exploración hidroacústica NAV
acoustic wave
onda sonora
acoustic wind
viento acústico
acoustical
acústico
acoustical disturbance
perturbación acústica
acoustical oscillation
oscilaciones acústicas
acoustical test
prueba acústica
acoustics
acústica
acquire a target, to
adquirir el objetivo, adquirir el blanco
acquire data, to
adquirir los datos, adquirir las informaciones, obtener los datos, obtener las informaciones
acquire intelligence data, to
adquirir las informaciones
acquire practical skills, to
adquirir los hábitos prácticos
acquisition
adquisición
acquisition and tracking of a target
adquisición (del objetivo, del blanco) RAD
acquisition line
línea de contacto; AVI línea de detección RAD
acquisition radar
radar buscador, radar de adquisición, radar de alerta, radar de alarma, radar de alarma aérea, radar de aviso, radar de búsqueda, radar de descubierta, radar de detección, radar de exploración, radar de localización, radar de vigilancia, radar detector, radar explorador, radar para localización RAD
acquittal
descargo
acrobatic flight
vuelo de acrobacia AVI
acrobatic flying
alto pilotaje, vuelo acrobático AVI
acrobatic maneuver
figura acrobática AVI
acrobatic maneuvers
evolución de alta escuela AVI
acrobatics
acrobacia (aérea) AVI
acrolein (CW agent)
acroleína
across broken country
a campo traviesa, en campo través
across broken terrain
a campo traviesa, en campo través
across rough country
a campo traviesa, en campo través
across rough terrain
a campo traviesa, en campo través
act ley
act of sabotage
acto de sabotaje, acto diversionista
act on, to
decidir
acting
interino, provisional, en funciones, accidental
acting captain
capitán provisional
acting chaplain
capellán provisional
acting commander
comandante interino, jefe interino
acting head
jefe interino
acting officer
oficial en funciones
acting official
oficial en funciones
action
acción; campaña; liza, lucha, batalla; pugna; trabajo, trance de armas; combate; funcionamiento; ENG
action
¡En batería! ART
action addressee
destinatario para cumplimiento
action copy
ejemplar para cumplimiento
action drill
entrenamiento de combate de un puesto aislado NAV
action information (and speaker)
altavoz de órdenes ART
action photography
fotografía de movimiento
action spring
muelle antagonista, muelle de disparo, muelle de percusión, muelle del disparador, muelle real RIF
action station
puesto de combate NAV
action training
ejercicio de combate NAV
action turbine
turbina de acción
actions of one soldier
táctica individual
activate, to
poner en marcha, activar
activate a mine, to
activar la mina
activate mines, to
activar el campo de minas
activated antitank mine
mina antitanque activada
activated carbon filter
filtro de carbón activado
activated charcoal
carbón activado, carbón activo

activated charcoal canister (of gas mask)
cartucho de carbón activado
activated mine
mina activada, mina de guerra
activation
activación, puesta en marcha, puesta en acción
activation of a mine
activación de la mina
activator (of mine)
activador
activator setting device
equipo de activación
active
activo; valedero
active air defense
defensa aérea activa
active antenna
antena activa, antena directamente excitada
active antitank means
medios activos contracarro
active area
zona activa
active army
ejército activo, ejército en campaña, ejército permanente
active base dynamite
dinamita de base activa ENG
active combat operations
acción activa
active combustion
combustión activa
active combustion zone
zona de combustión activa ROC
active communications satellite
satélite de comunicación activo AVI
active countermeasure
contramedida activa
active defense
defensa activa, protección activa
active detection
detección activa
active dipole
dipolo activo
active duty
servicio activo, servicio en filas; en activo
active-duty personnel
personal activo
active-duty unit
unidad activa, unidad de actividad
active echo-ranging system
radar acústico submarino NAV
active electronic countermeasures
contramedidas electrónicas activas
active fleet
flota activa NAV
active flight
vuelo activo ROC
active force
fuerza(s) viva(s)
active fuze
espoleta activa
active guidance
conducción activa ROC
active homer
dispositivo de autoconducción activa, dispositivo de autodirección activa, dispositivo de autoguiado activa
active homing
guiado (radar) activo ROC; autodirección activa, conducción por recalada activa
active homing head
cabeza autobuscadora activa, cabeza buscadora activa, dispositivo de autoconducción, dispositivo de autodirección activa, dispositivo de autoguiado activo
active homing system
dispositivo de autoconducción activa, dispositivo de autodirección activa, dispositivo de autoguiado activa
active infrared device
aparato de visión nocturna activo
active jamming
radiointerferencia activa RDO; ataque electrónico (de las transmisiones enemigas)
active means
medios activos
active military service
servicio militar activo, servicio militar en filas, servicio militar activo obligatorio, servicio militar (obligatorio)
active mission
misión activa
active naval reserve
reserva naval activa NAV
active nuclear environment
ambiente nuclear activo
active observation
vigilancia activa
active proximity fuze
espoleta activa de proximidad
active radar jamming
neutralización del radar activa RAD
active radar surveillance beacon
radiofaro de vigilancia de radar activo RAD
active radiosonobuoy
boya radiohidroacústica activa NAV
active runway
pista activa, pista en servicio, pista utilizable AVI
active satellite
satélite activo AVI
active section of the front
frente activo
active sector
sector activo
active seeker
cabeza autobuscadora activa, cabeza buscadora activa
active service
servicio en activo
active shelter (a shelter from which one can fire)
abrigo activo
active sonar
dispositivo sonar, equipo sonar NAV
active sonar system
estación hidroacústica de hidrolocación NAV
active stabilization
estabilización activa

active table of organization and equipment
plantilla vigente
active weapon
arma de reglamento, arma reglamentaria
active zone
zona activa
activity
acción, actividad; negociado, elemento
activity at the front
actividad general en el frente
activity in line of duty
acto de servicio
actual
activo, real
actual battle
combate real
actual flight conditions
condiciones de vuelo reales AVI
actual ground zero
punto cero real
actual orbit
órbita actual AVI
actual range in bombing
alcance actual AVI
actual speed
velocidad con relación al viento AVI
actual strength
efectivo práctico, efectivo real, fuerza presente
actual target
blanco verdadero
actual temperature
temperatura real
actual tests
prueba de explotación ENG
actual time of arrival
hora verdadera de llegada
actuate, to
responder, maniobrar
actuating charge (for solid propellant)
cartucho propulsor, cartucho impulsor ROC
actuating gear
mecanismo de mando, mecanismo de maniobra, mecanismo de transmisión
actuating lever
gacheta de tiro RIF
actuating mechanism
mecanismo accionador
actuating shaft
árbol del accionamiento ART
actuating spring
muelle accionador
actuating system
mecanismo de transmisión
actuation
puesta en acción, puesta en marcha; respuesta
actuator
actuador, órgano de ejecución; mando; impulsor del disparador
actuator mechanism
mecanismo de accionamiento
AD
defensa antiaérea, defensa aérea
adamsite (CW agent)
cloruro de difenilaminarsina, adamsita
adapt to the terrain, to
adaptarse al terreno, plegarse al terreno
adaptation to ground
adaptación al terreno
adapter
adaptador; boquilla; tronco de cono de unión, tubo de ánima ART; cañón reductor ART
adapter-booster
adaptador-multiplicador, tapón portamultiplicador, canal de fuego, canal de inflamación ART
Adcock range
radioestación Adcock RDO
added dose
dosis adicional
added safety range (from ground zero)
distancia de amortiguamiento
adding of personnel
encuadramiento
additional instructions
indicaciones complementarias
additional load
sobrecarga
additional minefield
campo de minas complementario
additional pay
sobrehaber, sobresueldo, sobrepaga
additional ration
suplementos de alimentación
additional training
instrucción complementaria
address
dirección
addressee
destinatario
adhesive tape
esparadrapo
adiabat
línea adiabática
adiabatic atmosphere
atmósfera adiabática
adiabatic chart
diagrama adiabático
adiabatic combustion
combustión adiabática
adiabatic curve
línea adiabática, curva adiabática
adiabatic diffuser
difusor adiabático AVI
adiabatic efficiency
rendimiento adiabático
adiabatic flow
corriente adiabática
adiabatic line
línea adiabática
adjacent area
zona contigua, zona colindante, zona circunvecina
adjacent bracket
horquilla adyacente ART
adjacent command
mando lateral, mando vecino
adjacent company
compañía lateral
adjacent ship (in a formation)
matalote NAV
adjacent troops
tropas contiguas
adjacent unit
unidad colateral, unidad contigua, unidad inmediata, unidad lateral, unidad vecina
adjacent zone
zona contigua, zona colindante

adjourn, to
retirarse
adjust, to
ajustar, inscribir, controlar, reglar; graduar; comprobar; poner a punto
adjust a gas mask, to
ajustar la máscara (antigás)
adjust fire, to
ajustar el tiro, corregir el tiro, reglar el tiro ART
adjust pitch, to
reglar el paso
adjust propeller pitch, to
reglar el paso
adjustable front sight
punto de mira ajustable, punto de mira regulable RIF
adjustable in flight
regulable en vuelo AVI
adjustable peep sight
mira dióptrica ajustable
adjustable rate of fire
cadencia de tiro variable
adjustable ring
anillo graduador
adjustable seat
asiento ajustable, asiento graduable
adjustable sight
alza ajustable, alza de corredera, alza móvil
adjustable thrust
empuje controlado AVI
adjustable trimming tab
aleta compensadora regulable AVI
adjustable velocity
velocidad graduable
adjustable ventilation
ventilación regulable ENG
adjustable wrench
llave inglesa ENG
adjusted
compensado
adjusted (in rank, position)
asimilado
adjusted angle of elevation
ángulo de tiro reglado, ángulo de tiro regulado
adjusted checkpoint
punto base ajustado ART
adjusted compass
brújula reglada
adjusted data
datos reglados ART
adjusted elevation
elevación reglada, elevación regulada, altura corregida, elevación tabular corregida, alza reglada ART
adjusted quadrant elevation
ángulo de elevación reglado, ángulo de elevación regulado ART
adjusted range
alcance reglado, alcance regulado, alcance corregido ART
adjusted-range correction
corrección de alcance, corrección en alcance ART
adjusted time
tiempo reglado
adjuster
compensador magnético; adjustador; dispositivo de ajuste
adjusting
ajuste
adjusting ballast tank
tanque de lastre auxiliar NAV
adjusting collar
anillo de ajuste
adjusting device
dispositivo de compensación, dispositivo de regulación
adjusting fire
tiro de corrección ART
adjusting lath
estadia TOP
adjusting lath (on a rangefinder)
mira de corrección
adjusting nut
tuerca de reglaje ENG
adjusting point
punto de ajuste, punto de corrección, punto de reglaje ART
adjusting ring of time fuze
anillo de ajuste
adjusting rod
varilla de reglaje
adjusting screw
tornillo de ajuste
adjusting tank (of a submarine)
tanque auxiliar, tanque de nivelación, tanque de regulación, tanque de balance NAV
adjusting valve
válvula piloto adjustment puesta en punto; regulación ENG; reglaje (de tiro) ART; centrado, centraje; ajuste; control; compensación, comprobación; compensación de la desviación radio RDO
adjustment board
calculador de distancias AAA
adjustment bullet
bala de corrección
adjustment by graph
reglaje por el gráfico ART
adjustment by staking out the plane of fire
reglaje por el trazado del plano de tiro ART
adjustment correction
corrección de reglaje ART
adjustment curve
curva de transición
adjustment directly on the target
reglaje directo sobre el blanco ART
adjustment fire
período de ajuste, período de reglaje, período de tiro, tiro de reglaje ART
adjustment gear
mecanismo de ajuste
adjustment incendiary round
bala incendiaria de reglaje de tiro ART
adjustment of artillery fire
observación de artillería, observación del tiro artillero ART
adjustment of distribution
reglaje del haz ART
adjustment of fire
reglaje de tiro, observación del fuego, observación del tiro ART
adjustment on the target
reglaje sobre el blanco ART
adjustment phase
fase de corrección ART
adjustment round
bala de reglaje ART

adjustment speed
velocidad de regulación
adjutant
ayudante, edecán; ayudante de órdenes NAV
adjutant general
ayudante general
administer, to
administrar, mandar
administer an oath, to
juramentar, obligar con juramento, tomar juramento
administration
jefatura, gerencia, gobierno
administration of military justice
procedimiento militar
administrative
administrativo, de retaguardia
administrative agency
órgano administrativo
administrative and supply board
junta económica
administrative and supply platoon
sección de servicios y administración
administrative and supply service
servicio de detall
administrative authority
autoridad administrativa
administrative authorization
autorización administrativa
administrative branch
jefatura administrativa, jefatura de detall, sección de organización, negociado de organización
administrative communications
comunicaciones de retaguardia
administrative company
compañía de servicios administrativos
administrative court
juzgado de expedientes administrativos, juzgado de expedientes
administrative department
sección de administración
administrative directorate
jefatura administrativa, jefatura de detall
administrative discharge
licenciamiento administrativo
administrative division of the coastline
división administrativa del litoral
administrative duties
función administrativa
administrative flight
vuelo administrativo AVI
administrative function
función administrativa
administrative group
grupo administrativo
administrative leadership
supervisión
administrative march
marcha estratégica, marcha lejos del enemigo
administrative message
mensaje administrativo
administrative officer
oficial administrativo
administrative order
orden administrativa, orden de servicios, orden logística
administrative organization
organización administrativa
administrative plan
plan administrativo, plan de servicios
administrative procedures
táctica administrativa
administrative report
informe sobre la situación logística
administrative section
sección administrativa, sección de administración
administrative service
servicio administrativo, servicio de administración, servicios administrativos
administrative staff
plana mayor administrativa
administrative structure
organización administrativa
administrative tactical unit
unidad táctica y administrativa
administrative unit
jefatura administrativa, jefatura de detall, unidad administrativa, unidad de apoyo de retaguardia, unidad de mando, unidad de servicios, unidad logística
administrative vehicle
vehículo administrativo
administrative work
trabajo administrativo, servicio de faenas, servicio de fajina(s)
admiral
almirante NAV
admiral's barge
falúa del almirante NAV
admiral's bridge
puente de almirante NAV
admiral's flag
pabellón del almirante, insignia del almirante NAV
admiral's saloon
cámara del almirante NAV
admiralty
almirantazgo NAV
admiralty anchor
ancla de cepo NAV
admiralty law
derecho marítimo NAV
admission
lumbrera de admisión ENG
admission application (to e.g., school)
solicitud de ingreso
admission pipe
tubo de admisión, tubo de entrada
admission rate
régimen de admisión
admission section
sección de admisión
admission stroke
tiempo de admisión, tiempo de aspiración ENG
admission valve
válvula de admisión, válvula de aspiración
admixture
suciedad; mezcla
admonish, to
reprender
admonition
reprensión

adopt (in the military), to
poner en servicio
adopt the combat formation, to
adoptar la formación, adoptar la disposición
adopt the march formation, to
adoptar la formación
adopted into service
reglamentario
adopted missile
cohete en servicio ROC
advance
ofensiva; progresión; movimiento de avance, movimiento ofensivo; avance; acercamiento; anticipo; avanzado
advance, to
ganar terreno, progresar, avanzar; adelantar(se); ascender (en servicio)
advance against a pension
anticipo de haberes pasivos
advance against pay
anticipo de paga(s)
advance against per diem ration allowances
anticipo de dieta en comisión de servicio
advance base
base avanzada
advance base dock
dique flotante para bases avanzadas NAV
advance by bounds, to
pasar de línea
advance column
columna de vanguardia
advance depot
depósito avanzado
advance detachment
columna de vanguardia
advance echelon
escalón avanzado
advance escort
escolta avanzada
advance guard
vanguardia, avanzada
advance guard action
acción de vanguardia, combate de vanguardia
advance guard point
punta de vanguardia
advance guard reserve
reserva de vanguardia
advance neutralization
neutralización preventiva
advance off-road, to
marchar fuera de caminos
advance party
destacamento avanzado, destacamento de vanguardia
advance pay for travel expenses
anticipo de pasaje
advance position
posición avanzada
advance post
puesto avanzado
advance preparation of fire
predicción AAA; preparación preliminar de tiro ART
advance range
alcance predicho
advance reconnaissance group
grupo de exploración avanzado
advance to the assault line
avance hacia la línea de ataque
advance unit
unidad avanzada
advance warning
alarma previa, alarma temprana
advanced academic courses
curso académico superior
advanced acrobatics
acrobacia de alta escuela AVI
advanced aerobatics
alto pilotaje AVI
advanced aerobatics zone
zona de acrobacia AVI
advanced course
curso avanzado, curso de perfeccionamiento
advanced covering force
fuerza de protección avanzada
advanced guard support
grueso de vanguardia
advanced jet trainer
reactor de entrenamiento avanzado AVI
advanced military training
instrucción superior, enseñanza militar superior
advanced piloted strategic airplane
avión estratégico tripulado avanzado AVI
advanced position
posición de vanguardia
advanced short-range air-to air missile (ASRAAM)
misil aire/aire avanzado de corto alcance AVI
advanced tactical fighter (ATF)
caza táctico avanzado AVI
advanced technical school
escuela superior técnica
advanced trainer
avión de entrenamiento avanzado, avión escuela de perfeccionamiento, aeroplano de entrenamiento avanzado AVI
advanced training
instrucción complementaria, entrenamiento avanzado, entrenamiento superior
advanced training course
curso avanzado, curso de capacitación
advanced training courses
cursos de actualización, cursos de perfeccionamiento
advanced units
fuerzas de vanguardia
advanced work
obra avanzada, fortín exterior ENG
advanced zone of protection
seguridad a distancia, seguridad a vanguardia, seguridad avanzada
advancement
adelantamiento; acenso; adelanto ART; promoción
advancing
movimiento hacia adelante
advancing by bounds
avance por saltos
advancing by rushes
avance por saltos cortos
advancing by rushing from cover to cover
avance de cubierta en cubierta

advancing fire
tiro de asalto, tiro desde la marcha, tiro desde vehículos, tiro marchando, fuego desde la marcha, fuego sobre la marcha ARM
advantage
superioridad, ventaja
advantageous ground
terreno favorable TOP
advantageous position
posición favorable, posición ventajosa
advantageous route
itinerario propenso
advection
corriente de advección, advección
adversary
adversario
adverse meteorological conditions
condiciones meteorológicas desfavorables
adverse terrain
terreno desfavorable, terreno difícil, terreno impracticable TOP
adverse weather
tiempo desfavorable
adverse wind
viento adverso, viento contrario, viento de frente, viento en contra
advice
consejo
advisor
asesor
aerial
aéreo AVI
aerial acrobatics
alto pilotaje AVI
aerial acrobatics zone
zona de acrobacia AVI
aerial antenna
antena aérea, antena múltiple
aerial battle
duelo entre aviones AVI
aerial bomb
bomba aérea, bomba de aviación, bomba de avión AVI
aerial bombardment
bombardeo aéreo, bombardeo de aviación AVI
aerial bombardment protection
protección contra el bombardeo aéreo AVI
aerial bombing
bombardeo aéreo AVI
aerial bridge
transbordador aéreo
aerial cable
cable aéreo
aerial cable line
línea de cable aérea
aerial cable line squad
pelotón de líneas aéreas
aerial cableway
cable aéreo
aerial camera
cámara aerofotogramétrica, cámara vertical, cámara aerofotográfica, cámara aérea, cámara de aviación, cámara fotogramétrica AVI
aerial cartographer
aerocartógrafo AVI
aerial cartography
aerocartografía AVI
aerial chemical attack
guerra aeroquímica AVI
aerial chemical spray attack
riego aéreo, riego desde avión AVI
aerial combat
lucha aérea AVI
aerial combat
combate aéreo, batalla aérea AVI
aerial combat zone
zona de las acciones combativas de la aviación AVI
aerial correction
corrección aérea AVI
aerial cover
cobertura aérea, protección aérea AVI
aerial dart
dardo aéreo AVI
aerial delivery (adj.)
aerolanzable AVI
aerial delivery parachute
paracaídas de reaprovisionamiento AVI
aerial envelopment
desembarco aéreo, desembarco por aire
aerial fairing
carenado de la antena AVI
aerial ferry
transbordador aéreo
aerial firing range
polígono de tiro aéreo AVI
aerial gunfire
fuego aéreo, tiro aéreo AVI
aerial gunner
tirador aéreo AVI
aerial gunnery
tiro aéreo, tiro contra objetivos aéreos, fuego aéreo, fuego contra objetivos aéreos, tiro desde un avión, fuego desde un avión, artillería aérea AVI
aerial gunnery practice
prácticas de artillería aérea AVI
aerial gunnery range
polígono de tiro aéreo AVI
aerial gunnery trainer
aparato de instrucción de tiro aéreo AVI
aerial gunnery training
ejercicio de tiro aéreo AVI
aerial intelligence
información aérea AVI
aerial maneuver
maniobra aérea, maniobra de vuelo, maniobra en
aerial mapping
fotogrametría aérea AVI
aerial mast
torre de antena
aerial medevac
evacuación aeromedical AVI
aerial mine
mina aérea, mina desde avión, mina desde el aire AVI
aerial minelaying
minado aéreo, minado desde el aire, minado desde avión AVI
aerial mining
minado aéreo, minado desde el aire, minado desde avión AVI
aerial mobility
movilidad aérea
aerial mosaic
cinta de aerofotografías AVI
aerial oblique photograph
fotografía (aérea) oblicua AVI

aerial oblique photography
fotografía (aérea) oblicua AVI
aerial observation
observación aérea AVI
aerial observation post
observatorio aéreo AVI
aerial observer
observador aéreo AVI
aerial operations
acción de aviación, acción aérea AVI
aerial photo
fotografía aérea AVI
aerial photo interpretation
interpretación de fotografías (aéreas), descifrado de las aerofotografías
aerial photogrammetric
aerofotogramétrico
aerial photograph
fotografía aérea, aerofotografía, aerofotograma, aerograma AVI
aerial photograph mosaic
mosaico aerofotográfico
aerial photographer
fotógrafo de aviación AVI
aerial photographic equipment
aparato de fotografía aérea AVI
aerial photographic exercise
ejercicio de fotografía (aérea) AVI
aerial photographic interpretation
descifrado de las aerofotografías
aerial photographic interpretation detachment
destacamento de interpretación fotográfica
aerial photographic mission
misión fotográfica AVI
aerial photographic mosaic
cinta de aerofotografías AVI
aerial photographic plane
plano fotográfico, avión fotográfico AVI
aerial photographic service
servicio fotográfico
aerial photography
aerofotografía, fotografía aérea AVI; levantamiento aerofotográfico, levantamiento aéreo TOP
aerial photography area
región de fotografía aérea AVI
aerial photography diagram
esquema de la fotografía aérea AVI
aerial photography equipment
equipo de fotografía aérea AVI
aerial photography equipment and materials
material aerofotográfico AVI
aerial photography plan
esquema de la fotografía aérea AVI
aerial photography specialist
fotógrafo de aviación AVI
aerial photoreconnaissance
exploración aerofotográfica, exploración fotográfica, fotoreconocimiento AVI
aerial phototopographer
fototopógrafo de aviación AVI
aerial phototopography
fototopografía (aérea), aerofototopografía, AVI
aerial picket
vigilancia aérea NAV
aerial radiologic survey
exploración radi(o)activa aérea AVI
aerial reconnaissance
reconocimiento aéreo, exploración aérea AVI
aerial reconnaissance flight
vuelo de reconocimiento aéreo AVI
aerial reconnaissance mission
misión de reconocimiento aéreo AVI
aerial reconnaissance patrol
descubierta aérea AVI
aerial reconnaissance platoon
sección de fotografía AVI
aerial reconnaissance regiment
regimiento de aviación de reconocimiento AVI
aerial review
revista aérea AVI
aerial ropeway
transbordador aéreo
aerial rudder
timón aéreo, timón externo AVI
aerial shooting
tiro aéreo, tiro contra objetivos aéreos, reacción antiaérea
aerial siege
bloqueo aéreo AVI
aerial sound ranging
fonolocalización de aeromóviles AVI
aerial spotting
observación aérea del tiro ART
aerial spraying of chemical warfare agents
riego aéreo, riego desde avión AVI
aerial supply mission
misión de abastecimiento aéreo AVI
aerial survey
aerolevantamiento TOP; fototopografía AVI
aerial target
objetivo aeronáutico, objetivo aéreo, objetivo de aviación, blanco aéreo, blanco volante, avión blanco AVI
aerial target detection radar picket
buque de vigilancia con radar NAV
aerial target interception
interceptación aérea, interceptación de los objetivos aéreos AVI
aerial target tracking
seguimiento del blanco aéreo AVI
aerial testing
prueba en el aire
aerial torpedo
torpedo aerotransportado, torpedo aéreo, torpedo de aviación AVI
aerial track
vía aérea
aerial traffic
tráfico aéreo AVI
aerial triangulation
aerotriangulación TOP
aerial view
vista aérea
aerial weather station
estación meteorológica de aviación AVI
aerial wire
hilo aéreo ELT
aeroballistic trajectory
trayectoria aerobalística

aeroballistics
aerobalística
aerobatic flying
alto pilotaje, vuelo acrobático AVI
aerobatic maneuver
figura acrobática AVI
aerobatic maneuvers
evolución de alta escuela AVI
aerodynamic
aerodinámico
aerodynamic balance
equilibrio aerodinámico, compensación aerodinámica
aerodynamic brake
freno aerodinámico AVI
aerodynamic ceiling
techo aerodinámico AVI
aerodynamic coefficient
coeficiente aerodinámico AVI
aerodynamic configuration
esquema aerodinámico
aerodynamic control
control aerodinámico, control atmosférico, guiado aerodinámico AVI
aerodynamic control surface
timón aéreo, timón externo AVI
aerodynamic cooling
enfriamiento aerodinámico
aerodynamic data
datos aerodinámicos, características aerodinámicas AVI
aerodynamic dispersion
dispersión aerodinámica AVI
aerodynamic disturbance
disturbio aerodinámico AVI
aerodynamic drag
resistencia aerodinámica
aerodynamic drag of a projectile
resistencia aerodinámica del proyectil
aerodynamic effectiveness
efectividad aerodinámica
aerodynamic efficiency
rendimiento aerodinámico, cualidades aerodinámicas, eficacia aerodinámica, calidad aerodinámica AVI
aerodynamic flight
vuelo aerodinámico AVI
aerodynamic force
fuerza aerodinámica AVI
aerodynamic force application point
centro aerodinámico AVI
aerodynamic force vector
vector de la fuerza aerodinámica
aerodynamic glide
planeo aerodinámico AVI
aerodynamic glide maneuver
maniobra de planeo aerodinámico AVI
aerodynamic gliding
planeo aerodinámico AVI
aerodynamic laboratory
laboratorio aerodinámico
aerodynamic lift
sustentación AVI
aerodynamic load
carga aerodinámica AVI
aerodynamic loading
carga aerodinámica AVI
aerodynamic maneuvering
maniobra aerodinámica AVI
aerodynamic missile
misil aerodinámico ROC
aerodynamic moment
momento aerodinámico
aerodynamic pressure
presión aerodinámica AVI
aerodynamic properties
características aerodinámicas AVI
aerodynamic range
autonomía aerodinámico AVI; alcance aerodinámico (del misil)
aerodynamic shield
pantalla aerodinámica AVI
aerodynamic spark range
polígono de tiro fotográfico aerodinámico
aerodynamic stability
estabilidad aerodinámica AVI
aerodynamic stabilization
estabilización aerodinámica
aerodynamic surface
plano aerodinámico, superficie aerodinámica AVI
aerodynamic testing
pruebas aerodinámicas AVI
aerodynamic trajectory
trayectoria aerodinámica
aerodynamic turbulence
turbulencia aerodinámica
aerodynamic vehicle
vehículo aerodinámico
aerodynamic wave drag
resistencia a la formación de ondas
aerodynamically stabilized missile
cohete aerodinámico estabilizado ROC
aerodynamics
características aerodinámicas, aerodinámica AVI
aeroelastic vibration
vibración aeroelástica AVI
aerogram
aerograma
aerograph
aerógrafo AVI
aerological chart
diagrama aerológico, mapa aerológico
aerological correction
corrección aerológica ART
aerological data
datos aerológicos
aerological navigation
navegación aerológica
aerological pointing correction
corrección aerológica ART
aerological sounding
sondeo aerológico AVI
aeromagnetic chart
carta aeromagnética AVI
aeromechanics
mecánica aérea
aeromedical laboratory
laboratorio de medicina aeronáutica AVI
aerometeorograph
meteorógrafo de aviación AVI
aerometer
aerómetro AVI
aerometrics
aerometría AVI
aeronaut
aeronauta, aerostata, aeróstero AVI
aeronautical
aeronáutico AVI

aeronautical approach chart
carta aeronáutica de acercamiento AVI
aeronautical beacon
faro aeronáutico, faro de ruta aérea AVI
aeronautical cartography
cartografía aeronáutica, cartografía aérea AVI
aeronautical chart
mapa aeronáutico, mapa aéreo, mapa de vuelo, mapa para navegación
aérea, carta aeronáutica AVI
aeronautical data datos aeronáuticos
aeronautical engineer
ingeniero aeronáutico AVI
aeronautical engineering
ingeniería aeronáutica, técnica aeronáutica AVI
aeronautical engineering service
servicio ingeniero de aviación AVI
aeronautical equipment
técnica aeronáutica AVI
aeronautical ground light
luz aeronáutica de superficie AVI
aeronautical information
información aeronáutica AVI
aeronautical laboratory
laboratorio aeronáutico AVI
aeronautical law
derecho aéreo AVI
aeronautical light beacon
faro de ruta aérea AVI
aeronautical meteorology
meteorología aeronáutica AVI
aeronautical planning chart
carta aeronáutica de itinerarios AVI
aeronautical route chart
carta aeronáutica de ruta AVI
aeronautical strip chart
carta aeronáutica de ruta AVI
aeronautical technique
técnica aeronáutica AVI
aeronautical training
preparación aérea AVI
aeronautics
aeronáutica, aviación AVI
aeronautics industry
industria aeronáutica AVI
aeronomics
aeronomía AVI
aerophotogrammetric map
plano aerofotogramétrico TOP; mapa aerofotográfico, mapa aerofotogramétrico AVI
aerophotographic map
mapa aerofotográfico, mapa aerofotogramétrico AVI
aerophotographic reconnaissance
reconocimiento aerofotográfico AVI
aerophototopography
topografía aerofotográfica AVI
aerosol
aerosol
aerosol bomb
bomba de aerosol AVI
aerospace attack
ataque aéreo espacial AVI
aerospace biomedicine
biomedicina aeroespacial
aerospace computer
calculador aeroespacial
aerospace defense shield
barrera anticohete, barrera antimisil ROC
aerospace engineer
ingeniero espacial AVI
aerospace ground equipment (AGE)
equipo de tierra AVI
aerospace medicine
medicina aeroespacial AVI
aerospace medicine laboratory
laboratorio de medicina aeroespacial AVI
aerospace navigation
navegación aeroespacial AVI
aerospace reconnaissance
reconocimiento aeroespacial, exploración aeroespacial AVI
aerospace research
investigación aeroespacial AVI
aerospace research satellite
satélite de investigación aeroespacial AVI
aerospace search
búsqueda aeroespacial
aerospace support
apoyo aeroespacial AVI
aerospace target
blanco aéreo espacial AVI
aerospace vehicle
vehículo aeroespacial, vehículo cósmico AVI
aerospace warfare
guerra aérea espacial AVI
aerospace weapons
medios de ataque aéreo y espacial AVI
aerostatic force
fuerza ascensional
aerostation
aeroestación AVI
aerothermodynamics
aerotermodinámica
aerotow
remolque aéreo AVI
aerotow flight
vuelo a remolque, vuelo para remolque, vuelo remolcado AVI
aerotowing
remolque por avión AVI
affirmative flag
bandera afirmativa
afloat
a flote
aft compartment
compartimiento de popa NAV
aft hold
bodega de popa NAV
aft propeller
hélice propulsora de cola NAV
aft torpedo tube
tubo lanzatorpedos de popa NAV
aft tourelle
trasera
aft wind
viento de popa
after bridge
puente de popa, puente de reserva NAV
after conning position
estación de gobierno a popa NAV
after deadwood
macizo de popa NAV
after effect
efecto retardado

after fuel bunker (of ship)
tanque de combustible de popa NAV
after hatch
escotillón de popa, escotilla de popa NAV
after mast
palo de popa, palo mesana NAV
after rope
codera NAV
after turret
torre de popa NAV
afterburner
postquemador, cámara de post-combustión AVI
afterburner on-off valve
válvula de la cámara de postcombustión AVI
afterburner power
régimen de postcombustión AVI
afterburner valve
válvula de la cámara de postcombustión AVI
afterburning
postcombustión AVI
afterburning engine
reactor de postcombustión, motor de postcombustión AVI
afterburning turbojet
turborreactor con postcombustión AVI
aftercastle
cubierta de la toldilla, cubierta de popa, toldilla NAV
aftercastle (without raised quarterdeck)
alcázar (de popa) NAV
afterdeck
cubierta de popa NAV
afternoon watch (from 1200 to 1600 hours)
cuarto de la tarde, guardia de la tarde
agency
organismo, órgano, departamento, unidad, dependencia
agenda
temario
agent
agente; ejecutor; substancia
agent detection
indicación de gas
agent indication
indicación de gas
agent reports
datos de (la) información de los agentes
agent used to mask the use of CW agents
gas inofensivo
aggregate
agregado
aggregate error
error total
aggregate output
rendimiento total
aggregate tonnage
tonelaje total
aggression
agresividad, agresión
aggressive
agresivo, agresor
aggressive defense
defensa ofensiva
aggressive spirit
espíritu ofensivo
aggressiveness
espíritu ofensivo
aggressor
asaltador
aggressor (adj.)
atacante
agility
manejabilidad
agonic line
línea agónica
agreement
contrata, coordinación; contrato, convenio, tratado
aggressor
agresor
aggressor forces
fuerzas invasoras
aground
varado NAV
ahead-thrown charge
carga arrojada por la proa NAV
aid
ayuda; refuerzo; socorro; medio
aid, to
socorrer; ayudar
aid and triage station
puesto de socorro y clasificación
aid area (during rescue operations)
zona de socorro
aid kit
bolsa de curación
aid man
practicante de sanidad militar
aid packet
bolsa de curación
aid station
puesto de curación, puesto de socorro, puesto médico, puesto sanitario, enfermería
aide
auxiliar del mando, ayudante de campo, edecán; ayudante de rdenes NAV
aide-de-camp
oficial de órdenes, auxiliar del mando, ayudante de campo, edecán
aide-de-camp general
ayudante general
aided tracking
persecución compuesta, seguimiento automático con corrección suplementaria ART; seguimiento compuesto, seguimiento de puntería
ayudada
aiguillette cordones, cordón de ayudante
aileron
alerón, flap AVI
aileron angle
ángulo (de giro) del alerón AVI
aileron area
superficie del alerón AVI
aileron cable
cable de mando del alerón AVI
aileron control
mando de alabeo, mando de (los) alerones, mando de flaps, timón lateral AVI
aileron control handle
palanca del alerón AVI
aileron hinge
charnela de alerón AVI
aileron roll
tonel lento AVI

aileron surface
superficie aleronar AVI
aileron tab
aleta compensadora del alerón AVI
aim
intención; idea; designio, objetivo, puntería ART
aim, to
apuntar, colimar, conducir, encañonar, poner la mira, visar, asestar, dirigir la puntería, efectuar la puntería, ejecutar la puntería, hacer la puntería; asestar ART
aim along the barrel bore, to
abocar ART
aim approximately, to
abocar ART
aim at the enemy, to
apuntar al enemigo
aim by remote control, to
apuntar por telemando ART
aim corrector
corrector de puntería ART
aim-off
corrección principal, corrección sobre el objetivo, paralaje de la referencia de puntería, paralaje del punto de puntería, decalaje, predicción AAA
aim through the barrel, to
visar por el ánima, apuntar el ánima ART
aimed fire
fuego de precisión, fuego preciso
aiming
puntería, apuntamiento, encaro, asestadura ART
aiming allowance
corrección de puntería
aiming and sighting exercise
instrucción de puntería ART
aiming circle
instrumento goniométrico, goniómetro brújula ART; aguja acimutal NAV
aiming circle deviation
error de la brújula
aiming circle release lever
palanca de desembrague del goniómetro-brújula ART
aiming correction
corrección de puntería
aiming curve
curva de puntería
aiming device
dispositivo de puntería, aparato de puntería
aiming disk
disco de puntería
aiming drill
instrucción de puntería ART; ejercicio(s) de puntería
aiming error
error de puntería ART
aiming field
campo de puntería
aiming group
triángulo de puntería
aiming line
eje de puntería, línea de puntería ART
aiming mechanism
mecanismo de puntería; aparato de puntería NAG
aiming mechanism of a torpedo tube
aparato de puntería NAV
aiming off
ángulo de margen ART; paralaje de la referencia de puntería
aiming off allowance
corrección de puntería angular ART
aiming off in direction
corrección-blanco en dirección
aiming picket
piquete de puntería ART
aiming point
punto de puntería, punto de referencia, referencia del tiro ART
aiming point error
error del punto de puntería
aiming point offset
paralaje del punto de puntería
aiming post
jalón de puntería ART; mira de puntería
aiming radar
visor electrónico, visor radar, mecanismo de puntería radar RAD
aiming radar indicator
indicador del visor radar AVI
aiming rest
caballete de puntería, caballete para tiro al blanco, tope, cajón de puntería RIF
aiming rest for night firing
cajón de puntería nocturna RIF
aiming rifle
tubo de puntería
aiming rule
regla de puntería, alidada ART
aiming rule sight
goniómetro de regla de puntería
aiming stake
jalón de mira TOP; jalón de puntería, piquete de puntería ART
aiming stand
cajón de puntería RIF
aiming stand for night firing
cajón de puntería nocturna RIF
aiming stick
jalón de puntería ART
aiming tolerance
tolerancia de puntería ART
aiming tube
tubo de puntería
aiming velocity
velocidad de puntería
air
aire AVI
air (adj.)
neumático; aéreo
air abort
misión aérea abortada AVI
air activities
actividad de vuelo AVI
air alert
alerta aérea, alerta en vuelo; guardia en el aire AVI
air alert discipline
disciplina de alarma aérea
air-alert method
método de la horquilla ART
air ambulance
ambulancia aérea, avión de sanidad, avión hospital AVI
air and naval fire support plan
plan de fuego(s) de apoyo naval(es) y aéreo(s)

air and warning service network
comunicación de aviso
air annex (supplement to an operation order)
orden particular de aviación AVI
air antisubmarine assets
medios aéreos de búsqueda de los submarinos NAV
air approach navigation
navegación de acercamiento, navegación de aproximación AVI
air arm
arma aérea AVI
air arm of the navy
sección de arma aérea (de la armada) NAV
air armament
armamento aéreo AVI
air armament workshop
maestranza aérea AVI
air armament workshop personnel
maestranza aérea AVI
air-assault force
fuerza de desembarco aéreo AVI
air-assault subgroup
subagrupación aerotransportada
air attaché
agregado aeronáutico, agregado aéreo AVI
air attack
raid aéreo, golpe aéreo, ataque aéreo, agresión aérea, intervención aérea AVI
air-attack alert
aviso de ataque aéreo
air bag
saco inflable
air balloon
globo (aerostático) AVI
air barrage
barrera antiaérea AVI
air-based
instalado en avión AVI
air battle
batalla aérea, lucha aérea, acción aérèa, acción de aviación AVI
air-battle area
zona de las acciones combativas de la aviación, zona de operaciones aéreas AVI
air beacon
baliza de aeronavegación, aerofaro AVI
air blockade
bloqueo aéreo AVI
air bomb
bomba aérea, bomba de aviación, bomba de avión AVI
air box
cámara de aire NAV
air brake
freno aerodinámico; freno de picado AVI; freno aéreo, freno de aire, freno de aire comprimido, freno neumático AUT
air brigade
brigada aérea, brigada de aviación AVI
air burst
explosión aérea, explosión en el aire
air-burst bomb
bomba de la explosión aérea AVI
air-burst shell
granada a tiempo, granada a tiempos, granada de alto explosivo, granada de tiempos, proyectil a tiempos ART
air bus
aerobús AVI
air cadet
cadete de aviación AVI
air-call net
red de alarma de aviación AVI
air cargo net
red para cargamento aéreo AVI
air cavalry
caballería aeromóvil, caballería aérea, fuerzas aeromóviles
air chamber
cámara de aire NAV
air channel
canal de ventilación, tronco
air chemical ammunition
munición química de aviación AVI
air cleaner
purificador de aire, filtro aéreo, filtro de aire, depurador de aire
air combat
combate aéreo AVI
air command
mando aéreo, mando de la aviación AVI
air-command group
unidad estratégica AVI
air-command net
red de transmisiones aeroterrestres AVI
air communications
comunicación aérea AVI
air compartment
compartimiento de ventilación AVI
air compressor
compresor de aire
air-condition, to
acondicionar
air-conditioned cabin
cabina acondicionada
air conditioner
acondicionador (de aire), aerocondicionador, instalación de aire acondicionado ENG
air-conditioning
acondicionamiento, aerocondicionamiento
air-conditioning equipment
equipo de acondicionamiento de aire
air-conditioning unit
instalación de aire acondicionado ENG
air conditions
régimen aéreo
air control and direction post
equipo de contacto de aire AVI
air-control center
centro de control aéreo AVI
air-control officer
coordinador aéreo AVI
air-control team
equipo de control aéreo AVI
air-control tower
torre de control, torre de control de vuelos, torre de control de la circulación aérea, torre de gobierno, torre de regulación de vuelos, torre de regulación del tráfico aéreo AVI

air controller
controlador aéreo, oficial controlador aéreo, oficial de tráfico, oficial de vuelos AVI
air-cooled air cooler
radiador de aire por aire
air-cooled engine
motor enfriado, motor refrigerado por aire
air-cooled machine-gun
ametralladora enfriada al aire RIF
air-cooled reactor
reactor aerorrefrigerado
air-cooled weapon
arma enfriada por aire
air cooling
refrigeración por aire
air cooling
enfriamiento aerodinámico, enfriamiento por aire
air-core reactor
reactor con núcleo de aire
air corridor
corredor aéreo, corredor de vuelos AVI
air-corridor traffic control center
centro de dirección del tráfico de las rutas aéreas AVI
air courier
estafeta aviador, estafeta aéreo AVI
air-courier service
servicio de estafeta aéreo AVI
air cover
apoyo aéreo, apoyo de aviación, seguridad aérea, seguridad contra las acciones aéreas AVI
air crash
catástrofe aérea AVI
air crew
personal de vuelo, equipo de vuelo AVI
air current
corriente aérea
air curtain
cortina de aire
air cushion
colchón de aire
air-cushion ship
vehículo deslizante sobre cojín de aire
air-cushion shock absorber
amortiguador de aire
air-cushion vehicle
aeromóvil
air cylinder
tanque aéreo, tanque receptor de aire, balón
air data (speed, altitude, for example)
datos aéreos AVI
air defense
defensa antiaérea, defensa aérea, defensa contraaérea, protección contra el bombardeo aéreo
air-defense
antiaéreo
air-defense action
acción antiaérea
air-defense airplane
avión de defensa aérea AVI
air-defense area
zona de defensa antiaérea
air-defense armament
armamento antiaéreo air-defense assets antiaéreas
air-defense aviation
aviación de defensa antiaérea, aviación de defensa aérea, fuerzas aéreas de defensa aérea AVI
air-defense command
mando de la defensa aérea AVI
air-defense control center
centro de control aéreo, centro de control de la defensa aérea
air-defense element
pequeña unidad antiaérea
air-defense exercise
ejercicio de defensa aérea
air-defense fighter
caza antiaérea, caza de defensa aérea AVI
air-defense forces
fuerzas de defensa aérea
air-defense forces commander
jefe de la defensa antiaérea
air-defense grid
cuadriculado de defensa antiaérea
air-defense grid system
cuadriculado de defensa antiaérea
air-defense headquarters
cuartel general de la defensa aérea
air-defense identification zone
zona de identificación (de la defensa) aérea
air-defense installation
instalación de la defensa aérea
air-defense means
medios de defensa antiaérea, medios de defensa aérea AVI
air-defense measures
medidas de defensa antiaérea
air-defense missile unit
unidad de defensa coheteril antiaérea ROC
air-defense mission
misión de defensa aérea
air-defense observer
vigía aéreo
air defense of a target
defensa antiaérea del objetivo
air defense of individual targets
defensa local
air defense of specific targets
defensa antiaérea local
air-defense operations center
centro de operaciones antiaéreas, centro de operaciones antiaéreo de la defensa, centro de operaciones de combate de la defensa aérea, centro operativo de combate de la defensa aérea AVI
air-defense post
puesto de la defensa antiaérea
air-defense radar detection system
red de descubierta antiaérea radar
air-defense region
región de defensa antiaérea
air-defense sector
sector de defensa aérea
air-defense sector control center
centro de mando del sector
air-defense sector operations center
centro de operaciones de sector
air-defense ship
buque de barrera NAV
air-defense subsector
subsector de defensa aérea
air-defense tactics
táctica antiaérea

air-defense troops
tropas de defensa aérea
air-defense unit
unidad antiaérea, unidad de defensa (anti)aérea
air-defense weapons
medios de defensa antiaérea, medios de defensa aérea AVI
air delivery
aerotransporte AVI
air density
densidad de aire
air department (on an aircraft carrier)
departamento aéreo NAV
air depot
depósito de aviación AVI
air-direction frigate
fragata de dirección de tiro antiaérea NAV
air disaster
catástrofe aérea AVI
air discipline
disciplina de manejo de un avión AVI
air-distance recorder
corredera de aviación AVI
air district
región aérea AVI
air district commander
jefe de región aérea AVI
air district staff
estado mayor de la región aérea AVI
air division
división aérea, división de aviación AVI
air doctrine
doctrina aérea AVI
air drop
lanzamiento aéreo, lanzamiento en vuelo, aprovisionamiento aéreo AVI; ataque con fuerzas aerotransportadas AVI
air-drop cargo platoon
sección de cargas paracaidistas AVI
air-droppable
aerolanzable AVI
air-droppable emergency ration
ración lanzable de socorro
air-droppable equipment
material lanzable desde avión AVI
air-dropped
aerolanzable, aerotransportable AVI
air-dropped ammunition
municiones paracaidizadas AVI
air-dropped depth charge
bomba aérea de profundidad AVI
air-dropped equipment
equipo paracaidizado AVI
air-dropped supplies
abastecimientos con paracaídas
air dropping
echazón desde avión AVI
air duct
tronco, tubo de aire, tubería de aire
air ejector
eyector de aire, aeroeyector
air electronic reconnaissance
exploración aérea radiotécnica AVI
air-embarkation center
aeródromo de embarco, aeródromo de embarque AVI
air enemy
enemigo aéreo AVI
air engagement
acción aérea, acción de aviación AVI
air-escape valve
válvula de escape del aire
air escort
escolta aérea AVI
air evacuation
evacuación por avión, aeroevacuación AVI
air-evacuation flight
vuelo de evacuación aérea AVI
air-evacuation unit
unidad de evacuación aérea
air exercise
ejercicio aéreo, ejercicio de aviación AVI
air-ferry service
servicio de transporte aéreo AVI
air filter
filtro aéreo, filtro de aire
air fire plan
plan de fuego aéreo, plan de fuegos aéreos AVI
air firing
tiro desde un avión AVI
air-firing zone
zona de tiro aéreo AVI
air flask
cámara de aire, cámara de torpedo NAV
air flask (of a torpedo)
depósito de aire (comprimido), depósito de aire de un torpedo NAV
air fleet
parque de aviación AVI
air flight
vuelo aéreo AVI
air flow
corriente aérea, corriente de aire, flujo de aire AVI; estela turbulenta AVI
air flow mechanics
mecánica aérea
air force
fuerza aérea, fuerzas aéreas, aviación, arma aérea, arma de aviación, arma de tropas de aviación, fuerza aérea militar, tropas de aviación AVI
air force airfield maneuver
maniobra de aviación con aeródromos AVI
air force armament
armamento de aviación AVI
air force base
base aeronáutica, base de las fuerzas aéreas, aerobase AVI
air force command
mando aéreo, mando de la aviación AVI
air force commander
general jefe de la fuerza aérea AVI
air force detachment
destacamento aéreo, destacamento de aviación AVI
air force exercises
maniobras aéreas AVI
air force formation
gran unidad de aviación AVI

air force general
general de aviación AVI
air force group
destacamento aéreo AVI
air force hospital
hospital aeronáutico AVI
air force infrastructure
infraestructura aeronáutica, infraestructura aérea AVI
air force liaison party
destacamento aéreo de enlace AVI
air force liaison team
destacamento aéreo de enlace AVI
air force maneuver
maniobra aérea AVI
air force mission
misión aérea AVI
air force organizational structure
organización de las fuerzas aéreas AVI
air force personnel
personal de la aviación militar AVI
air force postal service
servicio postal aéreo AVI
air force range of action
alcance de la aviación AVI
air force rear installation
instalación logística del aire AVI
air force school
escuela de aviación (militar) AVI
air force sector
sector aéreo AVI
air force station
base aeronáutica AVI
air force storage depot
arsenal de fuerza aérea AVI
air force strength
efectivos del arma de aviación AVI
air force task force
agrupación de aviación AVI
air force troops
tropas del arma de aviación AVI
air force unit
unidad aérea AVI
air force weather service
servicio meteorológico aéreo, servicio meteorológico para el aire AVI
air forces
fuerzas aéreas AVI
air forces' combat capabilities
poder aéreo AVI
air freedom
libertad de volar AVI
air freighter
avión carguero AVI
air-fuel combustion
combustión de la mezcla de aire y combustible
air gate
válvula atmosférica
air ground
aeroterrestre
air-ground attack
asalto aeroterrestre, ataque aeroterrestre
air-ground battle
batalla aeroterrestre, combate aeroterrestre
air-ground cooperation
cooperación aeroterrestre, cooperación aire-tierra
air-ground cooperation mission
misión de cooperación aérea AVI
air-ground coordination
conjunto aeroterrestre
air-ground coordination procedure
procedimientos para la cooperación aeroterrestre
air-ground exercise
ejercicio aeroterrestre
air-ground intelligence service
servicio de información aeroterrestre
air-ground liaison
enlace aeroterrestre
air-ground liaison code
código de enlace aeroterrestre
air-ground liaison group
sección operativa aeroterrestre
air-ground liaison panel
panel de señales aeroterrestres
air-ground liaison section
sección de aire, sección de superficie
air-ground-naval cooperation
cooperación aeroterrestre naval, cooperación aire-mar-tierra, cooperación entre los tres ejércitos
air-ground observation screen
techado contra la observación aérea y terrestre
air-ground operation
operación aeroterrestre
air-ground operations
guerra aeroterrestre
air-ground operations group
sección de operaciones aeroterrestres, sección de operaciones aire- tierra
air-ground unit
unidad aeroterrestre
air group
grupo aéreo, grupo de aviación, grupo de aviones, escuadrón aéreo, escuadrón de aviación, escuadrón de fuerzas aéreas, agrupamiento aéreo, agrupamiento de la fuerza aérea, grupo de fuerzas aéreas AVI; grupo de aviación de combate en portaaviones NAV
air-group commander
comandante del grupo aéreo AVI
air gunner
ametrallador aéreo; artillero aéreo AVI
air heater
recalentador del aire, calorífero, calentador de aire AVI
air holding area
zona de espera aérea AVI
air hose
manguera neumática ENG
air humidity
humedad del aire
air hunt
caza aérea AVI
air hunter-killer group
grupo aéreo de choque y búsqueda AVI
air information
información aeronáutica AVI
air inlet
tubo de aire, admisor de aire, entrada de aire
air inlet case
cuerpo de la toma de aire AVI
air inlet efficiency
rendimiento de la toma de aire

air intake
toma de aire, entrada de aire, tubo de aire, admisor de aire
air intake efficiency
rendimiento de la toma de aire
air intelligence support
apoyo aéreo de información AVI
air interception radar
radar aerotransportado para interceptación de aviones AVI
air intruder
avión incursor AVI
air inventory
parque de aviación AVI
air jacket
camisa de circulación de aire
air jet
soplado NAV
air jet pump
eyector de aire
air-landing troops
tropas de desembarco aéreo
air lane
ruta aérea AVI
air launch
lanzamiento en vuelo ROC
air-launched antisubmarine missile
cohete de aire contra submarinos ROC
air-launched torpedo
torpedo de aviación AVI
air law
derecho aéreo AVI
air legislation
legislación aeronáutica, legislación aérea AVI
air letter
aerograma
air level
nivel de aire, nivel de burbuja
air liaison
enlace aéreo AVI
air liaison element
unidad de enlace con aire AVI
air-liaison group
núcleo aéreo de enlace AVI
air-liaison officer
oficial de aire, oficial de enlace de aire, oficial de enlace de aviación AVI
air-liaison officer in the navy
representante de la aviación en la marina de guerra AVI
air-liaison team
destacamento de aire, destacamento de aviación, destacamento de enlace con aire AVI
air line
tubería de aire; línea aérea, línea recta; vía aérea
air line distance
distancia aérea
air lock
esclusa de aire NAV; antecámara de compresión ENG
air-lock chamber
esclusa de aire NAV
air-lock of a shelter
antecámara hermética
air log
registrador de alcances, registrador de distancia, corredera de aviación, aparato registrador de la distancia AVI
air logistics
logística aérea AVI
air maneuver
maniobra en vuelo AVI
air manifold
toma de aire AUT; tubería de aire
air materiel department
negociado de material de vuelo AVI
air materiel service
servicio de tierra AVI
air mattress
colchón de aire
air means
medios aéreos AVI
air means of destruction
medios aéreos de destrucción AVI
air messenger
estafeta aviador AVI
air-mileage unit
registrador de alcances, registrador de distancia AVI
air mission
misión aérea, vuelo AVI
air monitor
monitor de aire
air mosaic
fotografía aérea AVI
air movement
transporte por vía aérea AVI
air movement plan
tabla de movimiento aéreo AVI
air naval
aeronaval
air-naval attack
asalto aeronaval, ataque aeronaval
air-naval battle
batalla aeronaval, combate aeronaval
air-naval cooperation
cooperación aeronaval, cooperación aire-mar
air-naval cooperation squadron
escuadrilla de cooperación aeronaval
air-naval operations
guerra aeronaval, operación aeronaval
air-naval strike
choque aeronaval
air-naval superiority
superioridad aeronaval
air-naval support
apoyo aeronaval
air-naval unit
unidad aeronaval NAV
air navigation
navegación aérea, aeronavegación AVI
air-navigation aid
ayuda a la navegación aérea, ayuda para la navegación aérea AVI
air-navigation bomb
bomba de aeronavegación AVI
air-navigation broadcasting service
servicio de radiodifusión aeronáutica
air-navigation chart
mapa para navegación aérea, mapa aéreo, carta aeronáutica, carta de navegación aérea, mapa aeronutico, mapa de vuelo AVI
air-navigation computer
calculador de navegación aérea AVI

air-navigation data
datos aeronáuticos
air-navigation equipment
equipo de navegación aérea AVI
air-navigation instrument
instrumento de aeronavegación, instrumento de navegación aérea, instrumento para la navegación aérea AVI
air-navigation radio
estación aeronáutica AVI
air-navigation service
servicio de navegación (y maniobra) AVI
air navigator
navegante aéreo, aeronauta AVI
air observation
observación aérea AVI
air-observation sector
zona de observación aérea
air-observation service
servicio de observación aérea AVI
air observer
observador aéreo, vigía aéreo AVI
air offensive
ofensiva aérea AVI
air-oil shock absorber
amortiguador hidroneumático
air-operated controller
regulador neumático
air-operated valve
válvula neumática
air operation
operación aérea AVI
air operations
actividad aérea AVI
air operations control
control de las acciones aéreas AVI
air operations control group
sección operativa aérea AVI
air operations log
cuaderno de operaciones aéreas AVI
air operations officer
oficial de operaciones aéreas AVI
air operations plan
plan de operaciones aéreas AVI
air operations zone
zona de operaciones aéreas AVI
air opposition
reacción aérea AVI
air patrol
patrulla aérea, patrulla de aviación AVI
air-patrol zone
zona de patrullaje, zona de patrullamiento, zona patrullada por aviones AVI
air photo transfer
restitución AVI
air piping
tubería de aire
air plot
gráfico aéreo AVI
air pocket
bolsillo de aire, bache AVI
air police
policía aérea AVI
air pontoon
pontón neumático
air-position indicator
indicador de posición aérea, indicador de posición de vuelo, indicador de posición en el aire AVI
air postal service
servicio postal aéreo AVI
air power
poder aéreo, potencia aérea AVI
air preparation
preparación aérea AVI
air pressure
presión de aire
air-pressure brake
freno aéreo, freno de aire, freno de aire comprimido
air-pressure gauge
manómetro de(l) aire ENG
air priority
prioridad de transporte aéreo AVI
air pump
bomba de aire ENG
air radio navigation service
servicio de radionavegación aeronáutica AVI
air radioactivity monitor
monitor de la radi(o)actividad atmosférica
air raft
balsa inflatable, balsa neumática
air raid
acción aérea, acción de aviación, agresión aérea, incursión aérea, intervención aérea, golpe aéreo, golpe de bombardeo, raid (aéreo), esfuerzo aéreo AVI
air-raid density
densidad de la incursión AVI
air-raid drill
ejercicio antiaéreo
air-raid effectiveness
efecto del ataque aéreo AVI
air-raid shelter
abrigo a prueba de bombas, abrigo antiaéreo, abrigo contra aeronaves, abrigo contra bombardeos, abrigo contra bombas, refugio contra bombas, refugio contra incursiones aéreas
air-raid warning
alarma antiaérea, alarma de incursión aérea, alerta aérea, aviso de ataque aéreo
air-raid warning center
centro de alarma aérea, centro de alarma militar, centro de alerta y control, centro de difusión de alarma
air-raid warning distance
distancia de alarma aérea AVI
air-raid warning system
red de vigilancia y acecho
air reaction
reacción aérea AVI
air reconnaissance
reconocimiento aéreo, exploración aérea AVI
air reconnaissance flight
vuelo de exploración aérea AVI
air-reconnaissance group
escuadrón de reconocimiento AVI
air-reconnaissance party
descubierta aérea AVI
air-reconnaissance squadron
escuadrilla de aviación de exploración, escuadrilla de aviación de reconocimiento AVI
air refueling
repostado en vuelo AVI
air regeneration
regeneración del aire

air regenerator
regenerador del aire
air regiment
regimiento de aviación AVI
air region
región aérea AVI
air regulator
regulador de suministro de aire
air release valve
válvula de escape del aire
air rendezvous area
zona de reunión de aviones en el aire AVI
air rescue operation
salvamento aéreo, salvamento por medios aéreos AVI
air rescue service
servicio aéreo de socorro, servicio de salvamento aéreo AVI
air reservist
reservista de aviación
air resistance
resistencia del aire
air resupply
reabastecimiento desde el aire, abastecimiento aéreo AVI
air route
ruta aérea, aerorruta, aerolínea AVI
air route network
red de transporte aéreo AVI
air route radar
radar para el tránsito aéreo AVI
air safety
seguridad de vuelo, seguridad de vuelos AVI
air safety service
servicio de protección de vuelo AVI
air scoop
tolva de aire, toma de aire, entrada de aire AVI; tubo de aire
air-scoop efficiency
rendimiento de la toma de aire
air screen
vigilancia aérea NAV
air scrubber
depurador de aire, filtro de aire
air sea rescue
salvamento aeromarítimo
air search
búsqueda aérea, vigilancia aérea AVI
air search and rescue service
servicio de búsqueda y salvamento aéreo
air-search radar
radar de exploración aérea, radar de vigilancia aérea, radar de localización de objetivos aéreos, radar para localización de objetivos antiaéreos, radar para localización de objetivos aéreos RAD
air security
seguridad aérea AVI
air security police
policía de aviación AVI
air sentinel
vigía antiaéreo
air service
comunicación aérea AVI
air-service network
red de comunicaciones aéreas AVI
air shaft
tronco
air shipment
transporte aéreo AVI
air shock wave
onda de choque aérea (de la explosión nuclear)
air signal intelligence
exploración aérea por radio y radares AVI
air situation
situación en el aire, ambiente aéreo AVI
air-situation map
mapa de situación aérea AVI
air-situation plotting board
mesa de la situación aérea AVI
air-situation radar
radar meteorológico y anticolisión AVI
air-situation report processing center
centro de filtrado
air-situation warning
información de vuelos AVI
air sounding
sondeo atmosférico AVI
air spraying
fumigación aérea
air squadron
escuadrilla aérea, escuadrilla de aviación, escuadrilla de vuelo AVI
air squadron commander
jefe de escuadrilla aérea AVI air station base aeronáutica AVI
air steam torpedo
torpedo a vapor y gas NAV
air storage tank
acumulador hidroneumático ENG
air strategy
estrategia aérea AVI
air stream
corriente aérea
air striking force
fuerza aérea de ataque
air superiority
poderío en el aire, predominio aéreo, superioridad aérea, ventaja aérea, dominio aéreo, dominio del aire AVI
air supply
suministro de aire
air supply regulator
regulador de suministro de aire
air support
aseguramiento de aviación AVI
air support
apoyo aéreo, apoyo de aviación, soporte aéreo, aseguramiento de aviación, acción de apoyo aéreo AVI
air support command post
centro operativo de apoyo aéreo
air-support communication unit
unidad de transmisiones para el apoyo aéreo
air-support force
fuerza de apoyo aéreo AVI
air-support group
fuerza de apoyo aéreo AVI
air-support net
red de apoyo aéreo AVI
air support of offensive operations
apoyo aéreo ofensivo AVI
air-support plan
plan de apoyo aéreo, plan de fuego aéreo AVI

air-support request
petición de apoyo aéreo
air-support section
sección de apoyo aéreo AVI
air-supported raid
golpe de mano aeroterrestre
air supremacy
supremacia en el aire, supremacia aérea AVI
air surface (of radiator)
superficie de enfriamiento ENG
air-survey map
plano aerofotogramétrico TOP
air tactical reconnaissance
exploración aérea táctica AVI
air tactics
táctica aérea AVI
air tank
tanque aéreo, tanque receptor de aire, balón de aire
air target
blanco aéreo, vehículo aéreo, objetivo aeronáutico, objetivo aéreo, objetivo de aviación AVI
air target detection
localización de objetivos aéreos AVI
air target identification
identificación aérea AVI
air target intercept exercise
ejercicio de interceptación aérea, ejercicio del blanco aéreo AVI
air target interception area
región de intercepción de los blancos aéreos AVI
air task force
aviación táctica de misión especial AVI
air temperature
temperatura del aire
air terminal
cabeza de etapa aérea
air test
prueba en el aire; prueba en vuelo AVI
air testing
prueba en el aire
air-to-air combat
combate aéreo, lucha aérea AVI
air-to-air firing
tiro de avión a avión AVI
air-to-air guided missile
cohete dirigido aire-aire, cohete guiado aire-aire ROC
air-to-air gunnery area
zona de tiro aéreo AVI
air-to-air heat exchanger
radiador de aire por aire
air-to-air missile
cohete aire-aire, cohete de aviación de combate aéreo, proyectil de avión a avión, proyectil aire-aire, proyectil de aire a aire ROC
air-to-air recovery
recuperación aérea ROC
air-to-air refueling
repostado aéreo de un avión AVI
air-to-air search
búsqueda aérea AVI
air-to-air weapon
arma de aire a aire, arma de avión a avión AVI
air-to-ground communications
comunicación aeroterrestre AVI
air-to-ship detection radar
radar de avión para vigilancia de la superficie, radar de vigilancia de la superficie del mar AVI
air-to-ship missile
cohete aire-barco, cohete aire-buque, cohete aire-mar, cohete aire-superficie, cohete de avión a buque ROC; proyectil de aire a superficie AVI
air-to-ship radar
radar de exploración de superficie AVI
air-to-ship weapon
arma de aire a superficie AVI
air-to-space missile
cohete aire-espacio ROC
air-to-space weapon
arma de aire a espacio, arma de avión a espacio AVI
air-to-surface missile
cohete aire-superficie, cohete aire-tierra, cohete aire a tierra, cohete de avión a tierra, cohete de avión a suelo ROC; proyectil de aire a superficie, proyectil aire-tierra, proyectil de avión a tierra AVI
air-to-surface rocket
cohete de avión al suelo ROC
air-to-surface weapon
arma de aire a superficie, arma de aire a tierra, arma de avión a tierra AVI
air-to-underwater missile
cohete aire-bajo el agua, cohete aire-profundidades submarinas, cohete de aire contra submarinos, cohete de avión a submarino ROC
air traffic
tráfico aéreo AVI
air traffic and warning control
control de tráfico aéreo y alarma AVI
air-traffic control
control de la circulación aérea, control de tráfico aéreo, control del tráfico aéreo, regulación de la circulación aérea AVI
air-traffic control agency
organismo de control de la circulación aérea
air-traffic control area
área de control (de vuelo) AVI
air-traffic control center
centro de control aéreo, centro de control del tráfico aéreo AVI
air-traffic control clearance
permiso de tránsito aéreo, permiso del control de la circulación aérea AVI
air-traffic control department
sección de circulación aérea AVI
air-traffic control radar
radar de control (del tránsito) aéreo AVI
air-traffic control radio aid
radioayuda para el control de tránsito aéreo AVI
air-traffic control region
espacio aéreo controlado AVI

air-traffic control route
itinerario controlado, ruta controlada AVI
air-traffic control rules
derecho de tráfico aéreo AVI
air-traffic control service
servicio de control (de la circulación aérea), servicio de control del tráfico aéreo, servicio de rutas aéreas y transmisiones aéreas AVI
air-traffic control service line
circuito de control de vuelo AVI
air-traffic control ship
buque de control aéreo NAV
air-traffic control tower
torre de control de la circulación aérea, torre de control de vuelos, torre de gobierno, torre de mando, torre de regulación de vuelos, torre de regulación del tráfico aéreo AVI
air-traffic control zone
región de información de vuelo AVI
air-traffic controller
controlador de circulación aérea AVI
air-traffic law
derecho de tráfico aéreo AVI
air-traffic plotting board
gráfico aéreo, plancheta de la situación, plancheta de control de los vuelos AVI
air-traffic regulations
reglas generales de circulación aérea AVI
air-traffic safety control
control de seguridad del tráfico aéreo AVI
air train
tren aéreo AVI
air transport
transporte aéreo, transporte por vía aérea, aerotransporte AVI
air-transport base
base de aviación de transporte (militar) AVI
air-transport command
mando de transporte aéreo AVI
air-transport company
compañía de transporte aéreo
air-transport net
red de transporte aéreo AVI
air-transport of troops
transporte aéreo de tropas AVI
air-transport request form
formulario para petición de transporte aéreo
air-transport service
servicio de transporte aéreo, servicio de transporte por aire, servicio de transporte por vía aérea AVI
air-transport support
apoyo aéreo de transporte AVI
air-transportable
aerotransportable, aeroportado AVI
air-transportable artillery
artillería aerotransportable ART
air-transportable equipment
cargamento aéreo AVI
air-transportable load
cargamento aéreo AVI
air-transportable weapon
arma aerotransportable, arma aerotransportada
air transportation
transporte aéreo, movimiento aéreo, apoyo aéreo logístico AVI
air transportation mission
misión de transporte aéreo AVI
air transportation request
petición de transporte aéreo
air-transported artillery unit
unidad de artillería aerotransportada ART
air-transported vehicle
vehículo aerotransportado
air turbine
turbina atmosférica
air umbrella
protección aérea, cobertura aérea AVI
air umpire
árbitro aéreo, árbitro de maniobras aéreas AVI
air unit
unidad aérea, unidad de aviación, elemento aéreo AVI
air valve
válvula atmosférica
air vane
timón aéreo, timón externo AVI
air vane control
mando de frenos aerodinámicos AVI
air vehicle
vehículo aéreo AVI
air warfare
guerra aérea, guerra en el aire AVI
air warfare plan
plan de guerra aérea AVI
air warning
alarma aérea, alarma aérea previa
air-warning net
red de alarma antiaérea
air-warning network
red de vigilancia antiaérea, red de vigilancia del aire
air-warning service
servicio de acecho y alarma, servicio de observación y aviso, red de vigilancia antiaérea
air wave
onda aérea
air weapons
medios aéreos de destrucción, medios de ataque aéreo AVI
air wing (air unit)
ala aérea, ala de aviación AVI
air wing commander
comandante del ala AVI
air wire
hilo aéreo ELT
air zone
zona aérea AVI
air zone commander
jefe de zona aérea AVI
airbase
base aeronáutica, base aérea, base de aviación, base de las fuerzas aéreas, estación de aviones, aerobase AVI
airbase service group
escuadrón de servicios de aeródromo AVI
airbase service squadron
escuadrilla de servicios de aeródromo AVI
airborne
aeroportado, aerotransportado AVI; instalado en avión AVI

airborne acoustic radar
radar de avión para montañas AVI
airborne action
acción aerotransportada
airborne air-situation radar
radar anticolisión y meteorológico, radar meteorológico y anticolisión AVI
airborne anticollision radar
radar de exploración a proa del avión AVI
airborne artillery
artillería aerotransportable, artillería aerotransportada ART
airborne artillery regiment
regimiento de artillería aerotransportada ART
airborne artillery unit
unidad de artillería aerotransportada ART
airborne assault
ataque aerotransportado, desembarco aéreo, lanzamiento, lanzamientos simultáneos en paracaídas, operación de desembarco aéreo
airborne assault force
desembarco por aire
airborne assault landing
desembarco aéreo
airborne assault landing far from friendly bases
desembarco a gran distancia de las bases
airborne attack
asalto aerotransportado, ataque con fuerzas aerotransportadas AVI
airborne battalion
batallón aerotransportado, batallón paracaidistas, batallón de infantería aerotransportable, batallón de infantería aerotransportada
airborne beacon
radiofaro de a bordo AVI
airborne brigade
brigada aerotransportable, brigada aerotransportada, brigada de desembarco aéreo, brigada paracaidista, brigada de infantería aerotransportable, brigada de paracaidistas
airborne collision-warning radar
radar de exploración a proa del avión AVI
airborne command post
puesto aéreo de mando, puesto de mando aéreo AVI
airborne communication unit
unidad de transmisiones aerotransportada
airborne company
compañía aerotransportada, compañía de paracaidistas, escuadrón de desembarco aéreo
airborne division
división aerotransportada, división de desembarco aéreo
airborne dose
dosis al aire, dosis aérea
airborne drop
lanzamiento de (tropas) paracaidistas
airborne drop
desembarco de paracaidistas
airborne drop deployment
despliegue de los aviones con paracaidistas
airborne early-warning radar
radar de alarma aérea prematura AVI
airborne electronic equipment
equipo electrónico de a bordo AVI
airborne elements
escalón de paraciadistas
airborne engineer unit
unidad de ingenieros aerotransportada ENG
airborne fire-control radar
radar aerotransportado para dirección del tiro ART
airborne force
fuerza aerotransportada, aerotropas
airborne forces
fuerzas aerotransportables, fuerzas aerotransportadas, infantería paracaidista, aerotropas
airborne forces exercise
ejercicio de las tropas aerotransportadas
airborne forces maintenance company
compañía de mantenimiento de material paracaidista
airborne group
grupo de tropas paracaidistas, agrupación aerotransportada
airborne gun-laying radar
radar de a bordo director de tiro ART
airborne gunsight radar
radar de a bordo director de tiro ART
airborne illuminating radar
transmisor de radar ROC
airborne infantry
infantería aerotransportada, infantería paracaidista
airborne infantry unit
unidad de infantería aerotransportada
airborne instrument
instrumento de a bordo AVI
airborne interception radar
radar de a bordo para interceptación de aviones enemigos AVI
airborne invasion
invasión aerotransportada
airborne landing
desembarco por aire
airborne landing area
zona de desembarco aéreo, zona de salto
airborne landing commander
jefe de desembarco
airborne landing force
fuerza de desembarco aéreo AVI
airborne magnetic detection
detección magnética aérea
airborne magnetic detector
detector aéreo magnético, detector magnético aerotransportado AVI

airborne magnetometer
detector magnético aerotransportado AVI
airborne missile
cohete aerotransportable ROC
airborne mountain infantryman
cazador paracaidista RIF
airborne mountain-ski company
compañía de esquiadores escaladores paracaidistas
airborne mountain-ski unit
unidad de escaladores-esquiadores-paracaidistas
airborne observation point
puesto aéreo de observación AVI
airborne observation post
puesto de observación aérea AVI
airborne officer
oficial paracaidista
airborne operation
operación aerotransportada, operación de asalto aéreo, operación de desembarco aéreo, acción paracaidista
airborne pay
sobrehaber de paracaidista(s) AVI
airborne platoon
sección aerotransportada, sección de paracaidistas
airborne radar
radar aerotransportado, radar de a bordo, radar de avión AVI
airborne raid
golpe de mano aeroterrestre
airborne rangefinder
telémetro (de) a bordo AVI
airborne receiver
receptor de avión AVI
airborne regiment
regimiento aerotransportado, regimiento de paracaidista
airborne rifleman
escalador-paracaidista
airborne rocket
cohete aerotransportable ROC
airborne school
escuela (militar) de paracaidistas
airborne sea-search radar
radar de avión para vigilancia de la superficie del mar, radar de exploración de superficie, radar de vigilancia de la superficie del mar AVI
airborne sea-target-search radar
radar de avión para vigilancia del mar AVI
airborne search radar
radar de visión del terreno sobrevolado AVI
airborne sonar
estación hidroacústica de aviación AVI
airborne sonar system
estación hidroacústica de aviación AVI
airborne squad
pelotón de paracaidistas
airborne squadron
escuadrón de desembarco aéreo
airborne surveillance post
puesto de observación aérea AVI
airborne tank
tanque aerotransportado, carro (de combate) aerotransportado, carro de desembarco ARM
airborne target
objetivo aeronáutico, objetivo aéreo, objetivo de aviación AVI
airborne team
escalón de paracaidistas
airborne test
prueba de vuelo AVI
airborne time
hora de vuelo AVI
airborne training base
base de entrenamiento de paracaidistas
airborne transmitter
transmisor de a bordo AVI
airborne trials
prueba de vuelo AVI
airborne troop
paracaidista AVI
airborne troop base
base de las tropas aerotransportadas, base paracaidista
airborne troops
tropas aerotransportadas, tropas de desembarco aéreo, fuerzas aerotransportables, fuerzas aerotransportadas, tropas (de) paracaidistas, cuerpo de paracaidistas
airborne unit
unidad aerotransportada, unidad de aerodesembarco, unidad de desembarco aéreo, unidad paracaidista, unidad paracaidista
airborne vehicle
vehículo aerotransportado
airborne weight
peso de vuelo AVI
airborne wings
alas de paracaidista
airburst fuze
espoleta de concusión AVI
airburst ranging
reglaje por explosiones en el aire ART
aircraft
avión, aeromóvil, aeronave, aparato aéreo, aparato de aviación, aparato volante, vehículo aéreo, aviación AVI
aircraft accident
accidente de vuelo AVI
aircraft accident report
informe sobre el accidente AVI
aircraft allocation table (of a landing force)
cuadro de asignación de aviones AVI
aircraft ammunition
munición de aviación, munición para aviones AVI
aircraft antenna
antena de avión AVI
aircraft antishipping missile
cohete aire-barco, cohete aire-buque, cohete aire-mar ROC
aircraft antitank missile
cohete anticarro aéreo, cohete anticarro lanzado por aviones ROC
aircraft armament
armamento del avión AVI
aircraft armor
blindaje de aviación AVI

aircraft arresting gear
dispositivo de frenado, dispositivo de retención, dispositivo para facilitar el aterrizaje, red de aterrizaje AVI
aircraft ascent (in meteorology)
sondeo por aeronave AVI
aircraft ballistic missile
cohete balístico de aviación ROC
aircraft base
base aérea, base de aviación AVI
aircraft basing
dislocación de la aviación AVI
aircraft camera
máquina de fotografía aérea, fotoametralladora AVI
aircraft cannon
cañón aviónico AVI
aircraft carrier
(buque) portaaviones
aircraft carrier catapult
catapulta de portaaviones NAV
aircraft carrier force
fuerza de portaaviones, gran unidad de portaaviones NAV
aircraft carrier landing control radar
radar para aterrizaje en portaaviones NAV
aircraft carrier strike group
grupo de choque de portaaviones NAV
aircraft carrier-based sub hunter-killer group
grupo de portaaviones antisubmarinos de choque NAV
aircraft catapult
catapulta de avión, catapulta lanzaaviones NAV
aircraft classification
clasificación de los aviones AVI
aircraft cloth
tela de aviones AVI
aircraft commander
capitán de aeronave, capitán-piloto, comandante de aeronave, comandante del avión, primer piloto AVI
aircraft compass
brújula celestial, brújula de aviación, brújula de avión AVI
aircraft computer
calculador de aviación AVI
aircraft controller
coordinador aéreo, coordinador táctico navegante, controlador, conductor AVI
aircraft detection
detección de aviones AVI
aircraft detection radar
radar de exploración aérea, radar de localización de objetivos aéreos, radar para localización de objetivos antiaéreos, radar para localización de objetivos aéreos RAD
aircraft direction ship
buque conductor de aviación, buque de conducción de aviones NAV
aircraft dope
barniz de recubrimiento AVI
aircraft engine
motor aeronáutico, motor de aviación, motor de avión AVI
aircraft engine factory
fábrica de motores de aviación AVI
aircraft engine mechanic
mecánico motorista de avión AVI
aircraft equipment
equipo aéreo, equipo de aviación AVI
aircraft fabric
tela de aviones, tela para aviación AVI
aircraft factory
fábrica de aviones AVI
aircraft fire correction
corrección aérea AVI
aircraft flare
bengala con paracaídas, bengala de aviación AVI
aircraft formation
orden de vuelo AVI
aircraft fragmentation bombs
munición rompedora AVI
aircraft ground control
control de aviones en el suelo AVI
aircraft guided missile
cohete aéreo dirigido ROC
aircraft gun
cañón aéreo, cañón de aviación, cañón de avión AVI
aircraft heading
rumbo del avión AVI
aircraft identification
identificación de los aviones AVI
aircraft identification card
tarjeta de reconocimiento AVI
aircraft illumination flare
bengala AVI
aircraft instrument
instrumento de aviación AVI
aircraft interception
interceptación del avión AVI
aircraft-laid mine
mina aérea, mina de aviación, mina de aviones, mina de avión, mina fondeada desde avión AVI
aircraft landing priority
prioridad de aterrizaje AVI
aircraft-launched antimissile missile
cohete anticohete aéreo ROC
aircraft-launched guided missile
cohete dirigido de aviación ROC
aircraft-launched missile
cohete lanzado desde avión ROC
aircraft lift
ascensor de aviones AVI
aircraft light
luz de aeronave AVI
aircraft machine-gun
ametralladora aérea, ametralladora de aviación, ametralladora de avión AVI
aircraft manufacturing industry
industria de construcciones aeronáuticas AVI
aircraft mechanic
mecánico de aviación, mecánico de avión AVI
aircraft minelaying
fondeo de minas desde aviones NAV
aircraft mining
fondeo de minas desde aviones NAV
aircraft missile
cohete aeronáutico, cohete de aviación AVI

aircraft not assigned to an airfield
aviación sin aeródromos AVI
aircraft observer
observador aéreo, piloto-observador AVI
aircraft picket
vigilancia antiaérea NAV
aircraft pilot
piloto de aeronave, piloto de avión AVI
aircraft position-finding by sound ranging
fonolocalización de aviones
aircraft production
industria aeronáutica, construcción aeronáutica AVI
aircraft projectile
proyectil aéreo AVI
aircraft propeller
hélice aviónica
aircraft radar equipment
equipo de radar aerotransportado AVI
aircraft rangefinder
telémetro a bordo, telémetro de a bordo, telémetro para aviones AVI
aircraft readiness
disponibilidad de aviones AVI
aircraft receiver
receptor de avión AVI
aircraft refueling base
base de recuperación AVI
aircraft repair base
base aérea de reparación AVI
aircraft repair shop
taller de aviación AVI
aircraft rescue dinghy
lancha de salvamento aeronáutico AVI
aircraft rocket
cohete aeronáutico, cohete de aviación AVI
aircraft rocket launcher
lanzacohetes de avión, rampa de lanzamiento aérea AVI
aircraft searchlight
proyector de avión, aerofaro AVI
aircraft servicing
mantenimiento corriente del avión AVI
aircraft shelter
abrigo para aviones AVI
aircraft smoke tank
depósito fumígeno de avión AVI
aircraft sound ranging
fonolocalización de aviones
aircraft spotting
reglaje con avión AVI
aircraft sprayer
aparato lanzalíquidos, rociador de aviación AVI
aircraft sweep
rastra de aviación AVI
aircraft tail unit
cola de avión AVI
aircraft technician
técnico de aviación AVI
aircraft telemeter
telémetro para aviones AVI
aircraft telemetry
telemetría por medio de aeroplanos AVI
aircraft test
prueba del avión AVI
aircraft thermal direction-finding set
estación de goniometría térmica de aviación AVI
aircraft torpedo
torpedo para aviones AVI
aircraft transport
buque transporte de aviones NAV
aircraft turbine
turbina de aviación AVI
aircraft unguided missile
cohete aéreo no dirigido ROC
aircraft warning radar
radar detector de aviones RAD
aircraft with rigid construction
aeronave rígida AVI
aircrew
tripulación aérea, tripulación del avión AVI
aircrew information service
servicio de información de vuelo AVI
aircrew members
personal del servicio en vuelo AVI
airdrop (by parachute), to
arrojar con [en] paracaídas, lanzar con [en] paracaídas, tirar con [en] paracaídas AVI
airfield
aeródromo, aeropuerto, área de aterrizaje, aerobase, zona de aterrizaje, campo de aterrizaje, campo de aviación AVI
airfield air traffic control (service)
control del aeródromo AVI
airfield approach area
sector de acercamiento, sector de aproximación AVI
airfield approach course
rumbo de aproximación, rumbo de acercamiento AVI
airfield approach route
ruta de acercamiento, ruta de aproximación AVI
airfield approach sector
sector de acercamiento, sector de aproximación AVI
airfield approach surface
superficie de aproximación AVI
airfield approach zone
sector de acercamiento, sector de aproximación AVI
airfield area
zona de aeródromos AVI
airfield beacon
faro de aeropuerto, faro de aeródromo, faro de balizamiento aéreo, faro de situación AVI
airfield blockade
bloqueo de aeródromo AVI
airfield capacity
capacidad del aeródromo AVI
airfield commander
jefe de aeródromo AVI
airfield complex
nudo de aeródromos AVI
airfield control
control de aeródromo AVI
airfield control radar
radar de control de aeropuerto, radar para control de aeropuerto AVI

airfield control service
servicio de control de aeródromo AVI
airfield control zone
zona de control de aeródromo AVI
airfield direction-finder
radiogoniómetro de aeródromo AVI
airfield engineer support
aseguramiento ingeniero de aeródromos AVI
airfield equipment
equipo de aeródromo AVI
airfield extinguisher
extintor de pista AVI
airfield facility
equipo de aeródromo AVI
airfield fire extinguisher
extintor de pista AVI
airfield floodlight
proyector de aeródromo, faro de aeropuerto, faro de aeródromo, faro de balizamiento aéreo, faro de situación, luz de localización AVI
airfield for light aircraft
aeroparque AVI
airfield installation
obra de aeródromo AVI
airfield light beacon
luz de indicativo de aeródromo AVI
airfield lighting
iluminación del campo de aviación AVI
airfield lighting service
servicio de iluminación de aeropuerto AVI
airfield lights
luces de aeródromo AVI
airfield maintenance support
aseguramiento técnico de aeródromos AVI
airfield manager
comandante del aeródromo AVI
airfield maneuver
maniobra de aeródromo AVI
airfield maneuvering area
área de movimiento AVI
airfield network
red de aeropuertos, red de aeródromos AVI
airfield network capacity
capacidad de la red de aeródromos AVI
airfield performance
datos de despegue y aterrizaje AVI
airfield radar
radar de aeropuerto, radar de aeródromo, radar de control de aeródromo, radar de vigilancia de aeródromo AVI
airfield radio beacon
radiobaliza de aeródromo AVI
airfield radius
radio aerodrómico AVI
airfield reference point
punto de referencia del aeródromo AVI
airfield service
servicio de aeródromo AVI
airfield service team
grupo de servicio de aeródromo AVI
airfield signal range
área de señales AVI
airfield surveillance radar
radar de vigilancia de aeródromo AVI
airfield under construction
aeródromo en construcción AVI
airfield with air traffic control
aeródromo controlado AVI
airfield with dispersed parking
aeródromo de dispersión AVI
airfield with short runway
aeródromo STOL AVI
airfield zone
radio aerodrómico AVI
airfoil
superficie de sustentación, superficie sustentadora, superficie aerodinámica, parte sustentadora, plano, plano aerodinámico, plano de sustentación, aerodino
airfoil profile
perfil aerodinámico AVI
airfoil section
sección currentilínea, perfil aerodinámico AVI
airframe
caja (de cohete), caja de avión, célula, planeador AVI
airframe magnetic detection
detección por MAD AVI
airhead
cabeza de puente aéreo, cabeza de etapa aérea, aeródromo de desembarco, aeródromo de desembarque, zona ocupada por paracaidistas
airing hole
orificio de ventilación
airlift
operación de transporte aéreo, acción aeromóvil; evacuación aérea; transporte aéreo, transporte por vía aérea, puente aéreo, apoyo aéreo logístico, aerotransporte AVI
airlift command
mando de transporte aéreo, fuerzas aéreas de transporte AVI
airlift mission
misión de transporte aéreo AVI
airlift operation
operación de transporte aéreo AVI
airlift request
petición de transporte aéreo
airlift service
servicio de transporte de tropas AVI
airlift wing (air unit)
ala de transporte AVI
airline
aerolínea AVI
airline communications service
servicio de rutas aéreas y transmisiones aéreas AVI
airline stewardess
auxiliar de vuelo AVI
airline traffic
tráfico de la ruta aérea AVI
airliner
avión de línea, avión de pasaje, avión de pasajeros AVI
airmail
correo aéreo
airmen
tropas del arma de aviación AVI
airmobile
aeromóvil
airmobile action
acción aeromóvil

airmobile assault
ataque aeromóvil
airmobile bridge
puente aerotransportable ENG
airmobile forces
fuerzas aeromóviles, aerotropas
airmobile operation
operación aeromóvil, acción helitransportada
airmobile unit
unidad helitransportada
airmobility
aeromovilidad AVI
airplane
avión, aeronave, aeroplano, aparato aéreo, aparato de aviación AVI
airplane airframe
célula del avión AVI
airplane attitude
posición del avión en al aire AVI
airplane brake
freno de avión AVI
airplane cabin
cabina de avión AVI
airplane combat formation
formación aérea, formación de vuelo, formación en vuelo, orden de vuelo AVI
airplane control
mando del avión AVI
airplane controls
mandos de un avión AVI
airplane covering
revestimiento del avión AVI
airplane defense zone
zona de defensa por aviones AVI
airplane electrician
montador electricista de avión AVI
airplane flutter
flameo del avión AVI
airplane formation
formación de los aviones AVI
airplane landing
toque del avión con la pista AVI
airplane landing light
faro de aterrizaje AVI
airplane launching equipment
equipo de lanzamiento de aviones AVI
airplane maintenance
mantenimiento del avión AVI
airplane maneuver
maniobra del avión AVI
airplane mock-up
maqueta del aparato AVI
airplane navigation
navegación aérea AVI
airplane position
posición del avión en el aire AVI
airplane radio beacon
radiobaliza de avión AVI
airplane range
radio de acción del avión AVI
airplane rendezvous point
lugar de reunión de aviones AVI
airplane repair
mantenimiento del avión AVI
airplane service life
recursos del avión AVI
airplane serving a local airline
avión de servicio auxiliar AVI
airplane serving an air force base
avión de servicio auxiliar AVI
airplane skin
revestimiento del avión AVI
airplane structure
estructura del avión AVI
airplane testing
prueba del avión AVI
airplane touchdown
toque del avión con la pista AVI
airplane tow bar
mando de dirección en tierra AVI
airplane vibration
vibración del avión AVI
airplane wing
ala de aeroplano, ala de avión AVI
airport
aeropuerto (civil, comercial), aeródromo (civil)
airport danger beacon
radiofaro de espera de aterrizaje con mala visibilidad AVI
airport engineering
técnica de aeropuertos AVI
airport lighting
alumbrado del aeropuerto AVI
airport lighting equipment
balizamiento de aeropuerto AVI
airport lights
alumbrado del aeropuerto AVI
airport radar
radar de aeropuerto, radar de aeródromo, radar de control de aeródromo AVI
airport surface detection radar
radar detector de la superficie del aeropuerto AVI
airport technique
técnica aeroportuaria AVI
airport traffic
tráfico del aeropuerto AVI
airproof
hermético (al aire), estanco al aire
airscrew
hélice (aérea) AVI
airscrew slip
retroceso de hélice aérea AVI
airship
nave aérea, aeronave, dirigible AVI
airship base
base de dirigibles AVI
airspace
espacio aéreo, aire AVI
airspeed
velocidad con relación al aire, velocidad relativa, velocidad respecto al aire AVI
airspeed indicator
indicador de velocidad de aire AVI
airstream
flujo de aire AVI
airstrike
ataque de bombardeo, esfuerzo aéreo, golpe aéreo, agresión aérea, incursión aérea AVI
airstrike effectiveness
efecto del ataque aéreo AVI
airstrip
pista de aviación, pista de despegue(s), pista de vuelo AVI
airtight
hermético, impermeable al aire
airtight capsule
cápsula de presión, cápsula hermética
airtight sealing
obturación hermética

airtightness
presurización, hermeticidad, impermeabilidad ENG
airway
ruta aérea AVI; canal de ventilación ENG; canal de radiocomunicaciones COM
airway beacon
faro de ruta, farol de ruta AVI
airway lighting equipment
balizamiento de rutas aéreas AVI
airworthiness certificate
certificado de aeronavegabilidad AVI
aisle
pasadizo ENG
alarm
alarma, alerta; generala, llamada a los puestos de combate; aparato avisador, avisador ENG
alarm circuit
circuito de alarma
alarm post
puesto de alarma
alarm signal
toque de alarma, alarma, alerta
alarm signal frequency
frecuencia de alarma
alcohol compass
aguja de alcohol
alcoholic aviation fuel
combustible alcohólico para aviación AVI
alcove
nicho ENG
alert
alarma (de combate), alerta; generala, llamada a los puestos de combate; puesta en vigilancia ART; toque de alarma; avisador; aviso NAV
alert, to
alarmar, alertar, avisar
alert and guidance network
red de alerta y control ROC
alert assembly area
puesto de alarma
alert communications net
enlace de alerta
alert condition
estado de alarma, estado de alerta
alert condition no. 1
estado de alerta número uno
alert condition no. 2
estado de alerta número dos
alert crew
tripulación alertada
alert flight
patrulla de guardia AVI
alert launch pad
plataforma de alerta ROC
alert launcher
plataforma de alerta ROC
alert network
red de alerta, red de información, red de servicio de información
alert pad
plataforma de alerta ROC
alert pilot
piloto de guardia AVI
alert position
posición de alerta AVI
alert position (for gas mask)
posición preventiva, posición de alarma
alert shelter
abrigo de alerta
alert signal
alarma, alerta
alert station
posición de alerta AVI
alert status
estado de alarma, estado de alerta
alert system
red de alerta
alerted sector
sector alertado
alerting post
puesto de alerta, punto de alerta
alertness
vigilancia
alidade
alidada
alidade rangefinder
telémetro de alidada
alien enemy
enemigo extranjero
align, to
ajustar, reglar ART; alinear TOP
aligned target
blanco alineado
alignment
puesta en punto, alineación ENG; centrado, centraje, alineamiento; colimación ART
alignment lights
luces de enfilación AVI
alignment sight
indicador de nivel, nivel
alkaline battery
acumulador alcalino ELT
all-around defense
defensa circular, defensa perimétrica
all-around fire
tiro circular
all-around fire
fuego en redondo
all-around parapet
parapeto circular ENG
all-around security
seguridad periférica
all astarboard
estribor a todo, todo a estribor NAV
All back full (command)
Atrás toda NAV
all-band antenna
antena de toda onda
all clear (after an air raid)
fin de alarma
All clear on combat alert! Stand down! (command)
Alto la alerta!
all-clear signal (after an air raid)
fin de alarma, cese de alarma (aérea)
all-flying tail
estabilizador ajustable AVI
all-hands evolution
zafarrancho, llamada general NAV
All hands on deck (command)
Arriba NAV
all-moving tail
plano fijo ajustable, plano fijo reglable, estabilizador ajustable AVI
all-moving wing
ala giratoria AVI
all of a sudden
por sorpresa

all-out nuclear war
guerra nuclear ilimitada
all-out offensive
ofensiva en todo el frente
all-out war
guerra total
all-purpose
polivalente, universal
all-purpose computer
calculadora universal
all-purpose rocket
cohete universal ROC
all-round field-of-fire emplacement
trinchera de tiro en redondo ENG
all-round field-of-fire trench
trinchera de tiro en redondo ENG
all-round fire
puntería en redondo, tiro en redondo
all-round looking radar
radar de adquisición perimétrica, radar panorámico de vigilancia, radar topográfico RAD
all-round observation
observación en redondo
all-round protection
seguridad circular NAV
all-round scanning
exploración circular RAD
all-round traverse
puntería en redondo
all-terrain (adj)
todo terreno
all-terrain tank truck
autoaljibe todo terreno AUT
all-terrain vehicle
automóvil de todo terreno AUT
all-up weight
peso en orden de vuelo, carga bruta AVI
all-ways fuze
espoleta de acción en cualquier posición
all-weather aircraft
aeronave todo tiempo AVI
all-weather airplane
avión todo tiempo AVI
all-weather airport
aeropuerto de todo tiempo AVI
all-weather fighter
avión de caza todo tiempo AVI
all-weather fighter
caza todo tiempo AVI
all-weather fighter wing (air unit)
ala de caza todo tiempo AVI
all-weather flight equipment
equipo para vuelos de todo tiempo AVI
all-weather flying
vuelo de todo tiempo AVI
all-weather helicopter
helicóptero todo tiempo AVI
all-weather homing head
cabeza (auto)buscadora todo tiempo
all-weather interceptor
caza de interceptación todo tiempo, (caza-)interceptor todo tiempo AVI
all-weather interceptor group
escuadrón de caza de interceptación todo tiempo AVI
all-weather navigation
navegación de todo tiempo
all-weather radar
radar de todo tiempo RAD
all-weather road
camino siempre transitable
all-weather rocket
cohete todo tiempo ROC
all-weather seeker
cabeza (auto)buscadora todo tiempo
all-wheel drive
propulsión a cada rueda AUT
all-wheel drive, all-wheel traction
tracción y dirección a todas las ruedas AUT
allied
aliado
allied army
ejército aliado
allied forces
fuerzas aliadas
allied troops
fuerzas aliadas
allocate, to
asignar, destacar, adscirbir, repartir
allocate equipment, to
asignar los medios
allocate forces, to
dosificar las fuerzas
allocation
distribución, dotación; asignación (de créditos), repartición, crédito
allocation of fire support
dosificación del apoyo de fuego
allocation of forces
dosificación de los medios, asignación de los medios
allocation of forces at the front
distribución de la potencia en el frente
allocation of frequencies
asignación de frecuencias RDO
allocation of fuel and lubricants
distribución de los carburantes
allocation of missions
distribución de las misiones
allocation of personnel
asignación del personal
allocation of recruits
distribución del contingente
allocation of targets
repartición de los objetivos, repartición de los blancos, distribución de los blancos, distribución de los objetivos
allocation of terrain
distribución del terreno
allocation of traffic routes
asignación de itinerarios
allocation of transportation assets
distribución de los medios de transporte
allocation of transportation vehicles
distribución de los medios de transporte
allot, to
destacar, asignar, distribuir, dosificar
allot a mission, to
asignar la misión
allot forces, to
dosificar las fuerzas
alloted amount
crédito

alloted amount of ammunition
crédito de pertrechos
alloted amount of equipment
crédito de material
alloted number
crédito
allotted number of nuclear bombs
crédito de bombas nucleares
allotment
distribución, dotación, repartición, crédito
allow, to
sancionar
allow to re-enlist, to
admitir en el servicio de reenganche
allowable limit
margen de tolerancia
allowance
rebaje, abono, complemento, refacción, gratificación; corrección
allowance for dependents
complemento familiar
allowance for target speed
corrección en velocidad del blanco
allowance in direction
corrección de dirección, corrección lateral ART
allowance increment
paga extraordinaria
allowance of equipment
dotación de equipo, dotación de material
allowance per head
ración por persona
allowed time
tiempo concedido
ally
cobeligerante, aliado
along side
al bordo NAV
alpha and beta radiation detector
detector de radiaciones alfa y beta
alpha decay
desintegración alfa
alpha emitter
emisora alfa
alpha particle
partícula alfa
alpha radiation
radiación alfa, emisión de rayos alfa
alpha radiation detector
detector de radiaciones alfa
alpha rays
rayos alfa
alphabet
alfabeto
alphabet flag
bandera de señales (alfabéticas)
alphabet strip
tira alfabética
alphabetic code
código alfabético
alphabetical order
orden alfabético
alphabetical sequence (in cryptography)
orden alfabético
alphanumeric display
pantalla de información alfanumérica
alpine infantry company
compañía de cazadores de alta montaña
alpine infantry regiment
regimiento de cazadores de alta montaña
alpine infantryman
escalador-montañero
alpine regiment
regimiento de alta montaña
alpine rifleman
escalador-montañero
alter course, to
alterar el rumbo, cambiar el rumbo
alter the situation, to
invertir la situación
alteration
variación, refacción
alternate
suplente
alternate air defense control center
centro de control alternativo de la defensa aérea
alternate airfield
aeródromo alternativo, aeródromo de urgencia, aeródromo eventual, campo de aterrizaje de emergencia, campo para aterrizajes forzosos, campo de socorro AVI
alternate airport
aeropuerto de emergencia AVI
alternate command post
puesto de mando alternativo, puesto de mando de reserva, puesto de mando optativo
alternate communication net
red de reserva
alternate communications center
centro de comunicaciones de reserva COM
alternate crossing
travesía de reserva
alternate emplacement
posición de cambio, posición de reserva
alternate fire position
asentamiento complementario, asentamiento optativo, asentamiento suplementario, posición eventual de fuego
alternate firing position
posición alternada de tiro, posición complementaria, posición optativa, posición de cambio, posición optativa de tiro, emplazamiento de reserva, emplazamiento optativo ART
alternate frequency
frecuencia alterna, frecuencia de reserva
alternate gun position
emplazamiento de reserva ART
alternate landing strip
apeadero aéreo AVI
alternate machine-gun emplacement
plataforma de reserva para la ametralladora RIF
alternate machine-gun position
plataforma de reserva para la ametralladora RIF

alternate observation post
observatorio de reserva, observatorio optativo, puesto de observación de reserva
alternate point
puesto de reserva, puesto optativo, puesto complementario
alternate position
posición complementaria, posición de cambio
alternate post
puesto de reserva
alternate rallying point
punto de reagrupación optativo
alternate route
itinerario reservado, itinerario secundario, rodeo, vía de reserva
alternate runway
pista de reserva AVI
alternate target
blanco alterno, blanco optativo, blanco secundario, blanco de emergencia, blanco suplementario, objetivo alterno, objetivo complementario, objetivo de circunstancia
alternating bounds
saltos alternados
alternating current generator
generador de corriente alterna, alternador, alternogenerador ELT
alternating flashing light
luz fija alternativa
alternating light
luz alternativa
alternating load
carga alternativa
alternator
generador de corriente alterna, alternador, alternogenerador ELT
altimeter
altímetro, indicador de altura
altimeter lag
retardo de altímetro, pereza del altimétro AVI
altimeter setting
reglaje del altímetro AVI
altimetric chart
mapa hipsográfico
altimetric point
altura del terreno TOP
altimetry
altimetría TOP
altitude
altura, elevación; eminencia TOP
altitude above sea level
altura sobre el nivel del mar TOP
altitude barrier
barrera de altura AVI
altitude chamber
cámara barométrica, cámara de altura, barocámera
altitude control
control de altura, corrector altimétrico, calculador de corrección de altura, interruptor altimétrico, regulador de altura AVI
altitude correction
corrección de altitud, corrección de altura, corrección en altura
altitude deviation
desviación en altura, desviación vertical, error de altura, error en altura; desvío vertical
altitude difference
corrección en situatión ART; desnivel, diferencia de alturas
altitude error
desviación en altura, error de altura, error en altura
altitude in barochambers
altura barométrica
altitude indicator
indicador de altura AVI
altitude of nuclear burst
altura de explosión nuclear
altitude point
punto de control vertical TOP
altitude prediction board
plancheta de predicción de altura AAA
altitude prediction indicator
indicador de predicción de altura
altitude pressure table
tabla hipsométrica AVI
altitude range
diapasón de alturas; alcance vertical AAA
altitude rate
régimen de altura AVI
altitude rudder
timón de altura AVI
altitude scale
escala de altura, escala de alturas ART
altitude setting
inscripción de alturas
altitude sickness
mal de altura, soroche AVI
altitude test
prueba de (gran) altura AVI
altitude testing
prueba de gran altura AVI
altitude transmitter
transmisor de alturas
amateur station
estación de aficionado
amatol
amatol
ambient air
atmósfera inmediata
ambient temperature
temperatura ambiente
ambulance
ambulancia, ambulancia automóvil, ambulancia de campaña, camión ambulancia, vehículo sanitario, autoambulancia AUT
ambulance airplane
avión de sanidad AVI
ambulance aviation
aviación sanitaria AVI
ambulance boat
lancha ambulancia, lancha de sanidad NAV
ambulance group
grupo de autoambulancias AUT
ambulance helicopter
helicóptero ambulancia, helicóptero sanitario AVI
ambulance loading point
puesto de evacuación de heridos
ambulance plane
avión hospital, avión de sanidad, aeroambulancia AVI
ambulance shuttle
enlace de ambulancias AUT
ambulance station
puesto de ambulancias, puesto de autoambulancias

ambulance train
tren ambulancia RRD
ambush
asechamiento, asecho, acecho, emboscada, emboscadura, asechanza, celada, zalagarda
ambush, to
desemboscarse
ambushed troops
tropas emboscadas
American pontoon
pontón americano
ammonal
dinamita amoniacal ENG
ammoniacal solution (for decontamination)
agua amoniacal
ammonium nitrate
amotal
ammonium picrate
picrato amónico ENG
ammotal
amotal
ammunition
municiones, munición (de combate), munición de guerra RIF; pertrechos
ammunition allocation
asignación de municiones
ammunition allotment
crédito de municiones
ammunition allowance
dotación de municiones
ammunition allowance per gun
dotación por pieza ART
ammunition and arms depot
almacén de armamento y municiones
ammunition and arms dump
almacén de armamento y municiones
ammunition and spare parts depot
depósito de municiones y piezas de recambio
ammunition bag
saco de municiones, cartuchera RIF
ammunition bearer
portador de municiones, proveedor, servidor de municionamiento, amunicionador
ammunition belt
cinta alimentadora (de la recámara), banda de cartuchos RIF; cinta de alimentación
ammunition box
guardiacartuchos, empaque de municiones, caja de cartuchos, caja de municiones, caja portacartuchas; cofre NAG
ammunition box for field gun
caja de armón ART
ammunition car
vagón de municiones RRD
ammunition carrier
transporte de municiones, buque para transporte de municiones NAV; carro de municiones AUT; servidor de municionamiento; proveedor; vehículo de municiones, proveedor móvil; carretilla de municiones, carretilla portaproyectiles
ammunition chamber
pañol de municiones, pañol de proyectiles NAV
ammunition chest
guardiacartuchos, caja de municiones
ammunition chief
jefe de municionamiento, jefe de proveedores
ammunition claim
petición de municiones
ammunition classification
clasificación de las municiones
ammunition clip
peine RIF
ammunition column
columna de municiones
ammunition consumption
débito de municiones, gasto de municiones
ammunition consumption
consumo de municiones
ammunition container
empaque de municiones
ammunition convoy
convoy de municiones
ammunition crane (for heavy guns)
grúa para municiones ART
ammunition crate
empaque de municiones
ammunition data card
ficha de municiones
ammunition demand
petición de municiones
ammunition depot
depósito de municiones, parque de municiones, almacén de municiones
ammunition detail
destacamento de municionamiento
ammunition distribution
distribución de las municiones
ammunition distribution point
punto de distribución de municiones
ammunition drum
tambor de cartuchos, tambor de municiones RIF
ammunition dump
depósito (provisional) de municiones, parque de municiones, almacn de municiones
ammunition exchange point
centro de entrega de municiones
ammunition expenditure
débito de municiones, gasto de municiones, consumo de municiones
ammunition factory
fábrica de cartuchos
ammunition filling
amunicionamiento
ammunition handler
portador de municiones, amunicionador, transportador de municiones
ammunition handling
manipulación de municiones
ammunition hoist
ascensor de municiones, grúa de armamento ART
ammunition lot
lote de cartuchos, lote de municiones

ammunition magazine
pañol de municiones, pañol de proyectiles, polvorín
ammunition marking
marcación de las municiones
ammunition niche
pozo de municiones, pozo para municiones, pozo para munición
ammunition party
escuadra de municionamiento
ammunition passing scuttle
escotilla de municionamiento NAV
ammunition pit
pozo de municiones, foso de municiones, abrigo de municiones
ammunition plant
fábrica de cartuchos
ammunition platoon
sección de proveedores
ammunition pouch
saco de municiones, bolsa mochila de dos cananas, cacerina, cartuchera RIF
ammunition production program
programa de fabricación de municiones
ammunition rack
portamuniciones, bastidor de municiones, chillera de municiones
ammunition recess
nicho para municiones, pozo de municiones, pozo para municiones, pozo para munición
ammunition record
registro de municiones
ammunition refilling point
punto de remunicionamiento ART
ammunition relayer
proveedor fijo
ammunition replenishment ship
transporte de municiones NAV
ammunition requisition
petición de municiones
ammunition reserve
reserva de municiones
ammunition room
pañol de municiones, pañol de proyectiles
ammunition schedule
horario de municionamiento
ammunition section
sección de proveedores
ammunition service
servicio de abastecimiento de municiones, servicio de municionamiento
ammunition ship
buque para transporte de municiones NAV
ammunition shop
cartuchería RIF
ammunition sling
paracaídas portamuniciones AVI
ammunition stock
reserva de municiones
ammunition storage
almacenaje de munición
ammunition storage point
depósito de municiones de vanguardia
ammunition stowage
estiba de municiones
ammunition supply
suministro de municiones, municionamiento, abastecimiento de municiones, amunicionamiento
ammunition supply battery
batería de municionamiento, batería de municiones ART
ammunition supply company
compañía de municionamiento
ammunition supply echelon
escalón de municionamiento
ammunition supply element
órgano de municionamiento
ammunition supply plan
plan de municionamiento
ammunition supply platoon
sección de municionamiento, sección de municiones
ammunition supply point
puesto de amunicionamiento, puesto de remunicionamiento, puesto de municionamiento, centro de abastecimiento de municiones, centro de municionamiento
ammunition supply schedule
horario de municionamiento
ammunition supply train
tren de municiones
ammunition team
escuadra de municionamiento
ammunition trailer
remolque de municiones
ammunition transport
tren de municiones
ammunition transport column
escalón de municionamiento
ammunition tray
teja de carga, teja de la pólvora, teja de pólvora, teja ART
ammunition truck
camión para transporte de municiones
ammunition vehicle
vehículo de municiones, carretilla de municiones
amonal (CW agent)
amonal
amount
número, magnitud
amount of supplies
nivel de abastecimiento
amount of time
plazo
amount of time alloted for completing a march
crédito de movimiento
amphibian
hidroavión anfibio AVI
amphibian tank
tanque anfibio ARM
amphibious
anfibio
amphibious airplane
avión anfibio AVI
amphibious armored personnel carrier
transporte blindado anfibio ART
amphibious assault
desembarco a viva fuerza, desembarco anfibio, asalto a una playa, asalto anfibio, ataque anfibio, combate de playa, golpe de mano anfibio, acciones de asalto anfibio NAV
amphibious assault craft
bote de asalto, buque anfibio NAV
amphibious assault craft
elemento naval de asalto NAV

amphibious assault landing
desembarco de asalto anfibio; fuerza de desembarco naval NAV
amphibious assault party
desembarco anfibio
amphibious assault ship
unidad de desembarco, (unidad) portacomandos, unidad portacomandos de asalto anfibio, elemento naval de asalto NAV
amphibious assault vessel
buque anfibio NAV
amphibious beachhead
cabeza de desembarco
amphibious bridge
puente anfibio, puente de compuertas móviles anfibias, ingenio puente anfibio automotor ENG
amphibious cargo carrier
camión anfibio
amphibious carrier
transportador anfibio, transporte anfibio
amphibious craft
embarcación anfibia NAV
amphibious craft crossing site
punto de travesía en transporte anfibio
amphibious crossing equipment
medios discontinuous ENG
amphibious crossing means
medios de paso discontinuos
amphibious element
elemento anfibio
amphibious engineer reconnaissance vehicle
vehículo anfibio de reconocimiento de ingenieros ARM
amphibious exercise
ejercicio anfibio NAV
amphibious fire support ship
barco de apoyo inmediato de desembarco, embarcación de apoyo NAV
amphibious fleet
flota anfibia NAV
amphibious force
fuerza anfibia, tropas anfibias NAV
amphibious group
agrupación anfibia
amphibious helicopter
helicóptero anfibio AVI
amphibious landing
desembarco marítimo, desembarco naval, acciones de asalto anfibio
amphibious landing exercises
maniobras anfibias NAV
amphibious landing support missile
cohete de asalto ROC
amphibious operation
operación anfibia, operación de desembarco marítimo, operación naval, operación combinada, ofensiva anfibia NAV
amphibious raid
golpe de mano anfibio NAV
amphibious seaplane
hidroavión anfibio AVI
amphibious ship
buque de asalto anfibio, unidad de desembarco, unidad portacomandos, unidad portacomandos de asalto anfibio NAV
amphibious tank
carro (de combate) anfibio, tanque anfibio ARM
amphibious tracked armored personnel carrier
transporte oruga blindado anfibio ARM
amphibious tractor
tractor anfibio AUT
amphibious transport
transportador anfibio
amphibious transport dock
dique (transporte) de desembarco NAV
amphibious truck
camión (de carga) anfibio AUT
amphibious unit
unidad anfibia NAV
amphibious vehicle
automóvil anfibio, anfibio, vehículo anfibio AUT
amphibious vehicles
medios anfibios NAV
amphibious vessel
buque de asalto anfibio, buque de desembarco, unidad de desembarco NAV
amphibious war
guerra anfibia NAV
amphibious warfare
guerra anfibia NAV
amplification
definición
amplified
reforzado
amplifier
reforzador, repetidor
amplify, to
reforzar
amplitude
amplitud, escala
amplitude factor
relación de amplitud
amplitude modulation (AM)
modulación en amplitud
anabatic wind
viento ascendiente, viento anabático
anaglyph
anáglifo, mapa anaglífico
anaglyphic map
mapa anaglífico
analog computer
calculador analógico
analysis
análisis; escudriñamiento; examen; juicio crítico; resumen; interpretación, investigación, apreciación; lectura, interpretación (de fotografías)
analysis and assessment of a situation
juicio de la situación
analysis of a mission
estudio de la misión
analysis of data
análisis de datos
analysis of intelligence data
análisis de datos
analysis of meteorological data
análisis del tiempo
analysis of mission
esclarecimiento de la misión

analysis of powders and explosives
análisis de pólvoras y explosivos
analysis of the mission
análisis de la misión
analysis officer
oficial fotointerpretador
analysis specialist
interpretador
analyst (of aerial photos, etc.)
interpretador
analyze, to
interpretar; resumir; examinar
analyze a decision, to
precisar la decisión
analyze data, to
interpretar informaciones
analyze the situation in detail, to
precisar la situación
analyze the situation, to
aclarar la situación, puntualizar la situación
analyzer
analizador
anamoscope
cataviento
anchor
ancla, uña de ancla, dispositivo de anclaje; aparato de fondeo NAV
anchor, to
echar anclas, fondear con el ancla, anclar, surgir NAV
anchor arrangement
dispositivo de fondear NAV
anchor beacon
boyarín del ancla, boyarín marcador de las anclas NAV
anchor bed
varadero de ancla NAV
anchor bill
uña del ancla NAV
anchor blade
brazo de ancla, pata de ancla, uña de ancla, pestaña del ancla NAV
anchor bolt
perno de anclaje
anchor buoy
boya de amarre, boya de anclaje, boyarín de muerto de amarre NAV
anchor cable
cable de anclaje NAV
anchor catch
arganeo
anchor chain
cadena de ancla NAV
anchor chain cable stopper
boza de cadena NAV
anchor chain locker
caja de cadenas NAV
anchor crown
cuello de ancla NAV
anchor equipment
instalación de anclas NAV
anchor escapement
escape de áncora NAV
anchor flue
brazo de ancla NAV
anchor fluke
brazo de ancla, pata de ancla, uña de ancla, pestaña del ancla NAV
anchor gear
dispositivo de fondear, equipo de fondeo, instalación de anclas NAV
anchor ground
tenedero, zona de fondeo NAV
anchor-handling arrangement
dispositivo de fondear, equipo de fondear NAV
anchor-handling equipment
instalación de anclas NAV
anchor-handling gear
dispositivo de fondear NAV
anchor hook
arganeo
anchor lashing
trinca del ancla NAV
anchor lever escapement
escape de áncora NAV
anchor light
luz de ancla, luz de anclaje NAV
anchor lights
luces de fondeo, luces de posición, luces de situación NAV
anchor line
cuerda de anclaje NAV
anchor mine
mina fondeada NAV
anchor palm
brazo de ancla NAV
anchor pea
uña del ancla NAV
anchor picket
piquete de anclaje
anchor pile
pilote de anclaje ENG
anchor plate
macizo de anclaje ENG
anchor post
estaca de anclaje ENG; poste de anclaje NAV
anchor release mechanism
disparador del ancla NAV
anchor rope
cable de anclaje NAV
anchor shaft
caña del ancla NAV
anchor shank
caña del ancla NAV
anchor shoe
varadero de ancla NAV
anchor span (of bridge)
tramo de anclaje ENG
anchor stake
estaca de anclaje
anchor stock
cepo del ancla NAV
anchor watch
guardia de fondeo, guardia de puerto, guardia de puesto atracado,
guardia de puesto fondeado NAV
anchor windlass cabrestante de ancla NAV
anchor wire
retenida, trapa; viento de antena, faldón ENG
anchorage
atracadero, fondeadero, ancladero, anclaje, surgidero, tenedero, parque, paradero, parada, zona de fondeo NAV
anchorage buoy
boya NAV
anchored antenna mast
mástil arriostrado anchored mine mina anclada, mina de amarre, mina fondeada
anchored mine minefield
campo de minas fondeadas NAV
anchored wire entanglement
alambrada con faldones ENG

anchored wire obstacle
alambrada con faldones ENG
anchoring location
aportadero NAV
anchoring pile for moorings
pilote de anclaje NAV
anechoic chamber
surdocámara
anemometer
anemómetro
anemometric terrain evaluation
apreciación anemométrica del terreno TOP
aneroid altimeter
barómetro altimétrico, altímetro aneroide
aneroid altimeter
altimétro aneroide
aneroid manometer
manómetro de diafragma
aneroid-operated parachute
paracaídas barométrico
anfractuous wound
herida anfractuosa
angle
ángulo
angle between zero line and axis to fire position
ángulo de observación ART
angle between zero line and fire position direction
ángulo de referencia de la dirección de vigilancia ART
angle brace
contrafuerte ENG
angle gauge setting
ángulo de dirección
angle measuring
goniometría
angle of actual fire
ángulo eficaz
angle of approach
ángulo de acercamiento, ángulo de aproximación AVI
angle of approach to a target
ángulo de acercamiento, ángulo de aproximación AVI
angle of arrival in the trajectory
ángulo de descenso
angle of attack
ángulo de ataque, ángulo de vuelo, incidencia AVI
angle of bank
ángulo de balanceo AVI
angle of burble
ángulo de turbulencia AVI
angle of charging
ángulo de carga
angle of climb
ángulo de subida, ángulo de toma de altura, ángulo de cabreo, ángulo ascensional, ángulo cabreo AVI
angle of concentration
ángulo de convergencia, corrección de convergencia ART
angle of convergence
declinación de coordenadas polares TOP
angle of convergence (to form a convergent sheaf)
corrección de convergencia ART
angle of correction
ángulo de corrección ART
angle of declination
ángulo de declinación
angle of deflection
ángulo de deflexión ART; ángulo de desviación
angle of departure
ángulo de proyección
angle of depression
ángulo de deflexión, ángulo de descenso ART; ángulo de depresión, ángulo de inclinación
angle of descent
ángulo de caída ART
angle of dispersion
ángulo de dispersión, abertura del haz de explosión ART
angle of dive
ángulo de picado AVI
angle of drift
ángulo de derivación ART
angle of drift correction
ángulo de corrección de deriva
angle of elevation
ángulo de altura, elevación de tiro ART; ángulo (de posición), ángulo de subida; ángulo vertical ROC
angle of elevation mark
elevación
angle of elevation mechanism
mecanismo de ángulos de elevación, mecanismo de ángulos de puntería ART
angle of emission
ángulo de radiación RDO
angle of fire
ángulo de tiro, elevación de tiro ART
angle of fire scale
escala de ángulos de tiro ART
angle of fragmentation of shrapnel
ángulo de abertura ART
angle of glide
ángulo de planeo
angle of impact
ángulo de arribada, ángulo de choque, ángulo de entrada, ángulo de impacto ART; ángulo de llegada, ángulo de incidencia
angle of incidence
ángulo de incidencia AVI; ángulo de arribada
angle of intersection
ángulo de intersección
angle of lag
ángulo de retardo, ángulo de retraso AVI
angle of laying deflection
ángulo de deflexión, ángulo de deriva ART
angle of loading
ángulo de carga
angle of lock
anchura del haz RAD
angle of magnetic deviation
ángulo de declinación magnética
angle of nutation
inclinación de la tangente ART
angle of observation
ángulo de observación
angle of parallax (to form a convergent sheaf)
corrección de convergencia ART
angle of parallax error of a bomb
ángulo de derivación AVI

angle of pitch
inclinación longitudinal, ángulo de cabeceo AVI; ángulo de inclinación longitudinal ROC
angle of position
situación del objetivo
angle of precession
ángulo de precessión
angle of quadrant elevation
elevación de tiro ART
angle of radiation
ángulo de radiación
angle of reflection
ángulo de reflexión
angle of repose
talud natural, ángulo de talud natural TOP
angle of rifling
paso, paso de las rayas ART; inclinación de las estrías, ángulo (de inclinación) del rayado
angle of roll
ángulo de escora, ángulo de inclinación, ángulo de ladeo, ángulo de inclinación lateral, inclinación lateral, inclinación transversal
angle of shift
ángulo de transporte, cambio de deriva, ángulo de transporte de tiro ART
angle of shrapnel dispersion
ángulo de emisión ART
angle of sideslip
ángulo de deslizamiento AVI; ángulo de resbalamiento ROC
angle of sight
ángulo de posición, ángulo de visión, ángulo de vista, situación del objetivo
angle-of-sight scale
graduación de puntería, graduación de ángulos de elevación ART
angle of sighting
ángulo de la visual, ángulo del campo
angle of site
ángulo de situación, ángulo de posición
angle of site measurement
medición del ángulo de situación ART
angle of site scale
escala del ángulo de situación ART
angle of site scale index
índice de la escala del ángulo de situación ART
angle of slide
ángulo de deslizamiento AVI; ángulo de resbalamiento ROC
angle of slope
ángulo de declive, ángulo de inclinación
angle of stall
ángulo de incidencia crítica, ángulo de turbulencia, ángulo de pérdida de velocidad AVI
angle of superelevation
ángulo de alza, ángulo de mira ART
angle of surfacing (of submarine)
ángulo de subida NAV
angle of sweepback
ángulo de flecha AVI
angle of tail unit
ángulo de ajuste de cola AVI
angle of target elevation
ángulo de posición
angle of train
ángulo de dirección, ángulo de puntería azimutal, ángulo de puntería en dirección, ángulo goniométrico ART
angle of traverse
ángulo de giro, ángulo de rotación, ángulo de giro horizontal, campo de tiro lateral, sector de tiro horizontal, sector de tiro lateral ART
angle of trim
ángulo de compensación AVI
angle of turn
ángulo de viraje AVI
angle of twist
ángulo (de inclinación) del rayado, inclinación de las estrías
angle of view
ángulo de la visual, ángulo de visión, ángulo de vista, ángulo del campo, ángulo visual
angle of visibility
sector de visibilidad
angle of yaw
ángulo de derrape, ángulo de guiñada AVI; inclinación de la tangente ROC
angle of yawing
inclinación de la tangente ROC
angle of zero lift
ángulo de resistencia nula AVI
angle off
ángulo de demora NAV
angle offset method
método de ángulo y paralaje ART
angle target
mira angular
angle tracking
persecución en elevación, persecución en ángulo, persecución omnidireccional, seguimiento omnidireccional, seguimiento angular
angled flight deck
cubierta de vuelo oblicua, pista oblicua NAV
angled gearbox (of a helicopter)
reductor angular AVI
angular accelerometer
acelerómetro angular
angular correction
corrección angular ART
angular deflection
desviación angular ART; variación angular
angular deviation
desviación angular ART
angular difference
diferencia angular
angular dispersion
dispersión angular
angular displacement
desplazamiento angular, ángulo de desviación, ángulo de giro
angular displacement of target
recorrido angular
angular distance
distancia angular
angular error
error angular
angular error of launch
error de lanzamiento angular

angular lead
predicción angular, ángulo de predicción ART
angular measurement
medida angular
angular moment
momento de la cantidad de movimiento
angular parallax
paralaje angular
angular rate
régimen angular
angular surveying
medición de ángulos TOP
angular travel computer
calculador de recorrido angular ART
animal transport
transporte a lomo
animal transport company
compañía de transporte a lomo
animal transportation
transporte hipomóvil
ankle boot
zapata
annex (of a field order)
orden parcial
annihilate, to
demoler, derrotar, derrumber, deshacer, exterminar, destruir, aniquilar
annihilation
aniquilación, acción destructiva, demolición, exterminación, liquidación, acción de demolición, acción de destrucción, acción destructora, derribo, derrumbamiento, exterminio, aniquilamiento
annihilation fire
fuego de destrucción, fuego exterminador ART
announce, to
poner a conocimiento
announce a punishment, to
notificar el castigo
announce a sentence, to
notificar el castigo
announcement
bando
announcement of mobilization order
bando de movilización
annual call-up
alistamiento anual
annual certification
clasificación anual
annual check
revista anual
annual draft contingent
contingente anual
annual inspection
revista anual
annual maximum
máximo anual
annual minimum
mínimo anual
annual pay
sueldo anual
annual qualification
clasificación anual
annual recruitment
alistamiento anual, reemplazo anual
annual variance
variación anual
annual variation
variación anual
annual wage
sueldo anual
annular diffuser
difusor anular
annular flame stabilizer
estabilizador anular de llamas
annular sight
alza circular, alza de anillo, mira circular, mira de anillo, alza telemétrica anular
annular sight with circular front sight
mira de anillo y perla
annular wing
ala anular, ala circular AVI
annular-wing airplane
avión coleóptero, avión de ala circular AVI
anode unit
bloque de anodos ELT
anodic voltage regulator
regulador de la tensión anódica ELT
answer
solución; respuesta
answer a challenge, to
rendir el santo y seña
answer the helm, to
responder (al timón); gobernar; obedecer a los mandos AVI
answer the rudder, to
responder (al timón)
answering cord (of telephone)
cordón de contestación COM
answering frequency
frecuencia de respuesta
answering wave
onda de respuesta RDO
antenna
antena
antenna aperture
apertura
antenna assembly
bloque de antenas
antenna attachment
acoplamiento de antena
antenna band
anchura de banda de antena
antenna bearing
marcación de la antena
antenna compartment
compartimiento de antena
antenna cover
bolsa de antena, funda de antena
antenna directivity
directividad de antena
antenna effect
efecto de antena
antenna effectiveness
eficacia de la antena
antenna efficiency
rendimiento de la antena, eficacia de la antena
antenna equipment
equipo de antena(s)
antenna fairing
domo de la antena AVI; alojamiento de la antena
antenna feeder
línea de alimentación, alimentador de antena
antenna frequency range
anchura de banda de antena

antenna guy wire
viento de antena
antenna housing
alojamiento de la antena, bolsa de antena
antenna input
entrada de antena
antenna jack
toma de antena
antenna lead
entrada de antena, bajada de antena
antenna lead-in
bajada de antena
antenna lead-out
salida de antena
antenna mast
torre de antena
antenna mine
mina de antena, mina de varilla, mina eléctrica
antenna mounted under a vehicle
antena bajo bastidor
antenna network
red de antenas
antenna orientation
orientación de antena
antenna pointing
puntería de la antenna
antenna reflector
reflector de varillas
antenna support
soporte de antena
antenna switch
interruptor de antena, conmutador de antena
antenna switch panel
panel de conmutación de antena
antenna unit
bloque de antenas
antenna with a magnetic core
antena con núcleo magnético
antenna with narrow conical beam
antena con haz filiforme
antenna with triangular dish
antena a reflector triedro
anti-AA fire maneuver
maniobra antiaérea AVI
anti-G suit
traje anti-G, mono anti-G AVI
anti-ICBM missile
cohete anti-ICBM ROC
anti-icer
eliminación de hielo
anti-icing device
descongelador
anti-icing fluid
líquido anticongelante, líquido antihielo
anti-icing valve
válvula del sistema descongelador
anti-incendiary defense
defensa contra ataques con agentes incendiarios, defensa contraincendios
anti-incendiary protection
defensa contra las substancias incendiarias
anti-infantry
antipersonal
anti-insurgency
antiguerrillero
anti-insurgency forces
tropas antiguerrilleras
antiairborne
contradesembarco(s)
antiairborne defense
defensa antiaerotransportada, defensa contra (acciones) paracaidistas
antiairborne operation
acción contra desembarcos aéreos, acción contra paracaidistas
antiaircraft
antiaéreo
antiaircraft ammunition
munición antiaérea AAA
antiaircraft artillery
(arma de) artillería aérea AAA
antiaircraft artillery battalion
grupo de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery battery
batería de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery defense
defensa artillera AAA
antiaircraft artillery fire control
dirección de tiro antiaéreo AAA
antiaircraft artillery fire control center
centro de operaciones de artillería antiaérea, puesto de dirección del tiro antiaéreo AAA
antiaircraft artillery fire control radar
radar director de tiro antiaéreo AAA
antiaircraft artillery fire zone
zona de fuego antiaéreo AAA
antiaircraft artillery liaison officer
oficial de enlace de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery materiel
material antiaéreo ART
antiaircraft artillery of air defense forces
artillería antiaérea de la defensa de las tropas AAA
antiaircraft artillery officer
oficial de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery protection area
zona de protección de la artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery radar
radar antiaéreo ART
antiaircraft artillery regiment
regimiento de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery unit
unidad de artillería antiaérea AAA
antiaircraft artillery zone
zona de acción de artillería antiaérea AAA
antiaircraft assets
antiaéreas
antiaircraft battalion
grupo antiaéreo AAA
antiaircraft battery
batería de antiaéreos, batería antiaérea AAA
antiaircraft computer
calculador antiaéreo, calculador de defensa aérea
antiaircraft cruiser
crucero antiaéreo NAV
antiaircraft defense
defensa antiaérea

antiaircraft element
pequeña unidad antiaérea
antiaircraft emplacement
asentamiento antiaéreo
antiaircraft escort
escolta antiaérea NAV
antiaircraft fire
tiro antiaéreo, tiro contra aviones, fuego antiaéreo, fuego contra aviones, fuego vertical, tiro vertical, fuego de tierra al avión, tiro de tierra al avión, reacción antiaérea
antiaircraft fire control computer
calculador del director de tiro antiaéreo AAA
antiaircraft fire control device
instrumento de mando para una batería antiaérea, predictor de tiro antiaéreo, calculador de fuego antiaéreo, calculador de la dirección de tiro antiaéreo AAA
antiaircraft fire control equipment
equipo director de tiro antiaéreo ART
antiaircraft fire effect diagram
gráfico de eficacia antiaérea AAA
antiaircraft frigate
fragata antiaérea NAV
antiaircraft guided missile
cohete antiaéreo de alcance intermedio, cohete antiaéreo de alcance medio, cohete antiaéreo dirigido (tierra-aire), cohete guiado antiaéreo, cohete guiado tierra-aire ROC
antiaircraft guided missile battery
batería de cohetes guiados antiaéreos ROC
antiaircraft gun
pieza antiaérea, armamento antiaéreo, cañón antiaéreo AAA
antiaircraft gun mount
montaje de cañón antiaéreo, afuste antiaéreo AAA
antiaircraft gunnery drill
ejercicios de artillería antiaéreo AAA
antiaircraft intelligence service
servicio de información antiaérea
antiaircraft lookout
vigía antiaéreo
antiaircraft machine-gun
ametralladora antiaérea RIF
antiaircraft machine-gun company
compañía de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft machine-gun crew
escuadra de ametralladora(s) antiaérea(s)
antiaircraft machine-gun detachment
unidad de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft machine-gun fire emplacement
asentamiento de ametralladora antiaérea, asentamiento (para) AAA RIF
antiaircraft machine-gun fire position
asentamiento de ametralladora antiaérea, asentamiento AAA, asentamiento para AAA RIF
antiaircraft machine-gun group
agrupación de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft machine-gun mount
montaje antiaéreo de ametralladora RIF
antiaircraft machine-gun platoon
sección de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft machine-gun squad
pelotón de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft machine-gun unit
unidad de ametralladoras antiaéreas RIF
antiaircraft mine
mina antiaérea, mina contra aeronaves
antiaircraft missile
cohete de defensa aérea, cohete de tierra a aire, cohete de tierra a avión, cohete tierra-aire, proyectil cohete antiaéreo, proyectil de tierra a avión ROC
antiaircraft missile area
zona de destrucción con los cohetes antiaéreos dirigidos ROC
antiaircraft missile battery
batería de cohetes antiaéreos ROC
antiaircraft missile cover
defensa coheteril antiaérea
antiaircraft missile guidance station
estación de dirección de los cohetes antiaéreos ROC
antiaircraft missiles
cohetería antiaérea ROC
antiaircraft mount
montaje antiaéreo, montaje de arma antiaérea, dispositivo antiaéreo AAA
antiaircraft observation post
puesto de observación antiaéreo
antiaircraft operation
operación antiaérea
antiaircraft picket
vigilancia antiaérea NAV
antiaircraft projectile
proyectil antiaéreo AAA
antiaircraft protection
protección antiaérea
antiaircraft radar
radar de defensa (anti)aérea RAD
antiaircraft reconnaissance
descubierta antiaérea
antiaircraft reconnaissance party
descubierta antiaérea
antiaircraft searchlight
proyector antiaéreo, proyector de exploración, reflector antiaéreo
antiaircraft security
seguridad antiaérea
antiaircraft shell
proyectil antiaéreo AAA
antiaircraft ship
buque antiaéreo, buque de barrera NAV
antiaircraft sight
mira antiaérea, alza antiaérea AAA
antiaircraft smoke shell
proyectil antiaéreo fumígeno AAA
antiaircraft system
dispositivo antiaéreo AAA
antiaircraft tactics
táctica antiaérea

antiaircraft tank
tanque antiaéreo ARM
antiaircraft thermal direction-finding set
estación de goniometría térmica antiaérea
antiaircraft tower
torre de tiro antiaéreo
antiaircraft unit
unidad antiaérea, unidad de defensa antiaérea, unidad de defensa aérea antiaircraft units tropas antiaéreas
antiaircraft warning service
servicio de alarma antiaérea
antiaircraft weapon
arma de artillería antiaérea, arma antiaérea, arma de tiro vertical, armamento antiaéreo, armamento de defensa antiaérea
antiaircraft weapons density
densidad de los medios antiaéreos
antiamphibious defense plan
plan de defensa contradesembarco NAV
antiamphibious mine
mina antianfibia, mina contra desembarcos, mina contra embaraciones, mina contra desembarco NAV
antiamphibious minefield
campo de minas contra desembarcos, campo de minas contradesembarco NAV
antiamphibious obstacle
obstáculo antidesembarco, obstáculo contra desembarco, obstáculo costero, obstáculo de playa NAV
antiamphibious operation
operación contra el desembarco, operación contradesembarcos NAV
antiamphibious operation
acción contra desembarcos marítimos
antiamphibious plan
plan de defensa contradesembarco NAV
antiantisatellite
antiantisatélite
antiartillery zigzag
zigzag antiartillero AAA
antiassault battalion
batallón contradesembarco
antiassault landing company
compañía contradesembarco
antiatomic
antiatómico
antiballistic missile
misil antimisil balístico, cohete antibalístico ROC
antiballistic missile battery
batería de anticohetes, batería de antimisiles ROC
antiballistic missile defense
defensa anticohete, defensa anticoheteril, defensa anticohetera, defensa contra ingenios balísticos, defensa contra misiles, defensa contra proyectiles, defensa antimisil, defensa antiproyectil
antiballistic missile defense satellite
satélite defensivo AVI
antiballistic missile system satellite
satélite anticohete AVI
antiballistic missile system warning satellite
satélite de alarma AVI
antiblackout suit
traje anti-G AVI
antiboat artillery
artillería contralanchas ART
antiboat obstacle
obstrucción antilancha NAV
antichemical
antigás, antiquímico, antitóxico
antichemical defense and fire-fighting platoon
sección de defensa química y contra incendios
antichemical defense company
compañía de defensa química
antichemical defense program
programa de defensa antiquímica
antichemical equipment
equipo antigás
antichemical protection
protección antigás
antichemical protection kit
completo antigás
antichemical protective measures
medidas de protección contra gases
anticollision radar
radar anticolisión AVI
anticoncrete fuze
espoleta contrahormigón
anticorrosion coating
capa anticorrosiva
anticorrosion lining
revestimiento anticorrosivo
anticorrosion varnish
barniz anticorrosivo
anticorrosive
anticorrosivo, antiherrumbre
anticorrosive compound
compuesto antiherrumbre
anticorrosive mixture
compuesto antiherrumbre
anticorrosive oil
compuesto antiherrumbre
anticorrosive paint
pintura antioxidante
anticyclone
región de altas presiones
antidestroyer
contracazatorpedero NAV
antidetector fuze
espoleta de inducción de frecuencia, espoleta antidetector
antidetonating compound
antidetonador, antidetonante
antidetonation compound
compuesto antidetonante
antidim compound
compuesto antiempañante
antidisturbance fuze
espoleta ultrasensible AVI
antidisturbance setting device
equipo de activación
antidote
antídoto, antiasfixiante
antidrag wire
tirante de retenida AVI
antiepidemic measures
medidas antiepidémicas
antiepidemic squad
pelotón epidemiológico
antiepidemic status (of an area)
estado antiepidémico

antiflak maneuver
maniobra antiaérea AVI
antiflutter
antigolpeteante
antifogging effect
efecto antiempañante
antifreeze
mezcla anticongelante, mezcla incongelable, solución anticongelante
antifreeze solution
solución anticongelante
antigas
antigás, antiquímico, antitóxico
antigas apron
delantal antivesicante
antigas cape
lona antiiperítica, lona protectora
antigas clothing
vestimenta antigás
antigas cover
capa antiiperítica
antigas defense
defensa antigás, defensa contra gases, defensa química, protección antigás, protección contra agentes químicos, protección contra ataque químico, protección contra gases de guerra, protección contra los gases (de guerra)
antigas defense regiment
regimiento de defensa química
antigas defense service
servicio de protección contra los gases de guerra
antigas equipment
equipo antigás
antigas ointment
ungüento antivesicante
antigas protection
protección antigás, protección contra agentes químicos, protección contra ataque químico, protección contra gases de guerra, protección contra los gases (de guerra)
antigas protection regiment
regimiento de defensa química
antigas protection service
servicio de defensa química
antigas shelter
refugio contra agresivos ABQ
antiguerrilla
antiguerrillero
antiguerrilla battalion
batallón antiguerrillero
antiguerrilla company
compañía antiguerrillera
antiguerrilla defense
defensa contra guerrillas
antiguerrilla operation
operación antiguerrillera, operación contra guerrillas, acción antiguerrillera, acción contra guerrillas, acción contra guerrilleros, acción contra guerrillera, acción de contraguerrilla
antiguerrilla tactics
táctica antiguerrillera, táctica de contraguerrillas
antiguerrilla troops
tropas antiguerrilleras
antiguerrilla warfare
lucha antiguerrillera, lucha contra las guerrillas, lucha de contraguerrillas, contraguerrilla
antihandling fuze
espoleta contramanipulación
antijamming
antiparasitario
antijamming apparatus
aparato antiinterferencias
antijamming devices
medios de anti-perturbación RDO
antiknock
antigolpeteante
antiknock component
antidetonador, antidetonante
antiknock compound
antidetonador, antidetonante
antiknock fuel
combustible antidetonante, supercarburante
antiknock rating of fuel
índice antidetonante
antiknock value
resistencia a la detonación, grado antidetonate, valor antidetonate
antilanding
contradesembarco(s)
antilanding craft mine
mina contra embarcaciones NAV
antilanding defense
defensa contra desembarcos, defensa contradesembarco, defensa contra desembarcos marítimos, defensa contra desembarcos navales NAV
antilanding obstacle
obstáculo antidesembarco, obstáculo contra desembarco, obstáculo costero, obstáculo de playa NAV
antilanding operation
acción contra desembarcos, acción de rechazar el desembarco
antilift fuze
espoleta contramanipulación
antimagnetic
antimagnético
antimechanized
anticarro, antitanque, contracarro
antimechanized fire
tiro anticarro, tiro antitanque, tiro contra carros, tiro contra tanques
antimechanized protection
lucha contracarro
antimechanized security
seguridad antitanque ARM
antimechanized sighting equipment
equipo de puntería anticarro
antimechanized tactics
táctica antitanque
antimine defense
defensa contra minas, acción antimina
antimissile
anticohete, antimisil, anticoheteril, anticohetero ROC
antimissile base
base de misiles antimisiles
antimissile defense
defensa anticohete, defensa anticoheteril, defensa anticohetera, defensa antimisil, defensa contra ingenios balísticos, defensa contra misiles, defensa contra proyectiles-cohetes

antimissile defense center
centro de defensa del misil antimisil, centro de la defensa anticohete
antimissile defense line
barrera anticohete, barrera antimisil ROC
antimissile defense radar
radar de defensa antimisil RAD
antimissile maneuver
maniobra anticohete, maniobra antimisil, contra cohetes AVI
antimissile missile
misil antimisil, cohete antimisil balístico, cohete contra misil, cohete antiantiaéreo, cohete anticohete, cohete antimisil, cohete anti-ICBM, cohete antianticohete, cohete anticohete, proyectil antiproyectil, proyectil antiproyectil balístico, proyectil contraproyectil, antiproyectil ROC
antimissile missile base
base de misiles antimisiles
antimissile missile battery
batería de anticohetes, batería de antimisiles ROC
antimissile missile launcher
lanzador de cohetes anticohetes ROC
antimissile radar
radar contra cohetes, radar contra misiles RAD
antimissile satellite
satélite anticohete AVI
antimissile weapon
arma anticohete, arma anticoheteril, arma contra cohetes, misil contra misiles
antimisting glass
cristal antiempañante
antimortar battle
acción contramortero
antimortar radar
radar antimorteros, radar contramortero ART
antinoise
antiparasitario
antinuclear
antiatómico, antinuclear
antinuclear dispersal
dispersión antiatómica, dispersión atómica
antinuclear shelter
abrigo a prueba de bombas atómicas, abrigo antiatómico, refugio contra agresivos nucleares
antinuclear trench
trinchera antiatómica ENG
antipathfinder device
dispositivo contra misiles buscadores ROC
antipersonal bomb
bomba contra personal, bomba contra tropas AVI
antipersonnel
antipersonal
antipersonnel bomb
bomba bola AVI
antipersonnel bounding mine
mina de rebote, mina de salto
antipersonnel charge
carga contra personal
antipersonnel fire
fuego contra personal
antipersonnel fragmentation bomb
bomba de fragmentación contra tropas AVI
antipersonnel fragmentation grenade
granada rompedora contra personal RIF
antipersonnel fragmentation rifle grenade
granada rompedora de fusil contra personal RIF
antipersonnel grenade
granada contra personal, granada contra tropas
antipersonnel hand grenade
granada de mano contra personal
antipersonnel mine
mina antipersonal, mina contra personal, mina contra tropas, carga contra personal
antipersonnel minefield
campo de minas antipersonal, campo de minas contra personal
antipersonnel minelaying
colocación de minas contra personal
antipersonnel napalm fougasse
fogata de napalm contra personal ENG
antipersonnel obstacle
obstáculo antipersonnel, obstáculo contra personal
antipersonnel projectile
proyectil contra personal
antipersonnel rifle grenade
granada de fusil contra personal RIF
antipersonnel shell
proyectil contrapersonal ART
antipersonnel weapon
arma contra personal
antiradar
antirradar RAD
antiradar airplane
avión antirradar AVI
antiradar coating
revestimiento antirradar, cobertura antirradar RAD
antiradar maneuver
maniobra antirradar AVI
antiradar measures
medidas antirradar RAD
antiradar missile
cohete antirradar ROC
antiradar operation
acciones antirradar RAD
antiradiation screen
barrera de radiación
antirolling gyroscope
giroscopio estabilizador
antirolling tank (of submarine)
tanque de estiba NAV
antirunway bomb
bomba antipista AVI
antirust agent
antioxidante
antirusting paint
pintura antioxidante
antisabotage defense
defensa contra sabotajes
antisatellite
satélite antisatélite, antisatélite AVI
antisatellite missile
cohete antisatélite ROC

antisatellite satellite
antisatélite AVI
antiship torpedo
torpedo contra buques de superficie NAV
antiskid chain
cadena antideslizante
antismoke filter
algodón absorbente
antispin parachute
paracaídas antibarrena AVI
antistall gear
mecanismo contra la pérdida de velocidad AVI
antistatic antenna
antena antiparasitaria
antistatic loop direction-finder
radiogoniómetro direccional antiestático RDO
antisub patrol
búsqueda de submarinos NAV
antisubmarine
antisubmarino NAV
antisubmarine aircraft carrier
portaaviones (de apoyo) antisubmarino, portaaviones de defensa antisubmarina NAV
antisubmarine airplane
avión antisubmarino, avión cazasubmarinos, avión de defensa antisubmarina, avión de lucha antisubmarina AVI
antisubmarine aviation
aviación antisubmarina, fuerzas aéreas antisubmarinas, fuerzas aéreas de descubierta antisubmarina, fuerzas aéreas de reconocimiento antisubmarino AVI
antisubmarine barrier
obstrucción antisubmarina, barrera submarina, barrera antisubmarina NAV
antisubmarine bomb
carga (anti)submarina NAV
antisubmarine corvette
corbeta antisubmarina NAV
antisubmarine cruiser
crucero antisubmarino NAV
antisubmarine defense
defensa antisubmarina, lucha antisubmarina, acción antisubmarina, protección antisubmarina NAV
antisubmarine defense zone
zona de defensa antisubmarina NAV
antisubmarine depth bomb
bomba antisubmarina AVI
antisubmarine depth-charge launcher
lanzabombas antisubmarino NAV
antisubmarine destroyer
destructor cazasubmarinos, destructor antisubmarino NAV
antisubmarine destroyer division
escuadrilla de destructores antisubmarinos NAV
antisubmarine escort
escolta antisubmarina; vigilancia antisubmarina, seguridad antisubmarina NAV
antisubmarine fighter
caza antisubmarino AVI
antisubmarine fire control
director de tiro antisubmarinos NAV
antisubmarine fire control equipment
equipo director de tiro antisubmarinos NAV
antisubmarine force
fuerza antisubmarina, fuerza cazasubmarinos NAV
antisubmarine frigate
fragata antisubmarina NAV
antisubmarine group
agrupación antisubmarina NAV
antisubmarine helicopter
helicóptero antisubmarino AVI
antisubmarine helicopter carrier
portahelicópteros antisubmarino, portahelicópteros de lucha antisubmarina NAV
antisubmarine homing torpedo cargo net
canasta de torpedos buscadores antisubmarinos NAV
antisubmarine hunter-killer team
grupo de búsqueda y choque de la defensa antisubmarina NAV
antisubmarine launcher
lanzacohetes antisubmarino NAV
antisubmarine mine
mina antisubmarina NAV
antisubmarine minefield
campo de minas antisubmarinas NAV
antisubmarine missile
cohete antisubmarino, proyectil antisubmarino NAV
antisubmarine missile (fired rearward from a plane)
retrobomba AVI
antisubmarine mortar
mortero antisubmarino, mortero caza submarinos, mortero lanzacargas, mortero para carga de profundidad NAV
antisubmarine motor torpedo boat
lanzatorpedos antisubmarino NAV
antisubmarine net
red antisubmarina, red contrasubmarinos NAV
antisubmarine operations
acción submarina NAV
antisubmarine patrol
vigilancia antisubmarina, descubierta antisubmarina
antisubmarine picket
vigilancia antisubmarina NAV
antisubmarine radar
radar antisubmarino, radar de búsqueda de los submarinos NAV
antisubmarine reconnaissance
reconocimiento antisubmarino, exploración antisubmarina NAV
antisubmarine reconnaissance patrol
descubierta antisubmarina
antisubmarine rocket launcher
lanzacohetes antisubmarino NAV
antisubmarine screen
cortina antisubmarina NAV
antisubmarine search
búsqueda antisubmarina, búsqueda de submarinos NAV

antisubmarine searchlight
proyector antisubmarino NAV
antisubmarine ship
caza submarino NAV
antisubmarine ship base
base de lanchas antisubmarinas NAV
antisubmarine submarine
submarino cazasubmarinos NAV
antisubmarine torpedo
torpedo antisubmarino NAV
antisubmarine torpedo tube
lanzatorpedos antisubmarino NAV
antisubmarine training center
centro de adiestramiento de lucha antisubmarina, centro de instrucción de lucha antisubmarina
antisubmarine torpedo tube
tubo lanzatorpedos antisubmarino NAV
antisubmarine unit
unidad antisubmarina NAV
antisubmarine warfare (ASW)
guerra antisubmarina, lucha antisubmarina, acción antisubmarina, protección antisubmarina NAV
antisubmarine warfare and torpedo personnel
cuerpo de defensas submarinas y torpedistas
antisubmarine warfare assets
medios antisubmarinos NAV
antisubmarine warfare attack
ataque antisubmarino NAV
antisubmarine warfare exercise
ejercicio antisubmarino NAV
antisubmarine warfare facilities
medios de defensa antisubmarina NAV
antisubmarine warfare operation
operación antisubmarina NAV
antisubmarine warfare patrol
patrulla antisubmarina NAV
antisubmarine warfare patrol aircraft
patrullero antisubmarino NAV
antisubmarine warfare reconnaissance
reconocimiento antisubmarino NAV
antisubmarine warfare system
dispositivo antisubmarino NAV
antisubmarine warfare tactics
táctica antisubmarina NAV
antisubmarine weapon
armamento antisubmarino, arma antisubmarina, arma cazasubmarinos
antisubmarine weapons and equipment depot
depósito de armamentos y equipos antisubmarinos NAV
antisubmarine zigzag course
zigzag antisubmarino NAV
antisurface vessel torpedo
torpedo contra buques de superficie NAV
antisweep mine
mina antidragante
antitank
contracarro, antitanque, anticarro
antitank abatis
barrera antitanque de árboles ENG
antitank airplane
avión antitanque, avión contracarro(s) AVI
antitank artillery
artillería antitanque, artillería contracarro(s), artillería anticarro, artillería antitanque ART
antitank artillery battalion
grupo antitanque, grupo de artillería contracarro, grupo de cañones antitanque, grupo de cañones contracarro ART
antitank artillery materiel
material antitanque ART
antitank artillery reserve
reserva antitanque de artillería, reserva contracarro de artillería ART
antitank artillery unit
unidad de artillería antitanque ART
antitank barricade
barricada anticarros ENG
antitank barrier
barrera antitanque ENG
antitank barriers
defensas antitanque, defensas contracarro
antitank battalion
batallón de cañones antitanque, batallón de cañones contracarro(s), grupo antitanque, grupo de artillería antitanque, grupo de defensa contracarro ART
antitank battery
batería de artillería antitanque, batería de cañones antitanque ART
antitank battle
combate antitanque, combate contracarro, acción contracarro
antitank bomb
bomba antitanque, bomba contracarro(s) AVI
antitank combat
acción antitanque
antitank company
compañía antitanque
antitank defense
defensa anticarro, defensa antitanque, defensa contra carros, protección antitanque, protección contracarro, lucha antitanque, lucha contracarro, acción antitanque, acción contracarro
antitank defense plan
cuadro de defensa contratanque
antitank ditch
foso antitanque, foso contra carros de combate, foso contracarro, zanja anticarro, zanja antitanque, zanja contracarro ENG
antitank fire
tiro anticarro, tiro antitanque, tiro contra carros
antitank fire capabilities card
tarjeta de fuego antitanque
antitank fire zone
zona de fuego antitanque
antitank fortified area
región antitanque
antitank grenade
granada anticarro, granada contracarro, granada antitanque
antitank grenade (hand or rifle)
granada antitanque, granada contracarro, granada anticarro

antitank grenade launcher
lanzagranadas antitanque, lanzagranadas contracarro, lanzacohetes antitanque, lanzacohetes contracarro, proyector antitanque RIF
antitank ground
terreno impracticable para los carros (de combate), terreno inaccesible a los tanques, terreno inaccesible para los tanques TOP
antitank guided missile
cohete antitanque dirigido, cohete dirigido contracarro, cohete guiado antitanque, cohete guiado contracarro, proyectil antitanque reactivo dirigido ROC
antitank guided missile company
compañía de cohetes contracarros ROC
antitank guided missile vehicle
vehículo antitanque ROC
antitank gun
cañón anticarro, cañón antitanque, cañón contracarro, pieza antitanque, pieza anticarro, pieza contracarro ART
antitank gun battery
compañía de cañones contracarro(s), batería de cañones antitanque ART
antitank gun company
compañía de cañones contracarro(s) ART
antitank gun crew
escuadra de cañones contracarro
antitank gun fire emplacement
asentamiento antitanque, asentamiento contracarro(s), asentamiento de cañones antitanque, asentamiento de cañón antitanque, asentamiento de cañones contracarro(s) ART
antitank gun platoon
sección de cañones antitanque, sección de cañones contracarros ART
antitank gun squad
pelotón de cañones antitanque(s)
antitank gun team
escuadra antitanque, escuadra de cañones contracarro, escuadra contracarro ART
antitank gun unit
unidad de cañones antitanque, unidad de cañones contracarro ART
antitank gunner
apuntador anticarro, apuntador antitanque ART
antitank hand grenade
granada de mano antitanque
antitank hedgehog
erizo antitanque ENG
antitank layout
plan de defensa antitanque, plan de defensa contracarro
antitank means
medios antitanques, medios contracarro
antitank mine
mina anticarro, mina antitanque, mina contra carros, mina contracarro, mina matacarros
antitank mine (which smashes tank tracks)
mina de detención
antitank minefield
campo de minas antitanque, campo de mines contracarro, campo de minas contracarros
antitank minelaying
colocación de minas contracarro(s)
antitank missile
cohete anticarro, cohete antitanque, cohete contracarro, cohete perforante, proyectil a reacción antitanque ROC
antitank missile company
compañía de cohetes contracarros ROC
antitank missile launcher crewman
cohetero antitanquista ROC
antitank mission
misión contra carro
antitank obstacle
obstáculo antitanque, obstáculo contracarro, obstáculo anticarro, barrera antitanque, barrera contracarro, campo de pipaedros ENG
antitank obstacles
pilar antitanque, pilar contracarro, defensas antitanque, defensas contracarro
antitank pit
pozo de lobo, trampa antitanque, trampa anticarro, trampa contracarro
antitank pit area
faja de pozos de lobo ENG
antitank pit belt
faja de pozos de lobo ENG
antitank platoon
sección antitanque, sección de cañones antitanques, sección de cañones contracarros ART
antitank position
posición antitanque, posición contracarro
antitank projectile
proyectil antitanque, proyectil contracarro ART
antitank protection
protección antitanque, seguridad antitanque, seguridad contracarro
antitank regiment
regimiento antitanque
antitank reserve
reserva antitanque, reserva contracarro
antitank rifle
fusil anticarro, fusil antitanque, contracarro RIF
antitank rifle grenade
granada antitanque, granada contra carros de combate, granada de fusil antitanque, granada de fusil contracarro RIF
antitank rocket launcher
lanzacohetes antitanque, lanzacohetes contracarro, lanzagranadas antitanque, lanzagranadas contracarro, proyector antitanque ROC

antitank rocket launcher crew
escuadra de lanzagranadas contracarro ROC
antitank rocket launcher team
escuadra de lanzagranadas contracarro ROC
antitank safety
seguridad antitanque, seguridad contracarro
antitank security
seguridad antitanque, seguridad contracarro
antitank shaped-charge shell
granada de carga hueca antitanque
antitank shell
proyectil antitanque, proyectil contracarro ART
antitank squad
pelotón antitanque, pelotón contracarro
antitank strongpoint
punto de apoyo antitanque
antitank support
seguridad antitanque, seguridad contracarro
antitank system
dispositivo antitanque, dispositivo contracarro
antitank team
partida de antitanquistas
antitank teeth
pilares antitanque, pilares contracarro ENG
antitank trap
trampa antitanque, trampa anticarro, trampa contracarro
antitank unit
unidad antitanque, unidad contracarro
antitank warning service
servicio de alarma antitanque
antitank weapon
arma cazacarros, arma contracarro, arma anticarro, arma antitanque
antitank weapons
medios antitanques, medios contracarro
antitank weapons battalion
batallón de cañones antitanque ART
antitank weapons density
densidad antitanque
antitanker
carro cazacarro(s), cazador (de carros) de combate; cazatanque, cazatanques
antitipping moment
momento contra el vuelco
antitipping moment (in ship launching)
momento contra la arfada NAV
antitorpedo
antitorpedo NAV
antitorpedo artillery
artillería antitorpedera NAG
antitorpedo defense unit
unidad antitorpedera NAV
antitorpedo net
red antitorpedera, red antitorpedos, red de defensa contra torpedos NAV
antitorque rotor
hélice trasera AVI
antitoxin
antitoxina
antitransport mine
mina antitransporte, mina contra vehículos
antitransport obstacle
obstáculo antitransporte
antityphoid vaccination
vacunación antitífica
antivehicular mine
mina antitransporte, mina contra vehículos
anvil
yunque
APC
vehículo blindado para transporte de personal, vehículo de infantería, transporte blindado
aperiodic antenna
antena aperiódica
aperiodic compass
brújula aperiódica
aperture
abertura, apertura, holgura, orificio; boca ART; lumbrera ENG
aperture angle
ángulo de abertura, anchura del lóbulo, abertura del haz RAD
aperture front sight
guión circular RIF
aperture of an antenna
abertura de antena
aperture sight
mira abierta, mira de pínula, mira dióptrica, alza dióptrica
aperture time
hora de apertura
apex of the trajectory
vértice de la trayectoria
API ammunition
munición incendiaria perforante
apocynthion
apolune
apogee
apogeo AVI
apolune
apolune
apparatus
instalación, planta, técnica, máquina, mecanismo, medio, equipo, aparato, conjunto
apparatus room
sala de aparatos AVI
apparent altitude
altura aparente
apparent angle
ángulo aparente
apparent angle of climb
ángulo aparente de toma de altura AVI
apparent angle of dive
ángulo aparente de picado AVI
apparent angle of impact
ángulo de impacto aparente NAV
apparent curvature
curvatura aparente
apparent efficiency
rendimiento aparente
apparent error
desvío aparente
apparent height
altura aparente
apparent horizon
horizonte aparente, horizonte imaginario, horizonte natural, horizonte visible
apparent orbit
órbita aparente AVI

apparent position
posición aparente
apparent sidereal time
hora sideral aparente, tiempo sidéreo aparente
apparent solar time
tiempo solar aparente, hora solar aparente
apparent temperature
temperatura efectiva
apparent time
hora aparente, hora verdadera, tiempo aparente, tiempo real, tiempo solar verdadero
apparent time of arrival
hora verdadera de llegada
apparent trajectory
trayectoria aparente
appliance
instalación; adaptador
appliance technician
aparatista
applicant
solicitante, aspirante
application
solicitud, reclamación; utilización, uso, empleo
application of fire
ejecución del tiro
application of security measures
aplicación de las medidas de seguridad
applied tactics
táctica aplicada
apply, to
solicitar; emplear
apply a bandage, to
vendar
apply a correction, to
inscribir la corrección, meter la corrección
apply a dressing, to
vendar
apply fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
apply for retirement, to
presentar la dimisión
apply for, to
solicitar
apply the brake, to
frenar
appoint, to
nombrar, destinar
appointment
nombramiento, destino; destinación, asignación
appointment document (for generals and officers)
despacho de empleo
appointment of a military attaché
agregación militar
appointment of naval attaché
agregación naval NAV
apportion, to
prorratear
appraisal
evaluación; mención
appreciation
evaluación
apprentice seaman
marinero aprendiz NAV
approach
aproximación; marcha de aproximación; itinerario de acceso; rendezvous; avenida; solución; acceso, acercamiento; arremetedero; pasada, reunion; entrada, vuelo de aproximación AVI; arribada TOP; vía de acceso, vía de aproximación
approach, to
acercar, arribar, cerrar
approach aid
ayuda a la aproximación, ayuda al acercamiento, ayuda para el acercamiento, ayuda para la aproximación AVI
approach angle
ángulo de acercamiento, ángulo de aproximación AVI
approach area
superficie de aproximación, área de acercamiento, área de aproximación, zona de acceso aéreo, zona de acercamiento, zona de aproximación AVI
approach beacon
baliza de acercamiento, baliza de aproximación NAV
approach beam
haz de aproximación AVI
approach buoy
baliza de acercamiento NAV
approach chart
carta de acercamiento, carta de aproximación AVI
approach clearance
permiso para el acercamiento, permiso para la aproximación AVI
approach clearance
autorización de acercamiento AVI
approach control
control de aproximación, control de cercamiento AVI
approach control office
oficina de control de aproximación (de aeródromo) AVI
approach control procedure
procedimiento de control de aproximación AVI
approach control service
servicio de control de aproximación AVI
approach control zone
zona de control de aproximación AVI
approach course
rumbo de acercamiento, rumbo de aproximación NAV
approach course (in surface torpedo control)
rumbo de ataque NAV
approach curve
curva de acercamiento, curva de aproximación
approach direction
rumbo de acercamiento, rumbo de aproximación NAV
approach glide
planeo de acercamiento, planeo de aproximación AVI
approach leg
tramo de acercamiento, tramo de aproximación AVI
approach light
luz de acercamiento AVI
approach lighting
iluminación de acceso AVI
approach lights
luces de acercamiento, luces de aproximación AVI

approach maneuver
maniobra de acercamiento, maniobra de aproximación
approach march
marcha al enemigo, marcha de aproximación, marcha hacia el enemigo
approach march formation
orden de aproximación, dispositivo de aproximación, orden precombativo AVI; formación de acercamiento, formación de aproximación
approach marker beacon
radiofaro de acercamiento, radiofaro de aproximación AVI
approach marker beacon transmitter
radiofaro de acercamiento AVI
approach navigation
navegación de acercamiento, navegación de aproximación AVI
approach on armored personnel carriers
aproximación acorazada, aproximación mecanizada ARM
approach on tanks
aproximación acorazada, aproximación mecanizada ARM
approach path
trayectoria de aproximación AVI
approach period (to an airfield)
período de aproximación AVI
approach radar
radar de acercamiento, radar de aproximación AVI
approach ramp
rampa de acceso
approach reference point
punto de acercamiento al objetivo, punto de aproximación al objetivo AVI
approach road
itinerario de acceso, camino de acceso, carretera de acceso
approach route
itinerario de acercamiento, itinerario de aproximación, ruta de acercamiento, ruta de aproximación AVI; ruta de acceso, vía de aproximación, camino de acceso
approach seaway
canal navegable NAV
approach sequence
orden de aproximación AVI; secuencia de acercamiento, secuencia de aproximación
approach shore, to
aterrarse NAV
approach span (of a bridge, floating bridge)
tramo de acceso ENG
approach speed
velocidad de acercamiento, velocidad de aproximación
approach to shore
aterrada
approach toward shore
recalada NAV
approach trench
trinchera de aproximación ENG
approach zone
zona de acceso aéreo, zona de acercamiento, zona de aproximación, área de acercamiento AVI
approaching leg
trayecto de aproximación ART
approaching target
blanco convergente
appropriateness of an action
oportunidad de la acción
approval
visada
approve, to
visar, aprobar, adoptar
approve a decision, to
adoptar la decisión, aprobar la decisión
approximate
aproximado
approximate bracket
horquilla aproximada ART
approximate calculation
cálculo aproximado, cálculo a ojo
approximate coordinates
coordenadas aproximadas
approximate fix
marcación aproximativa
approximate fix of a target
marcación aproximativa (del objetivo)
approximate reading
lectura aproximada
apron
plataforma de hangar, faja AVI; rampa, faldón ENG
apron floodlight
proyector de rampa AVI
apron shield
escudo blindado, escudo de pieza, escudo de pieza protector, pantalla blindada ART
aptitude test
prueba de aptitud
aqualung
escafandra autónoma para la inmersión NAV
aquatory
acuatorio NAV
aqueous homogeneous reactor
reactor homogéneo acuoso
arbitrary control
referencia arbitraria
arbitrary grid
cuadriculado arbitrario TOP
arc
arco dentado ENG; sector
arc of fire
sector de tiro, franja de fuego, zona de fuego
arc of responsibility (of armored vehicle)
sector de tiro
arc of sight
sector graduado del alza ART
arc of visibility
sector de visibilidad, ángulo de visibilidad
arc on train
giro en azimut, giro en dirección ART
arc sight
alza de cuadrante **arch bridge**
puente abovedado ENG

arched-span bridge
puente de hierro de vigas longitudinales ENG
archives
archivo
arctic airfield
aeródromo ártico AVI
arctic warfare
guerra ártica
area
área, tierra, localidad; explanada; plaza, posición; región; superficie; zona; centro; espacio; sector; terreno; explanación ENG
area aerial photography
fotografía (aérea) de áreas AVI
area air traffic control
control de área AVI
area bombing
bombardeo concentrado, bombardeo de zona, bombardeo en zona AVI
area capacity
capacidad del área
area covered by fire
zona batida por el tiro
area decontamination
desactivación del terreno, descontaminación del terreno
area defense
defensa de puntos
area fire
tiro de zona, tiro sobre zonas, tiro por áreas ART; fuego de zona, fuego sobre zonas
area for decontamination of materiel and vehicles
plaza de tratamiento de la técnica y el transporte
area hospital
hospital de la zona
area near the front
zona de vanguardia
area of active operations
sector activo
area of authority
jurisdicción
area of combat operations
terreno de la acción, área de combate
area of contact
superficie de contacto
area of contamination
sector contaminado, zona contagiada, zona contaminada, zona de contaminación
area of coverage
agrupamiento
area of dangerous contamination
zona de contaminación peligrosa
area of defense
área de resistencia, zona de responsabilidad
area of departure
zona de partida AVI
area of deployment
zona de dislocación
area of destination
zona de destino
area of dispersion
área de dispersión, zona de dispersión ART
area of effectiveness
zona de eficacia
area of halt
paradero
area of high contamination
zona de contaminación fuerte
area of industrial mobilization
zona de movilización industrial
area of low altitude flights
zona de vuelos a baja altura AVI
area of low pressure
depresión atmosférica, depresión barométrica
area of main effort
zona de esfuerzo
area of moderate contamination
zona de contaminación moderada
area of movement
zona de marcha
area of observation
sector de vigilancia, zona de observación; área de control RAD
area of offensive operations
zona de avance
area of possible combat operations
zona de acción eventual
area of precipitation
área de precipitaciones
area of radioactive contamination
obstáculo radi(o)activo
area of responsibility
zona de responsabilidad
area of responsibility
línea de responsabilidad
area of stability
zona de estabilidad
area of war
teatro de la guerra
area protection
protección de zona
area reconnaissance
reconocimiento de (la) zona, reconocimiento del terreno, reconocimiento de accidentes geográficos naturales y artificiales TOP
area reconnaissance party
grupo de reconocimiento
area security
protección de zona
area shoot
tiro de zona, tiro sobre zonas, tiro por áreas ART
area sketch
esquema del terreno TOP
area target
blanco de gran extensión, objetivo de zona, objetivo extenso
area under fire
radio peligro, espacio batido
arm
jalón ART; uña
arm, to
armar, dar armas, poner en armas; amartillar; pertrechar; espoletar, montar, armar con espoleta, equipar, poner espoleta
arm of service
arma
arm oneself, to
armarse
arm stripe
galón de bocamanga
arm track link
zapata ARM
arm with a gun, to
artillar ART

armament
armamento; equipo ENG
armament and equipment repair shop
taller de armamento y material
armament and materiel supply service
servicio de armamento y material
armament division
negociado de armamentos
armament of engineers
armamento ingeniero ENG
armament officer
oficial de armamento
armament program
programa de armamentos
armament repair shop
taller de armamento RIF
armament service
servicio de armamento
armament service laboratory
laboratorio de armamento ENG
armament train
tren de armamentos, tren de combate RRD
armaments
material de armamento
armaments industry
industria de armamentos
armband
venda
armed
armado
armed aggression
agresión armada
armed attack
asalto armado, ataque armado
armed clash
conflicto (armado), encuentro armado
armed conflict
lucha armada, conflicto (armado)
armed contact
contacto activo
armed forces
fuerzas armadas, ejército
armed forces center
centro de las fuerzas armadas
armed forces organization development plan
plan de fuerzas armadas
armed forces organizational structure
organización de las fuerzas armadas
armed forces postal system
centro de correo militar
armed forces standardization service
servicio de normalización militar
armed forces training center
centro de las fuerzas armadas
armed fuze
espoleta armada, espoleta montada
armed helicopter
helicóptero armado AVI
armed insurrection
insurrección armada
armed intervention
intervención armada, intervención militar, guerra de intervención
armed might
poderío armado
armed mine
mina armada, mina cargada
armed rebellion
insurrección armada
armed revolt
insurrección armada
armed services
servicios del ejército
armed warfare
lucha armada
arming delay
retraso en el armado
arming mechanism (of a fuze)
mecanismo de armar el percutor
arming pin
chaveta (anillo) de seguridad, seguro de transporte, alambre de seguridad (de espoleta), clavija de seguridad (de espoleta)
arming range (of fuze)
trayectoria de seguridad ART
arming rest
cajón de apoyo
arming screw (for fuze)
tornillo de armado, tornillo de montado
arming sleeve (of fuze or detonator)
aleta de seguro, aleta del seguro ART
arming stand
cajón de apoyo
arming wire
cable de armar AVI
armistice
armisticio, suspensión de armas, suspensión de hostilidades, tregua
armor
blindaje, coraza; tropas acorazadas, tropas blindadas, técnica blindada; medios acorazados, medios blindados; fuerzas blindadas, material blindado ARM
armor, to
blindar, acorazar(se)
armor backing
almohadillado de coraza NAV
armor belt
cintura acorazada NAV
armor casting
blindaje fundido
armor column
columna blindada ARM
armor command
gran unidad acorazada ARM
armor division
división acorazada, división blindada ARM
armor element
pequeña unidad acorazada ARM
armor forces
arma blindada ARM
armor group
agrupación blindada ARM
armor infantry regiment
regimiento de infantería de carros de combate
armor officer
oficial de tanques ARM
armor penetration
penetración en blindaje, perforación ARM
armor piercer
granada perforante ART
armor-piercing
perforante ARM

armor-piercing ammunition
munición perforante
armor-piercing bomb
bomba perforante AVI
armor-piercing cap
cofia perforante ART
armor-piercing capped projectile
proyectil cofiado perforante, proyectil perforante cofiado ART
armor-piercing cartridge
cartucho perforante
armor-piercing core
núcleo duro ART
armor-piercing discarding sabot projectile
proyectil perforante del tipo de casquillo desprendible ART
armor-piercing discarding sabot round
granada perforante de núcleo duro ART
armor-piercing incendiary ammunition
munición incendiaria perforante
armor-piercing incendiary round
bala perforante-incendiaria
armor-piercing incendiary shell
proyectil perforante incendiario ART
armor-piercing incendiary tracer
bala perforante-incendiaria-trazadora
armor-piercing incendiary tracer round
bala perforante-incendiaria-trazadora
armor-piercing incendiary tracer shell
proyectil perforante incendiario trazador ART
armor-piercing mine
mina perforante
armor-piercing projectile
proyectil perforante ART
armor-piercing round
bala perforante
armor-piercing shaped-charge projectile
proyectil perforante de carga hueca ART
armor-piercing shell
granada perforante ART
armor-piercing subcaliber shell
proyectil perforante subcalibrado ART
armor-piercing tracer cartridge
cartucho perforante trazador
armor-piercing tracer round
proyectil perforante-trazado, bala perforante-trazadora ART
armor-piercing warhead
cabeza perforante
armor plate
blindaje, chapa blindada, chapa de blindaje, placa de blindaje, plancha de blindaje, plancha de coraza ARM
armor-plated
blindado
armor-plated cab
cabina blindada
armor plating
blindaje, acorazamiento ARM
armor protection
blindaje ARM
armor sheet
plancha de blindaje, plancha de coraza ARM
armor steel
acero de blindaje, acero de coraza ARM
armor thickness
espesor de coraza ARM
armor training area
tancódromo ARM
armor unit
unidad acorazada ARM
armored
blindado, acorazado
armored airplane
avión blindado AVI
armored all-terrain vehicle
vehículo blindado todo terreno ARM
armored ambulance
ambulancia acorazada, ambulancia blindada, vehículo ambulancia acorazada, transporte oruga acorazado ambulancia ARM
armored amphibious unit
unidad anfibia acorazada NAV
armored amphibious vehicle
anfibio acorazado, anfibio blindado
armored attack
ataque acorazado, ataque blindado, ataque con fuerzas acorazadas, ataque mecanizado ARM
armored battalion
batallón blindado, grupo blindado
armored boat
lancha blindada, lancha acorazada, embarcación blindada, embarcación acorazada NAV
armored bridgelayer
carro (de combate) puente, carro de puente(s), carro lanzador de puente, carro pasarela, carro tiendepuentes, carro-puente ARM
armored brigade
brigada acorazada, brigada blindada, brigada de caballería, brigada blindada de caballería, brigada de caballería blindada ARM
armored bulkhead
mamparo blindado
armored cab
cabina blindada
armored cable
cable acorazado, cable armado, cable blindado
armored car
auto blindado, automóvil blindado, camión blindado, carro blindado, coche blindado; autoametralladora AUT; vagón blindado RRD
armored car company
escuadrón de autoametralladoras
armored car platoon
sección de vehículos acorazados, sección de vehículos blindados
armored car squadron
escuadrón de autoametralladoras
armored cargo carrier
vehículo de carga blindado, carro blindado de carga
armored carriage
montaje blindado, afuste blindado ART

armored cavalry
caballería acorazada, caballería blindada
armored cavalry brigade
brigada (blindada) de caballería, brigada de caballería blindada
armored cavalry company
escuadrón de caballería de carros de combate ARM
armored cavalry division
división de caballería ARM
armored cavalry group
agrupación (blindada) de caballería, agrupación de caballería blindada, grupo blindado de caballería ARM
armored cavalry school
academia de caballería ARM
armored cavalry squadron
escuadrón de caballería de carros de combate ARM
armored cavalry unit
unidad de caballería, unidad de caballería acorazada, unidad de caballería blindada ARM
armored coach
vagón blindado RRD
armored command
fuerzas blindadas del ejército ARM
armored command post
puesto de mando acorazado ARM
armored communications vehicle
carro centro de transmisiones ARM
armored company
escuadrón blindado, escuadrón de caballería de carros de combate ARM
armored conning tower
torre de mando blindada NAV
armored corps
cuerpo acorazado, cuerpo blindado, cuerpo de ejército blindado, cuerpo de ejército acorazado ARM
armored cupola
cúpula acorazada, cúpula blindada, cúpula de acero, domo blindado ARM
armored deck
cubierta horizontal blindada, cubierta protectora NAV
armored defensive installation
obra blindada (de defensa)
armored division
división acorazada, división blindada, división de caballería ARM
armored element
elemento acorazado, elemento blindado ARM
armored engine
motor acorazado
armored engineers
zapadores blindados ENG
armored equipment specialist
especialista de carros de combate ARM
armored fighting reconnaissance vehicle
vehículo blindado de asalto y de reconocimiento ARM
armored fighting vehicle
vehículo de combate acorazado, vehículo de combate blindado, vehículo de combate, camión táctico
armored force
fuerza blindada ARM
armored fortification
fortificación blindada
armored glass
vidrio armado, cristal armado, cristal blindado, cristal de seguridad
armored gun carriage
cureña blindada ART
armored half-track
vehículo blindado semioruga ARM
armored half-track vehicle
vehículo blindado semioruga ARM
armored hatch cover
tapa blindada de escotilla
armored helicopter
helicóptero blindado AVI
armored hood
torre (blindada) ARM
armored infantry brigade
brigada de infantería acorazada
armored installation
obra blindada (de defensa)
armored machine-gun nest
nido de ametralladora blindado RIF
armored materiel
material blindado ARM
armored means
medios acorazados, medios blindados ARM
armored minefield-sweeping vehicle
tanque barreminas ARM
armored missile launcher
vehículo acorazado portador de cohetes ROC
armored observation shelter
abrigo blindado del observador
armored off-road vehicle
vehículo blindado todo terreno ARM
armored personnel carrier
vehículo acorazado, vehículo blindado, vehículo acorazado de infantería, vehículo blindado para transporte de personal, transporte blindado, transporte oruga acorazado, carro blindado (portatropas), camión blindado ARM
armored personnel carrier company
compañía de camiones oruga blindados ARM
armored personnel carrier platoon
sección de transporte oruga acorazada, sección de transporte oruga blindada, sección de vehículos blindados ARM
armored reconnaissance vehicle
vehículo blindado de exploración, vehículo blindado de reconocimiento ARM
armored regiment
regimiento (de caballería) blindado ARM
armored reserve
reserva blindada ARM
armored rocket launcher
vehículo acorazado portador de cohetes ROC

armored shelter
abrigo blindado
armored shield
escudo blindado ART
armored spearhead
punta de fuerzas acorazadas ARM
armored squadron
escuadrón blindado, escuadrón de caballería de carros de combate ARM
armored subgroup
subagrupación blindada ARM
armored tank hunter
cazacarro acorazado, cazacarros
armored target
objetivo blindado ARM
armored train
tren blindado RRD
armored transport
vehículo de carga blindado ARM
armored troops
tropas acorazadas, tropas blindadas, fuerzas acorazadas, fuerzas blindadas, arma blindada (de caballería) ARM
armored turret
torre (blindada), torreta blindada ARM
armored unit
unidad (de caballería) blindada, unidad de caballería acorazada ARM
armored vehicle
vehículo acorazado, vehículo blindado, automóvil blindado, automvil acorazado
armored vehicles
técnica blindada ARM
armored weapon emplacement
casamata blindada ENG
armorer
(especialista) mecánico ajustador de armas, maestro armero, armero RIF
armorer pyrotechnical specialist
armero artificiero
armorer's shop
taller de armamento RIF
armorer's shop
maestranza RIF
armory
depósito de armamento
armory platoon
sección de armería
armpit height
altura del antepecho ENG
arms
equipo; armamento, medios activos, medios de campaña, medios de combate, medios de guerra, pertrechamiento, pertrechos
arms chest
caja de armas
arms factory
fábrica de armas, fábrica de material de guerra
arms industry
industria de armamentos
arms production
producción de armamentos
arms race
carrera de armamentos
arms stores
arsenal
army
ejército, fuerzas terrestres; castrense
army administrative service
administración de ejército, administración del ejército
army air corps company
compañía de aviación (del ejército)
army air corps helicopter
helicóptero del ejército
army air support section
sección de apoyo aéreo del ejército
army air unit
unidad aérea del ejército de tierra
army archives
archivo general militar
army area
región militar, zona (de acción) de ejército
army artillery
artillería de ejército ART
army artillery depot
parque de ejército ART
army artillery group
agrupación artillería de ejército ART
army artillery headquarters
jefatura de artillería de ejército ART
army aviation
aviación de ejército, aviación del ejército de tierra, aviación ligera de ejército de tierra AVI
army aviation airplane
avión de cooperación con el ejército AVI
army aviation battalion
batallón de aviación del ejército
army aviation platoon
sección de aviación
army aviation unit
unidad de aviones del ejército
army base
base del ejército
army branch
arma de las tropas terrestres
army civilian
funcionario civil de la administración militar
army civilian employees
personal civil militarizado
army cloth
paño de uniformes
army combat zone
zona de operaciones terrestres
army command
comando de ejército, comando de fuerzas terrestres, jefatura de ejército
army commander
general (jefe) del ejército
army correction center
centro de rehabilitación del ejército
army court
jurisdicción de guerra
army depot
parque de ejército, almacén de ejército, depósito de ejército ART
army disciplinary barracks
centro de rehabilitación del ejército
army dog
perro de guerra, perro estafeta
army echelon
escalón de ejército

army encampment
parada, paradero
army engineer headquarters
jefatura de ingenieros de ejército ENG
army engineer park
parque de ingenieros de ejército ENG
army engineer regiment
regimiento de ingenieros de ejército ENG
army engineer service chief
jefe de ingenieros del ejército ENG
army estimates
presupuesto del ejército
army evacuation hospital
hospital de evacuación de ejército
army exercises
maniobras terrestres
army facility
establecimiento de ejército
army field artillery depot
depósito artillero de campaña de ejército ART
army group
grupo de ejércitos, agrupación de ejército
army group commander
general (en jefe) de(l) grupo de ejércitos
army group headquarters
estado mayor del grupo de ejércitos
army group staff
estado mayor del grupo de ejércitos
army hospital
hospital de ejército
army laboratory
laboratorio de ejército
army liaison officer
oficial (de enlace con el ejército) de tierra AVI
army logistic support group
grupo de intendencia de ejército
army logistics center
centro logístico de ejército
army mail section
oficina colectora de ejército
army maneuvers
maniobras terrestres
army map service
servicio cartográfico del ejército TOP
army medical depot
parque de sanidad de ejército
army morale
espíritu moral del ejército
army movements
transportes del ejército
army net
red de ejército
army network
red de ejército
army nuclear battlefield tactics
táctica atómica terrestre
army of liberation
ejército libertador
army of national liberation
ejército de liberación nacional
army of occupation
ejército de ocupación
army on active duty
ejército activo
army on active service
ejército de operaciones, ejército en campaña
army operation
operación de(l) ejército
army ordnance repair shop
taller de reparación de artillería del ejército ART
army organizational structure
organización de las fuerzas terrestres
army pay office
pagaduría de ejército
army pharmaceutical laboratory
laboratorio farmacéutico del ejército
army post office
base de correo militar
army quartermaster group
grupo de intendencia de ejército
army quartermaster service headquarters
jefatura de intendencia del ejército
army rear area
zona de retaguardia del ejército
army rear services
retaguardia del ejército
army recovery detachment
destacamento de recuperación de ejército
army recovery point
centro colector de ejército
army recovery point for property [materiel]
centro colector de ejército
army regulations
ordenanzas militares
army reserve
reserva de ejército
army reserve depot
almacén de reserva de ejército
army road
camino militar
army service area
zona de servicios de ejército
army service time
tiempo de permanencia en filas
army strategy
estrategia terrestre
army supply center
centro de suministro de ejército
army tactics
táctica terrestre
army transportation facilities
transportes del ejército
army troops
tropas terrestres
army unit
unidad de tierra, unidad terrestre
army unit accounting
contabilidad interior de los cuerpos del ejército
army veterinary service headquarters
jefatura de veterinaria del ejército
army zone of advance
zona de acción de ejército
arrange, to
estacionar; situar
arrangement
instalación
array
conjunto
arrayed antenna
antena de capas
arrest
arresto, detención; prisión, captura

arrest, to
arrestar, imponer el arresto, poner el arresto, detener
arrest for servicemen
arresto común
arrest log
libro de arrestados
arrestee
detenido
arresting barrier
barrera de emergencia NAV
arresting gear
dispositivo de frenado, dispositivo de retención, cable de detención, cable detenedor, dispositivo para facilitar el aterrizaje NAV; red de aterrizaje AVI
arresting gear on aircraft carrier
calabrote de frenado NAV
arresting unit of an aircraft carrier
cable detenedor, cable de detención NAV
arrestor
recuperador ART; mecanismo de fijación, limitador de carrera, tope
arrival at a harbor [port]
arribada NAV
arrival line
vía de llegada RRD
arrival of reserves
llegada de las reservas
arrival yard
playa de llegada RRD
arrive (with a document, a report), to
presentarse
arrive in port, to
aportar NAV
arrow
flecha; avisador; aguja (de brújula) NAV
arsenal
maestranza, armería ART; arsenal, arsenal militar de la marina NAV
arsenal guard units
guardias arsenales
arsenic gas (CW agent)
compuesto de arsénico
arsenic trichloride (CW agent)
cloruro arsénico
arsine (CW agent)
arsina
arson
incendio premeditado
art of air warfare
arte de la guerra aérea AVI
art of waging war on land
arte de la guerra terrestre
art of war
arte de la guerra (militar)
arterial navigation
navegación fluvial NAV
artesian well
pozo surgente
article
objeto; producto
article (of clothing)
prenda (de vestuario)
articulated trail coupling
articulación del mástil ART
articulated wing
ala articulada AVI
artificer
mecánico, técnico
artificial atmosphere
atmósfera artificial
artificial barrier
obstrucción, barrera
artificial camouflage
camuflaje artificial
artificial concealment
encubrimiento artificial
artificial cover
cobertura artificial
artificial delay line
línea de retardo artificial RAD
artificial earth satellite
satélite artificial de la tierra AVI
artificial fill
relleno artificial ENG
artificial fuel
combustible artificial
artificial harbor
puerto artificial NAV
artificial horizon
horizonte artificial (giroscópico) AVI
artificial landmark
punto artificial de referencia TOP; punto de referencia artificial ART
artificial line
línea artificial COM
artificial lunar satellite
satélite artificial de la luna AVI
artificial noise
perturbación artifical
artificial obstacle
obstrucción, barrera; obstáculo (artificial)
artificial obstacle assembly area
explanada para montar obstrucciones ENG
artificial obstacles battalion
batallón de obstáculos ingenieros ENG
artificial radio noise
perturbación artificial de radiocomunicación RDO
artificial radioactivity
radioactividad artificial, radioactividad inducida, radioactividad provocada
artificial respiration
respiración artificial
artificial satellite
satélite (artificial) AVI
artificial screen
pantalla artificial, máscara artificial
artificial slope
talud artificial TOP
artificial smoke
humo artificial
artificial smoke (screen)
niebla artificial ENG
artificial surface airfield
aeródromo con revestimiento artificial AVI
artificial terrain features
accidentes del terreno artificiales TOP
artificial ventilation
ventilación artificial ENG
artificial word
palabra convencional
artillery
artillería, arma de artillería ART
artillery (adj.)
artillero ART

artillery ammunition
munición artillera, munición de artillería ART
artillery ammunition depot
depósito de municiones de artillería
artillery and air preparation
bombardeo de preinvasión AVI
artillery and mortar shelling
bombardeo terrestre ART
artillery annex (supplement to an operation order)
orden particular de artillería ART
artillery armament
armamento de artillería ART
artillery arsenal
polvorín ART
artillery arsenal officer
capitán de llaves, capitán de parque ART
artillery attack support
apoyo artillero del ataque ART
artillery availability
dotación de artillería ART
artillery availability status
dotación de artillería ART
artillery barrage
barrera (de fuego(s)) de artillería ART
artillery battalion
grupo artillero, grupo de artillería ART
artillery battalion column
columna de grupo de artillería ART
artillery battalion commander
comandante de grupo de artillería ART
artillery battery
batería de artillería ART
artillery battle
combate artillero ART
artillery board
cartera de oficial de artillería ART
artillery brigade
brigada de artillería ART
artillery cart
remolque de artillería ART
artillery command
mando artillero, mando de la artillería ART
artillery commander
jefe de artillería ART
artillery concentration
concentración de artillería ART
artillery counterpreparation fire plan
plan de fuego(s) para la contrapreparación ART
artillery density
densidad de artillería ART
artillery deployment
despliegue de la artillería ART
artillery depot
depósito artillero, depósito de artillería ART
artillery division
división de artillería ART
artillery duel
duelo artillero, duelo de artillería, combate artillero ART
artillery electrical engineering center
centro electrotécnico de artillería ART
artillery element
pequeña unidad de artillería ART
artillery emplacement
asentamiento de artillería ART
artillery engineer
ingeniero de artillería ART
artillery equipment
material de artillería ART
artillery exchange
combate artillero ART
artillery fire
fuego artillero, fuego de artillería, acción artillera, acción de artillería, actividad artillera, actividad de la artillería, actuación de la artillería ART
artillery fire capabilities
posibilidades de fuego de la artillería ART
artillery fire control
dirección del tiro de artillería, dirección del fuego de artillería ART
artillery fire correction
corrección ART
artillery fire direction center
puesto de dirección de la artillería ART
artillery fire emplacement
asentamiento de artillería ART
artillery fire mission table
tabla de distribución de las tareas de fuego de la artillería
artillery fire on call from the infantry
tiro de artillería a petición de la infantería ART
artillery fire on surprise targets
tiro de artillería sobre objetivos imprevistos ART
artillery fire plan
plan de fuego(s) de artillería, tabla de fuego de artillería ART
artillery fire position
asentamiento de artillería, asentamiento del cañón ART
artillery fire preparation
fuego de preparación ART
artillery fire table
tabla de distribución de las tareas de fuego de la artillería
artillery firepower
potencia de fuego de la artillería ART
artillery firing
tiro de artillería ART
artillery firing position area
zona de asentamiento(s) de artillería, zona de emplazamientos de artillería ART
artillery for airborne forces
artillería paracaidista ART
artillery for airborne forces
artillería aerotransportada ART
artillery group
agrupación artillera, agrupación de artillería ART
artillery headquarters
jefatura de artillería ART
artillery instrumental observation service
servicio de información de artillería, servicio de información instrumental ART
artillery instruments
instrumentos de artillería ART

artillery instruments and materiel
equipo de artillería ART
artillery maneuver
maniobra artillera, maniobra de artillería ART
artillery map
plano director (artillero) ART
artillery materiel
material de artillería ART
artillery means
medios de artillería ART
artillery mechanic
artificiero de armamento ART
artillery meteorological support
meteorología artillera ART
artillery mil
milésima angular, milésima artillera ART
artillery mission
misión de artillería ART
artillery mount
montaje de cañón ART
artillery munitions depot
depósito de armamento de artillería ART
artillery observation
observación artillera, observación de artillería, observación instrumental ART
artillery observation airplane
avión corrector de artillería ART
artillery observation battalion
grupo de (información y) localización ART
artillery observation post
observatorio artillero, observatorio de artillería ART
artillery observation posts
observación artillera, observación de artillería ART
artillery observation regiment
regimiento de artillería de información y localización ART
artillery observer
observador artillero, observador de artillería, observador de desvíos, corrector ART
artillery offensive
esfuerzo de tiro ART
artillery officer
oficial de artillería ART
artillery order
orden de operaciones de artillería ART
artillery ordnance service
servicio de material ART
artillery panorama
croquis panorámico ART
artillery park
parque artillero, parque de artillería ART
artillery park (guns, workshops, depots etc.)
tren de artillería ART
artillery patrol
patrulla de artillería ART
artillery personnel
personal de artillería ART
artillery piece
pieza artillera, pieza de artillería ART
artillery plan
plan artillero ART
artillery pool
tren de artillería ART
artillery position
posición artillera, posición de artillería ART
artillery precision shop
taller de precisión de artillería ART
artillery preparation
preparación artillera, preparación de artillería, fuego de preparación, tiro de preparación, bombardeo preliminar ART
artillery preparation chart
gráfico de la preparación artillera ART
artillery preparation for the attack
preparación artillera del ataque ART
artillery prime mover
tractor para artillería, tractor de artillería, tractor para cañones ART
artillery problem
misión de artillería ART
artillery projectile
proyectil artillero, proyectil de artillería ART
artillery range
campo de tiro de artillería, campo de experencias de artillería, polígono de artillería ART
artillery ranging devices
óptica de artillería ART
artillery reconnaissance
reconocimiento artillero, reconocimiento de artillería, exploración artillera ART
artillery reconnaissance and observation
exploración artillera ART
artillery regiment
regimiento de artillería ART
artillery reprisal fire
tiro de represalia ART
artillery request
petición de la artillería ART
artillery reserve
artillería de reserva ART
artillery reserves
reserva de artillería ART
artillery retaliation fire
tiro de represalia ART
artillery return fire
tiro de represalia ART
artillery rocket
cohete artillero, cohete de artillería ROC
artillery rocket launcher
lanzacohetes de artillería ART
artillery round
disparo de artillería ART
artillery salvo
salva de artillería ART
artillery school
escuela de artillería ART
artillery section
pieza ART
artillery service
servicio de artillería ART
artillery service detachment
destacamento de parque de artillería, destacamento de servicio de artillería ART
artillery shell
granada de artillería ART

artillery softening-up
preparación artillera, preparación de artillería, fuego de preparación ART
artillery sound ranging
escucha artillera ART
artillery sound-ranging post
puesto de observación instrumental ART
artillery spotting
observación de artillería, observación del tiro artillero ART
artillery strike
asalto de artillería, asalto de fuego, ataque de artillería, ataque de fuego ART
artillery supply
abastecimiento artillero, abastecimiento de armas ART
artillery supply depot
depósito artillero, depósito de artillería ART
artillery supply items
material bélico, material de combate, material de guerra, material militar ART
artillery supply point
punto de remunicionamiento ART
artillery supply service
servicio de artillería ART
artillery support
apoyo artillero, apoyo de artillería, aseguramiento artillero, acompañamiento artillero, acompañamiento de artillería ART
artillery support battery
batería de acompañamiento ART
artillery support of an offense
apoyo artillero de la ofensiva ART
artillery survey
levantamiento artillero ART
artillery survey service
servicio de información de artillería, servicio de información instrumental ART
artillery system
máquina de tiro ART
artillery target
objetivo artillero, blanco de artillería ART
artillery task table
tabla de fuego de artillería ART
artillery technical service
servicio de artillería ART
artillery technical service unit
unidad de servicio de material ART
artillery tractor
tractor para artillería, tractor de artillería, tractor para cañones ART
artillery train
tren de artillería ART
artillery unit
unidad artillera, unidad de artillería, unidad de cañones ART
artillery weapons
medios de artillería, artillería ART
artillery weapons depot
depósito artillero, depósito de artillería ART
artillery workshop
maestranza ART
artillery workshop personnel
maestranza ART
artilleryman
artillero ART
artillerymen
personal de artillería ART
as required report
parte urgente
As you were (command)
Posición anterior
ascending branch (of a trajectory)
rama ascendiente
ascending current
corriente ascendiente
ascending orbit
órbita ascendiente, órbita ascendiente AVI
ascending speed (of submarine)
velocidad de emersión NAV
ascent
rasante TOP; subida
ask for the password, to
pedir el santo
asparagus
pilar antitanque, pilar contracarro ENG
asphalt
hormigón asfáltico ENG
asphalt placer
asfaltadora ENG
asphalt road
carretera asfaltada, carretera asfáltica, carretera bituminosa
asphalt runway
pista asfáltica AVI
asphalt spreader
asfaltadora ENG
asphalt storage tank
tanque de almacenamiento de asfalto
asphalt varnish
barniz bituminoso
asphaltic concrete
hormigón asfáltico ENG
asphaltum varnish
barniz de asfalto
asphyxiant
agresivo asfixiante, agresivo cáustico del pulmón, agresivo sofocante, gas sofocante, asfixiante, substancia tóxica sofocante
asphyxiating
sofocante, asfixiante
asphyxiating action
efecto asfixiante
asphyxiating effect
efecto asfixiante, acción asfixiante
asphyxiating gas
gas asfixiante
asphyxiating projectile
proyectil asfixiante ART
asphyxiator
substancia tóxica sofocante
aspiration nozzle
tobera de aspiración
aspirator pump
bomba aspirante ENG
assault
ataque, asalto, acometimiento, incursión, acometida
assault, to
ir al asalto, sostener el asalto, asaltar, atacar, arremeter, acometer
assault agent
agresivo de asalto
assault amphibian
anfibio de asalto, transporte anfibio NAV

assault amphibians
medios anfibios NAV
assault artillery
artillería de asalto ART
assault battalion
batallón de asalto
assault boat
bote de asalto, lancha (motora) de desembarco, lancha de asalto NAV
assault bridge
pasadera (de asalto), pasarela de asalto, puente de asalto ENG
assault bridge on floats
pasadera sobre flotantes ENG
assault company
compañía de asalto
assault course
pista de aplicación militar, pista de combate, línea de obstáculos
assault craft
lancha de desembarco y asalto, embarcación de asalto, embarcación de desembarco, buque de asalto anfibio, medios de desembarco, medios de desembarque NAV
assault craft unloading point
punto de descarga de botes
assault crossing
paso ofensivo
assault crossing vehicle
transporte anfibio, anfibio de asalto NAV
assault crossing vehicles
medios anfibios NAV
assault detachment
destacamento de asalto, unidad de asalto
assault echelon
primer escalón
assault echelon forces
fuerzas de primera línea
assault fire
fuego de asalto
assault force rendezvous
área de reunión del desembarco
assault forces
fuerzas de ataque
assault formation
formación de asalto
assault from the flank
asalto de flanco
assault from the rear
asalto de revés
assault group
grupo de ataque NAV; equipo de asalto, agrupación atacante, agrupación de choque ART; grupo de choque, grupo de ruptura, escuadra de asalto, fuerza de penetración
assault groups of the first landing wave
vanguardia del primer escalón de desembarco NAV
assault gun
cañón automotriz, cañón automóvil, cañón autopropulsado, cañón de asalto, pieza de asalto ART
assault helicopter
helicóptero de asalto AVI
assault howitzer
obús de asalto ART
assault howitzer section
sección de obuses de asalto
assault landing area
lugar de embarco NAV
assault landing craft
buque portacomando(s), transporte anfibio, vehículo anfibio, medios de asalto, medios de desembarco, medios de desembarque NAV
assault landing exercise
ejercicio de desembarco NAV
assault landing sector
dirección de desembarco
assault landing unit
unidad anfibia NAV
assault landing vehicle
transporte anfibio, vehículo anfibio NAV
assault landing vehicles
medios de desembarco, medios de desembarque NAV
assault line
línea de asalto, línea de ataque
assault missile
cohete de asalto ROC
assault operation
operación de asalto, operación de desembarco, acción de asalto
assault party
grupo de asalto NAV
assault plan
plan de asalto
assault platoon
sección asaltante, sección de asalto
assault position
posición de asalto
assault preparations
preparativos del ataque
assault ration
ración de asalto
assault rifle
fusil de asalto, subfusil RIF
assault ship
buque de asalto (anfibio), portacomandos, nave de asalto NAV
assault squad
pelotón asaltante, pelotón atacante
assault tank
carro (de combate) de asalto, tanque de asalto ARM
assault team
grupo de asalto NAV; destacamento de asalto, equipo de asalto, comando, grupo de ruptura, escuadra de asalto
assault the enemy, to
asaltar al enemigo
assault transport
avión de carga de asalto AVI
assault transport airplane
avión de carga de asalto, avión de transporte de tropas, avión transporte de asalto AVI
assault trench
trinchera de asalto ENG
assault troop crossing
paso de asalto
assault troops
tropas de asalto
assault unit
unidad asaltante, unidad de desembarco
assault vessel
buque de asalto anfibio NAV

assault wave
ola de asalto, ola de ataque, escalón de asalto
assault wave division
división de asalto
assault weapon
arma de asalto
assaulting
arremetedor, asaltante, atacante
assaulting distance
distancia de asalto
assaulting echelon
escalón de asalto
assaulting infantry
infantes atacantes
assay, to
ensayar, examinar
assayer's certificate
certificado de ensayo
assaying
ensayo, examen
assemble a rifle, to
armar el fusil RIF
assemble in a column, to
ponerse en columna
assemble, to
juntar, montar; armar
assembled fuze
detonador completo ENG
assemblies
período de prácticas
assembling
montaje
assembly
asamblea; instalación; recogida; unidad; reunion; bloque; montaje; rendezvous; juego; agregado, armado, arme; completo; conjunto; operación de armado (del arma); armazón, equipo
assembly airfield
aeródromo de concentración AVI
assembly area
zona de asamblea, zona de concentración, zona de espera, zona de reunión; región de espera; puesto de concentración; lugar de concentración, área de espera, área de reunión AVI
assembly call
toque de asamblea
assembly jig
útil de montaje ENG
assembly of a rifle
arme del fusil RIF
assembly of a weapon
armado, arme, armazón
assembly point
punto de reunión
assembly position
posición de espera
assembly shop
taller de armar
assembly signal
asamblea
assembly time
tiempo de montaje
assembly workshop
taller de montaje
assess damage, to
evaluar daños
assess the situation, to
apreciar la situación
assess the terrain, to
apreciar el terreno
assessment
evaluación; mención; apreciación ART
assessment of data
evaluación de datos
asset
artificio; medio
asset utilization plan
plan de empleo de los elementos de maniobra
assign, to
afectar, agregar; nombrar (a un puesto), destacar, destinar, designar, asignar
assign (e.g., to a unit), to
causar alta, dar de alta
assign (to a post), to
proveer
assign a base line (to a gun), to
establecer en vigilancia, establecer un cañón, establecer una unidad de artillería en vigilancia ART
assign a mission, to
asignar [encomendar, fijar, imponer, plantear] la misión [la tarea, el cometida]
assign a position, to
determinar la posición, determinar el asentamiento
assign a section of the front, to
designar el frente
assign a sector, to
asignar el sector
assign a target, to
asignar el objetivo, asignar el blanco
assign a task, to
asignar la tarea, encomendar la tarea, plantear la tarea, plantear el cometido
assign equipment, to
asignar los medios
assign extra duty, to
imponer recargo de servicio (fuera de turno), imponer recargo en el servicio mecánico, imponer recargo en servicio (fuera de turno)
assign reserves, to
asignar la reserva
assign sections of the front, to
distribuir el frente
assign to a command position, to
conferir el mando
assign to a mission, to
asignar a una misión
assign to a position, to
asignar a un empleo
assign to defense, to
dedicar a la defensa
assign to the reserve, to
reservar
assigned
asignado, afectado, afecto, agregado
assigned area
zona (de acción) asignada
assigned artillery
artillería afecta, artillería afectada, artillería agregada, artillería asignada ART
assigned battery
batería afecta, batería afectada, batería agregada ART
assigned forces
medios asignados

assigned route
itinerario autorizado
assigned sector
sector asignado, zona de acción asignada
assigned target
objetivo asignado
assigned to the navy
sujeto a la inscripción marítima NAV
assigned troops
tropas asignadas
assigned zone
zona de acción asignada
assigning a base line to a gun
establecimiento de vigilancia ART
assigning a zero line to a gun
establecimiento de vigilancia ART
assigning of maneuver missions
planteamiento de la maniobra
assigning of the defensive mission
planteamiento de la misión defensiva
assignment
asignación, comisión, designación, destinación, agregación, comisión, misión, destino
assignment of frequencies
asignación de frecuencias RDO
assignment of personnel
asignación del personal
assignment of replacements
asignación de reemplazos
assignment of traffic routes
asignación de itinerarios
assignment to a disciplinary detachment
destino al cuerpo de disciplina
assimilated rank
rango asimilado
assist, to
prestar auxilio, ayudar, socorrer
assistance
asistencia, ayuda, acción de socorro, refuerzo, socorro, auxilio
assistant
asistente, auxiliar, ayudante, lugarteniente, adjunto
assistant automatic rifleman
fusilero ametrallador auxiliar RIF
assistant chief of staff
subjefe de estado mayor
assistant cipher clerk
ayudante de cifra
assistant commander
ayudante del jefe
assistant driver
ayudante de chofer, ayudante del conductor AUT
assistant general manager
subdirector general
assistant guard commander
auxiliar del comandante de la guardia
assistant gunner of a machine-gun crew
fusilero ametrallador auxiliar RIF
assistant helmsman
ayudante de timonel NAV
assistant inspector
subinspector
assistant loader
ayudante cargador
assistant machine-gunner
ametrallador auxiliar
assistant manager's office
subdirección
assistant medical instructor
enfermero auxiliar
assistant military attaché
agregado militar adjunto
assistant navigating officer
ayudante de derrota NAV
assistant navigation officer
oficial ayudante de derrota NAV
assistant navigator
auxiliar del controlador, ayudante de derrota, auxiliar del controlador aéreo AVI; oficial ayudante de derrota NAV
assistant paymaster
subcomisario NAV
assistant professor
profesor auxiliar
assistant quartermaster general
subintendente
assistant specialist (category, specialty)
ayudante de especialista
assistant to air control post commander
auxiliar del controlador (aéreo) AVI
assistant to air traffic control post commander
auxiliar del controlador (aéreo) AVI
assistant to depot foreman
auxiliar de almacén
assistant to military attache
ayudante del agregado militar
assisted-takeoff rocket
cohete para despegue (ayudado) AVI
assume a position, to
adoptar la posición
assume combat formation, to
adoptar la disposición, tomar la formación
assume command, to
asumir el mando
assume march formation, to
tomar la formación
assume responsibility, to
responsabilizarse
assume the combat formation, to
adoptar la formación
assume the march formation, to
adoptar la formación
assume the ready position, to
apuntar
assumed azimuth
azimut supuesto
assumed dispersion
dispersión standard, dispersión tipo, dispersión racional
assumed enemy
enemigo supuesto
assumed longitude
longitud de estima, longitud estimada
astigmatizer
astigmatizador
astroballistics
astrobalística AVI
astrocompass
brújula astronómica, brújula estelar
astrocompass
astrocompás

astrodome
cúpula de observación AVI
astroinertial guidance
guiado astroinercial, conducción por inercia con referencia estelar
astronaut
astronauta, piloto cosmonauta
astronaut training
instrucción de vuelo espacial AVI
astronaut's compartment
compartimiento de cosmonauta AVI
astronautics
astronáutica
astronavigation
navegación astronómica, navegación aérea astronómica, navegación cósmica, navegación celeste, navegación espacial
astronavigation instrument
instrumento de navegación astronómica AVI
astronomic bearing
rumbo astronómico
astronomical clock
reloj astronómico
astronomical coordinates
coordenadas astronómicas
astronomical day
día astronómico
astronomical horizon
horizonte astronómico, horizonte celeste, horizonte celeste teórico, horizon racional
astronomical instrument
instrumento astronómico AVI
astronomical latitude
latitud astronómica, latitud celeste TOP
astronomical longitude
longitud astronómica, longitud celeste
astronomical measurement
medida astronómica AVI
astronomical meridian
meridiano astronómico
astronomical observation
observación astronómica
astronomical observatory
observatorio astronómico
astronomical orientation
orientación astronómica, orientación celeste, orientación por la situación de los astros AVI
astronomical table
tabla astronómica
astronomical time
hora astronómica, tiempo astronómico
astronomical triangle
triángulo astronómico AVI
astronomy
astronomía AVI
astroorientation
orientación astronómica, orientación celeste AVI
astroorientation
astroorientación
ASW
acción antisubmarina NAV
ASW air support
apoyo aéreo antisubmarino NAV
ASW assets
medios de defensa antisubmarina NAV
ASW base
base de lanchas antisubmarinas NAV
ASW escort ship
buque patrullero antisubmarino NAV
ASW fighter
caza antisubmarino AVI
ASW frigate
fragata antisubmarina, buque patrullero antisubmarino NAV
ASW resources
medios antisubmarinos NAV
ASW scout
patrullero antisubmarino NAV
ASW ship
buque antisubmarino, buque cazasubmarinos, caza submarino NAV
ASW surface ship
buque de superficie antisubmarino NAV
ASW tactics
táctica antisubmarina NAV
ASW weapon
armamento antisubmarino NAV
ASW weapons and equipment depot
depósito de armamentos y equipos antisubmarinos NAV
asymmetric load
carga asimétrica
asymmetric loading
carga asimétrica
asymmetric surveying
exploración asimétrica NAV
asymmetrical flutter
flameo asimétrico AVI
asymptotic plotting
trazado asintótico
At ease (command)
Descanso!
at sea
mar adentro NAV
ATGM
proyectil antitanque reactivo dirigido ROC
athodyn
estatorreactor AVI
atmosphere
atmósfera
atmospheric characteristics
datos atmosféricos
atmospheric conditions
condiciones aerológicas, condiciones atmosféricas
atmospheric correction (to thrust)
corrección atmosférica ROC
atmospheric density
densidad atmosférica
atmospheric disturbance
parásitos atmosféricos, parásitos naturales, disturbio atmosfrico, perturbación atmosférica
atmospheric front
frente atmosférico MET
atmospheric humidity
humedad del aire
atmospheric maneuvering
maniobra atmosférica AVI
atmospheric measurements
medición atmosférica AVI
atmospheric noise
interferencias atmosféricas, ruido ambiente

atmospheric oscillation
oscilaciones atmosféricas
atmospheric parameters
datos atmosféricos
atmospheric pressure
presión atmosférica
atmospheric radiation
radiación atmosférica
atmospheric recovery
recuperación atmosférica AVI
atmospheric scattering
dispersión atmosférica
atmospheric sounding
sondeo atmosférico AVI
atmospheric static
parásitos atmosféricos, parásitos naturales, disturbios electrostáticos
atmospheric station
estación atmosférica
atmospheric temperature
temperatura atmosférica
atmospheric turbulence
turbulencia atmosférica
atmospheric vortex
torbellino atmosférico
atmospheric wave
onda atmosférica
atmospheric window
región de transmisiones atmosféricas RDO
atmospherics
disturbios electrostáticos, perturbación atmosférica, parásitos atmosféricos, parásitos naturales, interferencias atmosféricas, ruido ambiente
atom
átomo
atomic
atómico
atomic air attack
ataque aéreo atómico AVI
atomic air burst
explosión atómica aérea
atomic ammunition depot
depósito de municiones atómicas
atomic antisubmarine weapon
arma atómica antisubmarina NAV
atomic artillery
artillería atómica, medios de fuego nuclear
atomic artillery battery
batería atómica, batería nuclear ART
atomic artillery fire
fuego atómico, acción de fuego atómico ART
atomic artillery piece
pieza nuclear ART
atomic artillery shelling
bombardeo atómico ART
atomic attack
empleo del arma atómica, ataque atómico, agresión atómica
atomic barrier
barrera atómica
atomic battle
combate atómico, combate nuclear
atomic blast
soplo atómico
atomic blast load
carga por rebufo atómico
atomic bomb
bomba atómica, bomba de fisión, bomba fisioatómica AVI
atomic bomb burst
explosión de la bomba atómica
atomic bomb detonator (in a hydrogen bomb)
bomba-detonador AVI
atomic bomb explosion
explosión de la bomba atómica
atomic bomb used as a detonator
bomba de fisión-cebo AVI
atomic bomb with reduced critical mass
bomba de masa crítica reducida AVI
atomic bomber
bombardero atómico, bombardero de bomba atómica, bombardero de bomba nuclear AVI
atomic bombing
bombardeo atómico AVI
atomic burst
explosión atómica
atomic cannon
cañón atómico, pieza atómica, pieza nuclear ART
atomic charge
carga explosiva atómica, carga explosiva nuclear
atomic clock
reloj atómico
atomic cloud
nube atómica
atomic combat
combate atómico, combate nuclear
atomic countermeasures
defensa antiatómica, defensa atómica, defensa nuclear, defensa contra las armas atómicas
atomic cruiser
crucero atómico NAV
atomic defense
defensa antiatómica, defensa contra los armas atómicas
atomic deployment
despliegue antiatómico
atomic depth charge
carga de profundidad atómica NAV
atomic device
dispositivo atómico, artefacto atómico
atomic disarmament
desarme atómico
atomic doctrine
doctrina atómica
atomic energy
energía atómica
atomic engine
motor atómico; propulsión atómica; propulsor atómico AVI
atomic environment
ambiente atómico
atomic explosive
explosivo atómico
atomic fire
tiro atómico, tiro nuclear, fuego atómico, fuego nuclear
atomic fleet
flota atómica NAV atomic force fuerza atómica
atomic infantry weapon
arma atómica de infantería
atomic irradiation
irradiación atómica
atomic laboratory
laboratorio atómico
atomic might
poderío atómico

atomic missile
cohete de cabeza atómica, proyectil atómico, proyectil de carga atómica, proyectil nuclear ROC
atomic orbital bombing
bombardeo atómico orbital AVI
atomic particle accelerator
acelerador de partículas atómicas
atomic piece
pieza nuclear ART
atomic pile
pila atómica
atomic potential
potencial atómico
atomic power
poder atómico, potencia atómica, potencia nuclear, energía atómica, energía nuclear
atomic power plant
propulsión atómica; reactor de energía atómica
atomic power reactor
reactor de energía atómica, reactor de potencia
atomic-powered cruiser
crucero atómico, crucero de propulsión atómica NAV
atomic-powered ship
buque atómico, buque de propulsión atómica, barco propulsado por energía atómica, barco propulsado por energía nuclear NAV
atomic preparation
preparación atómica
atomic propulsion
propulsión atómica
atomic radiation
radiación atómica, radiación de la bomba atómica, radiación nuclear
atomic reactor
reactor atómico, reactor nuclear, pila atómica
atomic shell
proyectil atómico, proyectil con cabeza atómica, proyectil nuclear, proyectil de carga atómica ART
atomic ship
barco propulsado por energía atómica, barco propulsado por energía nuclear NAV
atomic situation
ambiente atómico
atomic strategy
estrategia atómica
atomic strike
agresión atómica, acción atómica
atomic support
apoyo atómico
atomic target
objetivo (de ataque) atómico
atomic target analysis
análisis del objetivo atómico, análisis del objetivo nuclear
atomic test
prueba atómica
atomic trigger
detonador atómico
atomic trigger (in thermonuclear bomb)
carga iniciadora atómica
atomic war
guerra atómica, conflicto atómico
atomic warfare
guerra atómica
atomic warhead
cabeza atómica, carga atómica, ojiva de combate atómica, ojiva de combate nuclear
atomic weapon
arma atómica, arma de efecto atómico, arma de efecto nuclear, armamento atómico
atomic weapon detonator
detonador de arma atómica
atomic weapons base
base de armas atómicas, base de armas nucleares
atomic weight
peso atómico
atomic, bacteriological, chemical weapon
arma atómica, bacteriológica [biológica], química
atomization
rociamiento, pulverización, diseminación, dispersión
atomize, to
pulverizar, rociar, diseminar, dispersar
atomizer
pulverizador, difusor
atomizing
pulverización
atropine
atropina
atropine injection
inyección de atropina
attach, to
asignar, destinar, adscribir, afectar, agregar; conectar
attach a mine, to
anclar la mina NAV
attached
adaptado, afectado, asignado
attached air transport
aerotransporte afecto
attached artillery
artillería afecta, artillería afectada, artillería agregada, artillería asignada, artillería de refuerzo ART
attached battalion
grupo agregado, grupo afecto ART
attached battery
batería afecta, batería afectada, batería agregada, batería de refuerzo ART
attached elements
tropas afectas, tropas agregadas
attached forces
medios afectados, medios afectos, medios agregados
attached officer
oficial en comisión
attached squadron
escuadrilla afecta
attached unit
unidad afecta, unidad agregada
attached units
tropas afectas, tropas agregadas
attached weapon
arma agregada ART
attached weapons
medios de fuego agregados
attachment
acoplamiento, aditamento; aparato, artificio ENG; agregación; secuestro
attaché
agregado

attack
asalto, ataque, choque, embate, esfuerzo, intervención, invasión, irrupción, ofensiva, acción de asalto, acometida, embestida, incursión, batalla ofensiva, combate ofensivo, acometimiento, operación de ataque, operación de incursión, operación ofensiva, movimiento ofensivo, golpe; ofensivo, de ataque
attack, to
asaltar, atacar, embestir, agredir, arremeter, intervenir, invadir; ganar terreno, hacer el ataque, lanzar el ataque, montar el ataque, realizar el ataque, sostener el asalto, sostener el ataque, efectuar el ataque, emprender el ataque
attack according to sonar data
ataque hidroacústico NAV
attack again, to
reiterar el ataque
attack against a prepared position
ataque a posición fuerte
attack aircraft carrier
portaaviones de asalto, portaaviones de ataque, portaaviones de combate NAV
attack airplane
avión de asalto, avión de ataque, avión de ataque bajo, avión de ataque terrestre AVI
attack area
zona de partida
attack aviation unit
unidad de asalto AVI
attack bomber
bombardero de asalto, avión ligero de bombardeo AVI
attack by elements
ataque por parejas AVI
attack by fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
attack by flights
ataque por escuadrillas, ataque por patrullas AVI
attack cargo ship
transporte (de asalto) de material, transporte desembarco con material de guerra NAV
attack column
columna de ataque
attack curve
curva de ataque
attack echelon
escalón de ataque, escalón de primera línea
attack formation
dispositivo de ataque, dispositivo de avance, dispositivo de ofensiva, dispositivo ofensivo, formación de ataque, formación para el ataque
attack from above
ataque por arriba AVI
attack from ambush
ataque desde la emboscada
attack from astern
ataque de cola, ataque desde atrás, ataque por atrás, ataque por la cola AVI
attack from below
ataque por abajo AVI
attack from medium altitude
ataque de mediana altura AVI
attack from out of the sun
ataque con el sol de cola AVI
attack from the flank, to
atacar por el flanco AVI
attack from the front, to
atacar de frente
attack from the move
ataque desde la marcha
attack from the rear
asalto por la retaguardia, ataque por la retaguardia
attack from the rear, to
atacar por la retaguardia
attack frontage
frente de ataque
attack helicopter carrier
portahelicópteros de asalto, portahelicópteros de ataque NAV
attack in the depths of the enemy position
ataque en profundidad
attack on a hastily prepared position
ataque a posición ligera, ataque a posición ligeramente organizada
attack on a low-flying aircraft
ataque al objetivo aéreo en vuelo bajo
attack on a populated area
ataque a poblado, ataque a un poblado, ataque a una localidad
attack on a secondary axis
ataque de apoyo
attack on an aerial target
ataque al objetivo aéreo, ataque contra el objetivo aéreo
attack on foot
ataque a pie
attack on secondary axis
ataque auxiliar
attack on the enemy's front
ataque al borde delantero enemigo
attack order
orden (de combate) para la ofensiva, orden para el ataque
attack phase
fase de ataque
attack plan
plan de asalto, plan de ataque
attack position
posición de ataque AVI; posición de partida
attack preparation
preparación del ataque
attack preparations
preparativos del ataque
attack sector
punto de ataque, terreno de ataque
attack ship
unidad de asalto NAV
attack submarine
submarino cazasubmarinos, submarino de asalto, submarino de ataque, submarino antisubmarino(s) NAV
attack the enemy by surprise, to
sorprender al enemigo
attack the enemy with great force, to
cerrar sobre el enemigo, abalanzarse sobre el enemigo

attack the enemy, to
asaltar al enemigo, atacar al enemigo, combatir al enemigo, caer sobre el enemigo
attack towards the center (of a populated area)
ataque al centro
attack transport
transporte de desembarco NAV
attack troop transport
buque de transporte de ataque, barco de tropa, transporte de asalto, transporte de desembarco con tropas, transporte de ataque, barcaza de desembarco de tropas NAV
attack unit
unidad de asalto, unidad de ataque, unidad ofensiva
attack units
fuerzas de asalto
attack with torpedos, to
torpedear NAV
attacker
asaltador, atacante, atacador, agresor
attacking
atacante, asaltante, arremetedor
attacking battalion
batallón asaltante, batallón atacante, batallón de ataque
attacking battle
batalla ofensiva, combate ofensivo
attacking forces
fuerzas asaltantes, fuerzas atacantes
attacking infantry
infantes asaltantes, infantes atacantes
attacking platoon
sección atacante
attacking side
bando atacante
attacking speed
velocidad de ataque AVI
attacking troops
tropas asaltantes, tropas de ataque
attacking unit
unidad atacante
attain superiority, to
adquirir la superioridad
attendance list
lista de presentes
Attention (a command)
Firmes! Bandera, saludo!
Attention (command for eyes front)
Alerta! NAV
attention signal
toque de atención
attenuated wave
onda amortiguada
attenuation
amortiguación, reducción RDO
attenuation band
banda de atenuación
attenuation coefficient
coeficiente de atenuación
attitude
actitud; posición en vuelo; orientación angular AVI; postura (del misil) ROC
attitude angle
ángulo de cabeceo AVI; ángulo de inclinación longitudinal, ángulo de orientación ROC
attitude angle in space
ángulo de cabeceo AVI
attitude control (system)
control de posición (de vuelo) AVI
attitude control system assembly
conjunto del sistema de orientación
attitude control unit
bloque de orientación AVI
attitude indicator
indicador de horizonte giroscópico, indicador de vuelo, indicador de posición aérea, horizonte artificial (giroscópico) AVI
attitude of flight
posición de vuelo AVI
attrit, to
hostigar
attrition
deterioro, desgaste, agotamiento
attrition of enemy forces
agotamiento de las tropas enemigas
attrition of the enemy
extenuación del enemigo
audibility
audición
audibility threshold
umbral auditivo
audible frequency
frecuencia acústica
audible indication
indicación acústica, indicación audible
audible presentation
indicación acústica, indicación audible
audio communications
transmisión acústica
audio devices
medios activos de detección COM
audio frequency
frecuencia acústica, frecuencia audible
audio-frequency fuze
espoleta de audiofrecuencia
audio-frequency telegraphy equipment
equipo de telegrafía tonal
audiogram
audiograma
audiovisual aid (e.g., for combat training)
ayuda audiovisual
audiovisual aids
medios audiovisuales
audit
revisión, revista, intervención, auditoria, verificación, visita de inspección, control (administrativo), chequeo; arqueo (de tonelaje) NAV
audit, to
controlar, revisar, intervenir, inspectar
audit department
negociado de control
auditing department
sección de intervención de cuentas
auditing of accounts
censura de cuentas
auditor's office
auditoria
augerhole charge
carga barrenada ENG
augment fire, to
aumentar el fuego

augmented engine
reactor de postcombustión, motor de postcombustión AVI
augmented turbojet
turborreactor con postcombustión AVI
aural damping
disciplina de los ruidos, disciplina de ruidos, disciplina de sonido
aural masking
enmascaramiento de(l) sonido
aural radio range
radiofaro (direccional) acústico
aural reception
recepción al oído, recepción al sonido
authenticate, to
autenticar, refrendar
authenticate a transmitted message, to
autenticar un mensaje COM
authentication
refrendador RDO
authentication code
código de identificación
authentication signal
autenticador COM
authenticator
autenticador, contraseña, radiocontraseña COM
authority
autoridad, autorización; instancia; licencia; conducción, dirección, jefatura, trámite
authorization
paso; dotación; otorgación
authorization to obtain equipment
dotación de equipo
authorize leave, to
autorizar la ausencia, otorgar permiso
authorize to fly solo (for an officer cadet), to
dar doble mando AVI
authorized
reglamentario, orgánico
authorized allowance
dotación autorizada
authorized ammunition
munición reglamentaria
authorized ammunition allowance
dotación de municiones reglamentaria
authorized area
banda permitida
authorized armament
armamento orgánico
authorized box crib trestle
caballete reglamentario ENG
authorized consumption
consumo autorizado
authorized demolition block
petardo reglamentario ENG
authorized explosive
explosivo reglamentario
authorized field ration
ración de campaña reglamentaria
authorized items of issue
equipo de plantilla, equipo orgánico, material reglamentario
authorized landing field
aeródromo autorizado AVI
authorized launch
lanzamiento autorizado ROC
authorized machine-gun
ametralladora reglamentaria RIF
authorized personnel
efectivo orgánico, efectivo reglamentario, efectivo teórico, constitución orgánica, fuerza orgánica, efectivos orgánicos
authorized quantity
dotación
authorized rifle
fusil orgánico RIF
authorized route
itinerario autorizado, itinerario fijado
authorized slab charge
petardo reglamentario ENG
authorized strength
fuerza orgánica
authorized weapon
arma orgánica
auto crane
motogrúa ENG
auto repair shop
taller de automovilismo, taller de reparación de automóviles, taller de reparación de vehículos AUT
autocollimation
autocolimación
autocollimator
autocolimador
autocrane
grúa camión AUT
autodestruction fuze
espoleta autodestructora
autofollow radar
radar autoseguidor RAD
autofrettage (in gun production)
autozunchado ART
autofrettaged barrel
tubo autozunchado ART
autograder
niveladora automotriz AUT
autoignition temperature
temperatura de autoignición
automated military communication system
canal automatizado de comunicaciones militares
automatic
automático
automatic
ametrallador
automatic adjustment
reglaje automático, autocontrol, regulación automática
automatic aerostat
globo automático AVI
automatic aiming
puntería automática
automatic alarm
autoalarma de señal de peligro, avisador automático
automatic alarm equipment
equipo automático de alarma
automatic alarm signal apparatus
aparato automático de señal de alarma
automatic antiaircraft gun
cañón antiaéreo automático, cañón automático antiaéreo, pieza automática antiaérea AAA
automatic antiaircraft weapon
arma antiaérea automática
automatic approach
aproximación automática AVI

automatic approach (of spacecraft)
rendezvous automático AVI
automatic balloon
globo automático AVI
automatic balloon
aeróstato automático AVI
automatic beacon
faro automático
automatic blocking
seccionamiento (eléctrico) automático RRD
automatic bombsight computer
calculador automático de bombardeo AVI
automatic brake
freno automático
automatic breech mechanism
mecanismo de cierre automático, cierre automático ART
automatic cannon
cañón de carga automática, pieza automática ART
automatic carbine
carabina automática, mosquetón automático RIF
automatic celestial navigation
navegación automática celeste
automatic charging
carga automática
automatic compass navigation
navegación automática con brújula giroscópica
automatic compensation
compensación automática
automatic computer
calculador automático
automatic control
control automático, autocontrol, regulación automática, conducción automática, gobierno automático, mando automático, manejo automático
automatic control channel
canal de dirección automática COM
automatic control equipment
equipo de mando automático
automatic correction
corrección automática

automatic course device
estabilizador de dirección, indicador automático de rumbo AVI
automatic course plotter
trazador automático
automatic cruising flight
vuelo de crucero automático AVI
automatic device
dispositivo automático, mecanismo automático ROC
automatic direction-finder
radiobrújula automática, radiocompás automático RDO
automatic display
indicación automática
automatic dropping gear
lanzabombas automático AVI
automatic ejector
eyector automático
automatic equipment
equipo automático
automatic feed
autoalimentador; alimentación automática
automatic feed system
autoalimentador
automatic fire
tiro ametrallador, tiro automático, fuego ametrallador, fuego automático
automatic fire control
dirección automática del fuego
automatic fire extinguisher
extintor automático
automatic firing mechanism
disparador automático
automatic flamethrower
lanzallamas automático
automatic flap
flap automático, aleta de hipersustentación automática AVI
automatic flight
vuelo automático AVI
automatic flight control
control de vuelo automático AVI
automatic following (of gun to target)
seguimiento automático AAA
automatic gas detector
analizador de gases automático

automatic ground position indicator
globo de navegación AVI
automatic guidance
guiado automático, conducción automática
automatic gun
cañón automático, cañón de carga automática ART
automatic gun turret
torre con cañones automáticos NAG
automatic height measurement
medición de altitud automática
automatic helmsman
timonel automático NAV
automatic hunting
selección automática RDO
automatic ignition
ignición automática
automatic indication
indicación automática
automatic interception
interceptación automática
automatic interplanetary station
estación automática interplanetaria AVI
automatic jamming station
estación automática de radiointerferencias
automatic joining
acoplamiento automático
automatic keying
transmisión automática
automatic landing
aterrizaje automático AVI
automatic landing equipment
equipo de aterrizaje automático AVI
automatic launch
lanzamiento automático ROC; arranque automático
automatic launch sequence
secuencia automática de lanzamiento ROC
automatic launcher
rampa de lanzamiento automática ROC
automatic laying
apuntamiento automático ROC; puntería automática

automatic loading
carga automática
automatic loading tray
teja automática ART
automatic locking
cierre automático ART
automatic lubrication
lubricación automática
automatic lunar station
estación automática lunar, estación lunar automática AVI
automatic mechanism
mecanismo de automatismo
automatic military communication system
canal automatizado de comunicaciones militares
automatic mine
mina automática
automatic mode
régimen automático
automatic navigation
navegación automática
automatic navigation instrument
dispositivo de navegación automática
automatic navigation lights
luces automáticas para el tránsito AVI
automatic navigator (in a Decca radar system)
trazador de derrota AVI
automatic opening parachute
paracaídas de apertura automática
automatic order to open fire
orden de fuego automática
automatic orientation
orientación automática
automatic parachute
paracaídas de apertura automática
automatic pistol
pistola automática RIF
automatic plotting board
plancheta automática ART
automatic pressure control device (in a pressure suit)
control automático de presión AVI
automatic pressure regulator
regulador automático de presión
automatic propeller
hélice (de regulación) automática AVI
automatic protection
protección automática
automatic pump
bomba automática ENG
automatic radar
radar automático RAD
automatic radio beacon
radiofaro automático RDO
automatic radio compass
radiobrújula automática, radiocompás automático RDO
automatic radio control
autocontrol por radio RAD
automatic radio direction-finder
radiogoniómetro automático RDO
automatic radio transmitter
radiotransmisor automático RDO
automatic ranging
medición de distancia automática
automatic receiver
receptor automático
automatic recorder
registrador automático, trazador
automatic recovery (of an object from space)
recuperación automática AVI
automatic regime
régimen automático
automatic regulation
control automático
automatic regulator
regulador automático
automatic relay
retransmisión automática
automatic relaying
retransmisión automática
automatic remote control
teleguiado automático
automatic repair
reparación automática ENG
automatic restoration of serviceability
reparación automática ENG
automatic rifle
fusil ametrallador, fusil automático RIF
automatic rifleman
fusilero ametrallador RIF
automatic rocket launcher
lanzador automático ROC
automatic run to battery
vuelta en batería automática ART
automatic safety
seguro automático RIF
automatic safety fuze
mecanismo de seguridad automática
automatic satellite
satélite automático AVI
automatic search
búsqueda automática
automatic separation
separación automática
automatic setting
regulación automática
automatic sight
alza automática
automatic signaling device
avisador automático
automatic signalling equipment
equipo automático de alarma
automatic signalling mechanism
mecanismo de señalización automática
automatic space station
estación automática cósmica
automatic splashdown
amarizaje automático AVI
automatic spotter
localizador automático AAA
automatic stabilization
estabilización automática
automatic stabilizer
equipo de estabilización automática
automatic starter
arrancador automático, autoarrancador, aparato de arranque automático, puesta en marcha automática
automatic station
estación automática
automatic steering system
timonel automático NAV
automatic supply (of food)
abastecimiento automático
automatic target recognition
reconocimiento automático del blanco

automatic target tracking
persecución automática
automatic telegraph
telégrafo automático
automatic telegraph communications
comunicación telegráfica automática
automatic telegraphy
telegrafía automática
automatic telephone
teléfono automático
automatic telephony
telefonía automática
automatic temperature control unit
control automático de temperatura
automatic tracking
persecución automática, seguimiento automático
automatic tracking channel
canal de persecución automática COM
automatic tracking of a target
apuntamiento automático
automatic tracking radar
radar buscador automático, radar de persecución automática RAD; radar de seguimiento automático ART
automatic transmission
transmisión automática
automatic transmitter
(radio)transmisor automático RDO
automatic tuning
ajuste automático RDO
automatic undocking
desacoplamiento automático AVI
automatic valve
válvula automática
automatic variable-pitch propeller
hélice de paso reglable automáticamente
automatic water landing
amarizaje automático AVI
automatic weapon
arma automática, arma de carga y expulsión automática, arma de fuego automática, arma de tiro ametrallador, arma de tiro automático, subfusil RIF
automatic weapon mount
afuste del arma automática RIF
automatic weather station
estación meteorológica automática
automatically executed maneuver
maniobra automática
automatically operated breechblock
cierre de funcionamiento automático ART
automatics
automatización, mecanismo de automatismo
automation
automatización
automation of command and control
automatización en las operaciones militares
automation of troop command and control
automatización del mando de las tropas
automaton
mecanismo automático
automobile
auto, automóvil, coche, máquina
automobile mechanic
mecánico auto, mecánico auto de transporte, mecánico automovilista AUT
automobile plant
fábrica de automóviles AUT
automobile winch
torno de automóvil AUT
automotive materiel
material automóvil, material de automovilismo AUT
automotive mechanic
especialista en automovilismo AUT
automotive mechanics school
escuela de automovilismo AUT
automotive officer
oficial automovilista AUT
automotive platoon
sección de automovilismo, sección de automóviles, sección de transporte automóvil AUT
automotive repair
reparación automóvil AUT
automotive repair truck
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento AUT
automotive training schedule
programa de instrucción de automóviles AUT
autonavigator
registrador de derrota, calculador navegacional, calculador navígrafo
autonomous
independiente
autonomous control
automatización
autonomous navigation
navegación autónoma
autonomous radio-navigation aids
medios autónomos de navegación
autonomy
autonomía
autopilot
piloto automático, piloto electrónico, autopiloto, dispositivo automático de mando, control de vuelo automático AVI
autopilot control
pilotaje automático AVI
autopilot gyroscope
giroscopio de posición
autoreduction-type rangefinder
telémetro autorreductor
autoregulator
regulador automático
autosafety
gacheta automática RIF
autospotter
localizador automático AAA
autostabilization
estabilización automática
autostabilizer
estabilizador automático, dispositivo automático de estabilización

autotrack
persecución automática RAD
auxiliaries
tropas auxiliares
auxiliary aiming point
punto de puntería complementario, referencia de puntería ART; punto auxiliar de puntería (en bombardeo) AVI
auxiliary air base
base aérea auxiliar AVI
auxiliary aircraft carrier
portaaviones auxiliar NAV
auxiliary airfield
aeródromo avanzado AVI
auxiliary antenna
antena auxiliar
auxiliary assets
medios auxiliares
auxiliary azimuth scale
escala de derivas del goniómetro-brújula
auxiliary ballast tank
tanque de lastre auxiliar NAV
auxiliary battery
batería auxiliar, batería complementaria
auxiliary bevel pinion (in elevation gear)
piñón menor ART
auxiliary bevel pinion worm (in traversing gear)
piñón menor del tornillo sin fin ART
auxiliary boat
bote auxiliar NAV
auxiliary chart
mapa auxiliar
auxiliary combustion chamber
cámara auxiliar AVI
auxiliary command post
puesto de mando auxiliar
auxiliary communications center
centro auxiliar de comunicaciones, centro de comunicaciones auxiliar COM
auxiliary components
accesorios
auxiliary control
órgano auxiliar de control
auxiliary control center
centro auxiliar de conducción
auxiliary control post
centro de conducción auxiliar
auxiliary cruiser
crucero auxiliar NAV
auxiliary data
datos auxiliares
auxiliary devices
accesorios
auxiliary distance control station
estación telemétrica secundaria NAV
auxiliary engine
motor auxiliar ENG
auxiliary equipment
equipo auxiliar
auxiliary fighter direction center
centro de conducción complementaria de la aviación de caza AVI
auxiliary fuel
combustible auxiliar
auxiliary fuel tank
tanque complementario de combustible, depósito auxiliar (de combustible), depósito de gasolina auxiliar
auxiliary guidance center
centro de conducción auxiliar
auxiliary headphone
casco telefónico auxiliar
auxiliary headset
casco telefónico auxiliar
auxiliary hospital
hospital auxiliar
auxiliary hydrographic ship
buque auxiliar hidrográfico NAV
auxiliary jet engine
reactor auxiliar AVI
auxiliary laying
puntería auxiliar
auxiliary light beacon
baliza (de ocultaciones) auxiliar, faro auxilio
auxiliary machinery
mecanismos auxiliares NAV
auxiliary machinery room
cámara de mecanismos auxiliares NAV
auxiliary machinery space
cámara de mecanismos auxiliares NAV
auxiliary marker
jalón auxiliar
auxiliary means
medios auxiliares
auxiliary mission
objetivo complementario
auxiliary mobilization agency
órgano de movilización secundario
auxiliary naval air base
base aeronaval secundaria NAV
auxiliary naval air station
base aeronaval secundaria NAV
auxiliary naval base
base naval secundaria NAV
auxiliary observation post
observatorio auxiliar, puesto de observación auxiliar
auxiliary obstacles
defensas accesorias
auxiliary orbit
órbita auxiliar AVI
auxiliary organizational element
elemento auxiliar
auxiliary parachute
paracaídas de retardo
auxiliary pontoon
pontón de maniobra
auxiliary post
puesto auxiliar
auxiliary power plant
grupo motor auxiliar ENG
auxiliary power unit
grupo motor auxiliar ENG
auxiliary prisoner of war camp
campo secundario para prisioneros de guerra
auxiliary propelled gun
pieza semoviente ART
auxiliary radio gear (on a submarine)
mecanismos auxiliares del servicio radiotécnico NAV
auxiliary repair shop
taller secundario
auxiliary rib
costilla falsa AVI
auxiliary road
carretera secundaria

auxiliary rotor
hélice trasera AVI
auxiliary service
servicio auxiliar
auxiliary service airplane
avión de servicio auxiliar, avión para servicios secundarios AVI
auxiliary services personnel
personal auxiliar
auxiliary ship
buque auxiliar NAV
auxiliary spar
larguero auxiliar AVI
auxiliary submarine
submarino auxiliar NAV
auxiliary tank
tanque auxiliar, depósito auxiliar (de combustible), depósito desprendible, depósito lanzable AVI
auxiliary target
objetivo auxiliar, blanco auxiliar ART
auxiliary transport
convoy auxiliar
auxiliary troops
tropas auxiliares
auxiliary unit
unidad auxiliar
auxiliary vessel
buque auxiliar NAV
auxiliary view-finder
alza entallada
auxiliary weather station
oficina meteorológica auxiliar
auxiliary winglet (in slotted wing)
ala auxiliar AVI
auxiliary workshop
taller secundario
availability
disponibilidad
availability of ammunition
disponibilidad de municiones
availability of atomic weapons
disponibilidad de armas atómicas
available
disponible
available (for military service)
de reemplazo
available forces
medios disponibles
available forces and assets
fuerzas disponibles
available materiel
material disponible
available resources
recursos disponibles
available status
situación de disponibilidad, situación de disponible, situación en disponibilidad
available stocks
existencias (disponibles)
available stores
existencias (disponibles), inventario
available strength
fuerza efectiva
available supply
nivel de utilización
avalanche wind
viento de alud
avenue of approach
avenida de acceso, avenida de acercamiento, avenida de aproximación
average efficiency
rendimiento medio
average muzzle velocity
velocidad media inicial ART
average radiation dose
promedio de la intensidad
average rate of march
velocidad de marcha
average speed
velocidad media
average time
tiempo medio
averting
prevención
aviagraph
aparato registrador del rumbo AVI
aviation
aviación, arma aérea, arma de aviación, aeronáutica AVI
aviation (adj.)
aeronáutico, aéreo AVI
aviation accident
accidente aéreo, accidente de aviación AVI
aviation astronomy
astronomía aeronáutica AVI
aviation cartography
cartografía aeronáutica, cartografía aérea AVI
aviation channel
banda para aviación AVI
aviation compass
aguja aérea AVI
aviation computer
calculador de aviación AVI
aviation control post
puesto de control aéreo, puesto de mando aéreo AVI
aviation engine
aeromotor AVI
aviation engineer
ingeniero de aviación AVI
aviation engineer support
aseguramiento ingeniero de aviación AVI
aviation equipment
aerotecnia, aerotécnica AVI
aviation equipment repair shop
taller de material aéreo AVI
aviation fabric
tela para aviación AVI
aviation force
fuerza ascensional
aviation fuel
gasolina de aviación, aerogasolina, aeronafta, combustible de aviación AVI
aviation gasoline
gasolina de aviación, aeronafta AVI
aviation group
agrupación aérea, agrupación de aviación AVI
aviation hygiene
higiene aérea AVI
aviation industry
industria aeronáutica AVI
aviation kerosene
keroseno de aviación AVI
aviation maneuver
maniobra aérea AVI
aviation materiel
material aéreo, material de aviación, técnica aeronáutica AVI

aviation matters
técnica aeronáutica AVI
aviation mechanics
aeromecánica AVI
aviation medicine
medicina aérea, aeromedicina AVI
aviation meteorology
meteorología aeronáutica AVI
aviation nuclear reactor
reactor de aviación AVI
aviation platoon
sección de aviación
aviation repair ship
barco para reparaciones de material aeronáutico NAV
aviation resources
medios aéreos AVI
aviation restricted area
zona prohibida para la navegación aérea AVI
aviation restricted zone
zona prohibida para la navegación aérea AVI
aviation school
escuela aeronáutica AVI
aviation storage depot
arsenal de fuerza aérea AVI
aviation supply transport
transporte de repuestos de aviación AVI
aviation technician
técnico de aviación, aerotécnico AVI
aviation technology
aerotecnia, aerotécnica AVI
aviation weapon
arma de aviación AVI
aviator
piloto aviador, aviador AVI
avionics
aeroelectrónica AVI
avoid battle, to
evitar el combate, rehuir el combate, rehusar el combate
avoid service, to
postergar
avoidance action
maniobra de escape
award
condecoración, citación, recompensa
award, to
condecorar, recompensar
award a medal, to
conceder una condecoración, condecorar, conferir una condecoración
award a rank, to
promover al empleo
award honors, to
rendir honores
awards section
sección de recompensas
awning
tapacete NAV; tienda; toldo, cobertizo
awning deck
cubierta de abrigo NAV
AWOL
ausente sin permiso
axial diffuser
difusor axial AVI
axial fire
tiro axial
axial flow compressor
compresor axial
axial flow jet engine
motor a chorro de flujo axial, reactor axial AVI
axial flow turbine
turbina axial
axial flow turbojet (engine)
turborreactor axial
axial lateral conduct of fire
corrección (del tiro) con observación central ART
axial observation
observación axial, observación central ART
axial percussion bracket
horquilla axial a percusión ART
axial road
camino frontal, camino perpendicular al frente
axial rotor
rotor axial AVI
axial route
camino frontal
axial tension
tensión axial
axial time bracket
horquilla axial a tiempos ART
axial torque
momento axial
axial velocity
velocidad axial
axis
curso, eje, itinerario; dirección, línea
axis for moving the command post
eje de desplazamiento del puesto de mando
axis of advance
dirección general del avance, eje de avance, eje de progresión, eje del avance
axis of attack
eje de ataque, eje de progresión, eje del ataque
axis of communications
eje de transmisión, eje de transmisiones
axis of effort
línea de operaciones
axis of evacuation
eje de evacuación
axis of fire
eje de tiro ART
axis of gun
eje de la pieza ART
axis of main strike
eje del esfuerzo principal
axis of maneuver
eje de maniobra
axis of operations
dirección operacional
axis of secondary strike
eje del esfuerzo secundario
axis of strike
eje de esfuerzo
axis of supply
eje de abastecimiento
axis of supply and evacuation
itinerario de abastecimiento y evacuación
axle
eje; rodillo; árbol AUT; pivote ENG
axle pin
pivote de dirección ENG

azimuth
azimut, acimut, ángulo azimutal, ángulo horizontal, marcación; guiado azimutal (antes de lanzar) ROC; azimutal, acimutal
azimuth adjustment
reglaje en dirección ART
azimuth and elevation indicator
indicador en elevación y en dirección ART
azimuth angle
ángulo azimutal
azimuth bearing
dirección azimutal, dirección del azimut azimuth circle círculo azimutal, círculo de marcar, círculo graduado, graduación azimutal, limbo azimutal, cuadrante azimutal ART
azimuth compass
brújula azimutal, brújula de azimut
azimuth computer
calculador azimutal
azimuth control
control azimutal, regulación azimutal
azimuth correction
corrección azimutal
azimuth corrector
corrector azimutal
azimuth data
datos azimutales
azimuth determination
medición del azimut
azimuth deviation
desvío azimutal, ángulo de desviación azimutal, ángulo de desviación lateral
azimuth dial
cuadrante azimutal ART; escala de azimutes
azimuth dial scale
escala de azimutes
azimuth difference
paralaje binocular ART
azimuth difference chart
gráfico de paralajes
azimuth direction
dirección azimutal
azimuth discrimination
capacidad por el ángulo RAD
azimuth disk
círculo azimutal, círculo de marcar, graduación azimutal ART
azimuth display
indicador azimutal ARM; indicador de acimut, indicador de azimut, indicador de ángulos horizontales ART
azimuth display board
tablero de datos azimutales
azimuth error
error azimutal
azimuth graduation
graduación azimutal ART
azimuth guidance
guiado azimutal ROC; control azimutal
azimuth gyroscope
giro-azimut, girodireccional, giroscopio azimutal, giroscopio de dirección, giroscopio direccional
azimuth indicator
indicador azimutal ARM; indicador de acimut, indicador de azimut, indicador de ángulos horizontales ART
azimuth laying
puntería horizontal ART
azimuth mechanism
goniómetro, gonio ART
azimuth micrometer
micrómeter azimutal ART
azimuth micrometer scale
escala (exacta) del tambor de derivas ART
azimuth offset
desviación azimutal ART; desviación en dirección
azimuth plane
plano horizontal
azimuth pointed gun
cañón apuntado en azimut, cañón apuntado en dirección ART
azimuth power drive
mando mecánico de puntería horizontal ART
azimuth rangefinder
telémetro acimutal, telémetro azimutal
azimuth reading
lectura azimutal
azimuth readout
lectura azimutal
azimuth resolution
definición en dirección, capacidad por el ángulo RAD
azimuth rule
regla de puntería ART
azimuth scale
medidor de ángulos, escala aproximada de derivas, escala de correcciones de derivas, goniómetro, gonio, graduación del goniómetro, graduación goniométrica ART
azimuth scale index
indicador de la escala aproximada de derivas, índice de la escala azimutal ART
azimuth sensing
apreciación del desvío lateral ART
azimuth setting
ajuste de azimut; inscripción de azimutes
azimuth tracker
perseguidor en dirección, seguidor azimutal, seguidor de orientación ART
azimuth tracking
persecución en azimut, persecución en dirección, seguimiento en azimut, seguimiento en dirección
azimuth unit
bloque azimutal
azimuth velocity
velocidad de puntería azimutal ART
azimuthal
azimutal, acimutal
azimuthal control
regulación azimutal
azimuthal map
mapa de proyección acimutal
azimuthal plane
plano azimutal TOP
azimuthal velocity
velocidad azimutal
azon bomb
azón AVI

B

b-h curve
característica magnética
baby submarine
submarino de bolsillo NAV
bachelor officer quarters (BOQ)
residencia de oficiales
Back (command)
Atrás!
back azimuth
azimut antecedente, azimut inverso
back bearing
marcación contraria, marcación invertida, marcación recíproca
back course
rumbo posterior
back lobe
lóbulo posterior
back motion
retroceso
back plate
placa posterior
back signal
eco de atrás
back slope
talud exterior TOP
back step
paso atrás
back swept wing
ala en flecha positiva AVI
back type parachute
paracaídas de espalda
back water, to
ciar NAV
backblast
fogonazo por la culata ART
backblast (of a recoilless rifle)
rebufo de culata, fogonazo de retroceso ART
backbone of the defense
reducto de la defensa
backfill
relleno ENG
backfilling
relleno ENG
backflash
fogonazo por la culata ART
background
segundo plano
backhoe
retroexcavador, retroexcavadora ENG
backlash
paso muerto ENG
backload, to
evacuar
backloading
evacuación (de salvamento)
backpack parachute
paracaídas de espalda, paracaídas de mochila
backscatter
reflexión de las ondas, retrodispersión
backscattered radiation
radiación retrodispersada
backsight
retrovisada, alza, mira; regleta del blanco ART; visual aditiva, visual atrás, visual inversa TOP; visor
backsight blade
cabeza, cresta
backsight leaf
chapa, centro del alza RIF
backsight slide
cursor del alza RIF
backsight, to
retrovisar
backsighting line
visual inversa, visual atrás
backstay
retenida, viento NAV; patarráez
backtracking
carreto AVI
backup
bloque de reserva, instrumento de reserva, planta de emergencia
backup equipment
equipo de reserva ENG
backup force
fuerza de apoyo, fuerza de socorro
backup frequency
frecuencia de reserva
backup fuel
combustible auxiliar
backup lamp
lámpara de reserva
backup parachute
paracaídas auxiliar
backup team
grupo de reserva
backup telemetry system
telemetría de emergencia
backup unit
bloque de reserva, planta de emergencia ENG
backups
medios de reserva ENG
backward motion
retroceso
backward movement
movimiento contrario, retroceso
backward running
movimiento contrario
backwardness
atrazo
backwash
torbellino (de la hélice) AVI
backwater
brazo de mar NAV
bacteria
bacteria
bacterial aerosol
aerosol bacterial
bacterial formula
recetario bacterial
bactericidal agent
bactericida
bactericide
bactericida
bacteriological
bacteriológico, biológico
bacteriological agent
agente bacteriano, agente bacteriológico, agente biológico, agresivo patológico, agresivo patógeno
bacteriological agents
medios bacteriales, medios bacteriológicos, material bacteriológico, material biológico
bacteriological alert
alarma de peligro bacteriológico, alarma de peligro biológico

bacteriological and chemical defense
defensa NBQ, defensa ABC, defensa ABQ
bacteriological attack
agresión bacteriológica, agente biológica
bacteriological bomb
bomba bacteriológica, bomba biológica AVI
bacteriological danger
peligro bacteriológico, peligro biológico
bacteriological laboratory
laboratorio bacteriológico
bacteriological materials
medios bacteriales, medios bacteriológicos
bacteriological preparation
preparación bacteriológica
bacteriological training
preparación biológica
bacteriological warfare
guerra bacteriológica, guerra bacteriana, guerra biológica, guerra microbiana
bacteriological warfare ammunition
munición bacteriológica, munición biológica
bacteriological warfare attack
ataque bacteriológico, ataque biológico
bacteriological warfare operation
operación bacteriológica
bacteriological warfare shell
proyectil de infección ART
bacteriological warfare weapon
arma bacteriológica
bacteriological warhead
cabeza biológica, cabeza de combate bacteriológica
bacteriological weapon
agresivo bacteriológico, agresivo biológico, arma bacteriológica,
arma biológica, arma microbiana
bacteriological weapons medios bacteriales, medios bacteriológicos, medios biológicos, material bacteriológico, material biológico
bacteriophage
bacteriófago
bad marking sector (in radiogoniometry)
sector de marcación errónea RDO
bad-visibility landing
aterrizaje con mala visibilidad AVI
bad-weather flight
vuelo con mal tiempo AVI
bad-weather landing
aterrizaje con mal tiempo AVI
bad-weather shelter
abrigo contra la intemperie
badge
divisa; emblema; insignia; placa;
badge (pennant of senior officer at roadstead)
distintivo NAV
badge of rank
distintivo de grado, insignia
baffle
deflector, tabique; pantalla acústica
baffle painting
pintura de camuflage
baffle plate
placa desviadora ENG
baffle wall (in shelter)
tabique interceptor
bag
saco; estuche; carga en saquete; saquete ART; bolsa de costado
bag ammunition
munición con carga separada en saquetes, munición de saquete ART
bag cartridge
saquete de carga, saquete de pólvora, carga en saquete ART
bag-type tank
depósito de combustible flexible AVI
baggage
equipaje; bagaje, impedimenta
baggage supply platoon
sección de vestuario, sección de vestuario y equipo, sección de vestuario y material, sección de vestuario-material
baggage train
tren de bagaje, tren de impedimenta
bail out, to
abandonar el avión AVI
Bailey bridge
puente (de tipo) Bailey ENG
bailout
salto de emergencia AVI
bakery center
centro de panificación
bakery platoon
sección de panadería
bakery service
servicio de panificación
bakery unit
unidad de panificación
baking of bread
panificación
balance
balance, centrado, centraje; balanceo NAV
balance, to
balancear, equilibrar NAV; neutralizar RDO
balance beam
balancín
balance chamber
cámara de regulación de la inmersión del torpedo NAV
balance chamber of a torpedo
cámara del regulador de profundidad (del torpedo), cámara hidrostática NAV
balance of forces
correlación de fuerzas y medios, equilibrio de fuerzas
balance rudder
timón compensado AVI; timón de balance
balance tab
aleta compensadora articulada, aleta servoaccionada, aleta de servomando, aleta compensadora, aleta compensadora auxiliar, aleta compensadora de mando AVI
balance valve
válvula equilibradora
balance wheel
rueda catalina, volante ENG
balanced
compensado
balanced antenna
antena equilibrada

balanced antenna array
antena compensada
balanced load
carga equilibrada
balanced profile
perfil compensado
balanced ration
ración equilibrada
balanced reserves
reservas equilibradas
balanced rudder
timón compensado, timón de balance AVI
balanced supply
abastecimiento equilibrado
balanced valve
válvula equilibradora
balancer
balancín, compensador
balancer (in torpedo)
péndulo NAV
balancing
romaneo; equilibrio; compensación; neutralización RDO; compensador
balancing angle
ángulo de compensación AVI
balancing gear
mecanismo de nivelación, mecanismo equilibrador ART
balked landing
aterrizaje frustrado AVI
ball
bala redonda
ball ammunition
munición de bala RIF
ball bearing bomb
bomba bola AVI
ball cartridge
cartucho de bala, cartucho con bala
ball firing
tiro con bala RIF
ball joint
junta esférica, pivote de rótula ENG
ball mount
montaje de rótula, montaje esférico
ball powder
pólvora de grano esférico RIF
ball safety
seguro de bolas (de la espoleta)
ball turret
torreta esférica, torreta semiesférica AVI
ballast
lastre, balasto NAV
ballast, to
cargar
ballast compartment of the double bottom (in a submarine)
lastre principal NAV
ballast control panel
panel de control de lastres NAV
ballast control panel (of a submarine)
pupitre de mando de inmersión y emersión NAV
ballast displacement
desplazamiento en rosca NAV
ballast pump
bomba de lastre NAV
ballast sack
saco de lastre
ballast tank
tanque de lastre, balasto NAV
ballast tank
balasto NAV
ballast tank (on a submarine)
lastre NAV
ballasted fascine mattress
fajina lastrada ENG
ballasted fascine waffle
fajina lastrada ENG
ballistic
balístico
ballistic air density table
tabla de densidad balística ART
ballistic area
zona balística ART
ballistic ascent
subida balística
ballistic cam
leva balística ART
ballistic camera
cámara balística
ballistic cap
capacete balístico, caperuza balística, ojiva balística, ojiva falsa ART
ballistic ceiling
techo balístico AVI
ballistic characteristics
datos balísticos
ballistic chart
gráfico de correcciones balísticas ART
ballistic coefficient
coeficiente balístico
ballistic conditions
condiciones balísticas
ballistic cone
cono balístico ART; nariz balística ROC
ballistic contact
contacto balístico NAV
ballistic correction
corrección balística ART
ballistic correction chart
gráfico de correcciones balísticas ART
ballistic course of a target
curso balístico
ballistic curve
curva balística
ballistic data
datos balísticos; características aerodinámicas AVI
ballistic data computer
calculador balístico, calculador de datos balísticos ART
ballistic density
densidad balística
ballistic density table
tabla de densidad balística ART
ballistic dispersion
dispersión balística
ballistic effectiveness
eficacia balística
ballistic efficiency
eficacia balística; rendimiento balístico
ballistic error
error balístico
ballistic flight
vuelo balístico ROC
ballistic launch
lanzamiento balístico ROC
ballistic limit
límite balístico ART

ballistic means of communications
medios de transmisión balísticos COM
ballistic measurement
medición balística ART
ballistic missile
cohete balístico (de trayectoria libre), proyectil balístico, misil balístico, bomba cohete ROC
ballistic missile base
base de proyectiles balísticos, base de cohetes balísticos ROC
ballistic missile ship
buque lanzacohetes, buque lanzador de cohetes, buque lanzamisiles, buque portacohetes, buque portamisiles NAV
ballistic missile submarine
submarino armado de proyectiles balísticos, submarino con proyectiles balísticos, submarino lanzador de misiles balísticos NAV
ballistic missile unit
unidad de cohetes balísticos ROC
ballistic motion
movimiento balístico
ballistic movement
movimiento balístico
ballistic point
punto balístico ART
ballistic powers
propiedades balísticas, potencia balística
ballistic projectile
proyectil balístico ROC
ballistic properties
propiedades balísticas, potencia balística
ballistic range
distancia balística; alcance balístico
ballistic recovery
recuperación balística
ballistic reentry (into the atmosphere)
reentrada balística AVI
ballistic sensitivity
sensibilidad balística
ballistic shock
choque balístico
ballistic shock resistance
resistencia al choque balístico, resistencia balística ARM
ballistic stability
estabilidad balística
ballistic table
tabla balística
ballistic temperature
temperatura balística ART
ballistic test
prueba balística
ballistic trajectory
trayectoria balística, curso balístico
ballistic velocity
velocidad balística
ballistic wave
onda balística
ballistic weapon
arma balística
ballistic wind
viento balístico
ballistician (specialty)
balístico
ballistics
balística, propiedades balísticas, potencia balística
ballistite (smokeless powder)
balistita
ballonet
globo compensador AVI
balloon
globo (aerostático), aeróstato AVI
balloon ascent
sondeo por globo AVI
balloon barrage
barrera de globos, barrera de globos antiaérea, barrera de globos
cautivos, obstrucción aérea AVI
balloon basket nacela AVI
balloon borne radiosonde
globo radiosonda RDO
balloon car
barquilla de globo AVI
balloon company
compañía de globos AVI
balloon curtain
barrera de globos (cautivos) AVI
balloon equipment
tren aerostático AVI
balloon fleet
tren aerostático AVI
balloon harness
cables de sustentación AVI
balloon nacelle
barquilla de globo AVI
balloon net
red de globos (cautivos) AVI
balloon observer
observador del globo cautivo
balloon pad
aeródromo de globos AVI
balloon pilot
aeronauta, aerostata, aeróstero, piloto de globo libre AVI
balloon tether anchor
ancla de globo AVI
balloonist
aerostata, aeróstero AVI
balloons and balloon equipment
tren aerostático AVI
ban
interdicción, prohibición, consigna
band
posición; tira; zona; faja; línea; cinta; gama, diapasón RDO; abrazadera RIF; zuncho de lanzamiento ROC; collar; banda de música, banda de músicos
band allocated for telemetry
banda telemétrica
band brake
freno de banda, freno de cinta
band leader
maestro de banda
band of fire
zona de acción, franja de fuego ART; zona de aplicación de los fuegos
band of heavy fire
franja de fuego denso
band player
músico
band seat
cono de forzamiento (del proyectil)
band selector
selector de banda RDO
band selector switch
conmutador de gamas de ondas, conmutador de longitudes de ondas RDO

band switch
conmutador de banda, conmutador de gamas de ondas, conmutador de longitudes de ondas RDO
bandage
venda, banda, vendaje
bandage, to
vendar
bandit
avión enemigo AVI
bandolier
fornituras, canana
bandolier
canana RIF
bandwidth
anchura de faja RDO
bang
estampido
bangalore cartridge
cartucho largo
bangalore torpedo
carga alargada, carga prolongada
bank
terraplén, talud, costa TOP; trincado AVI
bank, to
virar, escorar AVI
bank and pitch indicator
indicador de vuelo, indicador de horizonte giroscópico AVI
bank and slip indicator
indicador de viraje y resbalamiento AVI
bank and turn indicator
indicador de inclinación y viraje
bank indicator
inclinómetro, indicador de inclinación lateral AVI
bank indicator
inclinómetro, indicador de inclinación lateral AVI
bank indicator
inclinómetro, indicador de inclinación lateral AVI
bank sill (of a pontoon bridge)
muerto ENG
banked angle turn
ladeo AVI
banked turn
viraje con banqueo, viraje con inclinación lateral, viraje inclinado AVI
banket
banqueta de tiro; lisera ENG
banking angle
ángulo de viraje AVI
banner
pabellón militar, bandera
baptism of fire
bautismo de fuego
bar
parrilla, varilla; barra NAV; perno, vástago; dique de embalse, dique de represa ENG
bar code scanner
sistema de identificación por código de barras
bar lever
gacheta de tiro RIF
bar scale
escala lineal
bar sight
alza de vástago
barbed wire
alambre de espino, alambre de púas, alambre espinoso, espino artifical, espino metálico ENG
barbed wire cutters
tijera cortaalambradas
barbed wire entanglement
alambrada (de púas) ENG
barbed wire obstacle
alambrada (de púas) ENG
barbed wire obstacle post
piquete de alambrada ENG
barbette
barbeta ART
barbette carriage
montaje a barbeta, montaje de barbeta ART
barbette gun
cañón en barbeta ART
barbette gun mount
torre de barbeta ART
barbette mount
afuste a barbeta ART; afuste de barbeta RIF
bare pump
bomba de trasiego, bomba de trasvase ENG
bare reactor
reactor sin reflector
bare terrain
terreno desnudo TOP
bare wire
hilo desnudo
barely perceptible obstacle
obstáculo poco visible ENG
barge
barcaza, gabarra, lanchón NAV
barge tug
remolcador costero NAV
bark orders, to (colloquial)
sargentear
barochamber
barocámara, camara de presión
barograph
barógrafo, barómetro registrador
barometer
barómetro
barometric altimeter
altimétro barométrico
barometric altimetry
altimetría barométrica
barometric altitude
altura de presión AVI
barometric coefficient
coeficiente barométrico ART
barometric control
control barométrico
barometric correction
corrección barométrica
barometric fuze
espoleta barométrica, espoleta de presión
barometric height
altura barométrica
barometric height measurement
altimetría barométrica
barometric minimum
mínimo barométrico
barometric peak
máximo barométrico
barometric pressure
presión barométrica
barometric scale
escala barométrica

barothermometer
barotermógrafo
barracks
cuartel
barracks (usually for one platoon)
cuartelillo
barracks bag (for storing equipment)
saco petate
barracks building
cuartel, cuadra
barracks door
salida del cuartel
barracks duty officer
clase de cuartel
barracks exit
salida del cuartel
barracks night-time orderly
imaginaria
barracks routine
régimen cuartelero
barrage
fuego de cortina ART; barrera (de minas)
barrage balloon
globo de barraje, globo de barrere, globo de protección AVI
barrage balloon mine
mina antiaérea, mina contra aeronaves
barrage belt
barrera de minas
barrage chart
gráfico de fuego de barrera ART
barrage delivery mission
misión de barrera ART
barrage fire
tiro de barrera, tiro de cortina móvil, fuego de barrera, fuego de cortina ART
barrage jamming
perturbación de multifrecuencias
barrage line
línea de fuego de barrera
barrage of interdiction
cortina de fuego(s) ART
barrage plan
plano de fuegos de barrera ART
barrage point
punto de fuego de barrera ART
barrel
tambor; ánima, cañón, tubo ART
barrel band
anillo NAG
barrel bed
fuste RIF
barrel buoy
boya barril, boya barriliforme, boya de barrilete, boya-barril
barrel burster
explosión en el tubo, explosión en el ánima ART
barrel casing
manguito de cañón ART
barrel casing (of an automatic weapon)
camisa de enfriamiento, camisa de refrigeración RIF
barrel erosion
desgaste balístico, desgaste del cañón, desgaste del tubo, erosión del ánima del cañón ART
barrel extension
mecanismo del cañón ART
barrel extension (of a automatic weapon)
corredera del cañón RIF
barrel guard
manguito de cañón ART
barrel guard (of an automatic weapon)
camisa de enfriamiento, camisa de refrigeración RIF
barrel jump
reelevamiento ART
barrel latch
tapa-guía del cañón ART
barrel mouthpiece
forro de boca
barrel mouthpiece
compensador (de fuego), compensador de tiro ART
barrel nut
acoplamiento
barrel reflector
reflector del ánima ART
barrel roll
tonel abierto AVI
barricade
barricada
barrier
barrera, barricada, obstáculo
barrier light
proyector de barrera
barrier lights
luces de la pista de despegue y aterrizaje AVI
barrier line
línea de obstáculos; línea demarcadora
barrier minefield
campo de minas de barreamiento
barrier net-laying ship
buque portarredes NAV
barrier system
red de barreras
barrier zone
zona de barreras, faja de obstáculos, franja de obstáculos
barycentric orbit
órbita baricéntrica AVI
bascule bridge
puente de báscula ENG
base
base; cama; parque, pie; fundamento, fondo; centro; apostadero, arsenal naval NAV; población militar; plano de culote (de granada) ART; base de levantamiento TOP; batalla (entre ejes) AUT
base, to
asignar a una base, dislocar, estacionar, ubicar
base airfield
aeródromo (de) base AVI
base airfield (for airborne operations)
aeródromo de dislocación AVI
base angle
ángulo de vigilancia ART
base axis
eje de referencia
base boat
lancha de base NAV
base burster
carga de base
base burster of mine
carga base
base charge
carga de base, carga principal

base charge in ammunition
carga principal
base clothing and materiel depot
almacén base de vestuario y material
base clothing and materiel store
almacén base de vestuario y material
base course
rumbo base, rumbo fundamental, derrota fundamental
base deflection
deriva base, deriva principal, deriva de referencia, deriva de vigilancia ART
base depot
depósito (de) base, parque base, almacén base
base detonating fuze
espoleta de percusión de culote ART
base ejection
expulsión por el culote ART
base element
elemento de base
base end station
puesto conjugado, puesto de observación conjugada ART
base file
hilera base
base frequency
frecuencia fundamental
base fuzed shell
proyectil con espoleta en el culote ART
base gun
pieza directriz ART
base harmonization (of machine-gun)
enfilación fundamental RIF
base hospital
hospital básico, hospital de base
base ignition
inflamación por el culote
base in outer space
base extraterrestre AVI
base leg
trayectoria básica AVI
base maintenance
mantenimiento de base
base map
mapa base
base of a projectile
culote
base of a sight
pie de alza
base of operations
base de operaciones ROC; base operativa
base pay
sueldo básico, sueldo regulador
base piece (in a battery)
pieza directriz, pieza de comparación ART
base plate (for a mortar)
placa base ART
base plate (in construction)
placa de asiento ENG
base platoon
sección base
base plug (in ammunition)
tapón de culote
base point
punto de vigilancia
base rations depot
almacén base de víveres
base refrigeration depot
almacén base frigorífico
base repair
reparación en la base ENG
base ring of a fixed gun mount
arnés de asentamiento ART
base rocket
cohete básico ROC
base scale
graduación de base
base shop
taller de base
base spray (of shrapnel)
haz de culote ART
base squad
pelotón base
base stake
piquete de referencia ART
base supply depot
almacén base de víveres
base surge (of nuclear blast)
onda básica, onda de base
base transit depot
almacén base de tránsito
base type rangefinder
telémetro de base
base unit
unidad de dirección, unidad de la cabeza, elemento de base
base workshop
taller de base
baseline
base de levantamiento, dirección (de) referencia TOP; línea de base COM; línea de vigilancia
baseline of fire
dirección de vigilancia de tiro, directriz ART
basic administrative-tactical unit
unidad principal táctica y administrativa
basic airspeed
velocidad relativa calibrada, velocidad relativa indicada AVI
basic command
gran unidad básica
basic course at an officer school
curso básico para oficiales
basic course for higher command personnel
curso básico para mandos superiores
basic data
datos básicos; datos de la preparación, datos iniciales ART
basic deflection
deriva base, deriva de referencia, deriva de vigilancia, deriva principal ART
basic doctrine
doctrina básica
basic equipment depot
almacén de productos básicos
basic factor
factor principal
basic field ration
ración básica de campaña
basic fire unit
unidad de tiro elemental
basic firing
tiro básico
basic firing position area
zona general de despliegue de la artillería ART

basic flight training school
escuela de vuelo sin visibilidad y básica de pilotos AVI
basic front
frente esencial
basic group
núcleo
basic landing area
zona general de desembarque
basic landing zone
zona general de desembarque
basic large strategic unit
gran unidad estratégica fundamental
basic large tactical unit
gran unidad táctica básica, gran unidad táctica elemental
basic line
base geodésica TOP
basic load
crédito de material, dotación autorizada, carga básica
basic load of ammunition
unidad de fuego
basic loading area
zona general de embarque
basic location (in the field)
zona general de estacionamiento
basic loop
rizo AVI
basic map
mapa de referencia TOP
basic military training
formación militar elemental
basic mine
mina fabricada
basic planning directives (indicating authorized strength and weapons)
guía-base para la planificación
basic private
soldado no especializado
basic regulations and rules
cuerpo de doctrina (militar)
basic report
informe fundamental
basic section of the front
frente esencial
basic source
fuente principal
basic tactical command
gran unidad básica
basic tactical group
unidad táctica fundamental
basic tactical unit
unidad fundamental, unidad táctica elemental, unidad táctica fundamental
basic torpedo course
rumbo medio de torpedo NAV
basic training
instrucción de los reclutas, instrucción elemental, período obligatorio de formación, período de formación, período inicial de instrucción
basic training area
campo de detención
basic training battalion
batallón de instrucción de reclutas
basic unit
unidad base, unidad básica, unidad de base, unidad de pertenencia, unidad fundamental
basin
hondonada, laguna TOP; dársena NAV
basing
dislocación; estacionamiento; lugar de estacionamiento AVI
basing area
zona de estacionamiento
basing zone
zona de estacionamiento
basis
base, fundamento
bastion
baluarte
batch
lote, serie; masada (de hormigón) ENG
batch concrete mixer
mezcladora por cargas ENG
batch mixer
mezcladora por cargas ENG
batch number
número de serie
batch of ammunition
lote de cartuchos, lote de municiones
batch production
fabricación en serie
bath and laundry platoon
sección de baños, sección de lavaderos y duchas
bath and laundry unit
remolque lavadero
bath and laundry unit trailer
remolque lavadero
bath lubrication
lubricación por inmersión
bath unit trailer
remolque ducha
bathhouse and laundry squad
pelotón de lavaderos
bathhouse squad
pelotón de duchas
bathing and laundry company
compañía de lavaderos y duchas
bathymetric contour
isobata NAV
bathymetric curve
línea de sonda NAV
bathyscaphe
batiscafo NAV
battalion
batallón; grupo ART
battalion adjutant
capitán de batallón
battalion aid station
puesto de socorro de batallón, puesto médico de batallón
battalion aide
ayudante de batallón
battalion ammunition point
puesto de municionamiento de batallón
battalion ammunition supply point
puesto de (a)municionamiento de batallón
battalion antitank base
centro antitanque de batallón
battalion area
zona de batallón
battalion artillery
artillería de batallón ART
battalion artillery headquarters
jefatura de artillería divisionaria ART

battalion column
columna de batallón; columna de grupo ART
battalion combat train
tren de combate de batallón
battalion commander
comandante de batallón, jefe de batallón; comandante de grupo ART
battalion headquarters
plana mayor de batallón, plana mayor de grupo
battalion in column formation
batallón en columna
battalion in line formation
batallón en línea
battalion observation post
observatorio del grupo ART
battalion quartering detachment
comisión instaladora de batallón
battalion rations center
centro de aprovisionamiento de batallón
battalion reserve
reserva de batallón
battalion sector
sector de batallón
battalion staff
plana mayor de batallón, plana mayor de grupo
battalion supply center
centro de aprovisionamiento de batallón
battalion tactical command post
observatorio de mando del batallón
battalion tactical exercise
ejercicio táctico de batallón
battalion train
tren de batallón
batten
listón NAV
batten down the hatches, to
trincar escotillas NAV
batten the hatches, to
trincar escotillas NAV
batter (in bridging)
talud TOP
batter-curved wall
muro de defensa de talud ENG
battered
maltrecho
battering charge
carga completa de pólvora, carga de guerra ART
battering train
tren de sitio
battering wall
muro de parapeto ENG
battery
batería; pila
battery acid
ácido sulfúrico para acumuladores ELT
battery artillery director station
punto director ART
battery charging set
cargadora de acumuladores ELT
battery chart
plancheta de fuego, plancheta de reglaje del tiro ART
battery column
columna de batería ART
battery commander
jefe de batería, capitán de batería ART
battery commander's telescope
anteojo de antena, anteojo estereoscópico, goniómetro de batería ART
battery compartment of submarine
cámara de acumuladores NAV
battery computer
calculador de datos de batería ART
battery control post
central de control de batería ART
battery directing point
punto director de batería ART
battery driven submarine
submarino con propulsión por acumuladores NAV
battery elevation
cota de la batería ART
battery fire
fuego de batería, tiro por salvas ART
battery fire position
asentamiento de batería ART
battery firing chart (on an artillery board)
cuadro de datos de batería ART
battery front
frente de una batería ART
battery log
libro de carga de los acumuladores ELT
battery number
número de batería ART
battery observation post
observatorio de la batería ART
battery of launchers
batería lanzacohetes ROC
battery on mechanized prime mover
batería móvil con tracción mecánica ART
battery operated blaster
explosor de pilas ENG
battery operated exploder
explosor de pilas ENG
battery parallax
paralaje de la batería ART
battery plotting board
plancheta de batería ART
battery powered vehicle
vehículo de tracción por acumuladores
battery room (on a submarine)
sala de acumuladores, cámara de acumuladores NAV
battery salvo
ráfaga de batería, salva batería ART
battery switch box
caja de empalmes del cañón ART
battery training
instrucción de batería ART
battle
batalla, brega, pelea, pugna, liza, lucha, acción bélica, acción de combate, acción de fuerzas, acción de guerra, combate, trance de armas; combativo, de combate
battle, to
bregar, pelear, luchar, combatir
battle alarm
llamada a los puestos de combate
battle area
sector del combate, lugar de la acción, campo de acción, campo de batalla, campo de batalla táctico, zona de combate, zona de las

acciones combativas, zona operacional, zona operativa, zona táctica de combate, campo de combate, campo táctico, teatro de acciones militares
battle casualties
bajas combativas, bajas de combate, bajas en combate
battle casualty
herido de guerra, baja en combate, baja combativa, baja de combate
battle chart (in coastal arty.)
plano director
battle conditions
condiciones de combate
battle damage repair ship
barco para reparaciones provisionales NAV
battle deployment
despliegue naval NAV
battle dress
traje de combate NAV; uniform de combate
battle drill exercise
clase táctica de infantería, clase de táctica en formación
battle fatigue
neurosis bélica, neurosis de guerra, psicosis de guerra
battle fleet
flota de batalla, flota de combate NAV
battle for a bridgehead
combate de playa
battle formation
orden (de batalla), formación de combate
battle front
frente de batalla, frente de combate
battle group aid station
puesto de socorro de grupo de combate
battle group commander
jefe de grupo de combate
battle-harden, to
aguerrir
battle in a built-up area
combate de localidades
battle in a wooded area
combate en bosque
battle in an encirclement
combate en condiciones de cerco
battle in rough terrain
acción en terreno quebrado, acción en terrenos quebrados
battle in the mountains
combate en montaña
battle injury
herida de guerra
battle map
plano director, plano director general
battle message
parte de combate
battle of annihilation
batalla de aniquilamiento
battle of attrition
batalla de desgaste
battle of local significance
acción local
battle outposts
seguridad combativa, seguridad de combate, seguridad en el combate; tropas de seguridad
battle pattern
cuadro de un combate
battle picture
cuadro de un combate
battle planning
planificación del combate
battle position
posición de combate, posición de resistencia, posición táctica
battle practice target
blanco de artillería NAG
battle problem
ejercicio de combate a bordo NAV
battle range
alcance del fuego eficaz, alcance efectivo, alcance eficaz (de tiro), distancia de tiro directo
battle readiness
estado de preparación militar
battle reserve
reserva de combate
battle service practice
tiro combativo, tiro de escuela de combate, tiro de escuela de guerra
battle sight
alza abatida, alza de combate, alza fija RIF
battle speed
velocidad táctica
battle squadron
escuadra de combate NAV
battle station(s)
puestos (de zafarrancho) de combate NAV
Battle stations (command)
A bordo NAV
battle support
sostenimiento de combate
battle tank (versus training tank)
tanque de batalla ARM
battle weary troops
tropas debilitadas
battle while forcing a watercourse
combate en curso de agua
battle within a defensive position
combate en el interior de la posición
battle wound
herida de guerra
battle zone
zona de las acciones combativas
battlefield
campo de acción, campo de batalla, campo de batalla táctico, campo de combate, campo táctico
battlefield air superiority fighter
caza de frente AVI
battlefield dispersion
división táctica
battlefield electronic intelligence
vigilancia electrónica de combate
battlefield illumination
iluminación del campo de batalla
battlefield maneuver
maniobra en el campo de combate
battlefield maneuvering
maniobra en el campo de combate
battlefield observation
observación del campo de combate
battlefield promotion
ascenso en el campo de batalla
battlefield radar radar de campaña RAD
battlefield rangefinder
telémetro de campaña

battlefield surveillance
observación del campo de combate, vigilancia del campo de combate
battleground
sector del combate
battleship
buque de línea, acorazado NAV
battleworthy
apto para el combate
baulked approach
aproximación frustrada AVI
bay
golfo, seno TOP; bahía, cala, rada NAV; compartimiento AVI; cámara, tramo (de puente) ENG
bayonet
bayoneta
bayonet attack
ataque a la bayoneta RIF
bayonet barrel socket
cubo
bayonet cap
casquillo de bayoneta
bayonet catch
cierre de bayoneta
bayonet charge
ataque a la bayoneta, carga a la bayoneta RIF
bayonet drill
ejercicio de bayoneta
bayonet fencing
esgrima de bayoneta RIF
bayonet fighting
combate a la bayoneta
bayonet thrust
bayonetazo
bayonet wound
herida de arma blanca
bazooka
bazuca
bazooka antitank rocket
granada de bazuca
bazooka crewman
bazuquero
be a marksman, to
manejar el arma, manejar las armas
be alert, to
estar sobre aviso, andar sobre aviso
be ambushed, to
caer en la emboscada, estar en la emboscada, emboscarse
be armed, to
estar en arma(s)
be assigned (to a unit, to duty), to
ser alta
be assigned a mission, to
recibir la misión
be at equal intervals, to
equidistar
be at readiness, to
estar en disposición
be at the ready, to
alistarse
be at war, to
hacer la guerra, librar la guerra
be attacked, to
sufrir un ataque
be awarded a rank, to
obtener el grado (militar)
be barracks orderly, to
estar de cuartel
be billeted, to
alojarse
be busted, to
perder los galones
be called up for military service, to
incorporarse a filas, filiarse, alistarse
be cast ashore (by the wind or current), to
aconchar(se) NAV
be closer, to
acercarse
be combat-ready, to
andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta, estar en pie de guerra, ponerse en guardia, estar en guardia
be commissioned, to
ascender a oficial
be conscripted, to
incorporarse a filas
be damaged, to
sufrir una avería, sufrir daños
be defeated, to
sufrir la derrota
be deferred, to
obtener el aplazamiento
be demoted, to
perder los galones
be discharged from the hospital, to
tomar el alta
be drafted, to
filiarse, incorporarse a filas, enlistarse
be dropped from the rolls, to
darse de baja
be equidistant (from one another), to
equidistar
be excused from duty because of illness, to
darse de baja, estar de baja por enfermo
be fit (for military service), to
superar cuadro de aptitud
be granted a deferment, to
obtener el aplazamiento
be harassed, to
desgastarse
be hit, to
recibir el impacto
be in a firefight, to
escaramucear
be in active military service, to
hacer el servicio militar activo, prestar servicio (militar) obligatorio
be in charge of, to
encabezar
be in contact with the enemy, to
estar en contacto, mantener el contacto
be in effect, to
estar en vigor
be in force, to
estar en vigor
be in military service, to
hacer el servicio militar, estar en las filas, estar sobre las armas; militar; servir en filas, estar de servicio, prestar (el) servicio
be in proper dress, to
estar (correctamente) uniformado

be in service (a vehicle, a weapon, etc.), to
estar en servicio
be in service, to
hacer el servicio, prestar servicio (militar)
be in the front, to
estar de cabeza
be in uniform, to
encontrarse de completo uniforme, uniformar, estar (correctamente) uniformado
be insubordinate, to
insubordinarse
be interrogated, to
sufrir un interrogatorio
be killed, to
perder la vida, caer
be left with a command and no troops, to
queder en cuadro
be moored, to
barloar NAV
be on a war footing, to
estar en pie de guerra
be on active duty, to
hacer el servicio military activo, prestar servicio en filas, prestar servicio militar
be on active service, to
prestar servicio activo
be on alert, to
andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta
be on detail, to
estar de servicio
be on duty, to
hacer la guardia, montar (la) guardia, estar de facción, estar de guardia, estar de servicio
be on guard, to
hacer la guardia, montar (la) guardia
be on guard, to
andar sobre aviso, estar sobre aviso, estar de guardia
be on leave, to
estar de pase
be on patrol, to
estar al acecho
be on post, to
estar de centinela
be on the alert, to
andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta
be on the defense, to
estar a la defensiva
be on the enemy's heels, to
picar la retaguardia
be on the march, to
estar de jornada
be on watch, to
hacer la guardia, estar de guardia
be operative, to
estar en vigor
be organic (to), to
formar parte (de)
be out of control (a ship, for example), to
estar sin gobierno
be out of step, to
romper el paso
be part of, to
formar parte (de)
be promoted, to
ganar un ascenso, otorgar el ascenso
be properly dressed, to
encontrarse de completo uniforme, estar (correctamente) uniformado
be punished, to
sufrir la pena
be quartered, to
alojarse, posar
be questioned, to
sufrir un interrogatorio
be ready to sail, to
mantenerse en actividad
be ready, to
ponerse en guardia
be ready, to
estar en disposición
be reconditioned, to
repararse
be recruited, to
enlistarse, alistarse
be refueled in flight, to
reaprovisionar(se) en vuelo AVI
be relieved from duty because of illness, to
darse de baja, estar de baja por enfermo
be repaired, to
repararse
be responsible for, to
responsabilizarse
be responsible, to
incurrir en responsabilidad
be shelled, to
sufrir un bombardeo
be shipwrecked, to
dar de través NAV
be stationed, to
posar
be taken prisoner, to
quedar prisionero, caer prisionero
be uncontrolled (a ship, for example), to
estar sin gobierno
be under arms, to
estar sobre las armas
be under arrest, to
cumplir el arresto, estar arrestado, sufrir un arresto
be valid, to
estar en vigor
be wild (a ship, for example), to
estar sin gobierno
be worn down, to
desgastarse, gastarse
be worn out, to
gastarse
beach
playa NAV; playa, costa TOP
beach obstacle
campo de minas contra desembarcos NAV
beach sea defense works
trabajos de defensa de playas NAV
beach, to
tomar tierra, varar, zabordar NAV
beached
varado NAV
beachhead
cabeza de playa (del desembarco) NAV
beaching
varada NAV

beaching gear
carretilla de hidroavión, carrillo para hidroaviones, tren de varada AVI
beachmaster
jefe de desembarco, jefe de playa NAV
beacon
faro, torre faro, boyarín; faro con estación radio RDO
beacon buoy
boya baliza, boya de baliza, boya de asta, boya de castillete, boya de pilar, boya de pértiga; boya de amaraje (en base de hidroaviones) NAV
beacon course
rumbo por balizaje
beacon reception
recepción de radiofaro
beacon transmitter
transmisor de baliza
beading (of projectiles)
engarzado
beam
larguero; costado AVI; haz ART; bao, travesaño NAV; rayo, balancín; manga (del buque); traversa NAV; viga, vigueta ENG
beam, to
transmitir RDO
beam angle
abertura del haz RAD; ángulo de radiación
beam antenna
antena aérea
beam attack
ataque de costado AVI
beam guidance
guiado por haz incorporado
beam on waterline
manga de flotación NAV
beam rider
haz director, haz dirigido ROC
beam-rider radar
radar de dirección por haz RAD
beam-riding guidance
conducción por haz de radar, conducción por haz incorporado, guiado por haz dirigido ROC
beam transmission
transmisión dirigida RDO
beam width
ángulo de abertura RDO; anchura del haz RAD
beam wind
viento de costado, viento de través NAV
beamed radiation
radiación dirigida
beaming radiance
radiación
bear responsibility, to
incurrir en responsabilidad
bear the course, to
registrar el rumbo
bearer
soporte, sostén; montante; zapata
bearer of a flag of truce
parlamentario
bearing
rumbo (de proa), mareaje; demora, derrota, cuarta NAV; azimut (relativo); marcación, línea de marcación; orientación ART; chumacera, cojinete ENG
bearing area
superficie de apoyo ENG
bearing change
magnitud de variación de la marcación (verdadera) NAV
bearing deviation
cambio de marcación
bearing dial
cuadrante de orientación
bearing disk
disco de demoras ART
bearing error
error de marcación
bearing from land
marcación de tierra NAV
bearing grid angle
azimut cuadriculado, azimut plano
bearing insert
cojinete ENG
bearing line
línea de marcación
bearing lining
cojinete ENG
bearing of the target
marcación relativa desde el blanco NAV
bearing per gyrocompass
marcación giroscópica
bearing projector
faro fijo aterrizaje AVI
bearing repeater
repetidor del rumbo
bearing repeater compass
compás repetidor del rumbo
bearing resolution
definición en dirección
bearing roller
rodillo de apoyo ARM
bearing surface
superficie de apoyo, superficie de contacto
bearing unit
bloque azimutal
beat
frecuencia de interferencia RDO; bordada, compás NAV; sector de vigilancia de un centinela; tiempo; toque de tambor
beat, to
batir; bandear NAV
beat about, to
barloventear NAV
beat frequency
frecuencia de interferencia, frecuencia heterodina RDO
beat frequency oscillator (BFO)
oscilador heterodino RDO
beat off, to
rebatir, recapturar, repeler
beat the enemy, to
vencer al enemigo
beat the general salute, to
tocar generala
beat up, to
bandear NAV
beaten down earth
tierra apisonada TOP; terreno batido, zona de impactos ART
beaten zone
zona a batir, zona batida, zona batida por el tiro, espacio batido, espacio peligroso, área de impactos ART

beating
voltejeo NAV
beating at retreat
toque de retreta
beating off of an attack
rechazo del ataque
become airborne, to
alzar el vuelo AVI
become disabled, to
averiarse
become effective, to
entrar en vigor
become ineffective, to (e.g., a manual)
dejar sin efecto
become misaligned, to
desalinear
become surrounded, to
caer en el cerco
become misaligned, to
desalinear
become surrounded, to
caer en el cerco
bed
bastidor, fundamento, sostén
bed charge
carga base (de municiones)
bed patient
paciente encamado
bed ridden patient
paciente encamado
bed truck
camión plataforma
bedding-in
regulación
beef cattle pen
parque de ganado
beef up, to
reforzar
begin (an attack), to
desencadenar, lanzar
begin a campaign, to
entrar en campaña
begin a counterattack, to
lanzar el contraataque
begin a firefight, to
escaramuzar
begin battle, to
comenzar el combate
begin fighting, to
empezar el combate
begin firing, to
empezar el fuego
begin military operations, to
llegar a las armas, llevar las arma
begin moving, to
comenzar el movimiento
begin to fire, to
empezar el fuego
begin to move, to
abrir marcha
beginning
iniciación; apertura; origen TOP
beginning work at an observation post
apertura del observatorio
being on duty (in reserves)
disponibilidad
bell
campana
bell buoy
boya con campana, boya de campana NAV
belligerent
beligerante; bando beligerante
belligerent (adj.)
beligerante
bellmouth
bocina NAV
belly landing
aterrizaje de panza, aterrizaje en fuselaje, aterrizaje sobre el fuselaje AVI
belly tank
tanque ventral, depósito ventral AVI
belly turret
torreta debajo del fuselaje, torreta inferior AVI
belt
banda; faja, línea; sección; posición TOP; ceñidor, cinturón; correaje; cinta; correa
belt ammunition
munición en canana, munición en cinta
belt box
caja portacartuchos
belt brake
freno de banda, freno de cinta
belt buckle
hebilla de ceñidor
belt feed (of ammunition)
alimentación por cinta RIF
belt feed pawl
trinquete de alimentación de la cinta RIF
belt feed slide (of a machine-gun)
cuna RIF
belt magazine
cargador de cinta RIF
belt pull (in a machine-gun)
tracción en la cinta RIF
belt road
camino de circulación, camino lateral, camino paralelo al frente
belted ammunition
munición en cargador de cinta, munición en cinta
beltline
vía de circunvalación, camino de circulación, camino lateral AUT
beltway
camino de circulación, camino lateral, vía de circunvalación, circunvalación AUT
bench
banca NAV; escalón ROC; lisera ENG
bench mark
número de cota, número de referencia, testigo, referencia TOP
bench rest accuracy (in a rifle test)
precisión en el potro de pruebas RIF
bench test
prueba en el banco ENG
bend
viraje AVI
bending
ladeo
bending deflection
flecha
bending moment
momento de flexión
bending radius
radio de curvatura
bending stress
esfuerzo de flexión ENG
benzene
benceno, benzol

benzene bromide (CW agent)
bromuro de benceno, bromuro de benzol
benzine
bencina, benzina
benzol
benzol
beret
boina
berm
berma, lisera ENG
berth
surtida, litera, camareta NAV
berthing hawser chain
cadena de amarre NAV
beryllium-moderated reactor
reactor con moderador de berilio
besiege, to
asediar, bloquear, cercar
besieger
asediador
besieging (adj.)
asediador
Bessel method
método de intersección directa TOP
beta decay
desintegración beta
beta particle
partícula beta
beta radiation
radiación beta, emisión de rayos beta
beta rays
rayos beta
between-deck space
entrepuente NAV
bevel gear
piñón cónico ENG
bevel pinion
piñón cónico ENG
bevel wheel
piñón cónico ENG
beyond the normal term
reenganchado
bias
tensión de polarización, tensión de desplazamiento ELT
bias voltage regulator
regulador de la tensión de desplazamiento
bicable ropeway
teleférico bicable
Bickford fuze
salchicha Bickford
biconcave lens
lente bicóncava
biconical antenna
antena bicónica
biconical buoy
boya bicónica NAV
biconvex lens
lente biconvexa
biconvex profile
perfil biconvexo
biconvex wing
ala biconvexa, ala lenticular AVI
bid
licitación
bidder
concursante
bidirectional antenna
antena bidireccional
bifilar line
línea bifilar COM
bifurcation
bifurcación de los caminos ENG
big repair
gran reparación, reparaciones grandes, grandes recuperaciones, reparación a fondo, reparación general ENG
bilateral adjustment
reglaje bilateral ART
bilateral antenna
antena bidireccional
bilateral conduct of fire
corrección (del tiro) con observación bilateral ART
bilateral observation
observación combinada, observación conjugada, observación bilateral, método de base horizontal ART
bilateral observed firing
tiro con observación bilateral
bilateral spotting
intersección directa desde dos puntos ART
bilge
pantoque, sentina, cala NAV
bilge keel
carenote, quilla de balance NAV
bilge keelson
vagra de pantoque NAV
bilge pump
bomba de carena, bomba de sentina NAV
bilge stringer
vagra de pantoque NAV
bilge suction pipes
tubería de achique de sentina NAV
bilge well
pozo colector de agua
bilgeway
sentina NAV
bill of health
patente de sanidad NAV
billet (troops), to
acuartelar, alojar, aposentar, acantonar
billeting
acantonamiento, acuartelamiento, alojamiento
billeting area
zona de acantonamiento, zona de acuartelamiento
billeting detail
destacamento de aposentadores
billeting officer
asentador
billeting party
grupo de exploración de aposentamiento
billetmaster
aposentador
bin
hucha
binacle compass
aguja de bitácora NAV
binding
valedero
binding post
tornillo de conexión ELT
binnacle
bitácora NAV
binnacle compass
compás de bitácora NAV
binocular parallax
paralaje binocular
binocular periscope
periscopio binocular

binocular rangefinder
telémetro binocular, telémetro bistático
binocular reticle
retículo de los gemelos
binoculars
binoculares, binóculo, prismáticos, gemelos, anteojos
bioastronautical data
datos bioastronáuticos AVI
biological
biológico
biological action
efecto biológico
biological agent
agresivo patológico, agresivo patógeno
biological agent cloud
niebla cargada de gérmenes
biological agents
medios biológicos, material bacteriológico, material biológico
biological alert
alarma de peligro bacteriológico, alarma de peligro biológico
biological and chemical weapons
arma BQ
biological attack
agresión bacteriológica, agresión biológica
biological decontamination
descontaminación biológica
biological decontamination equipment
equipo de desinfección
biological decontamination party
equipo de desinfección
biological decontamination squad
pelotón de desinfección
biological defense
defensa biológica, protección contra agentes biológicos
biological effect
efecto biológico
biological effects of radiation
acción biológica de la radiación
biological hazard
peligro bacteriológico, peligro biológico
biological materials
medios biológicos
biological reconnaissance
reconocimiento bacteriológico, exploración bacteriológica
biological satellite
satélite biológico AVI
biological security
seguridad bacteriológica, seguridad biológica
biological shield
blindaje biológico, pantalla biológica, protección biológica
biological shielding
blindaje biológico
biological training
preparación biológica
biological transmission
transmisión biológica
biological warfare
guerra biológica, guerra bacteriológica, guerra bacteriana, guerra microbiana
biological warfare attack
ataque bacteriológico, ataque biológico
biological warfare defense
protección contra agentes biológicos
biological warfare defense
defensa biológica
biological warfare operation
operación biológica
biological warfare service
servicio de guerra biológica
biological weapon
agresivo bacteriológico, agresivo biológico, arma biológica
biological weapons
medios bacteriales, medios bacteriológicos, medios biológicos, material bacteriológico, material biológico
biomedical data
datos biológicos médicos
biomedical sensor
sensor biomédico
biosatellite
satélite biológico AVI
biplane
biplano AVI
bipod
(montaje) bípode, afuste bípode
bipod mount
bípode
bipod mounting (for a mortar)
bipié ART
bipod shoe
pata del bípode RIF
bipolar
bipolar
bipolar coordinates
coordenadas bipolares
bipropellant
mezcla bipropulsante ROC
bird shot
perdigón RIF
bird's eye view
vista a vuelo de pájaro, vista aérea
bispar wing
ala bilarguero AVI
bit
fresa
biting angle
ángulo mínimo de llegada
bitt
bita, bitón, tojino NAV
bituminous fuel
combustible bituminoso
bituminous road
carretera asfaltada, carretera asfáltica, carretera bituminosa
bituminous varnish
barniz bituminoso
bivouac
vivac, vivaque, área de vivaque
bivouac area
zona de estacionamiento, zona de vivaque, cantón vivac
bivouac guard
seguridad en alto, seguridad en estación, seguridad en reposo
bivouac outpost
puesto avanzado de vivac
bivouac, to
vivaquear
bivouacking (of troops)
acantonamiento-vivac
black and white map
mapa acromático TOP
black and white television
televisión en blanco y negro

black market
mercado negro
black out, to
obscurecer; sufrir pérdida de visión momentánea AVI
black powder
pólvora negra
black powder charge
carga de pólvora negra
blacking out
oscurecimiento, obscurecimiento, apagamiento de luces
blackout
enmascaramiento de luces, oscurecimiento (total), apagamiento de luces, apagón
blackout conditions
régimen de oscurecimiento
blackout discipline
disciplina de (las) luces
blackout line
línea de luz
blackout procedure
régimen de oscurecimiento
blackout service
servicio de oscurecimiento
blacktop road
carretera bituminosa
blade
pala, paleta, pata ENG; aleta ROC; punto, punto en mirilla RIF; ua NAV
blade ditcher
zanjadora de cuchilla ENG
blade propeller
propulsor de paletas AVI
blank
cartucho de fogueo
blank adapter
aditamento de fogueo RIF
blank ammunition
munición de fogueo
blank barrel
cañón no barrenado RIF
blank cartridge
cartucho de fogueo, cartucho de salvas, cartucho sin bala, carga de salvas
blank cartridge powder
pólvora de ejercicios RIF
blank charge
carga de ejercicio, carga de ejercicios, carga de instrucción, carga de salvas ART
blank file
hilera hueca
blank-fire powder
pólvora de débil humo, pólvora fumívora
blank firing
tiro de fogueo
blank form
ficha, formulario
blank map
mapa acromático, mapa en blanco, mapa mudo TOP
blanket
manta personal
blanket (chemical)
cortina
blanket door (in a shelter)
cortina antigás
blanketing cloud
cortina de humo cegadora
blanketing smoke
humo de cortina, humo de ocultación, humo de oscurecimiento, niebla de cegamiento ENG
blanks
segmentos lisos del cierre del cañón ART
blast
estallido, estallo, chorro; soplo; voladura, explosión
blast, to
dinamitar, demoler, estallar, explotar, volar
blast barrier
barrera de protección contra ondas de choque ENG
blast bomb
bomba de envuelta delgada AVI
blast damage radius
radio de acción de la onda explosiva
blast deflector
desviador de rebufo ENG
blast effect
efecto de choque, efecto de la onda explosiva, efecto de presión, efecto de soplo, efecto mecánico, efecto rompedor, efecto explosivo superficial
blast hole
barreno de voladura ENG
blast loading
carga instantánea por explosión
blast mark
marca del rebufo ART
blast mine
mina explosiva
blast proof
inexplosivo
blast protection
protección contra la onda explosiva ENG
blast screen
blindaje de protección contra explosiones
blast wall
muro contra explosiones
blast wave
onda de choque, onda de detonación, onda de explosión, onda explosiva, soplo
blast wave effect (from a nuclear weapon)
acción del soplo
blaster
explosor (de minas); dinamitero ENG
blaster fuze
mecha Bickford ENG
blaster material
explosivo de mina
blasting
dinamitación, demolición, voladura; acción de demolición, trabajos de demolición, trabajos de explosión ENG; demoledor, rompedor
blasting agent
explosivo, materia explosiva, substancia explosiva
blasting cable
cable de zapador

blasting cap
deflagrador, encendedor, fulminante, carga de estopín, carga inflamable, cápsula, cápsula detonante, cápsula-cebo, cápsula-detonador(a), casquillo, cebo de inflamación, cebo de proyección, cebo fulminante, cebo-detonador
blasting cap in mining
cebo ENG
blasting cartridge
cartucho de voladura, cartucho explosivo ENG
blasting chamber
cámara de explosión, cámara de mina
blasting charge
carga de destrucción, carga de explosivo, carga de voladura, carga destructora, carga explosiva
blasting explosive
alto explosivo
blasting fuze
encendedor de mecha, mecha detonante, hilo de pólvora, cebo ENG
blasting gelatine
gelatina explosiva, gelatina fulminante ENG
blasting machine
explosor, máquina de voladuras ENG
blasting powder
pólvora de minas, pólvora para minas ENG
blasting unit
explosor ENG
blasting work
trabajos de demolición, trabajos de explosión ENG
bleaching powder
cloruro de cal
bleed (in mechanical system), to
purgar
bleeder valve
válvula de purga, válvula de seguridad
bleeding (of air, etc)
drenaje
bleeding valve
válvula de descarga, válvula de extracción
blend
mezcla
blind
visera
blind (of shell)
inexplosible
blind, to
cegar
blind alley
vía muerta AUT
blind angle cone
ángulo muerto
blind beacon
boya ciega NAV
blind bombing
bombardeo a ciegas, bombardeo sin visibilidad, bombardeo sin referencia visual del terreno AVI
blind bombing zone
zona de bombardeo a ciegas, zona reservada para operaciones aéreas AVI
blind buckler
tapa de escobén NAV
blind drain
pozo ciego
blind fire control
puntería ciega ART
blind firing
tiro contra objetivo no observado
blind flight
vuelo a ciegas AVI
blind flight equipment
equipo para vuelos a ciegas, equipo para vuelos sin visibilidad, instrumentos de vuelo a ciegas, instrumentos de vuelo sin visibilidad AVI
blind flying
navegación sin visibilidad, navegación instrumental, vuelo sin visibilidad AVI
blind flying instrument
instrumento de pilotaje sin visibilidad AVI
blind landing
aterrizaje instrumental, aterrizaje por instrumentos, aterrizaje sin visibilidad, aterrizaje automático AVI
blind landing instrument
instrumento de aterrizaje a ciegas AVI
blind navigation
navegación sin visibilidad, navegación instrumental AVI
blind point
punto vulnerable
blind sap
zapa ciega, zapa cubierta ENG
blind shell
granada inerte, proyectil inerte ART
blind spot
punto muerto, región de silencio RAD; ángulo muerto; campo de invisibilidad RDO; espacio protegido; punto vulnerable; espacio muerto (en balística)
blind time
tiempo muerto AAA
blind track
vía muerta RRD
blinding
cegamiento
blinding agents
medios cegadores
blinding fire
tiro de cegamiento, fuego de cegamiento
blinding smoke
niebla de cegamiento ENG
blindness
cegamiento
blinker
proyector de destellos
blinker light
proyector de destellos
blinking lamp
lámpara de destellos
blip
replica del blanco, respuesta, marca, marcación, presentación visual del eco, imagen en la pantalla del radar RAD

blister
torrecilla saliente del fuselaje, torreta AVI; doble fondo celular NAV
blister agent
agente vesicante, agresivo vesicante, agresivo cáustico de la piel
blister gas
substancia tóxica vesicante
blistering action
efecto vesicante
blistering agent
gas vesicante
blistering effect
efecto vesicante
blistering effect (of CW agent)
acción vesicante
blitzkrieg
guerra relámpago
block
carga unida (de explosivo); petardo, petardo de munición; mina concentrada; pilar, obstáculo; campo de espárragos ENG; bloque de casas TOP
block, to
crear los obstáculos, bloquear
block and tackle
palanca, aparejo NAV
block carrier
portacierre ART
block coefficient
coeficiente de afinamiento, coeficiente de bloque NAV
block post
bloque RRD
block sight
alza fija
block signalling
seccionamiento RRD
block speed
velocidad media AVI
block station (of signal box)
bloque RRD
block system
seccionamiento RRD
block the enemy's advance, to
impedir avanzar al enemigo
block to block time
tiempo de vuelo AVI
block valve
válvula interceptadora
blockade
asedio, copo, bloqueo, cerco, cuarentena
blockade, to
bloquear, asediar, cercar
blockade area
zona de bloqueo NAV
blockade line
línea de bloqueo
blockade mine
mina de bloqueo, mina defensiva NAV
blockade running
forzamiento del bloqueo NAV
blockade zone
zona de bloqueo NAV
blockading
bloqueo, asedio
blockage
embotellamiento del tráfico AUT
blockbuster
bomba de gran potencia, bomba de superdemolición, bomba superpesada AVI
blocked
impracticable, infranqueable
blockhouse
fortín
blocking
obstaculización, interdicción, acción de bloqueo
blocking fire
fuego de bloqueo
blocking force
tropas de contención
blocking position
posición de bloqueo, posición de enlace, línea de variación, trinchera diagonal ENG
blocking section
seccionamiento RRD
blocking trench
línea de variación
blocks
estacón ENG
blood agent
substancia tóxica de la sangre
blood and nerve poison
tóxico sistemático
blood bank
depósito de sangre (y derivados)
blood count
hematimetría
blood donation point
banco de sangre
blood gas
gas sanguíneo, gas sistemático, gas tóxico, agente sistemático, agente tóxico, agresivo fisiológico, agresivo sistemático, agresivo tóxico, agresivo venenoso de la sangre, substancia tóxica de la sangre
blood supply service
servicio de aprovisionamiento sanguíneo
blow
golpe; percusión; soplado ENG
blow ballast (of a submarine), to
soplar los lastres NAV
blow general assembly, to
tocar generala
blow-off valve
válvula de extracción, válvula de purga, válvula de seguridad, vávula de vaciado
blow-out pipe
tubería de extracción
blow-through valve
válvula de extracción
blow up, to
demoler, derrumbar, deshacer, destruir, estallar, volar, reventar, petardear; explotar, hacer explosión
blow valve
válvula de seguridad
blowback
retroceso del cerrojo RIF
blower
ventilador ENG
blower tunnel
túnel aerodinámico abierto
blowing
soplado ENG
blowing head (of torpedo)
cabeza de soplado NAV

blowing of ballast
soplado de los lastres, soplado del lastre, soplado del lastre de agua NAV
blowing of tanks
soplado de tanques NAV
blowing panel (of submarine)
cuadro de soplado NAV
blowing point of a fuse
temperatura de fusión de un fusible ELT
blowing up
voladura ENG
blowing weather
tiempo tempestuoso
blown flap
flap de soplado AVI
blown primer
cápsula expulsada, cebo caído, descapsulado
blown-up bridge
puente volado ENG
blowpipe
soplete
blowtorch
soplete
blues
uniforme de marina NAV
blunt an enemy attack, to
frenar los impulsos del atacante
bluntnose shell
proyectil de cabeza plana ART
board
cuadro (de pupitre); escudo; tribunal; comisión; tabla, tablero, panel ENG; bordada NAV
board of officers
junta de oficiales
board passing on efficiency reports
tribunal calificador
board-wood
tablazón ENG
boards
tablazón ENG
boat
nave, lancha, embarcación, barca, navío, bote, esquife, bastimento, barco NAV
boat bench
bancada, banco NAV
boat bridge
puente de apoyos flotante, puente de barcas, puente sobre flotantes, puente flotante ENG
boat cover
funda de bote NAV
boat deck
cubierta a la intemperie, cubierta al aire, cubierta de botes, cubierta de intemperie, cubierta de botes salvavidas NAV
boat hoist
chigre para botes NAV
boat hoisted on davits
bote de pescante NAV
boat lashing
trinca de bote NAV
boat line
falsamara NAV
boat platoon (of a pontoon-bridge unit)
sección de lanchas rápidas ENG
boat sweep
rastra de bote NAV
boat unit
sección de lanchas rápidas NAV
boat unloading point
punto de descarga de botes
boat-tail base (of a projectile)
culote troncocónico
boat-tailed ammunition
munición de culote tronco cónico
boathook
bichero NAV
boatswain
contramaestre, especialista de maniobra NAV
body
cuerpo; envoltura; caja, envoltura; carrocería AUT
body armor
chaleco a prueba de bajas, chaleco antimetralla, chaleco de protección individual
body of an order
cuerpo de la orden
body of the yoke (of a mortar)
cuerpo del pivote (del mortero) ART
body panel
panel de la carrocería AUT
body(of a seaplane)
fuselaje AVI
bog down, to
abarrancar, abarrancarse
bogey
avión de identidad dudosa, avión desconocido AVI
bogie wheel
rodillo de rodaje, ARM
bogie wheel
rueda de carretón, rueda interior ARM
boiling point
punto de ebullición
boiling-water reactor
reactor de agua hirviente
bollard
bita, noray NAV
bolt
cerrojo, cierre, pasador RIF; tornillo, perno ENG
bolt assembly
cierre RIF
bolt cutter
cortapernos ENG
bolt cylinder
cerrojo RIF
bolt driving spring
resorte del cierre ART
bolt failure
bloqueo del cierre
bolt freezing
bloqueo del cierre
bolt guide groove
guía de cerrojo RIF
bolt handle
mango del cerrojo, mango del cierre, manipulador (del subametrallador), manivela de armar, manivela del cierre RIF
bolt head (of rotating bolt)
cabezal del cierre, cabeza de cerrojo RIF
bolt holding pawl
trinquete de retenida de la cinta, RIF
bolt knob
manija del cerrojo del fusil RIF
bolt lever
palanca del cierre ART

bolt lever (of a rifle)
palanca del cerrojo RIF
bolt locking
bloqueo del cierre
bolt lug
tetón del cierre RIF
bolt—operated rifle
fusil de cerrojo RIF
bolt plunger
empujador RIF
bolt spring
resorte del cierre ART
bolt stop
retén del cerrojo, tope del retén del cerrojo, interruptor RIF
bomb
bomba AVI
bomb, to
bombear AVI
bomb armament
armas de lanzamiento simple AVI
bomb attack
ataque con bombas AVI
bomb attack
agresión explosiva
bomb ballistician
balístico especializado en bombas AVI
bomb bay
compartimiento de bombas, compartimiento para las bombas AVI
bomb bay door
puerta del compartimiento de bombas AVI
bomb blast
rebufo de la bomba, bombazo AVI
bomb blast effects
bombazo
bomb body
cuerpo de bomba AVI
bomb box
caja de bombas NAV
bomb burst
bombazo
bomb carpet
tapiz de bombardeo, tapiz de bombas AVI
bomb carrier
portabombas, soporte de bombas AVI
bomb carrying hook
gancho de sujeción, gancho para conducir bombas AVI
bomb-carrying satellite
satélite de bombardeo, satélite ofensivo, bombardero satélite AVI
bomb case
caja de bombas NAV
bomb crater
embudo de bomba AVI
bomb depot
depósito de bombas, almacén de bombas AVI
bomb dispersion
dispersión de las bombas AVI
bomb dropping
lanzamiento de bombas AVI
bomb dump
depósito de bombas al aire libre AVI
bomb fragment
casco de bomba AVI
bomb fuze
espoleta de bomba AVI
bomb fuze striker
percutor de la bomba AVI
bomb hoist
montabombas, montacargas de bombas AVI
bomb injury
lesión por bomba, lesión por bombardeo aéreo
bomb load
carga de bombas AVI
bomb mine
bomba-mina AVI
bomb pattern
rosa de dispersión de bombas, rosa de impactos sobre el terreno AVI
bomb photo
fotografía (aérea) de bombardeo AVI
bomb photography
fotografía (aérea) de bombardeo AVI
bomb rack
portabombas, soporte de bombas, dispositivo portabombas AVI
bomb rack control
mecanismo lanzabombas AVI
bomb release
lanzamiento de bombas AVI
bomb-release gear
lanzabombas, disparador de bombas, teja-guía, disparador de lanzabombas, dispositivo lanzabombas, mecanismo de suelta AVI
bomb-release gear control
mando de lanzabombas AVI
bomb-release handle
palanca de lanzabombas, palanca de lanzamiento de bombas AVI
bomb-release line
línea de bombardeo, línea de lanzamiento AVI
bomb-release mechanism
aparato lanzabombas, mecanismo lanzabombas, teja-guía AVI
bomb-release point
punto de lanzamiento AVI
bomb release slip
disparador de bombas, disparador de lanzabombas AVI
bomb-release unit
lanzabombas, disparador de bombas, disparador de lanzabombas, equipo lanzador de bombas, teja-guía AVI
bomb-resistant shelter
abrigo resistente a las bombas
bomb ribs
trincabombas AVI
bomb run
recorrido de bombardeo, ruta de lanzamiento de bombas, pasada AVI
bomb safety line
línea de seguridad (de bombardeo), límite de seguridad AVI
bomb shelter
abrigo a prueba de bombas, abrigo antiaéreo, abrigo contra aeronaves, abrigo contra bombardeos, abrigo contra bombas, refugio contra bombas, refugio contra incursiones aéreas
bomb sight
alza para lanzabombas, mira para lanzabombas, visor de bombardeo AVI

bomb strike
(golpe de) bombardeo AVI
bomb strike camera
registrador de bombardeo AVI
bomb testing
prueba de una bomba explosiva AVI
bomb trailer
remolque portabombas AVI
bomb trajectory
trayectoria de caída AVI
bomb trajectory deflection
deflexión de la trayectoria (de la bomba) AVI
bomb trolley
remolque portabombas, camión portabombas AVI
bomb velocity
velocidad de la bomba AVI
bombard, to
bombardear, batir; disparar; acañonear ART
bombardier
bombardero AVI
bombardier-gunner
ametrallador-bombardero AVI
bombarding of ground targets
acción contra la tierra AVI
bombardment
bombardeo; bombeo AVI; fuego, tiro; acción de bombardeo AVI; bombardeo, bombardeo (de artillería), tiro ART
bombardment aircraft
aviación de bombarderos AVI
bombardment of ground targets
acción contra la tierra AVI
bomber
bombardero, avión bombardero, avión de bombardeo, aparato bombardero, aparato de bombardeo AVI
bomber aircraft
aviación de bombardeo, fuerzas aéreas de bombardeo AVI
bomber aviation
aviación de bombardeo, aviación de bombarderos, fuerzas aéreas de bombardeo AVI
bomber base
base de aviación de bombardeo AVI
bomber base
aeródromo para aviación de bombardeo AVI
bomber bomb rack
portabombas de bombardero AVI
bomber command
mando de bombardeo AVI
bomber escort
escolta de bombardeo, escolta de bombardeos AVI
bomber exercise
ejercicio de bombardeo AVI
bomber group
grupo de bombarderos, escuadrón de bombarderos AVI
bomber patrol
patrulla de bombardeo AVI
bomber regiment
regimiento de aviación de bombardeo AVI
bomber squadron
escuadrilla de bombardeo AVI
bomber strike
bombardeo AVI
bomber unit
unidad de bombardeo, unidad de bombarderos AVI
bomber wing (air unit)
ala de bombardeo, ala de bombarderos AVI
bomber-transport airplane
avión de bombardeo y transporte AVI
bombfall (pattern)
rosa de impactos sobre el terreno AVI
bombing
lanzamiento de bombas, bombardeo, bombeo, ataque con bombas, acción de bombardeo, proyección de bombas; de bombardeo AVI
bombing accuracy
precisión de bombardeo, exactitud de bombardeo AVI
bombing altitude
altura de bombardeo AVI; altura de lanzamiento ROC
bombing approach
pasada de bombardeo AVI
bombing area
área de bombardeo, zona de bombardeo, zona de lanzamiento AVI
bombing attack
raid de bombardeo AVI
bombing attack
ataque de bombardeo AVI
bombing control
mando de bombardeo AVI
bombing effectiveness
efectividad del bombardeo AVI
bombing equipment
equipo de bombardeo, equipo lanzador de bombas AVI
bombing error
error de bombardeo AVI
bombing exercise
entrenamiento de bombardeo, ejercicio de bombardeo AVI
bombing flying boat
hidroavión de bombardeo AVI
bombing from an orbital platform
bombardeo orbital AVI
bombing from orbit
bombardeo orbital AVI
bombing maneuver
maniobra de bombardeo AVI
bombing mission
misión de bombardeo, vuelo de bombardeo AVI
bombing mode
régimen de bombardeo AVI
bombing of fixed targets
bombardeo de objetivos fijos AVI
bombing of moving targets
bombardeo de objetivos móviles AVI
bombing operation
operación de bombardeo AVI
bombing plane
plano de bombardeo AVI
bombing radius
radio de acción de un bombardero AVI
bombing raid
raid de bombardeo AVI

bombing range
polígono de bombardeo, campo de bombardeo AVI
bombing report
parte de bombardeo aéreo AVI
bombing run
ruta de lanzamiento de bombas, recorrido de bombardeo AVI
bombing simulator
sala de bombardeo AVI
bombing strike
golpe de bombardeo AVI
bombing table
tabla de bombardeo AVI
bombing target
objetivo al bombardeo, objetivo de bombardeo AVI
bombing through clouds
bombardeo por encima de las nubes AVI
bombing timing control
intervalómetro AVI
bombing training
entrenamiento de bombardeo AVI
bombing zone
zona de lanzamiento, área de bombardeo AVI
bomblet
bombeta AVI
bombproof
a prueba de bomba(s)
bond
fianza
bonding
fijación
bonus
paga extraordinaria, recompensa, refacción, sobrepaga, sobrehaber, sobresueldo, plus, complemento de sueldo
booby hatch
tambucho NAV
booby trap
mina con trampa, mina disimulada, mina enmascarada, mina-trampa, trampa cazabobos, trampa para bobos, trampa explosiva
boobytrap a mine, to
activar la mina
boobytrap mines, to
activar el campo de minas
boobytrapped mine
mina activada, mina disimulada
boom
botalón NAV; barrera
boom defense
botalón NAV
boom defense
barrera
boom defense buoy
boya de red antisubmarinos NAV
boom defense ship
buque tiende-redes NAV
boom defense vessel
buque posaredes antisubmarinos NAV
boom ship
buque portarredes, buque siembrarredes NAV
booming
tiro de cañón ART
boost
postcombustión AVI
boost, to
reforzar
boost engine
impulsor-cohete (auxiliar), impulsor, impulsor-cohete de despegue ROC
boost-glide aircraft
vehículo planeador impulsor AVI
boost-glide airplane
avión de propulsión cohete AVI
boost-glide reentry vehicle
vehículo de reentrada planeador impulsor AVI
boost motor
propulsor auxiliar, propulsor de despegue, propulsor de lanzamiento
boost motor
impulsor, impulsor-cohete (auxiliar), impulsor, impulsor-cohete de despegue ROC
boost pressure indicator
indicador de la presión de admisión AVI
booster
repetidor RDO; motor acelerador, motor auxiliar de lanzamiento, cohete portador (del satélite), elemento lanzador, vehículo cohete, vehículo portador, vehículo de satélite, multiplicador (cohete) ROC; multiplicador ART; impulsor, acelerador; reforzador, propulsor auxiliar, propulsor de despegue, propulsor de lanzamiento
booster casing
tapón portamultiplicador, canal de fuego, canal de inflamación ART
booster charge
multiplicador ART; detonador-multiplicador ENG; carga de refuerzo, carga iniciadora, carga reforzadora, encendedor auxiliar, encendedor suplementario, cebo intensificador, cebo intermedio, cebo multiplicadora
booster engine
motor (auxiliar) de lanzamiento, impulsor, propulsor auxiliar, propulsor de despegue, propulsor de lanzamiento, cohete acelerador, cohete auxiliar AVI
booster explosive
multiplicador ART; carga reforzadora, carga multiplicadora, carga de refuerzo
booster lead
carga de transmisión
booster motor
acelerador cohete, cohete acelerador, cohete auxiliar, cohete de lanzamiento, cohete impulsor(-acelerador), cohete multiplicador AVI; motor acelerador ART
booster pellet
carga adicional de pólvora
booster pellet (in ammunition)
reforzador de pólvora

booster rocket
cohete auxiliar, cohete de lanzamiento, cohete portador AVI; motor de lanzamiento, multiplicador cohete ROC; propulsor auxiliar, propulsor de despegue, propulsor de lanzamiento, motor auxiliar de lanzamiento; vehículo cohete, vehículo portador, vehículo de satélite
booster-rocket motor
cohete acelerador AVI
boosting
sobrealimentación
boosting charge
carga adicional ART
boot
zapata; pipiclo
booth
pagaduría
booty
botín, trofeo
border
línea de frontera, línea de separación, frontera; límite; linde; fronterizo
border area
espacio fronterizo
border authorities
autoridades de la frontera
border clashes
choques fronterizos
border conflict
conflicto fronterizo
border fighting
combate en protección de fronteras
border forces
fuerzas de guarda-fronteras
border guard
(soldado) guardafrontera
border guards
fuerzas de guarda-fronteras
border military district
región militar fronteriza
border patrol
policía de fronteras
border patrol post
puesto de guardafronteras, puesto de la guardia fronteriza
border patrol ship
buque de guardia NAV
border post
puesto de guardafronteras, puesto de la guardia fronteriza
border security
protección de fronteras, cobertura de las fronteras
border troops
fuerzas de guarda-fronteras
border troops and customs patrol
cuerpo de carabineros
border unit
unidad fronteriza
border violation
violación de la frontera
bore
tubo, interior, ánima ART; luz
bore axis
eje del ánima ART
bore brush
embarrador de ánima, baquetón, escobillón, rampiñete ART
bore burst
explosión en el tubo, explosión en el ánima ART
bore cleaner (with brush attached)
estiba ART
bore clear
ánima clara ART
bore clear interlock latch (of gun)
pestillo del ánima clara del cañón ART
bore clear switch
interruptor de ánima clara ART
bore diameter
calibre del ánima ART
bore erosion
deterioro del cañón, deterioro del tubo, deterioro del ánima ART
bore erosion gauge
topo, calibrador de degaste del ánima ART
bore gauge
calibrador del ánima ART
bore impression
impresión del ánima ART
bore line
eje de cañón, eje del ánima ART
bore premature
explosión en el tubo, explosión en el ánima ART
bore rest
soporte del clinómetro ART
bore-safe fuze
espoleta a prueba de explosión en al ánima, espoleta de seguridad, espoleta segura en el ánima ART
bore safety
seguro en el ánima ART
bore tube
tubo de ánima ART
borehole
pozo
borehole
barreno ENG
borehole charge
carga barrenada, carga del barreno
borehole loading
carga del barreno
boresight
visor de(l) ánima, anteojo de ánima ART
boresighted weapon
arma visada por el ánima ART
boresighting
puntería de ánima, visada por el ánima ART
boring rig
tren de sondeo
boring speed (into an obstacle)
velocidad de penetración, velocidad de perforación ART
boss
nervio, tetón, cubo ENG
bossule bridge
puente corredizo ENG
bottle
botella, balón
bottle with combustible mixture
botella de líquido inflamable
bottle with liquid fuel
botella de líquido inflamable
bottleneck
embotellamiento del tráfico
bottom
fondo

bottom carriage
bastidor ART
bottom dead center (BDC)
punto muerto inferior AUT
bottom mine
mina de fondo, mina durmiente NAV
bottom minefield
campo de minas de fondo NAV
bottom plating
forro de carena, forro de la carena, forro del fondo NAV
bottom rib (of a breechblock)
cremallera del cierre ART
bottom side girder
vagra lateral NAV
bottom sleighs
corredera del cañón ART
bottom sweeping
rastreo de minas de fondo NAV
boulder obstacle
pilar de pedregón ENG
bounce, to
rebotar
bounce (upon landing), to
aterrizar a salto AVI
bouncing Betty
mina de rebote, mina de salto
bound
límite; umbral; linde; objetivo; salto de avance, salto de distancia, salto; línea de frontera, línea de separación, línea; zunchado ART
bound, to
hacer un salto adelante
bound range (in statistics)
recorrido
bound shot
tiro de rebote ART
boundary
límite (lateral), termino; umbral; linde; límite de sector, punto de contacto, punto de enlace, punto límite; línea de separación, línea demarcadora, línea divisoria, línea de demarcación, línea de frontera; posición; frontera; fronterizo
boundary and flank protection
aseguramiento de los puntos de contacto y flancos
boundary area
espacio fronterizo
boundary layer
capa límite (de control) AVI
boundary light
luz de balizaje, luz limítrofe
boundary lights
luces de demarcación, luces de limitación AVI
boundary marker
limitador, hito; baliza de extremidad, baliza delimitadora, baliza limitadora, baliza limítrofe AVI
boundary marker beacon
radiobaliza interna
boundary radio beacon
radiobaliza de límite
boundary radio marker
marcador delimitador AVI
bounding mine
mina de rebote, mina de salto
bourrelet
banda de conducción, banda de ensanchamiento, banda de forzamiento ART
bouyant
flotante
bow
proa
bow cable
amarra de proa NAV
bow chaser
cañón de caza NAG
bow fire
tiro en caza NAV
bow-fired depth charge
carga arrojada por la proa NAV
bow-first launching
lanzamiento de proa NAV
bow gun
cañón de proa NAG
bow heavy
pesado de proa AVI
bow light
luz de proa NAV
bow line
amarra de proa NAV
bow lookout
vigía a proa NAV
bow-mounted machine-gun
ametralladora de proa ARM
bow on target
objetivo de frente NAV
bow painter
boza de proa NAV
bow rudder
timón de proa, timón delantero NAV
bow torpedo tube
tubo lanzatorpedos de proa NAV
bow trim tank
tanque de nivelación de proa NAV
bow wave
onda de cabeza, onda frontal NAV
bower anchor
ancla de leva, ancla de serviola NAV
bowsprit
bauprés NAV
box
estuche, cajón; manguito; caja
box barrage
barrera de encajonamiento, barrera de enjaulamiento, tiro de barrera de encerramiento ART
box body trailer
remolque caja cerrada
box body truck
camión (de) caja cerrada
box crib trestle
caballete de puente ENG box holder portacaja
box in, to
encuadrar
box in by fire, to
enjaular ART
box magazine
depósito rectangular, cargador de caja, cargador de petaca
box trail
mástil de caja ART
boxcar
vagón cubierto RRD
boxcar truck
camión de caja cerrada
boxing
encuadramiento
boxing-in fire
tiro de tenaza ART

boyau (of fortification)
ramal de trinchera ENG
brace
riostra, pata; braza, guía; hembra del timón NAV; puntal, tensor, patarráez; faldón ENG; viento de refuerzo
braced wing
ala arriostrada AVI
bracing
montante, refuerzo, sostén ENG
bracing cable
viento de refuerzo, montante
bracing strut
montante de arriostramiento
bracket
horquilla, horquillaje ART; ménsula; consola; soporte, sostén; curva NAV; guádera (para mortero) ART
bracket, to
horquillar, ahorquillar, encuadrar ART
bracket adjustment
horquillado, horquillamiento, período de horquilla, tiro de horquilla, encuadramiento, encuadramiento del haz ART
bracket adjustment method
método de la horquilla ART
bracket clip
collar
bracket fire
tiro a horquilla, tiro de horquilla ART
bracket for deflection
horquillado en deriva ART
bracket mount
montaje del mensula
bracket ranging method
método de encuadramiento ART
bracket width
abertura de horquilla ART
bracketing
horquillado, horquillamiento, período de horquilla, tiro de horquilla, tiro a horquilla, encuadramiento (del haz) ART; zigzagueo AVI
bracketing correction
corrección de escalonamiento, corrección de horquilla, corrección de horquillado, corrección por horquilla ART
bracketing fire
tiro de horquilla, tiro a horquilla, horquillado ART
bracketing method
procedimiento de horquilla, método de la horquilla ART
bracketing method of adjustment
reglaje por encuadramiento, reglaje por horquillado, reglaje por observación de los estallidos, tiro por encuadramiento ART
bracketing of a target
ahorquillado, horquillamiento ART
bracketing period
período de serie ART
bracketing salvo
salva de horquillado, salva de horquillaje, grupo de cubrimiento, horquilla cero ART
bracketing turn
viraje de horquillado AVI
braid
galón (de empleo), sardineta
braid, to
aforrar NAV
brainwashing
acción psicológica, acción sicológica
brake
freno ART
brake, to
frenar
brake band
banda de freno, forro del freno AUT
brake button
botón de frenado
brake drum
tambor de freno
brake engine
propulsor de frenaje AVI
brake gear
mecanismo de frenado, mecanismo de freno
brake horsepower
potencia al freno AUT
brake lining
forro del freno, cinta de freno AUT
brake motor
propulsor de frenaje AVI
brake parachute
paracaídas de frenaje, paracaídas de frenado AVI
brake pedal
pedal de los frenos, pedal del freno de pie AUT; pedal de frenos ARM
brake pull rod
varilla del freno
brake rod
varilla del freno
brake shoe
zapata del freno, calzo AUT
brake surface
superficie de contacto del freno
brake valve
válvula de frenado, válvula de freno
braking
frenado, frenaje, posición de frenado
braking distance
distancia de frenado, distancia de frenaje
braking effect
efecto de frenado
braking ellipse
elipse de frenado
braking gear
mecanismo de frenado, mecanismo de freno
braking length
distancia de frenado, distancia de frenaje
braking parachute
paracaídas-freno
braking rocket engine unit
planta propulsora de frenaje ROC
branch
ramo; ramal (de carretera); negociado, departamento
branch from a trench
ramal de trinchera
branch gallery
ramal de galería ENG
branch insignia
emblema del arma

branch line
ramal (de ferrocarril) RRD; línea de derivación
branch of aviation
arma de aviación
branch of the armed forces
ejército; fuerza NAV
branch-off station
estación de empalme RRD
branch pay office
subpagaduría
branch post office
estafeta de campaña, estafeta de correos
branch track
vía de derivación RRD
branching
ramal
branching point
punto de bifurcación RRD
brass
casquillo vacío de munición, vacía, vaina de cartucho disparado RIF
brass knuckles
manopla
breach
rotura; brecha; violación; infracción; cala; infracción
breach, to
abrir brecha, batir en brecha, abrir claro
breach of arrest
quebrantamiento de arresto
breach of camouflage discipline
desenmascaramiento
breach of covenant
violación del pacto
breach of discipline
falta (de disciplina)
breach of parole
quebrantamiento de la palabra dada
breach of restriction
quebrantamiento de restricción
breach of the front (tactical)
rotura
breach of trust
prevaricación
breach the front, to
romper el frente
breach through a wire obstacle
brecha en alambrada
breaching area
borde de la brecha
breaching charge
carga de rotura, carga de ruptura, carga explosiva de ruptura NAV
breaching fire
tiro de brecha
breaching of a minefield
apertura de brechas, apertura de pasillos, apertura de pasos, acciones de apertura de campos de minas
breaching of minefields
apertura de campos de minas
breaching of wire obstacles
apertura de brechas en las alambradas
breaching radius (of mine)
radio de ruptura
breaching site
borde de la brecha
bread and meat supply company
compañía de panificación y carnización
bread baking company
compañía de panificación
bread baking oven trailer
remolque horno
bread baking section
pelotón de hornos
bread dough mixing trailer (of a bakery unit)
remolque amasadora
bread supply company
compañía de panificación
breadboarding
montaje experimental ENG
break
interrupción; ruptura; descanso; alto; saltillo de bodega NAV; viraje brusco AVI; abrojo ELT
break (communications), to
interrumpir
break a blockade, to
levantar el sitio
break a treaty, to
romper el tratado
break adrift, to
faltar el ancla NAV
break away from a pursuing enemy, to
perder el contacto, romper el contacto
break away from an enemy, to
perder el contacto, romper el contacto
break camp, to
levantar el campamento, levantar el campamento, levantar el campo, decampar
break contact with the enemy, to
deshacerse del enemigo, despegarse del enemigo
break contact, to
romper el contacto
break down, to
sufrir una avería, averiarse
break down (a weapon), to
romper
break down resistance, to
quebrantar resistencia, romper resistencia, superar resistencia, vencer resistencia
break in, to
irrumpir, penetrar, forzar la entrada
break into a position, to
penetrar en la profundidad
break into the defense, to
penetrar en la profundidad
break into the defenses, to
infiltrarse en la defensa, penetrar en la defensa
break into the enemy's defense, to
infiltrarse en la defensa, penetrar en la defensa
break into, to
forzar la entrada
break key
tecla de interrupción, tecla interruptora RDO
break off, to
cortar
break off, to (a siege)
alzar
break off a battle, to
abandonar la lucha
break off action, to
batirse en retirada, retirarse

break off an attack, to
salir del ataque AVI
break off from the enemy, to
deshacerse del enemigo, despegarse del enemigo
break out (a war), to
estallar
break out of an encirclement, to
salir del cerco
break ranks, to
salir de filas, romper filas
break site
área de vivaque
break step, to
romper el paso
break surface (of a submarine), to
ponerse a flote NAV
break the sound barrier, to
superar la barrera del sonido, romper la barrera del sonido AVI
break through, to
abrir brecha, batir en brecha, romper, abrirse paso, lograr la ruptura, materializar la ruptura
break through an encirclement, to
romper el cerco
break through the defenses, to
romper la defensa
break through the front, to
romper el frente
break up, to
fraccionar
break width
anchura de la brecha, anchura de la ruptura
breakable (of code)
descifrable
breakage
avería
breakaway
efecto de la onda explosiva
breakdown
avería, accidente
breakdown action
cierre de báscula (del fusil) RIF
breakdown crane
grúa remolque AUT
breakdown of an attack
paralización del ataque
breakdown service
servicio de arreglo de averías
breakdown train
tren de socorro RRD
breaker
interruptor
breakin
acción penetrante
breaking (of camp)
levantamiento (del campamento)
breaking (of code)
descriptado
breaking into the enemy's flank
penetración al flanco
breaking into the flank
penetración al flanco
breaking load
carga destructora
breaking of a blockade
ruptura del bloqueo
breaking of contact (with the enemy)
rompimiento del contacto, ruptura del contacto
breaking off of action
retirada
breaking out of an encirclement
ruptura del cerco, ruptura del círculo
breaking strength
resistencia a la rotura ENG
breakout (from an encirclement)
salida (del cerco)
breakthrough
rotura, (fase de) ruptura, brecha, penetración, acción de penetración, acción penetrante, acción de ruptura
breakthrough area
sector de ruptura, zona de ruptura
breakthrough attack
ataque de ruptura
breakthrough axis
dirección de penetración
breakthrough battle
batalla de ruptura
breakthrough capability
capacidad de penetración
breakthrough column
columna de penetración
breakthrough flank
flanco de la rotura, flanco de la ruptura
breakthrough line
línea de ruptura
breakthrough of the enemy's defense
ruptura de la línea enemiga
breakthrough of the front
ruptura del frente
breakthrough offensive
ofensiva de ruptura
breakthrough operation
operación de ruptura
breakthrough point (of enemy's defense)
punto de ruptura
breakthrough route
vía de penetración
breakthrough sector
dirección de penetración, eje de penetración
breakthrough stage
fase de ruptura
breakthrough using nuclear weapons
ruptura por fuego nuclear
breakthrough zone
zona de penetración
breakup of forces
descomposición de las tropas
breakwater
rompeolas, tajamar, dique portuario, malecón, muelle de abrigo NAV
breast collar
pretal
breast microphone
micrófono pectoral
breast plate
blindaje frontal ARM
breast rope
amarra de costado NAV
breastwork
parapeto, pretil, antepecho, cortadura ENG
breather pipe
tubo de aspiración
breathing apparatus
aparato aislante

breech
caja (de fusil) RIF; portaculata, portillo, culata, culata de cañón, rabera, dispositivo de cierre ART
breech airblast valve
válvula de soplado de la recámara ART
breech arm
portacierre ART
breech blast
rebufo de culata ART
breech boresight
visor posterior del ánima ART
breech carrier hinge lug
eje de la armazón del cierre ART
breech catch
pestillo del cierre ART
breech chamber
calibración, cámara de carga, cámara de la pólvora ART
breech chamber size
dimensión de la recámara ART
breech cover
cubrecierre ART
breech end
extremo de la culata, cara del cierre, cara posterior del cañón, rabera, portaculata, culata ART
breech end of a barrel
boca de culata
breech face of a gun
cara posterior del cañón, cara del cierre ART
breech frame
tronco del cierre, armazón del cierre RIF
breech frame of rifle
caja de cerrojo, caja del mecanismo RIF
breech guard
anillo de seguridad ROC
breech heaviness
preponderancia en la culata ART
breech housing
zuncho de culata ART
breech interlock
enclavamiento del cierre del cañón ART
breech lever
palanca de la culata ART
breech-loaded gun
pieza de postcargo ART
breech loader
pieza de postcargo ART
breech-loading (weapon)
retrocarga, postcarga, acargado por la culata ART
breech-loading flare gun
pistola de retrocargo RIF
breech-loading gun
cañón de postcarga ART
breech-loading weapon
arma de postcarga, arma de retrocarga
breech lock
fijador del bloque de cierre ART
breech locking mechanism
mecanismo cerrador ART
breech mechanism
mecanismo de cierre, aparato de cierre, cierre ART
breech mechanism crankshaft journal
cuello del cigüeñal del cierre ART
breech mechanism handle
palanca del cierre ART
breech mechanism lever
mango del cerrojo RIF; mango del cierre ART; manivela de armar; manivela del cierre RIF
breech mechanism retaining catch
uña retenedora de la palanca del cierre ART
breech opening
apertura del cierre ART
breech opening lever
mango del cierre ART
breech opening lever plunger
trinquete de la palanca del cierre ART
breech opening lever plunger cam
cabezal del trinquete de la palanca del cierre ART
breech opening speed
velocidad de apertura del cierre ART
breech operating mechanism
mecanismo accionador del cierre ART
breech piece
soporte del bloque de cierre, ART
breech piece (of a recoilless rifle)
conjunto de cierre ART
breech piece
portaculata ART
breech piece (of mortar)
culata (de cañón) ART
breech plug
cuña de cierre, cuña del cierre, émbolo de cierre, émbolo del bloque de cierre ART
breech plug screw
émbolo de cierre, émbolo del bloque de cierre ART
breech preponderance (of a gun)
preponderancia en la culata ART
breech pressure
presión en la recámara ART
breech recess
alojamiento de la cuña, alojamiento del cierre, mortaja del cierre ART
breech reinforcement
refuerzo de la culata ART
breech ring
soporte del bloque de cierre, zuncho de culata, anillo de culata, culata de cañón, portaculata ART
breech ring bottom lug
saliente del fondo del anillo del cierre ART
breech safety catch
seguro de inercia ART
breech screw
tornillo de cierre ART
breech shoulder
soporte del zuncho de culata ART
breech striker
rastrillo ART
breechblock
bloque de cierre, bloque de culata, bloque del cierre, cierre, aparato de cierre, cabeza de cerrojo, cabeza del cierre ART
breechblock buffer
amortiguador del bloque de cierre ART
breechblock bush
buje del bloque de cierre ART

breechblock bushing
casquillo del cierre ART
breechblock carrier
armazón del cierre, portacierre ART
breechblock coupling sleeve
manguito de culata ART
breechblock crankshaft
eje del cierre ART
breechblock crankshaft bearing
casquillo del eje del cierre ART
breechblock crankshaft crosshead
cruceta del eje del cierre ART
breechblock detent
retén del cerrojo, retén del cierre ART
breechblock down
cierre abierto ART
breechblock down switch
interruptor de cierre abierto ART
breechblock housing
mortaja del cierre ART
breechblock housing (of machine-gun)
bloque de cierre RIF
breechblock lever
palanca (del bloque) de cierre ART
breechblock operating lever latch
trinquete de la palanca del cierre ART
breechblock stop
tope de la cuña ART
breechblock wedge
cuña de cierre, cuña del cierre ART
breechblock with obturator
cierre con cabeza de obturación propia ART
breeching face
cara anterior del cerrojo ART
breeder reactor
reactor autoregenerador, reactor autorregenerable, reactor de ganancia, reactor engendrador
brevet rank
grado honorario
brevity code
código de brevedad RDO
brickwork revetment
revestimiento con muro de ladrillo ENG
bridge
puente; pasadera; plataforma ENG; pasarela, puente NAV
bridge abutment
estribo de puente ENG
bridge and road service
servicio de puentes y caminos ENG
bridge building
construcción de un puente ENG
bridge company
compañía de puentes ENG
bridge crane
grúa de puente ENG
bridge crossing
travesía por el puente, paso continuo, paso de puentes ENG
bridge deck
cubierta de puente NAV
bridge delaunching
maniobra de un puente ENG
bridge demolition
voladura del puente ENG
bridge engineer
ingeniero especializado en puentes ENG
bridge erection
tendido del puente ENG
bridge floor
calzada
bridge flooring
tablero de puente ENG
bridge footing
sustentación del puente ENG
bridge guard
guardia de puente
bridge material
material de puentes ENG
bridge park
equipo de puentes ENG
bridge pier
pila de puente ENG
bridge pile
pilote de puente ENG
bridge seat
muerto ENG
bridge squad
pelotón de pontoneros ENG
bridge superstructure
superestructura del puente NAV
bridge train
tren de pontones, tren de puentes ENG
bridge train
equipo de puentes ENG
bridge truck
camión de pontones, camión de puentes, camión portapontones
bridge truss
armazón de puente ENG
bridge watch
guardia de navegación, guardia del mar, guardia en el mar, guardia de puente NAV
bridgebuilding battalion
batallón de puentes ENG
bridgebuilding company
compañía de puentes apoyos fijos ENG
bridgebuilding platoon
sección de puentes ENG
bridgehead (of a bridge)
cabeza de puente, cabecera
bridgelayer
(vehículo) lanzador de puentes ENG
bridgelaying
tendido del puente, maniobra de un puente ENG
bridgelaying tank
carro (de combate) puente, carro de puente(s), carro lanzador de puente, tanque lanzador de puente, carro pasarela, carro tiendepuentes, carro-puente, puente automotor (de acompañamiento), puente plegadizo montado sobre tanque ARM
bridgelaying truck
camión lanzador de puente
bridging
lanzamiento del puente, tendido del puente, maniobra de un puente ENG

bridging equipment
material de paso de ríos, material de pontoneros, material de puentes, material para paso de ríos, equipo de puentes, medios de paso continuos ENG
bridging stores
material de puentes ENG
bridle bridge
pasadera pesada sobre botes de asalto, pasadera sobre flotantes ENG
brief, to
orientar, dictar instrucciones, consignar las órdenes
brief armistice
suspensión de armas, suspensión de hostilidades
briefing
orientación, instrucción, información
brig
calabozo NAV
brigade
brigada
brigade defense area
subsector de brigada
brigade headquarters
estado mayor de brigada
brigade logistic group
grupo logístico de brigada
brigade logistics center
centro logístico de brigada
brigade of ships
brigada naval NAV
brigade service area
zona de servicios de brigada
brigadier
general de brigada
bright image
impulso de gran intensidad RAD
bright spot
mancha hiperluminosa
bring about an operation, to
realizar acción
bring in forces, to
empeñar las fuerzas
bring in line, to
colimar ART
bring into battle, to
lanzar al combate
bring out the colors, to
sacar la bandera
bring out the flag, to
sacar la bandera
bring reserves into action, to
empeñar las reservas, introducir la reserva al combate, lanzar la reserva en el combate
bring to bear, to
efectuar la puntería, ejecutar la puntería, hacer la puntería
bring to full readiness, to
poner a punto
bring troops to combat readiness, to
apronter las tropas
bring up, to
acercar, cerrer
bring up forces, to
rehacerse
bring up reserves, to
adelantar las reservas
bring up to full strength, to
cubrir los puestos, cubrir los efectivos
bring up to prescribed strength, to
reclutar, completar
bringing a gun into firing position
puesta en batería ART
bringing into firing position
puesta en batería ART
bringing up (to prescribed strength)
completo
bringing up of reserves
movimiento de las reservas
bringing up to prescribed strength
recluta, reclutamiento
brisance
poder de fragmentación, poder rompedor, poder rompedora, poder rompedora del explosivo ENG
brisance index
poder de fragmentación, poder rompedor ENG
brisk gale
viento frescachón
broad front
frente amplio, frente extendido, frente extenso, frente largo
broad gauge
trocha ancha RRD
broad-gauge railway
ferrocarril de vía ancha RRD
broad-gauge track
vía ancha RRD
broad pennant
corneta, gallardetón NAV
broadcast
transmisión, emisión (de radio)
broadcast, to
radiar, transmitir, radiodifundir
broadcast television
radiotelevisión
broadcasting
radiotransmisión, difusión, emisión
broadcasting station
estación de emisión, estación de radiodifusión, estación difusora, radio difusora RDO
broadside
costado AVI
broadside array
antena a radiación transversal con reflector plano
broadsword
sable-puñal
broken
maltrecho
broken country
terreno quebrado, terreno variado TOP
broken down
averiado
broken down airplane
avión averiado AVI
broken ground
zona accidentada TOP
broken terrain
terreno accidentado, terreno variado, altibajos, zona accidentada TOP
broken weather
tiempo inseguro
bromobenzyl cyanide (CW agent)
cianuro de brombencilo

brown powder
pólvora parda
bruce antenna
antena en zigzag
bruise
contusión
bruise, to
magullar
bruised
contuso
brush
grata
brush revetment
revestimiento de fajinas ENG
brushwood
matorral, ramojo
brushwood hurdle
zarzo ENG
bubble horizon
horizonte sensible del sextante
buck private
soldado no especializado
bucket
cubo
bucket crane
grúa con pala, grúa de pala-draga automática ENG
bucket ditch digger
zanjadora de cuchara ENG
bucket trencher
zanjadora de cuchara ENG
buckle
hebilla
buckler
tapa de escobén NAV
buckshot
balín RIF
budget
presupuesto
budget officer
oficial de presupuestos
buffer
parachoques; amortiguador ENG; tope (de retroceso); substancia neutralizante
buffer, to
frenar ART
buffer adjusting screw
tornillo del regulador de entrada en batería ART
buffer cylinder
freno de retroceso ART
buffer mechanism
mecanismo amortiguador
buffer pallet
plataforma amortiguada
buffer recoil brake cylinder
cilindro de retroceso ART
buffer recoil cylinder
cilindro de retroceso ART
buffer returning spring
muelle recuperador del freno ART
buffer rod
vástago del freno (del mecanismo de retroceso) ART
buffer spring
muelle amortiguador
buffer stop
tope de retroceso ART
buffeting
trepidación; vibración AVI; aleteo
bugle
corneta
bugle call
toque de corneta
bugler
corneta, cornetín; clarín; corneta de órdenes NAV
build, to
armar, tender
build a bridge, to
conectar en puente, lanzar el puente, pontear ENG
build fire, to
aumentar el fuego
build up, to
completar, concentrar, acrecentar, enmasar; zunchar ART
build walkways, to
tender las pasarelas ENG
building
instalación; obra; sala; estructura; construcción; tendido
building and side tracks for rolling stock
estación de servicio(s) RRD
building berth
grada NAV
building cleaner
soldado de limpieza, soldado de policía
building complex
bloque de casas
building up
recluta, completo
buildup
acrecentamiento, formación
buildup of reserves
creación de reservas
built-in antenna
antena incorporada
built-in fuel tank
tanque integral de combustible AVI
built-in test (BIT)
diagnóstico integrado de averías ENG
built rudder
timón compuesto
built-up area
zona habitada, zona poblada, zona urbanizada, población TOP
built-up gun
cañón zunchado ART
built-up platform
patio de carga, playa de carga, playa de embarque RRD
built-up tube
tubo zunchado ART
bulb
lámpara
bulk (of forces)
grueso
bulk cargo
carga a granel
bulk cargo ship
buque de transporte a granel NAV
bulk freight
cargamento a granel
bulk loading
cargamento a granel
bulk stocks
existencias a granel
bulkhead
tabique, mamparo
bulkhead deck
cubierta de compartimentado NAV
bulkhead hatch
registro estanco NAV
bulkhead integrity
integridad del mamparo NAV
bulkhead plate
centro de mamparo NAV

bulkhead stiffener
refuerzo de mamparo NAV
bulkhead vertical web stiffener
refuerzo vertical de mamparo NAV
bull's eye
diana, centro del blanco, centro del objetivo; impacto bueno; disparo bueno
bull's eye powder
pólvora en escama, pólvora en lámina
bull-at-gate tactics
táctica de choque
bulldozer
(niveladora) empujadora, empujatierra, abretrochas ENG
bulldozer equipment
equipo de bulldozer ENG
bullet
munición, bala
bullet chamber
boca de carga, abertura de carga, orificio de carga, cono de forzamiento RIF
bullet dispersion pattern
dispersión de las balas RIF
bullet drop
descenso de la trayectoria
bullet extractor
sacabalas RIF
bullet jacket
blindaje de bala, camisa de bala, camisa envuelta
bullet mold
balero
bullet resistant glass
vidrio resistente a las balas
bullet slug
núcleo de (plomo de una) bala RIF
bullet wound
herida de bala, balazo RIF
bulletin
boletín
bulletproof
a prueba de bala(s)
bulletproof armor
blindaje contra fusilería
bulletproof fuel tank
depósito de combustible a prueba de balas
bulletproof glass
vidrio a prueba de bala, vidrio resistente a las balas, cristal blindado, cristal de seguridad
bulletproof shelter
abrigo a prueba de balas, desenfilada de los fuegos
bulletproof shield
escudo resistente a las balas
bulletproof vest
chaleco a prueba de balas, chaleco antimetralla, chaleco de protección individual
bulwark
batayola, borda, baluarte, baluarte; pie; amurada, empavesada, tambucho NAV
bulwark stanchion
barraganete NAV
bulwark support
barraganete NAV
bump (of mine)
zumbido
bumper
parachoques, tope, amortiguador ENG
bumper bag (for airship)
saco de aterrizaje, saco de lastre amortiguador AVI
bundle antenna
antena de haz
bundle of rays
haz
bung
tapón
bunk
litera NAV; cama
bunk room
cuarto de tripulación
bunker
espaldón ART; fortín; depósito de combustible NAV
bunker installation
instalación para depósito de combustible NAV
bunkering
suministro de carburantes, suministro de combustible NAV
buoy
baliza, boya, gavitel NAV
buoy, to
balizar
buoy boat
lancha hidrográfica NAV
buoy line
cadena de la boya, orinque NAV
buoy rope
cadena de la boya, orinque NAV
buoyage service
servicio de balizamiento NAV
buoyancy
flotabilidad, flotación NAV
buoyancy (of balloon)
fuerza ascensional
buoyancy tank (of submarine)
tanque de emersión NAV
buoyant magnetic mine
mina fondeada magnética NAV
buoyant mine
mina flotante NAV
buoyant minefield
campo de minas fondeadas NAV
buoying
balizaje
burble
turbulencia
burbling
turbulencia aerodinámica AVI
burbling point (in aerodynamics)
punto crítico, punto de turbulencia
burden
responsabilidad
bureau
negociado, departamento, oficina
bureau of explosives
negociado de explosivos, oficina de explosivos ENG
bureau of naval gunnery
negociado de tiro naval NAG
bureau of ships
departamento de buques NAV
bureau of standards
oficina de normalización
bureau of standards and procedures
oficina de normas y procedimientos
bureau of submarine weapons
negociado de armas submarinas NAV
burgee
gallardetón NAV

burial company
compañía de registro necrológico
burial officer
oficial encargado de los entierros
burial report
informe de entierro
buried antenna
antena enterrada
buried cable line
línea de cable subterránea
buried land mine
hornillo ENG
buried line
línea subterránea
burlap bag
saco de arpillera
burn
quemadura
burn time
período de combustión AVI; duración de la combustión ROC
burnable substance
substancia combustible
burner
inyector, surtidor, aparato de inyección
burner cup
cámara de precombustión
burning
combustión
burning explosive
explosivo balístico, explosivo de lanzamiento
burning explosive propellant
explosivo propulsivo, explosivo propulsor
burning mixture
líquido inflamable
burning point
temperatura de combustión
burning rate
velocidad de combustión
burning speed
velocidad de combustión
burning temperature
temperatura de combustión
burning time
tiempo de combustión
burning train
tren de combustión ENG
burning train (of a fuze)
mixto
burnup
combustión completa
burnup (of nuclear fuel)
rendimiento
burst
ráfaga (de fusilería), salva rápida, serie de fuegos RIF; explosión, detonación; voladura, rotura; estallido, estallo, destello
burst, to
reventar, volar, estallar, explotar
burst altitude
altura de explosión ART
burst effects
efecto de explosión
burst factor
coeficiente de ruptura
burst fire
tiro por ráfagas, fuego a ráfagas ART
burst firing
ráfaga de disparos
burst height
altura de explosión ART
burst into flame, to
estallar
burst into the breach, to
montar la brecha
burst of fire
ráfaga de fuego, ráfaga de tiro, avalancha de fuego
burst of flame
llamarada
burst off the target
impacto anormal ART
burst on impact
explosión por choque ART
burst on the target's bearing
disparo en dirección
burst radius
radio de explosión
burst range
distancia de explosión, alcance de explosión ART
burst through the breach, to
entrar por la brecha, entrar en la brecha burst wave onda explosiva
burster
carga de ignición, carga de inflamación
burster charge
carga de propulsión
burster course
capa detonadora ENG
burster layer
capa detonadora ENG
burster tube (of chemical or smoke round)
canal de fuego, canal de inflamación
bursting
haz de explosión ART
bursting chamber
cámara de explosión ENG
bursting charge
carga de voladura, carga rompedora
bursting charge weight
peso de la carga de explosión, peso de la carga explosiva ART
bursting cloud
nube de la explosión
bursting cone
cono de explosión ART
bursting point
punto de explosión
bursting resistance
resistencia al estallido
bursting strength
resistencia al estallido
bush
buje, bujo
bushing
casquillo, cubo, manguita ART
business trip
comisión de servicio
bust
rebaja
bust, to
rebajar de grado, degradar
busy
ocupado
butcher squad
pelotón de sacrificio
butt
culata RIF
butt (of target range)
espaldón (parabalas) RIF

butt handle
empuñadura de la culata RIF
butt joint
junta a tope ENG
butt plate
chapa de culata, cantonera RIF
butt plate (of rifle)
talón de la culata RIF
butt stroke
culatazo RIF
button
botón, pulsador; perilla
buttoned-up turret
torre cerrada ARM
buy one's way out of military service, to
redimirse del servicio militar
buying commission
comisión de contratación
buzzer
zumbador, vibrador, temblador RDO
buzzer phone
zumbido telefónico
buzzer signal
zumbido telefónico
buzzing
zumbido RDO
BW agent
agente bacteriano, agente bacteriológico, agente biológico
BW agents
medios bacteriales, medios bacteriológicos, medios biológicos
BW ammunition
munición bacteriológica, munición biológica
by air
por vía aérea AVI
by bounds
a saltos
by experimental means
por vía experimental
by forced march
a marcha(s) forzada(s)
by presentation
por orden de presentación
by ricochet
de rebote, de rechazo
by seniority
por orden de antigüedad, por orden de jerarquía
By the right flank (command)
Derecha, mar!
by volleys
en salvas
bypass
circuito ELT; círculo
bypass, to
rodear, envolver, circular
bypass engine
reactor de doble flujo AVI
bypass turbojet engine
turborreactor de doble flujo, motor de doble flujo AVI
bypass valve
válvula de paso
bypassed strongpoint
posición atrincherada contornada, posición atrincherada no atacada
bypassing
rodeo
bypassing maneuver
movimiento de flanco, movimiento de flanqueo, movimiento envolvente
bypassing movement
acción envolvente
byway
camino desviado

C

c bomb
bomba de cobalto AVI
cab
cabina, cápsula
cabin
cabina, cámara, camarote; camareta NAV
cabin altimeter
indicador de altura en la cabina AVI
cabin atmosphere
atmósfera de la cabina AVI
cabin boy
grumete NAV
cabin compass
aguja cámara AVI; soplón NAV
cabin illumination light
farol de carlinga AVI
cabin lighting
luces de carlinga AVI
cabin manometer
manómetro de cabina AVI
cabin planking
forro de la cabina NAV
cabin plating
forro de la cabina NAV
cabin pressure seal
cierre de estanquicidad de la cabina AVI
cabinet
cajón
cable
cable (de alambre); hilo; cabo, calabrote; cuerda, cable, estacha, trinca; ostaga NAV; telegrama, cablegrama
cable block
obstrucción con cable ENG
cable block (on a road)
barricada de cable ENG
cable control
conducción con cable
cable cutter
cortacables AVI
cable excavator
traílla de cable de arrastre ENG
cable guidance
teleguiado con alambre, teleguiado por cable, conducción por cable, conducción por cable
cable length (608 feet)
cable NAV
cable line
línea de cable
cable pole line
línea de cable aérea
cable railway
teleférico, transbordador aéreo, cable aéreo
cable sweep
rastra de cable
cable transmission
transmisión por cable
cable vessel
buque cablero NAV
cablegram
cable, cablegrama COM
cablelaying
tendido de cables
cablelaying ship
(buque) cablero NAV
cablelaying vessel
(buque) cablero NAV
cableway
telefero, teleférico
cableway construction and operating platoon
sección de teleféricos
cableway construction squad
pelotón de montaje de teleféricos
cableway service squad
pelotón de servicio de teleféricos ENG
cabotage
navegación costera, navegación de cabotaje NAV
cache (used by guerrillas)
barretín
cadastral map
mapa catastral TOP
cadastral plan
plano catastral TOP
cadet
alumno de escuela, cadete
cadet at a military school
caballero alumno, caballero cadete
cadre
núcleo de jefes y oficiales, personal de planta, cuadros, cuadros permanentes, individuo de cuadro
cadre directorate
jefatura de personal
cadre report
estado de los cuadros de mando
cadre training
instrucción de cuadros, instrucción de los mandos, instrucción militar de los cuadros de mando
cadreman
individuo de cuadro
cage antenna
antena de jaula
caisson
remolque de municiones; carro de municiones, armón ART; campana neumática NAV
calcium hypochloride mixture
cloruro de cal
calculate, to
calcular
calculate time, to
calcular el tiempo
calculated-adjustment chart
gráfico de correcciones ajustadas, gráfico de correcciones calculdadas ART
calculated base angle
ángulo de corrección de deriva
calculated correction
corrección calculada
calculated correction angle
ángulo de corrección calculado
calculated course
derrota prevista
calculated data
datos calculados, datos estimados
calculated future position
punto de predicción calculado AAA
calculated load
carga de régimen, carga teórica
calculated position
posición estimada

calculated range
alcance tabular corregido, distancia ajustada
calculated range of fire
distancia calculada (de tiro), distancia de tiro calculada ART; distancia inicial de tiro
calculated velocity
velocidad calculada
calculating
cálculo
calculating device
computador
calculating machine
contador
calculation
computación, evaluación, cálculo, cómputo
calculation by coordinates
cálculo con las coordenadas
calculation in the field
cálculo sobre el terreno
calculation of ballistic range correction
preparación balística ART
calculation of density
cálculo de densidad
calculation of losses
cálculo de bajas
calculation of losses for the communication zone
cálculo de bajas para la zona de etapas
calculation of short-term losses up to 5 days
cálculo de bajas a corto plazo
calculation of the total number of units of fire
cálculo de dotaciones
calculation of time
cálculo de tiempo
calculator
computador, computista, (conjunto) calculador
calendar chart
plan calendario
calendar length of service
antigüedad absoluta
calendar plan
planilla
caliber
calibre; capacidad (de personal)
calibrate, to
calibrar, comprobar, ajustar, graduar
calibrated air speed
velocidad relativa calibrada, velocidad relativa indicada AVI
calibration
calibración, comprobación, graduación, regulación; centrado, centraje, ajuste, calibrado, reglaje; puesta en punto ENG
calibration adjustment
calibración ART
calibration chart
gráfico de calibración
calibration circle (on a display screen)
anillo de calibración RAD
calibration correction
corrección de concordancia, corrección de régimen, corrección por el desgaste de la pieza, corrección por el rayado del ánima ART
calibration curve
curva de calibración
calibration data
datos de calibración ART
calibration fire
tiro de calibración, tiro de comprobación, fuego de calibración, fuego de comprobación, fuego de calibración, fuego de concordancia, tiro de calibración, tiro de concordancia ART
calibration in flight
calibración en el vuelo AVI
calibration of navigation aids
calibración de los medios de navegación
calibration point
punto de calibración
caliper
calibrador
call
contraseña; llamada; petición; pedido; toque
call at a port, to
arribar NAV
call down fire, to
pedir el fuego
call for artillery
petición de la artillería ART
call for fire
petición de apoyo de fuego, petición de apoyo de tiro
call for fire support, to
pedir el fuego
call for nuclear fire
petición de fuego nuclear
call general assembly, to
tocar generala
call in fire, to
pedir el fuego
call letters
radioindicativos, indicativo de estación RDO
call light
linterna de señales; lintón NAV
call mission
misión de aviso AVI
call numeral
número de llamada COM
call of courtesy
comisión NAV
call sign
indicativo, contraseña RDO
call sign table
tabla de indicativos RDO
call sign table of duty personnel
tabla de indicativos de los oficiales a cargo RDO
call the roll, to
pasar lista
call to arms, to
tocar generala
call to quarters
toque de retreta
call to the colors
llamada a filas, llamada a formar, llamamiento a filas
call to the colors, to
batir llamada, tocar llamada
call up, to
hacer leva, llamar a quinta, quintar; alistar, incorporar a filas, llamar a filas, llamar a las filas, enrolar; dar el alto; telefonear

call up ahead of schedule, to
anticipar el llamamiento
calling current
corriente de llamada COM
calling frequency
frecuencia de llamada
calling key
botón de señalización
calling port
puerto de escala NAV
calling wave
onda de llamada RDO
callup
leva, operación de reclutamiento, quinta, recluta, llamada a filas, alistamiento, reclutamiento, llamado, llamamiento, enrolamiento
callup ahead of schedule
anticipo en el servicio
callup for military service
llamado al servicio militar
callup of reservists
llamamiento de los reservistas
callup of reservists (for meetings, etc.)
reincorporación
callup of volunteers
recluta voluntaria
calm
alargada
calm (of weather)
calma
calm belt
zona de calmas
caloric intake
ración calórica
cam
leva, tetón, tope, trinquete ENG
cam follower
seguidor de leva ENG
cam lobe
perfil de leva
cam plate (of wedge-type breechblock)
placa de leva ART
cam plate pin
eje de la placa de leva ART
cam plate surface pin
eje de la placa de leva ART
camber
curvatura AVI; arrufo
camber angle
ángulo de convergencia vertical, ángulo de oblicuidad AUT
camber angle of wheels
ángulo de oblicuidad AUT
cambered profile
perfil asimétrico
camera
cámara (fotográfica), máquina fotográfica, cámara fotogramétrica AVI
camera gun
amefoto, ametralladora fotográfica, cámara tomavistas AVI
camouflage
camuflaje, enmascaramiento, mimetismo, ocultamiento, disimulación; mimético
camouflage, to
camuflar, enmascarar, ocultar
camouflage and decoy construction service
servicio de enmascaramiento
camouflage battalion
batallón de enmascaramiento, batallón de simulación
camouflage blind (of gun emplacement)
cortina de camuflaje, cortina de enmascaramiento ART
camouflage characteristics of the terrain
propiedades de enmascaramiento del terreno TOP
camouflage company
compañía de enmascaramiento, compañía de simulación
camouflage concealment
obra de enmascaramiento ENG
camouflage construction
obra de enmascaramiento ENG
camouflage cover
cortina de camuflaje, cortina de enmascaramiento
camouflage discipline
disciplina de camuflaje, disciplina de enmascaramiento
camouflage elements
tropas de enmascaramiento y simulación
camouflage equipment
material de camuflaje, material de enmascaramiento ENG
camouflage facilities
medios de enmascaramiento
camouflage group
grupo de enmascaramiento, grupo de simulación
camouflage lighting
alumbrado de enmascaramiento, alumbrado reducido
camouflage material
material de camuflaje ENG
camouflage measures
medidas de enmascaramiento
camouflage net
red de camuflaje, red de enmascaramiento, red mimética, red de ocultación, cubierta de camuflage, cubierta de enmascaramiento
camouflage paint
pintura de camuflage
camouflage party
grupo de enmascaramiento
camouflage platoon
sección de enmascaramiento
camouflage screen
cortina de camuflaje
camouflage specialist
camuflador, enmascarador
camouflage squad
pelotón de enmascaramiento
camouflage team
grupo de simulación
camouflage unit
unidad de enmascaramiento (y simulación) ENG
camouflage using special gases
enmascaramiento por el olfato
camouflage work
trabajos de enmascaramiento ENG
camouflaged
camuflado
camouflaged area
zona enmascarada
camouflaged buildings
enmascaramientos

camouflaged facilities
enmascaramientos
camouflaged fire position
asentamiento enmascarado
camouflaged fire shelter
cubierta de vistas y fuegos
camouflaged position
posición camuflada, posición enmascarada
camouflaged shelter made from natural materials
cubierta natural
camouflaged structures
enmascaramientos
camouflaged target
objetivo camuflado, objetivo enmascarado
camouflaged zone
zona enmascarada
camouflager
camuflador
camouflet
humazo ART
camp
campamento, campo (militar), acampamento, castrametación, población militar; castrense
camp bed
cama de campaña, catre
camp bed-stretcher
camilla catre
camp commandant
jefe de campamento
camp duty
servicio de campamento
camp equipment
material de campamento
camp fire
lumbre
camp guard
guardia de campamento
campaign
campaña, jornada
camped deployment
acampamento
camping equipment
material de campamento
camshaft
árbol de levas ENG
can-type combustion chamber
cámara de combustión tubular
canal
canal
canal line
obstáculo hidrográfico
canard
plano delantero AVI
canard airplane
avión pato AVI
candidate
aspirante
candlepower
intensidad luminosa
canister
tanque; metralla ART
canister penetration (in a gas mask)
penetración del cartucho
cannelure
estría
cannelure (in projectile)
ranura en el anillo de forzamiento
cannon
cañón ART
cannon artillery regiment
regimiento de artillería de cañones ART
cannon engine
motor cañón AVI
cannon powder
pólvora de cañón
cannon salute
salva (de cañonazos) ART
cannonade
fuego de cañones ART
canopy
cabina cerrada transparente, cúpula (transparente) AVI
canopy (of a parachute)
telamen, casquete, cúpula AVI; tapacete NAV; tienda; toldo
canopy emergency jettison handle
manivela de lanzamiento de emergencia del fanal AVI
canopy gore (of parachute)
gajo del paracaídas
canopy hood
techo de cabina AVI
canopy jettison lever
palanca de desprendimiento del fanal AVI
canopy jettison mechanism control
mando de lanzamiento de cúpula AVI
canopy jettisoning and seat ejection
lanzamiento de cúpula y asiento AVI
canopy of a parachute
casquete del paracaídas AVI
cans
teléfono de cabeza
cant
ladeo, inclinación transversal ART
canteen
cantimplora, cantina
canteen proprietor
cantinero
cantilever
consola, voladizo ENG; soporte (de puente) ENG
cantilever bridge
puente cantilever, puente de cantilever, puente de contrapeso ENG
cantilever monoplane
monoplano cantilever AVI
cantilever tail unit
empenaje en cantilever AVI
cantilever wing
ala cantilever AVI
canvas awning
vela NAV
canvas belt
cinturón de lona
canvas sack
saco de lona
canvas tent
tienda de lona
canyon
cañada, desfiladero TOP
cap
ojiva; tapa, caperuza, domo
cap antenna of an antenna-type mine
antena superior
cap badge
cucarda, escarapela
cap chamber
estopín (de vaina), fulminante ENG

cap chamber (in cartridge)
portacebo
cap composition
compuesto de percusión, fulminante
cap detonating composition
compuesto de percusión
cap powder
fulminante ENG
cap ribbon
cinta del gorro NAV
cap square
sobremuñonera ART
capabilities of friendly forces
posibilidades propias
capability
capacidad, posibilidad, potencia
capability of conducting reconnaissance
posibilidad de exploración
capable
apto
capacitance
capacidad ELT
capacity
rendimiento; rendimiento volumétrico (de munición); capacidad (de personal); posibilidad
capacity altimeter
altimétro condensador
capacity for off-road movement
movilidad a campo traviesa, movilidad a través, movilidad por todo terreno, movilidad en todo terreno, movilidad todo terreno
capacity for work
capacidad de trabajo
capacity of evacuation assets
capacidad de los medios de evacuación
capacity of transport facilities
capacidad de los medios de transporte
capacity to deploy for combat
posibilidad de despliegue
cape
capote manta
capital punishment
pena capital, pena de muerte
capital repair
grandes recuperaciones ENG
capital repairs
mantenimiento restaurador NAV
capital ship
gran unidad de combate NAV
capitulate, to
entregarse, rendirse, capitular
capitulation
capitulación, rendición
capped projectile
proyectil cofiado ART
capped shell
granada cofiada, proyectil cofiado ART
capsize, to
zozobrar, volcar NAV
capstan
guinche, torno, cabrestante, chigre NAV
capstan drum
sombrerete de cabrestante ENG
capsule
cápsula, cebo
capsule for an animal
cápsula animal AVI
captain
capitán de aeronave, capitán-piloto, primer piloto AVI; comandante del buque (de guerra), capitán de navío NAV; capitán (en todas armas)
captain engineer
capitán de navío ingeniero NAV
captain's bridge
puente de mando NAV
captain's log
cuaderno de bitácora NAV
captain's mast
castigo disciplinario NAV
captain's room
cámara del comandante, caseta del puente de mando NAV
captain's saloon
cámara del comandante NAV
captaincy
capitanía
captive balloon
globo cautivo, globo cometa AVI
captive cable
cable de retención AVI
captive observation balloon
globo de observación AVI
captivity
cautividad; cautiverio
capture
ocupación, toma; expugnación
capture, to
tomar, poner en prisión, expugnar, ganar, captar, capturar, abrazar, cautivar, apoderar(se), ocupar
capture gamma-radiation
radiación gamma de captura
capture of an objective
captura del objetivo
capture of prisoners
captura de prisioneros
capture terrain, to
apoderarse del terreno, conquistar el terreno
capture the enemy, to
aprisionar al enemigo, cautivar al enemigo
captured
ocupado
captured enemy equipment
botín, trofeo, armamento recuperado
captured equipment park
depósito de armamento recuperado
captured equipment pool
depósito de armamento recuperado
captured ground
terreno ocupado TOP
captured terrain
terreno conquistado, terreno ocupado TOP
capturing
captación, captura, toma, ocupación
car
carro, coche, máquina; vagón RRD; barquilla, góndola (del dirigible) AVI
car carrier
buque para transporte de automóviles NAV
carabineer
carabinero
carbine
carabina, mosquetón RIF

carbine case (can be attached to a saddle)
portacarabina RIF
carbine hit
carabinazo RIF
carbine shot
carabinazo RIF
carbon dioxide gas
gas carbónico
carbon fiber composite (CFC)
plástico reforzado con fibras de carbono
carbon monoxide
óxido de carbono
carbonic acid
ácido carbónico
carbonic oxide
óxido de carbono
carbonyl chloride (CW agent)
fosgeno
carburetor
carburador
carburetor throttle control
mando de mezcla de gases
carcass
carcasa
card
tarjeta, ficha
cardinal altitude
nivel de vuelo AVI
cardinal point
punto cardinal TOP
cardinal point adjustment
reglaje con el control sucesivo con los puntos cardinales ART
care
tratamiento; entretenimiento, mantenimiento ENG
care facilities
medios de tratamiento
care facilities for casualties
medios de tratamiento
care for the wounded
tratamiento de los heridos
careening
carenado, carenaje (de buque), carena NAV
careening dock
carenero NAV
carenage
carenado NAV
cargo
estiba, carga, cargamento, cargo NAV
cargo aircraft
avión carguero, avión de carga, avión (de) transporte, aeronave de carga AVI
cargo airdrop squad
pelotón de estiba y lanzamiento AVI
cargo airplane
avión carguero, avión de carga, avión (de) transporte AVI
cargo boom
abanico NAV
cargo capacity
capacidad de carga, capacidad de transporte, capacidad de estiba NAV
cargo capacity of a ship
capacidad del buque NAV
cargo carrier
transporte, vehículo de carga, vehículo de transporte, vehículo transportador AUT; alijador, alijadora NAV
cargo-carrying capacity
peso de la carga útil; tonelaje de capacidad de carga NAV
cargo-carrying glider
planeador de carga AVI
cargo compartment
compartimiento de carga
cargo deck
cubierta de carga NAV
cargo dock
playa de carga, playa de embarque RRD
cargo drop area
campo de recogida en vuelo AVI
cargo dropping
lanzamiento de cargas con paracaídas AVI
cargo hatch
escotilla de bodega, escotilla de carga, abertura de carga NAV; boca de carga AVI
cargo helicopter
helicóptero carguero, helicóptero de carga AVI
cargo hold
cámara de carga, compartimiento de carga, pañol NAV
cargo manifest
manifesto de carga
cargo net
canasta NAV
cargo packing section (for air drops)
pelotón de acondicionamiento de cargas AVI
cargo parachute
paracaídas de abastecimiento, paracaídas de aprovisionamiento, paracaídas para cargas, paracaídas para material, paracaídas de carga AVI
cargo pier
muelle de carga RRD
cargo plan
ficha de carga
cargo port
puerto de carga NAV
cargo rocket
cohete de carga ROC
cargo ship
nave de carga, barco de carga, carguero, navío de transporte de material, buque carguero NAV
cargo transport
avión de transporte AVI
cargo transportation
transporte de cargas
cargo vehicle
vehículo de carga AUT
carload
vagonada RRD
carpet-bomb a target, to
encuadrar AVI
carpet bombing
bombardeo en alfombra AVI
carriage
sobrecureña, cureña, soporte del cañón, afuste, armón ART; transportación; transporte
carriage body
armazón de cureña ART
carriage by rail
transporte en ferrocarril, transporte por ferrocarril RRD

carriage platform
sobrecureña ART
carriage trail
flecha (del afuste), cola de cureña, contera, mástil ART
carrier
caja de cerrojo RIF; avión de transporte AVI; portaaviones NAV; barco de transporte, buque transporte NAV; carretón de transporte ENG; soporte ENG; transportador, transporte, vehículo de carga, vehículo (transportador) AUT; transportador (del ametrallador) RIF
carrier airplane
nodriza AVI
carrier airplane
avión lanzacohetes, avión lanzador de cohetes, avión nodriza, avión portador, avión lanzador de misiles, avión lanzamisiles AVI
carrier-based
embarcado NAV
carrier-based airplane
avión basado en el mar, avión embarcado, avión con base en un portaaviones, avión llevado en portaaviones NAV
carrier-based antisubmarine airplane
avión antisubmarino embarcado NAV
carrier-based antisubmarine group
grupo de aviación antisubmarina en portaaviones NAV
carrier-based aviation
aviación embarcada, aviación transportada en portaaviones NAV
carrier-based bomber
bombardero con base en portaaviones, bombardero embarcado AVI
carrier-based helicopter
helicóptero embarcado NAV
carrier-based hunter-killer group
grupo de portaaviones antisubmarinos de choque y de búsqueda NAV
carrier-borne aviation
aviación embarcada, aviación transportada en portaaviones NAV
carrier-borne fighter
caza embarcado NAV
carrier force
gran unidad de portaaviones NAV
carrier forces
aviación embarcada, aviación transportada en portaaviones NAV
carrier frequency
frecuencia portadora
carrier group
agrupación de portaaviones NAV
carrier hunter-killer strike group
grupo de choque de portaaviones antisubmarinos NAV
carrier of machine-gun
caja de cerrojo, caja del mecanismo RIF
carrier strike group
grupo de choque de portaaviones NAV
carrier striking force
gran unidad de portaaviones de choque NAV
carrier telephony
telefonía de alta frecuencia
carrier vehicle
vehículo portador
carrier wave
onda conductora, onda portadora, vector RDO
carrier wave telephony
telefonía por onda de alta frecuencia
carry, to
transportar
carry a weapon slung over a shoulder, to
llevar las armas al hombro
carry light
proyector de acosamiento
carry on equipment
instalación de a bordo
carry out, to
observar (reglas); cumplir
carry out a decision, to
realizar la decisión
carry out a disciplinary punishment, to
ejecutar la corrección disciplinaria
carry out a maneuver, to
montar la maniobra
carry out a mission, to
llevar a cabo [lograr, realizar, cumplir, ejercer] la misión [la tarea, el cometido]
carry out a punishment, to
infligir el castigo
carry out a task, to
cumplir la tarea, ejercer la tarea
carry out an inspection, to
revistar
carry out an order, to
cumplir la orden, ejecutar la orden, ejecutar voz de mando
carry out radio interception, to
radioescuchar RDO
carry out reconnaissance, to
reconocer
carrying capacity
rendimiento; rendimiento de la vía férrea RRD; capacidad (de caminos, de ferrocarril)
carrying handle (for a recoilless gun)
asa de transporte ART
carrying out of an order
cumplimiento de la orden
carrying scraper
traílla acarreadora ENG
carrying sling
portafusil, correa portafusil RIF
carrying sling clamp
hembrilla para correa, ojal para pase de portafusil RIF
carrying strap
portafusil RIF
carrying vessel
barco de transporte NAV
cartesian coordinates
coordenadas cartesianas
cartographer
cartógrafo
cartographic
cartográfico
cartographic branch
servicio cartográfico AVI

cartographic data
datos cartográficos TOP
cartographic platoon
sección de cartografía TOP
cartographic projection
proyección cartográfica TOP
cartographic section
sección cartográfica TOP
cartographic work
trabajo cartográfico TOP
cartography
cartografía
cartography department
sección de cartografía TOP
cartridge
cartucho; saquete, carga en saquete ART
cartridge bag
saquete de carga, saquete de pólvora ART; canana RIF
cartridge belt
cartuchera, cinta alimentadora, cinta portacartuchos, cinta alimentadora de la recámara, cinta de alimentación, cinta de ametralladora, cinta de cartuchos, cinta transportadora de cartuchos, banda de cartuchos; fornituras RIF
cartridge carrier
saco de municiones, cacerina RIF
cartridge case
vaina (de cartucho), casquillo de cartucho
cartridge case base
culote de cartucho, culote de vaina
cartridge case crimper
engarzador
cartridge case ejection mechanism
mecanismo de eliminación de vainas, mecanismo expulsor, mecanismo de expulsión RIF
cartridge case head
culote
cartridge case neck
cuello del cartucho
cartridge case neck crimping force
presión de engarce RIF
cartridge case rim
culote de cartucho
cartridge case vent
orificio de carga RIF
cartridge chamber
cámara de carga, cámara de la pólvora ART
cartridge clip
portacartuchos, peine, cargador (de peine) RIF
cartridge clip slot
ranura para la introducción del cargador RIF
cartridge container
caja de cartuchos
cartridge crimping tool
engarzador
cartridge drum
depósito cilíndrico, cargador de disco
cartridge ejector
expulsor de cartuchos
cartridge feed belt
cartuchera RIF
cartridge feed drum
depósito cilíndrico
cartridge feed pin
uña de alimentación RIF
cartridge guide
guía-cartuchos
cartridge holder
portacartuchos RIF
cartridge ignition
ignición pirotécnica
cartridge pouch
bolsa mochila de dos cananas, canana
cartridge rammer
atacador de cartuchos
cartridge ramp
boca de carga RIF; abertura de carga ART
cartridge ramp seating
abertura de carga ART
cartridge ready-use locker
caja de urgencia para cartuchos ART
cartridge retaining catch
uña retenedora del cartucho
cartridge rim
reborde de la vaina, culote del casquillo RIF
cartridge shoulder (of ammunition)
tronco de cono RIF
cartridge starter
arrancador de cartucho
cartridge stop
tope de(l) cartucho, tope para cartucho RIF
cartridge storage case
guardiacartuchos
cartridges
cartuchería RIF
case
cubierta, envoltura, funda, manguita; estuche, manguito; herido
case ammunition
munición de cartucho, munición de vaina
case chamfer
tronco de cono RIF
case crimper
engarzador
case of emergency
suceso extraordinario
case of use of nuclear weapons
hecho nuclear
case one firing
tiro con puntería directa ART
case one pointing
puntería con visual al objetivo, puntería directa ART
case shoulder
tronco de cono RIF
case spring
resorte del recuperador ART
case three firing
tiro con puntería indirecta ART
case three pointing
puntería con visual a una referencia, ART
case two firing
tiro con puntería compuesta ART
case two pointing
puntería compuesta ART
casemate
casamata
casemate emplacement
obra permanente ENG
casemated battery
batería acasamatada ART

cash allowance
aseguramiento financiero
cash book (of a unit)
libro de caja
cashier (from the army), to
separar
casing
cubierta, envoltura, funda, estuche, manguito, cuerpo; sobreforro; casco, cárter, capot, armadura, armazón; carcasa (de neumático) AUT; aforro NAV
casing of a grenade
casco de granada
casing of a shell
casco de granada
cask
tonel
cast anchor, to
abatir el ancla, anclar NAV
cast armor
blindaje fundido
cast in-situ concrete
hormigón en masa ENG
cast off, to
desaparcar, desatracar, zafar, largar amarra NAV
cast the lead, to
sondar
caster
rueda loca
casting anchor
anclaje NAV
casting speed (of anchor)
velocidad de fondeo NAV
castling line
línea de enroque
castoff
abrojo NAV
castoring wheel
rueda orientable
casual detachment
destacamento de disponibles
casual officer
oficial disponible
casualties
bajas
casualties for a 24-hour period
bajas diarias
casualties from wounds
pérdidas de sanidad
casualties with first evacuation priority
bajas de primera urgencia
casualties with second evacuation priority
bajas de la segunda urgencia
casualty
herido, pérdida, baja; muerto
casualty aid service
servicio de asistencia a los heridos
casualty capacity
rendimiento de los medios de tratamiento
casualty collection
recogida de heridos
casualty effect
efecto (explosivo), efecto indirecto
casualty effect of a blast
efecto de explosión
casualty effect of a bomb
efecto de la bomba aérea AVI
casualty effect of a nuclear burst
efecto nuclear
casualty effect of atomic weapons
efecto atómico
casualty effect of heat radiation
efecto calorífico, efecto calórico, efecto de calor, efecto térmico
casualty effect of luminous radiation
efecto luminoso
casualty effect of nuclear weapons
efecto atómico
casualty effect of weapons
efecto de armas
casualty evacuation
evacuación de bajas, evacuación sanitaria
casualty evacuation route
línea de evacuación de heridos
casualty evacuation station
puesto de evacuación de heridos
casualty evacuation unit
unidad de evacuación de heridos
casualty list
lista de bajas
casualty load
número de bajas, número de heridos
casualty radius
radio de bajas
casualty radius (of a fragmentation mine)
radio de acción total
casualty radius (of a nuclear burst)
radio de peligro total
casualty report
parte de bajas, informe de bajas
casualty shelter
refugio de socorro
catapult
catapulta, equipo de lanzamiento de aviones NAV
catapult, to
catapultar
catapult airplane
avión catapultable NAV
catapult-assisted takeoff
despegue ayudado por catapulta, despegue catapultado NAV
catapult-launched airplane
avión catapultable NAV
catapult-launched fighter
caza catapultable AVI
catapult launching
lanzamiento por catapulta, lanzamiento con catapulta
catapult officer (on aircraft carrier)
oficial de catapultas NAV
catapult system trials
pruebas sobre catapulta
catapult takeoff
despegue con catapulta NAV
catapult testing
pruebas sobre catapulta
catapult trolley
carro de lanzamiento AVI
catapulted fighter-seaplane
hidroavión de caza catapultable AVI
catapulted seaplane
hidroavión catapultable AVI
catapulting
catapultaje AVI
catapulting (of an airplane)
eyección AVI
catapulting of airplane
catapultaje AVI

cataract
regulador hidráulico
catastrophe
accidente de carácter grave, accidente mortal
catch
limitador, retén, trinquete; diente de retenida; enganche, fiador; perrillo, cerrojo; pestillo RIF; mecanismo de retención, mecanismo de retenida; uña
catch, to
enganchar
catch basin
sumidero
catch fire, to
estallar catch pit pozo de desagüe
catch the enemy by surprise, to
sorprender al enemigo
catch the enemy unawares, to
sorprender al enemigo
catching
entorpecimiento
categories of military service
situaciones militares
category
categoría, clase, escala
caterpillar drive
tren de orugas
caterpillar mount
montaje oruga ART
caterpillar track
cadena de rodaje
caterpillar track of a vehicle
cadena, oruga
caterpillar tractor
tractor (de) oruga, tractor sobre orugas AUT
caterpillar vehicle
camión oruga
cathead
serviola NAV
cathedral angle
ángulo diedro negativo
cathode ray direction finder
radiogoniómetro de osciloscopio RDO
cathode ray tube
tubo catódico, lámpara de rayos catódicos
cathode spot
mancha catódica
catwalk
pasadizo ENG
causeway
muelle, calzada
caution
precaución, advertencia
caution area
zona de precaución AVI
caution zone
zona de precaución AVI
cavalry
caballería (a caballo), arma de caballería
cavalry brigade
brigada de caballería
cavalry detachment
patrulla a caballo
cavalry division
división de caballería
cavalry greatcoat
capote de montar
cavalry regiment
regimiento de caballería
cavalry squadron
escuadrón a caballo, escuadrón de caballería
cavalry unit
unidad de caballería ARM
cavalryman
jinete
cave in
hundimiento
cave in, to
hundir
cave shelter
abrigo en caverna
cave-type shelter
refugio en galería
caving
hundimiento
cavity
depresión TOP
cavity of a shell
cámara ART
CD
defensa civil
cease fire
cese del fuego
Cease fire (a command)
Alto (el) fuego!
cease, to
cesar, levantar
cease fire, to
levantar el fuego, cesar el fuego, suspender el fuego
cease-fire bell
timbre de alto el fuego NAG
cease hostilities, to
cesar las hostilidades
cede terrain, to
ceder terreno
cede territory, to
ceder terreno
ceiling
techo, altura techo AVI
ceiling balloon
globo sonda AVI
ceiling compass
aguja cámara AVI
ceiling fully loaded
techo con carga total AVI
ceiling light projector
proyector de techo
ceiling unlimited
techo ilimitado, visibilidad ilimitada AVI
ceiling zero
visibilidad nula AVI
celestial air navigation
navegación (aérea) astronómica AVI
celestial chart
carta celeste
celestial compass
brújula astronómica, brújula celestial, brújula estelar
celestial coordinates
coordenadas celestes
celestial equator
ecuador astronómico, ecuador celeste TOP
celestial fix
situación por observación astronómica
celestial guidance
guiado por referencias siderales, conducción estelar

celestial horizon
horizonte astronómico, horizonte celeste, horizonte celeste teórico, horizonte matemático, horizonte teórico
celestial meridian
meridiano celeste
celestial navigation
navegación celeste, astronavegación
celestial table
tabla astronómica
cell
cámara; célula (de la batería) ELT
cell block
nave celular
cell formation
patrulla en rombo AVI
cell in barracks
calabozo
cell-type tank
depósito de combustible flexible AVI
celluloid protractor
transportador ART
celluloid triangle
abanico de alcances y derivas ART
cement mixer
mezcladora de cemento ENG
cemented armor
coraza cementada
censorship
censura
censorship of the press
censura de correspondencia y prensa
center
centro, nudo, foco
center camera of multilens aerial camera
cámara central AVI
center-fed dipole
dipolo horizontal
center-fire cartridge
cartucho de fuego central, cartucho de percusión central
center fire, to
centrar tiro
center girder
sobrequilla vertical NAV
center jet engine
reactor central AVI
center keelson
sobrequilla central, vagra central NAV
center line bulkhead
mamparo axial
center of a column
grueso de la columna
center of a target
centro del blanco, centro del objetivo
center of arc
eje de tiro ART
center of buoyancy
centro de carena, centro de empuje, centro de flotabilidad, centro de fuerza de sustentación NAV
center of burst
punto medio de explosiones ART center of burst centro de explosión, centro de tiro
center of destruction
foco de destrucción
center of flotation
centro de flotabilidad NAV
center of gravity
centro de gravedad
center of immersion
centro de empuje NAV
center of impact
punto medio de caída ART
center of lift
centro de sustentación AVI
center of resistance
centro de resistencia, núcleo de resistencia, organización defensiva tipo centro de resistencia
center of rotation
centro de giro
center pad
cogotera
center point (in aerial photography)
centro óptico
center range
alcance al centro
center reamer
escariador centrador
center unit
unidad del centro
centerboard
quilla de seguridad, quilla desprendible NAV
centered fire
tiro centrado
centering
centrado, centraje, alineamiento, alineación
centering band (on ammunition)
banda de centrar ART
centering line
línea de centrar
centerline
eje de simetría; línea de base AVI; línea de fe (en aparato ptico)
centerline keelson
sobrequilla central, vagra central NAV
centerline keelson
vagra central NAV
centimeter band radar
radar de onda centimétrica RAD
centimeter range radar
radar centimétrico RAD
centimetric waves
ondas centimétricas
central administration
administración central
central agency
órgano central
central air force hospital
hospital aeronáutico central AVI
central airfield
aeródromo central AVI
central ammunition depot
depósito central de municiones
central archives
archivo central
central automatic exchange
central telefónica automática COM
central base
parque central
central battery
batería central RDO
central chemical laboratory for ammunition
laboratorio químico central de armamento

central command and control
dirección central
central command post
puesto central de mando
central commission
comisión central
central computer
calculador central
central computer station
estación central calculadora
central control
control central, mando central
central control assembly
conjunto central del gobierno AVI
central control room
centro de control NAV
central depot
depósito central, parque central, almacén central
central directorate
órgano central
central engineer equipment repair shop
taller de reparación central de equipos ingenieros ENG
central european time
hora centrieuropea
central fire control
conducción central (del tiro), conducción centralizada (del tiro) ART
central fire-control station
puesto central de tiro NAV
central hospital
hospital central
central inspection
inspección central
central jet nozzle section area regulating cone
cono central ajustable de impulsión AVI
central laboratory
laboratorio central
central launch control station
puesto de mando del lanzamiento ROC
central lubrication
lubricación centralizada
central marker beacon
radiobaliza central
central meridian
meridiano central
central mobilization agency
órgano de movilización central
central pay office (at the front)
pagaduría central de campaña
central pedestal mount
montaje de candelero, montaje sobre columna ART
central pedestal-type mount
cureña de pedestal ART
central projection
proyección central, proyección centrográfica TOP
central quartermaster depot
almacén central de intendencia
central remount point
depósito central de remonta
central spar
larguero central AVI
central station
central; estación central, puesto central NAV
central store
almacén central
central telegraph office
central telegráfica COM
central telephone office
central telefónica COM
central teletype office
central teletipos COM
central tracer control
conducción central por trazadoras ART
central vent of a parachute
agujero central del paracaídas
centralite
centralita
centralization of artillery
centralización de la artillería ART
centralization of command
centralización del mando
centralization of logistic points
centralización de los centros logísticos
centralized command and control
dirección centralizada, mando centralizado
centralized control
mando centralizado
centralized fire
fuego centralizado, tiro centralizado
centralized fire control
dirección centralizada de tiro, dirección de tiro centralizada ART
centralized laying
puntería centralizada ART
centralized lubrication
lubricación centralizada
centralized reconnaissance group
grupo de exploración unificado
centralized remote control
telemando centralizado
centralized traffic control
control de tráfico centralizado
centralizing
centralización
centrifugal compressor
compresor centrífugo
centrifugal flow jet engine
motor a chorro de flujo centrífugo AVI
centrifugal flow-type jet engine
reactor centrífugo AVI
centrifugal plunger
cerrojo de centrífuga
centrifugal pump
bomba centrífuga ENG
centrifugal safety lock
seguro de centrífuga
centrifugal tachometer
tacómetro centrífugo
centrifugal turbine
turbina centrífuga
centrifuge
centrifugadora, centrífuga
centripetal turbine
turbina centrípeta
ceramic coating (of a rocket, for example)
revestimiento cerámico
ceramic reactor
reactor cerámico AVI
ceramic-fuel reactor
reactor cerámico AVI
certificate
tarjeta, diploma
certificate
certificación, cédula, certificado

certificate of appreciation
citación
certificate of fitness
certificado de aptitud física
certificate of fitness for military service
certificado de aptitud para el servicio militar
certificate of navigation
certificado de navegabilidad NAV
certification
calificación (en hojas de servicios), certificación, cédula, clasificación, certificado
certification board
tribunal calificador
certification of officers
calificación de oficiales
certification of proof
protocolo de pruebas
certified instructor
profesor diplomado
certified teacher
profesor diplomado
certify, to
refrendar, documentar
cessation
cesantía, cese
cessation of hostilities
cese de las operaciones militares
cessation of movement
parada
chaff
cinta metálica antirradar, cinta perturbadora, reflector(es) para confusión radárica, cintas reflectoras de papel metalizado, nube artificial de cintas metalizadas RAD
chaff-dispensing
lance de cintas AVI
chafing
desgaste
chain
cadena
chain cable
cadena de ancla NAV
chain cable stopper
boza de cadena NAV
chain cable stopper
capón
chain drum of a capstan
barbotín NAV
chain hook
gancho de cadena NAV
chain locker
caja de cadenas NAV
chain of command
jerarquía, sucesión de mando, vía jerárquica, orden jerárquico; conducto reglamentario, conducto regular
chain of events
sucesión de acontecimientos
chain reaction
reacción en cadena
chain track
tren de orugas
chain track
banda de oruga ARM
chainman with a surveyor's chain
cadenero TOP
challenge
desafío
challenge, to
interrogar RAD
challenge (by a sentry), to
pedir el santo
challenge (in legal proceedings), to
recusar
challenge (on telephone), to
intervenir
challenger
transceptor de identificación RAD
chamber
cámara, recámara de cañón ART; casamata
chamber blast
voladura de cámara ENG
chamber cleaning brush
escobillón de la recámara ART
chamber end
portaculata ART
chamber liner
camisa de recámara ART
chambered gun
cañón recamarado ART
chambering of a round
introducción del cartucho RIF
chandelle
subida en candelero, viraje de combate AVI
change
modificación; variación
Change (drill command)
Cambien paso, mar
change (the guard), to
mudar
change a gunsight (because of conditions and results from firing), to
corregir la pieza ART
change a position, to
relevar la posición
change assignments, to
cambiar de destino
change course, to
alterar el rumbo, cambiar el rumbo
change direction, to
cambiar la marcha, invertir la marcha
change distance, to
variar la distancia
change fighting formation, to
variar el orden de combate
change firing positions, to
cambiar de emplazamiento
change formation, to
cambiar la formación
change in battle formation
modificación del despliegue
change in course
desviación
change in range
variación del alza ART
change in the situation
modificación de la situación, evolución de la situación
change in time
variación con el tiempo
change jobs, to
cambiar de destino
change lever
regulador de fuego adicional
change of angle of slope
variación de la inclinación
change of angle of tilt
variación de la inclinación

change of caliber
descalibración, descalibramiento ART
change of category (for an officer)
cambio de escala
change of deployment
cambio de despliegue
change of equipment categories
reclasificación
change of formation
cambio de despliegue, cambio de formación
change of gun position
traslado de pieza ART
change of Mach number
variación del número Mach AVI
change of position
movimiento; recorrido; cambio de posición; remoción
change of range setting
cambio de distancia de fuego ART
change of sight setting
cambio de distancia de fuego ART
change of situation
cambio de situación
change of station
traslado de destino
change of status (for an officer)
cambio de escala
change of target
cambio de objetivo
change of venue (in law)
traslado de jurisdicción
change of weather
variación del tiempo
change over time
variación con el tiempo
change positions, to
cambiar (de) posición, variar la posición
change speed, to
cambiar de velocidad
change step, to
cambiar el paso
change the combat formation, to
variar la formación de combate
change the deployment, to
variar el despliegue
change the guard, to
cambiar la guardia
change the sight, to
cambiar el alza
change the situation, to
invertir la situación
change the watch, to
cambiar la guardia
changeable weather
tiempo variable
changeover switch
selector, conmutador
changes
evolución
changes in the course of a battle
incidencias de combate
changing of the guard
relevo de guardia
channel
canal, conducto; orificio, trámite; canal a acceso, canal balizado, canal navegable, canalizo, brazo del mar, paso NAV; estría; cama; mortaja, ranura; viga en U ENG; madre (del río) TOP; instancia (en la jerarquía)
channel an enemy attack, to
canalizar el avance
channel designation
designación de canal RDO
channel enemy forces, to
canalizar al enemigo
channel marker buoy
boya de canal (de paso) NAV
channel movement (in the required direction), to
canalizar el movimiento
channel of communication
vía de comunicación
channel of supply
vía de abastecimiento
channel the enemy attack, to
canalizar el ataque (enemigo)
channeling minefield
campo de minas de canalización
channeling of the enemy advance
canalización del ataque enemigo
channeling of the enemy breakthrough
canalización de la penetración
channeling of the enemy's movement
canalización del movimiento
channels
conducto reglamentario, conducto regular
channels (slang)
jerarquía
chaplain
sacerdote militar, clero castrense, capellán NAV
chaplain service
servicio eclesiástico, servicio religioso
characteristic
característica, cualidad
characteristic (of a curve)
relación
characteristics
propiedades
characteristics of a shipping lane
características de la vía marítima NAV
characteristics of a situation
características de la situación
characteristics of a waterway
características de la vía fluvial NAV
charge
carga; bote ENG; filtro contra tóxicos (del máscara); cargo (legal)
charge, to
lanzarse al asalto, asaltar; acometer, alimentar, cargar, rellenar, equipar
charge case air test (of gun)
prueba neumática de cartucho de la carga ART
charge chamber
cámara de carga, cámara de la pólvora, recámara de la pólvora ART
charge envelope
envoltura de carga (de bomba nuclear) AVI
charge filler port (for a mine)
orificio de carga ENG
charge hoist
ascensor de cargas de pólvora ART
charge in a combustible casing
cartucho combustible

charge of quarters (CQ)
cabo de cuartel, jefe de cuartel, capitán de cuartel, imaginaria, cuartelero, clase de cuartel
charge rate
régimen de carga ELT
charge sheet (in a court-martial)
pliego de cargos
charge slip
papeleta de cargo
charge time (amount of time a storage battery can hold a charge)
período de carga ELT
charge used for training purposes
petardo de instrucción
charged battery
acumulador cargado ELT
charged wire entanglement
alambrada (con corriente) eléctrica ENG
charged wire obstacle
alambrada (con corriente) eléctrica ENG
charging
relleno; equipaje, equipamiento, equipo
charging connection
boquilla de carga AVI
charging curve
curva de carga ELT
charging density
densidad de carga ROC
charging handle
mango del cerrojo, manivela de armar RIF
charging hole
boca de carga AVI
charging lever
palanca de carga RIF
charging load
régimen de carga ELT
charging of batteries
carga de acumuladores ELT
charging plant
cargadora de acumuladores ELT
charging point
boquilla de carga AVI
charging position
posición de carga, posición de carguen
charging station
cargadora de acumuladores ELT
charging time
tiempo de carga
charging valve
válvula de carga
chart
cuadro, diagrama, esquema, mapa, gráfico, tablero, planilla, tabla, carta; carta marina NAV; plano hidrográfico TOP
chart, to
cartografiar
chart a course, to
dar la derrota
chart case
armario de cartas marinas NAV
chart chest
armario de cartas marinas NAV
chart for forming a military transport
cuadro de composiciones
chart for forming a troop convoy
cuadro de composiciones
chart for forming a troop train
cuadro de composiciones
chart table
mesa trazadora de rumbos
chart with compass points marked in
carta arrumbada, carta rumbeada
charthouse
caseta de derrota, cuarto de mapas, cuarto de derrota, cabina del navegador, cabina del navegante NAV
chartroom
caseta de derrota, cabina del navegador, cabina del navegante, cuadro de derrota, cuadro de mapas NAV
chase
acción de la caza AVI
chase (muzzle end of barrel)
boca ART; caña RIF
chase, to
cazar, dar caza
chase hoop
suncho ART
chase out, to
rectificar
chasing vehicle
vehículo cazante
chassis
chasis AUT; bastidor, cuna ART
chatter, to
vibrar ART
chauffeur
chófer
check
revisión, revista; verificación; comprobación, chequeo, examen, inspección, control, guàdera ART; tope ENG
check, to
inspeccionar, intervenir; pasar revista, revistar; chequear, controlar, comprobar; refrenar
check action fuze
espoleta de inercia
check and distribution point
punto de control y selección
check card
tarjeta de verificaciones
check control sweeping
rastreo de control
check exercise
ejercicio de combate de control NAV
check fire
verificación de tiro ART
check fire, to
suspender el tiro
check flight
vuelo de comprobación, vuelo de control AVI
check group
grupo de comprobación, grupo de verificación
check instrument
instrumento de comprobación, instrumento de control, instrumento de referencia
check mark
referencia TOP
check measurement
medición de control

check of intelligence reports
comprobación de informes
check sweeping
rastreo de verificación
check test
prueba de control
check the guards, to
hacer una ronda
check the posts, to
hacer una ronda, rondar
check valve
válvula de cierre, válvula de comunicación, válvula de control, vávula de frenado, válvula de freno, válvula de retención, válvula piloto
checker
oficial revistador
checking
examen, control, inspección, supervisión
checking and repair platoon
sección de paracaídas
checking bollard
noray NAV
checking course (in torpedo control)
rumbo de comprobación NAV
checking of execution of orders
control de (la ejecución de las) órdenes
checking table
banco de pruebas ROC
checklist
lista de colación, hoja de comprobación
checkout
vuelo de familiarización AVI
checkout flight
vuelo de comprobación, vuelo de control AVI
checkpoint
puesto de circulación, puesto de comprobación, puesto de control; punto de control; punto base, referencia ART; testigo TOP; puesto de control de pases, puesto de paso, puesto de regulación, puesto de itinerario
cheddite
(an explosive) chedita ENG
cheese antenna
antena de queso
chemical
producto químico, substancia química; químico
chemical absorbent
absorbente químico
chemical absorber
absorbente químico
chemical action
efecto químico
chemical agent
agente (agresivo), agente químico, gas de ataque, gas de ataque química, gas de combate, gas de combate química, gas de guerra, gas, agresivo (químico), agresivo venenoso, producto químico (tóxico), tóxico
chemical-agent analysis
análisis de agentes químicos, análisis de los gases, análisis de los agresivos químicos
chemical-agent detector
aparato detector de agentes agresivos
chemical-agent detector kit
aparato descubridor de la presencia de gas
chemical agents
medios químicos
chemical alarm
alarma antigás, alarma de gases
chemical alert
alarma antigás, alarma de gases
chemical ammunition
munición química
chemical and radiological reconnaissance
exploración química (y) radiactiva
chemical annex (supplement to an operation order)
orden particular de guerra química
chemical attack
ataque de gases, ataque de guerra química, ataque químico, ataque tóxico, agresión química, agresión tóxica, operación química, operación tóxica
chemical attack to inflict casualties
ataque (de guerra química) para causar bajas
chemical attack to neutralize enemy personnel
ataque (de guerra química) de neutralización
chemical bacteriological weapon
arma CBR
chemical barrier
barrera química
chemical bomb
bomba con carga química, bomba de agresivos químicos, bomba gas, bomba de gases, bomba química, bomba tóxica AVI
chemical bomb attack
bombardeo químico, bombardeo tóxico AVI
chemical burn
quemadura química
chemical candle
candela
chemical casualty
herido contaminado
chemical combustion
combustión química
chemical combustion
combustión química
chemical company
compañía (de guerra) química
chemical corps
servicio de guerra química
chemical decontamination
descontaminación química, desimpregnación, desintoxicación, desgasificación
chemical decontamination company
compañía de descontaminación, compañía de desimpregnación
chemical decontamination equipment
medios de desgasificación, equipo de desimpregnación
chemical defense
defensa antiquímica, defensa contra agentes químicos, defensa contra agresivos químicos, defensa contra ataques de guerra química

chemical defense and fire-fighting service
servicio de defensa química y contraincendios
chemical defense service
servicio de defensa química, servicio de protección contra los gases de guerra
chemical defense squad
pelotón de defensa química
chemical defense unit
unidad de defensa química
chemical delay fuze
espoleta química con retardo
chemical delivery system
medios portadores del arma química
chemical depot company
compañía de depósito químico
chemical depot service company
compañía de depósito químico
chemical detection
detección de agresivos químicos, detección química, detección de los gases tóxicos
chemical effect
efecto químico
chemical efficiency
rendimiento químico
chemical equipment
equipo químico, material químico
chemical equipment depot
depósito de material químico
chemical filling
carga química
chemical filter
filtro químico
chemical fougasse
fogata química ENG
chemical fragmentation shell
proyectil rompedor de agresivo químico ART
chemical fuel
combustible químico; propulsante químico ROC
chemical fuel ramjet engine
motor estatorreactor químico AVI
chemical fuel rocket engine
motor cohete químico ROC
chemical fuze
espoleta química
chemical grenade
granada química, granada tóxica RIF
chemical grenade launcher
lanzagases
chemical hand grenade
granada de mano química
chemical igniter
espoleta química
chemical indicator
aparato detector
chemical injury
lesión por gases y substancias químicas
chemical intelligence
información química
chemical laboratory
laboratorio químico
chemical laboratory service company
compañía de laboratorio químico
chemical land mine
mina química terrestre
chemical mine
mina química
chemical missile
proyectil químico reactivo ROC
chemical mortar
mortero de guerra química, mortero químico ART
chemical observation
observación química
chemical observation post
puesto de observación química
chemical observer
observador químico, centinela químico
chemical obstacle
obstáculo químico
chemical obstacle
barrera química
chemical officer
oficial de guerra química, oficial del servicio de gases
chemical operation
operación química
chemical operations
empleo de gases
chemical plan
plano químico
chemical platoon
sección química
chemical projectile
proyectil de gas, proyectil químico, proyectil tóxico ART
chemical projector
lanzagases, proyector
chemical propellant
propulsante químico; combustible químico ROC
chemical reconnaissance
reconocimiento químico, exploración química, detección de agresivos químicos, detección química, detección de los gases tóxicos
chemical reconnaissance equipment
aparato de exploración química
chemical reconnaissance vehicle
máquina de exploración química
chemical rifle grenade
granada química, granada tóxica RIF
chemical rocket
cohete de gas ROC
chemical rocket projectile
proyectil químico reactivo ROC
chemical screen
cortina de ocultación ART
chemical section
sección química
chemical security
seguridad química
chemical service
servicio químico
chemical service unit
unidad de servicio químico
chemical shell
proyectil de agresivos químicos, proyectil especial de gas, proyectil especial químico, granada química, granada tóxica ART
chemical shrapnel shell
proyectil de metralla de doble efecto ART
chemical simulants
medios químicos de imitación
chemical situation
situación química

chemical situation assessment
apreciación de la situación química
chemical situation map
mapa de situación química
chemical spray
riego químico, pulverización química
chemical target
objetivo de ataque químico
chemical tracer
indicador químico
chemical training
preparación química
chemical troops
tropas químicas
chemical warfare
guerra de gas, guerra química
chemical warfare agent
agresivo químico, agresivo tóxico, substancia contaminada, substancia química, substancia química venenosa, substancia tóxica, producto químico tóxico, gas venenoso
chemical warfare ammunition
munición química
chemical warfare attack
ataque de guerra química
chemical warfare company
compañía de guerra química
chemical warfare decontamination
descontaminación química
chemical warfare defense laboratory
laboratorio de defensa química
chemical warfare mission
misión química
chemical warfare service
servicio de guerra química, servicio químico
chemical warfare training
preparación química, ejercicio antigás
chemical warfare weapon
arma de gas
chemical warhead
cabeza de combate química
chemical wave
onda fumígena venenosa
chemical weapon
agente (agresivo) químico, arma ABC, arma ABQ, arma de gas, arma envenenada, arma química
chemical weapons
medios químicos
chemically contaminated
herido contaminado
chemist
químico
chessboard formation
orden escaqueado, formación escaqueada
chest
caja de accesorios, caja de herramientas, cajón
chest microphone
micrófono pectoral
chest-pack parachute
paracaídas de pecho
cheval-de-frise
caballo de frisa ENG
chevron
galón (de empleo), cheuron, sardineta
chief
mayor; director, capitán, oficial, superior, comandante, comandante- director, comandante-jefe; cabeza
chief clerk
jefe de oficina, escribiente
chief communications officer
jefe del servicio de transmisiones
chief engineer
jefe maquinista, ingeniero jefe
chief inspector
inspector general
chief instructor
primer profesor
chief justice of a court of honor
presidente de tribunal de honor
chief justice of a court-martial
presidente del consejo de guerra
chief of a finance unit
jefe de contabilidad
chief of a main directorate
director general (de la dirección general)
chief of a service
jefe del servicio
chief of a service
mayor
chief of an ordnance repair shop
maestro armero ART
chief of army arsenals
comandante de arsenales del ejército
chief of branches of service and services
jefe de armas y servicios
chief of communications service
jefe de comunicaciones
chief of engineers
inspector general de ingenieros ENG
chief of intelligence
jefe de reconocimiento
chief of mission
jefe de la misión
chief of operations
maestro de obras NAV
chief of rear services
comandante logístico
chief of staff
jefe de(l) estado mayor, jefe de plana mayor
chief of the directorate of intelligence
jefe de la dirección de información
chief of the directorate of operations
jefe de la dirección de operaciones
chief of the general staff
jefe de(l) estado mayor general, jefe de dirección del estado mayor general
chief of the military railroad service
jefe del servicio militar de ferrocarriles RRD
chief of the quartermaster service
intendente general
chief of the rear
jefe (de la zona) de retaguardia, jefe de servicios, jefe del servicio de retaguardia, jefe de apoyo logístico, comandante logístico
chief of the technical service
jefe del servicio técnico

chief of transportation
jefe del servicio de transporte(s)
chief petty officer
contramaestre mayor, suboficial NAV
chief pilot
práctico mayor NAV
chief quartermaster
intendente general
chief radio operator
jefe radiotelegrafista RDO
chief torpedoman
jefe torpedista NAV
chill point
temperatura de congelación
chin strap (of a cap, helmet)
barboquejo
chin turret
torreta inferior de proa, torreta inferior del morro AVI
chits
talonario de vales
chlorate explosive
explosivo cloratado
chloride
cloruro
chloroacetophenone
cloroacetofenona
chloropicrin (CW agent)
cloropicrina
chock
taco, cuña AVI
chock-to-chock time
tiempo de vuelo AVI
choice
selección
choke
puerta ENG
choke point
punto forzoso de paso, punto crítico
choking (concerning a CW agent)
sofocante
choking agent
asfixiante, agresivo cáustico del pulmón
choking gas
gas asfixiante, gas sofocante, substancia tóxica sofocante
choose a target, to
tomar como objetivo
chopped powder
pólvora en grano
chopper
interruptor ELT; vibrador RDO; helicóptero AVI
chopping
supresión RDO
chord
cuerda AVI
chord of wing
profundidad del ala AVI
chordwise loading
carga según la cuerda AVI
chosen point
punto origen TOP
christmas tree (of submarine)
luces de situación NAV
chronometric tachometer
tacómetro cronométrico
chuck
mandril ENG
chute
lanzabombas NAV; tolva
cigarette deck (of submarine) (slang)
cubierta a popa de puente NAV
cine-gun
amefoto, ametralladora fotográfica AVI
cine-theodolite
seguidor óptico TOP
cipher
cifra
cipher chart
cuadro de cifrado
cipher clerk
cifrador, criptógrafo, descriptador
cipher clerks' office
gabinete de cifra
cipher code
código cifrado
cipher handbook
código
cipher key
clave criptográfica, clave de cifra, clave para descifrar
cipher machine
máquina cifradora, máquina criptográfica, máquina de cifrar, criptógrafo
cipher manual
código
cipher message
criptograma, mensaje cifrado, cifrado, texto cifrado, radiograma cifrado
cipher service
servicio cifrado
cipher square
cuadrante de cifrado
cipher strip
tira de cifrado
cipher text
texto cifrado
ciphered telegram
telegrama cifrado, telegrama en clave, telegrama en lenguaje convencional
ciphering device
aparato cifrador
ciphering mechanism
aparato cifrador
circle
círculo
circle, to
rodear
circle marker (at an airfield)
círculo indicador AVI
circle sheet
carta de trazado NAV
circle turning test (for warships)
prueba del diámetro táctico NAV
circling
vuelo en círculo, vuelo en círculo cerrado, vuelo por círculo(s) AVI; circunnavegación
circling flight
vuelo en círculo, vuelo en círculo cerrado, vuelo por círculo(s) AVI
circling on approach
círculo de aterrizaje AVI
circlip
anillo hendido ART
circuit
circuito ELT

circuit breaker
interruptor, conmutador, disyuntor ELT
circuit diagram
esquema de comunicaciones por alambre
circular
circular
circular antenna
antena circular, antena en forma radial, antena radial
circular defense
defensa circular
circular dispersion
dispersión circular
circular error
error circular
circular error (in bombing)
desvío radial AVI
circular error probable (CEP)
error circular probable, error probable circular
circular for official use only
circular confidencial
circular formation
formación circular NAV
circular front sight
guión circular, mira circular, mira de anillo RIF
circular mil
milipulgada circular
circular motion
circuito
circular orbit
órbita circular AVI
circular parapet
parapeto circular ENG
circular protractor
transportador circular ART
circular radio beacon
radiofaro de radiación circular RDO
circular radio range
radiofaro circular RDO
circular road
camino de circulación
circular sailing
navegación ortodrómica NAV
circular scale
cuadrante
circular scanning
exploración circular RAD
circular telegram
telegrama circular
circular transmission
transmisión circular
circular velocity
velocidad circular
circular wing
ala anula, ala circular AVI
circulate, to
circular (documentos)
circulating fuel reactor
reactor de combustible circulante
circulating pump
bomba de circulación ENG
circulation map
mapa de circulación
circulation pump
bomba de circulación ENG
circumference
círculo
circumferential velocity
velocidad tangencial
circumlunar orbit
órbita circunlunar AVI
circumnavigation
circunnavegación
circumnavigator
circunnavegador
circumplanetary orbit
órbita circunplanetaria AVI
circumpolar chart
mapa circumpolar
circumsolar orbit
órbita circunsolar AVI
circumstantial evidence
prueba indicaria
circumterrestrial orbit
órbita circunterrestre AVI
circumvent, to
rodear al enemigo
cislunar space
espacio cislunar AVI
cisplanetary space
espacio cisplanetario AVI
cistern
tanque, depósito
citation
estímulo, condecoración, citación; referencia
cite, to
emplear estímulo; citar
city block
bloque de casas
civil air raid-warning center
centro de alarma civil
civil airplane
avión civil AVI
civil airway
ruta aérea civil AVI
civil aviation
aviación comercial AVI
civil aviation airplane
avión comercial AVI
civil defense
defensa civil, protección civil; autodefensa
civil defense casualty service
servicio de socorro de la defensa civil
civil defense command
mando de la defensa civil
civil defense planning
organización de la defensa civil
civil engineer
ingeniero de construcción ENG
civil engineering
ingeniería de construcciones ENG
civil helicopter
helicóptero civil AVI
civil populace
población civil, personal civil
civil time
hora civil
civil war
guerra civil, guerra interior
civilian
paisano
civilian (adj.)
civil
civilian administration
administración civil
civilian airfield
aeropuerto civil, aeropuerto comercial, aeródromo civil AVI
civilian authorities
autoridades civiles
civilian equipment
equipo civil
civilian evacuation
evacuación de la población civil

civilian gas mask
máscara de población civil
civilian official of the military administration
funcionario civil de la administración militar
civilian pilot
piloto civil AVI
civilian radio station
estación de radio civil RDO
civilian telephone exchange
estación telefónica civil
civilian transport aircraft
aviación civil de transporte AVI
civilian version
versión civil de un avión militar AVI
civilians
personal civil, población civil
clad-steel bullet jacket
camisa de bala de acero chapado
claim
reclamación
claims officer (for loss replacements)
oficial de reclamaciones
clamp
abrazadera
clamp lock
fijador
clamping
fijación
clamping gear
mecanismo fiador
clamping gear (of tank)
mecanismo fiador del pedal de frenos ARM
clamping screw
abrazadera
clamping surface
superficie de apoyo
clarification
definición
clarification of positions
definición de posiciones
clarify a document, to
actualizar el documento
clarify a mission, to
esclarecer la misión
clash
enfrentamiento, choque, reencuentro, conflicto, refriega, colisión, escaramuza
clash with the enemy
enfrentamiento con el enemigo
clasp
abrazadera
class
escala
class
categoría, clase, escala
class (of graduates)
promoción
class A uniform
uniforme de paseo, tipo
class of ship
clase de buque (de guerra) NAV
class of warship
categoría del buque de guerra NAV
class schedule
horario de clases
classic rifleman
fusilero clásico, fusilero convencional, fusilero tradicional RIF
classical doctrine
doctrina clásica
classical flutter
flameo clásico AVI
classification
clasificación
classification by category of physical development
clasificación física
classification of CW agents
clasificación de los agresivos químicos
classification of documents
clasificación de los documentos
classification of explosives
clasificación de los explosivos
classification of pyrotechnics
clasificación de los artificios
classification of vehicles
clasificación de los vehículos
classification panel
consola de clasificación
classification yard
estación apartadero, estación de clasificación RRD
classified
clasificado, reservado
classified document
documento reservado
classified document protection service
servicio de protección de materias clasificadas
classified information
datos secretos
classified message
despacho clasificado, mensaje clasificado
classified order
orden confidencial, orden secreta
classified report
informe de calidad secreta, despacho clasificado, mensaje clasificado
classified section
oficina secreta
claw
espuela ARM
clay soil
suelo arcilloso, terreno arcilloso TOP
clean atmosphere
atmósfera limpia
clean atomic bomb
bomba (atómica) limpia AVI
clean nuclear bomb
bomba limpia AVI
clean reactor
reactor limpio
cleaner
filtro de depuración; detergente cleaner (for air) filtro
cleaning brush
escobillón ART
cleaning cloth
algodón de limpieza
cleaning patch
trapo de baqueta RIF
cleaning rod
baqueta (de limpieza), estiba, desatacador, baquetón, lanada, sacatampas, rampiñete ART
cleaning rod carrier
portabaquetas RIF
cleanliness
policía

cleansing of the skin
descontaminación de la piel
clear
despejado
clear (an area), to
desocupar
clear (mines), to
levantar minas, limpiar
clear a battlefield, to
despejar el campo de batalla
clear a breach through a wire obstacle, to
abrir brecha en alambrada
clear a gun, to
descargar el cañón ART
clear a jam, to
remediar el entorpecimiento
clear a lane (through minefield), to
abrir paso(s), abrir brecha
clear a minefield, to
levantar el campo de minas
clear a passage through a minefield, to
abrir brecha en el campo de minas
clear a passage through a wire obstacle, to
abrir brecha en alambrada
clear a passageway, to
abrir paso(s), abrir brecha
clear a path, to
abrir un camino
clear a road, to
abrir un camino
clear a way, to
abrir un camino
clear an area in which mines are located, to
levantar el campo de minas
clear an obstacle, to
salvar
clear atmosphere
atmósfera limpia
clear berth
zona de borneo NAV
clear field of fire
campo de tiro despejado
clear mines, to
levantar minas, rastrear minas, desminar
clear obstacles, to
desobstruir los obstáculos, despejar los obstáculos, quitar los obstáculos, limpiar de obstáculos, desobstruir
clear out (the enemy), to
limpiar
clear run
recorrido de aterrizaje AVI
clear terrain (of the enemy), to
limpiar el terreno
clear text
texto claro
clear-text radiogram
radiograma en claro RDO
clear-text telegram
telegrama abierto, telegrama en claro clear the field of fire, to despejar el campo de tiro
clear the sector of fire, to
despejar el campo de tiro
Clear weapons (a command)
Despejar ánimas!
clear weather
tiempo despejado
clearance
juego; holgura, separación, luz; huelgo, intersticio ENG; ángulo mínimo de tiro ART; gálibo RRD; licencia, permiso (de acceso)
clearance angle
ángulo de protección
clearance gage
gálibo RRD
clearance space
intersticio
clearance to land
permiso para el aterrizaje AVI
clearance width
anchura del paso
cleared area
región rastreada
clearing
estado de evacuación
clearing center
centro de evacuación
clearing company
compañía de evacuación de heridos
clearing for action
zafarrancho de combate (naval) NAV
clearing hospital
hospital de evacuación
clearing of a minefield
levantamiento del campo de minas, levantamiento del campo minado
clearing of underwater obstacles
demolición submarina NAV
clearing station
puesto de evacuación (de heridos); etapa reguladora; estación de distribución, estación de evacuación RRD
cleat
taco de madera, listón, cornamusa NAV
clerk
auxiliar de mayoría, escribiente
clerk training school
escuela de escribientes
clevis
horquilla NAV
clicks
radioperturbaciones RDO
climatic barrier
barrera climática
climatic conditions
condiciones climáticas
climb
toma de altura, subida, vuelo ascendiente, ascenso AVI
climb, to
tomar altura, subir; ganar altura, tomar altura AVI; trepar
climb conditions
régimen ascensional AVI
climb indicator
indicador de régimen ascensional AVI
climb time
tiempo de ascenso, tiempo de subida AVI
climbing
toma de altura, subida AVI
climbing angle
ángulo ascensional AVI
climbing conditions
régimen de altitud, régimen ascensional AVI
climbing flight
vuelo ascendiente AVI

climbing power
potencia ascensional, potencia en la subida AVI
climbing rate
velocidad de ascenso, velocidad de elevación, velocidad de subida AVI
climbing speed
velocidad de ascenso, velocidad de subida AVI
climbing turn
viraje ascend(i)ente AVI
clinical history
historia clínica
clinometer
cuadrante, eclímetro, inclinómetro, indicador de pendiente, brjula de inclinación; clinómetro NAV; nivel de inclinación ART
clinometer alidade
alidada de eclímetro TOP
clinometer plane
asiento del clinómetro ART
clip
tojino; cargador, peine
clip ejector
expulsor de cargadores
clip latch
enganche del cargador, gancho del cargador, trinquete del cargador RIF
clip loading machine (for weapons)
máquina cargadora de peines
clip lug
orejeta del cargador RIF
clock
reloj
clock angle
ángulo horario
clock method
tiro con reloj, método del reloj ART
clockwork
relojería
clockwork fuze
espoleta de relojería
clockwork mechanism
mecanismo de relojería
clockwork mine
mina de contador
clockwork time fuze
espoleta de tiempos de relojería
close
aproximado
close, to
acercar, acercarse; cerrar; obturar
close a breach, to
cerrar la brecha, taponar la brecha
close a gap, to
cerrar la ruptura
close a port, to
cerrar un puerto NAV
close action
combate próximo
close air support
apoyo aéreo directo, apoyo inmediato de la aviación, apoyo aéreo cercano AVI
close arrest
arresto rigoroso
close artillery support
apoyo inmediato de la artillería ART
close ASW air support
apoyo aéreo antisubmarino cercano NAV
close combat
combate a corta distancia, combate cercano, combate próximo, combate cuerpo a cuerpo, acción próxima, lucha cuerpo a cuerpo
close cooperation
cooperación estrecha
close defense
defensa inmediata
close double envelopment
movimiento de pinzas, movimiento de tenazas
close echo
eco de proximidad
close envelopment
movimiento envolvente, envolvimiento cerrado
close escort
escolta próxima
close formation
formación cerrada
close ground
terreno cubierto TOP
close harbor
puerto cerrado NAV
close in, to
cerrar
close-in defense
defensa próxima, defensa cercana
close-in fire
tiro a la espera, tiro de sorpresa
close in on a target, to
aproximarse al objetivo
close-in protection
protección cercana, protección inmediata
close-in reconnaissance
exploración a corta distancia, exploración cercana, exploración próxima, exploración de contacto
close-in weapons system (CIWS)
sistema de armas de defensa próxima
close liaison
enlace intenso, enlace íntimo
close navigation
navegación a corta distancia
close order
orden cerrado, formación cerrada, formación plegada, formación en orden cerrado
close-order drill
instrucción de orden cerrado, instrucción en orden cerrado, ejercicio en orden cerrado, ejercicio de orden cerrado
close-order formation
formación en orden cerrado, formación de orden cerrado
close-range attack
ataque a corta distancia
close-range fire
fuegos próximos
close-range weapon
arma de corto alcance
Close ranks (command)
Cerrar distancias! Cierren filas! Cierren, mar!
close ranks, to
cerrar filas
close reconnaissance
reconocimiento a corta distancia, reconocimiento cercano

close reconnaissance (of the enemy)
exploración de contacto, exploración a corta distancia, exploración cercana, exploración próxima
close support
apoyo inmediato, apoyo táctico, acción de apoyo directo, acción de apoyo inmediato, acompañamiento inmediato, aseguramiento táctico
close-support artillery
artillería de acompañamiento inmediato, artillería de acompañamiento, artillería de apoyo directo, artillería de apoyo inmediato ART
close-support artillery group
agrupación (de artillería) de apoyo directo ART
close-support element
elemento de acompañamiento directo, elemento de apoyo de combate
close-support gun
cañón de acompañamiento, cañón de infantería ART
close-support gun battery
compañía de cañones de infantería ART
close-support gun company
compañía de armas de acompañamiento, compañía de cañones de infantería ART
close-support helicopter
helicóptero de apoyo directo, helicóptero de apoyo inmediato AVI
close-support missile
cohete de apoyo directo ROC
close-support mission misión de apoyo inmediato
close support of combat operations
aseguramiento inmediato de las acciones combativas
close-support operation
operación de apoyo inmediato
close-support tank
tanque de acompañamiento, carro de acompañamiento, tanque de apoyo inmediato de la infantería ARM
close-support weapon
arma de apoyo directo, arma de acompañamiento
close terrain
terreno cubierto TOP
close the breech, to
acerrojar ART
close the ring of encirclement, to
cerrar las salidas de una bolsa
close the sheaf, to
concentrar el haz ART
close troop coordination
cohesión táctica de las fuerzas
close up (in depth), to
cerrar distancias
close up a column, to
cerrar la marcha
close up, to
cerrar (filas)
close warning radar
radar de localización RAD
close with a target, to
aproximarse al objetivo
close with the enemy, to
aproximarse al enemigo
closed antenna
antena de cuadro, antena de lazo
closed cabin flight
vuelo con cabina cerrada AVI
closed cabin instrument flight
vuelo por instrumentos con cabina cerrada AVI
closed channel
canal de navegación cerrado NAV
closed charge chamber
recámara cerrada ART
closed column
columna cerrada
closed fairway
canal de navegación cerrado NAV
closed installation
obra a cubierto
closed-jet wind tunnel
túnel de cámara cerrada, túnel de flujo cerrado
closed orbit
órbita cerrada AVI
closed roads
rada protegida NAV
closed roadstead
rada abrigada NAV
closed sheaf
haz cerrado, haz concentrado ART
closed survey
trazado cerrado TOP
closed traverse
poligonal cerrada TOP
closed turret
torre cerrada ARM
closed wind tunnel
túnel de cámara cerrada, túnel de flujo cerrado
closing
acercamiento; cierre ELT; condensación (de la columna)
closing error
error de cierre
closing in
aproximación
closing in on
reunión
closing mechanism
(retén del) mecanismo cerrador, mecanismo de cierre ART
closing plug
taco, tapón de carga ART
closing report
informe final
closing spring
resorte del cierre ART
closing spring (of breech)
muelle cerrador ART
closing target
blanco convergente
closing up of a formation
repliegue del orden combativo
closing valve
válvula de cierre
closing with the enemy
aproximación al enemigo
closure rate
velocidad de acercamiento, velocidad de aproximación
cloth
tela, trapos

clothes bag
saco de escobén
clothing
vestimenta, vestuario, traje
clothing allowance
gratificación de ropa, gratificación de vestuario, municiones, munición, dotación de vestuario, abono por vestuarios; vestuario, pertrechos
clothing and equipment
vestuario y equipo
clothing and equipment record
libreta de prendas
clothing depot
almacén de vestuario
clothing issue squad
pelotón de vestuario
clothing parade
revista de vestuario
clothing record
hoja de prendas
clothing regulations
reglamento del vestuario
clothing repair shop
taller de reparación de vestuario
clothing set
completo vestuario
clothing slip
solicitud para sacar prendas
clothing store
depósito de vestuario, almacén de vestuario
clothing supply
abastecimiento de vestuario
clothing supply and exchange platoon
sección de vestuario y cooperativa
clothing supply company
compañía de vestuario
clothing supply department
negociado de vestuario
clothing supply platoon
sección de vestuario (y equipo), sección de vestuario y material
clothing supply service
servicio (de abastecimiento) de vestuario
cloud
nube
cloud and collision radar
radar de nubes y colisión AVI
cloud bank
mar de nubes
cloud chamber
cámara de expansión
cloud chart
mapa de las nubes AVI
cloud map
mapa de las nubes AVI
cloud of metal tape
nube artificial de cintas metalizadas AVI
cloud produced by a nuclear burst
nube nuclear
cloud switch (for working with a gun-laying radar)
conmutador de objetivo oculto AAA
cloudiness
grado de nubosidad
cloudless area
zona sin nubes
cloudless region
zona sin nubes
cloudy area (in meteorology)
zona de nubes, zona nubosa
cloudy weather
tiempo acelajado, tiempo cubierto, tiempo nubloso
clove hitch
vuelta de ballestrinque
club (for servicemen)
círculo AVI
cluster
grupo de balas de cañón
cluster adapter
adaptador de atado, lanzabombas para paquetes de bombas AVI
cluster bomb
bomba de racima AVI
cluster bomb rack
portabombas múltiple AVI
cluster rocket launcher
montaje múltiple ROC
cluster warhead
cabeza de combate múltiple ROC
clutch
embrague; collar
clutch brake
freno de embrague, freno de fricción
clutch brake shoe
freno de embrague, freno de fricción
clutch lever
palanca de embrague
clutch mechanism
mecanismo de embrague
clutch pedal
pedal de embrague AUT
clutter
interferencia RAD
coach
vagón RRD
coal ship
carbonero NAV
coaler
buque carbonero NAV
coaming (of a hatch)
brazola NAV
coarse
aproximado, grueso
coarse adjustment
reglaje aproximado, regulación aproximada
coarse azimuth
azimut aproximado
coarse control rod (of a nuclear reactor)
barra de control aproximado, barra de control grueso, barra de regulación gruesa
coarse elevation
elevación aproximada AAA
coarse level
nivel aproximado
coarse scale
escala de lectura aproximada
coarse selsyn
selsyn de datos aproximativos
coarse setting
reglaje aproximado, reglaje preliminar
coarse setting
inscripción aproximada ART
coarse sight (incorrect aim)
guión grueso
coarse sight (of small arms)
punto de mira gruesa RIF

coarse tuning
ajuste aproximado RDO
coarse yarn
meollar NAV
coast
costa TOP
coast guard helicopter
helicóptero de servicio de guardacostas
coast guard service
servicio de guardacostas NAV
coast guard ship
buque de guardia, (buque) guardacostas NAV
coast watcher
observador costero NAV
coast-watching
vigilancia (móvil) de la costa, vigilancia de costas, observación
costera del mar NAV
coastal airfield aeródromo de costa AVI
coastal area
zona costera NAV; zona litoral TOP; espacio costero NAV
coastal artillery
artillería costera, artillería de costa ART
coastal artillery battery
batería costera, batería de artillería costera, batería de costa,
batería de tierra ART
coastal artillery command mando de la artillería de costa ART
coastal artillery fire
tiro de costa
coastal artillery gun mount
montaje de costa ART
coastal artillery materiel
material de costa ART
coastal artillery shell
proyectil de costa
coastal artillery unit
unidad de artillería de costa ART
coastal artillery weapon
arma de artillería de costa ART
coastal base
base costera, base de costa
coastal battle
lucha por el litoral NAV
coastal combat operations
guerra de costa
coastal convoy of ships
convoy costero NAV
coastal defense
defensa costera, defensa de costa, defensa del litoral, defensa en la costa contra ataques navales NAV
coastal defense front
frente de costa
coastal defense gun
cañón de costa ART
coastal defense missile
cohete de costa, proyectil de costa ROC
coastal defense missile battalion
grupo de cohetes de costa ROC
coastal defense missile unit
unidad coheteril de costa ROC
coastal defense radar
radar de defensa costera RAD
coastal defense rockets
artillería coheteril de costa ROC
coastal defense ship
guardacostas NAV
coastal defense unit
unidad de defensa costera
coastal direction-finding set
estación de goniometría de costa
coastal fortification
fortificación de costa
coastal frontier defense
defensa de la frontera marítima NAV
coastal minesweeper
dragaminas de base NAV
coastal navigation
navegación costera, navegación de cabotaje NAV
coastal operation
operación costera NAV
coastal operations
guerra de costa
coastal patrol
vigilancia (móvil) de la costa NAV
coastal patrol vessel
explorador de costa NAV
coastal pilot
práctico de cabotaje NAV
coastal protection
cobertura de costa
coastal radar
radar de costa RAD
coastal reconnaissance
reconocimiento de costa NAV
coastal reconnaissance airplane
avión de reconocimiento de costas AVI
coastal region
zona costera NAV
coastal rocket artillery
artillería de costa de cohetes, artillería coheteril de costa ART
coastal rocket artillery brigade
brigada de artillería coheteril de costa ROC
coastal security
cobertura de costa
coastal sonar system
sonar de costa, estación hidroacústica de costa NAV
coastal submarine
submarino costero NAV
coastal sweep
rastra de costa NAV
coastal zone
zona costera NAV; zona litoral TOP
coaster
buque costero, buque de cabotaje NAV
coasting
vuelo por inercia AVI
coasting flight
vuelo balístico, vuelo pasivo ROC; vuelo por inercia AVI
coastline
costa TOP
coastwise traffic
tráfico de cabotaje NAV
coat
capa
coated wire (of a friction fuze)
frictor
coating
revestimiento, cobertura, capa
coaxial
coaxial
coaxial antenna
antena coaxial, antena de alimentador coaxial

coaxial cable
cable coaxial, cable hertziano
coaxial line array
antena de alimentador coaxial
coaxial machine-gun
ametralladora coaxial, ametralladora doble
coaxial mount
afuste coaxial
coaxial mounting (of main gun and machine-gun)
montaje coaxial, montaje doble ARM
coaxial propellers
hélices coaxiales AVI
coaxial rotors
rotores coaxiales AVI
cobalt bomb
bomba de cobalto AVI
cobbler platoon
sección de calzado y cuero
cobelligerent
cobeligerante
cock, to
armar el percutor, montar el percutor, montar al pelo, poner al pelo, amartillar el arma, montar el arma RIF
cock a trigger, to
armar el arma, montar el arma, amartillar el arma
cock a weapon, to
armar el arma, montar el arma
cocked position
posición de percutor montado
cocking
acción de montar RIF
cocking handle
manivela del cierre RIF
cocking lever
palanca de armar, palanca de montar RIF; palanca de rearmar el cañón, can ART
cocking mechanism
contactor
cocking mechanism (of a weapon)
mecanismo de armar el percutor, contactor
cocking notch
muesca del percutor RIF
cocking piece
uña del percutor, martillo, can RIF
cocking sleeve (of a gun)
manguito de rearmar el cañón ART
cocking tool
herramienta para montar el percutor ART
cockpit
cabina de avión, cabina del piloto, cápsula, carlinga, puesto de pilotaje AVI
cockpit canopy
cubierta corrediza, cúpula, techo de la cabina AVI
cockpit controls
juego de mandos AVI
cockpit fairing
carenado de la cabina AVI
cockpit light
farol de carlinga AVI
cockpit visibility
visibilidad de la cabina, visibilidad del puesto de pilotaje AVI
cocoa powder
pólvora parda
code
cifra, código; ley, reglamento; designación convencional
code, to
codificar
code beacon
baliza de ocultaciones codificadas, faro de identificación, radiofaro de ocultaciones codificadas RDO
code book
libro de código
code breaking
criptografía, descriptado code designation desiginación cifrada
code flag
bandera de contraseña, gallardete distintivo, banderín NAV
code key
clave de código
code language
lenguaje cifrado
code light beacon
baliza de ocultaciones codificadas
code name
nombre convencional, nombre en clave
code of disciplinary punishment
reglamento disciplinario
code of military justice
código de justicia militar, ley penal militar
code of signals
cuaderno de señales
code signal
contraseña
code solution
descriptado
code table
tabla de clave, tabla de códigos
code telegram
telegrama cifrado, telegrama en clave, telegrama en lenguaje convencional
code word
palabra convencional
codeclination
distancia polar
coded
cifrado
coded communications (excluding ciphers)
régimen especial de seguridad secreta
coded communications (not including ciphers)
mando secreto de las tropas
coded map
mapa codificado TOP
coded pulse
impulso codificado
coded radio beacon
radiofaro de código
coded signal receiver
receptor de señales codificadas
coded signals table
tabla de señales codificadas
coding
codificación
coding device
dispositivo codificador
coding machine
máquina cifradora, máquina cryptográfica, máquina de cifrar
coefficient
coeficiente, factor, módulo, relación

coefficient of drag
coeficiente de resistencia al avance
coercive measures
medidas de coerción
cog
trinquete ENG
coherent-impulse method
método de impulsos coherentes RAD
coherent-pulse radar
radar a impulsos sincronizados, radar de impulsos sincronizados RAD
cohesion
compenetración
cohesion (of units)
cohesión
coil
zuncho ART; carrete; aduja NAV
coil, to
zunchar
coil spring
resorte, muelle
coil sweep
rastra electromagnética
coiled gun
cañón zunchado ART
coincidence rangefinder
telémetro de doble imagen
coincidence rangefinder (with large base)
telémetro de coincidencia NAV
colatitude
distancia cenital
cold air current
corriente de aire frío
cold atmosphere
atmósfera fría
cold chamber
cámara de baja temperatura
cold forging
sunchado ART
cold front
frente frío
cold heat exchanger
termorrecuperador
cold powder
pólvora fría
cold reactor
reactor frío
cold restart
arranque en frío
cold start of an engine
arranque en frío
cold steel
arma blanca
cold steel weapon
arma de mano, arma cortante
cold storage warehouse
depósito frigorífugo
cold war
guerra fría
cold weather
tiempo frío
cold worked barrel
tubo autozunchado ART
coleopter
(avión) coleóptero AVI
collapsible
plegable
collapsible boat
bote plegable NAV
collapse
hundimiento
collapse, to
plegar
collapsible airshed
hangar móvil AVI
collapsible antenna
antena retráctil
collapsible boat
canoa plegable, canoa plegadiza NAV
collapsible helicopter
helicóptero plegable AVI
collapsible shelter
abrigo desarmable
collar
abrazadera, anillo de la barquilla AVI; casquillo, collar; zuncho ART
collar plate
luneta ENG
collar tab
insignia del arma
collate data, to
centralizar las informaciones
collate intelligence data, to
centralizar las informaciones
collated telegram
telegrama coleccionado
collateral source of intelligence
fuente de información consecuente, fuente de información derivada
collect data, to
adquirir los datos, obtener los datos, recopilar los datos, reunir los datos, recoger informaciones, reunir informaciones, acumular las informaciones
collecting
recogida
collecting equipment
equipo captador
collecting point
punto de recolección de la técnica averiada, punto de concentración de vehículos averiados
collecting point for sick and convalescent personnel
depósito de débiles y convalecientes
collecting post
puesto de recogida
collecting station
puesto de socorro avanzado
collection
reunión; concentración
collection of casualties on the battlefield
concentración de bajas
collection of damaged equipment
concentración de bajas
collection of damaged vehicles
concentración de vehículos averiados
collection of data
adquisición de datos, adquisición de información, adquisición de informes
collection of deserters
recogida de desertores
collection of documents
recogida de los documentos
collection of information
adquisición de datos, adquisición de información, adquisición de informes
collection of prisoners
reunión de prisioneros de guerra
collection of sick and wounded
recogida de heridos y enfermos

collection of wounded
recogida de heridos
collection point
centro de reunión
collective call
contraseña colectiva
collective callsign
contraseña colectiva
collective defense
defensa colectiva
collective fire
tiro colectivo, tiro en grupo, fuego colectivo, fuego en grupo
collective firing
tiro en grupo, fuego en grupo
collective protection
protección colectiva
collective protective equipment
equipo de protección colectiva, medios colectivos de protección, medios de protección colectiva
collective protector
protector colectivo
collective rescue
salvamento colectivo
collective security
seguridad colectiva
collective shelter
refugio público
collective tent
tienda colectiva, tienda patrulla
collective tent for general use
tienda colectiva de uso general
collide (of ships), to
aconcharse NAV
collide in midair, to
chocar en vuelo AVI
collier
(buque) carbonero NAV
collimate, to
colimar
collimating sight
mira colimadora, alza auxiliar, alza colimadora, alza de refle xión ART
collimation
ajuste de la línea de mira, ceraje del arma, colimación ART
collimation error
error de colimación
collimator
aparato colimador, visor, visor de alza, colimador ART
collimator sight
mira colimadora, mira de reflexión, aparato colimador ART
collision
colisión, refriega, reencuentro, choque
collision bulkhead
mamparo de abordaje, mamparo de colisión NAV
collision course
rumbo de abordaje, rumbo de colisión; rumbo de combate AVI; rumbo opuesto
collision course indication
indicación de derrota de colisión RAD
collision course(in bombing)
rumbo-objetivo AVI
collision course (of projectile with target)
rumbo de colisión
collision head (of a torpedo)
cabeza de colisión NAV
collision mat (developed by Admiral Makarov)
pallete de colisión NAV
collision-warning radar
radar anticolisión AVI
collision-warning radio aid
radioayuda para prevenir colisiones AVI
colloid-propellant rocket engine
motor cohete de coloide ROC
colloidal propellant (jellied or frigid)
pólvora coloidal ROC
colonel
coronel
colonelcy
coronelía
colonial war
guerra colonial
color
pabellón militar
color bearer
portaestandarte, portaguión, abanderado
Color bearer and assistants, forward march!
Abanderados, de frente, mar!
color blindness
daltonismo
color code
código de colores
color guard
guardia de la bandera, escolta de bandera, escolta de la bandera, escolta del estandarte
color parade
formación con bandera
color sensitivity
sensibilidad cromática
color service
servicio en activo
color television
televisión en colores
colored light signal
destello coloreado colored smoke humo de color
colored smoke flare
proyectil con humo coloreado
colored smoke shell
proyectil con humo coloreado
colorless (concerning CW agent)
incoloro
colors
enseña NAV; estandarte
colors company
compañía de la bandera
column
columna, cuerpo de tropas; formación en columna, formación en fila, línea de fila NAV; contrafuerte (del puente) ENG
column commander
jefe de columna
column deployment
despliegue en columna
column formation
formación en columna; formación en columna; formación en columna AVI; orden profundo
column guide
guía de marcha
column head
cabeza de la columna
Column left, march (command)
Variación izquierda, mar

column mount
cureña de pedestal ART
column of battalions (of a unit, formation)
columna de batallones
column of companies (of a unit)
columna de compañías
column of fours
columna de a cuatro, columna de por cuatro, columna por cuatro
column of guns in single file
columna por pieza ART
column of masses
columna de masas
column of ones
columna de a uno, columna de hileras, columna de por uno, columna por uno
column of platoons
columna de secciones, columna por secciones
column of sections
columna de secciones
column of threes
columna de a tres, columna de por tres, columna por tres
column of twos
columna de a dos, columna de por dos, columna por dos
Column right, march (command)
Variación derecha, mar
comb, to
limpiar; peinar
comb an area, to
limpiar el terreno
comb the terrain, to
peinar el terreno, limpiar el terreno
combat
combate, batalla; de combate, combativo
combat, to
luchar, combatir
combat ability
posibilidad de acción, combatividad
combat aerial reconnaissance
reconocimiento armado AVI
combat air patrol
patrulla de caza de protección, guardia en el aire AVI
combat air unit
unidad aérea táctica AVI
combat aircraft
aviación de combate AVI
combat airplane
avión de apoyo cercano, avión de batalla, avión de combate, avión de línea AVI
combat alert
alarma de combate
combat altitude
altura de intercepción, altura de interceptación AVI
combat and technical capabilities
potencia combatiente, potencia combativa, potencia de combate
combat aviation
aviación de combate, aviación operativa AVI
combat by forward elements of a unit
combate preliminar
combat by forward units
combate de avanzadas
combat capabilities
posibilidades combativas
combat capacity
capacidad combativa, capacidad de combate
combat casualties
bajas combativas, pérdidas de combate, pérdidas en combate, pérdidas militares
combat ceiling
techo de combate AVI
combat characteristics
cualidades combativas, cualidades de combate, propiedades combativas, características de combate
combat characteristics of a gun
rendimiento de una pieza ART
combat characteristics of a weapon
características del arma, características del armamento
combat characteristics of an airplane
propiedades combativas del avión AVI
combat characteristics of bacteriological weapons
propiedades del arma bacteriológico
combat characteristics of missiles
propiedades combativas del arma coheteril ROC
combat characteristics of weaponry
rendimiento de las armas
combat column formation
formación en columna de combate
combat command
agrupación de combate, escalón de combate ARM
combat commander
jefe combatiente, jefe de tropas
combat conditions
circunstancias de(l) combate
combat course
rumbo de combate, curso de combate AVI
combat crew
tripulación combatiente, personal de combate AVI
combat damage
averías de combate
combat diver
buceador, hombre rana, nadador de combate, zapador anfibio, zapador submarino NAV
combat document
documento de combate
combat duty
guardia de combate, servicio de combate
combat echelon
escalón de ataque, escalón de combate, escalón de primera línea
combat effectiveness
efectividad combativa, efectividad de combate, efectividad operacional, capacidad de combate, capacidad de resistencia, posibilidades combativas, eficacia combativa, eficacia de combate, rendimiento combativo (de las tropas)
combat efficiency
posibilidad de acción, combatividad

combat element
elemento de combate
combat employment
empleo táctico
combat engineer
zapador, ingeniero de combate, gastador ENG
combat engineer battalion
batallón de zapadores ENG
combat engineer company
compañía de zapadores ENG
combat engineer detachment
destacamento (de parque) de zapadores ENG
combat engineer equipment
equipo de zapa, material de zapadores ENG
combat engineer party
escuadra de trabajo
combat engineer platoon
sección de zapadores ENG
combat engineer regiment
regimiento de zapadores (de combate) ENG
combat engineer school
escuela de zapadores ENG
combat engineer squad
pelotón de zapadores ENG
combat engineer team
destacamento de zapadores, escuadra de trabajo ENG
combat engineer work
trabajos de zapa ENG
combat engineer-tank cooperation
cooperación de los zapadores con los tanques
combat engineer unit
unidad de zapadores ENG
combat engineering
ingeniería de combate ENG
combat engineers
tropas de ingenieros, tropas de ingeniería, zapadores ENG
combat equipment
equipo combativo, equipo de combate, equipo militar, técnica combativa
combat exercise
ejercicio de combate
combat experience
experiencia combativa, experiencia de combate, experiencia de guerra
combat fatigue
psiconeurosis de guerra
combat firing
tiro de combate
combat flight
vuelo de combate, vuelo de servicio AVI
combat flying life
recurso(s) de vuelo combativo(s) AVI
combat forces
fuerzas de combate
combat formation
formación de combate; disposición (de maniobra); dispositivo (de combate), dispositivo táctico, orden combativo, orden de batalla, orden de combate; formación de los buques NAV
combat formation flight
vuelo en formación de combate AVI
combat formation in depth
orden de combate profundo
combat-hardened
aguerrido
combat height
altura de intercepción, altura de interceptación AVI
combat helicopter
helicóptero de combate AVI
combat in an encirclement
lucha en condiciones de cerco
combat in approach march formation
combate de aproximación
combat in the depth of the defense
acción en profundidad
combat information center
centro de información y combate, centro de información de combate, centro de información para el combate NAV
combat intelligence
información sobre el combate
combat leader
jefe combatiente
combat load
carga combativa, carga de combate
combat losses
bajas combativas, bajas de combate, bajas en combate, pérdidas de combate, pérdidas en combate, pérdidas militares
combat maneuver
maniobra de combate; maniobra de combate aérea AVI
combat maneuvering
evolución de combate NAV
combat materiel
material de armamento, pertrechos de guerra, técnica de guerra, técnica militar
combat materiel on hand
material disponible
combat missile
misil activo ROC
combat mission
misión combativa, misión de combate, misión operativa, misión táctica, tarea de combate, vuelo de combate aéreo, vuelo de servicio AVI
combat missions and station of a division
misiones y situaciones de la división
combat mode
régimen de combate
combat of forward elements
acción preliminar
combat operation
operaciones (de combate), operación de guerra, operación militar, campaña, acción (bélica), acción de combate, acción de fuerzas, acción de guerra, actividad bélica, actividad combativa
combat operations
actividad de combate
combat operations control
control de las acciones
combat operations control center
centro de operaciones tácticas

combat operations in rough terrain
acción en terreno quebrado, acción en terrenos quebrados
combat operations officer
director de operaciones de combate AVI
combat operations plan of the forces
plan de acción combativa de las tropas
combat operations planning
planificación de las acciones
combat operations security
seguridad de maniobra (táctica)
combat order
orden de combate
combat order for defense
orden de combate para la defensa
combat organization
organización de combate
combat patrol
patrulla de combate
combat pay
plus de campaña
combat plan
plan táctico
combat planning
planificación del combate
combat play
trucos
combat position
posición de combate
combat position
emplazamiento de combate
combat power
potencia combatiente, potencia combativa, potencia de combate, efectividad combativa, efectividad de combate, capacidad de combate, capacidad de resistencia, eficacia combativa, eficacia de combate, eficacia militar
combat practice
ejercicio de tiro de combate
combat principles
elementos de combate
combat protection of a ship
protección de combate del buque NAV
combat qualities
propiedades combativas
combat radius
radio de acción de combate, radio de acción en misión de combate AVI
combat range dial
cuadrante de puntería ART
combat rating (of airplane)
potencia combatiente, potencia de combate AVI
combat readiness
alistamiento (operativo), disposición combativa, disposición de combate, situación de disponibilidad, estado de alerta, estado de preparación militar, posición de listo; guardia en alto, capacidad de servicio
combat readiness no. 1
posición de listo número uno, posición número uno para los aviones AVI
combat readiness of the armed forces
disposición combativa de las fuerzas armadas
combat-ready
listo
combat-ready position (of gun)
posición de listo ART
combat reconnaissance
reconocimiento armado AVI; reconocimiento de combate
combat report
parte de combate
combat resources
medios activos, medios de campaña, medios de combate, medios de guerra
combat scout patrol
patrulla de exploración combativa
combat security
seguridad combativa, seguridad de combate, seguridad de maniobra, seguridad de maniobra táctica, seguridad de maniobra en el combate, tropas de seguridad, acción de seguridad
combat security of forces
seguridad de las tropas
combat security on the defensive
seguridad de combate en la defensiva
combat security on the offensive
seguridad de combate en la ofensiva
combat ship
nave de guerra, navío de guerra NAV
combat simulation test (of aircraft engine)
prueba en condiciones de combate AVI
combat situation
ambiente operativo
combat sortie
misión combativa, misión de combate, misión táctica, misión de combate, vuelo de combate, vuelo táctico, vuelo AVI
combat speed
velocidad de combate
combat stability
estabilidad combativa
combat supplies on hand
reserva de combate
combat support
apoyo de combate, aseguramiento (combativo), aseguramiento de combate, sostenimiento de combate
combat support plan
plan de aseguramiento combativo, plan de seguridad, plan de seguridad en combate
combat tactics
táctica de combate
combat team
equipo de combate, grupo de combate, agrupación táctica
combat teamwork
cooperación de combate
combat technique
técnica de(l) combate
combat testing
prueba de combate
combat time
tiempo de vuelo en combate directo, tiempo de vuelo en misión de combate AVI
combat train
tren de combate

combat training
instrucción de combate, instrucción de tropas, instrucción militar, instrucción táctica, preparación combativa, preparación de combate, preparación táctica, entrenamiento de combate, aprendizaje combativo, adiestramiento
combat training board
junta de instrucción y adiestramiento
combat training course
curso de instrucción (militar), curso de preparación combativa
combat training department
negociado de instrucción
combat training methodology
metodología de la preparación combativa
combat training methods
metodología de la preparación combativa
combat training of troops
instrucción de las tropas
combat training plan
plan de preparación combativa
combat training program
programa de instrucción militar, programa de preparación combativa
combat training record
ficha de instrucción
combat training schedule
plan de preparación combativa
combat training year
año de preparación combativa
combat transport
transporte de desembarco NAV
combat troops
tropas de combate
combat turn
viraje de combate AVI
combat under special conditions
combate especial
combat uniform
uniforme de combate
combat unit
unidad armada, unidad combatiente, unidad de batalla, unidad de campaña, unidad de combate, unidad en campaña
combat units
tropas de combate
combat use
empleo táctico, uso táctico
combat value
efectividad combativa, efectividad de combate, eficacia combativa, eficacia de combate, eficacia militar
combat vehicle
vehículo de combate
combat weight
peso de combate, peso en orden de combate AVI
combat with rebels
acción contrasubversiva
combat zone
zona activa, zona de acción, zona de combate, zona de ejército, zona de frente, zona de guerra, zona de operaciones, zona operacional, zona operativa, zona táctica de combate, territorio de combate, teatro de acciones militares
combatant
bando beligerante, nave de guerra, unidad combatiente, unidad de batalla, unidad de combate, navío de guerra NAV; combatiente
combatant protection
protección del buque de guerra NAV
combatting
acción de limpieza
combatting piracy at sea
lucha contra piratas NAV
combination fuze
espoleta combinada, espoleta de doble efecto
combination gun mount
montaje compuesto ART
combination mine
mina combinada
combination of branches of service
combinación de armas
combination safe of a unit
caja de caudales
combination sight
alza compuesta
combination time and impact fuze
espoleta de tiempos y percusión
combined aerial photography interpretation center
centro conjunto de interpretación fotográfica AVI
combined aerial photography processing section
sección conjunta aerofotográfica AVI
combined air ground coordination section
sección conjunta de operaciones aeroterrestres
combined air naval action
acción aeronaval
combined airfield
aeródromo combinado AVI
combined airspeed and Mach number indicator
indicador de velocidad y de número Mach AVI
combined armed forces (of several countries)
ejército combinado
combined arms
interarma
combined-arms battle
combate de tropas en general, combate de tropas generales, combate interarma
combined-arms commander
jefe táctico
combined-arms exercise
ejercicio interarma
combined-arms exercises
ejercicios de las tropas en general
combined-arms formation
gran unidad general
combined-arms operation
operación combinada, operación conjunta, operación del conjunto
combined-arms reserve
reserva de tropas en general, reserva de tropas generales, reserva interarma

combined-arms tactical exercise
ejercicio táctico de tropas en general
combined base depot
almacén base mixto
combined clinometer and azimuth scale
anteojo azimutal, anteojo goniométrico ART
combined command post
puesto de mando conjunto
combined counterattack
contraataque de conjunto
combined efforts of troops
esfuerzos conjuntos de las tropas
combined forces
fuerzas aliadas, fuerzas combinadas, fuerzas conjuntas
combined group
sección conjunta
combined group of forces
grupo combinado, unidad conjunta
combined headquarters
estado mayor combinado, estado mayor conjunto
combined headset and laryngophone
casco de auriculares, casco laringofónico telefónico
combined homing head
cabeza (auto)buscadora mixta
combined interference
interferencias combinadas RDO
combined listening post
puesto de escucha conjugado
combined march
marcha combinada
combined mined obstacle
obstáculo de minas combinado ENG
combined minefield obstacle
obstáculo de minas combinado ENG
combined noise
interferencias combinadas RDO
combined observation post
puesto conjugado ART
combined obstacle
obstáculo combinado
combined obstruction
tala y cortadura combinada ENG
combined operation
operación de conjunto
combined operations control center
centro conjunto de operaciones, centro de operaciones conjuntas, centro de operaciones conjunto, centro de operaciones de mando conjunto
combined post
puesto conjugado ART
combined section
sección conjunta
combined seeker
cabeza (auto)buscadora mixta
combined service battle
combate aeroterrestre naval
combined sights
miras combinadas, alzas conjugadas ART
combined speed indicator
indicador combinado de velocidad AVI
combined sweep
rastra combinada
combined target information section
sección conjunta de objetivos
combined tracking (of a target)
seguimiento compuesto
combined trailer
remolque combinado
combined training
instrucción conjunta
combined transporting of troops
transportaciones combinadas de las tropas
combined velocity
velocidad resultante
combing (of a region)
limpia, limpieza (del terreno)
combing (of ground, etc.)
sondaje, sondeo
combining nozzle
tobera convergente
combustible
inflamable, combustible
combustible cartridge case
vaina combustible
combustible mixture
mezcla carburante, mezcla combustible, mezcla de ignición, mezcla de inflamación, mezcla deflagrante, mezcla inflamable
combustible-mixture charge
carga de combustible
combustion
inflamación, (iniciación de la) combustión, inflamamiento
combustion cartridge starter
arranque con cartucho
combustion chamber
cámara (de combustión), cámara de explosión
combustion conditions
condiciones de combustión
combustion efficiency
eficacia de combustión
combustion instability
inestabilidad de combustión
combustion point
temperatura de combustión
combustion pot
recalentador de torpedo NAV
combustion regime
régimen de combustión
combustion starter
arrancador de cartucho, arranque con cartucho
combustion temperature
temperatura de combustión
combustion time fuze
espoleta de mixto
combustion turbine
turbina de combustión (interna)
combustion zone
zona de combustión
combustor
cámara de combustión
come about, to
virar NAV
come alongside, to
abarloar, abarloarse NAV
come closer, to
acercarse
come in closer, to
acercarse
come into force, to
entrar en vigor

come into the wind, to
abatir el rumbo NAV
come out of a dive, to
salir de la picada, salir del picado AVI
come to a decision, to
adoptar la decisión
come to anchor, to
fondear, tomar el fondeadero NAV
come to the aid of, to
acudir en auxilio, acorrer
come to the ready, to
preparar el arma
come to the surface (of divers), to
salir a superficie NAV
coming close
acercamiento
coming on duty
entrante
command
orden, ordenación; prescripción; disposición; comando; mando; mandamiento; voz de mando; jefatura; comandancia; personal de mando; tripulantes
command, to
comandar, desempeñar el mando, ejercer el mando, mandar
command activity
acción del mando, actuación del mando
command airplane
avión del mando AVI
command and control
dirección de las operaciones, conducción, mando de las tropas, comando
command and control company
compañía de mando
command and control during movement
dirección en la marcha
command and control element
elemento de mando y control, órgano de mando y control
command and control module
apartado de mando y controles
command and control procedure
procedimiento de dirección, procedimiento de mando
command and control radar
radar de mando RAD
command and control squad
pelotón de mando
command and staff exercise
ejercicio de cuadros sin tropa, ejercicio de jefes y estados mayores
command armed forces in wartime, to
gobernar la guerra
command as a sergeant, to
sargentear
command assets
equipo de mando
command cadre
cuadro(s) de mando
command cadre training meetings
servicio para la formación de cuadros de mando
command car
vehículo (de puesto) de mando
command center
centro de mando, sala de operaciones
command channel
canal radio reservado al mando COM
command code
código de instrucciones
command communications
comunicación de mando
command communications net
red administrativa
command control system antenna
antena de mando
command cruiser
crucero de mando, crucero táctico NAV
command decision
decisión del jefe, decisión del mando
command decision to use nuclear weapons
decisión atómica
command depot
almacén regional
command duty pay
complemento por responsabilidad derivada del mando, complemento por mando
command element
grupo de mando; órgano de mando, escalón de mando
command exercises
ejercicios de cuadros
command-fire mine
mina controlada, mina de control, mina de observación, mina dirigida, mina gobernada, mina guiada, carga de demolición controlada
command-fire minefield
campo de minas gobernadas
command forces, to
ejercer el mando de las tropas
command function
función de mando
command group
grupo de mando, grupo de operaciones; mando; escuadra de plana mayor, grupo operativo; grupo de control NAV; plana mayor; jefatura; unidad estratégica
command guidance
guiado por comando, guiado por mando, guiado por telemando, conducción mandada, conducción por mando
command initiative
iniciativa de mando
command liaison
enlace de mando
command map
mapa de mando
command mission
cometido del mando
command mission
cometido del mando
command net
red (de transmisiones) de mando RDO
command of a branch of service
jefatura de arma
command of a regiment
mando regimental
command of an adjacent unit
mando lateral, mando vecino

command of an arsenal
mando militar del arsenal NAV
command of execution
voz (de mando) ejecutiva
command of the seas
dominio del mar NAV
command of troops
mando de las tropas
command personnel
personal de mando; mandos; oficiales de mando NAV; oficilidad
command personnel report
estado de los cuadros de mando
command personnel reserve
personal en situación de disponibles
command plans
propósitos del mando
command post
puesto de mando NAV; puesto de guiado, punto de control; sala de operaciones
command post axis of movement
puestos de mando sucesivos
command post camouflage
enmascaramiento de un puesto de mando
command post communication platoon
sección de comunicación de puesto(s) de mando
command post exercise (CPX)
entrenamiento de jefes y estados mayores
command post map exercise
juego militar de jefes y estados mayores en el mapa
command post radio communication company
compañía radio de puestos de mando RDO
command post radio company
compañía radio de puestos de mando RDO
command post security and defense plan
plan de defensa y seguridad del PM
command pulse
impulso de mando COM
command reconnaissance airplane
avión de mando y observación AVI
command routine
procedimientos normales del mando
command set
aparato de mando
command ship
buque almirante, buque de mando, nave capitana, almiranta NAV
command signals
datos de control ROC
command staff building
comandancia
command station
estación de comando
command station post
estación de comando, estación de gobierno, estación de mando
command structure
estructura del mando
command tank
tanque de cabeza, tanque de mando, tanque guía, carro de mando ARM
command team
equipo de control
command training
instrucción de cuadros, instrucción de los mandos, preparación de jefes
command vehicle
vehículo (de puesto) de mando, camión de mando
commandant
comandante
commandant of a garrison
mayor de la plaza
commandant's office
comandancia (de guarnición), comandancia militar, comisaría militar
commandant's staff
comisaría militar, comandancia
commandeer, to
requisar
commander
general en jefe; jefe; superior; mayor, oficial encargado, oficial jefe, oficial responsable, comandante (general), capitán; capitán de fragata NAV
commander activity
acción del mando, actuación del mando
commander in chief
comandante en jefe, comandante general, general en jefe
commander in chief of the armed forces
jefe supremo de las fuerzas armadas
commander of a branch of service
jefe del arma
commander of a group of forces
comandante de armas
commander of a major unit
jefe de gran unidad
commander of a motorized rifle division
general de la división de infantería motorizada
commander of naval aviation
comandante de aviación naval NAV
commander of reserves
jefe de la reserva
commander of the guard
comandante de la guardia, jefe de la guardia
commander target gun angle
ángulo de desplazamiento ART
commander's airplane
avión del jefe AVI
commander's cabin
camarote del capitán NAV
commander's concept
concepción de la operación, idea de la operación, idea del combate
commander's cupola
cúpula de mando, cúpula para el mando; cúpula del tanque ARM
commander's launch
bote de autoridad, falúa NAV
commander's night patrol
ronda mayor

commander's personal reconnaissance
exploración de jefe
commander's reconnaissance
reconocimiento del jefe, exploración de jefe
commander's reconnaissance group
grupo de exploración del jefe
commander's region
comandancia
commander's standard
guión de mando
commander's stateroom
camarote del capitán NAV
commander's tent
tienda de campaña para jefes
commanding general (of a force or unit)
general jefe
commanding ground
terreno dominante TOP
commanding height
punto dominante (del terreno), altura dominante, atalaya TOP
commanding officer
jefe, mayor, comandante de guerra; comandante del buque NAV
commanding position
posición dominante TOP
commando
comando
commando operation
operación de comandos
commemorative medal
medalla conmemorativa
commence a battle, to
empeñar la acción
commence an attack, to
iniciar el ataque
commence an offensive, to
iniciar el ataque
commence combat operations, to
empeñar la acción
Commence firing (command)
Rompan fuego
commencement of fire
apertura del tiro
commend, to
emplear estímulo, estimular
commendation
estímulo; mención de estímulo, mención honorífica, felicitación
commendation in an order
felicitación en la orden
commendation in front of the ranks
mención de estímulo ante la formación
commercial airplane
avión comercial AVI
commercial port
puerto comercial NAV
commercial speed
velocidad comercial, velocidad de horario
commercial television
televisión comercial
commercial vessel
buque mercante NAV
comminuted fracture
fractura conminuta
commissar
comisario
commissariat
comisaría
commissary store
almacén de víveres
commission
comisión, junta, nombramiento
commission, to
graduar (a oficial); poner en servicio activo ENG
commission rank
grado de oficial
commissioned officer
oficial patentado NAV
commissioned personnel
oficilidad
commissioned ship
buque en activo NAV
commissioned submarine
submarino en servicio NAV
commissioning
puesta en servicio
commissioning (of cadets as officers)
graduación
commissioning of equipment
puesta en servicio del material ENG
commit (forces to battle), to
introducir, empeñar, lanzar al combate
commit reserves, to
empeñar las reservas, introducir la reserva al combate, lanzar la reserva en el combate, lanzar la reserva al combate
commit sabotage, to
sabotear
commit to action, to
lanzar al combate
commit troops (to action), to
hacer intervenir las tropas, introducir las tropas, lanzar las tropas al combate
commitment
empeño
commitment (to battle)
entrada en acción, introducción, activación, introducción en el combate, introducción en las acciones
commitment line
línea de introducción en el combate
commitment of reserves (to battle)
intervención de las reservas
commitment of troops (to battle)
introducción de las tropas
commitment to an aerial battle
intervención aérea AVI
commitment to battle
intervención
commodore
comodoro NAV
common control
referencia común TOP
common fuze
hilo de pólvora, encendedor de mecha
common radial line
radial común
common shell
proyectil de gran capacidad, proyectil rompedor ART
common shells
munición rompedora ART
common soldier
soldado raso

communication
comunicación, relación, transmisión, mensaje
communication axis
eje de comunicaciones (alámbricas)
communication band
banda de comunicación RDO
communication between commands
contacto entre mandos
communication by sound
transmisión acustica
communication line
línea de etapa
communication of intelligence
transmisión de noticias
communication trench
ramal de comunicaciones, ramal, ramal de comunicación, ramal de trinchera, trinchera de comunicación, zanja de comunicación ENG
communication valve
válvula de comunicación
communication with signal assets
comunicaciones por señales
communication zone
zona de comunicaciones, (zona de) etapa(s)
communication zone command
comandancia de etapas
communication zone depot
depósito de la zona de etapes
communication zone rear sector
sección de retaguardia de etapas
communication zone sector
sección de etapas
communication zone service
servicio de etapas
communications
transmisión, enlace, enlace y transmisiones
communications annex
orden particular de transmisiones
communications antenna
antena de comunicación
communications battalion
batallón de comones, batallón de comunicaciones
communications by message carrying
comunicación por medios móviles
communications center
centro de comones, centro de comunicaciones, nudo de comunicaciones
communications center company
compañía de centros de transmisiones
communications center equipment
equipo de centro de transmisiones
communications center platoon
sección de centros de transmisiones
communications center team
equipo de centro de transmisiones
communications channel
canal (de comunicaciones), comunicación COM
communications chart
mapa de comunicaciones NAV
communications check
prueba de los enlaces
communications company
compañía de comunicaciones, compañía de transmisiones
communications detachment
destacamento (de parque) de transmisiones
communications diagram
esquema de comunicaciones, esquema de comunicaciones por radio, gráfico de despliegue radio, gráfico de las comunicaciones RDO; gráfico de radiocomunicaciones, gráfico de transmisiones RDO; gráfico del sistema de transmisiones
communications directorate
jefatura de transmisiones
communications discipline
disciplina de comunicaciones, disciplina de transmisiones, disciplina de explotación RDO
communications element
pequeña unidad de comunicaciones
communications equipment
equipo de comunicaciones, equipo de comunicación, equipo de transmisión, material de comunicaciones, medios de enlace, material de enlaces, material de transmisiones, medios de transmisión, medios técnicos de comunicaciones, técnica de comunicaciones, transmisiones COM
communications equipment and depot service
compañía de transmisiones de parque y depósito
communications equipment depot
almacén de comunicaciones
communications equipment repair company
compañía de transmisiones de reparaciones
communications equipment shop
taller de comunicaciones
communications exercise
ejercicio de comunicaciones
communications facilities
material de comunicaciones, medios de enlace(s), medios de transmisiones, medios de transmisión COM
communications group
grupo de comunicaciones, grupo de enlace, grupo de transmisiones, agrupación de transmisiones
communications headquarters
jefatura de transmisiones
communications intelligence
reconocimiento de los medios de comunicación, información de comunicaciones, información de transmisiones
communications line laying party
equipo de construcción de líneas
communications line operation company
compañía de explotación y parque

communications link
dirección de las comunicaciones, dirección de las transmisiones, línea de comunicaciones, línea de comunicación, línea de transmisión
communications map
mapa de comunicaciones
communications mast
mástil de señales COM
communications net
red (de transmisiones)
communications network
red de comunicaciones
communications network
infraestructura del sistema de comunicaciones
communications officer
oficial de comunicaciones, oficial de transmisiones
communications operating procedure
procedimientos para el empleo de las transmisiones
communications operator
comunicador
communications order
orden de transmisiones, orden para el enlace, orden para las transmisiones, disposición sobre las comunicaciones
communications plan
plan de comunicaciones, plan de transmisiones
communications platoon
sección de comunicaciones, sección de comunicación, sección de transmisiones
communications post
puesto de transmisión, puesto de transmisiones, centro de comunicaciones COM
communications precedence
orden de preferencia en las comunicaciones
communications procedure
procedimientos para el empleo de las transmisiones
communications program
programa de comunicaciones
communications radar
radar de comunicaciones RAD
communications regiment
regimiento de transmisiones
communications requirement
necesidad de enlace
communications route
itinerario de enlace, vía de comunicación, vía navegable
communications satellite
satélite de comunicación, satélite de transmisiones AVI
communications school
escuela (militar) de transmisiones
communications security
seguridad de las comunicaciones, seguridad de las transmisiones, protección de la transmisión, secreto de transmisiones, enmascaramiento antirradio RDO
communications security equipment
medios de anti-interceptación
communications service
servicio de comunicaciones, servicio de enlace
communications ship
buque de enlace, buque para enlace con comunicaciones radio NAV
communications shop
taller de transmisiones
communications specialist
comunicador
communications squad
pelotón de transmisiones
communications squadron
escuadrilla de transmisiones
communications support plan
plan de comunicaciones
communications system
red de comunicaciones
communications tank
carro centro de transmisiones ARM
communications technician
mecánico (electricista) de transmisiones COM
communications tower
torre de transmisión
communications training
entrenamiento de comunicaciones
communications troops
tropas de comunicaciones, tropas de transmisiones, arma de transmisiones
communications unit
unidad de comunicaciones, unidad de transmisiones
communications units
fuerzas de comunicaciones
communications vehicle
vehículo de transmisiones
communications with aircraft
comunicación con la aviación
communications with flank unit
contacto lateral
communications workshop-pool platoon
sección de parque y taller de transmisiones
commutation
rebaje
commutation of a penal sentence
conmutación de pena
commutator
conmutador
compacter
apisonadora ENG
compactness
densidad
compactor
rodillo (apisonador), cilindro ENG
companion hatch
escotilla de cámara NAV
companion hatch lock
carroza NAV
companion hatchway
escotilla de cámara NAV
companion ladder
escala de toldilla NAV
company
compañía, escuadrón
company antitank strongpoint
punto de resistencia antitanque de (la) compañía
company clerk-quartermaster
furriel
company column
compañía en columna, columna de compañía

company commander
capitán de compañía, comandante de compañía, jefe de compañía
company grade
grado de oficial subalterno
company grade officer
oficial subalterno
company grade officers
capitanes y tenientes
company headquarters
plana mayor de compañía
company in line formation
compañía en línea
company loading plan
ficha de carga de la compañía
company machine-gun
ametralladora de compañía RIF
company mass formation
formación de la compañía en masa
company officer
oficial subalterno
company punishment
medidas disciplinarias dentro de la compañía, castigo disciplinario
company quartering detachment
comisión instaladora de compañía
company quartermaster
furriel
company quartermaster noncommissioned officer
pañolero
company quartermaster sergeant
forrajeador
company sailing
navegación conjunta NAV
company sergeant major
auxiliar de compañía
company staff
plana mayor de compañía
company strongpoint
punto de apoyo de compañía
company tactical exercise
ejercicio táctico de compañía
company's defensive sector
área de defensa de compañía
comparative calibration
fuego de calibración, tiro de comprobación, calibración ART
comparative data
estado comparativo
comparatively safe area
zona de peligro remoto
comparatively safe zone
zona de peligro remoto
compare data, to
contrastar los datos
comparison table
estado comparativo
comparison test
prueba por comparación
compartment
compartimiento; sala, sección; cámara; subdivisión NAV
compartment door
compuerta del compartimiento
compartmentation (of terrain)
compartimentación del terreno TOP
compartmentation line
línea de compartimentación TOP
compartmentation position
posición de compartimentación TOP
compartmentation trench
trinchera de compartimentación, trinchera de enlace ENG
compartmented terrain
terreno compartimentado TOP
compass
brújula
compass
aguja, compás
compass adjustment
compensación (de agujas), compensación de la brújula, compensación de la aguja náutica
compass azimuth
azimut magnético
compass base
polígono para la compensación de compases magnéticos NAV
compass bearing
marcación (de) brújula
compass card
rosa náutica NAV
compass card (on a chart)
rosa de la aguja, rosa de la brújula
compass-controlled sight
alza gobernado por la aguja NAV
compass course
rumbo aguja, brújula, rumbo con la brújula, rumbo por la aguja, rumbo por la brújula; derrota con el compás NAV
compass declination
declinación de la aguja magnética, declinación del compás, deflexión; variación de la aguja NAV
compass deviation
desviación de la aguja, desviación de la brújula, desviación de agujas, error de la brújula
compass dial
rosa de la aguja, rosa de la brújula
compass error
error de la brújula
compass heading
rumbo por la aguja, rumbo por la brújula
compass locator
radiobaliza de compás AVI
compass navigation
navegación a estima, navegación a la estima, navegación de estima, navegación por estima
compass needle
aguja de brújula
compass orientation
orientación con la brújula, orientación magnética, orientación por (medio de) la brújula
compass point
cuarta, mareaje, rumbo NAV
compass rose
rosa de la aguja, rosa de la brújula, rosa de los vientos
compass rose (on a chart)
rosa náutica NAV
compass stand
bitácora NAV
compass variation
variación de la aguja NAV
compasses
circular
compassionate leave
licencia por asuntos propios, permiso por circunstancias familiares
compensated
compensado

compensated aileron
alerón compensado, alerón compensador AVI
compensated compass
brújula compensada
compensating
compensador
compensating device
dispositivo de compensación
compensating mechanism
mecanismo compensador
compensating spring
muelle compensador
compensating tank (of a submarine)
tanque de compensación NAV
compensation
compensación; indemnización; reparaciones, reparación
compensation for errors
compensación de errores
compensation of deviation
compensación de agujas, compensación de la brújula, compensación de la aguja náutica
compensation of rifling
corrección de derivación
compensation temperature
temperatura compensadora
compensator
compensador, compensador magnético; dispositivo de compensación; compensador de fuego, compensador de tiro ART
competence
autorización
competence (in law)
jurisdicción
competitive combat exercise
ejercicio emulativo de combate
compilation of a plan
planificación
compilation of a sketch
trazado de croquis
compilation of combat documents
confección de los documentos de combate
compile a chart, to
cartografiar
compile a map, to
confeccionar el mapa, levantar el mapa, cartografiar TOP
compile a plan, to
planificar; trazar
compile a report, to
redactar el informe
compile a sketch, to
confeccionar el croquis
complain, to
presentar queja
complaint
queja; reclamación; demanda
complaint book
libro de reclamaciones
complement
tren, efectivos, tripulación, dotación
complement of bombs
dotación de bombas AVI
complementary angle of sight
corrección por la situación del objetivo ART
complementary angle of site
corrección de situación, corrección en situatión, corrección topográfica
complementary angle of site correction
corrección complementaria de situación ART
complementary dipole
dipolo complementario
complete, to
cumplir
complete a mission, to
cumplir la misión, ejecutar la misión, resolver la misión
complete an encirclement, to
cerrar las salidas de una bolsa
complete command
unidad constituida
complete decontamination
tratamiento especial completo, tratamiento sanitario completo
complete disassembly of materiel
revisión de material
complete encirclement
envolvimiento total
complete engineer preparation (of ground)
fortificación completa ENG
complete envelopment
envolvimiento total
complete evacuation
evacuación pesada, evacuación total
complete inflammation
inflamación completa
complete medical processing
tratamiento sanitario completo
complete mobilization
movilización
complete overhaul
gran reparación, reparaciones grandes, reparación a fondo, reparación general ENG
complete round
cartucho completo, cartucho unitario, cartucho único, proyectil engarzado, tiro completo ART
complete round ammunition
munición de cartucho
complete round weight
peso del disparo completo RIF
complete rupture
rotura total
complete surprise
sorpresa absoluta
complete turn
viraje con giro de 360 grados AVI
completed route
itinerario fijado
completely exempt from military service
excluido totalmente del servicio militar
completely mobilized forces
fuerzas movilizadas
completeness of combustion
eficacia de combustión
completion
cumplimiento, ejecución
completion of a march
ejecución de la marcha
completion of a mission
cumplimiento de la misión, ejecución de la misión, ejecución de la operación
complex
centro, conjunto, nudo
component
componente, elemento

component charge
carga auxiliar, carga complementaria, carga secundaria, carga apilada, carga fraccionada, carga parcial
composite minefield
campo de minas mezcladas, campo de minas mixtas
composite propellant
pólvora composita ROC
composite radio station
estación de radio combinada RDO
composite rocket engine
motor cohete (de propulsor) híbrico ROC
composite unit (consisting of separate elements)
unidad mixta
composition
composición, estructura; compuesto, mixto
composition time fuze
espoleta de combustión de mixto
compound
composición, compuesto
compound bridge
puente desmontable ENG
compound cable communications squad
pelotón de cable múltiple
compound error
error compuesto
compound formation
formación compleja NAV
compound fracture
fractura complicada
compound gun
cañón zunchado ART
compound mixture
mixto
compound parachute
paracaídas de varios casquetes
compound plug (in mines)
tapón compuesto
compressed air
aire comprimido ENG
compressed air bottle
botella de aire, botella de aire comprimido NAV
compressed air brake
freno aéreo, freno de aire, freno de aire comprimido
compressed air cylinder
botella de aire, cámara de aire comprimido; botella de aire comprimido NAV
compressed air motor
motor neumático ENG
compressed air starter
arrancador de aire comprimido, arrancador neumático
compressed air starting
arranque neumático
compressed air tank
botella de aire, botella de aire comprimido NAV; tanque aéreo, tanque receptor de aire, cámara de aire comprimido, acumulador de aire comprimido ENG
compressed-air wind tunnel
túnel de aire comprimido, túnel de aire de densidad regulable
compressed black powder
pólvora negra comprimida
compressed gas tank
balón de gases comprimidos
compressed guncotton
fulmicotón comprimido
compressed gunpowder
pólvora (negra) comprimida
compressed nitrogen bottle
botella de nitrógeno comprimido
compressed nitrogen cylinder
botella de nitrógeno comprimido
compressed propellant
pólvora colada ROC; pólvora comprimida
compressed pyroxilin
fulmicotón comprimido
compression
compresión
compression chamber
cámara de compresión
compression ignition
ignición por compresión
compression manometer
manómetro de compresión
compression refrigeration
refrigeración por compresión
compression strength
resistencia a la compresión
compression stroke (of engine)
tiempo de compresión
compression test
prueba a la compresión
compression wave
onda de compresión, onda de presión, onda balística, onda de choque
compressive strength
resistencia a la compresión
compressive stress
esfuerzo de compresión ENG
compressor
compresor; freno ART
compressor efficiency
rendimiento del compresor ENG
compressor rotor
rotor del compresor AVI
compressorless engine
motor a chorro sin compresor AVI
compressorless jet engine
motor a chorro sin compresor AVI
comprise, to
formar parte (de)
compulsory
preceptivo
compulsory military service
servicio militar activo (obligatorio)
compulsory service
servicio (militar) obligatorio
compulsory vaccination
vacunación obligatoria
computation
cálculo, evaluación
computation of initial data
preparación de datos
computational error
error de cálculo
computational photogrammetry
fotogrametría analítica
compute, to
calcular
compute the range, to
calcular la distancia
computed lead angle
ángulo de situación futuro

computed range
distancia ajustada, distancia calculada, alcance tabular corregido ART
computed range of fire
distancia inicial de tiro
computed sight setting
elevación calculada
computed trajectory
trayectoria ideal, trayectoria preestablecida, trayectoria prevista
computed velocity
velocidad calculada
computer
calculadora, computadora, calculador (electrónico), calculador numérico, máquina calculadora, máquina de calcular, aparato calculador (electrónico), aparato de cálculo; computador, operador calculador de artillería ART
computer center
centro de computación, centro de cálculo, central calculadora
computer memory
memoria de calculadora, memoria de computadora, almacenaje de la computadora
computer operator
computista
computer station
estación calculadora
computing
cálculo
computing device
calculadora
computing sight
alza computadora, corrector de puntería ART
comraderie
tacto de codos
COMSEC
seguridad de las comunicaciones, seguridad de las transmisiones, secreto de transmisiones
COMSEC equipment
medios de anti-interceptación
con a ship, to
gobernar el buque NAV
concave charge
carga cóncava
concave lens
lente cóncava
concavo-convex lens
lente cóncava-convexa
conceal, to
guarecer, ocultar, encubrir, enmascarar
concealed
oculto
concealed area
zona a cubierto, zona cubierta, zona oculta
concealed deployment
ocultación del despliegue
concealed fortification
fortificación en cubierta ENG
concealed observation
observación oculta
concealed position
posición enmascarada, posición oculta
concealed route
itinerario a cubierto, itinerario oculto TOP
concealed target
objetivo oculto
concealed trail
itinerario a cubierto TOP
concealed zone
zona a cubierto
concealment
ocultación (a la vista u observación), ocultamiento (a la vista u observación), protección (contra las vistas), disimulación; casamata; encubrimiento
concealment from aerial observation
ocultación a las vistas aéreas
concentrate, to
acumular, centrar, concentrar, enmasar
concentrate artillery fire, to
producir concentración ART
concentrate fire, to
concentrar el tiro, concentrar el fuego
concentrate forces, to
acumular fuerzas y medios
concentrate the main effort, to
concentrar los esfuerzos principales
concentrate troops, to
concentrar las tropas
concentrated air strike
golpe masivo de aviación AVI
concentrated artillery fire
fuego masivo de la artillería ART
concentrated blast (of a shaped charge)
explosión concentrada
concentrated burst of fire
avalancha de fuego
concentrated charge
mina concentrada; carga unida ART
concentrated combustion
combustión concentrada
concentrated defense
defensa concentrada
concentrated demolition charge
carga concentrada
concentrated effort
esfuerzo concentrado
concentrated fire
tiro concentrado, tiro de concentración, fuego de concentración, fuego en masa, fuego masivo, fuego concentrado, tiro concentrado fuego convergente, tiro convergente, concentración ART
concentrated nuclear fuel
combustible nuclear concentrado
concentrated nuclear fuel
combustible nuclear concentrado
concentrated overlapping fire
fuego concentrado superpuesto
concentrated strike
golpe masivo
concentration
concentración
concentration area
área de concentración, zona de concentración; región de espera
concentration camp
campo de concentración
concentration march
marcha de concentración

concentration of armor
concentración acorazada ARM
concentration of artillery fire
concentración de fuego de artillería ART
concentration of assets
concentración de (los) medios
concentration of CW agents
concentración de substancias tóxicas
concentration of effort
concentración de esfuerzos
concentration of effort(s)
combinación de esfuerzos
concentration of fire
concentración de fuego(s), concentración del tiro, masa de fuego(s)
concentration of forces
concentración de fuerzas y medios, concentración de las tropas
concentration of mechanized forces
concentración mecanizada
concentration of tanks
concentración de carros (de combate), concentración de tanques ARM
concentration of troops
aglomeración de tropas
concentric-ring sight
mira de anillos concéntricos
concept
concepto, pensamiento, intención, idea
concept of a maneuver
idea de maniobra, idea maniobrera
concept of an attack
idea (de) ofensiva, idea del ataque
concept of the command
idea del mando
concept of the defense
idea de (la) defensa, idea defensiva
concept of the maneuver
concepción de la maniobra
concept of the operation
concepción de la maniobra, concepción de la operación
concerted action
acción de conjunto
concertina
alambrada en concertina, alambrada en espiral, alambrada plegable, alambrada plegadiza, alambrada portátil en espiral ENG
concertina wire
alambrada de concertina, alambrada de rollos en acordeón, alambrada en concertina, alambrada en espiral, alambrada plegable, alambrada plegadiza, alambrada portátil en espiral ENG
conclude a treaty, to
concertar el tratado
conclude an agreement, to
concertar el convenio
conclude an armistice, to
concertar el armisticio, concluir el armisticio, aceptar la tregua, concertar la tregua
conclusion
consecuencia
conclusion of a contract
contratación
conclusion of a treaty
contratación
conclusion of an agreement
contratación
concrete
hormigón ENG
concrete base
cama de hormigón ENG
concrete bed
cama de hormigón ENG
concrete block
bloque de hormigón, pilar de hormigón, pipaedro ENG
concrete bunker
espaldón de hormigón, obra de hormigón ENG
concrete defensive installation
obra de hormigón ENG
concrete egg (type of obstacle)
ovoide de hormigón ENG
concrete emplacement
bloque de hormigón ART
concrete firing emplacement
bloque de hormigón ART
concrete footing
cama de hormigón ENG
concrete freeway
autopista de hormigón
concrete mixer
mezcladora (de hormigón), hormigonera ENG
concrete obstacle
obstáculo de hormigón ENG
concrete-penetrating ammunition
munición perforante del hormigón
concrete-piercing bomb
bomba contra hormigón AVI
concrete-piercing fuze
espoleta para perforar hormigón, espoleta perforante de hormigón
concrete-piercing shell
proyectil contra hormigón ART
concrete pillbox
fortín de hormigón
concrete road
carretera de hormigón
concrete runway
pista de cemento, pista de concreto, pista de hormigón AVI
concrete shelter
abrigo de hormigón
concrete shield (of a nuclear reactor)
blindaje de hormigón
concrete shielding (of a nuclear reactor)
blindaje de hormigón
concrete tetrahedron (anti-tank obstacle)
tetraedro de hormigón ENG
concrete underground shelter
abrigo de hormigón enterrado
concussion detonation
explosión por influencia, explosión por simpatía, explosión simpática
concussion fuze
espoleta de concusión AVI
condensation
condensación
condensation temperature
temperatura de condensación
condensation trail
estela de condensación ART
condensing power (in cryptography)
factor de condensación

condition
estado
condition, to
acondicionar
conditional reference point
plano de referencia ART
conditioned air
aire acondicionado, aire climatizado
conditions (of work)
régimen
conditions of combat readiness
condiciones de alistamiento
conditions of morale
condiciones morales
conditions of the situation
condiciones de la situación
conditions of weightlessness
condiciones de imponderabilidad, condiciones de ingravidez AVI
conduct (for example, of fire, combat, etc.)
ejecución
conduct, to
conducir, efectuar, ejecutar
conduct a battle, to
efectuar la acción (de combate), librar las acciones (de combate), montar la acción, realizar acción, realizar acciones, sostener la acción, sostener la acción de combate
conduct a feint, to
aparentar un ataque
conduct affairs, to
administrar
conduct an inspection, to
hacer una inspección
conduct an offensive, to
efectuar la ofensiva, sostener la ofensiva
conduct an operation, to
hacer la operación, llevar a cabo la operación, realizar la operación, efectuar la acción (de combate), realizar acciones, sostener la acción de combate
conduct book
libreta de castigos, libro de castigos
conduct combat operations, to
efectuar la acción (de combate), librar las acciones (de combate), montar la acción, realizar acción, realizar acciones, sostener la acción, sostener la acción de combate
conduct counterbattery fire, to
contrabatir ART
conduct defense, to
llevar la defensa
conduct liaison, to
enlazarse
conduct military operations, to
hacer armas
conduct observation, to
efectuar la observación
conduct of a battle
conducción del combate
conduct of a maneuver
conducción de la maniobra
conduct of an attack
ejecución del ataque
conduct of an offensive
conducción del ataque, ejecución del ataque
conduct of battle
ejecución del combate, conducción del combate
conduct of battle using nuclear weapons
conducción de la batalla atómica, conducción de la batalla nuclear
conduct operations, to
conducir las operaciones, efectuar las operaciones, desarrollar las operaciones
conduct radiological monitoring, to
vigilar la intensidad de la dosis
conduct sheet
hoja de castigos
conduct sniper fire, to
paquear
conducting wire
conductor de unión
conduction band
banda de conducción RDO
conductor
hilo conductor; conductor AVI
conduit
conducto, tubería
cone
cono
cone fairing
carenado cónico AVI
cone of burst
cono de explosión, haz de explosión ART
cone of dispersion
cono de dispersión, haz, haz de dispersión ART
cone of emission
cono de radiación
cone of fire
cono de dispersión, haz, haz de fuego ART
cone of nulls
ángulo muerto
cone of radiation
cono de radiación
cone of silence
ángulo muerto, cone de silencio RDO
cone of silence marker beacon
radiobaliza de emisión vertical cónica, radiobaliza de haz vertical
cone of spread
haz de fuego, haz de trayectorias ART
cone of trajectories
cono de dispersión, haz de trayectorias ART
coned screw
tornillo cónico ART
confer a rank, to
conceder el grado, conferir el grado
confidence belt (in statistics)
región de aceptación
confidence region (in statistics)
región confidencial
confidential (classification)
confidencial
confidential and restricted (classification)
confidencial y reservado
confidential document
documento confidencial
confidential order
orden confidencial

configuration
configuración
confine to the guardhouse, to
encalabozar
confinement
localización
confinement order
orden de prisión
confirm, to
comprobar
confirm a decision, to
aprobar la decisión
confirm receipt, to
acusar recibo
confirmation
comprobación, refuerzo
confirmation of receipt (e.g., of a document)
acuse de recibo
confirmation order
orden confirmadora
confirmed kill
victoria corroborada
confirmed victory
victoria corroborada
conflagration
incendio
conflict
conflicto, conflagración
conformal mapping
cartografía conforme
conformal projection
proyección isógona TOP
confront, to
afrontar
confuse the enemy, to
despistar al enemigo
confuse, to
desorientar
confused situation
situación turbia
confusion
confusión, desorientación, desconcierto
confusion reflector
reflector de confusión
congratulations
felicitación
conic projection
proyección cónica TOP
conical antenna
antena en cono
conical buoy
boya cónica NAV
conical combustion chamber
cámara de combustión cónica
conical diffuser
difusor cónico AVI
conical headed projectile
proyectil de cabeza cónica ART
conical map
mapa de proyección cónica TOP
conical nozzle
tobera cónica
conical ogive
ojiva cónica ROC
conical orbit
órbita cónica AVI
conical orthomorphic projection
proyección cónica conforme de Lambert TOP
conical round
bala de punta cónica
conical scan radar
radar de escanción cónica RAD
conical tent
tienda cónica
conical toothed scraper
traílla de dientes cónicos ENG
conical wind indicator
cono de aire, cono de viento, cono indicador de viento AVI
coniferous forest
bosque de coníferas
conk (for a reciprocating engine)
parada imprevista del motor en vuelo AVI
connect, to
conectar
connecting box
caja de conexiones
connecting collar
tronco de cono de unión ART
connecting gallery
galería de comunicación ENG
connecting group
grupo de enlace
connecting line
vía de unión
connecting piece
manguito, casquillo ENG
connecting taxiway
pista de acceso AVI
connecting trench
ramal de comunicaciones, ramal de comunicación, trinchera de comunicación, zanja de comunicación ENG
connection
conexión, relación; acoplamiento, casquillo, contacto; tronco de cono de unión ART
connection survey
levantamiento de ligamento TOP
connection tube
tubo de comunicación
connector
boquilla; tronco de cono de unión ART
conning bridge
puente de gobierno, puente de navegación, puente de proa NAV
conning tower
puesto de mando (acorazado), torre de gobierno (de combate), estación de control, torre de mando, torre de combate, torreta de mando, caseta directora de tiro, cámara de mando NAV
conning tower periscope
periscopio de la estación de control NAV
conquer, to
conquistar, ganar, vencer
conquest
conquista
consciousness-raising
concientización
conscript
recluta, alistado
conscript, to
reclutar
conscription
conscripción, recluta, leva, reclutamiento, enlistamiento, llamado
conservation
conservación
consider a regulation out of date, to
dejar sin efecto el reglamento

consider disabled, to
dar de baja
consider inoperative, to
dar de baja
consider out of action, to
dar de baja
consigner
remitente
consignment
remisión; serie; carga; cargamento
console
consola, cuadro (de pupitre)
consolidate, to
consolidar, consolidarse
consolidate a position, to
consolidar la posición, aferrarse al terreno, hacerse fuerte en la posición, consolidar el terreno (conquistado)
consolidate data, to
generalizar los datos
consolidate success, to
consolidar el éxito
consolidation
consolidación (del éxito)
consolidation in the field
consolidación en el terreno
consolidation of a captured area
consolidación del área ocupada
consolidation of a captured line
consolidación de la línea ocupada
constant bearing guidance
conducción de aproximación paralela
constant deviation
desviación constante, desviación permanente
constant error
error sistemático
constant fire
fuego fijo
constant level chart
carta isobarométrica TOP
constant load
carga básica
constant muzzle velocity weapon
arma de velocidad inicial constante
constant pressure burning
combustión de presión constante
constant pressure fuel tank
depósito de presión permanente AVI
constant pressure tank
depósito de presión permanente AVI
constant rate
velocidad uniforme
constant readiness
disposición permanente
constant speed
velocidad constante, velocidad uniforme
constant speed propeller
hélice de velocidad constante
constant temperature
temperatura constante
constant wind
viento constante
constituted unit
unidad constituida
constitution
estructura
construct, to
armar, tender
construct (a line or road), to
tender
construct a line, to
tender la línea
construct contours, to
levantar las curvas de nivel TOP
construction
construcción, instalación, obra; estructura, tendido
construction battalion
batallón de construcciones, batallón de construcción ENG
construction company
compañía de construcción ENG
construction department
sección de obras ENG
construction engineer
ingeniero de construcción ENG
construction engineering
ingeniería de construcciones ENG
construction equipment
material de construcción ENG
construction foreman
maestro de obras ENG
construction of light fortifications
organización ligera ENG
construction of medium fortifications
organización media ENG
construction of permanent fortifications
organización fuerte ENG
construction platoon
sección de construcción
construction service
servicio de obras ENG
construction site
construcción
construction squad
pelotón de construcción ENG
construction time
tiempo de construcción
construction unit
unidad de mano de obra ENG
construction works
taller de construcción
consultant
asesor
consultative agency
órgano de consulta
consume ammunition, to
consumir las municiones
consumption
consumo; gasto
consumption rate
régimen de consumo
contact
contacto; encuentro, enlace; conexión, relación; toma
contact, to
establecer el contacto, hacer contacto, establecer las comunicaciones, obtener el contacto, organizar las comunicaciones, ponerse en contacto, tomar el contacto
contact area
superficie de contacto, zona de contacto
contact explosion
explosión por contacto

contact flying
vuelo a la vista del terreno, vuelo de contacto, vuelo con visibilidad del terreno, vuelo con contacto visual del terreno AVI
contact fuze
espoleta de choque, espoleta de percusión
contact light
luz de pista de aterrizaje AVI
contact member
caperuza
contact mine
mina de contacto
contact mission
misión de observación, vuelo de observación AVI
contact navigation
navegación por pilotaje, navegación visual AVI
contact party
destacamento de reparación (de material)
contact patrol
patrulla de enlace
contact release fuze
espoleta de disminución de presión
contact release fuze with trip wire
espoleta de disminución de tracción
contact report
informe del contacto (con el enemigo)
contact sensing device
espoleta de contacto
contact surface
superficie de contacto
contact sweep
rastra de contacto ARM
contact sweeping
rastreo por contacto
contact with the enemy
contacto con el enemigo
contact zone
zona de contacto
contactor
contactor
contain, to
bloquear, neutralizar; paralizar; inmovilizar, detener
contain an enemy onslaught, to
sostener el ímpetu del enemigo
contain enemy troops, to
inmovilizar las tropas del enemigo
contain the attacking enemy, to
frenar los impulsos del atacante
contain the enemy, to
fijar al enemigo, inmovilizar al enemigo, contener al enemigo
container
balón, depósito, estuche, cajón; adaptador de atado, tubo portador AVI; caja, cápsula
containing
neutralización (del enemigo)
containing (the enemy)
acción de bloqueo
containing action
combate de detención
containment
inmovilización, detención, acción de contención, acción de neutralización, acción dilatoria, acción neutralizante
containment action
acción retardadora, acción retardatriz
containment activity
acción de detención, acción de retardo
containment of the enemy
inmovilización del enemigo, detención del enemigo
containment operation
acción de contención
contaminate, to
contagiar, contaminar
contaminate the terrain, to
contaminar el terreno
contaminate with radioactive substances, to
radiocontaminar
contaminated area
zona de contaminación, zona gaseada, área de radiación, campo contaminado
contaminated clothing
vestimenta contaminada
contaminated earth
tierra contaminada TOP
contaminated ground
terreno contaminado, tierra contaminada TOP
contaminated section of terrain
área contaminada del terreno TOP
contaminated sector
sector (de terreno) contaminado
contaminated terrain
terreno contaminado TOP
contaminated zone
zona contagiada, zona contaminada
contamination
contaminación, contagiación
contamination density
densidad de contaminación
contamination fire
tiro de contaminación
contamination in the path of a radioactive plume
contaminación en la traza de la nube radiactiva
contamination shoot
tiro de contaminación
contests in military sports
competiciones de aplicación militar
continental armed forces
ejército continental
continental base
base continental
continental broadcasting
radiodifusión continental RDO
continental flight
vuelo continental AVI
continental radio broadcasting
radiodifusión continental RDO
continental war
guerra continental
continental wind
viento de tierra NAV
contingent
contingente, cupo
contingent barrage
barrera eventual ART
contingent of volunteers
cuerpo de voluntarios
contingent sector (of fire)
sector eventual
contingent zone
zona (de acción) eventual ART

continue, to
seguir
continue fighting, to
continuar la lucha
continue on the same course, to
seguir a rumbo NAV
continuity of action
continuación de la acción
continuity of defense
continuación de la defensa
continuity of fire
continuación del fuego, continuación del tiro, continuación en el fuego
continuity of supply
continuación de los abastecimientos
continuity of the front
continuación del frente
continuity test
prueba de continuidad ELT
continuous
continuo, circular
continuous aileron
alerón continuo AVI
continuous bridge
puente de vigas continuas ENG
continuous control
mando continuo
continuous cooperation
cooperación continua
continuous cover
cobertura permanente de seguridad
continuous defense
defensa continua
continuous feed
alimentación continua
continuous fire
fuego continuo; tiro individual ART
continuous front line
frente continuo
continuous inventory
inventario continuo
continuous jamming
disturbios continuos
continuous liaison
enlace constante
continuous line of trenches
línea continua
continuous mining
minado continuo
continuous radar emission
ondas continuas (de) radar RAD
continuous radiation control
control de radiación continuo, control radioactivo continuo
continuous running
régimen continuo
continuous security
cobertura permanente de seguridad
continuous tracking
persecución continua
continuous traverse
poligonal abierta TOP
continuous watch
vigilancia continua RAD
continuous wave
onda entretenida
continuous wave radar
radar de onda continua, radar de radiación continua RAD
continuous wind tunnel
túnel de flujo continuo
continuous wing
ala continua AVI
continuously pointed fire
tiro de puntería continua
contour
perfil; relieve TOP
contour elevation
cota TOP
contour following
seguimiento del contorno
contour height
cota TOP
contour interval
equidistancia (entre curvas de nivel) TOP
contour interval in meters
equidistancia métrica TOP
contour line
curva de nivel, línea de nivel, horizontal, isohipsa TOP; línea de sonda NAV
contour map
plano altimétrico, plano acotado, mapa acotado TOP; mapa hipsométrico AVI
contour mapping radar
radar para cartografía de curvas de nivel, radar para planialtimetría TOP
contour number
número de cota TOP
contour sketch
croquis acotado TOP
contour strut (of wing)
costilla reforzada AVI
contract
compromiso, contrato, convenio, contrata
contract servicemen
personal a contrata
contracting
contratación
contracting board
comisión de contratación
contracting nozzle
tobera de perfil convergente
contraction joint
junta de contracción ENG
contradiction
horquilla cero, inconstancia ART
contraorbital direction
dirección contraorbital AVI
contrary wind
viento adverso, viento contrario, viento de frente, viento de proa, viento en contra
contrast regulator
regulador de contraste
contribution
contribución
control
chequeo, control, mando, manejo, dirección, manipulación, conducción, regulación, intervención, jefatura; gerencia, supervisión, gobierno, reglaje; guía ROC; órgano de conducción, órgano de control, órgano de dirección, órgano de gobierno, órgano de mando
control, to
controlar, llevar a cabo el control, conducir, gobernar, graduar; guiar; intervenir; timonear; chequear, dirigir, mandar, maniobrar, poner a punto
control (a mechanism), to
manipular
control (in surveying)
referencia TOP

control (of pests)
lucha
control air traffic, to
controlar el tráfico aéreo, dirigir el tráfico aéreo AVI
control an object, to
dominar el objetivo
control and coordination net
red de control y coordinación
control and display unit (of a sonar station)
bloque de dirección e indicación NAV
control and guidance post
punto de mando y dirección
control and reporting station
puesto de conducción y vigilancia
control and target designation station
puesto de conducción e indicación de blancos
control and transportation unit
unidad de mando y transportes
control apparatus
dispositivo de conducción
control battle, to
dirigir la acción
control board
tablero de control
control box
bloque de dirección, bloque de mando
control button
botón de mando, pulsador
control by radar (e.g., fighters), to
dirigir por radar, gobernar por radar AVI
control by radio, to
dirigir por radio, mandar por radio, radiodirigir, radiogobernar, radioguiar RDO
control by survey, to
ligar topográficamente TOP
control by the propellers, to
gobernar por las hélices AVI
control by wire
dirección por alambre, dirección por cable
control cabin
sala de control NAV
control cable
cable de control, cable de mando
control car (in a convoy)
vehículo guía AUT
control car (of a dirigible)
barquilla de control AVI
control center
central de conducción, central de control, de dirección, central (de mando), puesto central de mando, puesto director; puesto central, estación central NAV
control channel
canal de dirección COM
control column latch
bloqueo de los mandos AVI
control compartment
compartimiento de mando ROC
control computer
calculador de control
control console
pupitre de control, pupitre de mando, panel, panel de mando, cuadro de gobierno, cuadro de mando, tablero, caja de mando
control data
datos de control, datos de referencia TOP
control department
negociado de control
control desk
tablero
control device
controlador, mando, dispositivo de conducción, dispositivo de control
control element
órgano de conducción, órgano de control, órgano de dirección
control engine
máquina timoneadora; propulsor de mando ROC
control equipment
equipo de control, equipo de dirección, equipo de guiado, equipo de mando
control facilities
equipo de mando
control feel
tacto de los mandos, sensibilidad del avión AVI
control fins
cola AVI
control fire, to
conducir el tiro, conducir el fuego, controlar el tiro, controlar el fuego, dirigir el tiro, dirigir el fuego
control flag
banderín de señales
control force
fuerzas sobre la palanca de mando AVI
control from the ground, to
dirigir desde tierra AVI
control fuze
espoleta de control
control gear
mecanismo de distribución, mecanismo de mando, mecanismo de maniobra, mecanismo de transmisión
control group
grupo de control NAV
control handle
palanca de dirección
control headquarters (for exercises)
estado mayor de dirección
control house
cabina de conducción, cabina de control, cabina de dirección, cabina de mando, cabina de maniobra, caseta de maniobra NAV
control instrument
aparato de dirección ROC
control knob
perilla de mando, perilla de regulación
control lever
palanca de mando
control line (line occupied by belligerants)
línea de control
control means
medios de control

control mechanism
(dispositivo de) mando, mecanismo de control, mecanismo de dirección, mecanismo de mando, mecanismo de maniobra, aparato de maniobra, caja de mando
control meter station
estación de aforos, estación fluviométrica
control mode
régimen de control
control motor nozzle
tobera direccional ROC
control of operations
dirección de las operaciones
control of retreat
dirección de repliegue
control of the air
poder en el aire, poderío en el aire, dominio aéreo, dominio del aire AVI
control of the seas
dominio del mar NAV
control of troops
mando de las tropas
control of withdrawal
dirección de repliegue
control officer (officer leading a convoy)
oficial guía AUT
control panel
pupitre de control, pupitre de mando, panel, panel de mando, cuadro de gobierno, cuadro de mando, tablero, tablero de control, consola de control; panel de control ROC; tablero de maniobra ELT
control plane
deflector AVI
control point
puesto de comprobación, puesto de dirección, puesto de guiado, punto de control; puesto regulador AUT; punto de enganche TOP; sala de operaciones
control point(in zeroing)
punto fijo
control post
puesto de control, puesto de dirección, puesto de guiado, puesto director, punto de control, punto de dirección, centro de conducción, centro de control, centro de dirección, central de conducción, central de control, central de dirección, sala de operaciones
control procedure
procedimiento de dirección, procedimiento de mando
control radar
radar de dirección ROC
control range
banda de control
control rate
velocidad de regulación
control receiver
receptor de control
control regulation device
mecanismo de control
control rod
varilla de control, varilla de reglaje, barra de mando
control rod (of a nuclear reactor)
barra absorbente, barra de control, barra de regulación
control room
cabina de conducción, cabina de control, cabina de dirección, estación control, sala de maniobra, sala de control, cabina de mando NAV
control search
búsqueda de control NAV
control sensor
sensor del sistema de control, sensor del sistema de dirección, sensor del sistema de guiado AVI
control shaft
eje de la dirección ENG
control signals
datos de control ART
control station
estación (de) control, central, puesto de control; puesto de telemando (de proyector)
control stick
palanca de mando, palanca de maniobra AVI; timón
control-stick force
fuerzas sobre la palanca de mando AVI
control-stick latch
bloqueo de los mandos AVI
control sub chaser tender
buque base de lanchas antisubmarinas NAV
control submarine chaser
lancha antisubmarina, caza submarino pequeño NAV
control surface
plano de dirección, plano de gobierno, plano de mando, deflector AVI; superficie de control, superficie de mando ROC
control surface actuator
actuador de la superficie de mando AVI
control surface hinge axis
vástago del timón AVI
control system
dispositivo de conducción, dispositivo de control, dispositivo de guiado, mecanismo de control, mecanismo de mando, mecanismo de maniobra, órgano de gobierno
control team (for tactical aviation)
destacamento de control AVI
control technique
técnica de guiado
control tower
torre de control, torre de control de vuelos, torre de control de la circulación aérea, torre de mando, torre de regulación de vuelos, torre de regulación del tráfico aéreo AVI
control tower officer
controlador AVI
control unit
unidad de control, dispositivo de guiado, bloque de dirección, bloque de mando, caja de mando

control valve
válvula de control, válvula de distribución, válvula de gobierno, válvula de mando, válvula de maniobra, válvula reguladora
control wheel mando de dirección AVI; volante de mando, volante de maniobra NAV
control zone
zona de control (de vuelo) AVI; zona de mando
controllability
dirigibilidad, manejabilidad
controllable both in azimuth and range
regulable a la vez en azimut y alcance ART
controllable flight
vuelo controlado, vuelo dirigido, vuelo teledirigido, vuelo teleguiado AVI
controllable parachute
paracaídas controlado, paracaídas dirigido, paracaídas guiado
controllable pitch propeller
hélice de paso reglable en vuelo, hélice de paso variable AVI
controllable satellite
satélite dirigido, satélite guiado AVI
controllable thrust
empuje controlado AVI
controllable thrust engine
motor con tracción regulable ROC
controllable ventilation
ventilación regulable ENG
controlled
dirigido, guiado
controlled antisubmarine helicopter
helicóptero antisubmarino dirigido AVI
controlled atmosphere
atmósfera controlada
controlled bomb
bomba dirigida, bomba gobernada, bomba guiada AVI
controlled combustion
combustión controlada
controlled flight
vuelo controlado, vuelo dirigido, vuelo teledirigido, vuelo teleguiado AVI
controlled fuze
espoleta controlada, espoleta de control
controlled hunter-killer helicopter
helicóptero antisubmarino dirigido AVI
controlled intercept
asalto dirigido AVI
controlled interception
interceptación dirigida, interceptación guiada AVI
controlled mine
mina controlada, mina de control, mina de observación, mina dirigida, mina gobernada, mina guiada, carga de demolición controlada
controlled minefield
campo de minas controlado, campo de minas gobernadas
controlled mosaic
mosaico compensado, mosaico referido, mosaico regulado
controlled reactor
reactor controlado
controlled recoil
retroceso variable ART
controlled route
itinerario controlado, carretera controlada, carretera guardada, carretera vigilada; ruta controlada AVI
controlled satellite
satélite dirigido, satélite guiado AVI
controlled spin
barrena controlada, barrena gobernada AVI
controlled submarine mine
mina submarina de observación, mina submarina gobernada NAV
controlled target
blanco controlado AVI; blanco dirigido ART
controller
controlador; monitor, regulador ENG
controller vehicle
vehículo director de tiro ART
controller's room
cabina de conducción, cabina de control, cabina de dirección
controlling valve
válvula de gobierno
controls
órganos de mando, órganos de maniobra, mandos; juego de mandos AVI
contuse, to
magullar
contused
contuso
contusion
contusión, magulladura, contusión contusa, magullamiento
convalesce, to
convalecer
convalescent
convaleciente
convalescent camp
campamento de convalecientes
convalescent hospital
hospital de convalecientes, hospital de recuperación
conventional
convencional, clásico, preatómico, normal
conventional action
acción clásica, acción convencional
conventional ammunition
munición clásica, munición convencional, munición normal, cartuchería ordinaria
conventional armor-piercing projectile
granada perforante normal ART
conventional artillery
artillería convencional, artillería tradicional, artillería clásica ART
conventional artillery piece
pieza ordinaria ART
conventional attack
ataque clásico, ataque convencional

conventional attack deployment
despliegue de ataque clásico
conventional battle
combate convencional, combate no atómico, combate no nuclear
conventional battlefield
campo de batalla clásico, campo de batalla no nuclear
conventional bomb
bomba clásica, bomba convencional, bomba no nuclear, bomba normal, bomba tradicional, bomba regular AVI
conventional bullet
bala corriente, bala ordinaria
conventional burst
explosión clásica, explosión convencional
conventional charge
carga convencional, carga corriente, carga explosiva corriente, componente explosivo no atómico
conventional charge recoilless gun
cañón sin retroceso normal
conventional defense
defensa clásica, defensa convencional, defensa normal, defensa tradicional
conventional defensive deployment
despliegue defensivo clásico
conventional delivery systems
medios clásicos de lanzamiento
conventional deployment
despliegue clásico, despliegue preatómico
conventional depth charge
carga de profundidad clásica NAV
conventional destroyer
destructor clásico, destructor convencional NAV
conventional enemy
enemigo convencional
conventional environment
ambiente (operativo) convencional
conventional exercise
ejercicio clásico
conventional explosion
explosión clásica, explosión convencional
conventional explosive
explosivo clásico, explosivo convencional
conventional fire
fuego clásico, fuego convencional, fuegos tradicionales
conventional fire plan
plan de fuego clásico, plan de fuego convencional
conventional flight
vuelo clásico AVI
conventional forces
fuerzas convencionales
conventional grenade
granada ordinaria
conventional ground vehicle
vehículo terrestre convencional
conventional gun
cañón clásico, cañón convencional, cañón de recámara cerrada, cañón normal, cañón ordinario, pieza clásica, pieza convencional ART
conventional machine-gun
ametralladora normal RIF
conventional missile strike
ataque misilístico convencional ROC
conventional obstacle
obstáculo artificial clásico, obstáculo artificial convencional
conventional offensive deployment
despliegue ofensivo clásico
conventional operation
operación convencional, acción convencional
conventional operations
acciones sin medios atómicos
conventional piece
pieza ordinaria ART
conventional pistol
pistola clásica RIF
conventional preparation
preparación clásica
conventional projectile
proyectil clásico, proyectil convencional, proyectil corriente, proyectil ordinario ART
conventional satellite
satélite convencional AVI
conventional shell
proyectil convencional, proyectil corriente, proyectil ordinario ART
conventional shrapnel shell
proyectil de metralla rompedor ART
conventional situation
condiciones clásicas
conventional strategy
estrategia preatómica
conventional submarine
submarino clásico, submarino con propulsión convencional, submarino convencional, submarino dotado de propulsión de tipo no nuclear NAV
conventional tactics
táctica convencional, táctica preatómica
conventional torpedo submarine
submarino armado de torpedos tipo clásico NAV
conventional troops
tropas convencionales
conventional truck
camión de empleo normal
conventional vehicle
camión de empleo normal
conventional war
guerra clásica, guerra convencional, guerra ordinaria, conflicto clásico, conflicto convencional, conflicto preatómico
conventional warhead
cabeza clásica, cabeza convencional, cabeza de combate clásica, cabeza de combate convencional, cabeza de guerra clásica, cabeza de guerra convencional, carga clásica, ojiva de explosivo convencional
conventional weapon
arma clásica, arma convencional, arma normal, arma ordinaria, arma preatómica, arma tradicional, armamento clásico

conventional weapons
medios clásicos, medios convencionales, medios tradicionales
conventional wire entanglement
alambrada normal ENG
conventional wire obstacle
alambrada normal ENG
conventionally powered aircraft carrier
portaaviones con propulsión clásica, portaaviones de propulsión clásica NAV
conventionally powered missile
cohete de propulsión convencional, cohete de propulsión clásico, cohete no nuclear ROC
conventionally powered ship
buque de propulsión clásica, nave a propulsión convencional, nave de propulsión convencional NAV
converged sheaf
haz cerrado, haz concentrado, haz convergente ART
convergence
convergencia de meridianos, paralaje horizontal
convergence of meridians
aproximación de meridianos
convergent angle
declinación de coordenadas polares TOP
convergent divergent diffuser
difusor supersónico-subsónico AVI
convergent divergent nozzle
tobera de Laval, tobera de perfil convergente-divergente, tobera supersónica
convergent movement
movimiento convergente
convergent nozzle
tobera (de perfil) convergente
convergent sheaf
haz convergente, haz de trayectorias convergentes ART
convergent strike
ataque convergente
converging attack
ataque concéntrico, ataque convergente
converging axes
direcciones convergentes
converging courses
rumbos convergentes
converging fire
fuego concentrado, fuego convergente, tiro concentrado, tiro convergente, tiro de concentración ART
converging lens
lente convergente, lente positiva
converging nozzle
tobera convergente
conversion
conversión
conversion table
tabla de conversiones
convert a signal, to
convertir la señal
convert data, to
transformar los datos
converter (reactor)
reactor convertidor (de combustible)
convertible vehicle
vehículo transformable
convertiplane
avión convertible, avión convertiplano, avión de transformación AVI
convex concave profile
perfil convexo-cóncavo
convex concave section
perfil convexo-cóncavo
convex lens
lente convexa
convey, to
transportar
conveyance
transporte
conveyor
transportador, transporte; carretón de transporte; vehículo de transporte, vehículo transportador
conveyor belt
correa transportadora, transportador
conviction (ideological)
contextura
convoy
convoy, columna auto, columna automóvil, columna autotransporte, columna motorizada AUT; guardia, guardia de protección; salvaguardia; escolta
convoy, to
convoyar, escoltar
convoy commodore
comandante de convoy, comodoro, jefe de convoy, jefe de la escolta NAV
convoy escort
convoyante, escolta de convoy NAV
convoy guard
escolta de convoy NAV
convoy protection
defensa del convoy NAV
convoy screen
escolta de convoy NAV
convoy sweeping
rastreo de convoy NAV
convoying ship
escolta NAV
cook
cocinero, ranchero
cook cart
carro-cocina
cookhouse
gambusa NAV
cookoff
disparo prematuro, autodisparo, explosión prematura dentro del ánima
coolant
refrigerador
cooled cabin
cabina refrigerada
cooler
refrigerador
cooling
refrigeración, enfriamiento
cooling chamber
cámara de refrigeración, cámara frigorífica
cooling device
dispositivo de refrigeración ENG
cooling fin
aleta de refrigeración AUT
cooling jacket
manguita de refrigeración

cooling jacket (air or water)
manguito de refrigeración
cooling liquid
líquido refrigerador
cooling of the barrel
refrigeración del cañón ART
cooling surface
superficie de enfriamiento
cooling system
dispositivo de refrigeración ENG
cooling water jacket
manga
cooperate, to
cooperar
cooperation
cooperación, coordinación, asistencia, acción mutua
cooperation command
mando de cooperación
cooperation in maneuvering
cooperación por la maniobra
cooperation measures
medidas de coordinación
cooperation mission
misión de cooperación
cooperation of arms of service
cooperación de las armas
cooperation planning table
tabla planificadora de cooperación, tabla-plan de cooperación
cooperation procedure
método de cooperación
cooperation signal table
tabla de señales de cooperación
cooperation table
tabla de cooperación
coordinate
coordenada
coordinate, to
cooperar, coordinar
coordinate axis
línea agónica
coordinate completion, to
coordinar la ejecución
coordinate execution, to
coordinar la ejecución
coordinate fire, to
coordinar el fuego, coordinar los fuegos
coordinate operations, to
coordinar la acción
coordinate origin
origen de las coordenadas TOP
coordinate plotter
coordinatógrafo TOP
coordinate scale
escala de coordenadas
coordinated action of troops
cooperación de las tropas
coordinated effort
esfuerzo coordinado
coordinated fire
fuego coordinado
coordinated fire plan
plan de fuego coordinado, plan de fuegos coordinados
coordinated operation
acciones concertadas, acciones concordadas
coordinates of ground zero
coordenadas del epicentro de la explosión
coordination
coordinación (de la acción, de las acciones), concordancia, mando de cooperación
coordination agency
órgano de coordinación
coordination by timetable
enlace por horario coordination center centro de coordinación
coordination computation center
centro coordinador de cálculo
coordination measures
medidas de coordinación
coordination of attacks
coordinación de ataques
coordination of efforts
coordinación de (los) esfuerzos, concordancia de esfuerzos
coordination of logistics
coordinación técnico-logística
coordination of maneuvers (in time and place)
coordinación de las maniobras
coordination of plans
coordinación de los planes
coordination planning table
tabla de cooperación planificada
coordination table
table de cooperación
coordinator
coordinador
copilot
copiloto, segundo piloto AVI
copper fouling (of a barrel bore)
cobreado ART
coppering
encobrado, sarro metálico, cobreado ART
cord
cordón, cuerda
cord-grain powder
pólvora cilíndrica
cordage
cordaje NAV
cordeau
mecha ENG
cordeau Bickford
mecha Bickford ENG
cordite (an explosive)
cordita ENG
cordite fuze
macarrón de cordita ART
corduroy road
pista de rollizos, camino de rollizos, camino de troncos, estriberón ENG
core
núcleo
core (of a nuclear reactor)
sección activa
core of specialists
núcleo de especialistas
Coriolis effect
efecto Coriolis
cork
tapón
cork life-jacket
chaleco de corcho
corkscrew
espiral cerrada AVI
corn powder
pólvora en grano
corned beef
cecina
corner angle
ángulo de abertura
corner antenna
antena con reflector angular, antena en V

corner reflector
reflector angular
corner tank
tanque de lastre lateral, tanque de lastre principal NAV
corporal of the guard
cabo de guardia corps cuerpo (de ejército)
corps antiaircraft artillery group
agrupación de artillería antiaérea de cuerpo AAA
corps area
zona de acción de CE, zona de acción de cuerpo de ejército
corps artillery
artillería de cuerpo de ejército ART
corps artillery depot
parque de CE ART
corps artillery group
agrupación artillería de cuerpo de ejército ART
corps artillery headquarters
jefatura de artillería de cuerpo de ejército ART
corps combat zone
zona de cuerpo de ejército
corps command
comando de cuerpo
corps commander
jefe de cuerpo de ejército, general de cuerpo de ejército
corps depot
depósito de cuerpo de ejército, almacén de cuerpo de ejército; parque de CE ART
corps echelon
escalón de cuerpo de ejército
corps engineer motor pool shop
taller para parque de ingenieros de CE ENG
corps engineer park
parque de ingenieros de CE ENG
corps headquarters
estado mayor de cuerpo de ejército
corps net
red de cuerpo de ejército
corps network
red de cuerpo de ejército
corps quartermaster service headquarters
jefatura de intendencia del cuerpo de ejército
corps reserve
reserva de cuerpo de ejército
corps reserves
reserva de cuerpo de ejército
corps security echelon
escalón de seguridad de CE
corps service area
zona de servicios de cuerpo de ejército
corps staff
estado mayor de cuerpo de ejército
corps tactical exercise
ejercicio táctico de cuerpo
corps veterinary service headquarters
jefatura de veterinaria del cuerpo de ejército
corps zone of advance
zona de acción de CE
corpuscular radiation
radiación corpuscular
correct, to
corregir, hacer la corrección
correct a deviation, to
corregir el desvío
correct a document, to
actualizar el documento
correct a list, to
adrizar NAV
correct a map, to
actualizar el mapa TOP
correct a ship's course, to
encaminar NAV
correct course, to
corregir el rumbo, recobrar el rumbo
correct landing
aterrizaje perfecto AVI
corrected altitude
altura calibrada AVI
corrected angle
ángulo corregido
corrected azimuth
azimut afinado, azimut corregido, ángulo corregido
corrected bearing
azimut afinado, azimut corregido
corrected course
rumbo corregido
corrected deflection
deriva ajustada, deriva reglada, deriva regulada, deriva corregida, deriva tabular corregida ART
corrected error
error corregido
corrected height
altura corregida
corrected map shift
ángulo de corrección ajustada ART
corrected position (of target, for example)
posición corregida
corrected range
distancia corregida; alcance tabular corregido ART
corrected sight
alza reglada
corrected speed
velocidad corregida AVI
corrected time
tiempo corregido
correction
corrección, regulación, compensación; reglaje ART
correction constant
factor de compensación TOP
correction curve
curva de corrección
correction factor
factor de corrección
correction for air density
corrección por la presión atmosférica
correction for altitude difference
corrección de situación ART
correction for altitude difference
corrección de situación ART
correction for altitude differential
corrección por emplazamiento ART
correction for crosswind
corrección por el viento transversal
correction for displacement
ángulo de desplazamiento, ángulo de observación, corrección por las situaciones topográficas, corrección por paralaje, corrección de paralaje ART

correction for drift in azimuth
corrección de derivación, deriva tabular
correction for instrument error
corrección instrumental, corrección de índice
correction for line
corrección de deriva, corrección de reglaje lateral, corrección lateral ART
correction for parallax
corrección por paralaje
correction for position error(s)
corrección aerodinámica
correction for pressure
corrección por presión
correction for range wind
corrección por el viento longitudinal
correction for rifling
deriva tabular ART
correction for target displacement
paralaje del blanco, paralaje del objetivo
correction for the Earth's rotation
corrección por la rotación de la tierra
correction for wind
corrección por el viento
correction phase
fase de corrección ART
correction table
tabla de correcciones
correction to range
corrección en alcance ART
corrections during preparation of firing data
correcciones previas ART
corrective maneuver
maniobra de corrección ROC
corrector
dispositivo de puntería; (mecanismo) corrector ART; corrector de espoleta
correlation table
tabla de correlación
corresponding range
alcance correspondiente
corridor
pasillo; corredor AVI
corridor bulkhead
mamparo del pasillo NAV
corroborate, to
comprobar
corroboration
comprobación, refuerzo
corrosive propellant
propulsante corrosivo ROC
corrugated hose
manguera corrugada ENG
corvette
corbeta NAV
corvette division
escuadrilla de corbetas NAV
cosmic
cósmico, espacial
cosmic meteorology
meteorología cósmica AVI
cosmic radiation
radiación cósmica, radiación espacial
cosmic rays
rayos cósmicos
cosmic speed
velocidad cósmica AVI
cosmic time
tiempo cósmico
cosmoline
cosmolina RIF
cosmonaut
(piloto) cosmonauta AVI
cosmonautics
cosmonáutica AVI
cosmos
cosmos AVI
cost
valor
costume
traje
cot
catre
cotter
clavija
cotter of a hand grenade
anillo de seguridad
cotter pin
clavija, pasador (de hendido)
cotton clothing
uniforme de algodón
cotton rags
trapos (de limpieza)
council
consejo, junta
count
computación, cómputo
count cadence, to
marcar cadencia
Count off (a command)
Numérense
Count off by twos (a command)
Numeración de a dos; A numerar
count off, to
numerarse
countdown
eficacia del interrogador RAD
countdown sequence
secuencia de prelanzamiento ROC
counter
computador, contador, indicador
counter an attack, to
hacer frente al ataque
counter an offensive, to
hacer frente al ataque
counter slope
contratalud TOP
counteraction
contramedida; reacción (in ballistics)
counterattack
contraasalto, contraataque, contragolpe, reacción (ofensiva)
counterattack, to
contraatacar, desencadenar el contraataque, efectuar el contraataque, emprender el contraataque, lanzarse al contraataque
counterattack axis
eje de contraataque
counterattack by reserves
reacción de las reservas
counterattack line
línea de contraataque
counterattack order
orden de contraataque
counterattack plan
plan de contraataque
counterattack preparation
preparación del contraataque

counterattacking
ejecución del contraataque
counterattacking battalion
batallón contraatacante
counterattacking group
agrupación contraatacante
counterattacking platoon
sección contraatacante
counterattacking squad
pelotón contraatacante
counterbalance
mecanismo de nivelación ART
counterbalance mechanism
mecanismo para cerrar con facilidad el cierre ART
counterbarrage
contrabarrera ART
counterbarrage fire
tiro de contrabarrera ART
counterbattery battle
acción (de) contrabatería ART
counterbattery fire
tiro de contrabatería, fuego de contrabatería ART
counterbattery fire
contrabatería ART
counterbattery group
grupo de contrabatería, agrupación de contrabatería ART
counterbattery intelligence
información de contrabatería ART
counterbattery mission
misión de contrabatería ART
counterbattery radar
radar de contrabatería ART
counterblow
golpe de represalia
countercountermeasures
contra-contramedidas
counterescarp
contraescarpa ENG
counterespionage mission
misión de contraespionaje
counterfire
tiro de contrabatería, fuego de respuesta ART
counterguerrilla unit
unidad de contraguerrilla
counterguerrilla warfare
guerra contra las guerrillas
counterinsurgency
guerra contra las guerrillas, acción antiguerrillera, acción contra guerrillas, guerra contraguerrilla, guerra contrasubversiva, guerra contra guerrilleros, guerra contra guerrillera, guerra contrasubversiva, guerra de contraguerrilla, lucha antiguerrillera, lucha contra las guerrillas, lucha de contraguerrillas
counterinsurgency battalion
batallón antiguerrillero
counterinsurgency company
compañía antiguerrillera
counterinsurgency operation
operación antiguerrillera, operación contra guerrillas, operación de contraguerrilla
counterinsurgency operations
guerra contra las guerrillas
counterinsurgency tactics
táctica antiguerrillera, táctica de contraguerrillas
counterinsurgency unit
unidad de contraguerrilla
counterintelligence
contrainformación, contrainteligencia, contraespionaje, antirreconocimiento, protección contra la información
counterintelligence agent
espía
counterintelligence agent
contraespía
counterintelligence officer
contraespía
countermand, to
levantar, revocar, anular, derogar
countermand an order, to
anular la orden, derogar la orden, revocar la orden, contramandar, revocar voz de mando
countermaneuver
contramaniobra
countermarch
contramarcha; giro por contramarcha NAV
countermeasure
contramedida; reacción
countermine
galería de contramina; petardo de mina ENG
countermine gallery
galería de contramina ENG
countermortar battle
acción contramortero
countermortar fire
fuego de contramortero ART
counteroperation
reacción ofensiva
counterpart (person)
sosia
counterpreparation
tiro de contrapreparación ART
counterpreparation fire
tiro de contrapreparación, tiro de represalia, fuego de contrapreparación, fuego de represalia ART
counterpropaganda
defensa contra la propaganda
counterpropaganda measures
medidas contra la propaganda enemiga
counterradar equipment
equipo antirradar RAD
counterrecoil
movimiento de avance, movimiento de recuperación ART
counterrecoil, to
recuperar ART
counterrecoil buffer
freno de recuperación ART
counterrecoil mechanism
recuperador, dispositivo de recuperación, mecanismo de eclipse, freno recuperador
counterrecoil piston
émbolo de recuperador ART
counterrecoil piston rod lug
tetón para sujetar el vástago del recuperador ART
counterrecoil rod
vástago del recuperador ART
counterrecoil spring
muelle recuperador

counterrotating coaxial propellers
hélices coaxiales girando en sentidos contrarios, hélices contrarrotantes
counterrotating rotors
rotores de giros contrarios AVI
countersabotage measures
protección contra sabotajes
countersign
contraseña, santo y seña
countersign, to
refrendar, visar
counterstrike
contraataque, contrachoque, contragolpe, represalia
counterstroke
golpe de represalia, retorno ofensivo, represalia
countersubversion
acción contrasubversiva
countersubversion operations
guerra contrasubversiva
counterthrust rocket
cohete de frenado, cohete frenaje, cohete freno AVI
countour line
isolínea TOP
country
terreno; país TOP
country road
camino carrozable, camino de carros, camino mulatero, camino muletero, camino vecinal
couple
par
couple, to
articular, conector
coupled flutter
flameo clásico AVI
coupled pontoon
compuerta ENG
coupled pontoon for ferrying tanks
compuerta para carros
coupled propulsion pontoon
compuerta automóvil ENG
coupling
enganche, enlace, embrague, casquillo, collar, articulación, conexión ENG; tronco de cono de unión ART
coupling box
caja de conexiones
coupling sleeve
tronco de cono de unión ART
coupon book (for free train rides)
talonario de vales
courier
estafeta (de correos), correo, mensajero, agente de transmisión
course
curso, rumbo (de proa), itinerario, ruta; demora, derrota, arrumbamiento, mareaje NAV; dirección del vuelo, línea de curso AVI
course and speed computer
calculador de rumbo y distancia
course angle
azimut relativo, marcación relativa NAV
course angle computer
calculador angular
course at arrival
rumbo de acercamiento, rumbo de aproximación NAV
course at departure
rumbo de separación NAV
course beacon
faro de ruta, localizador AVI
course change
cambio de rumbo
course changing maneuver
maniobra para reunión especial AVI
course corrected for leeway
rumbo corregido del abatimiento NAV
course corrected from current
rumbo corregido de la corriente NAV
course deviation
desviación de la derrota, desviación del rumbo, apartamiento
course deviation indicator
indicador de desviación de rumbo
course for higher command personnel
curso de mandos superiores
course indicating beacon
radiofaro indicador de rumbo
course indication
indicación de rumbo
course indicator
indicador de curso, indicador de rumbo AVI
course keeping stability
estabilidad direccional
course light
faro de ruta AVI; luz de ruta
course line
línea de curso, línea de rumbo AVI
course line computer
calculador de la línea de rumbo AVI
course line heading
línea de rumbo
course made good
rumbo corregido
course maneuver
maniobra en dirección AVI
course of a battle
curso de batalla, curso de combate
course of a war
marcha de la guerra
course of action
curso de acción
course of an advance
curso de avance
course of an attack
curso de ataque
course of an offensive
curso de ofensiva, transcurso de ofensiva
course of combat operations
desarrollo de la acción
course of events
curso regular
course of flight
rumbo de vuelo, ruta de vuelo AVI
course of operations
desarrollo de la acciones combativas, marcha de la acción
course of target
marcación de blanco

course of the attack
desarrollo del ataque
course of the battle
desarrollo de la batalla
course of the fighting
desarrollo del combate
course of the maneuver
desarrollo de la maniobra
course of the operation
desarrollo de la operación
course of the war
desarrollo de la guerra, transcurso de la guerra
course plotter
trazador automático, trazador del rumbo
course plotting
trazado de la derrota
course reckoning and plotting chart
carta (aeronáutica) de posición AVI
course recorder
registrador de rumbos, registrador de ruta, equipo registrador del rumbo, trazador automático; aparato registrador del rumbo AVI
course stability
estabilidad de rumbo, estabilidad de ruta
course, range and azimuth indicator
indicador de rumbo, distancia y demora
court
tribunal, juzgado, consejo
court martial
corte militar, consejo de guerra
court of honor
tribunal de honor, consejo de honor
court of inquiry
junta investigadora
court of law
tribunal de justicia
court procedure
procedimientos
courtesy light
luz de estribo AUT; luz de posición auxiliar AVI
courtesy visit
comisión NAV
cove
seno TOP; cala NAV
cover
resguardo, revestimiento, recubrimiento, abrigo; cubierta; funda; manguita, capa, caperuza, salvaguardia, protección; zona de protección; encubrimiento, estuche, amparo, obra de protección; tapa ENG; refugio (para defensa pasiva); cobertura (permanente de seguridad), protección contra las vistas; tapa móvil (de la ametralladora) RIF
cover, to
cubrir, resguardar; ocultar; proteger; tapar; abrigar, amparar, encubrir, alinearse (en formación)
cover a distance, to
recorrer la distancia, salvar la distancia, vencer la distancia
cover area
zona de protección
cover by fire, to
proteger con tiro(s)
cover detachment
equipo de protección
cover name
denominación cifrada
cover plan
plan de cobertura
cover plate
placa, tapa
cover position
posición a cubierto, posición resguardada
cover position (for supporting a position)
posición de abrigo
cover reserve
reserva de cobertura
cover team
equipo de protección
cover the flank, to
apoyar el flanco, asegurar el flanco, cubrir el flanco, proteger el flanco, flanquear
cover the main body of troops, to
cubrir el grueso
cover the posts, to
cubrir los puestos
cover the rear, to
asegurar la retaguardia, cubrir la retaguardia
cover the withdrawal, to
cubrir la retirada
cover up from the rear, to
alinearse
cover with fire, to
batir
coverage
cobertura radar RAD; zona enfocada (de fotografía); zona de detección, zona de localización por radar, zona de localización (de la estación) de radar, zona de vigilancia, zona explorada, zona útil RAD; revestimiento; zona de audibilidad RDO
coverage mission
misión de cobertura, misión de protección
coverage of radar when on the move
alcance móvil RAD
coverage of radio when on the move
alcance móvil RDO
covered antitank ditch
foso antitanque cubierto
covered approach
aproximación cubierta
covered area diagram
rosa de dispersión ART
covered emplacement
obra a cubierto
covered fire position
asentamiento (a) cubierto ART
covered firing position
posición de fuego cubierta, emplazamiento (a) cubierto
covered flank
flanco protegido
covered line of approach
camino cubierto, camino desenfilado
covered machine-gun nest
nido de ametralladora cubierto RIF
covered motor
motor acorazado

covered position
posición cubierta
covered route
itinerario a cubierto, itinerario oculto TOP
covered section
espacio cubierto
covered section of a communication trench
tramo protegido de zanja de comunicación TOP
covered section of a trench
tramo cubierto de trinchera ENG
covered slip
amarradero de globos NAV
covered tank ditch
foso antitanque cubierto
covered trench
zanja de protección, chabola ENG
covered weapon emplacement
obra de fuego a cubierto ENG
covering
revestimiento, recubrimiento; capot; manguito, cubierta, envoltura, manguita; caja ART; manguito, forro ENG
covering action fleet
flota de cobertura NAV
covering company
compañía de protección
covering detachment
destacamento de cobertura, destacamento de protección, destacamento retardador, tropas de contención
covering echelon
escalón de cobertura, escalón de protección
covering element
elemento de cobertura
covering fire
tiro de protección, fuego de protección, fijación por el fuego, cobertura de fuegos
covering force
avanzada, fuerza de cobertura, destacamento avanzado, destacamento de vanguardia
covering forces
fuerzas de cobertura; fuerzas de protección NAV
covering group
grupo de cobertura, grupo de protección
covering infantry
infantería de protección
covering of a withdrawal
protección de la retirada
covering of boundaries (between units)
vigilancia de intervalos
covering of gaps (between units) with obstacles
cobertura de los intervalos con los obstáculos
covering of gaps between units
aseguramiento de intersticios
covering party
grupo de aseguramiento, fuerza de apoyo, fuerza de socorro
covering patrol
patrulla de cobertura, patrulla de protección
covering platoon
sección de protección
covering screen
cortina de cobertura
covering sheaf
haz de destrucción completa ART
covering ship
buque de cobertura NAV
covering squad
pelotón de protección
covering squadron
escuadra de cobertura NAV
covering troops
tropas de cobertura
covering unit
unidad de protección
coverless terrain
terreno descubierto, terreno desembarazado TOP
covert attack
ataque indirecto
covert way
camino cubierto, camino desenfilado
cowl
bocina NAV
cowling
carenado, carenaje; bocina NAV; cubierta, capó AVI
coxwain
timonel NAV
coyote-hole blasting
voladura por túneles ENG
coyote-hole quarrying
voladura por galerías ENG
crab louse
ladilla
crack in the bore
huelgo ART
crack shooting
tiro certero
crack shot
tiro certero; tirador excelente, tirador sobresaliente RIF
cracking load
carga destructora
cracking of the front
derrumbamiento del frente
crackup
accidente con ningun muerto o herido AVI
cradle
caballete ART
cradle
cuna ART
cradle beating face
cara activa de la cuna del cañón ART
cradle casing
collar de la cuna ART
cradle cover
manguito de la cuna ART
cradle lock
cerrojo de la cuna ART
cradle locking bolt
perno de sujeción de la cuna ART
cradle mount
montaje de (la) cuna ART
cradle pivot trunnion bearing
cojinete de muñones de la cuna ART
cradle sector
sector dentado de la cuna ART
cradle trunnion
muñón de la cuna ART
cradle tube
tubo de cuna ART
craft
bote, medio(s) flotante(s) NAV

craft tug
remolcador costero NAV
crane
grúa ENG
crane helicopter
helicóptero grúa AVI
crane operator
operador de grúa ENG
crane track
vía de grúa RRD
crane truck
camión (de) grúa, camión grúa-automóvil, camión-grúa, motogrúa ENG
craneway
vía de grúa RRD
crank
manivela
crank handle
manivela de arranque, manivela de puesta en marcha
crank latch
eje de la leva de montar ART
crank roller
rodillo de la manivela ART
crankcase
cárter (del motor)
crankiness
inestabilidad de un buque NAV
crankpin
muñón del cigüeñal, eje de la manivela ART
crankpin stop
retén del eje de la manivela ART
crankshaft
árbol acodado ENG; cigüeñal AUT
crash
morrón (de avión) AVI
crash, to
estrellarse (contra)
crash against, to
estrellarse (contra)
crash barrier
barrera de emergencia NAV
crash boat
lancha de socorro NAV
crash dive speed (of submarine)
velocidad máxima de inmersión NAV
crash helmet
casco protector, chichonera
crash landing
aterrizaje con accidente, aterrizaje con daños AVI
crash on, to
estrellarse (contra)
crash splint
tablilla de urgencia AVI
crash tender
camión para servicios de socorro AVI
crashworthiness
seguridad estructural a los choques ENG
crate
embalaje, jaula
crater
hornillo, embudo ENG
crater effect
efecto de explosión, efecto explosivo, efecto explosivo subterrneo
cratering bomb
bomba rompedora AVI
crawl, to
gatear
crawl over, to
arrastrarse
crawler crane
grúa de oruga(s) ENG
crawling (infantry tactic)
desplazamiento a rastras
crawling on all fours
desplazamiento a gatas
crawling on hands and knees
desplazamiento a gatas
crawling over
arrastre
create a breach, to
abrir brecha
create a cross-fire, to
cruzar los fuegos
create a reserve, to
constituir la reserva
create jamming, to
perturbar
creation of a position
establecimiento de la posición
creation of artificial clouds
formación de nieblas, formación de nieblas artificiales
creation of bypasses
construcción de rodeos
creation of mobile reserves
constitución de reservas móviles
credit
crédito
creep (of a belt on a wheel), to
resbalar ENG
creep over, to
arrastrarse
creeping barrage
tiro de cortina móvil, fuego de barrera móvil ART
creeping barrage fire
fuego de barrera móvil ART
creeping defensive barrage
fuego de barrera móvil ART
creeping fire
fuegos maniobrables, tiro regresivo ART
creeping method
método de tiro regresivo, reglaje por saltos ART
cremaillere
trinchera en cremallera, trinchera en zigzag ENG
crescent wing
ala de cimitarra, ala en media luna AVI
crest
línea de cresta(s), cresta, cumbre, cúspide TOP
crest factor
relación de amplitud
crest of a nuclear burst cloud
cresta de la nube nuclear
crest of a rise
cresta de la elevación TOP
crevasse
cortadura TOP
crew
tripulación, cuadrilla, dotación, escuadra; tripulantes; pelotón; equipaje NAV
crew chief
mecánico de a bordo, mecánico de vuelo, jefe mecánico AVI
crew commander
comandante del avión, piloto AVI
crew compartment (of a tank)
sección de combate ARM

crew compartment (of tank)
casamata, sección de combate, ARM
crew compartment (of tank)
cámara de combate, cámara de tiro ARM
crew member
tripulante
crew member (of an airplane)
miembro de la tripulación
crew-served (of a weapon)
servido por una dotación, colectivo
crew-served gun
cañón servido por personal ART
crew-served weapon
arma colectiva, arma de manejo, colectivo, armamento colectivo
crew-served weapon fire emplacement
asentamiento de armas colectivas
crew space
alojamiento de la tripulación NAV
crew space (on a ship)
rancho de la tripulación NAV
crew's lounge
cuarto de estar de la tripulación NAV
crew's messroom
comedor de la tripulación NAV
crew's quarters
alojamiento de la tripulación, sollado, compartimiento de habitabilidad, cuarto de tripulación NAV
crew's space
sollado NAV
crewman
tripulante
crime
delito criminal code código penal
criminal responsibility
responsabilidad penal
crimp (of ammunition)
engarce
crimp a cartridge case, to
engarzar, rebordear
crimping tool
engarzador
cripple
inválido
cripple, to
poner fuera de combate; lisiar
crippling blow
golpe aniquilador, golpe exterminador
crisis
período de tensión
crisis period
período de amenaza
critical (nuclear) reactor
reactor crítico
critical altitude
altura crítica
critical angle
ángulo crítico
critical area
zona crítica
critical avenue of approach
dirección peligrosa
critical avenue of tank approach
dirección accesible para los tanques ARM
critical conditions
condiciones críticas
critical dimensions
tamaños críticos
critical direction
dirección peligrosa
critical dose
dosis crítica, dosis de alarma
critical engine failure speed
velocidad crítica en el despegue AVI
critical height
altura crítica
critical load
carga crítica, carga de rotura, carga de ruptura
critical mach number
número de Mach crítico AVI
critical mass
masa crítica
critical number
número crítico
critical phase
condiciones críticas
critical point
punto crítico AVI; temperatura crítica
critical position
posición crítica
critical pressure
presión crítica
critical radius
radio crítico
critical regime
régimen crítico
critical size
tamaños críticos
critical speed
velocidad crítica; velocidad de sustentación máxima AVI
critical target
objetivo crítico
critical temperature
temperatura crítica
critical velocity
velocidad crítica
critical zone
zona crítica
critique
discusión crítica, análisis
critique (after an exercise)
juicio crítico, resumen
critique of the mission
análisis de la misión
cross
cruz
cross, to
franquear, superar
cross a border, to
atravesar la frontera, franquear la frontera, pasar la frontera
cross a boundary, to
atravesar la frontera, franquear la frontera, pasar la frontera
cross a contaminated area, to
superar el área contaminada
cross a distance, to
salvar la distancia
cross a river, to
cruzar el río, franquear el río, traspasar el río
cross antenna
antena transversal
cross arm (of telegraph pole)
travesaño ENG
cross bar
transversal, traversa ENG
cross bearing
marcación cruzada, intersección, cruce de maraciones NAV

cross brace
contrafuerte ENG
cross circulation
circulación transversal
cross compartment
compartimiento transversal TOP
cross compartmentation (of terrain)
compartimentación transversal TOP
cross connection
comunicación directa
cross-country
a campo traviesa, en campo través
cross-country capability
transitabilidad
cross-country flight
vuelo de travesía, vuelo de viaje AVI
cross-country march
marcha a campo traviesa, marcha a través
cross-country mobility
movilidad a campo traviesa, movilidad a través, movilidad en todo terreno, movilidad por todo terreno, movilidad todo terreno
cross-country performance
capacidad de paso, capacidad de tránsito
cross-country road
camino a campo traviesa, camino a través, camino improvisado
cross-country vehicle
vehículo de todo terreno, vehículo para campo traviesa, vehículo para terrenos accidentados, vehículo todo terreno, vehículo para todo terreno
cross-examine, to
repreguntar
cross friction igniter
estopín de fricción transversal
cross friction primer
estopín de fricción transversal
cross girder (in bridging)
transversal ENG
cross joint
junta en cruz ENG
cross level
nivel de estación, nivel de inclinación, nivel transversal ART
cross line
línea transversal
cross modulation
modulación cruzada
cross piece
transversal, traversa ENG
cross referencing
remisión
cross section
sección, corte transversal
cross street
travesía
cross strut
montante diagonal
cross trail (in bombing)
retardo de costado AVI
cross wires
retículo (balístico)
crossbeam
balancín, traversa ENG
crossed-coil antenna
antena de cuadros cruzados
crossed sheaf
haz cruzado ART
crossed wing
ala cruciforme, ala cruzada AVI
crossfire
fuegos cruzados, fuego cruzado
crossfire system
red de fuegos cruzados
crosshairs
retículo (balístico)
crosshairs (of a sight or optical device)
cruz filar, cruz reticular
crossing
pasaje, paso, traspaso, franqueamiento, franqueo, travesía
crossing an obstacle
forzamiento del obstáculo, franqueamiento del obstáculo, franqueo del obstáculo
crossing area
zona de paso (de un curso de agua) TOP
crossing course
rumbo transversal
crossing craft
medios (de paso) discontinuos
crossing equipment
medios de paso ENG
crossing front
frente de paso
crossing in force
forzamiento
crossing light
luz de cruce
crossing of a minefield
paso de campo de minas
crossing of a water obstacle
paso de curso de agua, paso de cursos de agua
crossing of barriers
franqueamiento de los obstáculos
crossing of contaminated areas
superación de las zonas de contaminación radiactiva
crossing of obstacles
franqueamiento de los obstáculos
crossing of rivers
cruce de ríos
crossing of water obstacles
cruce de ríos
crossing place
lugar de paso
crossing sector
frente de paso
crossing site
punto de paso, punto de travesía, lugar de paso, punto de travesa
crossing target
objetivo móvil transversal
crossmember
barra NAV; enlace, transversal, travesaño ENG
crossover
travesía
crossover turn
viraje de cruzamiento AVI
crossroad
travesía, camino transversal
crossroads
cruce caminero, cruce de caminos, cruce de carreteras, crucero, encrucijada, encrucijada de caminos
crosswind
travesía NAV

crosswind
viento de costado, viento lateral
crosswind landing
aterrizaje con deriva, aterrizaje con viento atravesado, aterrizaje con viento de costado, aterrizaje con viento de flanco AVI
crosswind takeoff
despegue con viento de costado AVI
crosswired eyepiece
ocular con retículo
crow's nest
canasta NAV
crowbar
barra NAV
crucial target
blanco de importancia esencial AVI
cruciform tail
empenaje cruciforme AVI
cruciform tail unit
empenaje cruciforme AVI
cruciform wing
ala cruciforme, ala cruzada AVI
cruise
crucero, trayecto NAV; vuelo de crucero AVI
cruise, to
cruzar
cruise area
crucero NAV
cruise engine
motor cohete de propulsión, motor cohete impulsor, motor cohete principal, motor impulsor, motor principal ROC
cruise main engine
propulsor principal ROC
cruise missile
misil crucero, proyectil con alas, avión cohete, cohete aerodinámico, cohete alado, cohete no balístico ROC
cruise range
radio de acción a velocidad de crucero AVI
cruise regime
régimen de crucero AVI
cruise submerged, to
navegar en inmersión NAV
cruiser
crucero NAV
cruiser detachment
grupo de cruceros NAV
cruiser force
escuadra de cruceros NAV
cruiser group
grupo de cruceros NAV
cruiser minelayer
crucero minador NAV
cruiser squadron
escuadra de cruceros NAV
cruiser submarine
submarino (de) crucero NAV
cruiser tank
tanque crucero
cruiser warfare
guerra de corso NAV
cruising
crucero, corso, navegación en crucero
cruising altitude
altura de crucero, altura de viaje AVI
cruising at economical speed
crucero económico
cruising at full speed
crucero alto
cruising at high speed
crucero alto
cruising at low speed
crucero bajo
cruising flight
vuelo de crucero AVI
cruising power
potencia de crucero AVI
cruising range
autonomía a velocidad de crucero, autonomía del submarino, autonomía de desplazamientos
cruising range for transportation
autonomía del vehículo AUT
cruising range in hours
autonomía horaria AVI
cruising range in miles
autonomía en millas
cruising speed
velocidad de crucero; velocidad de permanencia, velocidad de servicio, velocidad económica, velocidad de autonomía, velocidad de funcionamiento NAV; velocidad de régimen, velocidad comercial, velocidad normal
cruising speed threshold
umbral crucero AVI
cruising threshold
umbral crucero AVI
crusher gauge
manómetro balístico, medidor de presiones en el ánima ART
crushing load
carga destructora
crutch
puntal
cryptanalysis
descriptografía, análisis criptográfico
cryptanalytic intelligence
información criptológica
cryptanalyze, to
descifrar, descriptar, descriptografiar
cryptogram
criptograma, telegrama cifrado, telegrama en clave, telegrama en lenguaje convencional
cryptographic analysis
análisis criptográfico
cryptographic security
seguridad criptográfica
cryptographic text
texto enigmático
cryptography
criptografía, procedimientos de cifra
cryptotelegraphy
criptotelegrafía
crystal-controlled radar
radar estabilizado por cristal piezoeléctrico RAD
cuban eight
ocho cubano AVI
cube powder
pólvora cúbica, pólvora en cubos

cubes
pilar antitanque, pilar contracarro, campo de pipaedros ENG
cul-de-sac
vía muerta AUT
cultural features
accidentes del terreno artificiales TOP
cumulative
acumulativo
cumulative data
datos acumulativos, datos totales
cumulative dose
dosis cumulativa, dosis de radiación total, suma de radiación
cumulative effect
acción cumulativa
cumulative error
error acumulado, error progresivo
cumulative radiation dose
suma de radiación
cupola
cúpula, domo
cure, to
sanar
curfew
queda, toque de queda, toque de silencio
curly torpedo (for attacking convoys)
torpedo de trayectoria sinuosa NAV
current
corriente ELT; flujo
current battlefield
campo de batalla actual
current density
densidad de corriente
current flow
corriente de aire AVI
current position
posición actual
current velocity
velocidad de (la) corriente
curriculum
programa de estudio
curtailment
reducción
curtain
cortina
curtain antenna
antena en cortina
curtain array
antena en cortina
curtain fire
tiro de barrera ART
curvature
curvatura
curvature correction
corrección por curvatura
curvature correction (in sound ranging)
corrección de curvatura ART
curve
viraje (del camino, etc.) AVI
curve (line)
curva
curve of equal levels of radiation
curva de isointensidad
curve of pursuit guidance
conducción por el rumbo de persecución ROC
curve of safety
curva de seguridad ART
curve slide sight
alza deslizable
curved fire
fuego curvo, tiro curvo
curved fire gun
cañón de tiro curvo ART
curved profile
perfil asimétrico
curved taper
cabeza ojival
curved trajectory
trayectoria curva ART
curved-trajectory weapon
arma de tiro vertical, arma de trayectoria curva ART
curvilinear coordinates
coordenadas curvilíneas
curvilinear flight
vuelo curvilíneo AVI
curvometer
curvímetro, estadímetro TOP
cushioned blasting
voladura con cámara de expansión ENG
cushioned valve
válvula amortiguadora
cushioning effect
efecto amortiguador
cushioning layer (of a coating)
capa amortiguadora ENG
customs guards
carabineros
customs of the service
costumbres militares
cut
rayado; estría; trinchera RRD
cut, to
cortar
cut-and-cover shelter
abrigo excavado recubierto ENG
cut-and-cover trench
trinchera cubierta ENG
cut communications, to
cortar las comunicaciones, impedir las comunicaciones, interceptar las comunicaciones
cut in armed forces
reducción de las fuerzas armadas
cut off, to
cortar, copar
cut off (the enemy), to
copar, aislar
cut off a retreat route, to
copar
cut off by fire, to
enjaular ART
cut off the enemy's withdrawal, to
cortar la retirada al enemigo
cut speed, to
disminuir la velocidad
cut-timber revetment
revestimiento de maderos ENG
cutoff
interrupción; expulsor
cutoff frequency
frecuencia de corte
cutoff troops
tropas aisladas
cutout
interrupción; cortacircuitos ELT
cutter
lancha, embarcación NAV
cutting action
acciones aisladas
cutting charge
carga de corte, carga diédrica

cutting edge (adj.)
de vanguardia, de última generación
cutting edge technologies
técnicas de vanguardia
cutting off (of troops)
aislamiento
cutting off of enemy aircraft
separación de la aviación enemiga AVI
cutting speed
velocidad de corte
cutting torch
soplete de cortar
cutting weapon
arma cortante, arma de corte, arma de punta
cutwater
tajamar NAV
CW agent
carga química
CW alarm
alarma antigás, alarma de gases
CW alert
alarma antigás, alarma de gases
CW attack from the air
guerra aeroquímica AVI
CW decontamination device
aparato de descontaminación
CW decontamination equipment
medios de desgasificación, medios de desimpregnación
CW decontamination equipment
aparato de descontaminación
CW radar
radar de onda continua, radar de radiación continua RAD
CW situation assessment
apreciación de la situación química
cyanogen bromide (CW agent)
bromuro de cianógeno
cyanogen chloride (CW agent)
cloruro de cianógeno
cybernetic apparatus
aparato cibernético
cybernetic mechanism
aparato cibernético
cycle
período, tiempo
cyclic
circular
cyclic change mechanism
regulador de cadencia cíclica
cyclic force (of helicopter)
fuerzas sobre la palanca de mando AVI
cyclic rate of fire
velocidad de tiro, velocidad de tiro teórica, cadencia cíclica de tiro, cadencia de disparos por minuto, velocidad téorica de tiro, cadencia de fuego, cadencia de tiro, cadencia de tiro técnica, velocidad de disparo, velocidad de fuego, velocidad de fuego teórica, cadencia teórica, cadencia teórica de tiro
cyclic variation
variación periódica
cyclical (control stick in a helicopter)
palanca de mando del paso cíclico AVI
cyclone
tormenta ciclónica
cylinder
cilindro, botella, balón ENG; rodillo, barrilete (de revolver) RIF
cylinder bank
bloque de cilindros AUT
cylinder block
bloque de cilindros AUT
cylinder head (in an internal combustion engine)
culata del cilindro AUT
cylinder lining
camisa de cilindro
cylindrical and hollow powder
macarrón
cylindrical buoy
boya cilíndrica NAV
cylindrical combustion chamber
cámara de combustión cilíndrica
cylindrical dipole
dipolo de jaula
cylindrical map
mapa de proyección cilíndrica TOP
cylindrical powder
pólvora cilíndrica
cylindrical projectile
proyectil cilíndrico
cylindrical projection
proyección cilíndrica TOP
cylindrical reactor
reactor cilíndrico cylindrical wave
onda cilíndrica
ciphering equipment
aparato para cifrar y descifrar
cyst
quiste

D

D day
día del inicio de la operación, día D
daily ammunition allowance
consumo de municiones diario
daily automatic supply
ración
daily command activity
procedimientos normales del mando
daily detail
servicio de día
daily dose
dosis diaria
daily effective strength
fuerza efectiva diaria
daily exposure
dosis cotidiana
daily fuel tank
tanque de servicio
daily inspection
revisión diaria
daily intelligence summary (DINSUM)
parte diario de información
daily maintenance
mantenimiento diario ENG
daily planning
planeamiento diario
daily ration
ración diaria (de víveres), ración
daily ration-strength return
relación diaria de personal en rancho
daily routine
orden del día
daily sick report
parte diario de enfermos
daily strength
fuerza efectiva diaria
daily strength report
estado de efectivos, estado de efectivos puesto al día, parte diario de efectivos, parte diario de efectivos
daily subsistence allowance
dieta
daily supply allowance
día de abastecimiento
daily supply tank
tanque de servicio
daily variation
variación diurna
daisy cutter
bomba de fragmentación contra tropas AVI
dam
dique de embalse, dique de represa, presa ENG; dique NAV
damage
damnificación, demolición, avería, desgaste, destrozo, deterioro, daño, derribo, derrumbamiento, accidente, falla, baja damage, to damnificar, averiar; batir; poner fuera de combate
damage area
espacio batido
damage certificate
certificado de avería
damage control
servicio de seguridad (interior), aseguramiento de control de averías NAV; control de averías AVI; liquidación de las consecuencias de la agresión
damage control center
estación de control de averías, central de seguridad NAV
damage control officer
oficial encargado del control de averías NAV
damage control organization
servicio de seguridad (interior) NAV
damage control personnel
personal de reparación de averías NAV
damage control service (of civil defense)
servicio de reparación de averías
damage radius
radio de efecto(s)
damage radius (of a nuclear burst)
radio de daños
damage radius (of explosive)
radio de acción dañina
damage repair
reparación de averías ENG
damage report
relación de averías
damage survey
reconocimiento de averías
damaged airplane
avión averiado AVI
damaged equipment
técnica averiada
damaged equipment collecting point
puesto de recolección de la técnica averiada ENG
damaged equipment recovery and repair party
equipo de mantenimiento y recuperación ENG
damaged equipment recovery and repair team
equipo de mantenimiento y recuperación ENG
damaged equipment recovery service
servicio de recuperación ENG
damaged vehicle
vehículo averiado
damageproofing
protección contra averías ENG
damaging activity
acción de destrucción
damaging effect
efecto de demolición, efecto de destrucción, efecto destructor, acción destructiva, acción destructora
damped oscillations
oscilaciones amortiguadas
damped platform
plataforma amortiguada
damped vibrations
oscilaciones amortiguadas
damped wave
onda amortiguada
damper
puerta ENG; amortiguador (dinámico)

damping
amortiguación, atenuación RDO; frenado
damping effect
efecto amortiguador
damping factor
coeficiente de atenuación
damping moment
momento de amortiguación
damping spring
muelle amortiguador
damping valve
válvula amortiguadora
damping zone
banda de atenuación
danger area
zona a batir, zona batida por el tiro, zona de peligro, zona peligrosa, espacio peligroso, espacio batido, terreno peligroso, terreno batido ART
danger buoy
boyarín de aviso
danger signal
aviso NAV
danger space
terreno batido, espacio peligroso ART
danger to navigation
peligro para la navegación NAV
danger zone
zona batida, zona de impactos, zona de peligro, zona peligrosa, sector peligroso
dangerous (made so by fire)
batido
dangerous area
zona desfavorable
dangerous concentration (of CW agents)
concentración intolerable
dangerous level (of CW agents)
concentración intolerable
dangerous radiation
radiación peligrosa
dangerous sector
sector peligroso
dangerous space
zona batida
dangerously explosive fuel
combustible explosivo
dark weather
tiempo anubarrado, tiempo cargado, tiempo cerrado, tiempo con mala visibilidad
darken, to
obscurecer, oscurecer
darkening
obscurecimiento, oscurecimiento, enmascaramiento de luces
darkness tables
tablas de crepúsculo vespertino
dashboard
tablero de instrumentos, consola
dashpot (in torpedo head)
retardador de sopla NAV
data
datos, elementos, informes, estado, información, características
data card
ficha de datos, ficha de registro
data compilation
recopilación de datos
data conversion
conversión de datos
data for decision-making
elementos de la decisión
data for effect
datos de tiro de eficacia ART
data line
línea de transmisión de datos ART
data link
enlace de datos
data on the enemy
información del enemigo
data plotter
trazador de datos
data preparation time
tiempo de preparación de datos
data processing
elaboración de datos, interpretación de datos, tratamiento de datos, computación, cómputo
data processing and control center
centro de mando y elaboración de datos
data processing center
central calculadora, central de datos
data receiver
receptor de datos de tiro, receptor de puntería en las piezas ART
data repeater
repetidor de datos ART
data request
petición de información, petición de informes
data sheet
hoja de datos
data storage
almacenaje de datos, almacenaje de la información, memorización; memoria
data storage device
memoria
data store
almacén de datos
data summary
recopilación de datos
data transmission
transmisión de información
data transmitter
transmisor de datos ART
datalink
unidad de acoplamiento de datos
date of rank seniority
antigüedad de grado, antigüedad en el grado
date-time group
grupo fecha-hora COM
datum
punto de referencia, referencia TOP
datum course
rumbo astronómico
datum horizon
plano de referencia ART
datum level
base de levantamiento, línea de base, nivel de referencia TOP
datum line
línea de base AVI; línea de nivel TOP; línea de referencia
datum plane
plano de nivel TOP
datum point
punto base ART; referencia, testigo TOP
datum point (for coastal guns)
punto conocido ART

datum range
distancia al origen ART
davit
grúa de bote, pescante NAV
davit falls
chigre para botes NAV
davit socket
tintero de pescante NAV
dawn attack
albazo, alborada
day bomber
bombardero diurno AVI
day camera
cámara para fotografía diurna AVI
day combat mission
misión diurna AVI
day fighter
caza de día, caza diurno AVI
day flight
vuelo de día AVI
day interceptor
interceptor diurno, caza de interceptación de día AVI
day march
marcha de día, marcha diurna
day mission
misión diurna AVI
day-night bomber
avión de bombardeo de día y de noche AVI
day-night fighter
avión de caza de día y de noche, avión de caza diurno y nocturno AVI
day of duty
día de servicio
day of fire
unidad de fuego, consumo de municiones diario
day of supply
día de abastecimiento, día de víveres
day rest
descanso diurno
day telegram (sent in the daytime)
telegrama de día
day's halt
jornada de descanso, jornada de reposo
day's march
jornada de marcha
day's rest
jornada de descanso, jornada de reposo
day's trip
jornada
daylight air raid
bombardeo de día, bombardeo diurno AVI
daylight airplane
avión diurno AVI
daylight assault
asalto diurno
daylight attack
asalto diurno, ataque de día, ataque diurno
daylight bomber
avión de bombardeo diurno AVI
daylight bombing
bombardeo de día, bombardeo diurno AVI
daylight combat operation
acción diurna
daylight fighter wing (air unit)
ala de caza diurna AVI
daylight flight
vuelo de día, vuelo diurno AVI
daylight interceptor group
escuadrón de caza de interceptación de día AVI
daylight landing
aterrizaje de día AVI
daylight mission
misión diurna
daylight offensive
ataque de día
daylight operation
acción diurna
daylight raid
raid diurno
daylight reconnaissance
reconocimiento diurno
daylight saving time
hora legal, hora oficial
daylight tables
tablas de crepúsculo matutino
daylight withdrawal
repliegue diurno
daytime
tiempo diurno
daytime assault
desembarco diurno
daytime assault landing
desembarco diurno
daytime reconnaissance
reconocimiento diurno, exploración diurna
daytime surveillance
exploración diurna
dazzling (by light)
deslumbramiento
deactivate, to
desactivar, desarmar, inactivar
deactivate a mine, to
desactivar la mina, desmontar la mina, neutralizar la mina
deactivated mine
mina desactivada, mina desarmada, mina inactivada
deactivation
desactivación, neutralización, inactivación, desarme
dead abatis
tala artificial ENG
dead angle
ángulo muerto
dead area
sector muerto, laguna ART; terreno desenfilado, terreno muerto, desenfilada TOP
dead band
banda muerta
dead battery
acumulador descargado ELT
dead belt
zona en ángulo muerto, zona muerta RDO
dead calm
jacio
dead center
punto muerto ENG
dead end
vía muerta AUT
dead end siding
vía muerta RRD
dead engine landing
aterrizaje con motor parado AVI

dead ground
zona en ángulo muerto, espacio muerto, campo muerto ART: espacio protegido, desenfilada, zona muerta TOP
dead load
carga estática, carga fija
dead oil
aceite pesado
dead reckoning navigation
navegación a estima, navegación a la estima, navegación de estima, navegación por estima
dead-reckoning position
posición estimada del avión AVI; punto estimado NAV
dead space
sector muerto, espacio muerto, zona en ángulo muerto, laguna ART; desenfilada, zona muerta, ángulo muerto, cono muerto, espacio protegido, terreno desenfilado, terreno muerto TOP
dead spot
punto muerto, zona de silencio, sombra RDO
dead stick landing
aterrizaje con motor parado AVI
dead time
tiempo de retardo, tiempo muerto ART T
dead time correction
corrección por tiempo muerto ART
dead volume
volumen muerto
dead wind
viento adverso, viento de proa, viento en contra, viento por la proa
dead zone
espacio muerto, zona en ángulo muerto ART; sector muerto, espacio muerto, área de silencio, región de silencio RAD; desenfilada, zona muerta, cono muerto AAA
deadline
plazo, tiempo
deadliness
energía combativa
deadly chemical agent
agresivo (químico) mortífero
deadly fire
fuego devastador, fuego mortífero
deadly gas
gas mortal, gas mortífero
deadman
macizo de anclaje NAV
deadweight (tons, tonnage)
tonelaje de peso muerto NAV
deadweight capacity
capacidad de peso muerto, capacidad de porte NAV
deadweight load
carga estática
deadweight scale
tabla de desplazamiento NAV
deadweight tonnage
tonelaje de carga
deadworks (part of a ship above the waterline)
obra muerta NAV
death penalty
pena capital, pena de muerte
death roll
lista de muertos
death sentence
sentencia de muerte
deballast, to
deslastrar NAV
debarkation officer
oficial de desembarco NAV
debarkation point
punto de desembarco, punto de desembarque NAV
debark, to
desembarcar
debarkation airfield
aeródromo de desembarco, aeródromo de desembarque AVI
debarkation net (for assault landing)
red de desembarco NAV
debooster valve
válvula de descompresión
debug, to
ajustar
debugging
reglaje, ajuste, regulación
decamp, to
decampar
decay
desintegración
decay constant
factor de desintegración
decay period
período de desintegración
decay series
cadena de elementos radiactivos
decay time (of isotopes)
tiempo de desintegración
deceive, to
engañar, descaminar, desorientar
decelerate, to
frenar
deceleration
frenado, frenaje
deceleration of a capsule
frenado de la cápsula AVI
decelerator
retardador
decentralization
descentralización
decentralization of artillery control
descentralización de la artillería ART
decentralization of control
descentralización del control, descentralización del mando, articulación del mando
decentralization of fire
descentralización de los fuegos ART
decentralize, to
descentralizar
decentralized alert
aviso descentralizado
decentralized control
dirección descentralizada, mando descentralizado
decentralized fire
fuego descentralizado
decentralized fire control
dirección de tiro descentralizada, dirección descentralizada de tiro, conducción descentralizada del tiro ART
decentralized fire direction
conducción descentralizada del tiro ART
decentralized laying
puntería descentralizada ART

deception
difusión de informaciones falsas, disimulación, (difusión de) información falsa, decepción, encubrimiento, engaño, desorientación
deception measures
demostración
deception plan
programa de decepción
deception plan (to confuse an enemy)
plan de decepción
deceptive
demostrativo, falso, engañoso
deceptive course
rumbo falso
deceptive maneuver
maniobra de decepción
deceptive movement
maniobra falsa
decide, to
tomar la decisión, adoptar la decisión, elaborar la decisión, decidir
decide on a maneuver, to
decidir una maniobra
decide the outcome of a battle, to
resolver la acción (de combate), resolver el combate
deciding factor
factor decisivo
decimetric waves
ondas decimétricas
decipher, to
descriptar, descriptografiar
decipherable
descifrable
deciphering
descifrado, descriptado, descriptación, descriptografía, interpretación
deciphering of documents
descifrado de los documentos
decision
decisión; solución
decision speed
velocidad crítica en el despegue AVI
decision-making
elaboración de la decisión, toma de la decisión
decisive battle
batalla decisiva, combate decisivo
decisive blow
golpe decisivo
decisive point
punto decisivo
decisive sector
dirección decisiva
decisive strike
golpe decisivo
deck
puente, cubierta NAV; tablero (de puente) ENG
deck airplane
avión con base en un portaaviones NAV
deck armor
blindaje de cubierta NAV
deck armor
coraza de cubierta
deck beam
bao NAV
deck bridge
puente de tablero superior ENG
deck cadet
auxiliar de cubierta NAV
deck catapult
catapulta de cubierta NAV
deck duty
servicio de cubierta NAV
deck gun
cañón de cubierta NAG
deck gun mount
cañón de cubierta NAG
deck ladder
escala de cubierta NAV
deck landing
aterrizaje en cubierta, toma de cubierta NAV
deck landing aid
ayuda al aterrizaje en cubierta, ayuda para el aterrizaje en cubierta NAV
deck landing control officer
oficial de anaveajes, director de anaveajes NAV
deck light
lumbrera de cubierta NAV
deck log
libro de bitácora NAV
deck mirror landing
aterrizaje con espejo, aterrizaje guiado por espejo NAV
deck officer
oficial de cubierta, oficial de puente NAV
deck pipe
gatera NAV
deck plane (of fire director)
plano de referencia NAV
deck planking
forro de cubierta, tablazón NAV
deck plate
chapa de cubierta NAV
deck plating
forro de cubierta, tablazón NAV
deck recoil
reacción sobre la cubierta del cañón NAG
deck scuttle
lumbrera de cubierta NAV
deck stanchion
puntal NAV
deck stringer
trancanil de cubierta NAV
deck stringer plate
chapa de trancanil NAV
deck superstructure
superestructura de cubierta NAV
deck transom
yugo de cubierta NAV
deck wash pump
bomba de baldeo de cubiertas NAV
deck watch
guardia de cubierta NAV
deck weathering
junta estanca de cubierta NAV
deckboard
tarima ENG
deckhouse
cabina, torre, torreta, caseta (de cubierta) NAV
decking
sobreforro, forro; encofrado; estriberón; tarima ENG
declaration
reclamación
declaration of war
declaración de guerra

declare war, to
declarar la guerra
declared unfit for military service
inútil para el servicio (militar)
declinating station (in surveying)
estación de declinación TOP
declination
declinación, deflexión, inclinación, variación
declination compass
brújula de declinación, brújula declinadora, aguja de declinación, aguja declinadora
declination constant
declinación de coordenadas polares, declinación de la cuadrícula TOP
declinator
indicador de pendiente, declinador; nivel de inclinación ART
decline, to
variar
decline battle, to
evitar el combate, rehuir el combate, rehusar el combate
decline in troop morale
descomposición de las tropas
declinometer
declinador, declinómetro, brújula de declinación, brújula declinadora
declivity
descenso
decodable
descifrable
decode, to
descifrar, descriptar, descriptografiar, traducir código
decoder
detector del código, descifrador
decoding
descifrado, descriptado, descriptación, descriptografía, interpretación
decoding of documents
descifrado de los documentos
decoding operator
descriptador
decoding table
tabla de descifrar
decommission (a ship), to
desarmar NAV
decommissioned
desarmado NAV
decommissioning (of a ship)
desarme NAV
decompensated aileron
alerón descompensado AVI
decomposition
desintegración
decompression
descompresión
decompression chamber
cámara de descompresión, barocámara, tanque de descompresión
decontaminant
material de descontaminación, material de desimpregnación, substancia desgasificadora, substancia neutralizante
decontaminate, to
desactivar, descontagiar, descontaminar, desinfectar, desintoxicar
decontaminate materiel, to
desactivar el material de guerra
decontaminating agent
substancia desgasificadora, substancia neutralizante
decontamination
desactivación, descontaminación, desinfección, tratamiento de descontaminación, desgasificación, neutralización, tratamiento especial, tratamiento sanitario
decontamination agent
substancia desgasificadora
decontamination and disinfection platoon
sección de desinfección y desinsectación
decontamination area
área de descontaminación, región de tratamiento especial, zona de descontaminación, explanada para el tratamiento de descontaminación
decontamination center
centro de descontaminación (radioactiva), puesto de descontaminación, punto de tratamiento especial
decontamination chamber
cámara de desactivación, cámara de desinfección
decontamination company
compañía de descontaminación, compañía de desimpregnación
decontamination crew
equipo de descontaminación
decontamination echelon
escalón de descontaminación
decontamination element
unidad de descontaminación
decontamination equipment
equipo de descontaminación, equipo de disinfección, material de descontaminación, material de desimpregnación, medios de desactivación, medios de descontaminación
decontamination facilities
medios de descontaminación
decontamination factor
factor de descontaminación
decontamination of armament
descontaminación del armamento
decontamination of buildings
descontaminación de instalaciones, descontaminación de los edificios
decontamination of equipment
descontaminación de la técnica, descontaminación del material
decontamination of facilities
desactivación de instalaciones, descontaminación de instalaciones
decontamination of food
desactivación de víveres, desactivación de alimentos, desactivación de géneros alimenticios
decontamination of installations
desactivación de instalaciones
decontamination of materiel
descontaminación de la técnica, descontaminación del material

decontamination of rations
descontaminación de alimentos, descontaminación de géneros alimenticios
decontamination of water
descontaminación de agua
decontamination of weaponry
desactivación del armamento
decontamination of weapons
desactivación del armamento, descontaminación del armamento
decontamination of weapons and ammunition
descontaminación de las armas y municiones
decontamination of weapons and equipment
desactivación del armamento y técnica
decontamination party
equipo de disinfección, equipo químico
decontamination party (in civil defense)
equipo de desimpregnación
decontamination platoon
sección de desinfección
decontamination service (of civil defense)
servicio de descontaminación
decontamination solution
lechada
decontamination squad
pelotón de descontaminación
decontamination station
estación de descontaminación, plaza de tratamiento sanitario
decontamination troops
tropas de descontaminación
decontamination vehicle
vehículo de descontaminación, vehículo de desgasificación
decontaminator
descontaminador
decopper, to
desencobrar ART
decoppering agent
limpiador de cobre ART
decoppering charge
limpiador de cobre ART
decorate, to
conceder una condecoración, condecorar, conferir una condecoración
decoration
distintivo, insignia, condecoración, mención honorífica
decoration ribbon
cinta de condecoración
decoupling
desacoplamiento, separación
decoy
blanco falso, blanco ficticio, blanco simulado, obra falsa, obra simulada ENG
decoy airfield
aeródromo falso, aeródromo simulado AVI
decoy battery
batería simulada ART
decoy beacon
faro falso
decoy discriminating radar
radar de discriminación, radar discriminador RAD
decoy emplacement
emplazamiento simulado
decoy facility
instalación falsa, instalación simulada
decoy firing position
posición de fuego falsa, emplazamiento falso
decoy installation
instalación simulada, instalación falsa, obra falsa, obra simulada ENG
decoy minefield
campo de minas falso, campo de minas simulado
decoy missile
misil pasivo ROC
decoy point
puesto falso, puesto simulado
decoy position
posición falsa, posición simulada
decoy road
camino falso, camino simulado
decoy ship
buque trampa NAV
decoy sorting radar
radar de discriminación, radar discriminador RAD
decoy target
blanco falso, blanco ficticio, blanco simulado
decrease
reducción
decrypt, to
descriptar
deep-depth sonar
sonar de gran profundidad NAV
deep-diving submarine
submarino para inmersiones profundas NAV
deep echelonment
escalonamiento profundo
deep patch
profundidad descollante, profundidad distintiva NAV
deep rear
retaguardia profunda
deep reconnaissance
reconocimiento a fondo
deep sea diver
buzo de gran profundidad NAV
deep sea diving suit
escafandra de grandes profundidades NAV
deep space
espacio exterior AVI
deep sweeping
rastreo de minas de fondo NAV
deep tank
tanque vertical
deep target
objetivo profundo
deep waterline
flotación en carga NAV
deep well pump
bomba de inmersión ENG
deepened shelter
abrigo enterrado
deepwater tug
remolcador de alta mar NAV
defaulted
incumplido
defaulters' book
libro de arrestados

defeat
desastre, desgaste, destrozo, exterminio; derrota NAV; fracaso total
defeat, to
derrotar, deshacer, infligir la derrota, arrollar
defeat armor, to
perforar blindaje ARM
defeat the enemy, to
batir al enemigo, deshacer al enemigo, vencer al enemigo
defeated
maltrecho
defect
disturbio; error, fallo, falla
defective
fuera de servicio
defective ammunition
munición defectuosa
defector
prófugo, tránsfuga, evadido
defend, to
llevar la defensa, defender, escudar, cubrir, resguardar
defend a section of the front, to
cubrir el frente
defend posts, to
cubrir los puestos
defended area
zona de defensa, zona defendida, zona protegida, línea de defensa, línea defensiva, faja de defensa, sector de defensa
defended locality
localidad defendida
defended zone
zona protegida
defender
defensor, defendedor, protector
defending infantry
infantes defensores
defense
defensa; acción defensiva; operación defensiva, resistencia, salvaguardia, resguardo; combate defensivo; fortificación, defensiva; casamata ligera
defense against sabotage
defensa contra acciones subversivas
defense against subversion
defensa contra acciones subversivas
defense and security service
servicio de defensa y seguridad
defense area
área de defensa, área defensiva, zona de resistencia
defense capabilities
posibilidades defensivas, potencia defensiva
defense capabilities
capacidad de defensa, capacidad defensiva
defense center
centro de la defensa
defense council
consejo de defensa
defense front
frente de defensa, frente defensivo, frente en defensiva
defense in depth
defensa en profundidad, defensa profunda
defense in place
defensa tenaz
defense installation
instalación defensiva ENG
defense installations
fortificaciones y obras
defense of a base
defensa de un puerto NAV
defense of a naval base
defensa de la base naval NAV
defense of a river
defensa de un curso de agua, defensa de un río
defense of a water obstacle
defensa de un curso de agua, defensa de un río
defense of an air base
defensa de la base aérea AVI
defense of built-up areas
defensa de localidades
defense of isolated forces
defensa aislada
defense of populated areas
defensa de localidades
defense of surface vessels
defensa de superficie, defensa en superficie NAV
defense of the rear
protección de la retaguardia
defense of the rear area
protección de la retaguardia
defense on a narrow front
defensa concentrada
defense on land
defensa de superficie, defensa en superficie, defensa terrestre
defense order
orden de defensa, orden para la defensa, consigna de defensa
defense perimeter
perímetro de defensa, perímetro defensivo
defense plan
plan de defensa
defense plan chart
esquema de la defensa
defense position
posición a defender, posición de resistencia
defense post
puesto defensivo
defense potential
capacidad de defensa, capacidad defensiva
defense preparations
preparativos defensivos, preparativos para la defensa
defense program
programa de defensa
defense strip
posición
defense system
organización defensiva, defensiva ENG
defense to the last
defensa a toda costa, defensa a ultranza
defense under conditions of contact with the enemy
defensa en contacto
defense under conditions of nuclear war
defensa en la guerra atómica
defense under nuclear conditions
defensiva en guerra nuclear
defense unit
unidad de defensa

defense without contact (with the enemy)
defensa fuera de contacto
defense zone
zona a defender, zona de defensa, área de resistencia
defense zone outfitted with trenches
línea atrincherada
defenses
resistencia
defensive
defensivo, defensor, defendedor
defensive action
acción defensiva, batalla defensiva, combate defensivo
defensive actions
esfuerzo defensivo
defensive aerial gunnery
tiro aéreo defensivo AVI
defensive agent
agresivo de defensiva
defensive area
zona de resistencia
defensive armament
armamento defensivo
defensive armor
blindaje de protección
defensive attitude
actitud defensiva
defensive barrage
fuego de defensa, fuego de detención, fuego defensivo ART
defensive battle
batalla defensiva, combate defensivo
defensive belt
faja de defensa, sector de defensa
defensive capabilities
potencia defensiva
defensive construction
instalación defensiva ENG
defensive deployment
despliegue defensivo
defensive fire
tiro de barrera, tiro sobre la barrera principal, tiro de defensa, tiro de detención, tiro defensivo, fuego de barrera, fuego de defensa, fuego de detención, fuego de bloqueo, fuego defensivo ART
defensive fire plan
plan de fuego defensivo, plan de fuegos defensivo
defensive formation
formación de defensa, formación defensiva AVI; formación para la defensa
defensive fortifications
fortificaciones y obras
defensive ground
área de defensa, área defensiva, zona a defender
defensive hand grenade
granada de mano (para) defensiva, granada de mano (tipo) defensiva
defensive installation
obra de fortificación, obra de protección, obra fortificada ENG
defensive installation organization
obra de defensa
defensive layout
formación de defensa, formación defensiva AVI; formación para la defensa
defensive line
línea de defensa, línea defensiva
defensive maneuver
maniobra de defensa, maniobra defensiva
defensive materiel
material de defensa defensive means medios de defensa, medios defensivos
defensive minefield
campo de minas defensivo
defensive mining
minado defensivo
defensive missile
cohete de defensa, cohete defensivo, misil de defensa, misil defensivo ROC
defensive mission
misión de combate defensivo, misión de resistencia, misión defensiva, misión de defensa
defensive obstacle
obstrucción defensiva ENG
defensive operations chart
esquema de la defensa
defensive organization
obras de defensa
defensive patrol
vuelo de patrullaje, vuelo de patrullamiento AVI
defensive planning
planeamiento de la defensiva
defensive position
posición de defensa, posición defensiva, situación defensiva
defensive potential
potencial defensivo
defensive preparation
preparación defensiva
defensive radar
radar defensivo RAD
defensive radar network
red de radar defensiva RAD
defensive reconnaissance
reconocimiento defensivo
defensive redoubt
reducto de la defensa
defensive satellite
satélite defensivo AVI
defensive sector
sector defensivo
defensive stance
actitud defensiva
defensive strategy
estrategia defensiva
defensive surveillance mission
misión de vigilancia defensiva
defensive tactics
táctica de defensa, táctica de defensiva, táctica defensiva
defensive warfare
guerra defensiva
defensive weapon
arma de defensa, arma defensiva, armamento defensivo
defensive weapons
medios de defensa, medios defensivos
defensive works
obra de fortificación, obra defensiva, trabajos de fortificación ENG
defensive zone
línea de defensa, línea defensiva
defer an offensive, to
aplazar la ofensiva

defer temporarily from the draft, to
excluir temporalmente del contingente anual
deferment (from the draft)
prórroga, suspensión
deferment from active military service call-up
prórroga de incorporación a filas
deferment from induction
aplazamiento
deferment from military service
exclusión temporal
deferred action agent
agresivo de acción diferida
deferred message
mensaje diferido
defilade
desenfilada TOP
defilade fire stake
piquete de puntería indirecta ART
defilade line
línea de desenfilida
defilade, to
desenfilar
defiladed
desenfilado
defiladed approach
camino cubierto, camino desenfilado
defiladed approaches
accesos ocultos TOP
defiladed area
zona desenfilada, zona oculta TOP
defiladed fire position
asentamiento desenfilado
defiladed position
posición desenfilada
defiladed region
zona oculta, zona defilada
defiladed road
camino cubierto
defiladed route
camino desenfilado
defiladed target
blanco cubierto, objetivo desenfilado ART
defiladed terrain
terreno desenfilado TOP
defiladed weapon
arma desenfilada
defilading angle
ángulo de desenfilada ART
defile
desenfilamiento, desfiladero, estrecho, encajonado, estrecho, garganta, cañada, gola TOP
define a mission, to
asignar la misión, esclarecer la misión, fijar la misión
define precisely, to
materializar
definition
definición
deflagrate, to
deflagrar
deflagration
deflagración, explosión de segundo orden, explosión progresiva
deflation
bombeo
deflecting force
fuerza desviadora
deflection
desviación, deflexión, flecha; error lateral; deriva (topográfica), derivación, ángulo goniométrico ART; corrección angular lateral, corrección lateral de deriva, corrección total angular NAV
deflection angle method
método de ángulo de deriva
deflection angle of tank armor
ángulo de rebote ARM
deflection board
plancheta de deriva ART
deflection bracket
horquilla de deriva, horquilla en deriva, horquilla lateral ART
deflection bracketing procedure
horquillado en deriva ART
deflection change
rectificación de deriva, cambio de deriva ART
deflection computer
alza calculadora de puntería futura, alza predictora, aparato predictor-corrector, calculador de corrección-objetivo AAA; dispositivo de extrapolaciones ART
deflection constant
deriva normal
deflection correction
corrección de deriva, corrección de reglaje lateral, corrección de dirección, corrección en dirección, corrección lateral ART
deflection dial
cuadrante de desvíos ART
deflection difference
corrección de convergencia, escalonamiento de convergencia, ángulo de convergencia ART
deflection drum
tambor del alza ART
deflection error (in bombing)
desvío lateral, desvío vertical AVI
deflection factor
coeficiente de desviación, coeficiente de desvío ART
deflection gear
mecanismo corrector de derivas ART
deflection handwheel
volante de derivas ART
deflection index pointer
índice de derivas ART
deflection indicator
derivómetro
deflection leading edge
aleta en el borde de ataque AVI
deflection leaf
corredera del alza RIF
deflection meter
derivómetro
deflection micrometer (of sight)
tambor de derivas ART
deflection receiver
receptor de correcciones angulares ART
deflection receiver (of fire director)
receptor de predicción lateral AAA
deflection scale
escala aproximada de derivas, escala de correcciones de derivas, escala de derivas ART
deflection sensitivity
sensibilidad de desviación
deflection shift
transporte de deriva, transporte de puntería en dirección, ángulo de puntería azimutal ART

deflection shift correction
escalonamiento de repartición ART
deflection shooting
tiro contra blancos móviles, tiro contra objetivos en movimiento
deflection spotting
desvíos en dirección ART
deflection table
tabla de derivas
deflector
deflector, desviador
defroster
descongelador
defroster
anticongelador AVI
defroster system
anticongelador AVI
defuze, to
desespoletar
defuzing
desespoletado
degasser
desgasificador
degassifier
desgasificador
degauss, to
desimanar, desimantar, desmagnetizar, contramagnetizar
degausser
equipo de desmagnetización
degaussing
desimanación, desimantación, desmagnetización
degaussing (of a ship)
degausaje NAV
degaussing cable
cable para desmagnetizar
degaussing equipment
equipo de desmagnetización
degaussing service
servicio de desmagnetización
degaussing ship
buque desmagnetizador NAV
degeneration
reacción negativa RAD
degree
nivel; grado; medida
degree firing (by costal artillery)
tiro contra blancos navales
degree of cloud cover
grado de nubosidad
degree of combat readiness
grado de disposición combativa
degree of contamination
grado de contaminación
degree of defense
densidad de la defensa, densidad de la defensiva
degree of effectiveness
grado de eficacia
degree of motorization (of an infantry unit)
grado de motorización
degree of perfection
grado de perfeccionamiento
degree of preparedness
grado de disposición combativa
degree of protection
grado de protección
degree of psychological preparedness
adaptación psicológica
degree of punishment
medida de la corrección
degree of radioactive contamination
grado de contaminación radi(o)activa
degree of resistance
grado de resistencia
degressive burning propellant
pólvora degresiva
degressive explosive
explosivo degresivo
dehumidifier
absorbedor de humedad
deicer
descongelador, anticongelante, anticongelador; rompehielos AVI; dispositivo anticongelante, dispositivo antihielo, eliminación de hielo
deicer system
dispositivo anticongelante, dispositivo antihielo, descongelación
deicing system
eliminación de hielo
deicing valve
válvula del sistema descongelador
delay
retardo, retraso, atrazo
delay (in firing)
interrupción ART
delay (of an explosive)
acción retardada
delay action mine
mina de acción retardada, mina de retardo, mina de tiempos
delay an advance, to
detener el avance, retardar el avance, retener el avance, aplazar la ofensiva, detener la ofensiva, retardar la ofensiva
delay angle
ángulo de retardo, ángulo de retraso AVI
delay beginning an operation, to
diferir la operación
delay detonator
detonador de explosión demorada, detonador de explosión retardada ENG
delay element
elemento de retardo ART
delay element (of fuze)
mecanismo de reducción, moderador
delay firing
desparo retardado
delay fuze
espoleta de percusión con retardo, cebo con retardo, cebo de retardo, cebo retardado
delay in opening fire
retraso de fuego
delay movement, to
retardar el movimiento
delay pellet
retardador de pólvora, pastilla de retardo ENG
delay setting
posición de retardo
delay the advance, to
detener la progresión
delay time
tiempo de detención
delayed action
acción retardada

delayed action bomb
bomba de acción retardada, bomba de efecto retardado, bomba de explosión retardada, bomba de retardo AVI
delayed action fuze
espoleta con retardo, espoleta de acción retardada, espoleta de retardo, espoleta retardada, espoleta retardadora, espoleta de efecto retardado, cebo con retardo, cebo de retardo, cebo retardado
delayed action mechanism
artificio de tiempos
delayed action mine
mina de acción retardada, mina de retardo, mina de tiempos
delayed contact fire
explosión por influencia, explosión por simpatía, explosión simpática
delayed drop
salto con paracaídas con apertura retardada AVI
delayed firing
voladura con carga retardada, ENG
delayed ignition
inflamación retardada, retraso del encendido
delayed information
información tardía
delayed jump
salto con paracaídas con apertura retardada, salto de apertura retardada AVI
delayed parachute jump
salto con paracaídas con apertura retardada, salto de apertura retardada, salto en paracaídas de apertura retardada AVI
delaying action
acción de frenado, acción de retardo, acción dilatoria, acción retardadora, acción retardatriz, combate retardatorio
delaying echelon
escalón de detención
delaying force
fuerza retardante
delaying in opening fire
retraso de fuego
delaying maneuver
maniobra retardatriz
delaying position
posición de repliegue
delaying strike
ataque de detención
delete from the record, to
causar baja, dar de baja
deliberate crossing
paso organizado
deliberate defense
defensa (fuertemente) organizada, frente fortificado, frente (fuertemente) organizado
deliberate demolition destrucción organizada
deliberate disabling of combat equipment
inutilización de material de guerra ENG
deliberate disabling of weapons
inutilización de armamento, inutilización de material de artillería ART
deliberate fire
tiro de cadencia lenta, tiro metódico, fuego metódico ART
deliberate fortification
fortificación organizada ENG
deliberate minefield
campo de minas organizado, campo de minas previsto
deliberate preparation of fire
preparación completa de datos de tiro, preparación deliberada de datos de tiro ART
deliberate retreat
retirada voluntaria
deliver, to
entregar, abastecer, aprovisionar, proveer
deliver a strike, to
hacer el esfuerzo, materializar el esfuerzo, ejercer el esfuerzo, asestar un golpe
deliver ammunition, to
entregar las municiones
deliver an attack, to
hacer el esfuerzo, materializar el esfuerzo, ejercer el esfuerzo
deliver fire, to
efectuar el tiro, ejectuar el tiro, conducir el tiro
delivered by air
aeromóvil
delivery
entrega, suministración; inyección; entrega, suministro, rendimiento
delivery by air
aerotransporte AVI
delivery cone
tobera de descarga, tobera de escape
delivery flight
vuelo de transporte AVI
delivery of combat equipment
abastecimiento de material(es) de guerra
delivery of fire
conducción del fuego, conducción del tiro, ejecución del fuego, ejecución del tiro
delivery of information
suministro de información
delivery piping
tubería de descarga
delivery pump
bomba de presión ENG
delivery road
ruta de transporte, vía de abastecimiento, camino de abastecimiento
delivery system
medios portadores
delivery system (of weapons to a target)
vehículo (portador)
delivery valve
válvula de descarga, válvula de impulsión, válvula impelente
delouse, to
desinfectar, desinsectar
delousing
desinfección, desinsectación
delta matched impedance antenna
antena adaptada en delta
delta tail surfaces
empenaje en delta AVI

delta wing
ala en delta, ala en triángulo, ala triangular AVI
delta-wing airplane
avión de ala en delta, avión de ala triangular AVI
delta-wing fighter
caza de ala en delta AVI
demagnetization
desimanación, desimantación, desmagnetización
demagnetization service
servicio de desmagnetización
demagnetize, to
desmagnetizar, desiman(t)ar, contramagnetizar
demand
demanda
demarcate, to
demarcar NAV
demarcation
deslinde
demarcation line
línea de demarcación, línea demarcadora
demilitarization
desmilitarización
demilitarize, to
desmilitarizar
demilitarized zone
zona desmilitarizada
demine, to
desminar
demining
levantamiento de minas, desminado
demobilization
desmovilización, licencia, licenciamiento, desarme
demobilize, to
desarmar, desmovilizar, licenciar
demobilized volunteer
voluntario licenciado
demolish, to
demoler, derribar, desmantilar, derrumbar, deshacer, destruir
demolishing
voladura ENG
demolition
demolición, destrucción, voladura, trabajos de demolición, trabajos de explosión, derribo, derrumbamiento ENG; demoledor
demolition activities
acción de demolición demolition belt zona de destrucción
demolition bomb
bomba de demolición AVI
demolition chamber
cámara de demolición
demolition charge
carga de demolición, carga de destrucción, carga de explosivo, carga destructora, carga explosiva, cartucho de mina, petardo ENG
demolition explosive
explosivo de mina
demolition fire
fuego de demolición, fuego de destrucción, tiro de demolición, tiro de destrucción ART
demolition man
dinamitero ENG
demolition mine
mina de demolición
demolition mission
misión de demolición
demolition of buildings and installations
demolición de obras y edificios ENG
demolition of underwater obstacles
demolición submarina NAV
demolition operations
trabajos de explosión, trabajos de demolición ENG
demolition party
destacamento de demolición
demolition plan
plan de demoliciones, plan de destrucciones ENG
demolition pyrotechnic platoon
sección de electricistas y artificieros ENG
demolition rocket
cohete de demolición ROC
demolition set
dispositivo de destrucción ENG
demolition shell (for disposing of ordnance, etc.)
proyectil con carga iniciadora ENG
demolition slab
cartucho de mina ENG
demolition snake
serpiente de demolición, serpiente explosiva ENG
demolition squad
escuadra de demolición
demolition team
destacamento de demolición
demolition unit
unidad de demoliciones ENG
demolition work
trabajos de demolición, trabajos de explosión ENG
demonstrate initiative, to
manifestar iniciativa, mostrar la iniciativa
demonstration
maniobra de decepción, maniobra de diversión, maniobra demostrativa, maniobra falsa, clase demostrativa; combate demostrativo
demonstration activities
acción demostrativa
demonstration battle
acción simulada
demonstration exercise
ejercicio de demostración, ejercicio demostrativo
demonstration field firing
tiro combativo demostrativo
demonstration fire
tiro de demostración
demonstration flight
vuelo de demostración, vuelo demostrativo AVI
demonstration shoot
tiro de demostración
demonstration unit
unidad demostrativa
demoralization
desmoralización, engaño
demoralize, to
desmoralizar

demote, to
rebajar de grado, degradar, deponer
demothball (a ship, etc.), to
poner en servicio de nuevo NAV
demotion
rebaja, reducción del grado, baja, degradación (militar), deposición de empleo, descenso de cargo, descenso de grado
demurrage
estadía NAV
denial minefield
campo de minas de prohibición
denial munitions
munición de negación ART
denial of artillery
inutilización de material de artillería ART
denial of equipment
inutilización de material de guerra ENG
denial of weapons
inutilización de armamento ENG
denial operation
operación de negación
denial plan
plan de destrucciones ENG
dense atmosphere
atmósfera densa
dense fire
fuego denso
density
densidad; intensidad
density of bombing pattern
densidad de agrupamiento AVI
density of casualties
densidad de bajas
density of contamination
grado de contaminación density of fire densidad de fuego(s), densidad de tiro, volumen de fuego
density of forces
densidad de fuerzas
density of pattern
densidad de agrupamiento AVI; impactos por unidad superficial ART
density of target flow
densidad de la incursión AVI
density per square kilometer
densidad por kilómetro cuadrado
dental record
registro dental
dental service
servicio de odontología
dental supplies
material odontológico
dental technician
técnico de odontología
deny communications, to
privar de transmisiones
depart from, to
apartarse
department
departamento, negociado, ramo, servicio, jefatura, oficina; ordenación; parte; sección; departamento de combate (del buque) NAV
department head
jefe del departamento, jefe de división
department of air transportation
jefatura de transportes por vía aérea AVI
department of ammunition supply
negociado de municiones
department of distribution
negociado de difusión
department of economics
sección económica
department of flight training
negociado de vuelo AVI
department of highway transportation
jefatura de transportes por carretera AUT
department of hospitalization (of a hospital)
sección de hospitalización
department of intelligence
negociado de información
department of marine transportation
jefatura de transportes por vía marítima NAV
department of materiel
negociado de equipo, negociado de material
department of medical statistics
sección de estadística sanitaria
department of military police
servicio de policía
department of military transportation
sección de transportaciones militares
department of personnel
servicio de personal
department of propaganda
servicio de propaganda
department of radiology
sección de radiología
department of railroad transportation
jefatura de transportes por ferrocarril RRD
department of recruitment and mobilization
negociado de reclutamiento y movilización
department of river transportation
jefatura de transportes por vía fluvial
department of surgery (of a hospital)
sección quirúrgica, sección quirúrgica de especialidades
department of topogeodesy
sección de topogeodesia TOP
department of transportation
negociado de transportes
department of veterinary medicine
sección de veterinaria
departure (of a projectile)
salida
departure airfield
aeródromo de partida, aeródromo de salida AVI
departure airport
aeropuerto de salida AVI
departure area
zona de partida AVI
departure base
base de partida AVI
departure line
línea de despegue AVI

departure position
posición de partida; base de partida
departure station
estación de salida RRD
departure track
vía de partida, vía de salida RRD
dependence
dependencia; relación
dependency
relación
dependency benefit
subsidio familiar
depict clearly, to
materializar
depict graphically, to
materializar
depletion
agotamiento
deploy, to
desplegar, dislocar, estacionar, materializar el despliegue, realizar el despliegue
deploy a point, to
poner el puesto
deploy artillery, to
situar la artillería ART
deploy forces, to
desplegar las fuerzas
deploy in depth, to
escalonar
deploy into fighting formation, to
adoptar el orden de combate, tomar el orden de combate
deploy troops at a position, to
ocupar la posición, guarnecer la posición
deploy troops, to
desplegar las tropas, desplegar las fuerzas, estacionar las tropas, estacionar las fuerzas
deployed approach
aproximación desplegada
deployed battalion
grupo desplegado ART
deployed defense
defensa desplegada
deployed division
división desplegada
deployed formation
formación desplegada
deployed group
grupo desplegado
deployed in echelon
escalonado
deployed platoon
sección desplegada
deployed position
posición no organizada
deployed regiment
regimiento desplegado
deployed squad
pelotón desplegado
deployment
despliegue, desdoblamiento, dislocación, disposición, puesta en acción
deployment ability
posibilidad de despliegue
deployment area
área de despliegue, área de dislocación, área de ubicación, región de despliegue, región de dislocación, zona de despliegue, zona de dislocación, zona de ubicación, región de ubicación
deployment as skirmishers
despliegue en guerrilla
deployment camouflage
disimulación del despliegue
deployment for an attack
despliegue de ataque
deployment for battle
despliegue (en orden) de combate
deployment for combat
despliegue de combate
deployment front
frente de despliegue
deployment in an extended line
despliegue en guerrilla
deployment in approach march formation
despliegue parcial
deployment in frontage and depth
disposición en anchura y profundidad
deployment in meeting engagement
despliegue en el combate de encuentro
deployment line
línea (probable) de despliegue
deployment of a brake parachute
puesta en acción del paracaídas de frenaje AVI
deployment of a parachute
apertura del paracaídas
deployment of assets
despliegue de los medios
deployment of enemy forces
despliegue enemigo
deployment of logistics
despliegue logístico
deployment of observation posts
desdoblamiento de observatorios
deployment of the antitank reserve
despliegue de la reserva antitanque
deployment of the main parachute
puesta en acción del paracaídas principal AVI
deployment of troops
disposición de las tropas
deployment order
orden de despliegue, instrucciones generales para el despliegue
deployment plan
plan de despliegue
deployment point
punto de dislocación
deployment route
itinerario para el despliegue
deployment security
disimulación del despliegue
deployment time
hora de despliegue
depot
depósito, depósito (de material), almacén, parque, parque de campaña, parque de intendencia
depot area
zona de situación de los alamacenes
depot for damaged equipment
almacén de recuperación
depot for medications
depósito de medicamentos
depot group directorate
jefatura de almacenes

depot guard units
guardias arsenales
depot helper
auxiliar de almacén
depot in a tent
tienda almacén depot maintenance mantenimiento de almacén, mantenimiento de depósito
depot maintenance shop
base de reparación
depot modification
modificación hecha en la base AVI
depot officer
almacenista, almacenero
depot platoon
sección de almacén, sección de depósito
depot repair
mantenimiento de almacén, mantenimiento de depósito
depot section
sección de almacén
depot security officer
guardiaalmacén
depot service unit
unidad de depósito
depot ship
buque abastecedor, buque base, buque nodriza, buque depósito de material diverso, nodriza NAV
depot shop hand
auxiliar de almacén
depot spares
repuestos de la base
depot squad
pelotón de almacén, pelotón de parque
depot truck
camión almacén
depot tug
remolcador costero, remolcador de puerto, remolcador de rada NAV
depot worker
almacenero, almacenista
depress, to
apuntar en depresión, deprimir ART
depressed road
camino a campo traviesa, camino a través, camino hundido, camino encajonado
depression
depresión, laguna, mínimo, hondón; descenso TOP
depression contour
curva de depresión TOP
depression cutoff cam
leva de parada de la puntería en depresión ART
depression firing
tiro de depresión
depression position-finder
telémetro de depresión
depression rangefinder
telémetro de depresión
depression wave
onda de depresión
depth
profundidad; fondo, fondos; profundidad de inmersión NAV; braceaje; puntal (del buque) NAV
depth adjuster
graduador de profundidad NAV
depth adjuster key (on a depth charge)
llave de regulación de la profundidad NAV
depth and roll recorder (of a torpedo or sweep)
registrador de profundidad y escora NAV
depth bomb
bomba de profundidad antisubmarina, carga de profundidad NAV
depth charge
carga antisubmarina, carga de profundidad, carga submarina, bomba antisubmarina, bomba de profundidad, bomba de profundidad antisubmarina NAV
depth charge attack
ataque con cargas de profundidad NAV
depth charge chute
varadero de cargas de profundidad, varadero lanzacargas (de profundidad) NAV
depth charge firing clock
reloj de fuego de la carga de profundidad NAV
depth charge gun
cañón antisubmarino NAV
depth charge launcher
lanzacargas, lanzacohetes antisubmarino, lanzacohetes naval, mortero antisubmarino, mortero lanzacargas, cañón antisubmarino, lanzador, lanzabombas, lanzabombas a profundidad NAV
depth charge pistol
mecanismo percutor de la carga de profundidad NAV
depth charge rail
varadero de cargas de profundidad, varadero lanzacargas (de profundidad), varadero para cargas submarinas, lanzabombas NAV
depth charge thrower
mortero lanzacargas, mortero para carga de profundidad, proyector antisubmarino, mortero antisubmarino NAV
depth charge trap
trampa para lanzar cargas de profundidad NAV
depth charging
lanzamiento de cargas de profundidad NAV
depth control adjuster of torpedo
aparato regulador de profundidad NAV
depth finder
sonda, sondador
depth gauge
escala de agua, indicador de inmersión, indicador de profundidad, manómetro indicador de profundidad, profundímetro NAV
depth indicator
indicador de profundidad, registrador de profundidad, escala de agua, manómetro indicador de profundidad NAV
depth mark
referencia de profundidad NAV
depth measurement
sondaje, sondeo, braceaje NAV
depth of a route column
fondo de marcha

depth of an attack
profundidad de ataque
depth of assault formation
profundidad de combate, profundidad de la formación, profundidad del despliegue, profundidad del orden combativo, profundidad del dispositivo de combate
depth of attack
profundidad de la ofensiva
depth of combat mission
profundidad de la misión de combate
depth of defense
profundidad de la defensa; fondo en defensiva
depth of formation
profundidad de combate, profundidad de la formación, profundidad del dispositivo de combate, profundidad del orden combativo, profundidad del despliegue
depth of hold
puntal de bodega NAV
depth of immersion
profundidad de inmersión NAV
depth of maneuver area
profundidad del campo de maniobra
depth of minefield
profundidad del campo minado ENG
depth of operational formation
profundidad de la formación operativa
depth of penetration
profundidad de penetración
depth of reconnaissance
profundidad de exploración, profundidad de reconocimiento
depth recorder
aparato registrador de profundidad, registrador de profundidad, sondador NAV
depth regulator
regulador de profundidad NAV
depth regulator (of a torpedo)
regulador de inmersión NAV
depth setter
regulador de profundidad NAV
depth setting
graduación de profundidad NAV
depth setting dial (of a torpedo)
cuadrante de graduación de la profundidad NAV
depth setting drum (for underwater mine)
tambor de profundidad NAV
depth sounding
sondaje, sondeo NAV
depth sounding line
isobata NAV
depth-taking (by underwater mines)
toma de inmersión, escandallada, escandallazo NAV
depth-taking mechanism (of torpedo, etc.)
mecanismo de toma de profundidad NAV
depth-taking operations (of naval mines)
operaciones para tomar profundidad de inmersión NAV
depth wire r...
orinque de profundidad de mina submarina NAV
depthometer
profundímetro NAV
depthometer (of submarine)
indicador de inmersión NAV
deputy
sustituto, lugarteniente, adjunto
deputy accounting director
auxiliar de mayoría
deputy chief for general affairs
subdirector general
deputy chief of a administration
subdirector general
deputy chief of staff
segundo jefe de estado mayor
deputy chief of the general staff
segundo jefe del emg
deputy chief of the rear
segundo jefe de servicios
deputy commander
segundo jefe, jefe adjunto, segundo en mando, auxiliar del mando, ayudante del jefe, subjefe, sustituto del jefe; comandante segundo NAV
deputy commander of military district forces
segundo jefe de tropas de la región militar
deputy company commander
segundo en mando de la compañía
deputy duty officer
auxiliar del oficial de guardia
deputy platoon leader
segundo jefe de sección
derrick
grúa (de pescante móvil) ENG
derrick (of a ship)
abanico NAV
derrick boat
pontón de grúa NAV
derrick car
grúa locomóvil RRD
derrick-crane
cabria
derrick-jib crane
grúa de mástil ENG
desalination
potabilización ENG
desalting kit
planta purificadora de agua ENG
descending branch (of a trajectory)
rama descendiente
descending conditions
régimen de descenso AVI
descending current
corriente descendiente
descending flight
vuelo descendiente AVI
descending orbit
órbita descendiente AVI
descending turn
viraje descend(i)ente AVI
descent
cresta TOP; baja, descenso
descent lane
trayectoria de descenso AVI
descent spiral
espiral descendiente AVI

descent trajectory
trayectoria de descenso AVI
descent velocity
velocidad de descenso
description of the terrain
descripción del terreno TOP
desensitizer (of an explosive)
insensibilizador ENG
desert, to
desertar
desert area
zona desértica TOP
desert battle
combate en zonas desérticas
desert fighting
combate en zonas desérticas
desert operations
operaciones en el desierto
desert ration
ración (de) desierto
desert to the enemy, to
desertar al enemigo
desert warfare
guerra de desierto, operaciones en el desierto
desert wind
viento de desierto
deserter
(soldado) desertor, prófugo, evadido
desertion
deserción, fuga, abandono de puesto
desiccant
absorbedor de humedad
design
proyecto, tipo; designio, gráfico, estructura; gráfica; construcción; gráfico ART
design, to
proyectar
design air speed
velocidad propia calculada, velocidad propia teórica AVI
design altitude
altura calculada
design altitude (of engine)
altura de máxima potencia AVI
design data
datos calculados
design displacement
desplazamiento de proyecto NAV
design draft
calado diseñado, calado teórico NAV
design load
carga de régimen, carga teórica, resistencia teórica
design output
capacidad asignada
design speed
velocidad de régimen, velocidad prevista
design velocity
velocidad calculada
design wing area
superficie alar teórica AVI
designate, to
designar, acotar
designate a gun emplacement, to
materializar la pieza ART
designate a target, to
designar el objetivo
designation
denominación, designación, asignación
designations used in astronautics nomenclatura
astronáutica AVI
designator
denominación
desired course
línea de rumbo AVI
desk
cuadro, cuadro de pupitre, consola, consola de control
desk sergeant
sargento escribiente
desk work
trabajo administrativo
destination
punto de destino, punto de llegada, punto terminal; destino; guarnición de destino; estación de destino; estación de llegada RRD
destination airfield
aeródromo de destino AVI
destination airport
aeropuerto de destino AVI
destination base
base de destino
destination field
aeródromo de llegada AVI
destroy, to
destrozar, destruir, exterminar, aniquilar, batir, demoler, derribar, derrotar, derrumber, deshacer
destroy a landing force, to
destruir el desembarco
destroy a pocket, to
liquidar el saco
destroy a target, to
destruir el objetivo, hacer blanco
destroy obstacles, to
limpiar de obstáculos
destroy the enemy, to
aniquilar al enemigo, cerrar al enemigo, destruir al enemigo, derrotar al enemigo, deshacer al enemigo, exterminar al enemigo, liquidar al enemigo
destroy troops, to
destruir la(s) fuerza(s) viva(s)
destroyer
destructor (de escuadra), destructor de flota, contratorpedero, cazatorpedero NAV
destroyer base
base de destructores NAV
destroyer depot ship
buque base de destructores, buque nodriza de destructores NAV
destroyer division
escuadrilla de destructores NAV
destroyer escort
buque de escolta, buque de patrulla, buque escolta, buque patrulla, buque patrullero NAV
destroyer flotilla
flotilla de destructores NAV
destroying tank
carro (de combate) de asalto, carro de ruptura ARM
destruct charge
carga de destrucción, carga destructora

destruction
demolición, eliminación, exterminación, liquidación, destrucción, aniquilación, acción de aniquilamiento, acción de aplastamiento, acción de demolición, acción de destrucción, derribo, derrumbamiento, destrozo, exterminio, acción destructiva, acción destructora, aniquilamiento, aplastamiento
destruction area
espacio peligroso
destruction fire
fuego exterminador, tiro de destrucción ART
destruction of centers of resistance
destrucción de los centros de resistencia
destruction of enemy forces
eliminación de fuerzas
destruction of facilities and buildings
destrucción de obras y edificios
destruction of forces
eliminación de fuerzas
destruction of pockets of resistance
destrucción de los centros de resistencia
destruction of reserves
destrucción de las reservas
destruction of supply centers
destrucción de los centros de abastecimiento
destruction of the enemy
destrucción del adversario, destrucción del enemigo
destruction of the reserves
aniquilamiento de las reservas
destruction phase
fase de destrucción
destruction test
prueba de destrucción ENG
destructive
destructor, demoledor
destructive capacity
capacidad de destrucción, capacidad destructora
destructive effect
efecto de demolición, efecto de destrucción, efecto destructor, acción de destrucción, acción demoledora
destructive force
fuerza rompedora, potencia destructora
destructive mission
misión de destrucción
destructive power
poder de destrucción, poder destructivo, poder destructor, poder letal, posibilidad destructora, potencia destructora
destructor mechanism
mecanismo de destrucción, mecanismo destructor
desultory fire
fuego lento
detach, to
separar
detachable magazine
cargador desmontable
detachable pod
compartimiento desmontable AVI
detachable wing
ala desmontable AVI
detached
independiente, suelto, destacado; aislado
detached activities
acciones aisladas
detached duty
servicio destacado, servicio en comisión, servicio exterior
detached equipment
medios designados
detached for special duty
en comisión de servicio
detached fort
fuerte aislado ENG
detached gun
cañón suelto ART
detached means
medios designados
detached service
servicio destacado, servicio en comisión
detached shock wave
onda de choque desprendida
detached troops
tropas asignadas
detached unit
unidad destacada, unidad independiente
detaching
separación
detachment
destacamento, equipo, cuerpo de tropa., pelotón, tripulación; partida; sección, división; cuadrilla, escuadra; fuerza NAV
detachment command
comando de destacamento
detachment commander
jefe de destacamento, jefe de pequeña unidad; jefe de escuadra AVI
detachment from a unit (for independent operation)
segregación
detachment member
tripulante
detachment of patients
destacamento de enfermos
detail
destacamento, equipo, servicio, escuadra
detail of terrain
objeto local RAD
detail, to
destacar, destinar, asignar; cubrir el servicio
detail reserves, to
designar la reserva
detail resources, to
asignar los medios
detailed aerial photo interpretation
interpretación superior AVI
detailed collective decontamination
descontaminación colectiva completa
detailed decontamination
desactivación completa, descontaminación completa
detailed radioactive decontamination
descontaminación total

detailed reconnaissance
reconocimiento detallado
detailed stripping of a weapon
desarme total
detailing
definición
details
orden del día
detain, to
detener, arrestar
detainee
detenido, arrestado
detect, to
descubrir, detectar, localizar
detect a mine, to
detectar la mina, localizar la mina
detect an ambush, to
desemboscar
detect by radar, to
detectar con radar, radarscopizar RAD
detect by sonar, to
detectar con sonar NAV
detect mines by probing, to
pinchar ENG
detect radioactivity, to
detectar la radioactividad
detect the enemy, to
descubrir al enemigo
detect the target, to
detectar el blanco
detectable mine
mina detectable
detected position
posición localizada
detecting instrument
instrumento de detección
detecting party
cuadrilla de descubrimiento
detection
detección, localización, descubrimiento
detection capability
capacidad detectora
detection device
instrumento de detección
detection devices
medios de detección, equipo de detección ENG
detection equipment
medios de localización, aparato de localización
detection gear
equipo submarino para el sonido NAV
detection instrument
aparato de localización
detection limit
límite de la zona de localización (por) radar RAD
detection line
línea de contacto AVI; línea de detección RAD
detection means
medios de localización
detection of radioactivity
indicación de radi(o)actividad
detection of submarines
escucha submarina NAV
detection of the enemy
localización del enemigo
detection post
puesto de detección
detection radar
estación radar de alerta RAD
detection range
distancia de detección
detection report
informe del contacto (con el enemigo)
detection satellite
satélite de detección, satélite detector AVI
detection sensitivity
sensibilidad de detección
detection station
estación de detección RAD
detection time
tiempo de detección
detection zone
zona de localización de la estación de radar, zona de localización (por) radar RAD
detector
aparato de detección, (mecanismo) detector, sensor, situador, instrumento de detección
detector can
tambor detector
detector paper
papel detector
detent
diente de retenida, fiador; retén, tope; clavija; boza, estopor NAV; gatillo, perrillo RIF; mecanismo de retención, mecanismo de retenida, trinquete (en munición)
detent position
posición de trinca
detent release
escape
detent spring
muelle del retén, muelle de seguridad, muelle de seguridad de espoleta
detention
detención, captura, arresto
detention center
puesto de detención
detention of pay
retención de la paga, suspensión del sueldo
detention room
sala de detenidos
detergent
detergente, detersorio
deterioration
deterioro
determinate error
error determinado
determination
definición, determinación
determination of data
preparación de datos de tiro, preparación de los datos iniciales para el tiro, preparación del tiro ART
determination of direction
orientación
determination of spread
calibración ART
determination of target angles of site
conducción altimétrica ART
determine, to
determinar, decidir; designar
determine a command post's location, to
fijar el puesto de mando

determine a direction, to
fijar la dirección
determine a position, to
determinar la posición, determinar el asentamiento
determine a target, to
fijar el objetivo
determine an azimuth, to
hallar el azimut
determine languages (of POWs)
tomar la lengua
determine location, to
localizar
determine position, to
localizar
determine the combat formation, to
determinar la disposición
determine the exact time, to
concretar el tiempo
determine the height of the sun, to
tomar alturas del sol
determine the line of fire, to
determinar la dirección de tiro ART
determine the spread, to
calibrar ART
determine to range, to
apreciar la distancia
determining of firing data
determinación de los datos para el tiro ART
deterrence
poder disuasorio
deterrent
fuerza disuasiva
deterrent aircraft carrier
portaaviones disuasivo NAV
deterrent capability
poder disuasorio
deterrent fire
tiro de distracción, tiro de prohibición, fuego de prohibición ART
deterrent force(s)
fuerza de disuasión
deterrent power
poder disuasorio
deterrent submarine
submarino disuasivo NAV
deterrent weapon
arma de disuasión, arma de gran efecto disuasivo
detonatable mixture
mezcla detonante
detonate, to
explotar, detonar, volar
detonate a mine, to
explotar la mina, hacer estallar la mina
detonate by sympathy, to
explotar por simpatía
detonating
detonante, fulminante
detonating agent
mixto
detonating burster
carga rompedora
detonating cable socket
orificio para el cordón detonante ENG
detonating cap
detonador primario ENG
detonating cartridge
petardo ENG
detonating charge
carga detonadora, carga detonante
detonating combustion
combustión detonante
detonating composition
composición detonante
detonating cord
cordón detonante
detonating explosive
explosivo de cebo, explosivo detonante
detonating friction tube
estopín de percusión, estopín detonante
detonating fuel
combustible detonante
detonating fuze
cebo, mecha detonante ENG
detonating gas
gas detonante
detonating net
red de cordón detonante
detonating point
temperatura de detonación
detonating powder
pólvora fulminante
detonating powder
explosivo de cebo, explosivo violento
detonating primer case
estuche para cápsulas detonantes
detonating train
tren detonante ENG
detonation
detonación, voladura
detonation combustion
combustión de detonación
detonation initiation
iniciación de la detonación
detonation point
temperatura de detonación
detonation resistance
resistencia a la detonación
detonation sensitivity
sensibilidad a la detonación
detonation temperature
temperatura de detonación
detonation velocity
velocidad de detonación
detonation wave
onda de detonación
detonator
detonador (primario), petardo, cebo, carga detonante, carga-cebo, carga-detonador, cebo de proyección, cebo del percutor, cebo fulminante, carga detonadora, carga detonante, cápsula, cápsula detonadora, espoleta de iniciación
detonator cap
cápsula detonadora, cápsula detonante
detonator charge
cebo de estopín
detonator housing (of mine)
alojamiento de la espoleta
detonator sleeve of igniter set of a grenade
casquillo del retardador
detonator socket (of mine)
alojamiento de la espoleta
detonator spot (of mine)
alojamiento de la espoleta
detonator tube
adaptador-multiplicador ART
detour
camino desviado

detraining point
punto de desembarco de trenes
detraining station
estación de desembarque RRD
detriment
daño
detrucking point
punto de desembarco de camiones
detune, to
desintonizar RDO
deuterium
deuterio
deuterium bomb
bomba de deuterio AVI
devastate, to
asolar
devastating
demoledor
devastating fire
fuego devastador
devastation
desastre
develop, to
desarrollar, elaborar, fraccionar, desplegar
develop a decision, to
desarrollar la decisión, formar la decisión
develop a map, to
elaborar el mapa TOP
develop a plan, to
elaborar el plan
develop a success, to
desarrollar el éxito, explotar el éxito
developed area
población, pueblo TOP
development
despliegue; elaboración
development of a minefield
establecimiento de campo de minas
development of combat operations
desarrollo de la acción
development of operations
desarrollo de las acciones combativas
development of the attack
desarrollo del ataque
development of the battle
desarrollo de la batalla
development of the maneuver
desarrollo de la maniobra
development of the offensive
desarrollo de la ofensiva
development of the operation
desarrollo de la operación
development of the trench
desarrollo de la trinchera ENG
development order
orden de fraccionamiento
deviate, to
variar
deviate from course, to
abatir, decaer NAV; depararse de la derrota, separarse de la derrota, desviarse, devalar
deviate from rules, to
apartarse
deviation
declinación, deflexión, desviación; variación, error; desvío; apartamiento; deriva ART
deviation curve
curva de desvíos
deviation flag
indicador de deriva RAD
deviation from mean point of impact
desvío aparente ART
deviation from the course
abatimiento NAV
deviation from the right path
descamino
deviation in height
desvío en altura
deviation scale
escala de desviación
deviation table
tabla de desviaciones, tabla de desviación, diagrama de desvíos ART; tabilla de desvíos, tabilla de desvíos de la brújula
device
dispositivo, mecanismo, instrumento, órgano, aparato, artefacto, artificio, mecánica, máquina
deviometer
desviómetro
devote oneself, to
entregarse
dew point
punto de rocío
DF antenna
antena indicadora de dirección
DF set
aparato medidor transmisor de direcciones RDO
diagram
diagrama, croquis, esquema, gráfica, traza, gráfico, trazado, baco, canevá, canevás TOP
diagram on tracing paper
superponible, superpuesto
diagram problem
problema gráfico
diagrammatic map
mapa esquemático TOP
dial
limbo ART; cuadrante, graduación, escala
dial and sight scale
limbo de alza
dial cord
cordón de disco (del teléfono)
dial plate
cuadrante
dial sight
alza circular, alza panorámica, alza de tambor, goniómetro, gonio, anteojo panorámico ART
dial telephone
teléfono automático
dial, to
discar (un teléfono)
diamond formation
formación en rombo, patrulla en rombo AVI
diaphragm
orificio
diary
diario
dichloro-2-chloro-vinyl-arsine
clorovinildicloroarsina
dichlorodiethyl sulfide
sulfuro de dicloroetilo
dichlorovinylchloroarsine (CW agent)
diclorovinilcloroarsina
dictaphone
dictáfono

dictated order
orden dictada
die, to
perecer
dielectric antenna
antena de dieléctrica
diesel
diesel ENG
diesel electric set
diesel generador ENG
diesel electric ship
buque con propulsión dieseleléctrica NAV
diesel electric submarine
submarino de propulsión dieseleléctrica NAV
diesel engine
motor diesel ENG
diesel engine ship
buque de motor NAV
diesel fuel
gasoil
diesel generator
diesel generador ENG
diesel-powered submarine
submarino diesel, submarino clásico, submarino con propulsión no atómica, submarino convencional, submarino dotado de propulsión de tipo no nuclear NAV
diesel-powered torpedo submarine
submarino armado de torpedos tipo clásico NAV
diesel submarine
submarino diesel NAV
diet
ración, dieta, régimen alimenticio, régimen de alimentación
difference
diferencia
difference chart
tabla de escalonamientos, tabla de paralajes ART
difference of direct ascents
diferencia ascensional AVI
differential
diferencia; diferencial, árbol del diferencial ENG
differential aileron
flap diferencial AVI
differential ballistic wind
viento balístico diferencial
differential drive
diferencial ENG
differential drive shaft
árbol del diferencial ENG
differential for incumbent
gratificación de destino
differential gear
diferencial ENG
differential manometer
manómetro diferencial ENG
differential manometer with diaphragm
manómetro de diafragma ENG
differential-pressure indicator
indicador de diferencia de presión AVI
difficult
de difícil acceso TOP
difficult ground
terreno difícil TOP
diffuse, to
diseminar, dispersar, rociar
diffuser
difusor
diffuser chamber
cámara de mezclado
diffusion
difusión, diseminación, dispersión, esparcimiento
diffusion bonding
soldadura por difusión ENG
dig a ditch, to
abrir un foso ENG
dig a foxhole, to
abrir un pozo
dig a pit, to
abrir un foso ENG
dig a trench, to
abrir una trinchera, zapar
dig a weapon pit, to
abrir un pozo
dig in, to
enterarse, afosarse, parapetarse, trincherar, levantar atrincheramiento, atrincherar, atrincherarse ENG
digest
boletín
digging
apertura
digging in
atrincheramiento improvisado, atrincheramiento individual ENG
digging machine
excavadora ENG
digit
trinquete
digital code
código digital
digital computer
calculador numérico
digital designation
denominación cifrada
digital indication
indicación numérica
digital pattern recognition
reconocimiento numérico de las figuras
dihedral
ángulo diedro
dihydrophenarsazinechloride
difenilaminocloroarsina
dike
muelle NAV; represa, dique de encauzamiento ENG
dilatory fire
fuego de contención
dimension
dimensión, medida
dimensional radar
radar dimensional RAD
dimethyl sulfate (CW agent)
sulfato de metilo
dimethylphosphoramidocyanidic acid
moncetil-dimetil-amidocianofosfato
dimmed lights
alumbrado reducido
dimmer
regulador de claridad
dimout
obscurecimiento parcial, oscurecimiento parcial
dining room orderly (DRO)
ranchero
dinitroacetinoglycerine (explosive)
dinitroacetinglicerina ENG

dinitroforminglycerine (explosive)
dinitroforminglicerina ENG
diopter
pínula RIF
diopter scale
escala dióptrica
diopter sight
mira de pínula, mira dióptrica, alza dióptrica
dip
flecha; caída; saludo con la bandera
dip, to
calar; sumergirse NAV
dip circle
brújula de inclinación
dip of the needle
inclinación de la brújula
dip view
proyección horizontal TOP
diphenylamine (CW agent)
difenilamina
diphenylaminearsine (CW agent)
difenilaminarsina
diphenylaminechlorarsine
difenilaminocloroarsina, cloruro de difenilaminarsina
diphenylarsine (CW agent)
difenilarsina
diphenylchlorarsine (CW agent)
difenilcloroarsina, cloruro de difenilarsina
diphenylcyanarsine (CW agent)
difenilcianoarsina
diphosgene (CW agent)
difosgeno, cloroformiato de metilo triclorado
diploma
diploma
dipole
dipolo, oscilador RDO
dipole antenna
antena dipolo, antena en delta
dipper
excavadora de cuchara ENG
direct, to
orientar; prescribir; encaminar; dirigir; mandar; apuntar; conducir
direct action (of a force)
efecto momentáneo
direct action (of fuze)
funcionamiento instantáneo
direct-action fuze
espoleta sin retardo
direct activities (of troops), to
dirigir la acción
direct aim weapon
arma de puntería directa
direct aimed fire
tiro con puntería directa ART
direct an operation, to
dirigir la operación
direct attack
ataque directo
direct bombing
bombardeo apuntado al blanco AVI
direct camouflage
enmascaramiento directo
direct casualty effect
efecto directo
direct climbing target
objetivo directo-ascendiente AAA
direct communications
comunicación directa
direct communications circuit
comunicación directa
direct contact with the enemy
contacto directo con el enemigo, contacto directo con el enemigo
direct contamination
contaminación directa
direct control (without transmission system)
mando directo
direct coupled receiving
recepción directa RDO
direct course
rumbo base, rumbo directo
direct-current generator
generador de corriente continua
direct-diving target
objetivo directo-en picado AAA
direct evidence
prueba presencial
direct exposure
radiación directa
direct feed antenna
antena con alimentación directa
direct fire
tiro directo, fuego directo ART
direct fire, to
conducir el tiro, conducir el fuego, dirigir el tiro, dirigir el fuego
direct-fire antitank weapon
arma antitanque de tiro directo
direct-fire artillery
artillería de tiro a la vista ART
direct-fire control
dirección del fuego propiamente dicha
direct fire on moving targets
tiro directo sobre blancos móviles
direct-fire control
dirección del fuego propiamente dicha
direct-fire position
posición de tiro directo, asentamiento descubierto, asentamiento abierto, asentamiento a descubierto ART
direct-fire range sight
alza rasante ART
direct-fire shot
disparo directo ART
direct-fire sight
anteojo de puntería para tiro directo, goniómetro de tiro directo ART
direct fire support
tiro de apoyo directo
direct-fire weapon
arma de puntería directa, arma de tiro directo
direct flight
vuelo directo, vuelo sin escala(s) AVI
direct hit
disparo bueno, impacto directo
direct influence
efecto directo
direct irradiation
irradiación directa
direct laying
puntería con visual al objetivo, puntería directa ART
direct-laying fire
tiro con puntería directa ART
direct-laying gun
cañón de tiro a la vista ART

direct-laying position
posición de fuego descubierta, posición de tiro directo, posición de puntería directa, emplazamiento a descubierto, emplazamiento abierto ART
direct link
enlace directo
direct listening
goniometría acústica, fonotelemetría ART; fonogoniometría, escucha hidrofónica NAV
direct-listening sonar
sonar pasivo, fonogoniometría NAV
direct-listening sonar system
goniómetro acústico, fonogoniómetro NAV
direct listening sonar system
fonogoniómetro NAV
direct listening system
goniómetro acústico, fonogoniómetro NAV
direct observation
observación directa
direct plotting
trazado individual ART
direct pointing
puntería directa ART
direct pursuit
persecución directa
direct radiation
radiación inmediata, radioactividad inmediata
direct-reading rangefinder
telémetro de lectura directa
direct-reading telemeter
telémetro de lectura directa
direct readout
lectura directa
direct screening
enmascaramiento directo
direct sighting
intersección directa ART
direct-sighting method
método de intersección directa TOP
direct superior
jefe orgánico
direct superior (in the chain of command)
jefe directo, jefe inmediato, jefe inmediato superior
direct superior of one's own unit
jefe natural
direct support
acción de apoyo directo, acción de apoyo inmediato, acompañamiento inmediato, apoyo directo
direct-support artillery
artillería de acompañamiento, artillería de apoyo directo ART
direct-support artillery battalion
grupo de artillería de apoyo directo ART
direct-support battalion
grupo de apoyo directo ART
direct-support echelon
escalón de apoyo directo
direct target
blanco descubierto
direct the completion, to
dirigir la ejecución
direct the execution, to
dirigir la ejecución
direct transfer of fire
transporte directo ART
direct vision block
bloque de observación ARM
direct wave
onda de tierra, onda directa, onda superficial RDO
directed airplane
avión punto AVI
directed beam
haz director, haz dirigido
directed net
red dirigida RDO
directed torpedo
torpedo dirigido NAV
directed wave
onda dirigida, onda guiada
directing blade
paleta directriz
directing gun (in battery fire)
pieza base ART
directing platoon
sección base
directing point
punto de dirección base, punto director ART
directing squad
pelotón base
directing unit
unidad de dirección, unidad de la cabeza
directing unit
elemento de base
direction
dirección; indicación; vía; sentido, itinerario; rumbo de proa; curso; eje; arrumbamiento NAV; prescripción
direction adjustment
reglaje en dirección ART
direction board
gráfico de direcciones
direction calibration
centrado en dirección
direction calibration device
centrado en dirección
directio- corrected for lead
dirección de predicción ART
direction dispersion
dispersión en dirección, dispersión lateral ART
direction finder
goniómetro, gonio ART; buscador de direcciones, aparato medidor transmisor de direcciones RDO
direction-finding
marcación, radiogoniometría
direction-finding set
instalación radiogoniométrica RDO
direction-finding station
instalación radiogoniométrica RDO
direction indicator
indicador de dirección AVI; indicador de sentido
direction mark
marcación en dirección
direction of advance
dirección de ataque, dirección del avance, eje de progresión, línea de operaciones, itinerario de progresión

direction of attack
dirección de ataque, dirección de la ofensiva, del asalto, dirección del ataque, dirección del golpe
direction of combat operations
conducción de las operaciones
direction of counterattack
dirección del contraataque
direction of effort
eje de esfuerzo
direction of march
dirección de la marcha, dirección de marcha, dirección del movimiento, sentido de marcha
direction of movement
dirección de circulación, dirección de la marcha, dirección de marcha, dirección del movimiento, sentido de marcha
direction of operation
sentido de maniobra
direction of rotation
sentido de giro
direction of secondary effort
dirección del esfuerzo secundario
direction of strike
dirección de ataque, dirección del esfuerzo
direction of the main effort
dirección del esfuerzo principal
direction of thrust
dirección de(l) esfuerzo
direction of traffic
sentido de tráfico AUT
direction post
puesto de control, puesto director, punto de dirección, puesto de dirección hacia el objetivo AVI; poste indicador
direction probable error
error probable lateral
direction room
sala de dirección AVI
direction warning center
centro de información y control AVI
direction-finding antenna
antena indicadora de dirección
directional antenna
antena direccional, antena dirigida
directional beam
haz director, haz dirigido
directional control
control azimutal; mando direccional AVI
directional fragmentation mine
mina de fragmentación dirigida
directional gyroscope
giro-azimut, girodireccional, giroscopio de dirección, giroscopio direccional
directional homing
radioguía direccional RDO
directional instability
inestabilidad direccional
directional interrogation
interrogación direccional RAD
directional listening device
visor acústico NAV
directional observation
observación en dirección
directional radiation
radiación dirigida
directional radio beacon
radiobaliza direccional, radiofaro direccional, faro de dirección AVI
directional radio sonobuoy
sonoboya direccional NAV
directional radio transmission
emisión dirigida RDO
directional receiver
receptor direccional
directional reception
recepción direccional
directional sonobuoy
sonoboya direccional NAV
directional stability
estabilidad de rumbo, estabilidad de ruta, estabilidad direccional NAV
directional stabilizer
estabilizador de dirección AVI
directional traverse
poligonal de dirección, línea de orientación, dirección origen TOP
directions
instrucción, mandamiento
directive
directiva, instrucción, carta orden
directivity
directividad RDO
directivity factor (of an antenna)
eficacia direccional
director
comandante-director
director (of telephone)
selector
director airplane
avión de conducción, avión marcador de rutas AVI
director angle
ángulo de puntería ART
director data
datos de control
director fire
tiro por dirección de tiro ART
director gun displacement
distancia pieza-punto ART
director layer
apuntador del director de tiro ART
director of an institution
director de academia, director de escuela
director sight
alza del director de tiro, alza directora ART
director training
director de instrucción AAA
directorate
dirección, división, jefatura
directorate (of a ministry, etc.)
servicio
directorate of intelligence
dirección de información
directory
escalafón
directrix
directriz; eje de tiro ART
dirigible
(globo) dirigible, aeróstato con motor AVI
dirigible base
aeropuerto para dirigibles AVI
dirigible engine
motor de dirigible AVI
dirigible frame
casco de dirigible AVI
dirigible hangar
hangar de dirigibles, hangar para dirigible, cobertizo para dirigibles AVI

dirt
suciedad
dirt airfield
aeródromo de terreno natural AVI
dirt bag wall
muro de sacos terreros ENG
dirt moving
remoción de tierra(s) ENG
dirt road
camino carrozable, camino de carros, camino de tierra, camino general, camino mula(e)tero, camino real, camino sin firme, camino vecinal
dirt route
camino real
dirt runway
pista de suelo natural AVI
disability
impedimento físico; incapacidad
disable, to
poner fuera de combate, neutralizar, inutilizar, incapacitar, lisiar, poner fuera de servicio, poner fuera de combate
disabled
fuera de servicio, inutilizado, fuera de combate, fuera de acción, averiado
disabled airplane
avión averiado AVI
disabled equipment
técnica averiada
disabled equipment collecting point
punto de recolección de la técnica averiada ENG
disabled gun
cañón averiado ART
disabled person
inválido
disabled unit
unidad desgastada
disabled vehicle
vehículo averiado
disabled vehicle collecting point
parque de vehículos inutilizados, puesto de concentración de vehículos averiados AUT
disabled war veteran
mutilado de guerra
disabling
inutilización; (acción de) neutralización
disabling dose
dosis de fuera de combate
disabling of combat equipment
inutilización de material de guerra ENG
disabling of weapons
inutilización de armamento ENG; inutilización de material de artillería ART
disalignment
desalineación
disappearing carriage
afuste eclipsable
disappearing gun
cañón de eclipse ART
disappearing target
blanco de eclipse
disarm, to
desactivar, desarmar, inactivar, neutralizar
disarm a bomb, to
neutralizar la bomba AVI
disarm mines, to
neutralizar minas
disarmament
desarme
disarmed
desarmado
disarmed mine
mina desactivada, mina desarmada, mina inactivada
disarming
desactivación, neutralización, desarme
disassemble, to
desarmar, desmantelar, desmontar ENG
disassemble a weapon, to
desarmar el arma, desmontar el arma
disassembled
desarmado
disassembly
desarmado, desarme, desmontaje, operación de desarmada
disassembly of a weapon
desarmado del arma, desarme del arma
disaster equipment
equipo de socorro
disbandment of the armed forces
disolución de las fuerzas armadas
disbursing office
oficina de pagos, pagaduría
disbursing officer
oficial pagador, habilitado
disc scraper
traílla de discos ENG
discharge
licencia (absoluta); salida; pase, permiso, licenciamiento, canuto; descarga ELT; destitución; escape
discharge, to
licenciar, desmovilizar; destituir; descargar ELT
discharge cargo, to
descargar
discharge certificate
certificado de licenciamiento
discharge from duty, to
cesar
discharge from hospital
alta de hospital
discharge from military service
exclusión del servicio (militar), exento del servicio militar; retiro forzoso
discharge from service
vencimiento del servicio militar
discharge from service, to
licenciar, desmovilizar
discharge from the army
desmovilización
discharge from the hospital, to
dar de alta, dar el alta
discharge gear
mecanismo lanzador AVI
discharge line
tubería de descarga
discharge nozzle
tobera de descarga, tobera de escape, tobera de salida
discharge opening
salida de tubo de escape, lumbrera de escape
discharge point
punto de descarga
discharge port
boca de descarga

discharge speed
velocidad de descarga
discharge valve
válvula de descarga, válvula de escape, válvula de evacuación, vávula de exhalación, válvula de extracción, válvula de impulsión
discharge velocity
velocidad de eyección
discharged
licenciado
discharged battery
acumulador descargado ELT
discharged from the service
desmovilizado
discharged soldier
licenciado, cesante
discharging hole
abertura de descarga
discharging rate
régimen de descarga
discharging speed
velocidad de descarga
disciplinary
disciplinario
disciplinary authority
poder disciplinario, derecho disciplinario, facultades disciplinarias
disciplinary award
castigo disciplinario
disciplinary barracks
cuartel correccional, centro de rehabilitación
disciplinary center
centro de rehabilitación
disciplinary company
compañía disciplinaria
disciplinary detachment
destacamento de castigo, destacamento punitivo
disciplinary duty
servicio disciplinario
disciplinary group
grupo disciplinario
disciplinary measure
corrección por falta
disciplinary patrol
patrulla disciplinaria
disciplinary penalty
sanción disciplinaria
disciplinary power
derecho disciplinario
disciplinary punishment
sanción disciplinaria, pena disciplinaria, corrección (disciplinaria)
disciplinary record
hoja de castigos
disciplinary report
informe disciplinario
disciplinary unit
unidad correccional, cuerpo de disciplina
discipline
disciplina
disclose a secret, to
quebrantar el secreto, revelar el secreto
disclosure
desenmascaramiento discone antenna antena de disco-cono
disconnecting
separación
disconnection mechanism
mecanismo desconectador
disconnector
desenganche; interruptor
disconnector (of pistol)
interruptor de disparo RIF
disconnector rod (of pistol)
interruptor, desenganche RIF
discontinue supplies, to
desabastecer
discover, to
descubrir, localizar
discover a defensive system, to
descubrir el sistema defensivo
discover the position of enemy troops, to
descubrir el campo
discover the position, to
descubrir el campo
discovery
localización
discovery (of a target)
descubrimiento
discrepancy
error
discriminating antenna
antena discriminadora
discrimination
definición
disembark, to
desembarcar
disembarkation operation
operación de desembarque NAV
disembarkation plan
cuadro de desembarco, cuadro de desembarque
disembarkation point
lugar de desembarco, lugar de desembarque NAV
disembarkation schedule
cuadro de desembarco, cuadro de desembarque
disengage, to
batirse en retirada, retirarse
disengage from battle, to
abandonar el combate, salir del combate
disengage the enemy, to
deshacerse del enemigo
disengagement
retirada, ruptura de combate, regressión del combate AVI
disengagement from battle
salida del combate
disengagement maneuver
maniobra en retirada, maniobra retardatriz
disengagement maneuver
maniobra de repliegue
disguise
disfraz, máscara
disguise, to
enmascarar
disguise camouflage
enmascaramiento decorativo
dishonorable discharge
licencia deshonrosa, expulsión del ejército
disinfect, to
descontagiar, desinfectar, desintoxicar
disinfectant
material de desinfección, desinfectante
disinfection
desinfección, desinsectación
disinfection room
cámara de desinfección

disinfection section (of a hospital)
sección de higiene y desinfección
disinformation (Soviet term)
información falsa
disinformation (to an enemy)
difusión de informaciones falsas, difusión de información falsa, contrainformación
disinformation plan
plan de contrainformación
disintegrate, to
desagregar, deshacerse, desmoronarse
disintegrating ammunition belt
cinta transportadora de cartuchos articulada RIF
disintegrating link belt
cinta de eslabones disgregables RIF
disintegration
desintegración, disgregación
disintegration constant
factor de desintegración
disk and drum turbine
turbina de acción y reacción
disk antenna
antena de disco
disk brake
freno de discos
disk magazine
tambor de alimentación RIF
disk-type magazine
tambor
dislodge (enemy from an occupied position), to
desalojar
dislodge the enemy in hand-to-hand combat, to
desalojar al enemigo a viva fuerza
dislodge the enemy, to
desalojar al enemigo, expulsar al enemigo
dismantle, to
desarmar, desmontar, romper ENG
dismantling desarmado, desarme, desmontaje, despiezo
dismiss, to
destituir, expulsar, separar
dismissal
destitución, expulsión, cesantía, cese, canuto
dismissal from the service
separación del servicio
dismissed
cesante
Dismissed (a command)
Rompan filas, mar!
dismount, to
echar pie a tierra; descabalgar
dismountable antenna mast
mástil desmontable
dismountable tank
tanque desmontable
dismounted
pie a tierra, a pie, desmontado
dismounted action
acción a pie
dismounted approach
aproximación a pie
dismounted attack
ataque a pie
dismounted battle
combate a pie
dismounted combat
combate a pie
dismounted element (on foot)
elemento a pie
dismounted infantry
infantería a pie
dismounted infantry (in armor units)
infantería desmontada ARM
dismounted inspection
inspección a pie
dismounted march
marcha a pie
dismounted messenger
enlace a pie
dismounted movement
movimiento a pie
dismounted patrol
patrulla a pie
dismounted reconnaissance
reconocimiento a pie
dismounted troops
tropas a pie
disobedience
desobediencia, inobediencia, contravención
disobey an order, to
contravenir, desobedecer, insubordinarse
disobeying an order
incumplimiento de la orden
disorder
desconcierto, desorden, confusión
disorderly flight
desbandada
disorderly retreat
repliegue desordenado, huida desordenada, retirada desordenada
disorderly withdrawal
repliegue desordenado
disorganization
desconcierto, desorden, desorganización
disorganize, to
desorganizar
disorganize resistance, to
desorganizar la resistencia
disorganize the enemy, to
desorganizar al enemigo
disorient the enemy, to
desorientar al enemigo
disorient, to
desorientar
disorientation
desorientación; decepción, engaño
dispatch
remisión, despacho, remitente
dispatch, to
destacar; expedir
dispatch a report, to
despachar
dispatch of military correspondence
remisión de correspondencia militar
dispatch office
centro de distribución COM
dispatch route
itinerario guardado
dispatcher
jefe de movimiento; controlador AVI
dispatcher's office
cabina de conducción, cabina de control, cabina de dirección
dispensary
enfermería, hospital

dispenser nozzle
boquilla de distribución AVI
dispensing
entrega
dispensing tank
tanque de suministro
dispersal
dispersión, disociación, dispersión, articulación, desarticulación, desconcentración, diseminación
dispersal airfield
aeródromo de dispersión AVI
dispersal along the front
distribución a lo largo del frente
dispersal area
zona de dispersión AVI
dispersal of a combat formation
articulación del dispositivo (de combate)
dispersal of aircraft for combat
disociación de los aviones para el combate AVI
dispersal of forces
diseminación de fuerzas, dispersión de los medios
dispersal of industrial enterprises
dispersión de las instalciones industriales
dispersal parking area
zona de estacionamiento disperso AVI
dispersal plan
plan de dispersión
disperse, to
dispersar(se), desconcentrar, articular, esparciar
disperse (forces), to
desarticular
disperse fire, to
dosificar el fuego
disperse the enemy, to
abarrajar al enemigo, dispersar al enemigo
dispersed action
acción dispersa
dispersed deployment of troops
concentración articulada
dispersed fire
fuego disperso
dispersed formation (in defense)
orden disperso
dispersed wave
onda dispersa
dispersion
difusión, disgregación, disociación, dispersión, articulación, desconcentración, esparcimiento; rociamiento
dispersion caused by launch conditions
dispersión de lanzamiento ROC
dispersion center
centro de dispersión ART
dispersion diagram
diagrama de dispersión
dispersion in depth
dispersión en profundidad ART
dispersion in height
dispersión vertical
dispersion in range
dispersión en alcance, dispersión en profundidad ART
dispersion ladder
escala de la dispersión, tabla de dispersiones ART
dispersion ladder indicator
índice de dispersion ART
dispersion law
ley de dispersión
dispersion of forces
diseminación de fuerzas
dispersion of logistical units
articulación logística
dispersion pattern
rosa de dispersión, rosa de impactos ART
dispersion point
punto de disociación
dispersion procedure
modo de dispersión
dispersion rectangle
escala de la dispersión ART
dispersion scale
escala de la dispersión ART
dispersion scale indicator
índice de dispersion ART
dispersion volume
número de explosiones AAA
displaced persons camp
campamento de expatriados
displacement
desplazamiento NAV; intervalo ART; remoción; recorrido, paralaje
displacement correction
corrección de intervalo ART
displacement corrector
corrector de intervalo
displacement of the base of fire
desplazamiento de la base de fuego ART
displacement scale
tabla de desplazamiento NAV; escala de desplazamiento NAG
displacement tonnage
tonelaje de desplazamiento
display
indicación, indicador; presentación visual del eco RAD
display, to
indicar, representar
display board
tabla de datos iniciales de tiro, tablero de datos ART
display lamp
lámpara indicadora
display scale
escala del indicador
display screen
pantalla de representación; pantalla indicadora RAD
display unit
bloque de indicación
disposal board
comisión de ventas
disposition
despliegue, dispositivo de resistencia, dispositivo defensivo, orden de batalla; estacionamiento; formación de defensa, formación defensiva, dispositivo de defensa AVI; formación para la defensa; dislocación; ubicación; disposición, orden, orden de combate, dispositivo naval NAV
disposition in depth
despliegue profundo, distribución en profundidad, articulación, escalonamiento

disposition of forces
disposición de las tropas, disposición de fuerzas, situación de las tropas, situación de fuerzas
disposition of troops in bivouac
disposición de las tropas en vivaques
disposition point
punto de dislocación
dispositions
fondo en defensiva
disqualify, to
incapacitar
disrespect
desacato
disrupt, to
desbaratar, desorganizar, perturbar
disrupt a defensive system, to
desorganizar el sistema defensivo
disrupt an offensive, to
contrarrestar el ataque
disrupt command and control, to
desorganizar la dirección
disrupt communications, to
desarticular las comunicaciones, desorganizar las comunicaciones,
interrumpir las comunicaciones
disrupt resistance, to desorganizar la resistencia
disrupt the aim, to
alterar la puntería; desapuntar ART
disrupt the enemy's plans, to
hacer fracasar los planes enemigos
disrupt the plans of the enemy, to
contrarrestar los proyectos del enemigo
disruption
desorganización, perturbación, disturbio
disruptive
demoledor
disruptive coloration
camuflaje
disruptive strength
poder rompedor ENG
disseminate, to
diseminar
dissemination
diseminación
dissemination department
negociado de difusión
dissemination of an order
difusión de la orden
dissemination of propaganda
diseminación de propaganda
dissemination of propaganda materials
diseminación de propaganda
dissipate, to
esparciar
dissipated wave
onda dispersa
dissipation
diseminación; esparcimiento
distance
distancia, lejanía, alcance, alejamiento; radio; espacio; recorrido, viaje; radio RDO
distance as the crow flies
distancia aérea
distance between scout units
distancia de exploración
distance by road
distancia itineraria
distance control
gobierno a distancia
distance control station
estación telemétrica
distance covered
distancia recorrida
distance covered indicator
aparato registrador de la distancia AVI
distance dispersion
dispersión en alcance, dispersión longitudinal ART
distance estimation by chart
estimación de distancias por el mapa
distance estimation by map
estimación de distancias por el mapa
distance from one place to another
travesía
distance in astronomical units
distancia astronómica AVI
distance in space
distancia espacial AVI
distance indicator
aparato registrador de la distancia AVI
distance mark
referencia de distancia RAD
distance measured by rangefinder
distancia telemétrica
distance of shift
recorrido
distance receiver
receptor de distancias ART
distance, in kilometers, covered in a day
kilometraje diario
distant approaches
accesos lejanos TOP
distant control
telemando
distant interdiction fire
interdicción lejana ART
distant reconnaissance
reconocimiento a fondo, reconocimiento lejano, exploración de profundidad, exploración lejana
distant security
seguridad a distancia
distillation unit
acondicionador de agua
distilling equipment
aparato de destilación
distilling installation
potabilizadora ENG
distilling plant
planta purificadora de agua ENG
distinct
preciso
distinguish, to
descubrir, acotar
distorting fire
tiro de demostración
distract the enemy, to
distraer al enemigo
distress frequency
frecuencia de socorro
distress message
mensaje de socorro
distress rocket
cohete de señal de auxilio ROC

distress signal
llamada de socorro NAV
distribute a ration, to
racionar
distribute ammunition, to
entregar las municiones
distribute draftees, to
distribuir los quintos
distribute fire, to
dosificar el fuego
distribute forces, to
dosificar las fuerzas
distribute the front, to
distribuir el frente
distributed combustion
combustión distribuída
distributed fire
tiro repartido, fuego de zona, fuego disperso, fuego distribuido, fuego sobre zonas
distributed sheaf
haz distribuido ART
distributing layer (protective layer of a coating)
capa de repartición ENG
distributing point
puesto de distribución, punto de distribución, punto de entrega
distributing valve
válvula de distribución
distribution
distribución, difusión, repartición
distribution center
centro de distribución
distribution correction
corrección de repartición
distribution curve (of frequency)
curva de distribución
distribution depot
depósito de distribución
distribution difference
escalonamiento de repartición ART
distribution of air assets
distribución de los recursos de vuelo AVI
distribution of atomic weapons
distribución de las armas atómicas
distribution of fire in depth
escalonamiento de fuego, escalonamiento de tiro ART
distribution of fire support
dosificación del apoyo de fuego
distribution of flying resources
distribución de los recursos de vuelo AVI
distribution of forces
distribución de las fuerzas, distribución de los elementos, distribución de las fuerzas y medios
distribution of missions
distribución de las misiones
distribution of nuclear weapons
distribución de las armas atómicas, distribución de las armas nucleares, repartición de las armas atómicas, repartición de las armas nucleares
distribution order
instrucción de distribución del contingente
distribution point
puesto de distribución, punto de distribución
distribution station
estación distribuidora
distribution tank
depósito de distribución
district
distrito, sector, zona, localidad
district commander
comandante territorial
district depot
almacén regional
district headquarters
jefatura regional
district hospital
hospital regional
district military library
biblioteca regional militar
district mobilization agency
órgano de movilización regional
district quartermaster depot
almacén regional de intendencia
disturbance
perturbación, disturbio
disturbed air
aire turbulento AVI
disturbing fire
fuego de hostigamiento
disturbing moment
momento perturbador **ditch**
trinchera, zanja; ranura, caponera, foso ENG
ditch digger
máquina excavadora de trincheras, máquina trincheradora, pala de arrastre, zanjadora ENG
ditch-digging
zanjeo ENG
ditch-type shelter
abrigo enterrado ENG
ditcher
trincheradora, zanjadora, excavadora, máquina excavadora de trincheras, máquina trincheradora ENG
ditching
zanjeo ENG; amaraje forzoso AVI
ditching machine
trincheradora, zanjadora ENG
ditty box
cofre NAV
diurnal motion (of a heavenly body)
movimiento diurno AVI
dive
vuelo en picado AVI; inmersión NAV
dive, to
picar, pasar a la picada; sumergirse, zambullir, hundir NAV
dive (about submarines), to
ganar profundidad, inmergir, sumergir, hundir NAV
dive-bomb, to
bombardear en picado AVI
dive bomber
bombardero de (ataque en) picado, bombardero en picado, avión de bombardeo en picado AVI
dive bombing
bombardeo desde picada, bombardeo en picado AVI
dive brake
freno de picado AVI
dive entry (by an aircraft)
paso a la picada, paso del avión a la picada AVI
dive recovery
salida del picado AVI

diver
buzo NAV
diver repairman
buceador de averías NAV
diver service
servicio de buceo NAV
diver station
estación de buzos NAV
diver's helmet
casco de buzo NAV
diver's ladder
escalera de buzo NAV
diver's suit
traje de buzo NAV
diver's watch
reloj de buceo NAV
diverge, to
variar
divergence
diferencia, error
divergence angle
ángulo de divergencia
divergence difference
escalonamiento de divergencia ART
divergent diffuser
difusor divergente AVI
divergent nozzle
tobera (de perfil) divergente
divergent sheaf
haz de trayectorias divergentes, haz divergente ART
diverging attack
ataque divergente
diverging axes
direcciones divergentes
diverging lens
lente divergente, lente negativa
divers' survey
reconocimiento por buzos NAV
diversion
demostración, diversión, acción de diversión, actividad diversionista, malversión, maniobra de diversión, maniobra demostrativa
diversion airfield
aeródromo alternativo, campo para aterrizajes forzosos AVI
diversion airfield(for GCI fighters)
aeródromo de maniobra AVI
diversion fire
tiro de demostración
diversionary (of a strike)
demostrativo
diversionary action
maniobra demostrativa, disimulación
diversionary activities
acción de diversión, acción demostrativa
diversionary attack
ataque aparente, ataque simulado
diversionary bomb strike
bombardeo demostrativo AVI
diversionary group
grupo demostrativo
diversionary maneuver
maniobra de diversión
diversionary operations
actividad diversionista
diversionary strike
ataque de diversión
diversity antenna
antena espaciada
divert, to
descaminar; distraer
divert the enemy, to
distraer al enemigo
divide
línea de desagüe, divisoria, divisoria de las aguas, línea divisoria de aguas TOP
divided-coolant reactor
reactor de refrigerante dividido
divided highway
carretera desdoblada
dividers
circular
dividing dial
limbo ART
dividing line
línea de demarcación, línea de separación, línea demarcadora, línea divisoria, límite (lateral)
diving
picada, descenso en picado, (vuelo en) picado AVI; sumersion, inmersión NAV; hundimiento de submarino NAV
diving approach
acercamiento en picado AVI
diving area
zona de inmersión (de submarino) NAV
diving attack
ataque en inmersión NAV; ataque en picado AVI
diving bell
campana de buzo NAV
diving boat
lancha de buzos NAV
diving depth (of submarine)
profundidad de inmersión NAV
diving equipment
equipo de buceo, equipo de buzo(s), aparatos de buceo NAV
diving gear
equipo de buceo, equipo de buzo, equipo para buzos, regulador de inmersión NAV
diving plane
plano de picada
diving-plane elevator (on submarine)
timón de profundidad, timón de inmersión NAV
diving-plane hinge
charnela de timón de profundidad NAV
diving pump
bomba de buzo, bomba de escafandra NAV
diving regime
régimen de picada AVI
diving rudder (of a submarine)
timón de inmersión NAV
diving school
escuela de buzos NAV
diving speed
velocidad de picado, velocidad en vuelo picado AVI
diving stability (of submarine)
estabilidad de inmersión NAV
diving suit
traje de buceador, traje de buzo, traje de buzo ligero, escafandra NAV
diving tank (of a submarine)
tanque de inmersión NAV
diving test (of airplane)
prueba en picada, prueba en picado AVI

diving turn
viraje en picado AVI
diving underwear
traje interior para buzos NAV
diving vane
timón horizontal NAV
division
división; ramo, departamento; separación; brigada de marinería; escuadrilla NAV; divisionario
division aid station
puesto de socorro divisionario, puesto médico de división
division air detachment
destacamento divisionario de aviación AVI
division and regiment service areas
retaguardia de las tropas
division antiaircraft artillery group
agrupación de artillería antiaérea divisionaria AAA
division area
zona de acción divisionaria, área de división
division artillery
artillería divisionaria ART
division artillery group
agrupación artillera de división, agrupación de artillería divisionaria, agrupación divisionaria de artillería ART
division artillery regiment
regimiento de artillería divisionario ART
division base
marco divisionario
division command
mando de la división, mando divisionario, comando de división
division command communication support company
compañía de puestos de mando divisionarios
division commander
general (jefe) de la división
division commander's observation post
observatorio divisionario
division core
núcleo de tropas divisionarias
division deployment
despliegue divisionario
division depot
depósito de división NAV
division echelon
escalón de división, escalón divisionario
division engineer
jefe de ingenieros divisionarios, ingeniero de la división, ingeniero divisionario ENG
division engineer commander
ingeniero divisionario ENG
division engineer headquarters
jefatura de ingenieros divisionarios ENG
division engineer motor pool shop
taller para parque de ingenieros divisionario ENG
division engineer service chief
jefe de ingenieros divisionarios ENG
division engineers
zapadores divisionarios ENG
division equipped with nuclear weapons
división atómica
division exercises
maniobra divisionaria
division headquarters
estado mayor de división
division helicopter unit
unidad de helicópteros divisionaria
division hospital
hospital de división, hospital divisionario
division infantry officer
jefe de infantería divisionaria
division into compartments
subdivisión NAV
division level
divisionario
division level command and control element
órgano de mando divisionario
division level communications battalion
batallón de transmisiones divisionarias
division logistic resources deployment plan
esquema de despliegue logístico de la división
division logistical function
función logística de la división
division logistics center
centro logístico de división, centro logístico divisionario
division military library
biblioteca divisionaria militar
division motor transport unit
unidad de automóviles divisionaria AUT
division net
red de división, red de transmisiones divisionaria
division network
red de división
division of ships
escuadrilla de buques (de guerra) NAV
division ordnance repair shop
taller de reparación de artillería de división ART
division organized in threes
división ternaria
division prisoner collection center
centro divisionario de reunión de prisioneros
division quartermaster service
intendencia divisionaria
division quartermaster service headquarters
jefatura de intendencia de la división
division reserve
reserva de división, reserva divisionaria
division reserves
reserva divisionaria
division salvo ranging
reglaje a salvas del grupo ART

division security echelon
escalón de seguridad de la división, escalón de seguridad divisionario
division service area
zona de servicios de división
division staff
estado mayor de división
division tactical exercise
ejercicio táctico de división
division train
tren divisionario
division veterinary service headquarters
jefatura de veterinaria de la división
division with a unified structure
división de base común
division zone of advance
zona de división
division zone of attack
zona de acción divisionaria
division zone of defense
zona de acción divisionaria
divisional artillery fire plan
plan de fuego(s) de la artillería divisionaria ART
divisional artillery park
parque divisionario ART
divisional command
mando divisionario
divisional communications officer
jefe de transmisiones de la división
divisional dump
depósito divisionario
divisional element
elemento divisionario
divisional engineer park
parque de ingenieros divisionario ENG
divisional exercises
maniobras de división, maniobras divisionarias
divisional light air group
grupo de aviación ligera divisionario
divisional main battery
batería directriz del grupo ART
divisional net
red de transmisiones divisionaria
divisional park
parque divisionario ART
divisional primary battery
batería directriz del grupo ART
divisional rear area
zona de retaguardia de la división
divisional rear area control post
puesto de mando retrasado divisionario
divisional reserve
reserva de división
divisional small arms workshop
armería divisionaria
divisional triage point (for wounded)
puesto de clasificación de la división
divisional unit
unidad divisionaria
divulge a military secret, to
divulgar el secreto militar
divulge a secret, to
quebrantar el secreto, revelar el secreto
do a job, to
desempeñar las funciones
do guard duty, to
estar de facción
do honor to, to
rendir las armas
do one's duty, to
cumplir con su obligación
do patrol duty, to
estar de facción
dock
varadero, dársena NAV; plataforma de carga RRD
dock, to
barloar, abarloarse NAV
dock a ship, to
varar NAV
dock caisson
barco-puerta NAV
dock pilot
práctico de puerto NAV
dock ship
transporte-dique NAV
dock tug
remolcador de puerto, remolcador de rada NAV
docket
legado
docking (of a ship)
varada, puesta en dique NAV
docking (of space vehicles)
enganche AVI
docking bridge
puente de maniobras, puente de popa NAV
docking of pay (disciplinary measure)
retención de la paga, suspensión del sueldo
docking of spacecraft
acoplamiento de las naves espaciales AVI
docking telegraph
telégrafo de maniobras NAV
dockside
surtida NAV
dockyard
arsenal NAV
doctor
médico
doctrine
doctrina
doctrine department
negociado de doctrina, departamento doctrina
document
documento, hoja
document, to
documentar, llevar los documentos
document interpretation
descifrado de los documentos
document number
número de documento
document security service
servicio de proteción de materias clasificadas
documentary evidence
prueba documental
documentation
documentación
documentation center
centro de documentación
documentation office
mayoría
documentation office of a division HQ
mayoría divisionaria

documentation service
servicio de documentación
documents
documentación
documents file of a battery
carpeta de batería ART
dodge the draft, to
postergar
doff a gas mask, to
quitar la máscara (antigás)
dog
retén, tope, trinquete, llave ENG
dog course
rumbo de persecución
dog down the hatches, to
trincar escotillas NAV
dog tag
chapa de identidad, chapa de identificación
dog the hatches, to
trincar escotillas NAV
dogfight
lucha aérea, pelea general, batalla aérea, duelo de caza, duelo entre aviones, combate aéreo AVI
dogleg course
rumbo múltiple
dogleg method
método del rumbo múltiple (de vuelo) AVI
doing
realización
doldrums
zona de calmas ecuatoriales TOP
dolphin
boya de amarre, boya de anclaje NAV
dome
domo
dome light
proyector de techo AUT
domestic assignment
comisión de servicio en territorio nacional
domestic route
camino nacional
domestic shipping
navegación de cabotaje NAV
domestic TDY
comisión de servicio en territorio nacional
dominance
predominio, superioridad, supremacía
dominance of the seas
poder en el mar, poderío en el mar NAV
dominant position
posición dominante TOP
dominant wave
onda dominante
dominant weather situation
tiempo reinante
dominate, to
dominar
dominate the situation, to
dominar la situación
dominating ground
terreno dominante TOP
dominating height
punto dominante (del terreno), TOP
dominating height
altura dominante, atalaya TOP
domination
dominio
don a gas mask, to
ponerse la máscara (antigás)
Don gas masks (command)
Guarden máscaras!
donkey's ears
goniómetro de batería ART
door
puerta, compuerta ENG
doppler effect
efecto Doppler
doppler effect homing
guiado efecto Doppler RAD
doppler homing
conducción efecto Doppler RAD
doppler navigation
navegación Doppler, navegación por el sistema autónomo radar Doppler
doppler radar
radar Doppler RAD
Doppler-Fizeau effect
efecto Doppler-Fizeau
dormant period
período de latencia, período latente
dorsal fin
estabilizador vertical AVI
dorsal turret
torreta dorsal, torreta superior AVI
dosage
dosis
dose
dosis
dose-rate meter
medidor de concentración radi(o)activa
dosimeter
dosímetro, monitor de dosis, detector de radiación, detector de radi(o)actividad, detector radioactivo, aparato detector de radiaciones, aparato dosimétrico, detector medidor de radiactividad, medidor de la radiación
dosimeter chamber
cámara dosimétrica
dosimeter kit
aparato medidor de radiactividad
dosimeter set
completo dosimétrico
dosimetric control
determinación de la contaminación
dosimetric measurements
medición de la radiación radi(o)activa
dosimetric monitoring means
medios de control dosimétrico
dosimetric monitoring station
punto de control dosimétrico
dot (in Morse code)
punto
double-action shell
proyectil de doble efecto ART
double-action shrapnel projectile
proyectil de metralla de doble efecto ART
double apron
faldón doble
double-base powder
pólvora con nitrocelulosa y nitroglicerina, pólvora de base doble, pólvora de doble base, pólvora de nitroglicerina
double-base propellant
propulsante de doble base ROC
double box-crib trestle
caballete doble ENG

double-component antenna
antena a dos elementos
double concave lens
lente bicóncava
double convex lens
lente biconvexa
double-deck airplane
avión de dos pisos AVI
double-delta wing
ala (en) doble delta AVI
double envelopment
envolvimiento doble
double flanking maneuver
maniobra por los dos alas
double-flow combustion chamber
cámara de combustión de doble flujo
double-flow turbine
turbina de doble flujo
double-flow turbojet engine
turborreactor de doble flujo, motor de doble flujo AVI
double-image tachometer
telémetro de doble imagen
double line abreast formation
formación en dos líneas NAV
double-line double-track railroad
ferrocarril de doble vía RRD
double parachute
paracaídas doble AVI
double-pass turbine
turbina de doble flujo
double ranks (in drill), to
doblar filas
double-row fixed wire entanglement
alambrada doble ENG
double-row fixed wire obstacle
alambrada doble ENG
double-row wire entanglement
alambrada doble ENG
double-row wire obstacle
alambrada doble ENG
double sap
zapa doble
double subordination
dependencia doble
double time
paso ligero, paso redoblado
Double time, march (a command)
De frente paso ligera, mar! A la carrera, mar!
double-track bridge
puente de vía doble ENG
double turret
torre doble ART
double-wire obstacle
alambrada doble, alambrada rápida ENG
doublet
oscilador
doublet antenna
antena dipolo, antena en delta
dough-mixing trailer (of a bakery service unit)
remolque tren amasador
dowel
clavija
dower
tapín NAV
Down (command)
Cuerpo a tierra! Tenderse!
down by the stern
apopado NAV
down gust
bolsillo de aire AVI
downfall
hundimiento
downgrade
pendiente descendiente TOP
downpour
chubasco
downtime (for supplies)
plazo de entrega
downtime (of a machine)
tiempo de parada, tiempo de inactividad
downward current
corriente descendiente
downward fire
tiro fijante ART
downward leg
rama descendiente
downward lift
sustentación negativa AVI
downward spiral
espiral descendiente AVI
downwind
lado de sotavento
downwind landing
aterrizaje con viento de cola AVI
downwind side
socaire
dozer tank
carro con hoja empujadora ARM
draft
tracción; trazo; proyecto (del documento); corriente de aire AVI; calado (de buque) NAV; llamada a filas, conscripción, llamado, llamamiento (a filas), alistamiento
draft, to
llamar a quinta, quintar, incorporar a (las) filas, incorporar, enganchar
draft a document, to
confeccionar el documento, elaborar el documento, formalizar el documento, preparar el documento
draft a plan, to
planificar
draft aft
calado de popa, calado a popa NAV
draft agency
organismo de reclutamiento
draft an order, to
confeccionar la orden, elaborar la orden, levantar la orden, redactar la orden
draft board
junta de clasificación y revisión, junta de reclutamiento, junta de alistamiento
draft contingent
contingente obligatorio, reemplazo (anual), cupo de alistados
draft dodger
prófugo
draft forward
calado de proa, calado a proa NAV
draft gauge
indicador de calados NAV
draft into the army, to
levantar
draft notice
intimación
draft status
grado de alistamiento

draft tube
tubería de aspiración, tubo de aspiración
draftee
recluta, inscripto, alistado, conscripto
draftee distribution order
instrucción de distribución del contingente
drafting
incorporación a filas, conscripción, reclutamiento obligatorio; trazado
drafting of a plan
planificación
drafting of an order
redacción de la orden
drafting table
tablero de dibujos
draftsman
delineante
drag
resistencia al avance, resistencia frontal, AVI; frenado; arrastre; rastra
drag coefficient
factor de arrastre AVI
drag cup tachometer
tacómetro de inducción
drag link
varilla de arrastre
drag load
carga anterior
drag section
sección de barreminas
drag wire
tirante de tracción AVI
dragging operation
operación de rastreo NAV
dragon's teeth
dientes de dragón, espárragos, pilar antitanque, pilar contracarro, campo de pipaedros, estacón antitanque, estacón contracarros ENG
dragoon group
grupo de dragones ARM
dragrope
tirante de maniobra ART
drain
vertiente ENG; entrante, línea de recogida de aguas TOP
drain port
boca de descarga
drain tank
tanque de purga
drain valve
válvula de purga
drainage
drenaje
drainage base
base hidrográfica TOP
drainage ditch
zanja de desagüe ENG
drainage line
línea de avenamiento TOP
drainage sump
pozo colector de agua
drained land
suelo drenado TOP
draining
drenaje
draining bilge
sentina NAV
draining of the terrain
saneamiento del terreno
draining of trenches
drenaje de trincheras ENG
drainpipe
tubo de desagüe, tubo de escape, tubo de explosión
draw
tracción ENG; quebrada TOP
draw a bridge, to
desmontar el puente ENG
draw a chart, to
confeccionar el mapa NAV
draw a plan, to
trazar
draw ammunition, to
recibir las municiones
draw bridge
puente móvil, puente levadizo ENG
draw enemy fire, to
activar el fuego enemigo
draw in (armies), to
replegar
draw near shore, to
aterrarse NAV
draw up, to
cerrar
draw up a document, to
formalizar el documento
draw up a map, to
formalizar el mapa TOP
draw up a plan, to
confeccionar el plan, hacer el plan
draw water, to
calar NAV
drawbar lunette trail
mástil con argollón para tracción ART
drawing
gráfica, trazado, croquis, dibujo
drawing board
tablero de dibujos
drawing instrument
instrumento de dibujo
drawing near to shore
aterrada
drawing of a sketch
trazado de croquis
drawing of site
esquema del terreno TOP
drawn scale
escala lineal
drawspan
tramo levadizo ENG
dredge, to
rastrear
dress
alineación
dress, to
vendar; alinearse
dress back (in drill formation), to
retroceder para alinearse
dress fully (a ship), to
empavesar NAV
Dress left! (command)
Alineación izquierda, mar!
dress parade
revista de gala
dress properly, to
uniformar
Dress right! (command)
Alineación derecha, mar!
dress uniform
uniforme blanco NAV; uniforme de media gala
dress uniform day
día de gala
dressing
vendaje, curado

dressing (of colors)
banderas de colores NAV
dressing station
puesto de primera cura, puesto sanitario
drift
deriva, derivación ART; abatimiento NAV
drift (in an instrument)
variación del cero
drift (of a projectile)
desvío por efecto giroscópico
drift, to
derivar, abatir, capear NAV
drift anchor
ancla de capa, ancla flotante NAV
drift angle
ángulo de derivación ART; ángulo de derrape AVI
drift bar
derivómetro ART
drift computer
calculador de la deriva ART
drift correction
ángulo de corrección de deriva, corrección de (la) deriva ART
drift indicator
desvíometro; indicador de derivación ART
drift meter
derivómetro, calculador de la deriva ART
drift net
red de arrastre NAV
drift of tides
velocidad NAV
drift off course, to
derrotar NAV
drift sight
derivómetro ART; visor de deriva AVI
drift sight indicator
indicador de deriva AVI
drift slide
corredera de derivación ART
drift wire
tirante de tracción AVI
drifting mine
mina a la deriva NAV
drifting river mine
mina brulote NAV
driftmeter
indicador de deriva AVI
drill
instrucción (de orden cerrado), entrenamiento, ejercicio; fresa ENG
drill, to
instruir, entrenar, adiestrar(se)
drill ammunition
munición de instrucción
drill and ceremonies manual
reglamento de ceremonial militar
drill bit
barrena ENG
drill call
llamada de instrucción
drill cartridge
cartucho de ejercicio, cartucho de instrucción, cartucho simulado
drill data card
tarjeta de ejercicios
drill grenade
granada de adiestramiento, granada de ejercicios, granada de instrucción
drill ground
campo de maniobras
drill gun
cañón de instrucción ART
drill hall (in barracks)
sala de ejercicios
drill hole
pozo de perforación ENG
drill instructor
(sargento) instructor
drill master
instructor
drill mount (for gun or machine-gun)
montaje de instrucción ARM
drill projectile
proyectil de instrucción ART
drill round
cartucho de ejercicio, cartucho simulado
drill sergeant
sargento instructor
drill ship
buque de entrenamiento, buque escuela NAV
drill square
campo de ejercicios, campo de entrenamiento, campo de instrucción, campo de parada
drilling platoon
sección de perforación ENG
drinking tank
tanque de agua dulce NAV
drinking trailer remolque aljibe
drinking-water tank
tanque de agua dulce, tanque de agua potable NAV
drip
vía de agua
drip point
temperatura de condensación
drip valve
válvula de purga
drive
propulsión; transmisión; embestida; dispositivo de accionamiento; impulso; mando; mecanismo de transmisión
drive, to
gobernar; manejar; conducir
drive gear
piñón motor
drive mechanism
mecanismo accionador
drive piles, to
hincar pilotes ENG
drive shaft
árbol del accionamiento ART
drive train
propulsor
driven gear
piñón conducido ENG
driven pinion
piñón conducido ENG
driven well
pozo tubular de perforación
driver
conductor (de automóvil), motorista, maquinista, chofer AUT; mecanismo accionador, mecanismo de accionamiento ENG
driver antenna
antena activa
driver mechanic
(mecánico) conductor AUT

driver's cab
cabeza del conductor, cabeza de conducción, cabeza de control, cabeza de dirección AUT
driver's compartment of a tank
cámara de conducción, cámara de conductor, cámara de control ARM
driver's hatch
escotilla del conductor ARM
driver's license
licencia de manejar, permiso para conducir vehículos AUT
driver's periscope
periscopio de mecánico-conductor AUT
driver's report
informe del conductor
driver's seat (of a tank)
asiento conductor ARM
driving band
anillo de forzamiento, arnés de forzamiento, faja de forzamiento, banda de conducción, banda de ensanchamiento ART
driving band of a shell
arnés de forzamiento ART
driving compartment (of a tank)
sección de conducción ARM
driving force
fuerza motriz, fuerza propulsiva, fuerza propulsora ENG
driving gear
piñon motor; dispositivo de accionamiento; mando
driving mechanism
mecanismo de accionamiento
driving mechanism
mecanismo de arrastre
driving motion
transmisión AUT
driving of pickets
introducción de piquetes
driving of stakes
introducción de piquetes
driving pawl
trinquete alimentador
driving ratchet
trinquete alimentador
driving shaft
árbol principal, árbol propulsor
driving spring (of machine-gun)
muelle de presión RIF
driving sprocket
rueda motriz, rueda propulsora ENG
driving sprocket (on tracked vehicle)
piñón ARM
driving washer of a breechbolt
casquillo móvil RIF
driving wheel
rueda motriz, rueda propulsora ENG
drogue
blanco aéreo remolcable, blanco aéreo remolcado AVI; ancla flotante NAV
drogue chute
paracaídas de deceleración, paracaídas de retardo, paracadas-freno, paracaídas de frenado, paracaídas de frenaje AVI
drogue gun of ejection seat
cañón eyector del paracaídas AVI
drogue parachute release knob
manija de despliegue del paracaídas de frenado AVI
drone
avión sin piloto, aeronave sin piloto, vehículo sin piloto, vehículo sin tripulación, blanco controlado, blanco guiado, blanco dirigido AVI
drone countermeasures
contramedidas para aeronaves sin piloto AVI
drones
aviación sin piloto AVI
drop
lanzamiento; salto AVI; baja; reducción; (altura de) caída; descenso (de la trayectoria)
drop a bomb, to
lanzar la bomba, arrojar la bomba AVI
drop a torpedo, to
torpedear AVI
drop anchor, to
fondear (con el ancla), lanzar el ancla, aferrar el ancla, anclar NAV
drop area (of an assault)
lugar de desembarco NAV
drop barrel of rifle
cañón basculante RIF
drop frame semitrailer
semirremolque de plataforma baja AUT
drop from an aircraft, to
lanzar desde avión AVI
drop from the rolls, to
causar baja, dar de baja
drop height
altura de caída
drop in atmospheric pressure
baja atmósfera AVI
drop in morale
descenso de la moral
drop in radiation levels
descenso de los niveles de radiación
drop keel
quilla de seguridad, quilla desprendible NAV
drop line (of an assault, of cargo)
línea de lanzamiento AVI
drop message
mensaje lastrado
drop of cargo
lanzamiento de cargas con paracaídas AVI
drop point
punto de lanzamiento (en el aire) AVI
drop tank (when fuel is gone)
depósito de combustible facilmente desmontable, depósito de combustible lanzable, depósito arrojable AVI
drop test
ensayo de paracaídas AVI
drop test (for landing gear)
prueba de caída AVI
drop to a prone position, to
pegarse al suelo
drop trajectory
trayectoria de caída AVI
drop type breechblock
cuña vertical ART
drop zone
zona de aterrizaje de paracaidistas, AVI

drop zone
área de lanzamiento, zona de desembarco aéreo, área de desembarco aéreo, zona de salto, área de salto, zona de lanzamiento (con paracaídas), área de lanzamiento (con paracaídas), desembarcado
droppable booster
propulsor auxiliar lanzable
droppable incendiary tank
tanque incendiario lanzable AVI
droppable radio sonobuoy
sonoboya calabre NAV
droppable sonobuoy
sonar calabre, sonoboya calabre NAV
droppable tank (when fuel is gone)
depósito arrojable, depósito de combustible lanzable AVI
dropping
lanzamiento (en vuelo) AVI
dropping anchor
anclaje, fondeo NAV
dropping angle
ángulo de alcance, ángulo de lanzamiento AVI
dropping angle in bombing
ángulo de puntería AVI
dropping fire
tiro graneado
dropping ground
zona de lanzamiento con paracaídas, lugar de lanzamiento de mensajes lastrados AVI
dropping of bacteriological warfare bombs
bombardeo bacteriológico, bombardeo biológico AVI
dropping of depth charges
lanzamiento de cargas de profundidad NAV
dropping speed
velocidad de lanzamiento (de la bomba) AVI
drown, to
afondar
drowned
sumergido
drum
tambor; tonel, torno, balón; rodillo RIF; cargador de tambor, carrete
drum fire
tiro de barrera ART
drum magazine
tambor de alimentación, tambor de municiones, depósito cilíndrico
drum major
tambor mayor
drum stick
baqueta
drum-type magazine
tambor de alimentación, tambor de municiones, depósito cilíndrico RIF
drumhead court-martial
juicio sumarísimo, tribunal militar, consejo de guerra (sumarsimo)
drummer
tambor
dry atmosphere
atmósfera seca
dry battery
batería de pilas secas ELT
dry bound macadam
macadam seco ENG
dry bulb thermometer
termómetro de depósito seco
dry cargo ship
buque carguero NAV
dry cell
pila seca ELT
dry compass
compás de rosa seca
dry ditch
foso seco
dry dredge
excavadora de rosario ENG
dry-fire a weapon, to
disparar el arma sin munición
dry firing
tiro de ejercicio, tiro de ejercicios, tiro de fogueo, tiro simulado
dry plot
trazado de ejercicio
dry provisions
rancho en frío
dry rations
ración de mochila, rancho en frío
dry run
movimiento en vacío; pasada de bombardeo simulado, pasada de tiro simulado, vuelo de prueba(s) AVI
dry run on a target
pasada de ejercicio AVI
dry shooting
tiro simulado
drydock
dique de carena, dique seco NAV
drydocking (of a ship)
varada en dique NAV
dryer trailer
remolque secadero, remolque secador
dual
doble
dual-control airplane
avión de doble mando AVI
dual controls
mando doble (acolado) AVI
dual disconnectable controls
mando doble desconectable
dual flight (flying with an instructor)
vuelo de doble mando AVI
dual gun mount
cañón en parejas, cañones dobles ART
dual highway
carretera de doble calzada
dual ignition
ignición doble
dual-purpose ammunition
munición de doble objetivo
dual-purpose gun
pieza universal ART
dual-purpose mine
mina combinada
dual-purpose mine (antitank and antipersonnel)
mina de doble efecto
dual-purpose round
bala mixta
dual-purpose weapon
arma de uso universal
dual reception
recepción doble
dual-rotor helicopter
helicóptero birrotor AVI

dual rudder
timón doble
dual subordination
subordinación doble
duct
tubería, canal de ventilación, conducto, tubo
ducted propeller
hélice canalizada NAV
dud
bomba sin estallar, bomba sin explotar; proyectil fallado, proyectil sin estallar, fallo ART; inerte
duel
intercambio de disparos
duffel bag
saco de lona hidrófugo, saco de escobén
dug-in position
posición atrincherada
dug-in troops
personal enterrado, personal atrincherado
dug work
obra defensiva cubierta ENG
dugout
chabola
dum-dum bullet
bala dum-dum, bala explosiva
dum-dum round
bala dum-dum, bala explosiva
dumb barge
barcaza no propulsada, barcaza sin motor NAV
dumbwaiter
montacargas
dummy
maniquí, modelo, maqueta; instalación simulada; mimético
dummy activities
acción de diversión
dummy airfield
aeródromo falso, aeródromo simulado, campo de aterrizaje simulado AVI
dummy ammunition
munición de adiestramiento, munición de ejercicio, munición de instrucción
dummy antenna
antena artificial, antena fantasma, antena ficticia
dummy area
región falsa
dummy beacon
faro falso
dummy block
obstrucción simulada
dummy booby trap
trampa explosiva simulada
dummy bridge
puente falso, puente simulado ENG
dummy cartridge
cartucho de instrucción
dummy charge
carga de ejercicio(s), carga de instrucción
dummy column
columna simulada
dummy concentration area
área falsa de concentración
dummy crossing
travesía simulada
dummy curtain (chemical)
cortina de engaño
dummy depth charge
carga de profundidad de ejercicios NAV
dummy director
director de tiro simulado ART
dummy emplacement
emplazamiento simulado
dummy facility
instalación falsa
dummy fire emplacement
asentamiento falso, asentamiento simulado
dummy firing position
posición de fuego falsa, emplazamiento falso
dummy gun
cañón imitado, cañón simulado ART
dummy installation
instalación falsa, instalación simulada, obra falsa, obra simulada
dummy load
carga simulada
dummy mine
mina simulada
dummy minefield
campo de minas falso, campo de minas simulado
dummy observation post
observatorio simulado
dummy obstacle
obstáculo simulado
dummy position
posición falsa, posición simulada
dummy post
puesto falso, puesto simulado
dummy projectile
proyectil de ejercicios ART
dummy round
cartucho de fogueo
dummy run
maniobra de decepción, maniobra falsa
dummy shell
granada maciza, proyectil de instrucción ART
dummy site
posición simulada
dummy structure
instalación simulada, instalación falsa
dummy tank
tanque simulado ARM
dummy torpedo
torpedo de ejercicio NAV
dummy trench
trinchera simulada ENG
dummy warhead
cabeza de combate falsa
dummy warhead of a torpedo
cabeza de ejercicio de torpedo NAV
dump
depósito de campaña, depósito provisional, almacén
dump (waste), to
largar NAV
dump body
caja basculante AUT
dump trailer
remolque de volquete, remolque volcador

dump truck
camión basculante, camión volquete
dump truck platoon
sección de camiones-volquete AUT
dumping gear
mecanismo basculador, mecanismo basculante
dungarees
traje de mecánico
duplex communication
transmisión duplex RDO
duplex communications
comunicaciones duplex RDO
duplex line
línea duplex COM
duplex link
enlace de radio en doble sentido RDO
duplex radio communication
radiocomunicación duplex RDO
duplex radiotelephone communication
radiotelefonía duplex RDO
duplex telegraphy
telegrafía duplex
duplexer
antena con conmutador transmitir-recibir
duplicate a sketch, to
reproducir el croquis
durability
(capacidad de) resistencia
duration
duración
duration of a smoke generator
duración de la formación de humo
duration of orbital flight
período orbital AVI
dust
pólvora ENG
dust mask
careta para el polvo
duties
función
duty
función; facción; obligación; guardia; cargo; (régimen de) funcionamiento; servicio; régimen normal, características de empleo (de un motor) ENG
duty aboard
servicio de a bordo, servicio de mar NAV
duty airplane
avión de alerta AVI
duty building cleaner
soldado de limpieza, soldado de policía
duty channel
canal de guardia COM
duty communications officer
oficial de guardia de comunicaciones
duty day
día de servicio
duty electricians and radio operators
guardia de electricidad y electrónica
duty fire weapons
medios (de fuego) de guardia
duty guard
cuarto vigilante
duty medical officer
oficial médico de servicio
duty officer
oficial de día, oficial de guardia, oficial de guardia operativo, oficial de servicio, oficial en servicio, jefe de día; oficial de semana
duty on board
servicio de a bordo, servicio de mar NAV
duty operator
operador de radio de guardia RDO
duty outside of one's unit
servicio exterior
duty pay
complemento de sueldo por razón de destino, complemento por función
duty pilot
piloto de guardia AVI
duty radioman
operador de radio de guardia RDO
duty roster
lista de facción
duty runway
pista activa AVI
duty seaman
marinero de guardia NAV
duty shelter
abrigo de alerta
duty station
punto de destino, lugar de servicio
dye marker
marca colorante
dye marking
marca colorante
dynamic absorber
amortiguador dinámico
dynamic ceiling
techo dinámico AVI
dynamic characteristics
características dinámicas, datos dinámicos
dynamic conditions
régimen dinámico
dynamic efficiency
rendimiento mécanico ENG
dynamic lift
sustentación dinámica AVI
dynamic load
carga de choque, carga dinámica
dynamic mode
régimen dinámico
dynamic pressure
presión dinámica
dynamic response characteristics
datos dinámicos
dynamic roll stabilization
estabilización dinámica de balance
dynamic run
prueba dinámica
dynamic stability
estabilidad dinámica
dynamic storage
memoria dinámica
dynamic test
prueba dinámica
dynamic thrust
empuje dinámico AVI
dynamics
dinámica
dynamite
dinamita ENG
dynamite, to
dinamitar ENG
dynamite blast
dinamitazo ENG
dynamite charge
cartucho de dinamita ENG

dynamite explosion
dinamitazo ENG

dynamiting
dinamitación ENG

dynamo
generador de corriente; dínamo ELT

DZ
área de lanzamiento AVI

E

early call-up
llamamiento con antelación
early detection radar
radar de detección lejana, radar explorador RAD
early execution
anticipo
early warning
alarma previa, alarma temprana
early-warning long-range radar
radar explorador de largo alcance RAD
early-warning net
red de alarma
early-warning radar
radar de alarma temprana, radar de descubierta lejana, radar de detección lejana, radar de gran alcance, radar de exploración del espacio exterior, radar de largo alcance, radar de vigilancia lejana, estación de alarma previa, estación de alerta avanzada, estación de alerta previa RAD
early-warning radar (for spacecraft)
radar de aproximación AVI
early-warning radar station
estación de alarma previa, estación de alerta avanzada, estación de alerta previa RAD
early-warning satellite
satélite de alarma temprana AVI
early-warning service
servicio de alarma temprana
earphone
auricular (de casco)
earth
suelo
earth-and-timber field fortification
casamata ligera ENG
earth bank
terraplén TOP; albarrada ENG
earth-covered shelter
abrigo blindado con tierra ENG
earth face (in field engineering)
talud anterior TOP
Earth inductor compass
brújula de inducción
Earth orbit
órbita circunterrestre, órbita terrestre AVI
earth rampart
terraplén TOP; albarrada ENG
Earth satellite
satélite terrestre AVI
Earth satellite orbit
órbita satelitaria terrestre AVI
Earth's atmosphere
atmósfera de la tierra, atmósfera terrestre AVI
Earth's equator
ecuador terrestre TOP
Earth's magnetic field
campo geomagnético, campo magnético terrestre
earthmover
excavadora ENG
earthmoving
remoción de tierra(s), trabajo de desmonte ENG
earthmoving equipment
excavadora ENG
earthmoving scraper
traílla transportadora ENG
earthwork
movimiento de tierras, albarrada ENG
earthworks
retrincheramiento, atrincheramiento, trabajos de atrincheramiento, trabajos de tierra, explanación ENG
ease of handling
manejabilidad
east
oriente, este
east longitude
longitud este
east wind
este
eastern european time
hora de Europa oriental
easy access (of terrain)
de fácil acceso TOP
easy grade
pendiente suave TOP
easy terrain
terreno de recorrido fácil TOP
eavesdrop, to
escuchar, interceptar, radioescuchar
eavesdropping
intercepción, interceptación, radioescucha, escucha, captación
eavesdropping equipment
aparato de escucha
ebb tide
reflujo, bajamar NAV
eccentric
leva ENG
eccentric orbit
órbita excéntrica AVI
eccentric protection
protección excéntrica NAV
ECCM
anticontramedidas (electrónicas), contra-(contra)-contramedidas electrónicas, contrainterferencia
ECCM assets
contra-(contra)-contramedidas electrónicas
echelon
escalón; tren; trámite
echelon (of command)
instancia
echelon, to
escalonar, articular
echelon a position, to
escalonar la posición
echelon fire
tiro progresivo ART
echelon for occupying territory
escalón de ocupación del terreno
echelon formation
dispositivo en ala, formación en ala, formación escalonada, ala AVI
echelon in contact with the enemy
escalón de contacto
echelon in depth, to
escalonar en profundidad
echelon laterally and in depth, to
escalonar en frente y profundidad

echelon of command
escalón (de mando), trámite
echelon starboard formation
formación escalonada hacia estribor AVI
echelon to exploit a breakthrough
escalón de explotación
echeloned
escalonado
echeloned defense
defensa escalonada
echeloning of staff and control
articulación del cuartel general
echelonment
escalonamiento
echelonment in depth
escalonamiento en profundidad, despliegue profundo, formación en profundidad
echelonment in frontage and in depth
escalonamiento en frente y profundidad ART
echelonment of artillery
escalonamiento de artillería ART
echelonment of forces
escalonamiento de fuerzas y medios, escalonamiento de tropas
echelonment of traffic
escalonamiento de movimiento
echo
eco, eco radio, eco radioeléctrico RDO; respuesta
echo altimeter
altimétro de eco
echo locator
detector por el sonido NAV
echo meter
sondador acústico, sondador de eco, sondador por eco
echo-ranging
localización por ecos, referencia ultrasonora ART
echo-ranging system
dispositivo sonar, equipo sonar NAV
echo signal
eco radio, eco radioeléctrico RDO; impulso reflejado RAD
echo sounder
sondador acústico, sondador por eco, sondador de eco, eco-sonda; aparato sondador NAV
echo sounder recorder
registrador sónico
echo sounding
hidroacústica NAV
echo sounding device
sondador acústico
echo sounding instrument
eco-sonda
echo sounding receiver
receptor del eco
echoed signal
impulso reflejado RAD
echoed wave
onda reflejada RAD
echograph
registrador de profundidad NAV
ecliptic coordinates
coordenadas eclípticas ECM
ECM
contramedidas de radio, contramedidas electrónicas
ECM airplane
avión antirradar AVI
ECM antenna
antena de contramedidas electrónicas
ECM equipment
medios de antiperturbación RDO
ecological laboratory
laboratorio ecológico
economic aggression
agresión económica
economic blockade
bloqueo económico
economic council
junta económica
economic means
medios materiales
economic potential
potencial económico
economic regime
régimen económico
economic service
servicio económico
economic warfare
guerra económica
economical cruising speed
velocidad de crucero económica
economical speed
velocidad de autonomía, velocidad de permanencia, velocidad económica NAV; velocidad económica AVI
economize, to
conservar
economy
conservación
economy cruise
vuelo de potencia económica AVI
economy mode régimen económico
eddy
torbellino, turbulencia
eddy current
corriente de Foucault
edge
borde, umbral ENG; punta
edge of a forest
linde del bosque
edge of a minefield
límite de campo de minas
edge of land (in rifling)
flanco
education
enseñanza, educación, formación, entrenamiento
education level
grado de instrucción, grado de preparación
effect
funcionamiento, efecto, acción, consecuencia; vigor (de leyes, reglas, etc.)
effect coefficient (of a nuclear burst)
riesgo
effect in the field
acción en el terreno
effect of firing
resultado de tiro
effect of ionizing radiation
efecto atómico, efecto de la radiación penetrante, efecto de radi(o)actividad inmediata
effect of radiation
efecto de la radiación, acción de radiación

effect of terrain on tactics
influencia del terreno en la táctica TOP
effect of the Earth's gravity
acción gravitacional terrestre, acción gravitatoria terrestre
effect on personnel (of nuclear weapons)
efectos sobre el personal
effect on the organism (of CW agent)
acción sobre el organismo
effect on the spot
acción en el terreno
effective
valedero
effective angle of attack
ángulo de ataque efectivo
effective antiaircraft range
alcance eficaz antiaéreo
effective beaten zone
zona de tiro efectivo, zona eficazmente batida AVI; zona de ochenta y cinco por ciento ART
effective bore line
línea de ánima resultante ART
effective bursting radius
radio de acción eficaz, radio eficaz de explosión
effective depth (of destruction)
profundidad efectiva
effective fire
fuego de eficacia, fuego eficaz, tiro de eficacia, tiro eficaz
effective fire depth
profundidad del tiro eficaz
effective force
fuerza disponible
effective height (of antenna)
altura de radiación, altura efectiva
effective horizontal range
alcance eficaz horizontal
effective landing area
zona útil de aterrizaje AVI
effective pattern
zona de tiro efectivo
effective personnel
fuerza activa
effective personnel strength
fuerzas disponibles
effective pressure
presión de servicio ENG
effective radiation
radiación eficaz
effective range
alcance (del fuego) eficaz, alcance eficaz de tiro, alcance efectivo, distancia eficaz de fuego, distancia de tiro ART; alcance de la operación AVI
effective range in firing for effect
distancia eficaz de destrucción ART
effective regulations
reglamento vigente
effective strength
fuerza efectiva, fuerza disponible
effective strength for combat
efectivo combativo, efectivo de combate
effective target offset
paralaje relativo del objetivo
effective temperature
temperatura efectiva
effectiveness
efectividad, eficacia, eficiencia, rendimiento
effectiveness of a strike
eficacia del choque
effectiveness of atomic weapons
eficacia del fuego atómico, eficacia del fuego nuclear
effectiveness of fire
efectividad del fuego, efectividad del tiro
effectiveness of nuclear weapons
eficacia del fuego atómico, eficacia del fuego nuclear
effects of chemical agents
efectos del empleo de los agresivos químicos
effects radius
radio de efecto(s) de la explosión atómica, radio de efecto(s) de la explosión nuclear, radio peligro
efficiency
rendimiento; grado de eficacia, efecto útil, eficacia, eficiencia, cualidad, rendimiento volumétrico (de municiones)
efficiency curve
curva de rendimiento
efficiency of a power plant
rendimiento propulsivo
efficiency rating
conceptuación
efficiency report
certificado de servicio, conceptuación en conducta, hoja de concepto
effluent pipe
tubo de salida
effort
empeño, esfuerzo
effuser (in aerodynamics)
tobera exectora AVI
eigenoscillation
oscilaciones propias
eight-engine jet bomber
bombardero octachorro, bombardero octorreactor AVI
eighty-five percent zone
zona del ochenta y cinco por ciento ART
eject, to
catapultar; lanzar NAV
ejectable cabin
cabina eyectable AVI
ejection
expulsión; eyección; catapultaje (del piloto), eyección AVI
ejection capsule
cabina capsular, cabina lanzable AVI
ejection capsule
cápsula eyectable, container eyectable AVI
ejection charge
carga de expulsión, carga de proyección, carga impulsora ART
ejection equipment
equipo de eyección AVI
ejection gun
cañón eyector
ejection mechanism
mecanismo de expulsión, mecanismo expulsor RIF; mecanismo de eyección AVI
ejection mechanism cylinder (of a catapult)
cilindro del mecanismo de eyección, cilindro del mecanismo lanzador

ejection of pilot
catapultaje AVI
ejection opening
ventana de expulsión RIF; abertura de descarga, abertura para la expulsión
ejection pod
container eyectable AVI
ejection seat
asiento catapultable, asiento expulsable, asiento eyectable, asiento lanzable AVI
ejection seat control
mando de lanzamiento de asiento AVI
ejection slot
ventana de expulsión RIF
ejection speed
velocidad de catapultaje AVI
ejection speed of pilot
cadencia de catapultaje AVI
ejection system
dispositivo de eyección AVI
ejection velocity
velocidad de eyección
ejector
extractor (de cartuchos), mecanismo de explusión, mecanismo expulsor RIF; eyector, expulsor ART
ejector chute
expulsor de vainas de cartuchos ART
ejector hole
alojamiento del extractor
ejector mechanism of a tank gun
aparato eyector ARM
ejector recess
alojamiento del extractor
ejector rod
baqueta (de limpieza), baquetón ART
ejector seat
asiento lanzable AVI
elaborate a plan, to
elaborar el plan
elaboration
definición
elapse, to
vencer
elastic limit
límite de elasticidad
elasticity correction
corrección por temperatura
elasticity effect
efecto de la temperatura
elbow rest (in a trench)
lisera ENG
elbow-telescope (e.g.: sight, monocular)
anteojo acodado
electric aiming mechanism
mecanismo eléctrico de puntería ART
electric beacon
faro eléctrico
electric blasting
voladura eléctrica ENG
electric blasting cap
cebo de chispa, cebo de voltaje, cebo eléctrico
electric brake
freno eléctrico
electric buoy
boya eléctrica NAV
electric clock
reloj eléctrico
electric contactor
contactor
electric control net
circuito de dar fuego (para minas)
electric detonator
mecanismo eléctrico de fuego, cebo de voltaje, cebo eléctrico
electric doublet
dipolo eléctrico
electric drive
mando eléctrico ELT
electric firing cable
cable de circuito de fuego
electric firing circuit
circuito de dar fuego
electric firing circuit cable
cable de circuito de fuego
electric firing gear
mecanismo eléctrico de fuego ART
electric firing unit
mecanismo eléctrico de fuego ART
electric fuze
espoleta eléctrica, mecanismo eléctrico de fuego, cebo de voltaje, cebo eléctrico
electric ignition (of a charge or rocket)
inflamación eléctrica
electric lamp
lámpara
electric light beacon
baliza eléctrica, faro eléctrico
electric lighting service
servicio de alumbrado ENG
electric means of communication
medios de transmisión eléctricos COM
electric mine detection
localización por detector eléctrico
electric mine detector
localizador eléctrico de minas
electric motor
motor eléctrico ENG
electric motor room of a submarine
cámara de motores eléctricos NAV
electric motor rotor
rotor del motor eléctrico AVI
electric motor section of a submarine
cámara de motores eléctricos NAV
electric motor-driven ventilator
ventilador eléctrico ENG
electric powder
pólvora eléctrica
electric primer
cebo de voltaje, cebo eléctrico, estopín eléctrico
electric railroad
ferrocarril eléctrico RRD
electric squib
estopín eléctrico
electric tachometer
tacómetro eléctrico
electric telegraph
telégrafo eléctrico
electric telegraphy
telegrafía eléctrica
electric torpedo
torpedo eléctrico NAV
electric tube
estopín eléctrico

electric varnish
barniz aislador, barniz aislante
electric vector
vector eléctrico
electric vehicle
vehículo eléctrico AUT
electric ventilator
ventilador eléctrico ENG
electric watch
reloj eléctrico
electric winch
chigre eléctrico
electrical actuator
actuador eléctrico
electrical bomb-release unit
lanzabombas eléctrico AVI
electrical booby trap
trampa explosiva eléctrica
electrical capacity altimeter
altimétro condensador
electrical control
mando eléctrico ELT
electrical delay detonator
detonador eléctrico de retardo ENG
electrical detonation
detonación eléctrica
electrical detonator
detonador eléctrico ENG
electrical devices
medios electrónicos COM
electrical engineer
ingeniero electricista ELT
electrical engineering service
servicio de electricidad NAV
electrical equipment
material eléctrico, equipo eléctrico ELT
electrical equipment laboratory
laboratorio de equipo eléctrico ENG
electrical exploder
explosor eléctrico, explosor magnetoeléctrico ENG
electrical firing pulse
disparo eléctrico
electrical fuse
seguro ELT
electrical ignition
ignición eléctrica
electrical laying gear
mecanismo eléctrico de puntería ART
electrical line of communications
línea de comunicaciones eléctrica COM
electrical measuring instrument
medidor eléctrico ELT
electrical network
red de energía eléctrica ELT
electrical primer
encendedor eléctrico
electrical remote control
mando eléctrico ELT
electrical rocket engine
motor cohete eléctrico ROC
electrical squib
encendedor eléctrico
electrical starter
arrancador eléctrico
electrical steering gear
mecanismo de accionamiento eléctrico del timón
electrical trigger
disparador eléctrico
electrical valve
válvula eléctrica
electrically actuated valve
válvula eléctrica
electrically driven motor ship
buque de propulsión eléctrica NAV
electrically operated fuze
espoleta eléctrica
electrically powered catapult
catapulta eléctrica
electrician
electricista ELT
electrician mechanic
mecánico electricista ELT
electrician specialist
especialista de electricidad
electrician technician
mecánico electricista ELT
electrified track
vía electrificada RRD
electrified wire entanglement
alambrada (con corriente) eléctrica ENG
electrified wire obstacle
alambrada (con corriente) eléctrica ENG
electrochemical fuze
espoleta electroquímica
electrochemical mine
mina de contacto eléctrico, mina electromagnética, mina electromecánica, mina electroquímica
electrohydraulic actuator
actuador electrohidráulico
electrohydraulic steering gear
mecanismo de accionamiento eléctrico del timón
electrohydraulic valve
válvula electrohidráulica
electrolyte level
nivel del electrólito (de batería) ELT
electromagnetic brake
freno electromagnético
electromagnetic compass
brújula electromagnética
electromagnetic contactor
contactor electromagnético
electromagnetic detection
detección electromagnética
electromagnetic disturbances
disturbios electromagnéticos
electromagnetic fuze
espoleta electromagnética
electromagnetic gun
cañón electromagnético ART
electromagnetic horn
trompa electromagnética
electromagnetic radiation
radiación electromagnética
electromagnetic radiation monitoring
control de radiaciones electromagnéticas
electromagnetic screen
pantalla electromagnética
electromagnetic sensor
sensor electromagnético
electromagnetic wave
onda electromagnética
electromechanical actuator
actuador electromecánico
electromechanical brake
freno electromecánico
electromechanical device
mecanismo electromecánico

electromechanical tachometer
tacómetro electromecánico
electromechanical valve
válvula electromecánica
electron bomb
bomba electrónica AVI
electron camera
cámara electrónica
electron multiplier
multiplicador electrónico ELT
electron multiplier tube
multiplicador electrónico ELT
electron optics
óptica electrónica
electron thermite bomb
bomba de electrón y termita, bomba termoelectrónica AVI
electron tube
tubo electrónico, lámpara de radio, lámpara electrónica RDO
electronic
electrónico
electronic altimeter
altimétro radioeléctrico, altimétro electrónico AVI
electronic autopilot
piloto automático electrónico AVI
electronic cloud
nube electrónica
electronic computer
calculador electrónico, máquina calculadora electrónica
electronic control
control electrónico, mando electrónico
electronic controller
regulador electrónico
electronic counter-counter countermeasures
contra-(contra)-contramedidas electrónicas
electronic counter-countermeasures
anticontramedidas (electrónicas), contra-contramedidas electrónicas, contrainterferencia
electronic countermeasures
contramedidas de radio, contramedidas electrónicas, medios de antiperturbación, lucha contra los medios radioelectrónicos, ataque electrónico (de las transmisiones enemigas), interferencia de comunicaciones
electronic countermeasures antenna
antena de contramedidas electrónicas
electronic countermeasures equipment
equipo de contramedidas (electrónicas), medios de protección electrónica
electronic countermeasures rocket
cohete de contramedidas ROC
electronic data processing
elaboración electrónica de datos
electronic deception
engaño electrónico, enmascaramiento radiotécnico, enmascaramiento electrónico RAD
electronic device
dispositivo electrónico
electronic device
dispositivo electrónico, aparato artefacto electrónico, artefacto electrónico, instalación electrónica
electronic devices
medios electrónicos COM
electronic director
director de tiro electrónico ART
electronic display screen
pantalla electrónica
electronic equipment
equipo electrónico, equipo radioelectrónico, material electróico, material radioelectrónico
electronic equipment (of an airway)
balizamiento radar, balizamiento radio RAD
electronic equipment repair shop
taller de material electrónico
electronic fire control
control electrónico de dirección de tiro, dirección de tiro electrónica
electronic fuze
espoleta de radio, espoleta de radioproximidad, espoleta radioeléctrica, espoleta electrónica
electronic guidance
guiado electrónico, radioguía, radioteleguiado
electronic guidance unit
aparato de dirección electrónico ROC
electronic gun data computer
calculador de datos de tiro electrónico ART
electronic homing beacon
baliza electrónica
electronic influence fuze
espoleta de proximidad radioeléctrica
electronic instrument
aparato electrónico electronic intelligence información electrónica, localización electrónica, exploración electrónica, exploración radiotécnica, reconocimiento electrónico, observación electrónica, vigilancia electrónica
electronic-intelligence airplane
avión de exploración electrónica, avión de exploración (por) radar, avión de reconocimiento con equipo de radar, avión de reconocimiento electrónico, avión de reconocimiento radar AVI
electronic intelligence station
estación de radioexploración
electronic jammer
aparato perturbador electrónico
electronic jamming (ECM)
disturbios activos
electronic measuring instrument
aparato de medida electrónica
electronic mine detector
detector electrónico de minas
electronic navigation
navegación electrónica

electronic proximity fuze
espoleta de proximidad radioeléctrica
electronic rangefinder
telémetro electrónico
electronic reconnaissance
reconocimiento electrónico
electronic repeater
repetidor electrónico
electronic screening
apantallamiento electrónico
electronic sensitivity
sensibilidad electrónica
electronic service
servicio radioeléctrico RDO
electronic shielding
apantallamiento electrónico
electronic storage
memoria electrónica
electronic subsystem
subsistema electrónico
electronic support
aseguramiento radiotécnico
electronic switch
interruptor electrónico
electronic system
arma electrónica
electronic tachometer
tacómetro electrónico
electronic target tracking
persecución electrónica
electronic telemeter
telémetro electrónico
electronic thermometer
termómetro electrónico
electronic thermoregulator
termorregulador electrónico
electronic tracking
persecución electrónica
electronic trigger
disparador electrónico
electronic tube
válvula electrónica
electronic tuning range
banda electrónica
electronic unit
bloque electrónico
electronic valve
válvula electrónica
electronic warfare
guerra electrónica, guerra radioelectrónica, guerra de las ondas
electronic warfare company
compañía de guerra electrónica
electronic warfare platoon
sección de escucha e interferencia
electronic weapons detector
detector electrónico de armas
electronic weather station
estación meteorológica electrónica
electronically scanned radar
radar de escanción electrónica RAD
electronics
radioelectrónica, técnica electrónica, técnica electrónica; dispositivos electrónicos, mecanismos electrónicos; electrónico
electronics bay
compartimiento del equipo electrónico
electronics engineer
ingeniero de electrónica, ingeniero electrónico
electronics equipment specialist
especialista de electrónica
electronics laboratory
laboratorio de equipo electrónico
electronics officer
oficial de electrónica
electronics specialist
electrónico
electronics troops
tropas de exploración radiotécnica y por radio, tropas radiotécnicas RDO
electrooptical bomb
bomba guiada por televisión AVI
electropneumatic brake
freno electroneumático
electropneumatic control
mando electroneumático ENG
electropneumatic valve
válvula electroneumática
electroptical sight
mira óptica electrónica
electrostatic accelerometer
acelerómetro electrostático
electrostatic detector
analizador electrostático
electrostatic lens
lente electrostática
electrostatic memory
memoria electrostática
electrostatic proximity fuze
espoleta electrostática de proximidad
element
elemento; órgano; pareja AVI; pequeña unidad
element commander
comandante de una pequeña unidad
element defense position
posición defensiva de pequeña unidad
element of morale
factor moral
element of surprise
efecto de sorpresa, factor de sorpresa, sorpresa
element of war
factor de guerra
elementary fire unit
unidad elemental de tiro
elementary large formation (a division)
gran unidad elemental
elementary trainer
avión de enseñanza elemental, avión de entrenamiento premilitar AVI
elementary unit
unidad elemental
elements
tropas
elevate, to
apuntar en altura, apuntar en elevación ART
elevated (of terrain)
alto TOP
elevated gun
cañón apuntado en altura ART
elevating and traversing mechanism
mecanismo de elevación y dirección ART

elevating arc
arco dentado de puntería en elevación, sector del mecanismo de puntería en altura, sector dentado de elevación, sector de puntería en elevación ART
elevating drum (of gun sight)
tambor de elevación ART
elevating gear
mecanismo de alcances, mecanismo de puntería en alcance, mecanismo de puntería en elevación, mecanismo de puntería en altura ART
elevating gear bracket
soporte del mecanismo de puntería en elevación ART
elevating handle
manivela del mecanismo de puntería en alcance ART
elevating handwheel
volante de elevación, volante de puntería en alcance, volante del mecanismo de elevación, volante del mecanismo de puntería, volante en altura, volante en elevación ART
elevating lever
palanca de elevación ART
elevating mechanism
mecanismo de elevación, mecanismo de puntería en alcance, mecanismo de puntería en elevación, mecanismo de puntería en altura ART
elevating motor
motor de puntería en elevación (de cañón) ART
elevating pinion
piñón del mecanismo de puntería en altura ART
elevating pinion shaft
árbol principal ART
elevating plane
timón de altura AVI
elevating receiver
receptor de puntería en elevación ART
elevating screw
tornillo de elevación, tornillo de puntería, tornillo de puntería en elevación ART
elevating speed
velocidad de puntería en elevación ART
elevating tab
aleta compensadora, aleta compensadora articulada, aleta compensadora auxiliar, aleta compensadora de mando AVI
elevating worm
tornillo elevador, tornillo sin fin de la puntería en elevación ART
elevation
cota de altura, cota de nivel, cota de referencia, cota, altillo, alto, monte; punto de control vertical, colina, altura (del terreno), loma, elevación, altura sobre el nivel del mar, altitud, levantamiento TOP; puntería en elevación, puntería vertical ART
elevation above sea level
altitud TOP
elevation adjusted for calculated range
elevación tabular corregida ART
elevation aiming speed
velocidad de puntería en elevación ART
elevation and brake relay
relé del freno de puntería en elevación ART
elevation and training receiver
receptor de puntería en elevación y puntería azimutal ART
elevation angle
ángulo de elevación, ángulo de puntería en altura ART
elevation board
plancheta de elevación ART
elevation circle
limbo de elevación ART
elevation correction
corrección de altitud, corrección de altura, corrección de elevación
elevation corrector
corrector de elevación
elevation cutoff cam
leva de parada de la puntería en elevación ART
elevation danger zone
sector peligroso de puntería en elevación ART
elevation difference
escalonamiento en elevación ART
elevation difference correction
paso de deriva, coeficiente de observación, unidad de corrección lateral ART
elevation disk
platillo ART
elevation error
error altrimétrico
elevation field
sector de tiro vertical, campo de tiro vertical ART
elevation gear
aparato de puntería en alcance, aparato de puntería en altura ART
elevation handle
manivela de puntería en altura, manivela de puntería vertical ART
elevation index
indicador de elevación ART
elevation indicator
indicador de elevación ART
elevation limit stop
tope de convergencia ART
elevation lock
trinca de puntería en elevación ART
elevation mark
cota de altura, cota de nivel, cota de referencia, cota, elevación comprobada, altura del terreno, punto de control vertical TOP
elevation meter
eclímetro
elevation position indicator
radar de posición RAD
elevation quadrant
nivel de alzas ART
elevation receiver
receptor de datos de elevación ART
elevation scale
escala (del tambor de) elevación ART

elevation setter
graduador de altura ART
elevation setting
ajuste de alza, inscripción de alcance, alza ART
elevation stop
tope de elevación, tope de puntería en elevación, tope del engranaje de elevación ART
elevation table
tabla de elevaciones, tabla de tiro con correcciones, tabla por la altitud de situación ART
elevation tracker
perseguidor en elevación, seguidor en elevación, seguidor de elevación ART
elevation velocity
velocidad de elevación
elevator
elevador; ascensor; timón de altura, timón de profundidad, plano fijo horizontal AVI; plataforma de elevación, cabria ENG; ascensor (de costado) para aviones NAV
elevator angle
ángulo de giro del timón de profundidad NAV
elevator surface
superficie del timón de altura AVI
elevator surface (of submarine)
superficie del timón de profundidad NAV
elevator tab
aleta compensadora del timón de altura AVI
eliminate pockets of resistance, to
liquidar los focos de resistencia
elimination
eliminación, liquidación
elimination of enemy observation posts
lucha contra la observación enemiga
elimination of pockets of resistance
eliminación de resistencias aisladas
ELINT
observación electrónica, vigilancia electrónica, reconocimiento electrónico
ELINT airplane
avión de exploración electrónica, avión de exploración (por) radar, avión de reconocimiento con equipo de radar, avión de reconocimiento electrónico AVI
ELINT station
estación de radioexploración
elite forces
tropas selectas
elite troops
tropas escogidas, tropas selectas
ellipse
elipse
ellipse of inertia
elipse de inercia
elliptic velocity
velocidad elíptica
elliptical orbit
órbita elíptica AVI
elliptical wing
ala elíptica AVI
elongated charge
carga prolongada
elongated explosive charge
mina alargada, serpiente de demolición, serpiente explosiva ENG
elongated fuselage
fuselaje alargado AVI
elongated mine
mina alargada
elongated target
blanco alineado
elucidation
interpretación
emanation
radiación, emisión
embankment
muelle, dique NAV; terraplén TOP
embark, to
embarcar
embarkation
embarco, cargo
embarkation airfield
aeródromo de embarco, aeródromo de embarque AVI
embarkation area
playa de embarco, zona de embarque
embarkation by units
carga por unidad(es) NAV
embarkation depot
depósito de embarque
embarkation officer
oficial de embarco, oficial encargado de embarque NAV
embarkation operation
operación de embarque
embarkation order
orden de embarco NAV
embarkation plan
gráfico de embarco
embarkation planning
planificación del embarque
embarkation point
punto de embarco, punto de embarque, playa de embarco
embarkation schedule
cuadro de embarco, cuadro de embarque, gráfico de carga
embarkation station
puesto para embarcarse en los botes
embarkation table
gráfico de embarco
embarkation team (in amphibious operations)
unidad de embarque NAV
embarkation time
tiempo de embarque
embarked troops
tropas embarcadas NAV
embarked unit
unidad de embarque NAV
emblem
distintivo, emblema
embrasure
porta para el cañón, tronera, aspillera, embrasura
emerge, to
surgir NAV
emergency
estado de urgencia
emergency aid
socorro de urgencia
emergency air support
apoyo aéreo urgente AVI

emergency airfield
aeródromo de emergencia, campo de aterrizaje de emergencia, campo de aterrizaje de socorro, campo para aterrizajes forzosos AVI
emergency airport
aeropuerto de emergencia AVI
emergency ammunition supply
munición de reserva
emergency bailout
salto con paracaídas de emergencia AVI
emergency barrage
barrera eventual ART
emergency bomb release
lanzamiento de emergencia AVI
emergency bottle
balón de emergencia
emergency brake
freno de alarma, freno de emergencia, freno de seguridad
emergency braking gear
mecanismo de frenado de emergencia
emergency bridge
puente improvisado, puente provisional ENG
emergency ceiling
techo de emergencia AVI
emergency channel
canal de emergencia COM
emergency circuit
circuito de emergencia
emergency communication
comunicaciones de emergencia
emergency communication channel
canal de comunicaciones de emergencia COM
emergency control
mando de emergencia
emergency cooling
enfriamiento de emergencia
emergency decontamination
descontaminación de emergencia, descontaminación ligera
emergency department
servicio de socorro
emergency equipment
equipo de emergencia, equipo de socorro
emergency escape (from an airplane)
salto de emergencia AVI
emergency evacuation
evacuación de emergencia
emergency exit
salida de emergencia, salida de urgencia
emergency fire sector
sector complementario de fuego, sector complementario de tiro
emergency food supply
ración de mochila, ración de previsión, ración de reserva
emergency frequency
frecuencia de emergencia, frecuencia de socorro
emergency governor
regulador de emergencia
emergency hatch
escotilla de emergencia
emergency hatch trunk (on a submarine)
pozo de la escotilla de emergencia NAV
emergency lamp
lámpara de reserva
emergency landing
aterrizaje violento, descenso de emergencia AVI
emergency leave
permiso especial
emergency light
luz de alarma AVI
emergency lighting
iluminación de emergencia, alumbrado de emergencia, alumbrado de socorro, alumbrado de seguridad
emergency lights
alumbrado de emergencia
emergency load release
lanzamiento de emergencia AVI
emergency maneuver
maniobra de emergencia AVI
emergency measures
medidas de emergencia
emergency message
mensaje urgente
emergency overload
sobrecarga de urgencia
emergency parachute
paracaídas auxiliar, paracaídas de emergencia, paracaídas de reserva
emergency plotting
trazado de emergencia
emergency point
temperatura crítica
emergency position
posición de reserva
emergency power source
fuente de alimentación de emergencia
emergency pump
bomba de emergencia, bomba de reserva, bomba de respeto ENG
emergency ration
ración de emergencia, ración de previsión, ración de reserva, ración seca
emergency rations
rancho de reservas
emergency rations depot
depósito de provisiones de reserva (intocable)
emergency rations kit (on ship, aircraft)
paquete de emergencia
emergency regulator
regulador de emergencia
emergency repair
reparación de averías, reparación provisional ENG
emergency repair truck
carro de socorro, vehículo de mantenimiento, vehículo de recuperacíon AUT
emergency repairs
reparación de emergencia, reparación de urgencia ENG
emergency rescue beacon
baliza de rescate
emergency rescue service
servicio de socorro
emergency reserve
reserva intangible, reserva intocable, equipo de supervivencia AVI
emergency road
camino provisional

emergency rod (of a nuclear reactor)
barra de seguridad
emergency route
vía de reserva
emergency sector of fire
zona complementaria de fuego, zona eventual, zona complementaria de tiro, zona secundaria de fuego, zona secundaria de tiro
emergency service
servicio de arreglo de averías
emergency service truck
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller
emergency shelter
abrigo eventual
emergency signal
toque de alarma, zumbido de avería; llamada de socorro NAV
emergency signal frequency
frecuencia de alarma
emergency situation
situación de emergencia, estado de emergencia, estado de excepción
emergency stores
rancho de reservas
emergency supplies
reserva de mochila, reserva intangible, reserva intocable
emergency supply
abastecimiento de emergencia, reserva de emergencia
emergency switch
interruptor de emergencia, interruptor de seguridad
emergency tank
tanque de emergencia, balón de emergencia
emergency telemetry system
telemetría de emergencia
emergency transceiver
transmisor(-receptor) de socorro RDO
emergency transmitter
transmisor de emergencia, transmisor de socorro
emergency treatment
tratamiento de urgencia
emergency unit
bloque de emergencia; planta de emergencia
emersion
emersión
emission
emisión, radiación
emit, to
(ir)radiar
emitter
emisor, radiador, emisora
emitting area
superficie emisora
emitting surface
superficie radiadora
empennage
empenaje AVI
empennage strut
montante de cola AVI
empennage vibration
vibración del empenaje (de cola) AVI
empirically
por vía experimental
emplace (a weapon), to
poner en posición, emplazar
emplaced position
posición atrincherada, posición en batería ART
emplacement
asentamiento, emplazamiento, pozo, obra de fuego ENG; ubicación
emplacement book
registro de emplazamientos
emplacement for aerial shooting
pozo de tiro antiaéreo
emplacement of mine barriers
guerra de minas ENG
emplacement officer
oficial de asentamiento, oficial de emplazamiento ART
emplaning ground
terreno de embarque en aviones AVI
employ, to
contar con
employment
aplicación TOP
employment technique
técnica del empleo de las armas
empty band
banda vacía
empty case
vacía, vaina de cartucho disparado
empty case (of ammunition)
cartucho disparado, cartucho vacío
empty weight
peso en vacío, peso básico AVI
en-route flight
vuelo de ruta, vuelo de travesía, vuelo de viaje, vuelo por itinerario AVI
enact, to
poner en vigor
encampment
parada, paradero
encampment of forces
acuartelamiento en los campamentos
encased banner
bandera enfundada
encipher, to
cifrar, criptografiar, poner en cifra
enciphered
cifrado
enciphered message
despacho cifrado
enciphered radiogram
radiograma cifrado RDO
enciphered text
texto cifrado
enciphered transmission
transmisión cifrada RDO
enciphering
cifrado
enciphering of documents
cifrado de los documentos
encircle, to
envolver, copar, rodear, cercar, circular, abrazar
encircle the enemy, to
cercar al enemigo, rodear al enemigo, envolver el flanco
encircled forces
fuerzas cercadas, fuerzas embolsadas

encirclement
rodeo; movimiento envolvente, cerco, embolsamiento, envolimiento, copo, acción de cerco, acción de envolvimiento, acción envolvente, maniobra de cerco, maniobra de rodeo, maniobra envolvente
encirclement column
columna de envolvimiento
encircling
maniobra de envolvimiento, maniobra de flanco, maniobra envolvente
encircling maneuver
maniobra de cerco, maniobra de envolvimiento, maniobra de flanco, maniobra de rodeo, maniobra desbordante
encircling movement
maniobra envolvente
enclosed-type ejection seat
asiento eyectable (del) tipo cápsula AVI
enclosure
vallado
encode, to
cifrar, criptografiar, poner en cifra, codificar
encoded communications
comunicación cifrada
encoder
dispositivo codificador, criptógrafo
encoding
codificación
encoding machine
criptógrafo
encoding of documents
cifrado de los documentos
encoding table
cuadro de cifrado, tabla de cifrar
encoding work
criptotelegrafía
encounter
encuentro, enfrentamiento, choque, trance de armas, reencuentro, zalagarda, refriega, escaramuza, liza
encounter, to
enfrentarse, enfrontar
encounter resistance, to
tropezar con la resistencia
encounter the enemy, to
tropezar con la resistencia
encounter with the enemy
enfrentamiento con el enemigo
encroach, to
invadir, irrumpir
encrypted communications
comunicación cifrada
encrypted message
despacho cifrado
encrypted transmission
transmisión cifrada RDO
encryption method
método criptográfico
encryption methods
procedimientos de cifra
encryption system
secrafono
end
extremo; caperuza; virador NAV
end (of a rope)
rabiza, chicote
end-fed antenna
antena alimentada en serie
end floating span
tramo flotante extremo ENG
end for end test
prueba de inversión ENG
end loading siding
vía muerta RRD
end of a radio communication
fin de radiocomunicación RDO
end point
punto final, punto terminal, terminal
end post (on a bridge)
montante extremo ENG
end span
tramo de orilla, tramo final ENG
end surface
superficie frontal AVI
end use
utilización final
endanger, to
poner en peligro
endow with dual controls, to
dar doble mando
endurance
autonomía NAV; reserva de marcha, resistencia (física), capacidad de resistencia
endurance flight
vuelo de duración AVI
endurance in days
autonomía en días NAV
endurance speed
velocidad de autonomía, velocidad de permanencia, velocidad económica NAV
endurance test
prueba de duración ENG
enemy
enemigo, adversario, bando enemigo, bando opuesto, fuerza enemiga
enemy activities
actividad del enemigo, actividad enemiga
enemy advance
avance enemigo, progresión enemiga
enemy aggression
agresión enemiga
enemy air defense system
defensa enemiga
enemy aircraft
avión enemigo, enemigo aéreo AVI
enemy airplane
avión enemigo AVI
enemy armed forces
ejército enemigo
enemy armor
enemigo acorazado, enemigo blindado ARM
enemy army
ejército contrario, ejército enemigo
enemy artillery
artillería contraria, artillería enemiga ART
enemy attack
ataque enemigo, esfuerzos enemigos, incursión enemiga
enemy aviation
aviación contraria, aviación enemiga AVI
enemy camp
campo enemigo

enemy capabilities
posibilidades del enemigo, posibilidades enemigas
enemy civilians
población civil enemiga
enemy combat capability
capacidades del enemigo
enemy command
mando enemigo, mando contrario
enemy control of the sea
dominio negativo del mar NAV
enemy counterattack
contraataque enemigo, reacción contraria, reacción del enemigo, reacción enemiga
enemy countermaneuver
contramaniobra enemiga
enemy countermeasures
contramedidas enemigas
enemy fire
fuego enemigo
enemy force
fuerza contraria, fuerza del enemigo
enemy forces
fuerza del enemigo, fuerza enemiga
enemy forces at a given time
enemigo presente
enemy ground forces
enemigo terrestre
enemy group (of forces)
fuerza (del) enemigo
enemy group at a given time
enemigo presente
enemy grouping
agrupación enemiga
enemy held
ocupado por el enemigo
enemy infiltration
penetración del enemigo, penetración enemiga
enemy intentions
intenciones del enemigo
enemy jamming
contramedidas enemigas, interferencia enemiga
enemy landing
desembarco enemigo
enemy landing party
desembarco enemigo
enemy minelaying
minado enemigo
enemy movement
movimiento enemigo
enemy naval forces
enemigo naval NAV
enemy navy
enemigo naval NAV
enemy observation post
observatorio enemigo
enemy operation
acción enemiga
enemy operations
actividad contraria, actividad enemiga, esfuerzos enemigos
enemy penetration
penetración del enemigo, penetración enemiga
enemy position
situación del enemigo
enemy pressure
presión enemiga
enemy radio countermeasures
contramedidas electrónicas de las comunicaciones
enemy resistance
resistencia enemiga
enemy sea superiority
dominio negativo del mar NAV
enemy territory
territorio adverso, territorio enemigo
enemy troops
tropas enemigas, fuerza enemiga
enemy unit
unidad enemiga, elemento enemigo
enemy weapon
arma enemiga
enemy's defense
defensa enemiga
enemy's morale
moral contraria, moral enemiga
enemy's rear area
retaguardia del enemigo
enemy's situation
situación enemiga
energy
energía
energy efficiency
eficacia energética, rendimiento energético
energy resources
recursos energéticos
energy source
fuente de energía, fuente de fuerza, generador (de energía) ENG
enfilade
enfilada
enfilade, to
batir de enfilada, enfilar
enfilade fire
tiro de enfilada, enfilada
engage, to
empeñar la batalla, entablar la batalla, enganchar, entrar en lucha, empeñar, trabar combate
engage by fire, to
batir con el fuego
engage in battle, to
debatir
engage in warfare, to
entrar en acción
engage with fire, to
batir con el fuego
engagement
enfrentamiento, empeño, choque, acción (bélica), acción de combate, escaramuza, pelea, pugna, zalagarda, refriega, liza, lucha, acción de fuerzas, acción de guerra, trance de armas, reencuentro; juego ENG
engagement area
zona de fuego
engagement by forward assault elements
operaciones preliminares del desembarco
engagement of separate targets
fuego contra los blancos aislados
engagement of targets of opportunity
barrera secundaria de fuegos ART; fuego no planificado, fuego no preparado, tiro no planificado, tiro no preparado
engagement of the enemy
acción preliminar
engagement sector
zona de fuego
engagement zone
zona de fuego

engaging mechanism
mecanismo de embrague
engine
motor (de propulsión), ingenio, aparato propulsor, grupo motopropulsor AVI; máquina; conjunto motopropulsor ROC; juego generador, grupo motor, grupo propulsor, planta de potencia, planta propulsora, propulsión, instalación motriz ENG
engine chamber
cámara de motor
engine classification
clasificación de los motores
engine clutch
embrague principal
engine clutch pedal
pedal de mando del embrague principal AUT
engine compartment
cámara de motores diesel, maquinaria, cámara de máquinas, compartimiento del motor NAV; sección de motor (del tanque) ARM; compartimiento de máquinas
engine compartment of a tank
cámara de motor, sección de motor ARM
engine compressor
compresor del motor
engine control
mando del motor
engine control station
estación de control de máquinas NAV
engine cowling
envoltura del motor, envuelta del motor ROC
engine efficiency
rendimiento del motor
engine fairing
carenado del motor AVI
engine fan
motor-ventilador
engine frame
bastidor del motor, bastidor del propulsor
engine generator compartment of a submarine
cámara de motores térmicos NAV
engine generator room of a submarine
cámara de motores térmicos NAV
engine hood
carenado del motor AUT
engine housing
envoltura del motor, envuelta del motor ROC
engine life
recurso ENG
engine mechanic
mecánico de motores, mecánico motorista ENG
engine module
bloque de los motores AVI
engine nacelle
motogondola, nacela del motor, celdilla del motor AVI
engine nacelle of a dirigible
barquilla de motor AVI
engine nacelle ventilation
ventilación de la motogóndola AVI
engine order telegraph
telégrafo marino, transmisor de órdenes NAV
engine order transmitter
transmisor de órdenes a la máquina NAV
engine power
potencia del motor ENG
engine preheater
precalentador de motor
engine-propeller combination
(grupo) motopropulsor AVI
engine-propeller combination unit
conjunto motriz AVI
engine-propeller unit
grupo motopropulsor AVI
engine pylon
montante del motor, soporte del motor, conjunto de sujeción del motor, conjunto de sujeción, conjunto del propulsor AVI
engine repair ship
barco para reparaciones de motores NAV
engine room
maquinaria (propulsora), sala de máquinas, cámara de motores diesel, cámara de máquinas, compartimiento del motor NAV; cámara de motor, compartimiento de máquinas
engine room chief
jefe de máquinas NAV
engine room personnel
personal de máquinas NAV
engine room skylight
lumbrera de la cámara de máquinas NAV
engine room telegraph
telégrafo de la cámara de máquinas NAV
engine room watch
guardia de máquinas
engine section
compartimiento del motor NAV
engine space
maquinaria propulsora NAV
engine start button
botón de puesta en marcha ENG
engine starter
arrancador del motor
engine startup
arranque del motor
engine supercharging
sobrealimentación de motores
engine telegraph
telégrafo de máquinas, telégrafo marino, transmisor de órdenes NAV
engine test log
cuaderno de pruebas del motor ENG
engine test record
cuaderno de pruebas del motor ENG
engine testing shop
taller de pruebas de motores
engine torque
par del motor, par motor-torque ENG
engine vibration
vibración del motor
engined flight
vuelo con motor AVI

engineer
ingeniero; oficial de máquina, oficial maquinista, maquinista NAV; técnico; ingeniero ENG
engineer and demolition party
escuadra de gastadores ENG
engineer barbed-wire cutters
tijera cortaalambradas de zapador ENG
engineer battalion
batallón de ingenieros ENG
engineer brigade
brigada de ingenieros ENG
engineer cadet
auxiliar de máquinas NAV
engineer company
compañía de ingenieros ENG
engineer construction
obra ingeniera ENG
engineer construction group
regimiento de construcción ENG
engineer construction service
servicio de fortificación ENG
engineer depot service
servicio de los parques de ingenieros ENG
engineer dump
depósito provisional de ingenieros ENG
engineer element
pequeña unidad de las tropas de ingeniería ENG
engineer equipment
equipo ingeniero, armamento ingeniero, material de ingenieros, material de organización de terreno, medios de armamento ingeniero, medios de zapadores, técnica de ingeniería ENG
engineer equipment and materials
equipo de ingenieros ENG
engineer equipment company
compañía de máquinas ENG
engineer equipment repair shop
taller de reparación ingeniera ENG
engineer field maintenance company
compañía de talleres ENG
engineer headquarters
jefatura de ingenieros ENG
engineer installation
obra de ingeniería ENG
engineer intelligence
información sobre las fortificaciones enemigas ENG
engineer maintenance and supply group
regimiento de reparaciones y abastecimientos ENG
engineer materiel
material de ingenieros, material de organización de terreno ENG
engineer materiel for construction of camps
material de castrametación ENG
engineer minefield obstacle
obstáculo ingeniero activo ENG
engineer obstacle
obstrucción, barrera, obstáculo (ingeniero) ENG
engineer officer
jefe de ingenieros, jefe de ingeniería, oficial de ingenieros, oficial de ingeniería ENG
engineer operational plan
plan de aseguramiento ingeniero ENG
engineer organization of terrain
equipaje, equipamiento, acondicionamiento ingeniero, trabajos de fortificación, trabajos de ingeniería ENG
engineer park
parque de ingenieros ENG
engineer patrol
patrulla de ingenieros ENG
engineer personnel section
sección de ingenieros ENG
engineer preparation program
programa de preparación ingeniera ENG
engineer reconnaissance
exploración ingeniera ENG
engineer reconnaissance patrol
patrulla de exploración ingeniera ENG
engineer reconnaissance post
puesto de observación ingeniero ENG
engineer regiment
regimiento de ingenieros ENG
engineer reserve
reserva ingeniera ENG
engineer service
servicio de ingenieros, servicio de ingeniería ENG
engineer situation map
mapa de situación ingeniera ENG
engineer store
almacén de medios ingenieros ENG
engineer stores depot
depósito de material de fortificación ENG
engineer supply depot
almacén de medios ingenieros ENG
engineer support
aseguramiento ingeniero, apoyo de ingenieros ENG
engineer support plan
plan de aseguramiento ingeniero ENG
engineer tank
tanque de ingenieros, carro de combate de ingenieros ARM
engineer tool
útil de zapador ENG
engineer training
preparación ingeniera ENG
engineer troops
tropas de ingenieros, tropas de ingeniería, ingenieros, arma de ingenieros, arma de zapadores ENG
engineer unit
unidad de ingenieros, unidad de ingeniería, unidad de las tropas (de) ingeniería, unidad de las tropas ingenieras ENG
engineer vehicle
vehículo de zapadores, tractor para ingenieros ENG
engineer works
trabajos de ingeniería ENG
engineering
ingeniería ENG
engineering (adj.)
técnico
engineering and management control
control técnico-administrativo
engineering control
control técnico ENG

engineering data
datos técnicos ENG
engineering equipment
equipo de ingenieros, herramienta mecánica ENG
engineering equipment factory
fábrica de material de ingenieros ENG
engineering officer
oficial de máquina, oficial maquinista NAV
engineering research laboratory
laboratorio de ingenieros ENG
engineering specialist
especialista de mecánica ENG
engineering specifications
especificaciones técnicas ENG
engineering staff
personal técnico
engineering tests
pruebas técnicas ENG
engineering training center
centro de adiestramiento técnico ENG
engineers
ingenieros, zapadores ENG
engineroom log
diario de máquinas NAV
English mile (1853 m)
milla geográfica
English nautical mile (1853 m)
milla inglesa marítima
English ton (1016 kg)
tonelada bruta, tonelada grande, tonelada larga
enjoin, to
prescribir
enlarge, to
acrecentar, ampliar
enlarge the front, to
ampliar el frente
enlargement
acrecentamiento
enlarging of a break
ensanchamiento de la brecha
enlist, to
alistar, alistarse, enrolar
enlist in active service, to
incorporar al servicio activo
enlisted
enganchado
enlisted man
tropa, individuo de tropa
enlisted mess
comedor militar (de tropa)
enlisted person
tropa
enlisted prisoner
prisionero de tropa
enlisted service record
cartilla militar de tropa
enlistee
voluntario
enlisting
enrolamiento, alistamiento, abanderamiento
enlisting in the service
abanderamiento
enlistment
enganche
enlistment bonus
plus de enganche
enlistment period (in voluntary enlistment)
período de enganche
enlistment record
hoja de alistamiento
enriched nuclear fuel
combustible nuclear concentrado
enriched reactor
reactor enriquecido
enroll, to
enrolar
enroll in a school, to
ingresar en una academia
enroll in an academy, to
ingresar en una academia
enrolling
enrolamiento
ensign
abanderado; enseña NAV
ensure communications, to
asegurar las comunicaciones, asegurar el enlace, facilitar las comunicaciones, facilitar el enlace
ensure completion, to
asegurar la ejecución
ensure cooperation, to
asegurar la cooperación
ensure execution, to
asegurar la ejecución
ensure liaison, to
asegurar el enlace
ensure observation, to
asegurar la observación
ensure secrecy, to
asegurar el secreto
ensure speed, to
asegurar la velocidad
ensure success, to
asegurar el éxito, consolidar el éxito, garantizar el éxito
ensure superiority, to
asegurar la superioridad
ensure the completion, to
facilitar la ejecución
ensure the execution, to
facilitar la ejecución
ensure victory, to
asegurar la victoria
enter (into battle), to
lanzar NAV
enter a college, to
ingresar a la escuela
enter a position on a map, to
fijar la posición sobre la carta TOP
enter a school, to
ingresar a la escuela
enter a war, to
entrar en la guerra
enter an academy, to
ingresar a la escuela
enter by force, to
irrumpir
enter into battle, to
intervenir, acudir al combate
enter into combat, to
empeñar combate, entablar el combate, intervenir en el combate, trabar el combate, entrar en liza
enter military service, to
entrar en el servicio militar, ingresar en el servicio militar, presentarse para el servicio militar
enter on the rolls, to
causar alta, dar de alta
enter port, to
entrar en puerto, tomar (el) puerto, aportar NAV
enter service (a vehicle, a weapon, etc.), to
entrar en servicio

entering
entrada
entering a spin
entrada en barrena AVI
entering an assignment
acción de posesión
entering battle
intervención
entering into a contract
contratación
entraining station
estación de embarque RRD
entraining table
horario de embarque RRD
entrainment officer
oficial de embarque ferroviario RRD
entrance
entrada
entrance (of a ship's hull)
racel de proa NAV
entrance air lock to a shelter
antecámara hermética de entrada
entrance angle
ángulo de entrada
entrance into military service
incorporación a filas
entrance of a shelter
antecámara de compresión
entrench, to
trincherar, parapetarse, atrincherar(se) ENG
entrenched camp
campo atrincherado
entrenching
atrincheramiento, enterramiento, retrincheramiento ENG
entrenching machine
excavadora de zanjas, excavadora zanjadora ENG
entrenching tool
herramiento de zapa, herramiento de zapador, útil de zapador, pala (de zapador), zapa ENG
entrenchment
retrincheramiento, enterramiento ENG
entrucking table
cuadro de embarco, cuadro de embarque AUT
entrust with command, to
investir del mando
entry
inscripción; entrada, incorporación, registro
entry into a job
toma de posesión
entry into battle
intervención en el combate, entrada en acción, lanzamiento
entry number
índice en entrada
envelop, to
desbordar, envolver, rodear
envelope
sobre, camisa, envoltura; casco AVI; diapasón ENG
envelope of a balloon
casco AVI
envelope velocity
velocidad de grupo RDO
enveloping force
fuerza de envolvimiento, fuerza envolvente
enveloping maneuver
maniobra desbordante
enveloping trench
trinchera de vuelta ENG
envelopment
movimiento desbordante, movimiento envolvente, rodeo, ataque desbordante, ataque envolvente, envolvimiento, copo, cerco, abarcadura, acción desbordante
envelopment column
columna de envolvimiento
envelopment maneuver
movimiento desbordante, rodeo, cerco
epaulet
charretera, capona
ephemeris time (in astronomy)
tiempo efemerídico
epicenter
epicentro
epidemic typhus
tifus exantemático
epidemiological protection
protección antiepidemiológica
epithermal reactor
reactor epitérmico
equal-area projection
proyección equivalente TOP
equal-section charge
carga de proyección alícuota en secciones, carga de proyección seccionada ART
equalization
alineación, alineamiento
equalize, to
equilibrar AVI
equalizer
mecanismo compensador, balancín, compensador
equalizer spring
muelle compensador
equator
ecuador TOP
equatorial coordinates
coordenadas ecuatoriales, coordenadas uranográficas
equatorial current
corriente ecuatorial
equatorial orbit
órbita ecuatorial AVI
equatorial plane
plano ecuatorial
equatorial radius
radio ecuatorial
equatorial ration
ración ecuatorial
equatorial zone
zona ecuatorial TOP
equilibrator
mecanismo de nivelación, equilibrador ART
equilibrator cylinder
cilindro de contrapeso ART
equilibrium
equilibrio, romaneo
equilibrium curve
curva de equilibración
equilibrium of forces
equilibrio de fuerzas
equilibrium temperature
temperatura de equilibrio
equinoctial
ecuador astronómico, ecuador celeste

equinoctial line
ecuador astronómico, ecuador celeste
equip, to
dotar, equipar, esquifar, fortificar, armar, pertrechar
equip a trench, to
acondicionar la trinchera
equip fully, to
cubrir los puestos, cubrir los efectivos
equip with artillery, to
artillar ART
equip with trenches, to
trincherar ENG
equipment
equipaje, equipamiento, equipo, material, instalación, planta, técnica, mecánica, accesorios, armamento, pertrechamiento, armadura, armazón
equipment and supplies for mobilization
material de movilización
equipment bay
compartimiento de equipos, compartimiento del equipo
equipment book
matrícula ENG
equipment check
comprobación de la técnica ENG
equipment compartment
compartimiento del equipo
equipment crane (in yard)
grúa de armamento NAV
equipment decontamination
desactivación del material
equipment depot
almacén de material
equipment diagram (of an engine, for example)
estructurograma ENG
equipment distribution
distribución de los medios
equipment holding company
compañía de parque ENG
equipment in reserve
dotación de reserva
equipment inspection
comprobación de la técnica ENG
equipment inspection point
puesto de observación de la técnica ENG
equipment loaded aboard ship
equipo de embarque NAV
equipment log
filiación
equipment maintenance and repair shop
taller de entretenimiento de material, taller de mantenimiento
equipment of the armed forces
dotación de las fuerzas armadas
equipment recovery center
centro de recuperación
equipment recovery depot
almacén de recuperación
equipment repair shop
taller de material
equipment servicing
cuidado de la técnica ENG
equipment shelter
abrigo para material
equipment teardown
revisión de material
equipment technician
aparatista
equipment truck
camión de equipaje
equipment use doctrine
doctrina de empleo de material
equipping
dotación, equipaje, equipo
equipping of a ship
abastecimiento de buque NAV
equisignal beacon
radiofaro de alineación fija, radiofaro de equiseñal, radiofaro de equiseñales, radiofaro de zona de equiseñales RDO
equisignal radio range beacon
radiofaro de señales equilibradas RDO
equisignal sector (of a beacon marker)
sector de equiseñales
equisignal zone
zona de equiseñales RAD; haz de zumbido
equivalent round
tiro equivalente
equivalent temperature
temperatura equivalente
erect, to
montar, tender
erect a bridge, to
conectar en puente, lanzar (el puente), pontear ENG
erect a mast, to
arbolar NAV
erect footbridges, to
tender las pasarelas ENG
erect obstacles, to
crear los obstáculos, instalar los obstáculos, poner los obstáculos
erecting jig
útil de montaje ENG
erecting platform
plataforma de montaje ROC
erecting shop
taller de montaje
erection
tendido, lanzamiento
erection deck
cubierta de superestructuras NAV
erection of a bridge
lanzamiento del puente ENG
erection of artificial barriers
establecimiento de obstáculos artificiales ENG
erection of artificial obstacles
establecimiento de obstáculos artificiales ENG
erection of barriers
establecimiento de obstáculos
erection of camouflage structures
construcción de enmascaramientos ENG
erection of obstacles
creación de obstáculos y obstrucciones, establecimiento de obstáculos, obstaculización ENG
erector
cabria ROC
erector mechanism
mecanismo director de elevación ROC
erector's crane
grúa de montaje ENG
erosion
desgaste ART

erosion of a gun bore
degaste del ánima
erosion of the bore
descalibración, descalibramiento, desgaste del ánima ART
erosive action (of gas)
acción erosiva de los gases
error
error, desvío; deflexión, falta, deriva ART
error curve
curva de errores ART
error in range
error longitudinal
error indicator
indicador de error
error of closure
error de cierre, error de la estima TOP
error of the moment
error del momento, influencias atmosféricas ART
error reduction
compensación de errores
escape
fuga, salvamento
escape, to
evadir
escape capsule
cápsula de salvamento, cápsula eyectable
escape chamber
esclusa de salvamento NAV
escape hatch
escotilla de salvamento
escape hatch (of a submarine)
escotilla de escape NAV
escape ladder
escala de escape
escape module
cabina capsular, cabina lanzable AVI
escape pipe
tubo de escape, tubo de explosión
escape route
itinerario de regreso, itinerario de repliegue, itinerario de retirada, línea de repliegue
escape training
ejercicio de salvamento
escape valve
válvula de seguridad
escape velocity
velocidad de escape, velocidad parabólica, segunda velocidad astronáutica AVI
escapee
evadido
escarp
escarpa, TOP
escarpment
escarpa, escarpe TOP
escort
escolta, custodia, acompañamiento; custodio; acción de acompañamiento, misión de acompañamiento, conducción; buque de patrulla, buque (de) escolta NAV; convoyante
escort, to
convoyar, custodiar, escoltar, acompañar, conducir
escort aircraft carrier
portaaviones de acompañamiento, portaaviones de apoyo, portaaviones de convoy NAV
escort airplane
avión de acompañamiento AVI
escort and covering troops
tropas de escolta y protección
escort bomber
bombardero de escolta AVI
escort carrier
portaaviones de escolta NAV
escort company
compañía de acompañamiento
escort cruiser
crucero de escolta NAV
escort destroyer
destructor (de) escolta NAV
escort duty
servicio de escoltas, escolta
escort engineers
zapadores de acompañamiento ENG
escort fighter
caza de acompañamiento, caza de escolta AVI
escort force
destacamento de escolta NAV
escort frigate
fragata de escolta NAV
escort group
grupo de escolta
escort helicopter carrier
portahelicópteros de escolta NAV
escort minesweeper
dragaminas de escolta NAV
escort mission
misión de acompañamiento, misión de escolta
escort of convoy mission
misión de escolta de convoy NAV
escort of honor
escolta de honor
escort of the colors
escolta de la bandera
escort of the standard
escolta del estandarte
escort patrol
patrulla de escolta
escort prisoners, to
conducir a las prisioneros
escort screening
escolta
escort ship
buque de escolta, buque de patrulla, buque escolta, patrullero-escolta, corbeta, fragata NAV
escort-type carrier
portaaviones de escolta NAV
escorting
escolta
especially important target
objetivo crítico
espionage
espionaje
espirit de corps
espíritu de cuerpo
establish, to
organizar la cooperación
establish a airhead, to
establecer la cabeza de playa (del desembarco)
establish a bridgehead, to
establecer la cabeza de playa (del desembarco)
establish a defense, to
establecerse defensivamente
establish a direction, to
fijar la dirección

establish a target, to
fijar el objetivo
establish communications, to
establecer el enlace, establecer el contacto, lograr el enlace, lograr el contacto, obtener el contacto, ponerse en contacto, tomar el contacto, hacer contacto
establish cooperation, to
establecer la cooperación
establish liaison, to
establecer el enlace
establish the order of battle, to
fijar la disposición
established code
código preestablecido
established route
itinerario fijado
established time
plazo reglamentario
establishment
establecimiento, instalación; oficina, planta
estimate
presupuesto, cálculo, estudio, tasa; apreciación ART
estimate, to
calcular, estimar, apreciar
estimate of terrain
estudio del terreno TOP
estimate on the spot
cálculo sobre el terreno
estimated angle
ángulo calculado
estimated azimuth
ángulo calculado
estimated data
datos estimados
estimated longitude
longitud de estima, longitud estimada
estimated position
posición estimada, punto estimado AVI
estimated sight
alza teórica
estimated time
hora prevista
estimated time of airfield approach
hora de aproximación, hora prevista de acercamiento AVI
estimated time of arrival
hora estimada de regreso, hora estimada de llegada, hora aproximada de llegada, hora prevista de llegada
estimated time of bombing approach
hora estimada de llegada sobre el objetivo AVI
estimated time of departure
hora estimada de partida, hora estimada de salida, hora prevista de salida
estimated time of return
hora estimada de regreso
estimated time on target
hora estimada de llegada sobre el objetivo AVI
estimated trajectory
trayectoria ideal, trayectoria preestablecida, trayectoria prevista
estimated velocity
velocidad calculada
estimation
evaluación; mención
estuary tug
remolcador de bahía NAV
ethyl gasoline
gasolina mezclada
ethyldichlorarsine (CW agent)
etildiclorarsina, etildicloroarsina
evacuate, to
evacuar, replegar
evacuation
evacuación (de salvamento), estado de evacuación, repliegue
evacuation and repair (of damaged equipment)
recuperación
evacuation area
zona de evacuación, región de evacuación
evacuation base
base de evacuación
evacuation board
comisión de evacuación
evacuation by air
evacuación aérea AVI
evacuation by improvised means
evacuación circunstancial
evacuation by sea
evacuación marítima NAV
evacuation card
ficha de evacuación
evacuation channels
vías de evacuación
evacuation company
compañía de evacuación
evacuation facilities
medios de evacuación
evacuation hospital
hospital de evacuación
evacuation lag
retardo en la evacuación de heridos
evacuation of casualties
evacuación de bajas
evacuation of prisoners of war
evacuación de prisioneros
evacuation of sick and wounded
evacuación de bajas
evacuation of wounded
evacuación de heridos
evacuation officer
oficial de evacuación
evacuation order
orden de evacuación
evacuation plan
plan de evacuaciones, plan de evacuación
evacuation platoon
sección de evacuación
evacuation point
etapa de evacuación
evacuation procedure
régimen de evacuación
evacuation rate
norma de evacuación
evacuation record
ficha de evacuación
evacuation route
ruta de evacuación, vía de evacuación, itinerario de evacuación
evacuation service
servicio de evacuación

evacuation squad
pelotón de evacuación
evacuation stage hospital
hospital de repartición
evacuation station
puesto de evacuación
evacuation tank
carro de recuperación ARM
evacuation unit
unidad de evacuación
evacuee column
columna de evacuados
evade, to
esquivar, evadir
evade service, to
postergar
evaluate the situation, to
apreciar la situación
evaluate the terrain, to
apreciar el terreno
evaluation
evaluación; mención; conceptuación; apreciación
evaluation board
junta de calificación, junta de clasificación
evaluation of casualties
apreciación de las bajas
evaluation of data
evaluación de datos
evaporating
volante
evaporation point
temperatura de evaporación
evaporation temperature
temperatura de evaporación
evaporative cooling
refrigeración por evaporación
evaporator
potabilizadora ENG
evasive action
acción evasiva AVI
evasive maneuver
maniobra anticohete, maniobra antimisil, maniobra contra cohetes, maniobra evasiva AVI; maniobra de escape
evening roll-call
lista de retreta
event
incidencia
events in military sports
competiciones de aplicación militar
evidence
prueba
evolution
evolución
EW company
compañía de guerra electrónica
examination
investigación, revisión, revista, inspección, reconocimiento, chequeo, examen
examination for damage
reconocimiento por averías
examination of servicemen
revista reglamentaria
examine, to
inspeccionar, interrogar, investigar, reconocer, pasar revista; chequear, examinar
examining post
puesto de circulación, punto de control
examining station
puesto de paso
exanthematous typhus
tifus exantemático
excavate, to
zapar ENG
excavation
atrincheramiento ENG
excavator
excavadora ENG
excavator backhoe
retroexcavador, retroexcavadora ENG
excellent visibility
visibilidad excelente, visibilidad extraordinaria
excess
extralimitación
excess pressure
sobrecompresión
exchange
cambio; reemplazo; central COM; cantina
exchange fire, to
tirotear, escopetear
exchange of fire
intercambio de disparos, tiroteo, encuentro a tiros, escopeteo, escopetería, zalagarda
exchange of information
intercambio de información
exchange of positions by two units
enroque
exchange of prisoners of war
canje de prisioneros
exchange officer
oficial de cantina exchange point puesto de transbordo; centro de entrega
exchange track
vía de unión
exciting moment
momento perturbador
excursion
viaje
excuse from duty (because of illness), to
dar de baja
execute, to
cumplir, ejecutar, observar
execute a disciplinary punishment, to
ejecutar la corrección disciplinaria
execute an order, to
ejectuar la orden
execute cross-fire, to
cruzar los fuegos
execute fire, to
efectuar el tiro, efectuar el fuego, ejecutar el tiro, ejecutar el fuego, hacer fuego
execution
realización; observación, ejecución; cumplimiento
execution of a counterattack
ejecución del contraataque, realización del contraataque
execution of a maneuver
ejecución de la maniobra, conducción de la maniobra
execution of a march
ejecución del movimiento, ejecución de la marcha
execution of a mission
ejecución de la misión

execution of a task
cumplimiento de la misión
execution of air operations
ejecución de las acciones aéreas AVI
execution of an amphibious operation
ejecución de la operación de desembarco NAV
execution of an attack
ejecución del ataque
execution of an exercise
cumplimiento del ejercicio
execution of an operation
ejecución de la operación, realización de la operación
execution of antiamphibious operations
realización de la defensa contra desembarco NAV
execution of combat operations
ejecución de las acciones, ejecución de las operaciones
execution of reconnaissance
realización de la exploración
executive agency
órgano de ejecución, órgano ejecutivo
executive authority
poder ejecutivo
executive duties
servicio de detall
executive mobilization agency
órgano de movilización ejecutivo
executive officer
segundo comandante, segundo en mando, segundo, comandante segundo NAV
executor
ejecutor
exempt from military service completely, to
excluir totalmente del servicio militar
exempt from military service, to
dispensar del servicio militar, exentar del servicio militar, eximir del servicio militar
exempt from service, to
dispensar del servicio, exentar del servicio, eximir del servicio
exercise
entrenamiento, ejercicio, adiestramiento
exercise area
zona de ejercicios, zona de maniobras
exercise chart
mapa de instrucción
exercise command, to
desempeñar el mando, ejercer el mando
exercise commander
jefe del ejercicio
exercise control, to
llevar a cabo el control
exercise debriefing
informe del ejercicio
exercise director
dirigente del ejercicio, dirigente del entrenamiento
exercise in visual range determination
ejercicio de apreciación de distancias
exercise mine
mina de ejercicio, mina de enseñanza, mina de fogueo, mina de instrucción
exercise of command
ejercicio de(l) mando
exercise open to the public
clase pública
exercise plan
plan de ejercicios, plan de maniobras
exercise problem
introducción
exercises
maniobras
exercises to test new equipment
maniobras experimentales
exhalation valve (on gas mask)
válvula de exhalación
exhaust
escape; cilindro de emisión
exhaust jet
chorro de fuego posterior AVI
exhaust jet condensation
condensación del chorro AVI
exhaust manifold
múltiplex de escape AUT
exhaust nozzle
tobera de descarga, tobera de escape, tobera de salida, cañón de descarga ART
exhaust pipe
tubo de escape, tubo de explosión, tubo de salida, cilindro de emisión
exhaust piping
tubería de escape
exhaust port
salida de tubo de escape, lumbrera de escape
exhaust stroke (of engine)
tiempo de escape ENG
exhaust valve
válvula de descarga, válvula de escape, válvula de evacuación, vávula de extracción
exhaust vane
timón de chorro, timón de gases AVI
exhaust velocity
velocidad de chorro AVI; velocidad de eyección
exhaust vent
salida de tubo de escape
exhaust ventilation
ventilación por aspiración ENG
exhaustion
agotamiento
exhaustion of enemy forces
agotamiento de las tropas enemigas
exit
salida
exit air lock
antecámara hermética de salida
exit nozzle
tobera de salida
exit point (from a zone)
punto de salida
exit port
puerto de embarco, puerto de embarque NAV
expand a gap, to
ensancher la ruptura
expand the front, to
ampliar el frente
expand, to
desplegar

expanding nozzle
tobera (de perfil) divergente
expansion chamber
cámara de expansión
expansion curve
curva de expansión
expansion joint
junta de expansión ENG
expansion nozzle
tobera de expansión
expansion tank (on a tanker)
tanque de expansión NAV
expansion tube (on machine-gun)
tubo de expansión RIF
expansionist (of policy) (adj.)
expugnador
expect, to
contar con
expectation of loss of life
probabilidad de muertos
expected counterattack
contraataque previsto
expected life
recurso ENG
expected time
hora prevista
expedient
recurso ENG
expedient bridge
puente de circunstancias, puente improvisado ENG
expedient road
camino a campo traviesa, camino a través, camino improvisado
expedients
material de circunstancias
expedite, to
despachar, cursar, facilitar
expedition
expedición, unidad expedidora; realización del desembarco NAV
expeditionary force
fuerza expedicionaria
expeditionary forces
tropas expedicionarias
expellant
carga de expulsión, carga de propulsión, carga de proyección, carga impulsora ART
expelling charge
carga de expulsión, carga de proyección, carga de pólvora de expulsión ART
expend ammunition, to
consumir las municiones, gastar las municiones
expend reserves, to
consumir las reservas, gastar la reserva
expendable
fungible
expendable capsule
cápsula lanzable
expendable clothing
ropa de uso
expendable equipment
material de consumo, material fungible ENG
expendable items
material de consumo ENG
expendable material
material de consumo ENG
expendable reserve
reserva de consumo, reserva inmediata
expendable reserves
reservas de consumo
expendable stores depot
almacén de consumo
expendable supplies
abastecimientos de consumo
expenditure
consumo, gasto
expenditure (of forces, ammunition)
agotamiento
expenditure rate (of ammunition, etc.)
norma de consumo
expense
gasto
experience
experiencia
experienced seaman
marinero experimentado NAV
experiment
prueba
experiment, to
experimentar
experimental aerodynamics
aerodinámica experimental
experimental airfield
aeródromo experimental AVI
experimental airplane
avión experimental AVI
experimental ballistics
balística experimental ART
experimental charge
carga de ensayo, carga experimental
experimental cruiser
crucero de pruebas NAV
experimental curve
curva experimental
experimental data
datos experimentales
experimental facility
planta experimental ENG
experimental field firing
tiro combativo experimental
experimental firing
prueba de fuego, tiro de ensayo ART
experimental flight
vuelo experimental AVI
experimental helicopter
helicóptero experimental AVI
experimental jet engine
reactor experimental AVI
experimental laboratory
laboratorio experimental
experimental launch
arranque de prueba ROC
experimental missile ship
barco para experimento de proyectiles dirigidos NAV
experimental projectile
proyectil experimental ART
experimental prototype
modelo experimental
experimental range
polígono de experiencias, polígono de pruebas ART
experimental reactor
reactor experimental
experimental rocket
cohete experimental ROC
experimental satellite
satélite experimental AVI

experimental shell
proyectil experimental ART
experimental space station
estación espacial experimental AVI
experimental technique
técnica experimental
experimental test data
datos experimentales
experimental unit
planta experimental ENG
experimental verification
verificación experimental
expert
especialista; tirador de primera, tirador distinguido, tirador selecto RIF
expert gunner
artillero selecto ART
expert in pyrotechnics
polvorista
expert marksman
sobresaliente en tiro, tiro selecto RIF
expiration
vencimiento
expiration of enlistment
vencimiento del servicio militar
expire (of a deadline or time limit), to
vencer
expiry
vencimiento
explanation
interpretación
explanatory note
nota aclaratoria
explode, to
demoler; detonar, estallar, explotar, hacer explosión, volar
explode by influence, to
explotar por influencia
exploder
explosivo de cebo, explosivo detonante, explosor (de minas); casquillo; máquina de voladuras ENG
exploder roller
rodillo (despejador de minas) ENG
exploit a success, to
desarrollar el éxito, explotar el éxito
exploit an offensive, to
llevar adelante la ofensiva
exploit superiority, to
explotar el dominio
exploit the initiative seized, to
hacer uso de la iniciativa
exploit the results of a nuclear attack, to
explotar la explosión nuclear, explotar la explosión atómica
exploitation
acción de explotación
exploitation detachment
destacamento de explotación (del éxito)
exploitation group
destacamento de explotación (del éxito)
exploitation of a breakthrough
desarrollo de la ruptura
exploitation of a success
explotación de éxito, consolidación del éxito, aprovechamiento del éxito
exploitation phase
fase de explotación
exploitation team
destacamento de explotación del éxito
exploration of interstellar space
investigación sideral AVI
exploration of space for military purposes
investigación espacial para usos militares AVI
exploration survey
levantamiento visual TOP
exploratory minesweeping
dragado de exploración NAV
exploratory sweeping
rastreo de exploración, rastreo de reconocimiento, dragado de exploración NAV
explore, to
reconocer
explosion
explosión, inflamación, voladura, estallido, estallo
explosion chamber
cámara de explosión
explosion cloud
nube de la explosión
explosion initiation
iniciación de la explosión
explosion prevention
prevención de la explosión
explosion-proof
antideflagrante, antiexplosivo, inexplosible, inexplosivo
explosion protection
protección antiexplosiva
explosion temperature
temperatura de explosión
explosive
explosivo, agresivo explosivo, materia explosiva, substancia explosiva, carga de demolición; explosivo, explosible, detonante
explosive boat (remote-controlled)
lancha explosiva NAV
explosive bolt
perno explosivo ENG
explosive cartridge
cartucho de voladura, cartucho pirotécnico; cartucho explosivo (en catapulta)
explosive cartridge in a catapult
cartucho explosivo
explosive charge
carga (de demolición), carga de explosivo, carga de pólvora, carga explosiva, carga destructora, carga interna, cartucho de mina ENG
explosive charge casing
envoltura de la carga explosiva AVI
explosive D
picrato amónico ENG
explosive device switch
contactor del dispositivo de explosión ROC
explosive effect
efecto de explosión
explosive force
fuerza explosiva
explosive fuel
combustible explosivo
explosive gas
gas explosivo

explosive initiation
iniciación explosiva
explosive mine
mina explosiva
explosive mixture
mezcla explosiva
explosive ordnance disposal team member
pirotécnico
explosive power
fuerza explosiva
explosive propellant
pólvora de cohete ROC; carga de pólvora ART
explosive reaction
reacción explosiva
explosive robot airplane
avión cohete, avión-proyectil, bomba voladora, bomba volante AVI
explosive round
bala explosiva
explosive separation (of stages)
separación explosiva ROC
explosive shock loading
carga por impacto explosivo
explosive sweep (using acoustic effect)
rastra explosiva
explosive train
tren de explosión, tren de inflamación, tren explosivo, organización de la carga ENG
explosive trench
trinchera explosiva ENG
explosive wave
onda explosiva
explosives depot
santabárbara, depósito de explosivos
explosives factory
fábrica de explosivos
exponent (in mathematics)
índice
exponential pile
reactor exponencial
exponential reactor
reactor exponencial
expose, to
irradiar
expose to military life, to
aguerrir
exposed
expuesto, desabrigado, en descampado, descubierto, a cureña rasa, combatible
exposed area
zona descubierta, zona expuesta
exposed fire position
emplazamiento descubierto
exposed firing position
emplazamiento (a) descubierto, emplazamiento abierto
exposed flank
flanco abierto, flanco descubierto, flanco expuesto
exposed personnel
personal (al) descubierto
exposed position
posición descubierta, posición expuesta, asentamiento (a) descubierto, asentamiento abierto ART
exposed target
blanco descubierto
exposure
radiación, dosis
exposure cell
cámara de radiación
exposure control
control del grado de contaminación
exposure setting (of a camera)
tiempo de exposición
exposure time
tiempo de radiación
exposure to radiation
irradiación (atómica)
express appreciation, to
citar
express line
carretera de enlace
expulsion
expulsión
extend, to
prolongar el servicio militar, reenganchar
extend leave, to
prorrogar el permiso
extend the front, to
alargar el frente, ampliar el frente
extended
reenganchado
extended active service
servicio activo prorrogado
extended antenna
antena alargada
extended charge
carga prolongada
extended control
teleaccionamiento, telemando, telerregulación
extended front
frente amplio, frente dilatado, frente extendido, frente extenso, frente largo
extended interval
intervalo abierto
extended leave of absence
licencia ilimitada
extended line
línea desplegada, línea extendida
extended order
orden abierto, formación articulada, formación de orden abierto, formación diluida, formación dispersa
extended-order drill
ejercicio en orden abierto
extended-order formation
formación abierta AVI; formación en orden abierto
extended readiness to sail (measured in days)
disposición duradera para navegar NAV
extended service
reenganchamiento, (servicio de) reenganche; de reenganche
extended vision (in bomb sight)
incremento visual AVI
extending jack
gato para esconder el aterrizador AVI
extension in depth
extensión en profundidad
extension of plenipotentiary powers
prolongación de atribuciones
extensive view
vista extensa

extent
medida; nivel
exterior ballistics
balística exterior ART
exterior ballistics table
tabla de balística exterior ART
exterior guard
guardia exterior exterior slope
talud exterior TOP
exterior temperature
temperatura exterior
exterior torpedo tube
tubo de lanzar supermarino, tubo lanzatorpedos de superficie NAV
external aileron
alerón exterior AVI
external antenna
antena elevada
external bomb rack
portabombas exterior AVI
external burning
combustión externa
external charge
carga externa
external dose
dosis externa
external efficiency
rendimiento balístico ROC; rendimiento externo
external efficiency of power plant
rendimiento de la propulsión
external explosiva charge
carga externa
external explosive charge (of demolition charge)
carga adosada
external flow
corriente exterior
external fuel tank
depósito externo AVI
external interference
disturbios externos
external irradiation
(ir)radiación externa
external liaison
enlace externo
external load
carga externa
external memory
memoria externa
external pick-up
sensor externo
external pilot-flame ignition
ignición externa ROC
external radiation protection
protección contra la radiación externa
external sensor
sensor externo
external storage
memoria externa
external tank
depósito desprendible, depósito externo, depósito lanzable, tanque externo AVI; tanque externo (del submarino) NAV
extinguisher
extintor (de incendios)
extra duty (disciplinary measure)
recargo (en actos de servicio mecánico)
extra fatigue
recargo
extra fatigue duty
cumplimento de trabajo fuera de turno
extra fuel tank
tanque complementario de combustible, depósito auxiliar (de combustible) AVI
extra pay
plus, sobrehaber
extra per diem
sobredieta
extra tank
depósito auxiliar (de combustible) AVI
extra task
tarea suplementaria
extract the bolt, to
desculatar RIF
extract the breech, to
desculatar ART
extract ventilation
ventilación por aspiración ENG
extracting mechanism
mecanismo de extracción, mecanismo extractor RIF
extraction
extracción
extraction (of a cartridge case or shell case)
expulsión
extraction cord (of a balloon)
cuerda de desgarre AVI
extractor
sacabalas ART; expulsor RIF; extractor (de cartuchos), dispositivo extractor
extractor cam
leva del extractor ART
extractor handle
palanca del extractor RIF
extractor hook
uña del extractor, diente del extractor
extractor horn
uña del extractor
extractor lever
palanca del eje del extractor, expulsor RIF
extractor lug
lengüeta del expulsor RIF
extractor pin
eje de los extractores ART
extractor rod
sacatrapos, baqueta (de limpieza), baquetón ART
extractor spring
muelle del expulsor
extractor spring plunger
retén del muelle del extractor ART
extractor spring-loaded plunger
retén del muelle del extractor ART
extraordinary incident
accidente extraordinario
extraordinary measures
medidas de emergencia
extraordinary medical examination
reconocimiento médico extraordinario
extraordinary military tribunal
juzgado militar eventual
extraordinary occurrence
suceso extraordinario
extraordinary situation
situación de emergencia
extraplanetary space
espacio extraplanetario AVI

extrapolation
extrapolación
extraterrestrial base
base extraterrestre AVI
extraterrestrial bomber defense
defensa anticósmica
extraterrestrial missile defense
defensa anticósmica
extreme altitude
altura techo AVI
extreme distance
distancia máxima
extreme draft
calado extremo NAV
extreme range
alcance máximo
eye
ojo; argolla ENG
eye shield
protector ocular
eye slit
hendidura (de mira)
eye splice
gaza NAV
eye survey
levantamiento visual TOP
eyeballing
apreciación a simple vista ENG
eyelet
ojo de gaza NAV
eyepiece
ocular, anteojo
eyepiece assembly
ocular
Eyes, left (a command)
Vista a la izquierda, mar
Eyes, right (a command)
Vista a la derecha, mar
eyeshot
alcance de la vista, alcance de visión

F

fabric
tela; estructura
face, to
hacer frente, enfrentarse, enfrontar
face of breech
plano de culata ART
face of the piece
plano de boca ART
facepiece (of a gas mask)
pieza de cara, pieza facial
facilitate the execution of a mission, to
favorecer la misión
facilities service platoon
sección de instalaciones
facility
instalación, obra, construcción; dependencia, organismo, órgano, establecimiento; medio
facility camouflage
disimulación de las instalaciones
facing
centro de revestimento; forro ENG; superficie de apoyo
facsimile
aparato fototelegráfico
facsimile communication
comunicación fototelegráfica
facsimile equipment
aparato fototelegráfico
facsimile transmission
transmisión de imágenes
factor
factor, multiplicador, módulo, coeficiente; agente; relación
factor K (ratio of record range to map range)
coeficiente balístico K, coeficiente de corrección, coeficiente de tiro, coeficiente K ART
factor of war
factor de guerra
factors to be considered in decision-making
factores de la decisión
factory
fábrica, taller
factory airfield
aeródromo de fábrica AVI
factory repair
entretenimiento de almacén, entretenimiento de depósito, entretenimiento del quinto escalón
factory test(ing)
prueba de fábrica ENG
facts
datos
fade
pérdida de eficacia
fail to carry out an order, to
insubordinarse
fail to fire, to
errar (el) tiro, fallar (el) tiro
failure
disturbio; fracaso total
failure (of a mechanical part)
rotura; interrupción
failure load
carga destructora
failure of an attack
paralización del ataque
failure to carry out an order
incumplimiento de la orden
failure to feed
fallo de alimentación, falta de alimentación
failure to load
fallo de carga; falta de carga
failure to obey an order
inobediencia fair wind viento a favor, viento a la cuadra, viento en popa, viento favorable
faired
fuselado AVI
fairing
capó, carenado, carenaje, domo
fairwater (of propeller)
sombrerete NAV
fairway
aguas navegables, canal de navegación, canal navegable, canalizo, brazo de mar NAV
fairway buoy
boya de amaraje NAV
fake message
mensaje falso
fall
caída, baja; reducción; salto; cresta TOP
fall, to
caer
fall back, to
replegarse, retirarse, retroceder, recular
Fall in (a command)
Formar, Formense, A formar!
fall in, to
alinearse
fall-in call
toque de llamada
fall of shot bearing
marcación de la caída del proyectil ART
fall of tackle
tira de aparejo NAV
Fall out (a command)
Para descanso, Rompen filas, Rompen filas, mar!
fall out, to
deshacer la formación, romper filas
fall upon the enemy, to
caer
fallback area
zona de repliegue
fallback lines
posiciones de repliegue
falling leaf (acrobatic maneuver)
caída de la hoja, hoja muerta AVI
falling speed
velocidad de caída
falling tide
bajamar NAV
falling-wedge breechblock
cuña vertical ART
fallout
precipitación radi(o)activa, sedimentación radi(o)activa
fallout prediction
predicción de lluvia radi(o)activa
fallout shelter
abrigo de precipitaciones radi(o)activas
false alarm
alarma falsa

false bracket
horquilla falsa ART
false concentration area
área falsa de concentración
false correction (of a gyroscope)
corrección falsa
false echo
eco falso
false frame
marco falso
false horizon
horizonte falso
false keel
quilla falsa, zapata de quilla NAV
false longeron
larguero auxiliar AVI
false range
distancia falsa RAD
false range indication
indicación de distancia falsa RAD
false rib
costilla falsa AVI
false spar
larguero falso
false target
blanco falso, blanco ficticio
familiarization flight
vuelo de familiarización AVI
family allowance
subsidio familiar, indemnización familiar
fan
ventilador ENG; abanico NAV
fan antenna
antena de abanico, antena en abanico
fan belt
correa del ventilador
fan marker
radiobaliza de haz en abanico
fan marker beacon
radiobaliza de (haz en) abanico, radiobaliza de haz vertical, radiofaro de haz en abanico RDO
fanwise reconnaissance
reconocimiento en abanico
far bank
margen opuesta, ribera de llegada TOP
far end
fondo
far space
espacio exterior AVI
fare
ración
fascine
fajina, salchicha, haz ENG
fascine corduroy (type of paving)
fajina caminera ENG
fascine for making passages
fajina caminera ENG
fascine revetment
fajinada ENG
fascine road
camino de fajinas
fascione
favión ENG
fast access memory
memoria de gran velocidad
fast attack craft
buque de patrulla marítima de ataque rápido NAV
fast attack submarine
submarino rápido de ataque NAV
fast boat
lancha rápida NAV
fast breeder reactor
reactor reproductor de neutrones rápidos
fast burning powder
pólvora de combustión rápida, pólvora viva
fast dispatch boat
lancha rápida NAV
fast diving submarine
submarino de inmersión rápida NAV
fast gunboat
lancha cañonera rápida NAV
fast motion
paso muerto ENG
fast neutron reactor
reactor de fisión rápida, reactor de neutrones rápidos
fast patrol boat
patrullero rápido NAV
fast patrol craft
patrullero rápido NAV
fast patrol cutter
patrullero rápido NAV
fast reactor
reactor de fisión rápida, reactor de neutrones rápidos
fast submarine
submarino de gran velocidad, submarino rápido NAV
fast transport
transporte rápido
fast troop transport
transporte rápido
fasten, to
montar, sujetar, trincar
fasten with hawsers, to
reforzar amarras NAV
fastener
retén, dispositivo de anclaje; cierre ELT
fastening
fijación, colocación; fijador
fastening bolt
perno de anclaje
fatal accident
accidente mortal
fatal air accident
catástrofe aérea AVI
fatal dose (of radiation)
dosis de radiación letal
fatal injury
lesión letal
fatal wound
herida mortal
fathom
braza NAV
fatigue
servicio mecánico
fatigue call
toque de fajina
fatigue cap
gorro de faena
fatigue detail
servicio de faenas, servicio de fajina(s), destacamento de fajina, cuadrilla de obreros
fatigue dress
traje de faena, traje de mecánica
fatigue duty
faena; fajina; servicio de faenas, servicio de fajina(s), servicio mecánico, servicio no de armas
fatigue party
equipo de trabajo

fatigue resistance
resistencia física
fatigue uniform
traje de faena, traje de mecánica, traje, mono
fatigues
uniforme de faena, uniforme de mecánica, traje de faena, traje de mecánica
fault *falla; fallo*
fault detection system
sistema de aviso de fallas ENG
fault finder
localizador de averías
fault isolation system
sistema de aviso de fallas ENG
fault localization
localización de avería(s), detección de averías
fault location
localización de avería(s)
fault locator
localizador de averías
fault tracing
detección de averías
faulty ammunition
munición defectuosa
favorable area
zona favorable
favorable direction
dirección conveniente
favorable ground
terreno favorable TOP
favorable meteorological conditions
condiciones meteorológicas favorables
favorable position
posición favorable
favorable route
itinerario propenso
favorable wind
viento a favor, viento de cola, viento en popa, viento favorable
favorable zone
zona favorable
FDC
puesto de dirección del tiro ART
feasible line
dirección prevista
feat of arms (in public relations)
hecho de armas
feathered propeller
hélice en bandera
feathering position (of an air propeller)
posición en bandolera AVI
feature
objeto, accidente TOP; rasgo
FEBA
borde anterior (de la zona de resistencia), borde delantero (de la zona) de defensa; puestos de seguridad
feed
suministración; alimentación NAV; alimento, suministro, forraje
feed, to
suministrar, transportar, alimentar
feed arm
aparato elevador ART
feed block
guía de alimentación ART
feed chute (of gun)
resbaladera de alimentación de municiones ART
feed drum
tambor de alimentación RIF
feed lever
palanca del elevador RIF; aparato elevador ART
feed line
tubería de alimentación
feed mechanism
dispositivo de alimentación, transportador, mecanismo alimentador, mecanismo de alimentación; dispositivo de carga ART
feed movement
movimiento de avance
feed opening
ventana de alimentación
feed pawl
trinquete alimentador RIF
feed pipe
tubo alimentador, tubo de alimentación
feed pipeline
tubería de alimentación
feed pump
bomba alimentadora, bomba de alimentación ENG
feed rate
velocidad de avance
feed roller
expulsor
feed shipper
cambiador de alimentación ART
feed tank
tanque de alimentación, tanque de consumo
feed the troops, to
facilitar la alimentación a la tropa
feedback
regeneración RDO; reglaje automático; reacción
feeder
cable alimentador, cable de alimentación, alimentador, línea de alimentación; alimentador de municiones ART
feeder cable
cable alimentador, cable de alimentación, alimentador
feeder cable box
caja de conexiones ELT
feeding
suministración, suministro
feeding device
transportador RIF
feeding mechanism
mecanismo alimentador, mecanismo de alimentación
feeding on the march
alimentación en marcha
feedwater pump
bomba alimentadora, bomba de alimentación ENG
feel of the controls
sensibilidad del avión AVI
feeling of comradeship
tacto de codos
feigned assault
asalto simulado

feint
asalto simulado, ataque aparente, ataque de diversión, combate demostrativo, ataque simulado, diversión, acción de diversión, maniobra de decepción, maniobra de diversión, maniobra demostrativa
feint bomb strike
bombardeo demostrativo AVI
feint maneuver
maniobra de diversión, maniobra demostrativa
feints
demostración, disimulación
fender
defensa NAV
fender guard
verduguillo, defensa NAV
fermentation chamber trailer (of a bakery unit)
remolque cámara de fermentación
ferrite rod antenna
antena de barra de ferrita, antena de núcleo de ferrita, antena con núcleo de ferrita, antena con núcleo magnético
ferroconcrete
hormigón armado ENG
ferrule
caperuza
ferry
balsa, balsadera, transbordador
ferry aircraft carrier
portaaviones de transporte NAV
ferry crossing
paso en balsaderas, paso en balsas, travesía en balsas
ferry crossing site
punto de travesía en balsa
ferryboat
transbordador de trenes NAV
ferrying
paso discontinuo
fiberglass reinforced polyester
poliester armado con fibra de vidrio
fiduciary mark
línea de fe
field
campo
field (adj.)
campal, de campaña
field, to
empeñar
field air base
aeródromo de campaña AVI
field army
ejército de operaciones
field artillery
artillería de campaña ART
field artillery
arma de artillería de campaña ART
field artillery battalion
grupo (de artillería) de campaña ART
field artillery battery
batería de campaña ART
field artillery brigade
brigada de artillería de campaña ART
field artillery fire control
dirección de tiro de campaña ART
field artillery fire-control radar
radar de tiro de artillería de campaña ART
field artillery gun-laying radar
radar de artillería de campaña ART
field artillery materiel
material de campaña ART
field artillery officer
oficial de artillería terrestre ART
field artillery piece
pieza de campaña ART
field artillery regiment
regimiento de artillería de campaña ART
field artillery reinforcement
refuerzo de artillería de campaña ART
field artillery rocket
cohete de artillería de campaña ROC
field artillery weapon
arma de artillería de campaña ART
field assembly area
zona de apoyo ROC
field bakery
horno de campaña, horno móvil, panadería de campaña
field bakery equipment
tren amasador
field base
base de campaña
field binoculars
anteojos de campaña
field book
libreta de campo TOP
field bridge
puente de campaña ENG
field cable
cable de campaña, cable ligero, hilo de campaña
field cable line
línea de cable de campaña
field cable platoon
sección de líneas de campaña
field camouflage
camuflaje táctico
field charge
mina terrestre, fogata de campaña ENG
field chemical laboratory
laboratorio químico de campaña
field clinometer
cuadrante, clinómetro
field code
código de campaña, código de combate
field communications line
línea de campaña
field conditions
condiciones de campaña
field court-martial
juicio sumarísimo, tribunal militar
field depot
depósito de campaña
field dressing
vendaje de primera cura
field dressing station
puesto de primera cura, puesto sanitario
field duty
servicio de campaña, servicio en campaña
field earth-moving equipment
excavadora de tropas ENG
field emplacement
asentamiento de campaña, emplazamiento de campaña

field engineer work
obra de ingeniería de campaña ENG
field engineering
ingeniería de campaña, ingeniería de combate ENG
field equipment
equipo de campaña, medios de campaña
field exercise
ejercicio sobre el terreno
field exercises
instrucción de campaña
field firing
tiro de combate
field firing for record
tiro combativo de examen
field first-aid (to casualties)
primer auxilio en campaña
field fortification
fortificación de campaña, fortificación de campo, fortificación improvisada, obra (defensiva) de campaña ENG
field fortification system
organización de campaña ENG
field glass
catalejo
field glasses
gemelos, gemelos de campaña, prismáticos
field grade
grado de jefe, clasificación de oficiales superiores
field guard
avanzadilla
field gun
cañón de campaña, pieza de campaña ART
field gun mount
montaje de campaña ART
field hospital
hospital de campaña, ambulancia (de campaña), enfermería
field hospital company
compañía de hospital de campaña
field hospital medical orderly
ambulanciero
field howitzer
obús de campaña ART
field jacket
guerrera de guarnición
field jacket for enlisted personnel
guerrera de instrucción y maniobra para tropa
field kitchen trailer
remolque cocina, remolque de cocina
field laboratory
laboratorio de campaña, laboratorio en la obra
field location
campamento, castramentación
field maintenance
mantenimiento de campaña, mantenimiento en obra, mantenimiento correctivo ENG
field maneuvers
maniobras de campaña, maniobras de doble acción
field manual
reglamento del servicio
field marshal
mariscal de campo
field medic
practicante de sanidad militar
field medical service
sanidad de campaña, sanidad en campaña
field mortar
mortero de campaña ART
field of battle
campo de acción, campo de combate, campo táctico
field of fire
sector batido, sector de tiro, campo de tiro, zona de aplicación de los fuegos, zona de tiro, campo de fuegos ART
field of gravitation
campo de gravitación, campo gravitacional
field of search
campo de búsqueda de radar RAD
field of view
campo de visibilidad, campo de visión, campo visual, visibilidad, vista, visualidad, zona vista, horizonte sensible, horizonte visible, horizonte visual
field of vision
campo de visibilidad, campo de visión, zona de visibilidad, zona vista, vista
field officer
jefe
field operations
operación en campaña
field order
orden de operaciones
field pack
morral de espalda, mochila
field pack kitchen
cocina a lomo
field park
parque de campaña
field party
destacamento topográfico TOP
field piece
pieza de campaña, cañón de campaña ART
field pipeline
tubería de campo
field post office
correo de campaña, centro de correo militar, estafeta de campaña, estafeta de correos, oficina (colectora) de correo
field radio
radio de campaña RDO
field radio-relay line
línea hertziana de campaña RDO
field radiotelegraph station
puesto radiotelegráfico RDO
field railroad
ferrocarril de campaña RRD
field rangefinder
telémetro de campaña
field rank
grado de jefe
field ration
ración de campaña
field repair
mantenimiento de campaña ENG
field rocket launcher
(pieza) lanzacohetes ROC
field service
servicio de campaña, servicio en campaña
field service firing
tiro combativo, tiro de guerra

field service station
estación de mantenimiento de campaña
field service uniform
uniforme de campaña
field shelter
refugio de campaña
field shop
taller de campaña
field shop on a trailer
remolque cooperativa ENG
field staff service
servicio de los estados mayores en campaña
field stripping
desmontaje por grupos, desarme de campaña RIF
field stripping of a weapon
desarme de campaña RIF
field subsistence supplies
subsistencias en campaña
field substitutes
material de circunstancias
field target
blanco de campaña, objetivo de campaña
field telegraph
telégrafo de campaña
field telephone
teléfono de campaña
field telephone cable
cable telefónico de campaña
field test
prueba de campaña, prueba de campo, prueba de tropas, prueba práctica
field testing
prueba de campaña, prueba de campo
field train
tren de campaña, tren regimental
field training
adiestramiento, adiestramiento de campaña, entrenamiento de combate
field training exercises
ejercicios de campaña
field trial
prueba de tropas
field troops
tropas en campaña
field-type shelter
refugio de campaña
field unit
unidad de campaña, unidad en campaña
field ventilation filter
completo de filtro-ventilación de campaña
field water supply service
servicio militar de agua(s)
field wire
hilo de campaña
field workshop
taller de campaña
fielding
puesta en acción
fieldwork
trabajo sobre el terreno ENG
fieldwork (in surveying)
trabajos de campo TOP
fieldworks school
escuela de zapadores ENG
fierce fighting
combate violento, lucha enconda
fifth-echelon maintenance
mantenimiento del quinto escalón, reparaciones del quinto escalón ENG
fifth maintenance echelon
escalón de entretenimiento quinto ENG
fifty-percent zone
zona del cincuenta por ciento ART
fight
lucha, brega
fight, to
batallar, batirse, bregar, pelear, pugnar, combatir, dar la batalla, debatir; librar la batalla, luchar
fight a battle, to
combatir, conducir el combate, dar el combate, efectuar el combate, librar el combate, sostener el combate, sostener la lucha, llevar a cabo la lucha
fight a war, to
desarrollar la guerra
fight the enemy, to
combatir al enemigo
fight to the death
batalla de aniquilamiento
fighter
luchador, guerrero, combatiente; aparato (de) caza, (avión de) caza AVI
fighter activity
acción de la caza AVI
fighter aircraft
aviación de caza AVI
fighter airplane
(avión de) caza AVI
fighter armament
armamento del caza AVI
fighter attack
ataque de caza, incursión de caza AVI
fighter base
aeródromo de cazas, aeródromo para aviación de caza AVI
fighter bomber
avión cazabombardero, avión de ataque y bombardeo, avión de cazabombardeo, (aparato) caza-bombardero AVI
fighter bomber aircraft
aviación de cazabombardeo, aviación de cazabombarderos AVI
fighter bomber group
escuadrón de cazabombarderos, grupo de cazabombarderos AVI
fighter bomber regiment
regimiento de aviación de cazabombardeo AVI
fighter bomber unit
unidad de cazabombardeo, unidad de cazabombarderos AVI
fighter bomber wing (air unit)
ala de cazabombardeo, ala de cazabombarderos AVI
fighter call net
red de alarma de caza AVI
fighter command
división de caza, mando de la caza AVI
fighter control
conducción de la aviación de caza, conducción de los cazas AVI
fighter control radar
radar de dirección de cazas AVI
fighter cover
techo de cazadores AVI

fighter direction center
centro de conducción de [para] la aviación de caza
fighter escort
escolta de caza(s) AVI
fighter group
escuadrón de caza(s), grupo de caza AVI
fighter patrol
patrulla de caza AVI
fighter pilot
piloto de caza, aviador de caza, cazador AVI
fighter regiment
regimiento de aviación de caza AVI
fighter seaplane
hidroavión de caza AVI
fighter squadron
escuadrilla (de aviación) de caza, escuadrón de caza AVI
fighter station
base para cazadores AVI
fighter support
apoyo de cazas para bombarderos AVI
fighter sweep
misión ofensiva de los cazadores
fighter trainer
caza de adiestramiento, caza de entrenamiento, caza de instrucción, caza entrenador AVI
fighter unit
unidad (aérea) de caza AVI
fighter vectoring
conducción de la aviación de caza, conducción de los cazas AVI
fighter wing (air unit)
ala de caza, escuadra de cazadores AVI
fighting
ejecución del combate, lucha, combate; combatiente, luchador
fighting ability
combatividad
fighting capabilities
potencia combatiente, potencia combativa, potencia de combate
fighting compartment of a tank
cámara de combate, cámara de tiro ARM
fighting control tower
torre de gobierno de combate NAV
fighting efficiency
efectividad combativa, efectividad de combate, efectividad militar, capacidad combativa, capacidad de combate, acometividad, rendimiento combativo (de las tropas)
fighting equipment
equipo combativo, equipo de combate, equipo militar, material de armamento, técnica combativa
fighting fleet
flota de combate NAV
fighting forces
fuerzas combatientes
fighting formation
orden de combate NAV
fighting hole
nicho de tiro RIF
fighting in a built-up area
combate en el interior del medio urbano, combate en el interior del poblado, combate en localidad, combate en localidades, combate en población, combate en poblaciones, lucha de casas
fighting line
línea de combate
fighting man
combatiente
fighting maneuver
maniobra de combate aérea AVI
fighting materiel
técnica de guerra, técnica militar
fighting patrol
exploración por combate
fighting pillbox
obra defensiva permanente, punto de fuego permanente ENG
fighting power
potencia combatiente, potencia combativa, potencia de combate
fighting qualities
características de combate
fighting ship
unidad combatiente, unidad de batalla, unidad de combate NAV
fighting spirit
espíritu belicoso, espíritu bélico, espíritu combativo, espíritu de combate, espíritu de las tropas, espíritu guerrero, espíritu militar, moral combativa, combatividad
fighting strength
efectivo; composición combativa, composición de combate
fighting unit (in contrast to rear-area units)
unidad combatiente, unidad de combate, unidad de batalla
fighting vehicle
vehículo táctico, camión táctico
fighting within the enemy's defenses
combate en penetración
figure eight (flying maneuver)
ocho AVI
figure group
grupo numérico COM
filament
hilo
filament battery
batería de filamento ELT
filar eyepiece
ocular con retículo
file
legado; dispositivo de memoria, fila
file (tool)
lima
file a claim, to
presentar una reclamación
file a complaint, to
presentar queja
file closer
cierrafilas
file head (in a formation)
cabeza de hilera
file in a formation
hilera file office archivo
fill
terraplén TOP
fill a cartridge clip, to
llenar el cargador, proveer el cargador
fill a magazine, to
llenar el cargador, proveer el cargador

fill an order, to
servir un pedido
fill vacancies, to
cubrir las vacantes
fill, to
rellenar
filled band
banda llena, banda ocupada RDO
filled ground
terreno de relleno TOP
filled shell
proyectil cargado ART
filled-up ground
terreno de relleno, terreno terraplenado TOP
filler
tubo de llenado; carga combativa, carga de guerra ART
filler and ordnance depot
depósito de pertrechos y equipo técnico
filler neck
tubo de llenado
filler pipe
tubo de llenado
filler propellant charge
carga de combate
filling
relleno; carga, carga de munición, tasa de consumo (de combustible)
filling line
línea de abastecimiento, línea de aprovisionamiento AVI
filling station
surtidor (de gasolina)
filling truck
camión cuba, camión de combustibles, camión para repostar, camión pipa AUT
filling tube
tubo de llenado
filling valve
válvula de carga
film
película; capa
film strip
fotografías en serie
filming
toma de vista
filter
filtro
filter canister
cartucho filtrador, cartucho filtrante
filter canister of a gas mask
cartucho filtrador, cartucho filtrante
filter tank
depósito filtrador
filter-ventilator unit
instalación de filtro y ventilación, instalación regeneradora de aire ENG
filtering canister
cartucho filtrante, cartucho filtrador
filtering canister of a gas mask
cartucho filtrador, cartucho filtrador
filtration unit
planta de filtración de agua ENG
fin
plano de deriva, plano estabilizador de cola, plano fijo vertical, estabilizador (vertical) AVI; aleta ROC; contrafuerte; borde ENG
fin antenna
antena de cola AVI
fin area
superficie del plano de deriva AVI
fin assembly
empenaje, cola AVI; aleta ROC
fin fairing
carenado de la quilla AVI
fin-shaped antenna
antena a aleta
fin-stabilized
estabilizado con aletas ROC
fin-stabilized missile
cohete con aletas, cohete empenachado, cohete con aletas estabilizadoras, cohete estabilizado con aletas, cohete estabilizado por aletas, proyectil con aletas estabilizadores, proyectil de aletas estabilizadores ROC
fin-stabilized projectile
proyectil empenachado, proyectil estabilizado con aletas, proyectil estabilizado por aletas ART
fin-stabilized shell
proyectil con aletas, proyectil estabilizado con aletas, proyectil con aletas estabilizadoras, proyectil estabilizado por aletas ART
fin tip
carenado de la quilla AVI
fin unit
empenaje vertical AVI
final approach
aproximación (final) AVI
final approach angle
ángulo de acercamiento, ángulo de aproximación AVI
final approach leg
aproximación final AVI
final assembly area (in river crossing)
punto de dislocación
final bomb release line
línea final de lanzamiento AVI
final critique (of an exercise)
informe resumen
final discharge from military service
exclusión total
final drive transmission
mecanismo de transmisión lateral
final halting place
punto final de etapa
final impulse
impulso final
final initiation
iniciación final
final interception
interceptación final
final line of advance
límite del avance
final line of advance
línea límite de progresión
final mission
objetivo final
final orbit
órbita final AVI
final order
orden terminante
final protective line
línea de detención ART
final pulse
impulso final

final reconnaissance
exploración complementaria
final stage
cuerpo delantero, cuerpo final, cuerpo superior, cuerpo terminal, escalón delantero, escalón superior, escalón terminal, etapa delantera, etapa superior, etapa terminal, fase superior, fase terminal, piso delantero, piso superior, piso terminal, segmento delantero, segmento primer, segmento superior, segmento terminal ROC
final target
objetivo final
final trajectory
trayectoria final ROC
final velocity
velocidad tangencial, velocidad terminal, velocidad final
finance office
pagaduría (de haberes)
finance officer
oficial contador, oficial de cuentas, oficial pagador, habilitado
finance section
jefatura de contabilidad, ordenación de pagos
finance service
servicio de aseguramiento financiero, servicio de contabilidad
find (targets), to
localizar
find one's position, to
abalizarse NAV
find the course, to
determinar el rumbo
find the position of enemy troops, to
descubrir el campo
find the position, to
descubrir el campo
finder
localizador COM
finding fire by single-step spotting
reglaje a salvos NAG
finding one's position
abalizamiento NAV
findings
datos
fine adjustment
ajuste de precisión, ajuste fino de sintonía, ajuste preciso
fine adjustment sight
alza micrométrica
fine-bore, to
calibrar ART
fine control bar (of a nuclear reactor)
barra reguladora de gran sensibilidad
fine control rod (of a nuclear reactor)
barra de regulación fina
fine elevation
elevación afinada AAA
fine grained powder
pólvora de grano fino
fine laying (of gun)
colimación ART
fine level
nivel afinado
fine powder
polvorín
fine sight (incorrect aim)
guión fino
fine-tune, to
reglar ART
fine-tuning
ajuste fino de sintonía, regulación
finger
trinquete
fingerprint
huella digital
fingertip adjustment
reglaje manual ART
finish school, to
egresar de la escuela
finless missile
cohete sin aletas estabilizadoras ROC
finless rocket
cohete sin aletas estabilizadoras ROC
finned missile
cohete aerodinámico estabilizado, cohete con aletas estabilizadoras, cohete de aletas estabilizadoras, cohete estabilizado por aletas, proyectil con aletas (estabilizadoras) ROC
finned radiator
radiador de aletas
finned rocket
cohete con aletas estabilizadoras, cohete estabilizado por aletas
ROC
fire incendio; fuego, tiro
Fire (a command)
Rompan fuego! Fuego!
fire, to
efectuar el tiro, efectuar el fuego, ejecutar el tiro, ejecutar el fuego, tirar, hacer fuego, romper el fuego, escopetear, disparar, efectuar un disparo
fire (on the enemy) from the rear, to
tirar de revés
fire a mine, to
explotar la mina, hacer estallar la mina
fire a pattern, to
disparar una salva NAV
fire a pattern of ASW weapons, to
disparar una salva NAV
fire a salute, to
disparar una salva ART
fire a salvo, to
disparar la salva
fire a torpedo, to
lanzar un torpedo, torpedear NAV
fire a warning shot, to
disparar como aviso
fire activity
actividad del fuego, actividad en los fuegos
fire adjustment
corrección del fuego, corrección de los fuegos, corrección del tiro, tiro de corrección, tiro de reglaje, ajuste de tiro ART

fire-adjustment board
plancheta de corrección del tiro ART
fire adjustment using special target
corrección con sistemas especiales de observación ART
fire alarm
alarma de incendios, avisador de incendio
fire and movement
fuego y movimiento
fire and tactical unit
unidad táctica y de fuego ART
fire assets
medios de fuego
fire astern, to
tirar en retirada NAG
fire at short range
tiro a corta alcance
fire at will
fuego a discreción, fuego individual, conducción por el apuntador ART
fire at will, to
disparar a discreción
fire barrage
cortina de fuego(s), barrera de fuego(s) ART
fire-base deployment
despliegue de la base de fuego ART
fire boat
barco contra incendios NAV
fire bomb
bomba incendiaria, bomba (de) napalm AVI
fire-bomb attack
ataque con bombas incendiarias, agresión incendiaria
fire bombs
medios incendios AVI
fire burst
ráfaga de fuego
fire call
toque de incendio
fire capabilities
posibilidades de fuego, posibilidades de tiro, potencia de fuego(s)
fire-capabilities card
tarjeta de fuego
fire-capabilities chart
croquis de pieza ART
fire capability
posibilidad de tiro ART
fire chart
esquema de fuego, canevá de tiro, cartera de oficial de artillería ART
fire chief
jefe de bomberos
fire computer
calculador de tiro
fire concentration
concentración (del tiro), masa de fuego(s) ART
fire concentrations, to
producir concentración ART
fire control
control de tiro, control del fuego, dirección de(l) fuego, dirección de tiro, dirección del tiro, conducción del fuego ART
fire-control apparatus
instalación de la dirección de tiro, instrumento de conducción del tiro, corrector de tiro ART
fire-control calculator
calculador del director de tiro ART
fire-control center
puesto central de tiro, central de tiro, estación de tiro, estación de tiro, torre de dirección de tiro, torre directora de tiro, puente de dirección de tiro NAV
fire-control center personnel
personal de la central de tiro
fire-control code
código de conducción del tiro ART
fire-control console
consola de control de fuego
fire-control data
datos de control de tiro
fire-control device
instrumento para el control del tiro ART
fire-control director
director de tiro ART
fire-control grid
cuadriculado de conducción del tiro, cuadriculado del objetivo ART
fire-control gun-laying radar
radar para la puntería de la artillería antiaérea AAA
fire-control instrument
aparato corrector de pieza, aparato de cálculo de (los) datos de tiro ART
fire-control lever
regulador de fuego adicional, conmutador de fuego ART
fire-control man
control de incendios NAV
fire-control map
plano director, plano director artillero, mapa de dirección del fuego ART
fire-control net
red de conducción del tiro, red de dirección del tiro, red de tiro ART
fire-control platform
torre de dirección de tiro, torre directora de tiro, estación de tiro
fire-control post
puesto de dirección del tiro, puesto director de tiro, puente de dirección de tiro NAV; estación de tiro, centro coordinador de fuegos, centro de control del tiro, torre de dirección de tiro, torre directora de tiro, torre de observación
fire-control radar
radar de conducción del tiro, radar de dirección de(l) tiro, radar director de tiro, radar para dirección del tiro, radar para puntería de cañones, radar para la puntería de la artillería antiaérea AAA
fire-control service
servicio de tiro ART
fire-control squad
pelotón de dirección de fuegos ART
fire-control station
estación de tiro, puesto de dirección del tiro, centro de control del tiro, torre de dirección de tiro, torre directora de tiro ART
fire-control system compartment
compartimiento del sistema de dirección de tiro

fire-control system section
compartimiento del sistema de dirección de tiro
fire-control table
tabla de dirección de tiro
fire-control tower
puesto de mando telemétrico NAV; cuarto de marcaciones
fire-control training
preparación de la dirección del fuego
fire-control turret
torreta para la dirección de tiro
fire controller
instrumento de conducción del tiro, instrumento de la dirección de tiro, corrector de tiro, calculador de tiro; director ART
fire coordination
coordinación del fuego
fire-coordination post
centro coordinador de fuegos
fire correction
corrección del fuego, corrección de los fuegos, corrección del tiro ART
fire cover
apoyo de fuego, cobertura de fuegos
fire crack (in the bore of a gun)
grieta de fuego ART
fire crest
cresta de fuegos
fire curtain
cortina de fuego(s), fuego de barrera, fuego de defensa, fuego de detención, fuego defensivo ART
fire-cutout indicator light
luz indicadora de alto de fuego ART
fire damp
gas detonante
fire defilade
desenfilado del fuego, zona desenfilada de los fuegos
fire department
servicio (de) contraincendios, servicio de defensa contra incendios, servicio (de extinción) de incendios
fire detector
detector de incendios
fire direction
dirección del tiro
fire-direction center
puesto de dirección del tiro, puesto director de tiro, centro director de fuego(s), central de tiro, central de dirección de tiro ART
fire-direction center shelter
abrigo para dirección de fuegos ART
fire-director tower
cuarto de marcaciones
fire discipline
disciplina de fuego, disciplina de tiro
fire distribution
distribución de fuego(s), distribución de los fuegos, repartición del fuego, repartición del tiro
fire drill
ejercicio de contraincendios
fire during withdrawal
fuego en retirada
fire effect
efecto del fuego, efecto del tiro, eficacia del fuego, eficacia del tiro, resultado de tiro
fire effectiveness
efecto del fuego, efecto del tiro
fire emplacement
puesto de tiro, punto de asentamiento del arma, punto de fuego, elemento de fuego, fortín
fire engine
bomba de contraincendios, bomba de incendios ENG; auto-extintor AUT
fire exit
salida de emergencia, salida de urgencia
fire extinguisher
apagaincendios, aparato extintor de incendios, extintor (de incendios)
fire extinguishing
extinción de incendios
fire-extinguishing projectile
apagaincendios
fire-extinguishing system control
mando de extintores
fire-fighting
lucha contra el fuego, extinción de incendios
fire-fighting boat
lancha contra incendios NAV
fire-fighting craft
barco contra incendios NAV
fire-fighting equipment
equipo contraincendios, equipo de contraincendios, equipo extintor de incendios
fire-fighting platoon
sección de zapadores bomberos ENG
fire-fighting team
pelotón contra incendios
fire-fighting tug
remolcador con servicio de contraincendios NAV
fire-first charge
compuesto inflamador
fire-first composition
compuesto inflamador
fire for demolition
fuego de demolición ART
fire for effect
tiro de eficacia, fuego de eficacia, período de eficacia ART
fire for effect at one sight setting
tiro de alza única
fire for neutralization
fuego de neutralización ART
fire for registration
reglaje del blanco ART
fire forward (a torpedo), to
lanzar por la proa NAV
fire from a halt
fuego de estacionamiento
fire from a standing position, to
tirar de pie RIF
fire from a stationary position
fuego de estacionamiento
fire from ambush, to
tirar de la emboscada
fire from defilade, to
disparar desenfilado
fire from halts
fuego en las detenciones
fire from short halts
tiro desde paradas cortas, fuego desde paradas cortas

fire from stationary position
tiro desde el lugar
fire from the halt
tiro desde la parada
fire from the kneeling position, to
tirar rodilla en tierra RIF
fire from the prone position, to
tirar cuerpo a tierra RIF
fire from the rear
fuego de revés
fire gun
extintor de incendios
fire hardening (of troops)
fogueo
fire hole
fogón ENG
fire hose
manga contra incendio, manguera de incendio(s) ENG
fire hydrant
boca de contraincendios, boca de incendios
fire in salvoes
fuego de salvas, tiro de salvas, tiro por descargas ART
fire in short bursts
fuego intermitente, fuego interrumpido, fuego por ráfagas cortas
fire installation
instalación de tiro ART
fire-interrupting device
dispositivo interruptor de disparos ART
fire into the air, to
disparar al aire
fire lane
trocha de tiro ART
fire layout (at artillery headquarters)
esquema de fuego ART
fire line
tubería de contraincendios NAV
fire main
tubería de contraincendios NAV
fire mission
misión de fuego, misión de tiro, tarea de fuego; vuelo de tiro AVI
fire on, to
atacar con fuego, batir (con el fuego), acañonear, cañonear ART
fire on a retreating enemy
tiro de persecución
fire on call
tiro a petición
fire on command, to
tirar a la voz de mando
fire on moving targets
tiro sobre blancos móviles
fire on overlapping sectors
fuegos superpuestos
fire on the move
tiro de asalto, tiro desde la marcha, tiro desde vehículos, tiro marchando, fuego desde la marcha, fuego sobre la marcha
fire on the move, to
disparar en marcha ARM
fire on the quarter, to
tirar en retirada NAG
fire order
orden de fuego, consigna de tiro
fire over friendly troops
fuegos sobre tropas (amigas)
fire over the bow of a ship (a depth charge), to
lanzar por la proa NAV
fire panel
table de contraincendios
fire pattern
diagrama de dispersión, elipse de dispersión, dispersión del tiro, rosa de dispersión
fire plan
plan de fuego(s), cuadro de fuegos, organización del fuego, organización del tiro, tabla de fuego ART
fire plane
plano de fuegos ART
fire planning
planeamiento de los fuegos, planificación del fuego
fire planning scheme
esquema de la planificación de fuegos
fire pocket
bolsa de fuego
fire point (of lubricant, oils)
temperatura de combustión
fire point-blank, to
disparar a bocajarro
fire position
asentamiento, asentamiento del arma, emplazamiento, posición de fuego, posición de tiro; posición de batería ART
fire position area
área de asentamiento ART
fire position of ground forces
asentamiento terrestre
fire-position reconnaissance group
grupo de exploración de emplazamiento ART
fire-position zone
área de emplazamientos ART
fire prevention
prevención de incendios
fire problem
problema de tiro
fire procedure
procedimientos para el empleo del fuego
fire prone (from the prone position), to
tirar cuerpo a tierra
fire protection
protección contra el fuego, lucha contra el fuego
fire-protection network
red de contraincendio
fire-protection plate
chapa cortafuegos
fire pump
bomba de contraincendios, bomba de incendios ENG
fire raid
raid de bombas incendiarias AVI
fire rate
régimen de fuego, régimen de tiro
fire registration
reglaje sobre el blanco auxiliar, reglaje sobre el punto base ART
fire request
petición de tiro
fire reserve
reserva de fuego
fire resistance
resistencia al fuego
fire-resistant
a prueba de fuego, ignífugo

fire-resistant bulkhead
mamparo cortafuegos, mamparo ignífugo, tabique para fuego
fire-resistant bulkhead plate
chapa cortafuegos
fire-resistant clothing
traje incombustible
fire-resistant cover
cubierta contra el fuego
fire-resistant paint
pintura ignífuga
fire-resistant screen
pantalla ignífuga
fire resources
medios de fuego
fire-retardant coating
revestimiento ignífugo
fire safety selector
selector de tiro y seguro RIF
fire sector
sector de tiro, zona de tiro
fire selector
selector de fuego, selector de tiro
fire-selector lever
conmutador de fuego ART
fire service
servicio (de) contraincendios, servicio de defensa contra incendios, servicio (de extinción) de incendios
fire-service platoon
sección de zapadores bomberos ENG
fire sheaf (of flamethrower)
chorro de fuego
fire shield
deflector de fogonazo
fire ship
brulote NAV
fire station
puesto en caso de incendio NAV
fire step
banqueta de tiro ENG
fire strike
asalto de artillería, ataque por el fuego, acción de fuego ART; bombardeo AVI
fire superiority
superioridad de fuego
fire support
apoyo de fuegos, apoyo por el fuego, fuego de apoyo, fuego de cobertura, refuerzo de fuego(s), fijación por el fuego
fire-support action
acción de fuego de apoyo ART
fire-support area
sector de apoyo de fuegos
fire-support coordination center
centro coordinador de fuegos de apoyo, centro de coordinación de fuego para el apoyo ART
fire-support coordination post
centro coordinador de fuegos de apoyo ART
fire-support helicopter
helicóptero de apoyo de fuego AVI
fire-support network
red de apoyo artillera ART
fire-support plan
plan de apoyo de fuego, plan de fuego de apoyo ART
fire-support ship
buque de apoyo, buque artillero NAV
fire-support ship command
jefatura naval de bombardeo NAG
fire-support unit
unidad de refuerzo de fuegos ART
fire-support weapons
medios de fuego de apoyo
fire swab
rampiñete ART
fire-swept zone
zona barrida por el fuego
fire system
dispositivo de fuegos; mecánica del tiro; organización del fuego, organización del tiro
fire task
tarea de fuego
fire-task table
horario gráfico de tiro ART
fire team
pelotón de fuego
fire-team leader
jefe de pelotón de fuego ROC
fire test
prueba de fuego
fire through gaps (in friendly troops)
tiro por los intervalos
fire through the propeller, to
tirar a través de la hélice AVI
fire to destroy barbed-wire obstacles
tiro de destrucción de alambradas
fire to destroy built-up areas
tiro de destrucción de localidades
fire to destroy communications
tiro de destrucción de vías de comunicación
fire to destroy emplacements
tiro de destrucción de trincheras
fire to destroy fixed emplacements
tiro de destrucción de casamatas
fire to destroy trenches
tiro de destrucción de trincheras
fire training
fogueo
fire transfer
transporte del tiro ART
fire trench
trinchera cortafuegos, trinchera de combate, trinchera (de primera línea) ENG
fire trial fire, to
disparar en pruebas ART
fire truck
auto-extintor AUT
fire umbrella
cortina de fuego(s) ART
fire under centralized control
fuego centralizado
fire unit
unidad de fuego, unidad de tiro, elemento de fuego
fire upwards, to
disparar al aire
fire vessel
barco contra incendios NAV
fire wall
muro cortafuego, tabique para fuego, mamparo contra incendios, mamparo cortafuegos, mamparo ignífugo
fire weapons
medios de fuego

fire without warning, to
hacer uso de las armas sin aviso
fire zone
zona de fuego, zona de tiro
firearm
arma de fuego, arma de fuego portátil, arma de percusión, arma de tiro, arma pirobalística, arma portátil, artificio de guerra RIF
firearms
medios de fuego
fireball
globo de fuego, bola de fuego
firebox
cámara de combustión
fired case
vacía, vaina de cartucho disparado, cartucho disparado, cartucho vacío
fired case of ammunition
cartucho vacío
fired gun data
datos regladores, datos regladores de tiro, datos reglados ART
firefight
brega, pugna, zalaguarda, encuentro a tiros, escopeteo, combate de fuego, intercambio de disparos, escaramuza, escopetería, tiroteo, trance de armas
fireman
fogonero
firepower
poder de fuego, volumen de fuego, capacidad de destrucción, capacidad de fuego, potencia de fuego(s), capacidad destructora
fireproof
ignífugo
fireproof bulkhead
mamparo contra incendios, mamparo cortafuegos, mamparo ignífugo, tabique para fuego
fireproof bulkhead plate
chapa cortafuegos
fireproof cover
cubierta contra el fuego
fireproof lining
revestimiento ignífugo
fireproof paint
pintura ignífuga
fireproof screen
pantalla ignífuga
firer
dinamitero ENG
fireswab
estiba ART
fireworks
pirotecnia, pirotécnica, fuegos artificiales
fireworks maker
polvorista
firing
tiro; fuego; inflamamiento; lanzamiento; ejecución del fuego; inflamación; tirada; acción de fuego; arranque, voladura ENG
firing accuracy
exactitud del tiro
firing activities
actividad del fuego, actividad en los fuegos
firing ahead
tiro de caza NAV
firing angle
límites de fuego, ángulo goniométrico, inscripción de deriva ART; ángulo de ataque NAV
firing angle of torpedo
ángulo de ataque NAV
firing angles
límite de tiro, límite del sector de fuego
firing area
puesto de lanzamiento ROC
firing at ground targets
tiro contra objetivos terrestres AVI
firing at moving targets
tiro contra blancos móviles
firing at naval targets
tiro contra objetivos marítimos
firing at one elevation
tiro con una elevación ART
firing at pop-up targets
tiro contra blancos de sorpresa, tiro contra objetivos instantáneos RIF
firing at several elevations
tiro de varias alzas
firing at stationary targets
tiro contra blancos fijos
firing at surface targets
tiro contra blancos de superficie NAV
firing at surprise targets
tiro contra blancos de sorpresa, tiro contra objetivos instantáneos RIF
firing at three elevations
tiro con tres elevaciones ART
firing at will
tiro a discreción
firing attitude (of a gun)
posición de batería ART
firing attitude (of missile)
posición de fuego ROC
firing azimuth
azimut de tiro, marcación de blanco, marcación del objetivo
firing battery
batería de fuego, batería de tiro ART; batería de lanzamiento ROC
firing bearing
azimut de tiro
firing button
botón de arranque
firing capability
capacidad de tiro
firing chain
tren explosivo
firing chamber
recámara
firing chart
plancheta de fuego, plancheta de reglaje del tiro, tabla de dirección de tiro, plano director artillero ART
firing circuit
circuito de dar fuego, reloj de disparo, de fuego
firing clock (of mechanical time fuze)
reloj de disparo, reloj de fuego ART
firing command
mando de lanzamiento ROC
firing course
rumbo de combate
firing data
elementos de tiro, datos de tiro ART

firing data chart
cuadro de datos de tiro
firing data preparation method
método de preparación de datos de tiro ART
firing data table
cuadro de datos de tiro
firing device
disparador RIF; mecanismo de fuego
firing disconnector
interruptor RIF
firing elements
escalón de fuego ART
firing elevation
ángulo de alza, ángulo de mira ART
firing emplacement
emplazamiento (de fuego) ART
firing equipment
equipo de lanzamiento, equipo lanzacohetes, equipo lanzador, equipo portacohetes, material de lanzamiento ROC
firing error
error de lanzamiento ROC
firing exercise
ejercicio de fuego, ejercicio de tiro de instrucción
firing gear
mecanismo de fuego, mecanismo de dar fuego, mecanismo de disparador, mecanismo de disparo ENG
firing handle
llave ENG
firing in bursts
ráfaga de fusilería, tiro en ráfagas, tiro de ráfagas, fuego en ráfagas, fuego de ráfagas RIF
firing in ripples
tiro en ráfagas, tiro de ráfagas
firing in short bursts
tiro con ráfagas cortas
firing instruction
instrucción de tiro
firing interval
intervalo de tiro, cadencia de tiro
firing interval clock
reloj de intervalos de fuego ART
firing jack
gato para la posición de fuego, gato de tiro ART
firing key
tirafrictor, gacheta
firing lanyard
cordel tirafrictor, cuerda disparadora ART
firing lateral thrust
empuje lateral al disparar ART
firing lever
palanca de dar fuego, palanca de disparo, palanca del disparador, palanca del gatillo, palanca disparadora, gacheta de tiro RIF; martillo, can ART
firing line
línea de apertura del tiro, línea de tiradores, línea de tiro RIF; línea de fuego (de polígono, de artillería)
firing line commander (of a firing range)
jefe de la línea, jefe de línea de tiro
firing line officer (of a firing range)
jefe de la línea, jefe de línea de tiro
firing log
cuaderno de tiro
firing mechanism
disparador RIF; mecanismo de dar fuego, mecanismo (de) disparador, mecanismo de disparo, mecanismo de fuego; cañón eyector (del asiento de piloto) AVI
firing mechanism arrangement
disposición del mecanismo de disparo
firing mechanism housing
tubo del mecanismo de percusión, casquillo del disparador
firing of incendiary projectiles
tiro con proyectiles incendiarios
firing of incendiary shells
tiro con proyectiles incendiarios
firing of shipboard guns
tiro lateral NAG
firing panel (of ASW rocket launcher)
contactor del circuito de lanzamiento NAV
firing pedal
pedal de disparo
firing pin
percusor, (aparato) percutor
firing pin (of a fuze)
aguja percutora
firing pin bushing
buje del percutor
firing pin guide
tubo del percutor
firing pin holder
portapercutor
firing pin holder sleeve
casquillo del portapercutor
firing pin hole
orificio del percutor RIF
firing pin housing
casquillo del disparador
firing pin retainer
tapa del percutor ART
firing pin sear notch
muesca del percutor RIF
firing pin spring
muelle antagonista, muelle de disparo, muelle de percusión, muelle de presión, muelle de retroceso, muelle real, muelle del disparador RIF
firing pin striker
punta del percutor, cabeza del percutor, punzón, punzón del percutor
firing platform
plataforma de carga, plataforma de disparo, plataforma de tiro ART
firing plunger
fiador del trinquete de disparo ART
firing point
emplazamiento ART; punto de lanzamiento ROC; punto de disparo; aguja de percusión, aguja de percutor, aguja de percutor de espoleta, ajuste percutora, ajuste percutora de espoleta
firing port
porta para el cañón, tronera, embrasura, cañonera
firing port shutter
mantelete ART

firing position
emplazamiento, emplazamiento de combate, emplazamiento de tiro; posición de disparo RIF; emplazamiento de fuego, posición de fuego ART; base de lanzamiento, estación de lanzamiento, posición de lanzamiento, emplazamiento de despegue ROC; posición de combate
firing position area
zona de asentamiento, zona de emplazamientos, zona (de despliegue) de la artillería, zona de posición de fuego, zona artillera, lugar de los emplazamientos ART
firing practice
entrenamiento de tiro
firing range
polígono de tiro (de fusil), polígono, galería de tiro, campo de puntería, campo de tiro RIF
firing range officer
oficial de polígono
firing rate
ritmo de tiro, ritmo del fuego, velocidad de disparo, velocidad de fuego, velocidad de tiro, cadencia cíclica de tiro
firing run
pasada de tiro AVI
firing safety catch
mecanismo de seguridad para dar fuego RIF
firing selector lever (of automatic weapon)
selector RIF
firing sequence
secuencia de fuego
firing shaft
eje del percutor RIF
firing site
emplazamiento (de fuego)
firing slit
tronera, embrasura, cañonera
firing spring
muelle de disparo, muelle de percusión, muelle del disparador, muelle real, resorte del percutor RIF
firing spring stop
tope del muelle real ART
firing squad
piquete de ejecucción
firing station
puesto de dar fuego
firing station (for mines)
puesto de dar pegas en la mina
firing stop mechanism
mecanismo limitador del sector de tiro
firing stress
esfuerzo debido al tiro NAG
firing switch
conmutador de disparo, mecanismo de disparador, mecanismo de disparo, conmutador de fuego ART
firing system
métodos de tiro
firing table
tabla (de reglaje) de tiro ART
firing technique
técnica de fuego
firing test
lanzamiento experimental, prue[illegible] de tiro ART
firing trial
lanzamiento experimental, prueba de tiro ART
firing trigger
gacheta
firing tube
estopín
firing units
circuito de fuego ART
firing wire
cable de zapador
firings
ejecución del tiro
first aid
auxilio primer (en campaña), cura de urgencia, ayuda primaria
first aid bandage
vendaje de primera cura
first aid kit
bolsa de curación, bolsa de socorro
first aid station
puesto de primera cura, botiquín
first aid technique
socorrismo
first assault wave
grupo de asalto NAV
first class airfield
aeródromo de primera clase AVI
first-class computer
calculador de primera
first-class gunner (on machine-gun)
tirador de primera, tirador distinguido RIF
first cosmic velocity
primera velocidad astronáutica, velocidad orbital AVI
first defense area
zona primera de defensa
first defense position
zona primera de defensa
first echelon
escalón de primera línea, primer escalón
first-echelon assault unit
unidad de asalto
first-echelon battalion
batallón de asalto, batallón delantero
first-echelon maintenance
mantenimiento del primer escalón, reparaciones del primer escaln, mantenimiento orgánico ENG
first-echelon repair
mantenimiento orgánico
first engineer
jefe de mecánicos ENG
first escort
conductor de buques de escolta NAV
first escort ship
conductor de buques de escolta NAV
first fire mixture
mixto de inflamación inicial
first half-watch (from 1600 to 1800 hours)
primer cuartillo
first line ship
buque de primera línea NAV
first maintenance echelon
primer escalón de entretenimiento
first mechanic
mecánico primero NAV

first pilot
primer piloto, capitán-piloto AVI
first solo flight
suelta AVI
first stage
primer piso, primer cuerpo, primer escalón, primer segmento, escalón inferior, primera fase, primera etapa ROC
first-stage engine
propulsor de la primera etapa ROC
first watch (from 2000 to 2400)
guardia de prima
fiscal officer
oficial contador, oficial de cuentas
fishbone antenna
antena en espina de pescado
fishtail wind
viento variable
fishtailing
coleo AVI
fissile material
material fisible, material fisil, material fisionable
fission bomb
bomba de fisión AVI
fission energy
energía de fisión
fission-fusion fission bomb
bomba de fisión-fusión-fisión AVI
fission product
producto de fisión
fission product radiation
radiación de los productos de fisión
fission rate
velocidad de fisión
fission reaction
reacción de fisión, reacción a fisión
fission reactor
reactor de fisión
fission threshold
umbral de la fisión
fission yield
rendimiento de fisión
fissionable material
material fisible, material fisil, material fisionable
fissure
cortadura TOP
fist
puño
fit
útil, listo, idóneo, apto
fit, to
montar, armar
fit for combat
combativo
fit for limited service
idóneo físicamente para servicios sedentarios
fit for military service
útil para el servicio (militar)
fit for military service
apto para el servicio militar
fit for noncombatant duty
idóneo físicamente para servicios sedentarios
fit for sailing
navegable NAV
fit for war
apto para el combate
fit out, to
equipar, fortificar; esquifar (un buque) NAV
fitful wind
viento a rachas, viento a ráfagas, viento arrachado, viento en ráfagas, viento rafagoso
fitness for military service
aptitud física
fitness for sailing
navegabilidad NAV
fitness for work (medical)
capacidad de trabajo
fitness table
cuadro de inutilidades, tabla de inutilidades
fitted out
fortificado
fitting
montaje; aditamento; puesta en punto, aceitera ENG; regulación
fitting-out dock
muelle de armamento NAV
fitting shop
taller de armar, taller de montaje
fittings
accesorios
five-blade propeller
hélice pentopala
fix
punto de posición NAV; marcación cruzada
fix, to
marcar, materializar, centrar; reparar
fix a bayonet, to
fijar la bayoneta, armar la bayoneta, calar la bayoneta, colocar la bayoneta, calar RIF
Fix bayonets (command)
A la bayoneta, Fijen, bayoneta, Armen armas
fix in the field, to
materializar sobre el terreno TOP
fixed
estacionario, fijo
fixed active defense
defensa activa fija AVI
fixed air base
base aérea fija AVI
fixed ammunition
munición de cartucho, munición de vaina, munición fija
fixed antiaircraft artillery
artillería antiaérea fija AAA
fixed armament
armamento fijo
fixed artillery
artillería fija ART
fixed assault bridge
pasadera sobre apoyos fijos ENG
fixed bakery service company
compañía de panificación de hornos fijos
fixed barrage
fuego de barrera fija ART
fixed barrage fire
fuego de barrera fija ART
fixed base
base fija, base permanente
fixed battery
batería fija ART
fixed beacon
baliza fija NAV
fixed bridge
puente de apoyos fijos, puente de soportes fijos, puente fijo, puente permanente, puente sobre apoyos fijos, pasadera sobre apoyos fijos ENG

fixed cartridge case
vaina engarzada
fixed charge
carga de sección única, carga fija ART
fixed coastal artillery
artillería de costa estacionaria, artillería de costa fija ART
fixed communications center
centro de comunicaciones fijo COM
fixed crane
grúa fija ENG
fixed defense
defensa fija
fixed defenses
organizaciones estáticas ENG
fixed diesel
diesel estacionario ENG
fixed division hospital
hospital divisionario dislocado
fixed echo
eco fijo, eco permanente
fixed emplacement
emplazamiento permanente
fixed emplacements
defensas permanentes
fixed fire
tiro concentrado, tiro de concentración, fuego fijo; fuego convergente, fuego concentrado ART
fixed fire position
asentamiento permanente
fixed fire unit (of artillery, naval gunnery)
unidad fija de tiro
fixed firing position
posición permanente
fixed fortifications
organizaciones estáticas ENG
fixed frequency
frecuencia fija
fixed gun
cañón fijo AVI
fixed gun airplane
avión con cañones fijos AVI
fixed harbor emplacements
defensas portuarias permanentes NAV
fixed hospital
hospital de base, hospital permanente
fixed incidence tailplane
cola fija AVI
fixed intercontinental ballistic missile launcher
rampa fija terrestre de cohetes intercontinentales ROC
fixed landing gear
tren de aterrizaje fijo AVI
fixed launch site
plataforma fija ROC
fixed launcher
instalación de lanzamiento, instalación lanzacohetes, plataforma estable (del misil), plataforma fija, rampa fija, rampa de lanzamiento fija ROC
fixed launching position
asentamiento fijo
fixed light
luz fija
fixed loop antenna
antena de cuadro fijo
fixed loop radio compass
radiogonio RDO
fixed machine-gun
ametralladora fija RIF
fixed memory
memoria de larga duración
fixed missile base
base de cohetes fija, base de misiles fija ROC
fixed mount
montaje fijo ART
fixed naval base
base naval fija, base naval permanente NAV
fixed obstacle
obstáculo fijo ENG
fixed pier
apoyo fijo ENG
fixed pitch propeller
hélice de paso constante, hélice de paso fijo, hélice reglable en tierra AVI
fixed pivot
centro de giro
fixed plane
plano fijo
fixed point
punto fijo
fixed position
posición permanente, asentamiento fijo
fixed projectile
proyectil fijo ART
fixed rate
ritmo reglamentario
fixed repair shop
taller fijo
fixed rocket base
base de cohetes fija, base de misiles fija ROC
fixed round
cartucho fijo, proyectil engarzado ART
fixed setting ring of fuze
anillo fijo de toma de fuego
fixed shelter
abrigo permanente ENG
fixed shop
taller fijo
fixed sight
alza abatida, alza de combate, alza fija, alza no ajustable RIF
fixed span (of a bridge)
tramo fijo ENG
fixed striker
percutor fijo
fixed support
apoyo fijo ENG
fixed support bridge
puente de apoyos fijos, puente sobre apoyos fijos ENG
fixed tailplane
cola fija AVI
fixed target
objetivo estable, objetivo fijo
fixed to
plantilla fija
fixed torpedo tube
tubo lanzatorpedos fijo NAV
fixed traffic control point
puesto de bloqueo fijo AUT
fixed trajectory machine-gun
ametralladora b..e RIF
fixed transmitter
transmisor fijo
fixed tube mount
tubo lanzatorpedos fijo NAV

fixed undercarriage
tren de aterrizaje fijo AVI
fixed unit
artefacto fijo
fixed weapon
arma fija, armamento no portátil
fixed weapons
armamento fijo
fixed wing
ala fija, ala rígida AVI
fixed-wing airplane
avión de ala fija AVI
fixer
fiador
fixing
fijación
fixing (in photography)
materialización
fixing mechanism (of a machine tool)
mecanismo fiador
fixing solution (in photography)
fijador
fixture
aditamento
flag
bandera; guión
flag adjutant
oficial ayudante NAV
flag bridge
puente de almirante NAV
flag buoy
baliza de bandera NAV
flag captain
capitán de banderas
flag colors
bandera
flag lieutenant
ayudante del almirante NAV
flag marker
guión
flag of the chief of state
estandarte de jefe del estado NAV
flag officer
oficial ayudante NAV
flag officer's ship
nave capitana, almiranta NAV
flag rank
grado de almirante NAV
flag secretary
secretario del almirante NAV
flag target
blanco de bandera remolcado AVI
flag transmission
transmisión por banderas
flagman
clarín
flagship
barco-comandante, buque almirante, buque insignia, almiranta, capitana, nave capitana NAV
flagstaff
asta de la bandera, asta para la bandera
flail mine clearer (device fitted to tanks)
mangual ARM
flail tank
tanque con mangual ARM flak tiro antiaéreo, tiro vertical, fuego antiaéreo, fuego vertical
flak craft
buque de barrera NAV
flak jacket
chaleco a prueba de bajas, chaleco antimetralla, chaleco de protección individual
flak radar
radar antiaéreo ART
flak ship
buque antiaéreo NAV
flak suit
vestimenta blindada para aviadores AVI
flak suppression
neutralización del fuego antiaéreo
flake powder
pólvora en escama, pólvora en lámina
flame
llama
flame mine
bote incendiario ENG
flame passage (of a fuze)
chimenea
flame projectile
proyectil especial incendiario ART
flame shield
cubrellamas
flame stabilizer
estabilizador de llamas
flame trap
parallamas
flameout (for a jet engine)
parada imprevista del motor en vuelo AVI
flameproof
ignífugo
flamethrower
(aparato) lanzallamas, proyector, arma lanzallamas
flamethrower tank
carro (de combate) lanzallamas ARM
flamethrowing tank
carro (de asalto) con lanzallamas ARM
flammable
inflamable
flange coupling
acoplamiento
flank
costado, flanco, ala; de flanco
flank, to
desbordar, flanquear
flank action
acción de flanco
flank attack
asalto de flanco, ataque de flanco, ataque flanqueante, ataque por el flanco, golpe de flanco
flank company
compañía lateral
flank defense
defensa de flanco
flank fire
tiro de enfilada, tiro de flanqueo, tiro de flanco, tiro flanqueante, fuego de flanco, fuego flanqueante
flank guard
guardaflanco, destacamento de flanqueo, flanqueo, flanqueo móvil, seguridad lateral, vanguardia de flanco, flanguardia
flank liaison party
destacamento de enlace de flancos
flank march
marcha de flanco, marcha lateral, maniobra lateral, movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal

flank observation
observación de flanco, observación lateral
flank of attacking forces
flanco de ataque
flank of defending forces
flanco defensivo
flank of the defense
flanco defensivo
flank outpost
flanqueo fijo
flank patrol
patrulla de flanco
flank position
posición de flanco
flank protection
flanguardia, flanqueo
flank protective fire
fuego de protección de flanco
flank reconnaissance
reconocimiento de flancos
flank security
protección de los flancos, seguridad de los flancos, flanguardia
flank security role
misión de flanqueo
flank unit
unidad de flanco
flanking action
acción de ala, flanqueo
flanking attack
ataque de flanco, ataque flanqueante, ataque por el flanco, choque de flanco
flanking counterattack
contraataque de flanco
flanking fire
tiro de enfilada, fuego de enfilada, tiro de flanqueo, fuego de flanqueo, fuego de flanco, tiro de flanco, fuego flanqueante, tiro flanqueante
flanking maneuver
maniobra del ala, maniobra sobre un flanco
flanking mission
misión de flanqueo
flanking movement
movimiento de flanco, movimiento de flanqueo, flanqueo
flanking strike
acción de flanco, acción lateral
flanking wind
viento de flanco
flap
freno aerodinámico, flap, aleta de hipersustentación, aleta hipersustentadora, hipersustentador (de borde de salida), alerón auxiliar de aterrizaje, alerón de curvatura, aleta en el borde de salida AVI; timón ROC; puerta, válvula, compuerta ENG
flap area
superficie del flap AVI
flap blowing
soplado del flap AVI
flap control
mando de flaps, mando de las aletas compensadoras AVI
flap-position indicator
indicador de los flaps, indicador de posición del flap AVI
flaperon
flaperón AVI
flapping angle
ángulo de batimento AVI
flapping angle of helicopter
ángulo de batimento AVI
flapping angle of helicopter blade
ángulo de aleteo AVI
flapping hinge (of a helicopter)
charnela del aleteo AVI
flare
destello, artificio de señales (de caída libre), cohete de iluminación, cohete de luz, cohete iluminador, cohete iluminante,
cohete luminoso AVI
flare angle ángulo de abertura RDO
flare bomb
bomba de iluminación, bomba iluminante, bomba luminosa AVI
flare carrier
portaluces
flare chute
paracaídas para bengalas AVI
flare gun
pistola de iluminación, pistola de señales pirotécnicas, pistola de señales, pistola de señales luminosas, pistola lanzacohetes, pistola pirotécnica RIF
flare pistol
pistola de bengala RIF
flare spot
mancha hiperluminosa
flare-up fire
fuego de sorpresa, fuego inesperado, fuego por sorpresa
flareback
fogonazo por la culata, llama atrás ART
flash
estallido, estallo, destello, fogonazo, llamarada
flash bomb
bomba de iluminación AVI
flash charge
carga inicial ART
flash defilade
desenfilada de fogonazos ART
flash demagnetization
desimanación por escobazo NAV
flash eliminator
amortiguador de fogonazo, amortiguador de fuego, parallamas
flash fire
tiro a petición
flash fuze
encendedor eléctrico
flash hider
parallamas, tapallamas, tapafogonazos, cubrellamas
flash hole
canal de fuego, fogón
flash igniter
espoleta de iniciación, cápsula de fulminato de mercurio, estopín de percusión, cápsula iniciadora, cápsula fulminante
flash igniter charge
iniciador de fuego
flash irradiation
irradiación instantánea
flash lamp
lámpara de magnesio

flash message
mensaje rápido, mensaje táctico urgentísimo
flash-plotting board
plancheta de localización óptica ART
flash point
punto de inflamación, temperatura de inflamación
flash ranging
exploración óptica, localización por el fogonazo, localización por la vista, localización óptica ART
flash-ranging adjustment
reglaje por localización óptica ART
flash-ranging location
exploración óptica ART
flash-ranging plotting board
plancheta de localización por fogonazos ART
flash-ranging station
puesto de localización por fogonazos ART
flash reconnaissance
exploración óptica ART
flash reducer
amortiguador de fogonazo, amortiguador de fuego, parallamas, apagafogonazos, apagallamas, cubrellamas
flash reducing
reducción del fogonazo
flash screen
tapafogonazos ART; tapallamas
flash service (in communications)
servicio preferente
flash spotting
exploración óptica, localización por el fogonazo, localización por la vista, localización óptica ART
flash spotting and sound ranging battery
batería de localización por la vista y sonido ART
flash spotting battery
batería de localización óptica ART
flash suppressor
amortiguador de fogonazo, amortiguador de fuego, apagafogonazos, apagallamas
flash tube
lámpara de magnesio
flash tube (of machine-gun)
tubo cubrellama, tubo tapa fogonazos RIF
flash value
temperatura de inflamación
flasher
luz con destellos a intervalos regulares, luz de ocultaciones, luz de relámpagos, luz intermitente
flashing beacon
baliza de destellos, faro de ocultaciones, faro fijo de destellos
flashing beacon light
faro de destello, faro de ocultaciones
flashing buoy
boya de destellos NAV
flashing light
linterna de señales, luz de destellos, luz de ocultaciones, luz de relámpagos, luz intermitente; lintón NAV
flashing light beacon
faro de destello, faro de ocultaciones
flashing marker
boya de destellos NAV
flashless gun
cañón sin fogonazo ART
flashless round
disparo sin fogonazo
flashproof
antifogonazos
flask
guádera ART
flask tube
cebo de inflamación
flat
saltillo NAV
flat (adj.)
tendido, horizontal
flat (of fire or trajectory) (adj.)
rasante
flat antenna
antena de techo plano
flat bat-wing antenna
antena de telaraña
flat-bottomed barge
barca NAV
flat-bottomed wooden barge
barca NAV
flat car
vagón plataforma RRD
flat charge
carga plana
flat charge mine
mina de carga plana
flat curvature (of fire, of trajectory)
rasancia
flat elevation correction
corrección fija de alza ART
flat fire
tiro horizontal, tiro tendido, tiro rasante, fuego horizontal, fuego tendido, fuego rasante
flat glide
planeo suave AVI
flat land
hondonada TOP
flat spin
barrena plana AVI
flat terrain
terreno llano TOP
flat trajectory
trayectoria rasante, trayectoria tensa
flat-trajectory artillery
artillería de tiro rasante, artillería de tiro tendido ART
flat-trajectory fire
tiro horizontal, tiro rasante, tiro tendido, fuego horizontal, fuego rasante, fuego tendido
flat trajectory weapon
arma de tiro rasante, arma de tiro tendido, arma de tiro tenso, arma de trayectoria rasante
flat turn
viraje a plano, viraje al plato, viraje plano AVI
flatbed semitrailer
semirremolque plataforma AUT
flatbed trailer
remolque de plataforma
flatbed truck
camión plataforma, plataforma AUT

flathead shell
proyectil con cabeza achatada, proyectil de cabeza plana ART
flatness
rasancia
flatness of trajectory
planeidad de la trayectoria, rasancia de la trayectoria, tensión de la trayectoria
flatten out, to
restablecer AVI
flaw
error, fallo, falla
flea
pulga
flechette
dardo aéreo AVI
flee, to
poner(se) en fuga
fleet
flota, armada NAV; parque AUT; tren; marino NAV
fleet action
combate naval NAV
fleet air arm
fuerza aérea naval, fuerza de aviación naval, arma aérea de la armada NAV
fleet aircraft carrier
portaaviones de flota NAV
fleet aircraft carrier forces
fuerzas de portaaviones de la flota NAV
fleet attendance tanker
buque petrolero de escuadra NAV
fleet base
base de marina de guerra, base naval NAV
fleet carrier
portaaviones de escuadra NAV
fleet carrier forces
fuerzas de portaaviones de la flota NAV
fleet command
mando de la flota NAV
fleet commander
comandante de la flota NAV
fleet deployment
dislocación de la marina de guerra NAV
fleet destroyer
cazatorpedero NAV
fleet escort ship
escolta de escuadra AVI
fleet fighter
caza de la flota NAV
fleet helicopter carrier
portahelicópteros de escuadra NAV
fleet minesweeper
dragaminas oceánico NAV
fleet ocean tug
remolcador de alta mar, remolcador de altura, remolcador oceánico NAV
fleet oiler
petrolero de aprovisionamiento de la flota, petrolero de escuadra, petrolero de guerra, petrolero para repostar en la mar, buque petrolero de escuadra NAV
fleet repair ship
barco para reparaciones de la flota NAV
fleet reserve
reserva naval NAV
fleet submarine
submarino de escuadra NAV
fleeting target
objetivo fugaz
flexibility
flexibilidad
flexibility of maneuver
flexibilidad de maniobra
flexible
flexible, móvil
flexible defensive deployment
despliegue defensivo elástico
flexible dirigible
dirigible flexible, dirigible no rígido AVI
flexible gun
pieza móvil ART
flexible gun mount
pieza móvil ART
flexible machine-gun mount
pieza móvil RIF
flexible tank
depósito de combustible flexible AVI
flexible tube
manga AVI
flexural stress
esfuerzo de flexión ENG
flight
patrulla aérea, patrulla de aviación, sección; vuelo, trayecto, viaje, huida, fuga; trayectoria (del proyectil)
flight accident
accidente aéreo, accidente de aviación AVI
flight aid
ayuda de vuelo AVI
flight altitude
altura de vuelo AVI
flight and navigation instruments
instrumentos de navegación y pilotaje AVI
flight attendant
auxiliar de vuelo AVI
flight attitude
posición de vuelo AVI
flight briefing
instrucción de vuelo AVI
flight card
hoja de vuelo AVI
flight characteristics
características de vuelo, datos aéreos AVI
flight chart
mapa aeronáutico, mapa aéreo, mapa de vuelo AVI
flight clearance
permiso para volar AVI
flight clothing
vestimenta para vuelos AVI
flight column
columna de patrullas AVI
flight commander
jefe de patrulla AVI
flight compass
brújula aérea, brújula de aviación, brújula de avión AVI
flight computer
calculador de vuelo AVI
flight conditions
condiciones de vuelo, régimen de vuelo AVI
flight control
control aéreo (de los aviones), control de vuelo, dirección del vuelo AVI

flight control point
puesto de control de vuelos AVI
flight control zone
zona de control de vuelo AVI
flight control zone
área de control de vuelo AVI
flight course
ruta de vuelo AVI
flight course (on a chart, map)
trayecto AVI
flight crew
tripulación de vuelo AVI
flight data collection center
centro de información de vuelo AVI
flight debriefing
informe del vuelo AVI
flight deck
puente de despegue y aterrizaje, puente de vuelo, puente de lanzamiento, cubierta de despegue y aterrizaje, cubierta de vuelo(s) NAV; cabina del piloto AVI
flight deck officer
oficial de la cubierta de vuelo, oficial de movimiento NAV
flight delivery (to a permanent base)
traslado AVI
flight diagram
gráfico de rutas AVI
flight direction
dirección del vuelo AVI
flight director
director de vuelo AVI
flight discipline
disciplina de vuelo AVI
flight drag
resistencia de vuelo AVI
flight duty officer
oficial de servicio de vuelo AVI
flight echelon formation
ala de patrullas AVI
flight efficiency
rendimiento de la propulsión, rendimiento de vuelo, rendimiento propulsivo AVI
flight endurance
autonomía de vuelo, autonomía en vuelo, duración del vuelo AVI
flight endurance in hours
autonomía horaria AVI
flight endurance without refueling
autonomía AVI
flight engineer
mecánico de a bordo, mecánico de vuelo, ingeniero de vuelos, jefe mecánico AVI
flight engineering
técnica del vuelo AVI
flight engineering school
escuela de técnicos y pilotos AVI
flight equipment
equipo de vuelo AVI
flight forecast
predicción de vuelo, pronóstico de vuelo AVI
flight formation
formación aérea, formación de vuelo, formación en vuelo AVI
flight garment
mono de vuelo AVI
flight gear
vestimenta de vuelo, vestimenta para vuelos AVI
flight hour
hora de vuelo AVI
flight in clouds
vuelo entre nubes AVI
flight indicator
indicador de horizonte giroscópico, indicador de horizonte de vuelo, horizonte giroscópico AVI
flight information
información de vuelos AVI
flight information center
centro de información de vuelo AVI
flight information region
región de información de vuelo AVI
flight instructor
instructor de vuelos AVI
flight instrument
instrumento de vuelo AVI
flight jacket
cazadora de vuelo AVI
flight leader
jefe de patrulla AVI
flight level
nivel de vuelo AVI
flight line
línea de vuelo AVI
flight log
libro de a bordo, libro de vuelos; trazador de derrota, cuaderno de vuelo, diario de a bordo, diario de avión, diario de navegación AVI
flight maneuver
maniobra aérea, maniobra de vuelo AVI
flight map
mapa aeronáutico, mapa aéreo, mapa de vuelo AVI
flight mission
misión de vuelo AVI
flight mission control center
centro de control de vuelo AVI
flight navigator
navegante aéreo AVI
flight notification
notificación de vuelo AVI
flight notification message
mensaje de notificación de vuelo AVI
flight observation report
informe de observación dado en vuelo AVI
flight of aircraft
patrulla aérea, patrulla de aviación AVI
flight of helicopters
patrulla de helicópteros AVI
flight on duty
patrulla de guardia AVI
flight operations officer
jefe de operaciones de vuelo AVI
flight operations support
seguridad aérea AVI
flight pay
sobresueldo de aviación, plus de vuelo, gratificación de vuelo AVI
flight performance
cualidades de vuelo, características de vuelo, datos aéreos AVI
flight personnel
personal de navegación, personal de vuelo, personal navegante, personal del servicio en vuelo, personal volante AVI
flight plan
plan de vuelo, plan de vuelos AVI
flight plan message
mensaje de plan de vuelo AVI

flight planning table
tabla de vuelos planificada AVI
flight program
programa de vuelo AVI
flight ration
ración de vuelo AVI
flight ready
listo para volar AVI
flight recorder
registrador barográfico del vuelo, registrador de vuelo AVI
flight refueling
reabastecimiento en vuelo, reaprovisionamiento en vuelo, transbordo de gasolina en vuelo, repostado aéreo de un avión, repostado en vuelo AVI
flight report
parte de vuelo, boletín de vuelo, informe de vuelo AVI
flight rules
reglas de vuelo AVI
flight safety
seguridad aérea, seguridad de vuelo(s), protección de vuelo AVI
flight safety service
servicio de protección de vuelo, servicio de seguridad de vuelo AVI
flight sector
tramo de un vuelo AVI
flight security
protección de vuelo AVI
flight service
servicio de vuelo, servicio en vuelo AVI
flight service radio
estación aeronáutica AVI
flight service squadron
escuadrilla de servicios de vuelo AVI
flight simulator
entrenador de vuelo AVI
flight specifications
características de vuelo AVI
flight speed
velocidad de vuelo AVI
flight speed data
datos de la velocidad AVI
flight suit
mono de vuelo AVI
flight support
aseguramiento de navegación AVI
flight technology
aeronáutica AVI
flight test center
centro experimental de aviones AVI
flight testing
prueba en vuelo AVI
flight time
hora de vuelo, tiempo de vuelo AVI; duración de la trayectoria (del proyectil)
flight track
trayectoria de vuelo AVI
flight trainer
entrenador de vuelo AVI
flight training
enseñanza del vuelo, enseñanza aéro-táctica, instrucción del vuelo, instrucción aéro-táctica AVI
flight trajectory
trayectoria de vuelo, línea de vuelo AVI
flight trajectory computer
calculador de (la) trayectoria de vuelo AVI
flight trajectory correction
corrección de la trayectoria de vuelo
flight trials
prueba de vuelo AVI
flight visibility
visibilidad de vuelo, visibilidad en vuelo AVI
flight weight
peso de vuelo, peso en orden de vuelo, peso en vuelo AVI
flight with stopovers
vuelo con escalas intermedias AVI
flight-worthiness
aeronavegabilidad AVI
flightpath
línea de vuelo, trayectoria de vuelo (en el despegue) AVI
flightpath angle
ángulo de la trayectoria de vuelo ROC
flightpath computer
calculador de trayectoria de vuelo AVI
flights
actividad de vuelo AVI
flinty soil
suelo pedregoso TOP
flipper turn
viraje muy inclinado AVI
float
pontón (flotante)
float (of an aircraft)
rebote al aterrizar AVI
float, to
boyar NAV
float bridge
puente de apoyos flotantes ENG
float carriage (of a seaplane)
tren de amaraje AVI
float for laying nets (in boom obstacle)
pontón para redes NAV
float pontoon
flotador AVI
float-type helicopter
helicóptero con flotadores AVI
float-type landing gear
tren de aterrizaje de flotador, tren de flotadores AVI
float-type seaplane
hidroavión con flotadores, hidroavión de flotadores AVI
floatage
flotabilidad de reserva NAV
floating
flotación, posición de flotación; flote; flotante, boyante, anfibio NAV
floating aileron
alerón flotante AVI
floating air base
barco de aprovisionamiento de aviación NAV
floating assault bridge
puente flotante de asalto ENG
floating beacon
baliza flotante NAV
floating bridge
puente de apoyos flotantes, puente de barcas, puente flotante, puente sobre apoyos flotantes, puente sobre flotantes ENG
floating caisson
barco-puerta NAV

floating chamber
recámara flotante NAV
floating charge (of storage battery)
carga lenta ELT
floating control center
central flotante NAV
floating control post
central flotante NAV
floating crane
grúa flotante, grúa pontón, gabarra-grúa NAV
floating depot
depósito anfibio, almacén anfibio NAV
floating dock
dique de flotación, dique flotante, barco dique NAV
floating gyroscope
giroscopio flotante
floating landing stage
amarradero flotante NAV
floating launch platform
plataforma de lanzamiento flotante ROC
floating launcher
rampa de lanzamiento flotante ROC
floating line
(línea de) flotación NAV
floating mine
mina flotante NAV
floating obstacle
obstáculo flotante NAV
floating pier
apoyo flotante ENG
floating piston
émbolo flotante ART
floating pontoon
barco dique NAV
floating radar
buque de descubierta radar NAV
floating radar set
buque de vigilancia con radar, buque radar NAV
floating radar station
buque radar NAV
floating repair
reparación a flote NAV
floating seaplane base
barco de aprovisionamiento de aviación NAV
floating smoke pot
boya fumígena NAV
floating sonobuoy
boya hidroacústica no estacionaria NAV
floating span
tramo flotante ENG
floating target
blanco a flote, blanco flotante NAV
floating weather station
buque meteorológico NAV
floatplane
hidroavión con flotadores, hidroavión de flotadores AVI
flotation device
aparejo de flotación AVI
flood
sumergimiento
flood (a torpedo tube), to
inundar NAV
flood (opposite of ebb)
flotación NAV
flood control dam
dique contra inundación ENG
flood lubrication
lubricación por inmersión
flooded area
zona de inundación, zona inundada TOP
flooding dock
dique de marea NAV
flooding test (of a compartment)
prueba hidráulica NAV
flooding valve
toma de agua del mar NAV
flooding valve
conexión con el mar NAV
flooding valve (of a torpedo)
válvula de inundación NAV
floodlight
proyector (de haz disperso)
floodlight, to
iluminar con proyectores
floor
suelo, tablero ENG; varenga NAV
floor boarding
varengaje NAV
floor framing
varengaje NAV
flooring
tarima, estriberón ENG
flooring (of building)
suelo ENG
flotation
flotación NAV
flotation beacon
faro flotante, faro móvil NAV
flotation equipment
material flotante NAV
flotation gear
tren de aterrizaje de flotador, tren de flotadores, dispositivo de flotación
flotation kit
aparejo de flotación AVI
flotilla
flotilla NAV
flotilla commander
jefe de flotilla NAV
flotilla flagship
nave capitana de flotilla, cabeza de flotilla NAV
flotilla leader
conductor de flotilla NAV
flow
corriente; vía de agua; flujo
flow chart
diagrama de circulación
flow meter
aforador
flow of orders
sucesión de pedidos
flow pipe
tubo alimentador, tubo de alimentación
flow rate
régimen de corriente, régimen de descarga
flow valve
válvula de paso
flow velocity
velocidad de corriente
flowing well
pozo surgente
fluctuate, to
variar
fluctuating combustion
disturbio de combustión ENG

fluctuating numerical strength
efectivo variable
fluctuation
oscilación, vaivén
flue
uña (del ancla) NAV
flue (on a boiler)
tubo de humos ENG
fluid
líquido
fluid brake
freno (de retroceso) hidráulico
fluid compass
brújula de líquido, compás (de) líquido, compás de rosa flotante NAV
fluid cooling
refrigeración por líquido
fluid situation
situación fluida, situación inestable
fluidity of the battle
dinámica del combate
fluidized-fuel reactor
reactor con combustible fluidificado
fluky (of wind)
rafagoso
fluorescent lamp
lámpara fluorescente
fluorescent screen
pantalla fluorescente
fluorescent varnish
barniz fluorescente, barniz fosforescente
flush deck
cubierta rasa NAV
flute
estría
fluted bayonet
bayoneta de cubo, bayoneta penetrante, espada bayoneta
flutter
vibración, trepidación, vibración aeroelástica, vibración parásita, flameo, aleteo AVI
flutter, to
vibrar
flutter prediction (in aircraft)
predicción de flameo AVI
flutter speed
velocidad de aleteo AVI
flutter velocity
velocidad de flameo AVI
flux
corriente, flujo, fundente
flux of neutrons and gamma rays
onda radi(o)activa
flux-gate compass
brújula de inducción, brújula electrónica, giroscopio direccional
sincronizado AVI
fluxmeter dosímetro de contaminación
fly, to
pilotar, pilotear, volar, navegar, prestar servicio en vuelo, efectuar el vuelo AVI
fly ammunition, to
transportar municiones en avión AVI
fly an aircraft, to
manejar el avión, gobernar el avión AVI
fly at low altitude, to
volar a baja altura AVI
fly at tree-top level, to
rasar AVI
fly by, to
sobrevolar AVI
fly in a spiral, to
volar en espiral AVI
fly in any weather, to
volar con todo tiempo AVI
fly level, to
volar en horizontal, rasar AVI
fly low, to
volar a baja altura AVI
fly-over of a target
sobrevuelo del objetivo AVI
fly over, to
sobrevolar AVI
fly past
pasada AVI
fly past, to
desfilar AVI
fly the beam, to
seguir el haz de radio RAD
fly-through time
duración del cruce AVI
flyable
apto para volar AVI
flyable weather
tiempo apto para volar AVI
flyby
sobrevuelo, parada aérea, pasada AVI
flycatcher operation (in amphibious landing area)
operación contra embarcaciones (menores) NAV
flyer's armor
vestimenta blindada para aviadores AVI
flying
pilotaje, vuelo, ejecución del vuelo, aeronáutica; volante AVI
flying aid
ayuda de vuelo AVI
flying angle
ángulo de vuelo AVI
flying area
zona de vuelo AVI
flying blind
pilotaje sin visibilidad AVI
flying boat
hidroavión de barquilla, hidroavión de canoa, hidroavión de casco, bote volador AVI
flying bomb
bomba voladora, bomba volante, proyectil con alas, proyectil dirigido, avión-proyectil, cohete aerodinámico ROC
flying bridge
puente volante AVI
flying by autopilot
pilotaje automático AVI
flying cable of balloon
cable de retención AVI
flying cadet
cadete de aviación AVI
flying clothing
vestimenta de vuelo, vestimenta para vuelos, equipo de vuelo AVI
flying column
columna volante
flying control circuit
circuito de control de vuelo AVI
flying control officer
dirigente de vuelos AVI
flying control tower
torre de control de vuelos AVI

flying crane
grúa volante AVI
flying crane type helicopter
helicóptero grúa AVI
flying distance
distancia de vuelo AVI
flying duty
servicio en vuelo AVI
flying echelon
escalón aéreo AVI
flying ferry
transbordador volante, puente volante AVI
flying fitness
aptitud para el vuelo AVI
flying fortress
superfortaleza volante AVI
flying helmet
casco de aviador, casco de vuelo AVI
flying instructor
instructor de vuelos, profesor de vuelos AVI
flying jacket
cazadora de vuelo AVI
flying life
recurso(s) de vuelo AVI
flying line
línea de revista AVI
flying mission
salida aérea AVI
flying mode
régimen de vuelo AVI
flying of a military aircraft
pilotaje militar AVI
flying officer
oficial aviador AVI
flying personnel
personal de navegación, personal del servicio en vuelo, personal navegante, personal volante AVI
flying platform
plataforma de vuelo, plataforma voladora AVI
flying platform (for missile launches)
plataforma aérea ROC
flying program
programa de vuelo AVI
flying qualities
cualidades de vuelo AVI
flying range
autonomía (de vuelo), autonomía en vuelo, alcance de vuelo, alcance máximo en vuelo, radio de acción AVI
flying range in kilometers
autonomía kilométrica AVI
flying safety
seguridad de vuelo(s) AVI
flying sap
zapa semienterrada, zapa volante ENG
flying school
escuela aeronáutica, escuela de pilotaje AVI
flying school certificate
diploma de piloto superior AVI
flying shot
tiro al vuelo
flying speed
velocidad de vuelo AVI
flying stabilizer
estabilizador ajustable AVI
flying strip
pista de aterrizaje AVI
flying suit
traje de vuelo AVI
flying tail
timón horizontal AVI
flying tanker
avión cisterna, avión de abastecimiento, avión respostador en vuelo, avión tanque AVI
flying target
blanco volante AVI
flying time
hora(s) de vuelo, duración de vuelo, tiempo de vuelo AVI
flying training
entrenamiento aéreo-táctico, entrenamiento de vuelo AVI
flying weather
tiempo apto para volar AVI
flying weight
peso de vuelo, peso en orden de vuelo, peso en vuelo AVI
flying wing
avión sin cola, ala voladora, ala volante AVI
flying-wing aircraft
ala voladora, ala volante AVI
flying-wing airplane
avión ala volante AVI
flyoff
sobrevuelo AVI
flyover (of an obstacle)
sobrevuelo AVI
flythrough (of an aerial target)
cruce AVI
flywheel
volante ENG
foam fire extinguisher
extintor a espuma, extintor de espuma
focal defense
defensa de puntos
focal distance
distancia focal
focal length
distancia focal
focal plane
plano focal
focal system of defense
frente discontinuo
focus
foco
focus, to
concentrar, centrar, enfocar
focus fire, to
concentrar el fuego ART
focus of infection
foco de contaminación
focusing
enfocamiento
focusing of effort
concentración de esfuerzos
focusing ring
anillo dióptrico
fodder
forraje
fodder (for horses)
munición de boca
fog (in photography), to
velar
fog buoy
boya de niebla NAV
fog-generating projectile
proyectil neblinógeno ART
fog landing
aterrizaje con niebla AVI
fog light
faro para niebla

fog radio beacon
radiofaro de niebla RDO
foggy weather
tiempo brumoso, tiempo neblinoso
foghorn
bocina de niebla NAV
fold (in the terrain)
pliegue TOP
fold back a bayonet, to
plegar la bayoneta RIF
fold-down seat
traspontín
fold down the bore sight, to
abatir el alza
fold down the front sight, to
abatir el alza
fold down the muzzle sight, to
abatir el alza
fold, to
plegar
folded antenna
dipolo plegado
folded butt strap
placa abatible RIF
folded dipole
dipolo plegado
folded-top antenna
antena a radiación horizontal mínima
folding
plegable
folding antenna
antena retráctil
folding boat
bote plegable NAV
folding-boat bridge
puente de botes plegables ENG
folding-fin missile
cohete de aletas plegables, cohete con aletas plegables ROC
folding-fin rocket
cohete de aletas plegables, cohete con aletas plegables ROC
folding metal stock
culata metálica plegable RIF
folding seat
transpontín, asiento rebatible
folding sight
alza abatible, alza plegable, alza rebatible

folding stock
culatín plegable, culatín rebatible RIF
folding trail spade
arado plegable ART
folding water bucket
cubo plegable de lona
folding wing
ala plegable AVI
folding-wing airplane
avión con planos plegables, avión de ala plegable AVI
folding-wing fighter
caza con planos plegables, caza de alas plegables AVI
folds and local objects
terreno topográfico TOP
follow a course, to
llevar la derrota
follow a set course, to
llevar la derrota
follow an azimuth, to
ejecutar la marcha con azimut, seguir el azimut
follow the director, to
seguir al director de tiro ART
follow-on attack
ataque posterior
follow-on echelon
escalón de apoyo, escalón de segunda línea, escalón de sostén, escalón retrasado, escalón segundo
follow-on echelon forces
fuerzas de segunda línea
follow-on mission
misión posterior, misión ulterior, segundo objetivo
follow-up
seguimiento
follower
piñón conducido, seguidor, repetidor, elevador ENG; elevador de cartuchos RIF
follower arm
palanca del elevador RIF
following
seguimiento
following wind
viento a favor, viento a la cuadra, viento de cola, viento de popa, viento favorable

food
alimento
food and clothing supply service
servicio de abastecimiento de intendencia
food consumption
consumo de víveres
food dump
depósito de víveres
food ration
ración alimenticia
food reserve
reserva de víveres
food reserves
reserva de abastecimiento, reserva de productos de alimentación
food service
servicio de subsistencias
food storage
conservación de alimentos
food supplies
munición de boca, vituallas, bastimento
food supply
suministro de víveres, avituallamiento, abastecimiento de víveres NAV
food supply and procurement platoon
sección de subsistencias y explotación local
food supply convoy
convoy de víveres
food supply platoon
sección de abastecimiento de víveres, sección de víveres, sección de subsistencias
food supply section
sección de subsistencias
food supply service
servicio de abastecimiento de víveres, servicio de alimentación, servicio de subsistencias
food train
convoy de víveres
foot
pie
foot brake
freno de pedal AUT
foot messenger
enlace a pie

foot patrol
patrulla a pie
foot pump
bomba de pedal ENG
foot soldier
soldado de infantería
footbridge
pasarela, pasadera
footnote
referencia
footprint
huella
footwear, clothing and equipment
calzado, vestuario y material
for (on a letter)
por delegación
for internal use
para uso interno
for official use only (classification)
reservado
forage
forraje, pienso, munición (de boca)
forage, to
forrajear
forage ration
ración de forraje
forager
forrajeador, furriel
foray
correría
forbidden band
zona prohibida, zona restringida RDO
forbidden zone
banda prohibida
force
fuerza; intensidad; potencia; energía; poder, grupo; vigor; equipo, efectivos, escuadra
force, to
esforzar, forzar
force a crossing, to
forzar un paso
force assembly area
área de reunión de las tropas
force battle on the enemy, to
forzar el combate, trabar el combate
force concentration plan
plan de concentración
force feed
alimentación a presión, alimentación forzada, alimentación por presión
force-feed lubrication
lubricación a presión, lubricación con bomba de engrase, lubricación forzada
force lubrication
lubricación a presión, lubricación con bomba de engrase, lubricación forzada
force moment
momento de fuerza
force obstacles, to
forzar obstáculos, salvar obstáculos
force of a shock wave
fuerza de choque de la onda
force of wind
fuerza del viento
force pump
bomba de presión ENG
force rallying area
área de reunión de las tropas
force reserve
reserva de medios
force reserves
reserva de fuerzas y medios
force vector
vector de la fuerza
forced
forzado
forced air supply
ventilación forzada, ventilación por presión ENG
forced crossing
paso a viva fuerza, forzamiento, forzamiento de paso
forced evacuation
evacuación forzosa
forced induction engine
motor de supercompresión, motor sobrealimentado
forced labor
trabajos forzados
forced landing
aterrizaje de emergencia, aterrizaje forzoso, aterrizaje imprevisto, descenso de emergencia, toma de tierra forzosa AVI; desembarco a viva fuerza NAV
forced lighter
barcaza automotor, barcaza automóvil, barcaza con motor, barcaza de motor NAV
forced march
marcha forzada
forced regime
régimen forzado
forced ventilation
ventilación forzada, ventilación por presión ENG
forced withdrawal
retirada impuesta, retirada obligada
forces
tropas, fuerzas, fuerzas militares
forces deployment
despliegue de (las) fuerzas
forces in a pocket
fuerzas embolsadas
forces post office
base de correo militar
forcing
forzamiento
forcing cone
cono de forzamiento, cono de la recámara
forcing of a river
paso de un río (a viva fuerza)
forcing of a water obstacle
paso de curso de agua, paso de un río (a viva fuerza)
forcing of rivers
cruce de ríos
forcing of water barrier
paso de un río
forcing of water obstacles
paso de obstáculos acuáticos, cruce de ríos
forcing pump
bomba de presión ENG
forcing ring of projectile
anillo de forzamiento
ford
vado, esguazo TOP

ford, to
vadear, esguazar
fordable stream
corriente vadeable
fording
esguazo
fording capability
capacidad de vadeo
fording site
punto de vado TOP
fore and aft hairs
trazo filar longitudinal
fore and aft trimming
compensación NAV
fore arm
caña RIF
fore bridge
puente de proa NAV
fore hold
bodega de proa NAV
fore turret
torre de proa NAV
forecarriage
avantrén ART
forecast
previsión, pronóstico
forecasting
predicción
forecastle
cubierta de proa, castillo, saltillo NAV
forecastle deck
cubierta de castillo NAV
forecastle erection
saltillo NAV
foregrip
caña RIF
foreground
frente
foreign branch (of domestic institutions)
negociado extranjero
foreign countries
ultramar
foreign duty
servicio fuera del territorio nacional
foreign legion
legión extranjera
foreign legionnaire
legionario
foreign service
servicio al extranjero
foreign war
guerra exterior
foremast
palo (trinquete) NAV
forenoon watch (from 0800 to 1200 hours)
cuarto de la mañana, guardia de la mañana
foreplane
empenaje de proa AVI
foresight
visual directa, visual sustractiva TOP; guión RIF
foresight protector
anillo de protección, anillo del punto de mira, anillo portapunto de mira, anillo protector
foresighting line
visual directa
forest
bosque, monte forest reserve bosque vedado
forest road
camino forestal
forestall the enemy, to
adelantarse al enemigo, anticipar al enemigo
forested area
zona boscosa, zona de bosque TOP
forested terrain
terreno boscoso, terreno cubierto de arbolado TOP
forge shop
taller de forja
fork
horquilla NAV; unidad de horquilla ART
form
ficha, plantilla; formulario
Form left (command)
Cabeza variación derecha, mar
form of punishment
clase de la corrección
form of transportation
modalidad de transporte
form rib
costilla falsa AVI
Form right (command)
Cabeza variación izquierda, mar
form up by rank, to
formar por orden de estaturas
form up in a column, to
ponerse en columna
formalize a decision, to
dar forma a la decisión
formation
formación; fuerza; cuerpo de tropas, orden
formation area
lugar de formación
formation axis
eje de la formación NAV
formation bearing
marcación de la formación
formation bombing
bombardeo en formación AVI
formation command
mando de la gran unidad
formation commander
jefe de gran unidad
formation communications net
red general (de transmisiones)
formation distance
distancia de la formación
formation flight
vuelo de grupo, vuelo en formación, vuelo en grupo AVI
formation flying
vuelo en formación, vuelo en grupo AVI
formation flying zone
zona de vuelos en grupo AVI
formation force
gran unidad
formation in depth
formación en profundidad
formation in width
formación en línea ART
formation level
fundamento RRD
formation maneuver
maniobra en formación AVI
formation of fouling
suciedad
formation of scale
suciedad
formation position
posición en formación

formed-up troops (on parade, for example)
tropas formadas
former
costilla falsa AVI
forming
formación
forming-up
formación
forming-up place
posición de ataque, posición inicial, base de partida, lugar de formación
formulate a decision, to
expresar la decisión
formulate a document, to
elaborar el documento
formulate a plan, to
confeccionar el plan, hacer el plan
fort
presidio, reducto, fuerte, fortaleza ENG
fortification
fortificación, instalación defensiva, obra de fortificación, obra de protección ENG
fortification equipment
material de fortificación ENG
fortification service
servicio de fortificación ENG
fortifications
organización defensiva, organizaciones, trabajos de fortificación ENG
fortified
fortificado
fortified area
región fortificada
fortified defensive zone
línea fortificada ENG
fortified developed area
pueblo fortificado
fortified height
cueto
fortified line
línea fortificada ENG
fortified locality
localidad fortificada
fortified position
posición fortificada, posición fuerte, posición organizada
fortified town
pueblo fortificado
fortified zone
zona fortificada, zona organizada, región fortificada
fortify, to
fortalecer, fortificar
fortify a position, to
consolidar la posición, perfeccionar la posición
fortify the front, to
reforzar el frente
fortitude
valor
fortress
plaza de armas, plaza fuerte, fortaleza, presidio, reducto, fuerte ENG
fortress artillery
artillería de plaza ART
forward
avanzado
forward aid station
puesto de socorro avanzado
forward air base
base aérea avanzada AVI
forward air controller
controlador aéreo avanzado, oficial controlador aéreo avanzado AVI
forward air support
red avanzada de apoyo aéreo AVI
forward airfield
aeródromo adelantado, aeródromo avanzado, campo de aterrizaje avanzado AVI
forward ammunition point
centro de abastecimiento avanzado de municiones
forward ammunition supply point
puesto avanzado de municionamiento
forward area
zona avanzada, zona de vanguardia
forward area warning radar
radar de aproximación AVI; radar de exploración frontal RAD
forward army depot
depósito avanzado de ejército
forward army facility
instalación avanzada del ejército
forward army installation
instalación avanzada del ejército
forward artillery observer
observador avanzado de artillería ART
forward azimuth
azimut de frente
forward base
base avanzada
forward base depot
depósito de vanguardia, almacén de vanguardia
forward battery
batería avanzada ART
forward bearing
rumbo directo
forward column
columna de vanguardia
forward command post
puesto de mando avanzado
forward communications center
centro de comunicaciones avanzado COM
forward communications post
puesto avanzado de transmisiones
forward company
compañía avanzada, compañía de cabeza
forward compartment
compartimiento de proa, sección de proa NAV
forward conduct of fire
corrección (del tiro) con observación avanzada ART
forward control post
puesto avanzado de control
forward control team (for tactical aviation)
destacamento avanzado de control AVI
forward data, to
transmitir la información
forward deckhouse
cabina anterior NAV
forward defense area
faja de seguridad
forward defense zone
zona de seguridad

forward depot
depósito avanzado, depósito de vanguardia
forward detachment
avanzada, columna de vanguardia, destacamento avanzado, destacamento de vanguardia
forward echelon
escalón de zona avanzada, primer escalón; escalón avanzado AVI
forward echelon of headquarters
escalón avanzado del estado mayor
forward edge
borde delantero, límite anterior, primera línea
forward edge of the battle area
borde anterior, borde anterior de la zona de resistencia, borde delantero (de la zona) de defensa, línea principal de resistencia, puestos de seguridad
forward edge of the zone of an army group
límite anterior de la zona de los ejércitos
forward element
elemento avanzado
forward end of keel
pie de roda NAV
forward facility
instalación de vanguardia
forward fire position
asentamiento adelantado
forward fortification
obra avanzada
forward foxhole
pozo de tirador avanzado RIF
forward hatch
escotilla de proa NAV
forward head
cabeza de testera ART
forward hold
bodega de proa NAV
forward installation
instalación de vanguardia
forward intelligence center
centro de información avanzado
forward laying
puntería a vanguardia ART
forward line
línea avanzada
forward line on the defense
línea de vanguardia en la defensiva
forward logistic echelon
escalón logístico avanzado
forward logistics center
centro logístico avanzado
forward medical depot
depósito avanzado de abastecimiento sanitario
forward message center
centro avanzado de mensajes, centro de transmisiones avanzado, puesto avanzado de transmisiones
forward minefield
campo de minas avanzado
forward motion
movimiento de avance
forward movement
movimiento frontal, movimiento hacia adelante, avance, acción de movimiento, progresión; propulsión
forward naval base
base naval avanzada NAV
forward observation
observación avanzada
forward observation line
barrera de vigilancia NAV
forward observation post
puesto avanzado de observación, puesto de observación avanzado, observatorio avanzado
forward observation post observers
observación de las tropas
forward observer
observador avanzado, observador de vanguardia ART
forward position
posición avanzada, posición de vanguardia
forward propeller
hélice propulsora de cabeza
forward repair center
centro de reparación avanzado
forward roadstead
rada avanzada NAV
forward rudder
timón de proa, timón delantero NAV
forward running
movimiento hacia adelante
forward section
morro (del fuselaje) AVI; ojiva
forward section of a communications zone
subzona de etapas avanzada, sección avanzada de etapas
forward sector
sección avanzada
forward sector of a communications zone
subzona de etapas avanzada
forward sight
visual directa
forward slope
pendiente delantera, talud delantero, talud anterior TOP
forward speed
velocidad de avance, velocidad horizontal (del helicóptero) AVI
forward surgical aid station
puesto quirúrgico avanzado
forward surgical team
equipo quirúrgico avanzado
forward swept wing
ala en flecha invertida, ala en flecha negativa AVI
forward torpedo tube
tubo lanzatorpedos de proa NAV
forward tourelle
torrecilla delantera
forward turret
torre de proa NAV
forward unit
unidad avanzada, unidad base, unidad básica, unidad de base, cabeza de ataque
forward units
fuerzas de vanguardia
forward weapons fire
tiro a vanguardia de la posición
Forward! (command)
Adelante!
Forward, march (drill command)
Paso ligero, mar; Paso ordinario, mar
Forward, march (drill command) (from mark time or wheeling)
Paso lento, mar

forwarding of a request through channels
tramitación de la petición
forwarding station
estación de salida RRD
fougasse
fogata, mina subterránea, barreno, petardo, carga de demolición, carga de explosivo, carga de fogata, carga de voladura, carga explosiva
foul, to
chocar, abordar NAV
foul-weather parade
revista bajo cubierta NAV
foul wind
viento adverso, viento contrario, viento de frente, viento de proa, viento en contra, viento por la proa, viento largo
fouled bore
ánima sarrosa
fouling
suciedad (de la pieza) NAG
fouling (in a bore, for example)
sarro ART
fouling clearing shot
disparo de limpieza ART
fouling shot
disparo de limpieza ART
foundation
fundamento, pie; cama, base ENG; línea de base TOP
foundation plate
macizo de anclaje ENG
foundationless macadam
macadam sin fundar ENG
four-blade propeller
hélice cuatripala
four-course beacon
radiobaliza de equiseñal, radiobaliza equiseñales
four-engine airplane
(avión) cuadrimotor, tetramotor AVI
four-engine bomber
bombardero cuatrimotor, bombardero tetramotor, tetramotor de bombardeo AVI
four-engine jet bomber
bombardero cuatrichorro, bombardero tetrarreactor AVI
four-engine monoplane
monoplano cuatrimotor AVI
four-F
excluido totalmente del servicio militar
four-jet engine airplane
avión tetrachorro AVI
four-seat airplane
(avión) cuadriplaza AVI
four-seater
avión cuadriplaza AVI
four-seater (adj.)
cuatriplaza AVI
four-throw crankshaft
cigüeñal de cuatro codos AUT
four-track line
vía cuádruple RRD
fourth-class airfield
aeródromo de cuarta clase AVI
fourth-echelon maintenance
mantenimiento del quarto escalón, reparaciones del cuarto escalón ENG
fourth maintenance echelon
escalón de entretenimiento quatro
foxhole
pozo de tirador, pozo para tirador, pozo, nicho de tiro, zorrera, célula RIF
foxhole digger
excavadora para pozos de lobo ENG
fractional scale (on map)
escala numérica TOP
fracture
fractura, rotura, cala
frag bomb
bomba de fragmentación AVI
fragment
casco
fragment-proof
a prueba de cascos
fragment-proof shelters
abrigo a prueba de cascos ENG
fragmentary mobilization plan
plan parcial de movilización
fragmentary order
orden de operaciones particular, orden especial, orden parcial
fragmentation
fragmentación
fragmentation bomb
bomba contra personal, bomba contra tropas, bomba de balines, bomba de fragmentación, bomba fragmentaria, bomba rompedora AVI
fragmentation charge
carga de voladura, carga rompedora
fragmentation cluster
rosario de bombas de fragmentación AVI
fragmentation effect
(efecto de) fragmentación, efecto rompedor
fragmentation grenade
granada de fragmentación
fragmentation hand grenade
granada de mano rompedora, granada de piña, granada de tonelete
fragmentation jacket of a hand grenade
arrollamiento exterior de la granada
fragmentation mine
mina de fragmentación
fragmentation shell
granada fragmentaria, granada rompedora, proyectil contrapersonal ART
fragmentation shells
munición rompedora ART
fragmentation warhead
cabeza de combate de fragmentación
frame
bastidor; marco; pie; casco; cárter; estructura, cuaderna, armadura, armazón; costilla (del buque) NAV
frame rate
cadencia de toma de fotografías
frame trestle
caballete ENG

framework
estructura, armadura, armazón, carcasa
free area
zona libre
free atmosphere
atmósfera libre
free balloon
globo libre AVI
free delivery
lanzamiento (de cargas) sin paracaídas AVI
free drop
lanzamiento (de carga) sin paracaídas AVI
free fall (of a parachutist)
caída libre AVI
free-fall low-drag bomb
bomba de baja resistencia de caída libre ART
free-falling bomb
bomba de caída libre AVI
free flight
vuelo libre AVI
free-flight area
zona de vuelo libre AVI
free-flight path
trayectoria libre AVI
free-flight rocket
proyectil no dirigido, proyectil no guiado ROC
free-flight test
prueba en vuelo libre AVI
free-flight wind tunnel
túnel de vuelo libre AVI
free-floating mine
mina a la deriva
free-flowing traffic
tráfico libre
free gyroscope (with two degrees of freedom)
giroscopio de posición
free maneuver
maniobra libre
free movement
tráfico libre
free play
paso muerto ENG
free position
posición neutral
free route
itinerario libre
free-spinning wind tunnel
túnel de barrena libre
free takeoff
despegue libre AVI
free traversing
puntería rápida en dirección ART
free vortex
torbellino libre AVI
free wind
viento largo NAV
free zone
zona libre
freeboard
francobordo, bordo libre NAV
freedom of action
libertad de maniobra
freedom of maneuver
libertad de maniobra
freehand drawing
esbozo TOP
freelance operation
caza libre AVI
freeway
autopista
freeze, to
congelarse
freezing
congelación
freezing point
temperatura de congelación
freezing temperature
temperatura de congelación
freight
estiba, carga NAV; cargamento, cargo
freight capacity
capacidad de estiba NAV; capacidad de transporte
freight capacity of a ship
capacidad del buque, capacidad de estiba NAV
freight car
vagón de carga, vagón de mercancías RRD
freight carrier
buque carguero, alijador, nave de carga, alijadora NAV
freight hatch
escotilla de bodega, escotilla de carga NAV
freight helicopter
helicóptero carguero, helicóptero de carga AVI
freight platform
plataforma de carga RRD
freight terminal
estación de mercancías RRD
freight ton
tonelada de arqueo
freight transport
navío de transporte de material NAV; vehículo de carga AUT
freighter
buque carguero, navío de transporte de material, barco de carga, carguero, nave de carga NAV
frequency
frecuencia
frequency allocation
distribución de frecuencias
frequency and callsign table
tabla de frecuencias e indicativos RDO
frequency assignment
distribución de frecuencias
frequency band
banda de frecuencias, banda de ondas, diapasón de frecuencias, canal de radiodifusión, faja de frecuencias, gama de frecuencias, gama de frecuencias
frequency channel
canal de frecuencias COM
frequency deviation
desviación de frecuencia RDO
frequency distribution
distribución de frecuencias
frequency drift
variación de la frecuencia, deriva de la frecuencia
frequency fluctuation
variación de la frecuencia
frequency interval
faja de frecuencias
frequency meter
frecuencímetro

frequency-modulated radar
radar con modulación de frecuencia, radar de frecuencia modulada RAD
frequency modulation
modulación en frecuencia
frequency range
banda de frecuencias banda de ondas, diapasón de frecuencias, canal de radiodifusión, faja de frecuencias, gama de frecuencias, gama de frecuencias
frequency shift
desviación de frecuencia RDO
frequency standard
norma de frecuencia
frequency swing
variación de la frecuencia
frequency variation
variación de la frecuencia
fresh breeze (5 on the Beaufort scale)
viento fresco
fresh gale (8 on the Beaufort scale)
viento frescachón
fresh troops
tropas de refresco, tropas de refuerzo, tropas frescas, fuerzas frescas
fresh units
tropas frescas
fresh watch
guardia de relevo, guardia entrante
fresh water reservoir (of a water-supply system)
depósito de agua limpia ENG
fresh water tank
aljibe NAV
frettage
sunchado ART
friction brake
freno de cinta, freno de embrague, freno de fricción
friction drive
transmisión de fricción
friction fuze
espoleta de fricción, estopín de fricción, encendidor de fricción ART; inflamador a fricción ENG
friction igniter
encendedor de fricción, estopín de fricción, inflamador a fricción ENG
friction ignition
inflamación por fricción
friction layer
capa límite (de control) AVI
friction primer
encendedor de fricción, estopín de fricción; espoleta de fricción ART; inflamador a fricción ENG
friction tube
encendedor de fricción, estopín
friend or foe identification (IFF)
identificador de amigo o enemigo RAD
friendly airplane
avión amigo, avión proprio AVI
friendly aviation
aviación propia AVI
friendly ship visit
comisión NAV
friendly situation
situación propia
friendly troops
tropas amigas, tropas propias
frigate
fragata NAV
frigate division
escuadrilla de fragatas NAV
frog
corazón RRD
frogman
buceador, buzo, hombre rana, nadador de combate, zapador anfibio, zapador submarino NAV
frogman operation
acción marítima de hombres ranas NAV
frogman training center
centro de instrucción de buceo NAV
frogman's assistant
buceador ayudante NAV
frogman's suit
traje de buceador, traje de buzo ligero NAV
From battery (command)
Sacar de batería ART
from experimental data
por vía experimental
from the leeside
a sotavento
from the weather side
a barlovento
from the windward side
a barlovento
front
frente, frente de acciones, frente de zona de acción, frente de operaciones, zona de contacto; testera ART; de frente; avanzado
front airfield
aeródromo adelantado, aeródromo avanzado AVI
front bogie (of an antiaircraft gun)
puente delantero AAA
front course
rumbo frontal
front fire
tiro frontal
front gunner
ametrallador de proa AVI
front line
línea de batalla, línea de combate, línea de contacto, línea, línea del frente
front-line airplane
avión de primera línea AVI
front-line area
frente estratégico
front-line defense
defensa frontal
front-line fighter
caza de frente AVI
front-line forces
fuerzas de primera línea
front-line troops
tropas de primera línea
front-line unit
unidad en contacto, unidad de contacto
front-line zone
zona de contacto, zona del frente
front machine-gun
ametralladora anterior, ametralladora en el morro AVI
front network
red de vanguardia
front of destruction
frente batido

front on which penetration is made
frente de ruptura
front operation
operación de frente
front propeller
hélice propulsora de cabeza AVI
front section
sección anterior
front sight
punto de mira RIF
front sight blade
guión RIF
front sight cover
protector del punto de mira RIF
front sight notch
abertura visual RIF
front sight post
portaguión
front slope
pendiente delantera, talud anterior, talud delantero, talud interior TOP
front spar
larguero delantero AVI
front support
bipié ART
front under fire
frente batido
front view
vista anterior
frontage
extensión del frente, extensión frontal, anchura de frente
frontage of penetration
frente de ruptura
frontage road
camino frontal
frontage route
camino frontal
frontal
frontal
frontal area
superficie frontal AVI
frontal armor
blindaje de frente, blindaje del morro, blindaje frontal, coraza de frente, coraza frontal ARM
frontal assault
acción frontal
frontal attack
ataque directo, ataque frontal, ataque central, golpe frontal, ataque al borde delantero enemigo, batalla frontal, ofensiva frontal, choque de frente, choque frontal, esfuerzo frontal
frontal barrage
barrera de tiro frontal, barrera en tiro frontal ART
frontal blow
maniobra central, maniobra de ataque frontal
frontal breach
maniobra frontal de ruptura
frontal breakthrough
ruptura frontal, maniobra frontal de ruptura
frontal deployment
despliegue frontal
frontal fighting
lucha frontal
frontal fire
tiro de frente, tiro frontal, fuego de frente, fuego frontal
frontal movement
movimiento de frente
frontal security
seguridad frontal
frontal smoke curtain
cortina frontal, niebla frontal
frontal strike
golpe frontal, acción frontal
frontal surface
superficie frontal AVI
frontier
frontera, línea de frontera, línea de separación, límite, linde
frontier area
zona fronteriza
frontwide offensive
ofensiva en todo el frente
frosty weather
tiempo de heladas
frustrate an offensive, to
hacer fracasar la ofensiva
fuel
carburante, combustible, bencina, benzina, substancia combustible, gasolina
fuel, to
repostar de combustible, abastecer
fuel-air explosive
explosivo aire/combustible AVI
fuel-air mixture
mezcla combustible y de aire
fuel allocation
cupo de carburantes
fuel allotment
dotación de carburante, dotación de combustible
fuel and lubricant consumption
consumo de carburantes y grasas, consumo de carburantes y lubricantes
fuel and lubricant supply
abastecimiento de carburantes y lubrificantes, abastecimiento de combustibles y lubricantes, abastecimiento de carburantes y lubricantes, abastecimiento de combustibles y lubrificantes, abastecimiento de combustibles y grasas
fuel and lubricant supply battalion
batallón de carburantes y grasas
fuel and lubricants
combustibles y aceites, combustibles y lubrificantes, combustibles y aceites, combustibles y lubricantes
fuel and lubricants depot
depósito de carburantes y grasas, depósito de combustibles y grasas, depósito de combustibles y de lubricantes
fuel and lubricants laboratory
laboratorio de combustibles y lubricantes AUT
fuel and lubricants service directorate
jefatura de servicio de carburantes y grasas AUT
fuel and lubricants station
instalación de aprovisionamiento
fuel and lubricants supply
suministro de carburantes y grasas, suministro de carburantes y lubricantes

fuel and lubricants supply company
compañía de carburantes y grasas AUT
fuel bottle
botella de combustible
fuel bunker
tanque de combustible NAV
fuel combustion
período de combustión AVI
fuel compartment
célula de combustible AVI; compartimiento de combustible ARM
fuel component feed sequence
secuencia de combustible
fuel consumption
consumo de carburantes
fuel delivery
alimentación de combustible, alimentación de gasolina
fuel density
densidad de combustible
fuel depot
depósito de combustible, depósito para el combustible
fuel distance
reserva de marcha
fuel distribution tank
depósito de distribución
fuel drain valve
válvula de vaciado de combustible AVI
fuel dump valve
válvula de vaciado de combustible AVI
fuel feed pump
bomba de alimentación del combustible, bomba de combustible, bomba de gasolina ENG
fuel feed regulator
regulador de alimentación de combustible, regulador de suministro de combustible
fuel filter
filtro de combustible
fuel flow meter
aforador de combustible
fuel flow regulator
regulador de alimentación de combustible, regulador de suministro de combustible
fuel gauge
indicador de gasolina, indicador de nivel de (la) gasolina, manómetro de carburante, manómetro de combustible, indicador de nivel del combustible, aforador de combustible
fuel injection pump
bomba de inyección ENG
fuel injector
inyector de combustible
fuel level
nivel de combustible
fuel level gauge
aforador de combustible
fuel level indicator
indicador de nivel del combustible
fuel line
tubería de combustible fuel metering nozzle surtidor
fuel mixture
mezcla carburante, mezcla combustible, mezcla de ignición, mezcla de inflamación, mezcla deflagrante, mezcla inflamable
fuel mixture regulation
mando de mezcla de gases
fuel nozzle
surtidor
fuel oil
aceite combustible, combustible líquido
fuel oxidant mixture
mezcla propulsante
fuel pipe
tubería de combustible
fuel-pressure gauge
manómetro de carburante, manómetro de combustible
fuel-pressure indicator
manómetro de carburante, manómetro de combustible
fuel pump
bomba de alimentación del combustible, bomba de combustible, bomba de gasolina ENG
fuel regeneration
regeneración del combustible
fuel reserve
reserva de combustible
fuel rod (in nuclear reactor)
varilla de combustible nuclear
fuel service truck
vehículo cisterna automóvil AUT
fuel service truck company
compañía de auto-cisternas AUT
fuel servicing truck
camión cuba, camión de combustibles, camión para repostar, camión pipa, camión repostador
fuel servicing vehicle platoon
sección de carburantes, sección de cisternas, sección de combustibles fuel station estación de aprovisionamiento
fuel stock
reserva de combustible
fuel storage depot
almacén de carburantes y grases, almacén de gasolina y grasas
fuel supply
suministro de carburantes, suministro de combustible, alimentación de combustible, alimentación de gasolina
fuel supply plan
plan de abastecimiento de carburantes
fuel supply platoon
sección de carburantes, sección de combustibles AUT
fuel supply service
servicio de abastecimiento de carburantes, servicio de carburantes (y grasas), servicio de combustibles
fuel tank
depósito de combustible, depósito de gasolina, depósito de petróleo, depósito para el combustible, tanque de combustible, tanque de gasolina
fuel tank compartment
compartimiento del tanque de combustible

fuel tank dropping
lanzamiento de depósitos AVI
fuel tank filler
boca de repostado de combustible, boca para echar combustible
fuel tank release
lanzamiento de depósitos AVI
fuel tank release control
mando de lanzamiento de depósitos AVI
fuel tank section
compartimiento del tanque de combustible
fuel tanker
camión cuba, camión de combustibles, camión para repostar, camión pipa, camión repostador
fuel transfer pump
bomba de trasiego de combustible ENG
fuel truck
camión de combustibles, camión para repostar, camión repostador, cisterna, cisterna de gasolina AUT
fuel up, to
reaprovisionarse de combustible, repostar de combustible
fueling
repostaje, repostado, relleno a presión, carga
fueling apron
zona de repostaje AVI
fueling facilities
servicio de aprovisionamiento de combustible
fueling port
puerto de aprovisionamiento de combustible NAV
fueling service
servicio de aprovisionamiento de combustible
fuels and lubricants availability table
cuadro de situación de carburantes (y lubri(fi)cantes)
fuels officer
oficial de aprovisionamiento de aviones AVI
fugitive
transfuga
fulcrum
centro de giro
fulcrum point
punto de apoyo NAV
fulfill a function, to
desempeñar las funciones
fulfill, to
observar, cumplir
fulfillment
observación, cumplimiento
fulfillment of mission
supervivencia
full automatic fire (of machine-gun)
tiro continuo RIF
full bag
vestuario
full battle readiness
estado de preparación militar completa
full battle speed
velocidad estratégica (del buque) NAV
full charge
carga combativa, carga de combate, carga de guerra, carga completa ART; carga reglamentaria, carga límite, carga máxima, carga normal
full-charge muzzle velocity
velocidad inicial con carga de guerra ART
full-charge round
disparo con carga completa, disparo con carga de guerra ART
full combat readiness
disposición combativa completa, estado de preparación militar completa
full complement
efectivos completos
full deployment
despliegue completo, despliegue total
full deployment of forces
despliegue de conjunto
full displacement
tonelaje de desplazamiento a plena carga NAV
full dress
uniforme de gala, gala
full-dress uniform
uniforme de gala, gala
full dressing
empavesada, empavesado NAV
full field equipment
equipo completo
full field inspection
revista de inspección
full free wind
viento a la cuadra
full lead
corrección-blanco máxima
full load
carga completa, carga de pico, carga en cresta, carga máxima, carga total
full-load displacement
tonelaje de desplazamiento a plena carga, desplazamiento a plena carga, desplazamiento máximo, desplazamiento total NAV
full-load speed
velocidad con plena carga
full manning
efectivo completo
full operational capacity (FOC)
capacidad operativa definitiva ENG
full pack
equipo completo
full parabolic reflector
reflector parabólico completo
full poop
toldilla corrida NAV
full-power output
régimen de combate
full-rate message
telegrama ordinario
full rudder
timón todo a una banda NAV
full-scale model
maqueta
full-section sap
zapa llena ENG
full sight
guión normal
full-size trench
trinchera a todo perfil, trinchera enterrada, trinchera reglamentaria ENG

full speed
velocidad máxima, toda velocidad NAV
Full speed ahead (command)
Máquina a toda!, Avante toda! NAV
full step
paso ordinario
full stop (punctuation)
punto
full strength
efectivo completo
full-track motor carriage
cureña oruga ART
full-track vehicle
vehículo oruga
full velocity (of a star)
velocidad espacial AVI
fully loaded ceiling
techo a plena carga AVI
fully loaded weight
peso a plena carga
fulminate
mixto fulminante, fulminato
fulminate of mercury
fulminato de mercurio
fulminating cap
cápsula fulminante
fulminating compound
composición fulminante
fulminating detonator
cápsula iniciadora
fulminating powder
pólvora fulminante
fulminating silver
fulminato de plata
fumigant
material de desinfección, desinfectanta
fumigate, to
fumigar
fumigation
desinfección, desinsectación, fumigación
function
función
function firing
tiro de prueba de funcionamiento
functional box
bloque funcional
functional mode
régimen de funcionamiento
functional unit
bloque funcional
functioning
funcionamiento, trabajo
fundamental frequency
frecuencia fundamental
fundamental wave
onda fundamental
funeral cadence (60 steps per minute)
paso fúnebre
funeral escort
escolta fúnebre
funeral honors
exequias
fungiform
fungiforme
funnel
chimenea NAV; difusor, embudo
funnel antenna
antena de pirámide invertida
furl, to
aferrar NAV
furling line
culebra NAV
furnish, to
suministrar, dotar, equipar
furrow
ranura
fuse
seguro de fuego, protector ELT
fuselage
fuselaje AVI
fuselage bomb rack
portabombas de fuselaje AVI
fuselage bulkhead
mamparo de fuselaje AVI
fuselage fin flutter
aleteo de la cola del fuselaje AVI
fuselage longeron
larguero de fuselaje AVI
fuselage tank
tanque de fuselaje, depósito de fuselaje AVI
fusillade
fusilería, conjunto de disparos, tiroteo RIF
fusillade, to
tirotear
fusing
espoletado, espoletamiento ART
fusion bomb
bomba termonuclear AVI
fusion energy
energía de fusión
fusion reaction
reacción a fusión, reacción de fusión
fusion reactor
reactor de fusión nuclear
fusion temperature (of nuclei)
temperatura de fusión
future angular height
altura angular futura AAA
future azimuth
azimut futuro
future battlefield
campo de batalla futuro
future enemy
enemigo futuro
future position
posición futura; punto de predicción AAA; punto extrapolado; punto futuro ART
future position data
datos de posiciones futuras
fuze
espoleta; mecha, radioespoleta, detonador (de mina), cebo; carga iniciadora atómica (de bomba termonuclear)
fuze, to
armar con espoleta, espoletar, poner espoleta, cebar
fuze body
cuerpo de la espoleta
fuze burn time
duración del tren de la espoleta ENG
fuze cap
portacebo, cápsula detonadora, cápsula detonante
fuze cavity
boquilla para la espoleta
fuze corrector
corrector de espoleta
fuze dead time
tiempo muerto de espoleta ART
fuze detonation
petardo de la espoleta

fuze distance
alcance de espoleta ART
fuze error
error de espoleta
fuze extractor
sacaespoletas
fuze firing pin
percusor, percutor
fuze firing pin
aguja de fuego
fuze hole thread (in projectile)
rosca de la boquilla; rosca del orificio para la espoleta
fuze igniter
espoleta de iniciación, tren de la espoleta ART
fuze key
llave de espoletas, llave graduaespoletas ART
fuze lighter
tirafrictor, cuerda, cuerda mecha
fuze neutralization
neutralización de la espoleta
fuze number
graduación de la espoleta ART
fuze prediction
predicción de espoleta
fuze prediction angle
ángulo de predicción de espoleta
fuze range
alcance de espoleta ART
fuze safety
seguridad de las espoletas
fuze setter
graduador de espoletas
fuze setting
graduación de la espoleta ART
fuze setting for delayed action
posición de retardo
fuze setting receiver
receptor de graduación de la espoleta
fuze setting scale
escala de graduación ART
fuze setting transmitter
transmisor de graduaespoletas, transmisor del graduador de espoletas
fuze slide pin
casquillo del retén del cursor
fuze slider
cursor de la espoleta
fuze stock
cuerpo de la espoleta fuze train
tren de la espoleta ART
fuze well
boquilla, pozo de espoleta
fuze zero mark
punto muerto de la espoleta
fuzed shell
granada espoletada, proyectil espoletado ART
fuzing
espoletado, espoletamiento ART

G

G-1, line section of HQ
primera sección de estado mayor
G-2
sección de información, segunda sección de estado mayor, segunda sección de información
G-3
tercera sección de estado mayor, tercera sección de operaciones
G-4
sección de abastecimiento y evacuación
G-boat
lancha cañonera NAV
g-force
aceleración
g-load
fuerza de aceleración AVI; carga de choque, carga dinámica
g-meter
acelerómetro
g-range
diapasón de sobrecargas AVI
g-suit
traje anti-g AVI
g-switch
contactor inercial
gabion
gavión ENG
gaff
bichero NAV
gage
entrevía RRD
gain
ganancia RDO
gain, to
ganar, conquistar
gain altitude, to
ganar altura, tomar altura, ascender AVI
gain control
regulación de ganancia RAD; regulador de intensidad, control de volumen RDO
gain height, to
ganar altura, tomar altura AVI
gain speed, to
ganar velocidad
gain superiority, to
ganar la superioridad
gain the enemy's rear, to
ganar la retaguardia del enemigo
gain the rear (of the enemy), to
salir a la retaguardia
gain the victory, to
conseguir la victoria, ganar la victoria, lograr la victoria, obtener la victoria
gain time, to
ganar tiempo
gaine
multiplicador, multiplicador de explosivo, carga detonadora, carga detonante
gaining of air superiority
conquista de la superioridad aérea AVI
gaining twist
rayado (de paso) progresivo
gaining unit
unidad de destino
galactic equator
ecuador galáctico TOP
galactic longitude
longitud galáctica
galactic space
espacio galáctico AVI
gallant rail
tapa de regala NAV
gallery
galería ENG; depósito subterráneo de municiones
gallery case
marco cofrante
gallery frame
marco de galería
gallery of departure
galería principal ENG
gallery practice
tiro al blanco en galería RIF
gallery practice cartridge
cartucho para tiro al blanco en galería RIF
galley
gambusa NAV
galley service
servicio de cocina NAV
galling fire
fuego de hostigamiento
gamma antenna
antena de L invertida
gamma emitter
emisora gamma
gamma particle
partícula gamma
gamma radiation
radiación gamma, emisión de rayos gamma
gamma radiation flux
flujo de rayos gamma
gamma radiation monitoring instrument
dosímetro de rayos gamma
gamma radiation survey meter
instrumento medidor de radiaciones gamma
gamma rays
rayos gamma
gang capacitor
bloque de condensadores RDO
gangplank
pasadera, plancha ENG; plancha de desembarco NAV
gangway
escala (de cubierta) NAV
gangway ladder
escala del portalón, escala principal, escala real NAV
gantry crane
travesaño ENG
gap
intervalo; portillo; juego; espacio; huelgo; distancia interalar, entreplano AVI; anchura de la brecha, anchura de la ruptura, anchura del paso, rotura, ruptura, brecha; holgura; cala; entrehierro AUT; espacio interlobular RAD; claro (entre unidades)
gap filler radar
radar auxiliar, radar secundario RAD
gap through a wire obstacle
brecha en alambrada
garnished camouflage suit
traje de camuflaje, traje mimético

garrison
guarnición, plaza militar, población militar, plaza, plaza militar, población militar, comandancia, presidio ENG
garrison, to
guarnecer (las plazas), guarnicionar, guarnir, dislocar
garrison cap
gorra de cuartel, gorro cuartelero, gorro de cuartel
garrison commander
jefe de la guarnición, jefe de la plaza, gobernador militar de laplaza, comandante militar de la plaza
garrison duty
guardia de guarnición, guardia de plaza, servicio de guarnición, servicio militar de plaza
garrison guard
servicio de guardia de guarnición
garrison guard duty
servicio de guardia de guarnición
garrison patrol
patrulla de guarnición, patrulla de plaza
garrison prisoner
preso de cuartel
garrison ration
ración en metálico, ración ordinaria
garrison ration (in peacetime)
ración de guarnición
garrison service
servicio de guarnición
garrisoning
ubicación, dislocación
gas
gas (de guerra químico), gas de ataque, gas de ataque químico, gas de combate, gas de combate químico, gas de guerra, substancia contaminada, substancia química, substancia química venenosa, substancia tóxica, producto químico tóxico
Gas (a command)
Guarden máscaras!
gas, to
gasear
gas alarm
alarma antigás, alarma de gases
gas alert
alarma antigás, alarma de gases, alerta antigás
gas alert area
zona de alarma
gas alert line
línea de alerta contra gases
gas alert zone
zona de alarma
gas analyzer
analizador de gases, estuche de detección
gas attack
ataque de gases, ataque químico, ataque tóxico, gaseamiento
gas barrier
obstáculo químico
gas bomb
bomba asfixiante AVI
gas bottle
botella de emisión, botella de gas
gas candle
candela de humos tóxicos
gas casualty
gaseado
gas chamber
cámara de gas(es) RIF
gas charge
carga química
gas check in an automatic weapon
obturador (de gases) RIF
gas check ring
anillo obturador de gases ART
gas clothing
traje antigás
gas cloud
nube atómica
gas compressor
compresor de gas
gas cooled reactor
reactor enfriado por gas, reactor refrigerado por gas
gas curtain
cortina antigás
gas cylinder
cilindro de gas(es), botella de emisión, botella de gas; cámara de gas, cámara de gases RIF
gas defense
defensa antiquímica, defensa contra agentes químicos, defensa contra agresivos químicos, defensa contra gases, defensa química
gas detector
detector de gas, detector químico, aparato descubridor de la presencia de gas
gas detector kit
detector de gas, detector químico, estuche de detección, analizador de gases, aparato descubridor de la presencia de gas
gas discharge
lanzamiento de gas, emisión de gas
gas discharge equipment
material de gases
gas exhaust cylinder
cilindro de vaporización de humos tóxicos
gas exhaust velocity
velocidad de eyección de los gases
gas flap valve (of a submarine engine)
válvula de exhaustación NAV
gas flow control
mando de gases
gas flow management
mando de gases
gas fougasse
fogata química ENG
gas gauge
aforador de combustible, aforador de gasolina; manómetro de gas ENG
gas generator
generador de gas ROC
gas governor
regulador de gas(es)
gas hand grenade
granada de mano química
gas hospital
hospital de gaseados
gas impermeability
estanquicidad a los gases, estanquidad a los gases
gas jet
chorro de gases
gas level meter
aforador de gasolina

gas line
tubería de gas
gas mask
máscara antigás, máscara contra gases, careta antigás, máscara, mscara protectora contra gases
gas mask canister
filtro de máscara antigás
gas mask strap
atalaje de la máscara antigás
Gas masks off (a command)
Quiten máscaras
gas observation
observación química
gas obstacle
obstáculo químico
gas oil
gasoil
gas pedal
pedal de mando de gases, pedal del acelerador, pedal de suministro de combustible AUT
gas piping
tubería de gas
gas piston
pistón de gas ENG
gas pot
candela de humos tóxicos
gas powered catapult
catapulta a gas
gas preserver
forro de boca
gas pressure
presión de gas(es)
gas pressure gauge
manómetro de gas ENG
gas projectile
proyectil de agresivos químicos, proyectil especial de gas, proyectil especial químico, proyectil químico ART
gas reconnaissance party
patrulla de exploración química
gas regulator
regulador de gas(es)
gas release
emisión de gas
gas release device
lanzagases
gas resistant bag
saco antivesicante
gas scout
explorador químico
gas sealing
estanquicidad a los gases, estanquidad a los gases
gas shell
proyectil asfixiante, proyectil de gas ART
gas shelter
abrigo a prueba de gases, abrigo antigás, abrigo contra gases ENG
gas shelter air lock
antesala de refugio antigás
gas shelter capacity
capacidad del refugio antigás
gas shelter entrance
antecámara de refugio antigás
gas shelter filter-ventilator
ventilador de refugio antigás
gas suit
traje antigás, autoprotector antigás
gas temperature
temperatura del gas
gas training
preparación química
gas tubing
tubería de gas
gas turbine
turbina de gas, turbina de combustión (interna)
gas turbine driven ship
buque con propulsión por turbina de gases NAV
gas turbine engine
motor de turbina de gas ENG
gas turbine ship
buque con propulsión por turbina de gases NAV
gas vane
timón de chorro, timón de gases AVI
gas vent
comunicación de fuego al petardo ART
gas warfare
guerra de gas, acción de gas
gas weapon
arma de gas
gaseous aerosol
aerosol gaseoso
gaseous atmosphere
atmósfera gaseosa
gaseous fuel
combustible gaseoso
gaseous oxidizer
oxidante gaseoso ROC
gaseous propellant
propulsante gaseoso ROC
gasket
junta, revestimiento; baderna NAV
gasoline
gasolina, bencina, benzina
gasoline carrier
petrolero de transporte de gasolina NAV
gasoline engine
motor de gasolina ENG
gasoline filling station
surtidor (de gasolina)
gasoline gauge
indicador (de nivel) de (la) gasolina
gasoline pump
surtidor de gasolina
gasoline refueling vehicle
cisterna de gasolina AUT
gasoline tank
tanque de gasolina
gasoline tanker
buque petrolero de gasolina, petrolero de transporte de gasolina NAV
gasoline tanker truck
cisterna de gasolina AUT
gasproof
a prueba de gases
gasproof sack
saco antivesicante
gasproof shelter capacity
capacidad del refugio antigás
gassed area
terreno contaminado, zona gaseada TOP
gassing
gaseamiento
gastight
a prueba de gases
gastight bulkhead
mamparo antigás

gastight envelope (of a special suit)
envoltura a prueba de gas
gate
compuerta; válvula RDO
gate stop
tope del cerrojo ART
gate valve
enganche
gather information, to
acumular las informaciones
gauge
medidor; sonda ENG; trocha, vía RRD; calibre RIF
gauge, to
medir
gauge board
tablero de aparatos de medida, tablero de control
gauge pressure
presión barométrica, presión manométrica
gauge tester
comprobador de calibres ART
gauze
gasa
gauze face mask
mascarilla de gasa
GCA
acercamiento controlado desde tierra, acercamiento dirigido desde tierra AVI
gear
equipo, material, aparato, máquina; rueda dentada ENG; transmisión; velocidad AUT; cordaje NAV; cabulleria, jarcia NAV
gear change lever
palanca de cambio de velocidades AUT
gear segment
sector dentado
gear wheel
piñón, rueda dentada ENG
gearbox
cárter, caja de cambio de velocidades
gearbox mechanism
mecanismo de la caja de cambios AUT
gearing
transmisión AUT
geiger counter
contador (de) Geiger-Mueller, detector de alerta, detector de Geiger-Muller, tubo (de) Geiger-Muller
gel-filled bomb
bomba cargada de gasolina gelatinizada AVI
gelatine-dynamite
dinamita de gelatina, gelatina dinamita, gelatinodinamita, forceta, dinamita gelatina, dinamita gelatinosa ENG
gelatinized gasoline
gasolina gelatinada, gasolina gelatinosa
gelatinized nitrocellulose
nitrocelulosa gelatinizada ENG
gelignite
gelatina dinamita, gelatinodinamita, gelignita, gelinita ENG
gendarmerie
gendarmería
general
general, oficial general
general advance guard
vanguardia general
general alert
alarma general
general analysis
resumen general
general archives
archivo general
general arrangement order
consigna general de estacionamiento
general arrest for servicemen
arresto común
general assault
asalto general
general assembly signal
llamada general
general attack
asalto general
general axis of advance
eje general de progresión
general axis of attack
eje general del ataque
general battle
batalla general, combate general
general builder
constructor general
general camouflage
enmascaramiento general
general cartography
cartografía general
general characteristics
datos generales
general civil defense plan
plan general de protección civil
general clothing and equipment depot
almacén general de vestuario y equipo
general combat operations planning
planeamiento general de las operaciones
general communications net
red general (de transmisiones)
general concept
idea general
general concept of a maneuver
idea general de maniobra
general counterattack
contraataque general
general course
rumbo base
general cover
cobertura general
general defense
defensa total
general demobilization
licenciamiento general
general demolition plan
plan general de destrucciones ENG
general department
negociado de asuntos varios
general deployment
despliegue general
general deployment order
instrucciones generales para el despliegue
general depot
depósito central, depósito general, almacén central, almacén general
general designer
constructor general

general direction
dirección general
general directive
directiva general
general disarmament
desarme general
general disturbance
perturbación general
general division structure
base común divisionaria
general drawing
trazado general
general drawing of a defended area
trazado general de la zona de resistencia
general economic mobilization plan
plan general de movilización económica
general features of an area
características generales de la región, características generales de la zona
general fire plan
plan general de fuegos
general formation
formación general
general grade
rango de general
general-headquarters army reserve
reserva general del ejército
general-headquarters artillery reserve
reserva general de artillería ART
general-headquarters engineer reserve
reserva general de ingenieros ENG
general-headquarters reserve
reserva general
general-headquarters reserve regiment
regimiento de reserva general
general-headquarters reserves
reserva del alto mando
general hospital
hospital general, hospital multiperfil
general inspectorate
inspección general
general instruction
prescripción general
general intelligence on the enemy
situación general del enemigo
general intelligence plan
plan general de información
general interaction
coordinación total de los organismos
general interpretation (no detailed processing)
interpretación elemental
general liaison order
instrucciones generales para el enlace
general logistics order
instrucción general a los servicios
general maneuver
maniobra general
general map
mapa corográfico, mapa general TOP
general medical depot
almacén general de medicamentos y material
general medical examination
reconocimiento médico general
general mess
rancho
general meteorology
meteorología general
general mining and demolition plan
plan general de destrucciones ENG
general mission
misión general, objetivo general
general mobilization
movilización general, movilización total
general mobilization plan
plan general de movilización
general momentum of the attack
ritmo general de la acción
general nuclear fire plan
plan general de empleo de armas atómicas
general observation
observación general
general of artillery
general de artillería ART
general of the infantry
general de infantería
general offensive
ofensiva general
general office
secretaría general
general officer
oficial general
general officer corps
cuerpo de generales
general officer personnel
generalato
general officers
cuerpo de generales
general operation order
orden de operaciones general
general operations planning
planeamiento general de las operaciones
general order
orden general, consigna general, instrucción general, prescripción general, prescripción general
general order on guarding POWs
instrucciones para la conducción de los prisioneros
general organization of a branch of service
organización general del ejército
general organization of defense
organización general de la defensa
general organization of service
organización general de servicio
general organization of the army
organización general del ejército
general outpost
puestos avanzados
general overhaul
revisión general
general performance
datos generales
general position
situación general
general prosecutor
fiscal general
general-purpose boat
lancha para usos múltiples NAV
general-purpose bomb
bomba de alto explosivo, bomba de usos generales AVI

general-purpose bombs
munición rompedora AVI
general-purpose cartridge
cartucho para todos los fines, cartucho de todos los fines, cartucho universal
general-purpose computer
calculadora universal
general-purpose launch
lancha para usos múltiples NAV
general-purpose map
carta universal
general-purpose radar
radar universal RAD
general-purpose respirator canister
cartucho para todos los fines, cartucho de todos los fines, cartucho universal
general-purpose television
televisión universal
general-purpose tender
buque nodriza polivalente NAV
general-purpose tent
tienda universal
general-purpose tractor
tractor para uso general AUT
general-purpose weapon
arma de uso universal, arma polivalente
general quartermaster depot
almacén general de intendencia
general quarters
puestos (de zafarrancho) de combate NAV
general reserve
reserva general
general-reserve artillery
artillería de reserva general, artillería de la reserva general, artillería de la reserva estratégica ART
general-reserve depot
depósito de la reserva general
general-reserve group
agrupación de reserva general
general-reserve medical group
agrupación de sanidad militar de reserva general
general-reserve quartermaster group
agrupación de intendencia de reserva general
general-reserve unit
unidad de reserva general
general-reserve weapons and materiel depot
depósito de armamento y material de reserva general
general secretariat
secretaría general
general secretary
secretario general
general service
servicio general
general services platoon
sección de servicios generales
general situation
situación de conjunto, situación general
general situation map
mapa de situación general
general situation of the enemy
situación general del enemigo
general sketch
trazado general
general sketch of a defended area
trazado general de la zona de resistencia
general staff directorates and services
direcciones y servicios del emg
general stores
abastecimientos en general
general stores issue ship
transporte depósito de pertrechos NAV
general study of an aerial photograph
estudio general de la fotografía AVI
general summary
resumen general
general supplies
abastecimientos en general
general supplies (except ammo; all units have)
suministros generales
general supply and transportation plan
plan general de abastecimiento y transportes
general supply plan
plan general de abastecimiento
general supply plan of the country
plan general de abastecimiento nacional
general support
apoyo general, acción de conjunto
general-support artillery
artillería de apoyo general ART
general-support artillery battalion
grupo de artillería de acción de conjunto ART
general-support artillery group
agrupación de artillería (de acción) de conjunto ART
general-support element
elemento de acción de conjunto
general-support group
agrupación de acción de conjunto
general-support plan
plan general de apoyo
general-support weapon
arma de apoyo general
general-synoptic situation
estado meteorológico general
general tactics
táctica general
general target
objetivo general
general traffic control order
consigna general de circulación AUT
general training
instrucción general
general war
guerra general
general weather situation
situación general meteorológica
generalized coordinates
coordenadas generalizadas
generating plant
instalación generadora ENG
generating transducer
captador generador

generator
generador (de energía), bote ENG; generador de corriente, generador eléctrico ELT
generator company
compañía de grupos electrógenos ELT
generator rotor
rotor del generador AVI
generator set
grupo electrógeno ENG
generator unit
planta ENG
genset
grupo electrógeno ENG
genset trailer
remolque grupo electrógeno ELT
gentle breeze (3 on the Beaufort scale)
viento escaso
gentle dive
picada suave, picado suave AVI
gentle slope
pendiente suave TOP
gentle turn
viraje a plano, viraje al plato, viraje horizontal, viraje plano AVI
genuine target
blanco verdadero
geocentric coordinates
coordenadas geocéntricas, coordenadas terrestres
geocentric latitude
latitud geocéntrica TOP
geocentric longitude
longitud geocéntrica
geocentric orbit
órbita geocéntrica AVI
geocentric radius
radio geocéntrico
geocentric velocity
velocidad geocéntrica
geocosmic flight
vuelo geocósmico AVI
geocyclostrophic wind
viento geociclostrófico
geodesic control point
punto de control geodésico TOP
geodesic coordinates
coordenadas geodésicas
geodesic meridian
meridiano geodésico
geodesic rangefinder
telémetro geodésico TOP
geodesic research satellite
satélite geodésico AVI
geodesic satellite
satélite cartográfico TOP
geodesic triangulation network
red de triangulación geodésica TOP
geodetic base
base geodésica TOP
geodetic data
datos geodésicos TOP
geodetic latitude
latitud topográfica TOP
geodetic level
nivel
geodetic line
ortodromía, ortodrómica
geodetic map
mapa geodésico TOP
geodetic point
punto de enganche, punto geodésico TOP
geodetic satellite
satélite cartográfico TOP
geodetic surveying
levantamiento geodésico TOP
geodetic triangle
triángulo geodésico TOP
geodetic triangulation
triangulación geodésica TOP
geodetic work
trabajos geodésicos TOP
geographic azimuth
marcación geográfica TOP
geographic engineer
ingeniero geógrafo
geographic features
accidentes geográficos TOP
geographic map
mapa geográfico TOP
geographic meridian
meridiano geográfico
geographical azimuth
azimut geográfico
geographical coordinates
coordenadas geográficas
geographical factor
factor geográfico TOP
geographical horizon
horizonte geográfico
geographical latitude
latitud geográfica TOP
geographical longitude
longitud geográfica
geographical mile (international - 1852 m, English -1853 m)
milla geográfica
geographical north
norte geográfico, norte verdadero TOP
geographical situation
situación geográfica
geomagnetic disturbance
disturbio geomagnético
geomagnetic equator
ecuador geomagnético TOP
geomagnetic field
campo geomagnético, campo magnético terrestre
geomagnetic latitude
latitud geomagnética TOP
geomagnetic longitude
longitud geomagnética
geomagnetic measurement
medición geomagnética
geomagnetic perturbation
perturbación geomagnética
geomagnetic variation
variación geomagnética
geometric distance
distancia geométrica
geometric horizon
horizonte astronómico, horizonte celeste, horizonte celeste teórico
geometric projection
proyección geométrica TOP
geometric twist
alabeo geométrico AVI
geometrical horizon
horizonte racional
geometrical laying-out (of guns)
puntería geométrica ART
geometrical pitch
paso teórico
geometrical pitch (of propeller)
paso geométrico

geometrically similar model
modelo a escala
geomilitary features
particularidades geográfico-militares TOP
geophysical earth satellite
satélite terrestre geofísico, AVI
geophysical research satellite
satélite de observación geofísica, satélite de exploración geoffico AVI
geophysical rocket
cohete geofísico ROC
geophysical satellite
satélite geofísico AVI
geostationary satellite
satélite geoestacionario AVI
geostrophic wind
viento geostrófico
germicide
bactericida
get a sight, to
arreglar el alza ART
get across, to
traspasar
get going, to
poner en acción
get lost, to
descaminar
get on course, to
meterse en derrota
get out of step, to
perder el paso
get over, to
traspasar
get stuck, to
abarrancar, abarrancarse AUT
get the enemy in your sights, to
apuntar al enemigo
get the guns parallel, to
formar el haz ART
get underway, to
desaparcar, zarpar NAV
get up to speed, to
alcanzar la velocidad, lograr la velocidad
getaway speed
velocidad de despegue, velocidad de partida
getting ready for action
activación
ghost
eco falso RAD
gimbals
suspensión universal, cardán universal
girder bridge
puente de vigas, puente de viguetas ENG
gisement
declinación de coordenadas polares ART
give a command by signal, to
cantar NAV
give a command, to
dar voz de mando
give a grease job, to
aceitar
give a report, to
rendir el parte
give a signal, to
dar la señal, hacer la señal
give an account, to
dar cuenta de
give away a position, to
desenmascarar
give battle, to
dar la batalla, librar la batalla
give directions, to
orientar; encaminar
give ground, to
ceder terreno
give instructions, to
dictar instrucciones, dar indicaciones
give the alarm signal, to
dar la señal alarma
give the alert signal, to
dar la señal alarma
give the command "Fall out", to
tocar rompan filas
give the password, to
dar el santo, rendir el santo y seña
give the signal to move out, to
batir marcha
give up terrain, to
ceder terreno
give up territory, to
ceder terreno
giveaway
índice de desenmascaramiento
giving a signal
salida de señal
glacis
glasis, pendiente suave, rampa TOP
glacis plate (of a tank)
centro de glacis ARM
glance off, to
rebotar
glance, to
rebotar
gland
prensaestopas ENG
glass mine
mina de vidrio
glass sight
goniómetro óptico, visor óptico
glasses
prismáticos
glazed powder
pólvora pavonada
glen
collado TOP
glide
vuelo en planeo, vuelo planeado; planeo AVI
glide, to
planear, volar AVI
glide angle
ángulo de planeo
glide bomb
bomba voladora, bomba volante, bomba alada AVI
glide bombing
bombardeo en planeo AVI
glide conditions
régimen de planeo AVI
glide descent
descenso en planeo AVI
glide landing
aterrizaje planeado AVI
glide path
senda de planeo, trayectoria de aterrizaje, trayectoria de planeo AVI
glide-path beam
haz de planeo AVI
glide-path equipment
equipo de trayectoria de planeo AVI

glide-path landing
aterrizaje radioguiado AVI
glide-path receiver
receptor de trayectoria de planeo, receptor para el planeo de aterrizaje AVI
glide-path transmitter (of a radio beacon)
transmisor de trayectoria de planeo AVI
glide-path transmitter (of airfield beacon)
emisora para trayectoria de descenso AVI
glide-path transmitter beacon
radiobaliza de trayectoria de planeo AVI
glide slope
senda de planeo, trayectoria de aterrizaje, trayectoria de planeo AVI
glide slope transmitter
radiobaliza de trayectoria de planeo AVI
glide test
prueba en planeo AVI
glide zone
zona de acceso aéreo AVI
glider
(vehículo) planeador, (avión) velero AVI
glider bomb
bomba planeadora AVI
glider launch
lanzamiento del planeador AVI
glider pilot
piloto de planeador, piloto de vuelo a vela AVI
glider towing cable
cable de remolque del planeador NAV
gliding
planeamiento; vuelo a vela; resbalamiento, planeo, vuelo en planeo, vuelo planeado AVI
gliding attack
ataque en planeo AVI
gliding descent
aterrizaje en planeo, descenso en planeo AVI
gliding distance
distancia de planeo AVI
gliding flight
vuelo de planeación, vuelo de planeo, vuelo planeado AVI
gliding performance
características de planeo AVI
gliding range
alcance del planeo AVI
gliding speed
velocidad de planeo AVI
gliding test
prueba en planeo AVI
gliding turn
viraje en planeo, viraje en vuelo planeado AVI
gliding vehicle
vehículo planeador AVI
global flight
vuelo global AVI
global missile
cohete absoluto, cohete global ROC
global positioning system (GPS)
sistema global de posición
global range
distancia global
global strategic missile
cohete estratégico global ROC
global strategy
estrategia global
global war
guerra global
global warfare
guerra global
globe
globo AVI
gloomy weather
tiempo fosco
glycol
glicol
gnomonic chart
carta de navegación ortodrómica, carta gnomónica
gnomonic projection
proyección gnomónica TOP
go abeam, to
ir(se) de través NAV
go about, to
bandear NAV
go across, to
traspasar
go adrift (of vessel at anchor), to
capear, arribar NAV
go around, to
circular
go at the head (of a column), to
marchar en cabeza
go down, to
sumergirse
go gauge
calibrador mínimo
go in the front, to
estar de cabeza
go into a dive, to
pasar a la picada AVI
go into a spin, to
caer en (la) barrena, entrar en (la) barrena AVI
go into anchor, to
fondear, tomar el fondeadero NAV
go into battle, to
marchar al combate
go into combat, to
entablar la lucha, entrar en lucha
go into effect, to
ponerse en vigor
go off course, to
desviarse, devalar
go off duty, to
rendir la guardia, salir de guardia
go on duty, to
entrar en guardia, entrar de guardia
go on the defensive, to
pasar a la defensiva, ponerse a la defensa, adoptar una situación defensiva
go on the offensive, to
atacar
go on watch, to
entrar en guardia, entrar de guardia
go over on the attack, to
ir al ataque
go over on the offensive, to
ir al ataque
go over to the attack, to
ir al asalto, ir al ataque, lanzarse al contraataque, pasar al contraataque

go over to the offensive, to
pasar al contraataque, ir al ataque
go point (for assault force)
punto de lanzamiento AVI
go through the breach, to
entrar en la brecha, entrar por la brecha
go to sea, to
zarpar NAV
go to the bottom
afondarse NAV
goal
objetivo
goal of an operation
objeto de la operación
goal pursued
objetivo perseguido
going adrift
arribada NAV
going beyond the number needed or desired
pase a supernumerario
going over
pase a supernumerario
going over the ground
reconocimiento del terreno
going to sea
salida al mar NAV
gold braid
galón (de empleo)
gold braided service cap
gorra de visera con palmas
gold lace (on a uniform)
entorchado
gondola
góndola, barquilla AVI
gondola car
vagón de bordes bajos RRD
goniometer
gonio, medidor de ángulos, inclinómetro; goniómetro, escuadra ART
goniometer scale
graduación del goniómetro ART
goniometric instrument
instrumento goniométrico ART
goniometric prediction
predicción goniométrica
goniometric sight
alza de cuadrante, goniómetro de puntería ART
goniometry
goniometría, medición de ángulos TOP
good condition of a road
viabilidad
good landing beach
sector de costa de fácil acceso para desembarco, sector favorable para el desembarco NAV
good of the service
conveniencia del servicio
good visibility
visibilidad buena
goods station
estación de mercancías RRD
goods yard
estación de mercancías RRD
gorge
hondón, estrecho, cañada TOP
gothic wing
ala gótica AVI
goudron highway
carretera alquitranada
govern, to
gobernar
government
gobierno
government arms factory
fábrica nacional de armas
government army
ejército gubernamental
government forces
ejército gubernamental
government reserves
reservas estatales
government troops
tropas gubernamentales
governor
limitador de velocidad, regulador
governor-general
gobernador general
governorship
gobierno
grab-bucket crane
grúa con pala, grúa de pala-draga automática ENG
grab rope
nervio NAV
gradability (of vehicle)
trepabilidad
grade
plano inclinado, talud, declive, pendiente, cuesta TOP; rango; graduación; categoría, clase
grade crossing
paso a nivel TOP
grade line
rasante RRD
grade stake
estaca de rasante
grader
niveladora, explanadora AUT
gradient
rasante, pendiente, inclinación TOP
gradient (of pressure)
salto
gradient of elevations
escala de elevaciones TOP
gradient wind
viento de gradiente, viento de isobaras, viento del gradiente, viento gradiente
graduate
diplomado, egreso
graduate, to
graduar, graduarse (de), egresar de la escuela; calibrar
graduate from an academy, to
acabar los estudios en una academia
graduated drum
tambor graduado
graduated scale
escala graduada
graduates
promoción de alumnos
graduating class
promoción de alumnos
graduation
graduación; división (de la escala); calibración, calibrado; trazo; promoción (de la escuela)
graduation line
trazo
graduation line
línea de referencia
graduation mark (of a scale)
valor de una división

graduation of a scale (of an instrument)
trazo de indicación
grain density
densidad de la pólvora
grain powder
pólvora graneada, pólvora granular
grant
crédito
grant leave, to
conceder permiso, otorgar permiso, licenciar
granting of discharge
otorgamiento de permiso
granting of leave
otorgamiento de permiso
granulated oxidizer
oxidante granulado ROC
granulated powder
pólvora en grano, pólvora graneada
granulating house
taller de granear pólvora
grape shot
metralla ART
graph
gráfica, esquema, gráfico
graph of highway traffic
cuadro de movimiento y transportes por carretera, cuadro de transporte por carretera(s)
graph of motor transport traffic
cuadro de transporte automóvil
graph of traffic
gráfico de circulación (y carreteras), horario para transportes
graphic aids
menaje
graphic contour interval
equidistancia gráfica TOP
graphic firing table
regla de cálculo para datos de tiro ART
graphic image
materialización
graphic scale
escala gráfica TOP; escala lineal
graphic time schedule
horario gráfico de tiro ART
graphic trajectory
trayectoria gráfica
graphic triangulation
triangulación gráfica TOP
graphic work
trabajos gráficos
graphical firing table
tabla de tiro gráfica ART
graphical scale
escala gráfica TOP; escala lineal
graphical time schedule
horario gráfico de tiro ART
graphics section (of an operations document)
parte gráfica
graphite moderated reactor
reactor con (moderador de) grafito, reactor de grafito, reactor moderado con grafito
graphite reactor
reactor con (moderador de) grafito, reactor de grafito
graphite reflector
reflector de grafito
grapnel
boza de proa, gata NAV
grapnel anchor
rezón NAV
grappling
gata NAV
grass fire
tiro horizontal, tiro tendido, tiro rasante ART
grass runway
pista de hierba AVI
grass-surface airfield
aeródromo de hierba AVI
graticulated glass
gemelos reticulados
gravel road
camino de grava, carretera (con firme) de grava, carretera de grava
gravel runway
pista con firme de grava AVI
gravel soil
terreno pedregoso TOP
gravel-surfaced road
camino de grava apisonada
gravelly soil
terreno pedregoso TOP
graves-registration company
compañía de registro necrológico
gravimetric data
datos gravimétricos
gravimetric map
mapa gravimétrico TOP
gravimetric measurement
medición gravimétrica
graving dock
dique seco NAV
gravitation
gravitación
gravitational measurement
medición gravitacional
gravitational overload
sobrecarga gravitatoria
gravitational stabilization
estabilización gravitacional
gravitational vector
vector gravitacional
gravitational wave
onda gravitacional
gravity bomb
bomba de caída libre AVI
gravity correction
corrección de gravedad, corrección gravitacional, corrección por gravedad
gravity feed
alimentación por gravedad, suministro por gravedad
gravity fueling
relleno por gravedad
gravity supply
suministro por gravedad
gravity tank
tanque de gravedad
gravity wave
onda gravitacional
graze, to
rasar AVI
graze burst
explosión a ras del suelo, explosión al choque, explosión por choque, explosión por contacto, ART; explosión de la tierra
grazing fire
tiro horizontal, tiro tendido, tiro rasante, fuego horizontal, fuego tendido, fuego rasante ART

grazing incidence
incidencia rasante
grazing point
punto de encrestamiento ART
grazing shot
tiro directo
grazing trajectory
trayectoria de encrestamiento, trayectoria rasante, trayectoria tensa
grease
lubricante, lubrificante, lubricación, lubrificación
grease, to
engrasar, aceitar
grease can
engrasador
grease cup
engrasador
grease fitting
engrasador, aceitera ENG
grease gun
pistola de engrase, engrasador
grease gun lubrication
lubricación con bomba de engrase
grease job
aceitado
grease nipple
engrasador
greasing
lubricación, lubrificación, aceitado, engrase; suciedad
great circle
círculo máximo, derrota ortodrómica, curva ortodrómica
great circle bearing
marcación de círculo máximo, marcación ortodrómica NAV
great circle course
círculo máximo, ortodromía, ruta ortodrómica, ortodrómica
great circle distance
distancia de círculo máximo, distancia ortodrómica
great circle flight
navegación ortodrómica, vuelo por el círculo máximo AVI
great circle navigation
circunnavegación
great circle route
derrota ortodrómica
great circle sailing
navegación ortodrómica NAV
great patriotic war (Soviet term)
gran guerra patria
greatcoat
capote (abrigo)
greatcoat roll
capote enrollado
grecian-type antenna
antena en zigzag
green charge
pólvora de cañón mal hecha ART
green powder
pólvora húmeda
green troops
tropas bisoñas, tropas sin foguear
Greenwich apparent time
hora aparente de Greenwich
Greenwich civil time
hora civil de Greenwich
Greenwich mean time (GMT)
hora media de Greenwich, hora universal
Greenwich meridian
meridiano de Greenwich
Greenwich time
hora de Greenwich
greet with fire, to
recibir a tiros
grenade
granada ART
grenade box
caja de granadas
grenade cartridge
cartucho de granada (de fusil) RIF
grenade launcher
lanzacohetes, lanzador (de granadas) ROC; lanzagranadas, proyector, trombón, tubo lanzacohetes, dispositivo lanzagranadas,
fusil lanzagranadas RIF
grenade launcher operator
lanzador de granadas, (fusilero) granadero, tirador de lanzacohete ROC; lanzador de granadas de fusil RIF
grenade launching
lanzamiento
grenade net
red contragranadas
grenade throwing
lanzamiento
grenadier
granadero
grid
cuadriculado
grid (cartography, electronics)
red
grid angle
azimut cuadriculado, azimut plano
grid antenna
antena de red, antena enchufable a la red
grid azimuth
azimut cuadriculado, azimut plano, ángulo alfa
grid bearing
ángulo alfa
grid bearing (on a map)
rumbo de cuadriculado TOP
grid coordinates
coordenadas de cuadriculado
grid declination
convergencia de meridianos, declinación de coordenadas polares ART; declinación de la cuadrícula
grid line
línea de cuadriculado TOP
grid map
mapa cuadriculado, mapa de coordenadas, plano cuadriculado TOP
grid meridian
meridiano del cuadriculado
grid north
norte de cuadrícula, norte del cuadriculado TOP
grid sheet
hoja cuadriculada ART
grid south
sur del cuadriculado TOP
gridded map
mapa cuadriculado, mapa de coordenadas TOP
gridded plot
plano cuadriculado TOP
gridiron
vías de clasificación paralelas RRD
grievance
reclamación

grievance procedure
tramitación de quejas
grill
enrejado grillage emparrillado
grilled radiator
radiador de aletas
grime
suciedad
grind, to
pulverizar; rectificar; esmerilar
grip
retén ENG; empuñadura, caña, manija, manivela, pistolete RIF
grip, to
adueñarse (de)
grip safety (in pistol grip)
seguro de palanca RIF
gripe
pie de roda, tendero NAV
grommet
estrobo NAV
groove
mortaja, muesca, ranura, estría, rayado
groove, to
rayar
groove of rifling
raya
grooved
rayado
gross capacity
tonelaje de registro bruto NAV
gross deadweight capacity
capacidad de peso muerto NAV
gross decontamination
desactivación completa, descontaminación completa
gross lift
fuerza ascensional total AVI
gross radioactive decontamination
descontaminación total
gross registered capacity
arqueo bruto NAV
gross ton
tonelada bruta
gross tonnage
tonelaje a transportar, tonelaje bruto
gross tonnage (of a ship)
tonelaje de registro bruto NAV
gross weight
peso bruto, peso total; carga bruta AVI
gross wing surface
superficie portante AVI
ground
terreno, suelo, campo TOP; explanación, explanada, tierra TOP; conductor de tierra, masa, toma de tierra ELT; terrestre
ground, to
poner a masa, poner a tierra ELT; zabordar NAV; fundar
ground accessory defenses
defensas accesorias terrestres
ground aids
medios terrestres AVI
ground-air naval battle
combate aeroterrestre naval
ground-air naval operation
operación aeroterrestre naval
ground alert
guardia en el aeródromo, alerta en tierra AVI
ground-alert method
método de la alerta en tierra AVI
ground angle
ángulo de aterrizaje AVI
ground antenna
antena terrestre
ground antiaircraft control radar
radar director de tiro antiaéreo AAA
ground attack
ataque a tierra, ataque de objetivos terrestres, ataque terrestre, ataque al objetivo terrestre, ofensiva terrestre
ground-attack airplane
avión de asalto, avión de ataque, avión de ataque bajo, avión de ataque terrestre AVI
ground-attack aviation
aviación de asalto, aviación de ataque AVI
ground-attack fighter
caza de ataque, caza de asalto, caza de ataque rasante AVI
ground-attack fighter-bomber
caza-bombardero de ataque AVI
ground attitude
posición sobre tierra AVI
ground azimuth
azimut terrestre AVI
ground base
base de tierra, base terrestre
ground-based
situado sobre el terreno
ground-based antiaircraft weapon
arma antiaérea lanzada desde tierra
ground-based launcher
lanzador terrestre, plataforma terrestre, rampa de lanzamiento terrestre ROC
ground-based radar station
estación terrestre de radar RAD
ground-based station
estación terrestre
ground-based tracking
seguimiento terrestre
ground battle
batalla terrestre, acción terrestre, combate terrestre
ground bearing capacity
resistencia del terreno ENG
ground burst
explosión por choque, explosión sobre la superficie ART
ground cable
cable de campaña, cable ligero
ground catapult
catapulta terrestre
ground-check, to
inspeccionar en tierra AVI
ground chemical ammunition
munición química terrestre
ground chemical spray attack
riego directo desde tierra
ground clearance
altura del vientre, altura libre sobre el suelo, altura sobre el terreno, altura vientre, altura de suelo, luz sobre el suelo AUT
ground-clearance indicator
altímetro absoluto AVI
ground clutter
eco de tierra, eco fijo, eco del suelo, vuelta por tierra RAD

ground-clutter signal
eco de tierra
ground combat
batalla terrestre
ground communication lines
comunicaciones terrestres
ground connection
toma de tierra ELT
ground contact
contacto (visual) con el terreno AVI
ground contour of contamination
patrón de la lluvia radiactiva
ground control
control terrestre AVI; canevá, canevás, referencia terrestre TOP
ground-control object (in aerial photogrammetry)
punto terrestre de referencia AVI
ground-controlled approach
acercamiento controlado desde tierra, aproximación controlada desde tierra, acercamiento dirigido desde tierra, aproximación dirigida desde tierra, aproximación gobernada desde tierra AVI
ground-controlled approach radar
radar de aproximación dirigida desde tierra, radar de aterrizaje desde tierra, radar terrestre para vigilancia de acercamiento AVI
ground-controlled intercept
asalto dirigido AVI
ground-controlled intercept operator
perseguidor AVI
ground-controlled interception
interceptación controlada desde tierra, interceptación radiodirigida desde tierra, interceptación radioguiada desde tierra AVI
ground-controlled landing approach
aproximación controlada desde tierra AVI
ground-controlled target approach
acercamiento controlado desde tierra, acercamiento dirigido desde tierra, aproximación controlada desde tierra AVI
ground cover
cobertura terrestre
ground crew personnel
personal de tierra, personal técnico de tierra AVI
ground defense
defensa de superficie, defensa en superficie, defensa terrestre
ground defenses
defensas terrestres
ground direction finding
localización radiogoniométrica terrestre
ground distance
distancia topográfica TOP
ground echelon
escalón de superficie, escalón terrestre AVI
ground echo
eco terrestre
ground-effect ship
vehículo deslizante sobre cojín de aire
ground enemy
enemigo terrestre
ground equipment
equipo terrestre AVI
ground extinguisher
extintor de pista AVI
ground facilities
infraestructura de superficie ROC; infraestructura terrestre, medios terrestres AVI
ground fire
tiro contra blancos terrestres, tiro terrestre, fuego terrestre, tiro terrestre
ground fire position
asentamiento terrestre
ground fog
niebla de rastrera
ground forces
ejército, fuerzas terrestres
ground forces command
comando de fuerzas terrestres
ground forces unit
unidad de tierra, unidad terrestre
ground guided missile
cohete dirigido terrestre ROC
ground horizon
horizonte terrestre
ground installation
obra terrestre ENG
ground installed radio beacon
radiobaliza instalada en tierra AVI
ground launch position
asentamiento terrestre ROC
ground-launched missile
cohete terrestre ROC
ground launcher
lanzador terrestre, plataforma terrestre, rampa de lanzamiento terrestre ROC
ground level
nivel del suelo, nivel del terreno TOP
ground-level burst
explosión a nivel, explosión a ras del suelo, explosión de superficie, explosión en el suelo, explosión en la superficie, explosión en la superficie del terreno, explosión sobre la superficie del terreno, explosión terrestre, explosión superficial, explosión de la tierra
ground-level explosion
explosión de superficie
ground-level fire
tiro rasante, tiro tendido ART
ground-level nuclear blast
explosión nuclear sobre la superficie, explosión nuclear terrestre
ground-level nuclear burst
explosión nuclear sobre la superficie de la tierra
ground-level rate of climb
régimen ascensional inicial AVI
ground light
luz sobre el suelo AVI
ground line
horizonte
ground log
corredera de fondo AVI
ground loop
coleo en tierra, caballito AVI

ground maneuver
maniobra en tierra
ground maneuvering
maniobra en tierra AVI
ground mine
mina de fondo, mina durmiente NAV
ground mobile base
base móvil terrestre
ground mobility
movilidad terrestre
ground-naval air unit
unidad aeroterrestre naval
ground navigation
navegación terrestre TOP
ground object identification
identificación de los objetivos terrestres
ground observation
observación terrestre
ground observation post
observatorio terrestre, puesto de observación terrestre
ground observer
observador terrestre, observador visual, vigía aéreo
ground-observer network
red de observadores terrestres
ground operation
operación (de combate) terrestre, acción terrestre
ground operational zone
zona de operaciones terrestres
ground organization
infraestructura aeronáutica, infraestructura aérea AVI
ground photographic survey
fotografía terrestre
ground phototheolodolite survey
fotogrametría terrestre
ground phototopography
fototopografía terrestre
ground-plane antenna
antena con polarización horizontal
ground-position indicator
dispositivo de navegación automática, calculador navegacional, calculador navígrafo AVI
ground position of a heavenly body
punto estelar
ground protection
cobertura terrestre
ground radar
radar de (base en) tierra, radar terrestre, radar de superficie RAD
ground radar station
estación terrestre de radar RAD
ground radio fix orientation
orientación por radiomarcaciones AVI
ground radio operator
radiotelegrafista de tierra RDO
ground raid
golpe de mano terrestre **ground range** *distancia de círculo máximo, distancia horizontal, distancia terrestre*
ground reconnaissance
reconocimiento terrestre, exploración terrestre
ground registration point
punto base verdadero ART
ground return
vuelta por tierra RAD
ground return echo
eco del suelo RAD
ground run
carrera de despegue AVI
ground school
escuela teórica AVI
ground security
seguridad terrestre
ground service
servicio de tierra AVI
ground sheet
paño de tienda, capote-tienda, capa-tienda
ground signal projector
proyector de bengalas terrestres
ground situation
situación terrestre
ground speed
velocidad efectiva, velocidad en tierra, velocidad respecto a tierra, velocidad respecto al terreno, velocidad sobre el suelo, velocidad con relación al viento AVI
ground-speed indicator
indicador de velocidad con relación a tierra AVI
ground starter
arrancador de tierra
ground station
estación terrestre
ground support
apoyo terrestre
ground-support aircraft
aviación de cooperación AVI
ground-support airplane
avión de apoyo terrestre, avión de ejército AVI
ground-support equipment
equipo terrestre, infraestructura terrestre AVI; infraestructura de superficie ROC
ground-surveillance radar
radar de vigilancia de acercamiento AVI
ground survey photo
fotografía terrestre
ground target
blanco terrestre, objetivo de superficie
ground-target search radar
radar de localización de objetivos terrestres, radar de vigilancia terrestre, radar para observar el terreno, radar de detección de los blancos terrestres RAD
ground target sight
alza terrestre
ground test
prueba de tierra AVI
ground tracking
seguimiento terrestre
ground traffic
tráfico terrestre
ground transport service
servicio de transportes terrestres
ground transportation
transporte por tierra
ground transportation depot
depósito de material de transporte terrestre
ground trials
prueba de tierra AVI
ground troops
tropas terrestres

ground umpire
árbitro de maniobras terrestres, árbitro terrestre
ground unit
artefacto terrestre
ground visibility
visibilidad en tierra
ground visual aid
ayuda visual AVI
ground wave
onda de tierra, onda directa, onda superficial RDO
ground weapon
arma terrestre
ground wind
viento a ras del suelo
ground wire
hilo de tierra
ground zero
punto cero, punto cero de la explosión, punto tierra-cero, epicentro de la explosión nuclear, centro de explosión, foco de destrucción
grounding
zaborda, varada, embarrancada, zabordamiento NAV; contacto con tierra, toma de tierra ELT
grounding wire
conductor de tierra, hilo de tierra ELT
groundswell
mar de fondo
group
grupo; bloque; núcleo; cuadrilla; escuadra; lote; agrupación, agrupación táctica, parte, partida; sección; serie; destacamento, elemento, equipo, agrupamiento, cuerpo de tropas
group acrobatics
acrobacia colectiva AVI
group air combat
combate aéreo en grupo AVI
group command
comando de agrupación
group commander
jefe de grupo
group fire
fuego colectivo
group firing
tiro colectivo
group for countering enemy ambushes
contraemboscada
group formation
formación en grupo, AVI
group front-line ration
ración colectiva de combate
group headquarters
plana mayor de grupo aéreo AVI
group jump
salto en grupo, salto en masa
group leader
jefe de equipo
group of armies
grupo de ejércitos
group of commanders (group of subordinate commanders to whom an order is given)
grupo de órdenes
group of fighters
grupo de combatientes
group of fires
grupo de fuegos ART
group of forces
grupo de tropas, agrupación de las fuerzas, agrupación de tropas,
agrupación de las fuerzas y medios
group of hits conjunto de los impactos
group of riflemen
fusilería RIF
group of senior and junior officers
núcleo de jefes y oficiales
group of ships
grupo de buques, destacamento de buques NAV
group of shots
conjunto de disparos group of soldiers grupo de combatientes
group of specialists
núcleo de especialistas
group of targets
grupo de objetivos
group ration
ración colectiva
group shelter
abrigo colectivo ENG
group staff
plana mayor de grupo aéreo AVI
group target
blanco múltiple, objetivo en grupo
group tent
tienda patrulla
group training
instrucción colectiva, instrucción de conjunto
group velocity
velocidad de grupo RDO
grouping
agrupación, agrupamiento
grouping of enemy
agrupación del enemigo
grouping of fire
acierto en el fuego
grouping of forces
agrupación de tropas
grouser (of track)
espuela ARM
grout
lechada
guarantee of secrecy
garantía de secreto
guarantee success, to
garantizar el éxito
guard
guardia (de protección), salvaguardia; prevención; soldado de la guardia; vigilante; protector; cuerpo de guardia, custodio; cobertura permanente de seguridad; custodia; celador NAV
guard, to
resguardar, guardar, proteger, vigiar, vigilar, custodiar, defender, escoltar
guard ammunition
munición de bala con carga reducida, munición de guardia RIF
guard and garrison service officer
mayor de la plaza
guard being relieved
guardia saliente
guard cartridge
cartucho de guardias RIF
guard cartridge with reduced charge
cartucho de guardias RIF

guard commander
oficial comandante de la guardia, oficial de guardia
guard detachment
destacamento de guardia
guard detail
destacamento de guardia, servicio de guardia
guard device
guardia
guard duty
guardia de servicio interior, facción; servicio de guardacostas NAV
guard duty roster
lista de guardias
guard going off duty
guardia saliente
guard inspection
comprobación de la guardia
guard inspection area
lugar de la inspección de la guardia
guard inspection point
lugar de formación para la inspección
guard mount
relevo de guardia
guard plate
chapa protectora
guard rail
batayola; defensa; pasamano; verduguillo NAV
guard relief
relevo de guardia
guard report
parte de la guardia, lista de guardia
guard report book
libro de postas
guard tank
carro de vigilancia ARM
guard the reserves, to
guardar la reserva
guardhouse
calabozo, cuerpo de guardia; sala de banderas
guarding
vigilancia
guardroom
sala de banderas, guardia; prevención, cuarto de arresto, cuarto de corrección, cuerpo de guardia, guardia
guardroom cell
cuarto de arresto
guards
guardia
guards private
soldado de la guardia
guards regiment
regimiento de la guardia
guards soldier
soldado de la guardia
guava bomb (a type of ball-bearing bomb)
bomba (de) guayaba AVI
gudgeon
hembra del timón NAV guerrilla guerrillero
guerrilla (adj.)
guerrillero
guerrilla activities
actividad de las guerrillas
guerrilla activity
acción guerrillera, actividad guerrillera
guerrilla army
ejército guerrillero
guerrilla camp
campamento guerrillero
guerrilla command
mando guerrillero, comando guerrillero
guerrilla detachment
grupo guerrillero, unidad de guerrilleros, unidad guerrillera, guerrilla
guerrilla forces
fuerzas guerrilleras, ejército guerrillero
guerrilla group
grupo guerrillero
guerrilla group
agrupación guerrillera ART
guerrilla operation
acción de guerrilla
guerrilla tactics
táctica de guerrillas
guerrilla unit
unidad guerrillera
guerrilla warfare
guerrilla, operación guerrillera, lucha de guerrillas, lucha guerrillera, lucha irregular
guerrilla warfare operation
operación guerrillera
guerrillas
efectivos guerrilleros, ejército guerrillero
guess rope
falsamara NAV
guess the enemy's intent, to
aclarar los conceptos sobre el enemigo
guess-warp
falsamara NAV
guidance
conducción, dirección, guía, guiado, gobierno ROC
guidance antenna
antena del sistema de guiado
guidance apparatus
dispositivo de conducción, dispositivo de dirección, dispositivo de guiado
guidance center
centro de control, centro de dirección
guidance computer
calculador de guiado, calculador de guía, calculador del sistema
guidance device
dispositivo de conducción, dispositivo de dirección, dispositivo de guiado
guidance equipment
equipo de dirección, equipo de guiado
guidance error
error de guiado
guidance in outer space
control espacial AVI
guidance in space
guiado espacial AVI
guidance link
enlace de guía ROC
guidance mode
régimen de guiado

guidance of aircraft to the target
conducción de los aviones al objetivo AVI
guidance on a target
conducción sobre el objetivo
guidance on launch
conducción durante el lanzamiento ROC
guidance plotting table
mesa de conducción
guidance post
puesto de dirección
guidance principle
método de guiado ROC
guidance radar
radar de conducción (y de control), radar de control, radar de dirección, radar de guiado ROC
guidance station
estación control, central de dirección, estación de conducción de cohetes, estación de dirección ROC; centro de conducción
guidance system
dispositivo de conducción, dispositivo de dirección, dispositivo de guiado
guidance system computer
calculador de guiado, calculador de guía, calculador del sistema
guidance system dynamics
dinámica de los sistemas de guiado
guidance system effectiveness
eficacia del sistema de guiado
guidance system precision
eficacia del sistema de guiado
guidance technique
técnica de guiado
guidance trajectory
trayectoria de guiado ROC
guidance unit
dispositivo de guiado, calculador, aparato de dirección, aparato guiador ROC; calculadora
guide
jalonador, guía; manual (de instrucción); hombre de base; conductor AVI; guía de alimentación ART; guía de la formación, buque (de) cabeza, buque guía, buque perno NAV
guide, to
guiar, dirigir, conducir
guide blade
paleta directriz
guide by compass, to
gobernar la aguja NAV
guide by radio, to
radiodirigir, radioguiar RDO
guide by wires, to
dirigir por hilo
guide column
columna de base
guide line
línea de guía
guide post
poste de guía
guide rail
rail-guía, riel, carril de lanzamiento ROC
guide rib (of machine-gun)
tetón guía RIF
guide rib (of receiver of weapon)
nervio de guía RIF
guide rope of a balloon
cable estabilizador, cable guía
guide sector
arco guía ART
guide ship
buque (de) cabeza, buque perno, guía de la formación NAV
guide stem
vástago de guía, vástago guiador
guide surface parachute
paracaídas controlado
guide to the target, to
dirigir al blanco
guide vane
paleta directriz
guide wire
hilo conductor
guided
dirigido
guided aerial target
avión blanco AVI
guided bomb
bomba dirigida, bomba gobernada, bomba guidada, bomba robot AVI
guided flight
vuelo guiado ROC
guided missile
cohete conducido, cohete dirigido, cohete guiado, cohete teledirigido, cohete telegobernado, cohete teleguiado, teleproyectil, proyectil autodirigido, proyectil autogobernado, proyectil autoguiado, proyectil teleguiado, bombardero gobernado, bombardero guiado, bomba cohete ROC
guided-missile accelerometer
acelerómetro del cohete dirigido, acelerómetro del cohete guiado, acelerómetro del misil dirigido, acelerómetro del misil guiado
guided-missile aircraft carrier strike group
grupo de choque de portaaviones con lanzacohetes NAV
guided-missile airframe
bastidor para misiles teleguiados ROC
guided-missile attack
ataque con cohetes dirigidos, ataque con cohetes guiados, ataque con cohetes teleguiados, ataque con misiles dirigidos, ataque con misiles guiados, ataque con misiles teleguiados ROC
guided-missile base
base de cohetes dirigidos, base de cohetes guiados, base de misiles dirigidos, base de misiles guiados ROC
guided-missile battery
batería de cohetes dirigidos, batería de proyectiles dirigidos ROC
guided-missile boat
lancha coheteril, lancha con lanzacohetes, lancha cohetera, lancha lanzacohetes, lancha portacohetes NAV
guided-missile boat unit
unidad de lanchas coheteras NAV
guided-missile carrier strike group
grupo de choque de portaaviones con lanzacohetes NAV

guided-missile complex
complejo del cohete dirigido ROC
guided-missile countermeasures
contramedidas para cohetes guiados, contramedidas para ingenios controlados ROC
guided-missile cruiser crucero (con) lanzacohetes, crucero portacohetes, crucero telearmas NAV
guided-missile countermeasures
contramedidas para cohetes guiados, contramedidas para ingenios controlados ROC
guided-missile cruiser
crucero (con) lanzacohetes, crucero portacohetes, crucero telearmas NAV
guided-missile destroyer
destructor coheteril, destructor cohetero, destructor con lanzacohetes, destructor con proyectiles dirigidos, destructor lanzacohetes, destructor portacohetes NAV
guided-missile escort
escolta lanzacohetes NAV
guided-missile firing range
polígono de tiro de cohetes guiados ROC
guided-missile frigate
fragata lanzacohetes, fragata portador de cohetes NAV
guided-missile launcher
lanzador de proyectiles teledirigidos ROC
guided-missile magazine
pañol de cohetes guiados antiaéreos ROC
guided-missile range
polígono de tiro de misiles guiados ROC
guided-missile ship
buque cohetero, buque de ingenios teledirigidos, buque de misiles teledirigidos, buque lanzamisiles, buque de proyectiles teledirigidos, buque de proyectiles teleguiados, buque lanzador de cohetes, buque lanzacohetes, buque lanzador de ingenios teledirigidos, buque portacohetes, buque portamisiles NAV
guided-missile submarine
submarino armado de proyectiles teledirigidos, submarino con proyectiles dirigidos, submarino disparador de misiles teledirigidos, submarino disparador de proyectiles teleguiados NAV
guided-missile system
complejo del cohete dirigido ROC
guided-missile telemetry
telemetría de cohetes dirigidos, telemetría de cohetes guiados ROC
guided-missile unit
unidad de cohetes dirigidos ROC
guided-missile warhead
cabeza de combate de(l) proyectil dirigido ROC
guided parachute
paracaídas controlado, paracaídas dirigido, paracaídas guiado
guided rocket weapon
arma guiada ROC
guided torpedo
torpedo automóvil dirigido, torpedo dirigido, torpedo gobernado, torpedo guiado NAV
guided vehicle
vehículo radiogobernado, vehículo radioguiado
guided wave
onda dirigida, onda guiada
guided weapon
arma dirigida, arma guiada, proyectil teledirigido, proyectil telegobernado, proyectil teleguiado
guided weapon telemetry
telemetría de proyectiles teleguiados ROC
guiding motor
propulsor de mando ROC
guidon
guión, portaguión, banderola
guidon bearer
portaguión
gulch
quebrada TOP
gulf
golfo TOP; bahía NAV
gun
pieza (artillera, de artillería), cañón, arma de artillería ART; escopeta
gun aiming accuracy
precisión de la puntería del cañón ART
gun airplane
avión armado con cañones AVI
gun ammunition hoist
montacargas de municiones ART
gun apron
planchada de cañón ART
gun armed armored car company
escuadrón de auto-ametralladoras-cañón
gun armed armored car squadron
escuadrón de auto-ametralladoras-cañón
gun artillery regiment
regimiento de artillería de cañones ART
gun assembly
conjunto del cañón ART
gun autofrettage
zunchado de cañones ART
gun axle
eje de ruedas ART
gun azimuth release lever
palanca de desembrague del anteojo panorámico ART
gun balance weight
peso equilibrador del cañón ART
gun ballistics
balística del cañón ART
gun barrel
tubo (del) cañón, tubo ART
gun barrel steel
acero para cañones ART
gun barrel tester
periscopio de ánima ART

gun battalion
grupo de cañones ART
gun battery
batería de cañones ART
gun battery emplacement
emplazamiento de batería ART
gun battle
intercambio de disparos
gun bay (of gun turret)
compartimiento interior
gun blast
rebufo del cañón ART
gun body
tubo ART
gun book
filiación de la pieza ART
gun bore
ánima de cañón, alma ART
gun bore axis
eje de cañón ART
gun bore gauge
calibre para ánimas de cañones ART
gun bore line
prolongación del eje del ánima de cañón ART
gun box trail
mástil de caja ART
gun breech broaching
brochado de recámaras de cañón ART
gun breech charge chamber
recámara ART
gun button
botón para disparar el cañón ART
gun camera
ametralladora fotográfica AVI
gun camera shooting
fotoametrallamiento, fototiro AVI
gun canted-trunnion correction
corrección transversal en dirección ART
gun captain
jefe de pieza ART; cabo de cañón NAG
gun car
vagón de artillería RRD
gun carriage
cuerpo de afuste, cuerpo de la cureña, soporte de la boca ART
gun carriage body
armazón de cureña ART
gun chamber
recámara (de cañón)
gun chase
caña del cañón ART
gun cleaning rags
trapos (de franela) para limpiar el cañón ART
gun clinometer
cuadrante de artillería, cuadrante de cañón ART
gun commander
jefe de pieza ART
gun correction
corrección de concordancia ART
gun cover
funda de pieza ART
gun crew
dotación de la pieza, escuadra de la pieza, pelotón de pieza ART
gun crew member
artillero ART
gun crew's platform
plataforma de tiro para la dotación ART
gun data board
pizarra de datos, pizarrón de datos ART
gun data computer
aparato predictor-corrector AAA; calculador de la dirección de tiro ART
gun data computer of fire director
calculador de datos de tiro ART
gun-defended
defendido con cañones ART
gun defense
defensa artillera AAA
gun defense zone (in air defense system)
zona de defensa artillera AAA
gun deflection
deriva de la pieza ART
gun deflection board
plancheta de deriva ART
gun density
densidad de artillería ART
gun difference
diferencia de piezas ART
gun directing radar
radar de artillería, radar director de tiro ART
gun direction sight
alza directora del cañón ART
gun director
director, director de tiro antiaéreo, director calculador de tiro antiaéreo, director predictor de tiro antiaéreo, calculador de la dirección de tiro antiaéreo, alza directora del cañón; instrumento de mando para una batería antiaérea AAA
gun displacement
traslado de pieza ART
gun emplacement
asentamiento, asentamiento del cañón, emplazamiento de pieza, pozo de cañón, plataforma de cañón, plataforma de disparo, plataforma de tiro, explanación para pieza ART
gun error
error del cañón ART
gun expert
experto en artillería ART
gun fairing
carenado del cañón AVI
gun fire capabilities card
tarjeta de fuego de la pieza ART
gun fire position
asentamiento del cañón ART
gun fire tests (of gun)
pruebas de fuego del cañón, pruebas de tiro del cañón ART
gun fire trials (of gun)
pruebas de tiro del cañón ART
gun firing
disparo de cañón ART
gun firing button
pulsador de disparo ART
gun firing over open sights (by direct laying)
pieza de tiro a la vista ART
gun grease
lubricante para fusiles, grasa para armas RIF
gun house
techo de la torre, torre del cañón ART

gun howitzer
obús-cañón, cañón-obús ART
gun interval
intervalo ART
gun jacket
manguito de cañón ART
gun-launched
disparado por cañón
gun layer's eyepiece
ocular de puntería ART
gun-laying radar
radar de artillería, radar de conducción del tiro, radar de control, radar de puntería, radar director de tiro, radar de puntería automática del cañón, radar para puntería de cañones, radar de tiro, radar para dirección del tiro ART; radar director de tiro antiaéreo AAA
gun liner
ánima cambiable de cañón ART
gun liner (in gun barrel)
tubo del ánima ART
gun loading hoist
ascensor de cargas del cañón ART
gun loading tray
teja de carga del cañón ART
gun motor carriage
cureña motorizada ART
gun mount
instalación artillera, pieza, montaje de cañón; soporte de la boca ART
gun muzzle end
cara del cañón ART
gun muzzle face
cara del cañón ART
gun on a fixed mount
armamento fijo AAA
gun order transmitter
transmisor de órdenes de tiro ART
gun outrigger
mástil lateral ART
gun outrigger of a cruciform trail
mástil lateral ART
gun parallax
paralaje de la pieza, paralaje del cañón ART
gun park
parque artillero, parque de artillería ART
gun park (guns, workshops, depots, etc.)
tren de artillería ART
gun pit
pozo de cañón, abrigo de cañón, pozo de enmanguitar cañones ART
gun plane
avión artillado, avión cañonero AVI
gun platform
plataforma de cañón ART
gun platoon (of a gun battery)
sección de cañones ART
gun platoon (of a howitzer battery)
sección de obuses ART
gun plus prime mover
tren ART
gun pointer
apuntador del cañón ART
gun port
porta para el cañón
gun porthole
porta para el cañón
gun position
posición de fuego, emplazamiento, emplazamiento de fuego, emplazamiento de combate ART
gun radar calibration
calibración cañón-radar ART
gun range
polígono de experiencias
gun ready light
lámpara de cañón listo para fuego NAV
gun rifling
rayado de la pieza, rayado del cañón ART
gun ring
montaje giratorio, torrecilla ART; torreta de ametralladora AVI
gun salute
salva (de cañonazos) ART
gun screen
mantelete ART
gun section
pieza motorizada ARM
gun shield
escudo, escudo de pieza, escudo protector, pantalla blindada ART
gun shrinking pit
pozo de enmanguitar cañones ART
gun sighting telescope
anteojo de puntería del cañón ART
gun slide
cuna del cañón, corredera ART
gun sling
portafusil RIF
gun spread data
datos de calibración ART
gun steel
acero para cañones ART
gun tank
tanque armado con cañón, carro (de combate) armado con cañón ARM
gun target distance
distancia de emplazamiento ART
gun target height difference
diferencia de nivel pieza-blanco ART
gun-target line
línea cañón-blanco, línea pieza-objetivo, línea de blanco ART
gun team
escuadra de la pieza ART
gun telescopic sight
anteojo de pieza ART
gun tower
torre del cañón ART
gun tractor
tractor de artillería, tractor para artillería, tractor para cañones ART
gun trail
arado de contera, arado del mástil ART
gun trainer
apuntador en azimut ART
gun traversing gear
mecanismo de dirección ART
gun traversing mechanism
mecanismo de dirección ART
gun trunnion pin
pasador del muñón del cañón ART
gun tube
tubo del cañón ART

gun turntable
plataforma giratoria ART
gun turret
torre de cañones, torre del cañón, torreta, cúpula
gun unit
unidad de cañones ART
gun vehicle
vehículo artillado, vehículo con cañón ART
gun washout gear
aparato para lavar cañones por dentro ART
gun wave
onda de boca ART
gun with auxiliary propulsion
pieza semoviente ART
gun with closed breech chamber
cañón normal, cañón de recámara cerrada ART
gunboat
lancha cañonera, bote de ronda, bote patrullero, cañonero NAV
guncotton
nitroalgodón, piroalgodón, fulmicotón, algodón pícrico, algodón pcrico polvora, nitrocelulosa, piroxilina ENG
guncotton pellet
galleta de algodón pólvora
guncotton slab
petardo de piroxilina ENG
gundeck
cubierta de batería NAV
gunfight
intercambio de disparos
gunfire
fuego, tiro; tiro artillero, tiro de cañón, cañoneo, fuego de cañones, fuego artillero ART
gunmaking
construcción de cañones ART
gunnel
regala NAV
gunner
tirador (de cañón, de avión), apuntador (de primera) ART; condestable NAG
gunner's mate
artillero de mar, marinero artillero, condestable NAG
gunner's platform
plataforma de tiro para la dotación ART
gunner's quadrant
cuadrante de artillería, cuadrante de cañón, alza de cañón, mira de cañón, nivel de control, nivel de puntería, transportador, escuadra, escuadra de nivel ART
gunner's rule
regla de puntería ART
gunner's seat
asiento del artillero AVI
gunnery computer
calculador balístico ART
gunnery instructor
profesor de tiro RIF
gunnery manual
manual de tiro ART
gunnery officer
oficial de artillería naval, oficial encargado del tiro, oficial de tiro NAG
gunnery personnel
personal de la central de tiro
gunnery practice
ejercicio de fuego
gunnery radar
radar artillero ART
gunnery record
hoja de tiro ART
gunnery regulations
reglamento de tiro, reglas de tiro
gunnery school
escuela de tiro ART
gunnery service
servicio de artillería y dirección de tiro, servicio de artillería y tiro NAG
gunnery set
equipo artillero ART
gunnery specialist
especialista de artillería NAG; especialista en tiro de artillería ART
gunnery training
instrucción de tiro
gunnery training program
programa de tiro ART
gunnery training ship
buque escuela de tiro NAG
gunpowder
pólvora de cañón, pólvora de guerra, pólvora negra, pólvora
guns
material de artillería ART; medios de fuego
gunship
helicóptero de combate, helicóptero artillado AVI
gunshot
fusilazo; cañonazo
gunshot wound
lesión por armas de fuego, herida por arma de fuego, herida de arma de fuego, herida de bala, balazo RIF
gunsight
mira de cañón, alza, alza de cañón ART; anteojo de tirador RIF
gunsight dimmer
alumbrado nocturno de alza ART
gunsight radar
radar de puntería automática del cañón ART
gunsmith
mecánico ajustador de armas RIF
gunstick
rampiñete ART
gunwhale
(tapa de) regala NAV
gusset
curva NAV
gust envelope
diagrama de ráfagas AVI
gusty wind
viento a ráfagas, viento a rachas, viento arrachado, viento en ráfagas, viento rafagoso
gutter
ranura
guy
retenida, faldón, patarráez ENG; guía, viento NAV
guy line
retenida, viento NAV
guy peg
estaca de anclaje
guy rope
dispositivo de anclaje, faldón, patarráez, guía NAV

guy wire
trapa, viento de refuerzo
gyro control
mando giroscópico (de avión, cohete)
gyro depth gear (of a torpedo)
mecanismo giroscópico para profundidad NAV
gyro direction indicator
giro-azimut
gyro effect
efecto giroscópico
gyro flux-gate compass
giroscopio direccional sincronizado AVI
gyro gunsight
mira giroscópica, alza giroscópica, visor giroestablizado ART
gyro level
nivel giroscópico
gyro mechanism
mecanismo giroscópico
gyro pilot
piloto automático AVI
gyro platform
plataforma giroscópica
gyro repeater
repetidor giroscópico
gyro setting gear
mecanismo de dar ángulo al giroscopio
gyro sight
mira giroscópica, alza giroscópica, visor giroestablizado ART
gyro unit
bloque giroscópico
gyro vertical
giroscopio vertical
gyroclinometer
giroclinómetro AVI; nivel giroscópico
gyrocompass
girobrújula, giroscopia, brújula giroscópica, aguja giroscópica, brújula giroscópica, girocompás
gyrocompass repeater
repetidor giroscópico
gyrocontrol
gobierno giroscópico
gyrofin
estabilizador de aleta NAV
gyrohorizon
girohorizonte, horizonte giroscópico, horizonte giroscópico, horizonte artificial AVI
gyromagnetic compass
brújula giromagnética, aguja giromagnética, compás giromagnético
gyropilot
giro-piloto NAV
gyroplane
autogiro AVI
gyrorudder
giro-piloto NAV
gyroscope
giroscopio, instrumento giroscópico, aparato giroscópico
gyroscope drift
desvío de giróscopo
gyroscope error
error de giroscopio
gyroscope mount
soporte del giroscopio
gyroscope starter
mecanismo de arranque del giroscopio
gyroscope with one degree of freedom
giroscopio con un grado de libertad
gyroscope with two degrees of freedom
giroscopio de relación
gyroscopic
giroscópico
gyroscopic accelerometer
acelerómetro giroscópio
gyroscopic bearing
marcación giroscópica
gyroscopic clinometer
nivel giroscópico
gyroscopic compass
brújula giroscópica, aguja giroscópica
gyroscopic couple
momento giroscópico
gyroscopic deviation
desvío de giróscopo
gyroscopic direction indicator
girodireccional, giroscopio de dirección, giroscopio direccional
gyroscopic drift indicator
derivómetro giroscópico
gyroscopic effect
efecto giroscópico
gyroscopic guidance
guiado giroscópico, conducción giroscópica
gyroscopic instrument
instrumento giroscópico, aparato giroscópico
gyroscopic integrator
integrador giroscópico
gyroscopic load
carga giroscópica
gyroscopic moment
momento giroscópico
gyroscopic platform
plataforma giroscópica
gyroscopic stability
estabilidad giroscópica
gyroscopic stabilizer
giroestabilizador, mando giroscópico AVI
gyroscopic unit
bloque giroscópico
gyroscopic vertical
giroscopio vertical, nivel giroscópico
gyrostabilization
estabilización giroscópica
gyrostabilized antenna
antena giroestabilizada
gyrostabilized platform
plataforma estabilizada por giroscopio, plataforma giroestabilizada
gyrostabilized tracking radar
radar seguidor giroestabilizado RAD
gyrostabilizer
giroestabilizador, giroscopio estabilizador, estabilizador giroscópico, estabilizador giroscópico antibalance, mando giroscópico AVI

H

H-bomb
bomba h AVI
H-hour
hora "H", hora cero, hora de comienzo, hora de ataque, hora de iniciación del ataque, hora de principio del ataque
hachure map
mapa de normales, mapa de trazos TOP
hachures
normales, trazos TOP
hail, to
dar el alto
hailshot
perdigón RIF
hair line
trazo filar
hair trigger
gatillo a pelo RIF
half beam
semibao
half breadth plan (of ship)
proyección horizontal NAV
half cock (on pistol hammer)
seguro RIF
half dug-in shelter
abrigo semienterrado ENG
half floating bay (of a bridge)
tramo de transición ENG
half gallery
galería media ENG
half left, face
giro oblicuo, izquierda
half left, march
giro oblicuo, izquierda
half-life
semidesintegración, vida media, período de semidesintegración, semiperíodo, período de transformación
half loop and a half roll
(tonel) medio rizo AVI
half right, face
giro oblicuo, derecha
half right, march
giro oblicuo, derecha
half roll
tonel medio, medio tonel AVI
half snap roll
medio tonel rápido AVI
half step
medio paso, paso corto
Half step, march (drill command)
Acortar el paso, mar!
half value thickness (in nuclear warfare)
capa semirreductora
half wavelength
longitud de media onda
half-value layer (in nuclear warfare)
capa semirreductora
halftrack
semitractor, vehículo semioruga; auto-oruga, semioruga AUT
halftrack truck
camión semioruga
halftrack vehicle
vehículo semioruga, semitractor
halfwave antenna
antena de media onda, antena en media onda
halfwave dipole
dipolo de media onda, dipolo en media onda
halt
parada; suspensión; estación; aparcamiento; alto; descanso, paradero
Halt (command)
Alto, mar!, Alto!
halt an offensive, to
detener el ataque, retardar el ataque, retener el ataque, suspender el ataque, parar la ofensiva
halt area
zona de descanso, zona de estacionamiento
halt order
orden de estacionamiento
halt rest area
paradero
halt the advance, to
detener la progresión
halt the enemy, to
detener al enemigo
halt! who goes there?
alto! quién vive?
halter shank
ramal
halting place
punto de etapa
halting place
etapa
halting point
punto de detención
halting point (on march)
punto de etapa
halving
horquillamiento ART
halving line
línea bisectriz
halyard
beta NAV
ham station
estación de aficionado
hammer
martillo, can RIF
hammer and striker mechanism
mecanismo disparador RIF
hammer arm
varilla del percutor, vástago del percutor RIF
hammer block
retén del martillo RIF
hammer latch (of screw breechblock)
trinquete del martillo ART
hammer spring
pelo RIF
hammock
coy NAV
hamper, to
crear los obstáculos; impedir, obstacular
hamper an attack, to
retardar el ataque, retener el ataque
hamper movement, to
dificultar el movimiento, entorpecer el movimiento, retardar el movimiento

hampering
obstaculización
hand
marcador
hand (on a watch)
puntero
hand adjustment
regulación a mano
hand anemometer
anemómetro de mano
hand brake
freno de mano, freno manual
hand cocking lever
palanca de montar a mano RIF
hand control
mando a mano, mando manual
hand-drawn map
mapa manuscrito
hand elevating gear
mecanismo a brazo de la puntería en elevación ART
hand flag
banderita de mano
hand gear
mecanismo a brazo
hand grenade
granada de mano, granada de tonelete, bomba de mano
hand grenade fuze
espoleta para granadas de mano
hand grip
mango, manipulador, manija, manivela, caña
hand guard
guardamano RIF
hand-held antitank grenade launcher
fusil antitanque lanzacohete RIF
hand-held antitank rocket launcher
lanzacohetes de hombro ROC
hand-held antitank weapon
arma contracarro portátil
hand-held periscope
periscopio de mano
hand-held stretcher
angarillas
hand-held weapon
arma portátil RIF
hand in, to
entregar
hand level
nivel de mano
hand lubrication
lubricación manual
hand-operated gear
mecanismo a brazo
hand-operated loading tray
teja de carga a brazo ART
hand over, to
entregar
hand over command, to
entregar el mando
hand-picked troops
tropas escogidas
hand-powered gear
mecanismo a brazo
hand pump
bomba de mano, bomba portátil, sacabuche ENG
hand radar
radar portátil RAD
hand radio
radio portátil
hand salute
saludo con la mano, saludo sin armas
hand saw
serrucho ENG
hand sounding lead
sondador de mano, escandallo de mano NAV
hand-thrown weapon
arma arrojadiza, arma de lanzamiento, arma de proyección
hand traversing gear
mecanismo a brazo de la puntería azimutal ART
hand-to-hand
cuerpo a cuerpo
hand-to-hand combat
combate cuerpo a cuerpo, combate a corta distancia, lucha cuerpo a cuerpo, acción cuerpo a cuerpo
hand-to-hand fighting
batalla a brazo partido
handbook
guía, manual
handcuffs
esposas handicap impedimento
handing over
entrega
handle
manija, manivela, caña, empuñadura (pistola), pistolete RIF; mango, manipulador; cuerda del pasamanos NAV
handle, to
manejar, maniobrar, manipular, mantener, timonear, servir
handling
mando, manejo; entretenimiento, manejabilidad, manipulación
handling line
cuerda de maniobra
handling of a weapon
manejo del arma, manejo del fusil
handling of an instrument
manejo del instrumento
handling speed
velocidad de manipulación RDO
handrail
nervio, pasamano, cuerda del pasamanos NAV
Hands up (a command)
Manos arriba!
hands-on training
instrucción práctica
handset
microteléfono
handspike
palanca de maniobra, palanqueta, espeque NAV
handwheel
volante, volante a mano, volante-manubrio, volante de mano, volante de maniobra
handwheel shaft
árbol del volante ART
hang fire, to
suspender el tiro
hangar
hangar, cobertizo (para aeronaves), angar AVI
hangar deck (on an aircraft carrier)
cubierta (de) hangar NAV
hangar deck officer
oficial de hangares NAV
hangar equipment
equipo de hangar AVI

hangfire
disparo retardado; fallo; explosión demorada, explosión retardada, inflamación retardada, combustión retardada, retraso en la detonación de la carga de proyección ART
hangfire test (of powder)
prueba de viveza ART
hank (of rope)
bitadura NAV
harass, to
hostigar, hostilizar, desgasar
harass the enemy, to
agotar al enemigo, desasosegar al enemigo, extenuar al enemigo, hostigar al enemigo
harassing
hostigamiento, agotamiento, acción de hostigamiento
harassing action
raid de hostigamiento AVI
harassing agent
substancia tóxica irritante
harassing agent
agente hostigamiento, agresivo de hostigamiento, agresivo hostigante
harassing chemical attack
ataque (de guerra química) de hostigamiento
harassing concentration (of CW agents)
concentración mínima
harassing fire
tiro de acoso, fuego de hostigamiento, tiro de hostigamiento ART
harassing gas
gas de hostigamiento
harassing mission
misión de hostigamiento
harassing of the enemy
extenuación del enemigo
harassment activities
acción de hostigamiento
harbor
puerto, rada NAV; refugio
harbor authorities
capitanía de puerto NAV
harbor barrier
obstrucción de puerto NAV
harbor control radar
radar portuario NAV
harbor defense
defensa de puertos, defensa de un puerto, defensa del puerto, defensa portuaria NAV
harbor defenses
defensas portuarias NAV
harbor duty
servicio de puerto NAV
harbor light
luz de puerto NAV
harbor minesweeper
dragaminas costero, dragaminas de costa, dragaminas de puerto, dragaminas de rada NAV
harbor pilot
práctico de puerto NAV
harbor station
estación marítima NAV
harbor supervision radar
radar de inspección del puerto, radar para puerto NAV
harbor tug
remolcador costero, remolcador de bahía, remolcador de puerto, remolcador de rada NAV
harbor watch
servicio de puerto NAV
harbormaster
capitán de puerto NAV
harbormaster's office
capitanía de puerto NAV
hard (in amphibious operations)
sección de playa con zona dura NAV
Hard aport (command)
A todo babor! Todo a babor! NAV
Hard astarboard (a command)
Todo a estribor! Estribor a todo! NAV
hard-core ammunition
munición subcalibrada
hard-core shell
proyectil (perforante) de núcleo duro ART
hard-faced armor
blindaje de superficie duro
hard ground
terreno compacto TOP
hard hitting antitank gun
cañón anticarros de gran perforación ART
hard labor (for convicts)
trabajos forzados
hard landing
aterrizaje duro AVI
hard radiation
radiación ionizante, radiación penetrante, irradiación penetrante
hard road
carretera afirmada, carretera con firme, carretera pavimentada
hard-target ammunition
munición contra blancos resistentes
harden a soldier to fire, to
foguear
hardhat diver
buzo de gran profundidad NAV
hardhat suit
escafandra de grandes profundidades NAV
hardpoint
conjunto de sujeción del motor, conjunto de sujeción del propulsor, punto reforzado AVI
hardstand
aparcamiento AVI
hardstand pool
aparcamiento AVI
hardstanding
estación, lugar de estacionamiento, firme de estacionamiento AVI
hardware
medios técnicos, pertrechos ENG
harmless
inerte
harmonic antenna
antena en armónico
harmonization (of machine-guns)
reglaje de enfilación, enfilación RIF
harness
cables de sustentación AVI
harp antenna
antena de abanico, antena en abanico
harrow
rastra

hastily organized position
posición improvisada, posición ligeramente organizada
hasty bridge
puente provisional ENG
hasty counterattack
contraataque inmediato
hasty crossing
paso desde la marcha, paso improvisado
hasty defense
defensa improvisada
hasty demolition
demolición improvisada ENG
hasty entrenchment
atrincheramiento improvisado, atrincheramiento individual ENG
hasty evacuation
evacuación circunstancial, evacuación fugaz, evacuación instantánea
hasty expedient road
ruta de columna
hasty foot bridge
pasadera rápida ENG
hasty fortification
fortificación improvisada ENG
hasty minefield
campo de minas improvisado
hasty obstacle
obstáculo improvisado ENG
hasty organization of the ground
organización rápida del terreno ENG
hasty position
posición improvisada, posición ligeramente organizada
hasty powder
pólvora viva
hasty preparation of fire
preparación rápida (de datos de tiro)
hasty reconnaissance
reconocimiento rápido
hasty retreat
huida, fuga
hasty road
camino improvisado
hasty shelter
casamata ligera
hasty structure
estructura improvisada ENG
hasty trench
trinchera improvisada, trinchera semienterrada ENG
hasty wire obstacle
alambrada rápida, alambre de tropiezo ENG
hasty works
obra improvisada ENG
hatch
portillo, escotillón, escotilla NAV
hatch coaming
brazola de escotilla, defensa de escotilla NAV
hatch cover
puerta de escotilla, compuerta de la escotilla, tapa de escotilla, escotillón, cuartel NAV
hatch lid
tapa de escotilla NAV
hatch light
luz indicadora de escotilla NAV
hatch trunk
tronco de escotilla NAV
hatchway
escotilla NAV
haul (on road)
recorrido, viaje
haul distance
distancia de transporte
haul in the anchor, to
virar el ancla NAV
haul up, to
abatir el rumbo NAV
haulage
transportación, transporte
haulage by motor transport
transporte (en) automóvil AUT
haulage of supplies
transporte de abastecimientos
haulback
guía, patarráez NAV
hauler
guía, patarráez NAV
hauling engine
motor de tracción
hauling part
tira de aparejo NAV
hauling scraper
traílla acarreadora ENG
have, to
contar con
have a breakdown, to
sufrir una avería, averiarse
have an accident, to
sufrir una avería
have an order carried out, to
hacer ejecutar la orden
have authority, to
gozar de autoridad
have in reserve, to
mantener en reserva
have in the inventory, to
estar armado (de)
havelock
cubrenuca
haversack
mochila, morral de espalda, macuto
having several barrels
múltiple
hawse
escobén NAV
hawse hole
escobén NAV
hawse pipe
escobén NAV
hawser
guindaleza, ostaga, trinca, estacha, amarra, cabo, calabrote NAV
hawser buckler
tapa de escobén NAV
hawser pipe
bocina de amarre NAV
hawser port
bocina de amarre NAV
hazard
riesgo
hazard angle
ángulo de emergencia
hazardous duty pay
plus de campaña
hazardous propellant
combustible explosivo
HE
agresivo explosivo
HE (adj)
explosivo
HE ammunition
munición rompedora

HE bombs
munición explosiva AVI
HE charge
carga de (alto) explosivo
HE fragmentation bomb
bomba de usos generales AVI
HE mine
mina explosiva
HE time-fuzed shell
proyectil de alto explosivo a tiempos ART
head
comandante-jefe, capitán; mayor; ojiva; cabeza; caperuza, letrina NAV; cono (del torpedo) NAV; salto (hidráulico)
head, to
encabezar; aproar
head boat
lancha guía NAV
head conductor
comandante-director músico
head drag coefficient
coeficiente de resistencia al avance
head for a target, to
aproximarse al objetivo
head instructor
profesor principal
head into the wind, to
barloventear NAV
head nurse
jefa de enfermeras
head of a column of troops on parade
comandante de la columna de desfile
head of mission
jefe de la misión
head on attack
ataque de frente AVI
head on wind
viento en contra, viento por la proa
head pad
cubrenuca, cogotera
head resistance
resistencia al avance AVI
head the advance, to
marcar la progresión
head wind
viento adverso, viento contrario, viento de frente, viento de proa, viento en contra, por la proa
headgear receiver (in a steel helmet)
receptor de casco
heading
curso, itinerario, rumbo (de) proa, rumbo, rumbo del avión AVI; arrumbamiento NAV; dirección, dirección de la marcha, dirección de marcha, sentido de marcha, dirección del movimiento, línea de curso AVI
heading computer
calculador de rumbo, calculador de curso
heading data
datos del curso AVI
heading gyroscope
giro-azimut, girodireccional, giroscopio de dirección, giroscopio direccional
heading indicator
indicador de curso, indicador de rumbo AVI
heading line
línea de rumbo
heading-line computer
calculador de rumbo, calculador de curso
heading stabilizer
estabilizador de dirección AVI
headland
cabo TOP
headlight
faro (delantero) AUT
headphone
casco de auriculares, casco laringofónico, casco telefónico
headphones
teléfono (de cabeza)
headquarters
estado mayor, jefatura, comandancia; plana mayor (de la pequeña unidad)
headquarters and aid station service company
compañía de puesto de socorro y cuartel
headquarters and service company
compañía de plana mayor y servicios
headquarters battery
batería de plana mayor, batería del mando ART
headquarters commandant (of a formation)
gobernador del cuartel general
headquarters company
compañía de plana mayor, escuadrón de plana mayor
headquarters detachment
destacamento de jefatura, destacamento de plana mayor
headquarters exercise
entrenamiento de estado mayor, entrenamiento de jefes y EE.MM., entrenamiento de jefes y estados mayores, entrenamiento parcial de EM
headquarters group
destacamento de plana mayor, escuadra de plana mayor
headquarters of an army group
cuartel general del grupo de ejércitos
headquarters party
destacamento de plana mayor
headquarters platoon
sección de mando, sección de plana mayor
headquarters property
material de estado mayor
headquarters ship
buque de mando NAV
headquarters squadron
escuadrón de plana mayor
headquarters team
destacamento de plana mayor
headset
casco de auriculares, casco laringofónico, casco telefónico, audífono, auricular (de casco), teléfono de cabeza
headspace (for automatic weapon)
holgura de culote RIF
headsup display (HUD)
visor de cabina AVI

heal, to
sanar
heap round
bala perforante-explosiva
hearing
audición
hearing threshold
umbral de audibilidad
hearsay evidence
prueba de oídas
heat
calor
heat balance
equilibrio térmico
heat barrier
barrera del calor, barrera ternial, barrera termodinámica, barrera térmica
heat capacity calor específico, capacidad calorífica, capacidad térmica
heat-conditioning (adj.)
calorífero
heat content
capacidad calorífica, capacidad de gas
heat detector
detector térmico
heat engine
motor térmico, termomotor
heat equator
ecuador térmico TOP
heat exchanger
intercambiador de calor, cambiador de calor, bloque de termocambiadores, permutador térmico, termocambiador, termopermutador, termorrecuperador
heat exchanger of nuclear power plant
cámara del intercambiador térmico
heat exchanger unit
bloque de termocambiadores ENG
heat gauge
termómetro
heat guidance
conducción infrarroja ROC
heat homing
conducción infrarroja ROC
heat insulating layer
capa calorífuga
heat insulation
aislamiento térmico
heat radiation
radiación calorífica, radiación calórica, radiación de calor, radiación térmica
heat regulation valve
válvula de control térmico
heat regulator
termorregulador
heat resistant glass
vidrio termorresistente
heat screen
protección térmica ENG
heat seeker (colloquial)
ojo infrarrojo
heat-seeking homer
dispositivo infrarrojo de autodirección
heat-seeking homing head
cabeza autobuscadora térmica, cabeza buscadora térmica, dispositivo infrarrojo de autodirección
heat-seeking homing system
dispositivo infrarrojo de autodirección
heat-seeking seeker
cabeza buscadora térmica
heat sensor
sensor termal
heat shield
pantalla térmica ENG
heat sink
sumidero de calor
heat switch
interruptor térmico
heat up, to
anegar
heat wave
onda térmica
heater
calentador, calorífero, recalentador
heater torpedo
torpedo a vapor y gas NAV
heating apparatus
calentador
heating device
calorífero
heating-up
calor heave, to virar NAV
heave aback, to
ponerse en facha, atravesarse, capear NAV
heave to, to
pairar, pairear, ponerse en facha, capear NAV
heavier-than-air-aircraft
aerodino AVI
heavily asphalted macadam road
carretera de macadam bien asfaltado
heavily fortified defense
frente fuertemente organizado
heaving
movimiento vertical del buque NAV
heaving power (of explosives)
potencia de proyección ENG
heavy aircraft carrier
portaaviones pesado NAV
heavy antiaircraft artillery
artillería antiaérea pesada AAA
heavy antiaircraft artillery regiment
regimiento de artillería antiaérea pesada AAA
heavy antiaircraft battery
batería antiaérea pesada AAA
heavy antiaircraft cruiser
crucero antiaéreo pesado, crucero pesado antiaéreo NAV
heavy antiaircraft machine-gun
ametralladora pesada antiaérea
heavy antisubmarine mortar
mortero lanzacargas de largo alcance NAV
heavy antitank gun
cañón contracarro pesado ART
heavy armament
armamento pesado
heavy armored vehicle
vehículo blindado pesado ARM

heavy artillery
artillería pesada, artillería de calibre pesado, artillería de gran calibre, artillería de gran potencia, artillería de grueso calibre, artillería gruesa, artillería superpesada ART
heavy artillery battery
batería de artillería pesada ART
heavy artillery regiment
regimiento de artillería pesada ART
heavy artillery weapon
arma pesada (de artillería) ART
heavy attack aircraft carrier
portaaviones pesado de ataque NAV
heavy automatic rifle
fusil automático pesado RIF
heavy bomb
bomba pesada AVI
heavy bomber
bombardero pesado, avión de bombardeo pesado AVI
heavy bomber unit
unidad de bombardeo pesado AVI
heavy bombing
bombardeo intenso AVI
heavy bridge
puente pesado ENG
heavy bridge train
tren de puentes pesados ENG
heavy bridging train
unidad de zapadores con puentes pesados ENG
heavy bridging unit
unidad de zapadores con puentes pesados ENG
heavy caliber
calibre grueso, gran calibre
heavy-caliber shell
proyectil de gran calibre, proyectil de grueso calibre ART
heavy-case bomb
bomba de envuelta gruesa AVI
heavy casualties
pérdidas fuertes
heavy charge
carga reforzada
heavy crane truck
camión-grúa pesado
heavy cruiser
crucero pesado NAV
heavy depth charge
carga de profundidad lastrada NAV
heavy duty strap (for a tethered balloon)
atalaje principal AVI
heavy emplaced flamethrower
lanzallamas de posición
heavy equipment
material pesado ENG
heavy equipment and crew-served weapons
material colectivo pesado
heavy field artillery
artillería de campaña pesada ART
heavy fighter
caza pesado AVI
heavy fighting
combate violento, lucha enconda
heavy fire
fuego intenso, fuego nutrido
heavy flamethrower
lanzallamas pesado
heavy fortification
fortificación pesada ENG
heavy fuel
combustible pesado
heavy fuel servicing vehicle platoon
sección de carburantes pesada AUT
heavy ground
terreno difícil TOP
heavy guided-missile cruiser
crucero lanzacohetes pesado, crucero portacohetes pesado NAV
heavy gun
cañón de gran calibre, cañón de grueso calibre, cañón pesado, pieza de gran calibre ART
heavy gun crew
escuadra de armas pesadas ART
heavy gun squad
escuadra de armas pesadas ART
heavy gun team
escuadra de armas pesadas ART
heavy gun unit
unidad de cañones pesada ART
heavy helicopter
helicóptero pesado AVI
heavy howitzer
obús pesado ART
heavy hydrogen
hidrógeno pesado
heavy losses
pérdidas fuertes
heavy machine shop
taller pesado ENG
heavy machine-gun
ametralladora de gran calibre, ametralladora pesada
heavy machine-gun crew
escuadra de ametralladora RIF
heavy maintenance unit
parque de grandes reparaciones ENG
heavy materiel
material pesado
heavy mechanical bridge
puente automotor pesado ENG
heavy mortar
mortero de largo alcance, mortero pesado ART
heavy mortar battalion
batallón de morteros pesados ART
heavy mortar unit
unidad de morteros pesados ART
heavy motor transport battalion
batallón de automóviles pesados, batallón pesado de automóviles
heavy motor vehicle platoon
sección de automóviles pesados, sección de camiones pesados AUT
heavy oil
aceite pesado
heavy oil engine
motor de aceite pesado ENG
heavy optical signalling station
estación óptica pesada
heavy prime mover
camión pesado tractor
heavy rocket launcher
lanzacohetes de artillería de calibre pesado ROC
heavy sea
mar gruesa NAV
heavy shelter
refugio de gran potencia, refugio pesado

heavy ship
buque pesado NAV
heavy shower
chubasco
heavy soil
terreno arciloso TOP
heavy sweep
rastra pesada
heavy tank
carro (de combate) pesado, tanque pesado ARM
heavy tank battalion
batallón de tanques pesados, batallón de carros de combate pesados ARM
heavy tank company
compañía de carros (de combate) pesados ARM
heavy tank platoon
regimiento de tanques pesados ARM
heavy tank regiment
regimiento de tanques pesados ARM
heavy tractor
camión pesado tractor
heavy transportation battalion
batallón de transporte pesado
heavy truck
camión pesado
heavy truck company
compañía de automóviles pesados, compañía de camiones pesados AUT
heavy truck mounted crane
camión pesado grúa, camión-grúa pesado
heavy truck platoon
sección de automóviles pesados, sección de camiones pesados AUT
heavy water
agua pesada
heavy-water reactor
reactor de agua pesada, reactor con agua pesada
heavy weapon
arma de calibre pesado, arma pesada
heavy weapons company
compañía de armas pesadas
heavy weapons detachment
unidad de armas pesadas
heavy weapons platoon
sección de armas pesadas
heavy weapons squadron
escuadrón de armas pesadas
heavy weapons unit
unidad de armas pesadas
hedge-hop, to
rasar AVI
hedge-hopping
vuelo a ras de tierra, vuelo rasante AVI
hedge-hopping (adj.)
rasante AVI
hedge-hopping attack
ataque de baja altura, ataque en vuelo rasante AVI
hedge-hopping flight
vuelo a ras de tierra AVI
hedgehog
caballo de frisa, erizo, abrojo ENG
hedgehog (movable obstacle)
obstrucción de erizo ENG
hedgehog projectile
proyectil erizo ART
heel
escora NAV
heel (of shoe)
tacón
heel, to
escorar NAV
heeling deviation
desvío de escora
heeling error
desvío de escora, error de escora, error de escora, error debido a la escora NAV
heeling moment
momento de escoramiento, momento escorante, momento de inclinación lateral
heeling trial (of a ship)
prueba de estabilidad NAV
height
alto, colina, altura, altura sobre el terreno, eminencia TOP; puntal NAV
height adjustment
reglaje en altura ART
height and range finder
telémetro zenital estereoscópico
height correction
corrección de altitud, corrección de altura, corrección en altura
height correction for gravity
alza de trazadora RIF
height corrector (of crane)
regulador de altura
height deviation
error de altura, error en altura, desvío vertical
height difference
desnivel TOP
height error
error de altura, error en altura
height finder
telealtímetro, telémetro altimétrico, telémetro de alturas
height finding
medición de altitud
height finding radar
radar altimétrico AVI
height mark
elevación
height measurement
medición de altitud
height measurement
altimetría TOP
height of bore of gun
altura del eje del ánima ART
height of freeboard
francobordo NAV
height of gun axis
altura de rodillera ART
height of lift (of hoisting equipment)
altura de ascenso, altura de elevación ENG
height of nuclear burst
altura de explosión nuclear
height of site
altitud de emplazamiento, altitud de situación ART
height of site correction (for gun sites)
corrección de situatión, corrección en situatión, corrección por emplazamiento ART

height of trajectory
altura de trayectoria, sagita de trayectoria, flecha de trayectoria
height range indicator
indicador distancia-altura
height scale
escala de altura(s) ART
helical antenna
antena helicoidal
helicopter
helicóptero, avión de ala giratoria AVI
helicopter aircraft carrier
barco portahelicópteros NAV
helicopter airlift
helitransporte AVI
helicopter ambulance service
servicio de ambulancias por helicóptero AVI
helicopter amphibious assault ship
transporte de helicópteros NAV
helicopter assault carrier
transporte de helicópteros NAV
helicopter assault ship
transporte de helicópteros NAV
helicopter aviation
aviación de helicópteros AVI
helicopter barge
barcaza portahelicópteros NAV
helicopter base
base de helicópteros AVI
helicopter borne artillery
artillería en helicópteros ART
helicopter carrier
portaaviones con helicópteros, portahelicópteros, barco portahelicópteros NAV
helicopter company
compañía de helicópteros AVI
helicopter cruiser
crucero portahelicópteros NAV
helicopter equipment
equipo de helicópteros AVI
helicopter group
sección de helicópteros AVI
helicopter gunship
helicóptero artillado AVI
helicopter landing gear
chasis de helicóptero AVI
helicopter landing pad
zona de aterrizaje de helicópteros AVI
helicopter maintenance specialist
mantenador de helicóptero AVI
helicopter medevac service
servicio de ambulancias por helicóptero AVI
helicopter pilot
piloto de helicóptero AVI
helicopter platform
plataforma de helicóptero AVI
helicopter platoon
sección de helicópteros AVI
helicopter postal service
servicio postal con helicópteros AVI
helicopter rotor blade
pala del rotor AVI
helicopter rotor lift
sustentación del helicóptero AVI
helicopter service
servicio de helicópteros AVI
helicopter spotting
reglaje con helicóptero AVI
helicopter squadron
escuadrilla de helicópteros AVI
helicopter unit
unidad de helicópteros AVI
helicopter vibration
vibración del helicóptero AVI
helilift
helitransporte, acción helitransportada AVI
helilifted forces
fuerzas helitransportadas
helilifted infantry
infantería helitransportada
helilifted unit
unidad helitransportada
helilifting
helitransporte AVI
heliocentric coordinates
coordenadas heliocéntricas
heliocentric orbit
órbita heliocéntrica AVI
heliocentric position
situación heliocéntrica
heliocentric velocity
velocidad heliocéntrica AVI
heliograph
heliógrafo
heliographic equipment
aparato óptico
helipad
plataforma de helicóptero AVI
heliport
helipuerto AVI
helium-cooled graphite-moderated reactor
reactor enfriado por helio y moderado por grafito
helium-cooled reactor
reactor helioenfriado
helm, to
timonear NAV
Helm astarboard (command)
A estribor NAV
helm indicator
indicador del ángulo del timón NAV
helm port
limera del timón NAV
helmet
casco (cubrecabezas), casquete
helmet liner
cofia
helmsman
timonel NAV
helmsman-signalman
timonel-señalero NAV
help
socorro; refuerzo, auxilio, ayuda
helper
auxiliar, ayudante
hemostatic
hemostático
heptatubular powder
pólvora de siete canales
here (answer to being called by name)
Aquí
hermetic integrating gyroscope
giroscopio integrado hermético
hermetic seal
presurización ENG
hermetic sealing
obturación hermética
hermetically sealed
hermético

hermetically sealed body
cuerpo hermético
hermetically sealed capsule
cápsula de presión, cápsula hermética
hertzian dipole
dipolo hertziano
hertzian waves
ondas hertzianas
heterodyne frequency (sum or differences)
frecuencia heterodina RDO
heterogeneous combustion
combustión heterogénea
heterogeneous mixture
mezcla heterogénea
heterogeneous reactor
reactor heterogéneo, reactor con red
heterogeneous units
unidades heterogéneas
heterogenous organization
organización heterogénea
hexachloroethane (smoke agent)
hexacloroetano
hexogen (explosive)
hexógeno ENG
hexonite (explosive)
hexonita ENG
HF radio
equipo de HF RDO
HF radio set
equipo de HF RDO
hidden
oculto
hidden area
terreno muerto, campo de invisibilidad, zona oculta TOP
hidden reserve
reserva latente
hide, to
cubrir; guarecer
hideout
cobertura, barretín
hierarchical object-oriented design
diseño orientado a objeto jerárquico
hierarchy
jerarquía

high
temperatura máxima
high accuracy
gran precisión
high air burst
explosión alta, explosión aérea alta, explosión en el aire alta ART
high altitude
altura techo AVI
high-altitude airplane
avión de altura, avión de gran altura, avión de vuelo alto AVI
high-altitude approach
aproximación a cota(s) alta(s) AVI
high-altitude attack
ataque desde gran altura, ataque de gran altura AVI
high-altitude balloon
globo estratosférico AVI
high-altitude bomber
bombardero de gran altura (de vuelo), avión de bombardeo desde gran altura AVI
high-altitude burst
explosión alta ART
high-altitude chamber
cámara de altura
high-altitude fighter
caza de gran altura (de vuelo) AVI
high-altitude flight
vuelo a alta cota, vuelo a gran altura, vuelo de altura AVI
high-altitude flight equipment
equipo para vuelos de altura AVI
high-altitude flight test
prueba de vuelo a gran altura AVI
high-altitude flight trial
prueba de vuelo a gran altura AVI
high-altitude helicopter
helicóptero de (gran) altura AVI
high-altitude interceptor
interceptor de (gran) altura AVI
high-altitude laboratory
laboratorio de gran altura AVI
high-altitude missile
proyectil de trayectoria a gran altura ROC
high-altitude nuclear blast
explosión nuclear a gran altura

high-altitude partial pressure suit
mono presurizado, mono a presión, traje de presión, traje a presión AVI
high-altitude reconnaissance
exploración de gran altura AVI
high-angle dive weapon
arma de gran ángulo de tiro ART
high-angle fire
tiro vertical, fuego antiaéreo, fuego curvo AAA
high-angle howitzer
obús de gran altura ART
high-angle trajectory
trayectoria curva, trayectoria por elevación, trayectoria vertical ART
high-aspect ratio wing
ala de gran alargamiento AVI
high-aspect wing
ala de gran alargamiento AVI
high bombing
bombardeo a gran altura, bombardeo de altura AVI
high burst
explosión alta ART
high-burst ranging
reglaje por explosiones altas ART
high-calorie ration
ración reforzada
high capacity
gran rendimiento
high command
alto mando, comando en jefe
high-command decision
decisión de alto mando
high-command field headquarters
cuartel general de campaña
high-command reserve ammunition depot
depósito de municiones de reserva general
high-compression engine
motor sobrecomprimido
high cover
protección aérea a gran altitud de tropas terrestres
high crawl
desplazamiento a gatas

high-cyclic rate weapon
arma de gran cadencia de tiro
high-definition radar
radar de gran claridad RAD
high-detonating explosive
explosivo rompedor
high-discrimination radar
radar de gran discriminación RAD
high efficiency
gran rendimiento
high-efficiency engine
motor de gran rendimiento ENG
high-explosive
alto explosivo, explosivo detonante, explosivo rompedor, agresivo explosivo; demoledor, explosivo, rompedor
high-explosive aerial bomb
bomba aérea de demolición AVI
high-explosive ammunition
munición de alto explosivo, munición rompedora
high-explosive armor-piercing incendiary shell
proyectil perforante explosivo incendiario ART
high-explosive armor-piercing round
bala perforante-explosiva
high-explosive armor-piercing tracer shell
proyectil perforante explosivo trazador ART
high-explosive bomb
bomba demoledora, bomba explosiva AVI
high-explosive charge
carga de alto explosivo
high-explosive fragmentation bomb
bomba de alto explosivo AVI
high-explosive fragmentation percussion shell
proyectil rompedor de percusión ART
high-explosive fragmentation shell
proyectil de gran capacidad, proyectil rompedor, proyectil rompedor-explosivo ART
high-explosive fragmentation warhead
cabeza de combate explosiva rompedora
high-explosive grenade
granada explosiva
high-explosive heavy shell
proyectil de gran potencia ART
high-explosive potential
poder de fragmentación, poder rompedor
high-explosive projectile
proyectil (de alto) explosivo ART
high-explosive shell
granada a tiempo(s), granada de alto explosivo, granada rompedor a tiempos, granada rompedor-explosiva, proyectil a tiempos, proyectil de alto explosivo, granada de tiempos, granada explosiva, granada explosiva-rompedora, granada rompedora, granada rompedora-explosiva ART
high-explosive shells
munición explosiva ART
high-explosive shrapnel shell
proyectil de metralla explosiva ART
high-explosive tracer projectile
proyectil explosivo trazador ART
high-explosive warhead
cabeza de combate de alto explosivo, cabeza de combate explosiva
high-flux reactor
reactor de flujo elevado
high flying
vuelo a alta cota, vuelo a gran altura, vuelo de altura AVI
high-flying airplane
avión de vuelo alto AVI
high-flying bomber
bombardero de gran altura (de vuelo) AVI
high-flying missile
proyectil de trayectoria a gran altura ROC
high for the year
máximo anual
high frequency (3-30 MHz)
frecuencia alta
high-frequency radio
equipo de HF RDO
high-frequency radio set
equipo de HF RDO
high-frequency receiver
receptor de ondas cortas RDO
high-frequency telegraph
telégrafo en AF
high-frequency telephone
teléfono en AF
high-grain radar
radar de gran claridad RAD
high ground
altillo, alto, monte, altura TOP
high latitudes
latitudes altas TOP
high-level bombing
bombardeo a gran altura, bombardeo de altura AVI
high-level radiation
radiación de gran energía
high-lift device
hipersustentador AVI
high line
línea aérea
high morale
moral elevada
high-mounted wing
ala alta AVI
high-muzzle velocity shell
proyectil de gran velocidad inicial ART
high nuclear air burst
explosión nuclear aérea alta
high oblique
fotografía muy oblicua, fotografía oblicua alta, vista muy oblicua
high-octane fuel
combustible de alto octanaje, combustible de elevado índice de octano
high-octane gasoline
gasolina antidetonante, gasolina de alto octanaje
high-order detonation
detonación completa, explosión completa ENG
high-order explosive
explosivo de combustión completa

high-performance airplane
avión de altas características de vuelo AVI
high-power engine
motor de gran rendimiento ENG
high-power high-explosive fragmentation shell
proyectil rompedor de gran capacidad ART
high-power nuclear-armed missile
ingenio de elevada potencia ROC
high-power radar
radar de alta potencia RAD
high-power reactor
reactor de alta potencia
high-precision fragmentation shell
granada rompedora de gran precisión
high-pressure area (in meteorology)
zona de alta presión
high-pressure chamber
cámara de alta presión
high-pressure compressor
compresor de alta presión
high-pressure fuel tank
depósito de alta presión AVI
high-pressure pump
bomba de alta presión ENG
high-pressure region
región de altas presiones, zona de altas presiones, máximo
high-pressure supercharging
sobrealimentación de alta presión
high-pressure tank
depósito de alta presión, tanque de alta presión
high-pressure turbine
turbina de alta presión
high productivity
gran rendimiento
high radioactivity
actividad fuerte
high radioactivity zone
zona con gran radi(o)actividad
high-ranking officers
oficiales superiores
high rate of fire
cadencia de tiro rápida, cadencia rápida de tiro, gran rendimiento
high ratio pulse radar
radar de impulsos de gran rendimiento RAD
high-resolution pulse radar
radar a impulsos de gran rendimiento RAD
high-resolution radar
radar de gran claridad RAD
high seas
alta mar NAV
high-seas navigation
navegación altura NAV
high-seas service
servicio de alta mar NAV
high-set wing
plano alto AVI
high speed
ultrarrápido, de alta velocidad
high-speed airplane
avión de alta velocidad AVI
high-speed communication
transmisión rápida
high-speed communications equipment
equipo de comunicaciones de acción rápida
high-speed escort ship
escolta rápida NAV
high-speed flight
vuelo a gran velocidad AVI
high-speed frigate
fragata rápida NAV
high-speed gunboat
lancha cañonera rápida NAV
high-speed memory
memoria de gran velocidad
high-speed submarine
submarino de gran velocidad, submarino rápido NAV
high-speed wind tunnel
túnel de alta velocidad, túnel de gran velocidad
high-submerged speed submarine
submarino de gran velocidad en inmersión NAV
high temperature
temperatura alta, temperatura elevada, máximo de la temperatura
high-temperature chamber
cámara de alta temperatura
high-test fuel
combustible de alto octanaje, combustible de elevado índice de octano
high-test gasoline
gasolina de alto octanaje
high-trajectory fire
tiro curvo, tiro de sumersión, fuego curvo ART
high-trajectory weapon
arma de gran ángulo de tiro, arma de tiro curvo, arma de tiro vertical, arma de trayectoria curva ART
high-velocity armor-piercing ammunition
munición perforante de gran velocidad
high-velocity gun
cañón de gran velocidad inicial ART
high-voltage electric fuze
espoleta eléctrica de alta tensión
high-voltage unit
bloque de alto voltaje ELT
high wind
viento fuerte
high wing
ala alta, plano alto AVI
high-wing fighter
caza de ala alta AVI
high-wing monoplane
monoplano de ala alta AVI
high wire entanglement
alambrada alta ENG
high-yield bomb
bomba de gran potencia AVI
high-yield nuclear blast
explosión nuclear de gran rendimiento
higher command
mando superior
higher commander
superior jerárquico
higher headquarters
estado mayor superior

higher military education center
centro de enseñanza superior (militar)
higher military mobilization agency
órgano superior de la movilización militar
higher military training
enseñanza militar superior
higher staff
estado mayor superior
highest charge
carga máxima
highest elevation
altura dominante TOP
highest-ranking officer
oficial de mayor graduación
highland
altiplanicie, altiplano TOP
highly controllable
manejable
highly directional antenna
antena de haz filiforme, antena superdireccional
highly inflammable substance
materia inflamable
highly maneuverable
manejable
highly mobile mechanized wheeled vehicle (HMMWV)
vehículo mecanizado de alta movilidad con ruedas AUT
highway
carretera, autovía, itinerario vial AUT
highway board
subcomisión de red AUT
highway bridge
puente carretero, puente de carretera ENG
highway engineering
técnica de construcción de carreteras, construcción de caminos, construcción de carreteras ENG
highway maintenance
mantenimiento (y custodia) de carreteras ENG
highway network
red carretera TOP
highway service
servicio de carretera
highway towing
auxilio en carretera
highway traffic
tráfico por carretera AUT
highway traffic control service
servicio de orden AUT
highway transportation
transporte por carretera AUT
hill
loma, montaña, colina, monte, collado TOP
hillside position
posición en pendiente TOP
hilltop
eminencia TOP
hilly ground
terreno quebrado TOP
hinder, to
impedir, entorpecer, obstaculizar
hinder an advance, to
dificultar el avance, frenar el avance, obstaculizar el avance, oponerse al avance
hinder movement, to
entorpecer la marcha
hinge moment
momento con relación a la charnela AVI
hinge moment (of wing)
momento en el empotramiento AVI
hinged hatch cover
tapa articulada de escotilla NAV
hinged lever breechblock
cierre de articulación, cierre de palanca articulada ART
hinged stock
culatín plegable, culatín rebatible RIF
hinging part of canopy
parte rebatible del fanal AVI
historical record
diario de operaciones, filiación, historial (de una unidad)
history of the art of war
historia del arte militar hit golpe, impacto
hit (report on a hit)
Impacto bueno!
hit a beach, to
desembarcar en una playa NAV
hit and run tactics
táctica de atacar y retirarse
hit probability
probabilidad de alcanzar al blanco, probabilidad de hacer blanco
Hit the dirt (a command)
Tenderse
hit the target, to
alcanzar el blanco, batir el blanco, lograr tiro, dar en el blanco, hacer impacto, acertar, atinar
hitch
período especificado de servicio militar
hitch, to
conectar
hitting area
zona de impacto probable
hitting power
fuerza de choque, fuerza de percusión
hitting power (of a round)
potencia de choque
hogging bending moment (of ship)
momento de flexión por quebranto NAV
hoist
montacargas, torno (elevador), ascensor, elevador, cabria; chigre NAV
hoist anchor, to
desaferrar NAV
hoist the colors, to
izar la bandera
hoisting crane
grúa ENG
hoisting height
altura de ascenso, altura de elevación ENG
hoisting mechanism
grúa ENG
hoisting of the anchor
zarpa NAV
hold
bodega, cala, sollado, pañol NAV

hold, to
neutralizar; sostener, detener, conservar
hold course, to
conservar el rumbo, hacer rumbo, mantener el rumbo, poner rumbo
hold flooring
varengaje NAV
hold frame
varenga NAV
hold ground, to
retener el terreno en su poder
hold mode
régimen de estabilización
hold on, to
mantenerse
hold one's position in ranks, to
mantener su puesto
hold out against the enemy, to
hacer cara al enemigo
hold out against, to
hacer frente
hold stanchion
puntal de bodega NAV
hold supremacy, to
dominar
hold terrain, to
conservar el terreno, mantener el terreno, retener el terreno en su poder
hold the enemy, to
inmovilizar al enemigo
hold the initiative, to
mantener la iniciativa
holder
receptáculo, soporte, sostén; portaplanos, casquillo
holdfast
piquete ENG
holding
contención
holding (of the enemy)
inmovilización
holding action
acción de frenado, acción retardadora, acción retardatriz, combate de detención
holding area
área de espera, zona de espera AVI
holding captured ground
conservación del terreno conquistado
holding fire
fuego de contención, tiro de contención
holding force
grupo de neutralización, elemento de resistencia
holding ground
conservación del terreno
holding on to captured ground
conservación del terreno conquistado
holding on to captured objective
conservación del objetivo
holding on to ground
conservación del terreno
holding on to objective
conservación del objetivo
holding point
punto de espera AVI
holding time (of engine)
tiempo de funcionamiento
holding track
vía radial de la rotunda de locomotoras RRD
holding weapons horizontally
con armas terciadas
holdup
retraso
holdup
embotellamiento del tráfico AUT
hole
brecha, abertura, nicho; orificio; portillo; agujero ENG
hole firing
voladura por pozos ENG
hole for the cleaning rod
baquetero
hole for the ejector rod
baquetero
hole in wall
cala
hole load
carga del barreno
holiday
día de fiesta
hollow
hondón, mínimo, valle, depresión TOP
holster
pistolera, vaina, funda RIF
Holster arms (command)
Enfunden, armas
Holster pistols (command)
Enfunden pistolas RIF
holster stock
culatín-funda RIF
home, to
gobernarse ROC
home army
ejército continental
home base
base principal
home guard
milicia
home port
puerto de abanderamiento, puerto de matrícula, puerto de registro, puerto de órdenes, puerto nacional NAV
home position
posición cero, posición de partida; base de partida, dispositivo de partida
home station
guarnición de origen
home sweet home
radar de visión del terreno sobrevolado AVI
home-trade vessel
buque costero, buque de cabotaje NAV
homer
proyectil autodirigido, proyectil autogobernado, proyectil autoguiado, proyectil buscablanco, proyectil buscador, dispositivo buscablancos, dispositivo buscador del blanco, dispositivo de autoconducción, dispositivo de autodirección, dispositivo de autoguía
homer system
dispositivo de autoconducción

homing
guiado por atracción, radiomando, autoseguimiento, autoconducción, autodirección, autopersecución, conducción por atracción; conducción por recalada, aterrizaje guiado, radioenfilaciones, recalada AVI; autoconducido, autoguiado, autodirigido
homing antiaircraft interceptor missile
cohete automático interceptor ROC
homing beacon
baliza de acercamiento, radiobaliza de posición, radiofaro de acercamiento, radiofaro de aproximación, radiofaro de vuelo AVI
homing beam
haz de aproximación AVI
homing bomb
bomba autodirigida, bomba autoguiada, bomba buscablancos AVI
homing device
radiobrújula, autocolimador; aparato autodirector ROC
homing glider
planeador autoguiado AVI
homing head
cabeza autobuscadora, cabeza buscadora, cabeza de autoguiado, cabeza de autoconducción, cabeza de autodirección, dispositivo buscablancos, dispositivo buscador del blanco, dispositivo de autoconducción, dispositivo de autodirección, dispositivo de autoguía
homing mechanism
mecanismo buscablancos, mecanismo buscador ROC
homing missile
cohete autoconducido, cohete autodirigido, cohete autoguiado, proyectil autodirigido, proyectil autogobernado, proyectil autoguiado, proyectil buscablanco, proyectil buscador, misil buscablanco ROC
homing missile weapon
arma autoguiada ROC
homing on a target
conducción sobre el objetivo
homing projectile
proyectil buscablanco, proyectil buscador ROC
homing radio beacon
baliza de acercamiento AVI
homing system
autoconducción, autodirección, autopersecución, autoseguimiento, dispositivo buscablancos, dispositivo buscador del blanco, dispositivo de autodirección, dispositivo de autoguía
homing torpedo
torpedo autodirigido, torpedo autoguiado, torpedo buscablanco, torpedo buscador, torpedo buscador del blanco, torpedo de autodirección NAV
homing weapon
arma autoguiada ROC
homing(on a radio station)
radioguía para recalada
homogeneous charge
carga homogénea
homogeneous combustion
combustión homogénea
homogeneous mixture
mezcla homogénea
homogeneous nuclear reactor
reactor homogéneo
homogeneous propellant
pólvora homogénea
homogeneous reactor
reactor homogéneo
homogeneous terrain
terreno homogéneo TOP
homogeneous turbulence
turbulencia homogénea
homogeneous units
unidades homogéneas
homogenous atmosphere
atmósfera homogénea
honor guard
guardia de honor
honor guard unit
unidad de ceremonia
honor guard weapon
arma de honor
honor pass
pase de honor
honor-roll mention
citación
honorable discharge
licencia honrosa
honors
honores, honras
hood
caperuza (de espoleta); capó, cubierta AUT; forro; tambucho NAV
hooded flight
vuelo (por instrumentos) con cabina cerrada AVI
hook
uña
hook on, to
hacerse fuerte
hook up, to
conectar
hook up with tanks (said of infantry), to
arrimarse a los carros (de combate)
hookworm disease
unsinariasis
hoop
zuncho, camisa de forzamiento del cañón ART
hoop (a barrel), to
zunchar ART
hopcalite cartridge
cartucho de hopcalite
hopper
tolva
hopper car
vagón góndola, vagón tolva RRD
horizon
horizonte
horizon depression
depresión de horizonte NAV
horizon dip
depresión de horizonte NAV
horizon index
índice horizonte AVI
horizon light
luz de horizonte

horizon line
línea de horizonte natural, línea de horizonte visible
horizon skyline
línea de horizonte natural, línea de horizonte visible
horizontal
horizontal TOP
horizontal angle
ángulo horizontal
horizontal antenna
antena horizontal
horizontal armor
coraza horizontal
horizontal at the muzzle
horizonte de la pieza, horizonte del arma ART
horizontal base
base horizontal TOP
horizontal base method
método de base horizontal TOP: intersección directa desde dos puntos ART
horizontal bomb rack
portabombas horizontal AVI
horizontal bombing
bombardeo desde vuelo horizontal, bombardeo en horizontal AVI
horizontal bulkhead stiffener
refuerzo horizontal de mamparo NAV
horizontal component
componente horizontal
horizontal control
referencia planimétrica
horizontal control point
punto de control horizontal TOP
horizontal coordinates
coordenadas horizontales
horizontal definition
definición horizontal
horizontal deflection
predicción horizontal, ángulo de deriva ART
horizontal dipole
dipolo horizontal
horizontal eight
ocho horizontal AVI
horizontal fin
empenaje horizontal AVI
horizontal fire
tiro contra blancos terrestres, tiro horizontal, tiro tendido, tiro rasante, fuegos terrestres
horizontal flying speed (of helicopter)
velocidad horizontal AVI
horizontal gyroscope *girohorizonte AVI*
horizontal launcher
rampa horizontal de lanzamiento ROC
horizontal lead
predicción horizontal, corrección principal de deriva, ángulo de deriva ART
horizontal loading
carga horizontal
horizontal maneuver
maniobra horizontal
horizontal maneuverability
maniobrabilidad horizontal
horizontal parallax
paralaje horizontal
horizontal plane
plano horizontal
horizontal plane landing indicator
radioalineación de pista AVI
horizontal plane representation of a trajectory
trayectoria acotada
horizontal plane through the gun
horizonte de la pieza, horizonte del arma ART
horizontal projection
proyección horizontal TOP
horizontal range
alcance horizontal, distancia horizontal
horizontal recorder (of torpedo)
registrador de profundidad de inmersión NAV
horizontal rudder (on submarine)
timón horizontal NAV
horizontal shot group
grupo horizontal de impactos ART
horizontal sliding-wedge breechblock
cierre de cuña (de desplazamiento) horizontal ART
horizontal speed (of helicopter)
velocidad horizontal AVI
horizontal stabilizer
plano fijo horizontal, estabilizador de altura, estabilizador horizontal AVI
horizontal tail vane (of torpedo)
pala horizontal del empenaje NAV
horizontal target
blanco horizontal
horizontal thrust
empuje horizontal AVI
horizontal trajectory
trayectoria horizontal
horizontal turn
viraje horizontal AVI
horizontal visibility
visibilidad horizontal
horizontal wedge breechblock
cierre de cuña (de desplazamiento) horizontal ART
horizontally launched missile
cohete de lanzamiento horizontal ROC
horn
vástago
horn antenna
antena en cono invertido
horn balanced rudder
timón con plano de compensación AVI
horn collector
receptor acústico ART
horn mine
mina de contacto eléctrico, mina electromagnética, mina electromecánica, mina electroquímica
horn radiator
radiador de bocina RAD
horn-type loudspeaker
altoparlante de bocina
horse-drawn
hipomóvil

horse-drawn artillery
artillería (de tracción) hipomóvil, artillería montada, artillería a caballo ART
horse-mounted patrol
patrulla a caballo
horse-mounted train
tren rodado
horse road
camino mulatero, camino muletero
horse track
camino carrozable, camino de carros, camino mulatero, camino muletero, camino vecinal, vía de acarreo
horse train
tren rodado
horsepower
caballaje, caballo de fuerza, caballo de vapor
hose
manga AVI; manguera
hospital
hospital, unidad de hospitalización
hospital base
base hospitalaria
hospital bed
cama
hospital boat
lancha de sanidad NAV
hospital car
vagón ambulancia RRD
hospital carrier
buque hospital NAV
hospital center
centro de hospitalización
hospital company
compañía de hospitalización y parque
hospital discharge certificate
alta de hospital
hospital discharge document
alta de hospital
hospital helicopter
helicóptero ambulancia, helicóptero sanitario AVI
hospital orderly
enfermero
hospital seaplane
hidroavión ambulancia AVI
hospital service
servicio hospitalario
hospital service unit
unidad de servicio hospitalario
hospital ship
buque hospital NAV
hospital stay
hospitalidad
hospital tent
tienda (de) hospital
hospital train
tren hospital, tren sanitario RRD
hospital unit
unidad de hospitalización
hospital ward section
pelotón de salas
hospitalization
hospitalización
hospitalization capacity
capacidad de hospitalización
hospitalization plan
plan de hospitalización
hospitalization platoon
sección de hospitalización
hospitalization rate
módulo de hospitalización
host airplane
avión nodriza, avión portador, avión-nodriza AVI
hostage
rehén
hostel
residencia
hostile
hostil
hostile airplane
avión enemigo AVI
hostile observation
observación enemiga
hostilities
hostilidades
hot air current
corriente de aire cálido
hot food
comida caliente
hot meal
comida caliente
hot pursuit
persecución encarnizada
hot seat
asiento expulsable, asiento eyectable AVI
hot spot
zona con gran radi(o)actividad, zona de alta radi(o)actividad, zona de contaminación radi(o)actividad, zona radi(o)activa
hot-water sterilizer
esterilizador por ebullición
hot zone
zona (de contaminación) radi(o)activa
hotel for servicemen
centro de alojamiento
hour
hora
hour angle method
método del ángulo horario
hour hand
manecilla
hourly rate
velocidad horaria
hourly speed
velocidad horaria
hourly traffic schedule
cuadro horario de transporte
house
caseta NAV
house arrest
arresto domiciliario, arresto en el cuartel, arresto en la casa, arresto preventivo
house-to-house fighting
combate de localidades, combate en el interior del medio urbano, combate en el interior del poblado, combate en localidad, combate en población, combate en poblaciones, guerra de calles, lucha de casas
housekeeping
régimen interior
housing
cubierta; envoltura; funda, mortaja, cárter, capot; manguito; estuche; manguita, zuncho de culata, cuerpo del pivote ART; viviendas

housing allowance
gratificación de casa, gratificación (de) vivienda, asignación por casa, abono por alojamiento
housing pin
retén del cerrojo RIF
hover
arribada AVI
hover, to
volar a punto fijo, planear AVI
hover ceiling (of helicopter)
techo a punto fijo, techo estático AVI
hovercraft
aeromóvil, aerodeslizador, vehículo deslizante sobre cojín de aire
hovering (of helicopter)
vuelo en punto fijo, vuelo estacionario, estacionamiento fijo en el aire AVI
hovering ceiling (of airplane)
techo en vuelo altitud constante AVI
hovering ceiling (of helicopter)
techo de sobrevuelo estacionario, techo de en vuelo estacionario AVI
hovering flight
vuelo a punto fijo, vuelo en punto fijo, vuelo estacionario, vuelo de planeación, vuelo de planeo AVI
hovering rotor (of a helicopter)
rotor en vuelo estacionario AVI
howitzer
obús, arma de gran ángulo de tiro ART
howitzer artillery
artillería de obuses ART
howitzer artillery regiment
regimiento de artillería obuses ART
howitzer battalion
grupo de obuses ART
howitzer battery
batería de obuses ART
howitzer platoon
sección de obuses ART
howitzer unit
unidad de obuses ART
HQ
estado mayor
HQ airplane
avión de mando y observación, avión del mando AVI
HQ and service company
compañía de cuartel general
HQ battery
batería de plana mayor, batería del mando ART
HQ company
compañía de cuartel general, escuadrón de plana mayor
HQ exercise
entrenamiento de estado mayor, entrenamiento de jefes y EE.MM.
HQ group
escuadra de plana mayor
HQ property
material de estado mayor
HQ proerty officer
conductor general de equipaje
HQ service company
compañía de Cuartel General
HQ squadron
escuadrón de plana mayor
hub (of a wheel)
cubo
hub cap (of a wheel)
sombrerete del eje ENG
hull
carena (de buque) NAV; casco (del carro) caja ARM; envuelta exterior ROC; cárter
hull armor
blindaje del casco, coraza de casco ARM
hull defilade (for tank, vehicle)
desenfilada de casco
hull efficiency
rendimiento del casco NAV
hull machine-gun
ametralladora anterior ARM
hull number
número del casco NAV
hull of tank
caja ARM
hull resistance
resistencia del casco NAV
hull skin
forro del casco AVI
hum
zumbido RDO
human potential
potencial humano
human tolerance (for radiation)
tolerancia humana
humid atmosphere
atmósfera húmeda
humid weather
tiempo húmedo
hump (flight maneuver)
tirón AVI
hump in a gravity yard
rampa de clasificación RRD
hundred eighty degree ambiguity (in radio compass)
indecisión de 180 grados
hundred eighty degree turn
viraje con giro de 180 grados
hundred percent rectangle
rectángulo de la dispersión, rectángulo total de dispersión ART
hundred percent rectangle
rectángulo del cien por ciento ART
hunt
acción de la caza AVI
hunt, to
cazar
hunt (of an instrument), to
variar
hunt radar
radar de seguimiento RAD
hunter (adj.)
caza
hunter(killer) (adj.)
caza AVI
hunter-killer
buque antisubmarino, buque cazasubmarinos, caza de superficie antisubmarino, caza submarino, caza-submarino(s) NAV
hunter-killer group
grupo caza submarinos, grupo de combate antisubmarino, sección de buques cazasubmarinos, sección de buques antisubmarinos, grupo de búsqueda y choque antisubmarino, fuerza antisubmarina, fuerza cazasubmarinos, agrupación de búsqueda ataque NAV
hunter-killer helicopter
helicóptero antisubmarino AVI

hunter-killer operation
operación cazasubmarinos NAV
hunter-killer submarine
hunter-killer submarine submarino cazasubmarinos NAV
hunter-killer team
grupo caza submarinos, grupo de combate antisubmarino, grupo de búsqueda y choque de la defensa, fuerza antisubmarina, fuerza cazasubmarinos NAV
hunter-killer unit
unidad (marina) antisubmarina NAV
hunting
caza
hunting (of instrument readings)
oscilación, fluctuación
hunting (of tanks, for instance)
destrucción
hurdle
barrera antitanque de árboles ENG
hybrid aircraft engine
motor de aviación combinado AVI
hybrid propellant
combustible de cohetes mixto, combustible semifluido ROC
hybrid propellant rocket engine
motor cohete (de propulsor) híbrico ROC
hybrid rocket engine
motor cohete (de propulsor) híbrico ROC
hydrant
boca de incendios
hydraulic accumulator
acumulador hidráulico ENG
hydraulic actuator
actuador hidráulico
hydraulic brake
freno (de retroceso) hidráulico
hydraulic brake cylinder
cilindro del freno hidráulico
hydraulic catapult
catapulta hidráulica
hydraulic control
mando hidráulico ENG
hydraulic device
mecanismo hidráulico
hydraulic drive
mando hidráulico ENG
hydraulic governor
regulador hidráulico
hydraulic line
conducto hidráulico
hydraulic mechanism
mecanismo hidráulico
hydraulic motor
motor hidráulico ENG
hydraulic pressure
presión hidráulica
hydraulic pressure gauge
indicador de presión en el sistema hidráulico AVI
hydraulic pressure indicator
indicador de presión en el sistema hidráulico, manómetro de presión hidráulica AVI
hydraulic pump
bomba hidráulica ENG
hydraulic remote control
telemando hidráulico
hydraulic shock absorber
amortiguador hidráulico
hydraulic system gauge
manómetro de presión hidráulica AVI
hydraulic tachometer
tacómetro hidráulico
hydraulic teleactuation
telemando hidráulico
hydraulic testing
prueba hidráulica ROC
hydraulic valve
válvula hidráulica
hydraulically operated controller
regulador hidráulico
hydro generator
generador hidroeléctrico ELT
hydroacoustic
hidroacústico NAV
hydroacoustics
hidroacústica, acústica submarina NAV
hydroaviation
hidroaviación NAV
hydrocyanic acid
ácido hidrociánico, ácido cianhídrico
hydrodynamic load
carga hidrodinámica
hydrodynamic loading
carga hidrodinámica
hydrodynamic mine
mina hidrodinámica
hydrodynamic pressure
presión hidrodinámica
hydrodynamic test
prueba hidrodinámica
hydrodynamic tunnel
túnel hidrodinámico
hydrodynamics laboratory
laboratorio hidrodinámico
hydroelectric generator
generador hidroeléctrico ELT
hydrofoil
buque de hidroaletas, buque hidroala, buque sobre aletas sumergidas, acuaplano NAV; ala sumergida, plano hidrodinámico, superficie hidrodinámica, hidroaleta NAV
hydrofoil boat
lancha de hidroaletas, lancha sobre aletas sumergidas NAV
hydrofoil craft
lancha de hidroaletas, lancha sobre aletas sumergidas NAV
hydrofoil missile patrol ship
hidroala misilístico de patrulla marítima NAV
hydrofoil profile
perfil hidrodinámico NAV
hydrofoil section
perfil hidrodinámico NAV
hydrofoil vessel
buque de hidroaletas, buque hidroala, buque sobre aletas sumergidas NAV
hydrogen
hidrógeno
hydrogen bomb
bomba de fisión-fusión, bomba de fusión, bomba de hidrógeno, bomba H AVI
hydrogen burner (of an electric torpedo)
eliminación de hidrógeno NAV
hydrogen eliminator (of an electric torpedo)
eliminación de hidrógeno NAV

hydrogen uranium bomb
bomba de fisión-fusión-fisión AVI
hydrogen weapon
arma de hidrógeno
hydrograph
hidrógrafo
hydrographer training school
escuela de hidrografía
hydrographic
hidrográfico
hydrographic area
sector hidrográfico
hydrographic base
base hidrográfica TOP
hydrographic chart
mapa hidrográfico
hydrographic detachment
destacamento hidrográfico
hydrographic drag
rastra hidrográfica NAV
hydrographic engineer
ingeniero hidrógrafo
hydrographic expedition
comisión hidrográfica NAV
hydrographic map
plano hidrográfico TOP
hydrographic reconnaissance
reconocimiento hidrográfico, exploración hidrográfica NAV
hydrographic sector
sector hidrográfico
hydrographic service
servicio de hidrografía, servicio hidrográfico
hydrographic service depot
depósito de material hidrográfico
hydrographic service equipment
material hidrográfico
hydrographic service equipment repair shop
taller de material hidrográfico
hydrographic support
aseguramiento hidrográfico
hydrographic surveying
levantamiento hidrográfico TOP
hydrographic sweeping
dragado hidrográfico NAV
hydrographic vessel
buque hidrográfico NAV
hydrographical training institute
escuela de hidrografía
hydrography
hidrografía
hydrography specialist
especialista de hidrografía
hydrojet engine
motor cohete de propulsor fluido ROC
hydrology
hidrología
hydrometeorological service
servicio hidrometeorológico
hydrometeorological situation
situación hidrometeorológica
hydrometeorological support
aseguramiento hidrometeorológico
hydrometeorology
hidrometeorología
hydrophone
hidrófono, detector por el sonido NAV
hydrophone listening gear
aparato escucharruidos, aparato fonolocalizador NAV
hydrophonic effect
efecto hidrofónico
hydroplane (on submarine)
timón de buceo NAV
hydropneumatic
hidroneumático
hydropneumatic accumulator
acumulador neumohidráulico ENG
hydropneumatic brake
freno hidroneumático
hydropneumatic recoil brake
freno de retroceso hidroneumático ART
hydropneumatic recoil mechanism
mecanismo de retroceso hidroneumático ART
hydropneumatic recuperator
recuperador hidroneumático ART
hydropneumatic storage tank
acumulador hidroneumático ENG
hydrosol
hidrosol
hydrospring recoil system
mecanismo de retroceso hidráulico de muelle ART
hydrostatic depth-control gear (of a torpedo)
(mecanismo) regulador de la profundidad NAV
hydrostatic depth-taking mine
mina hidrostática NAV
hydrostatic fuze
espoleta hidrostática
hydrostatic gyroscope
giroscopio hidrostático
hygiene
higiene
hygiene and prophylaxis service
servicio de hygiene y profilaxis
hygroscopic powder
pólvora higroscópica
hyperbolic coordinates
coordenadas hiperbólicas
hyperbolic curve
curva hiperbólica
hyperbolic guidance
conducción hiperbólica, guiado hiperbólico ROC
hyperbolic navigation
navegación hiperbólica
hyperbolic orbit
órbita hiperbólica AVI
hyperbolic trajectory
trayectoria hiperbólica
hyperbolic velocity
velocidad hiperbólica, tercera velocidad astronáutica AVI
hypergolic
autocombustible ROC
hypergolic mixture
mezcla hipergólica
hypergolic propellant
propulsante de autoignición, propulsante de inflamación espontánea ROC
hyperlift
hipersustentación AVI
hypersonic
hiperacústico, hipersónico
hypersonic aerodynamics
aerodinámica hipersónica AVI
hypersonic airplane
avión hipersónico AVI
hypersonic bomber
bombardero hipersónico AVI

hypersonic conditions
régimen hipersónico AVI
hypersonic engine
motor hipersónico AVI
hypersonic fighter
caza hipersónico AVI
hypersonic fighter-bomber
caza-bombardero hipersónico AVI
hypersonic flight
vuelo hipersónico AVI
hypersonic flutter
flameo hipersónico AVI
hypersonic glide
planeo hipersónico AVI
hypersonic glider
planeador hipersónico AVI
hypersonic mach number
número de Mach hipersónica AVI
hypersonic maneuver
maniobra hipersónica AVI
hypersonic maneuverability
maniobrabilidad hipersónica AVI
hypersonic model
modelo hipersónico AVI
hypersonic profile
perfil hipersónico AVI
hypersonic reentry
reentrada hipersónica AVI
hypersonic regime
régimen hipersónico AVI
hypersonic rocket
proyectil hipersónico ROC
hypersonic rocket
cohete hipersónico ROC
hypersonic section
perfil hipersónico AVI
hypersonic speed
velocidad hipersónica
hypersonic target
blanco hipersónico AVI
hypersonic wind tunnel
túnel hipersónico
hypervelocity ammunition
munición de hipervelocidad
hypervelocity gun
cañón de hipervelocidad de proyectil ART
hypervelocity rocket
cohete hipersónico, proyectil hipersónico ROC
hyposgraphical line
isohipsa TOP
hypsographic map
mapa hipsográfico
hypsometric chart
mapa hipsográfico

I

ICBM
see: intercontinental ballistic missile
ICBM base
base de cohetes balísticos intercontinentales, base de misiles balísticos intercontinentales, base de proyectiles (balísticos) intercontinentales ROC
ice, to
congelarse
ice airfield
aeródromo ártico AVI
ice conditions
situación glacial
ice detector
indicador de formación de hielo AVI
ice floe
témpano de hielo NAV
ice indicator
indicador de formación de hielo AVI
ice shield
defensa contra hielos NAV
ice-warning indicator
indicador de formación de hielo AVI
icebreaker
(barco) rompehielos NAV
icing
formación de hielo, congelación
icing-up
formación de hielo
id
carnet (de) identidad
idea
idea; trazado
ideal agent
agresivo ideal
ideal combustion
combustión ideal
ideal diffuser
difusor ideal AVI
ideal rocket
cohete ideal ROC
ideal speed
velocidad ideal
ideal trajectory
trayectoria ideal
identification
identificación; definición
identification aid
ayuda a la identificación, ayuda para la identificación
identification aids
medios de identificación
identification beacon
faro de identificación, radiofaro de identificación
identification card
tarjeta de identidad
identification device
instrumento de identificación
identification equipment
dispositivo de identificación, equipo de identificación RAD
identification friend or foe
identificación de amigo o enemigo AVI
identification friend or foe equipment
equipo IFF, dispositivo de identificación, equipo de identificación RAD
identification friend or foe system
dispositivo IFF AVI
ide[illegible]ification light
f[illegible]l NAV
identification lights
luces de identificación
identification marker
radiofaro de identificación RDO; farol NAV
identification number
número de identidad
identification of reference points
identificación control AVI
identification of reserves
localización de las reservas
identification panel
painel de identificación
identification point
puesto de identificación
identification radar
radar de identificación RAD
identification radio beacon
faro de identificación
identification system
equipo de identificación RAD
identification tag
placa de identidad, placa de identificación
identification tag (for pass purposes)
ficha de identidad
identification transmitter
transmisor de identificación
identification zone
región de identificación de vuelo AVI
identified target
blanco identificado
identifier
identificador RAD; distintivo
identify, to
identificar, descubrir
identify a section of the front, to
designar el frente
identify by the map, to
identificar en el mapa TOP
identify the target, to
identificar el blanco
identifying landmark
punto de identificación TOP
identity card
tarjeta de identidad, cédula identidad (personal), documento de identidad, carnet (de) identidad, carnet militar
identity code
código de identificación
identity tag
chapa de identidad, chapa de identificación
ideological conviction
contextura
ideological warfare
guerra ideológica
idle (an engine), to
marchar en vacío ENG
idle fleet
flota de reserva, flota inactiva NAV
idle time
tiempo muerto

idler wheel
rueda tensora ENG
idling
movimiento en vacío
idling speed
velocidad en vacío, velocidad sin carga
IFF
dispositivo IFF AVI
IFF code
código de identificación
IFF equipment
equipo IFF, dispositivo de identificación, equipo de identificación RAD
igloo
polvorín de cúpula
ignitable mixture
mixto de inflamación
ignite, to
dar fuego, encender, inflamar
igniter
deflagrador, encendedor, estopín, inflamador, mecanismo de fuego, artificio de fuego, cartucho de ignición, cartucho de inflamación, cebo, cebo de inflamación, cebo intermedio
igniter assembly
cartucho de ignición, cartucho de inflamación, deflagrador
igniter bag
cartucho de ignición, cartucho de inflamación
igniter chamber
cámara de lanzamiento ROC
igniter firing gear (of a torpedo)
pistolete NAV
igniter fuze
mecha ENG
igniter propellant (for rocket)
propulsante de ignición ROC
igniter train
tren de explosión, tren de inflamación
igniting
encendido
igniting cable
cable de encendido ROC
igniting charge
carga de ignición, carga de inflamación, carga detonadora, carga detonante
igniting composition
compuesto incendiario
igniting fuze
mecanismo de fuego, encendedor, deflagrador, cartucho de ignición, cartucho de inflamación, cebo de inflamación, carga de estopín, carga inflamable, espoleta de inflamación (de la granada)
igniting mixture
mixto de inflamación
igniting powder
reforzador de pólvora, carga adicional de pólvora
igniting primer
cebo fulminante
igniting wire
cable de cohete, cable de (dar) fuego ROC
ignition
ignición, inflamación, iniciación de la combustión, combustión, fulminación, iniciación (de una carga), inflamamiento, encendido
ignition agent
materia incendiaria
ignition battery
batería de arranque ELT
ignition booster
encendedor auxiliar, encendedor suplementario ENG
ignition cable of an engine
cable de ignición
ignition cartridge
pirocartucho, deflagrador, encendedor, cartucho de ignición, cartucho de inflamación, cartucho fulminante (de mina especial), cebo de inflamación; carga de estopín, carga inflamable
ignition cartridge of special mine
cartucho fulminante
ignition characteristics
características de ignición
ignition charge
carga adicional de pólvora
ignition circuit
circuito de ignición, circuito de inflamación
ignition coil
bobina de encendido AUT
ignition control
mando del encendido
ignition cylinder
cartucho cebo, cartucho pirotécnico
ignition delay
retraso del encendido
ignition device
encendedor ENG
ignition lag
retardo de encendido
ignition noise
interferencia por ignición de motores RDO
ignition point
temperatura de ignición
ignition propellant charge
carga de pólvora de expulsión ART
ignition resistance
resistencia a la inflamación
ignition sensitivity
sensibilidad al encendido
ignition temperature
temperatura de ignición, temperatura de inflamación
ignition train
tren de explosión, tren de inflamación, tren explosivo
ignition velocity
velocidad de ignición
illegal seizure of power (a military offense)
usurpación de funciones
illuminant
artificio de iluminación, artificio de luces
illuminate (a target), to
iluminar
illuminated crosshairs
retículo iluminado
illuminated indicator
índice luminoso
illuminating composition
compuesto de iluminación, compuesto luminoso

illuminating flare
proyectil especial de iluminación ART; proyectil luminoso, proyectil iluminante
illuminating grenade
granada de iluminación RIF
illuminating mine
mina de iluminación, mina luminosa
illuminating projectile
granada de iluminación, granada iluminante, granada luminosa, proyectil de iluminación, proyectil luminoso
illuminating radar
radar de iluminación, radar iluminador RAD
illuminating shell
proyectil (especial) de iluminación, proyectil iluminante, granada de iluminación, granada iluminante, granada luminosa ART
illuminating shell firing
tiro con proyectiles de iluminación ART
illumination
iluminación; luz; radiación; alumbrado, alumbramiento
illumination device
artificio de iluminación, artificio de luces
illumination devices
medios de alumbrado ENG
illumination flare
bengala de aviación, bengala de avión, bengala de luz AVI
illumination rocket
bengala (con paracaídas) AVI
illumination support
aseguramiento de iluminación ENG
illumination support plan
plan de aseguramiento de iluminación
ILS runway
pista de aterrizaje por instrumentos, pista de aterrizaje con instrumentos, pista para aterrizaje instrumental AVI
image
imagen
image antenna
antena de inversión, antena de reflexión
image enhancement
intensificación de imágenes
image interference
interferencia de imagen RAD
image plane
plano de imagen, plano fotográfico
image ratio
relación de imagen
image transmission
transmisión de imágenes
imagery
información fotográfica AVI
imagery analysis
interpretación de aerofotografías, interpretación de fotografías aéreas AVI
imagery analysis report
parte de interpretación fotográfica AVI
imagery analyst
interpretador de fotografía aérea, interpretador fotográfico AVI
imagery officer
oficial fotointerpretador
imaginary registration point
punto base imaginario ART
IMC flight
vuelo en condiciones meteorológicas complicadas AVI
imitation
imitación
imitative deception
engaño electrónico (imitativo)
imitative electronic deception
engaño electrónico (imitativo)
immediate action fuze
espoleta de efecto instantáneo
immediate goal
primer objetivo
immediate influence
efecto directo
immediate notice to mariners
aviso urgente a los navegantes
immediate objective
misión inmediata, misión principal, primer objetivo
immediate rear
retaguardia de las tropas, retaguardia inmediata
immediate reserve
reserva inmediata
immediate task
misión inmediata, misión principal
Immelmann turn
vuelta (de) Immelmann, (tonel) medio rizo AVI
immerse in water, to
calar NAV
immersed
sumergido
immersible
sumergible
immersion
inmersión, sumersión, sumergimiento
immersion chamber
cámara del regulador de profundidad, compartimiento regulador de profundidad (del torpedo), cámara hidrostática NAV
immersion depth
profundidad de sumersión NAV
immersion lubrication
lubricación por inmersión
immersion suit (for working at low temperatures)
mono de inmersión
immobile loop antenna
antena de cuadro fijo
immobilize, to
inmovilizar, neutralizar, paralizar
immobilize (an enemy), to
paralizar
immobilize enemy forces, to
inmovilizar las fuerza del enemigo
immobilize enemy troops, to
inmovilizar las tropas del enemigo
immobilize the enemy, to
inmovilizar al enemigo
immunization
inmunización
impact
choque, impacto, percusión, fuerza de choque, fuerza de percusión; choque de aterrizaje AVI; incidencia, consecuencia

impact area
zona a batir, zona batida, zona batida por el tiro, zona de impactos, área de impactos
impact burst
explosión al choque
impact detonation
detonación por choque
impact dispersion
dispersión de impacto ROC
impact force
fuerza de llegada
impact fuze
espoleta de percusión, detonador de percusión ENG; artificio de percusión ART
impact ignition
inflamación a percusión, inflamación por percusión
impact load
carga de choque, carga dinámica
impact mechanism
mecanismo disparador a percusión
impact point
punto de caída, punto de colisión ART
impact pressure
presión total
impact resistance
resistencia al choque
impact strength
resistencia al choque
impact test
prueba dinámica
impact tube antenna
antena de Pitot
impact velocity
velocidad en el punto de caída (de la granada), velocidad de llegada (con el objetivo), velocidad de choque, velocidad de impacto
impact zone
zona de impactos
impairment
deterioro, disturbio
impassable
impracticable, infranqueable, intransitable
impassable area
zona impracticable, zona inaccesible, zona intransitable TOP
impassable terrain
terreno impracticable, terreno inaccesible, terreno intransitable TOP
impede, to
impedir, dificultar frenar, obstaculizar
impede a maneuver, to
dificultar la maniobra
impede an advance, to
dificultar el avance, frenar el avance, obstaculizar el avance, oponerse al avance
impede an attack, to
retardar el ataque, retener el ataque
impede movement, to
dificultar el movimiento, dificultar la marcha, entorpecer el movimiento, entorpecer la marcha
impeller
impulsor
impenetrability of the defense
insuperabilidad de la defensa
impenetrable
impenetrable
impenetrable bulkhead
tablero
imperialistic war
guerra imperialista
impermeability
estanquicidad, estanquidad; presurización
impermeable
impenetrable
impermeable (to gas)
a prueba de gas(es)
impersonation (e.g., of an officer)
usurpación de funciones
impetus
ímpetu
implement, to
poner en vigor, realizar, ejecutar, materializar
implement a solution, to
realizar la decisión
implementation
materialización, ejecución, realización
implementation of a decision
ejecución de la decisión
implementation time
plazo de ejecución
implosion phase of a shock wave
fase de succión de la onda explosiva
importance
consecuencia
impose (a punishment), to
imponer
impose a penalty, to
imponer sanción, sancionar
impose a punishment, to
imponer la corrección
impose command responsibility, to
investir del mando
impose disciplinary punishment, to
imponer la corrección disciplinaria
impose punishment, to
castigar, imponer el castigo, imponer la pena
imposition of disciplinary punishment
imposición de una corrección disciplinaria
impounding dock
dique de marea NAV
impracticable
impracticable
impregnable
impenetrable
impregnate, to
impregnar
impregnated clothing
vestimenta impregnada
impregnating compound
composición impregnante
impregnating plant
instalación de impregnación ENG
impregnating varnish
barniz para impregnación
impregnation
impregnación
impression of the enemy
impresión acerca del enemigo, impresión sobre el enemigo
improve a position, to
perfeccionar la posición

improved reentry vehicle
vehículo de reentrada avanzado AVI
improved road
camino mejorado
improvement
complemento
improvised bridge
puente de circunstancias ENG
improvised crossing
paso improvisado
improvised fortification
fortificación improvisada ENG
improvised means
material de circunstancias
improvised means of protection
medios de defensa inmediata, medios de defensa próxima
improvised mine
mina de circunstancias, mina improvisada, mina no reglamentaria
improvised obstacle
obstáculo improvisado ENG
improvised shelter
refugio de circunstancias, abrigo improvisado
impulse
impulso
impulse flask (of a torpedo)
tanque de impulso NAV
impulse radiation
radiación por choque
impulse reaction turbine
turbina de acción y reacción
impulse turbine
turbina de acción
impurity
suciedad
in air antenna
antena estabilizada
in clear
en lenguaje claro
in cooperation
en cooperación
in disrepair
fuera de servicio
in firing position
en batería ART
in-flight maneuver
maniobra en vuelo AVI
in-flight refueling
reabastecimiento en vuelo, reaprovisionamiento en vuelo, abastecimiento en vuelo, repostado aéreo de un avión, repostado en vuelo, transbordo de gasolina en vuelo AVI
in-flight refueling area
zona de reaprovisionamiento en vuelo AVI
in-flight structural integrity
acoplamiento estructural en vuelo AVI
in force
valedero, en vigor, reglamentario
in formation
en formación; en servicio
in full dress uniform
gran gala
in good condition
en servicio
in good working order
en servicio
in line
en formación, en línea; en servicio; acolado
in line engine
motor en línea AUT
in line of duty
en comisión de servicio
in motion
en movimiento; sobre la marcha
in one echelon
acolado
in open terrain
en descampado TOP
in patient
hospitalizado
in plain text
en lenguaje claro
in retirement
retirado
in rushes
a saltos
in salvoes
en salvas
in service
en servicio; reglamentario
in staggered formation
al tresbolillo
in the course of
en el curso de
in the field
en el terreno
in the heat of battle
en plena batalla, en pleno combate
in the inventory
en servicio
in the open
a campo raso
in the open sea
mar adentro NAV
in the rear guard
a retaguardia
in the wake
en fila sencilla NAV
in unencrypted form
en lenguaje claro
in uniform
uniformado
inability
incapacidad
inaccesible terrain
terreno inaccesible TOP
inaccesible to tanks
inaccesible a los tanques, inaccesible a los carros
inaccessible area
zona impracticable, zona inaccesible, zona intransitable TOP
inaccuracy of fire
inexactitud del tiro
inaction
inacción
inactivation
desmovilización, desactivación, neutralización
inactive area
zona pasiva
inactive leg
sector pasivo ROC
inactive mine
mina neutralizada
inactive status
situación de reserva, situación pasiva
inaugural run (of ship, aircraft)
viaje inaugural

inbound route
ruta de acceso, ruta de acercamiento, ruta de aproximación AVI
incapacitating dose
dosis de fuera de combate
incendiaries
(medios) incendiarios
incendiary
substancia incendiaria
incendiary
incendiario
incendiary action
efecto incendiario
incendiary agent
agente incendario, agresivo incendario, substancia incendiaria, materia incendiaria
incendiary ammunition
munición incendiaria
incendiary attack
agresión incendiaria
incendiary bomb
bomba (electrónica) incendiaria, bomba incendiaria de magnesio, bomba de fósforo, bomba de magnesio, bomba electrónica AVI
incendiary bomb attack
ataque con bombas incendiarias AVI
incendiary bullet
bala incendiaria
incendiary cartridge
cartucho incendiario
incendiary charge
carga incendiaria
incendiary composition
composición incendiaria, compuesto incendiario
incendiary defense
protección contra las substancias incendiarias
incendiary device
arma incendiaria, artificio incendiario, medio incendiario
incendiary devices
medios incendiarios
incendiary effect
efecto incendiario
incendiary firing
tiro con proyectiles incendiarios
incendiary fuel
líquido inflamable, aceite inflamable
incendiary grenade
granada incendiaria RIF
incendiary hand grenade
granada de mano incendiaria
incendiary mine
mina de llamas, mina incendiaria, bote incendiario ENG
incendiary mixture
mezcla incendiaria, aceite incendiario
incendiary projectile
proyectil incendiario ART; ampolla incendiaria RIF
incendiary rocket
cohete incendiario ROC
incendiary round
bala incendiaria
incendiary shell
granada incendiaria, proyectil especial incendiario ART
incendiary warhead
cabeza de combate incendiaria
incendiary weapon
material incendiario, agente incendiario, inflamador
incendiary weapons
medios incendiarios
incentive leave
permiso (en calidad) de estímulo
incentive pay
plus
incidence indicator
indicador de incidencia AVI
incidence meter
indicador de incidencia AVI
incident
incidencia, accidente
incident at sea
accidente de mar NAV
incident on the ground
accidente en tierra AVI
incident wave
onda incidente
incipient campaign
campaña abierta
inclement meteorological conditions
condiciones meteorológicas desfavorables
inclement weather
tiempo desfavorable
inclination
declive, inclinación
inclination of the grooves
inclinación de las estrías
inclination of the trajectory
inclinación de la trayectoria
incline
pendiente, rasante, cresta, inclinación, talud, declive, descenso TOP
inclined
oblicuo
inclined lateral camouflage screen
cortina lateral contra la observación terrestre
inclined plane
plano inclinado TOP
inclined position
posición inclinada
inclined trajectory
trayectoria inclinada
inclining test
prueba de estabilidad NAV
inclinometer
inclinómetro, indicador de inclinación transversal, brújula de inclinación; clinómetro NAV
incombustibility
incombustibilidad
incombustible
incombustible, ininflamable
incoming (adj.)
entrante
incoming and outgoing document register
libro (de) registro de entrada y salida
incoming call
llamada de llegada COM
incoming course
rumbo entrante
incoming log (of documents)
registro de entrada

incoming number (of message)
número de entrada
incoming number (of signal etc.)
índice en entrada
incoming wave
onda incidente
incomplete combustion
combustión incompleta
incomplete information
información imperfecta
inconspicuous obstacle
obstáculo poco visible ENG
increase
complemento
increase, to
aumentar, alargar, elevar; esforzar
increase combat capacity, to
elevar la capacidad combativa
increase efforts, to
incrementar los esfuerzos
increase fire, to
aumentar el fuego
increase of lift
hipersustentación AVI
increase resistance, to
extremar la resistencia
increase speed, to
aumentar la velocidad; ganar velocidad
increase the distance, to
aumentar la distancia
increase the range, to
alargar la distancia, aumentar la distancia
increased combat readiness
disposición combativa elevada
increased readiness
vigilancia reforzada NAV
increasing rifling
rayado (de paso) progresivo
increasing twist
rayado (de paso) progresivo
increment
acrecentamiento, complemento, suplemento, suplemento de carga, mazo ART
incubation period
período de incubación
incumbency time
tiempo en un empleo
incursion
invasión, irrupción, correría
indecipherable
indescifrable
indefinite leave of absence
canuto
indemnification (for war damage)
indemnización de guerra
independence
independencia
independent
independiente
independent air force
fuerza aérea autónoma AVI
independent control missile
cohete con guiado autónomo, cohete predirigido ROC
independent decontamination station
estación de descontaminación independiente
independent detachment
fuerza independiente
independent fire (fire by guns in a battery)
tiro independiente, tiro por piezas ART
independent firing
tiro a discreción
independent force
fuerza independiente
independent mine
mina independiente
independent navigation
navegación autónoma
independent operation
operación independiente, acción independiente
independent orbit
órbita independiente AVI
independent sector
dirección independiente
index
marcador, índice; tabla
index correction
corrección de índice, corrección del cero, corrección instrumental ART
index error
error de índice
index group
grupo indicador COM
index line (on an instrument)
línea de fe
index map
mapa de orientación, mapa de referencia TOP
index plate
placa del indicador ART
indicate a mission, to
señalar la misión
indicated air speed
velocidad propia indicada AVI
indicated altitude
altura del instrumento, altura indicada, altura instrumental AVI
indicating light
lámpara indicadora, destello
indication
detección, indicación
indication (of an instrument)
lectura
indicator
aparato de detección, aparato detector, calculador; jalón indicador; puntero; avisador, detector, indicador, marcador, medidor, flecha
indicator can
tambor detector
indicator light
luz indicadora
indicator paint (for detecting CW agents)
pintura antigás
indicator paper
papel indicador
indicator post
poste indicador
indicator regulator
indicador-regulador ART
indicator tube
lámpara indicadora
indirect action
efecto secundario
indirect air support
apoyo aéreo indirecto AVI
indirect attack
ataque indirecto

indirect bombing
bombardeo por puntería indirecta AVI
indirect camouflage
enmascaramiento indirecto
indirect effect
efecto indirecto, efecto secundario
indirect fire
fuego indirecto, fuego oculto, tiro indirecto, tiro oculto, tiro desde posiciones ocultas, tiro con puntería indirecta ART
indirect fire position
posición de tiro indirecto, asentamiento (a) cubierto ART
indirect fire stake
piquete de puntería directa ART
indirect fire target
objetivo oculto
indirect fire weapon
arma de tiro indirecto
indirect laying
puntería con visual a una referencia ART
indirect laying position
posición de fuego cubierta, posición de puntería indirecta, posición de tiro indirecto, emplazamiento (a) cubierto ART
indirect pointing
puntería indirecta ART
indirectly fed antenna
antena con alimentación indirecta
individual ammunition allowance
dotación de municiones individual
individual ammunition in unit
dotación individual
individual antigas cover
capa antiiperítica
individual camouflage
enmascaramiento individual
individual clothing and equipment record
tabla de vestuario
individual cold-weather ration
ración individual para climas fríos
individual combat ration
ración individual de combate
individual decontamination
descontaminación individual
individual dosimeter
dosímetro individual, tubo contador de radiación
individual dressing
apósito
individual equipment
equipo individual
individual error
error personal
individual escape
salvamento individual
individual fire
fuego individual, conducción por el apuntador ART
individual firing
disparo individual
individual firing (by soldiers)
tiro individual RIF
individual flight log
cartilla de vuelos AVI
individual front-line flight ration
ración individual para combate en vuelo AVI
individual initiative
iniciativa individual
individual mission
misión específica, misión parcial, misión particular, objetivo parcial
individual pit
pozo de tirador, pozo para tirador RIF
individual plan
plan individual
individual protection
protección individual indivídual protective cover capa antiiperítica
individual protective equipment
material de protección individual, equipo de protección individual, medios de protección individual, medios individuales de protección
individual ration
ración individual
individual reaction engine
motor de reacción individual (para asalto)
individual reserve
reserva individual
individual responsibility
responsabilidad personal
individual security
seguridad individual
individual shelter
abrigo individual, refugio privado
individual soldier
combatiente aislado
individual stock
reserva individual
individual subject to mobilization
persona sujeta a movilización
individual survival pack
ración de emergencia
individual tactical training
instrucción individual de combate
individual tactics
táctica individual
individual tank
tanque suelto ARM
individual training
instrucción individual (del soldado)
individual trench
trinchera individual ENG
individual undergoing training
alistado
individual ventilation
ventilación individual ENG
individual weapon
arma individual, armamento individual
individual weapons tactics
táctica especial
indoctrinate, to
catequizar (al personal)
indoctrination
instrucción; enseñanza; concientización
indoctrination flight
vuelo de familiarización AVI
indoor firing range
campo de tiro, local de tiro
indoor range
campo de puntería, campo de tiro de fusil, local de tiro RIF
indoor storage
almacenaje bajo techado
indoor temperature
temperatura interior

induced detonation
detonación inducida, detonación simpática, detonación por influencia, detonación por simpatía
induced drag
resistencia inducida al avance AVI
induced explosion
explosión por influencia, explosión por simpatía, explosión simpática
induced-flow wind tunnel
túnel de flujo inducido
induced radioactivity
radioactividad artificial, radioactividad inducida, radioactividad provocada
induced resistance
resistencia al avance inducido
induced trough
hondonada inducida
induct, to
incorporar (a filas)
inductee
soldado incorporado a filas
induction
incorporación a filas, llamada a filas, llamamiento a filas
induction center
centro de concentración de reclutas, centro de reclutamiento, organismo de reclutamiento
induction notice
orden de incorporación a filas
induction of a soldier
incorporación del soldado
induction order
orden de incorporación a filas, orden de llamada a filas, orden de llamamiento
induction section
sección de admisión
induction station
organismo de reclutamiento, registro de llamada, lugar de reclutamiento, caja de reclutamiento, caja de reclutas
inductive mine detector
detector de minas inductivo, buscaminas inductivo
inductively coupled receiving (in radio)
recepción indirecta RDO
inductor
magneto ELT
industrial area
zona industrializada
industrial center
centro industrial
industrial engine
motor estacionario, motor fijo ENG
industrial mobilization
movilización industrial
industrial nuclear reactor
reactor nuclear industrial
industrial potential
potencial industrial
industrial reactor
reactor industrial
industrial region
zona industrializada
industrial target
objetivo de producción
industry
industria
inert
inerte
inert ammunition
munición inerte
inert filler
carga de lastre, carga simulada
inert mine (for training)
mina inerte
inert zone
banda muerta
inertia
inercia
inertia arming spring (of fuze)
muelle de armado de inercia
inertia fuze
espoleta de inercia
inertia moment
momento de inercia
inertia pistol (of torpedo)
espoleta de inercia NAV
inertia pistol pocket (of torpedo)
estuche de la espoleta de inercia NAV
inertia safety device (of a fuze)
seguro de contracentrífuga, seguro de inercia
inertia starter
arrancador de inercia, arranque de inercia
inertial accelerometer
acelerómetro inercial
inertial-celestial guidance
guiado astroinercial, guiado por inercia con referencia estelar, conducción por inercia con referencia estelar
inertial-gravitational guidance
conducción gravitacional por inercia
inertial guidance
guiado autónomo, guiado inercial, guiado por inercia, guiado preestablecido, guiado todo inercia, conducción inercial, conducción por inercia, conducción preestablecida, predirección ROC
inertial load
carga estática
inertial navigation
navegación inercial, navegación por inercia AVI
inertial platform
plataforma inercial
inertial switch
contactor inercial
inertial tracking
seguimiento inercial
inertial-type breech mechanism
cierre de inercia, cierre de masa ART
infantry
infantería, arma de infantería, tropas de infantería, fusileros RIF
infantry accompanying tanks
infantería de acompañamiento
infantry attack
ataque de la infantería
infantry battalion
batallón de infantería
infantry brigade
brigada de infantería
infantry cannon
cañón de infantería ART
infantry combat formation
dispositivo de infantería

infantry combat vehicle
vehículo acorazado de infantería, vehículo acorazado táctico, vehículo de combate acorazado, vehículo de combate blindado, vehículo de combate de la infantería
infantry company
compañía de fusileros, compañía de fusiles, compañía de infantería, compañía de tiradores
infantry cover
infantería de protección
infantry deployment
despliegue de la infantería
infantry division
división de infantería
infantry element
pequeña unidad de infantería, elemento de infantería
infantry engineer unit
unidad de zapadores de infantería ENG
infantry entrenchment
trinchera de combate ENG
infantry fire
fuego de infantería, tiro de infantería RIF
infantry fire plan
plan de fuego(s) de infantería
infantry group
grupo de tiradores, agrupación de infantería RIF
infantry group commander
jefe de agrupación de infantería
infantry landing craft
barco de transporte de infantería NAV
infantry landing ship
barco de transporte de infantería NAV
infantry machine-gun
ametralladora de infantería RIF
infantry materiel
material de infantería
infantry mil
milésima geométrica, milésima verdadera
infantry missile
cohete de infantería ROC
infantry mortar
mortero de infantería ART
infantry observation posts
observación de infantería
infantry officer
oficial de infantería, jefe de infantería
infantry on foot
infantería a pie
infantry operation
acción de la infantería
infantry patrol
patrulla de infantería
infantry platoon
sección de infantería
infantry rangefinder
telémetro para infantería
infantry regiment
regimiento de infantería
infantry regiment commander
coronel del regimiento de infantería
infantry rifle
fusil normal de infantería RIF
infantry rocket
cohete de infantería ROC
infantry school
academia de infantería
infantry squad
pelotón de fusileros, pelotón de infantería
infantry support
apoyo de infantería
infantry support raft
balsa de apoyo de infantería
infantry tactics
táctica de infantería
infantry team
escuadra de fusileros RIF
infantry training program
programa de instrucción de infantería
infantry troops
tropas de infantería
infantry unit
unidad de infantería
infantry weapon
arma de infantería, armamento de infantería RIF
infantryman
soldado de infantería, tirador, peón, fusilero, infante RIF
infiltrate, to
infiltrarse, penetrar
infiltrate the defenses, to
infiltrarse en la defensa
infiltration
(maniobra de) infiltración, acción de infiltración
infiltration line
línea de infiltración
infiltration of enemy formations
penetración a través del dispositivo enemigo
infiltration route
avenida de infiltración
infiltration schedule (of traffic)
horario de infiltración
infiltration tactics
táctica de infiltración
infiltration through gaps (in the enemy formation)
infiltración por los intervalos
infinite-span wing
ala de envergadura infinita AVI
infinity bar
estadia TOP
infinity method (of sight adjustment)
método de ajuste paralelo
infirmary
enfermería
inflame, to
inflamar, encender
inflammable
inflamable
inflammable liquid
líquido inflamable
inflammable mixture
artificio de (dar) fuego
inflammable substance
substancia inflamable
inflammation
inflamación, combustión, inflamamiento, encendido, iniciación de la combustión
inflatable boat
lancha pontonera, embarcación neumática, bote de caucho, bote neumático NAV

inflatable life belt
chaleco salvavidas
inflatable life jacket
chaleco salvavidas
inflatable life raft
balsa inflable, balsa salvavidas
inflatable life vest
vestimenta salvavidas
inflatable pontoon
balsa inflatable, balsa neumática
inflatable raft
balsa inflatable, balsa neumática
inflatable suit
traje neumático
inflate, to
hinchar
inflation
bombeo
inflict (losses), to
infligir
inflict casualties, to
causar pérdidas, causar bajas, infligir pérdidas, infligir bajas, ocasionar pérdidas, ocasionar bajas
inflict damage on the enemy, to
desgastar al enemigo
inflict losses, to
causar bajas, ocasionar bajas
influence fuze
espoleta de aproximación, espoleta de influencia, espoleta de proximidad
influence mine
mina de explosión sin contacto, mina de influencia
influence sweep
rastra de influencia
influence sweeping
rastreo de influencia
influence-type mine
mina magnética-acústica
inform, to
poner a conocimiento
inform (the appropriate persons) of missions, to
comunicar las misiones
informal inspection
inspección extraoficial
informant
informador
information
información, datos
information addressee
destinatario para conocimiento
information analysis specialist
interpretador
information block
bloque de información
information bulletin
boletín de información
information bureau
oficina de informes
information channel
canal de información COM
information copy
ejemplar para conocimiento
information dissemination
difusión de informaciones, difusión de información, difusión de informes
information group
grupo informativo
information office
puesto de información
information on the enemy
datos sobre el enemigo
information retrieval
búsqueda de (la) información, búsqueda de noticias
information section
negociado de información
information service
servicio de información
informer
confidente
infraacoustic telegraph
telégrafo infraacústico
infraction
infracción
infrared
infrarrojo
infrared blasting
voladura infrarroja ENG
infrared camouflage
enmascaramiento contra rayos infrarrojos
infrared chamber
cámara infrarroja
infrared communication equipment
equipo de comunicación infrarroja
infrared communications
comunicación infrarroja
infrared countermeasures
contramedidas infrarrojas
infrared detection
detección infrarroja, detección por rayos infrarrojos
infrared detector
detector infrarrojo, receptor infrarrojo, analizador infrarrojo
infrared device
dispositivo de rayos infrarrojos, dispositivo infrarrojo, telescopio de rayos infrarrojos, telescopio infrarrojo, aparato de visión nocturna
infrared electronic sight
anteojo electrónico infrarrojo
infrared equipment
equipo infrarrojo, técnica infrarroja
infrared fuze
espoleta de rayos infrarrojos, espoleta infrarroja
infrared guidance
conducción infrarroja, guiado infrarrojo
infrared homer
dispositivo infrarrojo de autodirección
infrared homing
guiado infrarrojo, conducción infrarroja ROC
infrared homing head
cabeza (auto)buscadora de rayos infrarrojos, cabeza (auto)buscadora infrarroja, dispositivo infrarrojo de autodirección
infrared homing system
dispositivo infrarrojo de autodirección
infrared illumination
iluminación por rayos infrarrojos
infrared indicator
indicador infrarrojo
infrared instrument
dispositivo de rayos infrarrojos, dispositivo infrarrojo
infrared irradiation
radiación por rayos infrarrojos

infrared jammer
aparato perturbador de rayos infrarrojos
infrared lamp
lámpara de rayos infrarrojos, lámpara infrarroja
infrared masking
enmascaramiento contra rayos infrarrojos
infrared measurement
medición infrarroja
infrared photograph
fotografía infrarroja
infrared photography
fotografía infrarroja
infrared proximity fuze
espoleta de proximidad de rayos infrarrojos
infrared radiation
radiación infrarroja, radiación de rayos infrarrojos
infrared rays
rayos infrarrojos
infrared reflector
reflector de rayos infrarrojos
infrared regulator cell
receptor térmico
infrared scattering
difusión infrarroja
infrared search track gear
sistema de búsqueda y seguimiento por infrarrojos
infrared searchlight
proyector de rayos infrarrojos, proyector infrarrojo
infrared seeker
cabeza (auto)buscadora de rayos infrarrojos, cabeza (auto)buscadora infrarroja, cabeza autobuscadora térmica
infrared sight
visor de infrarrojo, visor de luz infrarroja, alza infrarroja, mira infrarroja, visor de puntería nocturna, mira de rayos infrarrojos, alza de rayos infrarrojos, anteojo de puntería de noche, anteojo infrarrojo
infrared target detection
localización infrarroja de blancos
infrared telephony
telefonía infrarroja
infrared tracker
seguidor infrarrojo
infrared tracking
seguimiento infrarrojo
infrared waves
ondas infrarrojas
infrasonic
infrasónico
infrasonic detection
detección infrasónica
infrastructure
infraestructura, estructura operativo-logística, medios de infraestructura ENG
infrastructure command
jefatura de infraestructura
infringement
violación
inhabited area
zona habitada, zona poblada TOP
inhalation valve (of a gas mask)
válvula de inhalación, válvula de aspiración
inhaler
inhalador de oxígeno AVI
inhibitor
retardador; moderador; elemento de retardo ART; substancia moderante (química)
initial aiming point
punto inicial de puntería, referencia inicial de puntería ART
initial approach phase
aproximación inicial AVI
initial area of observation
zona origen de observación
initial assembly area
zona de puntos de primer destino
initial assembly area (for river crossing)
punto de primer destino
initial assembly point
punto de reunión inicial
initial base angle
ángulo de corrección calculado
initial burst
explosión inicial
initial charge
carga inicial ART
initial clearance
permiso inicial AVI
initial combat formation
formación de combate inicial, orden de combate inicial
initial course
rumbo inicial
initial data
datos básicos, datos de la preparación, datos iniciales ART
initial data table
tabla de datos iniciales de tiro ART
initial deflection
deriva inicial ART
initial deployment
despliegue inicial
initial direction
dirección inicial
initial disorganization
desorganización inicial
initial engagement
combate preliminar
initial fire order
orden inicial de tiro
initial firing data
datos de tiro iniciales, datos iniciales para el tiro ART
initial firing point
punto inicial de tiro ART
initial formation
formación inicial
initial formation point
punto inicial de formación
initial guidance
conducción inicial, guiado inicial
initial impulse
impulso inicial RAD
initial issue
entrega inicial
initial jump zone
punto inicial de lanzamiento
initial launch data
datos iniciales para el lanzamiento (del cohete) ROC
initial lead
predicción inicial, corrección-blanco inicial ART

initial line
línea de partida, direccion origen, posición de ataque, posición de partida, posición inicial, punto inicial (de la marcha)
initial missile launch settings
órdenes de puntería ROC
initial operation
acción inicial
initial operational capability (IOC)
capacidad operativa inicial ENG
initial orbit
órbita inicial AVI
initial point
punto inicial
initial position
posición de asalto, posición de ataque, posición de partida, posición inicial, situación de partida, situación inicial
initial position of troops and services
situación inicial de las tropas y servicios
initial rate of climb
régimen ascensional inicial AVI
initial route point
punto de partida AVI
initial settings card
ficha de datos
initial sight setting
alza inicial
initial situation
situación inicial
initial stability
estabilidad inicial
initial stage
fase inicial
initial stages of a battle
acción preliminar
initial stocks
abastecimientos iniciales
initial superiority
superioridad inicial
initial target approach point
punto de acercamiento al objetivo, punto de aproximación al objetivo AVI
initial temperature
temperatura inicial
initial thrust
empuje inicial
initial velocity
velocidad en la boca, velocidad inicial
initiate, to
iniciar
initiate combat operations, to
desencadenar la acción
initiate hostilities, to
abrir las hostilidades
initiating (adj.)
fulminante, iniciador
initiating charge
carga de cebado, carga iniciadora
initiating compound
mixto fulminante, fulminato, iniciador initiating explosive explosivo iniciador
initiation
ignición; iniciación; puesta en acción
initiation of an attack
iniciación del ataque
initiation of an explosion
fulminación
initiation of support
iniciación del apoyo
initiative
iniciativa
initiative of the commander
iniciativa del jefe
initiator
explosivo iniciador, explosivo violento, fulminante, iniciador, iniciador de fuego; remitente (de las comunicaciones)
initiator depot
depósito de artificios
inject, to
inyectar; poner en órbita, colocar en órbita
inject a missile into orbit, to
colocar el cohete en órbita AVI
injection
inyección; puesta en órbita AVI
injection cup
cámara de precombustión
injection of a missile into trajectory
salida del cohete a la trayectoria ROC
injection pipe
tubo de inyección
injection plane
plano de inyección AVI
injection velocity
velocidad de inyección
injector
inyector; surtidor; aparato de inyección
injector nozzle
tobera de inyección
injure, to
herir; damnificar
injured (adj.)
herido
injuries and illness
pérdidas de sanidad
injury
lesión; damnificación; daño
inland navigation
navegación por ríos y canales NAV
inland telegram
telegrama para el interior
inlet
rada, bahía, ensenada TOP; lumbrera de admisión ENG
inlet connection
boquilla de entrada
inlet damper
registro de entrada ENG
inlet pipe
tubo de admisión, tubo de entrada
inlet port
lumbrera de admisión
inlet temperature
temperatura de entrada
inlet valve
válvula de admisión, válvula de aspiración
inlet velocity
velocidad de entrada
inner beacon
radiobaliza interna
inner flank
flanco interior
inner harbor
dársena NAV

inner hull
casco resistente NAV
inner line
línea interior
inner marker
radiobaliza de límite, marcador delimitador AVI
inner planking
forro interior NAV
inner plating
forro interior NAV
inner skin
forro interior AVI
inner tail cone
cono interior ROC
inner tank
tanque interno AVI
inner tube
tubo interior
inner tube (of telescope)
tubo portarretículo
inoculate, to
vacunar
inoculation
vacunación
inorganic oxidizer
oxidante inorgánico ROC
input (in computers)
entrada
input data
datos de entrada
input speed
velocidad de entrada
input unit
bloque de entrada
inquire, to
indagar
inquiry
investigación; demanda; indagación; pedido
inquisitor
radar identificador de avión RAD
insecticide
insecticida
insert
cubo; engaste; casquillo ENG
insert a cartridge clip, to
meter el cargador
insert a magazine, to
colocar el depósito, insertar el depósito RIF
insert a missile into orbit, to
colocar el cohete en órbita, poner el cohete en órbita AVI
insertion
puesta en órbita AVI
inshore minesweeper
dragaminas costero, dragaminas de costa, dragaminas de puerto, dragaminas de rada NAV
inshore patrol
vigilancia de la costa NAV
inshore survey boat
lancha hidrográfica NAV
inside temperature
temperatura interior
insignia
distintivo, emblema, insignia, insignias, divisa, escarapela
insignia of branch of service
insignia del arma
inspect, to
inspeccionar, intervenir, pasar revista, revistar, hacer una inspección, controlar, chequear, examinar, reconocer, comprobar
inspect (troops), to
pasar muestra, tomar muestra, hacer la reseña, reseñar
inspect a weapon, to
inspeccionar el arma
Inspect, pistols (command)
Inspección, pistolas RIF
inspection
intervención, inspección, reseña, revisión, muestra (de la tropa); revista; verificación; comprobación, prueba, control, chequeo, examen, reconocimiento
inspection board
comisión de inspección, comisión inspectora, comisión de visita de control y ayuda
inspection cover
tapa de vista
inspection formation
orden de parada
inspection formation area
lugar de formación para la inspección
inspection hatch
boca de inspección, boca de registro
inspection hole
boca de inspección, boca de registro, abertura de inspección, abertura de registro
inspection lamp
lámpara de extensión
inspection of posts
inspección de los puestos, ronda
inspection of the troops
inspección de las tropas
inspection of troops
revista de armas
inspection of weapons and equipment
reconocimiento del armamento y material
inspection panel
panel de control, panel de inspección
inspection pit
pozo de inspección ENG
inspection port
abertura de inspección ENG
inspection report
informe de la inspección
inspection satellite
satélite de identificación AVI
inspection service
servicio de inspección
inspection station
estación (de) control
inspection tour
viaje de inspección
inspection visit
visita de inspección
inspection well
pozo de inspección ENG
inspection window
boca de inspección, boca de registro
Inspection, arms (command)
En revista, armas; Inspección, armas; Revisten, armas
inspector
inspector, oficial revistador
inspector general
inspector general, interventor de ejército

inspector general of a branch of service
inspector general del arma, inspector general del cuerpo
inspector general of a service
inspector general de servicio
inspector's office
inspección
inspectorate
inspección
inspectorate of construction and supply
inspección de construcciones, obras y suministros NAV
instability
inestabilidad
install a barbed wire entanglement, to
alambrar ENG
installation
instalación, obra; establecimiento; montaje
installation camouflage
disimulación de las instalaciones
installation error
error de instalación; error de posición AVI
installation of artificial barriers
establecimiento de obstáculos artificiales ENG
installation of artificial obstacles
establecimiento de obstáculos artificiales ENG
installation of barbed-wire entanglements
instalación de alambradas ENG
installation of barriers
establecimiento de obstáculos
installation of obstacles
creación de obstáculos y obstrucciones, establecimiento de obstáculos ENG
installed equipment
equipo fijo
instant of burn-out
momento del cese de la combustión
instantaneous action
efecto momentáneo
instantaneous action (of fuze)
funcionamiento instantáneo
instantaneous action mine
mina (de acción) instantánea
instantaneous blasting cap
cebo instantáneo
instantaneous bomb
bomba con espoleta extrarrápida AVI
instantaneous dose
dosis instantánea
instantaneous fuze
espoleta de efecto instantáneo, espoleta instantánea, espoleta de percusión instantánea, espoleta de percusión rápida, espoleta sin retardo
instantaneous ignition
ignición simultánea
instantaneous impact fuze
espoleta instantánea de percusión
instantaneous irradiation
irradiación instantánea
instantaneous percussion fuze
espoleta instantánea de percusión
instantaneous velocity
velocidad instantánea
institute of higher military education
institución superior de la enseñanza militar
institution
oficina, organismo, órgano
instruct, to
dictar instrucciones, instruir, ordenar, prescribir; adiestrar
instruct (a guard prior to assuming his post), to
consignar las órdenes
instruction
instrucción, prescripción, orden, ordenación, disposición, enseñanza, indicación; clase metodológica instructiva, consigna, entrenamiento
instruction code
código de instrucciones
instruction firing
tiro de instrucción
instruction for preparation for an assault
prescripciones sobre la preparación del ataque
instruction time
tiempo de enseñanza
instructional equipment
equipo de instrucción
instructional flight
vuelo de instrucción AVI
instructions
instrucciones; guía, ordenanza, orientación; reglamento (del servicio), manual, manual de instrucción
instructor
instructor, monitor (de instrucción), profesor
instructor-pilot
instructor de vuelos, profesor de vuelos AVI
instrument
instrumento, aparato, mecanismo; instrumento, dispositivo NAV; máquina
instrument altitude
altura del instrumento, altura indicada, altura instrumental AVI
instrument approach
aproximación instrumental, aproximación por instrumentos AVI
instrument approach and landing chart
carta para aterrizaje y arribada instrumental AVI
instrument approach chart
carta de aproximación por instrumentos AVI
instrument approach procedure
procedimiento de aproximación por instrumentos AVI
instrument approach zone
zona de aproximación instrumental AVI
instrument board
tablero de instrumentos, cuadro de instrumentos
instrument capsule
cápsula instrumental
instrument card
certificado para vuelos con instrumentos AVI
instrument carrying satellite
satélite instrumental AVI

instrument compartment
compartimiento de equipos, compartimiento de instrumentos
instrument conditions
condiciones de vuelo por instrumentos, condiciones instrumentales AVI
instrument container
cápsula instrumental
instrument control panel
panel de instrumentos
instrument corrected altitude
altura calibrada AVI
instrument correction
corrección de índice, corrección instrumental, corrección del error instrumental ART
instrument error
error de instrumento, error instrumental
instrument error correction
corrección del error instrumental
instrument flight
vuelo con instrumentos, vuelo IFR, vuelo instrumental, vuelo por instrumentos, vuelo sin visibilidad, vuelo a ciegas AVI
instrument flight conditions
condiciones de vuelo por instrumentos, condiciones instrumentales AVI
instrument flight equipment
equipo para vuelos a ciegas, equipo para vuelos sin visibilidad, instrumentos de vuelo a ciegas, instrumentos de vuelo sin visibilidad AVI
instrument flight rules (IFR)
reglas de vuelo instrumental AVI
instrument flight trainer
avión de escuela para vuelo sin visibilidad AVI
instrument flying
pilotaje por instrumentos, pilotaje sin visibilidad, vuelo a ciegas, vuelo con instrumentos, vuelo por instrumentos AVI
instrument flying area
zona de vuelos a ciegas, zona de vuelos por instrumentos AVI
instrument flying chart
carta para vuelos con instrumentos AVI
instrument flying training
instrucción de vuelo sin visibilidad AVI
instrument ground time
tiempo de entrenamiento en tierra con instrumentos AVI
instrument landing
aterrizaje a ciegas, aterrizaje con ayuda de instrumentos, aterrizaje instrumental, aterrizaje por instrumentos, aterrizaje con mal tiempo, aterrizaje sin visibilidad AVI
instrument landing equipment
equipo para aterrizaje a ciegas, equipo para aterrizaje sin visibilidad AVI
instrument landing system indicator
indicador del sistema de aterrizaje instrumental AVI
instrument landing system runway
pista de aterrizaje por instrumentos, pista de aterrizaje con instrumentos, pista para aterrizaje instrumental AVI
instrument light
luz de instrumento
instrument meteorological conditions flight
vuelo en condiciones meteorológicas complicadas AVI
instrument needle
aguja indicadora, aguja marcadora
instrument panel
tablero de instrumentos, panel de instrumentos, cuadro de instrumentos
instrument panel
consola (de instrumentos)
instrument presentation
indicación instrumental
instrument rating
certificado de vuelos por instrumentos AVI
instrument reconnaissance
exploración instrumental
instrument reconnaissance equipment
instrumento de reconocimiento
instrument room
sala de aparatos, sala de instrumentos AVI
instrument sensitivity
sensibilidad del instrumento
instrument station
punto de estación TOP
instrument takeoff
despegue sin visibilidad AVI
instrument turn
viraje por instrumentos AVI
instrument weather
tiempo de vuelo por instrumentos AVI
instrumental
instrumental instrumental error error de instrumento, error instrumental
instrumental parallax
paralaje instrumental
instrumental survey
levantamiento instrumental TOP
instrumentation technician
aparatista
instrumented runway
pista de aterrizaje por instrumentos, pista de aterrizaje con instrumentos, pista para aterrizaje instrumental AVI
instruments
accesorios
insubordination
insubordinación, desobediencia
insulating varnish
barniz aislador, barniz aislante
insulation
aislamiento
insuperable
infranqueable
insurance
seguro
insurgency
actividad de las guerrillas, actividad guerrillera
insurgent
rebelde, insurrecto
insurgent (adj.)
insurreccional

insurmountable obstacle
obstáculo infranqueable, obstáculo insuperable ENG
insurrection
insurrección, rebelión
intake
lumbrera de admisión, entrada (de aire), toma
intake manifold (in internal combustion engine)
tubería de admisión
intake pipe
tubo de admisión, tubo de entrada
intake port
lumbrera de admisión
intake stroke
tiempo de admisión, tiempo de aspiración ENG
intake valve
válvula de admisión, válvula de aspiración
integral atmosphere
atmósfera integral
integral dose
dosis cumulativa
integral fuel tank
tanque integral de combustible AVI
integral part
componente
integrated battle
combate de tropas en general, combate de tropas generales, combate inter-arma
integrated data
datos totales
integrated fluid variator gearbox (IFVG)
caja de cambios de variación integrada por fluido AUT
integrating accelerometer
acelerómetro integrador
integrator (in computer)
integrador
intelligence
inteligencia, informaciones, noticias, información, datos, informes, apoyo por la información, conocimiento
intelligence about friendly forces
situación propia
intelligence about own forces
situación propia
intelligence activity
actividad informativa
intelligence aerial photography
aerofotografía de reconocimiento
intelligence agency
órgano de exploración, órgano de información
intelligence agent
agente de información, agente de inteligencia, espía, agente secreto, agente informador, agente informativo, agente del servicio secreto, confidente
intelligence analysis
interpretación de informaciones
intelligence and cryptographic section
sección de información y cifra
intelligence annex
orden particular de información
intelligence assets
medios de información
intelligence center
centro de información
intelligence collection
obtención de informe(s)
intelligence data
datos de exploración, datos de información, datos de reconocimiento, datos informativos, informes
intelligence document
documento informativo
intelligence element
órgano de reconocimiento
intelligence facilities
medios de información, medios de reconocimiento
intelligence from secret agents
información de agentes
intelligence-gathering
obtención de informe(s), acción de información
intelligence-gathering capabilities
posibilidades de información
intelligence-gathering post
puesto de exploración, puesto de información
intelligence group
elemento de información
intelligence map
plan de situación; plano de información TOP
intelligence means
medios de información, medios de inteligencia, medios de investigación
intelligence methods
procedimientos informativos
intelligence mission
misión de exploración, misión de información, misión informativa
intelligence net
red de información
intelligence network
red de reconocimiento
intelligence officer
oficial de informaciones, oficial de información
intelligence officer's working map
plano de información
intelligence on the enemy
información sobre el enemigo, información del ejército enemigo, datos sobre el enemigo, informes sobre el enemigo, situación del enemigo, situación enemiga, noticias del enemigo, noticias sobre el enemigo
intelligence order
orden de información, orden para la información
intelligence plan
plan de exploración, plan de información, plan de informaciones, plan de reconocimiento
intelligence report
boletín de información, parte de información, informe de la exploración, parte informativo sumario
intelligence report analysis
interpretación de informes
intelligence request
petición de información, petición de informes

intelligence school
escuela de informaciones
intelligence section
sección de información, sección de inteligencia
intelligence section of HQ
segunda sección de estado mayor
intelligence service
servicio de información, servicio de inteligencia, servicio secreto
intelligence source
confidente
intelligence summary
parte informativo sumario, resumen de información
intelligence support
apoyo por la información
intelligence target
objetivo de exploración, objetivo de información, objetivo de investigación, objetivo de reconocimiento
intended target
objetivo asignado
intense
fuerte
intense combustion zone
zona de combustión intensa ROC
intense concentration (of firepower)
esfuerzo de tiro ART
intense radiation flow
flujo de radiación intensa
intense radiation flux
flujo de radiación intensa
intense rate of fire
fuego intenso
intensification
refuerzo
intensifier
reforzador
intensify, to
reforzar
intensify a strike, to
acrecentar el golpe
intensify fire, to
aumentar el fuego
intensify resistance, to
extremar la resistencia
intensifying agent
reforzador

intensity
intensidad
intensity meter
intensímetro
intensity modulation (of a blip)
modulación en intensidad
intensity of battle
intensidad de combate
intensity of contamination
intensidad de contaminación
intensity of fire
intensidad de fuego, intensidad del tiro
intensity of radiation
intensidad de radiación, rendimiento luminoso
intensity of radioactive contamination
intensidad de contaminación
intensity of radioactivity
intensidad de radi(o)actividad
intensive bombing
bombardeo intenso AVI
intensive fire
fuego intenso
intent
intención, idea, pensamiento, designio
intention
intención, idea, objetivo, designio, propósito
intentions of the command
propósitos del mando
interaction
coordinación de la acción, coordinación de las acciones, coordinación
Interamerican Mutual Assistance Treaty
Tratado Interamericano de asistencia recíproca
interamerican staff
estado mayor interamericano
intercept
misión de interceptación
intercept, to
interceptar, captar, capturar; radioescuchar, escuchar RDO
intercept an aircraft, to
interceptar el avión AVI

intercept an enemy aircraft, to
interceptar el avión enemigo AVI
intercept area
zona de interceptación
intercept bearing
rumbo de intercepción, rumbo de interceptación
intercept board
cuadro de interceptaciones AVI
intercept center
centro de escucha
intercept course
rumbo de intercepción, rumbo de interceptación
intercept efficiency
eficacia de la intercepción
intercept facilities
medios de interceptación
intercept flight
vuelo de intercepción, vuelo de interceptación AVI
intercept mission
misión de interceptación, vuelo de caza, vuelo de intercepción, vuelo de interceptación AVI
intercept of a spacecraft in orbit
ataque orbital AVI
intercept range
distancia de interceptación
intercept station
estación de captación, estación de escucha, estación interceptora
intercept team
grupo de escucha RDO
intercept time
tiempo de interceptación
intercept trajectory
trayectoria de intercepción
intercepter missile
cohete antianticohete ROC
intercepting valve
válvula interceptadora
interception
intercepción, interceptación; captación, captura; escucha, captación de mensajes telefónicos COM
interception area
zona de interceptación
interception by the enemy
interceptación enemiga

interception circuit
circuito de escucha
interception controller
controlador de interceptación
interception from air alert
interceptación desde la situación de "guardia en el aire" AVI
interception from ground alert
interceptación desde la situación de "guardia en el aeródromo" AVI
interception group
grupo de escucha RDO
interception mission
vuelo de caza, vuelo de intercepción, vuelo de interceptación AVI
interception of communications
interceptación de despachos
interception of messages
interceptación de despachos
interception of radar signals
interceptación de emisiones radar RAD
interception of radio relay transmissions
escucha de haces hertzianos RDO
interception of radio transmissions
interceptación de emisiones (de radio) RDO
interception of telephone calls
interceptación telefónica
interception of transmissions
interceptación de emisiones (de radio) RDO
interception point
puesto de interceptación, punto de intercep(ta)ción ROC
interception post
puesto de escucha
interception radar
radar de intercepción, radar de interceptación, radar para intercepción, radar para interceptación RAD
interception service
servicio de escucha
interception trajectory
trayectoria de intercepción
interceptor
avión (de caza) de intercepción, interceptor, avión interceptor, avión interceptador, caza de intercep(ta)ción, caza de persecución, aparato interceptor, caza interceptor, interceptador AVI
interceptor base
aeródromo de cazas interceptores AVI
interceptor missile
cohete de intercepción, cohete de interceptación, cohete interceptador, cohete interceptor, proyectil interceptador, proyectil interceptor ROC
interceptor radar
radar interceptador RAD; radar interceptor AVI
interchange
transbordo RRD; encrucijada de caminos
interchange station
punto de entrega, estación de cambio RRD
interchange track
vía de intercambio, vía de transbordo RRD
interchangeability
intercambiabilidad
intercom
intercomunicación; comunicación interior, intercomunicador; transmisión interior
intercommunication
intercomunicación, transmisión interior, transmisión simplex
intercontinental
intercontinental
intercontinental airliner
avión transoceánico AVI
intercontinental airplane
avión intercontinental AVI
intercontinental airport
aeropuerto intercontinental, aeropuerto transoceánico AVI
intercontinental ballistic missile
cohete balístico intercontinental, proyectil balístico intercontinental, cohete de alcance intercontinental ROC
intercontinental ballistic missiles
medios intercontinentales de la lucha armada ROC
intercontinental bomber
avión de bombardeo intercontinental, bombardero antípoda, bombardero intercontinental AVI
intercontinental cruise missile
cohete alado intercontinental ROC
intercontinental flight
vuelo intercontinental AVI
intercontinental glide missile
cohete planeador intercontinental ROC
intercontinental missile
cohete intercontinental, cohete transcontinental, cohete de alcance intercontinental, proyectil intercontinental ROC
intercontinental range
alcance intercontinental AVI; distancia intercontinental ROC
intercontinental strategic bomber
bombardero antípoda AVI
intercontinental strategic missile
cohete estratégico intercontinental ROC
intercontinental telegraph communication
telegrafía intercontinental
intercontinental telephone communication
telefonía intercontinental
intercontinental television
televisión intercontinental
intercontinental weapon
arma intercontinental
intercostal keelson
sobrequilla intercostal NAV
interdict, to
interdecir, bloquear; inmovilizar ART
interdiction
interdicción, prohibición, bloqueo

interdiction fire
tiro de barrera, tiro de interdicción, fuego de barrera, fuego de interdicción, fuego de detención, fuego de prohibición, tiro de detención, tiro de prohibición, fuego sobre la barrera principal, tiro sobre la barrera principal, tiro sobre la barrera principal, acción de interdicción, acción de prohibición ART
interdiction mission
misión de interdicción
interdictory fire
tiro de interdicción, fuego de prohibición ART
interdictory mining
minado de interdicción, minado de prohibición
interference
interferencia; parásitos, disturbio RDO; parásitos RAD
interference elimination
protección contra las interferencias de radio RDO
interference guard band
banda de guardia RDO
interference region
zona de interferencia, zona de perturbaciones
interference suppression
supresión de interferencias
interferometer guidance
guiado interferométrico
interferometric guidance
conducción interferométrica, guiado interferométrico
intergalactic flight
vuelo intergaláctico AVI
interim
interino
interior ballistics
balística interior ART
interior communication
comunicación interior
interior economy (in the army)
servicio interior
interior flank
flanco interior
interior guard
guardia de guarnición, guardia de plaza, guardia de prevención, guardia interior, guardia de servicio interior
interior guard section
negociado de régimen interior
interior lines
líneas interiores
interior of a country
zona del interior, zona territorial
interior security
seguridad interior
interior slope
talud interior TOP
interior unit
unidad encuadrada
interior warfare
guerra interior
interlock
enclavamiento ART
interlocking fire
fuego cruzado, fuego entrecruzado, fuegos cruzados
interlocking mechanism
mecanismo de bloqueo
intermediate airfield
aeródromo de escala, aeródromo intermedio AVI
intermediate airport
aeropuerto de escala AVI
intermediate ballistics
balística intermedia ART
intermediate bound (in tactics)
objetivo intermedio
intermediate depot
depósito intermedio
intermediate echelon
escalón intermedio
intermediate echelon unit
unidad intermedia
intermediate evacuation zone
región intermedia de evacuación
intermediate frequency
frecuencia intermedia
intermediate landing field
apeadero aéreo AVI
intermediate line
posición intermedia
intermediate logistic echelon
escalón logístico intermedio
intermediate mission
misión intermedia
intermediate neutron reactor
reactor intermedio
intermediate objective
objetivo intermedio
intermediate orbit
órbita intermedia AVI
intermediate piece holder
adaptador
intermediate point
punto intermedio, escala
intermediate port
puerto de escala NAV
intermediate position (in tactics)
posición intermedia
intermediate-range ballistic missile
cohete balístico de alcance (inter)medio, cohete balístico intermedio, proyectil balístico de alcance medio, proyectil balístico intermedio ROC
intermediate-range guided missile
cohete antiaéreo de alcance (inter)medio ROC
intermediate-range missile
cohete de alcance intermedio, cohete de alcance medio, cohete de radio de acción (inter)medio, proyectil de alcance medio ROC
intermediate reactor
reactor intermedio
intermediate reactor for a submarine
reactor intermedio para submarino NAV
intermediate repeater
repetidor intermedio
intermediate ring
anillo intermedio
intermediate section
sector intermedio RDO
intermediate sector
sección intermedia
intermediate sector of a communications zone
sección intermedia de etapas, subzona de etapas intermedia

intermediate shaft
árbol de transmisión
intermediate span (of a bridge)
tramo intermedio ENG
intermediate target
blanco intermedio, objetivo intermedio
intermediate zone
zona intermedia
intermittent combustion
combustión intermitente
intermittent fault
fallo intermitente
intermittent fire
fuego discontinuo
intermittent interference
disturbios intermitentes
intermittent jamming
disturbios intermitentes
intermittent line
línea intermitente
intermittent mining
minado intermitente
intermittent miss
fallo intermitente
intermittent pond
laguna intermitente TOP
intermittent river (one which dries up from time to time)
río intermitente TOP
intermittent wind tunnel
túnel de descarga
intern, to
internar
internal antenna
antena inferior, antena interior
internal ballast tank
tanque de lastre interno NAV
internal bomb rack
portabombas interior AVI
internal charge
carga empotrada, carga interior, carga interna
internal combustion engine
motor de carburación, motor de combustión interna, motor de explosión ENG
internal documents
documentación interior
internal dose
dosis interna
internal efficiency
rendimiento interno
internal explosive charge
carga empotrada
internal flow
corriente interior
internal guard duty
servicio de guardia interior
internal interference
disturbios internos
internal irradiation
(ir)radiación interna
internal liaison
enlace interno
internal memory
memoria interna
internal order
orden interior; policía interior
internal pick-up
sensor interno
internal procedure
orden interior
internal procedures
reglamento interno
internal radiation protection
protección contra la radiación interna
internal reports
documentación interior
internal routine
régimen cuartelero
internal security group
grupo de seguridad interior
internal sensor
sensor interno
internal storage
memoria interna
internal tank (of a submarine)
tanque interno NAV
internal temperature
temperatura interior
internal war
guerra interior
international air route
ruta aérea internacional AVI
international airport
aeropuerto (de empleo) internacional AVI
international airway
ruta aérea internacional AVI
international code flag
gallardete distintivo
international date line
línea cambio de fecha TOP
international distress band
banda de frecuencias de socorro RDO
international flight
vuelo internacional AVI
international law of the sea
derecho internacional marítimo NAV
international maritime law
derecho internacional marítimo NAV
international nautical mile (1852 m)
milla náutica
international signal code
código internacional de señales (marítimas) NAV
international treaty
convenio internacional
internecine warfare
guerra interior
internment
internación
internment camp
campo de internación
interocular distance
distancia interpupilar
interocular scale (of an optical device)
escala de distancias entre oculares
interphone
intercomunicador, teléfono de a bordo, casco de auriculares; transmisión interfónica, intercomunicación RDO
interphone headset
audífono, auricular (de casco), teléfono de casco, casco de auriculares, casco laringofónico, casco telefónico
interphone system
intercomunicador
interplane communication
comunicación entre aviones AVI
interplanetary
interplanetario

interplanetary ballistic missile
cohete balístico interplanetario ROC
interplanetary flight
vuelo interplanetario AVI
interplanetary navigation
navegación interplanetaria AVI
interplanetary rocket
cohete interplanetario ROC
interplanetary ship
nave interplanetaria AVI
interplanetary space
espacio interplanetario AVI
interplanetary station
estación interplanetaria AVI
interplanetary vehicle
vehículo interplanetario AVI
interpret data, to
interpretar informaciones
interpretation
interpretación; descifrado; lectura (de fotografías), fotointerpretación
interpretation officer
oficial fotointerpretador
interpreter
interpretador, interprete
interpupillary distance
distancia interpupilar
interrogate, to
interrogar, llevar un interrogatorio
interrogation
interrogatorio; interrogación, emisión de impulso(s) de interrogación RAD
interrogation of civilians
interrogatorio del personal civil
interrogation of defectors
interrogatorio de los evadidos
interrogation of deserters
interrogatorio de los desertores
interrogation of local inhabitants
interrogatorio de los habitantes
interrogation of prisoners of war
interrogatorio de los prisioneros
interrogator
interrogante; interrogador, transceptor de interrogación RAD
interrogator receiver
receptor de identificación RAD
interrogator-responder
interrogador-respondedor, radar identificador de avión, radar inquiridor RAD
interrogator-responser
transceptor de identificación, transceptor respondedor RAD
interrogatory prosign
indicativo interrogativo RDO
interrupt, to
interrumpir, cortar
interrupt communications, to
cortar las comunicaciones, impedir las comunicaciones, interceptar las comunicaciones
interrupted fire
tiro con ráfagas cortas, tiro interrumpido, fuego por ráfagas cortas, fuego intermitente, fuego interrumpido
interrupted-screw breechblock
cierre de tornillo interrumpido, cierre de tornillo ranurado ART
interruption
interrupción, supresión RDO
interruptor
interruptor; desenganche; interruptor de disparo RIF; seguro, seguro de espoleta
intersect, to
cortarse
intersecting course
rumbo transversal
intersection
intersección, encrucijada (de caminos), confluencia de caminos, cruce caminero, cruce de caminos, cruce de carreteras, empalme de caminos, cruce TOP; método de intersección TOP; intersección directa ART
intersection equipment
aparato de localización
intersection method
método de intersección TOP
intersection of shipping lanes
cruce de derrotas NAV
intersection point
punto de intersección, cruce
intersection station (in surveying)
estación de intersección TOP
interservice cooperation
cooperación aeroterrestre naval, cooperación aire-mar-tierra, cooperación interejércitos
interstellar
interestelar
interstellar flight
vuelo interestelar AVI
interstellar space
espacio intersideral, espacio interestelar AVI
interval
intervalo; intersticio (en tiempo); espacio; distancia
interval between vehicles (in a column)
duración del desfile de explosión ART
intervalometer
intervalómetro
intervehicular distance
distancia entre vehículos
intervene, to
intervenir
intervening area
zona intermedia
intervening force
intervencionista
intervention
intervención; guerra de intervención
interventionist
intervencionista
interventionist forces
fuerzas intervencionistas
intoxication
intoxicación
introduce, to
introducir
introduce a correction, to
introducir la corrección
introduce forces, to
empeñar las fuerzas
introduction
introducción
intrude, to
invadir, irrumpir

intruder
incursor, infiltrado, intruso; aparato incursor AVI
intruder aircraft
avión intruso, avión incursor AVI
intruder airplane
avión intruso, avión incursor AVI
intrusion
invasión
invade, to
invadir, irrumpir
invader
invasor
invading forces
fuerzas invasoras
invading troops
tropas invasoras
invalid
inválido
invasion
invasión, irrupción; guerra de invasión
invasion army
.ejército de invasión
invasion barge
barcaza de desembarco, carguero de asalto NAV
invasion force
fuerzas de desembarco
invasion forces
fuerzas invasoras
invasion group
agrupación de invasión
invented enemy
enemigo supuesto
inventory
inventario; registro; matrícula
inventory, to
hacer el inventario, inventariar
inventory book (of a unit)
libro de balances e inventarios
inventory number
número de matrícula
invert-type rangefinder
telémetro de inversión
inverted flap
flap invertido AVI
inverted flight
vuelo invertido AVI
inverted front
frente inverso MET
inverted half loop
medio rizo invertido AVI
inverted L antenna
antena de L invertida
inverted loop
rizo invertido AVI
inverted normal loop
rizo normal invertido AVI
inverted order (in formation)
orden inverso (de navegación) NAV
inverted position
posición invertida
inverted roll
tonel invertido AVI
inverted speech
radiotelefonía de inversión de frecuencia RDO
inverted spin
barrena invertida AVI
inverted v antenna
antena en greca
inverted-wedge formation
formación en cuña inversa, formación en V, formación en triángulo, formación con la base al frente, formación invertida, dispositivo en cuña inversa, dispositivo en cuña invertida
inverter
inversor
investigate, to
investigar, examinar, indagar
investigating officer
(oficial) investigador
investigation
indagación, investigación, examen, escudriñamiento
investigator
investigador
investment
envolvimiento
invisible radiation
radiación invisible
invisible rays
rayos invisibles
invisible writing
escritura invisible
involuntary discharge from military service
retiro forzoso
inward-flow turbine
turbina centrípeta
ion burn (on a cathode ray tube)
mancha iónica
ion engine
motor de iones ROC
ion rocket
cohete iónico ROC
ion source
fuente de iones
ion spot
mancha iónica
ionic engine
motor cohete de iones ROC
ionization chamber
cámara de ionización
ionization coefficient
coeficiente de ionización
ionization manometer
manómetro de ionización, medidor de ionización ENG
ionized atmosphere
atmósfera ionizada AVI
ionizing radiation
radiación ionizante, irradiación penetrante
ionometer
medidor de ionización, roentgenómetro
ionosphere layer
capa ionosférica
ionospheric beam
onda ionosférica RDO
ionospheric disturbance
perturbación ionosférica, disturbio ionosférico
ionospheric forecast
pronóstico ionosférico AVI
ionospheric observation station
estación ionosférica AVI
ionospheric signal
eco ionosférico
ionospheric sounding
sondeo ionosférico AVI
ionospheric sounding station
estación ionosférica AVI
ionospheric temperature
temperatura ionosférica
ionospheric vortex
torbellino ionosférico

ionospheric wind
viento ionosférico
IR
infrarrojo
IR camouflage
enmascaramiento contra rayos infrarrojos
IR masking
enmascaramiento contra rayos infrarrojos
IR meter
medidor de radiaciones infrarrojas
Iron Curtain
Telón de Acero
iron ration
ración de emergencia
iron rations
rancho de reservas
iron stores
reserva de mochila
irradiate, to
irradiar
irradiation
irradiación, radiación; dosis de irradación
irradiation chamber
cámara de radiación
irradiation period
período de irradiación, período de radiación
irradiation time
tiempo de irradiación, tiempo de radiación
irradiation zone
zona de radiación
irregular army
ejército irregular
irregular burning
combustión inestable
irregular combustion
disturbio de combustión ENG
irregular forces
ejército irregular
irregular troops
tropas irregulares
irregular warfare
guerra irregular
irregular zigzag
zigzag irregular
irregulars
tropas irregulares, ejército irregular
irreversible control
mando irreversible
irreversible control system
mando irreversible
irreversible propeller
hélice irreversible
irrigation
riego
irritant action
efecto irritante
irritant candle
candela irritante
irritant effect
efecto irritante
irritant gas
gas irritante, agresivo irritante, substancia tóxica irritante
irritant pot
candela irritante
irritant smoke
humo sofocante, agresivo fumígeno irritante
irritating concentration (of CW agents)
concentración irritante
isobar
isobara AVI
isobaric chart
mapa isobárico, carta isobárica
isobaric combustion
combustión isobárica
isobath
isobata, línea de sonda NAV
isoclinal
isoclina, paralelo de declinación
isocline
isoclina
isocline chart
carta isoclínica
isoclinic line
paralelo de declinación
isoclinic wing
ala aero-isoclina AVI
isocurve (in chemistry)
isolínea
isogonal
isogona
isogonic chart
carta isogónica
isogonic line
isogona
isointensity line
línea de isointensidad
isolated battlefield
campo de batalla aislado
isolated fort
fuerte aislado ENG
isolated pocket of resistance
resistencia aislada
isolating
isolación, separación
isolating attack
ataque de aislamiento
isolation
isolación, separación
isolation (of an area of operation)
interdicción
isolation hospital
hospital de contagiosos, hospital de infecciosos, hospital infeccioso, hospital para infecciosos
isolation of a battle area
aislamiento del área de acciones combativas
isolation of the battlefield
aislamiento del campo de batalla
isolation of the enemy
aislamiento del enemigo
isolead curve
curva de precisión AAA
isoline
isolínea TOP
isomagnetic chart
mapa isomagnético
isometric line
isolínea TOP
isopropylmethylphosphonofluoridate
monoisopropil-metil-flurofosfato
isotherm
línea isoterma
isothermal chart
carta isotérmica
isothermal kitchen
cocina isotérmica, cocina terma
isothermal van
remolque isotermo

isothermic atmosphere
atmósfera isotérmica
isothermic trailer
remolque isotermo
isotropic antenna
antena isotrópica
isotropic turbulence
turbulencia isotrópica
issuance of an order
citación
issue
distribución, dotación, entrega
issue, to
entregar
issue an order, to
dar la orden, dictar la orden, impartir la orden, rendir la orden, ordenar, citar
issue boots
calzado de reglamento
issue commands by radio, to
mandar por radio RDO
issue in an order, to
insertar en la orden
issue item
artículo de distribución, artículo reglamentario
issue items
pertrechos
issue mine
mina fabricada, mina reglamentaria
issue of allowance in kind
abono en especie
issue orders by radio, to
mandar por radio RDO
issue slip
talón de entrega
issue the alarm signal, to
dar la señal alarma
issue the alert signal, to
dar la señal alarma
isthmus
istmo TOP
item
punto; objeto, producto
item of equipment
prenda
item of military equipment
prenda de armamento, prenda de equipo, prenda de equipo militar
item of property
prenda de equipo (militar)
item of uniform
prenda (de vesturario)
itemize, to
especificar, pormenorizar
items of equipment
material de abastecimiento
items of supply
suministraciones, suministros
itinerary
itinerario (de desplazamiento); recorrido, viaje; ruta

J

jab
punzada
jab, to
punzar
jack
montacargas; torno elevador; gato, ascensor; clavija de contacto, cabria; pabellón bauprés, bandera bauprés, bandera de bauprés, bandera de proa NAV
jack flag
bandera bauprés, bandera de bauprés, bandera de proa NAV
jacket
camisa; cubierta, envoltura; envuelta, manguita; caja; revestimiento; manguito; manguita, suncho, suncho del ánima ART
jacket, to
enmanguitar ART
jacketed gun
cañón zunchado ART
jacketed tube
tubo enmanguitado ART
jacob's ladder
escala de gato NAV
jag office
secretaría jurídico-militar
jag officer
oficial auditor
jam
encasquillamiento
jam, to
encasquillarse; perturbar
jammer
transmisor de interferencias, transmisor perturbador, aparato perturbador, emisora perturbadora, estación perturbadora
jamming
interferencia intencional, perturbación intencional, radiointerferencia, neutralización, atascamiento, disturbio; encasquillamiento, entorpecimiento RDO
jamming airplane
avión antirradar AVI
jamming coverage
zona de interferencia
jamming devices
medios de perturbación, medios de radiointerferencias
jamming equipment
medios de perturbación, medios de radiointerferencias, aparato perturbador
jamming of radar
neutralización del radar RAD
jamming of radio communications
contramedidas electrónicas de las comunicaciones
jamming station
estación de radiointerferencias, estación perturbadora
jamming team
grupo de radiointerferencias RDO
jamming zone
zona de perturbaciones
jarring
vibración
jato motor
acelerador auxiliar AVI
jaw (of chuck)
leva ENG
jeep
coche ligero AUT
jellied gasoline
gasolina gelatinada, gasolina gelatinosa
jerry can
depósito de agua
jet
chorro; soplo, surtidor; pulverizador; tobera; avión de chorro, avión de reacción; propulsado por reacción, reactivo, de retrograda
jet aircraft
avión de chorro, avión de reacción AVI
jet airplane
avión de chorro, avión de propulsión a chorro, avión de chorro, avión propulsado por cohete, avión de reacción, avión de retropropulsión, avión de propulsión por chorro, avión de retropropulsión a chorro AVI
jet-assisted takeoff
despegue ayudado por un reactor, despegue con ayuda de cohetes AVI
jet-assisted takeoff motor
acelerador auxiliar AVI
jet aviation
aviación de propulsión a chorro, aviación reactiva, aviación de retropropulsión a chorro AVI
jet bomber
bombardero a chorro, bombardero a reacción, bombardero de chorro, bombardero de reacción, bombardero de propulsión cohete, bombardero de retropropulsión a chorro, bombardero reactivo AVI
jet catapult
catapulta a reacción, catapulta de reacción
jet cone
tobera de chorro
jet control
control balístico ROC
jet-driven helicopter
helicóptero a chorro, helicóptero de propulsión a chorro, helicóptero de reacción AVI
jet-driven seaplane
hidroavión a chorro, hidroavión de reacción, hidroavión de retropropulsión a chorro AVI
jet efflux
rebufo AVI

jet engine
motor a chorro, motor a reacción, motor de chorro, motor de reacción, motor de propulsión a chorro, motor de retropulsión, propulsor a chorro, propulsor a reacción, propulsor de reacción, propulsor (reactivo), reactor, unidad de propulsión, propulsión a chorro
jet engine classification
clasificación de los propulsores a chorro AVI
jet engine flame
llama de chorro AVI
jet engine turbine
turbina de motor de chorro AVI
jet-engine wing mount
montaje del motor a chorro en el aleta, montaje del motor de chorro en ala AVI
jet exhaust
chorro propulsor
jet fighter
caza a chorro, caza a reacción, caza de propulsión a chorro, caza de reacción, caza de retropropulsión a chorro, caza reactor AVI
jet flame
llama de chorro AVI
jet flap
flap de reacción AVI
jet helicopter
helicóptero a chorro, helicóptero de propulsión a chorro, helicóptero de reacción AVI
jet lift
empuje vertical AVI
jet nozzle
tobera de chorro
jet nozzle position indicator
indicador de posición de la tobera de chorro AVI
jet of flame
chorro de flamas
jet pilot
piloto reactorista AVI
jet-powered airplane
avión de propulsión a chorro, avión de reacción, avión de propulsión a reacción, avión de propulsión por chorro, avión de retropropulsión, avión de retropropulsión a chorro, avión reactor, avión retropropulsor AVI
jet-powered bomber
bombardero propulsión cohete AVI
jet-propelled
lanzacohete, de retrograda, autopropulsado, propulsado por reacción, reactivo
jet-propelled airplane
avión a chorro, avión a reacción, avión de chorro AVI
jet-propelled aviation
aviación a chorro, aviación a reacción, aviación reactiva, aviación de propulsión a chorro, aviación de retropropulsión a chorro AVI
jet-propelled helicopter rotor
rotor de helicóptero de propulsión a chorro AVI
jet-propelled missile
proyectil autopropulsado por chorro ROC
jet-propelled ship
buque con propulsión por chorro NAV
jet-propelled weapon
arma de propulsión
jet propulsion
propulsión a chorro, propulsión a reacción, propulsión por chorro, propulsión por reacción de chorro, propulsión por reactores, empuje a reacción AVI
jet pump
bomba de inyección ENG
jet thrust
empuje de reactor, empuje del chorro AVI
jet trainer
reactor de entrenamiento AVI
jet transport
transporte a reacción AVI
jet vane
timón de chorro, timón de gases AVI
jet velocity
velocidad de chorro AVI
jettison valve
válvula de vaciado rápido de combustible, válvula de vaciado rápido de tanques AVI
jettisonable bomb bay fairing
carenado desmontable del compartimiento de bombas, carenado desprendible del compartimiento de bombas AVI
jettisonable boost motor
propulsor auxiliar lanzable
jettisonable booster
acelerador lanzable AVI
jettisonable cabin
cabina capsular, cabina lanzable AVI
jettisonable canopy hood
techo de cabina desprendible AVI
jettisonable capsule
cápsula lanzable
jettisonable fuel tank (in case of emergency)
depósito arrojable, depósito de combustible fácilmente desmontable AVI
jettisonable landing gear
tren de aterrizaje lanzable AVI
jettisonable takeoff rocket
cohete de despegue arrojable AVI
jettisonable tank (in case of emergency)
depósito desprendible, depósito lanzable, depósito arrojable AVI
jettisonable undercarriage
tren de aterrizaje lanzable AVI
jettisoning
lanzamiento de emergencia, echazón AVI
jetty
embarcadero, dique, rompeolas NAV
jitter
vibración
job
obra; tarea, función, puesto; trabajo

job assignment
asignación de destino
join, to
juntar; enganchar
join (battle), to
imponer, iniciar
join (rigging, rope), to
ayustar NAV
join (the army), to
sentar plaza
join a struggle, to
levantarse en armas
join battle, to
empeñar la batalla, entablar la batalla, aceptar la batalla, pugnar, acudir al combate, empezar el combate, empeñar combate, trabar el combate, entablar la lucha, entrar en liza, entrar en lucha, intervenir en el combate, escaramucear, escaramuzar
join the military, to
entrar en el servicio militar
join up, to
enlistarse
joining
reunión
joining combat
entrada en acción
joining of battle
intervención, intervención en el combate, combate preliminar
joining shackle of an anchor chain
malla de entalingadura NAV
joint
junta; tronco de cono de unión ART; inter-arma, conjunto
joint activities
acción de conjunto
joint air-ground operation
operación aeroterrestre conjunto, operación conjunta aeroterrestre
joint air-ground operations area
zona de acción del conjunto aeroterrestre
joint air-naval offensive
ofensiva aeronaval
joint air-naval operation
operación conjunta aeronaval
joint counterattack
contraataque de conjunto
joint defense
defensa conjunta
joint defense of units
defensa conjunta de las unidades
joint efforts of troops
esfuerzos conjuntos de las tropas
joint exercise
ejercicio combinado, ejercicio conjunto, ejercicio de conjunto
joint exercises
maniobras combinadas, maniobras conjuntas
joint fire-support plan
plan de fuego conjunto, plan de fuegos conjuntos
joint force
fuerza conjunta
joint ground-naval operation
operación marítimo-terrestre
joint headquarters
estado mayor conjunto, estado mayor combinado
joint HQ exercise
entrenamiento de conjunto de EM
joint hunter-killer operation
operación combinada antisubmarina NAV
joint mission
misión conjunta, misión de conjunto
joint operation
acción conjunta, acción en conjunto
joint operation (of different arms and services)
operación del conjunto, operación combinada, operación conjunta
joint operations center platoon
sección de centro de operaciones conjuntas
joint operations control center
centro de operaciones conjuntas, centro de operaciones (de mando) conjunto
joint operations plan
plan de acción conjunta
joint operations tactics
táctica combinada, táctica de acciones conjuntas
joint plan
plan de acción conjunta
joint planning
planeamiento conjunto
joint service operation
operación aeroterrestre naval
joint service unit
unidad aeroterrestre naval, unidad conjunta
joint training
instrucción de conjunto, instrucción conjunta
joist
vigueta ENG
joule (measure of energy)
julio
journal
revista; diario; muñón ART; garganta ENG
journal bearing
cojinete
journey
viaje, recorrido, trayecto, vía
joystick
palanca de mando, palanca de teledirección AVI
joystick control
control por palanca universal ART
judge
juez
judge advocate
fiscal militar, fiscalía
judge advocate general service
servicio de asesoría jurídica, servicio de justicia (militar)
judge advocate general's office
secretaría jurídico-militar
judge advocate's office
fiscalía militar
judgement
juicio, sentencia; solución
jump
lanzamiento de tropas paracaidistas, salto, salto con paracaídas, salto en paracaídas AVI; ángulo de reelevación, ángulo de vibración ART
jump, to
efectuar un salto en paracaídas, saltar en tierra AVI; reelevar, vibrar ART

jump angle
ángulo de reelevación ART
jump area
zona de aterrizaje de paracaidistas, zona de aterraje AVI
jump door (in airplane)
puerta para saltar en paracaídas AVI
jump instructor
instructor de paracaídas
jump off, to
lanzarse al asalto
jump pay
sobrehaber de paracaidista(s) AVI
jump team
equipo de salto AVI
jump the river, to
pasar el río a viva fuerza
jump wings
alas de paracaidista
jump with a parachute, to
alzarse en paracaídas, arrojarse en paracaídas, lanzarse en paracaídas, saltar con paracaídas, tirarse en paracaídas
jumping
lanzamiento de paracaidistas
jumping light
luz para iniciar el salto en paracaídas AVI
jumping-off place
base de partida para el ataque
jumping-off point
base de partida para el ataque
jumpmaster
jefe de lanzamiento, jefe de salto, jefe de lanzamiento de los paracaidistas AVI
jumpoff point
punto de lanzamiento, dispositivo de partido
jumpoff point (for parachuting)
punto de salto AVI
jumpoff position
posición de asalto
junction
punto de bifurcación RRD
junction box
caja de conexiones
junction circuit
circuito de enlace, casquillo
junction station
estación de empalme RRD
jungle terrain
terreno de matorral TOP
jungle warfare
guerra en la selva
junior (in rank)
subalterno
junior cadre mess-hall
rancho
junior command personnel
cuadros inferiores de mando
junior instructor
profesor auxiliar
junior lieutenant (of the field police)
subalférez
junior officer
oficial auxiliar NAV; oficial de menor jerarquía, subalterno
jurisdiction
jurisdicción
jurisprudence
legislación
jury
jurado
jury strut
montante auxiliar AVI
just war
guerra justa, guerra legítima

K

K 9
perro de guerra
K gun
cañón K NAV
K method
método de la proporcionalidad, método del coeficiente K ART
K transfer of fire
transporte por el coeficiente de tiro ART
Kahn test
reacción de Kahn
kamikaze
avión suicida AVI
kamikaze bomber
bombardero suicida AVI
katabatic wind
viento catabático, viento descendiente
kedge
anclote NAV
kedge anchor
ancla de espía, anclote NAV
keel
quilla NAV
keel (of a seaplane)
deriva AVI
keel band
cintón NAV
keel shoe
quilla falsa, zapata de quilla NAV
keel strip
cintón NAV
keelson
sobrequilla, vagra, carlinga NAV
keep, to
conservar
keep, to (a schedule, etc.)
observar
keep a lookout, to
vigiar, vigilar, observar
keep a map, to
llevar el mapa TOP
keep a military secret, to
conservar el secreto (militar), guardar el secreto (militar), mantener el secreto (militar)
keep a secret, to
conservar el secreto (militar), guardar el secreto (militar), mantener el secreto (militar)
keep contact with the enemy, to
seguir la pista al enemigo AVI
keep distance, to
mantener la distancia, conservar la distancia, observar la distancia
keep firing, to
mantener el fuego
keep in constant readiness, to
mantenerse en actividad
keep in good condition, to
mantener (en buen estado)
keep in good working order, to
mantener en buen estado
keep in readiness, to
mantenerse en actividad
keep in reserve, to
mantener en reserva, reservar
Keep moving (a command)
Continuar la marcha!
keep on in extended service, to
reenganchar
keep pace, to
llevar el paso, llevar el compás, mantener el compás del paso
keep pressure on the enemy, to
tener en jaque al enemigo
keep records on personnel, to
llevar el alta y baja de los individuos
keep reserves, to
mantener la reserva
keep serviceable, to
mantener
keep step, to
llevar el paso, llevar el compás, mantener el compás del paso
keep the initiative, to
conservar la iniciativa, mantener la iniciativa
keep up a running fight, to
sostener la caza NAV
keeping
conservación, entretenimiento
keeping an observer's log
registro de observación
keeping equipment clean
policía del material ENG
keeping in good condition
mantenimiento
keeping of military and state secrets
conservación del secreto militar y estatal
kerosene
keroseno, petróleo de arder
kerosene missile
cohete de keroseno y ácido nítrico ROC
key
clave, clavija, llave, cuña, designación convencional; manipulador, llave de transmisión COM; leyenda (aclaratoria) TOP; tecla
key, to
manipular COM
key area
zona vital
key book (for a code)
libro de clave
key man
telegrafista
key point
punto clave, punto llave, punto notable, punto vital
key position
posición clave, posición llave, llave estrátegica
key post
punto llave
key speed
velocidad de manipulación RDO
key target
instalación clave
key terrain
terreno crítico, terreno vital
key to a code
contracifra
key to a letter code
clave de alfabeto
key word
palabra de clave
keyboard
teclado

keying
manipulación COM
khaki (color)
caqui, kaki
khaki uniform
uniforme de caqui
kick
repercusión, reculada, culatazo RIF
kick, to
recular RIF
kickless cannon
pieza sin retroceso ART
kidnap, to
secuestrar
kidnapping
secuestro
kill
victoria aérea AVI
kill zone
espacio batido, espacio peligroso ART
killed in action
muerto en combate
killer submarine
submarino antisubmarino(s) NAV
killing ground
bolsa de fuego
killing power
poder de destrucción, poder destructivo, poder destructor, poder letal, posibilidad destructora
killing range
alcance peligroso
killing zone
radio peligro
kilometer (adj.)
kilométrico
kilometer grid
cuadriculado
kilometerage
kilometraje
kilometric waves
ondas kilométricas
kiloton
kilotonelada
kiloton nuclear warhead
cabeza nuclear kilotónica
kind
clase
kind of burst
modo de explosión
kind of combat operations
naturaleza de la operación
kind of fire
modalidad de fuego, modalidad de tiro kind of supply
kind of supply
clase de abastecimientos
kind of transport
modalidad de transporte
kindling point
temperatura de ignición
kinds of action
modalidades de la batalla, modalidades del combate
kinematic map
mapa cinemático
kinescope
kinescopio
king bolt
pivote de dirección ENG
king pin
pivote (de dirección) ENG
kingston valve
kingston, válvula kingston, conexión con el mar, toma de agua del mar, válvula de vaciado NAV
kit
juego; paquete; completo, conjunto, bagaje, equipo, estuche, lote; saco de marinero NAV
kitchen police
servicio de rancho
kitchen train
tren de cocina
kitchen utensils
utensillos de cocina
kite balloon
globo cometa AVI
klystron
klistron RDO
knapsack
mochila, morral (de espalda), macuto
knee
curva NAV
knee brace
puntal, esquinal
kneeling position (for firing)
(posición de) rodilla en tierra RIF
kneeling-type foxhole
trinchera para hombre de rodillas, trinchera para tirador de rodilla(s) en tierra ENG
knife bayonet
machete bayoneta, cuchillo-bayoneta RIF
knife file
lima cuchillo
knife switch
interruptor
knipper
baderna, barbeta, culebra NAV
knob
botón, pulsador, perilla, manija
knock out, to
poner fuera de combate
knock out of action, to
inutilizar, poner fuera de combate, incapacitar
knock rating (of fuel)
grado antidetonante
knocked-out
fuera de combate
knocking mixture
mezcla detonante
knocking out
inutilización
knockout
batalla decisiva
knockout blow
golpe decisivo
knoll
otero, loma TOP
knot
nudo NAV
knot (unit of speed equal to one mile per hour)
milla por hora NAV
know how to handle weapons, to
manejar el arma, manejar las armas
knowhow
conocimiento tecnológico
knowledge
datos, conocimiento
knowledge of the enemy
conocimiento del enemigo
knowledge of the mission
conocimiento de la misión

knowledge of the terrain
conocimiento del terreno

known-distance firing
tiro a distancias conocidas

L

label
rótulo
label, to
rotular
labelled atom
radioelemento indicador
labor
trabajo, obra
labor unit
unidad de mano de obra ENG
labor utilization plan
plan de empleo de la mano de obra
laboratory
laboratorio
laboratory assistant
laboratorista
laboratory section (of a hospital, for example)
sección de laboratorio
laboratory test
prueba de laboratorio, ensayo de laboratorio
lacerated wound
herida desgarrada
laceration
herida desgarrada
lachrymator
agresivo lacrimógeno, gas lacrimógeno, substancia tóxica lacrimógena
lachrymator gas
substancia tóxica lacrimógena
lachrymatory shell
proyectil lacrimógeno ART
lack of discipline
indisciplina
lack of organization
desorden
lack of security in the rear area
inseguridad de la retaguardia
ladder
pasadera; escala ENG; sucesión de salvas escalonadas, ráfaga escalonada ART
ladder fire
salva escalonada, reglaje de tiro con ráfaga escalonada, tiro de ráfaga escalonada ART
ladder-type machine
excavadora de rosario ENG
ladder-type trencher
zanjadora de rosario ENG
lading
cargamento
lag
retardo, retraso
lag, to
rezagarse
lager
parque de campaña
lagging
forro
lagging behind
retraso
lagmeter
medidor de retardo
lagoon
laguna TOP
laid-down load
carga reglamentaria, carga orgánica
lambda-type antenna
antena en greca
Lambert projection
proyección de Lambert TOP
laminar flow
régimen laminar, régimen tranquilo, régimen de Poiseuil
laminar-flow wing
ala (de flujo) laminar AVI
laminarized wing
ala (de flujo) laminar AVI
laminated antenna
antena laminar
lamp
farol NAV; farola
lamp communications equipment
equipo de comunicación con luz visible
lamp transmission
transmisión por lámpara
land (an assault), to
saltar en tierra NAV
land (of aircraft, ship), to
tomar tierra
land (of rifling)
campo de rayado
land, to
aterrizar, hacer el aterrizaje, aterrar, posarse AVI; desembarcar, tomar tierra NAV
land airfield
aeródromo terrestre AVI
land an assault force on a coast, to
desembarcar en una playa NAV
land-based
instalado en tierra
land-based airplane
avión basado en tierra, avión de tierra AVI
land-based antisubmarine airplane
avión antisubmarino basado en tierra AVI
land battle
combate terrestre
land border
frontera terrestre
land carriage
transporte terrestre
land chain
cadena de agrimensor TOP
land conveyance
transporte terrestre
land dredge
excavadora de rosario ENG
land flight
vuelo terrestre AVI
land measuring chain
cadena de agrimensor
land navigation
navegación terrestre TOP
land on an aircraft carrier, to
anavear NAV
land on the beach, to
tomar tierra NAV
land on the shore, to
tomar tierra NAV
land raid
golpe de mano terrestre
land speed
velocidad en tierra
land transportation
transporte por tierra, transporte terrestre

land troops, to
desembarcar las tropas
land use
ocupación del terreno TOP
land warfare
guerra terrestre
land wind
viento de tierra NAV
landfall
recalada NAV
landfall light
faro de gran alcance NAV
landing
aterrizaje, choque de aterrizaje, aterraje, toma de tierra AVI; descenso, desembarque, desembarco NAV
landing accident
accidente en el aterrizaje AVI
landing aid
ayuda al aterrizaje, ayuda para el aterrizaje AVI
landing angle
ángulo de aterrizaje AVI
landing approach
aproximación, recalada, entrada al aterrizaje a la toma de tierra, maniobra de acercamiento, maniobra de aproximación AVI
landing approach course
ruta de acercamiento, ruta de aproximación AVI
landing approach receiver
receptor de recalada AVI
landing area
zona de asalto, zona de desembarco, zona-objetivo de desembarco; zona de desembarco naval, zona de desembarque NAV; área de aterrizaje, área de lanzamiento, zona de aterrizaje, zona de aterraje, zona de lanzamiento, campo de aterrizaje AVI
landing assault area
área de desembarco NAV
landing at an intermediate airfield
aterrizaje intermedio AVI
landing attack
desembarco a viva fuerza, realización del desembarco NAV
landing attitude (of an aircraft)
posición de aterrizaje AVI
landing attitude (of parachute)
posición de aterraje AVI
landing authorization
permiso para aterrizar, permiso para el aterrizaje AVI
landing ban
interdicción de aterrizaje AVI
landing barge
barcaza de desembarco (de tropas), carguero de asalto NAV
landing battalion
batallón de desembarco
landing beach
playa de desembarco, costa de desembarco, sector de desembarco naval NAV
landing beach party
grupo de desembarco NAV
landing beacon
radiofaro de aterrizaje AVI
landing beam
haz de aterrizaje AVI
landing boat
lancha de asalto, lancha de desembarco, lancha motora de desembarco NAV
landing boat carrier
barco para transporte de pequeños medios de desembarco NAV
landing bridge
plancha de desembarco NAV
landing cargo barge
barcaza de desembarco de material de guerra NAV
landing cargo transport
transporte (de asalto) de material, transporte de desembarco con material de guerra NAV
landing chart
carta de aterrizaje AVI
landing clearance
permiso de aterrizaje, autorización para el aterrizaje AVI
landing close to friendly bases
desembarco a corta distancia de las bases NAV
landing coordinates
coordenadas del aterrizaje AVI
landing craft
bote de asalto, buque anfibio, buque de desembarco, lancha de asalto, lancha (motor) de desembarco, embarcación de desembarco, medios anfibios
landing craft assault
desembarco con botes, desembarco con lanchas NAV
landing deck (on an aircraft carrier)
cubierta de aterrizaje NAV
landing detachment
destacamento de playa NAV
landing direction
dirección de aterrizaje AVI
landing direction indicator
indicador de dirección de aterrizaje AVI
landing distance
carrera de aterrizaje, carrera de aterrizar, distancia de aterrizaje, distancia de aterrizar AVI
landing echelon
escalón de desembarco NAV
landing error
error de aterrizaje AVI
landing exercise
ejercicio de desembarco NAV
landing facilities
medios de asalto NAV
landing field
aeródromo de aterrizaje, aeródromo de llegada, campo de aterrizaje avanzado, terreno de aterrizaje, lugar de aterrizaje AVI
landing flap
flap de aterrizaje, freno de aterrizaje, aleta hipersustentadora AVI
landing flare
bengala de aterrizaje AVI
landing floodlight
proyector de aterrizaje AVI
landing force
fuerza de desembarco naval, fuerza para un asalto anfibio, tropas de desembarco

landing force commander
comandante de las tropas embarcadas NAV
landing force deployment area
región de despliegue de las fuerzas de desembarco
landing force embarkation point
punto de embarque de las tropas de desembarco
landing force flagship
barco de mando para operaciones anfibias NAV
landing forces
fuerzas de desembarco
landing forecast
pronóstico de aterrizaje AVI
landing gear
tren (de aterrizaje), órgano de aterrizaje, chasis, aterrizador, amortiguador del aterrizador, carrillo; órgano de acuatizaje (del hidroavión) AVI
landing gear control
mando de tren de aterrizaje AVI
landing gear control cock
manivela de control del tren de aterrizaje AVI
landing gear control lever
palanca de maniobra del tren de aterrizaje AVI
landing gear flap
compuerta del tren de aterrizaje AVI
landing gear indicator
indicador de la posición del aterrizador, indicador del tren de aterrizaje AVI
landing gear light
luz indicadora del aterrizador AVI
landing gear retraction
retracción del tren de aterrizaje AVI
landing gear telltale light
luz testigo del aterrizador AVI
landing ground
terreno de aterrizaje, zona de aterrizaje, área de aterrizaje, campo de aterrizaje, campo de aviación, campo de vuelo AVI
landing impact
impacto de aterrizaje, choque de aterrizaje AVI
landing lamp
proyector de aterrizaje AVI
landing light
proyector de aterrizaje, faro de aterrizaje, aerofaro, luz de aterrizaje AVI
landing lighter
barcaza NAV
landing lights
alumbrado de aterrizaje, alumbrado para aterrizaje AVI
landing lights on flight deck
alumbrado de la cubierta de vuelos NAV
landing load
carga de aterrizaje, choque de aterrizaje AVI
landing maneuver
maniobra de aterrizaje AVI
landing mat
pista de malla metálica, emparrillado de aterrizaje AVI
landing net (for helicopters)
red de posado NAV
landing on the moon
alunizaje AVI
landing on water
actuatizaje AVI
landing operation
operación de asalto, operación de desembarco marítimo, operación de desembarco, realización del desembarco, maniobra de desembarco NAV
landing parachute
paracaídas de deceleración, paracaídas de frenado, paracaídas de frenaje, paracaídas-freno AVI
landing party
desembarco marítimo, desembarco naval, destacamento de desembarco, destacamento de playa, fuerza de desembarco (naval), tropas anfibias NAV
landing path
trayectoria de aterrizaje AVI
landing permit
permiso de aterrizaje AVI
landing place
lugar de desembarco NAV
landing plan
plan de desembarco NAV
landing platform
plataforma de aterrizaje AVI; plataforma de carga RRD
landing point
punto de aterrizaje, punto de contacto AVI; punto de desembarco, punto de desembarque, lugar de desembarco, lugar de desembarque, playa NAV
landing point capacity
capacidad de descarga de una playa
landing port
puerto de descarga NAV
landing priority
prioridad de aterrizaje AVI
landing prohibition beacon
radiofaro de prohibición de aterrizaje AVI
landing radar
radar de aproximación a ciegas AVI
landing radar (for spacecraft)
radar de acercamiento de gran precisión, radar de aproximación sin visibilidad, radar de aterrizaje, radar de precision para la aproximación AVI
landing radio beacon
radiobaliza de aterrizaje AVI
landing radio beam
haz de radioaterrizaje AVI
landing ramp
rampa de desembarco NAV
landing regime
régimen de aterrizaje AVI
landing run
curso de aterrizaje, espacio de aterrizaje, recorrido de aterrizaje, carrera de aterrizaje, carrera de aterrizar, distancia de aterrizaje AVI
landing sequence
secuencia de aterrizaje(s) AVI

landing ship
embarcación para el desembarco de infantería, portacomandos, unidad de desembarco, unidad portacomandos, unidad portacomandos de asalto anfibio NAV
landing ship dock
dique (transporte) de desembarco NAV
landing ship infantry
buque de desembarco de infantería, barco de desembarco de infantería, transporte de desembarco de infantería NAV
landing ship tank
transporte de tanques y vehículos, transporte de carros y camiones, transporte de tanques, lancha de desembarco de tanques NAV
landing signal officer (on aircraft carrier)
oficial señalero para aterrizaje NAV
landing site
lugar de embarco, punto de embarco NAV
landing site (for airborne operations)
campo de aterrizaje AVI
landing site reconnaissance
reconocimiento táctico del punto de desembarco NAV
landing speed
velocidad de aterrizaje AVI
landing speed (of parachutist, aircraft)
cadencia de aterrizaje AVI
landing split flap
freno de aterrizaje, aleta de hipersustentación AVI
landing spot
lugar de aterrizaje AVI
landing stability
estabilidad de aterrizaje AVI
landing stage
desembarcadero, muelle, aportadero NAV
landing strip
pista de aterrizaje, faja de aterrizaje AVI
landing support group
grupo de costa NAV
landing surface
superficie de aterrizaje AVI
landing T
indicador T de viento AVI
landing team
destacamento de desembarco, destacamento de playa NAV
landing tee
indicador T de viento AVI
landing time
tiempo de desembarque
landing tower
torre de entrenamiento de paracaidistas
landing transport ship
transporte de desembarco NAV
landing troops
tropas fuerzas de desembarco, fuerzas de desembarco
landing turn
viraje para el aterrizaje AVI
landing vehicles
medios de asalto, medios anfibios NAV
landing vessel
unidad portacomandos (de asalto anfibio), elemento naval de asalto NAV
landing wave
ola de desembarco NAV
landing weight
peso de aterrizaje, peso en aterrizaje, peso para el aterrizaje AVI
landing wheel
rueda del tren de aterrizaje AVI
landing with a drogue chute
aterrizaje con desplome AVI
landing with radio aids
radioaterrizaje AVI
landing with tailwind
aterrizaje con viento de cola AVI
landing zone
zona de asalto, zona de desembarco, zona-objetivo de desembarco NAV
landline
línea alámbrica, línea física
landline communication
comunicación alámbrica, comunicación por alambre
landline communications diagram
esquema de comunicaciones por alambre
landline communications squad
pelotón de cable, pelotón de líneas, pelotón de celadores
landline teletype
teletipo por línea alámbrica
landlines
medios de transmisión eléctricos con hilos COM
landmark
punto característico (del terreno), punto crítico; punto de referencia, punto orientador TOP
landmark beacon
faro de identificación
landmark navigation
navegación por pilotaje, navegación visual AVI
landmark setting
deslinde
landmarks
orientación
landmine
mina subterránea, mina terrestre, carga de voladura, carga explosiva, barreno, petardo, carga de demolición, carga de explosivo, carga de fogata ENG
landplane
avión de tierra AVI
landscape sketch
croquis panorámico ART
landscape target
blanco panorámico
landslide
derrumbamiento
lane
ruta, senda; pasadera; pasillo de tránsito, paso (en campo de minas)
lane in a minefield
brecha de campo de minas, brecha en el campo de minas
lane in wire
paso en la alambrada

lane marker (in target practice)
marcador
lantern
lámpara, luz, farola, farol NAV
lanyard
tirafrictor, rebenque de seguro, cuerda disparadora ART lap joint junta solapada ENG
lapel button
insignia del arma
lapel insignia
insignia para solapa
lapse, to
dejar sin efecto
large amphibious vehicle
automóvil anfibio grande AUT
large angle T-method firing
tiro lateral ART
large artillery unit (brigade or larger)
gran unidad de artillería ART
large atomic bomb
bomba atómica pesada AVI
large bomb
bomba de gran potencia AVI
large caliber
calibre grueso, gran calibre
large-caliber antitank gun
cañón contracarro pesado ART
large-caliber atomic cannon
cañón atómico de grueso calibre ART
large-caliber gun
cañón de gran calibre, cañón de grueso calibre, pieza de gran calibre ART
large-caliber machine-gun
ametralladora de gran calibre
large-caliber missile
cohete de gran calibre, cohete de grueso calibre ROC
large-caliber mortar
mortero de largo alcance ART
large-caliber shell
proyectil de gran calibre, proyectil de grueso calibre ART
large-caliber weapon
arma de gran calibre, arma de grueso calibre
large combat unit
gran unidad de combate
large computer
calculador mayor
large displacement ship
buque pesado NAV
large ditch
foso ENG
large floating dock
barco dique grande NAV
large grain powder
pólvora de grano grueso
large group of forces
gran unidad grupo de ejércitos
large harbor tug
remolcador de bahía grande NAV
large helicopter
helicóptero pesado AVI
large military unit
gran unidad de tropas
large operational unit
gran unidad operativa
large reserve unit
gran unidad de reserva
large-scale assault
desembarco en gran escala
large-scale assault landing
desembarco en gran escala
large-scale chart
mapa a escala grande, mapa a gran escala, mapa de escala grande, mapa en escala grande
large-scale maneuvers
grandes maniobras
large-scale map
mapa a escala grande, mapa a gran escala, mapa de escala grande, mapa en escala grande
large-scale offensive
ofensiva de gran alcance
large-scale operation
operación de gran envergadura, operación en gran escala, operación estratégica
large-scale photomap
fotomapa a gran escala
large-scale survey
levantamiento local TOP
large-scale tactical map
plano director TOP
large-scale topographic tactical map
mapa táctico TOP
large smoke pot
bote fumígeno grande ENG
large strategic unit
gran unidad estratégica
large submarine
submarino (de tipo) grande NAV
large surface-to-air missile unit
gran unidad de las tropas coheteriles antiaéreas ROC
large tactical infantry unit
gran unidad táctica de infantería
large tactical surface-to-air missile unit
gran unidad táctico-operativa de cohetes antiaéreos ROC
large tactical unit
gran unidad de maniobra, gran unidad táctica, gran unidad táctico- operativa
large tract of territory
macizo TOP
large volume of fire
fuego intenso
laryngophone
laringofono
laser
(dispositivo) laser
laser beams
rayos laser
laser blasting
voladura por laser ENG
laser guided missile
cohete de laser ROC
laser head
cabeza laser
laser illumination
iluminación por laser
laser radar
radar de laser RAD
laser rangefinder
telémetro laser
laser satellite
satélite con laser AVI
laser tracking
persecución por laser
lash, to
trincar NAV
lashing
ligada, trinea, barbeta NAV
last center of resistance
resistencia residual

last remaining center of resistance
resistencia residual
last-resort target
objetivo de circunstancia, objetivo de emergencia
latch
trinquete, fiador, uña
late ignition
retraso del encendido
late information
información tardía
latent injury
lesión latente
latent period
período de latencia, período latente
lateral (in a fort)
paralela ENG
lateral accelerometer
acelerómetro lateral
lateral action
combate de flanco
lateral adjustment
corrección lateral ART
lateral adjustment correction
corrección de reglaje lateral ART
lateral arc of fire
campo de tiro NAG
lateral axis
eje transversal
lateral bracket
horquilla de deriva, horquilla lateral ART
lateral camouflage screen
cortina lateral contra la observación terrestre
lateral conduct of fire
conducción lateral del tiro, corrección (del tiro) con observación lateral ART
lateral cone
cono lateral
lateral control
mando de alabeo
lateral correction
corrección en dirección, corrección lateral ART
lateral correction mechanism (of telescopic sight)
mecanismo de desviación azimutal
lateral correction when firing with large offset
corrección sobre la línea de tiro
lateral deflection
predicción (de puntería) en dirección ART; predicción lateral NAG
lateral deflection dial
cuadrante de predicciones laterales ART
lateral deviation
desviación horizontal, desviación lateral, error de deriva, error lateral
lateral dispersion
dispersión en dirección, dispersión lateral ART
lateral displacement
desplazamiento lateral
lateral echo
eco lateral
lateral error
desvío lateral, error de deriva, error lateral AVI; desvío transversal ART
lateral extension
extensión lateral
lateral lead
predicción (de puntería) en dirección, predicción lateral AAA; corrección-blanco en dirección
lateral liaison
enlace lateral
lateral lines of communication
comunicaciones transversales
lateral loading
carga lateral
lateral maneuver
maniobra lateral AVI
lateral maneuverability
maniobrabilidad lateral
lateral march
marcha lateral, movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal
lateral moment (relative to the longitudinal axis)
momento de inclinación lateral
lateral movement
movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal, maniobra lateral, marcha lateral, marcha lateral
lateral observation
observación de flanco, observación lateral
lateral observation post
puesto de observación lateral, observatorio lateral
lateral observed fire
tiro lateral ART
lateral observer
observador de flanco, observador lateral
lateral operation
acción lateral
lateral oscillation(s)
oscilaciones laterales
lateral overlap (of aerial photographs)
solapadura lateral, superposición lateral AVI
lateral probable error
error probable lateral
lateral road
camino lateral
lateral road (road parallel to the front)
camino transversal, camino paralelo al frente
lateral roads
comunicaciones transversales
lateral rudder
timón lateral AVI
lateral spotting
observación lateral del tiro ART
lateral stability
estabilidad lateral, estabilidad transversal NAV
lateral tank
tanque lateral AVI
lathe
torno
lathe operator
tornero
latitude
latitud TOP
latitude difference
diferencia de latitudes

latrine
letrina
laughing gas
gas hilarante
launch
lanzamiento ROC; lancha, bote, lancha, motolancha NAV; arranque
launch, to
lanzar, proyectar; catapultar
launch a counterattack, to
asestar el contraataque, emprender el contraataque, lanzar el contraataque, asestar el contragolpe
launch a missile into orbit, to
poner el cohete en órbita, lanzar el cohete en órbita, colocar el **cohete en órbita ROC**
launch a missile, to lanzar el cohete ROC
launch a rocket, to
lanzar el cohete ROC
launch a ship, to
botar, varar, lanzar NAV
launch a torpedo, to
lanzar un torpedo NAV
launch a vessel, to
botar, lanzar, varar NAV
launch altitude
altura de lanzamiento ROC
launch area
zona de lanzamiento ROC
launch button
botón de mando, pulsador de disparo
launch characteristics
características de lanzamiento ROC
launch command
mando de lanzamiento ROC
launch computer
calculador (del sistema) de lanzamiento ROC
launch conditions
condiciones de lanzamiento ROC
launch console
consola de lanzamiento ROC
launch control center
centro de control de lanzamiento, centro de dirección de lanzamiento, centro de mando del lanzamiento, puesto de control de lanzamiento ROC
launch control panel
consola de lanzamiento ROC
launch coordinates
coordenadas del punto de lanzamiento
launch detection satellite
satélite detector de lanzamiento de cohetes AVI
launch direction (of missile, torpedo)
dirección de lanzamiento
launch error
error de lanzamiento ROC
launch exercise
lanzamiento de entrenamiento ROC
launch facility
instalación de lanzamiento ROC
launch fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
launch into orbit
lanzamiento orbital AVI
launch lateral error
error de lanzamiento angular ROC
launch load
carga de lanzamiento ROC
launch mount
lanzador de cohetes, lanzador de misiles, lanzador de proyectiles, mesa de lanzamiento ROC
launch of a torpedo
arranque del torpedo NAV
launch order
orden de fuego ROC
launch pad
lanzador de cohetes, lanzador de misiles, lanzador de proyectiles, mesa de lanzamiento, pedestal para lanzamiento de misiles, lanzador, plataforma de cohete, plataforma de despegue, plataforma de lanzamiento, plataforma de misil, plataforma lanzacohetes, plataforma de proyectil, plataforma para cohetes, plataforma para lanzamiento, plataforma para salida de ingenios ROC
launch path
trayectoria de lanzamiento ROC
launch period
fase de lanzamiento ROC
launch platform
plataforma de despegue, plataforma de lanzamiento, plataforma de guiado del misil ROC
launch position of ground forces
asentamiento terrestre
launch probable error
error probable de lanzamiento ROC
launch range
distancia de lanzamiento ROC
launch ring
arnés de seguridad
launch schedule
horario de lanzamientos ROC
launch sequence
secuencia de lanzamiento ROC
launch silo
pozo de lanzamiento, torre de pozo ROC
launch silo hatch cover
puertas de tiro ROC
launch site
emplazamiento de lanzamiento, emplazamiento de despegue, plataforma ROC
launch sweep
rastra de bote NAV
launch system computer
calculador (del sistema) de lanzamiento ROC

launch system dynamics
dinámica de los sistemas de lanzamiento ROC
launch tube
tubo de lanzamiento, tubo de lanzar, tubo lanzacohetes, tubo lanzador ROC launch vehicle vehículo cohete, vehículo de satélite, vehículo portador; cohete portador ROC
launch weight
peso de lanzamiento, peso disparo, peso inicial ROC
launch zone
zona de lanzamiento ROC
launcher
rampa de lanzamiento, rampa lanzadora, rampa, rampa-guía, lanzacohetes, lanzador de cohetes, lanzador de misiles, plataforma de lanzamiento, plataforma de misil, plataforma lanzacohetes, plataforma de proyectil cohete, dispositivo de lanzamiento de cohetes, dispositivo de lanzamiento de misiles, plataforma para cohetes, plataforma para lanzamiento, plataforma para salida de ingenios, proyector (de cohetes), lanzador (de proyectiles) ROC; arrancador, arranque ENG
launcher chassis
bastidor de lanzamiento de cohetes ROC
launcher control
mando de lanzacohetes ROC
launcher crewman
cohetero ROC
launcher pod
dispositivo lanzacohetes en las alas AVI
launcher vehicle
plataforma de lanzamiento autopropulsada ROC
launcher vibration
vibración del lanzacohetes, vibración del lanzador, vibración del
lanzamisiles ROC
launching lanzamiento, proyección ROC
launching and control area
zona de lanzamiento y de control ROC
launching angle
ángulo de lanzamiento ROC
launching attitude
posición de lanzamiento ROC
launching battery
batería de lanzamiento ROC
launching booster
multiplicador cohete ROC
launching button
botón de arranque
launching complex
medios de lanzamiento ROC
launching cradle (of torpedo)
cuna (de lanzamiento) NAV
launching cradle (on a building berth)
camada NAV
launching equipment
equipo de lanzamiento, equipo lanzacohetes, equipo lanzador, equipo portacohetes, material de lanzamiento, lanzacohetes, proyector, técnica de(l) lanzamiento ROC
launching facilities
medios de lanzamiento ROC
launching gear
camada NAV
launching into orbit
puesta en órbita, colocación en órbita AVI
launching lug
zuncho de lanzamiento ROC
launching mechanism
mecanismo de lanzamiento ROC
launching of an attack
lanzamiento de las tropas al ataque
launching pad
plataforma de guiado del misil, área de despegue, puesto de lanzamiento ROC
launching pad area
área de lanzamiento ROC
launching point
puesto de lanzamiento, punto de lanzamiento ROC
launching position
posición de despegue, posición de lanzamiento, asentamiento, emplazamiento ROC
launching procedure
técnica de(l) lanzamiento ROC
launching rail
(rail-) guía ROC
launching ramp
rampa de lanzamiento ROC
launching rate from carrier
cadencia de catapultaje NAV
launching site
posición de despegue, estación de lanzamiento, puesto de lanzamiento, emplazamiento ROC
launching slip
varadero, grada NAV
launching speed
velocidad de lanzamiento ROC
launching table
mesa de lanzamiento ROC
launching tower
torre de cohetes, torre de lanzamiento, torre de misiles, torre de proyectiles ROC
launching trolley
carro de lanzamiento AVI
launching tube
tubo lanzacohetes, guía tubular ROC
launching weight
peso en despegue, peso para el despegue ROC
laundry party
escuadra de lavadores
laundry team
escuadra de lavadores
Laval nozzle
tobera de Laval, tobera de perfil convergente-divergente, tobera supersónica
law
derecho
law code
código
law court
juzgado
law of warfare
ley de la guerra

lawlessness
desorden
laws of war
derecho de guerra
lawyer
licenciado
lay, to
dirigir la puntería, hacer la puntería, asestar, colimar ART
lay (a bridge, a mine), to
tender
lay a bridge, to
conectar en puente, lanzar el puente, tender el puente ENG
lay a line, to
tender la línea
lay a minefield, to
colocar el campo de minas, poner el campo de minas, establecer el campo de minas; fondear el campo minado NAV
lay a road, to
abrir un camino
lay a smoke screen, to
lanzar una cortina de humos, levantar una cortina de humos, fumigar, lanzar humos
lay an ambush, to
efectuar la emboscada, emboscar, organizar emboscada
lay by radar, to
apuntar por radar ART
lay by remote control, to
apuntar por telemando ART
lay down arms, to
dejar las armas, deponer las armas, rendir las armas
lay down fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
lay down weapons, to
rendir las armas
Lay down your arms (command)
A tierra armas
lay for direction, to
apuntar en dirección ART
lay for elevation, to
apuntar en elevación ART
lay for range, to
apuntar en alcance, apuntar en altura, apuntar en elevación ART
lay in a course, to
enderrotar NAV
lay in azimuth, to
apuntar en azimut, apuntar en dirección ART
lay mines, to
colocar minas, sembrar minas, minar, fondear minas, fondear el campo minado NAV
lay out a situation in detail, to
puntualizar la situación
lay out parallel lines, to
formar el haz ART
lay out the base line, to
materializar la dirección de vigilancia ART
lay out, to
desplegar, materializar el despliegue, realizar el despliegue
lay the course (of a ship), to
enfilar el rumbo NAV
layed gun
cañón apuntado en altura ART
layer
apuntador en altura, apuntador vertical, apuntador ART
layer (of mines)
sembrador
layered antenna
antena de capas
laying
puntería, asestadura, conducción, apuntamiento ART; tendido (de camino, de puente); ensamblaje (de fotografías)
laying (adj.)
tendido
laying an activated mine
activación de la mina, activado de la mina
laying axis
eje de puntería ART
laying correction
período de rectificación ART
laying correction period
período de rectificación ART
laying device
mecanismo de puntería
laying down
replanteo
laying error
error de puntería ART
laying for direction
puntería azimutal, puntería lateral, apuntamiento en dirección ART
laying for elevation
puntería en elevación, puntería vertical, apuntamiento en alcance, apuntamiento en elevación ART
laying for range
puntería en alcance, puntería en altura, puntería en elevación, puntería vertical ART
laying gear
mecanismo de puntería
laying in azimuth
puntería en azimut, puntería en dirección ART
laying mechanism
aparato de puntería
laying method
método de puntería ART
laying of a bridge
construcción (del puente) ENG
laying of a minefield
establecimiento de campo de minas
laying of communication lines
tendido de transmisiones
laying of mine barrage
tendido de una barrera de minas
laying of mine belt
tendido de una barrera de minas
laying of mines
minado
laying of pipe(s)
tendido de tuberías
laying of smoke
establecimiento de cortina de humo
laying out (of a course)
trazado
laying out of a trench
replanteo de la trinchera
laying out of an emplacement
replanteo de la trinchera
laying through the barrel
apuntamiento por el ánima ART
laying trial
prueba de puntería ART
laying trials (for mines)
pruebas de fondeo de minas NAV

layout
replanteo; conjunto; esquema; posición
layout of a device
estructurograma ENG
lazy eight
ocho perezoso AVI
lazy powder
pólvora (de combustión) lenta
lead
puntería adelantada, predicción, puntería sobre la posición futura del avión, corrección-objetivo, corrección-blanco AAA; corrección principal (sobre el objetivo); ángulo de margen, ángulo de predicción, magnitud de la predicción ART; conductor, cono de la recámara; hilo de conexión, hilo conductor ELT; centro del alza RIF
lead, to
marchar en cabeza; dirigir, encabezar; conducir
lead airplane
avión de cabeza, avión jefe, piloto guía AVI
lead angle
ángulo de corrección-objetivo, ángulo futuro ART
lead angle of a time fuze
ángulo de predicción ART
lead azide (initiating explosive)
nitruro de plomo ENG
lead battery
acumulador de plomo ELT
lead charge
carga de transmisión (de espoleta)
lead chart
tabla de corrección-objetivo, tabla de extrapolaciones, tabla de la corrección complementaria ART
lead column
columna de base
lead computer
corrector de puntería, dispositivo de extrapolaciones ART; alza calculadora de puntería futura, calculador de corrección-objetivo, aparato predictor-corrector AAA; alza predictora
lead computing sight
alza calculadora de puntería futura AAA
lead correction
corrección en velocidad del blanco
lead covered cable
cable bajo plomo
lead curve
gráfica de corrección-objetivo ART; curva de precisión AAA
lead elevation
ángulo de tiro futuro
lead escort
conductor de buques de escolta NAV
lead escort ship
conductor de buques de escolta NAV
lead finding
predicción, determinación del punto futuro ART
lead in light
faro de aterrizaje AVI
lead in lights
luces de aterrizaje, luces de contacto tierra-avión AVI
lead mark
referencia para la puntería adelantada AAA; trazo de graduación
lead-off
adelanto AAA
lead position of a target
punto futuro AAA
lead shield (of a nuclear reactor)
blindaje de plomo
lead ship
buque cabeza, buque conductor, buque de cabeza, buque guía, buque regulador, conductor de buques NAV
lead table
tabla de corrección-objetivo, tabla de la corrección complementaria ART; tabla de correcciones para la puntería adelantada AAA
lead the column, to
marcar la progresión
lead time
antelación
lead vehicle in a convoy
camión de mando, camión de cabeza
leaded fuel
combustible antidetonante
leaded gasoline
gasolina mezclada
leader
guía; jefe; avión de cabeza, avión del jefe, jefe, avión jefe AVI; buque cabeza, buque conductor, buque de cabeza, buque guía, buque perno, buque regulador, conductor de buques, matalote de proa NAVI
leader's tank
tanque de mando ARM
leadership
dirección, supervisión, conducción, cargo
leading battalion
batallón delantero
leading beacon
boya baliza NAV
leading echelon
escalón delantero AVI
leading edge (of wing)
borde de ataque AVI
leading-edge flap
aleta en el borde de ataque AVI
leading-edge radius
radio del borde de ataque AVI
leading-edge rib
costilla auxiliar AVI
leading-edge slat
flap de borde de ataque, flap anterior, hipersustentador de borde de ataque AVI
leading-edge tank
tanque en el borde de ataque del ala AVI
leading-edge technologies
técnicas de vanguardia
leading element
elemento de cabeza
leading fire
tiro con puntería adelantada
leading firing
tiro con corrección-objetivo
leading in aim
conducción con un ángulo de predicción AAA

leading line
enfilación NAV
leading ship
buque conductor, conductor de buques NAV
leading ship of formation
cabo de columna, cabo de fila NAV
leading target
avión-blanco AVI
leading unit
unidad avanzada, unidad base, unidad básica, unidad de base, unidad de la cabeza
leadsman
sondeador
leaf
hoja
leaf bridge
puente levadizo ENG
leaf sight
alza plegable, alza abatible, alza de charnela RIF
leaf slide
cursor del alza RIF
leaflet bomb
bomba con propaganda (lanzada desde un avión) AVI
leaflet shell
proyectil de propaganda ART
leafy forest
bosque de árboles de hoja caediza
leak
vía de agua, fuga
leak, to
gotear, hacer agua
leak-proofness
presurización ENG
leak-tightness
estanquicidad al agua, estanquidad
leakage
dispersión ELT; escape
lean mixture
mezcla pobre (de combustible)
leaning
ladeo
leapfrog, to
pasar de escalón, pasar de línea
leapfrogging
pasaje de escalón, pasaje de línea, avance por escalones
learn, to
adiestrarse
learning time
tiempo de entrenamiento
leather belt
cinturón
leather belting
correa, correaje
leave
licenciamiento; pase, permiso; canuto, salida del cuartel; vacación, licencia
leave, to
darse de baja (de la unidad); abandonar
leave and pass record
ficha de permiso, ficha de permisos
leave authorization
pase
leave day
día de fiesta
leave the service, to
dejar el servicio
leave to land
permiso para aterrizar AVI
leave winter quarters, to
desinvernar
leave without pay (LWOP)
licencia sin sueldo
leaving
abandono
leaving a post
abandono de puesto
lecturer
profesor
ledge
cantil NAV
lee
socaire, sotavento
leeside
lado de sotavento; banda de sotavento, sotavento NAV
leeward
sotavento NAV
leeward side
lado de sotavento, costado de sotavento
leeway
libertad de maniobra
leeway (of a ship)
deriva NAV
left
a la izquierda impacto ART
left echelon formation
formación escalonada a la izquierda AVI
left elevating arc
sector izquierdo de puntería en elevación ART
Left face (drill command)
Paso izquierdo, mar; Izquier, mar
left flank
izquierda
left-hand extractor (of wedge-type breech)
extractor izquierdo ART
left-hand traffic
tráfico a la izquierda
left-hand turn
viraje izquierdo
Left oblique, march (command)
Izquierda oblicuo, mar
left rudder
a babor NAV
Left shoulder, arms (command)
Hombro izquierdo, armas
left side
izquierda
left turn
giro a la izquierda, viraje izquierdo, vuelta a la izquierda
left-twist rifling
rayado a izquierdas
leg
pata; trayecto; montante; sector de alcance del radiofaro direccional RDO; tramo (de ruta) AVI
leg stanchion
puntal
legal advisor
letrado consultor
legal code
colección legislativa
legal department
sección jurídica
legal inquiry
investigación, averiguación, interrogatorio
legal officer
oficial auditor
legend
leyenda (aclaratoria) TOP

legend (on a map)
designación convencional
leggings
polaina
legislation
legislación, ley
length
largo, longitud; eslora (del buque) NAV
length in calibers (of gun bore)
longitud en calibres ART
length of bore
longitud del ánima ART
length of column
longitud de la columna, profundidad de la columna
length of flight training
tiempo de entrenamiento AVI
length of march
etapa diaria
length of military service
tiempo de servicio militar
length of rocket sustainer stage
longitud básica del cohete ROC
length of service
duración en servicio, vida
length of service
continuación del servicio, antigüedad
length of service benefits
beneficios por antigüedad
length of service term
duración del servicio militar
length of step
compás del paso
length of time
plazo; antigüedad
length overall
largo total NAV; longitud total
lengthen a trailer, to
alargar el remolque
lengthen intervals, to
aumentar los intervalos
lengthen range, to
alargar el tiro ART
lengthen the step, to
alargar el paso
lengthened pace
paso largo, paso tirado
lens
lente, objetivo
lens aerial
antena a lente
lens glass
objetivo
lens holder
portalente
lens shade
visera de objetivo
lensing
desviación de la aguja, desviación de la brújula
lesion
lesión
lessening
reducción
lesson
clase
Let go astern (command)
Largar a popa NAV
Let go forward (command)
Largar a proa NAV
let go the aft mooring lines, to
acoderar NAV
lethal area
radio peligro; espacio batido ART
lethal concentration (of CW agents)
concentración de combate, concentración mortífera
lethal dose
dosis de radiación letal, dosis letal, dosis mortal, dosis mortífera
lethal effect
efecto mortal
lethal exposure
irradiación letal
lethal irradiation
irradiación letal
lethal obstacle (opposite of passive obstacle)
obstáculo (artificial) activo
lethal period
período letal
lethal power
efecto mortal; capacidad de perforación
lethal radiation
radiación letal
lethal radius
radio letal
lethal range
alcance dañino
lethal round
disparo mortífero
letter carrier
estafeta de correos
letter-code group (in cryptography)
locución
letting out (of rope)
lascón NAV
levee
dique de encauzamiento ENG
level
horizontal, nivel, horizonte TOP; indicador de nivel; aforador; norma; intensidad
level, to
rasar AVI
level crossing
cruce
level flight
vuelo (en) horizontal AVI
level-flight bombing
bombardeo desde vuelo horizontal, bombardeo en vuelo horizontal, bombardeo horizontal AVI
level-flight speed (of helicopter)
velocidad en vuelo horizontal AVI
level gauge
aforador
level ground
terreno llano TOP
level indicator
indicador del nivel
level landing
aterrizaje en línea de vuelo AVI
level of available supplies
nivel de utilización
level of classification (of a document)
grado de clasificación
level of contamination
intensidad de contaminación
level of equipment assimilation
nivel de asimilación de la técnica ENG
level of protection
grado de protección
level of reserves
nivel de abastecimiento

level of supplies
nivel de abastecimiento
level of training
grado de instrucción, grado de preparación
level of training of troops
estado de instrucción de los tropas
level of urgency
grado de urgencia
level off, to
enderezar AVI
level point
punto de caída ART
level pole
jalón nivelador TOP
level rod
jalón de mira, jalón de nivelación, jalón nivelador TOP
level speed (of helicopter)
velocidad (en vuelo) horizontal AVI
level staff
jalón de mira, jalón de nivelación TOP
level turn
viraje en vuelo horizontal, viraje sin inclinación lateral AVI
leveled soil
tierra apisonada TOP
leveler
niveladora AUT; compensador
leveling
graduación; alineación; nivelación; alineamiento, altimetría TOP
leveling instrument
nivel
leveling mechanism (of a mortar)
mecanismo de nivelación ART
leveling off (of an aircraft)
enderzamiento
leveling party
brigada de nivelación TOP
leveling rod
mira TOP
lever
palanca, manija, manivela, manipulador; caña RIF
lever brake
freno de palanca
lever operated brake
freno de palanca
lever operated control
mando por palanca
lever rocking arm
palanca de la empuñadura del cierre RIF
lever system bolt
cerrojo de palanca, cierre de palanca RIF
levers
mandos
lewisite (CW agent)
lewisita, luisita, clorovinildicloroarsina
LF waves
ondas kilométricas
liability
responsabilidad
liable for military service
sujeto al servicio militar
liaison
enlace
liaison airplane
avión de comunicaciones, avión de enlace AVI
liaison area
zona de enlace
liaison aviation
aviación de enlace, aviación de comunicaciones AVI
liaison communications
comunicación de cooperación
liaison communications line
línea de enlace COM
liaison element
unidad de enlace
liaison helicopter
helicóptero de enlace AVI
liaison mission
misión de enlace
liaison net
red de enlace
liaison officer
oficial de enlace, oficial de etapas
liaison order
instrucciones generales para el enlace
liaison pilot
piloto de enlace AVI
liaison plan
plan de enlace
liaison rocket
cohete de comunicaciones ROC
liaison squad
pelotón de enlace
liaison squadron
escuadrilla de enlace, escuadrilla de transmisiones
liaison station
estación de enlace COM
liaison team
destacamento de enlace, equipo de enlace
liberation
liberación; expulsión
liberty
permiso (para ir a tierra) NAV
license
licencia; matrícula AUT
license plate
chapa AUT
license plate light
luz de matrícula AUT
license tag
matrícula AUT
lid
tapa
lidar
radar de laser RAD
lie alongside, to
aconcharse NAV
lie at anchor, to
surgir NAV
lie in ambush, to
estar al acecho
lie on the bottom (a submarine, for example), to
descansar en el fondo NAV
lie to, to
mantenerse a la deriva, capear NAV
lieutenant
teniente; teniente de navío NAV
lieutenant colonel
teniente coronel
lieutenant commander
capitán de corbeta NAV
lieutenant general
teniente general
life
vida, vida útil; kilometraje AUT

life belt
cinturón de salvamento, cinturón salvavidas, cinturón de seguridad, salvavidas NAV
life buoy
boya de salvamento, boya salvavidas NAV
life jacket
chaleco de salvavidas, vestimenta de seguridad, vestimenta salvavidas
life left till overhaul
recurso ENG
life of a weapon
capacidad de tiro
life preserver
(cinturón) salvavidas NAV
life raft
balsa inflable, balsa salvavidas
life ring
boya de salvamento, boya salvavidas NAV
life saving
salvamento, supervivencia
life-saving drill
ejercicio de salvamento
life-saving equipment
equipo salvavidas AVI
life-saving station
estación de salvamento de náufragos NAV
life test
prueba de duración ENG
life vest
vestimenta de seguridad
lifeboat
lancha salvavidas, bote de emergencia, bote de salvamento, bote salvavidas NAV
lifeboat emergency rations
ración de bote salvavidas AVI
lifeboat station
estación de salvamento de náufragos NAV
lifeboat survival pack
ración de bote salvavidas AVI
lifeguard submarine
submarino de salvamento NAV
lifeline
cuerda salvavida
lifeline gun
lanzacohetes salvavidas NAV
lifetime
duración de servicio
lift
poder ascensional, empuje ascensional, sustentación, potencia ascencional AVI; fuerza de elevación, fuerza de sustentación, fuerza sustentadora, fuerza ascensional AVI; elevador, montacargas, cabria
lift, to
levantar; elevar
lift a blockade, to
levantar el bloqueo, desbloquear NAV
lift a punishment, to
levantar el castigo
lift a sentence, to
levantar el castigo
lift bridge
puente de tramo levadizo ENG
lift center
centro de empuje ascensional AVI
lift characteristics
características de sustentación AVI
lift coefficient
coeficiente de sustentación AVI
lift disciplinary punishment, to
levantar la corrección disciplinaria
lift engine (of VTOL)
motor de despegue vertical AVI
lift fighting spirit, to
levantar el espíritu
lift fire (to the depths), to
alargar el fuego, cambiar el fuego ART
lift force
fuerza de elevación, fuerza de sustentación, fuerza sustentadora, poder ascensional AVI
lift increasing device
hipersustentador AVI
lift margin
margen de sustentación AVI
lift off, to
alzar el vuelo AVI; despegar ROC
lift power
potencia de despegue AVI
lift span bridge
puente de tramo levadizo ENG
lift strut
montante de sustentación AVI
lift-to-drag ratio
cualidades aerodinámicas, eficacia aerodinámica, relación sustentación-resistencia, calidad aerodinámica AVI
lifting airscrew helicopter rotor
rotor de helicóptero AVI
lifting capacity
potencia ascensional AVI; capacidad de carga (de grúa) ENG
lifting effect
efecto de escora NAV
lifting eye
anillo ENG
lifting height (of ship above hydrofoils)
altura de ascenso, altura de elevación NAV
lifting of a blockade
ruptura del bloqueo, desbloqueo
lifting of artillery fire
levantamiento del tiro de artillería ART
lifting of fire (into the depths)
alargamiento del tiro ART
lifting of punishment
suspensión de la sanción
lifting platform
plataforma de elevación ENG
lifting plug (in ammunition)
tapón y anillo ART
lifting pump
bomba aspirante ENG
lifting rotor (of helicopter)
hélice sustentadora, rotor principal, rotor sustenador AVI
lifting surface
superficie de sustentación, superficie sustentadora, superficie portante, parte sustenadora, plano de sustentación AVI
lifting test
prueba de sustentación AVI
lifting time
tiempo de subida AVI
liftoff
despegue ROC

liftoff (from the pad, guide rail)
salida de la plataforma, salida de la rampa ROC
liftoff point (during takeoff)
punto de despegue AVI
liftoff speed
velocidad de despegue ROC; velocidad de partida AVI
liftoff weight
peso en despegue, peso para el despegue ROC
light
lámpara; luz; farola; faro; linterna, farol NAV
light, to
iluminar
light air (1 on the Beaufort scale)
viento calmoso
light aircraft
avioneta AVI
light aircraft carrier
portaaviones ligero NAV
light aircraft group
agrupación aérea ligera AVI
light airplane
avión ligero AVI
light all-terrain vehicle
camión ligero todo terreno
light ambulance
autoambulancia ligera AUT
light antiaircraft artillery
artillería antiaérea ligera AAA
light antiaircraft artillery battalion
grupo de artillería antiaérea ligero AAA
light antiaircraft artillery regiment
regimiento de artillería antiaérea ligero AAA
light antiaircraft battery
batería antiaérea ligera AAA
light antiaircraft cruiser
crucero antiaéreo ligero, crucero ligero antiaéreo NAV
light antitank gun
cañón contracarro ligero ART
light armament
armamento ligero
light armor
blindaje ligero
light armored car
carro blindado ligero ARM
light armored cavalry
caballería ligera blindada
light armored cavalry battalion
grupo ligero de caballería ARM
light armored cavalry brigade
brigada de caballería ligera blindada
light armored cavalry unit
unidad de caballería ligera blindada ARM
light armored regiment
regimiento de caballería ligera blindada, regimiento ligero blindada de caballería, regimiento mecanizado de caballería ARM
light armored vehicle
vehículo blindado oruga ARM
light army air detachment
grupo de aviación ligera
light army air group
grupo de aviación ligera
light artillery
artillería de pequeño calibre, artillería ligera, artillería menor ART
light artillery battery
batería de artillería ligera ART
light artillery regiment
regimiento de artillería ligera ART
light assault bridge
puente ligero de asalto ENG
light automatic rifle
fusil automático ligero, fusil automático liviano RIF
light aviation
aviación ligera AVI
light aviation company
compañía de aviación ligera
light beacon
boya luminosa, boya lumínica NAV; baliza de ocultaciones, faro luminoso, faro lumínico
light bomber
bombardero ligero, avión de bombardeo ligero AVI
light bomber aviation
aviación de bombardeo ligera AVI
light bomber unit
unidad de bombardeo ligero AVI
light bomber wing (air unit)
ala de bombarderos ligeros AVI
light box-body truck
camión ligero de caja cerrada
light breeze (2 on the Beaufort scale)
viento flojito, viento flojo
light bridge train
tren de puentes ligeros, equipo de puentes ligeros ENG
light bridging train
unidad de zapadores con puentes ligeros ENG
light bridging unit
unidad de zapadores con puentes ligeros ENG
light buoy
boya luminosa, boya lumínica NAV
light case bomb
bomba de envuelta ligera AVI
light casualties
pérdidas leves
light charge
carga reducida
light colonel
teniente coronel
light combat airplane
avión táctico ligero AVI
light cross-country truck
camión ligero todo terreno
light cruiser
crucero ligero NAV
light demarcation
deslinde luminoso AVI
light detachment
destacamento ligero
light displacement
desplazamiento en lastre, tonelaje de desplazamiento en lastre NAV
light draft
calado en lastre, calado en rosca NAV
light equipment (of an airfield or an air route)
luces de balizaje AVI
light evacuation platoon
sección de evacuación ligera
light facility
luces de balizaje AVI
light field artillery
artillería de campaña ligera ART

light field artillery piece
pieza ligera de artillería de campaña ART
light field equipment
equipo ligero, equipo liviano
light flamethrower
lanzallamas ligero
light fortification
fortificación ligera ENG
light fuel
combustible ligero
light fuel servicing vehicle platoon
sección de carburantes ligera AUT
light grade
pendiente suave TOP
light guided-missile cruiser
crucero lanzacohetes ligero, crucero portacohetes ligero NAV
light gun
cañón de pequeño calibre, cañón ligero, cañón liviano ART
light gun unit
unidad de cañones ligera ART
light helicopter
helicóptero ligero AVI
light homing head
cabeza autobuscadora óptica, cabeza buscadora óptica
light howitzer
obús ligero ART
light indicator
índice luminoso
light intensity
intensidad luminosa
light loadline
flotación en lastre NAV
light losses
pérdidas leves
light machine-gun
ametralladora ligera, ametralladora liviana RIF
light machine-gun crew
escuadra de fusil ametrallador RIF
light machine-gun platoon
sección de fusiles ametralladores RIF
light machine-gun team
escuadra de fusil ametrallador RIF
light man
cabo de luces NAV
light minelayer
lancha minador NAV
light mobile repair workshop
camión pesado taller
light mortar
mortero ligero ART
light mortar unit
unidad de morteros ligeros ART
light motor transport battalion
batallón ligero de automóviles, batallón de automóviles ligeros
light motor vehicle platoon
sección de automóviles ligeros, sección de camiones ligeros AUT
light observation helicopter
helicóptero ligero de observación AVI
light observation plane
avión ligero de observación AVI
light off-road truck
camión ligero todo terreno
light optical signalling station (not heavy)
estación óptica ligera
light pack
equipo ligero, equipo liviano
light plane
avioneta, avión ligero AVI
light portable shelter
abrigo ofensivo
light pulse
impulso luminoso
light railroad
ferrocarril de campaña RRD
light reconnaissance tank
carro ligero de exploración ARM
light refrigerated truck (for shipping food)
camión ligero isotermo
light repair
recuperaciones de tipo ligero ENG
light rifle
fusil ligero, fusil liviano RIF
light rocket launcher
lanzacohetes de artillería de calibre ligero ROC
light seeker
cabeza autobuscadora óptica, cabeza buscadora óptica
light shell-proof shelter
casamata ligera
light shelter
abrigo ligero, refugio de pequeña potencia
light short-range reconnaissance plane
avión ligero de observación AVI
light signal
destello, luz indicadora
light signal code
código de señales de escuadra NAV
light signaling bridge
puente de señales RRD
light spotter airplane
avión ligero de observación AVI
light spotter helicopter
helicóptero ligero de observación AVI
light supply platoon
sección ligera de abastecimiento
light sweep
rastra ligera
light tactical airplane
avión táctico ligero AVI
light tactical aviation
aviación ligera táctica AVI
light tactical fighter
caza táctico ligero AVI
light tank
tanque ligero, tanque liviano, carro (de combate) ligero, tanqueta, carroceta ARM
light tank battalion
batallón de tanques (carros de combate) ligeros ARM
light tank company
compañía de carros (de combate) ligeros, escuadrón de carros ligeros, escuadrón ligero blindado, escuadrón ligero acorazado ARM
light tank group
grupo ligero blindado ARM
light tank platoon
sección de tanques ligeros ARM
light tank regiment
regimiento de tanques ligeros ARM
light tank squad
pelotón de tanques ligeros ARM
light tank squadron
escuadrón de carros ligeros, escuadrón ligero blindado, escuadrón ligero acorazado ARM

light transportation battalion
batallón de transporte ligero
light truck
camión ligero
light truck company
compañía de camiones ligeros, compañía de automóviles ligeros AUT
light two-seat aircraft
biplaza ligero, biplaza liviano AVI
light vehicle
coche normal ligero AUT
light vessel
faro flotante NAV
light waterline
flotación en lastre NAV
light wave
onda de luz, onda luminosa
light weapon
arma larga, arma ligera, arma liviana
light weapon (machine gun, rifle, carbine)
arma larga
light-weight armor
blindaje contra fusilería
lighted beacon
boya luminosa, boya lumínica NAV
lighted buoy
boya luminosa, boya lumínica NAV
lighter
alijador, lanchón, pontón flotante, alijadora, barcaza, chalana, gabarra NAV
lighthouse
faro
lighthouse service
servicio de faros NAV
lighthouse tender
buque nodriza para servicio de faros NAV
lighting
iluminación; luz, alumbrado, alumbramiento
lighting engineering
técnica de alumbrado ENG
lighting equipment
material de alumbrado, material para iluminación, equipo de alumbrado, equipo para iluminación, medios de alumbrado, medios de iluminación, medios luminotécnicos, instalación de alumbrado ENG
lighting equipment platoon (of an airfield service)
sección de iluminación y balizaje AVI
lighting facilities
medios de iluminación ENG
lighting installation
instalación de alumbrado ENG
lighting service
servicio de alumbrado ENG
lightly asphalted macadam road
carretera de macadam ligeramente asfaltado
lightly equipped combat-engineer unit
unidad de zapadores con equipo ligero ENG
lightly held line
línea ligeramente defendida
lightly organized position
posición ligera
lightly wounded
bajas leves
lightning attack
ataque relámpago
lightning conductor
pararrayos ENG
lightning rod
pararrayos ENG
lightning war
guerra relámpago
lightproof
hermético a la luz
lights
luces, alumbrado, alumbramiento
lights out
retreta, queda, toque de apagar las luces, toque de silencio
lightship
buque faro, faro flotante NAV
lighttight
hermético a la luz
lightweight fighter
caza ligero AVI
limb
limbo, dial, círculo graduado ART
limber
avantrén, armón, cepo ART
limber (a gun), to
enganchar ART
limbered (of gun)
enganchado ART
limit
límite; umbral; linde, línea de frontera, línea de separación
limit, to
alindar
limit load
carga de rotura, carga de ruptura
limit of exploitation (of a rolling barrage)
línea final ART
limit of fire
límite de la zona de fuego, límite de la zona de tiro; límite de la zona de fuego antiaéreo AAA; límite de seguridad de tiro, límite del sector de fuego ART
limit of the field of action
límite de la zona de acción
limit of visibility
límite de visibilidad
limit of vision
límite de visibilidad
limit switch
limitador de carrera ENG
limitation on the use of nuclear weapons
limitación de empleo de las armas atómicas
limited conventional war
guerra clásica limitada
limited defense position
posición de defensa limitada
limited duty
servicio limitado
limited duty officer
oficial de clase de tropa
limited major overhaul (at mobile bases)
gran reparación limitada ENG
limited nuclear retaliation
represalia nuclear limitada

limited repairs
reparación limitada ENG
limited reprisal
represalia limitada
limited retaliation
represalia limitada
limited service
servicio auxiliar
limited service (due to physical defect)
servicio limitado
limited time
tiempo limitado
limited visibility
visibilidad limitada
limited war
guerra limitada, guerra local, guerra parcial
limiter
limitador; tope (de retroceso)
limiting chain (of a mortar bipod mount)
cadena limitadora ART
limiting draft
calado limitado NAV
limiting point
límite de sector
limiting ranges (longest and shortest)
alcances extremos
limiting temperature
temperatura limitadora
limits of dispersion
límite de dispersión
limits of fire
límites de fuego
limpet charge
mina magnética
linchpin
sotrozo
line
línea, fila, formación en línea; barrera; tubería ENG; itinerario; rumbo; curso; enganche; objetivo; beta NAV; merlin NAV; servicios operacionales (de organización)
line a gun, to
recamarar ART
line abeam
(formación en) línea de frente NAV
line abreast
(formación en) línea de frente NAV; formación en línea, línea de parejas AVI
line-abreast formation
dispositivo en línea, formación en línea, línea de parejas, patrulla en línea de parejas AVI
line ahead
dispositivo en columna, formación en columna, formación en fila, formación en línea, línea de fila NAV
line astern
formación en columna AVI
line astern formation
dispositivo en columna, formación en columna AVI
line checkpoint
puesto de control de líneas
line commander
jefe de tropas
line communication company
compañía de cable
line communication net operating platoon
sección de explotación de redes alámbricas
line communication platoon
sección de cable
line communications
comunicación por cable
line communications facilities
medios de transmisión eléctricos con hilos
line communications plan
esquema de la red de transmisiones alámbricas
line control post
puesto de control de líneas, punto de control de líneas
line error
error lateral
line flow production
producción en serie
line for opening fire
línea de apertura del tiro
line formation
formación desplegada, formación en línea, formación lineal, orden desplegado
line forward terminal
cabeza de línea
line map
mapa croquis TOP
line of a vector
línea vectorial
line of aim
línea de puntería ART
line of airplanes
línea de aviones AVI
line of approach
dirección de acceso
line of attack
línea de ataque, línea de avance
line of battalions
línea de batallones
line of battalions in column
línea de batallones en columna
line of batteries
línea de baterías ART
line of battle
frente de batalla, frente de combate, línea de batalla, línea de combate, línea de contacto, línea del frente; orden de combate NAV
line of bearing
marcación
line of close-interval columns
formación en masa
line of collimation
línea de colimación ART
line of columns
formación en línea de columnas, línea de columnas NAV
line of communication
vía de comunicación, camino militar; circuito COM
line of communications
línea de transmisión, línea de comunicación, línea de comunicaciones, eje de transmisión, eje de transmisiones COM
line of companies
línea de compañías
line of companies in column
línea de compañías en columna
line of contact
frente de contacto
line of contact with the enemy
línea de contacto

line of contact with the enemy (in meeting engagement)
línea de encuentro con el enemigo
line of defense
frente de defensa, frente defensivo, frente en defensiva, línea de defensa, línea de resistencia, línea defensiva
line of departure
línea de partida; base de partida; línea de proyección ART
line of drift
línea de derivación ART
line of duty
cumplimiento de deber militar
line of elevation
línea de tiro ART
line of encirclement
línea de cerco
line of fall
línea de caída ART
line of fire
dirección de fuego, dirección de tiro, dirección del fuego, dirección del tiro, eje de tiro, línea de fuego, línea de tiro, línea pieza-objetivo, índice de dirección de tiro (del clinómetro) ART
line of foragers
línea de forajeadores
line of fortifications
línea de fortificaciones
line of impact
línea de llegada ART
line of impact (with a target)
línea de incidencia
line of interception
línea de intercepción, línea de interceptación AVI
line of investment
línea de circunvalación
line of march
línea de marcha, línea de movimiento, ruta en marcha, itinerario de marcha, itinerario de movimiento
line of maximum slope
línea de máxima pendiente TOP
line of minimum slope
línea de mínima pendiente TOP
line of observation
línea de observación, línea de observatorios, línea de vigilancia, eje de observación; línea observador-objetivo ART
line of observation posts
línea de observatorios
line of outposts
línea de resistencia, línea de vigilancia
line of platoons
línea de secciones
line of platoons in column
línea de secciones en columna
line of position
línea de posición, línea de situación, línea de tiro, línea de blanco ART; línea de posición AVI
line of present position
línea de tiro ART
line of present position (of a target)
línea de ángulo de situación corriente
line of retreat
dirección de repliegue, línea de repliegue, itinerario de regreso, itinerario de repliegue, itinerario de retirada
line of return
itinerario de regreso, ruta de regreso AVI
line of sight
línea de mira, visual, línea visual
line of sight range
distancia visual, alcance visivo, alcance óptico
line of sight transmission
transmisión óptica
line of site
línea de situación ART
line of skirmishers
línea de tiradores
line of sound
marcación acústica
line of squads
línea de escuadras
line of supply
línea de abastecimiento, línea de aprovisionamiento; línea de comunicación COM
line of supports
línea de resistencia
line of targets (on a fire adjustment board)
línea de objetivos ART
line of trenches
línea de trincheras
line of two columns
formación en dos columnas NAV
line of wedges
línea de cuñas
line of withdrawal
línea de repliegue, línea de retirada, itinerario de regreso, itinerario de repliegue, itinerario de retirada, eje de retirada
line of zero correction
línea de corrección cero
line of zero magnetic deviation
línea agónica
line officer
oficial combatiente; oficial de línea; oficial de navío NAV
line officers
oficiales de mando NAV
line overlap
fotografía (aérea) por itinerario AVI
line relay terminal
cabeza de línea
line repeater
repetidor intermedio
line route map
plano de circuitos alámbricos
line shot
disparo en dirección
line thrower
cañón lanzacabos NAV
line-throwing appliance
lanzacabos NAV
line-throwing gun
(cañón) lanzacabos NAV
line to a benchmark
línea de fe ART
line transmission
transmisión alámbrica
line transmission equipment
transmisiones acústicas
line unit
unidad armada

line units
tropas de combate
line up, to
orientar; alinear
lineal promotion
ascenso por antigüedad
linear acceleration sensor
acelerómetro lineal
linear accelerometer
acelerómetro lineal
linear allowance
predicción lineal, corrección lineal ART
linear charge
carga prolongada
linear defense
defensa en extensión, defensa en frente amplio, defensa en frente extenso, defensa dispersa, defensa lineal, defensa extensa
linear defensive deployment
despliegue defensivo en frente estrecho, despliegue defensivo en frente reducido
linear deflection
desviación lineal
linear density of fire
densidad lineal de fuego
linear deployment
despliegue en frente amplio, despliegue en línea
linear formation
formación en línea, formación lineal
linear lead
predicción lineal ART
linear marker
indicador de dirección AVI
linear movement
desviación lineal
linear perturbance
perturbación lineal
linear programming
programación lineal
linear promotion
promoción por antigüedad
linear scale
escala grdfica, escala lineal TOP
linear target
blanco alineado, blanco lineal, objetivo de frente, objetivo lineal
liner
tubo de ánima, tubo interior, núcleo ART; cubo; casquillo ENG
liner plate
centro de revestimento
linered gun
cañón recamarado ART
lines of fire
haz ART
lining
revestimiento (interior), recubrimiento, sobreforro, forro ENG; encamisado del tubo del cañón ART
lining in
apuntamiento por el ánima ART
lining plane
plano de puntería, plano de tiro, plano de trayectoria ART
lining tube
tubo del ánima, ánima cambiable de cañón ART
lining-up
reglaje
link
varilla; barra NAV; división (en cinta de munición) RIF
link, to
articular
link belt (of a machine-gun)
cinta metálica RIF
link circuit
circuito de enlace
link lever (of a tank)
palanca de corredera ARM
link rod
varilla de arrastre
link span (of pontoon bridge)
tramo de orilla ENG
link stripper
descargadora de cintas metálicas RIF
link taxitrack
pista de acceso AVI
link-up
rendezvous
linkage
enlace
linked ammunition
munición en cargador de cinta
linking
articulación
liquid
líquido
liquid charge recoilless gun
cañón sin retroceso con carga líquida
liquid column manometer
manómetro líquido ENG
liquid coolant
líquido refrigerador
liquid cooling
refrigeración por líquido
liquid explosive
explosivo líquido
liquid fire
líquido incendiario
liquid fuel
aceite combustible, combustible líquido
liquid lubricant
lubricante líquido
liquid manometer
manómetro líquido ENG
liquid monopropellant
monopropulsor líquido ROC
liquid oxidizer
oxidante fluido, oxidante líquido ROC
liquid oxygen explosive
explosivo de oxígeno líquido
liquid oxygen tanker
cisterna con oxígeno líquido
liquid oxygen-kerosene rocket
cohete de oxígeno líquido y keroseno ROC
liquid propellant
propulsante (de tipo) líquido, combustible (de cohetes) líquido ROC
liquid-propellant missile
cohete a (base de) combustible líquido, cohete de propergol lquido, cohete de propulsor líquido, cohete de propulsante líquido, cohete líquido, ingenio a combustible líquido, ingenio con combustible líquido, ingenio de combustible líquido ROC

liquid-propellant rocket
cohete con combustible líquido, cohete de combustible líquido, cohete de propergol líquido, cohete de propulsor líquido, cohete de propulsante líquido, cohete propulsado por líquido(s), cohete propulsor líquido, ingenio con combustible líquido, ingenio de combustible líquido ROC
liquid-propellant rocket engine
propulsor cohete de combustible líquido, motor cohete de combustible líquido, propulsor de propergol líquido, propulsor cohete de propulsante líquido ROC
liquid-solid propellant
combustible de cohetes mixto, combustible semifluido ROC
liquid supplies
abastecimientos líquidos
liquid transport vehicle
vehículo cisterna automóvil AUT
list
cuadro; elenco; escalafón; estado; rol, registro; nomenclatura, plantilla, tabla, tira, relación, escala, ficha, lista, matrcula; escora (del buque) NAV
list, to
escorar NAV
list control valve
válvula de mando de la escora NAV
list of active officers
escalafón activo
list of diseases
tabla de inutilidades
list of lights
cuaderno de faros
list of military occupational specialties
tabla de especialidades militares
list of questions (in an interrogation)
interrogatorio
list of radiotelegraph operators
escala técnica de radiotelegrafistas
list of regular documents (of a HQ)
relación de los estados y documentos de carácter periódico
list of regular reports
tabla de reportes regulares
listen in, to
interceptar, escuchar, captar
listening
escucha hidrofónica, fonogoniometría NAV; fonotelemetría; goniometría acústica ART
listening device
aparato de escucha
listening gallery
galería de escucha ENG
listening post
puesto avanzado, puesto de escucha, puesto de fonolocalización, puesto secreto (de observación); escucha, estación de escucha, centro de escucha COM
listing moment
momento escorante NAV
litmus paper
papel de tornasol
litter
parihuelas
littoral
zona litoral TOP
live abatis (made of bent-down trees)
tala viva ENG
live aerial bomb
bomba cargada AVI
live ammunition
munición activa, munición cargada, munición con carga, munición de guerra, munición viva, munición de bala, munición de combate RIF
live ammunition fire
tiro combativo, tiro de guerra, tiro con bala RIF
live atomic bomb
bomba atómica cargada AVI
live ball cartridge
cartucho de guerra RIF
live bombing exercise
ejercicio con bombardeo real AVI
live camouflage (using plants, trees and grass)
enmascaramiento vivo
live cartridge
cartucho cargado, cartucho con bala, cartucho de bala, cartucho de guerra
live center
centro de giro
live fire exercise
ejercicio con fuego real, ejercicio de tiro de combate
live load
carga dinámica, carga móvil
live mine
mina activa, mina activada, mina armada, mina cargada
live mine (in contrast to an exercise mine)
mina de guerra
live missile
cohete cargado ROC
live pistol ball cartridge
cartucho de guerra de pistola RIF
live pistol cartridge
cartucho de guerra de pistola RIF
live projectile
proyectil cargado ART
live radiological cartridge
cartucho de guerra radi(o)activo
live rocket
cohete cargado ROC
live shell
granada espoletada, proyectil espoletado ART
live torpedo
torpedo activo NAV
live warhead (in contrast to a dummy warhead)
cabeza de combate activa
living compartment
compartimiento de habitabilidad
living module
compartimiento de habitabilidad AVI
living quarters
residencia

load
carga, esfuerzo; viaje; cargamento, cargo, tasa de consumo (de combustible); estiba NAV
load (carried at one time)
viaje
load, to
rellenar, llenar; cargar, armar; alimentar, embarcar
load a belt with rounds, to
engarzar municiones en la cinta
load a bomb, to
cargar la bomba AVI
load a cartridge (into a magazine), to
introducir el cartucho
load a cartridge clip, to
meter el cargador, proveer el cargador
load a gun, to
cargar el cañón ART
load a magazine, to
proveer el cargador
load capacity
capacidad COM; capacidad de estiba NAV
load carrier
camión de carga
load cartridges into a cartridge clip, to
llenar el cargador
load cartridges into a magazine, to
llenar el cargador
load characteristic
características de carga
load conditions
régimen de carga
load curve
curva de carga
load displacement
desplazamiento en carga NAV
load factor
factor de carga, fuerza de aceleración AVI
load factor range
diapasón de sobrecargas AVI
load line
línea de carga (máxima) NAV
load on board, to
tomar a bordo
load pick-up
recuperación de cargas AVI
Load pistols (command)
Carguen, pistolas RIF
load planning
planificación del embarque
load position
posición de la carga
load recovery
recuperación de cargas AVI
load rounds into a cartridge clip, to
llenar el cargador
load rounds into a magazine, to
llenar el cargador
load table
tabla de carga aérea, table de cargamento aéreo AVI
load transfer
transbordo
load waterline
línea de carga (máxima), flotación con carga, línea de flotación con carga NAV
Load weapons (command)
Carguen armas
loaded
armado
loaded speed
velocidad con plena carga NAV
loader
alimentador
loader (crewman)
cargador
loader feed sprocket
tambor alimentador del mecanismo de carga ART
loader timing
reglaje del mecanismo cargador ART
loading
alimentación NAV; cargamento; cargo; embarco
loading and unloading conditions
condiciones de carga y descarga
loading and unloading platform
estacada de carga y descarga
loading area
playa de embarque, zona de embarque, lugar de embarque NAV
loading barrow
carretilla portaproyectiles
loading belt
cargador de cinta RIF
loading berth
lugar de embarque NAV
loading bogey
carrillo portatorpedos NAV
loading center
centro de avituallamiento
loading chart
gráfico de embarco; ficha de carga AVI
loading clip
portacartuchos, cargador de peine
loading compartment
compartimiento de carga
loading conditions
condiciones de embarco
loading control station
estación reguladora de embarque RRD
loading crane
grúa de carga ENG
loading density
densidad de carga ROC
loading device
alimentador
loading diagram
ficha de carga AVI
loading equipment
medios de carga, medios para la carga
loading facilities
medios de embarco, medios de embarque, medios para la carga ENG
loading gear
mecanismo cargador, mecanismo de carga ART
loading hatch
escotilla de carga NAV
loading mechanism
dispositivo de carga, aparato cargador, aparato de carga ART; mecanismo cargador, mecanismo de carga
loading method
método de carga, modo de carga

loading of piece loads
carga por artículos (en el buque) NAV
loading of troops on one wave of a convoy (on different ships)
cargamento de convoy NAV
loading operation
operación de embarque
loading plan
plan de carga, plan de embarque, ficha de carga
loading plan for vehicles and heavy weapons
plan de carga de vehículos y armamento pesado
loading platform
muelle de carga RRD
loading point
punto de embarco, punto de embarque
loading point time
tiempo de ocupación de un lugar de embarque
loading position
posición de carga, posición de carguen
loading rammer
atacador de carga ART
loading ramp
rampa de carga
loading rate
velocidad de carga
loading schedule
gráfico de carga
loading slot
orificio de carga RIF
loading speed
velocidad de carga
loading station
estación de embarque RRD
loading table
tabla de carga aérea, tabla de cargamento aéreo AVI
loading tackle
aparejo, maniobra NAV
loading time
período de carga, tiempo de carga, tiempo de embarque
loading tray
teja de carga, teja de la pólvora, teja de pólvora ART
loading trough
plato de carga ART
loading-unloading crew
cuadrilla de carga
loading-unloading platform
playa de carga, playa de embarque RRD
loan
crédito
lobe
trinquete
lobe (in antenna radiation pattern)
lóbulo RAD
lobe width
anchura del lóbulo RAD
local action
acción parcial
local aiming
puntería local
local air defense
defensa (antiaérea) local
local air traffic control
control local AVI
local air warning network
red local de vigilancia antiaérea
local attack
asalto local, ataque local
local battery
batería local ELT
local battle
batalla parcial, combate local
local center of resistance
resistencia local
local chart
carta local, carta regional AVI
local conditions
condiciones locales
local counterattack
contraataque local, contraataque parcial
local defense
defensa local
local depot
almacén local
local escort
escolta local NAV
local exposure
irradiación local
local firing
fuego local
local flight
vuelo en zona, vuelo en área, vuelo local AVI
local flutter
flameo local AVI
local forces
fuerza indígena
local forecast
pronóstico local
local highway
carretera local
local horizon
horizonte local
local irradiation
irradiación local
local line (telephone)
línea de abonado COM
local Mach number
número de Mach local AVI
local magnetic disturbance
disturbio magnético local
local means of communication
medios de comunicaciones locales COM
local meridian
meridiano del lugar, meridiano local
local nuclear war
guerra local nuclear, guerra nuclear local
local observation
observación local, observación próxima
local offensive
ofensiva local
local operation
operación local
local penetration (of a defense)
penetración local
local procurement
explotación de los recursos locales, explotación local
local procurement and disabled equipment collection squad
pelotón de explotación y recuperación
local procurement and transportation squad
pelotón de explotación y transporte
local procurement board
comisión de explotación local

local procurement company
compañía de explotación (de recursos)
local procurement squad
pelotón de explotación
local protection
seguridad cercana
local quartermaster depot
almacén local de intendencia
local reserve
reserva local
local resistance
resistencia local
local resource and equipment recovery company
compañía de explotación y recuperación
local resources
recursos locales, medios locales
local road
carretera local
local security
seguridad cercana, seguridad inmediata, seguridad local, seguridad próxima, protección inmediata
local situation
situación topográfica
local sonic speed
velocidad sónica local
local success
éxito local
local superiority
superioridad local
local survey
levantamiento local TOP
local time
hora local
local traffic
tráfico local
local troops
fuerza indígena
local velocity
velocidad local
local war
guerra limitada, guerra local, guerra parcial
local winds
vientos locales
locale
parte
locality
terreno, lugar, localidad TOP
localization
localización
localization means
medios de localización
localized fighting
combate local
localizer
faro de localización, localizador, radiobaliza de rumbo AVI
localizer beacon
radiobaliza de compás, radiobaliza de rumbo, radiofaro de rumbo, radiofaro indicativo, radiofaro localizador AVI
localizer transmitter
radiobaliza de rumbo, radiofaro de rumbo, radiofaro indicativo AVI; radiofaro de referencia RDO
locate, to
situar, trazar, ubicar, dislocar; localizar
locate (faults), to
localizar
locate a mine, to
detectar la mina, localizar la mina
locate the target, to
detectar el blanco, localizar el blanco
locating
localización
locating a position in the field (by landmarks)
materialización sobre el terreno TOP
locating mark
referencia TOP
locating of mines
información sobre minas NAV
locating radar
radar de localización RAD
location
posición, ubicación, zona; colocación; dislocación, disposición, localización; región de dislocación, región de ubicación, zona de asentamiento, zona de dislocación, zona de estacionamiento, zona de ubicación; punto de posición, asiento NAV; descubrimiento; estacionamiento; lugar de estacionamiento AVI
location aid
ayuda a la localización, ayuda a la localización
location of a battle
lugar de la acción
location of base piece
punto de dirección base, punto director ART
location of mines
localización de (las) minas; información sobre minas NAV
location of the military line
trazado del frente
location plan
plan de situación TOP
location report (on mines)
informe de situatión
locator
localizador RAD; radiobaliza de posición
locator beacon
radiobaliza de posición, radiofaro indicador
lock
cierre; limitador; retén; seguro; diente de retenida, fiador; mecanismo de retención, mecanismo de retenida; posición de seguridad, posición de seguro; cerrojo RIF; mecanismo de cierre ART; puerta de esclusa ENG; boza, estopor NAV
lock, to
cerrar; frenar
lock frame
corredera
lock gate
puerta de esclusa ENG

lock on a target, to
adquirir el objetivo RAD
lock onto the target, to
seguir automáticamente el blanco RAD
lock pin
vástago de seguridad, eje del seguro ART
lock plate
placa de fijación
lock spring
resorte del percutor RIF
locked-on radar
radar apuntado constantemente al blanco RAD
locker
ropero; cofre, chillera, dispensa NAV
locking device
limitador; retén; fijador, fiador, mecanismo de retención, mecanismo de retenida; cerrojo RIF
locking gear
mecanismo de fijación
locking joint
ayuste RIF
locking lug
tetón (del cierre) RIF
locking mechanism
mecanismo de bloqueo, mecanismo de fijación, mecanismo de retención, mecanismo de retenida; aparato de cierre, dispositivo de cierre, mecanismo cerrador ART
locking of the breech
acerrojado (del aparato de cierre) ART
locking on
autoseguimiento RAD
locking pin
pasador del cajón de mecanismos
locking sleeve (of straight-pull bolt)
cabeza de cerrojo, cabeza del cierre RIF
locomotive crane
grúa locomóvil RRD
lodgement area (of various beachheads)
zona de consolidación NAV
log
diario; revista; registro; diario de a bordo, diario de bitácora, diario de navegación, corredera, troza NAV
log-and-dirt bunker
casamata ligera
log-and-dirt fortification
obra de tierra y madera, obra defensiva de madera y tierra, obra pequeña de fortificación ENG
log box crib trestle of a bridge
caballete de rollizos ENG
log deadman
rollizo de anclaje NAV
log map
mapa de trabajo, mapa del desarrollo de las acciones combativas
log obstacle
obstáculo de rollizos
log of intelligence documents
registro de documentos informativos
log shelter
abrigo de rollizos ENG
log single bent pier trestle
caballete de rollizos ENG
logbook
diario, libro de bitácora NAV; revista; filiación, matrícula
logging
explotación forestal
logging service
servicio de explotación forestal
logical unit
bloque lógico COM
logistic
logístico
logistic agency
órgano de los servicios, órgano de retaguardia
logistic capabilities
posibilidades logísticas
logistic complex
complejo logístico
logistic concept
concepto logístico
logistic decision
decisión logística
logistic echelon
escalón logístico
logistic facilities
medios logísticos
logistic group
grupo logístico
logistic group of a military district
grupo regional de intendencia
logistic infrastructure
infraestructura logística
logistic liaison
enlace logístico
logistic maneuver
maniobra logística
logistic map
mapa logístico
logistic means
medios de apoyo logístico
logistic means of conveyance
transporte logístico
logistic mobility
movilidad logística
logistic movement
movimiento logístico
logistic movements
transporte logístico
logistic operations level
nivel logístico operativo
logistic problem
problema logístico
logistic reconnaissance
reconocimiento de retaguardia
logistic reinforcement means
medios logísticos de refuerzo
logistic requirement
necesidad logística
logistic resources
medios logísticos
logistic service chief
jefe de apoyo logístico
logistic services accounting
contabilidad de los servicios militares

logistic ship
buque almacén, buque auxiliar de apoyo logístico, buque de abastecimiento, buque de apoyo, buque de suministros, buque de apoyo logístico, buque de aprovisionamiento, buque logístico, buque suministrador, buque-depósito de municiones y víveres NAV
logistic situation
situación de retaguardia, situación logística
logistic supply
abastecimiento logístico
logistic support
apoyo logístico, aprovisionamiento logístico, logística, aseguramiento material, aseguramiento de retaguardia
logistic support battalion
batallón de apoyo logístico
logistic support group
fuerza de apoyo logístico
logistic system
dispositivo logístico
logistic unit
unidad administrativa, unidad logística
logistic zone
zona de comunicaciones
logistical airfield
aeródromo de abastecimiento logístico AVI
logistical and medical support plan
plan de aseguramiento material y médico
logistical capacity
posibilidades logísticas
logistical deployment plan
plan de despliegue de los servicios
logistical echelonment
escalonamiento logístico
logistical factor
factor logístico
logistical function
función de logística
logistical group
agrupación logística
logistical group commander
jefe de la agrupación logística
logistical independence (of unit)
autonomía logística
logistical instructions
prescripciones para los servicios
logistical mission
misión logística logistical operation acción logística
logistical operations
operaciones logísticas
logistical plan
plan administrativo, plan logístico, plan de aseguramiento de retaguardia
logistical potential
potencial logístico
logistical service
servicio logístico
logistical support
apoyo logístico, aprovisionamiento técnico-material
logistical support branch
jefatura de apoyo logístico NAV
logistical support column
convoy administrativo
logistical support group
escuadrón de material, escuadrón de servicios AVI
logistical support operation
operación de apoyo logístico
logistical support situation
ambiente logístico
logistical support squadron
escuadrón de servicios
logistical units
trenes, tropas de retaguardia
logistical zone
zona logística
logistics
logística, aprovisionamiento logístico, aprovisionamiento técnico-material
logistics administration
mando de retaguardia
logistics agency
órgano logístico
logistics annex (supplement to an operation order)
orden particular de servicios
logistics base
base de retaguardia, base de servicio
logistics center
centro logístico
logistics command
mando de la defensa de la retaguardia
logistics department
negociado de servicios
logistics deployment
despliegue de los servicios
logistics facility
establecimiento de servicios, establecimiento logístico
logistics headquarters
plana mayor administrativa
logistics net
red de servicios, red logística
logistics operations
actividad logística
logistics order
instrucción general a los servicios
logistics plan
plan de aseguramiento técnico-material, plan de empleo de los servicios, plan de servicios
logistics report
estado de aseguramiento técnico-material, informe sobre la situación logística
logistics work
esfuerzo logístico
loiter, to
patrullar
loitering
patrullaje, patrullamiento
loitering (adj.)
patrullador
lone-wolf operation
caza libre AVI long (tiro) largo, impacto largo ART
long-base intersection
intersección con base larga TOP
long-base rangefinder
telémetro de gran base
long bracket
horquilla ancha, horquilla larga, horquilla primera ART
long break
pausa larga

long burst
ráfaga larga RIF
long-delay fuze
espoleta de gran retardo, espoleta de retardo prolongado
long-distance artillery assault
fuegos lejanos ART
long-distance flight
vuelo a larga distancia AVI
long-distance railroad
vía férrea troncal RRD
long-distance telephone exchange
estación telefónica de large distancia
long-distance towage
remolque a larga distancia
long-distance transmitter
teletransmisor
long-distance transport
transporte a gran distancia
long front
frente dilatado, frente extendido, frente extenso, frente largo
long halt on the march
alto grande
long-haul flight
vuelo de larga distancia AVI
long-haul shipment
transporte a gran distancia
long hop
vuelo de larga distancia, vuelo a larga distancia AVI
long poop
toldilla larga NAV
long-range airplane
avión a gran distancia, avión de autonomía grande, avión de gran autonomía, avión de gran radio de acción, avión estratégico AVI
long-range antitank defense
defensa antitanque lejana, defensa contracarro lejana
long-range artillery
artillería de acción lejana, artillería de largo alcance ART
long-range artillery attack
fuego de larga distancia ART
long-range artillery battery
batería (de artillería) de largo alcance ART
long-range artillery strike
tiro a largo alcance ART
long-range ASW air support
apoyo aéreo antisubmarino lejano NAV
long-range aviation
aviación de acción lejana, aviación estratégica AVI
long-range ballistic missile
cohete balístico de largo alcance ROC
long-range bomber
bombardero a gran distancia, bombardero de acción lejana, bombardero de gran alcance, bombardero de gran autonomía, bombardero de gran radio de acción, avión de bombardeo de acción lejana, avión de bombardeo de gran alcance, avión de bombardeo de gran radio de acción, avión de bombardeo a gran distancia AVI
long-range bomber aviation
aviación de bombardeo a gran distancia, aviación de bombardeo de acción lejana, aviación de bombardeo de gran radio de acción AVI
long-range defense
defensa lejana
long-range fighter
caza a gran distancia, caza de gran autonomía, caza de gran radio de acción AVI
long-range fire
tiro a gran distancia, tiro a larga distancia, tiro a largo alcance, tiro de acción lejana, fuego a distancia, fuego a larga distancia, fuego de acción lejana, fuego lejano ART
long-range fire attack
tiro de acción lejana, tiro lejano, fuego a (larga) distancia, fuego de acción lejana ART
long-range flight
vuelo de larga distancia, vuelo a larga distancia AVI
long-range fuel tank
tanque complementario de combustible, depósito auxiliar, depósito auxiliar de combustible AVI
long-range guided missile
proyectil dirigido de largo alcance ROC
long-range gun
pieza de gran alcance, pieza de largo alcance ART
long-range harassing fire
tiro lejano ART
long-range howitzer
obús de gran alcance ART
long-range interceptor
caza interceptador de gran alcance AVI
long-range load
carga reforzada
long-range missile
cohete de gran alcance, cohete de largo alcance, cohete de gran radio de acción, proyectil de gran alcance, proyectil de largo alcance ROC
long-range missile carrier
portamisiles de largo alcance ROC
long-range navigation
navegación a gran distancia
long-range nuclear aviation
aviación estratégica atómica AVI
long-range observation
observación lejana
long-range patrol
vigilancia lejana NAV
long-range plan
plan perspectivo
long-range proving ground
polígono de tiro de gran alcance ROC
long-range radio aid
radioayuda de gran alcance RDO
long-range reconnaissance
reconocimiento a gran distancia, reconocimiento lejano, exploración a gran distancia, exploración en profundidad, exploración lejana

long-range reconnaissance airplane
avión de exploración lejana, avión de reconocimiento lejano AVI
long-range reconnaissance aviation
aviación de exploración estratégica AVI
long-range reconnaissance group
grupo de exploración profunda
long-range rocket proving ground
polígono de tiro de gran alcance ROC
long-range searchlight
proyector de gran alcance
long-range security
seguridad lejana
long-range sonar
sonar de gran alcance NAV
long-range strategic bomber
bombardero a gran distancia, bombardero de acción lejana, bombardero de gran alcance, bombardero de gran autonomía, bombardero de gran radio de acción AVI
long-range strategic reconnaissance
reconocimiento estratégico de largo alcance
long-range submarine
submarino de gran crucero, submarino de gran radio de acción NAV
long-range surveillance radar
radar de descubierta lejana RAD
long-range tank
depósito auxiliar, depósito auxiliar de combustible AVI
long-range target
objetivo alejado
long-range target illumination
iluminación lejana
long-range torpedo
torpedo de largo alcance NAV
long-range transport
avión de transporte estratégico AVI
long-range transport airplane
avión de transporte estratégico AVI
long-range war
guerra a distancia
long-range weapon
arma de combate lejano, arma de gran alcance, proyectil de largo alcance
long-range weapons
medios de combate de gran radio de acción, medios de guerra de gran radio de acción
long recoil
retroceso largo ART
long-term orbital station
estación orbital permanente AVI
long thrust (with bayonet)
estocada a fondo
long ton (1016 kg)
tonelada bruta, tonelada grande, tonelada larga
long trajectory
trayectoria larga ART
long-wave antenna
antena de onda(s) larga(s)
long-wave radar
radar de onda larga RAD
long waves
ondas largas
longeron
larguerillo AVI; larguero AUT; vagra de refuerzo NAV
longevity
continuación del servicio, antigüedad
longevity bonus
recompensa por tiempo de servicio
longevity pay
gratificación por años de servicio, plus por antigüedad
longitude
longitud
longitude by account
longitud de estima, longitud estimada
longitude by reckoning
longitud estimada
longitude difference
diferencia de longitudes
longitude of arrival
longitud de llegada NAV
longitude of departure
longitud de partida, longitud de salida NAV
longitudinal accelerometer
acelerómetro longitudinal
longitudinal antenna
antena de radiación longitudinal
longitudinal axis
eje longitudinal
longitudinal beam
vagra de refuerzo NAV
longitudinal bulkhead
mamparo longitudinal
longitudinal burst interval (in timed fire)
intervalo longitudinal de explosión ART
longitudinal compartmentation (of terrain)
compartimentación longitudinal TOP
longitudinal deviation
error longitudinal
longitudinal dispersion
dispersión en alcance, dispersión longitudinal ART
longitudinal error
error de alcance, error en distancia, error longitudinal
longitudinal feed system mechanism
mecanismo de alimentación longitudinal ROC
longitudinal friction igniter
estopín de fricción longitudinal
longitudinal friction primer
estopín de fricción longitudinal
longitudinal girder
larguero ENG
longitudinal inertia safety device
seguro de inercia longitudinal
longitudinal instability
inestabilidad longitudinal
longitudinal level
nivel longitudinal
longitudinal moment
momento de inclinación longitudinal
longitudinal movement
movimiento longitudinal

longitudinal oscillation(s)
oscilaciones longitudinales
longitudinal overlap (of aerial photographs "back" along the line of the photomission)
solapadura longitudinal, superposición longitudinal AVI
longitudinal sagging of a hull
arrufo NAV
longitudinal stability
estabilidad longitudinal NAV
longitudinal wave
onda longitudinal
lookout
observador, guardia de proa, vigía, serviola, serviola de superficie NAV; vigilante
lookout hood (of tank)
tapa de escotilla ARM
lookout post (posted during alerts)
guardia de vigilancia NAV
lookout ship
buque (de servicio) de vigilancia, explorador de vigilancia NAV
lookout station
puesto de observación NAV
lookout station (posted during alerts)
guardia de vigilancia NAV
lookout tower
torre de observación
loom wind
viento moderado
loop
rizo AVI; vía de circunvalación AUT; circuito ELT; secuencia de operaciones (en computadora); gaza, gaza en cuerda NAV
loop aerial
cuadro de antena
loop antenna
cuadro de antena, antena de cuadro
loop direction-finder
radiogoniómetro de cuadro RDO
loophole
tronera, aspillera, embrasura
loose barrel
tubo del ánima, tubo interior ART
loose wire
alambre de tropiezo ENG
loosen the belt, to
alojar la correa
looting
saqueo
loran navigation
navegación por el sistema LORAN
lose contact, to
perder el contacto, romper el contacto
lose control, to
perder el control
lose ground, to
perder el terreno
lose speed, to
perder la velocidad
lose superiority, to
perder la superioridad
lose the initiative, to
perder la iniciativa
lose the momentum (in battle), to
jugar la dinámica
loss
pérdida; damnificación; baja; daño
loss of air superiority
inferioridad aérea AVI
loss of bearings
desorientación
loss of contact (with the enemy)
pérdida de contacto
loss of efficiency
pérdida de eficacia
loss of lift
pérdida de sustentación AVI
loss of promotion
postergación
loss of speed indicator
indicador de pérdida de velocidad AVI
loss of velocity
pérdida de velocidad
loss replacement
reemplazo de bajas, reemplazo por bajas
losses due to illness
bajas fuera de combate, bajas no combate, bajas no producidas en combate
losses for a 24-hour period
bajas diarias
lost shot
tiro perdido
lot
lote; serie; serie de municiones
lot number (of powder of shells)
número de lote ART
lot of powder
lote de pólvora loudspeaker
altavoz, altoparlante, difusor
louse
piojo
low
mínimo de la presión; depresión, depresión atmosférica, depresión barométrica MET; baja atmósfera AVI; temperatura mínima
low air burst
explosión aérea baja, explosión en el aire baja
low-altitude approach
aproximación en vuelo rasante AVI
low-altitude attack
ataque desde baja altura AVI
low-altitude burst
explosión baja ART
low-altitude flight
vuelo a baja altura, vuelo a baja cota, vuelo bajo AVI
low-altitude skip bombing
bombardeo en vuelo rasante AVI
low-angle fire
tiro fijante, tiro rasante, tiro tendido, tiro horizontal, fuego fijante, fuego rasante, fuego tendido, fuego horizontal ART
low-angle trajectory
trayectoria rasante, trayectoria tensa
low-aspect-ratio wing
ala de pequeño alargamiento AVI
low-aspect wing
ala de pequeño alargamiento AVI
low-bed semitrailer
semirremolque de plataforma baja AUT
low bombing
bombardeo a poca altura AVI
low burst
explosión baja ART

low-degree pressure charging
sobrealimentación a pequeña presión
low explosive
explosivo deflagrante, explosivo lento, explosivo no detonante, pólvora ENG
low fire
fuego lento
low-flux reactor
reactor de bajo flujo neutrónico
low flying
vuelo a baja altura, vuelo a baja cota; rasante AVI
low-flying airplane
avión de vuelo bajo AVI
low-flying area
zona de vuelos a baja altura AVI
low-flying bombing
bombardeo en vuelo bajo AVI
low for the year
mínimo anual
low-freezing liquid
anticongelante
low frequency (3-30 kHz)
frecuencia baja RDO
low-frequency waves
ondas kilométricas
low ground
terreno bajo TOP
low latitudes
altitudes bajas TOP
low level
rasante AVI
low-level airplane
avión de vuelo bajo AVI
low-level attack
ataque a pequeña altitud, ataque de baja altura, ataque desde baja altura, ataque en vuelo rasante AVI
low-level bombing
bombardeo a poca altura AVI
low-level flight
vuelo a ras de tierra, vuelo bajo, vuelo rasante AVI
low-level flying
vuelo a baja altura, vuelo a baja cota, vuelo bajo AVI
low-level machine-gunning
ametrallamiento en vuelo bajo, ametrallamiento en vuelo rasante AVI
low-level skip bombing
bombardeo rasante AVI
low-lying ground
hondonada TOP
low-mounted wing
ala baja AVI
low nuclear air burst
explosión nuclear aérea baja
low oblique
fotografía oblicua baja
low-orbit satellite
satélite de órbita baja AVI
low-order detonation
detonación incompleta, detonación parcial, explosión incompleta
low-order explosive
explosivo balístico, explosivo de lanzamiento, pólvora de proyección
low-order explosive propellant
explosivo propulsivo, explosivo propulsor
low place
depresión TOP
low position (of machine-gun)
posición baja RIF
low-pressure area (in meteorology)
zona de baja presión
low-pressure compressor
compresor de baja presión
low-pressure region
mínimo
low-pressure turbine
turbina de baja presión
low rate
régimen lento
low-set wing
plano bajo AVI
low-speed airplane
avión de baja velocidad AVI
low-speed wind tunnel
túnel de baja velocidad
low spot
depresión TOP
low temperature
temperatura baja
low-temperature reactor
reactor de baja temperatura
low-trajectory fire
fuego rasante, fuego tendido, fuego horizontal, tiro rasante, tiro tendido, tiro horizontal
low trajectory weapon
arma de trayectoria rasante
low visibility
visibilidad mala, visibilidad reducida, visibilidad poca
low-voltage electric fuze
espoleta eléctrica de baja tensión
low wing
ala baja, plano bajo AVI
low-wing fighter
caza de ala baja AVI
low-wing monoplane
monoplano de ala baja AVI
low wire entanglement
alambrada baja, alambrada rastrera, alambre de tropiezo ENG
low wire net
alambre de tropiezo ENG
low wire netting
alambre de tropiezo ENG
low-yield bomb
bomba de pequeña potencia, bomba ligera AVI
lower antenna (on an antenna-type mine)
antena inferior
lower barrel band
anillo inferior ART
lower bourrelet
banda inferior de conducción ART
lower carriage
cureña inferior, chasis de cureña ART
lower carriage gun mount
cureña ART
lower command
mando subalterno, mando subordinado
lower deck
cubierta baja, cubierta inferior, sollado NAV
lower motion (on an aiming circle)
mecanismo inferior ART

lower tail vane (of torpedo)
pala inferior del empenaje NAV
lower the awning, to
abatir tienda NAV
lower the landing gear, to
extender el tren (de aterrizaje) AVI
Lower weapons (command)
Protejan armas
lower wing
ala inferior AVI
lower wing surface
intrados AVI
lowering rate
velocidad de descenso
lowest charge
carga mínima
lowland
llanada, llanura TOP
lox tank
tanque de oxígeno líquido ROC
loxodrome
loxodromia, línea loxodrómica TOP
loxodromic curve
curva loxodrómica, línea loxodrómica
LSI
buque de desembarco de infantería, transporte de desembarco de infantería NAV
LST
buque de desembarco de tanques, buque portacarros, buque de carros y camiones, buque de carros y vehículos, transporte de tanques y vehículos NAV
lubber line
línea de referencia ART
lubber mark
línea de fe
lubricant
lubricante, lubrificante, engrase, aceite, lubricación, lubrificación
lubricant tank
depósito de lubricante, depósito de lubrificante
lubricate, to
engrasar
lubricate a weapon, to
engrasar el arma
lubricating gun
pistola de engrase
lubricating oil
aceite lubricante, aceite lubrificante
lubrication
lubricación (con bomba de engrase), lubrificación, engrase, aceitado
lubrication by oil circulation
lubricación por circulación de aceite
lubrication oil
aceite
lubrication-pump
lubricación con bomba de engrase
lubricator
aceitera ENG
lug
tojino, tope, tetón, nervio
lug band
zuncho de arrastre ART
lull in battle
pausa del combate
lull in operations
pausa operativa
luminescent screen
pantalla luminiscente
luminous efficiency
rendimiento luminoso, eficacia luminosa
luminous radiation
irradiación luminosa, irradiación lumínica, emisión de calor, efecto luminoso, radiación calorífica, radiación calórica, radiación de calor, luminosa
luminous sight
alza luminosa, anteojo luminoso
lunar equator
ecuador lunar TOP
lunar horizon
horizonte lunar
lunar laboratory
laboratorio lunar AVI
lunar landing
alunizaje AVI
lunar landing point
punto de alunizaje AVI
lunar map
carta selenográfica
lunar meridian
meridiano lunar
lunar orbit
órbita circunlunar, órbita lunar AVI
lunar perturbance
perturbación lunar
lunar station
estación lunar AVI
lunar surface map
mapa lunar, carta selenográfica
lunar time
hora lunar
lunette
luneta, argollón de arrastre, argollón de contera, argollón de remolque, argollón del mástil
lunette height
altura del argollón de contera ART
lunette load
carga sobre el argollón de contera ART
lunette of vehicle
argollón de arrastre, argollón de contera, argollón de remolque, argollón del mástil
lunette trail
mástil con argollón de contera ART
lung irritant
agresivo asfixiante
lunge
estocada
lying
cuerpo a tierra
lyster bag
saco lyster, esterilizador de agua

M

M day
día M
M meter
medidor del número M
M number
número (de) Mach AVI
macadam
hormigón asfáltico ENG
macadam road
carretera de macadam
macaroni powder
pólvora tubular
Mach cone
cono (de) Mach
Mach line
línea de comunicaciones acústica COM
Mach meter
medidor del número M
Mach number
número (de) Mach, Mach AVI
Mach number effect
efecto Mach AVI
Mach wave
onda de Mach
machine
máquina; mecanismo; vehículo
machine carbine
metralleta RIF
machine operator
maquinista ENG
machine pistol
metralleta, pistola ametralladora RIF
machine room
sala de máquinas NAV
machine shop
taller mecánico
machine tool
máquina
machine-gun
ametralladora, ametrallador RIF
machine-gun, to
ametrallar
machine-gun ammunition belt
cargador de cinta RIF
machine-gun ball mount
rótula de la ametralladora RIF
machine-gun barrage
tiro de barrera con ametralladoras RIF
machine-gun burst
ráfaga de ametralladora RIF
machine-gun camera
fotoametralladora AVI
machine-gun carrier
montaje de ametralladora RIF
machine-gun cartridge belt
cinta transportadora de cartuchos RIF
machine-gun company
compañía de ametralladoras RIF
machine-gun crew
escuadra de ametralladoras RIF
machine-gun detachment
unidad de ametralladoras RIF
machine-gun disintegrating ammunition belt
cinta transportadora de cartuchos articulada RIF
machine-gun emplacement
emplazamiento de ametralladora, nido de ametralladora, pozo de ametralladora, plataforma para la ametralladora RIF
machine-gun fire
fuego de ametralladoras, fuego ametrallador RIF
machine-gun fire emplacement
asentamiento (de) ametralladora(s) RIF
machine-gun fire pit
asentamiento para ametralladora RIF
machine-gun firing
fuego de ametralladoras RIF
machine-gun mount
afuste de ametralladora, colisa, carril de ametralladora (sobre vehículo) RIF
machine-gun nest
nido de ametralladora, puesto de ametralladora, emplazamiento de ametralladora RIF
machine-gun on a wheeled mount
ametralladora sobre la cureña de ruedas RIF
machine-gun platoon
sección de ametralladoras RIF
machine-gun position
emplazamiento de ametralladora, puesto de ametralladora, plataforma para la ametralladora RIF
machine-gun sight
alza de ametralladora RIF
machine-gun squad
pelotón de ametralladoras RIF
machine-gun tourelle
torreta de ametralladora
machine-gun trainer
ametralladora de instrucción
machine-gun tripod
montaje de trípode, trípode de ametralladora RIF
machine-gun turret
torreta de ametralladora
machine-gun unit
unidad de ametralladoras RIF
machine-gun water chest
depósito de agua RIF
machine-gunner
tirador de ametralladora, fusilador ametrallador, ametrallador, ametralladorista
machine-gunning
ametrallamiento
machinery
maquinaria, máquina, mecanismo
machinery compartment
maquinaria propulsora NAV
machines
maquinaria ENG
machining
tratamiento
machinist
mecánico ajustador
made ground
terreno terraplenado TOP
made-up cartridge
cartucho cargado

magazine
cargador, depósito, tambor, depósito de cartuchos, depósito de municiones RIF; polvorín; pañol; chillera para proyectiles; santabárbara NAV
magazine carbine
mosquetón de repetición RIF
magazine case
depósito, depósito de cartuchos RIF
magazine catch
enganche del cargador, gancho del cargador, libertador del depósito, retén del depósito, pestillo del cargador, trinquete del cargador RIF
magazine chamber
alimentador de municiones ART
magazine cutoff
interruptor RIF
magazine feed (of ammunition)
alimentación por cargador(es), alimentación por depósito RIF
magazine feed-piece opening
alimentador de municiones ART
magazine filler
rellenador de cargadores RIF
magazine flooding system
tubería de inundación de pañoles NAV
magazine guide
alimentador de municiones ART
magazine housing
soporte RIF
magazine latch
gancho del cargador, trinquete del cargador, libertador del depósito, retén del depósito RIF
magazine lifting spring
muelle del alimentador RIF
magazine lock
enganche del cargador, gancho del cargador, trinquete del cargador RIF
magazine lug
orejeta del cargador RIF
magazine platform
transportador, aparato elevador ART
magazine platoon
sección de municionamiento, sección de municiones
magazine plunger
trinquete del cargador RIF
magazine release
trinquete del cargador, retén del cargador, libertador del cargador, enganche del cargador, gancho del cargador RIF
magazine rifle
fusil de repetición, fusil mecánico, fusil repetidor RIF
magazine section
sección de municionamiento
magazine spring
muelle del alimentador, muelle del cargador, muelle del depósito, muelle extractor, resorte del cargador RIF
magazine sprinkling system
tubería de inundación de pañoles NAV
magazine weapon
arma automática con depósito, arma de carga sucesiva, arma de repetición RIF
magnesium bomb
bomba (incendiaria) de magnesio AVI
magnetic acoustic mine
mina magnética-acústica
magnetic antitank shaped-charge mine
mina magnética de carga hueca antitanque
magnetic azimuth
azimut magnético
magnetic bearing
marcación magnética
magnetic bias
desplazamiento magnético
magnetic cartography
cartografía magnética
magnetic chart
mapa magnético **magnetic compass**
aguja magnética, brújula magnética, compás magnético
magnetic compass adjustment
compensación del compás magnético NAV
magnetic course
curso magnético, rumbo magnético
magnetic data
datos magnéticos
magnetic declination
declinación de la aguja magnética, declinación del imán, declinación magnética, variación de la aguja, desviación magnética, inclinación de la aguja magnética
magnetic deflection
desviación magnética
magnetic detection
detección magnética
magnetic detector
detector magnético, buscador magnético
magnetic deviation
variación de la aguja, declinación NAV
magnetic dip
inclinación magnética
magnetic dipole
dipolo magnético
magnetic dispersion
dispersión magnética
magnetic displacement
desplazamiento magnético
magnetic disturbance
perturbación magnética, disturbio magnético
magnetic drum storage
memoria de tambor magnético
magnetic equator
ecuador magnético, línea aclínica TOP
magnetic field vector
vector del campo magnético
magnetic fuze
espoleta magnética
magnetic ground mine
mina de fondo magnética NAV
magnetic guidance
guiado magnético
magnetic heading
curso magnético
magnetic heading data
datos del curso magnético AVI
magnetic igniter
espoleta magnética

magnetic indicator
indicador magnético
magnetic induction fuze (of a mine)
espoleta de inducción magnética
magnetic lens
lente magnética
magnetic manometer
manómetro de fuerza magnética, manómetro magnético ENG
magnetic measurement
medición magnética
magnetic memory
memoria magnética
magnetic meridian
meridiano magnético
magnetic mine
mina magnética
magnetic moment
momento magnético
magnetic needle
aguja imanada, aguja imantada, aguja magnética
magnetic north
norte magnético TOP
magnetic orientation
orientación magnética TOP
magnetic perturbation
perturbación magnética
magnetic proximity fuze
espoleta magnética
magnetic resistance
resistencia magnética
magnetic selector
localizador magnético
magnetic sensor
sensor magnético
magnetic shield
pantalla magnética
magnetic sound recorder
magnetófono
magnetic starter
aparato de arranque magnético
magnetic storm
tempestad magnética, tormenta magnética
magnetic sweep
rastra magnética
magnetic sweep gear
rastra magnética
magnetic switch
localizador magnético
magnetic tachometer
tacómetro de imán, tacómetro magnético
magnetic tape
cinta magnetofónica
magnetic track
derrota magnética
magnetic tracking
seguimiento magnético
magnetic variation
variación magnética, desviación magnética
magnetic vector
vector magnético
magneto
magneto ELT
magneto exploder
explosor de magneto, explosor de manivela ENG
magnetoelectric generator
magneto ELT
magnetohydronamic wave
onda magnetohidrodinámica
magnetometer
magnetómetro
magnetometric guidance
guiado magnetométrico
magnetometric reconnaissance
exploración magneticométrica, exploración magnetométrica
magnification (e.g., 3X)
aumento
magnify, to
reforzar
magnitude
magnitud, valor
magnitude method
método de la magnitud ART
magnitude method of adjustment
método de encuadramiento, reglaje por desviaciones medidas ART
Magnus effect
efecto Magnus
maiden flight
viaje inaugural
maiden voyage
viaje inaugural
mail
correo, estafeta
mail call
toque para la distribución del correo
mail carrier
buque correo NAV
mail section
oficina colectora (de correo), oficina de correos
mail service
servicio postal
mail ship
buque correo NAV
mailgram
telegrama postal
mailing address
dirección postal
maim, to
lisiar
main
conducto, tubería
main action
acción principal
main air base
base aérea principal AVI
main archives
archivo general
main armament
armamento primario
main artillery
artillería primaria, armamento primario NAG; artillería principal ART
main attack
ataque a fondo
main attack forces
fuerzas de ataque
main axis
dirección principal, eje principal
main axis of advance
dirección del golpe principal
main azimuth scale
escala del goniómetro-brújula
main ballast tank (of submarine)
tanque de lastre principal NAV
main barrage
barrera principal de fuegos ART
main base
base central, base principal, parque central
main base for refrigerators
parque general frigorífico

main battery
batería principal ART
main beam
larguero principal AVI
main bevel pinion (in the elevating mechanism)
piñón mayor ART
main bevel pinion worm (in traversing mechanism)
piñón mayor del tornillo sin fin ART
main blocking position
posición de bloqueo fundamental
main body
grueso, núcleo principal, fuerzas principales, columna principal
main body of forces
grueso de las fuerzas, núcleo de las fuerzas
main body of the army
grueso del ejército
main bore
rayado del ánima
main bulkhead
mamparo estructural
main capsule
morro-cápsula AVI
main charge
carga principal
main charge in ammunition
carga principal
main clock
reloj piloto, reloj principal
main clutch
embrague principal
main command post
puesto de mando general, puesto de mando principal
main conning tower
torre principal NAV
main deck
cubierta principal NAV
main defense position
posición principal de resistencia
main direction
dirección general, dirección principal
main directorate
dirección general
main distance control station
estación telemétrica principal NAV
main drive
transmisión principal
main duty
facción principal
main effort
esfuerzo principal, golpe principal
main engine
máquina principal NAV; propulsor principal ROC
main engine of a torpedo
máquina propulsora del torpedo NAV
main engine telegraph
telégrafo del motor principal NAV
main exchange
central telefónica COM
main factor
factor principal
main fire position
asentamiento inicial, asentamiento principal
main firing position
posición de fuego principal, emplazamiento principal
main flow
corriente fundamental
main force artillery
artillería del grueso ART
main forces
fuerzas principales
main front
frente esencial
main fuel
propulsante principal
main fuel charge
carga principal de combustible de cohetes ROC
main fuel tank
tanque principal (de combustible), depósito de combustible principal
main gate checkpoint
punto de control
main girder (of bridge)
larguero ENG
main group
agrupación principal
main group of forces
agrupación principal de las tropas
main guard
guardia principal
main hatch
escotilla mayor
main highway
carretera central, carretera de enlace, carretera principal, carretera troncal, vía principal AUT
main jet engine
reactor principal AVI
main landing gear strut
pata principal del tren de aterrizaje AVI
main landing wheel
rueda principal del tren de aterrizaje AVI
main line
ruta principal, línea general, línea principal; vía principal RRD
main line of advance
línea principal de avance
main line of resistance
línea principal de resistencia, límite anterior
main line railway
vía férrea troncal RRD
main lobe
lóbulo principal
main longeron
larguero principal AVI
main machinery
mecanismos principales AVI
main maneuvering properties
elementos fundamentales de la maniobra táctica NAV
main message (in communications)
documento raíz RDO
main message center
centro principal de transmisiones
main mission
objetivo esencial, objetivo fundamental
main mobilization agency
órgano de movilización principal
main motor
motor de propulsión
main naval air base
base aeronaval principal NAV
main naval air station
base aeronaval principal NAV

main objective
blanco fundamental, blanco principal
main observation post
puesto de observación principal ART
main parachute
paracaídas principal AVI
main park
parque base
main part
núcleo
main pin
pivote ENG
main position
posición principal
main propellant
propulsante principal ROC
main propulsion engine
motor cohete principal ROC
main propulsion motor
motor principal NAV
main pump
bomba principal ENG
main radar
radar primario, radar principal RAD
main repair shop
taller principal
main reserve
reserva principal
main rotor
rotor principal, rotor sustenador, conjunto rotor, hélice sustentadora AVI
main route
itinerario principal, ruta principal
main runway
pista de despegue y aterrizaje principal, pista principal AVI
main section of the front
frente esencial
main sector
dirección principal, línea de base, eje principal
main source
fuente principal
main spar
larguero principal AVI
main spring
muelle antagonista, muelle de disparo, muelle de percusión, muelle del disparador, muelle real, resorte del percutor, muelle recuperador (de pistola) RIF
main stage
etapa principal ROC
main strike
ataque principal
main supply road
vía principal de abastecimiento
main switch
conmutador de gobierno, conmutador principal
main tank
depósito de combustible principal, tanque principal
main target
blanco fundamental, blanco principal, objetivo esencial, objetivo fundamental
main telephone exchange
estación central de teléfonos
main ten-power binocular periscope
periscopio central binocular de diez aumentos
main track
ruta principal, vía principal
main transmission
transmisión principal
main undercarriage
tren de aterrizaje principal AVI
main undercarriage leg
pata principal del tren de aterrizaje AVI
main unit
unidad base, unidad básica
main valve
válvula principal
main weapon
arma primaria, arma principal
main weather station
oficina meteorológica principal, centro meteorológico principal
main wheel
rueda principal AVI
main workshop
taller principal
main zone of defense
posición principal de resistencia
mainmast
palo mayor NAV
maintain, to
mantener; conservar
maintain a position, to
mantener la posición
maintain communications, to
conservar el enlace
maintain communications, to
mantener las comunicaciones, conservar el enlace, asegurar la transmisiones, mantener el contacto
maintain cooperation, to
mantener la cooperación
maintain course, to
conservar el rumbo, mantener el rumbo, poner rumbo, enderrotar NAV
maintain discipline, to
mantener la disciplina
maintain distance, to
mantener la distancia, observar la distancia, conservar la distancia, equidistar
maintain fire, to
mantener el fuego
maintain in good working order, to
mantener
maintain interval (in formation), to
guardar la distancia
maintain liaison, to
conservar el enlace, mantener el enlace
maintain order, to
mantener el orden
maintain reserves, to
mantener la reserva
maintain sea superiority, to
dominar mares NAV
maintain sea supremacy, to
dominar mares NAV
maintain security, to
conservar el secreto (militar), guardar el secreto (militar), mantener el secreto (militar)

maintain serviceability, to
mantener en buen estado
maintain speed, to
conservar la velocidad
maintain superiority, to
mantener la superioridad
maintain the initiative, to
conservar la iniciativa, mantener la iniciativa
maintaining combat readiness
mantenimiento de la disposición combativa
maintaining communications
mantenimiento de las comunicaciones
maintaining contact
conservación del contacto
maintaining contact with the enemy
conservación del contacto con el enemigo
maintaining high morale
mantenimiento de la moral
maintaining security
mantenimiento del secreto
maintenance
reparaciones, reparación, recuperaciones, servicio de entretenimiento; tratamiento, cuidado de la técnica, apoyo, mantenimiento (de la técnica), servicio de reparación, servicio técnico, mantenimiento de maestranza, mantenimiento técnico, conservación
maintenance and repair
operación de entretenimiento
maintenance and repair area
zona de mantenimiento ENG; zona de servicios de apoyo y mantenimiento
maintenance and repair echelon
escalón de mantenimiento
maintenance area
zona de conservación, zona de mantenimiento, posición técnica ENG; zona de apoyo, zona de servicios de apoyo y mantenimiento ROC
maintenance barge
barcaza taller para reparaciones NAV
maintenance base
base de entretenimiento, base de mantenimiento
maintenance battalion
grupo técnico ENG
maintenance center
centro de mantenimiento
maintenance company
compañía de parque, compañía de servicios ENG
maintenance costs
gastos de entretenimiento, gastos de explotación, gastos de mantenimiento
maintenance crew
personal de conservación
maintenance day
día de la técnica, día del parqueo
maintenance detachment
destacamento de conservación, destacamento de entretenimiento
maintenance echelon
escalón de entretenimiento, escalón de mantenimiento
maintenance engineer
mecánico
maintenance equipment
material de mantenimiento ENG
maintenance group
escuadra de servicio, escuadrón de mantenimiento AVI
maintenance inspection
inspección periódica, examen técnico
maintenance of air superiority
mantenimiento de la superioridad aérea AVI
maintenance of camouflage discipline
mantenimiento de la disciplina de enmascaramiento
maintenance of discipline
mantenimiento de la disciplina
maintenance of electronic equipment
mantenimiento electrónico
maintenance of order
mantenimiento del orden
maintenance of public order (in civil defense)
servicio de seguridad
maintenance of the level of contamination (i.e., preventing it from rising)
mantenimiento de contaminación
maintenance of weapons
mantenimiento de las armas, mantenimiento del armamento
maintenance of weapons and equipment
mantenimiento del material
maintenance officer
oficial de conservación ENG
maintenance operation
operación de entretenimiento
maintenance park
parque de conservación ENG
maintenance party
equipo de mantenimiento, equipo de entretenimiento, escuadra de servicio
maintenance performed by unit personnel
mantenimiento orgánico
maintenance personnel
personal de mantenimiento, personal de reparaciones
maintenance plan
plan de conservación
maintenance platoon
sección de conservación, sección de mantenimiento, sección de reparación ENG
maintenance point
estación de mantenimiento y reparaciones
maintenance section
sección de conservación ENG
maintenance sergeant
sargento de conservación
maintenance service
servicio de mantenimiento ENG
maintenance ship
buque taller, taller flotante, barco para reparaciones NAV
maintenance shop
taller de conservación
maintenance shop platoon
sección de taller ENG

maintenance squad
pelotón de conservación ENG
maintenance squadron
escuadrilla de mantenimiento
maintenance support
aseguramiento técnico
maintenance team
equipo de entretenimiento, equipo de mantenimiento, escuadra de servicio
maintenance train
tren de reparaciones
maintenance transport
transporte de mantenimiento
maintenance unit
unidad de mantenimiento ENG
maintenance vehicle
vehículo de conservación, vehículo de reparación, vehículo taller, vehículo de mantenimiento, vehículo de recuperacion, carro de socorro AUT
maintenance work
trabajo de conservación ENG
major artillery
artillería de mediano calibre, artillería de medio calibre ART
major attack
ofensiva general
major caliber weapon (in coastal artillery)
pieza primaria, pieza principal, pieza secundaria
major exercises
grandes maniobras
major general
general de división
major lobe
lóbulo principal RDO
major naval base
base naval principal NAV
major operation
operación en gran escala
major overhaul
gran reparación, reparaciones grandes, grandes recuperaciones, reparación a fondo, reparación general ENG; mantenimiento restaurador NAV
major refit
mantenimiento restaurador ENG
major repair
gran reparación, reparaciones grandes, reparación a fondo, reparación general ENG
major sabotage
sabotaje en gran escala
major ship
gran unidad NAV
majority
mayoría
make a bullet hole, to
atravesar el casco
make a complaint, to
presentar queja, presentar una reclamación
make a correction, to
hacer la corrección
make a decision, to
adoptar la decisión, tomar la decisión, decidir, elegir la solución
make a flight, to
efectuar el vuelo AVI
make a forced crossing, to
forzar
make a gap, to
lograr la ruptura, materializar la ruptura
make a hole, to
atravesar el casco
make a landing, to
hacer el aterrizaje AVI; efectuar el desembarco, realizar el desembarco, desembarcar NAV
make a lane in a minefield, to
abrir brecha en el campo de minas
make a legal inquiry, to
indagar
make a map, to
confeccionar el mapa TOP
make a normal loop, to
hacer el rizo, rizar el rizo AVI
make a parachute jump, to
efectuar un salto en paracaídas AVI
make a raid, to
hacer la incursión
make a reduction in force, to
licenciar por reducción en efectivos
make a round, to
hacer una ronda
make a rush, to
hacer un salto adelante
make a sally, to
hacer una salida
make a solo flight, to
soltarse AVI
make a surprise attack on the enemy, to
sorprender al enemigo
make a survey, to
levantar un plano TOP
make a trench, to
abrir una trinchera
make a turn, to
virar
make an agreement, to
concertar el convenio
make an amphibious landing, to
desembarcar en una playa NAV
make an effort, to
materializar el esfuerzo
make an inspection, to
pasar revista, hacer una inspección
make and break
temblador ELT
make and break mechanism
interruptor
make available, to
poner a la disposición
make contact with the enemy, to
entrar en contacto, establecer el contacto, hacer contacto, obtener el contacto, ponerse en contacto, tomar el contacto
make contact, to
lograr el enlace
make copies of an order, to
multiplicar la orden
make difficult, to
impedir, obstaculizar
make effective, to
poner en vigor
make fast, to
hacerse fuerte; abarloar NAV
make flights, to
navegar AVI
make regulations effective, to
poner en vigor el reglamento
make rounds, to
rondar

make something unserviceable, to
inutilizar
make statements (by a prisoner), to
deponer
make sternway, to
ciar NAV
make troops combat-ready, to
aprontar las tropas
make unserviceable, to
inutilizar
make use of terrain features, to
aplicar los accidentes ventajosos TOP
make war, to
guerrear, batallar
makeshift bridge frame trestle
caballete de circunstancias ENG
makeshift means of protection
medios de defensa inmediata, medios de defensa próxima
makeshift mine
mina de circunstancias, mina improvisada, mina no reglamentaria
makeshift raft
balsa de circunstancias
makeshift repairs
reparación de urgencia ENG
making (of a decision)
elaboración
making a flight
ejecución del vuelo AVI
making contact with the enemy
toma de contacto
making of a decision
toma de la decisión, elaboración de la decisión
making of a march
ejecución del movimiento
making operational
puesta en acción, puesta en servicio
making-up of trains
maniobra RRD
male nurse
enfermero
malfunction
avería, falla, entorpecimiento, error; fallo ART
malfunction, to
sufrir una avería, averiar(se)
malingerer guilty of self-wounding
automutilado
mallet
mazo ENG
man, to
guarnecer, guarnicionar, guarnir, tripular, cubrir los efectivos, dotar, esquifar (un buque), amarinar NAV
man a ship, to
amarinar NAV
man-carried reserve
reserva individual
man-carrying parachute
paracaídas de personal AVI
man-controlled torpedo
torpedo humano NAV
man-day
hombre-día
man fully, to
cubrir los efectivos
man-hour
hombre-hora
man overboard
hombre al agua NAV
man rope
nervio NAV
man the rail (to render courtesies, etc.), to
cubrir pasamanos NAV
manage, to
mandar, manejar, administrar
management
conducción, supervisión, gerencia
manager
comandante
managerial control
control administrativo
mandatory
preceptivo
mandatory retirement (by age)
retiro por edad, retiro forzoso
mandatory retirement status
situación de retiro forzoso, situación de retiro por edad
mandatory sentence
sentencia obligatoria, sentencia preceptiva
mandrel
mandril ENG
maneuver
maniobra, movimiento; evolución NAV
maneuver, to
maniobrar; evolucionar NAV
maneuver area
zona de maniobras
maneuver base
base de maniobras NAV
maneuver by fire and movement
maniobra de fuego y de movimiento
maneuver conditions
condiciones de maniobra
maneuver element
elemento de maniobra, elemento de movimiento
maneuver from one direction
maniobra de dirección única
maneuver from two convergent directions
maniobra por la combinación de dos direcciones
maneuver group (of ships)
unidad evolutiva NAV
maneuver in orbit
maniobra orbital AVI
maneuver march
marcha-maniobra
maneuver of a reserve
maniobra de una reserva
maneuver of division forces
maniobra divisionaria
maneuver of forces
maniobra de fuerzas
maneuver of large units
movimiento de masas
maneuver of materiel
maniobra con los medios materiales
maneuver of nuclear delivery systems
maniobra nuclear, maniobra de las armas nucleares
maneuver of nuclear weapons
maniobra nuclear, maniobra de las armas nucleares
maneuver plan
plan de maniobra

maneuver support
apoyo a la maniobra
maneuver to avoid contact
maniobra evasiva
maneuver to defend a position
maniobra de defensa de una posición
maneuver to escape
maniobra de escape AVI
maneuver unit
unidad de maniobra
maneuverability
manejabilidad, maniobrabilidad, movilidad, posibilidad de maniobra
maneuverable
manejable, maniobrable, maniobrero
maneuverable ballistic reentry vehicle
vehículo de reentrada balístico maniobrable AVI
maneuvering
ejecución de la maniobra, conducción de la maniobra
maneuvering area
zona de vuelo AVI
maneuvering board
rosa con coordenadas polares, rosa de maniobra NAV
maneuvering by movement
combinación de movimiento
maneuvering capabilities
propiedades de maniobra, maniobrabilidad
maneuvering distance
distancia de maniobra
maneuvering force
fuerza de maniobra, masa de maniobra
maneuvering of fire
maniobra de fuego
maneuvering of firepower
combinación de fuego
maneuvering operations
maniobras
maneuvering phase
fase de la maniobra
maneuvering properties
elementos de maniobra del buque, elementos evolutivos del buque NAV
maneuvering qualities
propiedades de maniobra, maniobrabilidad
maneuvering speed
velocidad de evolución, velocidad evolutiva NAV; velocidad de maniobra
maneuvering target
blanco móvil
maneuvering unit
unidad de maniobra
maneuvers
maniobras, acción simulada; ejercicio, ejercicio de las tropas
manhole
puerta, registro de inspección ENG
manifest
sobordo
manifold
tubería
manifold pressure indicator
indicador de la presión de admisión AVI
manila rope
cuerda de abacá
manipulate, to
manipular
manipulation
manipulación
manipulative deception
engaño electrónico (manipulativo) RDO
manipulator
manipulador
manmade noise
perturbación artifical
manmade static
parásitos artificiales
manned airplane
avión pilotado, avión tripulado AVI
manned bomber
bombardero pilotado, bombardero tripulado AVI
manned flight
vuelo tripulado AVI
manned interceptor
interceptor pilotado, interceptor tripulado AVI
manned orbital station
estación orbital habitada AVI
manned satellite
satélite con tripulación, satélite habitable, satélite habitado, satélite tripulado AVI
manned spaceflight
vuelo cósmico con tripulación AVI
manned spaceship
nave espacial pilotada AVI
manner
modo
manning
efectivo
manning table
cuadro (de servicios) del personal, cuadro orgánico
manograph
manómetro, manómetro registrador, indicador de presión ENG
manometric pressure
presión manométrica
manpack flamethrower
lanzallamas portable
manpower
efectivo
manpower level
dotación de personal, efectivo
manpower utilization plan
plan de empleo de la mano de obra
manslaughter
homicidio impremeditado
mantlet
manguito (del cañón del carro) ARM
manual
instrucción, guía, ordenanza, manual, manual de instrucción; reglamento
manual adjustment
reglaje manual ART
manual automatic switch
conmutador manual-automático
manual conning position
estación de gobierno a mano NAV
manual control
dirección a mano, maniobra a mano, mando a mano, mando manual, mando voluntario, manejo a mano
manual control station
estación de gobierno a mano NAV

manual data entry function
sistema manual de entrada de datos
manual decontamination
descontaminación de emergencia, descontaminación ligera
manual elevation mechanism
mecanismo a brazo de la puntería en elevación ART
manual extinguisher
extintor a mano, extintor manual
manual fire extinguisher
extintor a mano, extintor manual
manual firing mechanism
disparador a mano
manual flying
pilotaje manual AVI
manual fuel feed lever
palanca de suministro de combustible a mano
manual mode
régimen manual
manual of arms (in drill)
manejo del arma, manejo del fusil
manual of arms of the rifle
ejercicios con fusil RIF
manual periscope
periscopio de mano
manual pump
sacabuche, bomba de mano, bomba portátil ENG
manual remote control
mando manual a distancia
manual starter
arranque a mano
manual telegraphy
telegrafía manual
manual tracking
persecución manual
manual traversing mechanism
mecanismo a brazo de la puntería azimutal ART
manually loaded weapon
arma de carga manual
manually operated aileron
alerón accionado manualmente AVI
manway
puerta, abertura de entrada ENG
map
mapa, carta
map, to
cartografiar, levantar un plano TOP
map board
plancheta
map case
portamapas, portaplanos, cartera de oficial
map classification
clasificación de los mapas
map compilation
trazado
map coordinates
coordenadas geográficas
map course
derrotero NAV
map data
datos cartográficos, datos del terreno TOP
map declination
declinación de plano artillero ART
map designations
nomenclatura de mapas TOP
map distribution department
sección de distribución de mapas TOP
map evaluation
apreciación del mapa TOP
map exercise(s)
ejercicio sobre la carta
map holder
portamapas
map maker
cartógrafo
map maneuvers
maniobras sobre el plano, maniobras sobre la carta
map measurer
curvímetro TOP
map nomenclature
nomenclatura de mapas TOP
map of the course of combat operations
mapa del desarrollo de las acciones combativas
map orientation
orientación del mapa TOP
map photocopy
mapa fotográfico TOP
map platoon
sección topográfica TOP
map preparation
preparación del mapa TOP
map projection
proyección cartográfica TOP
map range
distancia sobre el mapa, distancia sobre la carta, distancia topográfica, alcance cartográfico, alcance de puntería
map reading
lectura de carta(s), lectura de mapa, lectura de planos, interpretación de planos TOP
map scale
escala de mapa, regla de escalas gráficas
map service
servicio cartográfico, servicio topográfico TOP
map service depot
depósito de material topográfico TOP
map transfer of fire
transporte por el mapa ART
mapmaking platoon
sección de cartografía TOP
mapped area
zona cartografiada TOP
mapped zone
zona cartografiada TOP
mapping
levantamiento (de planos), trazado TOP
mapping flight
vuelo fotogramétrico, vuelo fotográfico, vuelo cartográfico, vuelo para aerofotografía AVI
mapping instrument
instrumento cartográfico TOP
mapping radar
radar cartográfico RAD
mapping satellite
satélite artificial topográfico AVI
mapping survey
levantamiento cartográfico, planialtimetría TOP
mapwork
trabajo con el mapa TOP
march
marcha; jornada, travesía; movimiento de marcha

march, to
desfilar, marchar
march area
zona de marcha
march at the head (of a column), to
marchar a la cabeza
march column
columna de marcha, columna de viaje, columna en marcha
march column control
control y guía de columnas en marcha
march depth
profundidad ocupada por una unidad en marcha
march direction
eje de marcha
march discipline
disciplina de circulación, disciplina de marcha
march disposition
disposición de marcha
march echelon
escalón de marcha
march element
destacamento de marcha
march formation
dispositivo de marcha, formación de columna, formación en columna; formación de marcha AVI
march formation of a unit in a column of twos
formación en columna por dos
march formation of a unit in single file
formación en columna por uno
march frontage
frente de marcha
march graph
gráfico de marcha
march group
grupo de marcha
march interval (between units)
distancia en la marcha
march itinerary
itinerario de marcha, itinerario de movimiento, itinerario de progresión
march liaison
enlace en marcha
march on compass bearing
movimiento por el azimut
march order
orden de combate para la marcha, orden de la marcha; orden de marcha, orden para la marcha
march past time
tiempo de desfile
march past, to
desfilar AVI
march phase
etapa de marcha
march plan
plan de la marcha
march schedule
horario de marcha
march security
seguridad en marcha
march table
cuadro de marcha
march to the front
marcha al enemigo, marcha al frente, marcha hacia el enemigo
march toward the enemy
marcha al enemigo, marcha hacia el enemigo
march unit
unidad de marcha
marching element
elemento de marcha
marching fire (of infantry)
tiro marchando con arma a la cadera RIF
margin
margen del mapa; reserva
margin of lift
margen de sustentación AVI
margin of safety
coeficiente de seguridad
margin of speed
reserva de velocidad
margin of stability
reserva de estabilidad
marginal notes (on a map)
recuadro TOP
marine
soldado de infantería de marina, infante de marina; marinero; náutico NAV
marine binoculars
gemelos de mar NAV
marine brigade
brigada de infantería de marina, brigada de infantería naval
marine combat engineer
zapador de infantería de marina NAV
marine command
comando de infantería de marina NAV
marine commandant
comandante de infantería de marina
marine company
compañía de infantería de marina, compañía de infantería naval NAV
marine division
división de infantería naval
marine fouling (of a ship's hull)
suciedad del fondo NAV
marine infantry
fuerza de infantería NAV
marine infantry (while serving aboard ship)
guarnición NAV
marine infantry battalion
batallón de infantería de marina, batallón de infantería naval
marine infantry service
servicio de infantería de marina
marine infantry specialist
especialista de infantería de marina
marine infantry team
escuadra de infantería de marina
marine junior officer
oficial auxiliar NAV
marine light
luz de navegación, luz de situación NAV
marine line of communications
línea de comunicaciones marítima NAV
marine mechanic
mecánico naval NAV
marine meteorology
meteorología marítima NAV
marine navigation
navegación NAV

marine navigation aid
ayuda a la navegación marítima, ayuda para la navegación marítima NAV
marine navigational radar
radar navegacional marino NAV
marine obstacle
obstáculo marino NAV
marine platoon
sección de infantería de marina, sección de infantería naval
marine radar
radar de marina, radar de superficie, radar marino, radar naval, radar náutico NAV
marine regiment
regimiento de infantería de marina
marine salvage
salvamento marítimo, salvamento naval NAV
marine science research ship
barco oceanográfico NAV
marine service
servicio de infantería de marina
marine squad
pelotón de infantería de marina, pelotón de infantería naval
marine target
blanco naval NAV
marine team
escuadra de infantería de marina
marine transport
transporte marítimo NAV
marine unit
unidad de infantería de marina, unidad terrestre naval, unidad terrestre de la marina NAV
mariner's compass
aguja de marear NAV
mariner's star
rosa de los vientos
marines
cuerpo de infantería de marina, cuerpo de infantería naval, fuerza de infantería de marina, infantería de marina, infantería naval
maritime
marinero, marítimo, marino, náutico NAV
maritime accident
accidente de marítimo NAV
maritime aviation
aviación marítima, aviación naval NAV
maritime compass
compás de mar NAV
maritime compass adjustment
compensación del compás de mar NAV
maritime incident
accidente de mar NAV
maritime law
derecho marítimo NAV
maritime legislation
legislación marítima NAV
maritime meteorology
meteorología marítima NAV
maritime reconnaissance
reconocimiento marítimo NAV
maritime reconnaissance airplane
avión naval de exploración NAV
maritime short-range reconnaissance airplane
avión naval de exploración cercana NAV
maritime superiority
dominio del mar NAV
maritime support
apoyo naval NAV
maritime traffic
tráfico marítimo NAV
maritime transport
transporte marítimo NAV
maritime war
guerra en el mar, guerra marítima, guerra naval NAV
mark
trazo de graduación, trazo de indicación, trazo, marca
mark, to
balizar, designar, destacar, marcar, jalonar; abalizar NAV
mark (the contour), to
acotar TOP
mark a bearing, to
demarcar NAV
mark a course, to
demarcar NAV
mark a mine, to
marcar la mina
mark a situation on a map, to
representar la situación
mark boundaries (e.g., of an airfield), to
abalizar AVI
mark buoy
boya de maración, boya de referencia NAV
mark off a channel, to
abalizar NAV
mark on a map (e.g., a location), to
fijar la situación
mark on the map (e.g., a situation), to
señalar en el mapa
mark pulse
impulso de marcar COM
mark the azimuth, to
declinar
mark the forward edge of the battle area, to
trazar el borde delantero de defensa
mark time, to
marcar el paso
Mark time, mark (drill command)
Marcar el paso, mar
mark with buoys, to
boyar NAV
marker
jalonador, jalón, jalón indicador, puntero, faro, marcador, torre faro, baliza, marcador de puntería, marcador de tiro
marker beacon
baliza marcadora, boyarín de aviso; radiobaliza, radiobaliza marcadora, radiofaro balizador, radiofaro de rumbo, radiofaro vertical, radiofaro secundario de aproximación AVI; boya-baliza, linterna NAV
marker beacon receiver
receptor de baliza marcadora, receptor de radiobaliza
marker bomb
bomba marcadora AVI

marker buoy
boya baliza, boya de baliza, boya de marcación, boya de referencia, boya-baliza, boyarín de aviso
marker light
baliza luminosa, baliza lumínica AVI; luz indicadora
marker lights
luces de identificación
marker post
piquete de identificación
marker projectile
proyectil de corrección ART
marking
balizaje, balizamiento (de costas); jalonamiento, marca, materialización, indicación, designación, trazos TOP
marking buoy
boya de marcación, boya de referencia NAV
marking equipment
equipo de jalonamiento
marking flag
bandera de peligro
marking gage
gramil
marking of a direction with stakes
materialización de la dirección
marking of a water area
balizamiento de una acuatoria
marking of ammunition
designación de municiones
marking of armament (caliber, length of barrel)
designación de armamentos ART
marking of direction
materialización de la dirección
marking of landing areas
jalonamiento de los sectores de desembarco
marking of military aircraft
designación de aviones militares AVI
marking of missiles
designación de cohetes, designación de misiles ROC
marking of rockets
designación de cohetes ROC
marking of ships
designación de buques NAV
marking of the line of fire
jalonamiento de la dirección de tiro ART
marking of weapons (caliber, length of barrel)
designación de armamentos ART
marking panel
panel de jalonamiento, panel de señales, panel de situación
marking party
equipo de marcadores, equipo de señalamiento
marking team
equipo de marcadores, equipo de señalamiento
marksman
tirador de segunda RIF
marksmanship
puntería RIF
marksmanship training
instrucción de tiro
marline
meollar, merlin, beta NAV
marline spike seamanship
laboreo NAV
married noncommissioned officer housing
viviendas de suboficiales casados
marsh
pantano, abarrancadero TOP
marshal
mariscal NAV
marshaling area
punto de concentración
marshaling point
puesto de concentración
marshaling yard
parque de clasificación, estación apartadero, estación de clasificación, playa RRD
marshy area
zona pantanosa TOP
marshy ground
terreno pantanoso TOP
martial
marcial, militar
martial bearing
marcialidad
martial law
estado de guerra; ley marcial
maser
maser
mask, to
ocultar, encubrir, cubrir
mask clearance
alza de seguridad, alza mínima ART
masked area
zona oculta
masked position
posición cubierta
masking effect
enmascaramiento auditivo
masonry revetment
revestimiento con muro de piedra ENG
mass
masa
mass, to
concentrar, centrar
mass air transport
transporte aéreo en masa AVI
mass airlift
transporte aéreo en masa AVI
mass artillery fire, to
producir concentración ART
mass bomb strike
bombardeo en masa AVI
mass bombing
bombardeo en masa AVI
mass command
mando en masa
mass concrete
hormigón en masa ENG
mass destruction
exterminación en masa, destrucción de masa, aniquilación masiva, exterminio en masa
mass employment
empleo en masa
mass evacuation
evacuación en masa
mass forces, to
acumular las fuerzas, enmasar las fuerzas
mass formation
formación en masa
mass movement
movimiento de masas

mass operation
acción en masa, acción masiva
mass parachute jump
lanzamientos simultáneos en paracaídas
mass pressure
presión total
mass protests
insurrección
mass uprising
acción de insurrección
mass use
empleo en masa
massed activities
acción de masa
massed air strike
ataque aéreo en masa AVI
massed artillery fire
fuego masivo de la artillería ART
massed attack
acción masiva
massed fire
fuego de concentración, fuego en masa, fuego masivo, tiro concentrado
massed missile attack
ataque en masa de cohetes ROC
massed missile strike
ataque en masa de cohetes ROC
massif
macizo TOP
massing
concentración
massing of armor
concentración acorazada ARM
massing of assets
concentración de (los) medios
massing of fire
concentración de fuego, concentraciones de fuego masivas ART
massing of forces
concentración de (las) tropas
massing of mechanized forces
concentración mecanizada
massing of tanks
concentración de carros (de combate), concentración de tanques ARM
massive air attack
raid aéreo en masa AVI
massive air raid
raid aéreo en masa AVI
massive air strike
golpe masivo de aviación AVI
massive attack
ataque en masa, ataque masivo
massive missile strike
acción en masa de cohetes ROC
massive nuclear retaliation
represalia masiva de carácter atómico, represalia masiva de carcter nuclear
massive retaliation
represalia en masa, represalia masiva
massive strike
acción de masa, acción en masa
mast
palo; torre; mástil NAV; poste, torre, mástil
mast top
cabeza de mástil NAV
master, to
apoderarse, apoderarse de
master at arms
policía de a bordo NAV
master clock
reloj piloto, reloj principal
master clutch
embrague principal
master clutch pedal
pedal de mando del embrague principal AUT
master compass
aguja magistral, compás magistral NAV
master control
dirección rectora
master depot
depósito principal
master gunner
condestable NAV
master gyroscope
girocompás magistral
master level
nivel de control ART
master mechanic
jefe mecánico
master oscillator
oscilador principal
master radar
radar magistral RAD
master regulator
regulador maestro
master schedule
programa de instrucción militar
master sergeant (army)
suboficial
master service record
hoja matriz de servicio
master service sight
goniómetro magistral
master skydiver
paracaidista maestro AVI
master station
estación directora RAD
master the situation, to
dominar la situación
master valve
válvula maestra, válvula magistral, válvula principal
mastery
apoderamiento
masthead
tope NAV
masthead bombing
bombardeo a tope de mástil AVI
masthead lantern
farol de tope NAV
masthead lights
luces de tope NAV
masthead lookout
serviola NAV
masting
arboladura NAV
match
estopín
match (of a friction fuze)
mixto
match box
guardamechas ENG
matching
coordinación
matching section
sección de adaptación
mate
segundo (maestre) NAV
material
material; materia; tela

material allowance list
normas de consumo de medios materiales
material logistical independence
autonomía técnica material
material status
pertrechamiento técnico
material support
abastecimiento de materiales técnicos, abastecimiento técnico-material
materials at hand
material de circunstancias
materials list
planilla de materiales
materials schedule
planilla de materiales
materials-testing reactor
reactor de ensayo de materiales
materiel
material, suministros, pertrechos; equipo, equipo combativo, equipo militar, material bélico, material de combate, material de guerra, material militar, medios materiales, suministraciones, técnica combativa, dotación
materiel command (of air force)
servicios de infraestructura AVI
materiel in service
material en servicio, material reglamentario
materiel losses
pérdidas en material
materiel maintenance under combat conditions
actividad técnico-táctica
materiel recovery
recuperación de material ENG
materiel recovery point
centro colector de material
materiel requirement
necesidad de los medios materiales
materiel requisition
petición de material, petición de medios materiales
materiel reserve
reserva de material, reserva logística, reserva material
materiel reserves
reservas de medios materiales
materiel service
servicio de material
materiel shelter
abrigo para material ENG
materiel standardization
normalización del material
materiel status
estado del material
materiel supply standards
normas de aseguramiento material
materiel supply unit
unidad de material, unidad de servicio(s), unidad logística
materiel support
aseguramiento técnico-material
materiel support service
servicio material
matter
substancia, sustancia
maul
mazo ENG
maximum
máximo
maximum arc of training
sector máximo de puntería azimutal ART
maximum authorized flying weight
peso máximo autorizado de vuelo AVI
maximum authorized takeoff weight
peso máximo autorizado para el despegue AVI
maximum authorized weight
peso máximo autorizado AVI
maximum capacity
rendimiento máximo
maximum charge load
carga máxima
maximum continuous rating
empuje nominal
maximum continuous speed
velocidad máxima continua
maximum cruising speed
velocidad máxima de crucero
maximum density
densidad mayor
maximum deviation
desviación máxima
maximum distance
distancia máxima
maximum effective range
alcance eficaz de empleo, alcance máximo efectivo
maximum efficiency
rendimiento máximo
maximum endurance speed
velocidad de autonomía máxima
maximum error
error máximo
maximum flight endurance
autonomía máxima AVI
maximum flight speed
velocidad máxima de vuelo AVI
maximum flying weight
peso máximo de vuelo AVI
maximum graphical accuracy
precisión gráfica máxima
maximum ground range
distancia máxima horizontal
maximum horizontal range
distancia máxima horizontal
maximum landing weight
peso máximo al aterrizar, peso máximo en aterrizaje AVI
maximum level of supply
nivel máximo
maximum lift
sustentación máxima AVI
maximum ordinate
flecha
maximum ordinate of a trajectory
sagita de la trayectoria, flecha de la trayectoria, altura de la trayectoria
maximum permissible dose
dosis de radiación máxima permisible, dosis límite, dosis máxima, dosis máxima admisible, dosis máxima permisible, dosis máxima tolerada de alarma
maximum permissible error
error permisible máximo
maximum permissible exposure
dosis crítica, dosis de alarma, dosis límite, dosis de radiación máxima permisible, dosis de tolerancia, dosis máxima, dosis máxima admisible, dosis permisible

maximum permissible load
carga límite
maximum powder
pólvora compuesta
maximum pulse repetition rate
relación de limitación del impulso
maximum range
alcance, alcance máximo; radio de acción máximo AVI; radio de acción RAD; límite de alcance
maximum range line
línea de alcance máximo ART
maximum range of a gun
alcance del cañón ART
maximum range of fire
distancia máxima de tiro
maximum rate of fire
velocidad de tiro máxima, velocidad máxima de tiro
maximum rate of fire for a given gun
rapidez del tiro
maximum recoil length
longitud máxima del retroceso ART
maximum regime
régimen máximo
maximum safe load
carga límite
maximum scale accuracy
precisión máxima de la escala
maximum speed
velocidad máxima, toda velocidad
maximum speed conditions
régimen de velocidad máxima
maximum stock level
nivel máximo de existencias
maximum storage life (of materials)
tiempo de duración en almacenaje
maximum supply level
nivel máximo
maximum temperature
temperatura máxima
maximum tolerance dose
dosis máxima tolerable, dosis máxima tolerada
maximum value
máximo
maximum wind velocity
velocidad máxima del viento
maximum yield
rendimiento máximo
mayday
radioseñal internacional auditiva de socorro RDO
mayday (distress signal) (from the French m'aidez)
medé
Mcleod manometer
manómetro de compresión
meal ticket
vale de comida
mean altitude deviation
desvío probable en altura
mean altitude probable error
error probable en altura, error probable longitudinal
mean capacity
rendimiento medio
mean consumption (e.g., of ammunition)
consumo medio
mean corrected muzzle velocity
velocidad media en la boca ART
mean degree of radioactive contamination
promedio de la intensidad
mean deviation
desviación media, desvío medio
mean efficiency
rendimiento medio
mean error
desvío medio, desvío probable, error probable medio, error medio ART
mean height of burst
altura media de explosión ART
mean impact point
punto medio de impactos ART
mean plane
plano medio
mean point of burst
punto medio de explosiones ART
mean point of impact
centro de dispersión, centro de impacto(s), centro de tiro, centro geométrico de impactos, punto medio de impactos ART
mean probable error
error probable medio
mean range
alcance medio
mean sea level
nivel medio del mar
mean sidereal time
hora sideral media, tiempo sidéreo medio
mean solar time
hora solar media, tiempo solar medio
mean temperature
temperatura media
mean time
hora media, tiempo medio
mean trajectory
trayectoria media
mean truck tonnage
tonelaje medio por camión AUT
meaning
valor
means
medio(s); método, modo; órgano
means of aerospace attack
medios de ataque aéreo y espacial AVI
means of air attack
medios de ataque aéreo AVI
means of attack
medios de ataque, medios ofensivos
means of chemical protection
medios de defensa antigás, medios de defensa antiquímica, medios de defensa química, material de defensa química
means of coercion
medios coactivos
means of combat
medios de acción, medios de combate, medios de lucha
means of command and control
medios de mando
means of communication
medios de comunicaciones, medios de transmisión, medios de enlace, transmisiones
means of control
medios de dirección, medios de mando; medios de guiado ROC
means of conveyance
medios de transporte

means of detection
medios de detección ENG
means of enhancing off-road performance
medios de aumento de la transitabilidad
means of fighting
medios de acción, medios de combate
means of guidance
medios de dirección, medios de guiado ROC
means of individual protection
material de protección individual
means of intelligence-gathering
medios de información, medios de inteligencia, medios de investigación
means of locomotion
medios de locomoción
means of logistic support
medios de apoyo logístico
means of maneuver
medios de maniobra
means of monitoring
medios de control
means of nuclear attack
medios de ataque atómico, medios de ataque nuclear
means of optical communications
medios de transmisión ópticos COM
means of personal contact
medios de relación
means of propagation
medios de propagación
means of radio and line communication
medios de comunicación radioeléctricos COM
means of radio communication
medios de comunicación radiotelefónica RDO; medios de transmisión eléctricos COM
means of reinforcement
medios de refuerzo
means of remote control
medios de teleguiado
means of rescue
medios de rescate, medios de salvamento
means of shelter
medios de protección
means of support
medios de apoyo, medios materiales
means of traction
medios de tracción
means of visual communication
medios de comunicación visuales, medios visuales de comunicación COM
means of waging war
medios bélicos, medios de guerra
measure
medida
measure depth, to
sondar, escandallar NAV
measure swords, to
medir las armas
measure the height of the sun, to
tomar alturas del sol
measure the tonnage of a vessel, to
arquear NAV
measured course (in ship's trial)
milla medida NAV
measured mile
milla medida
measured ton
tonelada de arqueo
measurement
medida; medición
measurement of altitude
medición de altitud
measurement of angles
medición de ángulos TOP
measurement of interference
medición de interferencias
measurement of noise level
medición de interferencias
measurement of radiation
medida de la radiación
measurement of radioactive contamination
medición de la contaminación radioactiva
measurement of solar radiation
medida de la radiación solar
measurement of tonnage capacity
arqueo NAV
measures to escape enemy observation
lucha contra la observación enemiga
measuring
medida; medición
measuring instrument
instrumento de comprobación, instrumento de medición, instrumento indicador, indicador, medidor, aparato de medición, aparato de medida, comprobador
measuring the calibers of projectiles
medición del calibre de proyectiles ART
measuring unit
bloque de medición, bloque medidor
measuring wedges (in range-finding)
prismas triangulares de medida
meat can
marmita
meat supply and procurement platoon
sección de carnización, explotación y recuperación
meat supply center
centro de carnización, centro de intendencia
meat supply company
compañía de carnización
meat supply platoon
sección de carnización
meat supply service
servicio de carnización
meat supply squad
pelotón de carnización
mechanic
(especialista) mecánico; técnico; maquinista NAV
mechanical bomb-release unit
lanzabombas mecánico AVI
mechanical brake
freno mecánico
mechanical camouflaging
enmascaramiento técnico
mechanical control
mando mecánico, mando motorizado

mechanical dust catcher
filtro mecánico
mechanical efficiency
rendimiento mécanico, eficacia mecánica ENG
mechanical engineer
ingeniero mecánico ENG
mechanical equipment
maquinaria ENG
mechanical fuze
espoleta mecánica
mechanical igniter
encendedor mecánico ENG
mechanical log
corredera de arpón
mechanical means
medios mecánicos
mechanical mine
mina mecánica
mechanical mule
mula mecánica AUT
mechanical plow
excavadora zanjadora de arado ENG
mechanical safety
seguro mecánico
mechanical safety device
seguro mecánico
mechanical shovel
tractor con pala cargadora, tractor de pala alta AUT
mechanical smoke filter
filtro mecánico
mechanical stabilizer
estabilizador mecánico
mechanical tachometer
tacómetro mecánico
mechanical tracked bridge
puente automotor de vías ENG
mechanical transport
autotransporte AUT
mechanical transport route
itinerario de los medios móviles
mechanical turbulence (in weather)
turbulencia secundaria
mechanical ventilation
ventilación artificial ENG
mechanically laid mine
mina fondeada mecánicamente
mechanics
mecánica ENG
mechanics school
escuela de mecánicos
mechanism
mecanismo, medio, dispositivo, artefacto, mecánica ENG
mechanisms
maquinaria ENG
mechanize a unit, to
acorazar una unidad ARM
mechanized
mecanizado, acorazado
mechanized assault landing craft
lancha de desembarco y asalto NAV
mechanized battalion
batallón acorazado, batallón mecanizado
mechanized battle group
grupo de combate acorazado ARM
mechanized bridge
puente automotor ENG
mechanized brigade
brigada (de caballería) mecanizada, brigada de infantería mecanizada
mechanized cavalry
caballería mecanizada
mechanized cavalry group
grupo de caballería mecanizada ARM
mechanized combat engineer platoon (on APCs)
sección de zapadores acorazada, sección de zapadores blindados, sección de zapadores mecanizados ENG
mechanized combat train
tren de combate mecanizado
mechanized company
compañía acorazada, compañía mecanizada, escuadrón mecanizado
mechanized division
división (de caballería) mecanizada, división de infantería mecanizada
mechanized element
elemento acorazado, elemento mecanizado ARM
mechanized engineer unit
unidad de ingenieros acorazada ENG
mechanized force
fuerza mecanizada
mechanized forces
ejército mecanizado
mechanized group
agrupación acorazada, grupo de caballería mecanizada, grupo acorazado ARM
mechanized infantry (on APCs)
infantería mecanizada
mechanized infantry battalion
batallón de infantería mecanizada
mechanized infantry brigade
brigada de infantería mecanizada
mechanized infantry combat vehicle
vehículo de combate de infantería AUT
mechanized infantry company
compañía de infantería acorazada, compañía de infantería mecanizada
mechanized infantry squad
pelotón mecanizado, pelotón de fusiles acorazados, pelotón de fusileros acorazados
mechanized infantry unit (on APCs)
unidad blindada, unidad de infantería mecanizada ARM
mechanized mine-laying
minado mecanizado
mechanized operation
acción mecanizada, acción montada
mechanized patrol (on armored personnel carriers)
patrulla mecanizada ARM
mechanized platoon
sección acorazada, sección mecanizada ARM
mechanized regiment
regimiento de caballería (mecanizada), regimiento de infantería mecanizada, regimiento mecanizado, regimiento acorazado
mechanized squad (on APCs)
pelotón mecanizado

mechanized squadron
escuadrón mecanizado
mechanized tactical group
grupo táctico mecanizado
mechanized tank-destroyer company (on APCs)
compañía de cazacarros acorazados
mechanized tank-hunter company (on APCs)
compañía de cazacarros acorazados
mechanized tank-killer company (on APCs)
compañía de cazacarros acorazados
mechanized troops
tropas acorazadas, tropas mecanizadas, tropas montadas, arma de caballería
mechanized unit
unidad acorazada, unidad de caballería mecanizada, unidad mecanizada, unidad motorizada ARM
mechanized vehicle
vehículo mecanizado
medal
distintivo, medalla
medevac
evacuación médica, evacuación sanitaria
medevac aircraft
aeronave sanitaria, ambulancia aérea AVI
medevac airplane
avión ambulancia, avión de sanidad, avión hospital, avión sanitario AVI
medevac aviation
aviación sanitaria AVI
medevac helicopter
helicóptero ambulancia, helicóptero sanitario AVI
medevac plane
aeroambulancia AVI
median lethal dose
dosis media letal
mediator
mediador
medic
enfermero, soldado de sanidad
medical aid
asistencia médica, ayuda médica
medical aid station
enfermería, hospital de sangre, puesto de socorro
medical aid station and triage platoon
sección de puestos de socorro y clasificación
medical aid station service company
compañía de puestos de socorro
medical air evacuation
evacuación aeromedical AVI
medical aircraft
aeronave sanitaria AVI
medical and biological reconnaissance
reconocimiento médico
medical and veterinary depot
almacén de medicina, veterinaria y remonta
medical annex (supplement to an operation order)
orden particular de sanidad
medical assistance
asistencia sanitaria
medical attendant
sanitario
medical attention
servicio médico
medical battalion
batallón de sanidad, batallón médico
medical casualties
pérdidas de sanidad
medical checkup
control médico
medical company
compañía de sanidad
medical department
sección de sanidad, servicio de sanidad
medical depot
depósito de material sanitario, parque de material sanitario
medical detachment
destacamento de sanidad, destacamento médico
medical directorate
jefatura de sanidad
medical equipment
material médico, equipo médico, medios de sanidad
medical evacuation
evacuación médica, evacuación sanitaria
medical evacuation aircraft
ambulancia aérea AVI
medical evacuation center
puesto de ambulancias, puesto de autoambulancias
medical examination
examen médico, reconocimiento físico, reconocimiento médico, observación médica
medical examination log
libro de reconocimiento médico
medical examination of personnel
chequeo sanitario del personal
medical facility
instalación médica, instalación sanitaria
medical findings
dictamen médico
medical fitness
aptitud física
medical group
agrupación de sanidad
medical headquarters
jefatura de sanidad
medical inspection
inspección sanitaria
medical inspector
inspector de sanidad, inspector médico
medical inspector of a military district
inspector médico de la región
medical installation
instalación médica
medical instructor
practicante de sanidad militar, especialista enfermero
medical kit
bolsa de curación, bolsa de socorro
medical laboratory
laboratorio de sanidad

medical leave
permiso por enfermedad
medical observation
observación médica
medical officer
oficial de sanidad, oficial médico
medical orderly
enfermero
medical packet
bolsa de curación, bolsa de socorro
medical party
destacamento médico
medical personnel
personal médico
medical platoon
sección de sanidad
medical processing
tratamiento sanitario
medical reconnaissance
reconocimiento sanitario
medical record
historia clínica
medical regulator
oficial de triaje
medical report
informe de sanidad
medical seaplane
hidroavión ambulancia AVI
medical section
sección de sanidad
medical selection board (of draft board)
junta de clasificación
medical service
servicio de asistencia médica, servicio de medicina, servicio de medicina militar, servicio de sanidad, servicio médico, servicio de sanidad militar, servicio sanitario
medical service chief
jefe de sanidad
medical service equipment
medios de sanidad
medical service group
agrupación de sanidad
medical service plan
plan de servicio sanitario
medical squad
pelotón de sanidad
medical squadron
escuadrón de sanidad
medical statement of release from duty
baja médica
medical supplies
abastecimientos de sanidad, apoyo de sanidad, material de sanidad, material sanitario
medical supply
abastecimiento sanitario
medical supply depot
parque de sanidad
medical support
aseguramiento médico, aseguramiento sanitario, abastecimiento de sanidad, apoyo de sanidad
medical team
destacamento de sanidad, destacamento médico
medical tent
tienda de sanidad
medical training program
programa de instrucción sanitaria
medical treatment
tratamiento sanitario
medical troops
tropas de sanidad (militar)
medical unit
unidad de sanidad, unidad sanitaria
medical vehicle
carro sanitario AUT
medicine
medicina
medicine chest
botiquín
medicines
material de curación
medium
medio
medium aircraft carrier
portaaviones medio NAV
medium altitude
altura media
medium-altitude approach
aproximación a cota(s) media(s) AVI
medium-altitude attack
ataque desde mediana altura AVI
medium antiaircraft artillery
artillería antiaérea media, artillería antiaérea mediana AAA
medium artillery
artillería de mediano calibre, artillería de medio calibre, artillería intermedia, artillería media, artillería mediana, artillería semipesada ART
medium artillery battery
batería de artillería media ART
medium atomic bomb
bomba atómica media AVI
medium bomber
bombardero de acción media, bombardero de alcance medio, bombardero medio, bombardero mediano, avión de bombardeo mediano, avión de bombardeo medio AVI
medium bomber aircraft
aviación de bombardeo media, aviación de bombardeo mediana AVI
medium bomber unit
unidad de bombardeo mediano, unidad de bombardeo medio AVI
medium bombing
bombardeo a media altura AVI
medium-caliber artillery battery
batería de artillería media ART
medium-caliber howitzer
obús medio ART
medium-caliber machine-gun
ametralladora de mediano calibre, ametralladora de medio calibre, ametralladora media, ametralladora mediana RIF
medium-caliber missile
cohete de mediano calibre, cohete de medio calibre ROC
medium-caliber shell
proyectil de mediano calibre, proyectil medio ART
medium-caliber weapon
arma de calibre mediano, arma de calibre medio
medium-case bomb
bomba de envuelta mediana AVI
medium-displacement ship
buque medio NAV

medium distance
distancia media
medium fire
tiro de cadencia moderada
medium flamethrower
lanzallamas medio
medium floating dock
barco dique mediano NAV
medium fortification
fortificación media ENG
medium frequency (300 kHz-3 MHz)
frecuencia media RDO
medium harbor tug
remolcador de bahía mediano, remolcador de bahía medio NAV
medium helicopter
helicóptero mediano, helicóptero medio AVI
medium howitzer
obús medio ART
medium-level bombing
bombardeo a media altura AVI
medium machine-gun
ametralladora media, ametralladora mediana RIF
medium maintenance
reparaciones de tipo medio, recuperaciones de tipo medio, mantenimiento correctivo
medium mortar unit
unidad de morteros medios ART
medium power radar
radar de potencia media RAD
medium range
distancia media
medium-range bomber
avión de bombardeo de acción media, avión de bombardeo de alcance medio AVI
medium-range bomber aviation
aviación de bombardeo de acción media, aviación de bombardeo de alcance medio AVI
medium range of fire
distancia media de tiro
medium-range radar
radar de alcance medio RAD
medium-range radio aid
radioayuda de alcance medio RDO
medium-range submarine
submarino de acción mediana NAV
medium-range surveillance radar
radar de vigilancia de alcance medio RAD
medium-range weapon
arma de alcance medio
medium repair
reparaciones de tipo medio, reparación media, recuperaciones de tipo medio, mantenimiento correctivo
medium rocket launcher
lanzacohetes de artillería de calibre medio ROC
medium section wing
ala de sección media, ala de sección mediana AVI
medium shelter
refugio de mediana potencia
medium-sized bomb
bomba de mediana potencia, bomba media, bomba mediana AVI
medium-sized ship
buque medio NAV
medium-sized smoke pot
bote fumígeno mediano ENG
medium soil
terreno medio TOP
medium submarine
submarino (de tipo) medio NAV
medium sweep
rastra mediana
medium tank
tanque mediano, tanque medio, carro (de combate) medio ARM
medium tank battalion
batallón de tanques medios, batallón de carros de combate medios ARM
medium tank company
compañía de carros (de combate) medios, escuadrón de carros medios ARM
medium tank platoon
sección de tanques medios ARM
medium tank regiment
regimiento de tanques medios ARM
medium tank squadron
escuadrón de carros medios ARM
medium transportation range
distancia media de transporte
medium trench mortar
mortero de alcance medio, mortero de medio alcance, mortero mediano, mortero medio ART
medium waves
ondas medias
medium-wave antenna
antena de onda(s) media(s)
medium-yield bomb
bomba de mediana potencia AVI
meet, to
enfrentarse, enfrontar, encontrar
meet resistance, to
tropezar con la resistencia
meet with fire, to
recibir a tiros
meeting
reunión
meeting area
punto de encuentro
meeting engagement
combate de encuentro, batalla de encuentro
meeting point
punto de contacto, punto de encuentro, punto de enlace, punto límite
megaphone
megáfono; bocina NAV
megaton nuclear warhead
cabeza nuclear megatónica
megaton thermonuclear warhead
cabeza termonuclear megatónica
megaton war
guerra megatónica
melting point (m.p.)
temperatura de fusión
melting temperature
temperatura de fusión
member of a computing and plotting section
operador calculador de artillería ART
member of a military tribunal
vocal del consejo de guerra
member of a patrol
batidor

member of a reconnaissance patrol
descubridor
member of guard
soldado de la guardia
member of the armed forces
miembro de las fuerzas armadas, militar
membrane manometer
manómetro de diafragma
memo
nota, cédula
memorandum
cédula, nota
memorandum of understanding (MoU)
protocolo de entendimiento
memory
memoria, dispositivo almacenador de datos, dispositivo memoria, bloque memoria; almacenaje, almacenamiento; almacén de datos, almacenaje de datos, almacenaje de la información
memory board (of air warning service)
mapa iluminado
memory device
memoria
memory unit
bloque de memoria COM
men and equipment
efectivo
meniscus lens
lente cóncava-convexa
mental aptitude test
prueba de aptitud
mental discipline
disciplina intelectual
mental error
error psicológico
mental state
estado psicológico
mention on honor rolls
mención honorífica especial
mercator projection
proyección de Mercator TOP
mercator track
curva loxodrómica, loxodromia; derrota loxodrómica NAV
mercatorial bearing
marcación loxodrómica NAV
merchant fleet
marina mercante NAV
merchant freighter
buque mercante de carga NAV
merchant marine
marina mercante NAV
merchant ship
buque mercante NAV
merchantman
buque mercante (de carga) NAV
mercury barometer
barómetro de mercurio
mercury fulminate
fulminato de mercurio
mercury pressure gauge
manómetro de mecurio ENG
mercury safety switch
seguro de mercurio
meridian
meridiano
meridian (grid)
convergencia de meridianos TOP
meridian plane
plano de meridiano TOP
mesh
malla RDO
mesh network
red poligonal
meson radiation
radiación mesónica
mess (on warship)
rancho de la marinería NAV
mess, to
ranchear
mess attendant
ayudante de cocina
mess call
toque de rancho
mess detail
destacamento de rancho
mess officer
oficial de rancho
mess orderly
ranchero
mess sergeant
sargento de cocina, sargento de rancho
mess tin
plato de campaña
message
despacho, informe, mensaje, parte, comunicación, relación
message authentication signal
autenticador de la (estación) transmisora COM
message carrier shell
proyectil portador de mensajes ART
message center
centro de mensajes, centro de transmisiones, centro de intercambio de correspondencia, centro de reunión de informes, punto de concentración de (la) correspondencia
message center company
compañía de centros de mensajes
message center platoon
sección de centro de mensajes
message control center
gabinete de control de mensajes
message dropping
lanzamiento de mensaje(s)
message forwarding order
consigna para la transmisión de mensajes
message handling
tráfico RDO
message holder
portamensajes
message in the clear
mensaje claro
message relay point
puesto de retransmisión de mensajes
message tube
tubo portamensajes
messenger
estafeta (a pie), correo, mensajero, peatón
messenger communications
comunicación por enlace(s), comunicación por estafeta
messenger dispatcher
jefe de estafetas
messenger dog
perro estafeta
messenger vessel
aviso NAV

metacentric radius
radio metacéntrico
metacentric stability
estabilidad, estabilidad dinámica NAV
metal armor
blindaje metálico
metal bridge
puente de hierro ENG
metal bridge set
completo de puentes metálicos ENG
metal case
vaina metálica
metal cased bullet
bala blindada
metal deck
cubierta metálica NAV
metal detector
detector de objetos metálicos
metal fouling (of a bore)
sarro metálico ART
metal jacketed bullet
bala blindada
metal pontoon
pontón metálico
metal ring
argolla
metal runway
pista de malla metálica AVI
metal skin
revestimiento metálico
metal spar
larguero metálico
metal tape
cinta metálica
metal tetrahedron
tetraedro metálico ENG
metallic mine
mina metálica
metallic screen
pantalla metalizada
metallized paper
papel metalizado
meteo data
datos de tiro meteorológicos ART
meteo message
parte meteorológico
meteor correction
corrección aerológica ART
meteor shower
corriente meteórica
meteorogram
meteorógrama
meteorograph
meteorógrafo
meteorograph sounding
sondeo meteorográfico AVI
meteorological atmosphere
atmósfera meteorológica
meteorological balloon
globo sonda (meteorológico) AVI
meteorological chart
mapa meteorológico
meteorological code
código meteorológico
meteorological conditions
condiciones meteorológicas
meteorological correction
corrección meteorológica, corrección por el estado atmosférico
meteorological data
datos meteorológicos
meteorological equipment
equipo meteorológico
meteorological facility
equipo meteorológico
meteorological information
datos meteorológicos
meteorological instability
inestabilidad meteorológica
meteorological interference
disturbios meterológicos
meteorological navigation
navegación meteorológica
meteorological platoon
sección meteorológica
meteorological preparation
preparación meteorológica
meteorological radiosonde
radiosonda meteorológica
meteorological reconnaissance
reconocimiento meteorológico
meteorological report
aviso meteorológico
meteorological rocket
cohete meteorológico ROC
meteorological sector
sector meteorológico
meteorological sounding equipment
equipo de sondeo meteorológico AVI
meteorological sounding rocket
cohete de sondeo meteorológico ROC
meteorological sounding system
equipo de sondeo meteorológico AVI
meteorological stability
estabilidad meteorológica
meteorological support
apoyo meteorológico
meteorological transmitter
transmisor meteorológico
meteorological warfare
guerra meteorológica
meteorologist
meteorologista, meteorólogo
meteorology
meteorología
meter
indicador, medidor, instrumento indicador, instrumento de comprobación, instrumento de medición
meter-band radar
radar de onda métrica RAD
method
método, modo, procedimiento, regla, técnica
method of action
modo de acción
method of execution (of a mission)
modalidad de ejecución
method of fighting
método de combate
method of instruction
método de instrucción
method of observation
modo de observación
method of operating
régimen de marcha, régimen de trabajo
method of protection
modo de defensa
method of supply
método de abastecimiento

methodological conference
reunión metodológica
methods exercise
clase metodológica (instructiva)
methods of air operations
formas de las acciones combativas de la aviación AVI
methods of applying fire
métodos de tiro
methods of firing
mecánica del tiro
methods of operations
formas de las acciones
methods of waging war
métodos de guerra
methylamine (CW agent)
metilamina
methylbenzene
tolueno
methyldichlorarsine (CW agent)
metildicloroarsina
methylphosphonofluoridic acid
monopinacol-metil-flurofosfato
metric ton (1000 kg)
tonelada media, tonelada métrica
metric waves
ondas métricas
MIA
desaparecido en acción, desaparecido en combate, perdido
micrometer
micrómetro ART
micrometer dial
escala de precisión ART
micrometer measuring screw
micrómetro
micrometer screw
micrómetro
micrometer sight
alza micrométrica
microphone
micrófono
microphone range
alcance de fonía
microtalkie transmitter
radiotransmisor de pequeño tamaño RDO
microtelephone
microteléfono
microtelephone receiver
microteléfono
microwave
microonda
microwave (adj.)
hertziano
microwave communications
comunicación por microonda
microwave pulse radar
radar a impulsos por microondas RAD
microwave radar
radar de microondas RAD
microwave radio station
estación de micro-onda RDO
microweather forecast
pronóstico local
mid to four watch (from 2400 to 0400)
guardia de media
midair collision
colisión aérea, colisión en al aire AVI
midair recovery
recuperación aérea ROC
midair refueling
aprovisionamiento (de combustible) en vuelo AVI
midcourse correction
corrección de la trayectoria de vuelo
midcourse guidance
guiado intermedio ROC
middle line keelson
vagra central NAV
middle marker
baliza de aproximación AVI
middle radio beacon
radiobaliza intermedia, radiobaliza media, radiobaliza mediana
middle spar
larguero central AVI
middle watch
guardia de media
midget submarine
submarino de bolsillo, submarino enano, submarino miniatura, submarino muy pequeño, microsubmarino NAV
midmounted wing
ala media, plano medio AVI
midmounted-wing
monoplane monoplano de ala media AVI
midpoint
punto medio
midpoint circle
círculo de puntería de punto medio
midrange
alcance al medio, alcance de punto medio, alcance medio AAA
midset-wing monoplane
monoplano de ala media AVI
midship tank (of a submarine)
tanque de seguridad NAV
midwatch (from 2400 to 0400 hours)
cuarto de la madrugada
midwing
ala media, plano medio AVI
midwing monoplane
monoplano de ala media AVI
midwinged airplane
avión de ala media AVI
might
poder, poderío, potencia
mil
milésimo ART; milésima
mil error
desvío en milésimas ART
mil formula
formula de milésimos ART
mil scale
escala de milésimas, graduación de milésimas ART
mile
milla
mileage (of tires, etc.)
kilometraje
militar-political information
datos de carácter político-militar
militarism
militarismo
militarist
militarista
militarization
militarización
militarize, to
militarizar
military
militar, de guerra, guerrero, bélico, marcial, castrense

military academy
academia militar, escuela militar (superior)
military academy graduate
oficial diplomado
military academy instructor
profesor de academia
military actions
hostilidades
military activities
actividades militares
military administration
administración militar, autoridades militares
military administration (of enemy territory)
gobierno militar
military administrative court
juzgado de expedientes administrativos
military administrative law
derecho administrativo militar
military advisor
asesor militar
military aerostation
aerostación militar AVI
military agency
organismo militar
military aggression
agresión militar
military aid
auxilio militar, ayuda militar
military air operations
actividad aérea militar AVI
military air training field
aeródromo de escuela de aviación militar AVI
military air training school
aeródromo de escuela de aviación militar AVI
military air transport service
servicio de transporte aéreo militar AVI
military aircraft
aparato de combate AVI
military airfield
aerobase, aeródromo militar AVI
military airlift aircraft
aviación de transporte militar AVI
military airplane
avión de guerra, avión militar AVI
military airport
aeropuerto militar AVI
military and political control of a theater
dirección política y militar de la guerra
military and technical superiority
superioridad técnica militar
military arrest
arresto militar
military arsenal
arsenal de guerra ART
military art
arte de la guerra (terrestre), arte militar
military assistance
auxilio militar
military assistance program
programa de ayuda militar
military attaché
agregado militar
military authority
fuero de guerra, fuero militar
military aviation
aviación de guerra, aviación militar AVI
military aviation activity
actividad aérea militar AVI
military aviation school
escuela de aviación militar AVI
military ballooning
aerostación militar AVI
military band personnel department
sección de música
military band service
servicio de bandas
military base
base militar
military bearing
porte militar
military blockade
bloqueo militar
military board
consejo de guerra, consejo militar
military bridge
puente de campaña, puente militar ENG
military bridging equipment
equipo de puentes militares ENG
military cartographic service
servicio cartográfico TOP
military cartography
cartografía militar
military cataloging service
servicio de catalogación militar
military cemetery
cementerio militar
military ceremony
ceremonial militar
military clerk
escribiente militar
military clinic
clínica militar
military clothing
vestimenta, vestuario
military coalition
coalición militar
military college
escuela militar
military command
mando militar
military commandant
comandante militar, jefe de comandancia
military commander
jefe militar
military commissary
cooperativa militar
military committee
comité militar
military conditions
régimen militar
military construction service
servicio de obras, servicio de obras militares, servicio militar de construcciones ENG
military construction unit
unidad de construcción militar ENG
military correspondence
correspondencia militar
military counterintelligence
contrainteligencia militar
military court
tribunal militar, juzgado militar, corte militar
military courtesy
cortesía militar
military crest
cresta militar TOP

military crime
delito militar, falta militar, delito contra los intereses del ejército
military defeat
derrota militar
military detachment
destacamento militar
military discipline
disciplina (militar)
military district
distrito militar, región militar
military district administrative unit
unidad administrativa regional
military district chief
jefe de distrito militar
military district command element
órgano de mando regional
military district commander
comandante de la zona militar
military district depot
almacén regional
military district finance office
pagaduría regional
military district headquarters
jefatura regional
military district mobilization plan
plan regional de movilización
military district service
servicio regional
military doctor
médico militar
military doctrine
doctrina de guerra, doctrina militar
military document
documento militar
military documents
documentación
military dress
uniforme militar
military driver's license
permiso para conducir vehículos militares
military duties
función castrense
military duty
deber militar, deberes militares; obligación militar
military economics
ciencia económica militar, economía de guerra
military economist service
servicio de economistas militares
military education
educación militar
military electronic system
arma electrónica
military engineer
ingeniero militar ENG
military engineering
ingeniería bélica, ingeniería militar ENG
military engineering school
escuela militar de ingenieros, academia de ingenieros ENG
military equipment
equipo militar, pertrechos, pertrechos de guerra, medios militares, bienes militares ENG
military escort
vigilancia militar
military evacuation
evacuación militar
military exercise
ejercicio militar
military facility
instalación militar, obra de guerra, obra militar, oficina militar, establecimiento militar
military field postal service
servicio de correo militar, servicio de correos, servicio postal y de mensajes
military field surgery
cirugía de guerra, cirugía militar
military figure
jefe combatiente
military finance office
pagaduría militar de haberes
military finance service chief
jefe de intervención
military forecast
previsión militar
military formation
institución armada; unidad
military funeral honors
honras fúnebres
military gas mask
máscara de guerra
military geography
geografía militar
military geography service
servicio geográfico TOP
military government
gobierno militar
military governor
gobernador militar
military governor of a province
gobernador militar de la provincia
military ground vehicle
vehículo terrestre militar
military guard
vigilancia militar
military helicopter
helicóptero militar AVI
military history
historia militar
military holiday
fiesta militar
military honors
honores de guerra, honores militares
military horseshoe emplacement
emplazamiento semicircular
military hospital
hospital de guerra, hospital militar
military i.d.
cédula de identidad del ejército
military identification tag
placa militar de identidad
military identity card
tarjeta militar (de identidad)
military identity card (for, e.g., occupied land)
salvoconducto militar
military industry
industria militar
military industry enterprises
industrias de guerra
military information service
servicio de información militar
military installation
instalación militar, obra de guerra, obra militar
military institution
institución armada, oficina militar, organismo militar
military intelligence
información militar, inteligencia militar, noticias militares

military intelligence service
servicio de información militar, servicio de intelligencia militar
military interpreter
intérprete militar
military investigative agency
órgano de instrucción judicial militar
military jet transport
transporte militar a reacción AVI
military jurisdiction
jurisdicción militar, autoridad judicial militar
military justice
justicia militar
military knowhow
conocimientos militares
military launch
lanzamiento militar ROC
military law
derecho (penal) militar; legislación militar
military library
biblioteca militar
military mail censorship
censura postal, control postal
military maneuvers
maniobras militares
military map
mapa militar, plano militar TOP
military materiel
medios militares ENG
military medal (given in peacetime)
medalla de ejército
military medical board
tribunal médico militar
military medical personnel
cuadros de sanidad militar
military medical school
academia de sanidad militar
military medical service
servicio de medicina (militar), sanidad militar
military medicine
medicina militar
military might
poder militar
military missile
cohete de guerra, misil activo ROC
military mission
misión militar
military mobilization agency
órgano de movilización militar
military movements
tráfico militar
military naval potential
potencial naval militar NAV
military network
red militar
military norm
norma militar
military objective
objetivo militar
military obligation
servicio militar nacional
military obligation (of compulsory service)
obligatoriedad del servicio militar
military observer
observador militar
military occupation
ocupación militar
military occupational specialty (MOS)
especialidad militar
military offense
delito militar, falta militar, delito contra los intereses del ejército
military office
secretaría militar
military operation
operación bélica
military operations
hostilidades
military operations research
investigación (militar) operativa, investigación operacional
military order
orden militar
military organization
organismo militar, organización militar, institución militar
military organizational structure
organización militar
military papers
documentación militar
military parachute
paracaídas militar AVI
military parade
parada militar, revista militar, desfile militar
military party
destacamento militar
military passport
salvoconducto militar
military penal code
ley penal militar
military personnel
personal militar
military pharmaceutical unit
unidad de farmacia
military physician
médico militar
military pilot
piloto de guerra, piloto militar, aviador militar AVI
military pipeline
tubería de campo
military platform
muelle militar RRD
military police
policía militar, servicio de policía
military police battalion
batallón de policía militar
military police commander
jefe de policía militar
military police company
compañía de policía militar
military police patrol
patrulla de servicio de mantenimiento del orden
military police platoon
sección de policía militar
military police service
servicio de policía
military port
puerto militar, apostadero, arsenal NAV
military post
puesto militar, población militar, ciudad militar
military post office
correo militar
military postal service
servicio de correo militar, servicio de correos, servicio postal, servicio postal y de mensajes
military potential
potencial militar

military potential (of a nation)
potencialidad militar
military powder
pólvora de guerra, pólvora reglamentaria
military power
poder militar
military preparation
preparación militar, preparación bélica
military prison supervisor
celador de penitenciaria
military prisoner
preso militar
military procurement program
programa de compras militares
military property
material bélico, material de combate, material de guerra, material militar, bienes militares
military protection
vigilancia militar
military pyrotechnics
pirotecnia militar
military quartermaster
intendente militar
military railroad
ferrocarril militar RRD
military railroad service
servicio militar de ferrocarriles RRD
military railroad service headquarters
jefatura de servicio militar de ferrocarriles RRD
military rank
grado militar
military records
archivo general militar
military records keeper
archivero (militar)
military regime
régimen militar
military regulations
reglamento militar, documentación militar reglamentaria
military report
documento militar
military representative
representante militar
military requirement
necesidad militar
military research
investigación militar
military research program
programa militar de investigación
military reservation
terreno reservado para maniobras, zona reservada al ejército, población militar
military resources
recursos militares
military response
represalia militar
military retaliation
represalia militar
military retiree's pension
pensión de retiro
military revolt
cuartelada, cuartelazo
military road
carretera militar
military runway
pista militar AVI
military salute
saludo militar
military sanitation
saneamiento militar
military sanitorium
sanitario militar
military satellite
satélite de combate, satélite militar AVI
military school
escuela militar, academia militar
military school command
dirección de la escuela militar
military school instructor
profesor de academia
military science
ciencia de la guerra, ciencia militar, técnica de guerra, técnica militar
military seaborne transportation
transportes marítimos militares NAV
military seaport
puerto naval NAV
military secondary school training center
centro militar de enseñanza media
military secret
secreto militar
military service
servicio de armas, servicio militar
military service cross
cruz del mérito militar
military service for the duration of enlistment
servicio militar en filas
military ship-building program
programa de construcciones navales NAV
military signal
toque de guerra, toque militar
military situation
situación militar
military sketch
croquis
military skills
conocimientos militares
military skydiving
paracaidismo militar AVI
military space base
base espacial militar
military spaceflight
vuelo espacial militar AVI
military specialty
especialidad militar
military sports competition
olimpiada militar
military standard
norma militar
military statistics
estadística militar
military statistics service
servicio de estadística militar
military stores and equipment
aprestos de guerra
military stratagem
estratagema
military strategy
estrategia militar
military superiority
superioridad militar, ventaja militar
military supplies
suministros de guerra, suministros militares
military supply
aprovisionamiento militar, abastecimiento militar

military supreme court
consejo superior de guerra
military surgical hospital
hospital quirúrgico militar
military target
objetivo militar
military team
partida militar
military television
televisión militar
military topographer
topógrafo militar TOP
military topographic service
servicio topográfico militar TOP
military topography
topografía militar TOP
military topography program
programa de topografía militar TOP
military tradition
tradición militar, costumbres militares
military traffic
tráfico militar
military traffic service
servicio de transporte militar, servicio de transportes militares AVI
military train
tren de tropa, tren militar RRD
military trainer
avión de entrenamiento militar AVI
military training
preparación combativa, preparación de combate, instrucción militar, enseñanza militar, actividades de adiestramiento, educación del soldado, educación militar
military training center
centro de enseñanza militar, centro de preparación militar
military training course
curso de instrucción militar
military training plan
plan de preparación militar
military training program
programa de instrucción militar
military translation service
servicio de traducción militar
military transport
transporte militar, avión de transporte militar AVI
military transport aircraft
aviación de transporte militar AVI
military transport airplane
avión de transporte militar AVI
military treaty
tratado militar
military tribunal
tribunal militar, juzgado militar
military tunnel
galería de mina ENG
military uniform
uniforme militar
military unit
unidad armada, unidad militar, institución armada
military unit
cuerpo (armado), cuerpo de tropas
military version
versión militar de un avión civil AVI
military veterinary hospital
hospital de ganado
military vicar
vicario castrense
military zone
zona (de mando) militar
military zone command
comandancia de (la) zona militar
military zone commander
comandante de la zona militar
militia
milicia
milk run
vuelo con poco riesgo, vuelo de rutina AVI
mill
taller
mill firing (by costal artillery)
tiro contra blancos terrestres
millimeter radar
radar milimétrico RAD
millimetric waves
ondas milimétricas
milling tool
fresa ENG
mine
mina
mine (adj.)
minado
mine, to
colocar minas, minar; fondear minas NAV
mine action
efecto explosivo (subterráneo)
mine activating and burying party
equipo de activación y enmascaramiento
mine activator setting device
equipo de activación
mine anchor
ancla de mina, sumergidor de mina NAV
mine antidisturbance setting device
equipo de activación
mine attack
ataque de minas
mine barrage
faja de minas
mine barriers
defensas (accesorias) activas
mine belt
zona minada, faja de minas
mine buoy
baliza de mina NAV
mine case
envoltura de minas
mine clearance
limpia de minas, desminado
mine clearance service
servicio de dragado de minas
mine cord
cuerda de minador
mine deactivation
desactivación de las minas
mine density
densidad (del campo) de minas
mine depot
depósito de minas, almacén de minas
mine depth
inmersión de la mina submarina NAV
mine detecting set
localizador eléctrico de minas, buscaminas, buscaminas detector

mine detection
detección de minas, localización de (las) minas
mine detection and demolition squad
pelotón de destrucción
mine detection by means of mine detectors
localización de minas por detectores
mine detection by probe
sondaje, sondeo
mine detection by probing
localización por sondeo
mine detector
detectaminas, detector, detector de minas, detector de objetos metálicos, aparato detectaminas, aparato detector de minas, buscaminas, buscaminas detector
mine detonator
detonador de minas ENG
mine dragging
rastreo
mine exploder
explosor de minas, rastra contra minas; destructor de minas ARM
mine fuze hole
portacápsula
mine gallery
galería de mina ENG
mine hunter
buque detectaminas NAV
mine igniter
detonador de minas, espoleta de mina
mine launcher
lanzaminas ART
mine marker
jalón de mina
mine marking sign
jalón de mina
mine mooring rope
orinque de mina submarina NAV
mine observation
observación contra minas NAV
mine obstacle
obstáculo de minas ENG
mine plan
plan de minado ENG
mine platoon
pelotón plantaminas
mine probe
buscaminas de bastón
mine probe (rod)
bastón buscaminas
mine probing
sondaje, sondeo, localización por sondeo, localización de minas por sondeo
mine release mechanism
mecanismo de desprendimiento de la mina
mine row (of a minefield)
fila de minas
mine shell air test
prueba neumática de la envuelta de la mina submarina NAV
mine simulator
mina de prácticas
mine sled
trineo de minas
mine specialist
minador
mine specialist platoon
sección de minadores ENG
mine tunnel
galería de mina ENG
mine warfare
guerra de minas ENG
mine warfare monitoring
escucha subterránea ENG
mine warfare specialist
especialista de minas NAV
mine watching
observación contra minas NAV
mine watching post
puesto de observación de minas NAV
mine winch (on minelayers)
guinche de minas NAV
mine with special fuze
mina de espoleta especial
mineclearing
levantamiento de minas, rastreo de limpieza, desminado, limpia de minas, limpieza, inutilización de minas
mineclearing and demolition specialist
minador
mineclearing detachment
fuerza de rastreo NAV
mineclearing detail
destacamento de limpieza de minas
mineclearing devices
medios de desminado ENG
mineclearing gear
medios de desminado ENG
mineclearing operation
levantamiento de minas
mineclearing party
cuadrilla de levantamiento, grupo levantamiento de minas ENG; fuerza de rastreo NAV
mineclearing roller
rodillo, rodillo despejador de minas ENG
mineclearing technique
técnica del rastreo de minas
minecraft
buque minador, buque portaminas, buque siembrarredes NAV
mined
minado
mined area
zona minada
mined obstacle
obstáculo (artificial) activo ENG
mined obstacles
defensas accesorias activas
mined section of road
barricada de minas
mined zone
zona minada, barrera de minas, faja de minas
minefield
terreno minado, tramo de minas TOP
minefield boundary marker squad
pelotón de señalamiento
minefield breaching
paso de campo de minas
minefield breaching
cruce del campo de minas
minefield breaching party
grupo de apertura de brechas, grupo de apertura de pasos ENG
minefield crossing
cruce del campo de minas

minefield density
densidad (del campo) de minas
minefield depth
profundidad del campo minado ENG
minefield installation
tendido de campos de minas
minefield laying
tendido de campos de minas, colocación del campo de minas
minefield marker
piquete de identificación
minefield marking detachment
equipo de jalonamiento
minefield marking party
equipo de jalonamiento, equipo de marcadores, equipo de señalamiento
minefield marking sign
jalón de zona minada
minefield marking team
equipo de marcadores, equipo de replanteo, equipo de señalamiento
minefield obstacle
obstáculo (artificial) activo, obstáculo de minas ENG
minefield reconnaissance
reconocimiento de campos de minas
minelayer
buque minador, buque portaminas, portaminas, buque siembrarredes, lancha posaminas, aparato de fondear minas NAV; plantador de minas, plantaminas, colocominas ENG
minelayer unit
unidad minadora NAV
minelaying
colocación de minas, minado, establecimiento de minas; fondeo de minas NAV
minelaying and activating detail
equipo de colocación y activación
minelaying and activating party
equipo de colocación y activación
minelaying and demolition plan
plan de destrucciones ENG
minelaying by minelayer
minado desde un buque minador NAV
minelaying cruiser
crucero minador NAV
minelaying destroyer
destructor minador NAV
minelaying detail
equipo de colocación, equipo de colocación de minas, destacamento de plantaminas
minelaying from the air
ataque de minas AVI
minelaying gear (of a minelayer)
mecanismo fondeaminas NAV
minelaying operation
operación de minado
minelaying party
equipo de colocación (de minas)
minelaying ship
buque portaminas, buque siembrarredes NAV
minelaying squad
pelotón de colocación
minelaying squadron
fuerza de minado NAV
minelaying submarine
submarino minador, submarino plantaminas NAV
minelaying vehicle
minador
minelifting
desminado
mineplanter
plantador de minas, plantaminas, minador, aparato colocaminas terrestre ENG
mineplanter service (for beach protection)
servicio siembraminas
mineplanting
colocación del campo de minas
mineplanting flotilla
flotilla de siembraminas NAV
minesweeper
buque draguminas, buque rastreaminas, draguminas, barreminas NAV; rastra contra minas, rastreador, rastreador de minas; explosor de minas; destructor de minas (sobre tanque) ARM
minesweeper division
escuadrilla de draguminas, escuadrilla de barreminas NAV
minesweeper headquarters ship
buque base de draguminas NAV
minesweeper support ship
buque nodriza de draguminas NAV
minesweeper unit
unidad rastreadora NAV
minesweeper with a coil sweep
draguminas con rastra(s) NAV
minesweeping
dragado (de minas), operación de rastreo NAV; rastreo, rastreo de minas
minesweeping boat
lancha rastreadora, lancha-draguminas NAV
minesweeping check
dragado de verificación NAV
minesweeping gear
rastra contra minas, barreminas NAV
minesweeping materiel depot
depósito de material para el dragado de minas, depósito de material para rastrear minas NAV
minesweeping operation
operación de dragado, operación de rastreo NAV
minesweeping tank
carro (de combate) barreminas, carro de combate draguminas, carro de combate escorpión, carro de combate levantaminas, carro desminador, carro lanzaexplosivos, carro levantaminas ARM
minesweeping technique
técnica del rastreo de minas
miniature missile
cohete en miniatura ROC
miniature range
polígono reducido
minimal deviation
desvío mínimo
minimal error
desvío mínimo
minimum
mínimo
minimum altitude
altura mínima

minimum anti-tipping moment (of ship)
momento mínimo contra la arfada NAV
minimum audibility
umbral de audibilidad
minimum cruising speed
velocidad mínima de crucero
minimum elevation
elevación mínima; alza de seguridad ART
minimum flight speed
velocidad mínima de vuelo AVI
minimum flying speed
velocidad mínima de vuelo AVI
minimum ground range
distancia mínima horizontal
minimum horizontal range
distancia mínima horizontal
minimum level of supply
reserva irrebajable
minimum range
distancia mínima, alcance mínimo, alza mínima, alza de seguridad ART
minimum range line
línea de alcance mínimo ART
minimum range mask clearance
elevación mínima ART
minimum range of fire
distancia mínima de tiro
minimum safe altitude
altura mínima de seguridad AVI
minimum safe height
altura mínima de seguridad AVI
minimum safe takeoff speed
velocidad de seguridad en el despegue AVI
minimum safety distance (from nuclear burst)
distancia mínima de seguridad
minimum speed
velocidad mínima
minimum supply level
nivel de seguridad, nivel mínimo
minimum takeoff weight
peso básico AVI
minimum temperature
temperatura mínima
minimum turning radius
radio mínimo de giro
mining
minado, establecimiento de minas, colocación de minas, operación de minado
mining effect
efecto explosivo (subterráneo)
mining line
línea de minado
mining powder
pólvora para minas
mining powder propellant
pólvora de minas ENG
mining scheme
plan de minado ENG
mining ship
buque minador NAV
mining target
mira para minas
mining troops
tropas minadoras
minister
ministro
minister of defense
ministro de (la) defensa
minister of national defense
ministro de (la) defensa nacional
minister of war
ministro de (la) guerra
ministerial order
orden ministerial
ministry
ministerio
ministry of defense
ministerio de (la) defensa
ministry of national defense
ministerio de (la) defensa nacional
ministry of war
ministerio de (la) guerra, ministerio militar
minisub
submarino pequeño NAV
minor burn
quemadura leve
minor casualties
pérdidas leves, bajas leves
minor landing craft
lancha (motora) de desembarco, lancha de asalto NAV
minor lobe
lóbulo lateral, lóbulo secundario RDO
minor offense
falta leve
minor repair
reparación de tipo ligera, reparación ligera, reparación media, recuperaciones de tipo ligero ENG
minor repairs
reparaciones ligeras ENG
minor section of the front
frente secundario
minor wound
herida leve
minus round
estallido corto, estallo corto, disparo corto, tiro corto ART
minus sight
visual directa, visual sustractiva
mirage
espejismo
mirror
espejo
mirror aiming device
dispositivo de puntería
mirror landing aid (for landing on a deck)
ayuda al aterrizaje con espejo, ayuda para el aterrizaje con espejo NAV
mirror scale
goniómetro de espejo
mirror-type periscope
periscopio de espejo
misalignment
desalineación
misappropriation
malversión
miscalculation
error de cálculo
misconduct
infracción en el servicio
misfeed (of a round)
fallo de alimentación, falta de alimentación, alimentación deficiente
misfire
marro (de fusil, pieza), fallo (del tiro) RIF; fallo del encendido, golpe en falso

misfire, to
e[illegible]r (el) tiro, fallar (el) tiro, marrar
misfire unloading
descarga en caso de fallo de fuego ART
mislead, to
descaminar, despistar
mislead the enemy, to
despistar al enemigo, descaminar al enemigo
mismatch
diferencia, error
mismatching
error de la estima TOP
miss
marro (de fusil, de pieza); fallo ART; tiro errado, tiro perdido
miss, to
errar (el) tiro, fallar (el) tiro, errar al tiro
miss distance
error en alcanzar el blanco
miss the mark, to
errar (el) tiro, fallar (el) tiro, marrar, errar el golpe
miss the mark, to
marrar
miss the target, to
errar el blanco, errar (el) tiro, fallar (el) tiro
missed approach
aproximación frustrada AVI
missile
misil, proyectil, cohete, ingenio, arma a reacción, arma coheteril, arma de reacción, arma reactiva, proyectil a reacción, proyectil de reación, proyectil autopropulsado, proyectil cohete, proyectil cohético; cohetero, coheteril; lanzacohete ROC
missile airframe
célula del cohete ROC
missile and nuclear warfare
guerra coheteril nuclear
missile-armed fighter
caza portacohetes AVI
missile-armed fighter-bomber
caza-bombardero de misiles, caza-bombardero lanzacohetes, caza- bombardero lanzador de cohetes, caza-bombardero portador de cohetes AVI
missile artillery
artillería de reacción ART
missile attack
golpe coheteril, agresión coheteril ROC
missile ballistics
balística del cohete ROC
missile barrage
barrera de cohetes ROC
missile base
base coheteril, base de cohetes, base de lanzamiento de cohetes, base de misiles, base para lanzamiento de cohetes, aeropuerto-cohete, aeródromo-cohete ROC
missile battalion
grupo de cohetes, grupo de misiles, grupo de proyectiles-cohetes ROC
missile battery
batería de cohetes, batería de misiles, batería lanzacohetes ROC
missile battery launcher control point
central de control de batería ROC
missile battery position
emplazamiento de batería de cohetes ROC
missile battery site
emplazamiento de batería de cohetes ROC
missile body
cuerpo del cohete, cuerpo del misil, estructura del cohete ROC
missile carrier
portacohetes, portamisiles; cohetero, arma lanzadora de cohetes, arma lanzadora de misiles; lanzacohetes NAV
missile carrier airplane
avión portamisiles, avión portacohetes, avión portador de proyectiles teledirigidos AVI
missile-carrying (adj.)
portacohetes, portamisiles ROC
missile-carrying airplane
avión lanzacohetes, avión lanzador de cohetes, avión lanzador de misiles, avión lanzamisiles, avión portamisiles, avión portacohetes, avión portador de proyectiles teledirigidos AVI
missile-carrying aviation
aviación coheteril AVI
missile-carrying bomber
bombardero lanzacohetes, bombardero lanzador de cohetes, bombardero portacohetes, bombardero portador de cohetes AVI
missile carrying helicopter
helicóptero lanzacohetes, helicóptero lanzamisiles, helicóptero portacohetes, helicóptero portaingenios AVI
missile-carrying seaplane
hidroavión lanzacohetes AVI
missile-carrying submarine
submarino coheteril, submarino con lanzacohetes, submarino lanzacohetes, submarino lanzador de cohetes, submarino lanzamisiles, submarino portacohetes, submarino portamisiles, submarino portador de cohetes, submarino portador de telearmas NAV
missile center
centro de cohetes, centro de misiles ROC
missile classification
clasificación de los cohetes ROC
missile compartment
pañol para cohetes, alojamiento de cohetes ROC
missile complex
complejo coheteril, conjunto del cohete, medios de lanzamiento ROC
missile construction
misilística
missile control
gobierno del cohete, gobierno del misil ROC

missile control center
puesto de control central de lanzamiento de cohetes NAV
missile countermeasures
contramedidas para cohetes ROC
missile depot
depósito de cohetes, depósito de misiles, almacén de cohetes, almacén de misiles ROC
missile design
construcción del cohete ROC
missile destruct subsystem
subsistema de seguridad y armado ROC
missile detection
detección del cohete, detección del misil ROC
missile detection radar
radar anticohete, radar antimisil, radar contra cohetes, radar contra misiles, radar de detección de cohetes RAD
missile deviation
deriva de cohete, desviación del misil, desviación del cohete ROC
missile dispersion
dispersión de los cohetes, dispersión de los misiles ROC
missile drift
deriva de cohete, deriva de misil ROC
missile dynamics
dinámica del cohete ROC
missile effectiveness
efectividad del cohete, efectividad del misil ROC
missile engineering
cohetería ROC
missile erector crane
grúa portacohetes ROC
missile fin
aleta de misil, aleta de proyectil ROC
missile firing
tiro de cohetes, tiro de misiles ROC
missile firing position
base de lanzamiento de cohetes, base para lanzamiento de cohetes ROC
missile flight
vuelo del cohete ROC
missile forces
tropas coheteriles, tropas de cohetería ROC
missile fuel tank
tanque de combustible de misil ROC
missile guidance
dirección de cohetes, dirección de misiles, conducción de cohetes, conducción de misiles, guiado del misil, guiado del cohete, gobierno del misil, gobierno del cohete, dirección de tiro para proyectiles dirigidos ROC
missile gyroscope
giroscopio del cohete, giroscopio del misil ROC
missile hatch
escotilla del cohete, escotilla del misil ROC
missile impact accuracy
precisión del cohete, precisión del misil ROC
missile interception
interceptación del cohete ROC
missile interceptor
interceptor de cohete ROC
missile launch
lanzamiento del cohete, cohetada ROC
missile launch area
zona de lanzamiento de cohetes ROC
missile launch control
dirección de tiro para proyectiles dirigidos, mando de lanzacohetes ROC
missile launch line
línea de lanzamiento ROC
missile launch order
orden de lanzamiento del misil ROC
missile launch pad
plataforma de cohete, plataforma de misil, plataforma lanzadora, plataforma de proyectil cohete, plataforma para lanzamiento, plataforma lanzacohetes, plataforma para cohetes, plataforma para salida de ingenios ROC
missile launch zone
zona de lanzamiento de cohetes ROC
missile launcher
rampa de lanzamiento de cohetes, rampa lanzadora, rampa-guía, plataforma de guiado del misil, montaje de cañón lanzacohetes ROC
missile launcher deployment
despliegue de los medios de lanzamiento ROC
missile launcher tracked chassis
chasis oruga de la rampa de lanzamiento ROC
missile launching and guidance equipment
equipo de lanzamiento y dirección del cohete ROC
missile launching catapult
catapulta de lanzamiento ROC
missile launching fighter
caza lanzacohetes, caza lanzamisiles AVI
missile launching satellite
satélite lanzacohetes, satélite lanzamisiles ROC
missile launching site net
red de misiles ROC
missile loading hatch
escotilla de carga de los cohetes ROC
missile magazine
pañol de cohetes, pañol para cohetes ROC
missile maintenance
mantenimiento de cohetes, mantenimiento de misiles ROC
missile mobile launcher
carro lanzacohetes ROC
missile mockup (for training purposes)
cohete simulado ROC
missile mounted radar
radar montado en un misil ROC
missile officer
oficial de tropas coheteriles ROC
missile operating range
alcance de ingenio ROC

missile orientation
orientación del cohete, orientación del misil ROC
missile platform
plataforma de misil, plataforma de cohete, plataforma lanzacohetes, plataforma lanzadora, plataforma para cohetes, plataforma para lanzamiento ROC
missile production
industria misilística ROC
missile radar
radar para misiles RAD
missile range
polígono de experiencias de misiles, polígono de lanzamiento de cohetes, polígono de lanzamiento de misiles, polígono de pruebas de misiles, polígono para disparo de cohetes; alcance de cohete, alcance de misil, alcance de proyectil ROC
missile reentry ballistics
balística de efectos (de la penetración) ROC
missile regiment
regimiento de lanzacohetes ROC
missile section
alojamiento de cohetes ROC
missile self-destruct
autodestrucción del cohete, autodestrucción del misil ROC
missile ship
buque cohetero NAV
missile silo base
base de misiles subterránea ROC
missile site radar
radar de asentamiento de misiles ROC
missile specialist
cohetero ROC
missile stabilization
estabilización de cohete, estabilización del misil ROC
missile strike
ataque coheteril, ataque con cohetes, ataque con misiles, ataque misilístico, golpe misilístico, acción de cohetes ROC
missile structure
estructura del cohete, construcción del cohete ROC
missile submarine
submarino coheteril, submarino con lanzacohetes, submarino lanzacohetes, submarino lanzador de cohetes, submarino lanzamisiles, submarino portacohetes, submarino portamisiles, submarino portador de cohetes, submarino portador de telearmas NAV
missile subsystem
subsistema del misil ROC
missile system
complejo coheteril ROC
missile technology
misilística, cohetería
missile telemetry
telemetría para misiles ROC
missile test
prueba del cohete, prueba del misil ROC
missile test ship
barco para experimento de misiles dirigidos NAV
missile tracking
seguimiento del cohete, seguimiento del misil ROC
missile-tracking radar
radar de misiles, radar de persecución de cohetes, radar seguidor del cohete RAD
missile trajectory
trayectoria del cohete ROC
missile troops
tropas coheteriles ROC
missile unit
unidad de cohetes, unidad de lanzamiento, unidad de misiles, unidad de proyectiles autopropulsados, unidad coheteril ROC
missile vibration
vibración del cohete ROC
missile warfare
guerra a distancia, guerra coheteril, guerra con cohetes, guerra de cohetes, guerra de misiles ROC
missile warhead
cabeza de combate del cohete, cabeza de combate del misil; vehículo de reentrada ROC
missile warheads
munición de cohetes ROC
missile weight
peso del cohete, peso del misil ROC
missile with air-breathing engine
cohete atmosférico ROC
missile with cruise engine
misil crucero ROC
missilery
material de cohetes ROC
missiles
cohetes, munición de cohetes, cohetería ROC
missing
desaparecido, perdido
missing in action
desaparecido en acción, desaparecido en combate, perdido
mission
misión; tarea; objetivo; cometido
mission assignment
planteamiento de la misión, planteamiento de la tarea
mission control
control aéreo (de los aviones) AVI
mission execution priority
orden de urgencia de las misiones
mission leader
jefe de la misión
mission of a service
misión de un servicio
mission of friendly forces
misión propria
mission of the day
misión del día
mission of the rear
problema logístico
mission priority
prioridad de misiones
mission report
informe de misión, parte de misión
mission to organize resistance
misión de resistencia
mistake
error, falta; error importante ART

misuse (equipment), to
manipular indebidamente
misuse of military uniform
uso indebido de uniforme militar
miter
sardineta
mixed artillery group
agrupación mixta de artillería ART
mixed artillery regiment
regimiento mixto de artillería ART
mixed base depot
almacén base mixto
mixed battalion
batallón mixto, grupo mixto ART
mixed brigade
brigada mixta
mixed column (with several arms of service)
columna mixta
mixed company
compañía mixta
mixed detachment
destacamento mixto
mixed engineer group
agrupación mixta de ingenieros ENG
mixed engineer regiment
regimiento mixto de ingenieros ENG
mixed evacuation company
compañía de evacuación mixta
mixed force
agrupación mixta
mixed forest
bosque mezclado
mixed howitzer battalion
grupo mixto de obuses ART
mixed landing
desembarco mixto
mixed landing party
desembarco mixto
mixed liaison squadron
escuadrilla mixta de enlace
mixed minefield laying
fondeo de campos minados
mixed minefields
defensas (accesorias) activas
mixed movement (by rail, road, and march)
movimiento mixto
mixed net defense (to stop subs and torpedoes)
redes mixtas NAV
mixed obstacles
defensas activas
mixed patrol
patrulla mixta
mixed platoon
sección mixta
mixed reconnaissance
reconocimiento mixto
mixed recruitment (draftees and volunteers)
reclutamiento mixto
mixed regiment
regimiento mixto ARM
mixed salvo
salva centrada, descarga mixta ART
mixed shelter
abrigo mixto
mixed support bridge
puente de apoyos mixtos ENG
mixed train
tren mixto RRD
mixer truck
mezcladora en camión, hormigonera de camión ENG
mixing
mezcla
mixing cone
cono mezclador
mixing nozzle
cono mezclador
mixture
mezcla, composición, compuesto
mixture controller
regulador de composición de la mezcla
mixture lever
regulador de altura AVI
mixture regulation
mando de mezcla de gases
mizzen mast
palo de popa, (palo) mesana NAV
moat
foso ENG
mob
turba
mobile
móvil, transportable, manejable, maniobrable, maniobrero
mobile active defense
defensa activa móvil AVI
mobile air control and direction post
equipo de contacto de aire AVI
mobile aircraft repair base
base aérea de reparación móvil AVI
mobile antenna
antena móvil
mobile antiaircraft artillery
artillería antiaérea móvil AAA
mobile antitank reserve
reserva móvil antitanque
mobile armament
armamento móvil
mobile army
ejército de maniobra
mobile army base
base móvil de ejército
mobile artillery
artillería móvil ART
mobile artillery observation post
vehículo de observación de artillería ART
mobile assault bridge
puente de asalto móvil ENG
mobile bakery for mountain troops
horno de montaña
mobile base
base móvil
mobile bath and shower detachment
unidad móvil de duchas y balneación
mobile battery
batería móvil ART
mobile battle
acción dinámica
mobile beacon
faro móvil NAV
mobile coastal artillery
artillería de costa móvil ART
mobile column
columna móvil, columna volante
mobile command post
puesto de mando móvil

mobile communications center
centro de comunicaciones móvil COM
mobile communications diagram
esquema de comunicaciones por medios móviles
mobile communications facilities
medios móviles de comunicaciones
mobile control center
centro de control móvil
mobile crane
grúa móvil ENG
mobile defense
defensa de maniobra, defensa elástica, defensa móvil, defensa ágil, resistencia elástica, acción defensiva elástica
mobile defensive battle
batalla defensiva elástica
mobile depot
almacén móvil, depósito autopropulsado, depósito móvil
mobile division hospital
hospital divisionario no dislocado
mobile engineer equipment repair shop
taller móvil de reparación ingeniera ENG
mobile exchange point
centro de entrega móvil, centro sobre ruedas
mobile field hospital
hospital ambulante, hospital móvil de campaña
mobile field kitchen
cocina de campaña, cocina móvil
mobile field surgical hospital
hospital quirúrgico móvil de campaña
mobile fieldpack kitchen
cocina (de campaña) a lomo
mobile fire position
asentamiento móvil ROC
mobile fire unit (of artillery, naval gunnery)
unidad móvil de tiro
mobile floating assault bridge
puente transbordador flotante móvil de asalto ENG
mobile force
fuerza móvil
mobile group operational plan
plan de empleo de los elementos de maniobra
mobile hoist
montacargas móvil
mobile hospital
hospital móvil
mobile hydrographical detachment
destacamento hidrográfico de maniobra
mobile laboratory
laboratorio móvil
mobile launch platform
plataforma de lanzamiento móvil ROC
mobile launcher
lanzador móvil, vehículo de lanzamiento, plataforma móvil, plataforma de lanzamiento móvil, rampa de lanzamiento móvil, rampa móvil, carro de lanzamiento, carro lanzacohetes ROC
mobile launching position
asentamiento móvil ROC
mobile laundry
lavandería móvil
mobile maneuver group operational plan
plan de empleo de los elementos de maniobra
mobile materiel reserves
reservas móviles de medios materiales
mobile means
medios móviles
mobile means of communications
medios móviles de comunicaciones
mobile message center
centro de transmisiones móvil
mobile missile base
base de cohetes móvil, base de misiles móvil ROC
mobile missile battery
batería móvil de cohetes ROC
mobile mortar
mortero automóvil ART
mobile motor vehicle repair shop
taller móvil de reparación de automóviles AUT
mobile naval defense
defensa naval móvil NAV
mobile observation post
puesto de observación móvil, vehículo de observación, observatorio móvil, carro (de combate) observatorio ARM
mobile obstacle unit
destacamento móvil de obstáculos ENG
mobile operation
acción de los elementos móviles
mobile patrol
patrulla móvil; vigilancia móvil NAV
mobile platform (of launcher)
plataforma móvil ROC
mobile radar
radar móvil RAD
mobile radio
radiorreceptor portátil RDO
mobile radio
equipo de radio móvil RDO
mobile radio set
equipo de radio móvil RDO
mobile receiver
receptor portátil RDO
mobile refrigeration unit platoon
sección de frigoríficos isotermos
mobile repair base
base móvil de reparación
mobile repair depot
base móvil de reparación
mobile repair shop
vehículo de mantenimiento, vehículo de recuperacíon, carro de socorro AUT
mobile reserve
reserva móvil
mobile resources
medios móviles
mobile rocket base
base de cohetes móvil, base de misiles móvil ROC
mobile shop
taller móvil
mobile sonobuoy
boya hidroacústica no estacionaria NAV
mobile supply center
centro de abastecimiento móvil

mobile supply point
centro de abastecimiento móvil
mobile surgical hospital
hospital quirúrgico móvil
mobile surgical team
equipo quirúrgico móvil, grupo quirúrgico móvil
mobile system of main groups
red móvil de núcleos, unidades y reservas
mobile tank repair facility
base móvil de reparación de tanques ARM
mobile tank workshop
taller móvil de reparación de tanques ARM
mobile traffic control point
puesto de bloqueo móvil AUT
mobile transmitter
transmisor móvil, estación de radiotransmisión móvil RDO
mobile troops
tropas ligeras, tropas móviles
mobile unit
unidad de maniobra
mobile vehicle repair facility
base móvil de reparación de automóviles, base móvil de reparación de vehículos AUT
mobile warfare
guerra de maniobra, guerra de movimiento
mobile water purification unit
planta purificadora de agua móvil ENG
mobile weapon
arma móvil
mobility
movilidad, posibilidad de maniobra
mobility of logistic units
movilidad logística
mobility of materiel
movilidad de los materiales ART
mobility of nuclear delivery systems
movilidad atómica
mobilization
movilización, leva, llamada a filas, llamamiento a filas
mobilization agency
organismo de movilización, órgano de movilización
mobilization area
zona de movilización mobilization center centro de movilización (y reserva)
mobilization day
día M
mobilization deployment
despliegue movilizativo
mobilization deployment of troops
despliegue movilizativo de las tropas
mobilization deployment plan
plan de despliegue movilizativo
mobilization depot
depósito de mobilización
mobilization induction center
centro de reclutamiento y movilización
mobilization measures
medidas de movilización
mobilization movements
transporte de movilización
mobilization notice
hoja de movilización
mobilization of human resources
movilización humana
mobilization of medical resources
movilización sanitaria
mobilization of personnel
movilización de personal
mobilization of property (belonging to the public)
movilización de bienes
mobilization of the economy
movilización económica
mobilization of the national economy
movilización de la economía nacional
mobilization of the populace
movilización de personal
mobilization of transportation
movilización de los transportes
mobilization order
orden de llamada a filas, orden de llamamiento, orden de movilización
mobilization plan
plan de movilización
mobilization priority
prioridad en la movilización de personal
mobilization purpose
designación movilizativa
mobilization readiness
estado en pie de guerra
mobilization reserves
reserva de movilización
mobilization service
servicio de movilización
mobilization time (of units)
tiempo de movilización
mobilization zone
zona de movilización
mobilize, to
movilizar, hacer leva, llamar a (las) filas
mobilized civil populace
personal civil movilizado
mobilized personnel
personal movilizado
mobilized reserve
reserva movilizativa
mock combat
combate simulado
mock-up
maqueta, modelo, maniquí, medio de simulación
mode
modo; método, régimen
mode of attack
régimen de ataque AVI
mode of operation in flight
régimen de vuelo AVI
mode selector switch
conmutador de modos de servicio
mode switch
conmutador de modos de servicio
model
modelo, tipo; maniquí; plantilla; norma
model airplane
aeromodelo AVI
model airplane flying
aeromodelismo AVI
model of a missile
modelo del cohete ROC

model of a rocket
modelo del cohete ROC
model of a weapon
modelo del arma
model of airplane
tipo de avión AVI
model of ship
tipo de buque NAV
moderate breeze (4 on the Beaufort scale)
viento moderado
moderate terrain
terreno ligeramente variado TOP
moderate visibility
visibilidad moderada
moderated reactor
reactor con moderador, reactor moderado
moderately difficult terrain
terreno de dificultades medias TOP
moderator
moderador
moderator (in nuclear reactor)
substancia moderante
modern armament
armamento moderno
modern army
ejército moderno
modern battle
combate moderno
modern bomber
bombardero moderno AVI
modern equipment
material moderno
modern organization
organización moderna
modern technology
técnica moderna
modern war
guerra moderna, contienda moderna
modern warfare
guerra moderna
modern weapon
arma moderna
modernization
modernización, rearme, complemento
modernization program
programa de modernización
modernize, to
modernizar, poner al día; rearmar
modernize (a weapon, a system), to
rearmar, reequipar
modernized equipment
equipo modernizado
modification
modificación
modified clear
texto claro modificado
modified equipment
equipo modificado
modified organization
organización modificada
modular armored vehicle
vehículo blindado modular ARM
modular circuit
módulo
modular construction
construcción modular
modular package
módulo ELT
modular structure
construcción modular
modulated antenna
antena sintonizada
modulated wave
onda modulada
modulating frequency
frecuencia de modulación
modulation
modulación
modulation wave
onda de modulación
module
módulo, conjunto
modulus
módulo
mole
muelle de abrigo, dique, dique portuario, malecón NAV
molecular diffusion
difusión molecular
molotov cocktail
botella de líquido inflamable
molten-plutonium nuclear reactor
reactor con combustible de plutonio fundido
moment
momento
moment of inertia
momento de inercia
moment of momentum
momento de la cantidad de movimiento
moment of rotation
momento de inercia
momentary superiority
superioridad momentánea
momentum
momento
momentum (of a particle)
impulso
momentum of attack
velocidad de progresión
momentum of combat operations
ritmo de la acción
momentum of the attack
ritmo de avance, ritmo de la acción, ritmo de la ofensiva, ritmo del ataque, ritmo del avance
monetary allowance
abono en efectivo, indemnización
monetary travel allowance
viático en efectivo
monitor
monitor; bloque de control; instrumento de comprobación, instrumento de control, detector (de control), comprobador; dosímetro de vigilancia, dosímetro monitor; radiorreceptor de contrastación, radioescucha RDO; monitor NAV
monitor, to
chequear, controlar; vigiar, vigilar; interceptar, radioescuchar, escuchar RDO
monitor dosimeter
detector de control, dosímetro de vigilancia, dosímetro monitor
monitor position
posición de observación
monitor the completion, to
vigilar la ejecución
monitor the execution, to
vigilar la ejecución
monitor unit
bloque de control

monitoring
chequeo, control; intervención, supervisión; verificación; detección; radioescucha, intercepción, interceptación, escucha RDO; control de la disciplina de explotación RDO
monitoring agency
órgano de control
monitoring and interception of messages
escucha e intercepción de mensajes RDO
monitoring antenna
antena de control
monitoring device
dispositivo de control, monitor
monitoring facilities
medios de interceptación
monitoring instrument
instrumento detector de radi(o)actividad
monitoring of communication discipline
control de la disciplina de explotación RDO
monitoring of fulfillment
vigilancia de cumplimiento (de la misión)
monitoring of march discipline
control de la disciplina de marcha
monitoring of performance
vigilancia de cumplimiento (de la misión)
monitoring of radio discipline
control de la disciplina de explotación RDO
monitoring of telephone calls
escucha telefónica
monitoring service
servicio de escucha
monitoring station
estación de escucha de radio, puesto de radioescucha RDO
monitoring system
dispositivo de control
monitoring test
prueba de control
monkey bridge
pasadera colgante ENG
monocable ropeway
teleférico monocable
monochloro-methyl chloroformate
cloroformiato de metilo monoclorado
monochrome map
mapa acromático TOP
monochrome map print
mapa acromático TOP
monochrome television
televisión en blanco y negro
monocoque (type of fuselage)
monocasco AVI
monocoque design wing
ala de costillas enterizas AVI
monocoque fuselage
fuselaje de cuadernas, fuselaje monocasco AVI
monocoque wing
ala monocasco AVI
monocular rangefinder
telémetro monocular, telémetro monostático
monogyro control
mando giroscópico sencillo
monolithic microwave integrated circuit
circuito monolítico de microondas integrado RDO
monoplane
monoplano (de ala media) AVI
monopropellant
monergol, monopropulsor ROC
monopulse radar
radar de monoimpulsos RAD
monorail
vía aérea
monospar wing
ala monolarguero AVI
monsoon
viento de monzón, viento etesio
monsoon season
tiempo de monzón
monsoon wind
viento de monzón
monthly maintenance
mantenimiento mensual
monthly pay
sueldo mensual
monthly record
resumen mensual
monthly report
resumen mensual
monument (in surveying)
hito TOP
moon base
base lunar, estación lunar AVI
moon launch
lanzamiento lunar AVI
moor
pantano TOP
moor, to
abarloar(se), aferrar, amarrar, atracar, barloar NAV
moorage
embarcadero, atracadero NAV
moorage on a mooring anchor
muerto NAV
moorage wall
muelle NAV
moored mine
mina de amarre, mina fondeada
moored sonobuoy
boya hidroacústica estacionaria NAV
mooring
amarra, atracada, escotera, amarradero, amarraje, amarre NAV
mooring anchor
ancla de muerto NAV
mooring bitt
bita de amarre, bolardo NAV
mooring bollard
bita de amarre, bolardo, noray NAV
mooring buoy
boya de amarre, boya de anclaje NAV
mooring gear
dispositivo de amarre NAV
mooring hawser
escotera NAV
mooring line
barloa NAV
mooring mast
mástil de amarre, poste de amarre, torre de amarre AVI

mooring pipe
bocina de amarre, guía para cabos NAV
mooring place
amarradero NAV
mooring port
bocina de amarre NAV
mooring post
poste de amarre AVI
mooring rope
barloa NAV
moorland
terreno pantanoso TOP
mop up, to
limpiar
mop up an area, to
limpiar el terreno
mop up the enemy, to
limpiar del enemigo
mopping-up
limpia, liquidación, eliminación de resistencias aisladas, destrucción de los centros de resistencia
mopping-up detachment
destacamento de limpieza
mopping-up party
destacamento de limpieza
mopping-up phase
fase de limpieza
mopping-up team
destacamento de limpieza
moral and political qualities
cualidades político-morales
moral effect
efecto moral, efecto psicológico
moral force
fuerza moral
moral influence
efecto moral
moral-political potential
potencial político-moral
morale
moral, moral de la tropa, espíritu de las tropas
morale factor
factor personal
morning attack
albazo, alborada
morning gun
tiro de diana
morning inspection
revista de prendas
morning inspection (cleanliness check)
revista de aseo
morning report
parte diario, lista de diana
morning watch (from 0400 to 0800 hours)
cuarto de la diana, guardia del alba
morse code
código Morse
mortal wound
lesión letal, herida mortal
mortar
mortero (lanzacargas) ART
mortar (usually for super-caliber mines)
lanzaminas ART
mortar barrage
barrera de fuego(s) de mortero ART
mortar barrel
tubo del mortero ART
mortar battalion
batallón de morteros, grupo de morteros ART
mortar battery
batería de morteros ART
mortar bed
afuste del mortero ART
mortar boat
lancha portamorteros NAV
mortar carrier
portamortero ART
mortar company
compañía de morteros ART
mortar crew
escuadra de morteros ART
mortar crewman
morterista, servidor de mortero ART
mortar fire
fuego de mortero(s), tiro de mortero(s) ART
mortar fire emplacement
asentamiento (de) mortero(s) ART
mortar fire position
asentamiento (de) mortero(s) ART
mortar fuze
espoleta para morteros ART
mortar gun emplacement
asentamiento para mortero ART
mortar gun position
asentamiento para mortero ART
mortar locating radar
radar de localización de morteros ART
mortar mixer
mezcladora ENG
mortar mount
montaje de mortero ART
mortar pit
pozo de mortero ART
mortar projectile
proyectil de mortero, granada de mortero rayado ART
mortar regiment
regimiento de morteros ART
mortar shell
granada de mortero ART
mortar shell tail fin
aleta de mina ART
mortar sight
mira de mortero ART
mortar squad
pelotón de morteros ART
mortar swivel housing
cuerpo del mortero ART
mortar team
escuadra de morteros ART
mortar transport
vehículo portamorteros ART
mortar tube
tubo del mortero ART
mortar unit
unidad de morteros ART
mortarman
morterista, servidor de mortero ART
MOS
carrera militar
MOS list
tabla de especialidades militares
mosaic
fotoesquema
mosaic (of aerial photographs)
mosaico (fotográfico), montaje de mosaico AVI

mosaic photomap
mosaico AVI
mosquito fleet
flota mosquito NAV
mothball (ship, etc.), to
poner en situación de inactividad
mothball fleet
flota de reserva, flota inactiva NAV
mother airplane
nodriza AVI
mother airplane
avión nodriza, avión portador, avión-nodriza AVI
mother ship
buque abastecedor, buque base, buque madre, buque nodriza NAV
motion
marcha; recorrido; desplazamiento NAV
motivate, to
movilizar (al personal)
motivation
movilización (del personal)
motive force
potencia motriz, propulsión, energía propulsiva, fuerza propulsiva, fuerza propulsora, fuerza motriz ENG
motive power
propulsión
motor
motor, grupo motor, grupo propulsor ENG; grupo motopropulsor AVI; instalación motriz; conjunto motopropulsor ROC
motor bracket
soporte del motor
motor call
llamada a vehículos
motor capacity
motorecurso ENG
motor carriage
montaje automóvil ART
motor classification
clasificación de los motores
motor column
columna auto, columna automóvil, columna autotransporte, columna motorizada AUT
motor control
mando del motor
motor convoy
convoy motorizado AUT
motor efficiency
rendimiento del motor
motor generator set
motor(-)generador ENG
motor grader
motoexplanadora, motoniveladora, niveladora automotriz, autograder AUT
motor launch
motolancha, lancha a motor, lancha automóvil, lancha motora, embarcación de rescate, embarcación de salvamento, embarcación de salvamento de náufragos NAV
motor lifeboat
lancha de rescate, lancha de salvamento, lancha de socorro, lancha salvavidas, embarcación de rescate, embarcación de salvamento, embarcación de salvamento de náufragos NAV
motor mount
soporte del motor
motor pool
parque automotor, parque automóvil, parque de automovilismo, parque de vehículos, parque móvil AUT
motor pool and supply platoon
sección de tren y parque AUT
motor pool detachment
destacamento de parque
motor pool platoon
sección de parque AUT
motor pool squad
pelotón de parque
motor potential
motorecurso ENG
motor power
potencia del motor ENG
motor pump
motobomba ENG
motor road scraper
traílla motorizada ENG
motor scraper
traílla motorizada ENG
motor stables
día de la técnica, día del parqueo
motor support
soporte del motor
motor torpedo boat
lancha rápida torpedera, lancha torpedera, lanzatorpedos, torpedero NAV
motor torpedo boat defense
defensa contra lanchas rápidas NAV
motor torpedo boat division
escuadrilla de lanchas torpederas NAV
motor torpedo boat unit
sección de lanchas torpederas NAV
motor transport
transporte automóvil, transporte en automóvil, transporte vial, transporte motorizado, autotransporte
motor transport administrative unit
unidad administrativa de automovilismo, unidad administrativa de automóviles AUT
motor transport battalion
batallón de automóviles, batallón de transporte automóvil
motor transport column
columna auto, columna automóvil, columna autotransporte, columna de transporte motorizado AUT
motor transport company
compañía de automovilismo, compañía de automóviles, compañía de camiones, compañía de transporte auto, compañía de transporte automóvil AUT
motor transport equipment
material automóvil AUT
motor transport evacuation unit
unidad de evacuación auto AUT
motor transport facilities
medios de automóviles AUT
motor transport group
agrupación de automóviles AUT
motor transport materiel
material de automovilismo AUT

motor transport platoon
sección de automovilismo, sección de automóviles, sección de camiones AUT
motor transport regiment
regimiento de automóviles AUT
motor transport repair shop
taller de automovilismo AUT
motor transport reserve
reserva de motorecursos AUT
motor transport service
servicio automóvil, servicio de automovilismo, servicio de automóviles, servicio de transportes de automóviles, automovilismo AUT
motor transport service headquarters
jefatura de automovilismo, jefatura de servicio automóvil AUT
motor transport squad
pelotón de transporte automóvil
motor transport squadron
escuadrilla de automóviles
motor transport unit
unidad auto, unidad de automovilismo, unidad de automóviles, unidad de transporte automóvil AUT
motor transportation
transporte (en) automóvil AUT
motor truck concrete mixer
mezcladora en camión ENG
motor vehicle
vehículo automotor, vehículo automóvil AUT
motor vehicle chassis
chasis automóvil AUT
motor vehicle column
autocolumna AUT
motor vehicle convoy
convoy automóvil, convoy motorizado AUT
motor vehicle equipment book
matrícula de automóvil AUT
motor vehicle group
agrupación de automóviles AUT
motor vehicle maintenance service
servicio de reparación automóvil AUT
motor vehicle materiel
técnica de automóviles y tractores AUT
motor vehicle park
parque de vehículos motorizados AUT
motor vehicle repair
reparación de vehículos AUT
motor vehicle repair service
servicio de reparación automóvil AUT
motor vehicle repair service headquarters
jefatura de servicio de reparación automóvil AUT
motor vehicle repair shop
taller de reparación de automóviles AUT
motor vehicle transport
transporte (en) automóvil AUT
motor vehicles
medios de automóviles AUT
motor vibration
vibración del motor
motorboat
lancha a motor, lancha automóvil, lancha motora, bote automóvil, bote de motor, bote motor, bote motorizado, motolancha, motora NAV
motorboat sweep
rastra de lancha NAV
motorcycle
moto, motocicleta AUT
motorcycle company
compañía de motocicletas, compañía de motociclistas
motorcycle courier
estafeta motociclista
motorcycle driver
motociclista AUT
motorcycle squad
pelotón de motociclistas
motorcycle unit
unidad de motociclistas
motorcycle with sidecar
motocicleta con coche lateral, motocicleta con sidecar AUT
motorcycle with sidecar-mounted machine-gun
motocicleta con coche lateral artillada AUT
motorcyclist
motociclista AUT
motorist
motorista AUT
motorization
motorización
motorize, to
motorizar
motorized
motorizado
motorized and mechanized battalion
batallón motomecanizado
motorized and mechanized company
compañía motomecanizada
motorized and mechanized infantry company
compañía motomecanizada de infantería
motorized artillery
artillería motorizada ART
motorized artillery battalion
grupo motorizado de artillería ART
motorized battalion
batallón motorizado
motorized brigade
brigada de caballería motorizada
motorized combat engineer company
compañía de zapadores motorizada ENG
motorized combat engineer platoon
sección de zapadores motorizada ENG
motorized combat train
tren de combate motorizado
motorized company
compañía motorizada
motorized control
mando motorizado
motorized division
división motorizada, división motorizable
motorized element
elemento motorizado

motorized evacuation company
compañía de evacuación motorizada
motorized forces
fuerzas motorizadas
motorized grader
motoexplanadora, autoniveladora, motoniveladora, niveladora automotriz AUT
motorized group
agrupamiento motorizado
motorized infantry
infantería motorizada
motorized infantry (on APCs)
tropas de infantería acorazada, tropas de infantería blindada, tropas de infantería motorizada, infantería acorazada, infantería blindada
motorized infantry battalion
batallón de infantería acorazada
motorized infantry battalion (on APCs)
batallón acorazado, batallón blindado, batallón mecanizado, batallón de fusileros acorazados
motorized infantry battalion (on trucks)
batallón de fusileros motorizado(s), batallón de infantería motorizada
motorized infantry brigade
brigada de infantería motorizada
motorized infantry company
compañía acorazada, compañía acorazada de infantería, compañía de fusileros acorazados, compañía de infantería acorazada, compañía de infantería motorizada
motorized infantry division
división de infantería motorizada
motorized infantry element
elemento acorazado, elemento blindado, elemento mecanizado, elemento de infantería acorazada
motorized infantry platoon (on APCs)
sección acorazada ARM
motorized infantry regiment
regimiento de infantería motorizable, regimiento de infantería mecanizada, regimiento de infantería blindada, regimiento mecanizado, regimiento de infantería motorizada
motorized infantry unit
unidad de infantería motorizada, unidad de infantería acorazada, unidad de infantería blindada
motorized infantryman
fusilero motorizado RIF
motorized logistic echelon
escalón logístico motorizado
motorized march
marcha motorizada
motorized mechanized division
división motomecanizada
motorized mechanized infantry division
división de infantería motomecanizada
motorized medical team
grupo de sanidad motorizado
motorized mountain infantry battalion
batallón de cazadores motorizado
motorized platoon
sección motorizada
motorized reconnaissance
reconocimiento motorizado
motorized regiment
regimiento motorizado, regimiento motorizable ARM
motorized rifle company
compañía de fusileros acorazados
motorized rifle company (on APCs)
compañía mecanizada
motorized rifle group (on APCs)
grupo acorazado ARM
motorized rifle platoon (on APCs)
sección de fusileros acorazados, sección de fusiles acorazada, sección de infantería acorazada, sección mecanizada ARM
motorized rifle unit
unidad blindada ARM
motorized shop
taller motorizado
motorized squad
pelotón acorazado, pelotón motorizado
motorized troops
tropas acorazadas, tropas motorizadas
motorized unit
unidad motorizada
motorless flight
vuelo sin motor AVI
motorship
buque de motor NAV
mound
terraplén TOP
mount
montaje del cañón, soporte del cañón, afuste ART; fuerte NAG
mount, to
montar, armar
mount an attack, to
efectuar el ataque, emprender el ataque, hacer el ataque, lanzar el ataque, lanzarse al ataque, realizar el ataque
mount an offensive, to
desencadenar la ofensiva
mount arrangement
disposición del montaje del cañón ART
mount captain
jefe de montaje artillero NAG; jefe de pieza ART
mount carriage
montaje ART
mount for multiple guns
afuste múltiple ART
mount guard, to
montar la guardia
mount shield (of machine-gun)
escudo de cureña RIF
mount the guard, to
montar (la) guardia, distribuir la guardia
mount's operating personnel
dotación del montaje del cañón ART
mountain
montaña, monte TOP

mountain artillery
artillería de montaña ART
mountain artillery battalion
grupo (de artillería) de montaña ART
mountain artillery unit
unidad de artillería de montaña ART
mountain bakery section
pelotón de horno de montaña, pelotón de hornos de montaña
mountain battle
combate en montaña, combate de montaña
mountain duty pay
gratificación de montaña
mountain gun mount
montaje de montaña ART
mountain howitzer
obús de montaña ART
mountain infantry
infantería de montaña
mountain infantry battalion
batallón de cazadores de montaña, batallón de cazadores de alta montaña, batallón de infantería de montaña, batallón de montaña
mountain infantry brigade
brigada de infantería de montaña
mountain infantry cap
gorro de montaña, gorro montañera
mountain infantry company
compañía de cazadores de montaña
mountain infantry division
división de montaña
mountain infantry group
agrupación de cazadores de montaña
mountain infantry regiment
regimiento de cazadores de alta montaña, regimiento de cazadores de montaña, regimiento de montaña, regimiento de infantería de montaa
mountain infantry school
escuela militar de montaña
mountain infantry unit
unidad (de infantería) de montaña
mountain infantryman
cazador de (alta) montaña, escalador-montañero
mountain march
march en montaña
mountain mortar
mortero de montaña ART
mountain operation
operación en montaña, acción de montaña
mountain range
cordillera TOP
mountain regiment
regimiento de alta montaña
mountain region
territorio montañoso
mountain rifle battalion
batallón de montaña
mountain rifle group
agrupación de cazadores de montaña
mountain rifle regiment
regimiento de cazadores de montaña
mountain rifleman
escalador-montañero
mountain ski battalion
batallón de esquiadores escaladores
mountain ski infantryman
escalador esquiador
mountain ski paratrooper
escalador-paracaidista
mountain ski rifleman
escalador esquiador
mountain ski troops
tropas de escaladores-esquiadores
mountain ski unit
unidad de esquiadores-escaladores
mountain slope
ladera TOP
mountain troops
tropas alpinas, tropas de montaña
mountain warfare
guerra de montaña, guerra en montaña, operación en montaña
mountainous country
terreno de montaña TOP
mountainous ground
terreno montañoso TOP
mountainous region
territorio montañoso
mountainous terrain
terreno de montaña, terreno montañoso TOP
mounted
montado, mecanizado; armado
mounted attack
ataque montado
mounted formation
formación montada
mounted infantry (in armor units)
infantería montada ARM
mounted operation
acción mecanizada, acción montada
mounted operations
operaciones montadas, acción sobre vehículos
mounted patrol
patrulla a caballo
mounted patrol (in motorized vehicles)
patrulla motorizada AUT
mounted squad
pelotón acorazado
mounted troops
tropas montadas
mounting
montaje, instalación; parada (del guardia)
mouth (of harbor)
bocana NAV
mouth of cartridge case
gollete de la vaina, gollete del cartucho
mouthpiece
tapafogonazos, tapallamas ART; forro de boca
movable
portátil, transportable, móvil; movible
movable bridge
puente móvil ENG
movable crane
grúa móvil ENG
movable mount
montaje elástico, montaje móvil, montaje transportable, instalación móvil

movable mounting
montaje elástico, montaje transportable, instalación móvil
movable obstacle
obstáculo móvil ENG; barrera móvil de obstáculos ART
movable slide
cursor móvil RIF
movable turret
torre móvil
movable wing
ala movible AVI
move
marcha, redislocación, acción de transporte
move, to
transmitir, trasladar, traspasar; rebasar; poner en marcha; avanzar, desplazar, marchar
move back, to
retroceder
move behind tanks, to
avanzar detrás de los tanques
move closer, to
acercar
move forward, to
progresar, avanzar
move from one base to another, to
cambiar de base
Move in reverse (a command)
Marcha atrás!
move into action, to
entablar la lucha, entrar en lucha
move on a heading, to
hacer rumbo
move on an azimuth, to
ejecutar la marcha con azimut, seguir el azimut
move the rudder to port, to
meter a babor NAV
move up reserves, to
adelantar las reservas move up, to cerrar (en la marcha); acercar
movement
movimiento; recorrido; desplazamiento; marcha, acción de movimiento
movement along convergent lines
movimiento convergente
movement axis
eje de marcha
movement by air
movimiento aéreo, transporte por aire AVI
movement by air (of airmobile forces, units)
maniobra por aire
movement by day
movimiento de día, movimiento diurno
movement by highways
circulación sobre carreteras
movement by night
movimiento de noche
movement control
control (de) tráfico, dirección del transporte
movement in formation
movimiento en formación
movement in march formation
movimiento en formación de marcha
movement of a radioactive cloud
desplazamiento de la nube radioactiva
movement of different forms of transportation
movimiento mixto
movement of equipment
transporte de material NAV
movement of large units
movimiento de masas
movement of materials
transporte de material; transporte de cargas NAV
movement of nuclear weapons
maniobra atómica
movement of the logistic center
desplazamiento del centro logístico
movement of troops
desplazamiento de tropas
movement on foot
movimiento a pie
movement on lateral roads
movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal
movement on the ground
tráfico terrestre
movement order
orden de movimiento, orden de transporte
movement plan
plan de transporte, plan de transportes
movement reserves
movimiento de las reservas
movement route
eje de circulación
movement support detachment
destacamento de aseguramiento del movimiento, destacamento de aseguramiento del tránsito
movement to the assault line
avance hacia la línea de ataque
movement toward the front
movimiento longitudinal, marcha longitudinal
moving
desplazamiento
moving barrage
tiro de cortina móvil ART
moving by leaps and bounds
pasaje de escalón, pasaje de línea
moving echo
eco móvil
moving screen
cortina móvil
moving situation
situación fluida
moving target
blanco de movimiento, blanco móvil, objetivo en movimiento, objetivo móvil
moving target detector
detector de blancos móviles
moving target indication
indicación de blancos móviles RAD
moving target indicator
indicador de objetivos móviles RAD
moving toward contact (with the enemy)
marcha de aproximación
mowing fire
tiro de siega
MTI
indicador de objetivos móviles RAD

mud
lodo
mudcap blasting
voladura sin barreno ENG
muff
manguita, manguito ENG; teléfono de casco
muffled drum
tambor con sordina
mule train
tren a lomo
mule transport
transporte a lomo
multiband antenna
antena de fajas múltiples
multibarrel launcher
rampa de lanzamiento de tubos múltiples ROC
multibarrel mortar
mortero múltiple ART
multibarrel rocket launcher
lanzacohetes de tubos múltiples ROC
multibarreled
múltiple
multibarrelled depth-charge launcher
lanzador múltiple (de cohetes) NAV
multibarrelled launcher (for depth charges)
lanzador múltiple (de cohetes) NAV
multibarrelled weapon
arma de cañones múltiples, arma multicañón
multiblade propeller
hélice polipala
multicable ropeway
teleférico policable
multichannel communications
comunicaciones multicanales, comunicación múltiple
multichannel teletype
teletipo policandlico
multichannel transmission
múltiplex
multichannel transmitter
transmisor múltiple
multicomponent propellant
propulsante compuesto ROC
multicore cable communications platoon
sección de cable múltiple
multicore cable laying squad
pelotón de tendido de cable múltiple
multidipole antenna
antena a radiación transversal con reflector plano, antena direccional a hilos escalonados
multidipole lens antenna
antena con reflector escalonado
multielement beam antenna
antena multifilar
multiengine
multimotor, polimotor AVI
multiengine aircraft
polimotor, multimotor AVI
multiengine airplane
avión multimotor, avión polimotor, multimotor AVI
multiengine bomber
multimotor de bombardeo AVI
multiengined (adj.)
polimotor, multimotor AVI
multifunction display
pantalla multifunción
multifunction radar
radar de función múltiple, radar universal RAD
multijet airplane
avión polichorro AVI
multijet engine airplane
avión multirreactor AVI
multilateral force
fuerza multilateral
multilateral support
aseguramiento multilateral
multilayer fire
fuegos superpuestos
multilayered antenna
antena apilada
multimegaton nuclear warhead
cabeza nuclear multimegatónica
multimegaton thermonuclear warhead
cabeza termonuclear multimegatónica
multimission airplane
avión de empleo múltiple, avión de usos múltiples, avión para muchos usos, avión polivalente AVI
multimission fighter
caza de empleo múltiple, caza para muchos usos, caza polivalente AVI
multiperforated powder
pólvora de canales múltiples, pólvora multitubular
multiplane
multiplano AVI
multiple action fuze
espoleta combinada
multiple bomb rack
portabombas múltiple AVI
multiple bombing
bombardeo en formación AVI
multiple concertina
alambrada de concertina múltiple, alambrada en concertina mltiple, alambrada en espiral múltiple ENG
multiple course
rumbo múltiple
multiple fuze
espoleta combinada
multiple gun mount
montaje múltiple ART
multiple launch
lanzamiento compuesto, lanzamiento múltiple ROC
multiple launcher
rampa de lanzamiento múltiple ROC
multiple manometer
manómetro de batería
multiple minelaying
minado múltiple
multiple modulation
modulación múltiple
multiple mount
montaje múltiple ART
multiple mounted machine-gun
ametralladora múltiple
multiple phase
polifásico
multiple radar
radar de función múltiple RAD
multiple reentry vehicle
vehículo de reentrada múltiple AVI

multiple rocket launcher
lanzacohetes múltiple (de cohetes) ROC
multiple switchboard
cuadro múltiple COM
multiple target
blanco múltiple, objetivo en grupo
multiple target radar
radar de selección de blancos, radar selector de objetivos RAD
multiple telegraphy
telegrafía multiplex, telegrafía múltiple
multiple-track radar
radar pluricanálico RAD
multiple-use weapon
arma polivalente
multiple-wire antenna
antena multifilar
multiplex
telegrafía multiplex, telegrafía múltiple
multiplex apparatus
equipo multiplex RDO
multiplex communication
transmisión multiplex
multiplex projector
proyector múltiple
multiplex system
múltiplex
multiplex transmission
múltiplex
multiplexing
múltiplex
multiplier
multiplicador
multipronged offensive
ofensiva múltiple
multipropellant
propulsante compuesto ROC
multipurpose
polivalente, de muchos usos, de empleo múltiple
multipurpose air wing (air unit)
ala de misiones varias AVI
multipurpose airplane
avión de usos múltiples, avión de empleo múltiple, avión polivalente AVI
multipurpose bomb
bomba de usos generales AVI
multipurpose excavator crane
grúa de estera ENG
multipurpose fighter
caza de empleo múltiple, caza para muchos usos, caza polivalente AVI
multipurpose frigate
fragata polivalente NAV
multipurpose gun
pieza universal ART
multipurpose helicopter
helicóptero de empleo múltiple, helicóptero de usos múltiples AVI
multipurpose mechanical shovel
excavadora de cuchara universal ENG
multipurpose satellite
satélite polivalente AVI
multipurpose tender
buque nodriza polivalente NAV
multirotor helicopter
helicóptero multirrotor AVI
multiseat
multiplaza AVI
multiseat airplane
avión multiplaza AVI
multiseat fighter
caza multiplaza AVI
multiseater airplane
avión multiplaza AVI
multisection charge
carga variable
multispan bridge
puente de varios tramos ENG
multispar wing
ala multilarguero, ala plurilarguero AVI
multispecialty hospital
hospital general, hospital multiperfil
multispecialty rear-area hospital
hospital general del interior
multispectral reconnaissance
reconocimiento multiespectral
multispectrum sensor
sensor multiespectral
multistage
multietapa, polifásico ROC
multistage combustion process
combustión multietapa
multistage compressor
compresor multietapa
multistage engine
motor multietapa ENG
multistage missile
cohete de cuerpos múltiples, cohete de etapas múltiples, cohete de escalones múltiples, cohete de fases múltiples, cohete de pisos múltiples, cohete de segmentos múltiples, cohete de varias etapas, cohete de varios pisos, cohete de varios cuerpos, cohete de varios escalones, cohete escalonado, cohete multietapa, cohete múltiple, cohete polifásico, cohete compuesto ROC
multistage rocket
cohete compuesto ROC
multistage satellite
satélite multietapa AVI
multistep
polifásico
multitube pressure gauge
manómetro de batería
multitube weapon
arma de cañones múltiples, arma multicañón
multitubular powder
pólvora multitubular, pólvora de canales múltiples
multivalue
polivalente
multiweapon airplane
avión con armas múltiples AVI
multiweapon unit
unidad poliarma
multiwire antenna
antena multifilar
multiwire communication line company
compañía de cable múltiple
munitions
municiones, munición, pertrechamiento, pertrechos
munitions agency
órgano de municionamiento
munitions depot
depósito de armamento
munitions factory
fábrica de cartuchos
munitions officer
oficial de municionamiento

munitions plant
fábrica de cartuchos
munitions ship
buque para transporte de municiones NAV
musette bag
bolsa de costado, morral (de espalda)
mushroom anchor
ancla de campana, ancla de seta NAV
mushroom cloud
nube nuclear, nube fungiforme, nube en forma de hongo
mushroom-shaped
fungiforme
mushroom-shaped anchor
ancla de campana, ancla de seta NAV
mushy
pesado de cola AVI
mushy reception
recepción con ruidos RDO
musician
músico
mustard gas
gas mostaza, sulfuro de dicloroetilo, iperita
mustardize, to
iperitar
mustardized area
zona imperitada
muster
lista
muster roll
escalafón, registro, lista (de revista), matrícula
mustering-out pay
haber(es) de retiro
mutineer
rebelde
mutinous
rebelde
mutiny
motín, rebelión, sedición, acción de insurrección, rebelión, amanitamiento
mutual aid
ayuda mutua, socorro recíproco
mutual assistance
asistencia mutua, apoyo recíproco
mutual comprehension
compenetración
mutual cover
protección recíproca
mutual defense pact
convenio de defensa mutua
mutual fire support
cooperación de fuego, cooperación por el fuego, cooperación del fuego, apoyos de fuego recíprocos, enlace de fuego(s), enlace por el fuego
mutual orientation
orientación mutua
mutual support
cooperación, coordinación, asistencia mutua
mutual support
apoyo mutuo, apoyo recíproco, acción mutua
mutual support aircraft
aviación de cooperación AVI
mutual support cooperation
coordinación de la acción, coordinación de las acciones
mutual support mission
misión de cooperación
mutual visibility zone
zona de visibilidad mutua
muzzle
boca, boca de fuego, boca del arma
muzzle attachment
refuerzo de boca de cañón, forro de boca, tapafogonazos, tapallamas, compensador de fuego, compensador de tiro ART
muzzle bag
tapabocas de cañón ART
muzzle blast
llama de boca ART
muzzle blast concussion
rebufo ART
muzzle boresight
visor interior del ánima ART
muzzle brake
freno de boca, freno en la boca, tobera de retroceso ART
muzzle cap
tapabocas de cañón, forro de boca ART
muzzle corrector attachment
compensador ART
muzzle cover
tapabocas ART
muzzle die
engarce
muzzle end
boca de fuego, plano de boca ART
muzzle energy (in ballistics)
energía inicial
muzzle face
plano de boca ART
muzzle face (end)
espejo ART
muzzle flash
rebufo, fogonazo, llama de boca, llamarada
muzzle flash deflector
deflector de fogonazo
muzzle heaviness
preponderancia en la boca ART
muzzle loader
pieza de avancarga ART
muzzle-loading (of a weapon)
(de) avancarga, cargado por la boca
muzzle-loading flare gun
pistola de avancarga RIF
muzzle-loading gun
pieza de avancarga ART
muzzle of a gun
boca de cañón ART
muzzle plug
cubreboca ART
muzzle preponderance (of a gun)
preponderancia en la boca ART
muzzle right
boca hacia la derecha ART
muzzle velocity
velocidad en la boca, velocidad inicial
muzzle velocity table
tabla de variaciones de la velocidad initial ART
muzzle wave
onda de boca ART

N

nacelle
nacela, góndola, barquilla AVI
naked eye
ojo desnudo
name
denominación
name plate
placa de identidad, placa de identificación
nameplate power
potencia nominal AUT
nameplate pressure
presión de servicio ENG
names of parts
nomenclatura (de arma, máquina, etc.)
napalm
napalm, gelatina incendiaria
napalm bomb
bomba (de) napalm AVI
napalm bombing
ataque de napalm AVI
napalm fougasse
fogata de napalm ENG
napalm gel
gelatina de napalm
napalm launcher
lanzanapalm
napalm mixture
mezcla de napalm
napalming
ataque de napalm AVI
narrow bracket
horquilla corta, horquilla estrecha ART
narrow breach
brecha estrecha
narrow entrance to a harbor
gola NAV
narrow front
frente estrecho, frente reducido
narrow gauge
trocha angosta RRD
narrow-gauge railroad
ferrocarril de vía estrecha RRD
narrow-gauge track
vía angosta, vía estrecha RRD
narrow harbor mouth
bocal NAV
narrow spot
encajonado TOP
narrow target
blanco alineado, objetivo de frente
national air defense
defensa antiaérea del país, defensa aérea territorial
national anthem
himno nacional
national armed forces
ejército nacional
national army
ejército nacional
national colors
bandera de combate, bandera nacional
national defense
defensa de la nación, defensa del estado, defensa nacional
national flag
bandera nacional, colores nacionales, pabellón
national flight
vuelo nacional AVI
national geodetic control network
red de puntos TOP
national highway
carretera nacional
national level exercises
ejercicio nacional
national level maneuvers
ejercicio nacional
national map
mapa nacional
national military command
mando nacional de la guerra
national military obligation
servicio militar nacional
national mobilization
movilización nacional
national resource mobilization service
servicio de movilización nacional
national security
seguridad del estado
national surface-to-air missile force
fuerzas terrestres antiaéreas de la defensa aérea
national territory
territorio nacional
national triangulation network
red de triangulación nacional TOP
national war
guerra nacional
native forces
fuerza indígena
native troops
fuerza indígena
NATO
Organización del Tratado de Atlántico Norte
NATO code
código NATO (OTAN)
NATO model tank
carro (de combate) tipo NATO ARM
NATO-standardized order
orden tipo NATO, orden tipo OTAN
natural camouflage
enmascaramiento natural
natural concealment
encubrimiento natural
natural cover
cobertura natural, cubierta natural, abrigo eventual
natural decontamination
descontaminación natural
natural fuel
combustible natural
natural harbor
puerto natural NAV
natural horizon
horizonte aparente, horizonte imaginario, horizonte natural, horizonte sensible
natural interference
interferencias naturales
natural landmark
punto de referencia natural TOP
natural line
línea natural

natural noise
interferencias naturales
natural obstacle
obstáculo natural
natural oscillation
oscilaciones propias
natural protection
cobertura natural
natural radiation (of a target)
radiación natural
natural radioactivity
radioactividad natural
natural satellite
satélite natural AVI
natural screen
pantalla natural, cortina natural
natural screen (in the field)
masa cubridora
natural shelter
abrigo natural, desenfilada TOP
natural slope
talud de reposo TOP
natural surface airfield
aeródromo con revestimiento natural AVI
natural surfaced runway
pista de suelo natural AVI
natural terrain features
accidentes del terreno naturales TOP
natural terrain features used in defense
accidentes del terreno naturales defensivos TOP
natural uranium reactor
reactor de uranio natural
natural ventilation
ventilación natural ENG
nature of the assigned mission
naturaleza de la misión encomendada
nature of the battle
naturaleza de la acción, naturaleza de la operación
nature of the mission
naturaleza de la misión
nature of the obstacle
naturaleza del obstáculo ENG
nature of the operation
naturaleza de la operación
nature of the structure
estructura de la obra ENG
nature of the target
naturaleza del objetivo
nature of the terrain
naturaleza del terreno TOP
nautical
náutico NAV
nautical astronomy
astronomía de navegación, astronomía náutica NAV
nautical characteristics
elementos de maniobra del buque, elementos evolutivos del buque NAV
nautical chart
carta naval NAV
nautical charting
cartografía náutica NAV
nautical mile
milla náutica
nautical mile (international 1852 m, English 1853 m)
milla marina
nautical properties
elementos de maniobra del buque, elementos evolutivos del buque NAV
nautical qualities
condiciones marineras NAV
nautical time
hora aparente local NAV
naval
naval, marítimo, marinero, marino NAV
naval academy command
dirección de la escuela de guerra naval NAV
naval accessory defenses
defensas accesorias marítimas, defensas accesorias navales NAV
naval action
acción naval, batalla marítima, combate naval NAV
naval administration
autoridades marítimas NAV
naval affairs
marinería NAV
naval air cover
cobertura naval aérea NAV
naval air defense weapon
arma antiaérea naval NAV
naval air materiel
material aeronaval
naval air reconnaissance
exploración aeronaval NAV
naval air station (NAS)
base aeronaval, base aérea naval, aeródromo para aviación naval AVI
naval air support
apoyo aeronaval
naval air unit
unidad aeronaval NAV
naval airplane
avión de acción sobre el mar, avión naval NAV
naval amphibious base
base anfibia naval, base naval anfibia NAV
naval amphibious forces
flota anfibia NAV
naval antisubmarine airplane
avión naval antisubmarino NAV
naval area
ayudantía NAV
naval army cooperation
cooperación naval
naval arsenal
polvorín NAV
naval attaché
agregado naval NAV
naval aviation
aviación marítima, aviación naval, fuerza aérea naval, fuerza de aviación naval, arma aérea de la armada, aeronáutica naval; aeronaval NAV
naval aviation command
comando de aviación naval NAV
naval aviation observer
observador de aviación naval NAV
naval aviator
aviador naval, piloto de la marina de guerra, piloto naval AVI
naval base
base de marina de guerra, base naval, estación naval, apostadero, arsenal NAV
naval base command
mando militar del arsenal NAV

naval base of operations
base naval de operaciones NAV
naval basing
dislocación de la marina de guerra NAV
naval battle
batalla marítima, batalla naval, escaramuza marítima, escaramuza naval, acción marítima, acción naval, acción naval táctica NAV
naval battle area
zona operacional de la marina de guerra NAV
naval blockade
bloqueo marítimo, bloqueo naval NAV
naval bomber
bombardero naval NAV
naval brigade
brigada naval NAV
naval budget
presupuesto de marina NAV
naval bureau of aeronautics
negociado de aeronáutica naval NAV
naval cartography
cartografía náutica NAV
naval combat force
fuerza naval de combate NAV
naval combat training
instrucción marinera NAV
naval combat zone
zona de operaciones marítimas, zona de operaciones navales, zona operacional de la marina de guerra NAV
naval command
mando naval, comandancia (militar) de marina, comandancia naval NAV
naval commander
jefe naval NAV
naval communications
comunicaciones marítimas, comunicaciones navales NAV
naval communications equipment
medios navales de comunicación NAV
naval communications service
servicio de comunicaciones navales NAV
naval compass
aguja náutica NAV
naval construction
construcción naval NAV
naval convoy
convoy naval NAV
naval court
jurisdicción de marina NAV
naval defense
defensa naval NAV
naval detachment
fuerza naval NAV
naval district
distrito naval, provincia marítima NAV
naval district commander
comandante de marina NAV
naval district headquarters
estado mayor de distrito naval NAV
naval district staff
estado mayor de distrito naval NAV
naval diversions
demostración naval NAV
naval doctrine
doctrina naval NAV
naval engagement
acción marítima, acción naval, acción naval táctica, batalla martima NAV
naval engineer
ingeniero naval NAV
naval engineering
ingeniería naval NAV
naval engineering service
servicio de máquinas (de la armada) NAV
naval enlisted registration certificate
libreta de marinería NAV
naval enlisted service record
cartilla naval, cédula de la inscripción marítima NAV
naval estimates
presupuesto de marina, presupuesto naval NAV
naval evacuation unit
unidad de evacuación marítima NAV
naval exercise
ejercicio naval NAV
naval exercises
maniobras navales NAV
naval facility
dependencia naval NAV
naval feints
demostración naval NAV
naval fighter
caza naval NAV
naval fire position
asentamiento marítimo NAG
naval fire support plan
plan de fuegos navales NAG
naval flotilla
flotilla naval NAV
naval force
fuerza naval NAV
naval forces
marina (militar) NAV
naval geography
geografía naval NAV
naval group
agrupación naval NAV
naval gun mount
instalación artillera naval NAG
naval gunfire
fuego naval, tiro naval NAG
naval gunfire and rocket fire plan
plan de fuegos navales NAG
naval gunfire control
control de tiro naval NAG
naval gunfire support
apoyo de fuego naval NAG
naval gunfire support plan
plan de fuego(s) de artillería naval NAG
naval gunnery
artillería de la armada, artillería de marina, artillería naval NAG
naval gunnery radar
radar artillero naval NAG
naval helicopter
helicóptero naval NAV
naval holding area
zona de espera naval NAV
naval hospital
hospital de marina, hospital naval NAV

naval hygiene
higiene naval NAV
naval identification signal code
cuadernos de identificación de unidades navales NAV
naval industry
industria naval NAV
naval infantry
infantería de marina, infantería naval
naval infantry battalion
batallón de infantería de marina, batallón de infantería naval
naval infantry company
compañía de infantería de marina, compañía de infantería naval NAV
naval infantry unit
unidad de infantería de marina, unidad de infantería terrestre naval, unidad terrestre de la marina NAV
naval infrastructure
infraestructura marítima, infraestructura naval NAV
naval institution
dependencia naval NAV
naval instructor
profesor de la escuela naval NAV
naval intelligence service
servicio de inteligencia naval NAV
naval landing force
elemento naval de asalto NAV
naval landing forces
tropas de desembarco marítimo, tropas de desembarco naval NAV
naval landing party
grupo naval de playa NAV
naval landing unit
unidad de desembarco marítimo, unidad de desembarco naval, elemento naval de asalto NAV
naval launching position
asentamiento marítimo NAG
naval law
derecho penal marítimo NAV
naval logistical train
tren naval logístico NAV
naval logistics
logística naval NAV
naval long-range surveillance area
zona de vigilancia naval lejana NAV
naval maneuvers
maniobras navales NAV
naval means of communications
medios navales de comunicación NAV
naval mine
mina naval NAV
naval mine depot
depósito de torpedos NAV
naval mining
minado naval NAV
naval observation post
observatorio de marina NAV
naval observatory
observatorio naval NAV
naval obstacle
obstrucción naval NAV
naval obstacle zone
zona de defensas accesorias marítimas, zona de defensas accesorias navales NAV
naval offensive
ofensiva naval NAV
naval officer
oficial de marina, oficial marinero NAV
naval officers' club
círculo naval
naval operating area
zona operacional de la marina de guerra NAV
naval operation
operación naval, acción marítima NAV
naval operational zone
zona de operaciones marítimas, zona de operaciones navales NAV
naval operations command
comando operativo naval NAV
naval operations control
control de las acciones navales AVI
naval operations control center
centro de operaciones navales NAV
naval ordnance service
servicio de armas navales NAV
naval ordnance test station
polígono de pruebas de armas navales NAV
naval ordnance workshop
maestranza de la armada NAV
naval ordnance workshop personnel
maestranza de la armaua NAV
naval parade
desfile naval NAV
naval party
destacamento naval NAV
naval patrol
vigilancia de un buque NAV
naval pilot
aviador naval AVI
naval port
puerto de mar, puerto naval NAV
naval power
poder naval, potencia naval NAV
naval range
polígono naval NAV
naval rangefinder
telémetro naval NAV
naval rank and file
personal de marinería NAV
naval rear installation
instalación logística de marina NAV
naval reconnaissance
reconocimiento marítimo, reconocimiento naval, exploración martima, exploración naval NAV
naval reconnaissance aircraft
aviación de reconocimiento naval NAV
naval reconnaissance airplane
avión de reconocimiento marítimo, avión naval de exploración NAV
naval reconnaissance aviation
aviación de exploración naval NAV
naval region
zona marítima NAV
naval regulations
ordenanzas de la armada NAV
naval reserve (of personnel)
reserva naval NAV
naval retreat (ceremony)
ceremonial marítimo NAV
naval school
escuela naval, escuela militar NAV

naval science
ciencia naval NAV
naval sector
sector naval NAV
naval sector command
jefatura del sector naval NAV
naval sector HQ
jefatura del sector naval NAV
naval service
marinería NAV
naval shelling
bombardeo naval NAG
naval shipboard weapon
arma naval NAV
naval shore personnel
personal de la escala de tierra NAV
naval short-range reconnaissance airplane
avión naval de exploración cercana NAV
naval short-range surveillance area
zona de vigilancia naval próxima NAV
naval squadron
fuerza naval NAV
naval station
base de marina de guerra, base naval, estación naval NAV
naval stores
pertrechos navales NAV
naval stores depot
depósito de efectos navales NAV
naval strategy
estrategia naval, arte naval NAV
naval strength
efectivos navales NAV
naval strike force
fuerza naval de ataque NAV
naval strike group
grupo naval de ataque NAV
naval superiority
superioridad marítima, superioridad naval, ventaja marítima, ventaja naval, dominio del mar, poderío en el mar NAV
naval support
apoyo naval NAV
naval support plan
plan de apoyo naval NAV
naval supremacy
supremacía naval, poder en el mar, poder naval NAV
naval surface operation
acción marítima de superficie NAV
naval tactics
táctica naval NAV
naval target
blanco naval NAV
naval target firing
tiro contra blancos navales NAG
naval task force
fuerza naval operativa NAV
naval task group
grupo operativo naval NAV
naval tender
base naval móvil NAV
naval training
educación marinera NAV
naval training center
centro de instrucción naval
naval transport
transporte naval NAV
naval transport service
servicio de transporte por vía marítima, servicio de transportes navales NAV
naval uniform
uniforme de marina NAV
naval unit
unidad naval NAV
naval version
versión naval del avión AVI
naval warfare
guerra en el mar, guerra naval NAV
naval weapon
arma naval NAV
naval weapons engineer
ingeniero de armas navales NAV
naval weather service
servicio meteorológico naval NAV
naval zone
zona marítima NAV
navigability
navegabilidad NAV
navigable
navegable NAV
navigable channel
brazo de mar NAV
navigable semicircle
semicírculo navegable
navigable water route
vía navegable NAV
navigate a ship, to
gobernar el buque NAV
navigating bridge
puente de proa NAV
navigation
navegación, navegación marítima, náutica, crucero, mareaje NAV
navigation aid
ayuda para la navegación, aparato de navegación, aparato para navegación, dispositivo de navegación, dispositivo para navegación
navigation aid service
servicio de ayuda a la navegación
navigation aids
medios de navegación
navigation aids depot
depósito de aparatos para la navegación
navigation beacon
baliza NAV
navigation bridge
puente de gobierno, puente de navegación NAV
navigation buoy
baliza NAV
navigation chart
carta de derrota, carta de marear, carta de navegación, carta náutica
navigation chronometer
cronómetro de navegación
navigation compass
brújula de navegación
navigation computer
grupo computador de navegación
navigation equipment
dispositivo de navegación, equipo de navegación, aparato para navegación, instalación de navegación
navigation head (transhipment base)
cabeza de etapa fluvial
navigation house
caseta de navegación NAV

navigation instrument
instrumento de navegación, instrumento para la navegación, ayuda para la navegación, aparato de navegación, instrumento náutico, dispositivo de navegación
navigation light
farol de navegación, luz de aeronave AVI
navigation lights
luces de navegación, luces de posición, luces de situación, luces de tráfico
navigation line
línea de navegación
navigation marker
baliza NAV
navigation mode
régimen de navegación
navigation officer
navegador, navegante, oficial de navegación, oficial de derrota NAV
navigation radar
radar de navegación, radar para navegación, radar navegacional; radar náutico NAV
navigation radio
radioayuda RDO
navigation radio equipment
radioayuda RDO
navigation room
caseta de derrota NAV
navigation route
vía de navegación NAV
navigation satellite (NAVSAT)
satélite de navegación AVI
navigation satellite network
red de satélites de navegación
navigation stake
baliza NAV
navigation subsystem
subsistema de navegación
navigation tables
tablas de navegación NAV
navigation to the moon
navegación lunar AVI
navigation weather
tiempo de navegación
navigational accelerometer
acelerómetro de navegación
navigational and hydrographic support
aseguramiento hidrográfico y de navegación NAV
navigational chart
mapa para navegación
navigational compass
compás de navegación
navigational countermeasures
contramedidas de navegación NAV
navigational hazard
peligro para la navegación NAV
navigational information
información de navegación
navigational meteorology
meteorología náutica
navigational periscope
periscopio de navegación
navigational radar
radar de navegación, radar navegacional, radar para (la) navegación RAD; radar náutico NAV
navigational radio beacon
radiofaro de navegación RDO
navigational satellite (NAVSAT)
satélite de navegación AVI
navigational support
aseguramiento de navegación AVI
navigational triangle
triángulo astronómico AVI
navigator
navegador, navegante, radionavegante, oficial de derrota NAV; oficial de navegación
navigator's log
cuaderno de navegación
navigator-pilot
piloto-navegante AVI
navy
marina de guerra, marina militar, marina nacional, fuerzas navales, armada NAV
navy organizational structure
organización de las fuerzas navales NAV
navy pilot
piloto de la marina de guerra, piloto naval AVI
navy seaman
marinero de guerra NAV
navy services
servicios marineros NAV
navy technical service
máquinas NAV
navy yard
arsenal NAV
NBC decontamination
descontaminación CBR, descontaminación QBR, descontaminación ABC
NBC defense headquarters
jefatura de defensa NBQ
NBC officer
oficial especialista en guerra ABQ, oficial especialista en guerra NBQ
NBC operation
acción NBQ
NBC reconnaissance patrol
equipo de detección
NBC warfare
guerra ABC, guerra ABQ, guerra NBQ
NBC warfare forecast
previsión de guerra NBQ
NBC weapon
agresivo ABC, agresivo ABQ, agente CBR, arma CBR, arma NBC, arma NBQ, arma ABQ
NBC weapons
agresivos CBR
NCO
sargento, suboficial
NCO corps
cuerpo de suboficiales
NCO quarters
residencia de suboficiales
NCO school
escuela de suboficiales, academia de suboficiales
NCO specialist training school
escuela (de formación) de suboficiales especialistas
NCOs
cuadros inferiores de mando, mandos subalternos
NCOs on their first enlistment
personal de tropa
near bank
ribera de partida, margen amiga TOP

near echo
eco de proximidad
near space
espacio interior AVI
near-Earth satellite
satélite próximo a la tierra AVI
near-fatal radiation dose
dosis semiletal, dosis semimortal
near-lunar space
espacio lunar AVI
near-sonic speed
velocidad cuasisónica AVI
nearest exchange point
centro de entrega inicial
neck of cartridge case
gollete de la vaina, gollete del cartucho
neck of land
istmo TOP
need for liaison
necesidad de enlace
needle
avisador, índice, marcador, manecilla; aguja, brújula NAV
needle plunger (of compass)
freno de la aguja
needle stop
freno de la aguja
negative dihedral
diedro negativo
negative feedback
reacción negativa
negative lens
lente divergente, lente negativa
negative modulation
modulación negativa
negative pressure
presión negativa
negative tank (of submarine)
tanque de inmersión rápida NAV
negotiate (an obstacle), to
superar, forzar, salvar, franquear
negotiate a water obstacle, to
cruzar el río, franquear el río
negotiate obstacles, to
forzar obstáculos, salvar obstáculos
negotiating an obstacle
forzamiento del obstáculo, franqueamiento del obstáculo
negotiation
franqueamiento, franqueo
negotiation of an obstacle
paso del obstáculo
negotiation of barriers
franqueamiento de los obstáculos
negotiation of natural obstacles
paso de obstáculos naturales
negotiation of rivers
cruce de ríos
negotiation of water obstacles
paso de obstáculos acuáticos, cruce de ríos
negotiations
negociaciones
nerve gas
gas nervioso, agresivo G, agresivo nervioso, agresivo neuro tóxico, agresivo químico nervioso, agresivo venenoso de los nervios, agresivo venenoso del sistema nervioso, substancia tóxica de la sangre, substancia tóxica del sistema nervioso
nest
pozo RIF
net
red
net capacity (of a ship)
tonelaje de registro neto NAV
net carrier
barco calaredes, barco pasarredes NAV
net control station
(estación) directora RAD
net cutting torpedo
torpedo contrarredes NAV
net defense
red de obstrucción NAV
net defense (of a base, ship, etc.)
red de defensiva individual NAV
net defense assembly area
explanada para armar obstrucciones de redes NAV
net load
peso de la carga útil, carga útil
net registered capacity
arqueo neto NAV
net tender
fondeador de redes NAV
net ton (907 kg)
tonelada neta
net tonnage
tonelaje de registro (neto) NAV
net weight
peso neto
netlayer
posarredes, buque posaredes de puerto, fondeador de redes NAV
netlaying ship
buque siembrarredes, posaredes NAV
nets and booms
redes antisubmarinos NAV
network
red
network of air defense posts
red general de información
network of exchange points
centros de entrega sucesivos
network of hospitals
red hospitalaria
neutral
buque neutral NAV
neutral atmosphere
atmósfera neutral
neutral base dynamite
dinamita de base inerte ENG
neutral burning
combustión neutral
neutral forces
ejército neutral
neutral ground
terreno neutral TOP
neutral line
línea cero
neutral position
posición neutral
neutral zone
zona neutral, terreno neutral TOP
neutrality
neutralidad
neutralization
neutralización; desactivación; acción de neutralización, acción neutralizante; efecto de neutralización (de personal); desarme
neutralization by means of nuclear weapons
neutralización nuclear

neutralization fire
tiro de neutralización, fuego de neutralización ART
neutralization from the air
neutralización aérea AVI
neutralization in advance
neutralización preventiva
neutralization of a target
neutralización del objetivo
neutralization of enemy artillery
neutralización de artillería enemiga
neutralization of guns
neutralización de los medios de fuego
neutralization of radar
neutralización del radar RAD
neutralization of the enemy
neutralización del enemigo
neutralization of weapons
neutralización de los medios de fuego
neutralize, to
neutralizar, desactivar, desarmar
neutralize a mine, to
desactivar la mina, desmontar la mina
neutralize a target, to
neutralizar el objetivo
neutralize enemy fire, to
apagar el fuego enemigo
neutralize mines, to
neutralizar minas
neutralize reserves, to
neutralizar las reservas
neutralize the defense, to
neutralizar la defensa
neutralize the enemy, to
neutralizar al enemigo
neutralize troops, to
neutralizar la(s) fuerza(s) viva(s)
neutralized mine
mina neutralizada
neutralizing effect
efecto de neutralización
neutron bomb
bomba de neutrones, bomba N, bomba neutrónica AVI
neutron burst
ráfaga de neutrones
neutron detector
detector de neutrones
neutron emission
radiación neutrónica
neutron flux
flujo de neutrones
neutron irradiation
(ir)radiación neutrónica
neutron radiation
(ir)radiación neutrónica, emisión de neutrones
neutron reflector
reflector de neutrones
neutron source
fuente de neutrones
neutron yield
rendimiento de neutrones
new guard
guardia de relevo, guardia entrante
new recruit
recluta, novato, pipiolo, soldado bisoño, inscripto
new recruit at the induction station
recluta en caja
news
noticias
newspaper
periódico
next-higher unit
unidad inmediata superior
niche
nicho ENG
niche for food
nicho para víveres
nickel-cadmium battery
acumulador de cadmio-níquel ELT
nickel-ferrous battery
acumulador de ferro-níquel ELT
nickel-zinc battery
acumulador de níquel-cinc ELT
night aerial photograph
fotografía nocturna, fotografía aérea nocturna, aerofotografía nocturna AVI
night aerial photographic equipment
aparato de fotografía aérea nocturna AVI
night aerial photography
fotografía nocturna, fotografía aérea nocturna, aerofotografía nocturna
night aerial photography equipment
equipo de fotografía nocturna AVI
night air raid
bombardeo de noche, bombardeo nocturno AVI
night airplane
avión nocturno AVI
night assault
asalto nocturno
night attack
asalto nocturno, asalto de noche
night battle
combate de noche, combate nocturno
night blindness
hemeralopía
night bomber
bombardero de noche, bombardero nocturno, avión de bombardeo nocturno AVI
night bombing
bombardeo de noche, bombardeo nocturno AVI
night bombing flare
bengala para bombardeo nocturno AVI
night bombing raid
raid de bombardeo nocturna AVI
night fighter
caza de noche, caza nocturno AVI
night fighter wing (air unit)
ala de caza nocturna AVI
night fighting
combate de noche, combate nocturno
night fighting equipment
equipo para combate nocturno
night firing
tiro de noche, tiro nocturno
night firing mark
jalón de puntería iluminado ART
night flight
vuelo de noche, vuelo nocturno AVI
night flying chart
carta para vuelos nocturnos AVI

night interceptor
interceptor nocturno, caza de interceptación de noche AVI
night interceptor radar
radar interceptador de noche AVI
night jump
salto nocturno AVI
night landing
aterrizaje de noche AVI; desembarco nocturno NAV
night landing party
desembarco nocturno
night march
marcha de noche, marcha nocturna
night mission
misión nocturna AVI
night movement
movimiento de noche, movimiento nocturno
night observation
observación nocturna
night offensive
ataque de noche AVI
night operation
operación nocturna, acción nocturna
night operations
guerra nocturna
night orientation-signaling bomb
bomba nocturna de orientación y señales de aviación AVI
night parachute jump
salto nocturno AVI
night patrol
patrulla nocturna, ronda, patrullero nocturno
night periscope
periscopio nocturno
night raid
golpe de mano de noche, raid nocturno, incursión nocturna, trasnochada
night raider
avión para ataques nocturnos AVI
night reconnaissance
reconocimiento nocturno
night relief
relevo nocturno
night sight
visor de puntería nocturna, alza de noche, anteojo de puntería de noche
night sighting telescope
anteojo para puntería de noche ART
night sortie
trasnochada
night telegram (sent at night)
telegrama de noche
night tracer
proyectil especial trazador ART
night visibility
visibilidad nocturna
night vision
visión de noche, visión nocturna
night-vision device
instrumento de visión nocturna, dispositivo infrarrojo, aparato de visión nocturna, telescopio de rayos infrarrojos, telescopio infrarrojo, equipo de visión nocturna, dispositivo de rayos infrarrojos
night watch
guardia de noche
night watch (from 2400 to 0400 hours)
cuarto de la noche
night withdrawal
retirada nocturna
nighttime activities
actividad nocturna
nighttime attack
ataque nocturno
nighttime flight
vuelo de noche AVI
nighttime rangefinder
astigmatizador
nighttime reconnaissance
exploración nocturna
nil reading
graduación cero ART
nil visibility
visibilidad nula
nitrate powder
pólvora nitrada
nitrated powder
pólvora nitrada
nitric
nítrico
nitric acid
ácido nítrico
nitric-acid oxidizer
oxidante de ácido nítrico ROC
nitric-acid oxidizer missile
cohete de keroseno y ácido nítrico ROC
nitrocellulose
nitrocelulosa, algodón pícrico, algodón pícrico pólvora, fulmicotn
nitrocellulose powder
pólvora de nitrocelulosa, pólvora de simple base
nitrocellulose smokeless powder
nitroalgodón, pólvora de piroxilina
nitroexplosive
explosivo nítrico
nitrogen bottle
botella de nitrógeno
nitrogen cylinder
botella de nitrógeno
nitrogen mustard gas
iperita nitrogenada
nitroglycerine
nitroglicerina ENG
nitroglycerine powder
pólvora de base doble, pólvora de doble base, pólvora de nitroglicerina
nitroglycol powder
pólvora de nitroglicol
nitroguanidine powder
pólvora de nitroguanidina, pólvora de triple base
nitroguanidine propellant
pólvora de nitroguanidina, pólvora de triple base ROC
nitrostarch
nitroalmidón ENG
nitrotoluene
nitrotolueno, paranitrotolueno
nitrous oxide
gas hilarante
no-fire line
línea de seguridad ART
no-load speed
velocidad en vacío, velocidad sin carga

no-man's land
tierra de nadie TOP

no-run takeoff
lanzamiento vertical AVI

node
nudo ELT

noise
interferencia, perturbación (atmosférica), disturbio; radioperturbaciones, parásitos RDO

noise immunity
antidisturbo

noise killer
dispositivo antiparásitos RAD

noise projector
sonoproyector

noise reducing antenna
antena antiparasitaria

noise suppression
protección contra las interferencias de radio, eliminación de las perturbaciones RDO

nomenclature
nomenclatura, designación convencional, elenco

nomenclature standardization
normalización nomenclatural

nominal atomic bomb (20 kilotons)
bomba X, bomba (atómica) nominal AVI

nominal frequency
frecuencia de servicio

nominal muzzle velocity
velocidad nominal inicial ART

nominal power
potencia nominal AUT

nominal regime
régimen nominal ENG

nominal thrust
empuje nominal AVI

nominal velocity
velocidad nominal

nomogram
ábaco

nonadjustable sight
alza abatida, alza de combate RIF

nonagression pact
pacto contra la agresión, pacto de no agresión, tratado de no agresión

nonauthorized
extrarreglamentario, no reglamentario

nonautomatic pushbutton control
pulsador manual

nonautomatic rifle
fusil ordinario RIF

nonbalanced rudder
timón no compensado

nonballistic missile
cohete no balístico ROC

nonbore-safe fuze
espoleta insegura en al ánima ART

noncom
suboficial, subjefe, sargento

noncombat casualties
pérdidas fuera de combate, pérdidas no de combate, bajas fuera de combate, bajas no de combate

noncombat duty
servicio fuera de la zona de combate

noncombatant
no combatiente; fuera de acción

noncombatant personnel
personal no combatiente

noncommissioned officer
jefe inferior, suboficial, sargento

noncommissioned officer list
escalilla de suboficiales

noncommissioned officer register
escalilla de suboficiales

noncommissioned officer school
escuela de suboficiales, academia de suboficiales

noncommissioned officers
cuerpo de suboficiales

noncontact firing mine
mina de explosión sin contacto

noncontinuous front
frente discontinuo

noncontinuous trench line
línea intermitente

nondelay fuze
espoleta instantánea, espoleta rápida, espoleta sin retardo

nondirectional antenna
antena adireccional, antena no directiva, antena no dirigida

nondirectional beacon
radiofaro de radiación circular RDO

nondirectional radio beacon
radiofaro adireccional, radiofaro no direccional RDO

nondirectional radio range
radiobaliza omnidireccional, radiofaro circular RDO

nondrop tank
depósito fijo AVI

nonemitting antenna
antena de reflexión, antena parasitaria, antena pasiva

nonemitting antenna element
antena alimentada indirectamente

nonexpendable
no fungible

nonexploding
inexplosible

nonexplosive
inexplosible, inexplosivo

nonexplosive obstruction
obstáculo (artificial) pasivo ENG

nonexplosive obstructions
defensas accesorias pasivas, defensa pasiva

nonflammability
incombustibilidad

nonflammable
incombustible, ininflamable

nonflying weather
tiempo desfavorable para los vuelos AVI

nonfreezing lubricant
lubricante incongelable

nonfuel weight
peso sin combustible

nonhygroscopic powder
pólvora no higroscópica

nonimpregnated clothing
vestimenta no impregnada

nonintervention
no intervención, neutralidad

nonionizing radiation
radiación inionizante
nonisotropic turbulence
turbulencia anisotrópica
nonius
vernier
nonjettisonable tank
depósito fijo AVI
nonjudicial punishment
orden disciplinario, castigo disciplinario
nonknock fuel
combustible antidetonante
nonmagnetic hull
casco amagnético NAV
nonmagnetic mine sweeper
rastreador de minas amagnético
nonmetallic mine
mina no metálica
nonmobile warfare
guerra de estacionamiento
nonnuclear
preatómico, convencional, clásico, no atómico
nonnuclear ammunition
munición clásica, munición convencional, munición normal
nonnuclear charge
componente explosivo no atómico
nonnuclear gun
pieza clásica, pieza convencional ART
nonnuclear obstacle
obstáculo artificial clásico, obstáculo artificial convencional
nonnuclear preparation
preparación clásica
nonnuclear warhead
cabeza clásica, cabeza convencional
nonnuclear weapon
arma tradicional, medio tradicional
nonorganic
extrarreglamentario, no reglamentario
nonorganic equipment
medios no reglamentarios
nonorganic means
medios no reglamentarios
nonperiodic perturbation
perturbación aperiódica
nonpersistent agent
agresivo fugaz, agresivo no persistente
nonpersistent chemical agent
gas no persistente, gas fugaz, gas inestable
nonpersistent gas
gas fugaz, gas no persistente, substancia tóxica fugaz, substancia tóxica inestable, substancia tóxica no persistente
nonproliferation of nuclear weapons
no proliferación de (las) armas nucleares, no diseminación de armas nucleares
nonpropelled barge
barcaza no propulsada, barcaza sin motor NAV
nonrecoverable losses
pérdidas irrecuperables
nonresonant antenna
antena no resonante
nonretractable float
flotador fijo AVI
nonreturn valve
válvula de retención
nonrotating missile
proyectil no giratorio ROC
nonscanning antenna
antena fija
nonshatterable glass
cristal irrompible
nonstaff
supernumerario
nonstandard
no reglamentario, antirreglamentario
nonstandard atmosphere
atmósfera no standard
nonstationary reactor
reactor transportable
nonsteady banked turn
viraje no estabilizado
nonsteady turn
viraje no estabilizado
nonstop flight
vuelo sin escala(s) AVI
nonsystematic error
error accidental
nontoxic gas
gas atóxico
nontransportable casualties
bajas no transportables
nontraversable by tanks
inaccesible a los tanques, inaccesible a los carros TOP
nonuniform slope
pendiente escabrosa, pendiente áspera TOP
norm
norma
normal
normal, de reglamento, reglamentario
normal accelerometer
acelerómetro normal
normal action
combate normal
normal agent
agresivo ideal
normal barrage
barrera normal, barrera prevista ART
normal channels (for forwarding a report)
curso regular
normal charge
carga reglamentaria, carga límite, carga normal
normal combustion
combustión normal
normal conditions
condiciones normales
normal dispersion
dispersión normal
normal displacement
desplazamiento normal NAV
normal evacuation
evacuación normal
normal fire
tiro a discreción; fuego individual; conducción por el apuntador
normal flight
vuelo normal AVI
normal floating span
tramo flotante normal ENG
normal front
frente normal

normal immelman turn
medio rizo normal AVI
normal impact
llegada normal ART
normal loop
rizo AVI
normal loop (with positive G-load)
rizo normal AVI
normal operating conditions
régimen de trabajo
normal ration
ración normal
normal recoil
retroceso normal ART
normal reserve
reserva normal
normal shock wave
onda de choque normal
normal sight
guión normal
normal sitting position (for machine-gun)
posición normal de tiro RIF
normal situation
situación normal
normal speed
velocidad de régimen, velocidad normal
normal spin
barrena controlada AVI
normal terrain
terreno normal TOP
normal trench
trinchera a todo perfil, trinchera enterrada, trinchera reglamentaria ENG
north
norte
north star orientation
orientación por la estrella polar
northeast
nordeste
northern latitude
latitud boreal, latitud norte TOP
northwest
noroeste
nose
ojiva; proa; tope
nose armor (of tank)
blindaje del morro ARM
nose bomb fuze
espoleta de bomba colocada en la ojiva AVI
nose cap
tapón de fusil RIF; cofia ART
nose cone
cono de la cabeza, cono de morro, cono de nariz, cono de proa, cono delantero; vehículo de reentrada ROC
nose cone frame
bastidor del cono de morro ROC
nose cone of capsule
cono de la cápsula ROC
nose dive
picada casí vertical, picada en la vertical, picada vertical, picado casí vertical, picado en la vertical, picado vertical AVI
nose dock
cobertizo para el morro del avión AVI
nose fuze
espoleta de cabeza, espoleta de ojiva ART
nose gear
tren de aterrizaje de morro AVI
nose hangar
hangar de morro, hangar de nariz AVI
nose heavy
pesado de proa AVI
nose impact fuze
espoleta de cabeza de percusión ART
nose light
faro delantero, luz de cabeza AVI
nose machine-gun
ametralladora de proa, ametralladora anterior, ametralladora en el morro AVI
nose machine-gun located in the center section
ametralladora en el plano central AVI
nose navigation light
faro delantero, luz de cabeza AVI
nose percussion fuze
espoleta de cabeza de percusión ART
nose plane
empenaje de proa AVI
nose rib
costilla auxiliar, costilla del borde de ataque AVI
nose section (of aircraft, missile)
morro
nose section
proa, cabeza
nose section of a seaplane
estrave NAV
nose spray (of shrapnel)
haz de (la) ojiva ART
nose tip
extremo de la ojiva
nose turret
torrecilla delantera, torreta de proa, torreta delantera AVI
nose undercarriage
tren de aterrizaje de morro AVI
nose undercarriage leg
pata del morro AVI
nose-up landing
aterrizaje con el morro levantado AVI
nose-up moment
momento de encabritaje AVI
nose-up pitching moment
momento de encabritaje AVI
nose-up pitching moment (of a seaplane)
momento de cabeceo de encabritamiento
nose up, to
subir la proa, encabritar AVI
nose wave
onda de cabeza, onda frontal NAV
nose wheel
rueda de proa, rueda del morro, rueda morro, rueda delantera debajo del morro del avión AVI
nose-wheel leg
pata del morro AVI
not authorized
antirreglamentario, no reglamentario
notation
inscripción, marca
notation (disciplinary measure)
advertencia

notch
hendidura, muesca, ranura; trazo de graduación, trazo de indicación, trazo
notch of rear sight
muesca del alza móvil RIF
note
referencia; cédula
notice of damage
notificación de avería
notice to airmen
aviso a los aviadores
notice to mariners
aviso a los navegantes
notices to aviators
noticias para aviadores AVI
notification
alarma
notification precedence
orden de prioridad de aviso
notify, to
avisar
now hear this
toque de atención NAV
nozzle
soplo, surtidor; pulverizador; tobera, boquilla; lumbrera de escape
nozzle control mechanism
mecanismo de gobierno de la tobera AVI
nozzle efficiency
rendimiento de la tobera
nozzle exit section
sección de salida de la tobera
nozzle section (of recoilless rifle)
bloque de tobera RIF
nozzle throat
sección crítica de la tobera
nozzle throat section
sección crítica de la tobera
nuclear
nuclear, atómico
nuclear accident
accidente nuclear
nuclear air attack
ataque aéreo atómico, ataque aéreo nuclear AVI
nuclear air-breathing engine
motor de propulsión a chorro nuclear
nuclear air burst
explosión nuclear aérea
nuclear air-cooled reactor
reactor aerorrefrigerado
nuclear air war
guerra aérea atómica, guerra aérea nuclear AVI
nuclear alert
alarma atómica, alarma nuclear
nuclear altimeter
altímetro nuclear
nuclear ammunition
munición atómica, munición nuclear
nuclear ammunition depot
depósito de municiones atómicas, depósito de municiones nucleares
nuclear ammunition reserve
reserva atómica
nuclear and chemical protection service (in civil defense)
servicio de defensa química y atómica
nuclear antisubmarine weapon
arma atómica antisubmarina NAV
nuclear area damage control party
grupo de asistencia antiatómica
nuclear armament
armamento nuclear
nuclear arsenal
arsenal nuclear
nuclear artillery
artillería nuclear, artillería atómica ART
nuclear artillery battery
batería atómica, batería nuclear ART
nuclear artillery fire
acción de fuego nuclear ART
nuclear attack
ataque atómico, ataque nuclear, golpe atómico, golpe nuclear, batalla ofensiva atómica, batalla ofensiva nuclear, agresión atómica, agresión nuclear
nuclear attack formation
despliegue de ataque atómico, despliegue de ataque en la guerra atómica
nuclear attack from space
ataque nuclear espacial
nuclear aviation engine
aeromotor nuclear AVI
nuclear ballistic missile
cohete balístico atómico, cohete balístico nuclear ROC
nuclear ballistic-missile submarine
submarino nuclear lanzacohetes NAV
nuclear barrier
barrera atómica, barrera nuclear
nuclear battery
acumulador atómico ELT
nuclear battle
batalla atómica, batalla nuclear, combate atómico, combate nuclear
nuclear battlefield tactics
táctica (de la guerra) atómica, táctica (de la guerra) nuclear
nuclear blast
soplo atómico, soplo nuclear, explosión nuclear, voladura nuclear ENG
nuclear blast in outer space
explosión nuclear cósmica AVI
nuclear bomb
bomba nuclear AVI
nuclear bomb burst
explosión de la bomba atómica, explosión de la bomba nuclear
nuclear bomb detection (e.g., from a satellite)
detección de la bomba nuclear
nuclear bomb explosion
explosión de la bomba nuclear
nuclear bomb with reduced critical mass
bomba de masa crítica reducida AVI

nuclear bomber
bombardero armado con bombas nucleares, bombardero nuclear, bombardero portador de armas nucleares, avión armado con bombas nucleares, avión de bombardeo armado con bombas atómicas, avión de bombardeo armado con bombas nucleares, avión de bombardeo portador de armas atómicas, avión de bombardeo portador de bombas nucleares AVI
nuclear bombing
bombardeo nuclear AVI
nuclear bombing from orbit
bombardeo nuclear orbital AVI
nuclear breach
brecha atómica
nuclear burst
explosión (de arma) nuclear
nuclear burst area
zona afectada por explosiones nucleares
nuclear burst cloud
nube de la base
nuclear-capable airplane
avión de capacidad atómica, avión de capacidad nuclear AVI
nuclear-capable battery
batería con capacidad nuclear ART
nuclear-capable bomber
bombardero con capacidad nuclear AVI
nuclear carrier vehicle
vehículo portador de arma nuclear
nuclear center
centro atómico
nuclear charge
carga nuclear, componente explosivo atómico, componente explosivo nuclear, explosivo nuclear
nuclear combat
combate atómico, combate nuclear, batalla atómica, batalla nuclear
nuclear conditions
condiciones nucleares
nuclear countermeasures
protección antiatómica, protección antinuclear, protección nuclear, protección contra las acciones atómicas, proteccíon contra las armas atómicas, protección contra los efectos de la bomba atómica, defensa nuclear
nuclear cruiser
crucero atómico NAV
nuclear defense
defensa atómica, defensa contra las armas atómicas, defensa nuclear, protección antiatómica, protección antinuclear
nuclear defense engineering
técnica de la defensa atómica, técnica de la defensa nuclear
nuclear defenses
defensiva con armas atómicas, defensiva con armas nucleares
nuclear defensive battle
batalla defensiva atómica, batalla defensiva nuclear
nuclear defensive deployment
despliegue defensivo nuclear
nuclear defensive maneuver
maniobra defensiva atómica
nuclear delivery system
medios de lanzamiento (de ingenios) atómicos, medios de lanzamiento (de ingenios) nucleares, medios de transportación de las armas nucleares, medios portadores del arma nuclear, vehículo atómico, vehículo nuclear, vehículo portador de arma nuclear
nuclear deployment
despliegue nuclear
nuclear destroyer
destructor atómico NAV
nuclear destruction
destrucción nuclear
nuclear deterrent
fuerza de disuasión nuclear
nuclear detonation
detonación nuclear
nuclear device
dispositivo nuclear, artefacto atómico, artefacto nuclear
nuclear devices
medios atómicos, medios de fuego nuclear
nuclear disarmament
desarme atómico, desarme nuclear
nuclear doctrine
doctrina atómica
nuclear electrical photon rocket engine
motor cohete nuclear electrofotónico ROC
nuclear energy
energía atómica, energía nuclear
nuclear engine
motor nuclear, propulsión atómica, propulsión nuclear; propulsor atómico, propulsor nuclear AVI
nuclear engine for spaceships
motor espacial nuclear AVI
nuclear engineering course
curso de ingeniería nuclear
nuclear environment
ambiente atómico, ambiente nuclear
nuclear exchange
intercambio nuclear
nuclear explosion
explosión (de arma) nuclear
nuclear explosive
explosivo nuclear
nuclear fire
tiro atómico, tiro nuclear, fuego atómico, fuego nuclear, acción de fuego atómico, acción de fuego nuclear
nuclear fire order
orden de intervención nuclear
nuclear fire plan
plan de fuego atómico, plan de fuego nuclear
nuclear fission reactor
reactor de fisión nuclear
nuclear fission threshold
umbral de la fisión
nuclear fleet
flota nuclear NAV
nuclear force
fuerza nuclear
nuclear free battle
combate no atómico, combate no nuclear

nuclear free zone
zona desatomizada, zona desnuclearizada
nuclear frigate
fragata (de propulsión) nuclear NAV
nuclear fuel
combustible atómico, combustible nuclear, nuclergol, radioergol, material fisible, material fisil, material fisionable, material nuclear
nuclear gyroscope
giroscopio nuclear
nuclear infantry weapon
arma atómica de infantería, arma nuclear de infantería
nuclear initiative (using nuclear weapons before the enemy does so)
iniciativa atómica, iniciativa nuclear
nuclear jet engine
motor de propulsión a chorro nuclear
nuclear land mine
mina nuclear, fogata nuclear
nuclear launcher
rampa nuclear ROC
nuclear loader
cargador nuclear
nuclear material
material nuclear
nuclear might
poderío atómico, poderío nuclear
nuclear mine
mina nuclear nuclear missile cohete atómico, cohete de cabeza atómica, cohete de cabeza nuclear, arma atómica coheteril, arma coheteril nuclear, arma nuclear coheteril, proyectil atómico, proyectil con cabeza atómica, proyectil nuclear, proyectil de carga atómica, proyectil de carga nuclear ROC
nuclear missile attack
agresión nuclear coheteril ROC
nuclear missile launcher
rampa atómica ROC
nuclear missile strike
ataque misilístico nuclear, ataque nuclear coheteril, agresión nuclear coheteril ROC
nuclear missile warfare
guerra nuclear coheteril ROC
nuclear nonproliferation
no proliferación de (las) armas nucleares
nuclear obstacle
obstáculo nuclear
nuclear offensive
batalla ofensiva atómica, batalla ofensiva nuclear
nuclear offensive deployment
despliegue ofensivo nuclear
nuclear offensive potential
potencial ofensivo nuclear
nuclear operation
operación nuclear, acciones con medios atómicos, acciones con medios nucleares
nuclear particle
partícula nuclear
nuclear potential
potencial atómico, potencial nuclear
nuclear power
poder atómico, poder nuclear, potencia atómica, potencia nuclear
nuclear power industry
industria de la energía nuclear
nuclear power installation
instalación de energía nuclear ENG
nuclear power plant
instalación atómica, instalación nuclear; planta nuclear propulsora; propulsión atómica, propulsión nuclear; reactor de energía atómica, reactor de potencia; instalación de propulsión atómica ENG
nuclear power reactor
reactor de energía atómica, reactor de potencia, reactor nuclear energético, generador nuclear
nuclear-powered aircraft carrier
portaaviones atómico, portaaviones con propulsión atómica, portaaviones de propulsión atómica, portaaviones de propulsión nuclear, portaaviones (con propulsión) nuclear NAV
nuclear-powered airplane
avión atómico, avión de propulsión atómica, avión de propulsión nuclear, aeronave de propulsión nuclear AVI
nuclear-powered cruiser
crucero (de propulsión) nuclear NAV
nuclear-powered destroyer
destructor nuclear NAV
nuclear-powered fleet
flota nuclear NAV
nuclear-powered frigate
fragata (de propulsión) nuclear NAV
nuclear-powered missile
cohete atómico, cohete nuclear, cohete de propulsión atómica ROC
nuclear-powered missile submarine
submarino atómico coheteril, submarino atómico lanzacohetes NAV
nuclear-powered satellite
satélite atómico, satélite nuclear AVI
nuclear-powered ship
barco propulsado por energía atómica, barco propulsado por energía nuclear, nave a propulsión nuclear, nave de propulsión nuclear, nave con propulsión nuclear, nave de propulsión nuclear, buque con propulsión atómica, buque con propulsión nuclear NAV

nuclear-powered submarine
submarino atómico, submarino con propulsión atómica, submarino (de energía) nuclear, submarino dotado de propulsión nuclear, submarino propulsado por energía atómica, submarino propulsado por energía nuclear NAV
nuclear-powered supercarrier
superportaaviones con propulsión atómica, superportaaviones de propulsión nuclear NAV
nuclear-powered tanker
buque tanque nuclear, buque tanque con propulsión nuclear, petrolero nuclear NAV
nuclear-powered transport
vehículo nuclear
nuclear-powered vehicle
vehículo atómico, vehículo nuclear
nuclear-powered vessel
barco propulsado por energía atómica, barco propulsado por energía nuclear NAV
nuclear preparation
preparación nuclear, preparación atómica
nuclear projectile
proyectil nuclear ART
nuclear propellant
propulsante nuclear ROC
nuclear propulsion
propulsión atómica, propulsión nuclear
nuclear propulsion plant
instalación de propulsión atómica, instalación de propulsión nuclear ENG
nuclear protection
protección antiatómica, protección antinuclear, protección nuclear, protección contra las acciones atómicas, protección contra las armas atómicas, defensa antiatómica, defensa nuclear
nuclear radiation
radiación atómica, radiación de la bomba atómica, radiación instantánea, radiación nuclear
nuclear ramjet
estatorreactor nuclear AVI
nuclear reaction
reacción nuclear
nuclear reactor
reactor atómico, reactor nuclear, reactor alimentado con uranio
nuclear reactor shielding
blindaje del reactor
nuclear reprisal
represalia atómica, represalia de carácter atómica, represalia nuclear, represalia de carácter nuclear, reacciones atómicas
nuclear request
petición de fuego nuclear
nuclear research laboratory
laboratorio de investigación nuclear
nuclear research reactor
reactor nuclear para investigaciones (atómicas)
nuclear reserve
reserva atómica
nuclear response
represalia atómica
nuclear retaliation
represalia atómica, represalia de carácter atómico, represalia nuclear, represalia de carácter nuclear, contraataque atómico, contraataque nuclear
nuclear rocket engine
motor cohete (de fisión) nuclear ROC
nuclear safety
seguridad atómica, seguridad nuclear
nuclear safety line
línea de seguridad atómica, línea de seguridad nuclear, línea límite de fuegos atómicos
nuclear secrecy
secreto atómico
nuclear security
seguridad atómica
nuclear shell
proyectil atómico, proyectil con cabeza atómica, proyectil nuclear, proyectil de carga atómica, proyectil de carga nuclear ART
nuclear shelling
bombardeo nuclear ART
nuclear situation
ambiente atómico, ambiente nuclear, condiciones atómicas, condiciones nucleares
nuclear storage battery
batería atómica, batería nuclear ELT
nuclear strategy
estrategia nuclear
nuclear strike
acción atómica, acción de las armas atómicas, acción nuclear, acción de las armas nucleares, agresión atómica, agresión nuclear
nuclear strike airplane
avión de armas nucleares, avión de capacidad atómica, avión portador de armas nucleares, avión atómico, avión de capacidad nuclear AVI
nuclear strike fighter
caza portador de armas nucleares AVI
nuclear submarine
submarino atómico, submarino con propulsión atómica, submarino nuclear, submarino dotado de propulsión nuclear, submarino propulsado por energía atómica, submarino propulsado por energía nuclear NAV
nuclear support
apoyo atómico, apoyo nuclear
nuclear support plan
plan de apoyo atómico, plan de apoyo nuclear
nuclear target
objetivo (de ataque) nuclear
nuclear target analysis
análisis del objetivo atómico
nuclear temperature
temperatura nuclear
nuclear test
prueba atómica
nuclear thermal rocket engine
motor cohete nuclear térmico ROC
nuclear threat assessment
evaluación del peligro atómico
nuclear unit
unidad atómica

nuclear vacuum (devastated area)
vacío atómico
nuclear war
guerra no convencional, guerra nuclear, conflicto atómico, conflicto nuclear
nuclear warfare
guerra nuclear
nuclear warhead
cabeza atómica, cabeza de combate atómica, cabeza de combate nuclear, cabeza de guerra atómica, cabeza nuclear, cabeza de guerra nuclear, ojiva nuclear, ojiva de combate nuclear, explosivo nuclear
nuclear weapon
arma atómica, arma de efecto atómico, arma de fisión, arma (de efecto) nuclear, armamento atómico, armamento nuclear, agresivo atómico, agresivo nuclear
nuclear weapons
medios de fuego nuclear, medios del arma atómica, medios atómicos, medios de ataque atómico, medios de ataque nuclear, medios del arma nuclear
nuclear weapons aircraft
aviación atómica AVI
nuclear weapons base
base de armas atómicas, base de armas nucleares
nuclear weapons casualties
bajas producidas por armas nucleares
nuclear weapons officer
oficial especialista en armas nucleares
nuclear weapons protection
protección contra las armas atómicas
nuclear weapons reserve
reserva de armas atómicas, reserva de armas nucleares
nuclear weapons storage depot
arsenal nuclear
nuclear weapons test
prueba (del arma) nuclear
nuclear, bacteriological and chemical weapon
agresivo ABC, agente ABC, agresivo ABQ, agresivo NBQ, arma NBQ, arma ABC, arma ABQ
nuclear, biological and chemical defense regiment
regimiento de defensa ABC, regimiento de defensa ABQ
nuclear, biological and chemical warfare
guerra ABC, guerra ABQ, guerra NBQ
nucleus
núcleo
null indicator
indicador de cero
null point
punto cero
number of grooves
número de rayas de la caña
number of kilometers
kilometraje
number of personnel
efectivo(s)
number of sorties flown in 24 hours
tensión combativa de aviación AVI
number targets, to
numerar los objetivos
number-two airplane
avión punto AVI
numeral scale
escala numérica TOP
numerical display
información numérica RAD
numerical indication
indicación numérica
numerical strength
efectivo(s); número
numerical superiority
superioridad cuantitativa, superioridad numérica
nun buoy
boya de barrilete NAV
nurse
enfermera
nurses
personal de enfermeras
nutation
inclinación de la tangente ART O

O

oarlock
horquilla NAV
oath
jura, juramento
oath of allegiance to the flag
juramento a la bandera
oath of enlistment
jura a la bandera, jura a la bandera, juramento a la bandera, juramento militar
OB
orden de batalla
obedience
obediencia
obey, to
obedecer
obey the helm, to
obedecer al timón NAV
object
objetivo, objeto
object of attack
objetivo de ataque
objective
objetivo, objeto, misión
objective area
zona de asalto, zona de desembarco, zona-objetivo de desembarco, zona de desembarco naval NAV
objective identification
identificación del objetivo
objective overlay
superponible del objetivo, superpuesto de objetivo
objective plane
plano objetivo
objective zone
zona a batir ART
objectives of an operation
misiones de la operación
obligation
obligación; función; cargo
oblique (of fire)
oblicuo
oblique aerial photograph
fotografía de perspectiva, fotografía aérea de perspectiva, aerofotografía oblicua
oblique aerial photography
fotografía de perspectiva, fotografía aérea de perspectiva, aerofotografía oblicua
oblique bridge
puente oblicuo ENG
oblique coordinates
coordenadas oblicuas
oblique fire
fuego oblicuo, tiro oblicuo
oblique movement
movimiento oblicuo, marcha oblicua
oblique photo
fotografía oblicua
oblique photogram
fotograma oblicua
oblique photogrammetry
fotogrametría oblicua
oblique photograph
fotografía oblicua
oblique projection
proyección oblicua TOP
oblique shock wave
onda de choque curvada, onda de choque oblicua
oblique vision
visión oblicua
oblique wind
viento oblicuo
obscure, to
oscurecer
obscuring smoke
niebla artificial, cortina de ocultación, barrera de humos, humo de cortina, humo de ocultación, humo de oscurecimiento
observance
observación
observance of regulations
observación de los reglamentos
observance of safety requirements
mantenimiento de la seguridad ENG
observance of security requirements
mantenimiento de la seguridad
observation
observación, supervisión, vigilancia
observation airplane
avión de artillería ART
observation along the battery-target line
observación axial, observación central ART
observation and alert network
red de alarma y observación
observation and reconnaissance satellite
satélite de reconocimiento y vigilancia AVI
observation and warning service
servicio de vigilancia y alarma
observation balloon
aeróstato de observación, globo de observación AVI
observation book
diario de observación
observation by fire
fuego de vigilancia
observation capabilities
posibilidades de observación
observation data
datos de observación
observation device
dispositivo de observación
observation element
órgano de observación
observation error
error de observación, error en la lectura
observation facilities
medios de observación
observation fire (in underwater mine)
fuego por observación NAV
observation flight
vuelo de observación, vuelo de reconocimiento AVI
observation from command posts
observación de los mandos
observation from rear-area observation posts
observación retrasada

observation from tactical CPs
observación de los mandos
observation helicopter
helicóptero de artillería ART; helicóptero de exploración, helicptero de observación AVI
observation in battle
observación de guerra, reconocimiento en combate
observation instrument
instrumento de observación
observation line
barrera de vigilancia NAV
observation log
diario de observación, registro de observación, carnet de observatorio
observation mine
mina controlada, mina de control, mina de observación, mina dirigida, mina gobernada, mina guiada
observation mission
misión de observación, misión de reconocimiento
observation of effectiveness of artillery fire
observación de artillería, observación del tiro artillero ART
observation of fire
ajuste de tiro ART
observation of the effectiveness of fire
observación del fuego, observación del tiro
observation patrol
patrulla de observación
observation periscope
periscopio de observación
observation plan
plan de observación
observation plane
plano de observación
observation platform
plataforma de observación
observation post
puesto de observación, observatorio; guardia de vigilancia NAV
observation post area
zona de observación, zona de observatorios
observation post network
red de observación, red de puestos de observación
observation seaplane
hidroavión de observación AVI
observation sector
sector de observación
observation tank (of ship)
tanque de observación NAV
observation technique
modo de observación
observation telescope
anteojo de observación
observation tower
torre de observación
observation using binoculars
observación binocular
observation zone
cobertura
observe, to
observar, vigilar, vigiar
observe discipline, to
guardar la disciplina, mantener la disciplina
observe enemy movements, to
observar los movimientos del enemigo
observe from a commanding height, to
atalayar
observe from a tower, to
atalayar
observed aerial gunnery
tiro aéreo observado AVI
observed bearing
rumbo observado
observed fire
tiro (contra objetivo) observado, fuego por observación ART
observed ground fire
fuegos terrestres observados
observed hit
disparo observado ART
observed range
distancia de observación, distancia del observador, distancia observada ART
observed target
blanco visible
observer
observador; vigilante, vigía ART
observer shelter
mantelete ART
observer team
equipo de observación ART
observer's report
parte de observador
observer-target line
línea observador-objetivo ART
observing detail
destacamento de observación ART
observing interval
intervalo de observación ART
observing line
línea de observación, línea observador-objetivo ART
observing point
punto de observación ART
observing sector
sector de observación
obsolete materiel
material anticuado
obstacle
obstáculo, atascamiento, obstrucción, barrera, barricada
obstacle band
faja de obstáculos ENG
obstacle belt
faja de obstáculos, franja de obstáculos ENG
obstacle breaching
apertura
obstacle-building equipment
material de construcción de obstáculos ENG
obstacle-building materials
material de construcción de obstáculos ENG
obstacle clearing
remoción de obstáculos
obstacle-clearing party
grupo de apertura de brechas, grupo de apertura de pasos ENG
obstacle complex
nudo de obstáculos ENG
obstacle course
zona de obstáculos

obstacle density
densidad de obstáculos
obstacle erection plan
plan de obstaculización, plan de obstrucciones, plan de obstáculos ENG
obstacle execution
construcción de obstáculos ENG
obstacle in the field
obstáculo del terreno ENG
obstacle line línea de obstáculos
obstacle reconnaissance
reconocimiento de obstáculos
obstacle zone
línea de obstáculos
obstacles
defensa
obstruct, to
impedir
obstruct a landing, to
impedir el desembarco NAV
obstruct a parachute drop, to
impedir el desembarco AVI
obstructer
retardador
obstruction
obstrucción; interdicción; tala
obstruction clearing gear (of a turret gun)
mecanismo salvaobstáculos
obstruction light
luz de obstáculos AVI
obstruction of flow
taponamiento de las vías de agua
obtain a deferment from active military service, to
obtener prórroga de incorporación a filas
obtain data, to
obtener las informaciones
obtain intelligence, to
adquirir las informaciones, obtener las informaciones
obturate, to
obturar
obturation
obturación
obturator
(mecanismo) obturador ART
obturator pad
galleta obturadora ART
occluded front
frente de la oclusión MET
occlusive bandage
vendaje oclusivo
occulter (in a searchlight)
obturador
occupancy time
tiempo de ocupación de la pista AVI
occupation
ocupación (del terreno)
occupation army
ejército de ocupación
occupation troops
tropas de ocupación
occupied
ocupado
occupied area
zona ocupada
occupied front
frente de ocupación
occupied terrain
terreno ocupado TOP
occupied territory
territorio ocupado
occupy, to
ocupar
occupy a defensive position, to
ocupar la defensa
occupy a line, to
ocupar la línea
occupy a position, to
guarnecer la posición, ocupar la posición, tomar la posición
occupy terrain, to
ocupar el terreno occupy the front, to ocupar el frente, cubrir el frente
occupying of a defensive position
ocupación de la posición defensiva
occupying of a line of departure
ocupación de la base de partida, ocupación de la posición de partida
occupying of a position
ocupación de la posición
occupying of an attack position
ocupación de la posición de ataque
occupying of positions in advance
ocupación anticipada de posiciones
occupying of terrain
ocupación del terreno TOP
ocean convoy
convoy oceánico NAV
ocean current
corriente oceánica
ocean highways
rutas del océano NAV
ocean lane
ruta de navegación marítima NAV
ocean line
ruta oceánica NAV
ocean minesweeper
dragaminas oceánico NAV
ocean rescue tug
remolcador de alta mar de rescate, remolcador de alta mar de salvamiento NAV
ocean tug
remolcador de alta mar, remolcador de altura, remolcador oceánico NAV
oceangoing convoy
escort escolta océanica NAV
oceangoing convoy escort ship
escolta océanica NAV
oceangoing launch
lancha marítimo NAV
oceangoing nuclear submarine
submarino atómico oceánico NAV
oceangoing ship
buque de alta mar NAV
oceangoing submarine
submarino de alta mar, submarino océanico NAV
oceangoing tug
remolcador de alta mar, remolcador de altura NAV
oceanographic research ship
barco oceanográfico NAV
oceanographic research vessel
buque para investigaciones oceanográficas NAV
oceanographic satellite
satélite oceanográfico AVI
oceanographical station
estación oceanográfica NAV
octane number
número octano, número de octano, octanaje, valor antidetonante, índice de octano

octane rating
octanaje, valor antidetonante, índice de octano
octane value
valor antidetonante
octuplex telegraphy
telegrafía octuplex
ocular inspection
visura
OD
oficial de día, oficial de guardia operativo, oficial de servicio
odor absorber
absorbedor de olores
odorless (of CW agent)
inodoro
odorless gas
gas inodoro
off-carriage equipment
equipo independiente ART
off-carrier point
punto de descarga
off-carrier position
posición de descarga
off-center
descentrado
off-center dipole
dipolo excéntrico
off-course correction
corrección de la deriva, corrección de rumbo AVI
off-duty
franco de servicio
off-level
desnivel
off-limits area
zona prohibida, zona restringida
off-limits zone
zona prohibida
off-road capability
movilidad a campo traviesa, movilidad a través, aptitud de todo terreno, transitabilidad
off-road mobility
movilidad en todo terreno, movilidad por todo terreno, movilidad todo terreno
off-road movement
movimiento a campo traviesa, movimiento a través, marcha a campo traviesa, marcha a través
off-road performance
movilidad a campo traviesa, movilidad a través, movilidad todo terreno, movilidad en todo terreno, movilidad por todo terreno
off-road tank truck
autoaljibe todo terreno AUT
off-road travel
descamino
off-road vehicle
vehículo de todo terreno, vehículo para campo traviesa, vehículo para terrenos accidentados, vehículo todo terreno, vehículo para todo terreno, automóvil de todo terreno AUT
off-shore patrol vessel
buque patrullero de alta mar NAV
off-shore salvage
salvamento en alta mar NAV
offender
infractor
offense
delito, falta, falta de disciplina
offense against military honor
delito contra el honor militar
offensive
ofensiva, operación ofensiva, batalla ofensiva, acción ofensiva, ataque; ofensivo, agresivo, agresor
offensive aerial gunnery
tiro aéreo ofensivo AVI
offensive agent
agresivo de asalto, agresivo de ofensiva
offensive attitude
actitud ofensiva
offensive battle
batalla ofensiva, combate ofensivo, ataque
offensive capabilities
posibilidades ofensivas, potencia ofensiva
offensive defense
defensa ofensiva
offensive deployment
despliegue ofensivo
offensive fire plan
plan de fuego ofensivo, plan de fuegos ofensivo
offensive force
ímpetu
offensive from the move
ofensiva desde la marcha, ofensiva sobre la marcha
offensive grenade
granada ofensiva
offensive hand grenade
granada de mano (tipo) ofensiva, granada ofensiva
offensive holding operation
ataque de detención
offensive impetus
ímpetu de avance
offensive in a specific sector of the front
ofensiva parcial
offensive maneuver
maniobra de ataque, maniobra ofensiva
offensive march
marcha ofensiva
offensive means
medios de ataque, medios ofensivos
offensive mine
mina ofensiva NAV
offensive minefield
obstrucción activa de minas ENG
offensive minelaying (in the enemy's rear)
minado ofensivo
offensive mining
minado ofensivo
offensive missile
misil de ofensiva, proyectil ofensivo, cohete ofensivo ROC
offensive mission
misión de ataque, misión de combate ofensivo, misión de ofensiva, misión ofensiva
offensive operation
operación de ataque, operación ofensiva, acción ofensiva
offensive operations
esfuerzo ofensivo
offensive planning
planeamiento de la ofensiva
offensive position
situación (de) ofensiva
offensive satellite
satélite ofensivo AVI

offensive sector
zona de ataque, zona de la ofensiva, zona de ofensiva, zona de progresión
offensive staging area
posición de ataque
offensive stance
actitud ofensiva
offensive strategy
estrategia ofensiva
offensive strength
potencia del ataque
offensive tactics
táctica (de) ofensiva
offensive warfare
guerra ofensiva
offensive weapon
arma de ataque, arma ofensiva, armamento ofensivo
offensive weapons
medios ofensivos
offer resistance, to
ofrecer la resistencia, oponer la resistencia, presentar la resistencia, resistir
offerer
concursante
offhand firing
tiro imprevisto
office
oficina, sección, secretaría, subsección, dirección, mayoría, organismo, negociado, elemento
office of a naval base
secretaría del arsenal NAV
office of headquarters commandant (of a formation)
gobierno de cuartel general
office of the adjutant
ayudantía
office of the aide-de-camp general
ayudantía general
office of the chief of staff
secretaría del jefe de estado mayor
office of the chief of the quartermaster service
intendencia general
office of the commander-in-chief's adjutant
ayudantía del comandante en jefe
office of the deputy section chief
subdirección (general)
office of the inspector-general
inspección general
office of the judge advocate general (JAG)
auditoria general
office of the minister
secretaría del ministro
office of the subinspector
subinspección
office of the undersecretary
subsecretaría
office work
servicio de documentación
officer
oficial
officer by slot
oficial a cargo
officer corps
cuerpo de oficiales, oficialidad
officer evaluation board
junta de calificación de oficiales, junta de clasificación para los ascensos de jefes y oficiales
officer housing
viviendas de jefes y oficiales
officer in charge
oficial encargado, oficial jefe, oficial responsable
officer of permanent rank
oficial efectivo
officer of the day
oficial de día, oficial de guardia operativo, oficial de servicio, jefe de día
officer of the deck
oficial de guardia NAV
officer of the guard
oficial de guardia
officer of the watch
oficial de cuarto NAV
officer of the week
jefe de semana
officer personnel
cuadros de oficiales, oficialidad
officer quarters
viviendas de jefes y oficiales, residencia de oficiales
officer reconnaissance
exploración de oficiales, exploración por oficiales
officer reserve status
situación de disponibilidad, situación de disponible
officer serving afloat
oficial de cubierta NAV
officer training
preparación de jefes
officer's call (meeting)
reunión de oficiales
officer's wardroom
sala de oficiales NAV
officers
oficiales, cuadros de oficiales, jefes, mando superior, mandos superiores, oficialidad
officers aboard ship
oficialidad a bordo NAV
officers and enlisted personnel
oficiales y clases
officers serving afloat
oficialidad embarcada NAV
officers' call
llamada de honor, llamada de oficiales
officers' cook
cocinero particular NAV
officers' mess
comedor de oficiales NAV
officers' wardroom
comedor de oficiales NAV
official announcement
bando
official doctrine
doctrina oficial
official documents
documentación oficial
official envelope
sobre oficial
official instructions
instrucción
official test center
centro oficial de ensayos
offload, to
descargar, desembarcar
offloading
operación de desembarque, desembarque

offset
paralaje binocular, alineación ART
offset bombing
bombardeo por puntería directa AVI
offset bridge (on aircraft carrier)
puente lateral NAV
offset correction
corrección de paralaje ART
offsetting (adj.)
compensador
offshore location
ultramar
offshore patrol
vigilancia de la costa NAV
offshore shelling
bombardeo naval NAG
offshore wind
viento de tierra, viento terral NAV
ogival section
ojiva
ogival taper
cabeza ojival
ogive (nose portion of projectile)
ojiva
ohm resistance
resistencia óhmica
oil
aceite, lubricante, lubrificante, engrase, lubricación, lubrificación
oil, to
engrasar; petrolear NAV
oil can
aceitera ENG
oil cooler
radiador de aceite
oil cooler assembly
radiador de aceite
oil drum
tambor de aceite
oil engine
motor de aceite pesado ENG
oil filter
filtro de aceite
oil fitting
engrasador
oil gauge
manómetro de aceite ENG
oil level
nivel del aceite
oil pan
cárter
oil pipe
tubería de aceite
oil pipeline
oleoducto ENG
oil pressure gauge
manómetro de aceite ENG
oil pump
bomba de aceite, bomba de engrase, bomba de lubricación ENG
oil route
ruta de transporte de petróleo NAV
oil shock absorber
amortiguador de aceite
oil storage tank
depósito de petróleo
oil strainer
filtro de aceite
oil supply
alimentación de aceite
oil tank
tanque de(l) aceite
oil tanker
buque petrolero NAV
oil well
pozo de petróleo
oiler
buque petrolero, buque tanque, petrolero NAV; aceitera ENG
oiler submarine
submarino petrolero NAV
oiling
engrase, lubricación, lubrificación
old guard
guardia saliente
old ship used as depot
pontón de depósito NAV
oleo gear
amortiguador oleoneumático
oleo strut
pata oleoneumática AVI
oleopneumatic brake
freno oleoneumático
oleopneumatic shock absorber
amortiguador hidroneumático, amortiguador oleoneumático
olive drab
verde olivo
omnibearing indicator
indicador azimutal automático RAD
omnidirectional antenna
antena adireccional, antena circular, antena en forma radial, antena no directiva, antena no dirigida, antena omnidireccional, antena radial
omnidirectional beacon
radiofaro omnidireccional RDO
omnidirectional fuze
espoleta omnidireccional
omnidirectional radio beacon
radiofaro omnidireccional RDO
omnidirectional radio range
radiobaliza omnidireccional, radiofaro omnidireccional RDO
on alert
en vigilancia
on behalf of
por delegación
on button
botón de puesta en marcha ENG
on call air support plan
plan de peticiones de acciones aéreas AVI
on call mission
misión de aviso AVI
on call search
búsqueda mediante aviso NAV
on carriage equipment
equipo integrante ART
on course signal
haz de zumbido
on covert work
en clandestinidad
on duty
de servicio
on duty (in the reserves)
disponible
on duty radar
radar de alerta, radar de guardia RAD
on foot
pie a tierra
On guard (in bayonet drill) (command)
En posición
on indicator
índice de marcha

on knees
en tierra, mar rodilla
on leave
ausente con permiso
on mount radar antenna
antena de radar colocada sobre el montaje ART
on orders of a superior
por orden superior
on position
posición de funcionamiento
on safety
en posición de seguro
on site protection
seguridad en estación
on speed operation (of propeller)
funcionamiento normal
on TDY
en comisión de servicio
on temporary duty
en comisión de servicio
on the attack
en el curso del ataque
on the deck flight
vuelo a ras de tierra, vuelo rasante AVI
on the defensive
en situaciones defensivas
on the line
listo para volar AVI
on the march
en movimiento
on the move
en movimiento, sobre la marcha
on the offensive
en situaciones ofensivas
on the spot reconnaissance
reconocimiento en el terreno
on the surface
a flote NAV
on the water
a flote NAV
on top deck
saltillo de bodega NAV
on watch
de servicio
onboard antenna
antena de a bordo
onboard electronic equipment specialist
electrónico de a bordo
onboard elevator (on aircraft carrier)
ascensor (de costado) para aviones NAV
onboard equipment
equipo de a bordo, instalación de a bordo
onboard fire extinguisher
extintor de a bordo AVI
onboard guidance
guiado autónomo, guiado giroscópico, guiado preestablecido, conducción preestablecida, predirección
onboard hawser
amarra de costado NAV
onboard illuminating radar
transmisor de radar ROC
onboard instrument
instrumento de a bordo AVI
onboard meteorological log
cuaderno meteorológico de a bordo
onboard radar (station)
estación radar de a bordo RAD
onboard records
documentación de a bordo
onboard weapon
arma de a bordo
one's own mission
misión propia
one's own unit
unidad de pertenencia
one-fork bracket
horquilla corta, horquilla estrecha ART
one-man foxhole
foso de tirador
one-man shelter
abrigo individual
one-piece aileron
alerón continuo AVI
one-piece wing
ala continua AVI
one-round type fire
disparo tiro a tiro ART
one-sided command post exercise
entrenamiento de jefes y EE.MM. unilateral
one-sided exercise (with troops)
entrenamiento unilateral
one-sided exercises
maniobras de simple acción
one-third speed
velocidad moderada NAV
one-time weapon
arma de un solo disparo
one-way communications
comunicación unilateral
one-way maneuver
maniobra de dirección única
one-way radio
radio receptora RDO
one-way restricter valve
válvula de retención
one-way road
vía única AUT
one-way tank ditch
escarpa, contraescarpa, escarpe ENG
one-way traffic
tráfico unidireccional AUT
one-wheel landing
aterrizaje sobre una rueda AVI
onloading
operación de embarque
onshore transportation
transporte terrestre
onshore wind
viento de mar, viento marero NAV
onslaught
embate, empuje, ímpetu, arremetida
OP
puesto de observación, observatorio
opaque
hermético a la luz
OPDOC
doctrina operacional
open (of terrain)
despejado, descampado, descubierto TOP
open, to
desencadenar
open-air storage
almacenaje a la intemperie, almacenaje al aire libre
open antenna
antena abierta, antena libre

open area
zona a descubierto, zona abierta, zona descubierta, zona expuesta TOP
open arrest
arresto en el cuartel
open beach
costa abierta NAV
open breach
brecha abierta
open car
vagón góndola RRD
open charge chamber
recámara abierta ART
open chock
guía para cabos, escotera NAV
open city
plaza abierta
open column
columna abierta
open communication line
circuit aceptado COM
open country
terreno despejado TOP
open craft
embarcación abierta NAV
open defensive work
obra defensiva a cielo abierto ENG
open emplacement
emplazamiento abierto, obra a descubierto
open fire, to
romper el fuego, abrir (el) fuego, desencadenar el fuego
open flank
flanco abierto, flanco descubierto, flanco expuesto
open formation
formación abierta AVI
open fortification
obra defensiva a cielo abierto ENG
open hostilities
guerra abierta
open installation
obra a descubierto
open insubordination
desobediencia manifesta
open landing point
playa abierta NAV
open machine-gun nest
nido de ametralladora descubierto RIF
open map
aplicación abierta
open notch rear sight
mira de ranura
open-order formation
formación articulada, formación de orden abierto, formación diluida, formación dispersa, orden abierto
open-point bullet
bala cilindro-ojival
open position
posición a descubierto, posición descubierta
open ranks
filas abiertas
open road
carretera de libre tránsito
open roadstead
rada abierta, rada sin protección NAV
open route
itinerario libre
open sea
alta mar NAV
open sea service
servicio en alta mar NAV
open secret
secreto a voces
open shore
costa abierta NAV
open-sided shed
cobertizo
open sight
alza abierta, alza entallada, mira de ranura
open sight (on auxiliary view-finder of panoramic sight)
alza auxiliar
open space between two elevations
abertura topográfica TOP
open span (on deck)
playa NAV
open terrain
terreno abierto, terreno descubierto, terreno desembarazado, terreno desnudo TOP
open traverse (in surveying)
poligonal abierta TOP
open up, to
abrir
open warfare
guerra abierta, guerra de maniobra, guerra de movimiento
open water test (of ship)
prueba en mar libre NAV
open wire
hilo desnudo
open zone
zona a descubierto TOP
opening
holgura; apertura; lumbrera; agujero, orificio, portillo; mortaja del cierre ART
opening of a parachute
apertura del paracaídas
opening of an angle of an embrasure
abertura de ángulo ENG
opening of combat and communications trenches
apertura de trincheras y zanjas
opening of fire
apertura del fuego, apertura del tiro, rotura del fuego, rotura del tiro, desencadenamiento de los fuegos, desencadenamiento del fuego
operate, to
servir; timonear, conducir; mandar, maniobrar, mantener, exploter, manejar, sostener la acción
operate from the flank, to
actuar de flanco
operate from the front, to
actuar de frente
operate from the rear, to
actuar de retaguardia
operating
operativo
operating area
zona operacional
operating bridge
puente de mando NAV
operating ceiling (of a tethered balloon)
techo máximo AVI

operating conditions
régimen de funcionamiento
operating documents (of a machine)
hoja de servicios
operating expenses
gastos de mantenimiento, gastos de explotación
operating frequency
frecuencia de explotación, frecuencia de funcionamiento, frecuencia de servicio, frecuencia operativa
operating handle
manija de maniobra ART
operating handwheel
volante de accionamiento
operating house
caseta de maniobra, caseta de mando NAV
operating lever
palanca de cierre, palanca de maniobra ART
operating lever latch knob
retén del trinquete de la palanca del cierre ART
operating maintenance
inspección de control
operating mask
máscara de operar
operating mechanism
mecanismo de transmisión
operating mode
régimen de funcionamiento
operating overload
sobrecarga de funcionamiento, sobrecarga en funcionamiento
operating position
posición de funcionamiento
operating pressure
presión de servicio ENG
operating range
distancia de acción, distancia de empleo, alcance de la acción, alcance práctico, radio de acción operativo NAV; alcance de la operación, radio de acción AVI; radio de acción RAD
operating range of a ship
radio de acción del buque NAV
operating range of an airplane
radio de acción del avión AVI
operating room (in hospital)
sala de operaciones
operating safety
seguridad de funcionamiento
operating shaft
eje de maniobra
operating signal
indicativo de operación RDO
operating slide
corredera de maniobra RIF
operating speed
velocidad de servicio, velocidad de trabajo, velocidad de funcionamiento, velocidad económica de combate, velocidad de crucero NAV
operating table of organization and equipment
plantilla vigente
operating temperature
temperatura de funcionamiento, temperatura de régimen, temperatura de trabajo
operating time
tiempo de funcionamiento
operating valve
válvula de mando
operating velocity
velocidad de maniobra, velocidad de trabajo
operating wave
onda de trabajo RDO
operating weight
peso en servicio
operating zone
zona operativa, zona táctica de combate
operation
operación, operación de combate; acción; obra; explotación; marcha; funcionamiento; efecto; manejo; trabajo
operation along a secondary axis
acción secundaria
operation altitude
altura de utilización
operation of a headquarters
funcionamiento del estado mayor
operation of a weapon
manejo del arma, manejo del fusil
operation of communications equipment
funcionamiento de los medios de transmisión
operation of the breech mechanism
funcionamiento del sistema de cierre ART
operation of the breechblock
funcionamiento del sistema de cierre ART
operation order
orden de combate, orden de operaciones
operation room squad (in hospital)
pelotón quirófano
operation sequence
secuencia de operaciones
operation summary
parte de operaciones
operational
operativo
operational air base
base aérea operativa AVI
operational air delivery
aerotransporte operativo AVI
operational air drop
aerotransporte operativo AVI
operational air group
escuadrón operativo AVI
operational air reconnaissance
reconocimiento aéreo operativo, exploración aérea operativa AVI
operational airborne assault
desembarco aéreo operativo
operational airborne assault landing
desembarco aéreo operativo
operational airfield
aeródromo activo, aeródromo en uso, aeródromo operativo AVI
operational airlift
transporte aéreo operativo AVI
operational altitude
altura de combate, altura de funcionamiento AVI

operational antitank weapons density
densidad antitanque operativa
operational autonomy
autonomía operativa
operational base
base de operaciones, base operativa
operational buildup of forces
concentración operativa de tropas
operational capabilities
posibilidades operativas
operational carrier
portaaviones operativo NAV
operational ceiling
techo de combate, techo máximo AVI
operational command
mando operacional
operational concept
idea de plan de operaciones, idea operativa
operational control
control aéreo, control de los aviones, control de vuelo AVI; control operativo
operational cooperation
cooperación operativa
operational cover
protección operativa
operational decision
decisión operativa
operational density
densidad operativa
operational deployment
despliegue operativo
operational depth
profundidad operativa
operational direction
línea de operaciones
operational doctrine
doctrina operacional
operational document
documento operacional, documento operativo
operational efficiency
rendimiento combativo, rendimiento combativo de las tropas, rendimiento operativo
operational escort
buque de escolta operativo NAV
operational escort ship
buque de escolta operativo NAV
operational exercise
ejercicio de combate
operational flight
vuelo de ejercicio, vuelo de entrenamiento, vuelo en misión de combate, vuelo táctico AVI
operational flying range
distancia práctica de vuelo AVI
operational formation
formación operativa
operational function
función operativa
operational group
agrupación operativa
operational information
información operativa
operational instructions
disposición de combate
operational intelligence
información operativa
operational intelligence department
sección de operaciones e información
operational intelligence service
servicio de información operativa, servicio de información de operación
operational landing
desembarco operativo
operational landing party
desembarco operativo
operational line
línea de transmisiones tácticas, línea de transmisión
operational maneuver
maniobra operativa
operational meeting
reunión operativa
operational military exercise
ejercicio militar operativo
operational mission
misión operativa, problema operativo
operational mobility
movilidad operativa
operational movement
movimiento operativo
operational naval base
base naval de operaciones NAV
operational plan
plan táctico
operational planning
planeamiento operativo
operational preparation
preparación operativa
operational priority
prioridad de transmisión RDO
operational radius
radio de acción operativo NAV
operational range
autonomía operativa, alcance efectivo, alcance eficaz, alcance práctico, distancia de acción, distancia de empleo, radio de alcance, distancia práctica de vuelo AVI; radio de acción RAD; radio de acción operativo NAV
operational rear area
retaguardia operativa
operational reconnaissance
reconocimiento operativo, exploración operativa
operational regrouping
reagrupación operativa
operational reliability
seguridad de funcionamiento
operational reserve
reserva operativa
operational reserve supplies
abastecimientos operativos
operational scout
explorador
operational ship on duty
buque en comisión NAV
operational situation
situación operativa, ambiente de la operación, ambiente operativo
operational skill
estrategia
operational sortie
salida para operaciones
operational speed
velocidad económica de combate NAV
operational stability
estabilidad combativa
operational success
éxito operativo

operational summary
parte de operaciones
operational surprise
sorpresa operativa
operational time
tiempo operativo
operational training
preparación de la operación, entrenamiento operativo
operational training of staffs
instrucción de los estados mayores
operational transportation
transporte orgánico
operational use
uso operativo
operational weather
tiempo apto para volar AVI
operational zone
sector del combate
operations
operación bélica, operación de campaña, operación de guerra, operación militar, operación en activas, actividades (de servicio)
operations along converging axes
acción convergente
operations along divergent axes
acción divergente
operations branch
sección operativa
operations by arms of forces
acción de las armas
operations by branches of forces
acción de las armas
operations by forward assault elements
operaciones preliminares del desembarco
operations center
central de conducción, central de control, central de operaciones
operations command
comando operativo, comando operacional
operations command post
centro de operaciones
operations deployment plan
plan de despliegue operativo
operations directorate
dirección de operaciones
operations division
negociado de operaciones
operations duty officer
oficial de guardia operativo
operations group
grupo de operaciones, grupo operativo
operations in the field
operación de campaña
operations map
mapa de operaciones, mapa operativo
operations officer
oficial de operaciones, oficial operativo, director de operaciones de combate AVI
operations outside of city limits
acción exterior
operations outside of one's area
acción exterior
operations plan
plan de operaciones, plan operativo
operations planning
planeamiento de la operación, planificación de las acciones
operations research
investigación (militar) operativa, investigación operacional
operations room
sala de operaciones
operations section
sección de operaciones
operations section of HQ
tercera sección de estado mayor
operations to counter pirate vessels
acción anticorsaria
operations to counter privateer vessels
acción anticorsaria
operative
valedero, operativo, vigente
operator
operador; maquinista ENG
operator error
error de personal, error personal
operator team
equipo de tendido de cable ordinario
operator's signal
contraseña del operador
opisometer
curvímetro TOP
opponent
bando enemigo, bando opuesto
opportunity fire
tiro oportuno
oppose, to
resistir
opposing force
fuerza contraria
opposite action
reacción
opposite course
rumbo inverso
opposite number
sosia
opposition
reacción
optical altimeter
altímetro óptico
optical axis
eje de colimación, eje óptico, línea de colimación ART
optical axis of a sight
línea de mira
optical bomb sight
mira óptica de bombardeo AVI
optical bombing
bombardeo con visor óptico, bombardeo por visor óptico AVI
optical communications
comunicación óptica
optical communications facilities
medios de transmisión ópticos COM
optical communications lamp
lámpara telegráfica militar
optical communications line
línea de comunicaciones óptica
optical communications net
red óptica (de transmisiones)
optical communications station
estación óptica COM
optical devices
material óptico
optical fixed-angle bombing
bombardeo por visor óptico-ángulo fijo AVI

optical fuze
espoleta óptica
optical goniometer
goniómetro óptico
optical gun sight
mira óptica de tiro ART
optical gyroscope
giroscopio óptico
optical height-finder
altímetro óptico
optical homer
dispositivo óptico de autodirección
optical homing head
cabeza autobuscadora óptica, cabeza buscadora óptica, dispositivo óptico de autodirección
optical homing system
dispositivo óptico de autodirección
optical horizon
horizonte óptico
optical instrument
instrumento óptico NAV
optical instruments
óptica, material óptico
optical means of communications
medios ópticos COM
optical measurement
medición óptica
optical memory
memoria óptica
optical observation
observación óptica
optical parallax
paralaje óptico
optical protractor
alidada de anteojo
optical range
alcance óptic, alcance visivo, distancia visual
optical rangefinder
telémetro telescópico, telémetro óptico
optical rays
rayos ópticos
optical ring sight
mira de anillo óptico
optical scale
goniómetro de espejo
optical seeker
cabeza autobuscadora óptica, cabeza buscadora óptica
optical sensor
sensor óptico
optical sight
mira telescópica, mira óptica, mirilla de observación, alza óptica alza telescópica, mirilla telescópica, visor, visor óptico, telescopio, anteojo de alza, anteojo de mira, anteojo de puntería
optical signaling station
estación óptica COM
optical telegraph
telégrafo óptico
optical telegraphy
telegrafía óptica
optical tracker
seguidor óptico
optical tracking
persecución óptica, seguimiento periscópico, seguimiento óptico
optical viewfinder
visor óptico
optical weather station
estación meteorológica óptica
optics
óptica
optimum conditions
régimen óptimo
optimum height (of burst)
altura eficaz, altura tipo ART
optimum mode
régimen óptimo
option
posibilidad
optional retirement
retiro voluntario
optoelectronic lens
lente electrónica
optronic reconnaissance
exploración electrónica óptica
optronics
óptica electrónica
oragraphical map
mapa hipsométrico AVI
oral command
voz de mando
oral order
orden verbal
oral report
mensaje verbal
oral request
solicitud verbal
oral translation
interpretación
orbit
órbita
orbit (of a space ship)
circunvalación AVI
orbit, to
colocar en órbita, poner en órbita; volar por círculos AVI
orbit a satellite, to
colocar el satélite artificial en órbita, poner el satélite artificial en órbita AVI
orbit injection
colocación en órbita AVI
orbit insertion
colocación en órbita AVI
orbit parameters
datos orbitales AVI
orbit perturbation
perturbación orbital
orbit radius
radio orbital AVI
orbit trajectory
trayectoria orbital AVI
orbital altitude
altura orbital AVI
orbital approach
aproximación orbital AVI
orbital base
base orbital AVI
orbital bomb
bomba orbital AVI
orbital bomber
bombardero orbital AVI
orbital bombing
bombardeo orbital AVI
orbital correction
corrección de la órbita, corrección orbital AVI
orbital direction
dirección orbital AVI
orbital distance
distancia orbital AVI
orbital flight
vuelo orbital, vuelo satelitario, movimiento orbital AVI
orbital glider bomb
bomba planeadora orbital AVI

orbital laboratory
laboratorio orbital AVI
orbital launch
lanzamiento orbital AVI
orbital maneuver
maniobra orbital AVI
orbital measurements
medición orbital AVI
orbital moment
momento orbital AVI
orbital motion
movimiento orbital AVI
orbital navigation
navegación orbital AVI
orbital nuclear weapon
arma nuclear orbital AVI
orbital parameters
datos orbitales AVI
orbital period
período de revolución, período orbital AVI
orbital plane
plano orbital
orbital relay station
repetidor orbital
orbital rendezvous
reunión en órbita AVI
orbital rocket
cohete orbital ROC
orbital space station
estación espacial orbital AVI
orbital station
estación orbital, estación satelitaria AVI
orbital vehicle
vehículo orbital AVI
orbital velocity
velocidad del satélite, velocidad orbital, primera velocidad astronáutica, velocidad circular
orbital weapon
arma orbital AVI
orbiter
satélite artificial AVI
orbiting
vuelo en círculo, vuelo en círculo cerrado, vuelo por círculo(s); lanzamiento orbital AVI
orbiting bomb
bomba orbital AVI
orbiting dipole
dipolo orbital
orbiting let-down
descenso en espiral AVI
order
orden; mandamiento; mando; disposición, fila, formación; consigna; secuencia; instrucción, prescripción; regla; ordenación
order, to
ordenar; prescribir; mandar
order book
libro de órdenes
order for allocation of draftees
orden de distribución del contingente
order for attack
orden de ataque
order for attack from the move
orden de combate para la ofensiva sobre la marcha
order for takeoff
orden de despegue AVI
order for the rear
orden de servicios, orden logística
order in battery
formación en batería ART
order in battle
formación en batería ART
order in line
formación en línea ART
order in section column
formación en columna de secciones ART
order of battle
orden de batalla; orden combativo; orden de combate NAV
order of march
formación de columna, formación en columna; formación de marcha AVI
order of priority
secuencia RDO
order of sailing
orden de (la) marcha NAV
order of subordination
orden jerárquico
order of the day
orden del día
order on guarding POWs
instrucciones para la conducción de los prisioneros
order signed by a minister
orden ministerial
order to launch
orden de fuego ROC
order to open fire
orden de fuego, orden de rotura de fuego, orden para romper el fuego ART
order to report to a hospital
baja
order transmitter
transmisor de órdenes NAV
order via radio
orden radiotelegráfica RDO
Order, arms (command)
Descancen, armas!
ordering
reglamentación
orderly
ordenanza, asistente, cuatelero, estafeta, batidor
orderly retreat
retirada ordenada
orderly withdrawal
repliegue ordenado
ordinance
consigna
ordinary
convencional
ordinary dry soil
tierra ordinaria seca TOP
ordinary dynamite
dinamita ordinaria ENG
ordinary explosive
explosivo ordinario
ordinary gallery
galería ordinaria ENG
ordinary grenade
granada ordinaria
ordinary infantry (i.e., non-motorized)
infantería normal
ordinary land mine
fogata ordinaria ENG
ordinary loop
rizo AVI
ordinary march
marcha ordinaria

ordinary moist soil
tierra ordinaria húmeda TOP
ordinary night patrol (by NCOs)
ronda ordinaria
ordinary powder
pólvora negra progresiva
ordinary sap
zapa ordinaria, zapa sencilla ENG
ordinary shooting
tiro a discreción
ordinary sight
alza ordinaria
ordinary telephone
teléfono ordinario
ordinate
línea coordenada
ordnance
material bélico, material de combate, material de guerra, material militar, material de artillería ART
ordnance department
servicio de material de guerra, servicio del armamento
ordnance department (on an aircraft carrier)
departamento de armas NAV
ordnance depot
depósito de material de guerra, almacén de armas y pertrechos de todas clases
ordnance disposal pit
pozo de estallar proyectiles ART
ordnance engineer
ingeniero de armamento ENG
ordnance factory
fábrica de armas, fábrica de material de guerra; fábrica de artillería ART
ordnance industry
industria de armamentos
ordnance map
mapa de estado mayor ART
ordnance motor book
filiación del motor ART
ordnance officer
oficial de armamento, oficial de material de guerra, oficial de municionamiento
ordnance service
servicio de material de guerra
ordnance service unit
unidad de material ART
ordnance shop
taller de artillería ART
ordnance storage depot
arsenal, arsenal de guerra ART
ordnance supplies
pertrechos de guerra
ordnance survey map
mapa de estado mayor ART
ordnance test station
probadero de material de guerra
ordnance troops
tropas técnicas de armamento ART
organic
orgánico, reglamentario, proprio
organic airplane
avión orgánico AVI
organic allowance of equipment
dotación de material
organic and attached artillery allotment
dotación de artillería ART
organic armament
arma de reglamento, arma reglamentaria, armamento reglamentario
organic artillery
artillería orgánica, artillería reglamentaria, artillería de las tropas, artillería táctica ART
organic aviation
aviación orgánica AVI
organic battalion
batallón orgánico
organic battery
batería orgánica ART
organic capabilities
posibilidades propias
organic company
compañía orgánica
organic coordination
coordinación orgánica
organic division
división orgánica
organic element
elemento orgánico
organic engineer equipment
medios reglamentarios de ingeniería ENG
organic equipment
equipo de plantilla, equipo orgánico, medios de plantilla, medios orgánicos, medios reglamentarios
organic equipment allowance
dotación orgánica del material
organic equipment items
artículos reglamentarios
organic fighter
caza orgánico AVI
organic fighting unit
unidad orgánica y táctica
organic fire
fuego orgánico, tiro orgánico
organic fire extinguisher
extintor reglamentario
organic guided-missile unit
unidad orgánica de proyectiles autopropulsados ROC
organic gun
pieza orgánica ART
organic howitzer
obús orgánico ART
organic machine-gun
ametralladora orgánica RIF
organic means
medios de plantilla, medios orgánicos, medios reglamentarios
organic means of reinforcement
medios orgánicos de refuerzo
organic organizational structure
composición orgánica de plantilla
organic oxidizer
oxidante orgánico ROC
organic platoon
sección orgánica
organic services
servicios orgánicos
organic squad
pelotón orgánico
organic squadron
escuadrilla orgánica
organic supply
suministro orgánico
organic support weapons
medios orgánicos de apoyo
organic supporting means
medios orgánicos de apoyo

organic tank
carro (de combate) orgánico, tanque orgánico ARM
organic transportation
transporte orgánico
organic unit
unidad orgánica
organic vehicle
vehículo orgánico, transporte orgánico
organic weapon
arma orgánica
organic weapons
medios de plantilla, armamento orgánico
organic weapons and materiel allotment
dotación de armamento y material
organization
organización; formación; organismo; organización (de posición, del terreno)
organization chart
organigrama, esquema orgánico
organization department
sección de organización
organization for attack
organización para el combate
organization for combat
organización del combate, órgano táctico
organization for defense
organización de la defensa
organization for embarkation
organización del embarque
organization of a defensive position
organización de la posición defensiva
organization of a divisional logistics service
organización logística de la división
organization of a fire system
organización del sistema de fuego
organization of a march
organización de la marcha
organization of a position
organización de la posición ENG
organization of air defense
organización de la defensa antiaérea
organization of an attack
organización del ataque, organización (de la) ofensiva
organization of an operation
organización de la operación
organization of combat operations
organización de la acción
organization of command and control
organización de mando
organization of command and control of forces
organización de(l) mando de las tropas
organization of command posts
acondicionamiento de los puestos de mando ENG
organization of communications
organización de la transmisión, organización de las comunicaciones, organización de las transmisiones
organization of communications system
organización del sistema de transmisiones
organization of coordination
organización de la cooperación
organization of defense
organización de resistencia
organization of deployment
organización del estacionamiento
organization of fire
organización del fuego, organización del tiro
organization of forces
organización de las tropas
organization of guard service
organización del servicio de guardia
organization of information collection
organización de la búsqueda de noticias
organization of landing
organización del desembarque NAV
organization of liaison
organización del enlace
organization of logistics
organización logística, organización material
organization of materiel support
organización material
organization of military weather service
organización meterológica militar
organization of movements
organización del movimiento
organization of mutual fire support
coordinación de apoyo de fuego
organization of propaganda
organización de la propaganda
organization of rear services
organización de la retaguardia
organization of reprisals
organización de las represalias
organization of resistance
organización de resistencia
organization of service
organización del servicio
organization of supply
organización de abastecimiento, organización de suministro
organization of terrain
acondicionamiento del terreno ENG
organization of the attack position
instalación de la base de partida
organization of the ground
organización (militar) del terreno ENG
organization of transport
organización del transporte
organization of troop movements
organización del movimiento
organizational
orgánico
organizational department
negociado de organización
organizational directorate of HQ
primera sección de organización
organizational entity
elemento
organizational equipment
equipo orgánico

organizational headquarters
jefatura de organización
organizational instructions
indicaciones de organización, indicaciones organizativas
organizational line diagram
organigrama
organizational personnel
personal orgánico
organizational structure
organización
organizational structure
estructura organizativa
organize, to
organizar; preparar, acondicionar; equipar ENG
organize (ground, etc.), to
equipar, acondicionar, fortificar ENG
organize a defensive system, to
organizar el sistema defensivo
organize a position (in an engineer sense), to
organizar la posición ENG
organize a trench, to
acondicionar la trinchera
organize command and control, to
organizar la dirección
organize mutual fire support, to
coordinar el fuego, coordinar los fuegos
organize resistance, to
organizar la resistencia
organize the defense, to
organizar la defensa
organize the security service, to
montar el servicio de seguridad
organize the terrain, to
organizar el terreno ENG
organized countermeasures
contramedidas controladas, contramedidas organizadas
organized defense
defensa organizada
organized electronic countermeasures
contramedidas controladas, contramedidas organizadas
organized evacuation
evacuación organizada
organized ground
terreno preparado ENG
organized position
posición fortificada, posición fuerte, posición organizada, posición preparada de antemano
organized resistance
resistencia organizada
organized retreat
repliegue ordenado
organized tactical locality
zona organizada
organized terrain
terreno organizado ENG
organized withdrawal
retirada ordenada
orient, to
orientar
orient a map, to
orientar el mapa TOP
orient an instrument, to
orientar el instrumento
orient oneself, to
orientarse
orientable propeller
hélice orientable
orientation
orientación, reglaje RAD; guiado azimutal ROC
orientation by landmarks
orientación por indicios TOP
orientation maneuver
maniobra de orientación
orientation officer
oficial orientador
orientation relative to the sun
orientación con relación al sol
oriented map
carta orientada
orienting a gun in the base line
establecimiento de vigilancia ART
orienting a gun in the zero line
establecimiento de vigilancia ART
orienting line
dirección origen, línea de orientación
orienting point
punto de orientación, punto orientador ART
origin
origen TOP; iniciación
original attitude (of aircraft)
posición inicial AVI
original source of intelligence
fuente de información original, fuente de información primaria
original vortex
torbellino original AVI
originating station
estación de origen
originator
remitente
originator's reference number
número de salida COM
orlop deck
sollado NAV
orographical map
plano altimétrico TOP
orthodox gun
pieza clásica, pieza convencional, pieza ordinaria ART
orthodrome
derrota ortodrómica, curva ortodrómica, línea ortodrómica
orthodromic
ortodromía, ortodrómica
orthodromic line
ortodromía, ortodrómica, curva ortodrómica, línea ortodrómica
orthographic projection
proyección ortográfica TOP
oscillate, to
variar; vibrar; oscilar
oscillating bracket
soporte oscilante
oscillating sight
visor oscilante, alza oscilante ART
oscillation
oscilación; trepidación; vibración; vaivén
oscillator
oscilador
oscillator bearing
soporte oscilante
out of action
fuera de acción, fuerza de combate, averiado
out of alignment condition
desalineación
out of commission (of a ship)
desarmado NAV

out of control
incontrolable
out of order
fuera de servicio, descompuesto
out of range
fuera de alcance
out of turn
fuera de turno
out port
puerto de salida NAV
outage
interrupción ELT
outboard aileron
alerón exterior AVI
outboard arm
arbotante NAV
outboard bracket
arbotante NAV
outboard tank
tanque externo AVI
outboard valve
toma de agua del mar, conexión con el mar NAV
outbreak (of hostilities)
ruptura de hostilidades
outcome
resultado, salida
outcome of battle
resultado del combate, desenlace del combate
outdoor antenna
antena aérea, antena elevada, antena exterior
outdoor storage
almacenaje a la intemperie, almacenaje al aire libre
outdoor temperature
temperatura exterior
outer atmosphere
atmósfera exterior
outer casing (of a tire)
envoltura
outer fender
defensa NAV
outer flank
flanco exterior
outer flank (of an army)
ala en movimiento
outer harbor
antepuerto NAV
outer harbor area
zona de antepuerto NAV
outer limit
línea exterior
outer marker beacon
radiobaliza de aproximación, radiobaliza exterior AVI
outer orbit
órbita exterior AVI
outer road
rada exterior NAV
outer shell
revestimiento exterior, forro exterior NAV
outer shell planking
forro exterior NAV
outer shell plating
forro exterior NAV
outer skin
forro exterior AVI
outer slope
talud exterior TOP
outer space
espacio (cósmico) AVI
outer space exploration
escudriñamiento del espacio
outer space research
escudriñamiento del espacio
outer tail cone
cono exterior ROC
outer tube (of telescope)
tubo portaobjetivo
outfit
juego; traje, vestuario; equipo; aparato; completo, conjunto; ropa, vestimenta; unidad
outfit, to
pertrechar, dotar, equipar
outfit fully, to
cubrir los efectivos
outfitting
equipo
outfitting basin
dársena de armamento NAV
outfitting dock
muelle de armamento NAV
outfitting of vehicle (to carry men)
acondicionamiento previo del vehículo AUT
outflank, to
rodear, desbordar, envolver, flanquear
outflanking
rodeo, movimiento envolvente, movimiento desbordante, ataque desbordante, ataque envolvente, envolvimiento, abarcadura, acción de envolvimiento
outflanking movement
movimiento desbordante, rodeo
outgoing record (of documents)
registro de salida
outguard
avanzadilla
outgun, to
sobrepasar en potencia de fuego
outlaw, to
proscribir
outlay
gasto
outlet
salida de tubo de escape; toma; lumbrera de escape, tubo de salida
outlet damper
registro de salida
outlet nozzle
tobera de salida
outlet temperature
temperatura de salida
outlet tunnel
túnel de descarga
outlet valve
válvula de escape
outline
perfil, trazo, configuración
outline map
mapa acromático, mapa en blanco, mapa mudo, mapa planimétrico TOP
outline map based on aerial photography
carta improvisada AVI
outlying station
punto de apoyo NAV
outpatient treatment
tratamiento ambulatorio
outpost
avanzada, (gran) guardia
outpost area
zona de puestos avanzados

outpost line
cortina de seguridad, línea de puestos avanzados, línea de vivaque
outpost system
red de puestos avanzados
outposts
puestos avanzados, seguridad en alto, seguridad en estación, seguridad en reposo
output
rendimiento; eficacia; salida, nivel de salida; potencia cedida; escape
output data
datos de salida
output power
nivel de salida ENG
output unit
bloque de salida
outrigger
arbotante NAV; mástil lateral ART
outrigger of a cruciform trail
mástil lateral ART
outside loop
rizo invertido AVI
outside loop (with negative G-load)
rizo ruedas adentro AVI
outside roll
tonel invertido AVI
outside temperature
temperatura exterior
outstanding point
punto de referencia TOP
outstanding seaman
marinero distinguido NAV
outstanding soldier
sobresaliente
outward-flow turbine
turbina centrífuga
outwork
obra(s) accesoria(s) ENG
over
estallido largo, impacto largo, disparo largo, estallo largo, tiro largo ART
over for range
largo en alcance ART
over-the-horizon radio transmission
radiotransmisión más allá del horizonte
overall casualties
bajas totales
overall concept
idea general
overall cooperation
coordinación total de los organismos
overall height
altura total
overall losses
bajas totales
overall picture of a war
cuadro general de la guerra
overall supervision
vigilancia general
overalls
traje (protector), mono
overcast bombing
bombardeo por encima de las nubes AVI
overcharge, to
sobrecargar
overcome, to
superar, vencer, romper, apoderarse (de)
overcome resistance, to
quebrantar la resistencia, romper la resistencia, superar la resistencia
overcoming an obstacle
paso del obstáculo
overflow valve
válvula de paso
overfly, to
sobrevolar AVI
overhang
salida
overhaul
reparaciones, reparación
overhaul (of a mechanism)
revisión overhead recubrimiento
overhead (adj.)
aéreo AVI
overhead and inclined lateral screen
cortina de cobertura
overhead concealment
encubrimiento superior
overhead cover
blindaje superior
overhead covering
cubierta
overhead fire
tiro curvo, tiro por encima de las tropas propias, fuego curvo, fuego sobre tropas, fuego sobre tropas amigas
overhead flight (in aircraft recognition)
vista desde abajo AVI
overhead imagery analysis report
parte de interpretación fotográfica AVI
overhead line
línea aérea
overhead line platoon
sección de líneas, sección de líneas aéreas
overhead screen
cortina vertical contra la observación terrestre
overhead shelter
abrigo superior
overhead track
vía aérea
overhead travelling crane
grúa de puente ENG
overhead view
vista aérea
overland transport
transporte por tierra
overlap
cubierta
overlap, to
solapar
overlap (of aerial photographs)
solapadura, superposición, traslapo, recubrimiento AVI
overlapping fire
fuegos superpuestos
overlay
superponible, superpuesto
overlay, to
sobreponer, cubrir
overlay compilation
restitución AVI

overlay, to
sobreponer, cubrir
overload, to
sobrecargar
overload
sobrecarga
overloading
sobrecarga
overmodulation
sobremodulación
overpass
pasadera, viaducto ENG
overpressure
sobrecompresión
overrun a position, to
adueñarse de la posición, apoderarse de la posición, capturar conquistar la posición
overrun the enemy, to
abarrajar al enemigo
overscore, to
sobrerrayar
overseas assignment
servicio en ultramar, destino en ultramar
overseas base
base de ultramar
overseas duty
servicio en ultramar
overseas location
ultramar
overseas pay differential
gratificación por servicio en el exterior
overseas station
destino en ultramar
overseas unit
unidad de ultramar
overseer
custodio
overshoot
aterrizaje fuera del aeródromo, aterrizaje largo AVI; disparo largo ART
overshoot, to
tirar largo, tirar por encima de, disparar largo ART
overshooting
voladura excesiva ENG
overshooting (upon landing)
traslado AVI
overside loading
carga por barcazas NAV
overspeed testing tunnel
túnel de pruebas de sobrevelocidad
overtake a ship, to
dar alcance a un buque NAV
overtake the enemy, to
dar alcance al enemigo
overtaking
adelanto ART
overturning moment
momento perturbador
overwater burst
explosión sobre la superficie (del agua), explosión superficial, explosión de superficie, explosión a nivel, explosión en la superficie del mar, explosión en la superficie del agua NAV
overwater explosion
explosión de superficie
overwater flight
vuelo sobre mar AVI
overwater nuclear blast
explosión nuclear sobre la superficie (del mar) NAV
overwhelm, to
hundir; neutralizar
overwhelm a sentry, to
forzar al centinela
overwhelming
neutralización
overwhelming superiority
superioridad aplastante
own bearing
marcación propia
own capabilities
posibilidades propias
own course angle
marcación relativa propia NAV
own ship course
rumbo del buque proprio NAV
own situation
situación propia
own speed
velocidad propia
own troops
tropas amigas, tropas propias
own weight
peso propio
oxidant
substancia oxidante, comburente; oxidante ROC
oxidizer
oxidante ROC; substancia oxidante, comburente
oxidizer cylinder
botella de oxidante
oxidizer density
densidad de oxidante ROC
oxidizer launch cylinder
botella de oxidante para el despegue ROC
oxidizer pump
bomba de oxidante ENG
oxidizer tank
tanque de oxidante, depósito de oxidante, botella de oxidante
oxidizer valve
válvula de oxidante
oxidizing agent
oxidante, substancia oxidante, comburente
oxygen atmosphere
atmósfera oxigenada
oxygen breathing gas mask
máscara aislante
oxygen container
botella de oxígeno
oxygen cylinder
botella de oxígeno
oxygen equipment
equipo de oxígeno AVI
oxygen mask
mascarilla de oxígeno, máscara de oxígeno AVI
oxygen regeneration
regeneración del oxígeno
oxygen set
respirador de oxígeno a gran altura, inhalador de oxígeno, conjunto del equipo de oxígeno, aparato de oxígeno
oxygen supply
abastecimiento de oxígeno
oxygen tank
botella de oxígeno
oxygen unit
respirador de oxígeno a gran altura AVI; aparato aislante de oxgeno

oxygen valve
válvula de oxígeno

oxyhydrogen gas
gas detonante

P

pace
paso; ritmo
pack
mochila
pack
paquete; macuto; morral (de espalda)
pack and parachute collection platoon
sección de recuperación
pack animal transport
material de transporte hipo(móvil)
pack animal transport service
servicio hipomóvil
pack artillery
artillería a lomo ART
pack artillery battalion
grupo de artillería a lomo ART
pack bridge
puente sobre flotantes ENG
pack decontamination equipment
aparato de descontaminación portátil
pack decontamination gear
aparato de descontaminación (de) mochila
pack evacuation squad (for casualties)
pelotón de evacuación a lomo
pack howitzer
obús a lomo ART
pack set
equipo de mochila
pack supply platoon
sección a lomo de abastecimiento
pack transport service
servicio hipomóvil a lomo
pack transport unit
unidad a lomo
pack transport units
tropas a lomo
pack transportation
transporte a lomo
pack transportation units
escalón logístico a lomo
pack units
escalón logístico a lomo
package
paquete; embalaje; conjunto, empaque
packaging
embalaje
packet
paquetbote, paquete NAV
packet-boat
paquetbote, paquete NAV
packing
revestimiento; relleno; empaque
packing list
lista de empaque
pact
pacto
pad
plataforma ENG; plaza; tabla
painter
boza de proa NAV
pair
par; pareja AVI
pair echelon formation
ala en la pareja AVI
pallet
tarima ENG
panacea target
blanco terrestre de importancia esencial AVI
pancake effect
desplome AVI
pancaking
desplome AVI
panel
panel; tablero; cuadro (de pupitre), escudo, compuerta, consola; paño de paracaídas AVI
panel bridge
puente de panel(es) ENG
panel code
código de paneles AVI
panel communication
comunicación por paneles
panel message
mensaje de paineles
panel station
puesto de paneles AVI
panic
pánico
panoramic display
pantalla panorámica RAD
panoramic drawing (of terrain)
croquis perspectivo TOP
panoramic map
mapa panorámico
panoramic periscope
periscopio panorámico
panoramic radar
radar panorámico RAD
panoramic sight
goniómetro panorámico, goniómetro de anteojo panorámico, anteojo panorámico, alza panorámica, goniómetro de puntería ART
panoramic sight reticle
retículo del anteojo panorámico
panoramic sketch
panorámica, croquis panorámico ART
panoramic sketch of terrain
vista panorámica TOP
panoramic telescope
goniómetro panorámico, goniómetro de anteojo panorámico, goniómetro de puntería ART
panoramic telescope mount
soporte del anteojo panorámico
panoramic telescope seat
soporte del anteojo panorámico
panoramic telescope shank
tronco del anteojo panorámico ART
panoramic telescope stand
soporte del anteojo panorámico
panoramic view
vista panorámica
paper-drive mechanism
mecanismo de arrastre
papers
documentación
paperwork
documentación
para bomb
bomba (arrojada) con paracaídas AVI
parabolic antenna
antena parabólica, paraboloide

parabolic curve
curva parabólica
parabolic mirror
espejo parabólico
parabolic orbit
órbita parabólica AVI
parabolic reflector
reflector (de cilindro) parabólico, paraboloide
parabolic reflector antenna
antena parabólica
parabolic speed
velocidad de liberación AVI
parabolic trajectory
trayectoria parabólica
parabolic velocity
velocidad parabólica, segunda velocidad astronáutica AVI
parabolic wing
ala parabólica AVI
paraboloid
paraboloide
parachute
paracaídas
parachute, to
alzarse en paracaídas, arrojarse en paracaídas, lanzarse en paracaídas, saltar con paracaídas, tirarse en paracaídas, saltar en tierra AVI
parachute bomb
bomba con paracaídas, bomba paracaidizada AVI
parachute brake
paracaídas de deceleración
parachute canopy
casquete del paracaídas AVI
parachute canopy bag
bolsa exterior del paracaídas
parachute cord
cuerda de paracaídas
parachute deployment
despliegue del paracaídas
parachute depot
almacén de paracaídas
parachute descent
descenso en paracaídas, descenso con paracaídas
parachute drop
lanzamientos simultáneos en paracaídas
parachute drop (of cargo)
lanzamiento con paracaídas, lanzamiento en paracaídas, lanzamiento por paracaídas, lanzamiento de material con paracaídas, lanzamiento en paracaídas, lanzamiento por paracaídas, echazón en paracaídas AVI
parachute drop zone
zona de salto
parachute-dropped
aerotransportable AVI
parachute-dropped radio beacon
radiobaliza de paracaídas
parachute-dropped supplies
abastecimientos con paracaídas
parachute dummy
paracaidista maniquí AVI
parachute fabric
tela de paracaídas AVI
parachute flare
artificio de señales con paracaídas, artificio de señales de caída libre, cohete de iluminación, cohete de luz, cohete iluminador, cohete iluminante, cohete luminoso AVI
parachute harness
correaje de paracaídas, arnés de paracaídas
parachute harness suspension strap
atalaje de paracaídas
parachute illumination flare
bengala con paracaídas AVI
parachute jump
lanzamiento en paracaídas, lanzamiento con paracaídas, salto con paracaídas, salto en paracaídas AVI
parachute landing
aterrizaje aplastado, desembarco de paracaidistas AVI
parachute mine
mina de paracaídas, mina lanzada con paracaídas AVI
parachute opening
apertura
parachute oxygen set
aparato de oxígeno de paracaídas
parachute oxygen set switch
conmutador del aparato de paracaídas AVI
parachute pack
saco para el paracaídas, paquete de paracaídas, envoltura del paracaídas, funda del paracaídas, bolsa (interior) del paracadas, mochila, morral de espalda
parachute packer
aparejador de paracaídas
parachute packing
plegado de paracaídas AVI
parachute packing company
compañía de mantenimiento de material paracaidista
parachute panel
huso de paracaídas AVI
parachute record
filiación del paracaídas
parachute recovery
recuperación en paracaídas AVI
parachute recovery squad
pelotón de recuperación de paracaídas
parachute repair shop
taller de reparación de paracaídas
parachute rigger
aparejador de paracaídas
parachute ripcord
cuerda de apertura de paracaídas
parachute school
escuela de paracaidistas
parachute service
servicio de paracaidista
parachute set switch
conmutador del aparato de paracaídas AVI
parachute shroud line
tirante de paracaídas, cuerda de paracaídas AVI
parachute target
blanco de paracaídas, blanco paracaizado
parachute tower
torre de entrenamiento de paracaidistas
parachute troops
tropas paracaidistas

parachute vent
abertura superior del paracaídas AVI
parachute with boat
paracaídas con balsa
parachuted load
carga paracaidista AVI
parachuted store
carga paracaidista AVI
parachuting
paracaidismo AVI
parachuting accident
accidente de paracaidismo AVI
parachutist
paracaidista AVI
parade
parada, revista, reseña, desfile
parade belt
cinturón de gala
parade column
columna de desfile
parade dress jacket (for naval officers)
chupa NAV
parade dress uniform day
día de media gala
parade formation
orden de parada
parade marker (with a flag)
banderín
parade rest
posición de descanso
parade square
plaza de armas
parade step
paso de revista
parade tunic
guerrera
parados
revés de la trinchera, espaldar, espaldón ENG; través de retaguardia ENG; espaldón parabalas RIF
paradrop
lanzamiento aéreo con paracaídas AVI
paradropped cargo preparation squad
pelotón de preparación de cargas AVI
paradropped cargo recovery squad
pelotón de recuperación de cargas
parallactic ellipse
elipse paraláctico
parallactic shift of coordinates
paralaje de las coordenadas
parallax
paralaje
parallax amplifier
amplificador de convergencia ART
parallax cam
leva de paralaje ART
parallax correction
corrección de paralaje, corrección por paralaje, corrección paraláctica ART
parallax error
error de convergencia, error de paralaje, error paraláctico ART
parallax limit stop
tope de convergencia ART
parallax plotter
plancheta de predicción lateral ART
parallax shield
pantalla antiparalaje
parallel
paralelo
parallel barrage
barrera paralela ART
parallel battle
combate a rumbos paralelos NAV
parallel course
rumbo paralelo
parallel direction
dirección paralela
parallel echelon of command
escalón de mando equivalente
parallel feed
alimentación paralela ELT
parallel line
dirección paralela
parallel of latitude
paralelo de latitud
parallel ruler
reglas paralelas
parallel sheaf
haz paralelo ART
parallel trench
paralela ENG
paralyzing gas
gas paralizante
parapet
parapeto, antepecho, cortadura ENG
parapet height
altura de parapeto ENG
parasite airplane (suspended from a host airplane)
avión parásito AVI
parasite drag
resistencia nociva, resistencia parásita AVI
parasitic antenna
antena con alimentación indirecta, antena de reflexión, antena parasitaria, antena pasiva
parasitic antenna element
antena alimentada indirectamente
parasitic drag
resistencia parásita, resistencia pasiva AVI
parasitic echo
eco parásito
paraskier
escalador paracaidista
parasol wing
parasol AVI
parasol-wing airplane
avión de parasol AVI
parasol-wing monoplane
monoplano (de ala en) parasol AVI
parasuit
traje con paracaídas AVI
paratroop unit
unidad paracaidista
paratroopers
tropas (de) paracaidistas, fuerzas paracaidistas
paravane
paraván, protección exterior del buque NAV
parcel
paquete
pardon, to
indultar
parent airfield
aeródromo principal AVI
parent airplane
avión nodriza, avión portador, avión-nodriza, nodriza AVI

parent base
base matriz, base principal
parent office
oficina matriz
parent organization
organización matriz
parent unit
unidad de pertenencia
park
parque; tren
park, to
estacionar, aparcar
park entrenching tool
útil de parque de zapado ENG
parking
estacionamiento
parking apron
rampa de estacionamiento, faja de estacionamiento AVI
parking area
lugar de aparcamiento, aparcamiento, estación AUT; zona de estacionamiento, lugar de estacionamiento AVI; zona de estacionamiento de hidroaviones AVI
parking area for vehicles
aparcamiento
parking brake
freno de estacionamiento AUT
parking light
luz de estacionamiento
parking orbit
órbita intermedia AVI
parking place
aparcamiento AVI
parking space
lugar de estacionamiento AVI
parole
liberación condicional, liberación vigilada
parry
parada, quite
parry, to
repeler, parar, rebatir
part
parte; segmento; elemento; componente; pieza
partial black-out conditions
régimen de oscurecimiento parcial
partial bulkhead
mamparo parcial
partial call-up of reserves (for meetings, etc.)
reincorporación parcial
partial combustion
combustión parcial
partial decontamination
desactivación parcial, descontaminación parcial, tratamiento especial parcial, tratamiento sanitario parcial
partial disarmament
desarme parcial
partial evacuation
evacuación ligera, evacuación parcial
partial exercise
entrenamiento parcial de EM
partial medical processing
tratamiento sanitario parcial
partial mobilization
movilización parcial
partial mobilization plan
plan parcial de movilización
partial-pressure suit
traje a presión, traje de presión, mono a presión AVI
partial reserve
reserva parcial
partially sheltered firing position
emplazamiento semidescubierto
participant
parte
participate in a battle, to
participar en el combate, tomar parte en el combate
participate in an action, to
tomar parte en el combate
particle radiation
radiación corpuscular
parting
separación
partisan
partidario, guerrillero
partisans
fuerzas guerrilleras
partition
mamparo (divisorio), tabique
partition bulkhead
mamparo divisorio
party
parte, partida; brigada, cuadrilla, escuadra; destacamento, equipo, pelotón, grupo; bando
party line
línea colectiva COM
pass
salvaguardia; pasada; pase, pase ordinario, paso, permiso, salvoconducto
pass at a target
pasada al blanco, pasada al objetivo AVI
pass at enemy's six o'clock
pasada a la cola AVI
pass at supersonic speed
pasada supersónica AVI
pass from military authorities
salvoconducto militar
pass in review
desfile
pass in review of troops (on parade)
desfile de las tropas
pass in review, to
desfilar AVI
pass through combat formations, to
pasar de escalón, pasar de línea
passability
practicabilidad
passable area
zona accesible, zona practicable, zona viable TOP
passable for tanks
accesible a los tanques TOP
passable ground
terreno accesible, terreno practicable TOP
passable route
itinerario practicable
passable terrain
terreno accesible, terreno practicable TOP
passage
pasadera, travesía, pasadizo; corredor ENG; paso ART; portillo, tránsito; brecha (en el campo de minas)

passage in a minefield
brecha en el campo de minas, brecha del campo de minas
passage of line
paso de la línea
passage of lines
pasaje de escalón, pasaje de línea, paso de la línea, paso de las líneas, paso de líneas
passage through a wire obstacle
brecha en alambrada
passage time of a unit
hora de paso de la unidad
passage time of the head of a column
hora de paso de la cabeza (de la columna)
passage time of the tail of a column
hora de paso de la cola (de la columna)
passageway
pasaje, pasillo, pasillo de tránsito, paso ART
passageway in a wire barrier
paso en la alambrada
passband
banda de transmisión libre
passband filter
filtro pasabanda
passenger airplane
avión de pasajeros, avión de pasaje AVI
passenger salon
cabina de pasajeros
passenger ship
buque mercante de pasajeros NAV
passing
pasaje
passing flight (in aircraft recognition)
vista de costado AVI
passing run
lanzamiento de calibración del torpedo NAV
passing through combat formations
pasaje de escalón, pasaje de línea
passing track
vía de paso RRD
passive air defense
defensa antiaérea pasiva
passive antenna
antena con alimentación indirecta
passive antitank weapons
medios pasivos contracarro
passive communications satellite
satélite de comunicación pasivo AVI
passive countermeasures
contramedidas pasivas
passive defense
defensa pasiva, resistencia pasiva
passive detection
detección pasiva
passive detection devices
medios pasivos de detección
passive dipole
dipolo pasivo
passive electronic countermeasures
contramedidas electrónicas pasivas, contramedidas de radio pasivas
passive engineer obstacle
obstáculo ingeniero pasivo ENG
passive flight
vuelo pasivo ROC
passive fuze
espoleta pasiva
passive guidance
conducción pasiva ROC
passive homer
dispositivo autoconducción pasiva, dispositivo de autodirección pasiva, dispositivo de autoguiado pasivo
passive homing
autodirección pasiva, guiado pasivo, guiado radar pasivo, conducción por recalada pasiva ROC
passive homing head
cabeza autobuscadora pasiva, cabeza buscadora pasiva, cabeza de autodirección pasiva, cabeza de autoguiado pasivo, dispositivo autoconducción pasiva ROC
passive homing system
dispositivo autoconducción pasiva, dispositivo de autodirección pasiva, dispositivo de autoguiado pasivo
passive infrared device
aparato de visión nocturna pasivo
passive jamming
disturbios pasivos
passive means
medios pasivos
passive means of detection
medios pasivos de detección
passive muzzle brake
freno de boca pasivo ART
passive muzzle reaction brake
freno de boca pasivo ART
passive obstacle
obstáculo (artificial) pasivo ENG
passive obstacles
defensas accesorias pasivas, defensa pasiva
passive protection
protección pasiva
passive radar
radar pasivo RAD
passive radar jamming
neutralización del radar pasiva RAD
passive radiosonobuoy
boya radiohidroacústica pasiva NAV
passive reflector
repetidor pasivo
passive relay station
repetidor pasivo
passive resistance
resistencia pasiva
passive seeker
cabeza autobuscadora pasiva, cabeza buscadora pasiva
passive shelter
abrigo pasivo
passive sonar
sonar pasivo, hidrófono NAV
passive sonar system
localizador sónico, fonogoniómetro NAV
passive stabilization
estabilización pasiva

passive weapons
medios pasivos
passive zone
zona pasiva
passivity
inacción
password
salvoconducto, santo, santo y seña, paso, contraseña, consigna
patch
profundidad descollante, profundidad distintiva NAV; trapo de baqueta RIF
path
itinerario, recorrido, sendero, cu so, ruta, trayectoria, traza; vía; derrota NAV; pista AVI; trayectoria del proyectil ART; trazado, trillo
path of a radioactive cloud
traza de la nube radiactiva
pathfinder
avión marcador de rutas AVI
pathfinder plane
avión nocturno lanzabengalas AVI
pathogen
patógeno
pathway
pasaje
patient
herido
patriotic war
guerra patria, guerra patriótica, guerra por la patria
patrol
patrulla (de combate), batida; exploración; equipo, acecho; patrullador, patrullero, soldado de patrulla; vigilancia NAV; patrullero NAV
patrol, to
patrullar, rondar, estar de facción
patrol aircraft
patrullero AVI
patrol airplane
avión de patrulla, avión de patrullamiento, avión de vigilancia AVI
patrol boat
lancha de patrulla, lancha de servicio de patrulla, lancha de vigilancia, lancha patrullera, bote de ronda, bote patrullero, bote de patrulla NAV
patrol bomber
bombardero de patrulla, patrullero bombardero AVI
patrol by guard on duty
patrulla de guardia
patrol craft
lancha de patrulla, lancha de servicio de patrulla, lancha de vigilancia, lancha patrullera, buque patrulla, buque patrullero, patrullero NAV
patrol duty
servicio de patrulla, servicio de patrullaje, servicio de rondines, servicio de vigilancia; facción; servicio de descubierta, vigilancia NAV
patrol endurance
duración del vuelo sin combate AVI
patrol fighter
patrullero de caza AVI
patrol flight
vuelo de patrullaje, vuelo de patrullamiento AVI
patrol in port
guardia de servicio de puerto NAV
patrol launch
lancha antisubmarina, caza submarino pequeño NAV
patrol leader
jefe de patrulla
patrol line
línea de vigilancia (naval) NAV
patrol mission
misión de patrulla
patrol service
servicio de descubierta, vigil, vigilancia NAV
patrol ship
buque de escolta, buque patrulla, buque patrullero NAV
patrol speed
velocidad de patrullamiento
patrol submarine
submarino de vigilancia NAV
patrol torpedo boat
lancha torpedera NAV
patrol torpedo boat tender
buque base de lanchas torpederas, buque nodriza de lanchas torpederas NAV
patrol tower
atalaya
patrol vessel
explorador de vigilancia NAV
patrol zone
zona patrullada por aviones AVI
patrolling
patrullaje, patrullamiento; vigilancia NAV; patrulla AVI
patrolling area
zona de patrullaje, zona de patrullamiento
pattern
gráfica, rosa de impactos, diagrama, figura; agrupamiento; tipo; configuración, configuración visual; cuadro de dispersión ART; precisión (del tiro); traza (de la precipitación radioactiva)
pattern bombing
bombardeo en formación, bombardeo sistemático AVI
pattern center
centro de impacto teórico, centro de la salva
pattern harmonization (of machine-guns)
enfilación dispersa RIF
pattern of dispersion
diagrama de dispersión, elipse de dispersión
pattern recognition
reconocimiento de la configuración
pause in operations
pausa operativa
paved runway
pista artificial de despegue y aterrizaje AVI
pavement
firme ENG
pavilion
pabellón
paving mixer
hormigonera pavimentadora, mezcladora pavimentadora ENG

paving roller
cilindro apisonador ENG
pawl
retén, tope; trinquete; pestillo; diente de retenida, fiador, gatillo, mecanismo de retención, mecanismo de retenida, linqueto; boza, estopor NAV
pay
paga, plus, pago, sueldo, haberes
pay and allowances
remuneración, paga, subsistencia, haber, haberes, devengo
pay and allowances department
negociado de haberes
pay and allowances roll
nómina de personal
pay day
día de pagos
pay office
pagaduría de haberes
pay out (cable, rope), to
largar, zafar NAV
pay raise
abono (en efectivo)
pay service group
grupo de intervención
payee
perceptor
paying out
lascón NAV
payload
carga útil, peso de la carga útil
paymaster
oficial pagador
payment in kind
devengo en especie
payment order slip
mandamiento de pago
payroll
nómina
payroll office
auditoria de nóminas
PBX
centralilla COM
peaceful
inofensivo
peacetime
tiempo de paz
peacetime conditions
condiciones de tiempo de paz
peacetime footing
condiciones de tiempo de paz
peacetime organizational structure
organización (de tiempo) de paz
peacetime station
guarnición de paz
peacetime strength
efectivo de paz
peacetime table of organization and equipment
plantilla de paz
peacetime unit
unidad de tiempo de paz
peage bridge
puente de peaje ENG
peak
pico, cumbre, cúspide, máximo; línea de cresta(s) TOP
peak altitude
altura máxima
peak charge load
carga máxima
peak efficiency
rendimiento máximo
peak factor
relación de amplitud
peak tank
trimen NAV
peak throughput capacity of a route
rendimiento máximo de un itinerario
peaked radar
radar afinado, radar reglado RAD
peaked service cap
gorra de marinero NAV
pebble powder
pólvora de grano grueso
peculiar types of supplies
abastecimientos extraordinarios
pedal
pedal
pedal brake
freno de pedal AUT
pedal operated control
mando por pedal
pedal pump
bomba de pedal ENG
pedal-type pump
bomba de pedal ENG
pedestal
cureña de pedestal, bastidor, afuste de pedestal ART
pedestal mount
montaje con pivote, montaje de espiga, montaje de pedestal, montaje de pivote, afuste de pedestal, montaje de ménsula ART
pedestal mounting
montaje de candelero ART
pedestal sight
colimador ART
pedestal-type mount
cureña de pedestal ART
pedometer
odómetro, cuentapasos
peeloff
maniobra para separarse de una formación AVI
peel off, to
salir de la formación AVI
peep sight
mira de pínula, mira dióptrica, pínula, alza de pínulas, alza de ranura, alza dióptrica RIF; visor (de puntería)
peep-sight alidade
alidada de mirilla, alidada de plancheta ART
peephole
mirilla (de observación); abertura visual
peg
perno, clavija ENG
peg, to
jalonar
pegging
jalonamiento
pellet
metralla ART; pastilla de pólvora, pólvora graneada, pólvora granular ENG; casco
pellet explosive
pólvora graneada, pólvora granular
pellet powder
pólvora de grano grueso
pen (troops), to
cercar
penal battalion
batallón disciplinario

penal code
código penal
penalty
pena, sanción, correctivo
pencil-beam antenna
antena superdireccional
pendular accelerometer
acelerómetro pendular
pendulum (flying maneuver)
péndulo AVI
pendulum sight
visor oscilante, alza oscilante ART
penetrability
poder de penetración, poder de perforación, poder perforante, potencia perforante, penetración
penetrate, to
penetrar; abrirse paso, abrir claro; perforar (blindaje) ARM
penetrating capability
poder perforante, potencia de penetración
penetrating capacity
poder de penetración, poder de perforación, potencia perforante
penetrating effect
efecto perforante
penetrating particle
partícula penetrante, partícula radiactiva, partícula radioactiva
penetrating power
poder de penetración, poder de perforación
penetrating radiation
(ir)radiación inicial, (ir)radiación inmediata, (ir)radiación instantánea, radiación penetrante, radioactividad inmediata
penetration
penetración, efecto perforante, acción de penetración, acción penetrante; profundidad de penetración (de bala, de granada); maniobra de infiltración; inmersión
penetration area
zona de penetración
penetration axis
dirección de penetración
penetration ballistics
balística de efectos (de la penetración)
penetration bomber
bombardero de penetración AVI
penetration capability
potencia perforante
penetration column
columna de penetración
penetration into the depths
penetración en profundidad
penetration into the depths of enemy territory
penetración profunda en territorio enemigo
penetration line
línea de penetración
penetration sector
dirección de penetración, eje de penetración
penetration speed (of an AD area)
velocidad de penetración
penetration velocity
velocidad de penetración, velocidad de perforación ART
penetration zone
zona de penetración
penetrative power
potencia de penetración, fuerza de penetración, fuerza de perforación, fuerza perforante
penetrator (of antitank shell)
núcleo duro ART
pennant
guión; banderola, insignia; pendón, gallardete NAV
penned troops
tropas aisladas
penning
aislamiento pension pensión, haber pasivo, haberes pasivos
pension off, to
jubilar
pensioning
jubilación
penthrite (explosive)
pentrita ENG
pentitol (explosive)
pentita ENG
pentolite (explosive)
pentolita ENG
pentomic division
división pentómica
pentomic infantry division
división de infantería pentómica
pentomic organization
organización pentómica
pentomic organization
constitución pentómica, constitución penta
people's volunteer corps
milicia(s) popular(es)
peptized fuel
hidrosol combustible
per diem (allowance)
dieta
per hour speed
velocidad por hora
per instructions
a la orden
percentage corrector
regleta de corrección de alcances ART
percentage corrector (of a rangefinder)
corrector de alcances ART
percussion bomb
bomba cargada de gasolina gelatinizada AVI
percussion bracket fire
tiro de horquilla a percusión ART
percussion cap
detonador, pistón, cebo, cebo fulminante, espoleta de iniciación
percussion cap composition
cebo de estopín
percussion charge
cebo de estopín
percussion composition
compuesto de percusión, mixto fulminante
percussion detonator
detonador de percusión ENG
percussion fire
tiro de percusión ART
percussion firing
tiro de percusión, disparo a percusión ART
percussion fuze
espoleta de percusión
percussion ignition
inflamación por percusión, inflamación a percusión

percussion primer
pistón ENG
percussion primer (cap)
estopín de percusión, estopín de vaina
percussion ranging
reglaje de percusión ART
percussion shell
proyectil de percusión ART
percussion wave
onda de percusión
percussive mechanism
mecanismo de percusión, mecanismo percutor NAV
perforated cartridge
cartucho perforado ART
perforated tape
cinta perforada
perforation
perforación ARM
perform, to
cumplir, ejercer
perform a function, to
desempeñar las funciones
perform a mission, to
cumplir la tarea, ejercer la tarea
perform a task, to
cumplir la tarea, ejercer la tarea
perform an inspection, to
inspeccionar
perform flight service, to
prestar servicio en vuelo
perform maneuvers outside of formation, to
maniobrar con independencia NAV
perform maneuvers, to
maniobrar NAV
perform one's duty, to
cumplir con su obligación
performance
rendimiento; régimen de funcionamiento, funcionamiento, cumplimiento
performance of a mission
cumplimiento de la misión
performance of duties
servicio
performance test
prueba de velocidad
performance-type glider
planeador de concurso AVI

perigee
perigeo AVI
perimeter
límite, linde, línea de frontera, línea de separación
perimeter defense
defensa perimétrica
perimeter obstacle
obstáculo perimétrico ENG
perimeter of envelopment
frente del cerco
period
período; plazo; punto; fase
period of active combat operations
período de operaciones activas
period of calm
período de calma
period of combat operations
período de operaciones activas
period of fire for effect
fase de eficacia ART
period of revolution
período de revolución; período orbital AVI
periodic antenna
antena temporal
periodic disturbance
perturbación periódica AVI
periodic inspection
inspección periódica
periodic intelligence report
parte periódico de información
periodic measurement
medida a la hora reglamentaria
periodic medical examination
reconocimiento médico periódico
periodic message (scheduled for a specific time)
mensaje periódico
periodic orbit satellite
satélite periódico AVI
periodic personnel summary
parte periódico de personal
periodic report
parte periódico, parte regular, documento periódico, informe periódico
periodic reports
documentación periódica

periodic variation
variación periódica
periodical current (in the ocean)
corriente periódica NAV
periscope
periscopio; anteojo acodado
periscope depth
profundidad periscópica, cota periscópica NAV
periscope well (on a submarine)
pozo de periscopio NAV
periscopic
periscópico
periscopic sight
goniómetro periscópico, alza periscópica, aparato de puntería de periscopio
perish, to
perecer
permanent air base
base aérea fija AVI
permanent airfield
aeródromo constante, aeródromo permanente AVI
permanent base
base fija, base permanente, parque permanente
permanent basing
dislocación permanente
permanent bridge
puente permanente ENG
permanent cable line
línea de cable permanente
permanent change of station
traslado permanente
permanent communications center
centro de comunicaciones fijo COM
permanent communications network
red permanente
permanent current (in the ocean)
corriente permanente NAV
permanent depot
parque permanente, depósito fijo
permanent duty
servicio permanente
permanent echo
eco permanente

permanent emplacement
emplazamiento permanente, obra de fortificación permanente, fortificación permanente, obra permanente, obra grande de fortificación, punto de fuego permanente ENG; casamata de cañón, casamata para cañón, casamata pesada ART
permanent fortification
(obra de) fortificación permanente ENG
permanent garrison
guarnición permanente
permanent garrisoning
ubicación permanente
permanent guard
guardia permanente
permanent hangar
hangar fijo AVI
permanent installation
instalación permanente, obra defensiva permanente, obra fija ENG
permanent laundry
lavandería estacionaria
permanent line
línea permanente
permanent machine-gun emplacement
casamata para ametralladora, casamata de ametralladora RIF
permanent maneuver base
base maniobras permanente NAV
permanent memory
memoria permanente
permanent message center
centro de transmisiones fijo
permanent naval base
base naval fija, base naval permanente NAV
permanent network of garrisons (in guerrilla warfare)
red fija de guarniciones
permanent network of pockets of resistance (in guerilla warfare)
red fija de centros de resistencia
permanent observation post
puesto de observación permanente, observatorio fijo, observatorio permanente
permanent orbital station
estación orbital permanente AVI
permanent overhead line
línea aérea permanente COM
permanent party
plantilla fija
permanent pass
pase permanente
permanent pond (pond which does not dry up)
laguna permanente TOP
permanent radio beacon
radiobaliza fija
permanent radio station
estación de radio fija RDO
permanent reinforced-concrete emplacement
obra permanente de hormigón armado ENG
permanent repair
reparación corriente ENG
permanent reserve
reserva permanente
permanent river (one which doesn't dry up)
río permanente TOP
permanent service
servicio permanente
permanent shelter
abrigo permanente
permanent staff
plantilla fija permanent station guarnición de destino, guarnición permanente, lugar de ubicación permanente
permanent station of a force
guarnición
permanent station of a unit
guarnición
permanent stationing
ubicación permanente
permanent teaching staff
profesorado permanente
permanent unit
unidad permanente
permanent weapon emplacement
casamata ENG
permanent weapon position
asentamiento fijo
permeate, to
impregnar
permissible divergence
variación tolerable
permissible dose
dosis aceptable, dosis admisible, dosis límite, dosis (de radiación) permisible, dosis máxima permisible, dosis máxima tolerada de alarma, dosis permisible
permissible error
error admisible, error permisible, error posible, error tolerable
permissible exposure
dosis (de radiación) permisible, dosis límite, dosis aceptable, dosis admisible, dosis tolerable, dosis tolerada, dosis de tolerancia, dosis de seguridad, tolerancia
permissible overload
sobrecarga admisible
permissible weekly exposure
dosis básica semanal admisible
permission
pase, permiso, autorización
permission to bear arms
licencia de armas
permission to go into the reserves
pase a la reserva, pase a la situación de reserva
permission to retire
pase al retiro
permit
pase, paso, salvoconducto; licencia; salvaguardia
permit, to
sancionar
permitted area
banda permitida
peroxide-propulsion submarine
submarino con propulsión por agua oxigenada, submarino propulsado por motor de agua oxigenada, submarino propulsado por motor de peróxido NAV
perpetual inventory
inventario perpetuo
persistence of CW agents
persistencia de las substancias tóxicas, efecto persistente
persistence of chemical agents
estabilidad química

persistent (of CW agent)
persistente
persistent agent
agresivo persistente, substancia tóxica estable, substancia tóxica persistente
persistent chemical agent
gas persistente, agresivo del terreno
persistent combat operations
acciones tenaces
persistent gas
gas persistente, substancia tóxica estable, substancia tóxica persistente
person excluded from the conscript lists
excedente del contingente anual
person guilty of disorderly conduct
infractor del orden
person on leave
licenciado
person responsible
cuentante
person subject to the draft
individuo sujeto al servicio militar
person under arrest
arrestado
person with a military obligation
mozo
personal camouflage
enmascaramiento individual
personal chemical decontamination kit
paquete antiquímico individual, botiquín de gaseado
personal communication
enlace material, enlace personal, contacto personal
personal contact
contacto personal, enlace material, enlace personal
personal contact between commands
contacto entre mandos
personal dosimeter
detector de alerta, tubo contador de radiación
personal element
factor personal
personal equipment
equipo individual
personal equipment and clothing
crédito de pertrechos
personal error
error personal
personal error (of gunner, layer)
divergencia de puntería ART
personal factor
factor personal
personal file
expediente personal
personal first-aid kit
botiquín
personal first-aid packet
paquete de cura individual, paquete de curación individual
personal flag
insignia NAV
personal gear bag
saco para utensillos de uso personal
personal plan
plan individual
personal radio
receptor portátil RDO
personal reconnaissance
reconocimiento personal
personal record
expediente personal
personal report (of a serviceman)
informe personal
personal reprimand
amonestación privada
personal responsibility
responsabilidad personal
personal roster
nómina de personal
personal secretariat
secretaría particular
personal sign [signal]
contraseña personal
personal weapon
arma individual, arma personal, armamento individual
personnel
personal, personal activo, efectivos de personal, plantilla, constitución orgánica
personnel administration
control del personal
personnel and supply records department
negociado de organización
personnel arrival and departure data *estadillo de alta y baja*
personnel at hand
efectivo práctico, efectivo real, fuerza activa
personnel carrier
vehículo de carga, vehículo de personal, vehículo transportador, transporte, carro de personal ARM; transporte de personal NAV
personnel carrying landing craft
elemento naval de asalto NAV
personnel casualties
pérdidas en hombres
personnel classification
clasificación del personal
personnel daily summary
parte de personal, parte diario de las fuerzas
personnel decontamination
descontaminación del personal
personnel decontamination company
compañía de higiene (y antigás)
personnel decontamination station
estación de descontaminación del personal, punto de tratamiento sanitario
personnel department
sección de organización
personnel depot ship
barco cuartel NAV
personnel directorate
jefatura de personal
personnel duties
obligaciones del personal, misiones del personal
personnel error
error de personal ART
personnel evaluation and decoration board
junta de clasificación y recompensas
personnel file
hoja de servicios, fila, filiación
personnel landing craft
elemento naval de asalto NAV

personnel landing craft transport
transporte de lanchas de desembarco NAV
personnel list
relación del personal, escalilla
personnel management
administración del personal, control de personal
personnel manning
operación de reclutamiento
personnel medical examination log
libro de reconocimiento médico
personnel radiation exposure control
control de la irradiación del personal
personnel record
diario de movimiento de personal, filiación, hoja de servicios
personnel record book
libro alfabético
personnel register
libro de alta y baja, libro registro de personal, relación nominal del personal
personnel registry
escalafón, escalilla
personnel relief procedures
orden de relevo de las tropas
personnel replacement
reemplazo de personal, reposición de bajas
personnel reserves
reserva de personal
personnel roll
rol de equipaje, rol de la tripulación
personnel roster
rol de equipaje, rol de la tripulación, relación del personal (de plantilla); rol, rol del buque NAV
personnel section
jefatura de organización
personnel service
servicio de personal personnel serving afloat personal de la escala de mar, personal de navegación NAV
personnel shelter
refugio particular, refugio personal, abrigo para personal
personnel ship
barco cuartel NAV
personnel status record
papeleta de alta y baja
personnel strength
dotación de personal
personnel subject to call-up at mobilization
personal movilizable
personnel target
objetivo animado
personnel under shelter
personal (a) cubierto
perspective
proyección perspectiva TOP
perspective plan
plan perspectivo
perspective projection
proyección perspectiva TOP
perspective survey
levantamiento perspectivo TOP
persuasion measures
medidas de persuasión
perturbation
perturbación, disturbio
pesticide
insecticida
petition
solicitud
petragite (explosive)
petragita ENG
petralyte (explosive)
petralita ENG
petroleum fuel
aceite combustible
petroleum storage tank
depósito de petróleo
petroleum, oil and lubricants point
estación de aprovisionamiento de combustibles y lubricantes
petroleum, oil, and lubricants section
pelotón de carburantes y grasas
petty officer
contramaestre NAV
petty officer navigator
contramaestre de bitácora, contramaestre de derrota NAV
petty officers
maestranza, clases NAV
petty officers' messroom
comedor de clases NAV
pfc
soldado primero
pharmaceutical depot
depósito de medicamentos
pharmaceutical group
grupo de farmacia
pharmaceutical section
sección de farmacia
pharmaceutical service
servicio de farmacia
pharmaceutical service depot
depósito farmacéutico
pharmaceutical service officer
oficial farmacéutico
pharmaceutical service unit
unidad farmacéutica
pharmacy service
agrupación de tropas de farmacia
phase
etapa, fase
phase line
línea de coordinación, línea de regulación, posición intermedia
phase modulation
modulación de fase
phase of battle
fase de batalla, fase de combate, período de combate
phase of combat
fase de combate
phase of preparation for approach
fase preparatoria de la aproximación AVI
phased array
red de elementos múltiples desfasados RAD
phased-array radar
radar de alineamiento en fase RAD
phonetic code alphabet
alfabeto fonético
phonotelemeter
fonotelémetro ART

phony bridge
puente falso, puente simulado ENG
phony trench
trinchera simulada ENG
phosgene
fosgeno
phosphorus bomb
bomba de fósforo, bomba incendiaria de composición fosfórica AVI
phosphorus rifle grenade
granada de fusil fosfórica RIF
photo
fotografía
photo bomb
bomba fotográfica, bomba aérea fotográfica, bomba de iluminación para fotografía nocturna AVI
photo coordinate scale
escala de coordenadas fotográficas
photo effect
efecto fotoeléctrico
photo intelligence
información fotográfica AVI
photo missile
cohete fotográfico ROC
photo survey
levantamiento fotográfico TOP
photocartographer
fotocartógrafo AVI
photocell
lámpara fotoeléctrica, fotocélula, fotoelemento
photodetector
lámpara fotoeléctrica, célula fotoeléctrica
photoelectric cell
lámpara fotoeléctrica, célula fotoeléctrica
photoelectric detector
detector fotoeléctrico
photoelectric effect
efecto fotoeléctrico
photoelectric fuze
espoleta óptica de influencia
photoelectric homing head
cabeza (auto)buscadora de célula fotoeléctrica
photoelectric radiometry
radiometría fotoeléctrica
photoelectric seeker
cabeza (auto)buscadora de célula fotoeléctrica
photoelectric storage
memoria fotoeléctrica
photoelectrical cell
pila fotoeléctrica ELT
photoelectrical fuze
espoleta fotoeléctrica
photoelectromagnetic effect
efecto fotoelectromagnético
photoflash bomb
bomba fotográfica, bomba aérea fotográfica, bomba de iluminación para fotografía nocturna AVI
photoflash bulb
lámpara relámpago
photoflash cartridge
cohete de iluminación, cohete de luz, cohete iluminador, cohete iluminante, cohete luminoso AVI
photogoniometer
fotogoniómetro
photogram
fotograma, aerofotograma
photogrammetric mapping
cartografía fotogramétrica AVI
photogrammetric network
red fotogramétrica
photogrammetric orientation
orientación fotogramétrica AVI
photogrammetric survey
levantamiento fotogramétrico TOP
photogrammetrist
fotogrametrista
photogrammetry
fotogrametría, aerofotogrametría TOP
photogrammetry in surveying
aerofotogrametría TOP
photograph
fotografía
photographic data
datos fotográficos
photographic equipment
equipo fotográfico AVI
photographic flight
vuelo de fotoametrallamiento, vuelo de fototiro, vuelo fotogramétrico, vuelo fotográfico, vuelo para aerofotografía AVI
photographic map
mapa fotográfico, fotomapa TOP
photographic mapping
fotocartografía AVI
photographic radar
radar fotográfico RAD
photographic reconnaissance
reconocimiento fotográfico
photographic section
sección fotográfica
photographic sketch
fotoesquema
photographic strip
itinerario fotográfico
photographic survey
levantamiento aerofotográfico, levantamiento aéreo TOP
photographic survey airplane
avión fotográfico AVI
photographic surveying
levantamiento fotográfico TOP
photography
fotografía
photointerpretation
interpretación fotográfica, fotointerpretación (aérea militar)
photointerpretation officer
oficial fotointerpretador
photointerpreter
fotointerpretador, interpretador de fotografía aérea, interpretador fotográfico AVI
photointerpreter group (for overhead imagery)
núcleo de fotointerpretadores AVI
photomap
fotomapa, fotoplano, mapa fotográfico, plano fotográfico
photomap of the moon
mapa lunar fotográfico AVI
photomapping
fotocartografía AVI
photomosaic
mosaico de fotografías aéreas
photon
fotono
photon engine
motor cohete fotónico ROC
photonic rocket
cohete fotónico ROC

photoplan
fotoplano
photoreconnaissance
reconocimiento fotográfico aéreo, exploración aerofotográfica, exploración fotográfica AVI
photoreconnaissance airplane
avión de exploración fotográfica, avión fotográfico, avión de reconocimiento fotográfico AVI
photoreconnaissance aviation
aviación fotográfica AVI
photoreconnaissance flight
vuelo de reconocimiento fotográfico, vuelo de exploración fotográfica AVI
photoreconnaissance satellite
satélite de reconocimiento fotográfico AVI
phototelegraph service
servicio fototelegráfico
phototheodolite
fotogoniómetro
phototopographer
fototopógrafo
phototopography
fototopografía AVI
phototube
lámpara fotoeléctrica, célula fotoeléctrica
physical and operational characteristics
datos táctico-técnicos
physical barrier
barrera física
physical characteristics
datos físicos
physical circuit
circuito alámbrico
physical condition and morale of forces
estado físico y moral de las tropas
physical data
datos físicos
physical education
educación física
physical education school
escuela militar de educación física
physical examination (by a medical board)
prueba física
physical labor
faena
physical performance
datos físicos
physical training (PT)
preparación física, educación física, entrenamiento físico, adiestramiento físico
physical training conditions
condiciones físicas
physical training instructor
entrenador
physically fit for military service
idóneo físicamente
physician
médico
physiological data
datos fisiológicos
physiological effect
efecto fisiológico
pick
pico, dolobre, azada, alcontana, zapa ENG
pick mattock
zapapico, azadón, azada ENG
pick up speed, to
tomar arrancada
pick up the pace, to
acelerar el paso pickaxe zapapico, pico, azada, alcontana ENG
picket boat
lancha de patrulla, lancha de servicio de patrulla, lancha de vigilancia, lancha patrullera NAV
picket line
cuerda de vivaque, línea de vivaque
picket ship
buque de barrera, buque de servicio de vigilancia, buque de vigilancia NAV
picket ship division
escuadrilla de corbetas, escuadrilla de fragatas NAV
picklebarrel bombing
bombardeo de precisión AVI
pickup
aparato de medición, aparato de medida, sensor, transmisor de datos, generador de indicaciones, reunión
pickup light
proyector de exploración, reflector de batería antiaérea ART
picture
fotografía
picture point (aerial photo reference point)
punto fotogramétrico AVI
piece
pieza ART
piece of engineering
obra de ingeniería ENG
piece-target line
línea pieza-objetivo ART
pieces
material de artillería ART
pier
muelle, muelle de abrigo, muelle de atraque, muelle saliente, dique portuario, desembarcadero, embarcadero, aportadero, surtida NAV; soporte, sostén, pilote, contrafuerte; pila, pila del puente ENG
pier span
tramo de estribo ENG
pierce, to
romper
piercing
penetración
piercing ability
penetración en blindaje ARM
piercing power
poder perforante
piezoelectric effect
efecto piezoeléctrico
piezoelectric fuze
espoleta piezoeléctrica
pile
pilote ENG; reactor nuclear
pile band
zuncho de pilote ENG
pile bridge
puente de pilotes ENG
pile driving
introducción de pilotes ENG
pile ferrule
zuncho de pilote ENG
pile reinforcement (of bridge)
refuerzo de la pila ENG

pile ring
zuncho de pilote ENG
pile shoe
zapata de pilote, zueco ENG
piling
introducción de pilotes ENG
pillage
saqueo
pillar
pilar, pilote, montante ENG; puntal NAV
pillar buoy
boya de asta, boya de castillete, boya de pilar, boya de pértiga NAV
pillars
estacón ENG
pillbox
obra de fuego a cubierto, obra grande de fortificación, obra permanente, fortín ENG
pilot
piloto, radionavegante, aviador, comandante de aeronave, comandante del avión, piloto aviador, piloto aéreo, piloto de aeronave, piloto de avión AVI; práctico, timonel NAV
pilot, to
pilotar, pilotear, timonear, gobernar AVI
pilot balloon
globo piloto AVI
pilot chart
carta náutica
pilot chute
paracaídas de retardo
pilot error
error del piloto AVI
pilot error upon landing
error de aterrizaje AVI
pilot flame
llama auxiliar, llama piloto
pilot indicator
receptor auxiliar RAD
pilot instruction
instrucción informativa AVI
pilot ladder
escala de gato, escala de práctico NAV
pilot lamp
lámpara de destellos
pilot of lead aircraft
piloto guía AVI
pilot officer
suboficial aviador AVI
pilot parachute
paracaídas piloto AVI
pilot room
cabina de mando NAV
pilot signals
datos de control ART
pilot trainee
alumno piloto AVI
pilot training
enseñanza del piloto, formación del piloto AVI
pilot valve
válvula piloto
pilot's bridge
puente de mando NAV
pilot's handbook
manual del piloto AVI
pilot's sailing directions
derrotero NAV
pilot's seat
asiento del piloto AVI
pilot's wings
alas de piloto, emblema del piloto AVI
pilotage
practicaje NAV
piloted airplane
avión con piloto AVI
piloted aviation
aviación tripulada AVI
piloted fighter
caza pilotado AVI
piloted flight
vuelo tripulado AVI
piloted helicopter
helicóptero pilotado AVI
piloted reentry (into the atmosphere)
reentrada pilotada AVI
piloted satellite
satélite pilotado AVI
piloted torpedo
torpedo dirigido por una persona NAV
piloted vehicle
vehículo tripulado AVI
pilothouse
cabina de mando, cabina de maniobra, timonera, caseta de la rueda del timón, caseta de navegación NAV
piloting
pilotaje AVI; practicaje, mareaje NAV
pilotless aircraft
vehículo sin piloto, vehículo sin tripulación, aviación sin piloto AVI
pilotless airplane
avión sin piloto AVI
pilotless fighter
caza sin piloto AVI
pilotless flight
vuelo sin piloto, misión robot AVI
pilotless helicopter
helicóptero sin piloto AVI
pilotless interceptor
interceptor sin piloto, avión de intercepción sin piloto, caza-interceptor sin piloto AVI
pilotless means
medios sin piloto AVI
pilotless spy plane
avión espía sin piloto AVI
pilotless vehicles
medios sin piloto AVI
pin
perno, tornillo ENG; estaca, garganta, clavija; aguja de percusión, aguja de percutor, aguja percutora, muñón ART; estandarte
pin down, to
paralizar, neutralizar, inmovilizar, bloquear, fijar
pin down enemy forces, to
inmovilizar las fuerzas del enemigo
pin down enemy troops, to
inmovilizar las tropas del enemigo
pin down the enemy, to
fijar al enemigo, inmovilizar al enemigo, bloquear al enemigo
pin, to
frenar
pincer movement
movimiento de pinzas, movimiento de tenazas, tenaza(s)
pincers
tenaza(s)

pineapple (slang)
granada de piña
pineapple bomb (a type of ball-bearing bomb)
bomba (de) piña AVI
ping (in sonar)
impulso NAV
pinion
piñón
pinning the enemy down
inmovilización del enemigo
pinpoint, to
detectar
pinpoint bomb, to
bombardear con precisión AVI
pinpoint bombing
bombardeo de precisión AVI
pinpoint target
blanco minúsculo, blanco pequeño, objetivo puntual
pinpoint tracking
seguimiento preciso
pintle
pivote, gancho pinzote
pintle clamp
agarre ENG
pintle mount
montaje de espiga ART
pioneer road
ruta de columna
pioneer trail
ruta de columna
pip
marcador
pipe
tubo
pipeline
tubería, conducto
pipeline installation and operation service
servicio de oleoductos ENG
piping
tubería, conducto
piping system
conducto
Pirani manometer
manómetro de ionización ENG
pirate ship
buque pirata NAV
pistol
pistola RIF; mecanismo percutor NAV
pistol ammunition
munición para pistola RIF
pistol cartridge
cartucho de pistola RIF
pistol case stopper
tapón de la envuelta de la espoleta RIF
pistol firing
tiro con pistola RIF
pistol grip
empuñadura pistola, mango de pistola RIF
pistol holster
pistolera RIF
pistol housing (of torpedo)
alojamiento de la espoleta NAV
pistol round
cartucho de pistola RIF
pistol shot
pistoletazo RIF
Pistols, at the ready (command)
Levanten, pistolas RIF
piston
émbolo, pistón ENG
piston-driven airplane
avión de motor de pistón AVI
piston engine
motor a pistón, motor de pistón, motor de émbolo ENG
piston-engine air base
aeródromo para aviación de motores a pistón AVI
piston-engine airplane
avión clásico, avión de émbolo AVI
piston-engine aviation
aviación clásica, aviación convencional, aviación de motores a pistón AVI
piston head
cabeza de émbolo
piston pin
bulón de pistón, bulón de émbolo
piston pump
bomba de pistón ENG
piston ring
segmento del émbolo, arnés de pistón AUT
piston rod
vástago de émbolo ENG; vástago del recuperador ART
pit
pozo RIF; foso ENG; obra a descubierto; célula
pit detail (at a firing range)
destacamento de marcadores
pit-type cover
abrigo a cielo abierto
pit-type emplacement
emplazamiento de foso
pitch
cabeceo AVI; inclinación (longitudinal); separación; paso
pitch, to
cabecear AVI; dar bandazos
pitch a tent, to
hacer tienda
pitch angle indicator
indicador de inclinación longitudinal
pitch camp, to
acampar
pitch changing mechanism
mecanismo para el cambio de paso, mecanismo cambiapaso AVI
pitch control
control de paso AVI
pitch correction
corrección por el cabeceo AVI
pitch indicator
indicador de cabezo, indicador de inclinación longitudinal
pitch instability
inestabilidad longitudinal
pitch of rifling
paso del rayado
pitch plane
plano de cabeceo, plano de inclinación longitudinal
pitch reversing mechanism
mecanismo de inversión del paso AVI
pitch setting
ajuste del paso AVI
pitch stabilization
estabilización de cabeceo, estabilización de inclinación longitudinal

pitch up, to
encabritar
pitching
cabeceo, cabezada, trepada, arfada AVI; encabritado
pitching aileron
alerón de cabeceo AVI
pitching moment
momento de cabeceo (de buque, del avión), momento de inclinación longitudinal, movimiento de cabeceo
pitching plane
plano de cabeceo, plano de inclinación longitudinal
pitching stability
estabilidad longitudinal AVI
pitching-up
encabritaje, encabritado AVI
pitchup
movimiento de encabritado, cabeceo, pérdida de velocidad, trepada AVI
pitfall
trampa
Pitot tube
tubo (de) Pitot, toma de presión AVI
pitot tube antenna
antena de Pitot
pivot
caballete, muñón ART; pivote, eje ENG
pivot bearing
cojinete de muñón ART
pivot gun mount
colisa ART
pivot man
guía
pivot mount
montaje con pivote, montaje de espiga, montaje de pivote, montaje de ménsula ART
pivot-mounted gun
colisa ART
pivot-mounted machine-gun
colisa RIF
pivot trunnion bearing
cojinete de muñón ART
place
plaza, puesto, punto, lugar; asiento NAV
place, to
situar, colocar, poner, estacionar, ubicar
place decking, to
cubrir un puente ENG
place flooring, to
cubrir un puente ENG
place for storing banners
cuarto de estandartes
Place helm to starboard (a command)
Meter a estribor!
place in orbit, to
colocar en órbita, poner en órbita AVI
place in reserve, to
reservar
place mark
referencia de posición, punto trigonométrico TOP
place of halt
paradero, parque, aparcamiento
placement of beacons
abalizamiento
placement of markers
balizamiento
placement of obstacles
creación de obstáculos y obstrucciones ENG
placer (of a depth charge)
guía-retenida NAV
placing
colocación, instalación
placing of beacons
balizamiento
placing of buoys
balizamiento
plain
planicie, llanada, llanura TOP
plain flap
flap simple AVI
plain journal bearing
cojinete
plain text
texto claro
plain-text message
mensaje claro, mensaje en texto no cifrado RDO
plain-text telegram
telegrama abierto, telegrama en claro
plan
plan, programa, proyecto; concepto; plano; trazado; croquis, designio, esquema; plan de circulación AUT; planilla
plan, to
planear, planificar; proyectar
plan flights, to
programar los vuelos AVI
plan of action
plan de acción, plan táctico
plan of attack
plan de ofensiva
plan of battle
plan de combate
plan of campaign
plan de campaña
plan of cooperation
esquema de cooperación
plan of fire
plan de fuego de artillería ART
plan of maneuvers
plan de maniobras
plan of march
ruta, itinerario, recorrido
plan of site
plan de situación TOP
plan position indicator
indicador de posición en el plano, indicador de posición en planta, indicador panorámico, indicador con pantella panorámica, pantalla indicadora RAD
plan position indicator screen
pantalla panorámica RAD
plan sketch
esbozo TOP
plan view
(vista en) planta
plancastite (explosive)
plancastita ENG
plane
plano, nivel, horizonte
plane aerial triangulation
aerotriangulación horizontal
plane carrier
transporte de aviones NAV

plane formation
formación de aviones AVI
plane of burst
plano de explosión ART
plane of defilade
plano de desenfilada ART
plane of departure (in ballistics)
plano de proyección
plane of direction
plano de dirección ART
plane of diving
plano de picada
plane of explosion
plano de explosión ART
plane of fire
plano de fuegos, plano de tiro, plano de trayectoria ART
plane of injection
plano de inyección AVI
plane of position
plano de posición ART
plane of rotation
plano de rotación
plane of sight
plan de situación, plano de alza, plano de mira ART
plane of site
plan de situación TOP; plano de situación ART
plane of symmetry
plano de simetría
plane reflector antenna
antena con reflector plano
plane sailing
navegación loxodrómica NAV
plane table
plancheta TOP
plane table alidade
alidada de anteojo, plancheta de anteojo TOP
plane tabling
levantamiento con plancheta TOP
planetary atmosphere
atmósfera del planeta AVI
planetary coordinates
coordenadas planetarias AVI
planetary orbit
órbita circunplanetaria AVI
planform
superficie alar AVI
planimetric map
mapa mudo, mapa planimétrico, carta planimétrica
planimetric survey
levantamiento planimétrico TOP
planing step (of hydroplane)
redán NAV
plank revetment
revestimiento de tablas ENG
plank road
pista de tablones ENG
planking
encofrado, sobreforro ENG; forro NAV
planks
tablazón ENG
planned concentration (of CW agents)
concentración prevista
planned counterattack
contraataque preparado
planned fire
fuego planificado ART; fuego previsto
planned ground zero
punto cero deseado
planned supplies
abastecimientos periódicos
planned target
objetivo previsto
planned trajectory
trayectoria ideal, trayectoria preestablecida, trayectoria prevista
planned use of nuclear weapons
intervención nuclear prevista
planned velocity
velocidad calculada
planning
planeamiento, planificación, formulación de planes
planning department
sección de planificación
planning group
grupo de planificación
planning of an attack
planeamiento de la ofensiva
planning of an operation
planeamiento de la operación
planning of the defense
planeamiento de la defensiva
planning priority
prioridad de planeamiento
plano-concave lens
lente planocóncava
plano-convex lens
lente planoconvexa
plans and training officer
oficial de operaciones
plant
montaje; taller; establecimiento, conjunto; fábrica, estación, instalación
plant mines, to
colocar minas, sembrar minas, minar
plantimetric map based on aerial photography
carta improvisada AVI
planting
colocación
planting of active mine obstacles
minado ofensivo
planting of barriers
colocación de obstáculos ENG
plasma engine
motor (cohete) de plasma AVI
plasma jet engine
motor (cohete) de plasma AVI
plaster cast
vendaje de yeso
plastic explosive
explosivo adaptable, explosivo plástico
plastic tank
depósito de plástico
plastomenite (explosive)
plastomenita ENG
plate
placa, plancha; hoja; compuerta; chapa RIF; escudo; tablero; chapa de aparadura NAV
plate powder
pólvora en escama, pólvora en lámina
plate with armor, to
acorazar
plateau
altiplanicie, altiplano TOP; platillo (de anteojo) ART
platelaying
tendido de la vía ENG

platform
plataforma; explanada ENG; rampa de carga
platform for loaders (in a gun crew)
plataforma de carga ART
platform mount (railroad gun mount)
montaje de plataforma ART
platform mount (railroad gun turret)
montaje sobre plataforma ART
plating
revestimiento, sobreforro, forro; chapa de aparadura NAV
plating of a ship
aparadura NAV
platoon
sección
platoon column
columna de secciones
platoon headquarters group
plana mayor de sección
platoon in column
sección en columna
platoon in line
sección en línea
platoon leader
jefe de sección, comandante de sección, teniente (jefe) de la sección
platoon position (on the defense)
elemento de resistencia
platoon wedge
pelotón en cuña
play
juego; huelgo; holgura ENG; culebra NAV
plea
súplica
pledge allegiance to the flag, to
prestar juramento de fidelidad a la bandera
pledge of allegiance to the flag
jura a la bandera, jura de la bandera
pliability
flexibilidad
plot
trazado, diagrama
plot, to
localizar, marcar, transportar al papel
plot (a ship, airplane), to
registrar el rumbo
plot a course (on a chart), to
rumbear, trazar, plotear NAV
plot a point (on a map, map-board), to
señalar un punto TOP
plot a position on a chart, to
abalizarse NAV
plot a situation on a map, to
representar la situación
plot contours, to
levantar las curvas de nivel TOP
plot fire (on a map), to
preparar el tiro
plot on a chart, to
fijar la situación
plot on a map, to
fijar la situación, representar en el mapa, señalar en el mapa
plot the course, to
marcar el rumbo
plotted course
derrota prevista
plotter
computador, marcador; plancheta de marcaciones, mesa de navegación ART; plancheta de localización; registrador automático; transportador, trazador
plotting
replanteo, trazado
plotting (of a line)
tendido
plotting a target track
persecución del objetivo
plotting an attack course
ploteo de combate NAV
plotting board
mesa de navegación, plancheta de marcaciones, plancheta de tiro ART; mesa trazadora (de ruta), plancheta, plancheta de localización
plotting chart
carta de trazado NAV
plotting device
computador
plotting one's position on a map
abalizamiento NAV
plotting paper
papel cuadriculado
plotting room
puesto de mando telemétrico, cuarto de marcaciones NAV
plotting scale
regla de escalas gráficas
plotting screen
pantalla trazadora
plotting table
mesa trazadora, mesa trazadora de rumbos; plancheta de marcaciones ART
plug
tapón; tapín NAV; clavija de contacto
plug, to
tapar, taponar
plug in, to
conectar
plumb point
punto de plomada
plumbing
instalación
plume
estela de proyectiles ART
plunder
saqueo; botín
plunder, to
asolar
plunge (into), to
hundir
plunger
vástago
plunging fire
tiro de sumersión, tiro fijante, fuego curvo ART
plunging trajectory
trayectoria curva ART
plus
estallido largo, disparo largo, estallo largo, tiro largo ART
plus round
disparo largo ART
plus sight
visual aditiva, visual atrás TOP

plutonium producer
reactor productor de plutonio
plutonium production reactor
reactor (productor) de plutonio
plutonium reactor
reactor de plutonio
plywood
madera contraplacada
pneumatic
neumático
pneumatic accumulator
acumulador de presión, acumulador neumático ENG
pneumatic actuator
actuador neumático
pneumatic boat
lancha pontonera NAV
pneumatic bomb-release unit
lanzabombas neumático AVI
pneumatic brake
freno aéreo, freno neumático
pneumatic catapult
catapulta neumática
pneumatic controller
regulador neumático
pneumatic drive
mando neumático ENG
pneumatic float bridge
puente sobre flotantes neumáticos ENG
pneumatic pontoon
pontón neumático
pneumatic recuperator
recuperador de aire, recuperador neumático ART
pneumatic servomotor
motor neumático ENG
pneumatic shock absorber
amortiguador de aire, amortiguador neumático; saco de aterrizaje AVI
pneumatic switch
interruptor al aire comprimido
pneumatic tachometer
tacómetro neumático
pneumatic tire
neumático AUT
pneumatic tube message system
correo neumático
pneumatic valve
válvula neumática
pneumatic wheel
rueda neumática; neumático AUT
pocket
núcleo aislado de resistencia, saco, cerco, embolsamiento, bolsa
pocket battleship
acorazado pequeño NAV
pocket compass
brújula de bolsillo
pocket dosimeter
detector de bolsillo, dosímetro de bolsillo
pocket of resistance
islote, islote de resistencia, foco de resistencia, núcleo de resistencia, núcleo aislado de resistencia
pocket rangefinder
telémetro de bolsillo
pod
receptáculo, compartimiento múltiple para cohetes, barquilla AVI
podometer
podómetro
point
puesto, punto, lugar, centro; punta (extremo de la formación), avanzado
point, to
efectuar la puntería, ejecutar la puntería, hacer la puntería; colimar ART
point at, to
poner la mira
point battalion
batallón de cabeza, batallón delantero
point-blank (of a shot)
a quemarropa
point-blank range
alcance con alza mínima, alcance de punto en blanco, alcance del tiro directo, alcance del tiro natural, distancia de disparo directo, distancia de tiro directo
point-blank range kill zone
espacio batido de puntería ART
point company
compañía avanzada, compañía de cabeza
point control (of traffic)
regulación por puntos AUT
point defense
defensa de puntos, defensa en frente estrecho, protección inmediata
point defensive deployment
despliegue (defensivo) discontinuo
point deployment
despliegue en frente estrecho
point designation grid
cuadriculado arbitrario TOP
point detachment
cabeza
point detonating fuze
espoleta de percusión de ojiva
point deviation
desvío absoluto
point fire
fuego convergente, fuego concentrado, tiro concentrado, tiro de concentración
point fuze
espoleta de cabeza ART; espoleta de ojiva
point fuzed shell
proyectil con espoleta en la boquilla ART
point harmonization (of machine-guns)
enfilación en un punto RIF
point headed projectile
proyectil con cabeza puntiaguda ART
point in azimuth, to
apuntar en azimut, apuntar en dirección ART
point in elevation, to
apuntar en altura, apuntar en dirección ART
point-nosed shell
proyectil con cabeza puntiaguda ART
point of advance guard
patrulla de descubierta, patrulla de vanguardia
point of aim
punto de puntería, referencia del tiro ART
point of attachment
punto de unión

point of attack
punto de ataque
point of best view of terrain
punto de vista TOP
point of burst
punto de explosión, altura de explosión ART
point of contact
punto de encuentro
point of departure
punto de partida AVI; punto de salida
point of deployment
punto de despliegue
point of destination
punto de destino
point of fall
punto de caída ART
point of hit
punto de incidencia
point of impact
punto de arribada, punto de colisión; punto de impacto, punto de encuentro, punto de incidencia ART; punto de llegada (en balística)
point of origin
punto de origen, punto de procedencia
point of prediction
punto de predicción, punto extrapolado ART; punto futuro AAA
point of resistance
núcleo de resistencia, foco de resistencia
point of vanguard
cabeza de la vanguardia
point source explosion
explosión concentrada
point squad
pelotón de cabeza
point target
objetivo aislado, objetivo bien limitado, objetivo puntual, blanco aislado, blanco minúsculo, blanco pequeño
point to point net
dirección radio RDO
point unit
unidad de base, unidad de la cabeza, cabeza de ataque
point units
fuerzas de vanguardia
pointed bullet
bala de punta aguda, bala puntiaguda
pointed round
bala de punta aguda, bala puntiaguda
pointer
puntero; avisador; índice; marcador; flecha; manecilla; apuntador
en altura ART
pointing rabo de rata NAV
pointing accuracy
precisión de la puntería
pointing by remote control
puntería por telemando ART
pointing correction
corrección por las condiciones balísticas y relativas ART
pointing device
mecanismo de puntería
pointing drill
instrucción de puntería ART
pointing rope
rabo de rata NAV
poison, to
toxicar
poison gas
gas
poisoning
intoxicación
poisonous
tóxico
poisonous effect
efecto tóxico
POL (petroleum, oils and lubricants)
combustibles y aceites, combustibles y lubricantes
POL consumption
consumo de carburantes y grasas, consumo de carburantes y lubricantes
POL depot
depósito de carburantes y grasas, depósito de combustible, depósito de gasolina y grasas, almacén de carburantes y grases, almacén de combustibles y de lubricantes
POL point
estación de aprovisionamiento de combustibles y lubricantes
POL replenishment
reposición de carburantes y grasas, repostado de combustible y lubricante
POL section
pelotón de carburantes y grasas
POL supply
suministro de carburantes y grasas, suministro de carburantes y lubricantes, abastecimiento de carburantes y lubrificantes, suministro de combustibles y lubricantes, abastecimiento de carburantes y lubricantes, suministro de combustibles y lubrificantes, abastecimiento de combustibles y grasas
POL supply battalion
batallón de carburantes y grasas
POL supply company
compañía de carburantes y grasas AUT
POL supply plan
plan de abastecimiento de carburantes
POL supply platoon
sección de carburantes y grasas
POL supply service
servicio de abastecimiento de carburantes, servicio de carburantes, servicio de carburantes y grasas, servicio de combustibles
polar coordinates
coordenadas polares
polar distance
distancia polar
polar navigation
navegación polar
polar orbit
órbita polar AVI

polar outbreak
perturbación polar
polar plotting (in surveying)
trazado por coordenadas polares TOP
polar projection
proyección gnomónica, proyección polar TOP
polar radius
radio polar
polar stereographic projection
proyección estereográfica polar TOP
polar zone
zona polar TOP
pole
jalón ART; palo NAV; piquete ENG; poste
police
policía; gendarmería
police, to
limpiar
police department
gendarmería
police patrol
patrulla de orden público
policeman
policía
policing
policía; limpia
policing of barracks
servicio de aseo del cuartel
policing-up
policía; limpia
political aggression
agresión política
political briefing
instrucción política
political indoctrination
concientización
political information
orientación
political support
aseguramiento político
political support plan
plan de aseguramiento político
political training
instrucción política, preparación política
political warfare
guerra política
poll
sondaje, cuestionario
pollute, to
contaminar
pollution
contaminación
polyalphabetic enciphering
cifrado polialfabético
polyconic projection
proyección policónica TOP
polyconical projection chart
carta policónica
polygonal trace
red poligonal TOP
polygonometric traverse
red poligonal TOP
polygroove system rifling
rayado pluriestriado
polyphase
polifásico
polyplane
multiplano AVI
polytropic atmosphere
atmósfera polítropa AVI
polyvalent vaccine
vacuna polivalente
poncho
paño de tienda, tienda abrigo
pond
laguna TOP
pontonier
pontonero ENG
pontoon
pontón, pontón flotante, pontón puente; lancha pontonera NAV
pontoon barge
barcaza de pontones NAV
pontoon battalion
batallón de pontoneros ENG
pontoon bridge
pontón puente, puente de barcas, puente de pontones, puente sobre pontones ENG
pontoon bridge building regiment
regimiento de pontoneros ENG
pontoon bridge building unit
unidad de pontoneros ENG
pontoon bridge connecting cable
amarra de banda ENG
pontoon bridge platoon
sección de pontoneros ENG
pontoon bridge span
tramo de compuerta ENG
pontoon bridge unit
unidad de pontoneros ENG
pontoon bridging equipment
material de pontoneros ENG
pontoon company
compañía de pontoneros ENG
pontoon crane
grúa pontón NAV
pontoon crossing equipment
equipo de pontones ENG
pontoon dock
dique de flotación, dique flotante NAV
pontoon equipment
equipo de pontones, tren de pontones ENG
pontoon equipment train
tren de pontones ENG
pontoon ferry
pontón flotante, transbordador de pontones, paso de pontones
pontoon ferry (on two pontoons or floats)
compuerta de maniobra
pontoon park
parque de pontones ENG
pontoon train
equipo de pontones ENG
pontoon units
pontoneros ENG
pontooning
paso de pontones ENG
pool
depósito de material, almacén de material; tren; parque ENG
pool detachment
destacamento de parque
pool equipment, to
aparcar
pool reactor
reactor de piscina
pool-type reactor
reactor de piscina
pooling principle
principio de concentración de tropas, principio de concentración de refuerzos

poop
cubierta de la toldilla, cubierta de popa; toldilla, alcázar, alcázar de popa NAV
poop sheet
boletín de información
poor access (of terrain)
de difícil acceso TOP
poor audibility
dificultad de audición
poor landing beach
sector de costa de difícil acceso para desembarco, sector de costa de difícil acceso al desembarco NAV
poor visibility
visibilidad mala, visibilidad poca, visibilidad reducida
populace
población
populated area
población, zona habitada, zona poblada, localidad, poblado TOP
populated locality
lugar
populated point
pueblo TOP
pop-up target
blanco de eclipse, blanco de silueta, blanco eclipsable, blanco momentáneo, blanco transitorio
port
puerto; NAV; babor NAV; orificio, tronera; aspillera; lumbrera ENG; orificio para gas (del ametralladora), orificio de salida de gases (de arma automática) RIF
port anchor
ancla de babor NAV
port area
espacio portuario NAV
port authorities
capitanía de puerto NAV
port authority
junta de obras de puerto NAV
port blockade
bloqueo de puerto NAV
port capacity
capacidad del puerto NAV
port capacity (for unloading)
capacidad de descarga de un puerto NAV
port commander (with the rank of captain)
capitán de puerto NAV
port construction service
servicio de construccción de puertos
port entrance
boca del puerto NAV
port light
luz roja de babor NAV; luz roja AVI
port obstacle
obstrucción de puerto NAV
port of call
puerto de escala, escala NAV
port of debarkation
puerto de desembarco, puerto de desembarque NAV
port of delivery
puerto de destino NAV
port of destination
puerto de destino NAV
port of discharge
puerto de descarga, puerto de desembarco, puerto de desembarque NAV
port of documentation
puerto de abanderamiento, puerto de registro NAV
port of embarkation
puerto de carga, puerto de embarco, puerto de embarque NAV
port of registration
puerto de abanderamiento NAV
port of registry
puerto de matrícula, puerto de registro, puerto de órdenes NAV
port officer
oficial de puerto NAV
port radar
radar portuario NAV
port tack
bordada izquierda NAV
port technique
técnica portuaria NAV
port watch
guardia de puerto NAV
port wing
ala de babor AVI
port wing light (red)
luz extrema del ala izquierda AVI
port zone
espacio portuario NAV
portable
portable, portátil, transportable
portable barometer
barómetro portátil
portable bridge
puente de tableros, puente portátil, puente desmontable ENG
portable crane
grúa portátil ENG
portable decontamination equipment
aparato de descontaminación portátil
portable dosimeter
dosímetro portátil
portable entrenching tool
útil ligero de zapador ENG
portable equipment
equipo portátil
portable flamethrower
lanzallamas portátil
portable lamp
lámpara de extensión
portable obstacle
obstáculo portátil ENG
portable obstruction
obstrucción portátil
portable radar
radar portátil RAD
portable radio
radio portátil, equipo de radio portátil, aparato de radio portátil RDO
portable radio receiver
radiorreceptor portátil RDO
portable radio set
aparato de radio portátil, equipo de radio portátil RDO
portable radiotelephone
radioteléfono portátil RDO
portable rangefinder
telémetro ligero, telémetro portátil
portable shelter
abrigo desarmable

portable transceiver
transmisor-receptor portátil, emisora-receptora portátil RDO
portable transceiver station
estación emisora (y) receptora portátil RDO
portable transmitter
transmisor portátil, transmisor transportable
porthole
portañola, tronera NAV; portillo; cañonera ART; ventana circular AVI
portside
babor NAV
position
puesto; punto de posición; oficio; emplazamiento, empleo; destino; estado; plaza, posición; ubicación; colocación; base; disposición; zona de asentamiento, zona de dislocación; cargo (militar); lugar de estacionamiento; asiento NAV; área de asentamiento ART
position, to
situar, ubicar, colocar, estacionar
position angle
ángulo de posición
position buoy
boya de niebla NAV
position by observation (in navigation)
punto observado
position change diagram
cuadro de cambio de posición
position change table
cuadro de cambio de posición
position correction
corrección por las situaciones topográficas ART
position correction grid
cuadriculado corrector de posiciones ART
position defilade
desenfilada de asentamiento (de artillería) ART
position error
error de instalación, error de posición AVI
position finder
gonio, situador; goniómetro ART
position finding
determinación del objetivo; localización, determinación de la posición
position-finding aid
ayuda a la localización, ayuda para la localización
position for logistics units
aseguramiento de los órganos de los servicios
position grid angle
azimut cuadriculado, azimut plano
position in readiness
posición de apresto, posición de espera
position indicator
indicador de posición AVI
position light
luz de navegación, luz de situación NAV
position method by overlay
conducción central por trazadoras ART
position of adjutant
ayudantía
position of attention
posición de atención, posición de firmes, posición fundamental, posición militar, posición militar de firmes, cuadrado
position of combat readiness
postura expectante
position of friendly forces
situación propia
position of guidon in rendering honors
posición de la bandera en el saludo
position of guidon parade rest
posición de parada descansen, guión
position of guidon present arms
posición de presenten, guión
position of inspection, arms
posición de inspección, armas
position of left shoulder, arms
posición de hombro izquierdo (armas)
position of order, arms
posición de descansen, armas
position of own forces
situación propia
position of pistols at ready
posición de levanten pistolas
position of port, arms
posición de porten, armas
position of present arms
posición de arma presentada, posición de presenten armas
position of readiness
postura expectante
position of reserves
zona de reacción
position of resistance
posición de resistencia
position of right shoulder, arms
posición de hombro derecho (armas)
position of sling arms
posición de arma colgada, posición de cuelguen armas
position of troops
situación de las tropas
position of weapon
posición del arma
position of weapon slung on back
posición de arma puesta a la espalda, posición de cuelgen armas a la espalda
position on a slope
posición en pendiente TOP
position organized for perimeter defense
posición erizo
position prepared in advance
posición preparada de antemano
position report
informe de posición, mensaje de posición
position trace
trazado de la posición
position warfare
guerra de posiciones, guerra de posición, guerra de trincheras, combate de posición, combate estabilizado
position with weapon muzzle down
posición de protejan armas
position with weapon raised
posición de suspendan armas

positional defense
defensa de una posición, defensa en posición, defensa estable, defensa estabilizada, defensa estática, defensa fija, defensa sin idea de retroceso
ositional defensive battle
pbatalla defensiva estática
positioning collar
anillo de ajuste, anillo graduador
positioning of troops
disposición de las tropas
positioning stop
limitador
positions of protection
frente de seguridad
positive feedback
reacción positiva
positive lens
lente convergente, lente positiva
positive modulation
modulación positiva
positive pressure
presión positiva
possibility
posibilidad
possibility of detection
volumen de detección (del objetivo)
possible capacity
rendimiento probable
possible deployment
despliegue eventual
possible efficiency
rendimiento probable
possible reprisal
reacción posible
possible retaliation
reacción posible, reacción probable
possible throughput capacity
rendimiento probable
possible traffic capacity
rendimiento probable
post
puesto, puntal, punto; oficio; poste; centro; cargo (militar); puesta, estación; destinación; pata; plaza; pilar, pilote, montante ENG; apostadero NAV
post, to
ubicar, colocar, poner
post commander
jefe de la plaza
post differential
indemnización
post exchange officer
oficial encargado de la cantina
post exchange squad
pelotón de cooperativa(s)
post guards, to
apostar al centinela; apostar NAV
post obstacle
obstáculo de postes ENG
post of admiral
almirantazgo NAV
post of captain
capitanía
post of chief
jefatura
post of major
comandancia
post office
oficina (colectora) de correo, oficina de correos, estafeta
post sentries, to
apostar al centinela; apostar NAV
post sight with movable backsight
alza de escuadra
post table
tabla de postas
postal inspector
inspector de correos
postal service
servicio postal
postal system
red postal
posting of the guard
inspección para montar la guardia
postpone an attack, to
aplazar el ataque, aplazar el avance
postpone an offensive, to
aplazar la ofensiva, aplazar el ataque
postpone an operation, to
diferir la operación
postpone the advance, to
aplazar la progresión
postulated development plan
plan de desarrollo perspectivo
posture
postura ROC
postwar period
período de la posguerra, período de la postguerra
pot
bote ENG
potabilization
potabilización ENG
potassium cyanide (CW agent)
cianuro potásico
potential
potencia, potencial
potential barrier
barrera potencial
potential draftee
mozo incluido en el alistamiento, mozo, mozo alistado, inscripto
potential enemy
enemigo futuro
potential nuclear environment
ambiente nuclear potencial
potential temperature
temperatura potencial
potentiometer
potenciómetro
pouch
saco, estuche; bolsa de costado (para prendas); bolsa
pour on, to
pulverizar
pour point
punto de fluidez
pour point (of lubricant)
temperatura de descongelación
POW
prisionero capturado, prisionero de guerra
POW camp
campo de prisioneros, campo para prisioneros de guerra
POW collecting point
punto de concentración de prisioneros de guerra
POW exchange agreement
cartel
POW hospital
hospital de prisioneros de guerra
POW statements
confesión de prisioneros

powder bag
saquete de carga, saquete de pólvora ART
powder blast mark (on ground)
rebufo ART
powder burning time fuze
espoleta de tiempos de combustión de pólvora
powder cartridge
cartucho pirotécnico, pirocartucho
powder chamber
recámara de la pólvora, cámara de carga, cámara de la pólvora ART
powder chamber volume
volumen de la cámara de pólvora ART
powder charge
carga adicional, carga combativa, carga de guerra, carga de combate, carga de pólvora ART
powder charge of a shell
carga interior ART
powder charge weight
peso de la carga de pólvora ART
powder classification
clasificación de las pólvoras
powder depot
depósito de pólvoras, polvorín
powder engine
propulsor de pólvora ROC
powder fouling
sarro de (la) pólvora ART
powder fuze
polvorín
powder grain
grano de pólvora
powder granulating house
taller de granear pólvora
powder hoist
ascensor de pólvoras
powder house
polvorín
powder increment
carga auxiliar, carga complementaria, carga secundaria ART
powder lot
lote de pólvora
powder magazine
santabárbara NAV; pañol de pólvora(s), polvorín
powder mill
fábrica de pólvoras
powder mine
hornillo (de mina) ENG
powder pellet
pastilla de pólvora ENG; galleta de pólvora ART
powder pressure on breech
presión del cierre ART
powder propellant
pólvora ENG
powder rate
velocidad de combustión de la pólvora
powder rocket
cohete de pólvora, cohete propulsado por pólvora ROC
powder rocket engine
motor cohete de pólvora, propulsor cohete de pólvora, propulsor reactivo a pólvora ROC
powder rocket motor chamber
cámara de motor cohete de pólvora ROC
powder temperature
temperatura de la pólvora
powder train
polvorín
powder tray
teja de (la) pólvora ART
powdered fuel
combustible pulverizado
power
poder, poderío, caballaje; autoridad; energía; fuerza, potencia
power boat
bote motor, bote motorizado NAV
power brake
freno mecánico
power breeder
reactor reproductor de potencia
power breeder reactor
reactor reproductor de potencia
power cable
cable alimentador, cable de alimentación
power cable box
caja de conexiones ELT
power control valve
válvula de mando hidráulico
power dive
picada con motor, picado con motor AVI
power drag scraper
traílla de cable de arrastre, traílla de tracción mecánica ENG
power drive mechanism
mecanismo accionador
power-driven aileron
alerón de mando eléctrico AVI
power-elevated gun
cañón apuntado mecánicamente en altura ART
power equipment platoon
sección de alumbrado ENG
power factor
factor de potencia
power gas turbine
turbina de combustión (interna)
power grader
niveladora automotriz AUT
power input
potencia en entrada ELT
power-line platoon
sección de líneas eléctricas ELT
power network
red de energía eléctrica ELT
power of a bomb
potencia de la bomba AVI
power of a nuclear weapon
potencia de la munición nuclear
power of a shell
potencia de proyectil
power of attorney
poder
power of resistance
capacidad de resistencia
power-off flight
vuelo pasivo ROC; vuelo sin motor AVI
power-off leg (of missile flight)
sector pasivo ROC
power-on flight
vuelo activo ROC
power-operated control
mando motorizado
power-operated loading tray
teja de carga motorizada ART
power output
potencia de salida ELT; nivel de salida ENG

power pack
bloque de alimentación, fuente de energía ENG; fuente de alimentación RDO
power plant
instalación de energía, instalación generadora, instalación motriz, planta de potencia, planta eléctrica, planta propulsora, máquina propulsora, propulsión, planta, juego generador, motopropulsor, aparato propulsor ENG; conjunto motopropulsor ROC; grupo motopropulsor, grupo motor, grupo propulsor, conjunto motriz AVI
power plant dynamics
dinámica de los sistemas de propulsión AVI
power plant platoon
sección de centrales eléctricas ENG
power plant service
servicio de máquinas a bordo NAV
power plant service company
compañía de redes y centrales ENG
power plant unit
unidad de alumbrado ENG
power pulse
impulso de gran intensidad ELT
power rammer
atacador mecánico ART
power scraper
traílla de cable de arrastre ENG
power setting
régimen del motor, régimen de funcionamiento del motor, régimen de potencia, régimen de potencia de motor
power shovel
pala mecánica, excavadora de cuchara ENG; tractor con pala cargadora, tractor de pala alta AUT
power source
fuente de alimentación, fuente de energía, fuente de fuerza, generador, generador de energía ENG
power spin
barrena con motor, barrena con motor en marcha AVI
power station
planta eléctrica ENG
power stroke (of a piston)
tiempo de explosión ENG
power supply
fuente de energía, alimentación, alimentación eléctrica
power supply battery
batería de alimentación ELT
power supply lead
línea de alimentación
power supply section
compartimiento de alimentación eléctrica, compartimiento de energía eléctrica ROC
power supply service
servicio de suministro de energía eléctrica ENG
power supply unit
bloque de alimentación, conjunto motopropulsor ELT
power tool
herramienta mecánica ENG
power train
ramal de propulsión AUT
power-trained turret
torre con movimiento de puntería motorizado NAG
power transmission
transmisión AUT
power traverse
puntería mecánica en dirección (por servomotor) ART
power-traversed turret
torre movida eléctricamente
power turret
torreta de mando mecánico, torreta motorizada AVI
power unit
juego generador, bloque de alimentación, mecanismo de transmisión, aparato propulsor, conjunto motopropulsor, grupo motopropulsor, grupo motor, grupo propulsor, planta ENG
power utility boat
lancha de puerto NAV
power worked gun mounting
montaje de cañón accionada mecánicamente ART
powered balloon
aeróstato con motor AVI
powered descent
descenso con motor AVI
powered flight
vuelo activo, vuelo con motor ROC
powered period
período de propulsión ROC
powered trajectory
trayectoria no libre AVI
powered turret
torreta actuada mecánicamente, torreta mecanizada AVI
powerful
fuerte
powerful attack
ataque potente
powerful push
empuje arrollador
powerful thrust
empuje arrollador
powerless flight
vuelo sin motor AVI
powerless glide
planeo sin motor AVI
PPI
indicador de posición en el plano, indicador en planta, indicador panorámico, pantalla panorámica RAD
PPI screen
pantalla indicadora RAD
practicable rate of automatic fire
cadencia práctica de tiro ametrallador (automático) RIF
practicable rate of burst fire
cadencia práctica en ráfagas RIF
practicable rate of fire
velocidad de fuego práctica, velocidad de fuego real, velocidad de tiro práctica, velocidad práctica de tiro, cadencia de tiro combativa, cadencia de tiro normal, velocidad de tiro práctica
practicable rate of single-shot fire
cadencia práctica tiro a tiro

practical artillery school
escuela de aplicación de artillería ART
practical ballistics
balística práctica ART
practical exercise
ejercicio de aplicación, ejercicio práctico, clase práctica
practical military exercises
deportes de combate
practical military sports
deportes de combate
practical standards
normas técnicas
practical training
instrucción práctica
practicality
efectividad
practice
ejercicio de fuego, ejercicio de tiro
practice alert
alarma de instrucción
practice ammunition
munición de fogueo, munición de instrucción
practice bomb
bomba de ejercicio, bomba de entrenamiento AVI
practice bombing
bombardeo de entrenamiento, bombardeo práctico AVI
practice charge
carga de ejercicio, carga de ejercicios, carga de instrucción, carga para tiro al blanco
practice fire
tiro de aplicación, tiro de ejercicio, tiro de ejercicios, tiro práctico, ejercicio de fuego, ejercicio de tiro de instrucción
practice firing
tiro de instrucción
practice flight
vuelo de ejercicio, vuelo de entrenamiento, vuelo de prácticas AVI
practice fuze
espoleta inactiva, espoleta inerte
practice grenade
granada de adiestramiento, granada de ejercicios, granada de instrucción
practice hand grenade
granada inerte
practice head (of a torpedo)
cono de ejercicio NAV
practice jump
salto de entrenamiento AVI
practice mine
mina de ejercicio, mina de enseñanza, mina de fogueo, mina de instrucción
practice parachute
paracaídas de entrenamiento, paracaídas de instrucción
practice projectile
proyectil de ejercicios ART
practice range
polígono de entrenamiento, polígono de instrucción
practice rocket
cohete de ejercicios ROC
practice run (for torpedo)
lanzamiento de práctica NAV
practice shell
proyectil de instrucción, proyectil inerte ART
practice shot
proyectil de ejercicios ART
prearranged barrage
barrera normal, barrera prevista ART
prearranged code
código convencional, código convenido
prearranged concentration (of CW agents)
concentración prevista
prearranged fire
tiro preparado, tiro preplaneado, tiro previsto, fuego planificado ART; fuego previsto
prearranged message code
tabla de conversación de comunicaciones
prearranged schedule
programa de tiro previsto ART
prearranged time
tiempo preestablecido
precautionary evacuation
evacuación preventiva
precautionary measures
medidas de precaución
precautions
medidas de seguridad
precedence
orden de prioridad, orden de urgencia, grado de urgencia, secuencia RDO
precession correction
corrección de precesión
prechamber
cámara de precombustión
precipice
pendiente abrupta, pendiente escarpada, pendiente pronunciada TOP
precipitation static
parásitos corona
precise
certero, preciso
precise adjustment
ajuste de precisión
precise approach
aproximación precisa AVI
precise definition
materialización
precise order
orden precisa
precise setting
ajuste de precisión
precision
precisión, exactitud, certería, certeza
precision (of an instrument)
sensibilidad
precision approach radar
radar de acercamiento de gran precisión, radar de aproximación a ciegas, radar de aproximación de precisión, radar de aproximación sin visibilidad, radar de aterrizaje, radar de precision para la aproximación AVI
precision-bomb, to
bombardear con precisión AVI
precision bombing
bombardeo de precisión AVI

precision fire
tiro de precisión, fuego certero, fuego de precisión, fuego preciso
precision-fire weapon
arma de precisión
precision-ground (e.g., a lens)
rectificado de precisión
precision instrument
instrumento de precisión
precision tracking
seguimiento preciso
precombustion chamber
cámara de precombustión
preconscription military training
entrenamiento premilitar
preconscription military training
alistado
predatory war
guerra de conquista, guerra de intervención, guerra de invasión, guerra de rapina, guerra imperialista, guerra expugnador
predetermined counterattack sector
dirección prevista del contraataque
predetermined fuze setting
reglaje predeterminado de la espoleta ART
predicted
futuro ART
predicted azimuth
azimut futuro
predicted barrage
barrera antiaérea prevista AVI
predicted coordinates of target
coordenadas futuras AAA
predicted fire
tiro de predicción
predicted future range
alcance futuro predicido AAA
predicted location
posición futura
predicted point
punto de predicción
predicted target location
posición futura
predicted target position
posición de predicción del blanco
predicted trajectory
trayectoria preestablecida, trayectoria prevista
predicted velocity
velocidad calculada
predicting instrument
alza predictora, calculador de corrección-objetivo AAA
predicting intervals
tiempo muerto RAD
prediction
predicción
prediction angle
predicción angular ART
prediction scale
escala de extrapolación ART
predictor
instrumento de mando para una batería antiaérea, mecanismo de predicción ART; predictor
predominant wave
onda dominante
predraft (adj.)
premilitar
preduction time
tiempo muerto RAD
preempt the enemy, to
adelantarse al enemigo, anticipar al enemigo
preemptive attack
ataque preventivo
preemptive counterattack
contraataque preventivo
prefab defenses
organizaciones precedidas ENG
prefabricated bridge
puente desmontable, puente de tableros ENG
prefabricated fortifications
fortificaciones armables ENG
preflight action
preparación antes de los vuelos, preparación de prevuelo AVI
preflight briefing
instrucción (de) prevuelo AVI
preflight briefing office
oficina de preparación de vuelos AVI
preflight check
prueba antes de los vuelos, prueba de prevuelo, inspección antes del vuelo, inspección de prevuelo AVI
preflight inspection
inspección antes del vuelo, inspección de prevuelo AVI
preflight period
prevuelo AVI
preflight test
prueba antes de los vuelos, prueba de prevuelo AVI
preflight testing program
programa de pruebas antes de los vuelos AVI
preflight training
instrucción (de) prevuelo, preparación de prevuelo, preparación antes de los vuelos AVI
preflight weather briefing
información meteorológica previa al vuelo AVI
preheater
recalentador, calentador
prelaunch control point
puesto de control de prelanzamiento ROC
prelaunch period
período de prelanzamiento ROC
prelaunch position
posición de prelanzamiento ROC
prelaunch sequence
secuencia de prelanzamiento ROC
prelaunch test
prueba de prelanzamiento ROC
preliminary bombing
bombardeo preliminar AVI
preliminary deployment
despliegue inicial
preliminary logistics order
instrucción previa a los servicios
preliminary medical examination
examen médico preliminar
preliminary planning
planeamiento preparatorio
premature burst
explosión prematura
premature burst shell
proyectil prematuro ART
premature deployment
despliegue prematuro
premature detonation
detonación prematura

premature explosion
explosión prematura (dentro del ánima)
premature firing
disparo prematuro
premature shot
autodisparo
premilitary
premilitar
premilitary training
instrucción premilitar, preparación premilitar
premises
establecimiento, cuarto
premix chamber
cámara de precombustión
prenot..ned driving band (on ammunition)
banda de forzamiento preburilada ART
preparation
preparación, formación, preparativo; entrenamiento; tiro de preparación, fase de preparación ART
preparation fire
tiro de preparación ART
preparation fire plan
cuadro de fuegos para la preparación ART
preparation fire schedule
cuadro de fuegos para la preparación ART
preparation for action
preparación de las acciones, preparación de las operaciones
preparation for an assault
preparación de la ofensiva, preparación del asalto, preparación del ataque
preparation for attack
preparación de la ofensiva
preparation for combat
preparación para el combate, organización táctica
preparation for combat operations
preparación de la operación, preparación de las operaciones
preparation for counterattack
preparación del contraataque
preparation for defense
preparación de la defensa
preparation for fire control
preparación de la dirección del fuego
preparation for launch
preparación de los datos iniciales para el lanzamiento ROC
preparation for maneuver
preparación de la maniobra
preparation for mobilization
preparación de la movilización
preparation for the defense
preparativos defensivos
preparation of a ship (for action)
preparativos del buque NAV
preparation of combat documents
confección de los documentos de combate
preparation of fire
preparación de datos de tiro, preparación de los datos iniciales para el tiro, preparación de(l) tiro ART
preparation of logistical services
preparación logística
preparation of transport
preparación del transporte
preparation of transportation assets
preparación del transporte
preparation of vehicle (to carry men)
acondicionamiento previo del vehículo AUT
preparation sequence
secuencia de preparación
preparation time
tiempo de preparación, plazo de preparación
preparatory attack
ataque preliminar
preparatory bombardment
preparación artillera, preparación de artillería, fuego de preparación ART
preparatory command
voz (de mando) preventiva
preparatory course
curso pre-académico
preparatory fire
tiro de comprobación, tiro de corrección, fuego de calibración, preparación de fuego ART
preparatory operation
operación preparatoria
preparatory period
período preparatorio
preparatory tactical exercises
ejercicios preparatorios tácticos
prepare, to
preparar; formar; entrenar
prepare a decision, to
preparar la decisión
prepare a document, to
confeccionar el documento, formalizar el documento, preparar el documento
prepare a ship for battle, to
alistar el buque para el combate NAV
prepare a weapon, to
preparar el arma
prepare an attack, to
montar el ataque
prepare an offensive, to
preparar la ofensiva, preparar el ataque
prepare for action, to
entrar en batería, poner en batería ART
prepare for release (bombs), to
amartillar el arma, montar el arma, armar el arma AVI
prepare foxholes, to
atrincherar ENG
prepare guns for firing, to
montar la artillería ART
prepare to fire, to
preparar el tiro
prepared airfield
aeródromo preparado AVI
prepared assault
asalto preparado
prepared attack
asalto preparado
prepared defense
resistencia organizada, frente fuertemente organizado
prepared demolition
destrucción preparada

prepared position
posición fortificada, posición fuerte, posición preparada
preparing a gun for action
puesta en batería ART
preparing for action
puesta en batería ART
preplanned air support
apoyo aéreo previsto AVI
preplanned and scheduled artillery fire
tiro de artillería previsto y preparado con antelación ART
preplanned fire
tiro preparado, tiro preplaneado, tiro previsto ART
preplanned march
movimiento previsto
preplanned movement
movimiento previsto
preponderance
preponderancia, superioridad
prescribe, to
prescribir
prescribed
de reglamento, reglamentario
prescribed code
código preestablecido
prescribed dress
uniforme de reglamento
prescribed uniform
uniforme de reglamento, uniforme reglamentario
prescription
prescripción
preselected target
objetivo previsto
presence
disponibilidad
present altitude
altura initial AVI
present an order, to
presentar la orden
present angle
ángulo presente ART
present height
altura initial AVI
present position
posición actual, posición inicial; localización actual
present position data
datos de posiciones (presentes)
present range
distancia presente, alcance presente
present slant range
distancia-objetivo inicial
present training angle
ángulo presente de puntería azimutal ART
Present, arms (a command)
Presenten, armas
presentation
indicación; entrega
presentation of a tactical problem
entrega de la introducción
preserve, to
resguardar, conservar
preserve from, to
resguardar
preserve superiority, to
mantener la superioridad
preset control
conducción autónoma
preset controls
mando de programa
preset guidance
guiado por programa, guiado programado
preset time
tiempo preajustado
preset velocity
velocidad preestablecida
president
presidente
press the chase, to
sostener la caza NAV
press the enemy, to
presionar al enemigo
pressing
urgente
pressure
presión, compresión; empuje
pressure-action antipersonnel mine
mina antipersonal de presión
pressure-action mine
mina a presión, mina de presión
pressure-activated antipersonnel minefield
campo de minas antipersonal de presión
pressure-activated mine
mina a presión, mina de presión
pressure angle
ángulo de presión
pressure cabin
cabina de presión, cabina hermética, cabina estanca AVI
pressure center
centro de presión
pressure chamber
cámara de presión
pressure change
variación de la presión
pressure charge
carga plana
pressure charging
sobrealimentación
pressure-control valve
válvula de control de la presión
pressure correction
corrección por presión
pressure curve
curva de presión
pressure demolition charge
carga comprimida
pressure differential
diferencia de presiones, resalto
pressure-drop area (in meteorology)
zona de presión decreciente
pressure error
error de instalación, error de posición AVI
pressure feed
alimentación a presión, alimentación forzada, alimentación por presión
pressure-feed lubrication
lubricación a presión, lubricación con bomba de engrase, lubricación forzada
pressure filter
filtro a presión
pressure firing device (of a mine)
disparador de presión
pressure front
frente de onda de choque

pressure fuze
espoleta de presión
pressure gauge
indicador de presión, manómetro
pressure height
altura de presión AVI
pressure hull (of submarine)
casco resistente NAV
pressure indicator
registrador de presiones
pressure indicator sensor
captador del indicador de presión
pressure induction
sobrealimentación
pressure-line filter
filtro a presión
pressure lubrication
lubricación a presión, lubricación con bomba de engrase, lubricación forzada
pressure map
mapa de presiones
pressure measurement
medición de la presión
pressure mine
mina hidrodinámica
pressure minimum
mínimo de la presión
pressure nozzle
tobera de presión
pressure on breech
presión del cierre ART
pressure-operated fuze
espoleta de presión
pressure-pattern flying
navegación isobárica AVI
pressure peak
máximo de la presión
pressure pipe
tubería de presión
pressure pipeline
tubería de presión
pressure plate (of a mine)
plato de presión ENG
pressure pump
bomba de presión ENG
pressure range
diapasón de presiones
pressure refueling
relleno a presión, repostado a presión
pressure-regulating device
regulador de presión
pressure regulator
regulador de presión
pressure-release fuze
espoleta de alivio de presión, espoleta de disminución de presión
pressure-release fuze with trip wire
espoleta de disminución de tracción
pressure-releasing regulator
regulador de descompresión
pressure relief
descompresión
pressure relieving
descompresión
pressure roller device
rodillo (despejador de minas) ENG
pressure sealing
hermetización AVI
pressure suit
traje hermético, escafandra aérea, escafandra de altura, escafandra AVI
pressure sweep
rastra hidrodinámica NAV
pressure switch (for fuze)
disparador de pedal ENG
pressure tank (of submarine)
tanque de alta presión NAV
pressure temperature saturation curve
curva de saturación
pressure test
prueba de presión
pressure wave
onda de compresión
pressurization
hermetización AVI
pressurize, to
inyectar
pressurized
hermético; comprimido; presionizado
pressurized air
aire comprimido ENG
pressurized cabin
cabina de presión, cabina hermética, cabina estanca AVI
pressurized capsule
cápsula de presión, cápsula hermética
pressurized chamber
cámara de presión
pressurized compartment
compartimiento estanco ROC; compartimiento hermético
pressurized fuselage
fuselaje hermético AVI
pressurized suit
traje a presión, traje de presión, vestimenta presionizada AVI
pressurized water reactor
reactor enfriado y moderado por agua a presión, reactor con agua a presión
prestart line
línea de espera AVI
prestige
autoridad
prestressed concrete
hormigón pretensado ENG
pretrial examination
interrogatorio
prevailing wind
viento dominante, viento predominante
prevailing winds
vientos dominantes
preventer wire
trapa NAV
prevention
prevención
prevention of contamination
prevención de la contaminación
prevention of fire
prevención de incendios
prevention of war
prevención de la guerra
preventive action
acción preventiva
preventive attack
ataque preventivo
preventive barrage
fuego de bloqueo, fuego de cortina ART
preventive counterattack
contraataque preventivo
preventive evacuation
evacuación preventiva

preventive fire
tiro sobre la barrera principal ART
preventive maintenance
mantenimiento orgánico, mantenimiento preventivo, reparaciones normales, trabajos de mantenimiento preventivo ENG
preventive war
guerra preventiva
primacord
cordón detonante, mecha detonante ENG
primary aerial bomb
bomba de aviación principal AVI
primary axis of attack
eje de progresión
primary battery
batería principal ART
primary cartridge
carga principal, cartucho de cola (de munición de mortero) ART
primary cartridge of mortar shell
carga principal, carga base, carga de base ART
primary communication axis
eje de transmisiones principal, eje principal de transmisiones
primary control
dirección rectora
primary control element
sensor
primary duty
facción principal
primary emplacement
emplazamiento inicial
primary evacuation
evacuación primaria
primary evacuation hospital
hospital de evacuación primaria
primary factor
factor primordial
primary fire sector
sector principal de fuego, sector principal de tiro, zona principal de fuego, zona principal de tiro
primary firing position
posición inicial de tiro, posición primaria de tiro, posición principal
primary fuze
espoleta primaria, espoleta principal
primary gearbox (of a helicopter)
reductor principal AVI
primary guidance
guiado inicial, conducción inicial ROC
primary gun
pieza primaria, pieza principal, cañón principal NAG
primary igniter
encendedor primario ENG
primary initiation
inicación primaria
primary mission
misión principal, objetivo esencial
primary nuclear fuel
nuclergol primario
primary observation post
observatorio principal
primary plotting board
plancheta principal ART
primary port
puerto base NAV
primary position
posición principal
primary pump
bomba principal ENG
primary radiation
radiación inicial
primary reactor
reactor primario
primary road
camino troncal, carretera de enlace
primary runway
pista de despegue y aterrizaje principal, pista principal AVI
primary service area
zona de servicio RDO
primary shaft (of gear box)
árbol principal, árbol propulsor
primary shielding (of a nuclear reactor)
blindaje primario
primary source of intelligence
fuente de información original, fuente de información primaria
primary target
blanco fundamental, blanco principal, objetivo esencial, objetivo fundamental, objetivo principal
primary target area
zona-objetivo primaria
primary trainer
aeroplano de enseñanza elemental AVI
primary training airplane
avión de enseñanza elemental, avión de entrenamiento premilitar AVI
primary treatment
tratamiento primario
primary withdrawal line
eje principal de repliegue
prime (an engine), to
purgar ENG
prime a mine, to
espoletar la mina
prime meridian
meridiano de origen, meridiano primario
prime mover
remolcador, vehículo remolcador, vehículo tractor, tractor de remolque, tractor remolcador, tractor AUT; carro de recuperación ARM
prime, to
encender, inflamar, cebar ENG
primed shell
proyectil con carga iniciadora ART
primer
cebo, petardo cebo, estopín, explosivo violento, iniciador, carga de cebado, cápsula fulminante; carga iniciadora ROC
primer cap
espoleta de iniciación, carga de estopín, carga inflamable, cpsula, cebo de estopín, cebo de inflamación, cebo fulminante, mecanismo de fuego; deflagrador, cebo ENG
primer cap key
llave para estopín de vaina ART
primer cartridge
cartucho cebo

primer case (of a torpedo)
cartucho de carga iniciadora NAV
primer charge
carga de estopín, carga inflamable
primer depot
depósito de artificios
primer detonator
cápsula detonadora, cápsula detonante, cebo de proyección, cebo del percutor, cebo-detonador, carga-cebo, carga-detonador, detonador primario, estopín detonante ENG
primer extractor
sacaestopines
primer holder
portacebo
primer ignition
inflamación por fricción
primer leak
escape de cápsula, fuga por la cápsula ART
primer mixture
mixto de la cápsula, mixto del estopín, fulminante
primer pellet
galleta de la carga iniciadora
primer pump
bomba de cebar ENG
primer sleeve
estopín de vaina; fulminante
primer tube
canal de fuego, canal de inflamación ART
priming
encendido, estopinado, relleno, cebado ENG
priming and loading of a torpedo
carga de torpedo NAV
priming bore
agujero
priming charge
carga de cebado, carga de estopín, carga inflamable, carga-cebo, carga inciadora, petardo cebo
priming composition
composición fulminante
priming element
cebo de inflamación
priming hole
fogón, agujero ENG
priming of explosives
cebado
priming powder
polvorín, explosivo violento
priming pump
bomba de cebar ENG
priming tube
tapón portamultiplicador ART
principal direction
dirección general, línea de base TOP; línea de vigilancia, línea general, línea principal
principal duty
servicio principal
principal group
agrupación principal
principal point (in aerial photography)
punto capital AVI
principal supply road
vía principal de abastecimiento
principle of nonintervention
principio de no intervención
principle of solidarity
principio de solidaridad
principles of control (of troops)
fundamentos de mandos
principles of military organization
concepto bélico
print
fotografía
printer
impresor; aparato teletipo
printing press
imprenta
printing telegraph
telégrafo impresor
printing unit
receptor impresor
prior planning
planeamiento preparatorio
priority
orden de prioridad, orden de urgencia, secuencia; urgente
priority document
documento urgente
priority element
factor primordial
priority factor
factor primordial
priority for planning
prioridad de planeamiento
priority message
parte urgente
priority of engineering works
orden de urgencia de los trabajos (ingenieros) ENG
priority of fire
secuencia de fuego
priority order
orden urgente
priority report
documento urgente
priority reports
documentación urgente
priority resupply by air
abastecimiento aéreo urgente AVI
prismatic compass
brújula de reflexión, brújula prismática, compás azimutal prismático
prismatic powder
pólvora en prismas, pólvora prismática
prismatic sight
alza prismática
prismatic surveying compass
brújula prismática TOP
prison
prisión
prison construction platoon
sección de montaje de barracones
prison ward (of hospital)
sala de delincuentes enfermos, pabellón de prisioneros (en el hospital)
prisoner
preso, prisionero, capturado
prisoner (adj.)
cautivo
prisoner capture coefficient
coeficiente de captura de prisioneros
prisoner collection point
point centro de reunión de prisioneros
prisoner escort
custodia de presos
prisoner guard
guardia de presos

prisoner guard service
servicio de custodia de presos
prisoner interrogation questionnaire
recordatorio de preguntas para interrogatorio de prisioneros
prisoner list
relación de presos
prisoner of war
prisionero capturado, prisionero de guerra
prisoner of war camp
campo de prisioneros, campo para prisioneros de guerra
prisoner of war convoy
escolta de prisioneros de guerra
prisoner of war hospital
hospital de prisioneros de guerra
prisoner of war interrogation center
centro de información de prisioneros de guerra
prisoner of war processing station
puesto de clasificación de prisioneros de guerra
prisoner of war report
parte de captura de prisioneros
prisoner statements
confesión de prisioneros
private
soldado (raso)
private branch exchange
centralilla COM
private first class
soldado primero
private road
camino particular
privates and corporals
tropa
prize court
tribunal de presa NAV
probability factor
factor de probabilidad ART
probability of hitting (the target)
probabilidad de impacto
probability theory
ley de la probabilidad
probable altitude deviation
desvío probable en altura
probable axis
dirección probable
probable bombing error
error probable de bombardeo AVI
probable deployment line
línea probable de despliegue
probable deviation
error probable
probable direction
dirección probable
probable enemy
enemigo potencial, enemigo probable
probable error
desvío medio, desvío probable; error probable, error medio ART
probable fire position
asentamiento eventual
probable line of attack
dirección probable de ataque
probable line of strike
dirección probable de ataque
probable reprisal
reacción probable
probable sector
dirección probable
probe
sonda, prueba
probe, to
sondar
probe and drogue in-flight refueling
repostado en vuelo por sonda y embudo AVI
probing
sondeo
probing patrol (for mines)
patrulla de sondeo
probing signal
impulso piloto RAD
problem
problema; objetivo, ejercicio, cometido; tarea; misión
problem of supply
problema logístico
problems of defense (of a nation)
problemas de la defensa
procedure
procedimiento; orden; método; modo, modo de acción, técnica, regla
procedure chart
código de brevedad RDO
procedure message
mensaje de servicio RDO
procedure signal
indicativo de servicio RDO
procedure table
código de brevedad RDO
procedure track
trayectoria reglamentaria AVI
procedure turn
viraje estandarte, viraje reglamentario, vuelta de orientación (antes de aterrizar) AVI
proceed, to
seguir
proceed time
tiempo de incorporación de un destino a otro
proceedings
procedimientos
process (a message), to
tramitar
process (data, corrections), to
calcular
process data, to
elaborar los datos, elaborar las informaciones, interpretar los datos, interpretar las informaciones, calcular los datos, calcular las informaciones
processing
tratamiento
processing of data
elaboración de datos, tratamiento de datos
processing of information
interpretación de informaciones
processing of intelligence data
elaboración de los datos informativos
processing of intelligence information
interpretación de informaciones
processing of prisoners
filiación de prisioneros
procurement and transportation squad
pelotón de explotación y transporte

procurement board
comisión de compras, comisión de contratación
procurement department
negociado de adquisiciones
procurement squad
pelotón de explotación
prod (for mines), to
pinchar ENG
produce fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
producer gas
gas pobre
production
recibo
productivity
rendimiento, potencia, eficacia, capacidad
professional training courses
cursos de formación profesional
professorial staff
profesorado
profile
perfil; baja médica, baja por enfermo, servicio limitado
profile line
línea de perfil
profile map
plano topográfico TOP
prognosis
pronóstico
prognostic chart
carta de prognosis
program
programa, cuadro, esquema
program, to
programar
program control
dirección programada, mando de programa
program guidance
dirección programada
program tape
cinta de program, cinta de programación
program writing
programación
programmed control
dirección programada, mando de programa
programmed guidance
guiado por programa, guiado programado, dirección programada, conducción por programa, conducción programada ROC
programmed trajectory
trayectoria programada
programmed turn
viraje programado
programming
programación
programming (of a computer)
establecimiento de programa
progress
movimiento de avance, evolución
progressive burning
combustión progresiva
progressive burning charge
carga de combustión progresiva
progressive burning powder
pólvora progresiva
progressive explosive
explosivo progresivo
progressive fire
tiro progresivo ART
progressive powder
pólvora progresiva
progressive training
instrucción progresiva
prohibit reserves from moving up, to
prohibir la llegada de las reservas
prohibited air area
zona aérea prohibida AVI
prohibited air zone
zona aérea prohibida AVI
prohibited airspace
zona aérea prohibida AVI
prohibited area
zona prohibida
prohibited zone
zona prohibida, zona restringida
prohibition
interdicción, consigna
project
proyecto
project, to
proyectar
projected route
traza, trazado TOP
projectile
proyectil, granada ART
projectile base
culote de proyectil
projectile body
cuerpo del proyectil
projectile deformation
deformación de los proyectiles
projectile deviation
desviación del proyectil
projectile flat
espacio para estibar proyectiles NAG
projectile jacket
camisa de proyectil
projectile marking
designación de proyectiles
projectile travel
recorrido del proyectil
projectile weight
peso del proyectil
projection
proyección; saliente; tope
projection angle
ángulo de tiro ART
projection lamp
lámpara de proyección, lámpara proyectante
projector
proyector, proyector de señales; lanzador, lanzador de granadas ROC
projector lamp
lámpara de proyección, lámpara proyectante
prolonge
prolonga
prolonged fighting
combate prolongado
prominent feature
punto característico, punto orientador TOP
promote, to
promover (al grado), acrecentar, promover al empleo; ascender; engrandecer

promotion
promoción, ascenso de cargo, ascenso de cargo militar, ascenso en la escala, ascenco de grado militar, ascenso, engrandecimiento, acrecentamiento
promotion by selection
ascenso por selección
promotion by seniority
ascenso por antigüedad
promotion list
lista de promoción
promotion list (in order of ranking)
escalafón de ascensos
promotion to general
ascenso a generales
prompt radiation
radiación instantánea
prone
cuerpo a tierra, tendido
prone position (for firing)
posición de tendido, posición tendida RIF
prone trench
trinchera para hombre tendido, trinchera para tirador tendido ENG
pronounced fit (for military service)
declarado útil
proof
verificación; prueba; justificante; ensayo
proof field firing
tiro combativo experimental
proof-fire, to
disparar en pruebas ART
proof firing
prueba de tiro, tiro de ensayo ART
proof load
carga de prueba
proof projectile
proyectil de pruebas ART
proof shot
proyectil de pruebas, disparo de pruebas ART
prop
montaje bípode RIF; puntal; soporte; montante; contrafuerte; zapata ENG
prop wash
estela de la hélice, corriente de la hélice AVI
propaganda department
sección de propaganda
propaganda service
servicio de propaganda
propaganda shell
proyectil de propaganda ART
propaganda war
guerra de propaganda
propagate, to
diseminar
propagation
propagación (de las ondas)
propellant
propergol, propulsante, explosivo balístico, explosivo de lanzamiento, agente propulsor, combustible ROC; carga de pólvora ART
propellant agent
pólvora de proyección
propellant charge
carga de pólvora, carga impulsora, carga propulsora, carga combativa ART; carga de combustible, carga de propulsión ROC
propellant component
componente del combustible de cohetes, elemento combustible ROC
propellant density
densidad de propulsante
propellant gas
propulsante gaseoso ROC
propellant grain
grano propulsor sólido ROC
propellant grain geometry
configuración del grano del propulsante ROC
propellant igniter
carga iniciadora de la carga de proyección ART
propellant increment
suplemento de carga de proyección ART
propellant loading ratio
densidad de carga ROC
propellant mixture
mezcla propulsante
propellant powder
pólvora de cohete, pólvora de proyección ROC
propellant section
célula de combustible AVI
propellant tank section
compartimiento de combustible ROC
propellant temperature
temperatura de la pólvora
propelled flight
vuelo activo ROC
propeller
hélice (aérea), hélice de avión AVI; hélice NAV
propeller-aircraft engine
motor de aviación con hélice AVI
propeller airplane
avión de hélice AVI
propeller aperture
vano de la hélice NAV
propeller axis
eje portahélice
propeller backwash
torbellino de la hélice AVI
propeller blade
pala de hélice, aleta de hélice, paleta de la hélice
propeller blade pitch indicator
indicador del ángulo de las palas de la hélice AVI
propeller boss
núcleo de la hélice
propeller bracket
arbotante de la hélice NAV
propeller cap
núcleo de la hélice, cubo de la hélice de avión AVI
propeller deicer
anticongelador para la hélice AVI
propeller driven airplane
avión de hélice AVI
propeller efficiency
rendimiento de la hélice
propeller engine
motor de hélice AVI
propeller fairing
caperuza de la hélice, capachón de la hélice AVI

propeller feathering pump
bomba para cambio del paso de palas de hélices AVI
propeller flutter
trepidación de la hélice AVI
propeller hub
buje, núcleo de la hélice
propeller hub fairing
cono portahélice NAV
propeller moment of inertia
momento de inercia de la hélice
propeller motor
motopropulsor
propeller pitch
paso de la hélice, ángulo de la pala, ángulo de paso AVI
propeller pitch control
mando cíclico del paso del motor, mando del paso de la hélice, control de paso AVI
propeller pitch control mechanism
mando del paso de la hélice, mecanismo de regulación de paso de la hélice AVI
propeller pitch indicator
indicador de paso de la hélice AVI
propeller post
marco de la hélice NAV
propeller post
contracodaste NAV
propeller radius
radio de la hélice
propeller reduction gearbox
reductor de la hélice aérea AVI
propeller shaft
eje de la hélice, eje portahélice, árbol de (la) hélice, árbol portahélice AVI
propeller slipstream
corriente de la hélice, estela de la hélice AVI
propeller speed
velocidad de la hélice AVI
propeller speed indicator
indicador de revoluciones de la hélice
propeller spinner
buje
propeller tachometer
indicador de revoluciones de la hélice
propeller test tunnel
túnel para pruebas de hélices AVI
propeller thrust
empuje de la hélice, tracción de la hélice AVI
propeller whirl flutter
flameo de la hélice AVI
propelling agent
agente propulsor ROC
propelling cartridge
cartucho de proyección, cartucho impulsor, cartucho propulsor
propelling charge
carga impulsora, carga propulsora ART
propelling charge weight
peso de la carga propulsante ROC
propelling charge (of bounding mine)
carga de expulsión
propelling force
potencia motriz, propulsión
propelling machinery
mecanismos principales AVI
propelling nozzle
tobera propulsora
propelling screw
hélice marina NAV
proper defense
defensa racional
proper time
tiempo de acción
properly dressed in uniform
uniformado
properties
propiedades
property
cualidad, material; equipaje
property officer
oficial de material
property record
diario de movimiento de prendas y efectos
property record book
cartilla de devengo y vestuario
prophylactic station
puesto profiláctico
prophylactic vaccination
inmunización
propjet
turbohélice AVI
proportional counter
contador proporcional
proportional guidance
guiado proporcional
proportionate band
banda de acción proporcional RDO
proposed route
itinerario propuesto
propulsion
(potencia de) propulsión
propulsion control room
puesto de control de la planta propulsora NAV
propulsion control station
puesto de control de la planta propulsora NAV
propulsion efficiency
rendimiento propulsivo AVI
propulsion engine
motor impulsor, motor principal ROC
propulsion force
fuerza propulsiva, fuerza propulsora ROC
propulsion machinery plant
máquina propulsora ENG
propulsion motor
motor de propulsión
propulsion nozzle
tobera de propulsión AVI
propulsion period
período de propulsión ROC
propulsion plant
instalación motriz
propulsion pontoon
pontón (anfibio) automotor
propulsion system
conjunto motopropulsor
propulsion unit
instalación generadora ENG
propulsive charge
carga de propulsión ROC
propulsive coefficient
coeficiente de propulsión NAV

propulsive efficiency
rendimiento de la propulsión, rendimiento propulsivo AVI
propulsive energy
energía propulsiva
propulsive explosive
explosivo propulsivo, explosivo propulsor
propulsive force
fuerza propulsiva, fuerza propulsora ROC
propulsive jet
rebufo, chorro propulsor, corriente del chorro AVI
propulsive thrust
empuje propulsor
prorate, to
prorratear
prosecuting attorney
fiscal
prosecution
persecución, perseguimiento
prosecutor
fiscal
prosecutor's office
fiscalía
protect, to
proteger, guardar, resguardar, blindar; convoyar, defender, escoltar, abrigar, amparar, conservar, vigiar, vigilar
protect reserves, to
guardar la reserva
protect the flank, to
proteger el flanco, apoyar el flanco, asegurar el flanco, cubrir el flanco
protect the rear, to
asegurar la retaguardia, cubrir la retaguardia
protected area
zona protegida
protected flank
flanco apoyado, flanco cubierto, flanco protegido
protected personnel
personal protegido
protected position
posición cubierta
protected road
carretera controlada
protected zone
zona protegida
protecting net
red de seguridad NAV
protection
protección, seguridad, vigilancia, cobertura, cubierta, defensa; escolta; conservación; acción de protección, acción de seguridad; guardia, guardia de protección, salvaguardia, efecto protector; amparo; salvoconducto, resguardo
protection against incendiary weapons
protección contra las substancias incendiarias
protection against jamming
antidisturbo
protection against night attack
protección contra los ataques de noche
protection against self-destruction
seguridad de autodestrucción
protection against weapons of mass destruction
protección contra el arma de exterminio en masa, protección contra los medios de exterminio en masa
protection area
zona de protección
protection fire
tiro de protección
protection from air attack
seguridad contra las acciones aéreas
protection from enemy observation
protección de las vistas del enemigo
protection from nuclear radiation
protector atómico
protection from observation
protección contra las vistas
protection from surprise attack by ground forces
seguridad contra las acciones terrestres
protection from the weather
protección meteorológica
protection of a train
defensa del convoy ferroviario RRD
protection of a warship
protección del buque de guerra NAV
protection of a withdrawal
protección de la retirada
protection of equipment
protección del material
protection of exposed flanks
vigilancia de flancos descubiertos
protection of property
protección del material
protection of rations
protección de las provisiones
protection of rations and water
protección de víveres y agua
protection of ships
seguridad de los buques NAV
protection of the civilian populace
protección de la población civil
protection of the rear
protección de la retaguardia
protection of the rear area
protección de la retaguardia
protection on the move
protección en marcha
protection position (of gas mask)
posición de protección
protection unit
bloque de protección
protective apron
mandil protector
protective armor
coraza protectora
protective barrage
fuego de barrera, fuego de bloqueo, fuego de cortina, fuego de detención ART
protective cap
tapa protectora, caperuza
protective cape
lona protectora
protective characteristics of the terrain
propiedades protectoras del terreno TOP

protective clothing
ropa protectora, vestimenta protectora, medios de protección tipo buzo
protective clothing set
completo de protección
protective coating
revestimiento protector, recubrimiento protector, capa protectora ENG
protective cone
ojiva de protección ROC
protective cone
cono de protección ROC
protective convoy
escolta de protección
protective cover
tapa protectora; capa antiiperitica
protective detachment
destacamento de cobertura
protective device
dispositivo de protección, protector
protective effect
efecto protector
protective equipment
equipo de protección, medios técnicos de protección ENG
protective fire
fuego de cobertura, tiro de detención, tiro sobre la barrera principal ART
protective footwear
medias protectoras
protective gloves
guantes protectores
protective goggles
gafas protectoras
protective helmet
casco protector
protective installation
obra de protección ENG
protective mask
máscara antigás, máscara contra gases, máscara de guerra, máscara, máscara protectora contra gases, careta, careta antigás, careta protectora
protective mask carrier
bolsa antigás, bolsa de la máscara
protective means
medios de protección
protective measures
medidas de protección
protective minefield
campo de minas de protección, campo de minas de prohibición
protective obstacle (for immediate protection)
barrera de protección
protective ointment
ungüento antivesicante
protective overalls
traje antiiperítico pesado, traje protector, medios de protección tipo buzo
protective party
destacamento de cobertura; grupo de aseguramiento ENG
protective plate
chapa protectora
protective screen
pantalla de protección, pantalla protectora, cortina defensiva
protective smoke screen
cortina defensiva
protective suit
traje antigás, autoprotector antigás
protective wire entanglement
alambrada de cobertura, alambrada pasiva ENG
protective wire obstacle
alambrada de cobertura, alambrada pasiva ENG
protective works
obra de fortificación, obra fortificada ENG
protector
defensor
protocol officer
oficial encargado del protocol
proton radiation
radiación protónica
prototype in shipbuilding
cabo de columna, cabo de fila NAV
prototype installation
planta piloto ENG
protractor
transportador, parrilla de corrección ART
provide, to
suministrar, dotar; proporcionar; proveer
provide combat security, to
garantizar la seguridad de combate
provide communications, to
asegurar las transmisiones, asegurar las comunicaciones
provide covering fire, to
proteger con tiro(s)
provide data, to
suministrar los datos, facilitar informes
provide fire support, to
prestar apoyo de fuego, aportar el fuego
provide fire, to
proporcionar el fuego, efectuar el tiro, ejecutar el tiro
provide intelligence data, to
facilitar informes, proporcionar informes
provide reconnaissance data, to
proporcionar informes
provide security, to
montar el servicio de seguridad
providing
proveimiento
province mobilization agency
órgano de movilización provincial
proving bench
probadero
proving ground
polígono de ensayos, polígono de experiencias, polígono de pruebas ART; campo de experiencias, campo de pruebas, campo de tiro, campo experimental; polígono de tiro RIF
proving stand
plataforma de pruebas, banco de pruebas, probadero ROC
provision of staffing
encuadramiento
provision, to
proveer, realizar el suministro; avituallar
provisions
municiones, munición (de boca); suministración, aprovisionamiento, suministro, equipamiento, vituallas
provocation
acción provocativa

provost
preboste
provost duty
servicio de policía
provost guard
guardia prebostal
provost marshal
oficial de vigilancia NAV
provost sergeant
sargento preboste
provost service troops
tropas de servicio de mantenimiento del orden
prowler sentry
soldado de patrulla
proximity exploder
espoleta de aproximación
proximity fuze
espoleta de aproximación, espoleta de influencia, (radio)espoleta de proximidad
proximity fuze countermeasures
contramedidas para espoletas de proximidad
proximity fuze firing
tiro con espoleta de proximidad ART
proximity fuze receiver
receptor de espoleta de proximidad
proximity fuze setting
alcance de espoleta ART
prussic acid
ácido dianhídrico, ácido hidrociánico, ácido prúsico
psychoacoustic test chamber
cámara para prueba psicoacústica
psychochemical agent
agente psicoquímico, agente sicoquímico, agresivo psicofarmacológico, agresivo psicoquímico, agresivo sicoquímico
psychochemical gas
gas psicoquímico, substancia tóxica psico-química, substancia tóxica psicógena
psychochemical warfare
guerra psicoquímica
psychogenic agent
agresivo psicofarmacológico, agresivo psicoquímico
psychogenic gas
substancia tóxica psicógena
psychological defense
defensa psicológica
psychological effect
efecto moral, efecto psicológico, acción psicológica, acción sicológica
psychological error
error psicológico
psychological operations
guerra psicológica
psychological state
estado psicológico
psychological testing
prueba psicotécnica
psychological warfare
guerra de nervios, guerra de propaganda, guerra sicológica
psychological warfare weapon
arma psicológica, arma sicológica
psychophysical test
reconocimiento sicofísico
psyops
guerra sicológica
PT boat base
base de lanchas torpederas NAV
PT conditions
condiciones físicas
PT fleet
flota mosquito NAV
public
población
public affairs officer
oficial de prensa y propaganda
public relations department
sección de propaganda, negociado de información
public utilities
servicios públicos
publication and document record department
registro general pull tracción
pull, to
tirar; trasladar
pull-action antipersonnel mine
mina antipersonal de tracción
pull-action fuze
espoleta de tracción
pull-action mine
mina a tracción, mina de tracción
pull back, to
replegar, retirar, retrogradar
pull back troops, to
retirar las tropas
pull out, to
emprender la retirada, replegar, replegarse, retirar, retirarse, retroceder
pull out of a dive, to
salir de la picada, salir del picado, enderezar AVI
pull out of a holster, to
desenvainar
pull out of a scabbard, to
desenvainar
pull out of a spin, to
sacar de la barrena AVI
pull out of action, to
romper el combate, salir del combate
pull the trigger, to
oprimir el disparador, oprimir el gatillo
pull troops together, to
concentrar las tropas
pull up from a dive, to
salir de la picada, salir del picado, enderezar AVI
pull up, to
encabritar AVI
pull-wire fuze lighter
encendedor de fricción ENG
pullback
repliegue RAD
pulled oscillation
oscilaciones forzadas
puller
tractor
pulley
carrillo, garrucha ENG
pulley tackle
aparejo
pulley train
tren de poleas
pulley wheel
roldana
pulling force
fuerza de impulsión, fuerza de sustentación, fuerza propulsiva ENG

pulloff pole
muerto ENG
pullout from a dive
salida de la picada AVI
pullout from a rear guard position
repliegue de la posición de retaguardia
pullout from a spin
salida de la barrena AVI
pullout from positions
repliegue de las posiciones
pullout maneuver (from a dive)
maniobra de tirón AVI
pullup
tirón AVI
pulmonary irritant
gas asfixiante, gas sofocante, substancia tóxica sofocante
pulse
impulso
pulse altimeter
altímetro de impulsos AVI
pulse code modulation (PCM)
modulación por impulsos codificados
pulse counter
contador de impulsos, cuentaimpulsos
pulse Doppler radar
radar antiperturbación a efecto Doppler, radar antiperturbador basado en el efecto Doppler, radar de efecto Doppler de frecuencia pulsada RAD
pulse duration
longitud de impulso
pulse interval
intervalo de pulsos RAD
pulse length
longitud de impulso, anchura de impulso
pulse-modulated radar
radar a modulación por impulsos, radar de impulsos, radar de impulsos modulados RAD
pulse modulation
modulación por impulsos
pulse-modulation radar
radar de modulación por impulsos RAD
pulse-position modulation (PPM)
modulación a posición de impulsos, modulación de fase del impulso, modulación por tiempos de impulsión
pulse radar
radar a impulsos, radar a modulación por impulsos, radar de impulsos RAD
pulse repeater
repetidor de impulsos RAD
pulse repetition frequency (PRF)
frecuencia de impulso, frecuencia de repetición de impulsos, cadencia de impulsos
pulse repetition rate
cadencia de impulsos
pulse spacing
separación entre impulsos RDO
pulse transmission
emisión de impulsos
pulse transponder
repetidor de impulsos RAD
pulse velocity
velocidad de impulso
pulse width
anchura de impulso, longitud de impulso
pulsed acquisition radar
radar de adquisición a impulsos, radar de exploración de impulsos RAD
pulsed light radar
radar de pulsación de destellos RAD
pulsed radar
radar de impulsos RAD
pulsed remote-measuring instrument
telémetro de impulsos
pulsed surveillance radar
radar de adquisición a impulsos RAD
pulsejet engine
motor a chorro intermitente, motor pulsorreactor, pulsorreactor, propulsor aerointermitente AVI
pulverize, to
pulverizar
pump
bomba ENG
pump, to
inyectar
pump capacity
alimentación por bomba
pump duty
rendimiento de la bomba ENG
pump nozzle (for CW reconnaissance)
aditamento para la bomba
pump room
sala de bombas ENG
pumper
lancha contra incendios NAV
pumping
bombeo
pumping engine
motobomba ENG
pumping out
bombeo
pumping service
servicio de achique
pumping station
estación de bombeo ENG
punch
punzón (del percutor)
punch card
ficha perforada, tarjeta perforada
punched card
ficha perforada, tarjeta perforada
punched tape
cinta perforada
puncture
agujero; impacto
puncture, to
punzar
puncture wound
herida punzante
punish, to
castigar, imponer el castigo, imponer la pena, infligir la corrección
punishment
pena, sanción; medidas punitivas; castigo, correctivo, (imposición de la) corrección
punitive
punitivo; disciplinario
punitive campaign
campaña punitiva
punitive expedition
campaña punitiva

punitive force
fuerzas represivas
punitive forces
ejército de ejecución
punitive measures
medidas punitivas
punitive operation
operación de castigo
pup tent
tienda (de campaña) individual
purchase of horses
remonta
purchase order
petición
purchasing department
negociado de adquisiciones
pure lift engine (of VTOL)
motor de despegue vertical AVI
pure mustard gas
iperita pura
pure-pursuit method
método de persecución AVI
purely bomb armament
armas de lanzamiento simple AVI
purging
purga, evacuación
purging valve
válvula de purga
purification (of air)
recuperación
purpose
objetivo, objeto, designio, intención
purpose of a unit
designación de la unidad
purpose of the battle
finalidad del combate
purpose of the operation
finalidad de la operación
pursuance
acosamiento
pursue, to
perseguir, cazar, dar caza, acosar
pursue an enemy (in public relations), to
picar
pursue the enemy closely, to
picar la retaguardia
pursue the enemy, to
seguir la pista al enemigo, perseguir al enemigo AVI
pursuer
perseguidor, acosador
pursuing fire
tiro de persecución
pursuit
persecución, caza, perseguimiento, acosamiento, acoso
pursuit aviation
aviación de persecusión AVI
pursuit course
rumbo de persecución
pursuit course indication
indicación de derrota de caza AAA
pursuit curve
curva de persecución AVI
pursuit of the enemy
persecución del enemigo
pus
pus
push
empuje
push off, to
desatracar NAV
push-to-talk switch
tecla de interrupción, tecla interruptora RDO
pushbutton
pulsador, botón de contacto, botón de presión
pushbutton control
mando por botón; pulsador (manual)
pushbutton switch
interruptor de botón
pusher
avión de hélice propulsora AVI
pusher propeller
hélice propulsora AVI
pusher tug
remolcador empujador NAV
pusher-type tugboat
empujador NAV
put, to
situar, ubicar, colocar
put a missile into orbit, to
colocar el cohete en órbita, poner el cohete en órbita AVI
put a satellite into orbit, to
colocar el satélite artificial en órbita, poner el satélite artificial en órbita AVI
put a ship adrift, to
atravesar NAV
put adrift, to
atravesar NAV
put down fire, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro
put guns in position, to
poner en batería el cañón ART
put in danger, to
poner en peligro
put in orbit, to
colocar en órbita, poner en órbita AVI
put in position, to
poner en batería el cañón ART
put in reverse (gear), to
retroceder AUT
put in service, to
nombrar al servicio, nombrar el servicio
put in to a port, to
arribar NAV
put in to shore, to
aportar NAV
put into action, to
poner en acción
put into effect, to
poner en vigor
put into operation, to
poner en servicio; poner en acción
put into order, to
reorganizar
put off the advance, to
aplazar la progresión
put on a gas mask, to
ponerse la máscara (antigás), ponerse la careta
put on alert, to
alertar, alarmar, poner (en) alerta
put on detail, to
cubrir el servicio, designar para el servicio
put on duty, to
nombrar al servicio, nombrar el servicio
put on safety, to
echar el seguro, poner en seguro
put on the alert, to
alarmar, poner (en) alerta, alertar
put on watch, to
designar para el servicio

put out of action, to
inutilizar, neutralizar, incapacitar, poner fuera de combate
put out of alignment, to
desconcertar
put out of commission, to
neutralizar
put out of order, to
desconcertar
put out posts, to
destacar puestos
put regulations into effect, to
poner en vigor el reglamento
put right, to
poner a punto
put to sea, to
hacerse a la mar NAV
put together, to
montar
put troops out, to
desguarnecer
put under arrest, to
imponer el arresto
put up a defense, to
resistir; mantenerse
put up resistance, to
ofrecer la resistencia, oponer la resistencia, presentar la resistencia
puttees
polaina de vendas
putting in order
reorganización
putting into orbit
puesta en órbita AVI
putting out of action
inutilización, neutralización
putting up opposition
afrontamiento
putting up resistance
afrontamiento
pylon
soporte, sostén, pata
pyro powder
pólvora de nitrocelulosa, pólvora de piroxilina
pyrohelium bomb
bomba de pirohelio AVI
pyromechanism of ejection seat
cañón eyector AVI
pyrophoric propellant
propulsante de autoignición
pyrotechnic ammunition
munición pirotécnica
pyrotechnic bomb release unit
lanzabombas pirotécnico AVI
pyrotechnic cartridge
pirocartucho
pyrotechnic cartridge starter
arrancador de cartucho, arranque con cartucho
pyrotechnic code
código de señales pirotécnicas
pyrotechnic composition
substancia pirotécnica
pyrotechnic compound
substancia pirotécnica
pyrotechnic fuze
espoleta pirotécnica
pyrotechnic igniter
encendedor pirotécnico ENG
pyrotechnic ignition
ignición pirotécnica
pyrotechnic mixture
mezcla pirotécnica
pyrotechnic projector
proyector de señales pirotécnicas
pyrotechnic starter
arrancador de cartucho, arranque con cartucho
pyrotechnical camouflage
enmascaramiento pirotécnico ENG
pyrotechnical device
arma de señales, artificio auxiliar de guerra, artificio pyrotécnico
pyrotechnician
pirotécnico, polvorista
pyrotechnics
pirotecnia, pirotécnica, medios pirotécnicos
pyrotechnics case
caja de artificios (de fuego), caja de fuego
pyrotechnics expert
artificiero, cohetero
pyrotechnics laboratory
laboratorio pirotécnico
pyroxylin
piroxilina, piroalgodón, fulmicotón

Q

Q boat
buque trampa, embarcación eng[illegible] submarinos NAV
Q code
código de radio Q, código de señales radiogoniométricas, código Q RDO
quadrant
goniómetro de puntería, cuadrante ART
quadrant elevation
ángulo de elevación, ángulo de tiro ART
quadrant seat
asiento del clinómetro, plazoleta del cuadrante ART
quadrant sight
alza de cuadrante, nivel de alturas, nivel de puntería ART
quadratic prediction
predicción cuadrática ART
quadruple antiaircraft machine-gun
ametralladora antiaérea de cuatro cañones, ametralladora antiaérea múltiple pesada de cuatro
quadruple charge
carga cuádruple
quadruple gun
afuste cuádruple ART
quadruple gun mount
afuste cuádruple ART
quadruple launcher
rampa cuádruple de lanzamiento ROC
quadruple machine-gun
ametralladora cuádruple
quadruple mounting (of turret gun)
montaje cuádruple
quadruple torpedo tube
montaje cuádruple de torpedos, tubo lanzatorpedos cuádruple NAV
quadruple tube
montaje cuádruple de torpedos NAV
quadruple turret
torre cuádruple NAG
qualification
calificación, clasificación
qualification board
tribunal calificador
qualification card
ficha de aptitudes
qualification course
pista de aplicación militar, pista de obstáculos
qualification field firing
tiro combativo de examen
qualification of officers
calificación de oficiales
qualification with weapon
calificación en armas RIF
qualified medical aid
ayuda médica calificada
qualified specialist
especialista calificado
qualifying test
prueba de aptitud
qualitative superiority
superioridad cualitativa
qualities
propiedades
quality
cualidad
quality (of a transmission)
audición RDO
quality (of image)
definición
quantity
número; valor; magnitud
quantity production
fabricación en serie
quantum moment
momento cuántico
quarantine
cuarentena
quarter, to
acantonar, acuartelar, alojar, aposentar
quarter line
codera NAV
quarter line of bearing
dispositivo en ala, formación en línea de marcación NAV
quarter-ton vehicle
coche ligero AUT
quarter troops, to
aposentar las tropas, alojar, encuartelar
quarter wave
cuarto de onda
quarter-wave antenna
antena en cuarto de onda
quarter wavelength
longitud de cuarta onda
quarterdeck
cubierta de alcázar, saltillo de popa, alcázar de popa NAV
quartered troops
tropas acantonadas
quartering
acantonamiento, acuartelamiento, aposentamiento
quartering (of troops)
alojamiento
quartering area
cantón
quartering detachment
comisión aposentadora, comisión instaladora
quartering officer
(oficial) aposentador, asentador, furriel
quartering party
partida de aposentadores, grupo de exploración de aposentamiento
quartering service (for troops)
servicio de acuartelamiento
quartering wind
viento a la cuadra NAV
quartermaster
intendente, asentador, furriel, aposentador; cabo de mar, cabo de marinería NAV
quartermaster base depot
depósito base de intendencia
quartermaster company
compañía (de servicios) de intendencia
quartermaster corps
cuerpo de intendencia, servicio de intendencia, parque de intendencia
quartermaster corps area
parque de intendencia

quartermaster corps supply item
artículos de intendencia
quartermaster depot
depósito de intendencia
quartermaster equipment
material de intendencia
quartermaster group
agrupación de intendencia, destacamento de intendencia
quartermaster personnel section
sección de intendencia
quartermaster property
material de intendencia
quartermaster salvage depot
depósito de recuperación de intendencia
quartermaster school
academia de intendencia
quartermaster service
(servicio de) intendencia
quartermaster service chief
jefe de intendencia
quartermaster service headquarters
jefatura de (servicio de) intendencia
quartermaster service troops
tropas de intendencia
quartermaster supply items
material de acuartelamiento
quartermaster team
destacamento de intendencia
quartermaster unit
unidad de intendencia
quarters
alojamiento, cuartel, viviendas, residencia; puesto de combate NAV; cuartelero
quarters allowance
gratificación de casa, gratificación (de) vivienda
quay
desembarcadero, aportadero, muelle NAV
quench (metals), to
templar
quenching frequency
frecuencia de apagamiento
question, to
llevar un interrogatorio
questionable airplane (in air defense)
avión de identidad dudosa AVI
questioning
interrogatorio
questionnaire
interrogatorio, cuestionario
quick-acting (of explosive) (adj.)
rompedor
quick-acting agent
agresivo de acción inmediata, agresivo de acción a corto periódo
quick-burning mixture
mezcla de combustión rápida
quick-burning powder
pólvora de combustión rápida, pólvora viva
quick-diving tank (of submarine)
tanque de inmersión rápida NAV
quick fire
tiro contra blancos de sorpresa, tiro contra objetivos instantáneos, tiro extra rápido, fuego graneado, fuego rápido
quick-fire gun
cañón a gran velocidad RIF
quick firing
tiro rápido
quick-firing (adj.)
de tiro rápido
quick-firing cartridge
cartucho completo, cartucho unitario, cartucho único
quick-firing fixed projectile
proyectil fijo ART
quick-firing fixed round
proyectil engarzado, disparo completo, disparo de carga por cartuchos ART
quick-firing gun
cañón de tiro rápido, pieza de tiro rápido ART
quick-firing round
cartucho fijo
quick fuze
espoleta rápida, espoleta sin retardo
quick-jettison valve
válvula de vaciado rápido de combustible, válvula de vaciado rápido de tanques AVI
quick powder
pólvora viva
quick release
suelta rápida
quicken the pace, to
acelerar el paso
quickened step
paso acelerado
quickmatch
mecha rápida ENG
quickmatch fuze
mecha rápida ENG
quickness
rapidez
quicksand
tembladera TOP
quickwork
obra viva NAV
quiet section of the front
frente inactivo, frente pasivo
quiet sector
zona pasiva
quinine
quinina
quintuple torpedo tube
montaje quíntuple de torpedos NAV R

R

r/r factor
coeficiente de reducción ART
rabbler
trailla ENG
rabies vaccination
vacunación antirrábica
racer
plataforma giratoria ART
rack
sector dentado; sostén; tablas; chillera, litera NAV; alojamiento **(para granadas) ART**
rack section sección de cremallera RRD
racking fire
tiro de enfilada
rad
unidad de dosis absorbada
radar
radar, radiodetector, radiolocalizador, receptor radar, radiolocación, radiolocalización, radiodetección; de radiolocación, de radiolocalización RAD
radar absorbent coating
revestimiento antirradar, cobertura antirradar RAD
radar acquisition range
distancia de detección por radar, distancia por radares RAD
radar adjustment
reglaje con radar ART
radar aids
medios radar RAD
radar air control chain
cadena de estaciones terrestres de radar para guía AVI
radar altimeter
radar altimétrico, radioaltímetro, altímetro (de) radar, radio altímetro AVI
radar altitude
altura de radar
radar antenna
antena de radiolocalización, antena radar, antenna exploradora de radar RAD
radar antiaircraft reconnaissance
descubierta antiaérea radar RAD
radar assisted approach
cercamiento de radar AVI
radar balloon
globo sonda con radar RAD
radar barrier
línea de detección por radares RAD
radar battlefield surveillance airplane
avión de exploración (por) radar AVI
radar beacon
radar faro, radiofaro radar, faro radar, baliza radar, baliza de radar
radar beam
haz radiolocalizador RAD
radar board
cuadro de datos radar RAD
radar bombing
bombardeo con radar, bombardeo de radar, bombardeo por radar, bombardeo radar AVI
radar bombsight
radar para bombardeo, radar de bombardeo, radar de bombardeo automático AVI
radar calibration
calibración radar RAD
radar camouflage
camuflaje antirradar, contramedidas pasivas, protección antirradar, defensa (de) radar RAD
radar chart
mapa radar, mapa para radar, carta radar RAD
radar control
control radar, gobierno por radar, mando por radar RAD
radar-controlled fire
tiro con radar ART
radar-controlled gun
cañón gobernado por radar ART
radar-controlled gun-laying
puntería gobernada por radar ART
radar counter-countermeasures
contra-contramedidas radar, contradefensa radar RAD
radar countermeasures
medidas electrónicas contra radar RAD
radar cover
cobertura radar RAD
radar data
datos de radar, información radar RAD
radar deception
decepción radar, decepción de radar, engaño electrónico, enmascaramiento antiradar, enmascaramiento contra radar, enmascaramiento contra radiolocalización, enmascaramiento electrónico, enmascaramiento radar RAD
radar detection
detección por radar, localización radar, localización por radar RAD
radar detection and control system
red radar de alerta y control RAD
radar detection range
alcance de detección radar, distancia de detección por radar(es) RAD
radar directed battery
batería radar ART
radar discrimination
capacidad del radar RAD
radar dish
reflector radar RAD
radar display room
cuarto de información radárica RAD
radar display screen
pantalla de búsqueda RAD
radar dome
cúpula de antena de radar, carenado de la antena del radar AVI
radar early-warning system
red de acecho radar exterior RAD
radar echo
eco radar RAD
radar engineer
ingeniero radarista RAD

radar engineering
técnica radar RAD
radar equipment
equipo (de) radar, radiolocalizador RAD
radar equipment depot
depósito de radar RAD
radar evasive maneuver
maniobra antirradar AVI
radar facilities
medios radar RAD
radar fence
barrera radar RAD
radar fixed-angle bombing
bombardeo por radar-ángulo fijo AVI
radar forecast
predicción radar RAD
radar fuze
espoleta de radar
radar guidance
guiado radar, guiado por radar, gobierno por radar, conducción por radar, conducción por radar
radar guidance area
zona de guiado por radar RAD
radar guidance zone
zona de guiado por radar RAD
radar homing head
cabeza autobuscadora radar, cabeza buscadora radar, dispositivo radar de autodirección RAD
radar homing system
dispositivo radar de autodirección RAD
radar horizon
horizonte radar RAD
radar identification
identificación (por) radar RAD
radar illumination
radiación RAD
radar illumination (of a target)
iluminación por radar RAD
radar image
imagen (en la pantalla del) radar RAD
radar indicator
indicador (de) radar RAD
radar intelligence
información radar RAD
radar intercept receiver
detector de radar RAD
radar interception
interceptación radar RAD
radar interceptor
interceptor de emisiones radar RAD
radar jammer
perturbador radar, transmisor de perturbaciones radar RAD
radar jamming
interferencia radar, perturbación artificial de radiolocalización, medidas antirradar, medidas electrónicas contra radar, dispositivo antirradar, disturbios radar RAD
radar jamming device
dispositivo antirradar RAD
radar jamming station
estación antirradar RAD
radar localization
localización (por) radar RAD
radar measurement
medición radar RAD
radar mile
milla radar RAD
radar mine
mina radar
radar navigation
navegación radar, navegación radioeléctrica por maraciones
radar network
red (de) radar RAD
radar operator
operador (de pantalla) de radar, radarista RAD
radar operator school
escuela de radaristas RAD
radar optical bombing
bombardeo radar-óptico AVI
radar parameters of a target
valor radar del objetivo RAD
radar patrol submarine
submarino (de exploración) radar NAV
radar photograph
fotografía radar RAD
radar picket
defensa radar, línea de radar RAD
radar picket airplane
avión de exploración (por) radar, avión de reconocimiento de radar, avión de reconocimiento con equipo de radar AVI
radar picket destroyer
destructor radar NAV
radar picket escort ship
fragata radar NAV
radar picket helicopter
helicóptero radar AVI
radar picket ship
buque (de descubierta) radar, buque de vigilancia con radar, barco de exploración radar, barco picket-radar NAV
radar picket submarine
submarino (de exploración) radar NAV
radar plotter
trazador RAD
radar plotting board
plancheta radar, cuadro de datos radar, diagrama de informaciones radar, unidad de comparación con el mapa ART
radar pod
receptáculo de radar AVI
radar post
puesto radar RAD
radar probe
sondador radar RAD
radar protection
protección antirradar RAD
radar pulse fuze
espoleta de radar
radar range
alcance de localización del radar, alcance de (una estación) radar, horizonte radar RAD
radar range-height indicator
radar integrador (de) distancia-altura AVI
radar rangefinder
radar de distancias, radar telemétrico, telémetro radar
radar ranger
radar de alcances RAD
radar ranging
reglaje con radar, cálculo radárico de distancias ART

radar receiver
receptor radar RAD
radar reconnaissance
reconocimiento electrónico, reconocimiento radar, exploración de radar, exploración de radiolocalización, exploración por radar, información radar, exploración radar, localización radar, localización por radar RAD
radar reconnaissance airplane
avión radar AVI
radar reconnaissance battery
batería de localización por radar ART
radar reflecting parachute
paracaídas radar reflectivo AVI
radar relay
retransmisión radar RAD
radar relaying
retransmisión radar RAD
radar remote control
teleguiado radioeléctrico RAD
radar reporting and control station
radar de detección y conducción RAD
radar resolution
capacidad del radar RAD
radar room
cabina de radar, caseta del radar NAV
radar scanner
buscador de radar RAD
radar scanning
exploración de radar, exploración de radiolocalización, exploración por radar, exploración radar RAD
radar scope
indicador radar, indicador de radar, pantalla de radar RAD
radar scout
buque de descubierta radar, buque de vigilancia con radar, barco de exploración radar NAV
radar screen
pantalla de radar RAD
radar search
exploración radar, exploración de radar, exploración de radiolocalización RAD
radar seeker
cabeza autobuscadora radar, cabeza buscadora radar
radar service
servicio radar RAD
radar set
radar, radiodetector, localizador, radiolocalizador, receptor radar RAD
radar sight
alza radar, visor electrónico, mecanismo de puntería radar
radar sight indicator
indicador del visor radar AVI
radar site
emplazamiento de radar, asentamiento radar, centro de radar RAD
radar specialist
especialista de radar RAD
radar station
estación radar, estación de radar, instalación radar, radar, radiodetector, puesto radar, aparato radar, centro de radar, radiolocalizador RAD
radar support
aseguramiento de radiolocalización RAD
radar surveillance
vigilancia radar, vigilancia con radar, vigilancia de radar, vigilancia electrónica, observación electrónica RAD
radar target
blanco (de) radar RAD
radar target designator
trazador radar RAD
radar target response
replica del blanco
radar technician
mecánico (de) radar RAD
radar tracking
acompañamiento (de la estación) de radar, seguimiento radar, seguimiento con el radar, persecución radar, persecución por rada
radar tracking area
zona de seguimiento radar, zona de seguimiento por radar RAD
radar tracking zone
zona de acompañamiento radar, zona de acompañamiento de radar RAD
radar transmitter
emisora (de) radar RAD
radar unit
bloque del radar, unidad de radar RAD
radar warning
aviso radar RAD
radar weather reconnaissance
exploración meteorológica radar RAD
radar zone
zona de radar RAD
radial diffuser
difusor radial
radial engine
motor en estrella, motor radial AUT
radial error
error circular
radial flow compressor
compresor centrífugo
radial line technique (for orientation of aerial photographs)
método de la línea radial AVI
radial probable error
error probable circular
radial velocity
velocidad radial
radially expanding procedure
sunchado ART
radiant body
fuente emisora
radiant energy
energía radiante
radiant temperature
temperatura de radiación
radiate, to
(ir)radiar
radiating surface
superficie radiadora
radiation
(ir)radiación, radioactividad, emisión
radiation (adj.)
radiológico

radiation attenuation coefficient
coeficiente de atenuación de la radiación
radiation band
banda de radiación, diapasón de radiación
radiation barrier
barrera de radiación
radiation casualties
daño por irradiación
radiation casualty
herido irradiado
radiation coefficient
coeficiente de radiación
radiation control
control de radiación, control radioactivo, control radiológico
radiation counter
contador de radiación, tubo contador de radiación
radiation damage
daño por irradiación
radiation danger zone
zona de radiación peligrosa
radiation density
densidad de radiación
radiation detection
detección de radi(o)actividad, detección de radiación
radiation detection kit
aparato detector de radiaciones
radiation detection team
destacamento de control radioactivo
radiation detector
instrumento de detección nuclear, instrumento de detección de radioactividad, instrumento detector de radiactividad, instrumento para detectar la radi(o)actividad
radiation directional pattern
diagrama de (ir)radación
radiation dose
dosis de (ir)radación, intensidad de la dosis
radiation dose record
registro de la dosis de la irradiación
radiation effect
efecto de la radiación penetrante, efecto nuclear, efecto de radi(o)actividad inmediata
radiation efficiency
rendimiento de la antena
radiation energy
energía de radiación
radiation exposure control
control dosimétrico
radiation flow
flujo de radiación
radiation flux
flujo de radiación
radiation fog
niebla de irradiación, niebla de radiación
radiation frequency
frecuencia de emisión
radiation injury
lesión por radiación, lesión radi(o)activa
radiation insensitive glass
vidrio insensible a las radiaciones
radiation intensity
eficacia luminosa
radiation level
nivel de radiación, grado de radiación, intensidad de radiación
radiation measurement
radiometría
radiation monitoring
detección de irradiaciones, detección de radiación, detección de radi(o)actividad
radiation monitoring chamber
cámara dosimétrica
radiation monitoring instrument
instrumento de detección nuclear
radiation monitoring patrol
equipo de detección de radiaciones, equipo de detección de radi(o)actividad, equipo de detección radiactiva
radiation of neutrons
emisión de neutrones
radiation pattern
curva de radiación, diagrama de (ir)radación, diagrama de transmisión RAD
radiation pressure
presión de radiación, presión radiactiva, presión radioactiva
radiation protection
protección contra la (ir)radiación, protección contra la radioactividad, protección contra las radiaciones; blindaje contra radiación
radiation reconnaissance
reconocimiento de radiación, reconocimiento radi(o)activo, reconocimiento radiológico, detección nuclear
radiation resistance
resistencia a la radiación, resistencia de radiación, radiorresistencia
radiation screen
barrera de radiación
radiation sensor
captador de la radiación
radiation shield
pantalla de radiación
radiation sickness
enfermedad de radiación, radiotoxemía, mal de radiación
radiation situation map
mapa de situación radi(o)activa
radiation source
fuente de radiación, fuente emisora, fuente radi(o)ctiva
radiation temperature
temperatura de radiación
radiation visibility factor
coeficiente de visibilidad de una radiación
radiation zone
zona de radiación, área de radiación
radiator
radiador; emisora, antena
radio
radio, radio receptora, radiorreceptor, receptor radio, equipo radio, equipo de radio, telefonía sin hilos, telefonía inalámbrica, telegrafía sin hilos, planta (de radio); comunicación de radio; inalámbrico RDO

radio aid
radioayuda RDO
radio aids
medios radio, medios radiotécnicos RDO
radio air navigation
radioaeronavegación AVI
radio altimeter
radio altímetro, sondador altimétrico, altímetro de radar, altmetro radioeléctrico, altímetro electrónico AVI
radio amplifier
radioamplificador RDO
radio and line communications
comunicación radioeléctrica
radio and radio-relay communication equipment
transmisiones radioeléctricas RDO
radio and radio-relay means of communication
medios de transmisión eléctricos con hilos
radio and wire communications
comunicación radioeléctrica
radio antenna
radioantena, antena de radio RDO
radio battalion
batallón radiotécnico RDO
radio beacon
radiobaliza, baliza radioeléctrica, radiofaro, faro con estación radio, faro de radio RDO
radio beacon code group
grupo de señales de código RDO
radio beacon range
alcance del radiofaro, alcance radio RDO
radio beacon receiver
receptor balizador RDO
radio beacon responder
radiofaro respondedor RDO
radio beacon transmitter
transmisor de radiofaro RDO; radiofaro de socorro NAV
radio beam
radiohaz, haz de zumbido, enlace hertziano RDO
radio bearing
radioconducción, radiodirección, marcación radiogoniométrica
radio beat
frecuencia de interferencia RDO
radio brevity code
tabla de señales RDO
radio broadcast
difusión por radio RDO
radio broadcasting
radiodifusión RDO
radio broadcasting station
difusora RDO
radio callsigns
radioindicativos RDO
radio camouflage
enmascaramiento antiradio RDO
radio channel
radiocanal, canal de radiocomunicaciones, canal de radiodifusión
radio communication
radiocomunicación, radiotelecomunicación, transmisión por radio, transmisión radio, radio enlace RDO
radio communication center company
compañía radio de centro de transmisiones RDO
radio communication company
compañía (de) radio RDO
radio communication net
radiocircuito RDO
radio communication vehicle
estación de radio móvil, estación de radio rodada RDO
radio communications
comunicación radial, comunicación radio, comunicación de radio, transmisión sin hilos, comunicación inalámbrica, actividades radio RDO
radio communications battalion
batallón de radio RDO
radio communications boat
lancha para enlace con comunicaciones NAV
radio communications facilities
medios radio RDO
radio communications line
línea de radio, línea de radiocomunicaciones RDO
radio communications network
red inalámbrica RDO
radio communications platoon
sección (de) radio RDO
radio communications ship
buque para enlace por radio NAV
radio company
compañía radio, compañía de transmisiones radio, compañía de transmisiones sin hilo RDO
radio compass
radiobrújula, radiocompás, radiogoniómetro, indicador de sentido, brújula de radio, brújula goniométrica, brújula radiogoniométrica
radio compass base
polígono para la compensación de la desviación radio NAV
radio conductor
radioconductor RDO
radio contact
contacto radiofónico; radiocomunicación RDO
radio control
radioconducción, radiodirección, radioguía, conducción por radio, dirección por radio, gobierno por radio, teleguiado por radio, radioteleguiado, radiocontrol, gobierno a distancia, control a distancia
radio control aids
medios de radioguiado
radio control unit
dispositivo de dirección por radio RDO
radio-controlled
radiodirigido, radiogobernado, radioguiado, teleguiado por radio, radiopiloto, radioteleguiado RDO
radio-controlled airplane
avión controlado por radio, avión de mando por radio, avión dirigido por radio, avión gobernado por radio, avión guiado por radio, avión radiogobernado, avión radioguiado, avión teledirigido, avión telegobernado, avión teleguiado AVI

radio-controlled bomb
bomba dirigida por radio, bomba guiada por radio, bomba radiodirigida, bomba radiogobernada, bomba radioguiada AVI
radio-controlled flight
vuelo dirigido por radio, vuelo guiado por radio, vuelo radiodirigido, vuelo radioguiado, vuelo teledirigido por radio, vuelo teleguiado por radio AVI
radio-controlled helicopter
helicóptero dirigido por radio, helicóptero guiado por radio, helicóptero radioguiado, helicóptero teledirigido AVI
radio-controlled interceptor
interceptor teledirigido, interceptor teleguiado AVI
radio-controlled landing
aterrizaje radioguiado AVI
radio-controlled mine
mina guiada por radio, mina radioguiada
radio-controlled missile
cohete dirigido con [por] radio, cohete guiado con [por] radio, cohete radioguiado, cohete radioteleguiado, proyectil radiodirigido, proyectil radiogobernado, proyectil radioguiado ROC
radio-controlled rescue boat
bote salvavidas radiodirigido NAV
radio-controlled ship
buque radiodirigido, buque radiogobernado NAV
radio-controlled target
blanco dirigido por radio, blanco guiado por radio, blanco radioguiado
radio-controlled target ship
buque blanco radiogobernado NAV
radio-controlled torpedo
torpedo radiogobernado NAV
radio coverage
alcance de una estación radio RDO
radio data
datos de radio, datos radiotécnicos RDO
radio deception
decepción radio, engaño electrónico, engaño electrónico manipulativo RDO
radio detection and ranging
radiodetección RAD
radio detector
radiodetector RAD
radio detonator fuze
espoleta de radio, espoleta de radioproximidad
radio deviation
desviación radio RDO
radio direction-finder
radiogoniómetro, buscador de direcciones, bloque radiogoniométrico, instalación radiogoniométrica, aparato radiogoniométrico, localizador RDO
radio direction-finder chart
carta radiogoniométrica
radio direction-finder loop antenna
cuadro goniométrico
radio direction-finding
radiogoniometría, radiomarcación, orientación por radio, orientación por radiofaro, localización radiogoniométrica
radio direction-finding antenna
antena radiogoniométrica
radio direction-finding equipment
equipo localizador de dirección RDO
radio direction-finding position
posición radiogoniométrica
radio direction-finding service
servicio radiogoniométrico RDO
radio direction-finding station
estación radiogoniométrica, puesto radiogoniométrico
radio direction-finding station operator
radiogoniometrista RDO
radio discipline
radiodisciplina, disciplina de explotación, disciplina de radio, disciplina de radiocomunicaciones RDO
radio distress signal
radioseñal de socorro RDO
radio echo
radioeco RDO
radio electronics
radioelectrónica
radio engineer
radiotécnico RDO
radio engineering
radiotécnia, radiotécnica RDO
radio engineering service
servicio radiotécnico RDO
radio equipment
equipo (de) radio, equipo para transmisión por radio, equipo electrónico, equipo radioelectrónico, material radio, medios electrónicos, instrumentos radioeléctricos RDO
radio facility chart
carta de instalaciones de radio, carta radiogoniométrica, carta auxiliar de vuelo AVI
radio fan marker
radiofaro de haz vertical RDO
radio fix (by direction-finder)
situación radiogoniométrica RDO
radio flying
vuelo guiado por radio, vuelo radiodirigido, vuelo radioguiado, vuelo teledirigido por radio, vuelo teleguiado por radio AVI
radio frequency
radiofrecuencia, frecuencia radio
radio fuze
espoleta activada por radio, espoleta de radio, espoleta de radioproximidad, espoleta de proximidad
radio guard
operador de radio de guardia RDO
radio guidance
conducción por radio, dirección por radio, radioconducción, radiodirección, radioguía, radioguía para recalada, guiado por radio, gobierno por radio
radio guidance means
medios de radioguiado

radio guidance unit
dispositivo de dirección por radio RDO
radio-guided
radiodirigido, radioguiado, radiogobernado RDO
radio-guided bomb
bomba guiada por radio, bomba radiodirigida, bomba radiogobernada, bomba radioguiada AVI
radio-guided missile
cohete radiogobernado, cohete radioguiado ROC
radio-guided parachute
paracaídas radiodirigido, paracaídas radioguiado AVI
radio homing beacon
radiobaliza para la recalada
radio horizon
horizonte radio RDO
radio installation
instalación de radio RDO
radio intercept
radiomensaje interceptado RDO
radio intercept data
datos de radio RDO
radio intercept operator
radioescucha RDO
radio intercept station
estación de escucha de radio, estación de radioescucha RDO
radio interception
radioescucha, observación por radio, escucha radio, escucha radioeléctrica, escucha radiotelegráfica, interceptación de emisiones (de radio) RDO
radio interception and jamming platoon
sección de escucha e interferencia
radio interception group
grupo de escucha RDO
radio interception post
puesto de radioescucha
radio interference
interferencias radio, interferencias de radio, radiointerferencia, radioperturbaciones RDO
radio laboratory
laboratorio radiotécnico RDO
radio light vessel
radiofaro flotante NAV
radio lightship
buque radiofaro NAV
radio link
enlace de radio, enlace hertziano, enlace por cable hertziano, enlace por radio, enlace radioeléctrico, radioenlace, canal de radiodifusión
radio location
radiodetección RAD
radio log
diario de radiotransmisiones RDO
radio marker
radiobaliza de límite
radio marker beacon
radiobaliza de límite balizador, radiobaliza de orientación, radiobaliza orientador RDO; radiofaro de rumbo AVI
radio mast
mástil de antena, mástil de transmisión RDO
radio mechanic
radiotécnico RDO
radio message
mensaje radio, mensaje radiotelefónico, mensaje radiotelegráfico RDO
radio monitoring
radioescucha, observación por radio, escucha de vigilancia, escucha radio, escucha radioeléctrica, escucha radiotelegráfica RDO
radio monitoring service
control de radio RDO
radio navigation
radionavegación, navegación guiada, navegación radiogoniométrica
radio navigation aids
medios de radionavegación
radio navigation equipment
radioayuda RDO
radio navigation facilities
medios de radionavegación
radio navigation orientation
radioconducción, radiodirección RDO
radio navigation service
servicio de radionavegación RDO
radio navigation slave station
estación secundaria
radio navigation station
estación de radionavegación RDO
radio navigational equipment
equipo de radionavegación RDO
radio net
red de radiotransmisiones, red radio, malla, malla de radio RDO
radio network
red inalámbrica, red radio, infraestructura radio, radiocircuito RDO
radio noise
interferencias radio, interferencias de radio, radioperturbaciones, parásitos radioeléctricos RDO
radio observation
observación por radio RDO
radio opacity
radioopacidad RDO
radio operated
radioaccionado RDO
radio operations
actividades radio RDO
radio operator
radiofonista, operador de transmisiones, radiotelefonista, radiotelegrafista, radista, radiotelegrafista de a bordo RDO
radio operator authentication signal
refrendador RDO
radio operator's room
cabina del radista RDO
radio operators school
escuela de radiotelegrafistas
radio orientation
orientación por radio, orientación por radiofaro RDO
radio photography
radiofotografía
radio piloted
radiopiloto RDO
radio position finding
radiolocación, radiolocalización RAD
radio post
puesto radiotécnico RDO

radio procedure
disciplina de explotación, disciplina de radio RDO
radio proximity fuze
radioespoleta de proximidad
radio pulse
radioimpulso RDO
radio range
radiobaliza de rumbo, radiobaliza direccional, radiofaro de zona, ,radiofaro direccional, sector de alcance del radiofaro direccional, zona de navegación guiada (del radiofaro) RDO
radio range beacon
radiobaliza de compás, radiobaliza de rumbo, radiobaliza direccional, radiofaro de navegación guiada, radiofaro direccional AVI
radio range station
aparato radiogoniométrico RDO
radio rangefinder
radiotelémetro RDO
radio receiver
radio, radio receptora, radiorreceptor, receptor (de) radio, receptor RDO
radio receiving set
radiorreceptor RDO
radio receiving station
receptor radio RDO
radio reception
radiorrecepción, recepción de radio RDO
radio reception center
centro de radiorrecepción RDO
radio relay
radioestación relé RDO
radio relay (adj.)
hertziano
radio relay communication diagram
esquema de despliegue (del) cable hertziano RDO
radio relay communication line
radio-relé, RDO
radio relay communications
comunicación por (medio de) radio relés, transmisión radio-relé RDO
radio relay communications company
compañía de instalaciones y cable hertziano RDO
radio relay communications equipment
medios hertzianos RDO
radio relay communications line
línea de cable hertziano, línea de radio-relé, línea hertziana RDO
radio relay communications squad
pelotón de cable hertziano
radio relay company
compañía de cable hertziano RDO
radio relay end station
terminal CBH, terminal hertziano RDO
radio relay equipment
equipo de cable hertziano RDO
radio relay exchange
radioestación relé RDO
radio relay line
radio-relé, eje de radio-relé, radiorrelé, línea de cable hertziano, línea de radio-relé, línea hertziana, dirección de radio-relé, enlace radio-relé RDO
radio relay platoon
sección de cable hertziano RDO
radio relay station
estación de cable hertziano, estación radio-relé, estación relé de radio, estación repetidora de radioenlace, estación de radio-rel, estación intermedia, radiorrelé, radio-relé RDO
radio relay station operator
operador de radio-relé RDO
radio relay station team
equipo de cable hertziano RDO
radio relay system
radio-relé, radiorrelé RDO
radio relay terminal
terminal CBH, terminal hertziano RDO
radio relaying
retransmisión, radiorredifusión RDO
radio resistant
radiorresistente
radio responder
radiofaro de respuesta
radio room
cabina de la radio, cabina del radista NAV; cámara de transmisión
radio set
radio, radioestación, planta de radio, equipo (de) radio RDO
radio shadow
zona en ángulo muerto, zona muerta RDO
radio signal
radioseñal RDO
radio signal code book
cuaderno de señales de radio
radio signaling
radioseñalización RDO
radio sonobuoy
carga sonora de profundidad NAV
radio sounding
radiosondeo
radio sounding balloon
globo radiosonda RDO
radio squad
pelotón de radio
radio static
parásitos radioeléctricos RDO
radio station
radio, radioemisora, radioestación, difusora, estación radio, estación de radio, estación radioeléctrica, planta de radio, radioemisor RDO
radio technician
mecánico (de) radio RDO
radio telemechanics
radiotelemecánica RDO
radio television rangefinder
radiotelegoniómetro
radio tower
torre de antena
radio tracer
radioelemento indicador, indicador radiactivo
radio tracking
persecución radio, persecución por radio, seguimiento con la radio, seguimiento radioeléctrico RDO
radio traffic
tráfico radio, actividades radio RDO

radio transmission
radiotransmisión, radioemisión, emisión de radio
radio transmission center
centro de radiotransmisión
radio transmitter
radio transmisora, radioemisora, emisora radio, emisora de radio, radiotransmisor, transmisor de radio, radioemisor, aparato emisor de radio RDO
radio troops
tropas radiotécnicas RDO
radio truck
camión de radio AUT
radio tube
válvula de radio, lámpara de radio RDO
radio valve
válvula de radio RDO
radio vision
radiovisor
radio watch
servicio de escucha radio, servicio de escucha radiotelegráfico RDO
radio wave
onda radioeléctrica, radioonda, onda de radio RDO
radio waveband
diapasón de radioondas RDO
radioactive
radi(o)activo, radiológico
radioactive action
efecto radi(o)activo
radioactive aerosol
aerosol radi(o)activo
radioactive agent
agente agresivo, agresivo radi(o)activo
radioactive air
aire radi(o)activo
radioactive ammunition
munición radi(o)activa
radioactive area
campo de radiación
radioactive cloud
nube radi(o)activa
radioactive cobalt envelope
envoltura de cobalto radi(o)activo
radioactive compound
compuesto radi(o)activo
radioactive contaminant
producto de explosión atómica, radiocontaminante, material de la guerra radiológica
radioactive contamination
radiocontaminación, contaminación radi(o)activa, radioactividad remanente, radioactividad residual, efectos radi(o)activos
radioactive contamination of terrain
contaminación radi(o)activa del terreno
radioactive contamination zone
zona afectada por explosiones atómicas, zona afectada por explosiones nucleares
radioactive decay
desintegración radi(o)activa, decadencia radi(o)activa
radioactive decay period
período radiactivo, período radioactivo
radioactive decontamination
descontaminación radi(o)activa, descontaminación radiológica
radioactive decontamination equipment
medios de desactivación
radioactive dust
polvo radi(o)activo
radioactive effect
efecto radi(o)activo
radioactive element
radioelemento, elemento radi(o)activo
radioactive energy
energía radi(o)activa
radioactive equilibrium
equilibrio radi(o)activo
radioactive fallout
sedimentación radi(o)activa
radioactive gas
gas radi(o)activo
radioactive indicator
indicador radi(o)activo
radioactive irradiation
irradiación atómica, irradiación nuclear, irradiación radi(o)activa
radioactive material
materia radi(o)activa, material radi(o)activo
radioactive obstacle
obstáculo radi(o)activo
radioactive projectile
proyectil radi(o)activo ART
radioactive radiation
irradiación atómica, irradiación nuclear, irradiación radi(o)activa, radiación radi(o)activa, emisión de radiación
radioactive rain
lluvia radi(o)activa
radioactive substance
substancia radi(o)activa, materia radi(o)activa, material radi(o)activo
radioactive tracer
radioelemento indicador
radioactive warhead
cabeza con sustancia radiactiva
radioactive weapon
agente agresivo
radioactive zone
zona radi(o)activa *radioactivity*
radioactividad, emisión de radiación, actividad
radioactivity detection equipment
equipo de detección de radiaciones, equipo de detección de radi(o)actividad, equipo de detección radioactiva
radioactivity indicator
detector de alerta, detector de radiación, detector de radi(o)actividad, detector radioactivo, indicador de radi(o)actividad
radioactivity instrument
instrumento para detectar la radi(o)actividad
radioactivity meter
contador de radi(o)actividad
radioanalysis
radioanálisis
radioassay
radioanálisis
radioastronomy satellite
satélite radioastronómico AVI

radiobiological safety
protección radiobiológica
radiocontaminate, to
radiocontaminar
radioelectric homing head
cabeza (auto)buscadora radioeléctrica
radioelectric seeker
cabeza (auto)buscadora radioeléctrica
radiofrequency antenna
antena indicadora de dirección
radiofrequency band
banda de radiofrecuencias RDO
radiofrequency range
banda de radiofrecuencias RDO
radiogeodesy
radiogeodesia
radiogeodetic measurements
radiogeodesia
radiogoniometer
radiogoniómetro RDO
radiogoniometry
radiogoniometría, radiomarcación, localización radiogoniométrica RDO
radiogram
radiograma, radiotelegrama, aerograma, mensaje radio, mensaje radiotelefónico, mensaje radiotelegráfico RDO
radiogram in the clear
mensaje en texto no cifrado RDO
radiogram interception
interceptación de un radiograma RDO
radiointerferometer
radiointerferómetro RDO
radioisotopic tracer
indicador radi(o)activo
radiologic survey
exploración radiológica
radiologic surveying
exploración radiológica
radiological
radiológico
radiological agent
agente radiológico, agresivo radiológico
radiological and chemical reconnaissance patrol
patrulla de reconocimiento químico y radiológico
radiological attack
ataque radiológico, agresión radioactiva
radiological bomb
bomba radiactiva, bomba radioactiva, bomba radiológica AVI
radiological decontamination
descontaminación radi(o)activa, descontaminación radiológica
radiological defense
defensa contra agresivos radi(o)activos, defensa radiológica
radiological detection devices
medios de exploración radi(o)activa
radiological dose
dosis radiológica
radiological monitoring
determinación de la contaminación
radiological monitoring point
puesto de control dosimétrico
radiological monitoring station
estación de alarma y radi(o)actividad
radiological protection
blindaje contra radiación
radiological reconnaissance
reconocimiento radi(o)activo, reconocimiento radiológico, exploración radi(o)activa
radiological security
seguridad radiológica
radiological shielding
defensa radiológica
radiological situation
situación radi(o)activa, situación radiológica
radiological situation assessment
apreciación de la situación radiológica
radiological situation monitoring center
centro de control radi(o)activo
radiological warfare
guerra radi(o)activa, guerra radiológica
radiological warfare agent
materia de la guerra radiológica, material de la guerra radiológica, producto de explosión atómica
radiological weapon
agente radiológico, agresivo radiológico, arma CBR, arma radiológica
radiologist
radiológico
radiology
radiología
radioluminescence
radioluminiscencia
radiomagnetic indicator
indicador radiomagnético
radioman
operador de radio, radiofonista, radiotécnico RDO
radiometeorograph
radiosonda
radiometeorology
radiometeorología
radiometer
radiómetro, dosímetro de contaminación, medidor de radi(o)actividad
radiometric manometer
manómetro radiométrico ENG
radiometric measurement
medición radiométrica
radiometry
radiometría
radioparent radome
radome transparente
radiophone
radioteléfono, radiofono RDO
radioresistance
radiorresistencia, radiotolerancia
radiosensitivity
radiosensibilidad
radiosondage
radiosondeo
radiosonde
radiosonda
radiosonde weather observation
observación por radiosondas, observación radiometeorográfica
radiosonic buoy
radiosonoboya NAV

radiosonobuoy
boya radioemisora, boya radiohidroacústica, boya sonora, boya radiosonoemisora, radiosonoboya NAV
radiotelecontrol
radiotelemecánica RDO
radiotelegram
radiotelegrama, radiograma RDO
radiotelegraph
radiotelégrafo, telégrafo inalámbrico RDO
radiotelegraph, to
radiotelegrafiar RDO
radiotelegraph communications
comunicación radiotelegráfica, radiotelegrafía RDO
radiotelegraph operator specialist
especialista de radiotelegrafía RDO
radiotelegraph operators
cuerpo de radiotelegrafistas
radiotelegraph operators school
escuela de radiotelegrafistas
radiotelegraph set
aparato radiotelegráfico RDO
radiotelegraph station
estación radiotelegráfica RDO
radiotelegraph transmission
emisión radiotelegráfica
radiotelegrapher
radiotelegrafista RDO
radiotelegraphic engineering
técnica radiotelegráfica RDO
radiotelegraphy
radiotelegrafía, telegrafía inalámbrica, telegrafía sin hilos RDO
radiotelegraphy technique
técnica radiotelegráfica RDO
radiotelemetering equipment
equipo radiotelemétrico
radiotelemetry
radiotelemetría, telemetría por radio RDO
radiotelemetry station
estación radiotelemétrica RDO
radiotelephone
radioteléfono, radiofono; telefonía sin hilos, radiofonía; radiofnico RDO
radiotelephone communication
radiotelefonía, radiofonía, transmisión radiotelefónica RDO
radiotelephone communications
comunicación radiotelefónica, contacto radiofónico NAV
radiotelephone equipment
equipo radiotelefónico
radiotelephone network
red radiotelefónica RDO
radiotelephone operator
radiotelefonista, operador de radioteléfono, radiofonista RDO
radiotelephone service
servicio radiotelefónico RDO
radiotelephone set
radioteléjono RDO
radiotelephone station
estación radiotelefónica, radiofono
radiotelephone transmission
emisión radiotelefónica RDO
radiotelephony
radiotelefonía, telefonía radio RDO
radioteletype
radioteletipo RDO
radioteletype station
estación radio-teletipo RDO
radius
radio RDO
radius of action
radio de acción, radio de alcance, radio de acción militar AVI; autonomía de desplazamientos
radius of burst
radio de explosión
radius of curvature
radio de curvatura
radius of damage
radio de acción
radius of destruction
radio de destrucción radius of dispersion radio de dispersión
radius of effects
radio de bajas, radio de efecto(s)
radius of effects (of a nuclear burst)
radio de acción de daños
radius of gyration
radio de giro AVI
radius of rupture
radio de ruptura
radius of spin
radio de barrena AVI
radius of steady turn (of fighter)
radio de viraje suave AVI
radius of the area hazardous for flight
radio peligro AVI
radius of the danger zone
radio peligro
radius of the impact zone (of SAM)
radio peligro
radius of visibility
radio de visibilidad
radius-vector
radio vector
radome
cúpula de antena de radar, cúpula de buscador giratorio RAD; carenado de la antena del radar AVI
raft
balsa
raft bridge
puente de balsas ENG
ragged wound
herida desgarrada
rags
trapos (de limpieza)
raid
irrupción; batida, operación de incursión, carga, asalto (en descubierta), asalto imprevisto, ataque, golpe de mano; raid, correría, incursión
raid, to
hacer la incursión
raid commander
jefe de incursión
rail
riel; carril; regala NAV; varadero para cargas submarinas (de minador) NAV
rail fence
pasamano
rail gun
cañón electromagnético ART

rail hedgehog
erizo de carriles ENG
rail movement plan
plan de transportes por ferrocarril RRD
rail obstacle
campo de carriles
rail transport
transporte en ferrocarril RRD
rail transport service
servicio de ferrocarriles RRD
railhead
cabeza de etapa ferroviaria, cabeza de línea, estación terminal de ferrocarril, estación cabeza de etapa, estación extrema RRD
railholding station
estación almacén RRD
railing
batayola
railroad
ferrocarril, vía férrea RRD
railroad and highway network
infraestructura del transporte
railroad artillery
artillería en plataformas ferroviarias, artillería ferroviaria, artillería sobre la vía férrea ART
railroad battalion
batallón de ferrocarriles RRD
railroad-borne freight
transporte por ferrocarril RRD
railroad bridge
puente de ferrocarril, puente de vía férrea, puente ferroviario, puente para ferrocarril RRD
railroad combat engineer regiment
regimiento de zapadores ferroviarios RRD
railroad construction regiment
regimiento de zapadores ferroviarios RRD
railroad control service headquarters
jefatura de servicio de ferrocarriles RRD
railroad crossing
pasarela
railroad cut
trinchera ferroviaria RRD
railroad dock
dique de fondo inclinado NAV
railroad engineer
zapador ferroviario ENG
railroad engineer unit
unidad de zapadores ferroviarios RRD
railroad evacuation unit
unidad de evacuación férrea RRD
railroad ferry
puente transbordador ENG
railroad gauge
superficie de rodadura RRD
railroad gun
cañón ferroviario, cañón sobre vía férrea ART
railroad junction
nudo ferroviario RRD
railroad launch platform
plataforma de lanzamiento ferroviaria ROC
railroad line
línea férrea RRD
railroad line elements
órganos de línea en el ferrocarril RRD
railroad loading platform
muelle RRD
railroad mine
mina contra tráfico ferroviario, mina de ferrocarril
railroad mount (for artillery or gun)
montaje ferroviario ART
railroad-mounted artillery
artillería en plataformas ferroviarias, artillería ferroviaria, artillería sobre la vía férrea ART
railroad network
red de comunicaciones ferroviarias, red de ferrocarriles, red ferroviaria RRD
railroad operation platoon
sección de explotación de ferrocarriles RRD
railroad regiment
regimiento de ferrocarriles RRD
railroad service
servicio de ferrocarriles RRD
railroad siding
ramal de acceso RRD
railroad station
estación de ferrocarril, estación ferroviaria RRD
railroad system
red de comunicaciones ferroviarias RRD
railroad terminal
cabeza de etapa ferroviaria, estación extrema, estación terminal de ferrocarril RRD
railroad track
vía férrea RRD
railroad traffic
tráfico ferroviario, tráfico por ferrocarril RRD
railroad traffic officer
oficial en cargado del transporte ferroviario RRD
railroad transport
material de transporte ferroviario RRD
railroad transportation
transporte en ferrocarril, transporte por ferrocarril RRD
railroad troops
tropas (de) ferrocarriles RRD
railroad unit
unidad de ferrocarriles RRD
rain cape
capa-tienda, capote-tienda, paño de tienda
rain cape with hood
chubasquero NAV
rain clutter
perturbación por la lluvia RAD
raincoat
impermeable
rainy and snowy weather
tiempo de agua nieve
rainy weather
tiempo de lluvias, tiempo fluvioso
raise a flag, to
arbolar, enarbolar NAV
raise a siege, to
levantar el sitio
raise anchor, to
desaferrar NAV
raise combat readiness, to
llevar la disposición combativa

raise the flag, to
enarbolar la bandera, izar la bander, levantar la bandera
raise the level of combat readiness, to
llevar la disposición combativa
raise the morale of the troops, to
levantar la moral de las tropas
Raise weapons (command)
Suspendan, armas
raising platform
plataforma de elevación ENG
rake
lanzamiento NAV; inclinación AVI
rake, to
tomar de enfilada ART
raked stem
roda lanzada NAV
raker (in bridge)
puntal ENG
raking fire
tiro a la espera, tiro de enfilada, tiro de sorpresa, tiro de rastrilleo ART
rallies
período de prácticas
rally
recogida, llamada (a formar)
rally, to
reagrupar, rehacerse, reunir y reorganisar
rally area
posición de reunión, lugar de concentración AVI
rally point
punto de reagrupación, punto de reagrupamiento
rally point (after a battle)
posición de reorganización
rallying
recogida
rallying area
zona de asamblea, área de reunión
rallying point
punto de reagrupación, punto de reagrupamiento, punto de reunión, punto de reorganización, posición de reunión
rallying position
posición de repliegue
ram, to
embestir
ram a shell, to
atacar el proyectil ART
ramjet
(motor) estatorreactor, autorreactor AVI
ramjet engine
motor autorreactor, motor estatorreactor, autorreactor, estatorreactor AVI
ramjet engine diffuser
difusor del estatorreactor AVI
ramjet-propelled missile
proyectil propulsado por estatorreactor ROC
rammer
embarrador de ánima, (cargador) atacador ART
rammer arm
brazo del atacador ART
rammer casing
estuche del atacador ART
rammer piston (of gun)
pistón del atacador ART
ramming
atacado ART; embestida; apisonado, apisonamiento, atraque ENG
ramming chain
cadena del atacador del cañón ART
ramming cycle
ciclo del ataque ART
ramming cylinder
cilindro atacador ART
ramming roll drive shaft
eje principal del accionamiento del atacador ART
ramming stroke
carrera del atacador ART
ramp
rampa (de acceso); pasadera, declive
ramp sight
alza de corredera
ramp-type sight
alza deslizable
ramped lighter
barcaza de desembarco con rampa abatible NAV
ramrod
escobillón; desatacador ART
random antenna
antena de fortuna
random bombing
bombardeo sin puntería AVI
random disturbance
perturbación accidental
random error
error accidental
random fire
fuegos sin puntería
random orbit satellite
satélite de órbita variable AVI
random perturbation
perturbación accidental
random traverse
trazado auxiliar TOP
randomly maneuvering target
blanco de desplazamiento aleatorio
range
alcance; radio; alejamiento; alcance, alcance de tiro; autonomía (de movemientos); distancia, distancia al blanco, radio de acción total; radiofaro de alineación AVI; distancia de vuelo, autonomía máxima AVI; banda, banda de ondas RDO; área de instrucción; rgimen de una máquina; diapasón ENG; trayectoria; variación; escala; campo de tiro de fusil, polígono, polígono de tiro RIF
range, to
reglar RIF; encañonar, foguear, ahorquillar ART; apreciar la distancia, apuntar; alinear TOP
range accuracy
precisión en la medida de distancias
range adjuster
telemetrista AAA
range adjustment
reglaje del alza, reglaje en alcance ART
range and deflection receiver
receptor de alcance y deriva ART
range angle
ángulo de alcance AVI

range board
calculador de distancias AAA
range bound
salto (de elevación) ART
range bracket
horquilla de alcance ART
range bracketing
horquillado en alcance ART
range calibration
centrado en alcance
range calibration device
centrado en alcance
range card
croquis de fuegos; esquema de los puntos de referencia; croquis de pieza ART; plancheta
range change
magnitud de variación de la distancia NAV
range channel pulse-compression radar
radar de compresión de impulsiones de canal referencia RAD
range chart
tabla de tiro gráfica ART
range clock
cronoindicador NAG
range correction
corrección de alcance, corrección en alcance ART
range correction board
plancheta de corrección balística, plancheta de distancias ART
range corrector
corrector de alcances ART
range corrector setting
compensación telemétrica
range curve
curva de distancias, alcance curvo ART
range deflection fan
transportador de alcance y derivas, transportador de derivas y alzas ART
range deviation
desviación en alcance, desviación longitudinal, desvío en alcance, desvío longitudinal
range dial
cuadrante de alcances, cuadrante de distancias, disco de alcances, indicador de alcance, indicador de distancias ART; escala telemétrica ART; escala de alzas NAG
range difference
diferencia de distancias
range discrimination
capacidad por distancia RAD
range disk
platillo de alcances, platillo de alzas ART
range dispersion
dispersión longitudinal ART
range down, to
acortar el tiro
range drum
tambor de alcances, tambor de alzas, tambor del alza ART
range drum knob
botón del tambor de alcances ART
range elevation indicator
indicador simultáneo de distancia y elevación
range error
desviación longitudinal, error de alcance, error de distancia, error en alcance, error en distancia, error longitudinal, desvío en alcance, desvío longitudinal
range estimation by chart
estimación de distancias por el mapa
range estimation by eye
estimación de distancias a simple vista
range estimation by map
estimación de distancias por el mapa
range firing
tiro de polígono
range flying
vuelo por enfilación AVI range for elevation reglaje en alcance ART
range gear
mecanismo de alcances, mecanismo de ángulos de elevación, mecanismo de puntería ART
range gear arc
sector graduado de alcance ART
range gear drum (of gun sight)
tambor del mecanismo de ángulos de puntería ART
range handwheel
manivela de alcances ART
range height indicator
radar integrador (de) distancia-altura AVI
range indicator
indicador de alcance ART; marcador del alcance RAD
range keeper
calculador de tiro
range light
luz blanca de palo de popa NAV; luz de límite, luz de enfilación AVI
range lights
luces de posición NAV
range limit
límite de alcance
range line
línea de alcance ART
range mark
referencia de distancia, marca de distancia RAD
range marker
baliza fija NAV; marcador del alcance RAD
range measuring system
sistema de determinación de la distancia
range of a major unit
autonomía de una gran unidad
range of a ship
radio de acción del buque NAV
range of a unit
autonomía de una unidad
range of action
radio de acción
range of adjustment
banda de ajuste, banda de regulación, banda de sintonización
range of bomb sizes
gama de bombas AVI
range of detection
alcance (de localización) del radar, alcance de una estación radar RAD

range of engagement
distancia de encuentro
range of fall of shot
alcance de proyectil NAG
range of fire
distancia de emplazamiento, distancia de fuego, distancia de tiro ART
range of flight
radio de acción; alcance de vuelo AVI
range of frequencies
banda
range of operation
radio de acción AVI
range of radar set when stationary
alcance fijo RAD
range of radio
horizonte radio RDO
range of radio set when stationary
alcance fijo RDO
range of speeds
escala de velocidades
range of transport services of a major unit
autonomía de una gran unidad
range of transport services of a unit
autonomía de una unidad
range of velocities
escala de velocidades range of visibility visibilidad, alcance de visión
range of vision
campo de visibilidad, campo de visión, campo visual
range officer
oficial de polígono, oficial de preparación del tiro, oficial de tiro
range on paved roads
autonomía sobre carretera
range only radar
radar de alcances, radar de distancias, radar telemétrico RAD
range plotter
registrador de alcances NAV
range pole
jalón ART; mira TOP
range probable error
desvío probable en alcance, desvío probable longitudinal, error probable en alcance, error probable en distancia
range quadrant
nivel de alcances, nivel de puntería ART
range rake
rastrillo de observación ART
range rate
régimen de alcance AVI
range rate discrimination
capacidad por velocidad RAD
range rate resolution
capacidad por velocidad RAD
range receiver
receptor de distancias ART
range recorder
registrador de distancia AVI
range resolution
definición en distancia; capacidad por distancia
range scale
tabla de alzas, escala de alcance, escala telemétrica ART; escala de alzas NAG; escala de distancia (sobre plancheta) ART
range scale adjustment
reglaje con la escala de alcance ART
range section
sección de preparación de tiro ART
range selector
selector de banda, selector de gamas de onda RDO
range sensing
apreciación del desvío longitudinal ART
range setter
graduador de altura ART
range setting
alza, graduación del alza, inscripción de alcance, ajuste de alza ART
range setting device (of a torpedo)
mecanismo de distancia NAV
range spotting
observación de los desvíos en alcance, observación longitudinal del tiro ART
range spread
distribución en alcance
range station
radiofaro
range switch
conmutador de gamas de ondas, conmutador de longitudes de ondas RDO
range table
tabla de alzas, tabla de distancias, tabla de tiro ART
range to intercept
distancia de interceptación
range to point of graze
distancia del punto de caída
range to target
alcance de puntería, alcance del tiro ART
range tracking
persecución en alcance, persecución en distancia, seguimiento en alcance; lectura de la distancia
range transmitter
transmisor de alcances, transmisor de distancias ART
range transmitting clock
reloj transmisor de alcances ART
range tuning
ajuste de alcances ART
range variation value
magnitud de variación de la distancia NAV
range wind component
componente del viento balístico
range with telescopic sight
alcance con alza telescópica RIF
rangefinder
indicador de alcance, telémetro ART
rangefinder corrector setting
compensación telemétrica
rangefinder operator
telemetrista
rangefinding
telemetría ART

rangefinding observation post
puesto telemétrico ART
ranger
comando
rangetaker
telemetrista
ranging
reglaje de tiro, reglaje en alcance, reglaje, ahorquillado, ajuste de tiro, período de ajuste, período de reglaje, período de tiro, telemetría ART; determinación de distancias, determinación del objetivo, exploración a gran distancia RAD; medición de distancia, localización
ranging adjustment
reglaje del alza ART
ranging by battery salvos
reglaje por ráfagas de batería ART
ranging by ladder
salva escalonada, reglaje de tiro con ráfaga escalonada, sucesión de salvas escalonadas ART
ranging by salvoes
reglaje a salvos ART
ranging fire
tiro de horquilla, tiro de reglaje, tiro telemétrico
ranging gun
pieza de reglaje ART
ranging in shot
disparo de ensayo, disparo práctico ART
ranging method
método de tiro ART
ranging of an observed target
reglaje del blanco observado ART
ranging period
período de aproximación ART
ranging pole
jalón ART
ranging radar
radar de alcances, radar de distancias, radar telemétrico RAD
ranging salvo
salva de ajuste, salva de reglaje, descarga telemétrica, salva para reglaje en alcance ART
ranging shot
tiros de corrección arbitraria ART
ranging trial
prueba de alcance ART
ranging unit
bloque de distancia ART
rank
rango; empleo; jerarquía; fila
rank and file
tropa
rank and file serviceman
soldado raso
rank insignia
distintivo de grado
rank of admiral
almirantazgo NAV
rank of captain
capitanía
rank of colonel
coronelía
rank of general
generalato
rank of junior lieutenant
alferezazgo
rank of lieutenant
tenencia
rank of major
comandancia
rank of marshal
mariscaleto, mariscalía
ranking officer
oficial de mayor jerarquía, jefe más caracterizado
rape
violación, estrupo
rapid combustion without detonation
explosión de segundo orden
rapid fire
fuego acelerado, fuego nutrido, fuego rápido, tiro acelerado, tiro nutrido, tiro rápido, cadencia rápida de tiro; de tiro rápido
rapid-fire gun
pieza de tiro rápido, cañón de tiro rápido ART
rapid-fire weapon
arma de gran cadencia de tiro, arma de tiro rápido
rapid rate of fire
cadencia de tiro rápida
rapidity
rapidez
rarefaction wave
onda de depresión, onda expansiva
rarified atmosphere
atmósfera enrarecida
rat control
desratización ratch bordada NAV
ratchet tripper
trinquete
rate
intensidad; norma; rapidez; cadencia; ritmo, módulo; régimen; velocidad-objetivo
rate-aided handwheel
volante de puntería ayudada ART
rate-aided tracking
seguimiento de puntería ayudada
rate end (of bombsight)
mecanismo sincronizador AVI
rate gyroscope
giroscopio de relación
rate indicator
indicador de velocidad-objetivo
rate motor
motor de sincronización (en mira de bombardeo) AVI
rate of advance
velocidad de avance, velocidad de progresión
rate of automatic fire
cadencia de tiro teórica, cadencia nominal de tiro
rate of climb
velocidad de ascenso, velocidad de elevación, velocidad de subida, capacidad ascensional, capacidad de subida, ritmo de subida, régimen ascensional, régimen de altitud, régimen de toma de altura AVI
rate of climb indicator
variómetro AVI
rate of climb indicator
indicador de ascensión, variómetro AVI
rate of combustion
velocidad de combustión
rate of consumption
régimen de consumo
rate of decay
velocidad de desintegración radi(o)activa

rate of descent
velocidad de descenso
rate of descent sensor
sensor de la velocidad de descenso AVI
rate of disembarkation
ritmo del desembarco NAV
rate of dive (of a submarine)
velocidad de inmersión NAV
rate of fire
cadencia cíclica de tiro, cadencia de disparos por minuto, cadencia de fuego, cadencia de tiro, cadencia normal de tiro, velocidad de disparo, velocidad de fuego, velocidad de fuego real, velocidad de tiro, velocidad táctica de fuego, rapidez de tiro, celeridad de fuego, régimen de fuego, régimen de tiro, ritmo de tiro, ritmo del fuego, intervalo de tiro
rate of flow
velocidad de corriente; régimen de descarga
rate of maneuver
ritmo de la maniobra
rate of march
velocidad de marcha, velocidad de etapa, cadencia de marcha, ritmo de la marcha
rate of movement
rapidez del movimiento, ritmo de la marcha, ritmo del movimiento,
capacidad de marcha (de tropas)
rate of operations ritmo de la maniobra
rate of overall advance
ritmo general de la acción
rate of pursuit
ritmo de la persecución
rate of rise
velocidad de emersión NAV
rate of the operation
ritmo de la operación
rate of turn indicator
indicador de viraje AVI
rated airspeed
velocidad propia calculada, velocidad propia teórica AVI
rated burden
régimen normal ENG
rated capacity
capacidad asignada
rated consumption (e.g., of fuel)
consumo específico
rated data
datos estimados
rated horsepower
potencia nominal AUT
rated load
carga de régimen, carga específica, carga teórica, carga nominal,
régimen nominal ENG
rated officer oficial aviador AVI
rated output
capacidad asignada
rated power
capacidad asignada
rated pressure
presión de servicio ENG
rated sight
alza teórica
rated specialist
especialista calificado
rated speed
velocidad nominal, velocidad prevista, velocidad de régimen
rating
potencia nominal; capacidad de funcionamiento, régimen de trabajo, régimen de utilización, régimen nominal, rendimiento ENG; evaluación, mención, conceptuación en conducto; arqueo NAV
rating of engine
régimen de servicio
rating scale
escala de estimación
rating speed
régimen
ratio
relación, módulo; calidad aerodinámica AVI
ratio of propeller pitch to propeller diameter
relación del paso al diámetro AVI
ration
ración alimenticia, ración de víveres, ración, rancho; dotación
ration, to
racionar (los víveres)
ration allowance
ración a metálico, abono por rancho
ration ammunition, to
racionar las municiones
ration cycle
ración diaria (de víveres)
ration for casualties
ración de heridos
ration prepared in mess hall
ración cocinada en caliente
ration record book
diario de movimiento de raciones
ration reserves
reserva de productos de alimentación
ration supplement
suplementos de alimentación
ration supply
abastecimiento de víveres NAV
ration supply inspector
inspector de ranchos
rational defense
defensa racional
rational horizon
horizonte astronómico, horizonte celeste, horizonte celeste teórico, horizonte matemático
rations
municiones, munición (de boca), ración de víveres, suministro, rancho, subsistencia, suministración, vituallas
rations allowance
dotación de subsistencias, dotación de víveres, rancho
rations and baggage transport
tren de víveres y bagajes, tren de víveres y equipajes
rations and quarters
rancho y alojamiento
rations center
centro de aprovisionamiento
rations department
negociado de víveres
rations depot
depósito de subsistencias
rations in kind
ración en especie
rations post
centro de aprovisionamiento

rations service
servicio de abastecimiento de víveres
rations transport
tren de víveres
ratline
rebenque, flechaste NAV
rattling
vaivén
ravine
encajonado, barranco, hondón, cañada TOP
raw troops
tropas bisoñas
ray
haz; rayo
razing fire
tiro horizontal, tiro tendido, tiro rasante ART
RCCM
contra-contramedidas radar, contradefensa radar RAD
RDF
radiogoniometría RDO
RDF antenna
antena radiogoniométrica
RDF equipment
equipo localizador de dirección RDO
RDF station
estación radiogoniométrica RDO
RDF unit
bloque radiogoniométrico
reach (of crane)
radio de alcance ENG
reach a height, to
alcanzar una altura
reach an altitude, to
alcanzar una altura
reach open sea, to
ganar el mar abierto NAV
reach speed, to
alcanzar la velocidad, lograr la velocidad
reach the edge, to
alcanzar la línea
reach the line, to
alcanzar la línea
reach the target, to
alcanzar el blanco
reach the target, to
acertar
react, to
responder
reactant
propulsante auxiliar ROC
reaction
reacción, respuesta
reaction control
control balístico ROC
reaction engine
motor a chorro, motor a reacción, motor de chorro, motor de retropropulsión; reactor, propulsor a chorro, propulsor a reacción, propulsor cohete, propulsor de reacción, propulsor reactivo AVI; motor de propulsión a chorro ROC
reaction jet
rebufo, corriente del chorro
reaction motor
propulsión a chorro
reaction pressure turbine
turbina de reacción
reaction propulsion
propulsión a chorro, propulsión a reacción, propulsión por chorro
reaction rate (in chemistry)
velocidad de respuesta
reaction turbine
turbina de reacción
reactive
lanzacohete, de retrograda
reactive armor
blindaje reactivo ARM
reactive power
potencia reactiva
reactor compartment
bloque del reactor
reactor compartment
cámara del reactor, compartimiento del reactor
reactor control
control del reactor
reactor fuel reprocessing
regeneración del combustible nuclear
reactor graphite reflector
reflector de grafito del reactor
reactor heat output
rendimiento calorífico del reactor nuclear
reactor room
cámara del reactor, compartimiento del reactor
reactor unit
bloque del reactor
reactor unit
conjunto del reactor
read, to
hacer la lectura
read-only memory
memoria de larga duración, memoria permanente
read-only storage
memoria permanente
readable (of code, image)
descifrable
readily accessible
de fácil acceso TOP
readily controlled
maniobrable, maniobrero
readily passable terrain
terreno de recorrido fácil TOP
readiness
disponibilidad, situación de disponibilidad, disposición, alistamiento
readiness for action
capacidad de servicio
readiness level no 1
disponibilidad número uno
readiness level no 2
disponibilidad número dos
readiness of forces
disposición de las tropas
readiness time
plazo de disponibilidad, plazo de estado de preparación
readiness to depart
disposición para la salida NAV
readiness to sail
disposición para la salida, disposición para navegar NAV
readiness to sail immediately
disposición para la salida inmediata NAV
reading
lectura; radiorrecepción RDO; indicación (de instrumento)

reading error
error de la lectura, error de índice, error en la lectura
reading of an order
lectura de la orden
readings range (of an instrument)
diapasón de indicaciones
readjust, to
reagrupar
readjustment
rejuste
readout (on an instrument)
lectura
readout error
error de la lectura, error de índice
ready
disponible, listo
ready for action
en vigilancia
ready position (of small arms)
posición de apresto RIF
ready service locker
caja de urgencia para cartuchos ART
ready to fire
listo para disparar
ready to fulfill an assigned duty, to
mantenerse en actividad
reagent (in chemistry)
reactivo
real battle
combate real
real estate map
mapa catastral TOP
real horizon
horizonte real, horizonte verdadero
real image
imagen real
real temperature
temperatura real
realization
realización
rear
retaguardia, zona de retaguardia, zona de servicios, campo logístico; trenes; zaga, zona de reservas y acantonamientos, contera del cañón ART; de retaguardia
rear admiral
contr(a)almirante NAV
rear airfield
aeródromo de retaguardia AVI
rear area
retaguardia (profunda), etapas, zona de retaguardia, zona de servicio(s), trenes, campo logístico; interior del país; de retaguardia, logístico
rear-area and supply service
servicio de administración
rear-area barrier
barrera de retaguardia
rear-area base
base de retaguardia, base de servicio, base logística
rear-area branch pay office
subpagaduría de etapas
rear-area communications
comunicaciones de retaguardia
rear-area control post
puesto de mando retrasado, puesto de mando de retaguardia
rear-area defense command
mando de la defensa de la retaguardia
rear-area depot
depósito de retaguardia, depósito de la zona de etapas, depósito logístico
rear-area evacuation hospital
hospital de evacuación de retaguardia
rear-area hospital
hospital del interior
rear-area logistics center
centro logístico retrasado
rear-area medical depot
parque de sanidad de zona de etapas
rear-area near the front
retaguardia próxima al frente
rear-area net
red de servicios
rear-area obstacle
barrera de retaguardia
rear area of a country
zona del interior, zona territorial
rear-area of the armed forces
retaguardia de las fuerzas armadas
rear-area reconnaissance
reconocimiento de retaguardia
rear-area service
servicio de retaguardia, servicio logístico, servicios
rear-area subsector
subzona de etapas
rear-area target
objetivo de retaguardia, objetivo logístico
rear areas
regiones de los servicios de retaguardia
rear assembly area
punto de primer destino
rear axle
puente posterior AAA
rear bogie (of an air defense gun)
puente posterior AAA
rear boundary
límite de retaguardia, límite posterior
rear boundary of a defensive area
borde posterior (de la zona de resistencia)
rear column
columna de retaguardia
rear command
comando logístico
rear defensive line
línea de retaguardia de la defensa
rear detachment
columna de retaguardia
rear echelon
escalón de retaguardia, escalón de segunda línea, escalón de servicios, escalón de sostén, escalón de zona de retaguardia
rear echelon forces
fuerzas de segunda línea
rear facility
instalación de retaguardia, instalación logística, institución de **retaguardia**
rear fuselage fairing carenado posterior del fuselaje AVI
rear grip
empuñadura RIF
rear guard
retaguardia

rear guard action
acción de retaguardia, combate de retaguardia
rear guard support
cola de la retaguardia
rear installation
instalación de retaguardia, instalación logística, institución de retaguardia
rear line *borde posterior (de la zona de resistencia)*
rear line of deployment area
borde posterior del despliegue
rear line of the zone of an army group
límite posterior de la zona de los ejércitos
rear logistic echelon
escalón logístico retrasado
rear notch
muesca del alza RIF
rear parapet
revés de la trinchera, espaldar, espaldón ENG
rear point
punta de retaguardia, patrulla de retaguardia
rear position
posición de retaguardia, posición retrasada
rear propeller
hélice propulsora de cola AVI
rear sector
sección de retaguardia
rear sector of a communications zone
subzona de etapas de retaguardia
rear services
servicios de retaguardia, acción logística, actividad logística, apoyo logístico
rear services agency
órgano de los servicios, órgano de retaguardia
rear services element
elemento de servicios
rear services exercise
ejercicio de retaguardia
rear services operations plan
plan administrativo
rear services plan
plan de empleo de los servicios
rear services section (of HQ)
sección de servicios
rear services support plan
plan de aseguramiento de retaguardia
rear ship
buque cola, buque de retaguardia NAV
rear sight base
pie de alza
rear sight bed
pie de alza
rear sight elevating pinion
nudillo ART
rear sight notch
ranura del alza RIF
rear sight slide
cursor del alza RIF
rear slope
talud de revés, talud posterior TOP
rear spar
larguero trasero AVI
rear unit
unidad administrativa
rear unit train
tren de unidad
rear units
trenes, tropas de retaguardia
rear-view mirror
espejo retrovisor
rearm, to
rearmar, reequipar
rearmament
rearme
rearmament program
programa de rearme
rearrangement
remoción
rearward blast (from rocket launcher)
rebufo hacia atrás ROC
reassemble, to
reagrupar
reassembly
reagrupación, rearmado
reassembly of troops
reagrupación de tropas
rebel
insurrecto, rebelde
rebel (adj.)
insurreccional; rebelde
rebellion
insurrección, rebelión
rebellious
insurreccional, rebelde
rebound pawl
lengüeta del expulsor RIF
rebound pressure (of water hammer)
presión de la onda de choque ENG
rebound stop
tope de retroceso
rebuttal
refutación
recalibration
recalibración
recall
toque de llamada; llamamiento de los reservistas
recapture
recaptura
recapture, to
reconquistar, recapturar
recapture a position, to
recapturar la posición
recapture ground, to
recobrar el terreno perdido
recapture terrain, to
recobrar el terreno perdido
receding leg
tramo de alejamiento AVI; trayecto de alejamiento ART
receding target
blanco divergente
receipt
recibo
receive a rank, to
obtener el grado (militar), recibir el grado (militar)
receive a signal, to
recibir la señal
receive an assignment, to
recibir la misión
receive an order, to
recibir la orden
receive by radio, to
recibir por radio RDO
receive data, to
recibir los datos

receiver
radio receptora; aparato radiorreceptor, aparato receptor de radio, receptor, receptáculo, telerreceptor; dispositivo receptor, aparato receptor, equipo receptor RDO; receptor de datos de tiro, receptor de puntería en las piezas ART; cajón de (los) mecanismos (del fusil) RIF
receiver sensitivity
sensibilidad del receptor
receiving
radiorrecepción, recepción; adquisición (de información, de los datos)
receiving and evacuation squad (at hospital)
pelotón de recepción y evacuación
receiving antenna
antena de recepción, antena receptora
receiving antenna radiation pattern
diagrama de recepción
receiving area
zona de recepción RDO
receiving center
centro receptor
receiving radio station
receptor de radio RDO
receiving station
estación de destino, estación de llegada, estación receptora RRD; centro receptor
receiving track
vía de llegada RRD
receiving unit
unidad de destino
receiving wave
onda de recepción RDO
receptacle
alojamiento, receptáculo
reception
recepción, recibo RDO
reception center
caja de reclutamiento, caja de reclutas
reception point
punto de recepción
reception station
depósito de reemplazos
reception time
hora de recepción
recess
mortaja, nicho, alojamiento ENG
rechamber, to
recamarar ART
rechambering
recamarado ART
recharge, to
recargar ELT
recidivism
reincidencia
recipient
receptor, destinatario
reciprocal bearing
marcación contraria, marcación invertida, marcación recíproca
reciprocal course
rumbo inverso, ruta de regreso AVI
reciprocal gun laying
colimación recíproca ART
reciprocal heading
rumbo inverso, ruta de regreso AVI
reciprocal laying
puntería recíproca, observación recíproca
reciprocal laying setting
graduación de colimación recíproca ART
reciprocal orientation
orientación recíproca
reciprocal speed
velocidad recíproca
reciprocating engine
motor a pistón, motor de pistón, motor de émbolo, motor alternativo ENG
reciprocating motion
vaivén
reciprocating pump
bomba de pistón ENG
reciprocating sight
alza de reflexión
reciprocating starter engine
arrancador de combustión interna AVI
reckoning
cálculo
reckoning (by log and compass)
estima, estimación de distancias NAV
reclaim, to
recuperar
reclamation
recuperación
reclamation company
compañía de recuperación ENG
reclassification
reclasificación
recognition
reconocimiento, identificación, detección
recognition light
farol NAV
recognition lights
luces de identificación
recognition marker
farol NAV recognition panel panel de identificación
recognition procedure
método de reconocimiento
recognition signal
consigna
recognize, to
reconocer; descubrir, detectar, identificar
recoil
repercusión, coz, rebufo, rechazo, culatazo RIF; retroceso, rebufo, rechazo, fuerza de retroceso, reculada, recuperación ART; movimiento de retroceso, repliegue
recoil, to
recular, repercutir RIF; retroceder ART; replegarse, retirarse
recoil absorber
mecanismo de retroceso ART
recoil accelerator
intensificador del retroceso ART
recoil activated breech
cierre accionada por el retroceso ART
recoil brake
mecanismo de retroceso ART
recoil brake cylinder
cilindro del freno de retroceso ART
recoil buffer
freno de retroceso ART

recoil compensator
tobera de retroceso ART
recoil control
regulación del retroceso ART
recoil control gear
mecanismo de regulación del retroceso ART
recoil curve
curva de retroceso ART
recoil cylinder
cilindro del freno de retroceso ART
recoil cylinder respirator
respirador del cilindro de retroceso ART
recoil energy
energía de retroceso ART
recoil force
fuerza de retroceso ART
recoil indicator
indicador de retroceso ART
recoil indicator lath
regla de corrección ART
recoil length
longitud de retroceso ART
recoil mechanism
mecanismo de recuperación, freno recuperador ART; mecanismo de retroceso RIF
recoil mechanism bracket
soporte del mecanismo de retroceso ART
recoil of a rifle
rechazo del fusil, rebufo del fusil RIF
recoil oil
aceite para frenos ART
recoil operated automatic rifle
fusil automático de retroceso RIF
recoil piston
émbolo del freno de retroceso ART
recoil piston rod
vástago del pistón del freno ART
recoil piston rod lug
tetón para sujetar el vástago del mecanismo de retroceso ART
recoil pit
foso de retroceso ART
recoil rod
vástago del freno (del mecanismo de retroceso) ART
recoil shock absorber
amortiguador de freno de retroceso ART
recoil sled
trineo de retroceso ART
recoil sleigh assembly
conjunto del trineo de retroceso ART
recoil slide
corredera de retroceso ART
recoil spring
resorte recuperador ART; muelle de presión, muelle de retracción, muelle recuperador RIF
recoil system
dispositivo de recuperación, freno, freno recuperador, mecanismo de retroceso ART
recoil valve
regulador de retroceso, válvula del freno ART
recoil velocity
velocidad de retroceso ART
recoiling artillery
artillería de piezas con retroceso ART
recoiling contact
contacto de retroceso ART
recoiling gun
arma con retroceso
recoiling movement
movimiento de retroceso
recoilless ammunition
munición para cañones sin retroceso ART
recoilless antitank weapon
arma antitanque sin retroceso
recoilless antitank weapon team
escuadra contracarro de cañones sin retroceso
recoilless artillery
artillería (de piezas) sin retroceso ART
recoilless gun
pieza sin retroceso, cañón sin retroceso ART
recoilless gun crew
escuadra de cañones sin retroceso ART
recoilless gun fire emplacement
asentamiento de C.S.R., asentamiento para cañón sin retroceso
recoilless gun fire position
asentamiento de C.S.R., asentamiento para cañón sin retroceso
recoilless gun platoon
sección de cañones sin retroceso ART
recoilless gun team
escuadra de cañones sin retroceso ART
recoilless gun unit
unidad de cañones sin retroceso ART
recoilless rifle
pieza sin retroceso, cañón sin retroceso ART
recoilless rifle battery
compañía de cañones sin retroceso
recoilless rifle company
compañía de cañones sin retroceso
recoilless rifle squad
pelotón de cañones sin retroceso
recoilless weapon
arma sin retroceso
recommend someone for an award, to
proponer para condecoración
recommendation for promotion
clasificación extraordinaria (para el ascenso)
recommended course
rumbo recomendado
recondition, to
reparar, recuperar, regenerar, rehabilitar
reconditioning
regeneración, rehabilitación
reconnaissance
reconocimiento, descubierta, exploración, batida, acción de exploración, acción de información, acción de reconocimiento
reconnaissance activity
actividad informativa
reconnaissance agency
órgano de exploración

reconnaissance aircraft
aparato de exploración AVI
reconnaissance airplane
avión de exploración, avión de reconocimiento, localizador AVI
reconnaissance area
área de exploración, zona de exploración
reconnaissance aviation
aviación de exploración, aviación de reconocimiento, aviación fotográfica AVI
reconnaissance base
base de exploración, base de reconocimiento
reconnaissance battalion
batallón de exploración, batallón de reconocimiento
reconnaissance battery
batería de información ART
reconnaissance boat
bote de reconocimiento NAV
reconnaissance by fire
reconocimiento por el fuego ART
reconnaissance by observation
reconocimiento a la vista
reconnaissance capabilities
posibilidades de reconocimiento
reconnaissance company
compañía de exploración, compañía de reconocimiento
reconnaissance cutter
exploradora NAV
reconnaissance data
datos de exploración, datos de información, datos de reconocimiento, datos informativos
reconnaissance detachment
destacamento de descubierta, destacamento de exploración
reconnaissance drill
ejercicio de reconocimiento
reconnaissance drone
avión de exploración sin piloto, avión de reconocimiento sin piloto AVI
reconnaissance echelon
escalón de exploración, escalón de información, escalón de reconocimiento **reconnaissance element** *elemento de exploración, elemento de reconocimiento, órgano de reconocimiento, elemento explorador*
reconnaissance exercise
ejercicio de exploración, ejercicio de reconocimiento
reconnaissance facilities
medios de reconocimiento
reconnaissance flight
vuelo de exploración, vuelo de reconocimiento AVI
reconnaissance group
grupo de exploración, grupo de reconocimiento, escuadrón de reconocimiento AVI; elemento de información, escuadra de reconocimiento ENG
reconnaissance helicopter
helicóptero de reconocimiento, helicóptero de exploración AVI
reconnaissance in battle
reconocimiento en combate
reconnaissance in depth
exploración en profundidad, exploración lejana
reconnaissance in detail
reconocimiento detallado
reconnaissance in force
reconocimiento ofensivo, asalto en descubierta, acción de exploración, exploración por combate, combate de reconocimiento
reconnaissance launch
explorador, exploradora NAV
reconnaissance map
mapa de exploración
reconnaissance means
medios de exploración
reconnaissance missile
cohete de exploración, cohete de reconocimiento ROC
reconnaissance mission
misión de exploración, misión de reconocimiento, objetivo de exploración, objetivo de información, objetivo de investigación, objetivo de reconocimiento
reconnaissance net
red de información, red de reconocimiento
reconnaissance of an assigned area
reconocimiento de la zona asignada
reconnaissance of submarines
exploración de (los) submarinos NAV
reconnaissance of surface vessels
exploración de los buques de superficie NAV
reconnaissance of the enemy
reconocimiento del enemigo
reconnaissance officer
jefe de reconocimiento
reconnaissance on the attack
reconocimiento ofensivo
reconnaissance operations
actividad informativa
reconnaissance order
orden de información, orden de investigación, orden de reconocimiento, orden para la información
reconnaissance party
partida de descubierta, partida de reconocimiento, destacamento de descubierta, destacamento de exploración, destacamento de reconocimiento, escuadra de reconocimiento
reconnaissance patrol
patrulla de descubierta, patrulla de reconocimiento, patrulla de vigilancia
reconnaissance patrol activities
acciones de la patrulla de exploración
reconnaissance plan
plan de exploración, plan de reconocimiento

reconnaissance platoon
sección de observación, sección de reconocimiento, sección de información y observación; sección de fotografía AVI
reconnaissance post
puesto de exploración
reconnaissance raid
asalto en descubierta
reconnaissance regiment
regimiento de reconocimiento
reconnaissance report
informe de la exploración, parte de la exploración
reconnaissance rocket
cohete de exploración, cohete de reconocimiento ROC
reconnaissance route
ruta de exploración
reconnaissance satellite
satélite de observación, satélite de reconocimiento, satélite explorador, satélite informador AVI
reconnaissance seaplane
hidroavión de exploración, hidroavión de reconocimiento AVI
reconnaissance ship
buque explorador NAV
reconnaissance sketch
croquis de información
reconnaissance sonobuoy
boya de exploración hidroacústica NAV
reconnaissance sortie
misión de reconocimiento
reconnaissance squad
pelotón de exploración, pelotón de reconocimiento
reconnaissance squadron
escuadrilla de reconocimiento, escuadrón de reconocimiento AVI
reconnaissance strip
mosaico aerofotográfico de reconocimiento
reconnaissance tank
tanque de exploración, tanque de reconocimiento, carro de exploración, carro de reconocimiento ARM
reconnaissance target
objetivo de exploración, objetivo de información, objetivo de investigación, objetivo de reconocimiento
reconnaissance team
escalón de exploración, escalón de información, escalón de reconocimiento, escuadra de reconocimiento
reconnaissance television
televisión de exploración
reconnaissance troops
tropas de exploración
reconnaissance unit
unidad de exploración, unidad de reconocimiento
reconnaissance vehicle
vehículo de exploración, vehículo de reconocimiento
reconnoiter, to
reconocer, explorar
reconnoiter a camp, to
reconocer el campo, batir el campo
reconnoiter a site, to
reconocer el campo, batir el campo
reconnoiter the route, to
reconocer el itinerario
reconnoiter the terrain, to
reconocer el terreno
reconnoitered route
itinerario reconocido
reconnoitering
reconocimiento, sondaje, sondeo
reconnoitering of ground
reconocimiento (del terreno)
reconstitute losses, to
reponer pérdidas, cubrir pérdidas
reconstitute reserves, to
reponer las reservas, restablecer las reservas
reconstruction
recuperación, refacción
reconstruction detachment
equipo de reparación ENG
reconstruction team
equipo de reparación ENG
recontamination
recontaminación
record
resumen; registro; inscripción, ficha; chapa RIF
record, to
registrar, inscribir, marcar
record adjustment
reglaje del punto base ART
record book
libro de registro, diario de observación, carnet de observatorio
record exercise
ejercicio de combate de examen NAV
record field firing
tiro combativo de examen
record firing
práctica de tiro con registro de los blancos, tiro de clasificación
record of service
hoja de servicios
record range (according to registration point)
alcance reglado, alcance regulado ART
record transfer of fire
transporte del fuego desde el punto base ART
recorder
registrador, trazador; bloque registrador; mecanismo registrador, aparato registrador, instrumento gráfico, instrumento registrador, bloque de memoria COM
recorder at a court-martial
secretario de causas
recording
registro, inscripción
recording altimeter
altímetro registrador, altígrafo AVI
recording barometer
barógrafo, barómetro registrador
recording in a unit
filiación
recording instrument
registrador, trazador, instrumento gráfico, instrumento registrador
recording pressure gauge
manómetro registrador ENG

recording pressure manometer
manómetro registrador ENG
recording tachometer
tacómetro registrador
recording telegraph
telégrafo impresor
recording thermometer
termógrafo, termometrógrafo
records
documentación
records department
sección de estadística
records group
grupo registrador (de datos)
records keeper
archivero (militar)
records of technical ability
documentación psicotécnica
records of technical aptitude
documentación psicotécnica
recover, to
recuperar; recuperar el equilibrio; convalecer; recuperar, evacuar ENG; restablecer AVI
recover equipment, to
recuperar
recover from a dive, to
salir de la picada, salir del picado, enderezar AVI
recover from a spin, to
salir de la barrena, sacar de la barrena AVI
recover ground, to
recobrar el terreno perdido
recoverable
recuperable ROC
recoverable capsule
cápsula recuperable
recoverable satellite
satélite recuperable, satélite retornable AVI
recoverable subsystem
subsistema recuperable
recoverable tank
tanque recuperable
recovered armament
armamento recuperado
recovered equipment park
depósito de armamento recuperado
recovered equipment pool
depósito de armamento recuperado
recovering (adj.)
convaleciente
recovery
recuperación; evacuación (de salvamento) ENG; restablecimiento AVI
recovery and repair equipment
equipo de mantenimiento y recuperación ENG
recovery and repair operation
operación de recogida, recuperación y entretenimiento ENG
recovery and repair truck
camión pesado taller
recovery center
centro de reparaciones y recuperación
recovery company
compañía de recuperación ENG
recovery depot
depósito de recuperación ENG
recovery from a dive
salida de la picada, salida del picado AVI
recovery from a spin
salida de la barrena AVI
recovery from orbit
bajada desde la órbita AVI
recovery of captured and damaged materiel
evacuación del material recuperado ENG
recovery of damaged and disabled vehicles
evacuación de vehículos averiados o inutilizados ENG
recovery of damaged materiel
recuperación de material ENG
recovery of disabled tanks
recuperación de tanques ARM
recovery of disabled vehicles
recuperación de vehículos
recovery of materiel
evacuación del material recuperado ENG
recovery of parachutes
recuperación de paracaídas AVI
recovery peg
piquete de identificación TOP
recovery platoon
sección de recuperación
recovery point (for property, materiel)
centro colector
recovery port
abertura de entrada
recovery radio beacon
radiobaliza de emergencia
recovery tank
carro de recuperación, tanque tractor ARM
recovery truck
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller
recovery unit
unidad de recuperación ENG
recovery vehicle
vehículo de mantenimiento, vehículo de socorro, vehículo de recuperación, vehículo de reparación, vehículo taller, camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller
recreation field
campo de recreo
recruit
conscripto, quinto
recruit, to
reclutar, quintar, hacer leva, levantar, enganchar, enlistar, enrolar, alistar, llamar a quinta
recruit (an agent), to
captar
recruit assembly point
centro de concentración de reclutas
recruit reception center
depósito de reclutas
recruit training center
centro de instrucción de reclutas
recruit under orders (awaiting induction)
recluta en situación de disponibilidad

recruiter
reclutador
recruiting
recluta, conscripción, enlistamiento, enrolamiento, reclutamiento
recruiting officer
(oficial) reclutador
recruiting service (of civil defense)
servicio de reclutamiento
recruiting station
centro de concentración de reservistas
recruitment
leva, quinta, recluta, operación de reclutamiento, enganche, enlistamiento, enrolamiento, alistamiento, reclutamiento, llamado, llamamiento, llamamiento a filas, llamada a filas
recruitment of volunteers
reclutamiento voluntario
recruitment status
grado de alistamiento
rectangle
rectángulo
rectangle of dispersion
rectángulo de la dispersión, rectángulo del cien por ciento ART
rectangular coordinates
coordenadas cartesians, coordenadas rectangulares
rectangular protractor
transportador rectangular
rectangular wave
onda rectangular
rectangular wing
ala rectangular AVI
rectangular-wing airplane
avión de ala rectangular AVI
rectify, to
rectificar
rectilinear flight
vuelo rectilíneo, vuelo recto AVI
recuperate, to
recuperar
recuperator
recuperador ART
recuperator cylinder
cilindro recuperador ART
recuperator piston
émbolo del recuperador ART
recuperator ram (of gun)
pistón del recuperador ART
recuperator spring
resorte recuperador, muelle del recuperador ART
red alert
aviso de alarma
red cross
cruz roja
red out, to
sufrir transtornos por aceleraciones negativas AVI
red vision
visión roja
redding out
visión roja
redeploy, to
trasladar, rebasar, cambiar de base, redislocar
redeployment
translación, traslación, redislocación, traslado
redistribution
redistribución
redouble efforts, to
reiterar de esfuerzos
redoubling of efforts
reiteración de esfuerzos
redoubt
reducto ENG
reduce a disciplinary punishment, to
reducir la corrección disciplinaria
reduce a sentence, to
condonar el castigo
reduce fire, to
amenguar el fuego
reduce in rank, to
rebajar de grado, degradar, deponer
reduce speed, to
disminuir la velocidad
reduce the front, to
reducir el frente
reduce the range, to
acortar el tiro
reduced acoustic signature
característica acústica limitada
reduced charge
carga reducida
reduced charge ammunition
munición de carga reducida
reduced charge round
disparo con carga reducida ART
reduced front
frente reducido
reduced HQ manning level
plana mayor reducida
reduced pace
medio paso
reduced range
alcance reglado, alcance regulado, distancia reducida al horizonte
reduced speed
velocidad reducida
reduced strength
efectivo reducido
reduced velocity
velocidad reducida
reducer
reductor
reducible charge
carga variable
reducing valve
válvula reductora
reduction
reducción, baja
reduction box
reductor
reduction coefficient
coeficiente de reducción ART
reduction gear
mecanismo de reducción
reduction gearbox
reductor
reduction in rank
degradación (militar), deposición (de empleo), reducción del grado, descenso de cargo, descenso de grado
reduction in retirement rank
rebaja en la edad de retiro
reduction in service obligation
rebaja en la duración del servicio militar
reduction of a penal sentence
conmutación de pena

reduction of level of contamination
reducción de la contaminación
reduction of levels
reducción de alturas TOP
reduction valve
válvula reductora, mecanismo de reducción
reef
escollo, arrecife NAV
reefer
buque frigorífico NAV
reefer trailer
remolque enfriadero, remolque frigorífico
reel
rollo, carrete
reembarkation
reembarco, reembarque
reenlist, to
reenganchar(se)
reenlist in the military, to
prolongar el servicio militar
reenlistment
reenganchamiento, reenganche, servicio de reenganche, servicio activo prorrogado; de reenganche
reenlistment bonus
gratificación de reenganche, plus de reenganche
reenter the atmosphere, to
reentrar en la atmósfera AVI
reentry
recuperación ROC
reentry (into the atmosphere)
reentrada AVI
reentry cone
cono de entrada ROC
reentry data
datos de la reentrada AVI
reentry dispersion
dispersión de reentrada AVI
reentry shield
pantalla de reentrada AVI
reentry speed
velocidad de reentrada AVI
reentry vehicle
vehículo de reentrada, cuerpo de reentrada AVI
reentry velocity
velocidad de entrada AVI
reequip, to
reequipar
reequipping of the army
reequipamiento del ejército
reestablish, to
recuperar
reestablish cooperation, to
recuperar la cooperación, restablecer la cooperación
reestablishment
recuperación, restitución, regeneración
reeve, to
laborear
reference
referencia, remisión; guía
reference axis
eje de referencia
reference book
guía
reference coordinates
coordenadas de referencia
reference data
datos de referencia TOP
reference frequency
frecuencia de referencia, frecuencia patrón
reference grid
cuadriculado
reference grid square
cuadrícula TOP
reference gun
pieza de reglaje ART
reference instrument
instrumento de comprobación, instrumento de control, instrumento de referencia
reference level
nivel de referencia TOP
reference line
dirección (de) referencia, línea de referencia
reference map
mapa de referencia TOP
reference number
índice de salida; número de referencia TOP; número de salida; referencia
reference piece
pieza de comparación, pieza de reglaje ART
reference plane
plano de referencia ART
reference point
punto acotado, punto característico, punto orientador; hito, referencia de posición TOP; punto base ART; punto de referencia, punto de vigilancia, punto fijo
reference point sketch
croquis de puntos de chequeo, croquis de referencia
reference points
orientación
reference sheet
hoja de referencia
referred deflection
deriva referida
referring point
punto auxiliar de puntería AVI; punto de referencia, punto de puntería ART; referencia (auxiliar) de puntería ART
refill a cartridge clip, to
rellenar el cargador
refill a magazine, to
rellenar el cargador
refilling point
centro de entrega
refit, to
reparar, reajustar
refitting
reparaciones, reparación NAV; rejuste
reflect (in optics etc.), to
repeler
reflected pulse
impulso reflejado RAD
reflected radiation
irradiación reflejada
reflected radio signal
radioeco RDO
reflected signal
eco
reflected signal pulse
eco
reflected wave
onda inversa, onda reflejada RAD
reflecting goniometer
goniómetro de reflexión

reflecting mirror
espejo reflector
reflecting screen
pantalla reflectora ENG
reflecting sight
mira de reflexión
reflecting square
goniómetro de espejo
reflection platter
reflectoscopio ENG
reflection sight
alza de reflexión
reflective flaw detector
reflectoscopio ENG
reflector
reflector, espejo
reflector sight
alza auxiliar, alza colimadora, alza de reflexión, mira de reflexión
reflectoscope
reflectoscopio ENG
reflex baffle
pantalla reflectora ENG
reflex sight
mira de reflexión
refloat (from running aground), to
boyar, desencallar NAV
reform, to
cambiar la formación
reform ranks, to
rehacerse
refracting plate
placa refractiva
refractory
ignífugo
refractory insulation
aislamiento ignífugo
refractory shell
camisa refractaria ROC
refresher courses
cursos de actualización, cursos de perfeccionamiento
refresher training
instrucción complementaria
refresher training (for reserves)
reunión metodológica
refresher training periods (for reserves)
reuniones de instrucción
refrigerant
(líquido) refrigerador
refrigerated cargo ship
buque frigorífico NAV
refrigerated carrier
buque frigorífico NAV
refrigerated truck (for shipping food)
camión isotermo
refrigerated truck company
compañía de frigoríficos
refrigeration
refrigeración, enfriamiento
refrigeration chamber
cámara de refrigeración
refrigerator car
vagón frigorífico RRD
refrigerator chamber
cámara frigorífica
refrigerator platoon
sección de frigoríficos
refrigerator service company
compañía de frigoríficos
refrigerator squad
pelotón de frigoríficos isotermos
refrigerator truck
remolque isotermo
refrigerator truck platoon
sección isotermos AUT
refrigerator vehicle platoon
sección de isotermos
refrigerator vehicle transportation
transporte isotermo
refuel, to
repostar, rellenar, hacer el relleno, abastecer, aprovisionar, reaprovisionar, repostar de combustible, reaprovisionarse de combustible, tomar combustible; petrolear NAV
refuel in flight, to
abastecer(se) en vuelo, reaprovisionar(se) en vuelo, repostar en vuelo, abastecer de combustible durante el vuelo AVI
refueler
camión cuba, camión de combustibles, camión para repostar, camión pipa, camión repostador AUT; buque repostador NAV
refueling
reabastecimiento, reabastecimiento de combustible, abastecimiento de combustible, aprovisionamiento, transbordo de combustible, relleno de combustible, reaprovisionamiento, reaprovisionamiento de combustible, repostado, repostado de combustible y lubricante, carga
refueling airfield
aeródromo de reaprovisionamiento, base de reaprovisionamiento AVI
refueling at sea
aprovisionamiento en el mar, abastecimiento en el mar NAV
refueling base
base de reaprovisionamiento; aeródromo de aprovisionamiento de combustible AVI
refueling depot
instalación de aprovisionamiento
refueling equipment
aparato de aprovisionamiento
refueling mechanism
aparato de aprovisionamiento AVI
refueling method
método de abastecimiento
refueling oiler
buque repostador NAV
refueling point
punto de reabastecimiento, estación de aprovisionamiento
refueling speed
velocidad de abastecimiento AVI
refueling station
puesto de gasolina
refueling truck
vehículo cisterna automóvil, camión pipa, camión repostador AUT
refueling truck company
compañía de auto-cisternas AUT

refuge
refugio
refuge area
zona de albergue, zona para población evacuada
refuge hole (during blasting operations)
nicho de refugio ENG
refugee camp
campamento de refugiados, campamento de expatriados
refusal to render assistance (a military crime)
denegación de auxilio
refuse, to
rehusar
refuse to carry out an order, to
insubordinarse
regain control, to
recuperar el control
regenerating (adj.)
regenerador
regenerating cartridge (for respirator)
cartucho regenerador
regeneration
regeneración, recuperación; reacción positiva RAD
regenerative
regenerador
regenerative tracking (according to preceding data)
seguimiento regenerativo
regenerator
regenerador
regime
régimen (de utilización)
regime of navigation
régimen de navegación
regimen
régimen
regiment
regimiento
regiment column
columna de regimiento
regiment headquarters
plana mayor de regimiento
regiment in column
regimiento en columna
regiment in line
regimiento en línea
regiment line formation
regimiento en línea
regiment march formation
regimiento en columna
regimental
regimental
regimental aid station
puesto de socorro regimental
regimental ambulance
ambulancia regimental AUT
regimental ammunition allowance
dotación regimental
regimental ammunition supply point
centro de municionamiento regimental
regimental artillery group
agrupación de artillería regimental, agrupación regimental de artillería ART
regimental column
columna de regimiento
regimental combat team
equipo de combate regimental
regimental command
mando regimental
regimental commander
comandante de regimiento, coronel de regimiento, jefe del regimiento
regimental dump
depósito regimental
regimental echelon
escalón regimental
regimental gun
cañón de infantería ART
regimental gun battery
compañía de cañones de infantería ART
regimental gun company
compañía de cañones de infantería ART
regimental level artillery
artillería regimental ART
regimental mobilization center
centro de movilización regimental
regimental net
red regimental RDO
regimental order
orden del regimiento
regimental quartering detachment
comisión instaladora regimental
regimental reserve
reserva regimental
regimental school
escuela regimental
regimental staff
plana mayor de regimiento
regimental store
depósito regimental
regimental train
tren de regimiento, tren regimental
regimental unit
unidad regimental
region
región; tierra; zona; área; localidad, sector, espacio, centro
region commander
comandante territorial
region of an aerial photograph
abarcadura AVI
region of an offensive
terreno de ataque
region of combat operations
subteatro de operaciones
region of flooding
zona de inundación TOP
region of high pressure
área de alta presión
region of low pressure
área de baja presión ART
region subordinate to a commandant
comandancia
regional artillery park
parque de artillería regional ART
regional base
parque regional
regional depot
parque regional
regional hospital
hospital regional
regional service
servicio regional
register
registro, rol; escalafón, diario, estado, ábaco, matrícula, lista; revista, planta

register, to
registrar, enlistar, enrolar, inscribir, matricular; reglar RIF; foguear ART; causar alta, dar de alta
register ton (2.83 cubic meters)
tonelada de registro, tonelada de arqueo
register tonnage
tonelaje a transportar, tonelaje de registro
registered angle of elevation
ángulo de tiro reglado, ángulo de tiro regulado
registered quadrant elevation
ángulo de elevación reglado, ángulo de elevación regulado ART
registered target
blanco ajustado ART
registering by high bursts
reglaje por explosiones altas ART
registrar
registrador
registration
registro; inscripción, matrícula, reglaje sobre el blanco auxiliar, reglaje sobre el punto base, ajuste de tiro, tiro de corrección, ajuste de tiro, colimación ART; matrícula (del vehículo) AUT; abanderamiento (del buque) NAV
registration certificate of a marine
libreta de infantería de marina
registration fire
tiro de reglaje sobre blanco auxiliar ART
registration method
procedimiento de corrección ART
registration of potential draftee seamen
inscripción marítima
registration point
blanco ajustado, blanco auxiliar para reglaje del tiro, blanco de referencia, blanco para rectificar el tiro, punto base (ajustado), referencia, testigo ART
registry
registrador
regressive burning
combustión regresiva
regressive-burning charge
carga de combustión regresiva
regroup, to
reagrupar, reorganizar
regroup forces, to
reagrupar las fuerzas, reorganizar las fuerzas
regroup troops, to
reagrupar las tropas
regrouping
reagrupación, reorganización, evolución, reagrupamiento
regrouping of forces
reagrupación de fuerzas, reagrupación de tropas
regrouping of means of transportation
reagrupación de los medios de transporte
regular
reglamentario; activo
regular airline
aerolínea de servicio regular AVI
regular army
ejército activo, ejército de cuadros, ejército de línea, ejército permanente, ejército regular
regular army soldier
soldado regular
regular check-up
revista periódica
regular conscription
reemplazo
regular evacuation
evacuación normal
regular fire position
asentamiento normal
regular forces
fuerza activa
regular ignition
ignición regular
regular infantry division
división de infantería regular
regular leave
permiso regular
regular medical examination
revista periódica
regular officer
oficial en activo
regular officers
cuadro permanente
regular pass
pase ordinario
regular personnel
cuadros permanentes, fuerza efectiva
regular personnel report
estado periódico de fuerza
regular rifle
fusil ordinario RIF
regular route
ruta regular
regular runway
pista (de despegue y aterrizaje) principal AVI
regular serviceman
individuo de cuadro
regular sheaf
haz regular ART
regular sight
alza ordinaria
regular summary
parte regular
regular term of service set by law
tiempo reglamentario de servicio militar
regular troops
tropas convencionales, tropas regulares, fuerza activa
regular unit
unidad activa, unidad de actividad, unidad regular
regular zigzag
zigzag regular
regularization
reglamentación
regulars
tropas convencionales
regulate, to
graduar, poner a punto; reagrupar; reglar; controlar, ajustar
regulate fire, to
ajustar el tiro, corregir el tiro, reglar el tiro ART
regulating
reglaje, reglamentación
regulating point
punto de regulación

regulating rod (of a nuclear reactor)
barra de regulación
regulating station
puesto de circulación, puesto de control, estación reguladora RRD
regulating tank
tanque de regulación
regulating tank (of a submarine)
tanque auxiliar NAV
regulating unit
unidad de base, unidad de dirección
regulating valve
válvula piloto, válvula reguladora
regulation
regla, reglamentación, regulación, control; ajuste (ligero); reglaje; reglamento; rejuste; puesta en punto ENG; de reglamento, reglamentario
regulation carbine
carabina reglamentaria RIF
regulation coding
reglamentación
regulation deployment
disposición reglamentaria
regulation gun
cañón reglamentario ART
regulation helmet
casco reglamentario
regulation honors
honores reglamentarios
regulation laid down in the manual
disposición reglamentaria
regulation panels
paneles reglamentarios
regulation rifle
fusil reglamentario RIF
regulation set forth in the manual
posición reglamentaria
regulation tank
carro (de combate) reglamentario, tanque reglamentario ARM
regulations
reglamento (del servicio), manual, ordenanza
regulations in effect
reglamento en vigor, reglamento vigente
regulations in force
reglamento en vigor, reglamento vigente
regulator
regulador ENG
regulator
dispositivo de regulación; controlador, ajustador, compensador ART
regulator valve
válvula reguladora
regun, to
cambiar el tubo del cañón ART
regunning
cambio (del tubo) del cañón ART
rehabilitate, to
recuperar, reparar
rehabilitation
reparaciones, reparación, restitución, recuperación; regeneración
reheat engine
motor de postcombustión AVI
reheated engine
reactor de postcombustión AVI
reheating (of an engine)
postcombustión; postquemador AVI
reheating system (for fuel)
postquemador AVI
reimburse, to
reintegrar
reinfection
recontaminación
reinforce, to
reforzar, montar, fortalecer
reinforce (personnel), to
llenar las filas, rellenar
reinforce a sector, to
reforzar la dirección
reinforce the front, to
reforzar el frente
reinforced
reforzado
reinforced air wing (air unit)
ala aérea reforzada AVI
reinforced battalion
batallón reforzado
reinforced bridge
puente reforzado ENG
reinforced company
compañía reforzada
reinforced concrete
hormigón armado ENG
reinforced concrete bridge
puente de hormigón armado ENG
reinforced concrete emplacement
casamata de hormigón armado
reinforced concrete hedgehog
erizo de cemento armado ENG
reinforced concrete pile
pilote de hormigón armado ENG
reinforced concrete shelter
abrigo de cemento armado, abrigo de hormigón armado ENG
reinforced concrete structure
casamata de hormigón armado
reinforced concrete turret
cúpula de hormigón armado
reinforced concrete underground shelter
abrigo de hormigón enterrado ENG
reinforced division
división reforzada
reinforced landing battalion
batallón reforzado de desembarco
reinforced regiment
regimiento reforzado
reinforced rib
costilla reforzada AVI
reinforced squad
pelotón reforzado
reinforced strength
efectivo reforzado
reinforced type shelter
abrigo reforzado ENG
reinforced unit
unidad reforzada
reinforcement
refuerzo, fortificación; armadura; armazón ENG; reemplazo (de personal)
reinforcement battery
batería de refuerzo ART
reinforcement capacity
posibilidad de refuerzo
reinforcement echelon
escalón de refuerzo

reinforcement element
elemento de refuerzo
reinforcement group
grupo de refuerzo
reinforcement of scarps with brushwork
fajinada ENG
reinforcement of scarps with fascines
fajinada ENG
reinforcement of slopes with brushwork
fajinada ENG
reinforcement of slopes with fascines
fajinada ENG
reinforcement unit
unidad de refuerzo
reinforcements
tropas de refresco, tropas de refuerzo, tropas frescas, fuerzas de refresco, fuerzas frescas, medios de refuerzo
reinforcing artillery
artillería de refuerzo ART
reinforcing equipment
elementos de refuerzo
reinforcing troops
tropas de refuerzo
reinforcing weapons
elementos de refuerzo, medios de refuerzo
rejoin one's unit, to
reintegrarse a su unidad
rejoin the battle, to
reanudar el combate
relapse
recaída
relation
relación
relationship
relación
relative altitude
altura relativa
relative azimuth
azimut relativo
relative bearing
ángulo de demora, ángulo de posición, ángulo de rumbo, marcación relativa NAV
relative bearing of a target
ángulo de posición NAV
relative bearing of a torpedo
ángulo de derrota NAV
relative biological effectiveness (of radiation)
efectividad biológica relativa
relative calm
calma relativa
relative danger area
zona de peligro relativo
relative danger zone
zona de peligro relativo
relative efficiency
rendimiento relativo
relative elevation
desnivel relativo TOP
relative erosion
régimen relativo de desgaste ART
relative error
error relativo relative height altura relativa
relative linear allowance
predicción relativa lineal ART
relative range accuracy
precisión relativa en la medida de distancias
relative speed
velocidad relativa
relative target bearing
ángulo de objetivo
relative time
hora referida
relative wear
régimen relativo de desgaste ART
relative wind
viento relativo
relative wind velocity
viento relativo
relay, to
retransmitir, transmitir; restablecer la puntería, volver a apuntar, volver a poner en batería ART
relay detonator
carga de refuerzo, carga reforzadora, carga multiplicadora, cebo intensificador, multiplicador, detonador secundario ENG
relay message
mensaje retransmitido
relay point
punto de posta, punto de relevo, punto de transbordo, depósito en tránsito
relay receiver
repetidor
relay ship
buque repetidor NAV
relay station
estación de retransmisión, estación retransmisora
relay television
televisión retransmitida
relay the aim, to
reagrupar
relay tower
torre de retransmisión RDO
relay transmitter
retransmisor, transmisor de repetición, retransmisora
relaying of aim
rejuste
release
mecanismo de desenganche, mecanismo desconectador, escape; lanzamiento AVI; liberación; salida del cuartel; expulsión, expulsión de energía; acción disparadora
release, to
zafar, desagregar; liberar; levantar
release button
botón de arranque
release error (in bombing)
error de lanzamiento AVI
release from arrest, to
levantar el arresto
release from duty because of illness
baja por enfermo
release from the hospital
alta
release from the hospital, to
dar de alto
release from the sear notch (without firing), to
desarmar, desmontar RIF
release gear
mecanismo de suelta AVI

release lever
palanca de disparo, palanca del gatillo RIF
release mechanism
mecanismo de desenganche, mecanismo desconectador, mecanismo lanzador AVI
release of gas
lanzamiento de gas
release operated fuze
espoleta de disminución de presión
release point
punto de relevo
release probable error (in bombing)
error probable de lanzamiento AVI
release time (for illness, for example)
tiempo de baja
release valve
válvula de escape, válvula de extracción
released from military service
licenciado
releasing from the sear notch (without firing)
desmontaje RIF
releasing lever
gacheta de tiro RIF
releasing time
temporización
reliability
seguridad funcional, fiabilidad
reliability centered maintenance
mantenimiento centrado en la fiabilidad ENG
reliability of communication
seguridad de las comunicaciones
reliable data
datos seguros
relief
guardia de relevo, guardia entrante, muda; reposición; relevo, cuarto (del guardia); reemplazo, relieve; retén; configuración TOP
relief forces
fuerzas de relevo
relief map
mapa en relieve TOP
relief of sentries
relevo de centinelas
relief of the terrain
relieve del terreno TOP
relief of troops
relevo de tropas
relief of units
relevo de unidades
relief order
orden de relevo
relief track
vía auxiliar de paso RRD
relief train
tren de socorro
relief troops
tropas de socorro
relief valve
válvula de descarga, válvula de paso, válvula de seguridad
relieve, to
relevar; socorrer; destituir
relieve a guard, to
relevar al centinela, mudar
relieve a map, to
iluminar el mapa, iluminar el plano, levantar el mapa, levantar el plano TOP
relieve from duty (because of illness), to
dar de baja
relieved map
plano iluminado TOP
relieved unit (of guard)
unidad relevada
relieving from a post
destitución
relieving of a garrison
levantamiento del cerco de una guarnición
relieving of a post
relevo de puesto
relieving troops
tropas de socorro
relieving unit (of guard)
unidad relevadora
relining (of a gun)
recamarado ART
reload a cartridge clip, to
rellenar el cargador
reload a magazine, to
rellenar el cargador
reload a weapon, to
recargar, sobrecargar, rellenar
reloading (of ammunition)
recarga, sobrecarga
relocation
determinación del punto futuro ART; acción de movimiento, reorientación
relocation clock
rosa de reorientación
relocation transfer of fire
transporte por factor de proporcionalidad ART
reluctance
resistencia magnética
remain at intervals, to
conservar la distancia, mantener la distancia, guardar la distancia
remain on extended service, to
reengancharse, perpetuarse
remaining energy
energía remanente
remaining velocity
velocidad remanente, velocidad tangencial, velocidad terminal
remaking
refacción
remilitarization
remilitarización
remission of punishment
remisión
remodeling
reparaciones, reparación, restablecimiento
remote action
funcionamiento a distancia remote actuation telemando
remote compass
telebrújula, telecompás
remote control
gobierno a distancia, telemando, control a distancia, control remoto, teledirección; telerregulación, teleguía, dirección telemecánica, maniobra a distancia, mando a distancia, mando exterior, manejo a distancia, teleaccionamiento, telecontrol, teleguiado; teleguiado por radar RAD
remote-control button
botón de mando a distancia
remote-control cable
cable de control, cable de mando

remote-control device
dispositivo de teledirección, dispositivo de teleguiado, dispositivo de telemando, dispositivo de control remoto, aparato de mando a distancia
remote-control equipment
equipo de dirección electrónica a distancia, medios de teleguiado
remote-control key
manipulador a distancia
remote control of weapons
control a distancia de las armas
remote-control stick
palanca de teledirección
remote-control system
dispositivo de teledirección, dispositivo de teleguiado, dispositivo de telemando, dispositivo de control remoto
remote-control thermometer
teletermómetro
remote-control unit
bloque de mando a distancia
remote-control valve
válvula telemandada
remote-controlled
teleaccionado, telecontrolado, teledirigido, teleguiado, telemandado, dirigido a distancia
remote-controlled air-launched torpedo
torpedo volador teledirigido AVI
remote-controlled bomb
bomba teledirigida, bomba telegobernada, bomba teleguiada AVI
remote-controlled direction-finder
telerradiogoniómetro
remote-controlled gun
cañón telegobernado ART
remote-controlled helicopter
helicóptero teledirigido AVI
remote-controlled instrument
instrumento de mando a distancia
remote-controlled minesweeper
dragaminas teledirigido NAV
remote-controlled motor
telemotor
remote-controlled mount
montaje telemandado ART
remote-controlled radar direction finder
telerradiogoniómetro
remote-controlled retractable turret
torrecilla retráctil de telemando
remote-controlled ship
buque teledirigido NAV
remote-controlled starter
arranque a distancia
remote-controlled target
blanco teleguiado, blanco teledirigido, blanco guiado
remote-controlled torpedo
torpedo teledirigido NAV
remote-controlled turret
torre telemandada
remote-controlled valve
válvula telemandada
remote-controlled weapon
arma teledirigida, arma teleguiada
remote display
indicador remoto
remote effect
funcionamiento a distancia
remote gun control
puntería por telemando ART
remote-indicating
teleindicador
remote-indicating compass
telebrújula, telecompás
remote-indicating instrument
instrumento de mando a distancia
remote indicator
indicador a distancia, indicador remoto, teleindicador
remote measuring
telemetría
remote meter
telémetro
remote-operated
teleaccionado, telecontrolado, telemandado
remote operation
telemando
remote plan position indicator
repetidor del indicador de posición en el plano
remote radar screen
radar repetidor, radar teleindicador RAD
remote reading thermometer
termómetro a distancia, termómetro de telelectura, teleindicador
remote ring
alza telemétrica anular
remote signaling
teleseñalización
remote switch
interruptor a distancia
remote target
objetivo alejado
remote transmission
transmisión a distancia
remotely operated
teleaccionado, telemandado, telecontrolado
remotely piloted vehicle
aeronave sin piloto AVI
remotely piloted vehicle countermeasures
contramedidas para aeronaves sin piloto
remotely steered
telemandado
remount commissioner
remontista
remount depot
depósito de remonta
remount of horses
remonta
remount service chief (in cavalry)
jefe de remonta
removable fairing of a jet
carenado desmontable de la tobera, carenado desprendible de la tobera AVI
removable magazine
cargador desmontable
removable wing
ala desmontable AVI
removal
levantamiento; evacuación
removal from a post
deposición de empleo
removal of a cover
repliegue de la cortina

remove, to
levantar; retirar; trasladar: desocupar
remove (from a unit), to
causar baja, dar de baja
remove a fuze, to
desespoletar
remove a magazine, to
quitar el depósito
remove a rifle stock, to
desculatar RIF
remove and repair equipment, to
recuperar
remove from a post, to
deponer
remove from quarters, to
desacantonar, desacuartelar, descuartelar
Remove magazines (a command)
Quiten depósitos
remove obstacles, to
limpiar de obstáculos, quitar los obstáculos
remove troops from quarters, to
desacantonar, desacuartelar, descuartelar
removed emplacement
retorno de trinchera
removed fire emplacement
pozo de tirador avanzado RIF
render ammunition unserviceable, to
inutilizar las municiones
render assistance, to
prestar auxilio, ayudar, apoyar
render harmless, to
neutralizar
render honors to, to
rendir las armas
rendering a hand salute
saludo con la mano
rendering inoperable
neutralización
rendering of assistance by military advisors
asesoramiento militar
rendering of first aid
socorrismo
rendering of medical aid
acción de socorro
rendering unserviceable
inutilización
rendezvous
reunión, reagrupación, punto de reunión; encuentro espacial AVI
rendezvous, to
reagrupar
rendezvous area
zona de reunión
rendezvous area (for aircraft from different airfields from which they carry out a mission)
punto de concentración AVI
rendezvous in orbit
rendezvous orbital AVI
rendezvous point
lugar de concentración; centro de reunión
rendezvous point (for airplanes in the air)
punto de asamblea AVI
rendezvous stage (in space)
fase de aproximación AVI
renew a battle, to
reanudar la acción
renew fire, to
reanudar el tiro
renovation
reparaciones, reparación, recuperación, restablecimiento
renversement
maniobra para cambiar de dirección AVI
reopen an offensive, to
reanudar la ofensiva
reopen fire, to
reanudar el tiro
reorganization
reorganización, refacción, evolución
reorganization of the armed forces
reorganización de las fuerzas armadas reorganize, to
reorganizar, evolucionar
repair
reparaciones, reparación, conservación; reparo, restablecimiento, entretenimiento, recuperaciones, grandes recuperaciones ENG
repair, to
reparar, mantener, conservar
repair and ammunition service
servicio de talleres y municionamiento
repair and maintenance company
compañía de entretenimiento, compañía de taller y parque ENG
repair and reconstruction battalion
batallón de recuperación, batallón de reparación y restablecimiento
repair and recovery
recuperación y evacuación
repair and recovery party
grupo de reparación y evacuación ENG
repair and recovery section
grupo de reparación y evacuación ENG
repair and service battery
batería de talleres ART
repair and supply
suministros y reparaciones
repair barge
barcaza taller para reparaciones NAV
repair base
base de recuperación, base de reparación
repair battalion
batallón de entretenimiento ENG
repair center
centro de reparación
repair company
compañía de entretenimiento ENG
repair damage, to
reparar una avería
repair detachment
equipo de reparación repair dock
dique de reparaciones, carenero NAV
repair element
unidad de reparaciones ENG
repair equipment
equipo de mantenimiento, equipo de reparación, material de entretenimiento ENG
repair facilities
medios de reparación ENG

repair maintenance company
compañía de parque y taller ENG
repair of motor vehicles
reparación automóvil AUT
repair of weapons
mantenimiento de las armas, mantenimiento del armamento
repair of weapons and equipment
mantenimiento del material
repair operation
operación de reparaciones
repair parts stock
almacén de piezas de recambio, almacén de piezas de repuesto, almacén de repuestos, almacén orgánico
repair period
período de reparaciones
repair plan
plan de reparaciones ENG
repair platoon
sección de reparación, sección de taller ENG
repair service
servicio de reparación
repair ship
buque taller, taller flotante, barco para reparaciones NAV
repair shop
taller de mantenimiento, taller de reparaciones, taller de reparación
repair shop foreman
maestro de taller
repair shop truck
vehículo de reparación ENG
repair team
equipo de reparación
repair truck
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller, vehículo taller ENG
repair vehicle
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller
repairs
reparaciones, reparación
repairs performed by unit personnel
mantenimiento orgánico
reparation
reparaciones, reparación
repassing run
lanzamiento de recalibración NAV
repatriate
repatriado
repatriate, to
repatriar
repatriation
repatriación
repeat an attack, to
reiterar el ataque
repeat offense
reincidencia
repeated breach of discipline
reincidencia
repeater
transmisor de repetición, reforzador; repetidor
repeater compass
telebrújula, telecompás; compás repetidor NAV
repeater ship
buque repetidor NAV
repeater station
estación de retransmisión, estación retransmisora, estación repetidora de radioenlace RDO
repeating rifle
fusil de repetición, fusil mecánico, fusil repetidor RIF
repeating ship
buque repetidor NAV
repel, to
repeler, repulsar, rebatir, recapturar, rechazar
repel a counterattack, to
rechazar el contraataque, repeler el contraataque
repel an attack, to
rechazar la incursión
repel the enemy, to
arrojar al enemigo, rechazar al enemigo, repeler al enemigo
repelling of an attack
rechazo del ataque
repercussion
repercusión
replace, to
relevar, rellenar, substituir, llenar las filas, completar
replace atomic weapons with conventional, to
reemplazar el armamento atómico por uno clásico
replace losses, to
cubrir (las) bajas, reponer las bajas, recuperar las fuerzas, reponer las fuerzas
replaceable barrel
tubo reemplazable ART
replacement
reposición; reemplazo
replacement company
compañía de reemplazos
replacement depot
depósito de recambio(s), depósito de reemplazos
replacement detachment
destacamento para cubrir bajas
replacement group
agrupación de reemplazos
replacement group (transportable by sea)
grupo de embarque
replacement of casualties
reposición de bajas
replacement of vehicles
reposición de vehículos AUT
replacement receiving unit
unidad receptora
replacement team (transported by sea)
equipo de embarque, elemento de embarque NAV
replenish, to
completar, rellenar, reaprovisionar, reponer
replenish forces, to
recuperar las fuerzas, reponer las fuerzas
replenish supplies, to
reponer las reservas
replenisher oil reserve
compensador del freno de retroceso ART

replenishment
reemplazo
replenishment (of supplies)
reposición
replenishment of ammunition
reposición de municiones
replenishment of materials
reposición de material ENG
replenishment of materiel
reposición de material, reposición de abastecimiento
replenishment of oils and lubricants
reposición de carburantes y grasas
replenishment of supply items
reposición de abastecimiento
replenishment tanker
buque repostador, petrolero para repostar en la mar NAV
reply
respuesta
reply, to
responder
reply pulse
impulso de respuesta
report
parte, boletín, resumen, cuenta, mención, comunicación, cédula, despacho, estampido, informe, mensaje; relación, solicitud; informe personal (del soldado)
report, to
dar parte(s), rendir el parte, dar cuenta de, acudir
report analysis
interpretación de informes
report completion (of a mission), to
dar cuenta del cumplimiento
report data, to
suministrar informes, facilitar informes
report for active duty, to
presentarse para el servicio militar
report for duty, to
presentarse para entrar en servicio; presentarse
report intelligence data, to
facilitar informes
report intelligence data, to
suministrar informes
report line
línea de coordinación, línea de regulación
report map
mapa de reporte, mapa resumen
report of survey
parte de inspección
report to a commander, to
presentarse al superior
Report! (command)
Partes
reporting
datos de (la) información de los agentes
reporting and control radar
radar de detección y conducción RAD
reporting as ordered
A la orden de Ud.
reporting line (in communications)
línea directa
reporting point
punto de notificación AVI
reports
documentación
repose slope
talud de reposo TOP
reposition the sights, to
restablecer la puntería ART
representation
imagen
representation allowance
asignación por gastos de representación
representative
representante
representative fraction
escala numérica
representative scale
escala numérica
repressive activity
acción represiva
reprimand
reprensión, reprimenda, amonestación, apercibimiento
reprimand, to
apercibir, imponer el apercibimiento, amonestar, reprender
reprimand in front of troops in formation
amonestación ante la tropa formada
reprimand in writing
amonestación por escrito
reprisal
represalia
reprisal fire
fuego de respuesta
reproduce a sketch, to
reproducir el croquis
reproduce an order, to
multiplicar la orden
reproduction of an order
reproducción de la orden
reproduction of charts
reproducción de planos
reproduction of data
reproducción de los datos
repulse, to
repeler, repulsar, rebatir, recapturar, rechazar
repulse a raid, to
rechazar la incursión
repulse an attack, to
repulsar al ataque, resistir al ataque, rebatir el ataque, rechazar el asalto, rechazar el ataque
repulse an offensive
rebatir el ataque, rechazar el ataque
repulse an offensive, to
repulsar la ofensiva, rechazar la ofensiva, romper la ofensiva
repulse the enemy, to
rechazar al enemigo, repeler al enemigo
repulsion of an attack
rechazo del ataque
request
pedido, solicitud
request, to
solicitar
request fire, to
pedir el fuego
request for fire
petición de apoyo de fuego
request for fire support
petición de apoyo de fuego

request for manpower
petición de mano de obra
request for spare parts
petición de piezas de recambio, petición de piezas de repuesto
required reserve
reserva obligatoria
requirement
demanda
requirement (of a commander)
requisito
requisition
requisa, requisición, petición, pedido
requisition, to
requisar
requisition and purchasing board
junta de adquisiciones y enajenaciones
requisition of airplanes
requisición de aeronaves AVI
requisition of ships
requisición de buques NAV
requisition to allocate transportation
petición de créditos de movimiento
rescind, to
levantar, revocar, derogar
rescind an order, to
anular la orden, derogar la orden, derogar la orden, revocar la orden, desmandar, contramandar, revocar voz de mando
rescue
rescate, salvamento, socorro; auxilio en carretera AUT
rescue, to
rescatar, salvar
rescue airplane
avión de rescate, avión de salvamento AVI
rescue area
zona de rescate, zona de salvamento, área de rescate, área de salvamento, área de socorro
rescue beacon
baliza de rescate
rescue bell (on submarines)
campana de salvamento NAV
rescue boat
embarcación de rescate, embarcación de salvamento, bote de emergencia, bote de salvamento, bote salvavidas, lancha de socorro, lancha salvavidas, embarcación de salvamento de náufragos NAV
rescue buoy
boya de salvamento, boya salvavidas NAV
rescue craft
barco de rescate, barco de salvamento, barco para salvamento NAV
rescue detachment
destacamento de rescate, destacamento de salvamento
rescue equipment
material de rescate, material de salvamento ENG
rescue hatch
escotilla de escape AVI; escotilla de salvamento
rescue ladder
escala de escape
rescue launch
lancha de rescate, lancha de salvamento NAV
rescue line
cuerda de rescate, cuerda de salvamento
rescue mission
misión de rescate, misión de salvamento
rescue of shipwreck survivors
salvamento de náufragos NAV
rescue operation
operación de rescate, operación de salvamento, misión de rescate, misión de salvamento, rescate, salvamento
rescue operations at sea
maniobra de salvamento NAV
rescue operations control center
centro coordinador de salvamento
rescue party
destacamento de rescate, destacamento de salvamento, equipo de salvamento, grupo de salvamento
rescue service
servicio de rescate, servicio de salvamento
rescue service headquarters
jefatura del servicio del salvamento de buques NAV
rescue ship
barco de rescate, barco de salvamento NAV
rescue specialist
socorrista
rescue suit
traje salvavidas NAV
rescue team
destacamento de rescate, destacamento de salvamento, equipo de salvamento, grupo de salvamento
rescue truck
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller
rescue tug
remolcador de rescate, remolcador de salvamiento NAV
rescue vehicle
camión de auxilio, camión de recuperación, camión de reparaciones, camión de salvamento, camión para servicios de socorro, camión taller, vehículo de mantenimiento
rescue vessel
barco de rescate, barco de salvamento NAV
rescue work
acción de salvamento, labor de rescate
research
investigación, escudriñamiento
research, to
investigar
research and development center
centro de investigación y desarrollo
research center
centro de investigaciones

research laboratory
laboratorio de ensayos, laboratorio de investigación, laboratorio de pruebas, laboratorio experimental
research plan
plan de investigación
research program
programa de investigación
research reactor
reactor de investigación
research rocket
cohete de investigación ROC
research satellite
satélite científico AVI
research ship
buque de investigación NAV
research submarine
submarino de investigación NAV
research-test center
centro de investigación y experiencias
research-testing unit
unidad de estudios y experiencias
researcher
investigador
resection
(método de) intersección inversa TOP
resection technique (in surveying)
método de intersección inversa TOP
reserve
reserva, repuesto, retén; núcleo de reserva
reserve airfield
aeródromo de reserva, aeródromo eventual AVI
reserve airplane
avión de reserva AVI
reserve amphibious assault wave
ola a la orden NAV
reserve anchor
ancla de respeto NAV
reserve army
ejército de reserva
reserve artillery
artillería de reserva ART
reserve base
base de reserva
reserve battalion
batallón de reserva
reserve company
compañía de reserva
reserve construction brigade
brigada de construcciones de reserva ENG
reserve depot
depósito secundario, almacén de reserva
reserve division
división de reserva
reserve drinking-water tank
tanque de agua dulce de reserva NAV
reserve duty
situación de reserva, situación pasiva
reserve echelon
escalón de reserva
reserve equipment
medios de reserva, medios reservados ENG
reserve factor
factor de reserva, factor de seguridad
reserve force
fuerza de reserva
reserve group
grupo de reserva, núcleo de reserva
reserve infantry brigade
brigada de infantería de reserva
reserve line
línea de reservas
reserve list
escalafón de reserva
reserve means
medios reservados ENG
reserve military-construction unit
unidad de construcciones militares de reserva ENG
reserve NCO
personal de la escala de complemento
reserve of buoyancy
reserva de flotabilidad, flotabilidad de reserva
reserve of forces
reserva de medios
reserve of fuel
reserva de combustible
reserve of rations
reserva de abastecimiento
reserve of stability
reserva de estabilidad NAV
reserve officer personnel
oficilidad de reserva
reserve officers
cuadro de reserva
reserve oil tank
tanque de aceite de reserva
reserve operation
acción de la reserva
reserve parachute
paracaídas auxiliar, paracaídas de emergencia, paracaídas de reserva
reserve patrol (of aircraft)
patrulla de reserva AVI
reserve personnel
personal de la reserva, personal en situación de reserva, efectivo de reserva
reserve pilot
piloto de reserva AVI
reserve platoon
sección de reserva
reserve ration
ración seca
reserve ration (general term)
ración de emergencia
reserve regiment
regimiento de reserva
reserve soldier
soldado de reserva
reserve specialist (with special military training)
especialista de reserva
reserve specialist (without military training)
especialista de complemento
reserve squad
pelotón de reserva
reserve status
situación de reserva, situación en disponibilidad
reserve strike force
masa de maniobra
reserve tank
depósito de reserva

reserve training
instrucción postmilitar
reserve unit
unidad de reserva, planta de emergencia, repuesto
reserve units
reserva
reserve weapons and materiel depot
depósito de armamento y material de reserva
reserved road
carretera reservada
reserved route
itinerario reservado
reserves
efectivo de reserva, escalón de reserva, ejército de reserva, fuerzas de reserva
reservist
reservista, soldado de reserva
reservist assembly point
centro de concentración, centro de reunión de reservistas
reservists
personal de la reserva, personal en situación de reserva, personal reservista
reservoir
tanque, depósito
reset, to
reajustar
reset (a mechanism), to
rearmar
resetting
rejuste
reshipment
reembarco, reembarque
residence
residencia
residual deviation
desviación residual
residual energy
energía remanente
residual error
error residual, error residuo
residual radiation
radiación residual, radioactividad residual, actividad residual
residual radiation effect
efecto de radi(o)actividad residual
residual stability
estabilidad remanente
residuary stability
estabilidad remanente
resign, to
dimitir
resignation
dimisión
resist, to
resistir, opugnar, afrontar, ofrecer la resistencia, oponer la resistencia
resist a strike, to
resistir un golpe
resist fiercely, to
resistir a ultranza
resist the enemy, to
resistir al enemigo, hacer cara al enemigo
resist to the last (man), to
resistir a ultranza
resistance
resistencia
resistance coefficient
coeficiente de resistencia
resistance force
valor de la resistencia
resistance to irradiation
radiotolerancia
resistance to rupture
carga de rotura, carga de ruptura
resistant to irradiation
radiorresistente
resistant-target ammunition
munición contra blancos resistentes
resisting force
valor de la resistencia
resistivity
resistencia específica
resistor
resistencia ELT
resolution
definición
resonant antenna
antena resonante, dipolo RDO
resort to arms, to
llegar a las armas, llevar las armas, tomar las armas
resort to defense, to
recurrir a la defensa
resource
recurso; medio; artificio resources to replace losses abastecimientos de reposición
respiration bag (of an oxygen unit)
bolsa de respiración
respirator
respirador, aparato filtrante, máscara de servicios especiales, careta (antigás), careta respiratoria, mascarilla de respiración
respirator canister (of a gas mask)
cartucho (absorbente)
respirator filter box
cartucho
respirator mask
respirador
respirator screen
máscara
respiratory valve (in internal combustion engine)
válvula respiradora
respond, to
responder
respond to the helm, to
obedecer al timón NAV
responder (in IFF)
respondedor RAD
responder beacon
radiofaro de respuesta, radiofaro respondedor
response
respuesta, reacción; característica; contraseña RAD
response speed
velocidad de respuesta
responsibilities
obligaciones funcionales
responsibility
responsabilidad, obligación
responsible officer
oficial responsable
rest
soporte, sostén, tope, luneta ENG; descanso, alto; caballete de puntería RIF

rest area
zona de descanso, área de vivaque, punto de descanso, campo de descanso
rest center for servicemen
centro de recreación
rest shelter
abrigo de descanso
rest stop
alto
resting frequency
frecuencia de pausa
resting unit
unidad en descanso, unidad en reposo
restitution
restitución
restoration
reparaciones, reparación, reposición, restitución, recuperación, refacción, reparo, restablecimiento
restoration of communications
restablecimiento de las comunicaciones
restoration of the situation
restablecimiento de la situación
restoration to duty (after convalescence)
reincorporación a filas
restore, to
reparar, recuperar
restore a rank, to
restituir en el grado
restore balance, to
recuperar el equilibrio
restore communications, to
restablecer las comunicaciones
restore equilibrium, to
recuperar el equilibrio
restore the defenses, to
restablecer la defensa
restore the situation, to
restablecer la situación
restored armament
armamento recuperado
restored equipment
armamento recuperado
restoring moment
momento compensador, momento estabilizante, momento de estabilidad, momento estabilizante aeronáutica AVI
restrainer
retardador
restraining spring (of fuze)
muelle de seguridad, muelle seguro de trayectoria
restricted air space
zona prohibida para la navegación aérea AVI
restricted area
zona prohibida, zona restringida
restricted defense position
posición de defensa limitada
restricted traffic
tráfico restringido
restrictor
válvula reductora
restrictor body (of a torpedo)
cuerpo del estrangulador NAV
result
resultado; efecto
resultant speed
velocidad resultante
resume a battle, to
reanudar la acción
resume a flight, to
reanudar el vuelo AVI
resume an offensive, to
reanudar la ofensiva, reemprender la ofensiva
resume fire, to
reanudar el fuego
resume firing, to
reanudar el fuego, reanudar el tiro
resume hostilities, to
reanudar las hostilidades
resume operations, to
reanudar las operaciones
resume the battle, to
reanudar el combate
resumption
restablecimiento
resumption of firing
reanudación del fuego, reanudación del tiro
resupply
reabastecimiento
resupply, to
reaprovisionar, reabastacer
resupply base
base de reaprovisionamiento
resupply by air
abastecimiento aéreo AVI
resupplying
reabastecimiento, reaprovisionamiento
retain the initiative, to
conservar la iniciativa, mantener la iniciativa
retainer
retén, fiador
retaining
contención
retaining ball (of a fuze)
seguro de bolas, bola de seguro, bola de seguro del cebo
retaining dam
dique de embalse, dique de represa ENG
retaining pin
chaveta de seguridad (con anillo)
retaining spring
muelle fiador
retaining valve
válvula de retención
retaining wall
muro de contención ENG
retaining wall (without backing)
muro de parapeto ENG
retake, to
recapturar, reconquistar
retaking (of a position, for example)
recaptura
retaliation
represalia, reacción
retaliation fire
fuego de respuesta
retaliatory attack
golpe de represalia, represalia
retaliatory force
fuerza de represalia
retaliatory nuclear strike
contraataque atómico, contraataque nuclear
retaliatory thermonuclear strike
contraataque termonuclear

retaliatory weapon
arma de represalia
retard spring
muelle del retardador
retardation
retraso
retardation formula (in exterior ballistics)
formula de la retardación
retarded bomb
bomba de caída retardada AVI
retarded combustion
combustión retardada
retarded ignition
retraso del encendido
retarder
retardador, moderador; mecanismo de reducción; elemento de retardo ART; substancia moderante (de la pólvora)
retarding valve
regulador de recuperación ART
retention mechanism (for an astronaut)
mecanismo de retención, mecanismo de retenida
reticle
retículo (balístico)
reticle illumination
iluminación del retículo
reticle ring
anillo del retículo
retire, to
replegarse, retirar, retirarse, retroceder, recular, dimitir; cesar en el cargo; dejar el servicio militar
retire the colors, to
retirar la bandera
retire with a pension, to
jubilarse
retired
retirado
retired list
escalafón de clases pasivas, escalafón de retirados
retired officer
oficial en retiro, oficial retirado
retired officer corps
cuerpo de retiro
retired status
situación de retirado, situación de retiro
retirement
movimiento de repliegue, movimiento de retirada, movimiento retrogrado, abandono de servicio, retiro, pase al retiro, reculada; retirada; dimisión; marcha de repliegue, marcha retrograda
retirement age
edad límite de retiro
retirement in order
retirada ordenada retirement pension retiro
retiring course
rumbo de separación NAV
retract, to
plegar
retract the landing gear, to
escamotear el tren (de aterrizaje), replegar el tren (de aterrizaje) AVI
retractable
plegable, retráctil, escamoteable, eclipsable
retractable (of landing gear)
escamoteable AVI
retractable bitt
bolardo retráctil NAV
retractable bollard
bolardo retráctil NAV
retractable engine (can be retracted in flight)
motor retráctil AVI
retractable float
flotador escamoteable, flotador retráctil AVI
retractable gun turret
torre de eclipse ART
retractable landing gear
tren de aterrizaje eclipsable, tren de aterrizaje escamoteable, tren de aterrizaje retráctil, tren de aterrizaje plegable AVI
retractable launcher
rampa de lanzamiento eclipsable, lanzador eclipsable ROC; lanzacohetes retractable AVI
retractable launcher (on a submarine)
rampa de lanzamiento retráctil NAV
retractable periscope
periscopio retráctil
retractable turret
torre de eclipse, torrecilla retráctil, torreta eclipsable, torreta escamoteable ART
retractable undercarriage
tren de aterrizaje eclipsable, tren de aterrizaje escamoteable, tren de aterrizaje plegable, tren de aterrizaje retráctil AVI
retracted position
posición retraída
retracting handle
manivela de armar RIF
retracting jack
gato para retraer el aterrizador AVI
retracting mechanism
mecanismo de eclipse, mecanismo retractor; mecanismo de recarga ART
retracting spring
resorte del recuperador ART
retraction
retroceso
retraction (of landing gear, for example)
repliegue
retractor slide
corredera de maniobra ART
retraining
instrucción complementaria, reinstrucción
retransmission
retransmisión RDO
retransmit, to
transmitir
retransmitter
repetidor, repetidor de comunicaciones, retransmisor, retransmisora
retransmitting station
estación intermedia RDO

retreat
repliegue, retiro, retroceso, marcha de repliegue, marcha retrógrada, movimiento de repliegue, movimiento de retirada, movimiento retrógrado, reculada, retirada (de tropas); retiro de las tropas, repliegue; retirada, queda, ceremonial de retreta
retreat, to
emprender la retirada, replegarse, retirarse, abandonar el terreno, perder el terreno, retroceder, ciar
retreat by leapfrogging
acción (retardadora) sobre posiciones alternativas
retreat from the front, to
retirar frente
retreat headlong, to
retirarse a la desbandada
retreat in panic, to
retirarse a la desbandada
retreat of troops
repliegue de las tropas
retreat upon order
repliegue ordenado
retreat with continuing resistance
maniobra de repliegue, maniobra en retirada, maniobra retardatriz
retreat with continuous resistance
combate de repliegue
retreating enemy
enemigo en retirada
retrieval
evacuación (de salvamento)
retrieval (of documents)
búsqueda selectiva
retrieve, to
evacuar
retroactivity (probability of troops using biological weapons contracting a disease)
retroactividad
retrofire rocket
retrocohete ROC
retrograde defensive
retirada táctica
retrograde motion
movimiento contrario, movimiento de retroceso ENG
retrograde movement
movimiento retrogrado
retrorocket
cohete de frenado, cohete de frenaje, cohete de freno, cohete de frenado en el aterrizaje AVI; retrocohete ROC
retrorocket engine
retrocohete, planta propulsora de frenaje ROC
return
onda reflejada, eco radar, impulso reflejado RAD; radioeco RDO; relación; respuesta; estado; movimiento de avance, movimiento de recuperación ART; devolución; reincorporación; restablecimiento AVI
return a salute, to
contestar al saludo, devolver el saludo militar, resaludar
return enemy fire, to
contestar al fuego
return fire
fuego de respuesta
return fire, to
contestar al fuego
return flow wind tunnel
túnel de circuito cerrado
return from a mission
regreso de una misión
return from waves
perturbación de mar
return interval (of a beam)
tiempo de retorno RAD
return of a satellite to Earth
regreso del satélite a la tierra AVI
return of the carriage
retroceso del carro ART
return salute
contrasalva
return signal
eco radar RAD
return speed
velocidad de retroceso
return spring
resorte recuperador ART; muelle de presión, muelle recuperador, muelle de retroceso RIF
return to duty
reincorporación a filas
return to duty (after recovery)
recuperación
return to duty (after recovery), to
recuperar
return to Earth
recuperación ROC
return to one's unit, to
reintegrarse a su unidad
return to port
recalada NAV
return wave
onda de depresión, onda inversa
reusable
recuperable ROC
reusable reentry vehicle
vehículo de reentrada múltiple AVI
reusable satellite
satélite recuperable, satélite retornable AVI
revaccination
revacunación
reveal a military secret, to
divulgar el secreto militar
reveal a position, to
desenmascarar
reveal a secret, to
quebrantar el secreto, revelar el secreto, divulgar el secreto
reveal the challenge and password, to
revelar el santo y seña
revealing sign
índice de desenmascaramiento
reveille
toque de diana, toque de llamada, diana
reveille gun
tiro de diana
reversal
reversión
reverse
revés; movimiento contrario, contramarcha

reverse, to
cambiar la marcha
reverse bearing
rumbo inverso
reverse direction, to
invertir la marcha
reverse fire
tiro de revés, fuego de revés
reverse frame (of a pontoon)
contracuaderna ENG
reverse gear
retroceso AUT; marcha atrás
reverse laying
puntería a retaguardia ART
reverse motion
movimiento contrario, contramarcha
reverse movement
movimiento contrario, marcha atrás
reverse pitch propeller
hélice (de paso) reversible
reverse slope
pendiente trasera, talud de revés, talud posterior, contratalud, contragradiente TOP
reverse slope position
posición en contrapendiente TOP
reverse speed
velocidad de retroceso
reverse thrust
empuje reversible AVI
reverse thrust power
empuje reversible AVI
reverse turn
viraje inverso
reversed bearing
marcación contraria, marcación invertida, marcación recíproca
reversement
maniobra para cambiar de dirección AVI
reverser
inversor de corriente; conmutador ELT
reversible control
mando invertible
reversible motor
motor reversible
reversible propeller
hélice (de paso) reversible
reversing
reversión
reversing device
aparato de cambio de marcha
reversing gear
aparato de cambio de marcha, mecanismo de inversión
revet, to
revestir ENG
revetment
revestimiento, revestimiento de protección, abrigo para aviones AVI; caponera ENG
revetment of slopes
recubrimiento del talud, zarzo ENG
revetting material
material de revestimiento ENG
review
revista; parada; reseña
review (troops), to
inspeccionar, pasar revista; revistar
review board
junta de revisión, comisión de visita de control y ayuda
review the troops, to
hacer la reseña, reseñar, revistar
reviewing platform
plataforma para pasar revista
revocation of summary punishment
levantamiento de la corrección disciplinaria
revoke disciplinary punishment, to
anular la corrección disciplinaria
revoke, to
revocar, levantar; anular
revolt
insurrección, rebelión
revolt, to
sublevarse
revolution
giro, vuelta; circunvalación AVI
revolution counter
contador de vueltas
revolutionary army
ejército revolucionario
revolutionary war
guerra revolucionaria
revolver-type drum magazine
cargador de anillo tipo revólver
revolving cylinder
rodillo
revolving light
luz giratoria
revolving turret
torre giratoria, torreta giratoria
reward
recompensa
rhombic antenna
antena rómbica
rhumb
cuarta, mareaje NAV
rhumb bearing
marcación loxodrómica NAV
rhumb card
rosa náutica NAV
rhumb distance
distancia loxodrómica
rhumb line
derrota loxodrómica, curva loxodrómica, línea loxodrómica, loxodrmica NAV
rhumb-line course
derrota loxodrómica
rhumb-line distance
distancia loxodrómica
rhumb-line flight
navegación loxodrómica AVI
rhumb-line sailing
navegación loxodrómica NAV
rhythm
compás
rib
borde, nervio, contrafuerte ENG; campo de rayado; costilla (del ala) AVI; cuaderna (del buque) NAV
rib rifling
rayado simétrico
ribbon
banda
ribbon parachute
paracaídas de bandas circulares, paracaídas de cintas
rich best power (in engine)
potencia óptima rica AUT
rich fuel mixture
mezcla rica
rich mixture
mezcla rica

ricochet
rebote
ricochet, to
rebotar
ricochet burst
explosión de rebote
ricochet fire
tiro de rebote ART
ricochet wound
balazo de rebote
ricocheting
rebotación, rebote
riddle with bullets, to
acribrillar
riddle with shells, to
acribrillar
ride at anchor, to
aguantar el ancla, anclar, bornear, estar sobre el ancla, permanecer al ancla NAV
ride the beam, to
seguir el haz de radio RDO
ride the gun, to
deprimir la culata ART
ride the target, to
perseguir con retraso, seguir el blanco con retraso AAA
rider roll
rodillo guía ARM
ridge
estribación, cresta, estribo, dorsal TOP
ridge line
perfil de serranía TOP
riding accessories
montura (del caballo)
riding light
luz de situación NAV
rif, to
licenciar por reducción en efectivos
rifle
fusil, escopeta RIF; tubo rayado ART; fusilero RIF
rifle, to
rayar
rifle barrel
caña de fusil, cañón de fusil RIF
rifle belt
portafusil RIF
rifle butt
culata hombrera RIF
rifle carrier
funda de fusil RIF
rifle cartridge
cartucho de fusil RIF
rifle cartridges
munición de fusil RIF
rifle cleaning rod
baqueta de fusil RIF
rifle company
compañía de fusileros, compañía de fusiles, compañía de tiradores
rifle cover
funda de fusil RIF
rifle detachment
grupo de tiradores RIF
rifle fire
tiro de fusil, escopeteo, escopetería RIF
rifle grease
lubricante para fusiles RIF
rifle grenade
granada de fusil RIF
rifle grenade launcher
lanzador de granadas de fusil, bocacha, bocacha del fusil, lanzagranadas, lanzagranadas de fusil RIF
rifle group
escopetería
rifle kit
fusilería RIF
rifle oil
grasa para armas RIF
rifle pit
pozo de tirador, pozo para tirador, pozo, nicho de tiro, foso de tirador, trinchera de combate ENG
rifle platoon
sección de fusileros, sección de fusiles
rifle powder
pólvora de fusil, pólvora de guerra RIF
rifle qualification
calificación en armas RIF
rifle range
polígono, polígono de tiro de fusil, campo de tiro de fusil, campo para tiro reducido RIF
rifle rest
soporte de fusil, caballete para tiro al blanco RIF
rifle round
cartucho de fusil RIF
rifle salute
saludo con fusil RIF
rifle scabbard
funda de fusil RIF
rifle shooting
tiro de fusil RIF
rifle shot
disparo de fusil RIF
rifle sling
portafusil RIF
rifle squad
pelotón de fusileros, pelotón de fusiles
rifle stack
pabellón, armero RIF
rifle stock
caja del fusil, cantonera, culata hombrera RIF
rifle target
espaldón RIF
rifle team
grupo de tiradores, escuadra de fusileros, escuadra de tiradores RIF
rifle training
preparación de(l) tiro RIF
rifle training program
programa de tiro RIF
rifle unit
unidad de fusileros, unidad de fusiles RIF
rifle volley
salva de fusil, salva de fusilería RIF
rifle with telescopic sight
fusil con anteojo de francotirador RIF
rifle wound
herida de bala RIF
rifled
rayado
rifled artillery
artillería de ánima rayada, artillería estriada, artillería rayada ART

rifled barrel
cañón rayado ART
rifled bore
ánima estriada, ánima rayada, rayado del ánima
rifled cannon
cañón de ánima rayada ART
rifled gun
cañón de ánima rayada, cañón rayado ART
rifled mortar
mortero rayado ART
rifled weapon
arma de ánima rayada, arma estriada, arma rayada
rifleman
tirador, peón; disparador, fusilero, infante RIF
rifling
rayado, rayas de un fusil, raya, estría RIF
rifling band
banda de forzamiento ART
rifling bottom
fondo del rayado RIF
rifling depth (of guns)
profundidad del rayado
rifling length
longitud del rayado
rifling machine (for rifling weapons)
máquina de rayar
rifling mandrel (of a gun bore)
barro para rayar ART
rifling of a gun
rayado de la pieza ART
rifling twist
paso rayado
rift
cortadura TOP
rig a mine, to
montar la mina
rig test
prueba en el banco ENG
rigging
jarcia, maniobra, cordaje, aparejo, laboreo, montaje, cabullería
rigging cord of a parachute
cable de suspensión AVI
rigging equipment
jarcia, accesorios de arboladura NAV
rigging incidence angle
ángulo de incidencia de montaje AVI
rigging line of a parachute
cable de suspensión AVI
rigging lines (of a parachute)
cordaje (del paracaídas)
rigging loft
taller de jarcia NAV
rigging shop
taller de jarcia NAV
right
autoridad; derecho; disparo a la derecha, a la derecha impacto ART
right, to
balancear, adrizar NAV
right-angle mirror
gonio, goniómetro ART
right-angled hit
impacto en ángulo recto, impacto normal; llegada normal ART
right-echelon formation
formación escalonada a la derecha AVI
Right face (command)
Derecha mar!
right flank
derecha
right-hand extractor (of wedge-type breech)
extractor derecho ART
right-hand gun trunnion bearing
portamuñonera del cañón de la derecha ART
right-hand traffic
tráfico a la derecha
right-hand turn
viraje derecho
Right helm (command)
A estribor! NAV
Right oblique, march (command)
Derecha oblicuo, mar
right of asylum
derecho de asilo
right of petition (in the armed forces)
derecho de petición
right of way
servidumbre (de paso), derecho de paso AUT
Right shoulder, arms (command)
Hombro derecho, armas
right side
derecha
right turn
giro a la derecha, viraje derecho, vuelta a la derecha
Right, face (drill command)
Paso derecho, mar
right-twist rifling
rayado a derechas
righting moment
momento compensador, momento de enderezamiento, momento de estabilidad, momento de restablecimiento, momento enderezador AVI
rights of the commander
atribuciones del comandante, atribuciones del jefe
rigid airship
dirigible rígido AVI
rigid attachment bushing
casquillo de sujeción rígida (de cuerpo de cohete) ROC
rigid dirigible
aeronave rígida AVI
rim
borde ENG
rim cartridge
cartucho con reborde
rim-fire cartridge
cartucho de fuego anular, cartucho de percusión anular, cartucho de percusión excéntrica RIF
rim-fire cartridge of shotgun
cartucho de fuego anular RIF
rimless cartridge
cartucho sin reborde
rimmed base
reborde de la vaina RIF
ring
anillo; círculo, collar; guión circular RIF; leva, argolla ENG; montaje de torreta, zuncho ART
ring bolt
anillo

ring groove (of piston)
ranura
ring mount
montaje giratorio, montaje de torreta ART; torreta, torrecilla, montaje de arco
ring mounting
montaje de torreta, torrecilla ART
ring nozzle
tobera anular
ring sight
mira circular, mira de anillo, alza anular, alza circular, alza de anillo
ring stabilizer
empenaje anular AVI
ring-shaped stabilizer
empenaje anular AVI
ringed bullseye target
blanco circular
riot
motín, rebelión
rip current
corriente de resaca NAV
rip panel (of a balloon)
banda de desgarro AVI
rip panel with extraction cord (of balloon)
cuerda de maniobra del postigo de desgarro AVI
rip tide
corriente de resaca NAV
ripcord (of a parachute)
cuerda de abertura, cuerda de desgarre, cuerda de extracción
ripcord of parachute
cable de apertura AVI
ripcord parachute
paracaídas de apertura mandada
ripple firing switch
conmutador de fuego de acción retardada ART
riprap
revestimiento del talud ENG
rise
levantamiento; cresta, rasante TOP; subida
riser (in plumbing)
tubo vertical
rising ground
terreno ascendiente TOP
risk
riesgo
risk area
zona de sombra RAD
risk capacity (of military bridge)
capacidad máxima circunstancial de carga ENG
risk distance line for NBC
arco de seguridad
river bank
ribera TOP
river beacon
boya NAV
river channel
canal de navegación fluvial
river communication network
red de comunicaciones fluviales
river communications
comunicaciones fluviales
river craft
embarcación fluvial NAV
river crossing
paso de curso(s) de agua, paso de un río
river crossing front
frente de paso
river crossing movement table
gráfico de cruce del río, gráfico de paso (del río)
river crossing sector
frente de paso
river crossing site
punto de paso, punto de travesía
river forcing order
orden para el paso del río
river lanes
comunicaciones fluviales
river line
obstáculo fluvial, obstáculo hidrográfico, curso de agua, línea fluvial TOP
river mine
mina acuática NAV
river monitor
cañonero de río
river navigation
navegación fluvial NAV
river oiler
petrolero de río NAV
river port
estación fluvial
river transport
transporte fluvial
river transportation
transporte por vía fluvial
river vessel
buque fluvial
riverbed
canal, cama TOP
riverboat
lancha fluvial, buque fluvial NAV
rivet
roblón ENG
road
camino, carretera, vía
road bearer
larguero ENG
road bridge
puente carretero, puente de carretera ENG
road building
tendido del camino ENG
road building machine
máquina de construcción de caminos ENG
road capacity
capacidad de la carretera, capacidad de tráfico
road classification
clasificacion de las carreteras, clasificación de los caminos
road clearance
altura del vientre, altura libre sobre el suelo, altura sobre el terreno, altura vientre
road clearer
explanadora de caminos ENG
road congestion
embotellamiento del tráfico, taponamiento de vías AUT
road construction
construcción de caminos, construcción de carreteras, tendido del camino ENG
road construction and repair plan
plan de construcción y reparación de los caminos ENG
road construction battalion
batallón de construcción de caminos ENG

road construction company
compañía de construcción de caminos AUT
road construction platoon
sección de caminos ENG
road depth
profundidad ocupada por una unidad en marcha
road discipline
disciplina de marcha
road engineering
técnica de construcción de carreteras ENG
road fork
bifurcación de los caminos ENG
road grader
motoniveladora, niveladora, motoexplanadora, pala, pala-grúa, explanadora ENG
road junction
empalme de caminos, confluencia de caminos
road maintenance
mantenimiento de caminos, mantenimiento de carreteras ENG
road map
mapa de carreteras, mapa de comunicaciones
road marking equipment
material de (señales y) jalonamiento ENG
road mine barrier
barricada de minas
road mobility
movilidad en carretera, movilidad en carretera AUT
road movement
tráfico por carretera AUT
road movement plan
plan de transportes por carretera AUT
road net
red de caminos TOP
road network
red carretera, red de caminos, red de carreteras TOP
road rail bridge
puente mixto ENG
road reconnaissance group
grupo de exploración de caminos
road repair
reparación de carreteras, restablecimiento de caminos
road roller
apisonador, cilindro, rodillo, rodillo apisonador, apisonadora, aplanadora ENG
road service
servicio de carretera
road sign
poste indicador
road sign setter
jalonador
road space
fondo de marcha
road surface
firme ENG
road time
duración del desfile, duración del escurrimiento, tiempo de ocupación de la carretera
road traffic
circulación sobre carreteras, tráfico por carretera AUT
road traffic schedule
horario del tránsito
road transport
transporte por carretera AUT
road under construction
camino en construcción
road used temporarily by the military
carretera bloqueada
road wheel
rodillo de rodaje, rueda ARM
road wheel arm (of a tank's track)
balancín del rodillo ARM
road with a special surface
carretera de firmes especiales
roadbed
explanación, firme ENG
roadblock
barricada, cortina; emboscada de contención; despliegue en cortina; obstrucción en la carretera ENG
roader
explanadora de caminos ENG
roadhead
cabeza de etapa de camiones
roads
antepuerto, rada NAV
roads observation post
puesto de observación de bahía NAV
roadside ditch
cuneta
roadstead
antepuerto, cala, rada NAV
roadway
vía de tráfico, calzada
roadwork
obra de camino, obra de carretera ENG
roaming artillery
artillería nómada ART
roaming guns
artillería nómada ART
Robinson radio direction-finder
radiogoniómetro Robinson RDO
robot bomb
bomba dirigida AVI robot pilot piloto automático AVI
roburite (explosive)
roburita
rocket
proyectil, proyectil-cohete, misil, cohete, proyectil propulsado por cohete, arma a reacción, arma coheteril, arma autopropulsada; propulsado por reacción; lanzacohete, coheteril, cohetero ROC
rocket-accelerated bomb
bomba cohete ROC
rocket aircraft
reactor AVI
rocket airframe
carcasa del cohete, célula del cohete ROC
rocket airplane
avión-cohete, avión-misil AVI
rocket-armed fighter
caza portacohetes AVI
rocket-armed fighter-bomber
caza-bombardero de misiles, caza-bombardero lanzacohetes, caza- bombardero lanzador de cohetes, caza-bombardero portador de cohetes AVI

rocket artillery
artillería de cohetes, artillería de lanzacohetes, artillería de misiles, artillería de proyectiles autopropulsados, artillería de reacción, artillería lanzacohetes, artillería reactiva, artillería sin tubos, artillería cohete, artillería coheteril, artillería cohética ROC
rocket artillery armament service
servicio de armamento coheteril-artillero ROC
rocket-artillery battalion
grupo (de artillería) de lanzacohetes ROC
rocket-artillery combat vehicle
vehículo de combate de la artillería reactiva ROC
rocket-artillery regiment
regimiento de artillería lanzacohetes, regimiento de artillería lanzacohetes de campaña ROC
rocket-artillery unit
unidad de artillería coheteril ROC
rocket-assisted depth charge
carga de profundidad propulsada por cohete NAV
rocket-assisted high-explosive projectile
granada rompedora con propulsión cohete ART
rocket-assisted takeoff
despegue ayudado por cohetes, despegue ayudado por (un) cohete auxiliar AVI
rocket-assisted torpedo
cohete antisubmarino, cohete superficie-bajo el agua, cohete-torpedo NAV
rocket attack
ataque con misiles dirigidos ROC
rocket base
base coheteril, base de cohetes, base de lanzamiento de cohetes, base para lanzamiento de cohetes ROC
rocket battalion
grupo de lanzacohetes, grupo de proyectiles-cohetes ROC
rocket battery
batería de cohetes ROC
rocket body
cuerpo del cohete, cuerpo del misil ROC
rocket bomb
bomba propulsada por cohete AVI
rocket bomber
bombardero lanzacohetes, bombardero de cohetes AVI
rocket-boosted airplane
avión acelerado por cohete AVI
rocket booster
vehículo cohete, vehículo de satélite, vehículo portador, elemento lanzador, catapulta lanzacohete, cohete acelerador, cohete impulsor, acelerador cohete, cohete impulsor-acelerador, cohete multiplicador AVI
rocket booster engine
cohete de despegue (ayudado) AVI
rocket capsule
cápsula de cohetes ROC
rocket-carrying (adj.)
portacohetes, portamisiles ROC
rocket casing
envuelta del cohete ROC
rocket center
centro de cohetes ROC
rocket classification
clasificación de los cohetes ROC
rocket combustor
cámara de combustión del motor cohete ROC
rocket depot
depósito de cohetes ROC
rocket design
construcción del cohete ROC
rocket engine
motor cohete, motor de cohete, motor de reacción directa ROC; propulsor cohete, reactor, unidad de propulsión, propulsión cohete, cohete propulsor ROC
rocket engine laboratory
laboratorio de propulsores cohete ROC
rocket engine thrust
potencia del chorro ROC
rocket engineering
misilística
rocket envelope
camisa de cuerpo del cohete ROC
rocket-erecting platform
plataforma de montaje ROC
rocket fighter
caza cohete, caza de propulsión cohete, caza propulsión cohete AVI
rocket fin
aleta de cohete AVI
rocket firing
lanzamiento del cohete, tiro con proyectiles de reacción, tiro de cohetes ROC
rocket-firing gun mount
montaje de cañón lanzacohetes ROC
rocket-firing landing ship
buque de desembarco con lanzacohetes NAV
rocket-firing training
instrucción de tiro con cohetes ROC
rocket flare launcher
lanzacohetes de señales ROC
rocket flight
vuelo del cohete ROC
rocket-fuel tank
tanque de combustible de cohete ROC
rocket-fueled launch cylinder
botella de combustible para el despegue AVI
rocket-fueled launch starting bottle
botella de combustible para el despegue AVI
rocket fuze
espoleta para cohetes ROC
rocket glider
avión de propulsión cohete AVI
rocket howitzer battalion
batallón de obuses lanzacohetes ROC
rocket-impact predictor
predictor del punto de caída del cohete ROC
rocket landing ship
buque de desembarco con lanzacohetes NAV

rocket launch
cohetada ROC
rocket launch pad
plataforma ROC
rocket launcher
lanzacohetes, lanzador de granadas, lanzador de misiles, lanzador de proyectiles, lanzagranadas, lanzador, tubo lanzacohetes, cañón lanzacohetes ROC; fusil lanzagranadas RIF
rocket launcher battalion
batallón lanzacohetes ROC
rocket launcher deployment
despliegue de los medios de lanzamiento ROC
rocket launcher fire position
asentamiento de lanzagranadas, asentamiento para lanzagranadas ROC
rocket-launching catapult
catapulta de lanzamiento ROC
rocket-launching fighter
caza lanzador de cohetes AVI
rocket mock-up (for training purposes)
cohete simulado ROC
rocket motor
propulsor cohete AVI
rocket oxidizer
oxidante para el propulsor cohete ROC
rocket parachute flare
artificio de señales con paracaídas, artificio de señales de cada libre
rocket plane
avión cohete AVI
rocket pod
compartimiento múltiple para cohetes AVI
rocket-powered airplane
avión-cohete, avión-misil AVI
rocket-powered projectile
proyectil propulsado por cohete ROC
rocket projectile
proyectil a reacción, proyectil autopropulsado, proyectil cohete, proyectil cohetico, proyectil de reacción ROC; proyectil reactivo ART
rocket projector
proyector de cohetes, pieza lanzacohetes ROC
rocket propellant
combustible de cohetes, pólvora de cohete ROC
rocket propellant oxidizer
oxidante para el propulsor cohete ROC
rocket-propelled
propulsado por reacción, reactivo; lanzacohete
rocket-propelled aircraft
vehículo cohete AVI
rocket-propelled airplane
avión de propulsión cohete AVI
rocket-propelled bomb
bomba propulsada por cohete AVI
rocket-propelled fighter
caza cohete, caza de propulsión cohete, caza propulsión cohete AVI
rocket-propelled torpedo
torpedo de reacción, torpedo propulsado por cohete NAV
rocket-propelled vehicle
vehículo cohete AVI
rocket-propelled weapon
arma de propulsión
rocket propulsion
propulsión cohete, propulsión a cohete, propulsión por reacción de chorro AVI
rocket range
polígono de lanzamiento de cohetes, polígono de misiles ROC
rocket regiment
regimiento de lanzacohetes ROC
rocket shell
proyectil a reacción, proyectil autopropulsado, proyectil cohete, proyectil cohetico, proyectil de reacción ROC; proyectil reactivo ART
rocket stabilization
estabilización de cohete, estabilización del misil ROC
rocket strike
ataque coheteril, ataque con cohetes, ataque misilístico ROC
rocket structure
construcción del cohete ROC
rocket tank
carro lanzacohetes ROC
rocket technology
técnica coheteril, técnica de los cohetes ROC
rocket test range
polígono para disparo de cohetes ROC
rocket thrust
potencia del chorro ROC
rocket-thrust assembly
cámara de motor cohete ROC
rocket-thrust chamber
cámara de cohete ROC
rocket torpedo
torpedo de reacción, torpedo reactivo, cohete antisubmarino, cohete superficie-bajo el agua, cohete-torpedo NAV
rocket trajectory
trayectoria del cohete ROC
rocket troops
tropas coheteriles ROC
rocket vehicle
vehículo cohete ROC
rocket vibration
vibración del cohete ROC
rocket warhead
cabeza de combate del cohete ROC
rocket warheads
munición de cohetes ROC
rocket weapon
arma de reacción, arma reactiva ROC
rocket weight
peso del cohete ROC
rocketry
técnica coheteril, técnica de los cohetes ROC
rockets
artillería de cohetes, artillería de lanzacohetes, artillería de misiles, artillería de proyectiles autopropulsados, artillería lanzacohetes, artillería reactiva ART; material de cohetes, artillería cohete, artillería coheteril ROC
rocking
vaivén, trepidación
rocky
roquedo, roqueño, rocoso

rocky ground
terreno rocoso TOP
rocky place
roqueda, roquedal TOP
rocky soil
suelo rocoso TOP
rocky terrain
roqueda, terreno rocoso, roquedal TOP
rod
varilla, barra, vástago, perno
rod-grain powder
pólvora cilíndrica
rodent
rodeor
rodent control
desratización
rodman
jalonero, portamira TOP
roentgen
roentgen
roentgen/hour
roentgen por hora
roentgenogram
radiograma RDO
roentgenological
radiológico
roentgenology
radiología
roentgenometer
roentgenómetro, medidor de concentración radi(o)activa
roll
rodillo, rol, rollo; registro; balance; bandazo; escalafón; balanceo; relación, matrícula; ángulo de escora, ángulo de inclinación lateral, ángulo de ladeo; trimado, tonel, banqueo, escora, barrena horizontal AVI; aduja, aduja de cable, bandeo NAV
roll, to
rodar, escorar AVI; balancear NAV; dar bandazos
roll call (morning or evening)
lista de ordenanza
roll control
mando de alabeo
roll indicator
inclinómetro AVI
roll instability
inestabilidad de balanceo, inestabilidad lateral
roll out, to
restablecer AVI
roll stabilization
estabilización de inclinación lateral, estabilización del balance NAV
roller
rodillo, cilindro
roller bridge
puente corredizo ENG
rolling
balance, vaivén, apisonado, apisonamiento ENG; balanceo NAV
rolling airframe missile
misil de célula giratoria ROC
rolling barrage
barrera móvil, tiro de cortina móvil ART
rolling bridge
puente corredizo ENG
rolling country
terreno ondulado, terreno sinuoso TOP
rolling ground
terreno ondulado TOP
rolling hills
terreno ondulado TOP
rolling load
carga móvil
rolling moment
momento de balanceo, momento de inclinación lateral
rolling plane
plano de inclinación, plano de inclinación lateral, plano transversal
rolling recoil
retroceso rodante ART
rolling reserve
reserva móvil, reserva rodante
rolling reserves (for each type of gun or weapon)
dotación individual, dotación de municiones individual
rolling stability
estabilidad transversal AVI
rolling stock
material rodante RRD
rolling tank (of submarine)
tanque de balance NAV
rollout
restablecimiento AVI
ROM
memoria de larga duración, memoria permanente
roof, to
cubrir
room
cuarto; cabina; torre NAV
room in barracks (for a platoon)
cuartillo
room noise
ruido ambiente
room temperature
temperatura ambiente
root mean square deviation
desvío standard
rope
ostaga, cordaje NAV; cable, calabrote, trinca, soga, estacha; cuerda
rope gearing
transmisión por cable
rope hawser
cable NAV
rope ladder
escala de gato, escala de práctico NAV
rope's end
virador NAV
ropes
maniobra NAV
ropeway
telefero, teleférico
roster
rol
rotary pump
turbobomba
rotary scraper
traílla de discos ENG
rotary telescope
anteojo panorámico ART
rotary traffic
tránsito circular AUT
rotary-wing aircraft
avión de ala giratoria AVI

rotatable launcher
rampa de lanzamiento giratoria ROC
rotating beacon
radiofaro giratorio, faro giratorio
rotating beacon light
faro giratorio
rotating cabin
cabina rotable, cabina rotatoria
rotating drum concrete mixer
mezcladora rotativa ENG
rotating frame
bastidor giratorio ART
rotating gun turret
cúpula giratoria de cañones
rotating light
luz giratoria
rotating light beacon
faro giratorio
rotating machine-gun turret
cúpula giratoria de ametralladoras
rotating mixer
mezcladora rotativa ENG
rotating mount
afuste giratorio
rotating platform
plataforma giratoria
rotating radio beacon
radiofaro giratorio
rotating rocket
cohete giratorio ROC
rotating swing
columpio giratorio
rotating teaching staff
profesorado eventual
rotation
giro, vuelta
rotation velocity
velocidad de revolución, velocidad de rotación
rotational moment
momento de rotación
rotational wave
onda transversal
rotocraft
avión de ala giratoria AVI
rotor
rotor
rotor (of a helicopter)
hélice sustentadora AVI
rotor angle of attack
ángulo de ataque del rotor AVI
rotor assembly
rotor
rotor blade angle on a helicopter
ángulo de pala AVI
rotor blade pitch (of helicopter)
paso del rotor AVI
rotor downwash
rebufo del rotor AVI
rotor head
cubo del rotor AVI
rotor head (of a helicopter)
cabeza del rotor AVI
rotor hub
cubo del rotor AVI
rotor hub (of a helicopter)
cabeza del rotor AVI
rotor lift
sustentación del helicóptero AVI
rotor pitch (of helicopter)
paso del rotor AVI
rotor pitch control (of a helicopter)
mando cíclico del paso del rotor AVI
rotor shaft
eje del rotor
rotor support (of a helicopter)
soporte del rotor AVI
rotor thrust (of a helicopter)
empuje del rotor AVI
rough (e.g. in laying a gun)
aproximado
rough country
terreno quebrado, terreno variado, terreno accidentado, zona accidentada TOP
rough drawing
esbozo TOP
rough ground
terreno escabroso, terreno escarpado, terreno sinuoso TOP
rough landing
aterrizaje violento, aterrizaje mal hecho AVI
rough plan
croquis de proyecto
rough terrain
terreno abrupto, terreno accidentado, terreno sinuoso, terreno variado, altibajos TOP
roughness (of road)
resaltos
roughtree rail
tapa de regala NAV
round
ronda; bala, cartucho completo, cartucho unitario, cartucho nico, cartucho, proyectil, tiro, tiro completo, disparo; granada, munición ART; circular
round-aligning attachment
dispositivo para alinear los proyectiles ART
round beyond the target
estallido largo, estallo largo, tiro largo ART
round–grain powder
pólvora de grano redondo
round-nosed bullet
bala de cabeza redonda
round on target
disparo preciso
round over target
disparo largo ART
round short of target
estallido corto, estallo corto, tiro corto ART
round-the-clock duty
servicio de día
round-the-world flight
circunvalación aérea AVI
round-top
canasta NAV
roundhouse
rotonda RRD
rounds
cartuchería RIF
rout
rotura, huida desordenada; liquidación; desbandada, desastre
rout, to
desbaratar, deshacer, infligir la derrota, derrotar, destrozar, aniquilar, arrollar

rout the enemy, to
aniquilar [batir, destruir, derrotar] al enemigo, exterminar al enemigo, liquidar al enemigo, arrollar
route
itinerario, rumbo, recorrido, trazado, curso; ruta, vía, traza; trayecto AVI; derrota NAV
route, to
encaminar, encauzar
route capacity
capacidad del itinerario
route card
mapa de circulación, mapa de itinerarios, mapa de ruta, mapa itinerario, hoja de ruta
route chart
mapa itinerario
route column
columna de marcha, columna de viaje, columna en marcha
route column control
control y guía de columnas en marcha
route diversion
cambio de ruta
route document
documento de ruta
route familiarization flight
vuelo de familiarización de ruta AVI
route forecast
predicción de ruta, pronóstico de ruta AVI
route formation
formación abierta
route formation (when on the way to a target)
formación de marcha AVI
route indicator
indicador de ruta
route map
mapa de circulación, mapa de itinerarios, mapa de ruta, mapa itinerario
route march
movimiento de marcha
route marker
jalón de itinerario
route marking
jalonamiento de itinerario(s)
route of communication
vía de comunicación
route of evacuation
eje de evacuación
route of flight
ruta de vuelo AVI
route of march
ruta de marcha, eje de circulación
route of movement
ruta de marcha
route of penetration
avenida de infiltración
route of withdrawal
línea de retirada
route order
orden de marcha
route pattern
red de caminos TOP
route plan and march formation
esquema de la marcha
route point
punto de itinerario
route reconnaissance
reconocimiento del itinerario
route reconnaissance party
grupo de reconocimiento del itinerario
route schedule
horario de ruta
route separation point
punto de disgregación
route sketch
levantamiento del itinerario TOP
route sketching
levantamiento del itinerario TOP
route speed
velocidad de funcionamiento
route step
paso de camino, paso de maniobra
route survey
levantamiento del itinerario TOP
route surveying
levantamiento de ruta TOP
routed
maltrecho
routine
orden
routine garrison duty
servicio de cuartel, servicio interno, régimen interior
routine garrison service
servicio de cuartel, servicio interno
routine maintenance
reparaciones normales, reparación corriente, mantenimiento (preventivo)
routine order
orden de servicio (ordinario)
routing
encaminamiento
routing slip
papeleta de remisión
roving battery
batería nómada ART
roving gun
pieza de artillería nómada ART
roving load
carga móvil
roving patrol
patrulla nómada; patrulla de circulación AUT
roving radar
radar nómada RAD roving tank
tanque nómado ARM
row
fila
rowboat
bote de remos NAV
royal armed forces
ejército real
RPV
aeronave sin piloto AVI
rubber boat
bote de caucho, embarcación neumática NAV
rubble masonry
mampostería concertada ENG
rucksack
macuto
rudder
timón, gobierno, mecanismo de dirección; timón de dirección, aleta de dirección, caña del timón AVI
rudder admidships
timón a la vía NAV
rudder angle
ángulo de giro del timón de dirección NAV
rudder angle indicator
indicador de timón NAV

rudder angle indicator repeater
repetidor del indicador del ángulo del timón NAV
rudder angle recorder
registrador de ángulos del timón NAV
rudder astarboard
a estribor NAV
rudder blade
pala del timón NAV
rudder brake
freno del timón AVI
rudder carrier (of ship)
soporte alto del timón NAV
rudder control
mando de dirección AVI
rudder frame
armazón de timón NAV
rudder indicator
indicador (del ángulo) del timón NAV
rudder locking mechanism
mecanismo de inmovilización de timones NAV
rudder pintle
macho del timón NAV
rudder plate
pala del timón NAV
rudder quantity
desplazamiento angular del timón NAV
rudder rod
varilla del timón
rudder stock
mecha del timón NAV
rudder stop
tope (de retención) del timón NAV
rudder tab
aleta compensadora del timón de dirección AVI
rudder trunk
tronco de la limera del timón NAV
rudder unit
empenaje vertical AVI
rudder wall
tronco de la limera del timón NAV
rudderhead
cabeza del timón NAV
rudderhole
limera del timón NAV
rudderhouse
timonera, caseta de gobierno, caseta del timón NAV
rudderpost
vástago del timón NAV
rugged (terrain)
cortado, accidentado, quebrado, escarpado TOP
rugged country
zona accidentada TOP
rugged ground
terreno escabroso, terreno escarpado TOP
rugged terrain
terreno abrupto, terreno accidentado, terreno quebrado TOP
rule
regla
rule with dial sight graduation (in mils)
regleta de derivas ART
ruler
regla
rules
ordenanza
rules of military courtesy
reglas de cortesía militar
rules of personal camouflage
reglas de enmascaramiento individual
rules of procedure
reglamento interior
rules of the road
reglas de circulación AUT
run
travesía, recorrido; pasada AVI; lanzamiento NAV; racel de popa NAV; sección (de tubería) ENG; tendido (de cables) ENG
run, to
timonear; administrar
run a circuit, to
tender la línea
run aground, to
varar, dar de través, zabordar, abarrancar(se) NAV
run at periscope depth, to
navegar a cota periscópica NAV
run-in
pasada al blanco, pasada al objetivo, maniobra de ataque AVI
run-in test prueba de marcha
run-in to shell a target
pasada de tiro AVI
run out, to
recuperar ART; entrar en batería ART
run the blockade, to
romper el bloqueo NAV
run the war, to
gobernar la guerra
run track
trayectoria del torpedo NAV
runaway machine-gun
ametralladora loca RIF
runner
ordenanza, peatón, estafeta, estafeta a pie, mensajero, enlace, enlace a pie
runner communications
comunicación por enlace(s), comunicación por estafeta
running
marcha, funcionamiento, trabajo (de máquina) ENG
running aground
zaborda, zabordamiento, zabordo NAV
running board
estribo TOP
running fight
escaramuza; combate en retirada NAV
running fire
fuego graneado
running gear
jarcia de labor, motonería NAV; tren de rodaje AVI
running in (of an engine)
suarizado, rodaje ENG
running landing (of a helicopter)
toma rodada AVI
running light
luz de aeronave AVI; luz de navegación, luz de situación NAV
running maintenance
mantenimiento corriente, mantenimiento diario, reparación corriente ENG

running out spring
resorte del recuperador, muelle del recuperador del cañón ART
running repairs
mantenimiento ENG
running rigging
jarcia de labor, motonería NAV
running rope
cabo de labor
running surface
superficie de rodadura
running survey (of an engine)
reconocimiento de funcionamiento ENG
running takeoff
despegue rodado AVI
running test
prueba de velocidad
running time
tiempo de funcionamiento, tiempo de recorrido
runoff point
punto de salida
runout
movimiento de avance, movimiento de recuperación, entrada en batería del cañón; recuperación ART
runout arrangement
dispositivo de entrada en batería ART
runout contact
contacto de entrada en batería ART
runout control plug
tapón de control de entrada en batería ART
runout cylinder
cilindro de recuperación, cilindro recuperador, cilindro del recuperador ART
runout position
posición de retroceso ART
runway
pista de aterrizaje, pista de aviación, pista, pista de despegue y aterrizaje, pista de lanzamiento AVI
runway beacon
radiobaliza de rumbo AVI
runway control
puesto de mando de despegue AVI
runway control support platoon
sección de pista AVI
runway designation marker
baliza de identificación de pista AVI
runway equipment
equipo de pista AVI
runway floodlight
faro de aterrizaje, faro de pista de aterrizaje, faro localizador de pista, farol de pista, proyector de pista, luz de aterrizaje AVI
runway in use
pista activa, pista en servicio AVI
runway length
longitud de pista AVI
runway lights
luces de pista AVI
runway localizing beacon
radiobaliza de compás, radiofaro de rumbo, radiofaro indicativo, radiofaro localizador, faro de localización AVI
runway maintenance
servicio de pista AVI
runway maintenance platoon
sección de servicios de pista AVI
runway strength
resistencia de la pista AVI
rupture
rotura, ruptura
rupture coefficient
coeficiente de ruptura
rupture strength
carga de rotura, carga de ruptura
ruptured cartridge
vaina rota (transversalmente)
ruse
estratagema
rush
salto, salto de avance, salto de distancia, embestida
rush to the attack, to
lanzarse al asalto, acometer
Russian mil (equal to 1/1600th of the circumference of a circle)
milésima rusa
rust-inhibitive paint
pintura antioxidante
rust inhibitor
antioxidante
rut
rodada

S

S-approach
aproximación en S AVI
S-factor
paso de derive, coeficiente de observación, unidad de corrección lateral ART
S-meter
medidor de intensidad ELT
S-shift
transportes S ART
S-turn
"S" vertical, viraje en S AVI
S-turns
"S" vertical AVI
S-turns formation
formación en fila AVI
saber
sable
saber belt
portaespadas
saber thrust
sablazo
sabot
casquillo portaproyectil ART
sabot (shell)
proyectil (perforante) de núcleo duro ART
sabot rounds
munición subcalibrada
sabotage
sabotaje, acto de sabotaje, acto diversionista, acción de sabotaje, actividad diversionista
sabotage, to
sabotear
sabotage group
grupo de diversionistas, grupo de sabotaje, grupo de saboteadores, grupo diversionista
sabotage operation
acción de sabotaje
sabotage protection
protección contra sabotajes
sabotage team
grupo de diversionistas, grupo de sabotaje, grupo diversionista
saboteur
saboteador
saboteur drop
desembarco de sabotaje
sack
saco
saddle
ensillada TOP
saddle bag (in cavalry)
maletín de grupa
saddle tank (of submarine)
tanque de lastre NAV
safe
inofensivo; seguro de fuego
safe altitude
altura de seguridad AVI
safe clearance (from ground zero of burst)
radio de seguridad
safe conduct
salvoconducto
safe distance
radio de seguridad, distancia de seguridad
safe dose
dosis de seguridad
safe flight
vuelo seguro AVI
safe fuze
espoleta frenada
safe height
altura de seguridad
safe house
casa de seguridad
safe of a unit
caja de caudales
safe position (of fuze)
posición de seguridad, posición de seguro
safe sight setting (in firing over friendly troops)
alcance correspondiente
safe speed
velocidad de seguridad
safe takeoff speed
velocidad de seguridad en el despegue AVI
safe working load
capacidad de carga
safeguard
salvaguardia; seguridad; defensa NAV
safeguarding of friendly air traffic
control de seguridad del tráfico aéreo AVI
safety
seguridad, seguro, can RIF; mecanismo de seguridad para dar fuego, mecanismo de seguridad RIF; pestillo de seguridad, pestillo de seguro; protector; dispositivo de seguridad, fiador de seguridad, fijador de seguridad; seguro de fuego
safety and aircraft arresting gear officer (aboard an aircraft carrier)
NAV oficial de sistemas de seguridad y frenado NAV
safety ball (of a fuze)
bola de seguro (del cebo)
safety belt
(cinturón) salvavidas NAV; correa de sujeción AVI
safety bolt
cerrojo de seguridad
safety button
botón de seguridad
safety cap
caperuza de seguridad, capacete de protección (de espoleta)
safety card
tarjeta de seguridad, gráfico de seguridad ART
safety casing
interruptor
safety catch
retén de seguridad, seguro, seguro de fuego, fiador de seguridad, fijador de seguridad, palanca de seguridad, pestillo de seguridad, pestillo de seguro; trinquete del seguro ART
safety clearance zone
zona de seguridad
safety closure
obturador protector

safety clothing
vestimenta de seguridad
safety collar
seguro de espoleta
safety detent
retén de seguridad
safety device
dispositivo de seguridad
safety diagram
gráfico de seguridad ART
safety distance
norma de seguridad
safety dog
limitador de carrera ENG
safety equipment
técnica de seguridad
safety factor
factor de reserva, factor de seguridad, margen de seguridad, coeficiente de seguridad, coeficiente de seguridad
safety fan (of fuze)
hélice de seguridad
safety fork (of antitank mine fuze)
horquilla de seguridad
safety fuze
cuerda, cuerda mecha, mecha, mecha lenta, encendedor de mecha, hilo de pólvora
safety glass
vidrio armado, vidrio de seguridad, vidrio inastillable, vidrio infrangible, cristal armado, cristal irrompible, cristal inastillable
safety goggles
gafas protectoras
safety grip (of a pistol)
seguro de empuñadura RIF
safety lane (the safe interval between mines, excluding sympathetic detonation)
pasillo de seguridad
safety lever
palanca de seguridad
safety limit
límite de seguridad, azimut de seguridad ART
safety lock
fiador de seguridad, fijador de seguridad; mecanismo de seguridad
para dar fuego RIF
safety lug diente del seguro RIF
safety margin
factor de reserva, factor de seguridad, norma de seguridad
safety marker
marcador de seguridad
safety measures
medidas de seguridad
safety mechanism
mecanismo de seguridad
safety net
red de seguridad NAV
safety officer
oficial de seguridad del tiro
safety pin
chaveta de seguridad (con anillo), clavija de seguridad, espiga de seguridad, pasador de seguridad; seguro de transporte
safety pin aperture (of a mine)
orificio para el pasador de seguridad
safety pin spring (of fuze)
muelle del seguro de inercia
safety pointing observer
observador de seguridad de puntería ART
safety position
posición de seguridad, posición de seguro
safety range
alcance correspondiente, distancia de seguridad
safety regulations
reglas de seguridad
safety ring
anillo de seguridad ROC; arnés de seguridad
safety rod (in nuclear reactor)
varilla de seguridad
safety sear
diente del seguro, gacheta de seguridad RIF
safety service
seguridad
safety slide
obturador protector
safety stake
estaca de seguridad
safety standard
norma de seguridad
safety stop
tope de seguridad
safety switch
interruptor de emergencia, interruptor de seguridad, seguro de fuego
safety technique
técnica de seguridad
safety valve
válvula de seguridad, casquete de seguridad
safety valve of a mine
casquete de seguridad (de la mina)
safety wire
alambre de seguridad ENG
safety yoke
horquilla de seguridad
safety zone
zona de seguridad, faja de seguridad
safety zone (during a nuclear blast)
zona de abrigo
sag
flecha; desviación de la derrota, desviación del rumbo
sag (in navigation)
deriva en sentido del viento
sag ratio
razón de flecha
sagging
flecha
sagging bending moment (of ship)
momento de flexión por arrufo NAV
sagging moment
momento de arrufo NAV
sail
vela NAV
sail, to
navegar (un buque) NAV
sail around the world, to
circunnavegar
sail close to the wind, to
ceñir el viento NAV

sail in a column line ahead, to
navegar en formación en fila NAV
sail in a squadron, to
navegar en escuadra NAV
sail in formation, to
navegar en formación NAV
sail in line, to
navegar en formación NAV
sail line ahead, to
navegar en formación en fila NAV
sail single line ahead, to
navegar en formación en fila NAV
sail the great circle, to
circunnavegar, navegar en (gran) círculo
sail under water, to
navegar en inmersión NAV
sailing
navegación (de altura), navegación marítima, mareaje NAV
sailing directions
derrotero NAV
sailing ship
velero NAV
sailor
marinero de guerra, marino, náutico NAV
sailor's cap
gorra de marinero NAV
sailor's jacket
marinera NAV
sailors
marinería NAV
sailplane
velero, planeador de concurso AVI
salary
pago
salient
saliente
sally
salida, surtida, golpe de mano
sally, to
hacer una salida
salute
saludo; salva con pólvora, descarga ART
salute, to
hacer el saludo, rendir honores; cambiar el saludo; cambiar las salvas; saludar, batir bandera NAV
salute the colors, to
rendir honores a la bandera
saluting
saludo, salutación; cortesía militar
saluting by servicemen
saludo militar
saluting charge
carga de salvas ART
saluting gun
cañón de salvas ART
saluting platform
plataforma para pasar revista
saluting powder
pólvora para salvas NAV
saluting the flag
saludo con la bandera NAV
salvage
salvamento, material recuperable; recuperación
salvage, to
recuperar
salvage craft
barco de rescate, barco de salvamento, barco para salvamento NAV
salvage crane
grúa de salvamento ENG
salvage depot
depósito de material recuperable, depósito de material recuperación, depósito de material recuperado
salvage detachment
destacamento de recuperación ENG
salvage engineering
técnica de salvamento
salvage equipment
equipo de salvamento
salvage officer
oficial de servicio de recuperación
salvage ship
barco para salvamento NAV
salvage tug
remolcador de rescate, remolcador de salvamiento NAV
salvage vessel
barco para salvamento NAV
salvage work
trabajos de buzo para salvamento y control de averías NAV
salvaging
medidas de socorro
salvo
salva (rápida), descarga, serie de fuegos ART; andanada NAV; salva ROC
salvo bombing
bombardeo por descargas, bombardeo por descargas de bombas, bombardeo sistemático AVI
salvo button
pulsador para el disparo en salvas ART
salvo fire
tiro de ráfagas, tiro de salvas, tiro en ráfagas, tiro por descargas, tiro por salvas, fuego por salvas, fuego de salvas, fuego por descargas, fuego por ráfagas ART; descarga de batería ART
salvo kill probabilities
probabilidades de acertar con una salva NAG
salvo latch
seguro de salvas ART
salvo launch
lanzamiento múltiple ROC
salvo of rockets
salva de cohetes ROC
salvo point (for costal artillery)
objetivo conocido ART
salvo ranging
reglaje a salvos ART
sam
proyectil de defensa aérea, proyectil tierra-aire ROC
sam position
base de misiles antiaéreos ROC
sample
muestra, norma; modelo, tipo, ensayo
sample, to
examinar; supervisar la calidad de la comida
sample food, to
supervisar la calidad de la comida
sample of a pass (to a guardhouse, etc.)
modelo de permiso

sample weapon
modelo del arma
sampling
ensayo; examen
sanction
sanción
sanction, to
sancionar
sanctioning
autorización
sand table
maqueta del terreno
sand table for training
caja de arena, cajón de arena
sandbag
saco de arena, saco terrero, saco de lastre
sandbag bridge
puente de sacos terreros ENG
sandbag revetment
revestimiento de sacos terreros ENG
sandy soil
suelo arenoso TOP
sanitary area
zona sanitaria
sanitary engineering
técnica sanitaria ENG
sanitary inspection
inspección sanitaria
sanitary pump
bomba de servicio sanitario NAV
sanitary report
parte sanitario
sanitary zone
zona de saneamiento
sanitation
higiene
sanitation and hygienic status (of an area)
estado higiénico-sanitario
sanitation and hygiene measures
medidas sanitarias-higiénicas
sanitation engineering
ingeniería sanitaria, técnica sanitaria ENG
sanitation inspector
inspector sanitario, practicante de sanidad militar
sanitation measures
medidas sanitarias
sanitation report
informe sanitario
sap
zapa, sovacación ENG
sap, to
zapar, trasminar ENG
SAR operation
operación de búsqueda y salvamento
sarin (CW agent)
monoisopropil-metil-flurofosfato, sarin
satchel
saco, estuche
satchel charge
carga concentrada
satellite
satélite AVI
satellite base
base auxiliar
satellite bomber
satélite de bombardeo, bombardero satélite AVI
satellite circular velocity
primera velocidad astronáutica AVI
satellite communications
comunicaciones por satélite
satellite countermeasures
contramedidas para ingenios controlados AVI
satellite data
datos del satélite AVI
satellite fairing
carenado del satélite AVI
satellite flight
vuelo del satélite AVI
satellite identification
identificación del satélite AVI
satellite inspector
satélite de identificación AVI
satellite interceptor
satélite interceptor, interceptor espacial AVI
satellite killer
satélite interceptor AVI
satellite launcher
cohete portador del satélite ROC
satellite launching equipment
técnica del lanzamiento de satélites artificiales AVI
satellite launching procedure
técnica del lanzamiento de satélites artificiales AVI
satellite meteorological data
datos del satélite meteorológico AVI
satellite navigation
navegación con ayuda de satélites artificiales
satellite orbit
órbita del satélite, órbita satelitaria AVI
satellite reconnaissance
reconocimiento con satélite, exploración por satélite AVI
satellite recovery
recuperación del satélite AVI
satellite rocket
cohete-satélite ROC
satellite station
estación secundaria
satellite structure
estructura de satélite
satellite tracking
seguimiento del satélite AVI
satellite tracking radar
radar de seguimiento del satélite, radar seguidor de satélites AVI
satellite transmitter
transmisor satélite
satellite velocity
velocidad del satélite; primera velocidad astronáutica AVI
satellite weather data
datos del satélite meteorológico AVI
saturate, to
impregnar
saturation
impregnación
saturation bombing
bombardeo concentrado, bombardeo de saturación AVI
saucisse
salchicha ENG
save, to
salvar, rescatar
save life, to
salvar la vida
saw
serrucho, sierra ENG

sawtooth wave
onda serrada
scabbard
vaina, funda
scaffold
plataforma de montaje ROC
scale
escala, graduación; ábaco; medida (del mapa)
scale adjustment knob
perilla de ajuste de la escala
scale bar
escala gráfica TOP
scale correction
corrección de escala
scale division
división de la escala
scale division value
valor de una división
scale extension
escala de fraccionamiento
scale model
modelo a escala
scale of slopes
diapasón de pendientes, escala de elevaciones TOP
scale powder
pólvora en escama
scale weight
peso real, peso verdadero
scan
exploración RAD
scan, to
explorar
scan antenna
antena exploradora de radar RAD
scan area
área de exploración
scanned area
zona de vigilancia RAD
scanner
buscador
scanning
limpieza (del terreno), limpia; sondaje, sondeo; barrido RAD
scanning and homing antenna
antena de búsqueda y autoguiado
scanning radar
radar de detección lejana, radar explorador RAD
scarp
talud TOP; cantil NAV
scarp, to
escarpar
scatter
dispersión, esparcimiento
scatter, to
deshacerse; esparciar; rociar; difundir
scatter bomb
bomba de dispersión (de efectos) AVI
scatter resistance, to
desorganizar la resistencia
scattered action
acción dispersa
scattered air strikes
golpes aislados de la aviación AVI
scattered radiation
radiación difusa
scattering
dispersión, propagación (de propaganda); rociamiento, esparcimiento
scattering surface
superficie de dispersión
scavenge, to
escobillonar ART
scavenger valve
válvula de barrido
scavenging
soplado ENG
scavenging air heater
calentador de aire soplado AVI
scavenging air preheater
calentador de aire soplado AVI
scavenging pipe
tubería de extracción
scavenging pump
bomba de soplado ENG
scene of battle
teatro de la batalla
scent spray (slang)
radar de visión del terreno sobrevolado AVI
schedule
horario; programa; esquema (de precios, de material); cuadro, elenco, cédula (de precios, equipos, etc.), planilla, plantilla; nomenclatura; regla, reglamentación; tabla
schedule, to
programar
schedule of fires
programa de fuegos, cuadro de fuegos, tabla de fuego, tabla de distribución de las tareas de fuego de la artillería ART
schedule of operations
horario para el movimiento
schedule speed
velocidad comercial, velocidad de horario
scheduled airplane
avión de línea AVI
scheduled approach
aproximación a intervalos fijos, aproximación de cálculo AVI
scheduled courier
estafeta a horario
scheduled fire
fuego planificado ART; fuego previsto
scheduled inspection
inspección periódica
scheduled leave
licencia reglamentaria, permiso regular
scheduled messenger
estafeta a horario
scheduled resupply by air
abastecimiento aéreo automático AVI
scheduled route
itinerario regular AVI
scheduled sailing (of ship)
salida a fecha fija NAV
scheduled time
hora indicada
schematic
documento gráfico, esquema
scheme
gráfica, traza, gráfico, trazado, esquema

scheme of command
plan de mando
scheme of fire
esquema de fuego(s), plan de fuego(s)
school
escuela, academia
school ship
buque de entrenamiento, buque escuela NAV
schooling
instrucción
scientific apparatus
instalación científica ENG
scientific data
datos científicos
scientific equipment
instalación científica, aparatos de investigación
scientific equipment block
bloque de instrumentos científicos
scientific research
investigación científica
scientific research satellite
satélite científico, satélite de investigación científica AVI
scientific space probe
estación espacial científica AVI
scientific space station
estación espacial científica AVI
scintillation counter
contador de centello
scintillator
contador de centello
scissors
tijera, tijeras
scissors assault bridge (on a bridge-laying tank)
puente corto de celosía plegable ENG
scope
alcance; campo de acción
scope of authority (of a commander)
círculo de atribuciones
scope of military jurisdiction
autoridad judicial, autoridad jurisdiccional militar
scope-sight reticle
retículo del anteojo
scorched-earth tactics
táctica de tierra quemada
score card (at firing range)
ficha de puntuación
scorebook (for small arms practice)
registro de tiro RIF
scorebook (of a serviceman)
libreta de tiro RIF
scoring (of a gun barrel)
régimen relativo de desgaste ART
scoring book
carnet de tiro
scourer
desatacador
scout
batidor; descubridor; explorador; avión de reconocimiento, corredor AVI
scout, to
explorar
scout car
carro de exploración, auto de reconocimiento
scout observer
explorador observador
scout observer platoon
sección de (información y) observación
scout patrol
patrulla de exploración
scout plane
avión de reconocimiento AVI
scout squad
pelotón de exploradores
scouting
exploración
scouting course
ruta de exploración AVI
scouting distance
intervalo de exploración
scouting front
frente de exploración AVI
scouting interval
intervalo de exploración
scouting line
línea de reconocimiento; línea de exploración AVI
scram rod (of a nuclear reactor)
barra de seguridad
scrambled speech
radiotelefonía de inversión de frecuencia RDO
scrambler
secrafono, dispositivo codificador RDO
scrambling
vuelo por alarma AVI
scraper
traílla ENG
scrapping
desguace
screen
pantalla; avanzada, cortina; contención; blindaje; despliegue en cortina, destacamento avanzado, destacamento de vanguardia; protección por cortina, escolta NAV; máscara cubridora ENG; manguito ARM
screen, to
encubrir, enmascarar; escoltar; resguardar; amparar; apantallar
screen fire
tiro de interdicción ART
screen of ships
cortina de buques NAV
screened antenna
antena blindada
screening
encubrimiento, enmascaramiento, apantallamiento
screening agent
substancia fumígena, materia fumígena, agente fumígeno, material fumígeno, material fumígeno ENG
screening effect
efecto de blindaje
screening fire
tiro de fumigación, tiro de ocultación ART
screening force
fuerza de cobertura
screening forces
fuerzas de protección NAV
screening ship
buque (de) escolta, patrullero-escolta NAV

screening smoke
humo de cortina, humo de ocultación, humo de oscurecimiento, niebla artificial ENG
screening unit (of ships)
destacamento de buques de cobertura NAV
screw
tornillo; propulsor de hélice AVI
screw picket
piquete de rosca ART
screw propeller
propulsor de hélice AVI; hélice marina, hélice propulsora NAV
screw propeller-hub fairing
cono portahélice NAV
screw propulsion
propulsión por hélice
screw slip
resbalamiento de la hélice
screw-type breechblock
cierre de tornillo ART
screw-type breechblock bushing
casquillo del cierre ART
screwdriver
destornillador, desarmador
screwed base (of ammunition)
culote
scribe mark
línea de fe; línea de referencia ART
scribing compass
compás de marcar
scrip
plus de campaña
scrub a mission, to
cancelar una misión
scuba
escafandra autónoma para la inmersión, aparatos de buceo NAV
scuba operation
acción marítima de hombres ranas NAV
scupper
imbornal NAV
scuttle
escotillón NAV
scuttle, to
echar a pique, desfondar NAV
scuttle tank (of ship)
tanque de inundación NAV
scuttlebutt
fuente para beber NAV
scuttling charge
carga de rotura, carga de ruptura, carga explosiva de ruptura NAV
sea
mar NAV
sea (adj.)
náutico, naval, marítimo NAV
sea anchor
ancla de capa NAV
sea aviation
hidroaviación NAV
sea aviation base
base de hidroaviones, base de hidros NAV
sea border
frontera marítima NAV
sea cadet
mozo NAV
sea campaign
campaña naval NAV
sea card
rosa náutica NAV
sea carriage
transporte por mar NAV
sea channel
canal de navegación marítimo NAV
sea clutter
perturbación de mar
sea communication network
red de comunicaciones marítimas, red de comunicaciones navales NAV
sea communications
comunicaciones marítimas, comunicaciones navales NAV
sea connection
toma del mar NAV
sea corridor
corredor marítimo NAV
sea crust
suciedad NAV
sea current
corriente marina NAV
sea diving equipment
equipo de buceo profundo NAV
sea diving gear
equipo de buceo profundo NAV
sea duty
servicio a bordo, servicio de alta mar NAV
sea endurance
autonomía del buque NAV
sea fighting
combate naval NAV
sea helicopter
helicóptero acuático AVI
sea hunt
caza naval NAV
sea ladder
escala de bordo, escala de gato, escala de práctico, escala del portalón NAV
sea landed troops
tropas desembarcadas NAV
sea lane
ruta (de navegación) marítima, vía marítima NAV
sea lane defense
defensa del tráfico marítimo NAV
sea lanes
comunicaciones marítimas, comunicaciones navales NAV
sea lanes network
red de comunicaciones marítimas, red de comunicaciones navales NAV
sea law
legislación marítima NAV
sea level
nivel (medio) del mar
sea level temperature
temperatura al nivel del mar
sea mine
mina marina, mina naval NAV
sea navigation
navegación de altura NAV
sea pay
plus de embarco NAV
sea road
ruta (de navegación) marítima NAV
sea service
servicio a bordo NAV
sea skimmer
cohete a ras de olas ROC
sea skimming missile
cohete a ras de olas ROC

sea speed
velocidad de marcha, velocidad de servicio, velocidad normal, velocidad comercial NAV
sea superiority
poder en el mar, poderio en el mar, dominio del mar NAV
sea superiority over the enemy
dominio positivo del mar NAV
sea target
objetivo de superficie NAV
sea target search radar
radar de localización de objetivos marítimos, radar de exploración marítima, radar de vigilancia marítima RAD
sea test range (for missiles)
polígono naval NAV
sea transport service
servicio de transporte por mar NAV
sea valve
toma de agua del mar, conexión con el mar NAV
sea wall
muelle NAV
sea war
guerra en el mar, guerra marítima, guerra naval NAV
sea watch
servicio de mar NAV
sea wind
viento de mar, viento marero NAV
seabag
saco de marinero NAV
seabag inspection
inspección de prendas NAV
seabee battalion
batallón de trabajadores navales NAV
seaborne attack
ataque naval NAV
seaborne transport
transporte por mar NAV
seaborne transportation
transporte marítimo, transporte naval, transporte por vía martima NAV
seacock
toma del mar NAV
seacraft
arte de navegar, arte náutico, maniobra marinera NAV
seadrome
hidroaeródromo AVI
seagoing ability
navegabilidad, capacidad náutica, condiciones marineras NAV
seagoing qualities
capacidad náutica, condiciones marineras NAV
seagoing ship
buque de alta mar NAV
seal
hermeticidad, impermeabilidad
seal, to
obturar, hermetizar, sellar
seal off a passage, to
cerrar la brecha
seal up a gap, to
liquidar la brecha
sealed chamber
cámara de presión, cámara hermética
sealed cover
tapa hermética
sealed off battlefield
campo de batalla aislado
sealed off road
carretera bloqueada
sealed orders
instrucciones selladas
sealed shelter
abrigo hermetizado
sealed unit
bloque hermético
sealing
estanquicidad, estanquidad; fijación; hermetización AVI; impermeabilidad, impermeabilización, hermeticidad
sealing compound
compuesto de cierre
sealing end
terminal de cable
sealing-out of a chemical agent
estancamiento del agresivo tóxico
sealing-up
obturación
seaman
náutico, marino NAV
seaman specialist
marinero especialista NAV
seaman steward
repostero NAV
seaman training center
centro de instrucción de marinería NAV
seaman's head
lavatorio de la tripulación NAV
seamen
personal de la escala de mar, personal de marinería, personal de navegación, personal navegante, marinería NAV
seaplane
hidro, hidroavión, hidroplano, avión llevado en portaaviones, avión basado en el mar, avión embarcado NAV
seaplane airport
aeropuerto marítimo AVI
seaplane base
hidroaeródromo, base de hidroaviones, base de hidros, aeródromo flotante, aeródromo marítimo, aeródromo para hidroaviones, área de amaraje NAV
seaplane base transport
transporte de hidros NAV
seaplane tender
buque de apoyo de vuelos, buque nodriza de hidroaviones, buque nodriza de hidros NAV
seaplane transport trailer
carretilla de hidroavión, carrillo para hidroaviones
seaport
puerto de mar, puerto marítimo NAV
sear
escape del disparador; fiador; gacheta automática RIF
sear carrier
portafiador RIF
sear holder
portafiador RIF
sear lever
palanca del disparador del cañón ART; gacheta de tiro RIF

sear nose
escape del disparador RIF
sear notch
muesca del fiador, fiador RIF
sear piston
émbolo del disparador RIF
sear piston (of gun)
pistón del disparador del cañón ART
sear resetting
rearmado del disparador RIF
sear spring
muelle del fiador, muelle real, resorte del fiador del percutor, resorte del fiador del percutor RIF
search
busca, búsqueda, descubierta, exploración, reconocimiento sistemtico AVI; vigilancia por sonar NAV; de búsqueda
search (a person), to
registrar
search (a region), to
limpiar
search and destroy
búsqueda y destrucción
search and rescue area
área de búsqueda y salvamento
search and rescue craft
aeronave de búsqueda AVI
search and rescue helicopter
helicóptero de rescate, helicóptero de salvamento AVI
search and rescue operation
operación de búsqueda y salvamento
search and rescue seaplane
hidroavión de rescate, hidroavión de salvamento AVI
search and rescue service communication network
red de búsqueda y salvamento
search and target-designation radar
radar de exploración y designación de objetivos RAD
search area
área de búsqueda
search equipment
equipo de búsqueda
search for the enemy
búsqueda del enemigo
search for the target, to
buscar el blanco
search party
grupo de salvamento
search patrol
patrulla de vigilancia continua AVI
search radar
radar buscador, radar de búsqueda, radar de descubierta, radar de exploración, radar de vigilancia, radar explorador, estación radar de alerta RAD
search radar and control network
red radar de vigilancia y conducción RAD
search spotlight
proyector para observación en el mar NAV
search track radar
radar de detección y seguimiento RAD
searching fire
tiro progresivo ART
searching sector
sector de exploración
searchlight
proyector (de haz concentrado)
searchlight battery
batería de proyectores
searchlight company
compañía de proyectores ENG
searchlight operator
servidor de proyector ENG
searchlight platoon
sección de iluminación, sección de proyectores ENG
searchlight radar
radiofaro
searchlight service
servicio de iluminación ENG
searchlight unit
unidad de alumbrado, unidad de iluminación, unidad de proyección, unidad de proyectores
searchlighting
seguimiento automático, enfocamiento RAD
seasonal pond
laguna intermitente TOP
seasonal wind
viento estacional, viento etesio
seat
asiento NAV
seat (on a gun carriage trail)
asiento del artillero ART
seat belt
cinturón de seguridad, correa de sujeción AVI
seat pack parachute
paracaídas de asiento
seat separation (after pilot ejection)
separación del asiento AVI
seating capacity
capacidad transporte de personal
seawall
dique portuario, NAV
seaward defense boat
caza submarino pequeño, lancha antisubmarina NAV
seaworthiness
capacidad náutica, navegabilidad NAV
seaworthy
marinero, navegable NAV
second assault wave
grupo de ataque NAV
second-class airfield
aeródromo de segunda clase AVI
second-class computer
calculador de segunda
second-class gunner (on machine-gun)
tirador de segunda RIF
second cosmic velocity
segunda velocidad astronáutica, velocidad de escape, velocidad parabólica, velocidad de liberación AVI
second defense area
zona segunda de defensa
second defense position
zona segunda de defensa
second echelon
escalón de apoyo, escalón de sostén, escalón retrasado

second-echelon commitment line
línea de introducción del segundo escalón
second-echelon maintenance
mantenimiento del segundo escalón, reparaciones del segundo escaln ENG
second half-watch (from 1800 to 2000 hours)
cuartillo segundo
second HQ section
segunda sección de estado mayor, segunda sección de información
second in command
segundo comandante, segundo jefe, subjefe, sustituto del jefe, auxiliar del mando, ayudante del jefe; comandante segundo NAV
second lieutenant
segundo teniente, subteniente
second maintenance echelon
segundo escalón de entretenimiento
second mate (in merchant marine)
segundo piloto NAV
second mechanic
mecánico segundo NAV
second officer
navegante aéreo AVI
second pilot
segundo piloto AVI
second sear
gacheta automática RIF
second stage
segundo escalón ROC
second-stage engine
propulsor de la segunda etapa ROC
second stage of evacuation
evacuación secundaria
secondary armament
arma auxiliar, arma secundaria, armamento secundario
secondary artillery
artillería secundaria, armamento secundario NAG
secondary attack
golpe auxiliar, golpe secundario
secondary axis
dirección secundaria
secondary axis of advance
dirección del golpe secundario
secondary blast injury
lesión indirecta durante la explosión
secondary cartridge
carga adicional ART; carga secundaria, carga suplementaria
secondary communication axis
eje secundario de transmisiones, eje de transmisiones secundario
secondary conn
puesto de mando de reserva NAV
secondary defense
defensa secundaria
secondary education
centro de enseñanza superior
secondary fire sector
sector complementario de fuego, sector secundario de tiro, sector complementario de tiro, sector secundario de fuego, zona complementaria de fuego, zona eventual, zona complementaria de tiro, zona secundaria de fuego, zona secundaria de tiro
secondary firing position
posición secundaria de tiro
secondary gun
pieza secundaria NAV
secondary gyroscope
giroscopio secundario
secondary igniter
encendedor secundario
secondary initiation
iniciación secundaria
secondary line
dirección secundaria
secondary military education center
centro de enseñanza superior
secondary mission
misión secundaria, misión subsidiaria
secondary nuclear fuel
nuclergol secundario
secondary objective
misión subsidiaria
secondary radar
radar secundario RAD
secondary railroad
ferrocarril secundario RRD
secondary reactor
reactor secundario
secondary road
carretera secundaria
secondary runway
pista secundaria AVI
secondary satellite
subsatélite AVI
secondary section of the front
frente secundario
secondary sector
sector eventual, dirección secundaria
secondary shielding (of a nuclear reactor)
blindaje secundario
secondary source of intelligence
fuente de información consecuente, fuente de información derivada
secondary spar
larguero auxiliar AVI
secondary station
observatorio secundario
secondary strike
ataque auxiliar, ataque secundario
secondary target
blanco alterno, blanco secundario, objetivo secundario
secrecy
reserva, protección de la información reservada, secreto
secret
secreto
secret conversation telephone
teléfono de conversación secreta
secret data
datos secretos
secret document
documento secreto
secret information
datos secretos
secret ink
tinta secreta, tinta simpática
secret message
mensaje reservado, mensaje secreto, confidencia
secret satellite
satélite secreto AVI

secret text
texto enigmático
secret weapon
arma de tipo secreto, arma secreta
secretariat
secretaría
secretariat of the chief of staff
secretaría del jefe de estado mayor
secretariat of the minister
secretaría del ministro
section
sala, sección; ordenación; división; localidad; parte, partida; subsección; zona; cámara; sector, segmento; negociado; perfil, compartimiento; célula; plano (del ánima); subdivisión (de vía) RRD
section chief
jefe de división
section commander
jefe de pequeña unidad
section leader
jefe de sección
section of city
sector de la ciudad
section of communication zone
subzona de etapas
section of road
tramo de camino AUT
section of route
trayecto, tramo de camino AUT
section of terrain
compartimiento TOP
section of trawl
sección de barreminas
section sergeant
sargento de sección
sectional chart
carta local AVI
sector
sector, eje, sección, zona; localidad, línea; dirección
sector capacity
capacidad de la dirección
sector command
jefatura del sector
sector HQ
jefatura del sector
sector limit
límite de sector
sector observation
dirección (de) vigilancia
sector of a communications zone
subzona de etapas
sector of attack
sector de ataque
sector of contamination
sector de terreno contaminado
sector of fire
zona de acción, zona de aplicación de los fuegos, zona de aplicación de tiro, sector batido, sector de fuego, sector de tiro ART
sector of operations
dirección operacional
sector of responsibility
sector de responsabilidad
sector of terrain
compartimiento TOP
sector of the front
sector del frente
sector point
punto de bifurcación AVI
sector reconnaissance
reconocimiento del sector, exploración de(l) sector
sector scan
exploración de(l) sector RAD
sector under attack
punto de ataque
secular disturbance
perturbación secular
secular variation
variación secular
secure, to
guarecer; montar; trincar; defender; sostenerse en una posición; terminar un ejercicio, terminar una operación, aferrar NAV
secure communications, to
asegurar las comunicaciones, facilitar las comunicaciones
secure flank
flanco protegido
secure telephone
secrafono
secure the rear, to
asegurar la retaguardia
secure with hawsers, to
reforzar amarras NAV
securing bolt
perno de anclaje
securing the landing gear
afianzamiento del tren de aterrizaje AVI
securite (a kind of powder)
securita
security
seguridad; reserva; protección; salvaguardia; cobertura permanente de seguridad; puestos avanzados; secreto, seguro; escolta, vigilancia; mantenimiento del secreto, conservación (del secreto militar y estatal), garantía del secreto; frente de seguridad
security at the halt
seguridad en alto, seguridad en estación, seguridad en reposo
security company
compañía de protección
security detachment
guardia, destacamento de seguridad
security during movement
seguridad en marcha
security echelon
escalón de seguridad, escalón de vigilancia
security element
órgano de seguridad, elemento de cobertura, elemento de seguridad, elemento de vigilancia
security forces
fuerzas de seguridad
security ground forces
seguridad terrestre
security in combat
seguridad de combate, seguridad en el combate
security in the field
seguridad combativa
security investigation
investigación política de una persona
security line
línea de seguridad ART
security measures
medidas de aseguramiento, medidas de seguridad, precauciones para seguridad

security mission
misión de seguridad
security of forces
seguridad de las tropas
security on the march
seguridad en marcha
security operation
acción de seguridad
security patrol
partida de seguridad, patrulla de protección, patrulla de seguridad
security perimeter
perímetro de seguridad
security plan
plan de seguridad
security police
policía de aviación AVI
security protection line
frente de seguridad
security role
misión de seguridad
security service
servicio de seguridad, servicio de retén, servicio de vigilancia
security squad (of a HQ)
pelotón de seguridad
security unit
avanzada
security units
cobertura permanente de seguridad
security zone
zona de aseguramiento, zona de seguridad, faja de aseguramiento, faja de seguridad
seeing distance
distancia de visibilidad
seek shelter, to
guarecerse
seeker
ojo buscablanco(s)
seen fire
fuegos visibles ART
seen firing
tiro contra objetivo observado
seen target
blanco visible, objetivo visible
segment segmento
segmented vertical antenna
antena vertical subdividida
segregation
separación
seize, to
ocupar, tomar, captar, expugnar, ganar, conquistar, apoderarse, apoderarse de, adueñarse (de)
seize a position, to
adueñarse de la posición, apoderarse de la posición, capturar la posición, conquistar la posición
seize suddenly (in a raid), to
interprender
seize terrain, to
conquistar el terreno, capturar el terreno, ocupar el terreno, tomar el terreno, apoderarse del terreno, ganar terreno, adueñarse de la superficie
seize the initiative, to
sacar la iniciativa, tomar la iniciativa, ganar la iniciativa
seize the line, to
apoderarse de la línea
seized
ocupado
seized terrain
terreno ocupado TOP
seizing
toma de posesión; trinca, barbeta, ligada NAV
seizure
ocupación; recaptura, toma; uña; expugnación; captura, conquista, apoderamiento
seizure in a raid
interpresa
seizure of a bridgehead
conquista de la cabeza de puente
seizure of an area
conquista de una zona
seizure of an objective
conquista del objetivo
select a target, to
tomar como objetivo
select an approach, to
elegir la solución
select data, to
recopilar los datos
selection
selección
selection board
junta de clasificación
selection of command posts
elección de los puestos de mando
selection of draftees
selección de reclutas
selection of positions
elección de las posiciones, elección de los asentamientos
selection of the battlefield
elección del campo de batalla, elección del campo de combate, elección de combate
selective delay fuze
espoleta de tiempos regulable
selective ringing
llamada selectiva
selective service
servicio (militar) obligatorio
selector
selector; localizador
selector lever
selector de fuego
selector lever (of automatic weapon)
aleta de(l) seguro, selector RIF
selector lever safety
seguro-regulador RIF
selector valve
válvula de selección
selenocentric coordinates
coordenadas selenocéntricas
self-adjustment
centrado automático
self-aligning
centrado automático
self-appointed (e.g., leader)
autodenominado
self-centering
centrado automático
self-contained base
observatorio combinado, puesto de observación combinada
self-contained guidance
dirección autónoma, conducción autónoma
self-contained navigation
navegación autónoma
self-contained rangefinder
telémetro de base integrante

self-contained underwater breathing apparatus
escafandra autónoma para la inmersión NAV
self-contained unit
bloque autónomo, unidad constituida
self-defense
autodefensa, autoprotección, defensa personal, defensa propia
self-defense services (of a facility)
servicios de autoprotección
self-defense weapon
arma de autodefensa, arma de defensa personal
self-demolition
autodestrucción
self-dependent missile
cohete con guiado autónomo, cohete predirigido ROC
self-destroying shell
proyectil con carga iniciadora ART
self-destruct charge
carga de destrucción, carga destructora
self-destruct device
dispositivo de autodestrucción, autodestructor, mecanismo de destrucción
self-destruction
autodestrucción, autoexplosión
self-destruction device
seguro de autodestrucción
self-destruction switch
contactor de autodestructor
self-destruction type fuze
espoleta autodestructora
self-destructor
seguro de autodestrucción
self-generating transducer
captador generador
self-guidance
conducción por atracción, conducción por recalada
self-guidance mechanism
mecanismo buscablancos, mecanismo buscador ROC
self-help
autoayuda, auxilio proprio
self-igniting
autocombustible
self-igniting mixture
mezcla hipergólica
self-ignition
combustión espontánea, inflamación espontánea
self-inflicted wound
automutilación
self-instruction
estudio individual
self-loading mechanism
mecanismo de repetición
self-locking nut
tuerca inaflojable ENG
self-moving
semoviente, automotor, automotriz, automóvil
self-mutilation to avoid military service
inutilización voluntaria para el servicio militar
self-operated gun
pieza automática ART
self-operated temperature regulator
termorregulador automático
self-oscillation
oscilaciones propias
self-priming (of engine)
purgado automático ENG
self-priming pump
bomba autocebadora ENG
self-propelled
automotor, automotriz, automóvil, autopropulsado, autopropulsor, semoviente
self-propelled amphibious bridge
puente de compuertas móviles anfibias ENG
self-propelled antiaircraft battery
batería de automotrices antiaéreos AAA
self-propelled antiaircraft machine-gun
ametralladora antiaérea de camión oruga blindada
self-propelled antitank gun
cañón automóvil antitanque, cañón automóvil contracarro ART
self-propelled artillery
artillería acorazada, artillería automotor, artillería automotriz, artillería automóvil, artillería autopropulsada, artillería blindada, artillería de asalto, artillería mecanizada ART
self-propelled artillery battalion
grupo autopropulsado, grupo autopropulsado de artillería, grupo de artillería autopropulsada, grupo de cañones autopropulsados ART
self-propelled artillery battery
batería autopropulsada, batería de automotrices ART
self-propelled artillery materiel
material automotor, material automóvil, material autopropulsado, material de autopropulsión ART
self-propelled artillery regiment
regimiento de artillería autopropulsada ART
self-propelled artillery unit
unidad de artillería autopropulsada ART
self-propelled asphalt spreader
asfaltadora motorizada ENG
self-propelled assault bridge
puente automotor (de acompañamiento), puente de asalto móvil, puente sobre orugas ENG
self-propelled assault gun
cañón mecanizado ART
self-propelled atomic cannon
cañón atómico automóvil, cañón atómico autopropulsado ART
self-propelled barge
barcaza automotor, barcaza automóvil, barcaza con motor, barcaza de motor NAV
self-propelled bridge
puente automóvil, puente móvil ENG
self-propelled carriage
cureña automóvil, cureña autopropulsada, cureña motorizada, afuste motorizado ART

self-propelled chassis
afuste automotor, afuste automóvil, afuste autopropulsor, afuste motorizado ART
self-propelled crane
grúa a motor, grúa automotriz, grúa automóvil, grúa mecanizada, grúa mecánica, auto grúa AUT
self-propelled equipment
equipo automóvil, equipo autopropulsado
self-propelled excavator
motoexcavadora, pala de camión, autoexcavadora ENG
self-propelled field gun unit
unidad de artillería de campaña acorazada ART
self-propelled flamethrower
lanzallamas autopropulsado, lanzallamas mecanizado ARM
self-propelled gun
cañón automotriz, cañón automóvil, cañón autopropulsado, pieza autopropulsada, pieza automotor, pieza automotriz, pieza automóvil, cañón de asalto ART
self-propelled gun carriage
afuste automotor, afuste automóvil, afuste autopropulsor ART
self-propelled gun mount
pieza automotor, pieza automotriz, pieza automóvil, pieza de asalto, pieza autopropulsada ART
self-propelled gun platoon
sección de cañones autopropulsados, sección de cañones de asalto, sección de cañones de asalto autopropulsados ART
self-propelled gun squad
pelotón de cañones autopropulsados ART
self-propelled gun unit
unidad autopropulsada, unidad de cañones autopropulsados ART
self-propelled howitzer
obús automotor, obús automotriz, obús automóvil, obús autopropulsado ART
self-propelled howitzer battalion
grupo de obuses autopropulsados ART
self-propelled landing vehicles
medios anfibios NAV
self-propelled launcher
lanzacohetes autopropulsado, plataforma de lanzamiento autopropulsada, rampa de lanzamiento automóvil, rampa de lanzamiento autopropulsada ROC
self-propelled mortar
mortero automóvil ART
self-propelled mount
montaje automóvil ART
self-propelled pontoon
pontón (anfibio) automotor
self-propelled road roller
apisonador automotor, apisonadora automotriz, aplanadora motorizada ENG
self-propelled road roller with a gas engine
aplanadora de gasolina ENG
self-propelled scraper
mototraílla AUT
self-propelled torpedo
torpedo automóvil NAV
self-propelled weapon
arma automotor, arma automotriz, arma automóvil, arma autopropulsada, arma motorizada, ingenio autopropulsado
self-protection
autodefensa, autoprotección
self-protection weapon
arma de autodefensa, arma de defensa personal
self-provisioning
autoabastecimiento
self-recording echo-sounder
registrador de profundidad NAV
self-registering plummet
escandallo automático
self-sealing fuel tank
depósito de combustible de autocierra a las perforaciones, depósito auto-obturante, depósito protegido
self-sealing tank
depósito auto-obturante, depósito protegido
self-stabilizing reactor
reactor autoestabilizado
self-starter
arranque automático
self-study
autopreparación, estudio individual
self-styled (e.g., guerrilla leader)
autodenominado
self-supply
autoabastecimiento
self-supporting structure
carcasa
self-sustaining combustion
combustión estable
self-tracking
autoseguimiento
self-tracking radar
radar autoseguidor RAD
self-tutoring
autopreparación
semaphore
semáforo
semaphore signalman
vigía de semáforo NAV
semiactive fuze
espoleta semiactiva
semiactive guidance
conducción semiactiva
semiactive homer
dispositivo de autoconducción semiactiva, dispositivo de autodirección semiactiva, dispositivo de autoguiado semiactivo
semiactive homing
guiado (radar) semiactivo, autodirección semiactiva
semiactive homing head
cabeza (auto)buscadora semiactiva, cabeza de autodirección semiactiva, cabeza de autoguiado semiactivo, dispositivo de autoconducción semiactiva

semiactive homing system
dispositivo de autoconducción semiactiva, dispositivo de autodirección semiactiva, dispositivo de autoguiado semiactivo
semiactive seeker
cabeza (auto)buscadora semiactiva
semiannual maintenance
mantenimiento semestral ENG
semiarmor-piercing
semiperforante
semiarmor-piercing bomb
bomba semiperforante AVI
semiarmor-piercing shell
granada semiperforante, proyectil semiperforante ART
semiautomatic
semiautomático
semiautomatic breech mechanism
cierre semiautomático ART
semiautomatic carbine
carabina semiautomática, mosquetón semiautomático RIF
semiautomatic chemical agent detector kit
aparato semiautomático de exploración química
semiautomatic fire
fuego semiautomático RIF
semiautomatic gear
eje de la leva del sistema semiautomático ART; mecanismo de repetición
semiautomatic gear cam
leva del sistema semiautomático ART
semiautomatic gun
cañón semiautomático ART
semiautomatic mechanism
mecanismo de repetición, mecanismo de semiautomatismo
semiautomatic pistol
pistola semiautomática RIF
semiautomatic rifle
fusil semiautomático RIF
semiautomatic telephony
telefonía semiautomática
semiautomatic tracking
persecución semiautomática; seguimiento compuesto ART
semiautomatic weapon
arma de autocarga, arma semiautomática
semibalanced rudder
timón semicompensado
semiballistic missile
cohete semibalístico ROC
semicantilever
semicantilever
semicantilever monoplane
monoplano semicantilever AVI
semicantilever wing
ala semicantilever AVI
semicircular approach
aproximación semicircular AVI
semicovered firing position
posición de fuego semicubierta
semicovered position
posición (de fuego) semicubierta
semicovered trench
trinchera semicubierta ENG
semidirectional antenna
antena semidireccional
semidiving attack
ataque en semipicado AVI
semidress uniform
uniforme de paseo
semielliptical trajectory
trayectoria semielíptica
semifixed
semifijo
semifixed ammunition
munición semifija ART
semifixed communication line company
compañía de líneas semipermanentes
semifixed division hospital
hospital divisionario parcialmente dislocado
semifixed launcher
rampa semifija ROC
semifixed round
cartucho semifijo
semifixed shop
taller semifijo, taller semimóvil
semiliquid explosive
explosivo semifluido
semimobile
semimóvil
semimobile engineer equipment repair shop
taller semimóvil de reparación ingeniera ENG
semimonocoque (type of fuselage)
semimonacasco AVI
semimonocoque fuselage
fuselaje semimonocasco AVI
semimonocoque wing
ala semimonocasco AVI
semimonthly maintenance
mantenimiento quincenal ENG
semipassive fuze
espoleta semipasiva
semipassive homing
guiado semipasivo
semipermanent base
base semipermanente
semipermanent bridge
puente semipermanente ENG
semipermanent facility
instalación semipermanente
semipermanent installation
instalación semipermanente
semipersistent agent
agresivo semipersistente, agresivo de desgaste
semipersistent chemical agent
agresivo de desgaste, agresivo semipersistente
semiportable
semifijo, semiportátil
semiportable communication line company
compañía de líneas semipermanentes
semiprepared airfield
aeródromo semipreparado AVI
semirigid airship
dirigible semirrígido AVI
semiself-propelled shell
proyectil semiautopropulsado ART
semiskilled
semiexperto
semispan
semienvergadura AVI

semispherical combustion chamber
cámara de combustión semiesférica
semistall
pérdida de velocidad parcial, entrada en pérdida parcial AVI
semistationary
semifijo
semistationary launcher
rampa semifija ROC
semitrailer
semirremolque AUT
send, to
dirigir
send a document, to
expedir el documento
send a report, to
despachar
send back (attached assets), to
desagregar
send data, to
transmitir la información
send to the bottom, to
echar a pique NAV
send troops into the breach, to
introducir las tropas en la brecha
sender
remitente; transmisor, emisor
sending
remisión
sending key
transmisor de datos ART; llave de transmisión RDO
sending of a signal
salida de señal
sending of pulses
emisión de impulsos
sending set
radio transmisora, transmisor RDO
sending station
estación emisora RDO; estación expedidora
senior aircraft controller
controlador jefe AVI
senior clerk
escribiente mayor
senior command personnel
mando superior
senior commanders
mandos superiores
senior communications officer (in a unit)
jefe de transmisiones
senior diver
buzo mayor NAV
senior electrician
electricista mayor ELT
senior engineer
jefe de máquinas NAV; ingeniero jefe ENG
senior gunner
condestable mayor NAV
senior instrument mechanic
monitor
senior mate of ship's commander
segundo de a bordo NAV
senior mechanic
mecánico mayor
senior medical attendant
sanitario mayor
senior naval officer (afloat)
jefe de bahía, jefe de rada NAV
senior officer
oficial de mayor jerarquía, oficial mayor, oficial más antiguo, oficial superior, jefe, jefe más caracterizado, mayor
senior officer evaluation board
junta de calificación del personal superior
senior officers
primeros oficiales
senior operator
monitor
senior pilot
piloto de primera AVI
senior posts
puestos de responsabilidad
senior quartermaster
efe de la comisión instaladora
senior radar operator
radarista mayor RAD
senior range adjuster
telemetrista mayor
senior seaman gunner
condestable mayor NAV
senior signalman
cabo guardabanderas NAV
senior sonar operator
sonarista mayor NAV
senior specialist
especialista mayor
senior torpedoman
torpedista mayor NAV
senior umpire
árbitro superior
senior underwater weapons specialist
minista mayor NAV
seniority
jerarquía; antigüedad
seniority pay
abono de años de servicio militar
seniority with regard to date-of-rank
antigüedad
sense
sentido; sentido del desvío, apreciación de desvío ART
sense antenna
antena de sentido
sense of responsibility
sentido de la responsabilidad
sensing
medición de distancia; detección; sentido del desvío, apreciación, apreciación de desvío ART
sensing element
sensor, transmisor de datos
sensitivity sensibilidad
sensitivity of a fuze
sensibilidad de la espoleta
sensitivity of a projectile
sensibilidad del proyectil
sensitivity of an initiating mechanism
sensibilidad de un artificio de fuego
sensitivity regulator
regulador de sensibilidad
sensitivity to irradiation
radiosensibilidad
sensor
sensor, transmisor de datos, captador, captor, aparato detector, generador de indicaciones; detector, mecanismo detector, aparato de detección, aparato de medición, aparato de medida
sentence (legal)
fallo, sentencia

sentry
soldado de la guardia, guardia, vigilante, custodio, centinela
sentry box
garita
sentry cloak
capote de centinela
sentry post
puesto de centinela, puesto de vigilancia
sentry raincoat
capote de centinela
separate (of unit)
independiente
separate, to
separar
separate ammunition
munición separada ART
separate antiaircraft artillery battalion
grupo independiente de artillería antiaérea AAA
separate antitank artillery battalion
grupo independiente de artillería antitanque ART
separate armored brigade
brigada de caballería independiente
separate armored cavalry brigade
brigada de caballería independiente
separate artillery battalion
grupo independiente de artillería ART
separate bakery
centro de panificación independiente
separate battalion
batallón independiente
separate battery
batería independiente ART
separate brigade
brigada independiente
separate-case ammunition
munición con carga separada en saquetes, munición de vaina
separate cavalry brigade
brigada de caballería independiente, brigada independiente de caballería
separate column
columna independiente
separate combat unit
unidad de combate independiente
separate communications battalion
batallón independiente de comunicaciones
separate company
compañía independiente
separate corps
cuerpo de ejército independiente
separate engineer battalion
batallón independiente de zapadores ENG
separate from active duty, to
cesar
separate from the service, to
dejar el servicio
separate group
agrupación independiente
separate gun
cañón suelto ART
separate infantry battalion
batallón independiente de infantería
separate infantry regiment
regimiento de infantería independiente
separate-loading ammunition
munición de carga separada ART
separate-loading bag
cartucho de saquete ART
separate-loading cartridge case
vaina independiente
separate-loading charge
carga separada ART
separate-loading round
disparo de carga de casquillos por separado, disparo de carga en saquete por separado ART
separate-loading shell
proyectil separado ART
separate marine group
agrupación independiente de infantería de marina NAV
separate medical company
compañía independiente de sanidad
separate motor transport battalion
batallón independiente de transporte automóvil AUT
separate motor transport company
compañía independiente de transporte automóvil AUT
separate motor truck company
compañía independiente de transporte automóvil AUT
separate nuclear forces
fuerza nuclear independiente
separate rations
ración a metálico, suministro a metálico, complemento de sueldo, abono (por rancho)
separate reconnaissance patrol
patrulla independiente de exploración
separate regiment
regimiento independiente
separate sentry post
puesto independiente de vigilancia
separate supply center
centro de suministro independiente
separate tank
tanque suelto ARM
separate tank battalion
batallón de tanques independiente, batallón independiente de tanques ARM
separate tank company
compañía independiente de tanques ARM
separate tracking (of several targets)
persecución diferencial
separate unit
unidad autónoma, unidad independiente
separation
separación
separation (from active duty into the reserves)
cese, cesantía
separation (of aircraft)
escalonamiento AVI

separation antenna
antena espaciada
separation center
centro de desmovilización
separation charge
carga de separación ROC
separation distance
distancia de separación ROC
separation from service
vencimiento del servicio militar
separation from service
abandono de servicio
separation point
punto de separación NAV
separation point (where air cover turns back)
punto de separación AVI
separator
desenganche
septic tank
pozo negro
sequence
secuencia, serie, fila, orden de sucesión
sequence number
número de colocación en la fila NAV
sergeant
sargento
sergeant major
sargento brigada
serial number (of serviceman)
número de identidad, número de serie, número de alistamiento
serial production
producción en serie
series
serie, fila
series number
número de serie
series of explosions
serie de explosiones
series of fires
serie de fuegos, tiro por concentraciones sucesivas ART
series of rounds
serie de fuegos
series of volleys
fuego graneado
series production
fabricación en serie
series-production version
versión con producción en serie
serious accident
caso extraordinario
serious crime
falta grave
serious wound
herida grave
seriously wounded
bajas graves
seriously wounded (adj.)
mal herido, herido de gravedad
serve, to
cumplir el servicio, estar de servicio, servir, prestar (el) servicio, servir en filas, militar
serve (a rope), to
aforrar NAV
serve in the armed forces, to
militar
serve in the army, to
prestar servicio militar, militar
serve in the military, to
hacer el servicio militar, militar
serve in the navy, to
marinear NAV
service
servicio; cuerpo; fuerza NAV; funcionamiento ENG
service, to
servir; mantener; manejar
service a gun, to
manejar un cañón ART
service abroad
servicio al extranjero
service aerial bomb
bomba cargada AVI
service afloat
servicio a bordo NAV
service apron
faja de estacionamiento para servicio de aviones AVI
service area
área de servicio
service band (of frequencies)
banda nominal
service battalion
batallón de servicios
service battery
batería de servicios ART
service battery at a test range
batería de experiencias, batería del polígono de experiencias ART
service brake
freno de pedal AUT
service cap visor
visera de la gorra
service ceiling
techo de servicio, techo operativo, techo práctico, techo AVI
service center
parque de servicio AVI
service charge
carga reglamentaria
service command
región militar
service commander
jefe de tipo de fuerzas armadas
service craft
bote de servicio NAV
service depot
depósito de servicio
service duties
obligaciones de servicio
service echelon
escalón de retaguardia, escalón de servicios, escalón logístico, escalón retrasado
service element
instalación de retaguardia, instalación logística
service expiration date
año de vencimiento del servicio militar
service firing practice
tiro combativo de entrenamiento
service flight
vuelo de servicio AVI
service for security during halts
servicio de seguridad en alto
service function
función de servicios
service gas mask
máscara antigás reglamentaria
service group
grupo de servicios; fuerza de apoyo logístico NAV
service headquarters
jefatura de servicio

service life
vida útil, duración de servicio, ciclo de vida, período de servicio, capacidad de resistencia (de equipo)
service life of a weapon
capacidad de tiro
service load
carga de servicio, carga de trabajo, carga útil
service manual
reglamento (técnico)
service message
mensaje de servicio, telegrama de servicio RDO
service mine (in contrast to a training mine)
mina activa
service mission
misión de un servicio
service number (of serviceman)
número de alistamiento, número de serie, número de identidad
service obligation
servicio militar
service of the piece
servicio de fuego, servicio de la pieza ART
service operations
actividades del servicio
service organization proposal
propuesta del servicio
service pension
pensión por antigüedad
service personnel
personal no combatiente
service pilot
piloto de guerra, piloto militar AVI
service platoon
sección de servicios
service powder
pólvora de guerra, pólvora reglamentaria
service practice
tiro combativo de entrenamiento, tiro de escuela, ejercicio de tiro real
service range
alcance práctico
service record
hoja de alistamiento, hoja de servicios, informes personales, historial, carnet militar, certificado de servicio, media filiación; cartilla militar; cédula de identidad
service record card
tarjeta de control de servicios, expediente personal
service release
autorización de puesta en servicio
service release proposal
propuesta de entrada en servicio
service release recommendation
recomendación de entrada en servicio
service road
camino de servicio
service rounds
munición cargada, munición con carga, munición viva, munición de combate, munición de guerra, munición activa, munición de combate RIF
service school
escuela de servicios NAV
service shirt
camisa reglamentaria, camisola
service speed
velocidad comercial, velocidad normal NAV; velocidad de funcionamiento, velocidad de servicio
service squad
pelotón de servicios, pelotón de servicios generales
service squadron
escuadrilla de servicios generales AVI
service station
estación de mantenimiento, estación de servicio(s)
service tank
tanque de alimentación, tanque de servicio
service testing of weapons (to ensure they meet the operating requirements of the unit)
prueba de adaptabilidad
service tests
prueba de explotación ENG
service training record
tabla de control de servicios
service trials
prueba de explotación ENG
service troops
tropas para servicios auxiliares
service truck platoon
sección de autocisternas AUT
service uniform
uniforme de diario, uniforme diario, uniforme reglamentario
service unit
unidad de apoyo de retaguardia, unidad de servicio(s)
service weapon
arma de equipo, arma de reglamento, arma reglamentaria
service year
año de servicios
serviceability
capacidad de funcionamiento, utilidad
serviceable
útil, en servicio
serviceable batch of ammunition
lote de municiones útil
serviceman
miembro de las fuerzas armadas, militar, guerrero
servicemen
personal militar
servicemen's appearance
porte militar
servicemen's association
asociación militar
services deployment
despliegue de los órganos del servici despliegue del servicio
servicing
servicio (de reparaciones), mantenimiento (técnico)
servicing group
escuadra de servicio
servicing of aircraft
mantenimiento del avión AVI
servicing party
escuadra de servicio
servicing platform
plataforma de servicio ENG
servicing team
escuadra de servicio

servo
mecanismo de seguimiento, mecanismo seguidor
servo element
órgano de ejecución
servo-actuated remote control
telemando servoaccionado
servocontrol
mando por servomotor, mando auxiliar
servo-controlled rudder
timón servogobernado
servo-driven aileron
alerón servomandado AVI
servoelement
seguidor
servomechanism
seguidor, mecanismo de seguimiento, mecanismo accionador, mecanismo seguidor
servomotor
mecanismo de accionamiento, motor repetidor
servo-operated aileron
alerón servomandado AVI
servotab
aleta compensadora articulada, aleta compensadora de mando, aleta compensadora auxiliar, aleta compensadora servoaccionada, aleta de centrado, aleta de servomando, aleta compensadora servoaccionada AVI
set
equipo; lote; completo, conjunto
set, to
ajustar; graduar (el alza); reglar (un instrumento)
set (of cement), to
fraguar
set (on an instrument), to
inscribir
set a boundary, to
alindar
set a course, to
dar la derrota
set a map, to
orientar el mapa
set a mission, to
plantear el cometido
set a task, to
plantear el cometido
set afire, to
incendiar
set aside, to
destacar
set beacons, to
abalizar NAV
set boundary markers, to
abalizar AVI
set buoys out, to
abalizar NAV
set collar
arnés de asentamiento ART
set course, to
determinar el rumbo
set fire to, to
incendiar
set fire, to
incendiar
set-forward chart
tabla de extrapolaciones ART; tabla de predicciones AAA
set-forward device
alza calculadora de puntería futura, alza predictora, calculador de corrección-objetivo AAA; dispositivo de extrapolaciones ART
set-forward point
punto de predicción; punto extrapolado, punto futuro ART
set-forward range
alcance extrapolado AAA
set-forward rule
regla de extrapolación ART
set-forward scale
escala de extrapolación, escala de predicción ART
set in motion, to
maniobrar
set indicator markers, to
abalizar AVI
set of spare parts
módulo de recambios
set of tools
lote de instrumentos
set off a mine, to
explotar la mina, hacer estallar la mina
set off, to
dar fuego ENG
set out a post, to
poner el puesto, cubrir el puesto
set out buoys, to
aboyar NAV
set out on a campaign, to
abrir marcha
set out on a march, to
abrir marcha
set rate
ritmo reglamentario
set the sight, to
dar el alza, poner el alza
set time
plazo reglamentario
set up, to
desplegar, materializar el despliegue, realizar el despliegue; montar, poner a punto; ajustar
set up a barbed wire entanglement, to
alambrar ENG
set up a command post, to
abrir el puesto de mando
set up a cross-fire, to
cruzar los fuegos
set up a post, to
colocar el puesto
set up a reserve, to
constituir la reserva
set up an ambush, to
asechar
set up an artillery board, to
orientar una plancheta ART
set up an instrument, to
orientar el instrumento
set up artillery at a firing position, to
montar la artillería ART
set up at a firing position, to
emplazar
set up beacons, to
boyar NAV
set up camp in temporary structures, to
abarracar
set up camp, to
asentar el campo, campar, acampar
set up communications, to
lograr el enlace, enlazarse

set up communications, to
establecer las comunicaciones, organizar las comunicaciones
set up obstacles, to
poner los obstáculos, instalar los obstáculos ENG
set up weapons in a position, to
asentar ART
setback
revés, reacción
setting
reglaje; ajuste
setting (of instrument)
instalación, graduación ENG
setting (on a device)
inscripción
setting a device to zero
ajuste de puesta a cero
setting for range
ajuste de alza
setting on zero
acción de poner a cero
setting out of buoys
abalizamiento
setting point (of oil)
temperatura de congelación
setting ring
anillo graduador ART
setting sleeve
casquillo de graduación (de espoleta)
setting sleeve of a fuze
casquillo de graduación de espoleta
setting to zero
puesta en cero
setting up
instalación, montaje
setting up of weapons
montaje de las armas
settled weather
tiempo afirmado, tiempo estable, tiempo hecho
settled wind
viento entablado
settlement
pueblo TOP
settling shot
tiro para asentamiento de la pieza, disparo de asentamiento ART
setup
ajuste; planeamiento
seventy-five percent zone
zona del setenta y cinco por ciento ART
severance pay (upon retirement)
haber de retiro, haberes de retiro
severe
fuerte
severe burn
quemadura grave
severe wound
herida grave
severely wounded
herido de gravedad, mal herido
shackle bolt
perno de grillete ENG
shade
visera
shade, to
oscurecer
shade compass (in captain's stateroom) (slang)
soplón
shade deck
cubierta de abrigo NAV
shading
oscurecimiento, trazos TOP
shadow airplane
avión explorador AVI
shadow burn (from a nuclear burst)
quemadura sombreada
shadow effect
efecto de blindaje
shadow region
región de silencio NAV
shadow zone
zona de sombra RDO
shaft
perno, rodillo; pozo; eje; cuerpo, cuerpo de herramienta, árbol ENG; tronco NAV; varilla
shafting
transmisión AUT
shake, to
vibrar
shake-up
reorganización
shake up, to
reorganizar
shaking
vibración, trepidación
shallow dive
picada suave, picado suave, planeo suave AVI
shallow draft ship
embarcación ligera, embarcación menor, embarcación pequeña NAV
shallow draft vessel
embarcación pequeña NAV
shallow turn
viraje a plano, viraje al plato, viraje horizontal, viraje plano AVI
shallow-water mine
mina antianfibia, mina contra desembarcos, mina contra embarcaciones, mina contradesembarco NAV
shank
vástago, cuerpo
shape
perfil
shape course, to
registrar el rumbo
shaped charge
carga acumulativa, carga cumulativa, carga de perforación, carga (explosiva) hueca ART
shaped-charge artillery projectile
proyectil de artillería con carga hueca ART
shaped-charge bomb
bomba de carga hueca AVI
shaped-charge grenade
granada (de) carga hueca
shaped-charge mine
mina de carga hueca
shaped-charge projectile
proyectil de carga hueca ART
shaped-charge rifle grenade
granada de fusil con carga hueca RIF
shaped-charge shell
granada (de) carga hueca ART
shaped-charge warhead
cabeza de combate de carga hueca
shared channel
canal múltiple
shared-channel broadcasting
radiotransmisión de frecuencia común RDO

sharp turn
viraje brusco, viraje sobre el ala AVI; vuelta brusca
sharply beamed antenna
antena de haz filiforme
sharpshooter
tirador de primera, tirador distinguido RIF
shatter, to
destrozar
shattering blow
golpe aniquilador, golpe exterminador
shattering explosive
explosivo rompedor
shatterproof glass
vidrio de seguridad, vidrio inastillable, vidrio infrangible, cristal inastillable, cristal irrompible
shawl (personal equipment)
manta personal
sheaf
haz (divergente) ART
sheaf appropriate for maximum lateral coverage
haz de destrucción completa ART
sheaf of bursts
haz de explosiones ART
sheaf of fire
haz de trayectorias ART
sheaf ranging
sucesión de salvas escalonadas ART
shear beam
larguero falso
shear layer (in aerodynamics)
capa deslizante
shear line
línea tangencial
shear pin (of fuze, detonator)
alambre de seguridad ENG
sheath
vaina, funda
sheath, to
enfundar, envainar
sheath-winged aircraft
coleóptero AVI
sheathed cable
cable bajo plomo
sheathing
forro; aforro NAV
sheave
roldana
shed
angar AVI
sheer line
línea de arrufo NAV
sheet
placa, plancha; hoja; lista
sheet for recording readings (of an instrument)
placa para apuntar lecturas
sheeting
recubrimiento, revestimiento; sobreforro, encofrado; forro ENG
shelf (of ocean floor)
cantil NAV
shell
revestimiento; cuerpo; casco; granada; munición, proyectil, proyectil artillero ART
shell, to
bombardear, bombear; batir; acañonear; atacar con fuego; disparar
shell bin
chillera para proyectiles
shell bottom
fondo del casco NAV
shell box
empaque de proyectiles, cajón de municiones, caja portaproyectiles
shell burst
explosión del proyectil ART
shell carriage
carrito del atacador del cañón ART
shell case
vaina, vaina del proyectil; envuelta de granada; cuerpo del proyectil, caja portaproyectiles, cajón de municiones
shell chest
caja de granadas
shell container
empaque de proyectiles
shell crate
empaque de proyectiles
shell density
densidad de destrucción ART
shell dispersion
dispersión de los proyectiles ART
shell elevator
ascensor de municiones ART
shell filler
carga interior
shell filler and ordnance depot
depósito de pertrechos y equipo técnico
shell fingers
abrazaderas de proyectiles ART
shell fragment
casco de proyectil
shell hoist
montacargas de proyectiles, ascensor de municiones, ascensor de proyectiles ART
shell holder
portaproyectiles ART
shell hole
embudo
shell initial velocity
velocidad inicial del proyectil ART
shell latch
trinca de proyectiles ART
shell line
instalación para fabricación de proyectiles ART
shell loading
carga de proyectiles ART
shell lock
seguro de carga del cañón ART
shell markings
marcas y señales de proyectiles ART
shell piece
casco de proyectil
shell quality bars
redondos para fabricación de proyectiles
shell ready-use locker
caja de urgencia para proyectiles
shell room
pañol de municiones, pañol de proyectiles NAV
shell self-destruct
autodestrucción del proyectil ART
shell shock
neurosis bélica, neurosis de guerra

shell sizing
medición del calibre de proyectiles ART
shell splinter
casco de proyectil
shell track
guía para proyectiles ART
shell trajectory
trayectoria del proyectil ART
shell weight
peso del proyectil
shell windage
viento del proyectil
shellfire
fuego artillero, cañoneo, tiro artillero ART
shelling
bombardeo, bombardeo de artillería, tiro artillero, fuego artillero ART
shelling effect
efecto del fuego, efecto del tiro
shellproof heavy shelter
abrigo a prueba de grueso calibre ENG
shellproof light shelter
abrigo a prueba de mediano calibre ENG
shellproof shelter
desenfilada de los fuegos
shelter
refugio (para defensa pasiva); resguardo, abrigo, amparo, casamata, cobertura, obra de protección
shelter, to
guarecer, cubrir, abrigar
shelter area
zona de abrigo, zona de refugio(s)
shelter deck
cubierta de abrigo NAV
shelter for concealment
cubierta contra las vistas
shelter for radio operators
abrigo para (personal de) transmisiones RDO
shelter from artillery fire
abrigo a prueba ENG
shelter in a depression
abrigo enterrado
shelter service (of civil defense)
servicio de refugios
shelter tent
tienda abrigo, tienda de campaña individual, tienda individual
shelter trench
trinchera abrigo ENG
shelter with air filter-ventilator system
abrigo con instalación regeneradora de aire ENG
shelter zone
zona de albergue
sheltered firing position
posición de fuego cubierta, emplazamiento a cubierto
sheltered harbor
puerto abrigado NAV
sheltered personnel
personal (a) cubierto
sheltered section
espacio cubierto
sheltering of troops
castrametación
shelving
tablas
SHF radar
radar centimétrico, radar de onda centimétrica RAD
shield
pantalla; protección; acción de protección; blindaje, escudo; cobertura, compuerta
shield, to
resguardar; blindar; proteger; apantallar
shielded cable
cable acorazado, cable apantallado
shielded wire
cable acorazado, cable apantallado
shielding
apantallamiento
shielding (of a nuclear reactor)
blindaje contra radiación
shielding block
bloque de protección
shielding effect
efecto de blindaje
shift
movimiento; paralaje; recorrido; traslado; acción de transporte, redislocación, remoción, translación, traslación, transporte del tiro ART; cuarto NAV
shift, to
transmitir, transportar, trasladar, traspasar, variar; desplazar; transportar el tiro ART
shift angle
ángulo de transporte (de tiro) ART
shift fire, to
transportar el tiro ART
shift fire (laterally), to
cambiar el fuego
shift fire to another target, to
cambiar el blanco
shift forces, to
rebasar las fuerzas
shift from one base to another, to
cambiar de base
shift from travel configuration to firing configuration, to
entrar en batería, poner en batería ART
shift of a command post
desplazamiento de puesto de mando
shift of effort during a battle
traslado de los esfuerzos en el transcurso del combate
shift of fire
transporte del fuego, cambio de objetivo ART
shift of large units
movimiento de masas
shift of position
cambio de posición
shift of the base of fire
desplazamiento de la base de fuego ART
shift of the logistic center
desplazamiento del centro logístico
shift of troops
desplazamiento de tropas
shift position, to
cambiar de emplazamiento ART
shift reserves, to
transladar las reservas, transportar las reservas

Shift shoulder, arms (command)
Cambien, armas
shift to the attack, to
pasar al ataque, preparar el ataque
shift to the defensive, to
adoptar una situación defensiva
shift to the defensive, to
ponerse a la defensa
shift to the offensive, to
pasar al ataque
shifting
balance; desplazamiento, balanceo NAV
shim rod (of a nuclear reactor)
barra de compensación, varrilla de reglaje
ship
buque, navío, barco; bastimento, nave, unidad NAV
ship, to
embarcar
ship antenna
antena de buque NAV
ship antiaircraft missile
cohete barco-aire ROC
ship armament
armamento del buque NAV
ship attack force
grupo de buques de choque NAV
ship-based
embarcado AVI
ship-based airplane
avión basado en el mar, avión embarcado, avión con base en un portaaviones NAV
ship-based antisubmarine airplane
avión antisubmarino embarcado NAV
ship-based aviation
aviación transportada en portaaviones NAV
ship-based bomber
bombardero embarcado AVI
ship-based fighter
caza embarcado NAV
ship bridge
puente NAV
ship brigade for protection of waters
brigada naval protectora de una zona marítima NAV
ship channel
canal de navegación NAV
ship classification
clasificación de los buques NAV
ship combat capacity
capacidad combativa del buque NAV
ship control
maniobra marinera NAV
ship convoy
convoy marítimo NAV
ship crewman
miembro de la tripulación
ship degaussing station
estación de desmagnetización de buques NAV
ship division
división naval NAV
ship embarkation schedule (by hour)
cuadro horario de embarque NAV
ship escort
seguridad de los buques NAV
ship handling
maniobra marinera NAV
ship handling tug
remolcador costero NAV
ship hunter-killer group
grupo de buques de búsqueda y choque NAV
ship hunter-killer team
grupo de buques de búsqueda y choque NAV
ship—launched antiaircraft missile
cohete buque-aire ROC
ship—launched antisubmarine missile
cohete barco-submarino, cohete superficie-bajo el agua ROC
ship—launched guided missile
cohete dirigido naval ROC
ship—launched missile
cohete de la marina, cohete naval ROC
ship launching
botadura NAV
ship loading schedule (by hour)
cuadro horario de embarque NAV
ship making a port call
buque en comisión NAV
ship manager
maestro de obras NAV
ship maneuver
maniobra del objetivo
ship next ahead
matalote de proa NAV
ship next aport (in a formation)
matalote izquierdo NAV
ship next astarboard (in a formation)
matalote derecho NAV
ship next astern (in a formation)
matalote de popa NAV
ship of a belligerent
buque beligerante NAV
ship reactor
reactor nuclear para buques, reactor para propulsión naval, reactor nuclear para propulsión de buques NAV
ship reconnaissance
reconocimiento de buques NAV
ship repair
reparación de buques NAV
ship report
informe marítimo NAV
ship searchlight
proyector naval NAV
ship sequence number
número táctico NAV
ship shore attack
bombardeo naval NAV
ship specifications
características del buque NAV
ship steering gear
mecanismo de gobierno del buque NAV
ship strike force
grupo de buques de choque NAV
ship sweep
rastra de buque NAV
ship vibration
vibración del buque NAV
ship visit
comisión NAV

ship's armament and ammunition
pertrechos navales NAV
ship's battle exercise
entrenamiento de combate del buque NAV
ship's boat
canoa NAV
ship's bottom (part of a ship below water)
obra viva NAV
ship's boy
mozo, grumete NAV
ship's catapult
catapulta de buque NAV
ship's clock
reloj de buque, reloj de marina NAV
ship's combat ruggedness
vitalidad del buque NAV
ship's company
tripulación del buque NAV
ship's compartment
sección del buque NAV
ship's council (consultative group)
junta del barco NAV
ship's course
rumbo del buque, derrota del buque NAV
ship's crew
tripulación del buque, dotación del buque NAV
ship's crew cook
cocinero de equipaje NAV
ship's emergency drill
entrenamiento de combat del buque NAV
ship's gun mount
montaje naval NAV
ship's heading
rumbo del buque, derrota del buque NAV
ship's hull
casco de barco, casco de buque NAV
ship's log
cuaderno de bitácora, libro de bitácora, diario de a bordo, diario de bitácora, diario de navegación NAV
ship's navigation
navegación marítima NAV
ship's number
número absoluto, número del barco, número del buque NAV
ship's officer company
oficilidad a bordo NAV
ship's organization
organización de un buque NAV
ship's papers
documentación del barco, documentación del buque NAV
ship's sides
obra muerta NAV
ship's stores
pertrechos navales NAV
ship's supplies
pertrechos navales NAV
ship's telegraph
telégrafo para buques NAV
ship-to-air missile
cohete barco-aire, cohete buque-aire, cohete mar-aire, cohete superficie-aire, proyectil de superficie a aire ROC
ship-to-air weapon
arma de superficie a aire
ship-to-ship missile
cohete barco-barco, cohete buque-buque, cohete superficie-superficie, proyectil de buque a buque, proyectil de superficie a superficie ROC
ship-to-ship weapon
arma de superficie a superficie NAV
ship-to-shore missile
cohete barco-tierra, cohete buque-tierra, cohete mar-tierra ROC
ship-to-shore weapon
arma de superficie a superficie NAV
ship-to-space missile
cohete superficie-espacio ROC
ship-to-space weapon
arma de superficie a espacio
ship-to-underwater missile
cohete barco-submarino, cohete buque-submarino, cohete de superficie contra submarinos, cohete superficie-bajo el agua, cohete superficie-submarino ROC
shipboard arrest
arresto en el buque NAV
shipboard artillery
artillería de a bordo NAG
shipboard gunnery
artillería de marina, artillería del barco, artillería del buque, artillería naval NAG
shipboard launch platform
plataforma de lanzamiento naval ROC
shipboard launcher
lanzacohetes naval, plataforma de lanzamiento naval, rampa de lanzamiento naval ROC
shipboard power engineering service
servicio eléctrico (de a bordo) NAV
shipboard rocket launcher
lanzacohetes naval NAV
shipborne aviation
aviación embarcada, aviación transportada en portaaviones NAV
shipborne helicopter
helicóptero embarcado NAV
shipborne navigation radar
radar navegacional marino NAV
shipborne radar
radar de marina, radar de superficie, radar marino, radar naval NAV
shipborne thermal direction-finding set
estación de goniometría térmica de buque NAV shipbreaking desguace de un buque NAV
shipbuilding
construcción naval, industria naviera, industria naval, industria de construcción naval NAV
shipbuilding industry
industria de construcción naval, industria naviera NAV

shipment
transportación, remisión, carga, cargamento, cargo; transporte
shipment of equipment
transporte de material NAV
shipment of materials
transporte de material NAV
shipper
cambiador de alimentación ART
shipper (of cargo)
remitente
shipper yoke
horquilla del cambiador de alimentación ART
shipping
embarco; transporte; embarque; industria naval NAV
shipping crate
cajón de empaque
shipping document
documento de embarque
shipping documents
documentación del barco, documentación del buque NAV
shipping line
línea de navegación NAV
shipping officer
oficial expedidor
shipping order
orden de embarque
shipping port
puerto de carga NAV
shipping ticket
talón de embarque
shipway
canal de navegación, canal navegable, brazo de mar NAV
shipwrecked, to be
anegarse NAV
shipyard
astillero, varadero NAV
shirt
camisa; revestimiento
shirt, everyday service (for enlisted personnel)
camisa de uso interno para tropa
shoal equipped for mooring vessels
parrilla NAV
shoaler
buque costero, buque de cabotaje NAV
shock
choque; impacto, onda de choque, percusión
shock absorber
amortiguador, parachoques, tope ENG; amortiguador del aterrizador AVI
shock-absorbing effect
efecto amortiguador
shock-absorbing mechanism
mecanismo amortiguador
shock-absorbing platform
plataforma amortiguada
shock-absorbing ring (of a mortar)
collar del amortiguador ART
shock-absorbing spring
muelle amortiguador
shock absorption
amortiguación
shock action
fuerza de choque, fuerza de percusión
shock battalion
batallón de asalto
shock front
frente de la onda explosiva, frente de onda de choque
shock group
grupo de choque, agrupación de choque
shock ignition
inflamación por percusión, inflamación a percusión
shock load
carga de choque, carga dinámica
shock sensitivity (of an explosive)
sensibilidad al choque, sensibilidad al impacto
shock sphere (of shock wave)
zona de propagación de la onda de choque
shock strut
montante amortiguador
shock troops
tropas de choque
shock units
fuerzas de asalto
shock wave
ola de choque, ola balística, onda de choque, ola de detonación, onda de explosión, onda de presión, onda explosiva, onda de percusión; soplo
shock-wave barrier
barrera de protección contra ondas de choque ENG
shock-wave front
frente de la onda explosiva
shock-wave pressure
presión de la onda de choque
shoe
arado ART
shoe block brake
freno de zapatas AUT
shoe brake
freno de zapatas AUT
shoot, to
efectuar el tiro, ejecutar el tiro, tirar, hacer fuego, efectuar el fuego, ejecutar el fuego, descargar; pasar por las armas
shoot a bearing, to
tomar una marcación NAV
shoot back, to
contestar al fuego
shoot down, to
abatir AVI
shoot down an aircraft, to
abatir el avión, derribar el avión AVI
shoot long, to
tirar largo ART
shoot short, to
tirar corto ART
shooting
tiroteo; voladura ENG; acción
shooting gallery
galería de tiro, local de tiro RIF
shooting in for range
reglaje en alcance ART
shooting plane
plano de tiro, plano de trayectoria ART
shooting table
tabla de tiro ART
shop
taller

shop maintenance
mantenimiento de maestranza ENG
shop trailer
remolque taller
shore
costa; terrestre NAV
shore assault support group
grupo de costa NAV
shore base
base costera, base de costa
shore-based airplane
avión basado en tierra, avión de def ..a de costa, avión de tierra AVI
shore-based aviation
aviación costera, aviación de costa AVI
shore-based launcher
plataforma terrestre ROC
shore-based radar
radar costero, radar de base en tierra, radar de costa RAD
shore-based radio beacon
radiobaliza de costa NAV
shore bay (of a bridge)
tramo de orilla, tramo final ENG
shore defense
defensa costera, defensa de costa, defensa del litoral
shore fortification
fortificación costera, fortificación de costa, obra costera, obra de costa
shore installation
instalación costera
shore launcher
plataforma terrestre ROC
shore leave
permiso para ir a tierra NAV
shore patrol
policía naval NAV
shore personnel
personal de tierra NAV
shore reconnaissance
reconocimiento de costa NAV
shore-to-ship missile
cohete tierra-barco, cohete tierra-buque, cohete tierra-mar ROC
shore-to-ship weapon
arma de superficie a superficie NAV
shore-to-underwater missile
cohete tierra-bajo el agua, cohete tierra-submarino, cohete tierra-profundidades submarinas ROC
shoring
entibación ENG
short
tiro corto, impacto corto ART
short (in sensing)
corto ART
short-base intersection
intersección con base corta TOP
short-base rangefinder
telémetro de pequeña base
short bound
salto corto
short bracket
horquilla corta, horquilla estrecha ART
short burst (of machine-gun)
ráfaga corta RIF
short-case cartridge
cartucho de casquillo corte
short command exercise
ejercicio relámpago de jefes
short-delay fuze
espoleta de corto retardo
short distance
radio de acción pequeño
short-distance flight
vuelo a corta distancia AVI
short-distance transport
transporte a corta distancia
short exercise
ejercicio relámpago
short forecastle
saltillo NAV
short front
frente estrecho, frente reducido
short fuze
espoleta de corto retardo
short halt on the march
alto horario
short-haul flight
vuelo de corta distancia AVI
short hop
vuelo a corta distancia AVI
short jacket
guerrera
short-line railroad
ferrocarril secundario RRD
short logistics and rear services exercise
ejercicio relámpago de retaguardia
short operational command exercise
ejercicio relámpago operativo de jefes
short post (40-70 cm above the ground)
pilote bajo ENG
short radius of action
radio de acción pequeño
short range
radio de acción pequeño
short-range airplane
avión de acción cercana, avión de autonomía pequeña, avión de corto alcance AVI
short-range antitank defense
defensa antitanque próxima, defensa contracarro próxima
short-range attack missile
misil de ataque de corto alcance ROC
short-range ballistic missile
cohete balístico de corto alcance ROC
short-range bomber
bombardero cercano, bombardero de acción cercana, bombardero táctico, bombardero de corto alcance, avión de bombardeo de corto alcance AVI
short-range detection radar
radar de descubierta cercana, radar de detección cercana, radar de vigilancia próxima, radar explorador de corto alcance RAD
short-range fire
tiro a corto alcance, fuego a corto alcance
short-range gun
cañón de corto alcance ART
short-range interdiction fire
interdicción vecina ART

short-range missile
cohete de corto alcance, cohete de pequeño alcance, cohete táctico, proyectil de pequeño alcance ROC
short-range navigation
navegación a corta distancia
short-range patrol
vigilancia móvil de la costa NAV
short-range radar
radar de corto alcance RAD
short-range radar bombing
bombardeo radioguiado de corta distancia AVI
short-range radio aid
radioayuda de corto alcance RDO
short-range reconnaissance airplane
avión de exploración cercana, avión de observación, avión de reconocimiento cercano AVI
short-range reconnaissance aviation
aviación de observación AVI
short-range reconnaissance helicopter
helicóptero (ligero) de observación AVI
short-range reconnaissance seaplane
hidroavión de observación AVI
short-range remote-control unit
bloque de mando a distancia cercana
short-range rocket
cohete de corto alcance ROC
short-range submarine
submarino de corto radio de acción NAV
short-range tactical bomber
bombardero cercano, bombardeo de acción cercana, bombardeo de corto alcance AVI
short-range target illumination
iluminación próxima
short-range weapon
arma de alcance pequeño, arma de combate cercano, arma de corto alcance, arma de pequeño alcance
short recoil
retroceso corto ART
short round
estallido corto, disparo corto, estallo corto, tiro corto ART; cartucho corto
short-run landing
aterrizaje con poco recorrido, aterrizaje en distancia corta AVI
short spotting
observación aérea local ART
short staff exercise
ejercicio relámpago de estados mayores
short tactical command exercise
ejercicio relámpago táctico de jefes
short takeoff
despegue corto AVI
short-takeoff airplane
avión de despegue corto AVI
short takeoff and landing airfield
aeródromo STOL AVI
short takeoff and landing airplane
avión de corto recorrido, avión STOL AVI
short thrust (with bayonet)
estocada corta
short-time memory
memoria de corta duración
short ton (907 kg)
tonelada corta, tonelada pequeña
short trajectory
trayectoria corta ART
short traverse
poligonal corta TOP
shortage
insuficiencia, falta
shorten intervals, to
acortar los intervalos, disminuir los intervalos
shorten the front, to
reducir el frente
shorten the range, to
disminuir la distancia, disminuir el tiro, acortar la distancia, acortar el tiro
shorten the step, to
acortar el paso
shorten the time (for coming to combat readiness)
aminorar el tiempo
shortened stock
culatín RIF
shortening of service obligation
reducción del servicio
shortening of term of military service
reducción del tiempo de servicio militar
shortening of term of service
reducción del servicio
shortfall
insuficiencia
shortwave antenna
antena de onda corta, antena de ondas cortas
shortwave radiotelephone communication
radiotelefonía por onda(s) corta(s) RDO
shortwave receiver
receptor de ondas cortas RDO
shortwave transmitter
transmisor de onda corta
shot
tiro (completo); cartucho, disparo, impacto, balazo; lanzamiento NAV; ranada maciza ART; proyectil macizo; cañonazo ART; tirada, visual; detonación
shot counter
cuentadisparos
shot down
abatido AVI
shot firing circuit cable
cable de circuito de fuego ENG
shot group
rosa de impactos, rosa de tiro, dispersión de las balas RIF; diagrama de dispersión, elipse de dispersión, conjunto de los impactos, agrupamiento, grupo de balas de cañón, triángulo de puntería
shot hoist
cabria de municiones
shot hole
pozo de explosión, barreno de voladura
shot loading tray
canal alimentador ART

shot pattern
rosa de impactos, rosa de tiro, dispersión de las balas RIF
shot point
punto de explosión
shot seating
cono de forzamiento
shot travel
recorrido del proyectil
shot tray
plato de carga, canal alimentador, teja para el proyectil, teja portaproyectil ART
shotgun
escopeta RIF
shotgun shell
cartucho de escopeta de caza RIF
shoulder (of a road)
borde, paseo ENG
shoulder belt
tahalí, ceñidor, charpa
shoulder-height wing
plano alto, ala alta AVI
shoulder loop
hombrera
shoulder rest
culata hombrera RIF
shoulder rifle
fusil con culata RIF
shoulder strap
bandolera, capona
shoulder support
apoyo para el hombro
shoulder wing
ala alta, plano alto AVI
Shoulder, arms (command)
Sobre el hombro, armas
shoulderpiece grip
empuñadura de la culata RIF
shove-off
abrojo NAV
shovel
pala, paleta ENG
show of force
demostración de fuerza
show of support
acción de apoyo
show on a map, to
representar en el mapa
shower detachment
escuadra de duchas
shower trailer
remolque ducha
showery weather
tiempo chubascoso
shrapnel
metralla, bote de metralla, balín ART
shrapnel cone
cono de balines, haz de balines ART
shrapnel mine
mina de metralla
shrapnel projectile
proyectil de metralla, proyectil de fundición ART
shrapnel shell
metralla, granada de metralla, proyectil de fundición ART
shrapnel shot
metrallazo ART
shrapnel wound
herida por metralla ART
shrinkage
aprieto ART
shrinkage allowance
aprieto ART
shroud (of ship)
obenque NAV
shroud bridge
puente de cables en diagonal ENG
shroud line
cuerda de suspensión
shroud lines (of a parachute)
cordaje de suspensión
shrouded propeller
hélice carenada AVI
shrunk-on jacket
manguito puesto en caliente ART
shrunk-on sleeve
manguito puesto en caliente ART
shrunken force
efectivos reducidos
shunt
vía apartadero RRD
shunt, to
maniobrar RRD
shunt feed
alimentación paralela ELT
shunt rifling
rayado no uniforme
shunting line
vía de maniobras RRD
shunting siding
vía diagonal de maniobra RRD
shunting track
vía auxiliar, vía de maniobras RRD
shut off a motor, to
desconectar el motor, apagar el motor
shutoff valve
válvula de cierre
shutter
puerta, enganche, obturador, cerrojo, cierre (de cámara)
shuttle
lanzadera
shuttle bombing
bombardeo de ida y vuelta, bombardeo en vuelo de vuelta AVI
sick bay
enfermería, enfermería de buque NAV
sick benefits
socorro de enfermedad
sick book
libro de registro de enfermos
sick call
toque de vista médica
sick leave
licencia por enfermo, permiso por enfermedad
sick parade
visita de enfermos
sick pay
subsidio por enfermedad
side
borda, parte; banda; costado; bando; borde; bordo NAV; vertiente TOP; de a bordo
side armor
blindaje de bordo, blindaje lateral, coraza de costado, coraza lateral; blindaje de costado AVI
side armor plate
coraza de costado, coraza lateral
side armor plating
coraza de costado, coraza lateral
side barbette
barbeta lateral NAV
side by side rotors
rotores acolados AVI

side crawl
desplazamiento sobre un costado
side fender
defensa
side frequency
frecuencia lateral RDO
side gun
cañón del costado ART
side house
caseta de amurada NAV
side keelson
vagra de pantoque, vagra lateral NAV
side ladder
escala del portalón, escala principal, escala real NAV
side-launched torpedo (on ship)
torpedo lanzado por el costado NAV
side launching (of ship)
botadura de costado NAV
side loading
carga lateral
side lobe
lóbulo lateral, lóbulo secundario RDO
side-looking radar
radar de imágenes oblicuas RAD
side member (of vehicle, chassis)
larguero AUT
side of hill
flanco TOP
side of loophole
carrillo
side railroad track
apartadero de ferrocarril RRD
side road
camino carrozable, camino de carros, camino mulatero, camino muletero
side road (road parallel to the front)
camino transversal
side spray (of shrapnel)
haz de cuerpo, haz lateral ART
side step
paso lateral
side track
apartadero RRD
side view
vista lateral
side wedge
cuña horizontal ART
side wind
travesía NAV
sideband
banda lateral RDO
sidelap
superposición lateral AVI
sidepiece grip
cacha RIF
sidepiece stock
cacha RIF
sidereal hour
hora sidérea, hora sidereal
sidereal space
espacio sidereal AVI
sidereal time
hora sidereal, tiempo sidéreo
sideslip
derrapaje, derrape, deslizamiento lateral, resbalamiento AVI
sideslip, to
resbalar ENG
sideslip indicator
indicador de derrape AVI
sideslip of wing
derrapaje, derrape AVI
sideslipping
resbalamiento de ala, resbalamiento sobre el ala AVI
sideslipping (of armies)
rebasamiento
sideway launching
botadura de costado NAV
siding
vía de reserva, vía de servicio, apartadero, desvío RRD
siege
cerco, asedio
siege artillery
artillería de sitio ART
siege warfare
guerra de sitio
sight
mira, mirilla, mirilla de observación, visual; alza, alza abatible, pínula, visor, visor de alza, visor de puntería, dispositivo de puntería, aparato de puntería
sight, to
poner la mira, visar, dirigir la puntería, apuntar; asestar; encañonar ART
sight angle
elevación ART
sight angle difference
diferencia de alcances ART
sight angle handwheel
volante de derivas ART
sight angle input shaft
eje de entrada de alcances del alza ART
sight angle mechanism
mecanismo de alcances ART
sight bar
soporte del goniómetro
sight base
montante del goniómetro
sight blade
guión RIF
sight box
caja de la mira
sight bracket
soporte de alza RIF; soporte del goniómetro, portaanteojo
sight clinometer
nivel longitudinal, clinómetro de puntería ART
sight control handle
manivela del alza ART
sight correction
corrección de alza
sight cover
aletas protectoras ART
sight defilade
desenfilada de la observación, desenfilada de la(s) vista(s), desenfilada de la vista del enemigo, posición de fuego semicubierta, posición semicubierta ART
sight defiladed
desenfilado de la vista del enemigo
sight deflection
deriva de puntería ART
sight deflection handwheel
manivela de derivas ART
sight displacement error
error de convergencia ART
sight distance
alcance de visibilidad AVI

sight elevating worm
tornillo elevador del alza ART
sight extension
elevador de goniómetro
sight for heavy machine-gun
alza de escuadra RIF
sight goniometer
anteojo azimutal, anteojo goniométrico
sight graduation
graduación del alza ART
sight graduation indicator
índice de alza ART
sight holder
portaanteojo, portapínulas, soporte de alza RIF
sight illumination regulator
regulador de alumbrado del alza
sight leaf
escala graduada del alza
sight leaf groove
cremallera de la chapa del alza RIF
sight line
línea visual
sight mount
montaje del goniómetro, portaanteojo, soporte del goniómetro, soporte de alza RIF
sight notch
muesca de la mira RIF
sight officer
oficial encargado de las alzas ART
sight on, to
colimar ART
sight picture
imagen
sight radius
radio de puntería RIF
sight ramp
pie de alza
sight reticle
retículo del visor
sight rod
jalón ART
sight scale
escala de altura, escala de alturas, de la mira, limbo de elevación ART
sight setter
graduador de altura ART
sight setting
alza, graduación del alza, inscripción de alcance; elevación, ajuste de alza ART
sight setting for fire for effect
alza sumaria ART
sight slide catch
diente de la corredera RIF
sight spring
muelle del alza RIF
sight the enemy, to
descubrir al enemigo
sight trunnions
muñones del alza ART
sight vane
pínula RIF
sighting
puntería; asestadura, colimación, apuntamiento ART; visada, visual; alineación; alineamiento, encaro
sighting angle on bombing run
ángulo de alcance AVI
sighting axis
eje de puntería ART
sighting bar
barra de puntería
sighting collimator
colimador de puntería ART
sighting device
buscador
sighting disk
disco de puntería
sighting drill
ejercicio(s) de puntería
sighting equipment
conjunto de dispositivo de puntería, mecanismo de alza
sighting gear
mecanismo de alza
sighting gear case
caja de la mira
sighting hole
abertura visual RIF
sighting line
eje de puntería, línea de colimación, visual ART
sighting mistake
error de puntería ART
sighting notch
muesca de la mira, muesca del alza RIF
sighting picture (of a target)
imagen
sighting plane
plano de alza
sighting platform
plataforma de puntería, plataforma de tiro, plataforma de disparo ART
sighting point
punto de colimación, punto de puntería, punto de visada
sighting range
distancia de fuego, distancia de puntería, distancia de tiro, distancia del alza, alcance de puntería, alcance del tiro ART
sighting shot
disparo de prueba ART
sighting system
conjunto de dispositivo de puntería, elementos de puntería; mecanismo de alza
sighting telescope
goniómetro telescópico, anteojo de alza, mira telescópica, mira óptica, mirilla telescópica, alza de anteojo, alza óptica
sighting time
tiempo de puntería
sighting tube
tubo visor
sighting unit
conjunto de dispositivo de puntería, mira
sighting zone
zona de puntería
sights
mecanismo de alza
sigint troops
tropas de exploración radiotécnica y por radio
sign
jalón indicador, puntero; índice; marcador
sign a document, to
refrendar (un documento)
sign a voluntary military service contract, to
firmar el compromiso de servicio voluntario
sign an armistice, to
firmar el armisticio

sign on, to
alistar
sign up, to
enganchar, alistar
signal
señal, toque
signal, to
dar la señal, hacer la señal
signal aspect
visibilidad de la señal
signal bearing
azimut de la señal
signal box
puesto de señalización
signal bridge
puente de señales NAV
signal bugler
clarín
signal bunching
reagrupamiento de las señales
signal buoy
boya de señales NAV
signal button
botón de señalización
signal cartridge
cartucho de señales
signal chest
armario de banderas NAV
signal circuit
circuito de aviso
signal code
código de escuadra NAV; código de señales
signal code book
cuaderno de señales NAV
signal communications
comunicación de señales
signal corps
cuerpo de transmisiones, servicio de transmisiones
signal corps depot
parque de transmisiones
signal device
mecanismo de señalización
signal element
pequeña unidad de comunicaciones
signal flag
pabellón bauprés NAV
signal flag
bandera, banderín
signal flag (identifying friendly ships)
bandera de contraseña NAV
signal flag communications
comunicación por banderas
signal flare
cohete de señales, bengala, bengala de señales
signal for evening formation
retreta
signal gun
pistola lanzacohetes, pistola pirotécnica RIF
signal lamp
lámpara avisadora, lámpara de alarma, lámpara de destellos, lámpara de señales, lámpara de señalización, lámpara telegráfica militar, proyector de destellos, aparato óptico
signal lantern
linterna, lintón NAV; linterna de señales
signal light
proyector de señales, faro
signal log
registro de señales NAV
signal mast
mástil de señales
signal mine
mina de señal
signal network
circuito de aviso
signal officer
agente de transmisión RDO
signal panel
panel de jalonamiento, persiana
signal pistol
pistola de señales RIF
signal pot
petardo de señales, bote de señales ENG
signal range
área de señales AVI
signal receiver
receptor de señales
signal rocket
cohete de señales, bengala, bengala de señales
signal tank
carro centro de transmisiones ARM
signal telegraph
telégrafo de señales, telégrafo óptico
signal tender
clarín
signal to assemble
llamada (a formar)
signal troops
tropas de comunicaciones, tropas de transmisiones
signal unit
unidad de comunicaciones, unidad de transmisiones
signal units
transmisiones
signaler
comunicador, vigía de semáforo NAV
signaling
transmisión de señales, ejecución de una serie de señales
signaling device
avisador, arma de señales
signaling equipment
equipo de señales
signaling panel
panel de señales, panel de situación
signalman
banderero, corneta de órdenes NAV
signals intelligence
contramedidas electrónicas
signals intelligence troops
tropas de exploración radiotécnica y por radio
signed treaty
tratado firmado
signing up
alistamiento
signpost
hito
silence enemy fire, to
apagar el fuego enemigo
silencing
amortiguación
silent weapon (knife, etc.)
arma blanca

silent zone
punto muerto, sector muerto, zona de silencio, zona de sombra, sombra RDO
silhouette target
blanco de campaña, blanco de silueta
silky landing
aterrizaje ben hecho AVI
sill
umbral
silo
lanzador subterráneo, torre de pozo, plataforma subterránea ROC
silo base
base de silos (enterrados) ROC
silo-launched ballistic missile
cohete balístico subterráneo ROC
silo-launched missile
cohete (de lanzamiento) subterráneo ROC
silt
sedimento
silver lace (on a uniform)
entorchado
simple diffuser
difusor simple
simple flap
flap simple AVI
simple fracture
fractura simple
simple trench
trinchera simple ENG
simplex communications
comunicaciones simplex, transmisión simplex
simplex radio communication
radiocomunicación simplex RDO
simplex radiotelephone communication
radiotelefonía simplex RDO
simplex telegraphy
telegrafía simplex
simulants
medios de imitación, medios de simulación
simulated
mimético
simulated aerial combat
combate aéreo simulado AVI
simulated area
zona simulada
simulated battle
combate simulado
simulated battle during maneuvers
combate simulado
simulated bomb run
pasada de bombardeo simulado AVI
simulated bomb strike
ejercicio de bombardeo simulado AVI
simulated bombing
(ejercicio de) bombardeo simulado AVI
simulated column
columna simulada
simulated crossing
travesía simulada
simulated dispersion
dispersión simulada
simulated fire
tiro simulado
simulated flight
vuelo simulado AVI
simulated launch
lanzamiento simulado ROC
simulated mine
mina simulada, mina de prácticas
simulated pass on a target
pasada de ejercicio AVI
simulated shelling
bombardeo simulado ART
simulation
imitación
simulation devices
medios de imitación
simulation group
grupo de imitación
simulation jamming
engaño electrónico, engaño electrónico imitativo, engaño por simulación electrónica
simulation means
medios de simulación
simulation of enemy countermeasures
engaño por simulación electrónica
simulator
entrenador
simultaneous air strikes
golpes simultáneos de la aviación AVI
simultaneous attack
ataque simultáneo
simultaneous attack in several sectors
ataque paralelo simultáneo
simultaneous bounds
saltos simultáneos
simultaneous detonation
detonación simultánea
simultaneous pattern bombing
bombardeo sistemático AVI
simultaneous repetition of a voice command
mando en masa
simultaneous turn
giro simultáneo NAV
sine (in mathematics)
seno
sine wave
onda sinusoidal
single antipersonnel mine
mina antipersonal aislada
single antitank mine
mina antitanque aislada
single-axle trailer
semirremolque AUT
single-base powder
pólvora de base única, pólvora de piroxilina, nitroalgodón ENG
single-base propellant
propulsante de base única ROC
single-base solid propellant
pólvora de base única, pólvora de simple base, pirolita
single bent pier
caballete de puente ENG
single bent pier trestle
caballete de madera escuadrada ENG
single box crib trestle of a bridge
caballete sencillo ENG
single-breasted uniform jacket
guerrera
single cable
cable ordinario
single-cable communicatio squad
pelotón de cable ordinario

single combat
combate individual, combate singular
single command
mando único
single concertina
alambrada de [en] concertina simple, alambrada en espiral simple ENG
single-core cable communications platoon
sección de cable ordinario
single-core cable laying squad
pelotón de tendido de cable ordinario
single-digit service signal
contraseña de servicio
single-digit service signal code
contraseña de servicio
single engine
monomotor
single-engine airplane
(avión) monomotor AVI
single-engine fighter
caza monomotor AVI
single-engine flight
vuelo con un solo motor AVI
single-engine helicopter
helicóptero monomotor AVI
single-engine jet (airplane)
monorreactor AVI
single-engine monoplane
monoplano monomotor AVI
single-engine plane
avión monomotor AVI
single-engine seaplane
hidroavión monomotor AVI
single file
columna de a uno, columna de hileras, columna de por uno, columna por uno
single fire
tiro a tiro, disparo tiro a tirò ART
single flashing light
luz con destellos a intervalos regulares
single-float seaplane
hidroavión con flotador central AVI
single-flow combustion chamber
cámara de combustión de flujo único
single foxhole
pozo de tirador, pozo para tirador RIF
single-frequency transmitter
transmisor de monofrecuencia
single-fuselage airplane
avión de monofuselaje AVI
single gun
pieza aislada, pieza suelta ART
single-jet airplane
avión monorreactor AVI
single-level CP exercise
entrenamiento de un grado
single-level exercise
entrenamiento de un grado, ejercicio de un grado
single-line ahead
dispositivo en columna, formación en columna, formación en fila, línea de fila NAV
single-line formation
formación sencilla, formación simple NAV
single-line railroad
ferrocarril de vía única RRD
single out a target, to
asignar el objetivo
single perforated tube propellant
pólvora constante ROC
single-piece fire
tiro por pieza ART
single-rank formation (in drill)
formación en línea en una fila
single-rotor helicopter
helicóptero monorrotor AVI
single round
disparo individual, disparo suelto
single-round fire
fuego a discreción, fuego individual, tiro a discreción, tiro individual
single-row fixed wire entanglement
alambrada fija de una hilera ENG
single-row fixed wire obstacle
alambrada fija de una hilera ENG
single seat
monoplaza
single-seat airplane
(avión) monoplaza AVI
single-seat combat airplane
monoplaza de combate AVI
single-seat fighter
monoplaza de caza, caza monoplaza AVI
single-seat fighter-bomber
caza-bombardero monoplaza AVI
single-seat monoplane
monoplano monoplaza AVI
single-seat trainer
monoplaza de entrenamiento AVI
single-seat(er) airplane
avión monoplaza AVI
single-seater
monoplaza
single-section charge
carga de sección única ART
single shot
disparo individual, disparo suelto, tiro a tiro
single-shot bombing
bombardeo tiro a tiro AVI
single-shot fire
fuego a discreción, fuego individual, tiro a discreción, tiro individual, conducción por el apuntador, fuego por pieza a voluntad ART
single-shot firing
fuego por pieza a voluntad ART
single-shot probability
probabilidad de acertar con un solo disparo
single-shot weapon
arma de disparar cartucho por cartucho, arma de tiro a tiro
single-sideband radiotelephony
radiotelefonía por banda lateral única RDO
single-sideband receiver
receptor de banda lateral única
single-sided exercise with troops
ejercicio unilateral
single-sided tactical exercise with troops
ejercicio táctico unilateral
single-span bridge
puente de un solo tramo ENG

single-stage missile
cohete de cuerpo único, cohete de escalón único, cohete de etapa única, cohete de piso único, cohete de segmento único, cohete de un escalón, cohete de un piso, cohete de un segmento, cohete de una etapa ROC
single-station method
método monostático ART
single-station spotting
observación monostática del tiro ART
single-station spotting method
método monostático ART
single target
blanco aislado
single-target radar
radar de objetivo único RAD
single-throw crankshaft
cigüeñal simple AUT
single-track bridge
puente de una dirección, puente de una vía ENG
single-track line
vía única RRD
single-track railroad
ferrocarril de vía única RRD
single-use weapon
arma de un solo disparo
single-way launching
botadura sobre zapata única NAV
single-wire antenna
antena unifilar
single-wire communication line company
compañía de cable ordinario
single-wire line (in telegraphy)
línea simple, línea unifilar RDO
singleness of purpose
unidad de acción
sink to the bottom, to
irse a pique NAV
sink, to
echar a pique; sumergirse; hundir, anegarse, afondarse NAV
sinker dashpot (in submarine mine)
retardador del submergido NAV
sinker flooding bung (of mine)
válvula de inundación del sumergidor NAV
sinker plummet (of mine)
escandallo del sumergidor NAV
sinking
sumergimiento, hundimiento, sumersión
sinking speed (of a depth charge)
velocidad de inmersión NAV
siren
cornetín
site
punto, lugar, asentamiento ART; posición, ubicación; construcción; asiento NAV
site, to
trazar una obra, ubicar ENG; asentar ART
site angle
ángulo vertical ART
site engineer
maestro de obras ENG
site error
error de situación
site scale
escala de ángulo(s) de situación ART; graduación de ángulos de situación
site sketch
esquema del terreno TOP
sitting position (for firing)
posición de sentado RIF
situate, to
situar, estacionar
situation
situación; posición, ubicación; colocación; estado
situation analysis
análisis de la situación
situation assessment
apreciación de la situación
situation in a specific sector
situación particular
situation in flux
situación fluida
situation in the rear
situación de retaguardia, situación logística
situation map
mapa de situación TOP
situation map (with enemy forces marked on it)
plano general de situación del enemigo
situation prior to outbreak of war
período de amenaza
situation report (sitrep)
parte de situación, informe de situación
six-engine airplane
avión de seis motores AVI
size
dimensión; magnitud; medida; valor
size of step
compás del paso
size of the aim-off
ángulo de margen ART
size up the situation, to
apreciar la situación
skate mount (for machine-gun)
montaje giratorio, montaje deslizante RIF
skeleton crew
tripulación en cuadro
skeleton map
mapa esquemático, mapa mudo TOP
sketch
croquis, dibujo, esbozo, esquema, trazo; mapa manuscrito
sketch map
esbozo, croquis, mapa esquemático, mapa manuscrito TOP
sketch plan of targets
croquis de los objectivos (a batir) ART
sketching
levantamiento visual TOP
skew bridge
puente oblicuo ENG
ski forces rifleman
escalador
ski landing gear
tren de aterrizaje de esquís AVI
ski paratrooper
escalador paracaidista
ski platoon
sección de esquiadores escaladores

ski troops
tropas con esquís, tropas esquiadores
skid
resbalamiento; derrapaje, derrape, patinaje, patinazo AVI; patín, patín de aterrizaje AVI
skid fin
plano de deriva AVI
skidding
resbalamiento
skidding plane
plano de resbalamiento AVI
skill
calificación
skillful use
manipulación
skills
hábitos
skimpy service
servicio deficiente
skin
revestimiento, forro AVI
skin diver
hombre rana NAV
skin dose
dosis cutánea
skin effect
efecto Kelvin, efecto superficial ELT
skin friction
resistencia de fricción
skin plate
cintón NAV
skin resistance (of ship, airplane)
resistencia del forro
skintight suit
traje hermético
skip attack
ataque por bombardeo por rebote AVI
skip bomb
bomba de rebote AVI
skip bombing
bombardeo de rebote AVI
skip distance
distancia de salto RDO
skip zone
zona de salto, zona de silencio, zona en ángulo muerto, zona muerta, área de silencio RDO
skipping reentry
reentrada con saltas AVI
skirmish
encuentro, enfrentamiento, choque, escopeteo, tiroteo, trance de armas, reencuentro, acción choque, colisión, refriega, pugna, escaramuza, escopetería, zalagarda, brega
skirmish, to
escopetear
skirmish line
línea de tiradores, guerrilla
skirmish line formation
formación en guerrilla
skirmish with the enemy
enfrentamiento con el enemigo
sky compass
brújula celestial
sky missile
cohete aéreo ROC
sky rocket
cohete aéreo ROC
sky wave
onda atmosférica, onda de espacio, onda espacial, onda ionosférica RDO
skydiver
paracaidista AVI
skydiving
paracaidismo AVI
skyline
línea de horizonte
slab
chapa RIF
slab charge
cartucho de mina ENG
slab of guncotton
petardo de piroxilina ENG
slab revetment
revestimiento de medios rollizos ENG
slack
juego, flecha ENG
slack (of a cable, etc.)
culebra
slacken, to
zafar (cable)
slackened barrage
barrera decreciente ART
slackening of fire
reducción del fuego
slacking
reducción
slant
declive
slant antenna
antena inclinada
slant distance
distancia real RAD
slant fire
fuego oblicuo
slant plane
plan de situación, plan de puntería AAA; plano de situación ART
slant range
distancia de puntería, distancia-objetivo ART; alcance inclinado AAA
slant trajectory
trayectoria inclinada
slash tree barrier
tala artificial ENG
slash tree entanglement
tala artificial ENG
slashing
abatida ENG
slashing tree barrier
tala artificial ENG
slashing tree entanglement
tala artificial ENG
slat
flap de borde de ataque, flap delantero, hipersustentador de borde de ataque AVI
slaughterhouse
centro de sacrificio
slave motor
motor repetidor ENG
slave mount
montaje repetidor
slave station
estación secundaria, estación sucursal
sled
trineo ART
sleeper
traversa, travesaño RRD
sleeping bag
saco de dormir, saco para dormir

sleeve
casquillo, collar, manguito, cubo, buje, manguera, manguita, boquilla; manga AVI
sleeve dipole
dipolo a tubo coaxial, dipolo de tubo coaxial
sleeve for spring eye
buje de ballesta
sleeve insignia
distintivo de bocamanga, insignia de la manga
sleeve stripe
galón de bocamanga
sleeve target
manga de tiro, cono de tiro AVI
sleigh
trineo ART
slew, to
apuntar en azimut, apuntar en dirección ART
slewing (without traversing mechanism)
puntería rápida ART
slewing crane
grúa giratoria ENG
slewing mechanism
dispositivo de puntería en altura ART
slewing motor
motor para exploración rápida RAD
slewing span (of a draw bridge)
tramo giratorio ENG
slide
resbalamiento; válvula; cuna ART; abrazadera, cerrojo (de ametralladora) RIF
slide adapter
adaptador de cuna ART
slide bar
corredera ART
slide catch
diente de la corredera RIF
slide liner
camisa de la cuna del cañón ART
slide lug-bearing surface
superficie de apoyo de los soportes de la cuna ART
slide rule
regla de cálculo
slide stop
retén del cerrojo ART
slide stop (of pistol)
interruptor, tope del retén del cerrojo RIF
slide valve
cerrojo
slideblock
corredera ART
slider detonator
cápsula detonante movible
slider spring (of fuze)
muelle del cursor
slider stop (of fuze)
retén del cursor
sliding
resbalamiento, deslizamiento
sliding (adj.)
telescópico
sliding keel
quilla de seguridad, quilla desprendible NAV
sliding lever breechblock
cierre rebatible ART
sliding mount
afuste giratorio
sliding nut
tuerca de traslación ENG
sliding part of canopy
parte corrediza del fanal AVI
sliding sight
alza de corredera
sliding velocity
velocidad variable
sliding-wedge breechblock
cierre de cuña ART
slight wound
herida leve
slightly wounded
herido levemente, levemente herido
sling
correa portafusil, portaarmas, talahí; portamosquetón RIF; charpa
(para transportar bajas)
Sling arms (command) Cuelguen, armas!
sling arms, to
colgar las armas
sling swivel
hembrilla para correa, anilleta, ojal para pase de portafusil, anillo RIF
slip
derrapaje, derrape, deslizamiento, resbalamiento AVI; camada (para varar el buque) NAV; caída TOP
slip, to
resbalar ENG
slip indicator
indicador de resbalamiento AVI
slip plane
plano de resbalamiento AVI
slip regulator
regulador de resbalamiento
slippage
resbalamiento
slipping
deslizamiento, resbalamiento
slipping turn
viraje con resbalamiento AVI
slipstream (of propeller)
flujo de la hélice AVI
slipway
grada NAV
slipway (for a ship)
varadero NAV
slit
hendidura, ranura, muesca
slit trench
trinchera abrigo, trinchera en zigzag, trinchera estrecha, trinchera para hombre tendido, trinchera para tirador tendido, trinchera refugio ENG
slogan
consigna
sloop
chalupa, chinchorro, esquife NAV
slope
plano inclinado, talud, declive, descenso, pendiente, ladera, rasante, vertiente, cresta, cuesta, inclinación TOP
slope change line
línea de cambio de pendiente TOP
slope gradient
inclinación de la pendiente TOP
slope of a mountain
falda TOP

slope of a trench
talud de la trinchera TOP
slope of fall
tangente del ángulo de caída ART
slope protection
protección de taludes ENG
slope taping (in surveying)
medición inclinada
slope variation
variación de la inclinación
sloping
oblicuo
slot
hendidura, ranura, hendidura, muesca, abertura; cargo militar, destino
slot antenna
antena de ranura, antena ranurada
slot cage antenna
antena de cilindro ranurado
slot radiator
radiador de ranura
slots (in guns)
segmentos lisos del alojamiento del cañón ART
slotted aileron
alerón de ranura, alerón ranurado AVI
slotted antenna
antena de ranura, antena ranurada
slotted cage antenna
antena de cilindro ranurado
slotted flap
flap de ranura, flap ranurado AVI
slotted hole
ranura, muesca
slotted round
disparo con bala RIF
slotted screw breechblock
cierre de tornillo ART
slotted wing
ala de ranura, ala ranurada AVI
slow-burning powder
pólvora de combustión lenta, pólvora lenta
slow cadence
paso lento
slow cyclic rate of fire
cadencia lenta de tiro
slow down an enemy advance, to
retardar el ataque, retener el ataque
slow down an enemy, to
suspender el ataque
slow down an offensive, to
retardar la ofensiva
slow down the advance, to
retardar la progresión
slow fire
fuego lento
slow flying airplane
avión de baja velocidad AVI
slow match
cuerda (mecha)
slow neutron
graphite-moderated reactor
reactor de fisión lenta moderado con grafito
slow neutron reactor
reactor de neutrones lentos, reactor de fusión lenta
slow powder
pólvora lenta
slow reactor
reactor de fisión lenta, reactor de neutrones lentos
slow roll
tonel lento AVI
slug (in ammunition)
posta RIF
sluice chamber
esclusa de aire NAV
sluice compartment
cámara de descompresión
sluice valve
enganche
slung position (of gas mask)
posición de marcha
slurry
lechada
slush, to
embarrar
slush brush
embarrador de ánima, sacatropos ART
small (of rifle butt)
garganta RIF
small arm
arma de fuego portátil, arma portátil
small arms
armamento portátil
small arms (pistols and machine pistols)
arma corta
small-arms ammunition
munición de armas ligeras, munición de armas portátiles, munición para armas cortas, cartuchería RIF
small-arms cartridge
cartucho para armas portátiles RIF
small-arms fire
tiro con armas portátiles, fuego de infantería, fuego de armas de infantería RIF
small-arms range
polígono de tiro RIF
small-arms shop
taller de armamento RIF
small-arms weapon
arma de infantería
small-arms workshop
armería, maestranza RIF
small-arms workshop specialist
especialista mecánico ajustador de armas RIF
small atomic bomb
bomba atómica ligera AVI
small bay
ensenada, caleta TOP
small bitt
bitón NAV
small boat
chinchorro NAV
small-boat anchor grapnel
rezón NAV
small bomb
bomba de pequeña potencia, bomba ligera AVI
small buoy
gavitel NAV
small caliber
calibre ligero, pequeño calibre
small-caliber gun
cañón de pequeño calibre ART
small-caliber missile
cohete de pequeño calibre ROC
small-caliber mortar
mortero de corto alcance, mortero ligero ART

small-caliber round
proyectil de pequeño calibre
small-caliber weapon
arma de pequeño calibre
small convoy (consisting of up to 3 columns)
convoy pequeño NAV
small cove
bahía NAV
small-displacement ship
buque ligero NAV
small flag
banderola
small floating dock
barco dique pequeño NAV
small-grained powder
pólvora de grano fino
small harbor tug
remolcador de bahía pequeño NAV
small hoist
abanico NAV
small landing barge
barcaza de desembarco pequeña NAV
small landing craft
embarcación para el ataque, embarcación para el desembarco de tropas NAV
small of the butt
caña RIF
small patrol craft
lancha pequeña de vigilancia NAV
small pennant (for determining wind direction)
grimpolón NAV
small picket boat
lancha pequeña de vigilancia NAV
small pistol
pistolete, cachorrillo RIF
small reactor
reactor móvil
small-scale chart
mapa a [de, en] escala reducida, mapa cartográfico TOP
small-scale general-purpose map
mapa general TOP
small-scale map
mapa a [de, en] escala reducida, mapa cartográfico
small scout ship
explorador NAV
small ship
buque ligero, embarcación NAV
small smoke pot
bote fumígeno pequeño ENG
small submarine
submarino (de tipo) pequeño, submarino ligero NAV
small target
objetivo puntual
small transmitter
radiotransmisor de pequeño tamaño RDO
small waterplane area twin hull (SWATH)
pequeña área de flotación y doble casco NAV
smallest charge
carga mínima
smashed
maltrecho
smoke
humo
smoke (adj.)
fumígeno
smoke agent
mezcla fumígena, substancia fumígena, materia fumígena, material de emisión de humos, material fumígeno, fumígeno, agente fumígeno ENG
smoke ammunition
munición fumígena
smoke apron
pantalla de humo ENG
smoke barrage
nube artificial, nube de ocultación, cortina de ocultación ART
smoke blanket
cortina de humo horizontal, cortina de humo tendida, capa de humo
smoke bomb
bomba fumígena AVI
smoke burst
disparo fumígeno
smoke candle
bote fumígeno, candela, candela de humo, candela de humos, candela fumígena
smoke cartridge
cartucho fumígeno
smoke ceiling
techo del humo AVI
smoke charge
carga fumígena
smoke cloud
nube de humo
smoke composition
compuesto fumígeno, substancia fumígena
smoke curtain
pantalla de humo, cortina de humo, cortina de humo vertical
smoke defilade
desenfilada de humos
smoke device
artificio de ocultación, artificio fumígeno
smoke flare
proyectil de humos, proyectil de nieblas, proyectil de ocultación, proyectil especial de humos ART
smoke generating machine
artificio de ocultación, artificio fumígeno
smoke generator
generador de humo, lanzahumos, lanzanieblas, aparato fumígeno, aparato productor de humos, generador de nieblas (y humos), emisora de nieblas; materia fumígena, material de emisión de humos, material fumígeno
smoke grenade
granada de humos, granada fumígena RIF
smoke hand grenade
granada de mano fumígena
smoke haze
niebla de humo
smoke laying airplane (colloquial)
avión fumígeno AVI
smoke making equipment
medios fumígenos ENG
smoke mine
mina fumígena
smoke mixture
mezcla fumígena

smoke pot
bote de humo, bote fumígeno, artificio de ocultación, artificio fumígeno, candela de humo(s), candela, candela fumígena
smoke pot with tear gas
artificio fumígeno lacrimógeno
smoke projectile
proyectil fumígeno ROC
smoke puff charge
petardo (simulador de fuego) ENG
smoke rifle grenade
granada de fusil de humo, granada de humos, granada fumígena, granada fumígena de fusil RIF
smoke rocket
cohete de humos, cohete fumígeno ROC
smoke shell
granada fumígena, proyectil de humos, proyectil de nieblas, proyectil de ocultación, proyectil especial de humos, proyectil neblinógeno, proyectil fumígeno ART
smoke signaling device
artificio fumígeno de señales
smoke tracer
trazador de humo
smokeless powder
pólvora de débil humo, pólvora de simple base, pólvora fumívora
smoker
aeroplano fumígeno AVI
smokescreen
cortina de humo, cortina de humo cegadora, cortina de ocultación, barrera de humos, humo, humo artificial, nube artificial, nube de humo, nube de ocultación
smokescreen laying
colocación de cortina de humo
smokescreening
emisión de humos, fumigación, camuflaje por la cortina de humo, enmascaramiento de humos, colocación de cortina de humo, establecimiento de cortina de humo
smokescreening company
compañía de nieblas
smokescreening fire
tiro de fumigación, tiro de ocultación ART
smokescreening ship
buque productor de humos NAV
smooth bore
ánima lisa ART
smooth bore without rifling
cañón liso ART
smooth burning
combustión estable
smooth landing
aterrizaje ben hecho AVI
smoothbore
de tubo liso ART
smoothbore artillery
artillería de ánima lisa ART
smoothbore gun
cañón de ánima lisa ART
smoothbore mortar
mortero liso ART
smoothbore weapon
arma de ánima lisa, cañón liso ART
smoothed soil
tierra apisonada TOP
snag
dificultad imprevista
snakeholing
voladura por barreno(s) ENG
snaking
rumbo sinuoso AVI
snap lid
tapa de resorte
snap ring
anillo hendido ART
snap roll
tonel muy rápido, tonel muy volado, tonel rápido, tonel volado AVI
snap target
blanco de eclipse, blanco eclipsable, blanco fugaz, blanco momentáneo, blanco transitorio
snarl
embotellamiento del tráfico
snatch rescue (by helicopter)
salvamento desde el aire AVI
sneak, to
arrastrarse
sneeze gas
gas estornudógeno, gas estornutatorio, agente estornudógeno, agente estornutatorio
sneezing agent
agente estornutatorio, agente estornudógeno, agresivo estornudgeno, agresivo estornutatorio
sneezing gas
agresivo estornudógeno, agresivo estornutatorio
sniffer
detector de gas, detector químico; radar de bombardeo (automático) AVI
snifter valve
válvula de admisión
snifting valve
válvula de admisión
snipe, to
tirar de emboscada, paquear RIF
sniper
francotirador, tirador emboscado, tirador excelente, tirador sobresaliente RIF
sniper fire
tiro de emboscada, paqueo RIF
sniper rifle
fusil con anteojo de francotirador RIF
sniper sight
anteojo de tirador RIF
sniper's telescopic sight
anteojo de francotirador RIF
sniperscope
anteojo de francotirador, anteojo de tirador RIF
sniping
tiro de emboscada, paqueo RIF
snorkel
esnorkel NAV
snorkel, to
navegar con snorkel NAV
snorkel depth
profundidad de inmersión con esnorkel NAV
snorkel-equipped submarine
submarino (equipado con) (e)snorkel NAV

snorkel submarine
submarino (equipado con) (e)snorkel NAV
snow-compacted runway
pista de aterrizaje de nieve apisonada AVI
snow-covered area
zona nevada TOP
snowdrift
ventisca, ventiscero TOP
snowplow
quitanieve
snowy weather
tiempo de nieve
soaked
impregnado
soaking
impregnación
soar, to
volar a vela AVI
soaring
vuelo a vela AVI
soaring glider
planeador de concurso AVI
soaring velocity
velocidad de planeo AVI
social order service
servicio de orden
social support service
servicio de seguros sociales
social support service (of civil defense)
servicio de acción social
socket
casquillo
socket joint ball pivot
pivote de rótula ENG
sod, to
encespedar
sod runway
pista de hierba AVI
sodium-cooled reactor
reactor a sodio, reactor refrigerado por sodio
soft beta radiation
radiación beta poco penetrante
soft ground
terreno blando, terreno ligero TOP
soft landing
aterrizaje suave AVI
soft lunar landing
alunizaje blando, alunizaje suave AVI
soft-nosed stem
roda redonda NAV
soft radiation
radiación inionizante, radiación poco penetrante
soft soil
terreno ligero TOP
soft spot (in defense)
punto vulnerable
soft target
objetivo blando
softening up
bombardeo de preinvasión AVI; preparación artillería del ataque ART
softening up by artillery
tiro de preparación ART
soil
suelo
soil-cement road
camino de tierra mezclada con cemento
solar atmosphere
atmósfera del sol, atmósfera solar AVI
solar battery
batería solar, acumulador de calor solar ELT
solar compass
brújula solar
solar disturbance
perturbación solar
solar escape velocity
tercera velocidad astronáutica, velocidad hiperbólica AVI
solar generator
generador solar ELT
solar mean time
hora media solar
solar orbit
órbita circunsolar, órbita solar AVI
solar panel (of a space station)
panel de la batería solar AVI
solar system flight
vuelo en el sistema solar AVI
solar time
hora solar, tiempo aparente, tiempo solar
solar vortex
torbellino solar
solar wind
viento solar AVI
soldier
soldado, tropa, batallador, combatiente
soldier, to
militar
soldier on extended service
reenganchado
soldier on police detail
soldado de limpieza, soldado de policía
soldier sent into the reserve
cesante
soldier specialist
soldado especialista
soldier with combat experience
soldado veterano, soldado viejo
soldier's allowance (for quarters)
utensillo
soldier's equipment
equipo del soldado, soldada
soldier's mess tin
marmita
soldier's official ration
ración reglamentaria del soldado
soldier's personal equipment
equipo del soldado
soldierly
militar, soldadesco
soldiers' club
hogar del soldado
soldiers' social club
hogar del soldado
sole responsibility
unidad de mando
solid
fuerte
solid defensive deployment
despliegue continuo, despliegue continuo defensivo, despliegue continuo típico, despliegue defensivo continuo
solid front
frente sólido
solid ground
terreno compacto, terreno firme, terreno fuerte TOP

solid interlayer (of protective thickness of a coating)
capa detonadora ENG
solid line
línea continua
solid lubricant
lubricante sólido
solid monopropellant
monopropulsor sólido ROC
solid obstacle
obstáculo fuerte
solid oxidizer
oxidante sólido ROC
solid propellant
propulsante (de tipo) sólido, combustible sólido, combustible de cohetes sólido, explosivo propulsivo, explosivo propulsor ROC
solid-propellant booster
acelerador de combustible sólido ROC
solid-propellant charge
carga de combustible sólido ROC
solid-propellant density
densidad del combustible sólido ROC
solid-propellant missile
cohete a combustible sólido, cohete a base de combustible sólido, cohete de propergol sólido, cohete de propulsante sólido, cohete de propulsor sólido, ingenio con [de] combustible sólido ROC
solid-propellant rocket
cohete con [de] combustible sólido, cohete de propergol sólido, cohete de propulsante sólido, cohete de propulsor sólido, cohete sólido ROC
solid-propellant rocket engine
motor cohete de combustible sólido, motor cohete de propergol sólido, motor cohete de propulsor sólido, motor de combustible sólido, motor de propulsor sólido, propulsor cohete de combustible sólido, propulsor cohete de propulsante sólido ROC
solo flight
vuelo individual, vuelo solitario, vuelo solo AVI
solution
solución; decisión
solution of triangles
triangulación TOP
solve a problem, to
resolver la misión
solvent-extruded powder
pólvora extruida con disolvente
solventless propellant
pólvora extruida sin disolvente
soman (CW agent)
monopinacol-metil-flurofosfato, soman
sonar
sonar, sonodetector, sonolocalizador, detector por el sonido, dispositivo sonar, equipo sonar, radar acústico submarino, aparato escucharruidos, aparato fonolocalizador, aparato sondador, estación sonar, hidrolocación, hidrolocalización, hidroacústica; hidroacstico NAV
sonar contact
contacto sonar NAV
sonar detection
detección sonar NAV
sonar device
sonodetector, detector acústico NAV
sonar dome
domo del sonar; dirección del sonar NAV
sonar engineer
ingeniero sonarista NAV
sonar engineering
técnica sonar NAV
sonar equipment
equipo sonar NAV
sonar listening
escucha hidrofónica NAV
sonar listening post
puesto de escucha sonórica NAV
sonar operator
hidrofonista, operador de sonar, sonarista NAV
sonar projector array
red de proyectores de sonar NAV
sonar range plotter
registrador de alcances NAV
sonar reconnaissance
exploración hidroacústica NAV
sonar room
caseta del sonar, cabina acústica NAV
sonar search
búsqueda acústica, vigilancia sonar NAV
sonar set
equipo sonar, localizador, sonar (activo) NAV
sonar specialist
especialista de sonar NAV
sonar station
radar acústico submarino NAV
sonar steered torpedo
torpedo gobernado por sonar NAV
sonar surveillance
vigilancia sonar NAV
sonar system
estación hidroacústica, estación sonar, dispositivo sonar NAV
sonar vessel
buque busca-ruidos NAV
sonarman
hidrofonista, sonarista NAV
sonde
globo de sonda, globo sonda, globo AVI
sonic
sónico
sonic airplane
avión sónico AVI
sonic altimeter
altímetro sónico
sonic bomber
bombardero sónico AVI
sonic depth finder
sondador acústico
sonic detector
sonodetector
sonic flight
vuelo sónico AVI
sonic flow
corriente sónica
sonic line of communications
línea de comunicaciones acústica
sonic locator
sonolocalizador NAV

sonic mine
mina acústica, mina sónica
sonic nozzle
tobera sónica
sonic sounding
sondeo sónico AVI
sonic speed
velocidad sónica
sonic tunnel
túnel sónico
sonic wind tunnel
túnel de velocidad sónica
sonobuoy
boya hidroacústica, radiosonoboya, sonoboya; carga sonora de profundidad NAV
sonobuoy equipment
equipo de sonoboya NAV
sonodome
domo del sonar; dirección del sonar NAV
sonoradiobuoy
radiosonoboya, boya radiosonoemisora, boya radioemisora, boya radiohidroacústica, boya sonora NAV
sore
llaga
sortie
surtida, salida; salida a la mar NAV; salida, misión combativa, misión de combate, misión táctica, vuelo de combate, vuelo de combate aéreo, vuelo de servicio, vuelo en misión de combate, vuelo, vuelo táctico AVI
sortie base
base de partida AVI
sorting line
vía diagonal de maniobra RRD
sorting of letters
apartamiento
sound
sonido; estrecho; canal TOP
sound, to
sondar, sondear; escandallar, fondear NAV
sound barrier
barrera del sonido, barrera sónica, barrera transónica, muro supersónico AVI
sound-bearing
marcación acústica
sound-buoy
boya acústica, boya con señal sonora NAV
sound camouflage
camuflaje acústico, disciplina de (los) ruidos, disciplina de sonido
sound channel
canal de comunicaciones telefónicas COM
sound communication
comunicación acústica
sound corrector
corrector acústico ART
sound damping
camuflaje acústico
sound deflector
pantalla acústica
sound-detecting instrument
instrumento sonodetector ART
sound detection
sonodetección
sound detector
fonolocalizador; fonolocalización ART
sound discipline
disciplina de sonido
sound equipment
equipo sonar, equipo submarino para el sonido NAV
sound finding and ranging
goniometría acústica ART
sound fixing and ranging
hidrolocación, hidrolocalización, localización submarina NAV
sound general quarters, to
tocar zafarrancho de combate NAV
sound insulation
aislamiento acústico, aislamiento de sonido
sound intensity
intensidad de sonido
sound-lag correction
corrección acústica, corrección de paralaje acústico, corrección de retardo acústico ART
sound-locating
fonogoniometría, fonotelemetría
sound-locating apparatus
sonolocalizador
sound-locating unit
unidad fonolocalizadora ART
sound location
localización acústica, localización por el oído, localización por el sonido ART; sonodetección, sonolocalización
sound-location board
plancheta de fonolocalización, plancheta de marcaciones fonolocalizadoras ART
sound locator
sonodetector, sonolocalizador, detector acústico, detector por el sonido, aparato escucharruidos, visor acústico, goniómetro acústico; fonogoniómetro, localizador sónico
sound masking
enmascaramiento del sonido, enmascaramiento por el sonido
sound measurement
fonolocalización ART
sound mine
mina acústica, mina sónica
sound observation
observación acústica ART
sound off (in march), to
contar el paso
sound-powered telephone
teléfono de excitación acústica
sound pressure
presión acústica
sound projector
sonoproyector
sound pulse
impulso acústico NAV; impulso sonoro
sound radar
radar acústico RAD
sound rangefinder
telémetro acústico
sound ranger
goniómetro acústico, fonogoniómetro; detector acústico NAV; aparato fonolocalizador ART

sound-ranger operator
operador de equipo de localización por el sonido ART
sound-ranging
goniometría acústica, telemetría acústica, determinación de la distancia por el sonido ART; observación acústica, observación fonotelemétrica, información fónica ART; localización acústica, localización por el oído, localización por el sonido, fonogoniometría, fonolocalización; fonotelemetría ART; base acústica, base de fonolocalización ART; radar acústico RAD; exploración acústica RAD
sound-ranging adjustment
reglaje por fonolocalización ART
sound-ranging altimeter
altímetro acústico ART
sound-ranging apparatus
fonolocalizador ART
sound-ranging battery
batería de localización acústica, batería de localización por el sonido ART
sound ranging board plotting
marcación en la plancheta de fonolocalización ART
sound-ranging data collection point
central de fonolocalización ART
sound-ranging equipment
equipo de localización (de objetivos) por el sonido, aparato fonotelemétrico, equipo fonolocalizador, equipo para reproducir y registrar el sonido ART
sound-ranging fix
marcación por el sonido ART
sound-ranging instrument
instrumento sonodetector ART
sound-ranging locating
sonolocalización ART
sound-ranging plotting board
plancheta de fonolocalización, plancheta de marcaciones fonolocalizadoras ART
sound-ranging station
puesto de fonolocalización
sound-ranging team
equipo de localización (de objetivos) por el sonido
sound-ranging unit
unidad fonolocalizadora ART
sound recording
registro acústico
sound regime
régimen sónico AVI
sound reveille, to
tocar diana
sound room
cabina acústica NAV
sound screen
pantalla acústica
sound signaling
transmisión acústica
sound-spotting
fonolocalización ART
sound the dismiss, to
tocar rompan filas
sound the fall-in call, to
tocar llamada
sound track
franja fotoacústica
sound tracking
seguimiento sónico
sound underwater surveillance
exploración hidroacústica NAV
sound wave
onda acústica, onda sonora, ondas sonoras
soundage
sondaje
sounder
sondador
sounder (of sound ranging unit)
receptor acústico ART
sounding
sondaje, sondeo; escandallazo, fondeo, escandallada NAV
sounding balloon
globo de sonda, globo sonda, globo AVI
sounding device
aparato sondador NAV
sounding lead
escala de agua, escandallo NAV
sounding line
sondaleza
sounding machine
escandallo automático, máquina de sondar
sounding rocket
cohete atmosférico, cohete para sondeo, cohete sonda, cohete-sonda ROC
sounding rod
sondador
sounding telegraph
telégrafo acústico
soundings
braceaje NAV
soundproofing
aislamiento acústico, aislamiento de sonido
source
fuente; foco; confidente
source distance
distancia de la fuente radi(o)activa
source key
clave de origen
source map
mapa base
source of disease
foco de enfermedad
source of intelligence
fuente de información
source of military intelligence
fuente de información militar
source of supply
fuente de abastecimiento, fuente de aprovisionamiento, fuente de suministro
south
sur
southeast
sudeste, sudoriente
southern latitude
latitud austral, latitud sur TOP
southern triangle
triángulo del sur
southwest
sudoeste, suroeste
sow panic, to
sembrar pánico

space
intervalo; cosmos, espacio AVI; sala NAV; explanación, explanada ENG; separación; espacial, cósmico
space activities
actividad espacial, acción espacial AVI
space aerial triangulation
aerotriangulación espacial AVI
space air defense
defensa anticósmica
space base
base espacial
space-based weapon
arma cósmica, arma espacial AVI
space biology
biología espacial
space bomber
bombardero cósmico, bombardero espacial, bombardero extraterrestre AVI
space cabin
cabina espacial
space capsule
cápsula espacial, cabina espacial AVI
space center
centro espacial
space chamber
cámara espacial
space compartment
cabina espacial
space control
control espacial AVI
space coordinates
coordenadas en el espacio
space data
datos del espacio, datos espaciales AVI
space defense system satellite
satélite antisatélite AVI
space engineering
ingeniería espacial AVI
space equipment
material espacial AVI
space experiment station
estación espacial experimental AVI
space exploration
investigación del espacio, investigación espacial, escudriñamiento del espacio
space exploration program
programa espacial AVI
space factor
rendimiento volumétrico
space fighter
caza espacial AVI
space interceptor
interceptor espacial AVI
space laboratory
laboratorio espacial AVI
space launch
lanzamiento espacial AVI
space launch area
cosmopuerto, cosmódromo, zona de lanzamiento AVI
space law
derecho espacial AVI
space maneuver
maniobra espacial AVI
space mechanism
mecanismo espacial AVI
space medicine
medicina astronáutica, medicina cósmica, medicina espacial AVI
space medicine laboratory
laboratorio de medicina astronáutica AVI
space mine
mina espacial AVI
space missile
cohete cósmico ROC
space navigation
navegación cósmica, navegación espacial AVI
space operations
actividad espacial, acción espacial AVI
space orbit
órbita espacial AVI
space out, to
aumentar los intervalos
space parachute
paracaídas espacial AVI
space platform
plataforma espacial AVI
space port
cosmopuerto, cosmódromo AVI
space probe
estación espacial AVI
space program
programa espacial AVI
space reconnaissance
reconocimiento espacial, exploración espacial AVI
space rendezvous radar
radar para la reunión cósmica AVI
space research
investigación del espacio, investigación espacial, escudriamiento del espacio
space research rocket
cohete astronómico, cohete de investigación espacial, cohete espacial de observación ROC
space rocket
cohete cósmico, cohete espacial ROC
space station
estación espacial, estación cósmica, plataforma espacial, observatorio espacial AVI
space strategy
estrategia espacial AVI
space suit
traje espacial, escafandra, escafandra cósmica
space target interceptor
interceptor espacial AVI
space technology
ingeniería espacial AVI
space technology engineer
ingeniero espacial AVI
space telemetry
telemetría espacial AVI
space television
televisión espacial AVI
space-to-Earth weapon
arma de espacio a tierra
space-to-ship missile
cohete espacio-superficie ROC
space-to-ship weapon
arma de espacio a superficie NAV
space-to-space missile
cohete espacio-espacio ROC
space-to-space weapon
arma de espacio a espacio AVI

space-to-surface missile
cohete de espacio a tierra, cohete espacio-superficie, cohete espacio-tierra ROC
space-to-surface weapon
arma de espacio a superficie
space tracking
seguimiento espacial AVI
space trials
prueba en vuelo espacial AVI
space under roof
espacio cubierto
space vehicle
vehículo astronáutico, vehículo espacial AVI
space walk
paseo espacial AVI
space warfare
guerra espacial AVI
space warfare vehicles
medios de lucha espacial AVI
space weapons
medios de lucha espacial, material espacial AVI
spacecraft
vehículo astronáutico, vehículo espacial, aeronave cósmica, cosmonave, artefacto astronáutico AVI
spacecraft attitude control
orientación de la nave AVI
spacecraft control
guiado espacial AVI
spacecraft orientation
orientación de la nave AVI
spacecraft reentering the atmosphere
cuerpo de reentrada AVI
spaced armor
blindaje apantallado
spaceflight
vuelo cósmico, vuelo espacial, viaje espacial, vuelo astronáutico AVI
spaceflight suit
escafandra cósmica AVI
spaceflight testing
prueba en vuelo espacial AVI
spaceflight training
instrucción de vuelo espacial AVI
spaceport
zona de lanzamiento AVI
spaceship
cosmonave, astronave, nave cósmica, nave espacial, vehículo astronáutico, vehículo espacial AVI
spacing
separación, distanciamiento
spade
reja ART
spade grip (of machine-gun)
empuñadura de pala RIF
span
tramo, ojo (de puente) ENG
span chord ratio
alargamiento del ala AVI
span loading
carga según la envergadura AVI
Spanish mile
milla española (1298 m)
spanning tray
teja portaproyectil ART
spar
larguero AUT; palo NAV; larguerillo AVI
spar bridge
puente de rollizos ENG
spar buoy
boya de asta, boya de castillete, boya de pilar, boya de pértiga NAV
spar deck
espardec NAV
spar ladder
escala del portalón NAV
spar-torpedo obstacle
obstrucción de postes con minas NAV
spare
pieza de repuesto, pieza de recambio, bloque de reserva, arma de repuesto
spare anchor
ancla de esperanza, ancla de respeto NAV
spare base plate (for a mortar)
placa base suplementaria ART
spare engine
motor de reserva ENG
spare lamp
lámpara de reserva
spare magazine
cargador de recambio, cargador de repuesto
spare part
repuesto, recambio, pieza de repuesto, pieza de recambio
spare parts
respuestos, recambios, caja de accesorios, caja de herramientas
spare parts allowance
dotación de piezas de recambio
spare parts depot
almacén de piezas de recambio, almacén de piezas de repuesto, almacén de repuestos, abastecimiento de piezas de recambio
spare parts supply
suministro de recambios
spare tank
tanque de emergencia
spare unit
instrumento de reserva
spare wheel
rueda de repuesto
spares requisition
petición de piezas de repuesto
spark destello, fulminación; chispa
spark gap
entrehierro AUT
spark generator
generador de chispa ENG
spark plug
bujía de ignición
spark transmitter
transmisor de chispa
spasmodic burning
combustión irregular
spatial orientation
orientación espacial AVI
spatial velocity
velocidad espacial (de una estrella) AVI
speaking tube
tubo acústico, tubo de comunicación
spearhead
cabeza de ataque, punta, punta ofensiva, unidad avanzada, unidad de base, unidad de la cabeza, columna de vanguardia
spearhead, to
conducir un ataque

special
urgente
special ammunition
cartuchería especial
special ammunition allowance
dotación (de municiones) circunstancial
special anti-insurgency unit
unidad especial antiguerrillera, unidad especial de contraguerrilla
special antiguerrilla unit
unidad especial antiguerrillera, unidad especial de contraguerrilla
special aviation
aviación especial AVI
special bacteriological obstacle
obstáculo especial biológico
special biological obstacle
obstáculo especial biológico
special cartridge
cartucho especial
special chemical obstacle
obstáculo especial químico
special clothing
traje especial
special coastal artillery unit
unidad especial de artillería de costa ART
special conditions
condiciones especiales
special corps
cuerpo de ejército especial
special court-martial
consejo de guerra ordinario
special cover
cobertura particular
special depot
depósito especial
special detachment
destacamento especial
special directive
directiva particular
special duty
servicio especial
special engineer road construction company
compañía especial de caminos ENG
special equipment
equipo especial
special exercise
ejercicio especial
special flight conditions
régimen especial de vuelo AVI
special forces
fuerzas especiales, tropas especiales, arma especial, comandos
special-forces commander
jefe de unidad especial
special-forces unit
unidad especial
special gas mask
mascarilla de respiración, máscara de servicios especiales
special guard
guardia especial
special insignia
escarapela
special instructions
disposición particular
special instrument
herramienta especial ENG
special leave
permiso especial
special length of service
antigüedad relativa
special load
cargamento especial
special military court
juzgado militar especial
special military tribunal
juzgado militar especial
special mine
mina de espoleta especial
special mission
misión específica, misión parcial, misión particular, objetivo parcial
special-mission airplane
avión de misiones especiales AVI
special mode of operation in flight
régimen especial de vuelo AVI
special obstacle
obstáculo especial ENG
special office
secretaría particular
special operating conditions
régimen especial de trabajo
special operations
acciones especiales
special order
orden de operaciones particular, orden especial, orden parcial
special parachute
paracaídas especial AVI
special party
destacamento especial
special powder for electric detonator
pólvora eléctrica
special powder for electric fuses
pólvora eléctrica
special powder for electrodetonator
pólvora eléctrica
special preventive actions
medidas de profilaxis especial, medidas profilácticas especiales
special prophylactic measures
medidas de profilaxis especial, medidas profilácticas especiales
special-purpose aerial bomb
bomba de aviación especial AVI
special-purpose aerial camera
cámara especial AVI
special-purpose airfield
aeródromo especial AVI
special-purpose airplane
avión de misiones especiales, avión especial AVI
special-purpose ammunition
munición especial, cartuchería especial
special-purpose artillery
artillería especial ART
special-purpose aviation
aviación especial AVI
special-purpose charge
carga especial
special-purpose combat airplane
avión de guerra aérea especial AVI
special-purpose map
mapa especial
special-purpose parachute
paracaídas especial AVI
special-purpose road
carretera reservada
special-purpose service company
compañía de servicios especiales
special-purpose shell
proyectil especial ART

special-purpose ship
buque especial NAV
special-purpose sight
alza especial
special-purpose tender
buque nodriza especial NAV
special radioactive obstacle
obstáculo especial radiológico
special ration
ración especial
special reconnaissance
reconocimiento especial
special reconnaissance
exploración especial
special resupply by air
abastecimiento aéreo urgente AVI
special safety conditions
régimen especial de seguridad
special security conditions
régimen especial de seguridad
special security controls
régimen especial de seguridad secreta
special service
cuerpo
special-service boat
barco para servicio especial NAV
special-service craft
barco para servicio especial NAV
special-service ship
barco para servicio especial NAV
special shell
proyectil especial ART
special ship
buque especial NAV
special short exercise
ejercicio relámpago especial
special sight
alza especial
special sweep
rastra especial
special tactical exercise
ejercicio táctico especial
special tactical exercises
maniobras táctico-especiales
special tactics
táctica especial
special tank
tanque especial, carro (de combate) especial ARM
special team
destacamento especial
special test
prueba en condiciones especiales
special tool
herramienta especial ENG
special trailer
remolque especial
special training
instrucción especial, instrucción especializada, entrenamiento especial
special training exercise
entrenamiento especial special troops tropas especiales
special types of supplies
abastecimientos especiales, abastecimientos extraordinarios
special unit
unidad especial
special units
fuerzas especiales
special weapon
arma especial
special working conditions
régimen especial de trabajo
specialist
(soldado) especialista, combatiente especializado
specialist in aeroballistics
aerobalístico
specialist NCO
suboficial de especialidad, suboficial especialista
specialist platoon
sección de especialidades
specialist training
preparación por especialidades
specialist training school
escuela de especialistas
specialist unit
unidad de personal militar especialista, unidad de personal militar especializado
specialist's assistant
especialista auxiliar
specialist's service record card
tarjeta de especialidad
specialization courses
cursos de especialización
specialized depot
depósito especializado
specialized disturbance
perturbación especial
specialized division hospital
hospital divisionario (de) ayuda restricta
specialized equipment
equipo especializado
specialized evacuation hospital
hospital de evacuación especializado
specialized hospital
hospital especializado, hospital de especialidades
specialized naval hospital
hospital naval especializado
specialized shop trailer
remolque taller especializado
specialized surgical hospital
hospital especial quirúrgico
specialized surgical section
sección quirúrgica de especialidades
specialized transport battalion
batallón de técnica y transporte
specially assigned officer
oficial de órdenes
specialty
especialidad
specific dose
dosis específica
specific gravity
peso específico, densidad
specific impulse
empuje específico ROC
specific radioactivity
actividad específica
specific resistance
resistencia específica
specific thrust
empuje específico ROC
specific weight
peso específico
specification
presupuesto detallado
specifications
datos técnicos, especificaciones, condiciones técnicas, características

specified load
carga teórica
specify, to
especificar
specimen
modelo, tipo, muestra, norma
spectroscopic data
datos espectroscópicos
speech scrambler
desmodulador múltiple
speed
rapidez (del movimiento), velocidad, ritmo, cadencia
speed adjustment
variación de la velocidad
speed change
cambio de velocidad
speed component
componente de velocidad
speed control
ajuste de velocidad
speed data
datos de la velocidad AVI
speed envelope
diapasón de velocidades, escala de velocidades AVI
speed indicator
velocímetro, indicador de velocidad
speed integrator
integrador de velocidad
speed launch
lancha rápida NAV
speed letter
telegrama postal
speed limit indicator
indicador de velocidad admisible
speed limiter
limitador de velocidad
speed maneuver
maniobra de velocidad
speed marching step
paso acelerado
speed margin
reserva de velocidad
speed of commitment to battle
rapidez de intervención
speed of erection (of bridge, line)
velocidad de tendido ENG
speed of intersection
velocidad de localización
speed of light
velocidad de la luz
speed of march
cadencia de marcha
speed of movement
rapidez del movimiento, ritmo del movimiento
speed of operation
velocidad de trabajo
speed of response
velocidad de respuesta
speed of rotation
velocidad de revolución, velocidad de rotación
speed of sound
velocidad del sonido
speed of sound weapon
arma sónica
speed per hour
velocidad por hora
speed range
diapasón de velocidades, gama de velocidades
speed rating
régimen de velocidad
speed trials
prueba de velocidad
speed up, to
acelerar el paso
speed variation
variación de la velocidad
speedboat
lancha rápida NAV
speeding up
aceleración
speedometer
cuentakilómetros, velocímetro, indicador de velocidad, espidómetro
spent bullet
bala cansada, bala fría, bala muerta
spent case
vacía, vaina de cartucho disparado
spent case of ammunition
cartucho disparado, cartucho vacío
spent casing
cartucho disparado, cartucho vacío
spent round
bala fría, bala cansada, bala muerta
spherical antenna
antena esférica
spherical balloon
globo esférico AVI
spherical bulkhead
mamparo circular (en el submarino) NAV
spherical combustion chamber
cámara de combustión esférica
spherical container
cápsula esférica
spherical coordinates
coordenadas esféricas
spherical pivot
pivote de rótula ENG
spherical projection
proyección esférica TOP
spherical wave
onda esférica
spheroidal powder
pólvora esferoidal
spider mount
afuste de cruz ART
spike
pasador; arado ART
spillover signal
eco caprichoso, eco esporádico
spillway
dique a vertedero, entrante ENG; línea de recogida de aguas, vaguada TOP
spillway dam
dique a vertedero ENG
spin
barrena AVI
spin of a projectile
rotación del proyectil
spin-stabilized missile
cohete estabilizado por rotación, cohete giratorio ROC
spin-stabilized projectile
proyectil giratorio, proyectil giroscopizado ART
spin table (for a stage during docking)
mesa giratoria AVI
spin test tunnel
túnel para pruebas de barrena AVI
spindle
rodillo, trinquete, vástago, eje, árbol

spinning
giro
spinning nose dive
picada en barrena, picado en barrena AVI
spinning projectile
proyectil giratorio, proyectil giroscopizado ART
spinning satellite
satélite artificial giratorio AVI
spinning test
prueba en barrena AVI
spiral
espiral AVI
spiral, to
volar en espiral AVI
spiral antenna
antena helicoidal
spiral bandage
vendaje espiral
spiral descent
descenso en espiral, aterrizaje espiral AVI
spiral dive
picada en espiral, picado en espiral AVI
spiral flight
vuelo en espiral AVI
spiral glide
planeo en espiral AVI
spiral leggings
polaina de vendas
spiral orbit
órbita helicoidal AVI
spirit compass
compás de líquido, compás líquido, compás de rosa flotante NAV
splash scale
escala de desvíos NAG
splashdown
amaraje, amarizaje, acuatizaje AVI
splashdown area
área de amaraje NAV
splashdown speed
velocidad de amaraje AVI
splasher beacon
radiofaro adireccional de recalada RDO
splashing
riego
splice
ayuste NAV
splice, to
ayustar NAV
spline
clavija
splint
tabilla, ferula
splinter
casco
splinter effect
efecto de fragmentación
splinter plate
plancha paracascos
splinter screen
paracascos ENG
splinter-proof shelter
paracascos, casamata contra metralla
split-body case
vaina rasgada longitudinalmente
split phase
fase divida ELT
split trail
mástil biflecha, mástil de dos flechas ART
split-trail carriage
cureña con mástil biflecha, montaje biflecha, montaje bimástil, montaje de mástil partido, afuste biflecha, afuste de doble cola, afuste de mástil partido ART
splutter fire
fuego intermitente, fuego interrumpido, tiro intermitente, tiro interrumpido, tiro por ráfagas cortas, fuego por ráfagas cortas
spluttered fire
fuego intermitente, fuego interrumpido, tiro intermitente, tiro interrumpido, tiro por ráfagas cortas, fuego por ráfagas cortas
spoil ammunition, to
inutilizar las municiones
spoiler
superficie de freno, altea-timón AVI
sponson
quilla de balance AVI; barbeta lateral NAV
sponsored television
televisión comercial
spontaneous burst
explosión espontánea
spontaneous combustion
autoencendido, inflamación espontánea, combustión espontánea, autoignición, autoinflamación
spontaneous explosion
explosión espontánea
spontaneous ignition
combustión espontánea, inflamación espontánea
spontaneous-ignition temperature
temperatura de autoignición
spontaneously igniting propellant
propulsante de inflamación espontánea ROC
spontaneously inflammable
autocombustible
spoofing
engaño radioelectrónico RDO
spool
carrete
sport-gun ammunition
munición de deporte
spot
punto; lugar; corrección de alcance ART
spot, to
descubrir, localizar; observar el tiro ART; marcar (sobre la carta)
spot an ambush, to
desemboscar
spot-check inspection
inspección al azar
spot elevation (on map)
punto acotado TOP
spot height
punto de control vertical, número de cota, número de referencia, cota de un punto del terreno, cota, cota de altura, cota de nivel, cota de referencia, altura del terreno TOP
spot landing
aterrizaje de precisión AVI
spot level
cota de base TOP
spot the enemy, to
descubrir al enemigo

spotlight
luz de estribo AUT
spotted position
posición localizada
spotter
observador (artillero), vigilante, vigía, observador de desviós, observador del tiro ART; avión explorador, corrector AVI
spotter airplane
avión de artillería, avión de observación, corrector ART
spotter helicopter
helicóptero de artillería, helicóptero de observación ART
spotter plane
avión corrector de artillería, observador ART
spotter seaplane
hidroavión de observación AVI
spotter team
equipo de observación ART
spotting
observación de impactos, observación de las explosiones, observación de los desvíos, observación de los impactos, observación del fuego, observación del tiro, corrección de los fuegos, corrección del fuego, corrección del tiro, reglaje; descubrimiento; marcación; localización ART; supervisión
spotting and liaison detachment
destacamento de enlace y observación ART
spotting and liaison team
destacamento de enlace y observación ART
spotting and reconnaissance aircraft
aviación (ligera) de observación de artillería ART
spotting and reconnaissance aviation
aviación de vigilancia AVI
spotting aviation
aviación de observación AVI
spotting capability
capacidad detectora
spotting cartridge
cartucho de reglaje ART
spotting charge
carga de observación ART
spotting clock
reloj de piques de proyectiles, reloj de puntos de caída NAG
spotting correction
corrección (de reglaje) ART
spotting dial
indicador de desvíos, disco de desvíos ART
spotting indicator
indicador de desvíos ART
spotting instrument
medidor de desvíos ART
spotting knob
botón de desvíos ART
spotting of reserves
localización de las reservas
spotting of the enemy
localización del enemigo
spotting of the target
localización del objetivo ART
spotting rifle
fusil auxiliar RIF
spotting round
cartucho de reglaje ART
spotting station
puesto de observación del tiro ART
spotting system
red de alarma
spotting system (in air defense)
red de acecho
spotting team
destacamento de observación ART
spotting using special target
corrección con sistemas especiales de observación ART
spouter
pozo surgente ENG
sprain
torcedura
spray
pulverización; chorro; haz, haz de cascos, dispersión, dispersión de cascos ART
spray, to
rociar; pulverizar
spray attack
ataque por pulverización, ataque químico aéreo, ataque aeroquímico, guerra aeroquímica AVI
spray cup
cámara de precombustión
spray gun
pulverizador
spray nozzle
tobera de pulverización
sprayer
pulverizador, inyector, difusor
spraying (in chemical warfare)
riego, rociamiento, pulverización
spraying method
modo de dispersión (de agresivos químicos)
spraying of chemical agents
riego químico
spraying of chemical agents from the ground
riego directo desde tierra
spread
diferencia de piezas ART; difusión; variación; propagación (de enfermedad)
spread, to
diseminar, dispersar(se); progresar
spread cone
cono de dispersión ART
Spread out (a command)
Extiendan, mar!
spreading
rociamiento, propagación; dispersión
spreading speed
velocidad de propagación
spring
resorte, muelle; fuente; pelo RIF
spring catch
fiador de resorte
spring catch (in an impact fuze)
resorte del fiador
spring holder
portamuelle
spring latch
fiador de resorte
spring leaf
hoja de ballesta

spring-operated blaster
explosor de resorte ENG
spring-operated exploder
explosor de resorte ENG
spring plate
hoja de ballesta
spring recuperator
recuperador de muelle, recuperador de resorte ART
spring suspension
suspensión
springing
suspensión
sprocket
rueda motriz, rueda propulsora, piñón
SPT&A chest
caja de accesorios, caja de herramientas
spun yarn
meollar NAV
spur
apartadero muerto RRD
spur track
ramal de acceso, vía muerta RRD
spurious echo
eco parásito
spurious radiation
radiación parásita
spy
espía
spy drone
avión espía sin piloto AVI
spy plane
avión espía AVI
spy satellite
satélite espía AVI
squad
pelotón
squad column
columna de pelotones
squad in column formation
pelotón en columna
squad in line formation
pelotón en línea
squad leader
comandante de pelotón, jefe de pelotón
squad on armored personnel carriers
pelotón acorazado
squadron
escuadra, escuadra naval NAV; escuadrilla AVI; escuadrón
squadron aircraft maintenance
servicio de escuadrilla AVI
squadron commander
jefe de escuadra, almirante jefe de escuadra, comandante general de la escuadra NAV; jefe de escuadrón, jefe de escuadrilla AVI
squadron depot ship
nodriza de escuadra NAV
squadron echelon formation
ala en la escuadrilla, ala en la patrulla AVI
squadron flagship
nave capitana de escuadrilla, comandante general de la escuadra NAV
squadron formation
formación de escuadrilla AVI
squadron headquarters
plana mayor de escuadrón aéreo AVI
squadron leader
guión de escuadrilla
squadron staff
plana mayor de escuadrón aéreo AVI
squadron tender
nodriza de escuadra NAV
squall
turbonada, chubasco NAV
squall line
línea de turbonada
squally wind
viento a ráfagas, viento rafagoso
square
campo
square base (of a shell)
culote normal
squash-head projectile
proyectil de cabeza aplastada ART
squib
pirocartucho, encendedor, cartucho cebo, carga iniciadora ROC; carga de pólvora ART
squib, to
deflagrar
squirt
tiro intenso de ametralladora AVI
squirt pump
bomba de inyección ENG
stab
estocada
stab wound
herida punzante
stability
estabilidad
stability (of explosives)
capacidad de resistencia
stability after damage
estabilidad con averías NAV
stability and steerability test (of a ship)
prueba de estabilidad y control NAV
stability area
zona de estabilidad
stability curve (of a ship)
curva de estabilidad NAV
stability diagram (of a ship)
curva de estabilidad NAV
stability in damaged state
estabilidad con averías NAV
stability indicator
indicador de estabilidad NAV
stability jack
gato de tiro, gato para la posición de fuego ART
stability moment
momento compensador, momento de estabilidad AVI
stability of a defensive system
estabilidad de la defensa
stability of route
estabilidad de marcha
stability test
prueba de estabilidad
stabilization
estabilización
stabilization mode
régimen de establización
stabilization of attitude
control de posición (de vuelo) AVI
stabilized aerodynamic combustion
combustión aerodinámica
stabilized antenna
antena estabilizada
stabilized axis (of a gyroscope)
eje estabilizado

stabilized direction post
puesto director estabilizado NAV
stabilized flight
vuelo estabilizado AVI
stabilized front
frente estabilizado
stabilized mount
montaje estabilizado ART
stabilized platform
plataforma estabilizada
stabilized satellite
satélite estabilizado AVI
stabilized sight
anteojo de puntería estabilizado
stabilized warfare
guerra de posiciones, guerra de posición, guerra estabilizada
stabilizer
estabilizador, plano de cola, plano fijo, superficie estabilizadora, cola estabilizadora AVI; aleta, aleta estabilizadora ROC
stabilizer bar
barra estabilizadora
stabilizer covering
revestimiento del estabilizador AVI
stabilizer fin aleta (estabilizadora) ROC
stabilizer of a ship
estabilizador NAV
stabilizer skin
revestimiento del estabilizador AVI
stabilizer surface
aleta estabilizadora ROC
stabilizer tilt angle
incidencia del estabilizador AVI
stabilizing gyroscope
giroscopio estabilizador
stabilizing parachute
paracaídas de estabilización
stabilizing surface
superficie estabilizadora
stabilizing tail surface (of helicopter)
plano estabilizador de cola AVI
stable
cuadra
stable atmosphere
atmósfera estable
stable combustion regime
régimen de combustión estable
stable front
frente estabilizado
stable fuel
combustible estable
stable orbit
órbita estable AVI
stable platform
plataforma estabilizada
stable regime
régimen estable
stable weather
tiempo estable
stack
pila ENG
stack (aircraft), to
escalonar AVI
stack arms, to
formar pallebón
stack mast
palo-chimenea NAV
stacked charge
carga apilada, carga fraccionada
stacked dipole antenna
antena apilada
stadia
mira taquimétrica, estadia, taquímetro TOP
stadia hairs
trazos taquimétricos TOP
stadia pole
mira taquimétrica TOP
stadia rod
mira taquimétrica TOP
stadia scale
escala taquimétrica TOP
stadia wire
trazos taquimétricos TOP
stadimeter
estadímetro TOP
staff
plana mayor, jefatura
staff, to
encuadrar; dotar; tripular
staff (in a organization)
servicios funcionales
staff (of a unit)
estado mayor
staff aide
ayudante de estado mayor
staff and administrative headquarters
cuartel general
staff and headquarters
jefatura
staff car
vehículo de mando
staff department
jefatura del estado mayor
staff detachment
elemento de estado mayor
staff directorate
jefatura de(l) estado mayor
staff duties in HQ work
misiones del estado mayor en el interior
staff duties in working in the field
misiones de estado mayor en el exterior
staff duty
servicio de estado mayor
staff duty pay
gratificación de mando
staff element
elemento de estado mayor
staff exercise
ejercicio de estado mayor
staff general office
secretaría e conjunto de estado mayor
staff group
elemento de estado mayor
staff message center
centro de recolección de correspondencia, centro de recopilación de informes
staff office
secretaría del estado mayor
staff officer
oficial de estado mayor, oficial de (la) plana mayor
staff operations
actividad del estado mayor
staff organization chart
organigrama del estado mayor
staff requirement
requisito de estado mayor
staff section
sección de estado mayor, sección del estado mayor

staff unit
jefatura del estado mayor
staff vehicle
vehículo (de puesto) de mando, camión de mando
staffing
encuadramiento
stage
plataforma ENG; muelle RRD; fase, etapa, sección, escalón, cuerpo, piso, segmento ROC
stage hospital
hospital de etapa
stage intended for military purposes
muelle militar RRD
stage of combat
período de combate
stage of dispersal (of enemy forces)
fase de desarticulación
stage of preparation (for firing)
fase de preparación ART
stage separation
separación de etapas, separación de pisos, separación de segmentos, desprendimiento ROC
stagger
decalaje
stagger, to
escalonar
stagger formation
formación escalonada AVI
staggered deployment
despliegue escaqueado, disposición escaqueada
staggered formation
orden escaqueado, formación escaqueada; formación en hilera AVI
staggered wing
ala decalada AVI
staggering
escalonamiento
staggering blow
golpe aniquilador, golpe exterminador
staging area
etapas, sección de etapas, zona de estacionamiento, zona de etapas
staging area subsector
subzona de etapas
staging field
campo auxiliar de aterrizaje, campo de aterrizaje auxiliar AVI
stagnation pressure
presión total
staircase
escala
stairs
escala
stake
estaca, piquete ENG; jalón ART
stake off, to
materializar la dirección
stake out, to
jalonar
stake out a camp, to
marcar el campo
stake out a line, to
materializar la dirección
stake out the route, to
balizar el itinerario
stakes
estacón ENG
staking equipment
equipo de jalonamiento
staking out
balizamiento de costas, jalonamiento
stall
pérdida de velocidad, entrada en pérdida AVI
stall (of an engine), to
pararse
stall landing
aterrizaje con velocidad crítica AVI
stall speed
velocidad de pérdida de sustentación, velocidad de sustentación máxima, velocidad de desplome, velocidad mínima de sustentación AVI
stall warner
indicador de pérdida de velocidad AVI
stamina
resistencia, vigor
stanchion
montante, pata; candelero NAV
stand
soporte, tarima, pata ENG; banco, bancada NAV; afuste, basada (del cañón) ART
stand at attention on post, to
cuadrarse
Stand at ease (a command)
Para descanso, rompen filas!
stand down
fin de alarma, cese de alarma
Stand down, all clear! (command)
Alto la alarma!
stand down, to
rendir la guardia, salir de guardia, terminar un ejercicio, terminar una operación NAV
stand guard, to
estar de facción
stand in the front, to
estar de cabeza
stand of ammunition
disparo completo ART
stand-up eight
ocho vertical AVI
standard
referencia, norma; bandera; modelo normal; calibrador; estandarte; pabellón militar, guión, pendón, pendón militar; insignia NAV; soporte (del mortero) ART; de reglamento, reglamentario
standard abbreviation
abreviatura reglamentaria
standard agent
agresivo ideal
standard ammunition
munición estandarte, munición reglamentaria
standard atmosphere
atmósfera standard
standard ballistic conditions
condiciones tabulares ART
standard ballistics
balística estandarte, balística standard ART
standard barometer
barómetro magistral, barómetro patrón

standard bearer
portaestandarte, portaguión, abanderado
standard box crib trestle
caballete reglamentario ENG
standard bridge
puente reglamentario, puente tipo ENG
standard bullet
bala corriente, bala ordinaria
standard cartridge
cartucho estandarte, cartucho reglamentario, cartucho standard
standard charge
carga reglamentaria
standard charge mine
mina de carga plana
standard circle sheet
carta de trazado NAV
standard compass
aguja magistral, compás magistral NAV
standard conditions
condiciones tabulares ART
standard data
datos tabulares
standard deviation
desviación característica, desvío standard, error típico; dispersión tipo ROC
standard dispersion (for nuclear attack)
dispersión racional, dispersión standard, dispersión tipo, dispersión racional
standard displacement
desplazamiento estandarte, desplazamiento standard, desplazamiento tipo NAV
standard division
división normal
standard equipment bridge
puente de material reglamentario ENG
standard error
error tabular ART; error típico
standard explosive
explosivo reglamentario
standard fire position
asentamiento tipo
standard firing data
datos de tiro tabulares, datos de tiro teóricos ART
standard fuel
combustible tipo
standard gauge
vía normal RRD
standard gauge railroad
ferrocarril de vía normal RRD
standard gun
cañón orgánico ART
standard height (of burst)
altura eficaz, altura tipo ART
standard helmet
casco reglamentario
standard letter name in the phonetic alphabet
analogía
standard load
carga reglamentaria, carga orgánica
standard manometer
manómetro absoluto ENG
standard mine
mina fabricada, mina reglamentaria
standard mobile field kitchen
cocina reglamentaria
standard model
modelo normal
standard muzzle velocity
velocidad inicial tabular ART
standard NATO division
división tipo NATO, tipo división OTAN
standard naval tender
base naval móvil tipo NAV
standard nomenclature
nomenclatura reglamentaria
standard of living
nivel de vida
standard order (in formation)
orden natural (de navegación) NAV
standard port (main point of reference for tides)
puerto de referencia NAV
standard range of fire
distancia de tiro balístico ART
standard rate turn
viraje estandarte, viraje reglamentario
standard ration
ración normal, ración de cruceros en buques y submarinos NAV
standard reserve
reserva normal
standard respirator canister
cartucho filtrante reglamentario
standard rigging
jarcia firme, jarcia muerta NAV
standard time
hora de huso, hora normal, hora oficial
standard trajectory
trayectoria normal, trayectoria tabular ART
standard trench
trinchera a todo perfil, trinchera enterrada, trinchera reglamentaria ENG
standardization
normalización, unificación
standardization commission (e.g., for armaments)
comisión de normalización
standardization in the armed forces
normalización militar
standardization in the defense industry
normalización militar
standardization of terminology
normalización terminológica
standardization of weapons
unificación de las armas
standardization service
servicio de normalización
standardize, to
uniformar
standardize (in medicine), to
titular
standardized
uniformado
standardized weapon
arma unificada
standby crew
tripulación de reserva
standby equipment
equipo de reserva ENG
standby instrument
instrumento de reserva

standby pilot
piloto de reserva AVI
standby pump
bomba de reserva, bomba de respeto, bomba de emergencia ENG
standby transmitter
transmisor de reserva
standby unit
bloque de emergencia
standing barrage
barrera fija ART
standing combat readiness
disposición combativa permanente
standing corrections
correcciones permanentes
standing foxhole
pozo de tirador de pie RIF
standing military tribunal
juzgado militar permanente
standing order
orden permanente
standing position (for firing)
posición de pie, posición en pie RIF
standing readiness
disposición permanente
standing rules
reglamento
standing signal order
orden básica para las transmisiones RDO
standing-type trench
trinchera para hombre en pie, trinchera para tirador de pie ENG
standing wave
onda estacionaria ELT
standing-wave antenna
antena a onda estacionaria, antena de onda estacionaria, antena de ondas estacionarias, antena sintonizada
standoff weapon
arma lanzada a distancia de seguridad AVI
star
bengala de estrella
star altitude correction
corrección de la altura de las estrellas
star flare
bengala de estrella
star follower
seguidor de estrella AVI
star gauge
calibre para ánimas de fusiles, calibrador de ánima, comprobador de calibres ART
star gauge, to
calibrar ART
star identification
identificación de una estrella AVI
star pyrotechnic signal
bengala de estrella
star rank
rango de general
star sensor
captador de astroorientación AVI
star shell
proyectil especial de iluminación, proyectil de iluminación, proyectil iluminante, proyectil luminoso ART
star shell firing
tiro con proyectiles de iluminación ART
star steered
telegobernado por una estrella ROC
star time
tiempo sidéreo
star-tracking sensor
captador de astroorientación AVI
starboard
estribor NAV
starboard light
luz verde (de estribor) NAV
starboard tack
bordada derecha NAV
starboard wing
ala de estribor AVI
starboard wing light (green)
luz extrema del ala derecha AVI
starship
astronave AVI
start
iniciación
start, to
iniciar, poner en marcha, poner en acción
start a campaign, to
abrir la campaña
start a guerrilla struggle, to
alzar guerrilias
start a motor, to
poner en marcha el motor
start a war, to
desatar la guerra, desencadenar la guerra
start an engine, to
poner en marcha el motor
start hostilities, to
romper las hostilidades
start line
base de partida para el ataque
start of a campaign
campaña abierta
start of an attack
desencadenamiento del ataque
start of battle
entrada en campaña
start of combat operations
entrada en campaña
start of communications
apertura de comunicación
start of work
apertura
start point
punto de partida
start switch
conmutador de arranque, conmutador de disparo
start to fire, to
empezar el fuego
start up, to
poner en marcha, poner en acción
start using a compressed air starter
arranque por aire comprimido
starter
equipo de puesta en marcha, mecanismo de puesta en marcha, motor de arranque ENG; puesta en marcha, mecanismo de arranque, mecanismo de lanzamiento, conmutador de arranque, conmutador de disparo; arranque, contactor de arranque, contactor electromagnético, mecanismo lanzador (del motor) AUT; aparato de arranque ROC
starter engine
arranque

starter generator
generador de arranque ENG
starter pedal
pedal del motor de arranque AUT
starter switch
interruptor de arranque, llave de puesta en marcha
starting (of a motor)
puesta en marcha; lanzamiento
starting battery
batería de arranque ELT
starting catapult
catapulta de lanzamiento
starting chamber
cámara de lanzamiento ROC
starting crank
manivela de arranque, manivela de puesta en marcha
starting device
mecanismo lanzador
starting engine
motor de (puesta en) marcha ENG
starting engine
arrancador
starting equipment
equipo de puesta en marcha ENG
starting flame
llama piloto
starting fuel
propulsante de ignición
starting gear
mecanismo de arranque
starting handle
manivela de arranque, manivela de puesta en marcha
starting mechanism
mecanismo de arranque
starting mixture
mixto de cebo
starting point
posición inicial; zona de partida, base de partida; punto de partida, punto de salida, punto inicial, situación de partida, situación inicial
starting point of a march (of a column)
punto inicial de marcha
starting position
situación de partida, situación inicial
starting run
pista de lanzamiento AVI
starting switch
contactor de arranque
starting up
puesta en acción
starting valve (of internal combustion engine)
válvula de arranque (de motor, de torpedo)
starting velocity
velocidad de arranque
starting vortex
torbellino original AVI
startup
lanzamiento
startup (of an assembly, enterprise)
puesta en servicio
startup of equipment
puesta en servicio del material ENG
state
estado; régimen
state colors
bandera nacional
state highway
carretera nacional
state of combat readiness
posición de alarma, posición de alerta, alarma, alerta
state of emergency
estado de emergencia, estado de excepción, estado de urgencia
state of equilibrium
romaneo
state of evacuation
estado de evacuación
state of increased combat readiness
alerta reforzada
state of morale
estado moral
state of morale and political attitude
estado político-moral
state of siege
estado de sitio, posición de sitio
state of supply
estado de los abastecimientos
state of the art (adj.)
de última generación
state of war
estado de guerra, beligerancia
state of weightlessness
estado de imponderabilidad AVI
state reserves
reservas estatales
state secret
secreto estatal
state security
seguridad del estado
stated time
hora fija, hora señalada
statement
relación
statement (by a prisoner)
deposición
statement of charges
estado de cargos
stateroom
camarote, cámara, cabina NAV
static
interferencias atmosféricas, ruido ambiente; parásitos; disturbio; estacionario
static balance
equilibrio estático
static ceiling
techo estático AVI
static defense
defensa de una posición, defensa en posición, defensa estable, defensa estabilizada, defensa estática, defensa fija, defensa sin idea de retroceso, acción defensiva estática
static defensive deployment
despliegue defensivo estático
static direction finder
radiogoniómetro para estáticos RDO
static lift
fuerza ascensional estática AVI
static load
carga estática
static stability
estabilidad estática
static temperature
temperatura estática

static thrust
empuje estático
static warfare
guerra de estacionamiento
statically fired land mine
fogata de campaña ENG
statics
disturbios electrostáticos
station
estación; graduación; lugar, lugar de ubicación; destino
station, to
ubicar, dislocar, estacionar; apostar; acantonar NAV
station allowance
gratificación de destino
station area (of ship)
zona de estacionamiento NAV
station designation
indicativo de estación RDO
station hospital
hospital de acantonamiento, hospital de zona
station keeping
mantenimiento en órbita (del satélite) AVI
station of destination
estación de destino; estación de llegada RRD
station of origin
estación de salida RRD
station troops, to
dislocar las tropas, estacionar las tropas
stationary
estacionario, fijo
stationary antenna
antena estacionaria
stationary bridge
puente de apoyos fijos, puente sobre apoyos fijos, puente fijo ENG
stationary crane
grúa fija ENG
stationary diesel
diesel estacionario ENG
stationary equipment
equipo fijo
stationary gun mount
montaje fijo ART
stationary launcher
lanzador fijo, rampa de lanzamiento fija ROC
stationary motor
motor estacionario, motor fijo ENG
stationary orbit
órbita estacionaria AVI
stationary oxygen set
aparato de oxígeno estacionario
stationary patrol
patrulla fija
stationary regime
régimen estacionario
stationary satellite
satélite estacionario, satélite fijo AVI
stationary screen
puesto de cobertura
stationary shock wave
onda de choque estacionaria
stationary target
blanco fijo
stationing
estacionamiento, ubicación
stationmaster
jefe de estación RRD
statistics department
sección de estadística
stator blade (of a turbine)
paleta de la tobera
statoscope
regulador de altura AVI
statutory rape
violación de menores
status
estado, categoría
status board
gráfico de la situación AVI; cuadro demostrativo de situación del material
status of equipment and weapons
estado de la técnica y armamento
statute
ley
statute mile
milla itineraria, milla (inglesa) terrestre (1609 m)
statutory law
ley orgánica
stay
retenida, tensor, viento, faldón
stay in contact with the enemy, to
conservar el contacto
stay in, to (colloquial)
perpetuarse
stay on course, to
mantenerse a rumbo
stay wire
viento de alambre
steadfastness
capacidad de resistencia
steadily increasing stall
pérdida de velocidad lenta y progresiva
steadiness
estabilidad; capacidad de resistencia
steadiness of fire
continuación del fuego, continuación del tiro, continuación en el fuego
steady flashing light
luz fija con destellos
steady light
luz fija
steady load
carga básica, carga fija
steady platform
plataforma estabilizada
steady—state (adj.)
estacionario, estable
steady—state combustion
combustión estable
steady wind
viento entablado
steam anchor
ancla de popa NAV
steam catapult
catapulta a vapor
steam engine
máquina de vapor ENG
steam heater
recalentador
steam—powered catapult
catapulta a vapor
steam—propelled torpedo
torpedo a vapor y gas NAV
steam torpedo
torpedo a vapor y gas NAV
steaming light
luz de tope NAV

steaming time
tiempo de navegación NAV
steaming watch
guardia de navegación, guardia del mar, guardia en el mar NAV
steel
acero
steel cartridge case
vaina de cartucho de acero
steel frame
estructura de acero ENG
steel framework
estructura de acero ENG
steel helmet
casco cubrecabezas, casco de acero, casco casquete
steel plate
chapa de acero
steel rail obstacle
pilar de riel ENG
steel rope
amarra, trinca NAV; cable
steel sheet
chapa de acero
steel shell
proyectil de acero ART
steel structure
estructura de acero ENG
steel tank
depósito de acero
steel truss
estructura de acero ENG
steel wire rope
cabo, calabrote, alambre
steep bank
inclinación lateral pronunciada AVI
steep climb
tirón AVI
steep dive
picada pronunciada, picado pronunciado AVI
steep glide
planeo pronunciado AVI
steep grade
pendiente abrupta, pendiente escarpada, pendiente pronunciada TOP
steep slope
pendiente abrupta, pendiente escarpada, pendiente pronunciada TOP
steep spin
picada en barrena, barrena ascendiente, picado en barrena AVI
steep trajectory
trayectoria por elevación, trayectoria vertical ART
steep turn
viraje cerrado, viraje profundo, viraje pronunciado
steepen slopes, to
escarpar ENG
steeply banked turn
viraje con inclinación lateral pronunciada AVI
steer, to
gobernar; timonear NAV
steer a collision course, to
gobernar a rumbos opuestos
steer a course, to
gobernar a rumbo
steer a parallel course, to
gobernar a rumbos paralelos
steer by compass, to
gobernar la aguja NAV
steer by gyroscope, to
gobernar por giroscopio
steer by landmarks, to
gobernar por tierra NAV
steer by radio, to
radiogobernar
steerable antenna
antena de haz giratoria, antena giratoria, antena orientable
steerable array radar
radar de alineamiento de antenna orientable RAD
steerable closed antenna
antena de anillo giratorio
steerable field antenna
antena a campo giratorio
steerable loop antenna
antena de cuadro giratorio
steerable loop compass
radiogoniómetro giratorio, radiogoniómetro orientable RDO
steerable nose gear strut
pata orientable del tren de aterrizaje AVI
steerable nose wheel
rueda orientable del morro AVI
steerable wheel
rueda dirigida, rueda orientable
steered course
rumbo de la aguja, rumbo de la brújula NAV
steering
mando
steering arm
mando de dirección AVI
steering brake
freno de dirección
steering clutch
embrague lateral
steering clutch control handle
palanca de mando del embrague lateral AUT
steering column
vástago del timón AVI; eje de la dirección AUT
steering compass
aguja de derrota, compás de gobernar, compás de navegación, brjula de ruta
steering engine
máquina timoneadora
steering gear
barra, mecanismo del timón, mecanismo accionador del timón, aparato de gobierno, aparato del timón NAV
steering mechanism
aparato de gobierno, barra, órgano de gobierno, mecanismo de dirección; mecanismo de dirección AUT
steering order telegraph
telégrafo de órdenes al timón NAV
steering position
puesto de gobierno
steering repeater
repetidor del rumbo
steering rotor
hélice trasera AVI
steering rudder
timón de rumbo NAV

steering shaft mechanism
árbol del mecanismo de dirección
steering shaft tube
tubo de la dirección AUT
steering telegraph
telégrafo de gobierno, telégrafo del timón NAV
steering telemotor
telemotor del timón NAV
steering tube
tubo de la dirección AUT
steering wheel
volante, volante de accionamiento, volante-manubrio; volante de mando, volante de maniobra, rueda del timón NAV; volante de dirección ART; rueda tensora ENG; árbol del mecanismo de dirección
steering wheel column
eje de la dirección
steering wind
viento portador (de cortina de humo)
steersman
timonel NAV
stellar atmosphere
atmósfera estelar AVI
stellar coordinates
coordenadas del astro
stellar guidance
guiado astronómico, guiado estelar, guiado por referencias siderales, conducción estelar
stellar inertial navigation
navegación por inercia con referencia estelar AVI
stellar meridian
meridiano estelar
stellar radiometer
radiómetro estelar
stellar temperature
temperatura estelar
stem
varilla; vástago; tajamar; branque, estrave NAV
stem foot
piede roda NAV
stem light
luz de proa NAV
stempost
roda, estrave NAV
step
paso; etapa; escalón ROC; redán (en hidroavión)
step rocket
cohete de propulsión escalonada ROC
step up efforts, to
incrementar los esfuerzos
step up operations at the front, to
activar el frente
stepped-screw breechblock
cierre de tornillo de sectores escalonados ART
stereo pair
par estereoscópico, anáglifo
stereo rangefinder
telémetro estereoscópico
stereographic projection
proyección estereográfica TOP
stereophotogrammetric mapping
cartografía estereofotogramétrica AVI
stereophotogrammetry
estereofotogrametría
stereophotographic survey
levantamiento estereofotográfico TOP
stereophotography
estereofotografía, estereograma
stereorelief
relieve estereoscópico TOP
stereoscope
estereoscópio
stereoscopic
estereoscópico
stereoscopic aerial camera
cámara estereofotogramétrica AVI
stereoscopic aerial photograph
aerofotografía estereoscópica
stereoscopic aerial photography
aerofotografía estereoscópica
stereoscopic base
base estereoscópica TOP
stereoscopic image
estereograma
stereoscopic mapping
cartografía estereoscópica
stereoscopic photograph
estereograma, fotografía estereoscópica
stereoscopic radar
radar estereoscópico RAD
stereoscopic rangefinder
telémetro de visión estereoscópica, telémetro estereoscópico
stereoscopic relief
relieve estereoscópico TOP
stereoscopic sight
anteojo estereoscópico ART
stereoscopic telescope
goniómetro de batería ART
stereoscopic telescope
anteojo de antena ART
stereoscopic television
televisión estereoscópica
stereoscopic trainer
mecanismo de puntería esteroscópico ART
stereotype
plantilla, calibrador
sterilizer
esterilizador
stern
popa NAV
stern anchor
ancla de codera, ancla de popa NAV
stern approach
pasada a la cola AVI
stern armor
blindaje de popa, coraza de popa
stern attack
ataque de cola, ataque desde atrás, ataque por atrás, ataque por la cola AVI
stern-chase method
método de persecución AVI
stern compartment
sección de popa NAV
stern—dropped depth charge
carga arrojada por la popa NAV
stern fast
noray NAV
stern-first launching
botadura de popa NAV
stern-heavy
apopado NAV

stern jack
pabellón bauprés NAV
stern light
luz de popa NAV
stern line
amarra de popa NAV
stern overhand transom
yugo de bovedilla NAV
stern quarter line
amarra de popa NAV
stern rake
lanzamiento de la roda, lanzamiento del codaste NAV
stern running light
luz de coronamiento NAV
stern section (of a ship or boat)
popa NAV
stern trim tank
tanque de nivelación de popa NAV
stern tube
bocina NAV
stern turret
trasera
stern wind
viento de popa
sternpost
contracodaste, codaste, marco de la hélice NAV
sternutative (of CW agents)
estornudógeno, estornutatorio
sternutative effect (of CW agent)
acción estornudógena
sternutator
gas estornudógeno, gas estornutatorio, substancia tóxica irritante; estornudógeno, estornutatorio
stick
palanca de maniobra AVI
stick (of cartridge casing), to
encasquillarse
stick bombing
bombardeo con bombas lanzadas sucesivamente, bombardeo en ristra AVI
stick of dynamite
cartucho de dinamita ENG
stick paved road
pista sobre fajinas ENG
stick revetment
revestimiento de cañizos ENG
stick splint
tablilla de palo
sticking (of a breech mechanism, for example)
entorpecimiento
sticking (of cartridge casing)
encasquillamiento
sticky ground
terreno adherente TOP
stiff-hinged helicopter rotor
rotor de helicóptero de articulación rígida AVI
stiff soil
terreno compacto TOP
stiffener
contrafuerte, refuerzo ENG
still
calma
still-air range
radio de acción con aire en calma, radio de acción con viento nulo AVI
still-water bending moment (s.w.b.m.) (of ship)
momento de flexión en aguas tranquilas NAV
stilling section (in a wind tunnel)
sección de amortiguación
stinky
radar de visión del terreno sobrevolado AVI
STO airplane
avión de despegue corto AVI
stock
inventario; repuesto, reserva; culata, empuñadura, manija, manivela, caña, astil RIF; cepo (del ancla) NAV
stock band
abrazadera de portafusil RIF
stock level of a depot
existencias (disponibles)
stock mine
mina de provisión
stock number
número de matrícula
stock record card
ficha de existencias
stock spares
repuestos de la base
stock trail
cola de cureña ART
stockade
empalizada ENG
stockless anchor
ancla sin cepo NAV
stockpiling area
área de almacenamiento neta, área neto
stockpiling center
área de almacenamiento
stocks
abastecimientos
stockyard servicing squad
pelotón de parque de ganado
stoke, to
anegar
stoker
fogonero
STOL airfield
aeródromo STOL AVI
STOL airplane
avión de corto recorrido, avión STOL AVI
stone fougasse
fogata pedrera ENG
stone post
pilar de pedregón, pilar de piedra ENG
stop
retén, tope, fiador, fijador, retén del mecanismo cerrador ART; alto; parada; estación; cerrojo RIF; boza NAV; estopor NAV; mecanismo de retención, mecanismo de retenida; limitador, limitador de carrera ENG
stop, to
bloquear, parar
stop an advance, to
detener la ofensiva
stop an engine, to
parar el motor
stop an offensive, to
detener el ataque, retardar ataque, retener el ataque, suspender el ataque
stop band
banda de atenuación RDO
stop bushing
casquillo del retén ART

stop bushing of crank pin of wedge breechblock
casquillo del retén ART
stop fighting, to
abandonar la lucha
stop firing, to
levantar el fuego
stop gear
mecanismo de fijación
stop light
luz de parada
Stop loading (command)
Alto la carga
stop lock
retén del tope de la cuña ART
stop screw
tornillo de retención , tornillo tope
stop signal
toque de alto
stop supplies, to
desabastecer
stop valve
válvula de cierre, válvula de retención
stopover
aterrizaje intermedio, apeadero aéreo AVI; escala stopover
stopover base
base de tránsito
stoppage
interrupción
stopper
limitador, retén, tapón; estopor; mecanismo de retención, mecanismo de retenida, fiador; boza NAV; cerrojo RIF
stopping point
punto de escala
stopping power
fuerza vulnerante
stopping time
tiempo de parada
stopwatch adjustment
reglaje con cronómetro ART
storable ammunition
munición almacenable
storage
almacenaje, almacenamiento; depósito, parque; conservación; dispositivo de memoria, dispositivo almacenador de datos

storage and maintenance of ammunition
conservación de municiones
storage and maintenance of equipment
conservación de la técnica ENG
storage and maintenance of materiel
conservación del material ENG
storage and maintenance of personal equipment
conservación del equipo
storage and maintenance of personal gear
conservación del vestuario
storage and maintenance of weapons
conservación del armamento
storage area
zona de almacenaje, zona de almacenamiento, zona de depósitos, área de almacenamiento neta
storage at a mobile depot
almacenaje móvil
storage battery
batería de acumuladores, pila, acumulador ELT
storage dam
dique de embalse, dique de represa ENG
storage of nuclear weapons
almacenaje de armas atómicas, almacenaje de armas nucleares
storage plan
plan de almacenamiento
storage sidings
vía radial de la rotunda de locomotoras RRD
storage space
zona de almacenamiento neta
storage tank
tanque almacenador, tanque de almacenamiento, depósito
storage temperature
temperatura de almacenaje, temperatura de almacenamiento
storage tent
tienda almacén
storage time
tiempo de almacenamiento

storage track
vía de reserva RRD
storage truck
camión almacén AUT
storage unit
bloque de memoria
store
depósito; almacén; almacenaje, almacenamiento; reserva; despensa; memoria (en computadora)
store, to
acumular; conservar; almacenar
store ammunition, to
conservar las municiones
store ship
buque almacén NAV
stored ammunition
munición almacenable
storehouse
depósito
storeroom
pañol, despensa; gambusa NAV
stores and supply squad
pelotón de almacén y abastecimiento
stores compartment
pañol
stores depot
depósito de reserva
stores in hand
inventario
stores ledger
libro de almacén, libro de depósitos
stores order
petición de piezas de repuesto
stores squad
pelotón de almacén
storing
conservación
storing test
prueba de almacenaje
storm
tormenta; acción de asalto
storm, to
ir al asalto, asaltar
storm avoidance radar
radar avisador de tormentas RAD
storm ladder
escala de práctico NAV

storm the enemy, to
asaltar al enemigo
storm warning
aviso de temporal
storm-warning radar
radar avisador de tormentas RAD
storming of bunkers
combate anti-bunker
stormy weather
tiempo borrascoso, tiempo tempestuoso
Stow anchor (command)
Vira el ancla NAV
stow equipment, to
situar los medios
stow of small arms
caja RIF
stowage
despensa; alojamiento a bordo; embalaje; arrumaje, arrumazón, estiba NAV
stowage plan
ficha de carga
stowage space
despensa
stowed in elevation
trincado en elevación ART
stowed in train
trincado en azimut, trincado en dirección ART
stowed position
posición de marcha, posición de transporte, posición en marcha ART
stowing
arrumaje, arrumazón NAV
straddle
salva de horqillado, salva de horquillaje, grupo de cubrimiento, horquillaje, horquilla cero, inconstancia ART
straddle, to
horquillar el tiro, encuadrar ART
straddle supported contradiction
grupo de cubrimiento asegurado ART
straddle trench
letrina de trinchera
straddling
encuadramiento (del haz) ART
strafe, to
ametrallar en vuelo bajo, ametrallar en vuelo rasante, castigar AVI
strafing
ametrallamiento en vuelo bajo, ametrallamiento en vuelo rasante, ataque en vuelo bajo, ataque en vuelo rasante, ataque de baja altura, ataque desde baja altura, intervención en el combate terrestre, castigo AVI
strafing airplane
avión de asalto, avión de ataque, avión de ataque bajo, avión de ataque terrestre AVI
strafing attack
ataque a pequeña altitud AVI
strafing mission
misión de asalto, vuelo de ataque AVI
strafing pass
pasada de asalto AVI
strafing run
pasada de asalto AVI
straggle, to
rezagarse
straggler
rezagado
straggler collection
reunión de rezagados
straggler point
punto de reunión de rezagados
straggler post
puesto de rezagados
straggling
retraso
straight and level attack
ataque en el plano horizontal AVI
straight and level bombing
bombardeo desde vuelo horizontal, bombardeo en horizontal, bombardeo horizontal, bombardeo en vuelo horizontal AVI
straight bow
roda recta NAV
straight edge
regla, jalón ART
straight flight
vuelo en línea recta AVI
straight stem
roda recta NAV
straight-through wind tunnel
túnel de flujo libre
straight trajectory
trayectoria rasante, trayectoria tensa
straight wing
ala cruciforme, ala cruzada AVI
straighten, to
alinear TOP
straighten a ship's rudder, to
botar NAV
straighten rudder, to
botar NAV
straightening
enderezamiento
straightening the line
alineación frontal
straightening the lines
alineación frontal
strain
esfuerzo, tensión
strain, to
esforzar ENG
strainer
filtro de depuración
strait
estrecho, canal TOP
strake
traca NAV
strand, to
varar NAV
stranding
zaborda, embarrancada, zabordamiento, zabordo NAV
strap
correa, correaje
strategic
estratégico
strategic advance guard
vanguardia estratégica
strategic aerial intelligence
información aérea estratégica AVI
strategic aerial reconnaissance
reconocimiento aéreo estratégico, información aérea estratégica AVI
strategic air base
base de aviación estratégica AVI
strategic air bombardment
bombardeo aéreo estratégico AVI

strategic air bombing
bombardeo aéreo estratégico AVI
strategic air capabilities
poder aéreo estratégico AVI
strategic air command
mando aéreo estratégico AVI
strategic air delivery
aerotransporte estratégico AVI
strategic air drop
aerotransporte estratégico AVI
strategic air force
fuerzas aéreas estratégicas AVI
strategic air operation
acción estratégica aérea AVI
strategic air operations
guerra aérea estratégica AVI
strategic air raid
acción aérea estratégica AVI
strategic air reconnaissance
exploración aérea estratégica AVI
strategic air strike
ataque aéreo estratégico AVI
strategic airfield
aeródromo estratégico AVI
strategic airlift
puente aéreo estratégico, transporte aéreo estratégico AVI
strategic airplane
avión estratégico AVI
strategic area
área estratégica, zona estratégica
strategic atomic attack
ataque estratégico atómico
strategic atomic bomb
bomba atómica estratégica AVI
strategic atomic weapon
arma atómica estratégica
strategic attack
ataque estratégico, esfuerzo estratégico, batalla estratégica
strategic aviation
aviación estratégica, aviación de acción lejana, fuerzas aéreas estratégicas AVI
strategic aviation command
mando de la aviación estratégica AVI
strategic axis
dirección estratégica
strategic base
base estratégica
strategic bomb strike
bombardeo estratégico AVI
strategic bomber
bombardero estratégico, avión de bombardeo a gran distancia, avión de bombardeo de acción lejana, avión de bombardeo de gran alcance, avión de bombardeo de gran radio de acción AVI
strategic bomber aviation
aviación de bombardeo a gran distancia, aviación de bombardeo de acción lejana, aviación de bombardeo de gran radio de acción AVI
strategic bombing
bombardeo estratégico AVI
strategic bombing line
línea de bombardeo estratégico AVI
strategic capabilities
posibilidades estratégicas
strategic command
mando estratégico
strategic command ship
buque de mando estratégico NAV
strategic concentration
concentración estratégica
strategic concentration of armed forces
concentración estratégica de las fuerzas armadas
strategic cooperation
cooperación estratégica
strategic cover
cobertura estratégica
strategic decision
decisión estratégica
strategic defense
defensa lejana
strategic defensive operation
operación defensiva estratégica
strategic demolition
demolición estratégica ENG
strategic deployment
despliegue estratégico
strategic depth
profundidad estratégica
strategic dispersion
dispersión estratégica
strategic exploitation of success
explotación estratégica, explotación lejana, explotación táctica lejana
strategic forces
fuerzas estratégicas
strategic front
frente estratégico
strategic goal
finalidad estratégica
strategic independence
independencia estratégica
strategic intelligence
información estratégica
strategic intelligence service
servicio de información estratégica
strategic landing
desembarco estratégico
strategic landing force
desembarco estratégico
strategic logistics
logística estratégica
strategic maneuver
maniobra estratégica, maniobra operativa-estratégica
strategic map
mapa (militar) estratégico
strategic mechanization
mecanización estratégica
strategic military exercise
ejercicio militar estratégico
strategic missile
cohete estratégico, proyectil estratégico ROC
strategic missile base
base de cohetes estratégicos ROC
strategic missile nuclear warhead
cabeza nuclear estratégica ROC
strategic missile technology
cohetería estratégica ROC
strategic missiles
cohetería estratégica ROC
strategic mission
misión estratégica, problema estratégico
strategic mobility
movilidad estratégica
strategic movement
movimiento estratégico
strategic nature
carácter estratégico

strategic naval action
acción naval estratégica NAV
strategic naval operation
acción estratégica naval NAV
strategic nuclear action
acción atómica estratégica
strategic nuclear attack
ataque estratégico nuclear
strategic nuclear aviation
aviación estratégica atómica AVI
strategic nuclear operation
acción nuclear estratégica
strategic nuclear weapon
arma atómica estratégica, arma nuclear estratégica
strategic offensive
ofensiva estratégica
strategic operation
operación estratégica, acción estratégica
strategic pause
pausa estratégica
strategic plan
plan de guerra, plan estratégico
strategic position
posición estratégica
strategic preparation (for war)
preparación estratégica
strategic purpose
finalidad estratégica
strategic railroad
ferrocarril estratégico RRD
strategic raw materials
materias primas estratégicas
strategic reconnaissance
reconocimiento estratégico, exploración estratégica
strategic reconnaissance aviation
aviación de exploración estratégica AVI
strategic reconnaissance forces
fuerzas y medios de la exploración estratégica
strategic reserve
reserva estratégica
strategic sector
dirección estratégica
strategic security
seguridad estratégica
strategic situation
situación estratégica, ambiente estratégico
strategic speed margin
reserva de velocidad estratégica
strategic strike
batalla estratégica
strategic success
éxito estratégico
strategic superiority
dominio estratégico
strategic support
aseguramiento estratégico
strategic surprise
sorpresa estratégica
strategic target
objetivo de importancia estratégica, objetivo estratégico
strategic task
problema estratégico
strategic thermonuclear bomb
bomba termonuclear estratégica AVI
strategic transport
avión de transporte estratégico AVI
strategic transport airplane
avión de transporte estratégico AVI
strategic use
uso estratégico, empleo estratégico
strategic weapon
arma estratégica
strategic withdrawal
retirada estratégica
strategic zone
espacio estratégico
strategically important
estratégico
strategically important point
punto estratégico
strategist
estratega, estratagemero
strategy
estrategia, arte operativo; arte de la guerra naval NAV
strategy of mass retaliation
estrategia de represalia en masa
stratified antenna
antena laminar
stratospheric airplane
avión estratosférico AVI
stratospheric balloon
globo estratosférico AVI
stratospheric bomber
bombardero estratosférico AVI
stratospheric disturbance
perturbación estratosférica
stratospheric flight
vuelo estratosférico AVI
stratospheric missile
cohete estratosférico ROC
stray bullet
bala perdida
stray from the path, to
descaminar
stray pickup (on radio)
recepción directa RDO
stream
corriente, corriente de agua, vía de agua, curso de agua
streamer
gallardete, insignia NAV
streaming
flujo
streamline flow
flujo correntilíneo
streamline tie rod
tirante fuselado AVI
streamlined
fuselado, aerodinámico AVI
streamlined casing
capó
street block
cuadra
street fighting
combate de localidades, combate en calles, combate en población, combate en el interior del medio urbano, combate en el interior del poblado, combate en localidad, combate en localidades, combate en poblaciones, lucha en (las) calles, guerra de (las) calles, guerra en las calles
strength
efectivo, efectivos, fuerza (activa); intensidad; potencia
strength factor
coeficiente de resistencia
strength for duty
efectivos disponibles

strength for rations
plazas de rancho
strength of advancing forces
efectivo de ataque
strength of attacking forces
efectivo de ataque
strength of defending forces
efectivo de defensa
strength of morale
fuerza moral
strength report
parte de efectivos disponibles, estado de fuerza
strength testing
prueba de destrucción ENG
strength under shock
resistencia al choque
strength with reinforcements
efectivo reforzado
strengthen, to
esforzar, fortalecer, reforzar
strengthen a bridge, to
reforzar el puente ENG
strengthen discipline, to
fortalecer la disciplina, robustecer la disciplina
strengthen morale, to
fortalecer la moral
strengthen the front, to
reforzar el frente
strengthening
fortificación, fortalecimiento
strengthening of discipline
fortalecimiento de la disciplina
stress
esfuerzo, tensión
stress, to
esforzar
stress regime
régimen de esfuerzos
stressed covering
revestimiento resistente AVI
stressed skin (of an airplane)
revestimiento activo, revestimiento de trabajo, revestimiento resistente AVI
stretcher
camilla, camilla de campaña, litera; parihuelas
stretcher-bearer squad
escuadra de camilleras strike ataque; choque; esfuerzo; impacto; golpe; percusión; zancada; acción choque, incursión
strike, to
atacar, acometer, agredir; aferrar
strike a tent, to
batir tienda, levantar tienda, aferrar
strike aircraft carrier
portaaviones de asalto, portaaviones de ataque, portaaviones de combate NAV
strike bomber
bombardero de asalto AVI
strike camp, to
levantar
strike fighter
caza de asalto, caza de ataque AVI
strike force
unidad ofensiva
strike from the rear
acción al revés
strike from the rear, to
batir de revés
strike mast (of ship)
palo abatible NAV
strike power
potencia del ataque
strike the enemy, to
cerrar sobre el enemigo
strike the flag, to
arriar la bandera
strike unit
unidad ofensiva
striker
percusor, percutor, punzón (del percutor), mecanismo percutor, cabeza del percutor, punta del percutor, aguja de fuego
striker housing
tubo del percutor
striker mechanism
mecanismo de fuego, mecanismo de percusión, mecanismo percutor, aparato percutor, artificio de percusión ART
striker pin
cabeza del percutor, punta del percutor, aguja de percusión, aguja de percutor, aguja percutora, ajuste percutora, punzón, punzón del percutor
striker protrusion
saliente del percutor
striker rod
varilla del percutor, vástago del percutor RIF
striker sleeve
casquillo del disparador
striker spring
resorte del percutor, muelle del percutor, muelle real, muelle real del percutor RIF; muelle antagonista, muelle de disparo, muelle de percusión, muelle real, muelle del disparador (de granada de mano) RIF
striking arm
fuerza naval de ataque NAV
striking echelon
escalón de ataque
striking energy
fuerza de llegada
striking mechanism
mecanismo de percusión
striking power
fuerza de choque, fuerza de percusión, potencia de choque
striking velocity
velocidad en el punto de caída, velocidad de llegada, velocidad terminal, velocidad tangencial, velocidad de choque, velocidad de impacto string cordón; formación en hilera AVI
string
cordón; formación en hilera AVI
string formation
formación en fila AVI
string out the front, to
alargar el frente
string out, to
aumentar los intervalos
stringer
larguero AVI; vagra de refuerzo NAV; trancanil NAV; larguerillo

stringer bridge
puente de largueros, puente de vigas ENG
strip
banda, faja; línea; posición; zona; cinta transportadora de cartuchos rígida RIF; verduguillo NAV
strip, to
desarmar, desmontar ENG; romper
strip a weapon, to
desarmar el arma, desmontar el arma
strip aerial photography
fotografía (aérea) por itinerario AVI
strip chart recorder
registrador de banda
strip mosaic
tira de mosaico aerofotográfico, tira mosaica, cinta de aerofotografías AVI
stripe
sardineta, galón, galón de empleo
stripped
desarmado
stripped breechblock
armazón del cierre RIF
stripped center of impact
centro de impacto teórico ART
stripped deviation
desviación téorica, desvío depurado ART
stripping
desarmado (del arma), desarme, desmontaje, despiezo
stripping of a rifle
desarme de fusil RIF
strobe beacon
baliza de destellos, faro de ocultaciones, faro fijo de destellos
strobe light beacon
faro de destello
stroboscopic direction finder
goniómetro estroboscópico
stroke
tiempo; juego; curso (del émbolo) ENG
stroke limiter
limitador de carrera ENG
strong
fuerte
strong breeze (5 on the Beaufort scale)
viento fresco
strong front
frente sólido
strong gale
borrasca, tormenta
strong gale (9 on the Beaufort scale)
viento duro
strong obstacle
obstáculo fuerte
stronghold
plaza de armas, plaza fuerte
strongpoint
punto de apoyo, punto fortificado, punto fuerte, punto capital, fuerte, fortaleza
structural bulkhead
mamparo estructural NAV
structural drag
resistencia parásita, resistencia pasiva AVI
structural test
prueba de duración ENG
structural testing
prueba de destrucción ENG
structural weight
peso de construcción, peso sin motores AVI
structure
estructura, composición, construcción, instalación, obra; compuesto
structure of an order
estructura de la orden
structure of the armed forces
estructura de las fuerzas armadas
structure weight
peso de construcción AVI
struggle
lucha
struggle, to
pugnar, luchar
struggle to establish a beachhead
lucha por el litoral NAV
strut
contrafuerte, montante, puntal, riostra ENG
strut-braced monoplane
monoplano semicantilever AVI
strut-braced wing
ala tornapuntada AVI
strutting frame
bastidor de apoyo
stubborn defense
defensa a toda costa, defensa a ultranza, defensa sostenida, defensa tenaz, resistencia tenaz
stubwing helicopter
helicóptero con aletas sustentadores AVI
student
alumno
student at a military school
alumno de escuela
student attending officer school
alumno de oficial
student body
alumnado
students
alumnado
study
escudriñamiento; estudio; investigación
study, to
investigar, estudiar; sondar; cursar estudios, examinar
study of captured documents
estudio de los documentos capturados
study of combat experience
investigación (militar) operativa, investigación (militar) operacional
study of the atmosphere
sondaje, sondeo AVI
study of the enemy
estudio de la posición enemiga, estudio del enemigo, estudio de las tropas enemigas
study of the situation
estudio de la situación
study the terrain, to
estudiar el terreno
stunt airplane
avión acrobático, avión de alta acrobacia AVI
stunt flying
vuelo acrobático, vuelo de acrobacia, alto pilotaje AVI

stunt pilot
piloto de acrobacia, aviador especializado en acrobacia aérea AVI
stunt trainer
avión de entrenamiento de acrobacia AVI
sturdy obstacle
obstáculo fuerte
style manual
formulario
sub captain
comandante de submarino NAV
sub crewman
submarinista NAV
sub hunter-killer group
grupo de combate antisubmarino NAV
sub hunter-killer team
grupo de combate antisubmarino NAV
sub skipper
comandante de submarino NAV
suballotment
subasignación
subaltern
subalterno
subarea
zona parcial, subzona
subastral point
punto subastral, punto subestelar
subaudio detection
detección infrasónica
subaudio telegraph
telégrafo infraacústico
subaudio telegraphy
telegrafía infraacústica
subbase
subbase ENG
subcaliber
subcalibre, calibre reducido
subcaliber ammunition
munición de calibre reducido, munición subcalibrada, munición subcalibre
subcaliber armor-piercing tracer shell
proyectil perforante-trazador subcalibrado ART
subcaliber cartridge
cartucho de calibre reducido
subcaliber fire
tiro de calibre reducido ART
subcaliber gun
tubo cañón para ejercicios ART
subcaliber gun tube
tubo reductor interior ART
subcaliber mount
montaje de tubo reductor ART
subcaliber projectile
proyectil de calibre reducido, proyectil subcalibrado ART
subcaliber round
disparo de subcalibre ART
subcaliber sabot
proyectil subcalibrado de núcleo duro ART
subcaliber shell
granada de calibre reducido
subchaser
buque antisubmarino, buque cazasubmarinos, buque de superficie antisubmarino, caza-submarino, caza submarinos, cazador NAV
subchaser division
escuadrilla de destructores antisubmarinos NAV
subchaser group
sección de buques antisubmarinos, sección de buques cazasubmarinos NAV
subchaser unit
unidad marina antisubmarina NAV
subcommission
subcomisión
subcritical speed
velocidad subcrítica
subdepot
depósito secundario
subdivision
subdivisión; negociado
subdivision deck
cubierta de compartimentado NAV
subdue, to
someter; vencer
subgrade
fundamento RRD
subgroup
subagrupación, subgrupo
subinspector
subinspector
subinspector of troops and services
subinspector de tropas y servicios
subinspectorate
subinspección
subject
objeto
subject to testing, to
ensayar
sublunar point
punto sublunar
submachine-gun
pistola ametralladora, metralleta, subfusil RIF
submachine-gun pit
nido de fusil ametralladora RIF
submachine-gun platoon
sección de fusiles ametralladores RIF
submachine-gunner
fusilero de pistola ametralladora, fusilero de pistola ametralladora, tirador de armas automáticas RIF
submarine
submarino, sumergible, buque submarino, unidad submarina NAV; submarino
submarine antenna
antena submarina NAV
submarine arm
fuerzas submarinas, fuerzas navales submarinas NAV
submarine armament service
servicio de armas submarinas NAV
submarine attack
ataque de submarinos, ataque submarino NAV
submarine base
base de submarinos NAV
submarine-based missile
cohete submarino ROC
submarine bell
campana neumática NAV
submarine cable
cable submarino NAV
submarine cable line
línea de cable submarino
submarine cargo vessel
submarino carguero, submarino de carga NAV

submarine chaser
caza submarino, cazador NAV
submarine conning tower
torreta de submarino NAV
submarine control center
puesto central del submarino NAV
submarine crew
tripulación del submarino NAV
submarine cruiser
submarino (de) crucero NAV
submarine decoy craft
embarcación engañasubmarinos NAV
submarine detection
detección de submarinos, detección submarina, localización de submarinos NAV
submarine detection radar
radar para búsqueda del snorkel, radar antisubmarino NAV
submarine detector
detector de submarinos, detector submarino, aparato de detección de submarinos NAV
submarine division
escuadrilla de submarinos NAV
submarine duty
servicio de submarinos NAV
submarine endurance
autonomía del submarino NAV
submarine escape
salvamento de dentro de un submarino hundido NAV
submarine escape breathing apparatus
respirador individual para salvamento desde un submarino hundido NAV
submarine escape lung
respirador individual para salvamento desde un submarino hundido NAV
submarine fleet
flota de submarinos, flota submarina, arma submarina NAV
submarine force
fuerza de submarinos, fuerzas (navales) submarinas NAV
submarine forces
arma submarina NAV
submarine hull
casco de submarino NAV
submarine hunter
caza submarino, cazador NAV
submarine hunter airplane
avión cazasubmarinos AVI
submarine hunting
búsqueda de submarinos NAV
submarine hydrographic cable
cable hidrográfico submarino NAV
submarine in service
submarino en servicio NAV
submarine instrument control panel
panel de instrumentos de control del submarino NAV
submarine-laid mine
mina de submarinos, mina fondeada desde submarino, mina subacuática, mina submarina NAV
submarine launch platform
plataforma de lanzamiento submarina ROC
submarine-launched ballistic missile
misil balístico de lanzamiento submarino, misil balístico lanzado desde submarino ROC
submarine-launched missile
cohete submarino, cohete de lanzamiento submarino ROC
submarine launcher
plataforma de lanzamiento submarina, rampa de lanzamiento submarina ROC
submarine laying
minado desde submarinos NAV
submarine locator
visor acústico NAV
submarine magnetic detector
detector magnético de submarinos NAV
submarine mine
mina de submarinos, mina subacuática, mina submarina NAV
submarine minelaying
minado desde submarinos, fondeo de minas desde submarinos NAV
submarine mines depot
depósito de minas submarinas NAV
submarine on the surface
submarino en emersión, submarino en superficie NAV
submarine operation
acción marítima de submarinos, acción submarina NAV
submarine operations
acción marítima a bordo de submarinos NAV
submarine pack
flotilla de submarinos NAV
submarine patrol
búsqueda antisubmarina NAV
submarine pen
refugio de submarinos, abrigo cubierto para submarinos NAV
submarine periscope
periscopio de submarino NAV
submarine reconnaissance
exploración submarina NAV
submarine rescue chamber
esclusa de salvamento NAV
submarine rescue vessel
barco de salvamento de submarinos, barco para salvamento y rescate submarino NAV
submarine school
escuela de submarinos NAV
submarine search radar
radar de búsqueda de los submarinos NAV
submarine service
servicio de submarinos NAV
submarine specialist
especialista en submarinos NAV
submarine tanker
buque petrolero submarino, buque tanque submarino, petrolero submarino, submarino petrolero NAV
submarine target
objetivo submarino, blanco submarino NAV
submarine television
televisión submarina NAV
submarine tender
buque base de submarinos, buque nodriza de submarinos, submarino nodriza NAV

submarine torpedo tube shutter
carenado de la boca del tubo lanzatorpedos NAV
submarine torpedoes
arma submarine autopropulsada NAV
submarine transport
submarino (de) transporte, transporte submarino NAV
submarine vulnerability
vulnerabilidad del submarino NAV
submarine warfare
guerra submarina, acción marítima de submarinos, acción submarina NAV
submarine weapon
armamento submarino NAV
submariner
submarinista NAV
submariner's insulating equipment
equipo aislante del submarinista NAV
submarining
navegación en submarino NAV
submerge, to
sumergir, afondar, calar NAV
submerged
sumergido
submerged dieseling
navegación con snorkel NAV
submerged displacement
desplazamiento (en) inmersión NAV
submerged run
recorrido de inmersión, recorrido en inmersión NAV
submerged running
navegación en submarino NAV
submerged speed (of submarine)
velocidad en inmersión NAV
submerged submarine
submarino en inmersión, submarino submergido NAV
submerged submarine detector buoy
boya identificadora de submarino hundido NAV
submerged torpedo tube
tubo lanzatorpedos submarino NAV
submerged-treadway bridge
puente sumergido ENG
submergence trial
prueba de inmersión NAV
submersible
sumergible NAV
submersible bridge
puente sumergible ENG
submersible pump
bomba de inmersión ENG
submersion
sumergimiento, sumersión; hundimiento de submarino NAV
submersion depth
profundidad de sumersión NAV
submit a retirement application, to
presentar la dimisión
submit data, to
suministrar informes
submit intelligence data, to
suministrar informes
suborbital bomber
bombardero semiorbital, bombardero suborbital AVI
suborbital flight
vuelo suborbital AVI
suborbital flight test
prueba de vuelo suborbital AVI
suborbital launch
lanzamiento suborbital AVI
suborbital speed
velocidad suborbital AVI
subordinate
subordinado; subalterno; inferior
subordinate command
mando inferior, mando subalterno, mando subordinado
subordinate commander
jefe subordinado
subordinate echelon of command
escalón de mando subordinado, escalón subordinado, escalón inferior
subordinate headquarters
estado mayor subordinado
subordinate leader
jefe subordinado
subordinate staff
estado mayor subordinado
subordinate to
a las órdenes (de)
subordinate, to
subordinar
subordinate unit
unidad inferior, unidad subalterna, unidad subordinada
subordination
subordinación, sujeción, sumisión; inferioridad; conducto reglamentario, conducto regular
subport
puerto secundario NAV
subprojectile warhead
cabeza de combate múltiple ROC
subscript
subíndice
subsection
subsección
subsector
subsector, subzona
subsector command
jefatura del subsector
subsector HQ
jefatura del subsector
subsequent approach
aproximación sucesiva AVI
subsequent line of advance
dirección ulterior de la ofensiva
subsequent mission
misión posterior, misión secundaria, misión ulterior, segundo objetivo
subsidiary attack
ataque de apoyo, esfuerzo secundario
subsidiary section of the front
frente secundario
subsidiary strike
ataque de apoyo
subsistence
subsistencia
subsistence allowance
ración a metálico
subsolar point
punto subsolar
subsonic
subsónico, infrasónico
subsonic aerodynamics
aerodinámica subsónica AVI

subsonic airplane
avión infrasónico AVI
subsonic bomber
bombardero subsónico AVI
subsonic combustion
combustión subsónica
subsonic diffuser
difusor subsónico AVI
subsonic diffusion
difusión subsónica ROC
subsonic dive
picada subsónica, picado subsónico AVI
subsonic engine
motor subsónico AVI
subsonic fighter
caza subsónico AVI
subsonic flight
vuelo subsónico AVI
subsonic ground-attack airplane
avión subsónico para ataque terrestre AVI
subsonic launch
lanzamiento subsónico AVI
subsonic leading edge (of wing)
borde de ataque subsónica AVI
subsonic Mach number
número de Mach subsónico AVI
subsonic maneuver
maniobra subsónica AVI
subsonic maneuverability
maniobrabilidad subsónica AVI
subsonic missile
misil subsónico; misil crucero ROC
subsonic nozzle
tobera subsónica
subsonic propeller
hélice subsónica AVI
subsonic ramjet
estatorreactor subsónico AVI
subsonic regime
régimen subsónico AVI
subsonic rocket
cohete subsónico ROC
subsonic speed
velocidad subsónica
subsonic target
blanco subsónico AVI
subsonic trailing edge (of wing)
borde de salida subsónico AVI

subsonic tunnel
túnel subsónico
subsonic wind tunnel
t el de velocidad subsónica
substance
substancia, sustancia, materia, material
substantiate a decision, to
fundamentar la decisión
substantive rank
grado efectivo
substitute, to
sustituir
substitute card
tarjeta de substitución
substitute flag
bandera repetidora
substratosphere
subestratosfera AVI
substratospheric flight
vuelo subestratosférico AVI
substructure
fundamento
subsurface antenna
antena enterrada
subsurface attack
ataque submarino NAV
subsurface launcher
plataforma subterránea ROC
subsystem
subsistema
subterranean ammunition dump
depósito subterráneo de municiones
subterranean cable
cable subterráneo
subunit
elemento
suburban area
zona de las afueras urbanas
subversive activities
acción subversiva
subversive operations
actividad diversionista
subversive warfare
guerra subversiva
succeed, to
lograr el éxito, obtener el éxito, alcanzar éxitos
success
éxito

successful combat
combate victorioso
successful offerer
concursante ganador
successful operation
acción eficaz
succession
secuencia
successive approximation method
reglaje con el [por] control sucesivo con los puntos cardinales, reglaje por método de tiro regresivo ART
successive barrage
tiro por concentraciones sucesivas ART
successive bounds
saltos sucesivos
successive commitment of forces to battle
ataque fragmentario
successive concentration
tiro por concentraciones sucesivas ART
successive concentration (of fire)
concentración sucesiva de fuego ART
successive concentrations (of fire)
concentraciones (sucesivas) de fuego ART
successive fire concentration
tiro por concentraciones sucesivas ART
successive lines
objetivos sucesivos
successive positions
objetivos sucesivos
successive turn
giro sucesivo NAV
suction box
toma del mar NAV
suction flap
flap de succión AVI
suction gauge
manómetro de aspiración ENG
suction line
tubería de aspiración
suction phase of a shock wave
fase de succión de la onda explosiva

suction pipe
tubo de aspiración
suction pump
bomba aspirante ENG
suction stroke
tiempo de admisión, tiempo de aspiración ENG
suction valve
válvula de aspiración
suction wave
onda de depresión, onda expansiva
sudden change of frequency
salto de frecuencia
sudden evacuation
evacuación fugaz, evacuación instantánea
suddenly
por sorpresa
suffer a defeat, to
sufrir la derrota
suffer casualties, to
sufrir pérdidas
suffer damage, to
sufrir daños, averiarse
suffocating agent
agresivo sofocante
suffocating gas
gas sofocante, substancia tóxica sofocante
suffocative effect (of CW agent)
acción sofocante
suicide airplane
avión suicida AVI
suicide bomber
bombardero suicida AVI
suit
traje, mono, vestimenta
suitable
apto; útil
suitable for combat use
combativo
sulfuric acid
ácido sulfúrico
sulfuric acid for batteries
ácido sulfúrico para acumuladores ELT
sum up, to
resumir
summarization of requests
totalización de peticiones
summarization of requisitions
totalización de peticiones
summarize, to
resumir
summary
parte resumen, parte sumario, parte, resumen, boletín, cuenta
summary punishment
castigo disciplinario
summary report
estado-resumen, informe sumario
summer class-A uniform
uniforme de paseo en verano
summer deck
cubierta a la intemperie, cubierta al aire, cubierta de intemperie NAV
summer temperature
temperatura de verano, temperatura estival
summer time
hora de verano, hora estival
summer weather
tiempo estival
summing-up
análisis
summit of the trajectory
vértice de la trayectoria
summons
pedido, apercibimiento, petición; citación personal (para la leva)
sump
sumidero, vertiente
sun compass
brújula solar
sun orientation
orientación con relación al sol, orientación por el sol
sun sensor
captador de orientación solar
sun wind
viento terral NAV
sunburn
quemadura de sol
sunk poop
toldilla baja NAV
sunken
sumergido
sunken obstacle
obstáculo submarino, obstáculo sumergido
sunken road
camino a campo traviesa, camino a través
superaccelerator
superacelerador
superairport
superaeropuerto AVI
superbomb
superbomba AVI
superbomber
superbombardero AVI
supercaliber
sobrecalibrado
supercaliber shell
proyectil sobrecalibrado ART
supercarrier
portaaviones de gran desplazamiento, superportaaviones NAV
supercharge, to
inyectar; sobrecargar
supercharge
sobrecarga, carga reforzada
supercharge ammunition
munición de carga reforzada
supercharged engine
motor de supercompresión, motor sobrealimentado
supercharger motor
motocompresor ENG
supercharging
sobrealimentación, supercompresión
supercharging pump
bomba de presión ENG
superclass airfield
aeródromo de clase extra AVI
supercompression
sobrecompresión, supercompresión
supercritical speed
velocidad supercrítica
superelevation (type of correction)
superelevación ART
superheater
recalentador
superheavy cruiser
crucero superpesado NAV
superheavy gun
cañón superpesado ART

superheavy howitzer
obús superpesado ART
superheavy tank
tanque superpesado, carro (de combate) superpesado ARM
superhigh frequency (3-30 GHz)
frecuencia superelevada RDO
superhigh-frequency radar
radar de onda centimétrica, radar centimétrico RAD
superhighway
supercarretera, autovía, carretera AUT
superimpose, to
sobreponer
superimposed concentrated fire
tiro concentrado superpuesto
superimposed fire
tiro superpuesto, fuegos superpuestos
superintendent
guardia
superior
superior (jerárquico), mayor; capitán
superior commander
jefe (del mando) superior, superior jerárquico
superior echelon of command
escalón (de mando) superior
superior forces
fuerzas superiores
superior headquarters
estado mayor superior
superior officer
oficial superior
superior staff
estado mayor superior
superior tactical unit
superior unidad táctica
superior unit
unidad (inmediata) superior
superior's decision
decisión del superior
superiority
superioridad, supremacía, ventaja, preponderancia, predominio, dominio
superiority at sea
ventaja marítima, ventaja naval NAV
superiority in a specific area
superioridad local
superiority in forces
superioridad de medios, superioridad en fuerzas y medios
superiority in weapons
superioridad del arma
superiority over the enemy
supremacía sobre el enemigo
superlight tank
tanque superligero, carro (de combate) superligero ARM
superliner
superaeronave AVI
supermissile
supermisil, superproyectil ROC
supernumerary
supernumerario
supernumerary status
situación de supernumerario
superplastic forming
conformado superplástico ENG
superpowerful
ultrapotente
superpowerful atomic bomb
bomba atómica superpesada AVI
superpowerful bomb
bomba superpesada, superbomba AVI
superpowerful missile
supercohete, supermisil, superproyectil ROC
superquick
ultrarrápido
superquick fuze
espoleta de percusión ultrasensible, espoleta ultrarrápida
supersensitive fuze
espoleta supersensible
supersession
reemplazo
supersonic
supersónico, hiperacústico, hipersónico, ultraacústico, ultrasónico
supersonic aerodynamics
aerodinámica supersónica, aerodinámica ultrasónica AVI
supersonic airfoil
perfil supersónico AVI
supersonic airplane
avión supersónico, avión ultrasónico AVI
supersonic attack bomber
bombardero de asalto supersónico AVI
supersonic bomber
bombardero supersónico AVI
supersonic combustion
combustión supersónica
supersonic diffuser
difusor supersónico AVI
supersonic diffusion
difusión supersónica ROC
supersonic dive
picada supersónica, picado supersónico AVI
supersonic engine
motor supersónico AVI
supersonic fighter
caza supersónico AVI
supersonic fighter-bomber
caza-bombardero supersónico AVI
supersonic flight
vuelo supersónico AVI
supersonic flutter
flameo supersónico AVI
supersonic flying area
zona de vuelos supersónicos AVI
supersonic interception
interceptación supersónica AVI
supersonic interceptor
interceptor hipersónico, interceptor supersónico, interceptor ultrasónico AVI
supersonic launch
lanzamiento supersónico AVI
supersonic leading edge (of wing)
borde de ataque supersónico AVI
supersonic mach number
número de Mach supersónico AVI
supersonic maneuver
maniobra supersónica AVI
supersonic maneuverability
maniobrabilidad supersónica AVI
supersonic missile
cohete supersónico, proyectil supersónico ROC
supersonic nozzle
tobera de Laval, tobera supersónica

supersonic nuclear-capable attack bomber
bombardero de asalto supersónico con capacidad nuclear AVI
supersonic profile
perfil supersónico AVI
supersonic projectile
proyectil supersónico ART
supersonic propeller
hélice supersónica AVI
supersonic ramjet
estatorreactor supersónico AVI
supersonic regime
régimen supersónico AVI
supersonic run-in
pasada supersónica AVI
supersonic speed
velocidad supersónica
supersonic target
blanco supersónico AVI
supersonic trailing edge (of wing)
borde de salida supersónico AVI
supersonic transport
transporte supersónico AVI
supersonic tunnel
túnel supersónico
supersonic wind tunnel
túnel de velocidad supersónica
supersonic wing
ala supersónica AVI
superspeed
ultrarrápido
superstructure
superestructura; plataforma ENG
superstructure deck
cubierta de superestructuras NAV
supertanker
superpetrolero NAV
supervise, to
controlar, chequear
supervised route
itinerario controlado, itinerario guardado, itinerario vigilado
supervising agency
órgano directivo
supervising mobilization agency
órgano de movilización directivo
supervision
supervisión; vigilancia
supervisor
celador
supervisor of a military prison
celador
supplement
complemento
supplement, to
completar
supplement fire, to
aumentar el fuego
supplemental ammunition allowance
dotación (de municiones) complementaria
supplemental equipment
medios suplementarios
supplemental fuze
espoleta complementaria
supplementary firing position
posición alternada de tiro, posición de fuego reserva, posición eventual de fuego, posición optativa de tiro, posición secundaria de tiro, posición suplementaria
supplementary igniter
encendedor suplementario
supplementary means
medios suplementarios
supplementary minefield
campo de minas complementario
supplementary orders
indicaciones complementarias
supplementary per diem
sobredieta
supplementary position
posición complementaria
supplementary target
blanco alterno, blanco optativo, blanco secundario, objetivo alterno, objetivo complementario, objetivo suplementario
supplier
abastecedor
supplies
suministraciones; reserva(s); suministración; material de aprovisionamiento, medios materiales, abastecimiento(s), suministro(s), pertrechamientos, aprovisionamiento
supplies on hand at the start of a war
abastecimientos iniciales
supply
pertrechamiento, suministro, suministración, reserva, dotación, apoyo, aprovisionamiento, alimento, alimentación NAV; repostaje AUT
supply, to
pertrechar, suministrar, proveer, vituallar, dotar, equipar, forrajear, realizar el suministro, aprovisionar, armar, abastecer, alimentar
supply agency
órgano de abastecimiento
supply airfield
aeródromo de abastecimiento AVI
supply ammunition, to
municionar
supply and evacuation route
eje de abastecimiento y evacuación
supply and evacuation routes
rutas de transporte y evacuación, caminos de acceso y evacuación
supply and local procurement company
compañía de suministros y explotación
supply and repair point
puesto de aprovisionamiento y reparación
supply and repair route
eje de aprovisionamiento y reparaciones
supply and service unit
gran unidad logística
supply area
zona de abastecimiento
supply base
base administrativa, base de abastecimiento(s), base de aprovisionamiento, base de recuperación, base de retaguardia, base de servicio, base logística, centro de alimentación
supply by air
aprovisionamiento desde el aire, aprovisionamiento por avión AVI

supply center
centro de abastecimiento, centro de alimentación, centro de aprovisionamiento, centro de suministro
supply chief
jefe de material
supply column
columna de abastecimiento
supply company
compañía de abastecimiento, compañía de suministro(s)
supply data, to
suministrar los datos
supply department
sección de abastecimiento
supply depot
depósito de abastecimiento, depósito de suministros, almacén de material, almacén de víveres
supply discipline
disciplina de abastecimiento
supply division
escuadra de aprovisionamiento NAV
supply dropper
avión abastecedor con paracaídas AVI
supply dropping
echazón aérea de suministros AVI
supply echelon
escalón de abastecimiento
supply factor
factor logístico
supply flow piping
tubería de alimentación
supply food, to
avituallar, municionar
supply forage, to
municionar
supply fuel, to
abastecer de combustible
supply function
función de logística
supply group
escuadrón de abastecimiento AVI
supply in kind
suministro en especie
supply in the field
municionamiento
supply intelligence, to
proporcionar informes, facilitar informes
supply item
artículo de distribución, artículo de equipo, artículo de munición, artículo de rancho, abastecimiento
supply item of ammunition
artículo de munición
supply item of equipment
artículo de equipo
supply item of provisions
artículo de rancho
supply items
material de aprovisionamiento
supply line
línea de alimentación, vía de alimentación, conducto
supply materiel, to
abastecer de materiales
supply measures
acción de abastecimiento
supply mission
misión de abastecimiento
supply NCO
suboficial de complemento
supply norm
dotación
supply of medical equipment
abastecimiento de material sanitario
supply of medical stores and equipment
aprovisionamiento sanitario
supply of troops
abastecimiento de las tropas
supply officer
oficial de abastecimiento
supply on demand
abastecimiento a petición
supply on the march
alimentación en marcha
supply operation
operación de abastecimiento
supply organization
órgano de abastecimiento
supply piping
tubería de alimentación
supply plan
plan de abastecimiento
supply planning
planificación del suministro
supply platoon
sección de abastecimiento, sección de aprovisionamiento, sección de suministro(s), sección de tren
supply point
puesto de abastecimiento, puesto de aprovisionamiento, punto de abastecimiento, punto de posta, punto de transbordo, punto de reabastecimiento, estación de alimentación, centro de abastecimiento, centro de entrega
supply post
centro de aprovisionamiento
supply problem
problema del municionamiento
supply propellant, to
abastecer de combustible ROC
supply provisions, to
abastecer de víveres
supply rations, to
abastecer de víveres, racionar los víveres
supply relay point
punto de entrega
supply relay point platoon
sección de centro de entrega
supply repair base
base de reparación y abastecimiento
supply request
petición de abastecimiento, petición de suministro
supply requisition
petición de abastecimiento, petición de suministro
supply road
itinerario de abastecimiento y evacuación, eje de abastecimiento
supply rocket
cohete de carga ROC
supply route
ruta de transporte, vía de abastecimiento, corriente de abastecimiento, eje de abastecimiento, camino de abastecimiento; línea de comunicación COM

supply schedule
horario de suministro
supply sergeant
sargento de compra
supply service
servicio de abastecimiento, servicio de aprovisionamiento, servicio de suministro, intendencia
supply service tank
tanque de consumo
supply ship
buque almacén, buque auxiliar de apoyo logístico, buque de abastecimiento, buque de apoyo, buque de suministros, buque de apoyo logístico, buque de aprovisionamiento, buque logístico, buque suministrador, buque-depósito de municiones y víveres, unidad de tren naval, unidad logística NAV
supply shipment
transportaciones de abastecimiento
supply squad
pelotón de abastecimiento, pelotón de suministro
supply squadron
escuadrilla de abastecimiento
supply status
estado de los abastecimientos
supply stockpiling center
centro de acumulación
supply system
régimen de abastecimientos
supply tank
tanque de alimentación, tanque de consumo
supply terminal
puesto de transbordo, punto de posta NAV
supply train
tren de abastecimientos, tren de suministros
supply transport
transportaciones de abastecimiento(s)
supply under special conditions
abastecimiento de emergencia
supply unit
unidad de abastecimiento, unidad de suministro
supply vessel
buque almacén, buque auxiliar de apoyo logístico, buque de apoyo, buque de apoyo logístico, buque de aprovisionamiento NAV
supply warehouse
depósito de intendencia
supply with ammunition, to
amunicionar, pertrechar
supply with new equipment, to
reequipar
supply with transportation, to
motorizar
supplying
pertrechamiento, proveimiento, abastecimiento, aprovisionamiento, municionamiento
supplying of information
suministro de información
supplying of organic equipment
suministro orgánico
supplying of the civilian populace
abastecimiento de la población
supplying the troops with rations
alimentación de las fuerzas
supplying with fuel
abastecimiento de combustible
support
apoyo; aseguramiento, auxilio; socorro, soporte, sostén, seguro, montante, acción de apoyo, acción de socorro; salvaguardia, luneta; zapata, pata ENG; montaje bípode RIF; adaptado, administrativo; de apoyo
support, to
apoyar, dar apoyo, prestar el apoyo, acompañar, asegurar, ayudar, cubrir, escudar, mantener
support aircraft
aviación de apoyo AVI
support airplane
avión de apoyo AVI
support analysis for software (SAS)
análisis de apoyo al software
support and maintenance company
compañía de apoyo y servicios
support area
zona de apoyo, zona de servicios de apoyo y mantenimiento
support artillery
artillería de apoyo, artillería adaptada ART
support aviation
aviación de apoyo, aviación para apoyo aéreo AVI
support battalion
grupo de apoyo ART
support battery
batería de apoyo ART
support by fire, to
aportar el fuego
support column
soporte
support company
compañía de apoyo
support echelon
escalón de apoyo, escalón de segunda línea, escalón de sostén, escalón retrasado
support element
elemento de apoyo, elemento de refuerzo
support force
fuerza de apoyo, fuerza de protección, fuerza de socorro
support forces
fuerzas de cobertura
support from the front
apoyo frontal
support function
función de servicios
support group
grupo de apoyo, escalón de apoyo, escuadra de apoyo
support gun company
compañía de armas de apoyo ART
support in battle
aseguramiento táctico
support in depth
apoyo en profundidad
support measure
medidas de aseguramiento
support mission
misión de apoyo
support of combat operations
aseguramiento de las acciones combativas

support party
destacamento de apoyo
support pillar
contrafuerte ENG
support platoon
sección de apoyo
support position
posición de apoyo
support services
servicios
support ship
buque abastecedor, buque base, buque madre, buque nodriza, unidad de tren naval, unidad logística NAV
support spring
resorte del tope
support squad
pelotón de apoyo
support structure
carcasa
support team
escuadra de apoyo
support the execution of a mission, to
materializar la misión
support the operation (of HQ, for example), to
asegurar el funcionamiento
support trench
trinchera de apoyo ENG
support unit
unidad de refuerzo, unidad de sostenimiento
support weapon
arma de apoyo, arma de refuerzo
support weapons platoon
sección de armas de apoyo
support weapons squad
pelotón de armas de apoyo
support with documentary proof, to
documentar
support with documents, to
documentar
support with fire assets
apoyo por el fuego
support with fire, to
aportar el fuego
supported contradiction
horquilla asegurada ART
supported flank
flanco apoyado, flanco cubierto, flanco interior
supported raid
incursión apoyada
supported unit
unidad apoyada, unidad reforzada
supporting
adaptado, de apoyo
supporting artillery
artillería adaptada, artillería de apoyo ART
supporting fire
tiro de apoyo, fuego de apoyo, fuego de protección, fijación por el fuego ART
supporting means
medios de apoyo
supporting surface
plano de sustentación AVI
supporting troops
tropas de apoyo
supporting unit
unidad de apoyo
supporting weapon
arma de apoyo
supporting weapons
medios de fuego de apoyo
suppress, to
neutralizar (armas, artillería, defensas)
suppression
neutralización; acción de neutralización, acción neutralizante, supresión RDO; aplastamiento
suppression of domestic disorders
guerra contrasubversiva
suppression of ground clutter
eliminación de ecos fijos RAD
supremacy
supremacia, dominio
supreme allied command
alto mando interaliado
supreme command
mando supremo, comando supremo, alto mando
supreme command decision
decisión de alto mando
supreme commander
comandante en jefe, comandante supremo, general en jefe
supreme high command headquarters
gran cuartel general
surdochamber
surdocámara
surf
resaca NAV
surface
superficie, plano; terrestre, de superficie AVI
surface, to
salir a superficie, subir a la superficie, surgir, ponerse a flote NAV
surface action
acción marítima de superficie NAV
surface burst
explosión del mar, explosión en la superficie del agua, explosión sobre la superficie del agua
surface diffusion
difusión superficial
surface displacement
desplazamiento en superficie NAV
surface effect ship
buque de efecto de superficie NAV
surface fire
tiro de superficie, tiro terrestre
surface fire computer
calculador de tiro de superficie
surface fire density
densidad superficial de fuego
surface fire table
tabla de tiro terrestre ART
surface fleet
arma de superficie NAV
surface force
fuerza de superficie, fuerzas navales de superficie NAV
surface forces
arma de superficie NAV
surface laid mine
mina de barco de superficie NAV
surface line
línea superficial
surface lookout
serviola de superficie NAV

surface mail
correo terrestre
surface missile forces
tropas coheteriles terrestres ROC
surface mobile base
base móvil terrestre
surface mobility
movilidad terrestre
surface of rupture
superficie de ruptura
surface plate
cintón NAV
surface radar
radar de superficie RAD
surface relief
relieve superficial TOP
surface running (of submarine)
navegación en superficie NAV
surface shelter
refugio de superficie, abrigo superficial
surface ship
buque de superficie, nave de superficie, unidad de superficie NAV
surface speed (of submarine)
velocidad en emersión, velocidad en superficie NAV
surface synoptic map
mapa sinóptico superficial
surface target
blanco de superficie, objetivo de superficie NAV
surface temperature
temperatura superficial
surface-to-air firing
tiro de tierra al avión
surface-to-air guided missile
cohete antiaéreo de alcance intermedio, cohete antiaéreo de alcance medio, cohete antiaéreo dirigido, cohete antiaéreo dirigido tierra-aire, cohete guiado tierra-aire ROC
surface-to-air missile
misil antiaéreo, cohete antiaéreo, ingenio antiaéreo, cohete superficie-aire, cohete tierra-aire, cohete de tierra a aire, cohete de tierra a avión, proyectil de superficie a aire, proyectil de tierra a avión ROC
surface-to-air missile area
zona de destrucción con los cohetes antiaéreos dirigidos ROC
surface-to-air missile battalion
grupo de cohetes antiaéreos, grupo de lanzacohetes antiaéreos ROC
surface-to-air missile battery
batería de cohetes (guiados) antiaéreos ROC
surface-to-air missile cover
protección coheteril antiaérea ROC
surface-to-air missile forces
tropas coheteriles antiaéreas, tropas coheteriles de artillería antiaérea ROC
surface-to-air missile guidance station
estación de dirección de los cohetes antiaéreos ROC
surface-to-air missile position
base de misiles antiaéreos ROC
surface-to-air missile unit
unidad coheteril antiaérea, unidad de cohetes antiaéreos, unidad de defensa coheteril antiaérea ROC
surface-to-air weapon
arma de superficie a aire, arma de tierra a aire, arma de tierra a avión
surface-to-space missile
cohete de tierra a espacio, cohete superficie-espacio, cohete tierra-espacio ROC
surface-to-space weapon
arma de superficie a espacio, arma de tierra a espacio
surface-to-surface artillery
artillería terrestre ART
surface-to-surface missile
cohete superficie-superficie, proyectil superficie-superficie, cohete de tierra a tierra, cohete tierra-tierra ROC
surface-to-surface weapon
arma de superficie a superficie, cohete de tierra a tierra
surface-to-underwater missile
cohete de superficie contra submarinos, cohete superficie-bajo el agua, cohete superficie-submarino ROC
surface torpedo tube
aparato lanzatorpedos de superficie, tubo de lanzar supermarino NAV
surface-type shelter
abrigo en relieve
surface-vessel fleet
flota de superficie NAV
surface-vessel minelaying
fondeo de minas desde buques de superficie NAV
surface-wave
onda de tierra RDO
surface-wind
viento a ras del suelo, viento de superficie
surfaced road
carretera afirmada, carretera con firme, carretera pavimentada
surfaced submarine
submarino en emersión, submarino en superficie NAV
surfacing (of a submarine)
emersión NAV
surfacing (of road)
riego
surge, to
surgir NAV
surge chamber
cámara de compensación
surgeon
jefe de sanidad
surgeon general
inspector general de sanidad
surgeon's mask
máscara de operar
surgery
cirugía

surgical aid station
puesto quirúrgico
surgical amphitheater
quirófano
surgical center
centro operatorio de cirugía
surgical dressing
vendaje quirúrgico
surgical equipment
equipo quirúrgico
surgical hospital
hospital quirúrgico
surgical instruments
equipo quirúrgico
surgical section
sección quirúrgica
surgical supplies
material quirúrgico
surgical team
equipo quirúrgico
surgical triage
clasificación quirúrgica
surprise
sorpresa
surprise action
acción de sorpresa, acción por sorpresa
surprise and deception
enmascaramiento operativo
surprise attack
asalto de sorpresa, asalto imprevisto, asalto por sorpresa, asalto inesperado, asalto inopinado, asalto repentino, asalto sorpresivo, incursión por sorpresa, intervención imprevista, acción por sorpresa, carga
surprise capture
interpresa
surprise counterattack
contraataque imprevisto, contraataque sorpresivo
surprise crossing
paso de sorpresa, paso inopinado
surprise deployment
despliegue eventual
surprise fire
fuego de sorpresa, fuego inesperado, fuego por sorpresa, sorpresa de fuegos
surprise night patrol
ronda volante
surprise nuclear attack
ataque nuclear sorpresivo
surprise obstacle
obstáculo imprevisto
surprise target
objetivo eventual
surprise use of fire
sorpresa de fuegos
surprise use of forces
sorpresa de medios
surrender
rendición, capitulación
surrender, to
rendirse, entregarse, dejar las armas, deponer las armas, rendir las armas, capitular
surrendering
entrega
surround, to
envolver, copar, rodear, cercar; circular
surround the enemy, to
cercar al enemigo, rodear al enemigo
surrounded forces
fuerzas cercadas, fuerzas embolsadas
surrounding
ataque envolvente; copo
surveillance
supervisión, vigilancia continua, observación continua ART; vigilancia por sonar NAV
surveillance and communication battalion
batallón de observación y comunicaciones
surveillance area
sector de vigilancia, zona de vigilancia
surveillance measures
medidas de vigilancia
surveillance mission
misión de vigilancia
surveillance of exposed flanks
vigilancia de flancos descubiertos
surveillance photography
control fotográfico
surveillance radar
radar buscador, radar de adquisición, radar de búsqueda, radar de adquisición perimétrica, radar de descubierta, radar de exploración, radar de observación, radar detector, radar de vigilancia, radar explorador, radar topográfico, radar panorámico de vigilancia RAD
surveillance satellite
satélite espía AVI
surveillance station
estación de vigilancia
surveillance zone
zona de observación
surveillant
vigilante
survey
levantamiento, levantamiento de planos, reconocimiento topográfico, planialtimetría; exploración, inspección
survey, to
levantar, ligar topográficamente TOP
survey control
referencia topográfica TOP
survey equipment
equipo topográfico TOP
survey equipment depot
depósito topográfico TOP
survey for a gun, to
ligar la pieza a los objetivos ART
survey map depot
almacén de mapas TOP
survey of area
levantamiento planimétrico TOP
survey officer
oficial topógrafo TOP
survey ship
buque (auxiliar) hidrográfico NAV
survey sweep
rastra hidrográfica NAV
survey sweeping
rastreo hidrográfico
survey training
preparación topográfica TOP

surveying
levantamiento de planos, levantamiento topográfico, levantamiento TOP
surveying boat
embarcación hidrográfica NAV
surveying compass
brújula de reflexión
surveying officer
oficial inspector
surveying rangefinder
telémetro geodésico TOP
surveying rod
mira de nivelar TOP
surveying ship
buque (auxiliar) hidrográfico NAV
surveying trawl
rastra hidrográfica NAV
surveying vessel
planero NAV
surveyor
topógrafo TOP
surveyor's chain
cadena de agrimensor TOP
surveyor's transit
teodolito de brújula TOP
survivability
supervivencia, vitalidad
survivability of a ship
vitalidad del buque NAV
survival
supervivencia
survival aids
equipo salvavidas, medios de rescate, medios de salvamento AVI
survival equipment
equipo de salvamento
survival in a nuclear war
supervivencia en la guerra nuclear
survival pack
ración de emergencia
survival radio beacon
radiobaliza de emergencia
survivor
sobreviviente, superviviente
suspect
detenido
suspect area
zona sospechosa
suspected position
posición sospechosa
suspend a flight, to
suspender el vuelo AVI
Suspend firing (a command)
Suspendan el fuego, Suspender el fuego
suspend hostilities, to
suspender las hostilidades
suspended (from duty)
cesante
suspended basket of balloon
anillo de la barquilla AVI
suspended collar
anillo de la barquilla AVI
suspender
mecanismo de suspensión
suspension
suspensión, mecanismo de suspensión; suspensión de cargo, cesanta, cese
suspension bridge
puente colgante, puente de cable, puente de cables, puente suspendido ENG
suspension foot bridge
pasadera colgante ENG
suspension line (of a parachute)
cuerda de suspensión
suspension of arms
suspensión de armas, suspensión de hostilidades
suspension of combat operations
suspensión de armas, suspensión de hostilidades
suspension of hostilities
suspensión de armas, suspensión de hostilidades
suspension of punishment
suspensión de la sanción
suspension rod
mecanismo de suspensión
suspension system
suspensión (de puente) ENG
suspension wheel
bogie ARM
sustain, to
sostener
sustain a battle, to
sostener la acción, sostener la acción (de combate)
sustain combat operations, to
sostener la acción, sostener la acción (de combate)
sustain losses, to
sufrir pérdidas
sustained burst
ráfaga larga, ráfaga sostenida RIF
sustained defense
defensa sostenida, defensa tenaz
sustained fire
fuego continuo
sustained offensive
ofensiva continua, ofensiva sostenida
sustained rapid fire
tiro rápido sostenido
sustainer
motor cohete de propulsión, motor impulsor, motor principal ROC
sustainer engine
propulsor principal ROC
sustainer rocket engine
motor cohete de propulsión, motor impulsor, motor principal ROC
sustainer stage of a rocket
cohete básico ROC
sustentation
sustentación del helicóptero AVI
swab
embarrador de ánima, desatacador ART; trapos, trapos de limpieza; hisopillo (en medicina); lampazo NAV
swab, to
lampacear NAV
swab the deck, to
rodar la cubierta NAV
swabbing of a deck
baldeo NAV
swamp
pantano, abarrancadero TOP
swampy area
zona pantanosa TOP
swampy ground
terreno pantanoso TOP
sway vibration
vaivén
swear, to
juramentarse, jurar, prestar juramento

swear in, to
juramentar, obligar con juramento, tomar juramento
swear in (for service), to
jurar la bandera
swearing of an oath of allegiance
cumplimiento del juramento militar
sweep
misión ofensiva sobre territorio enemigo, incursión rápida AVI; exploración, barrido RAD; descubierta; rastra (de minas)
sweep, to
limpiar; rastrear; explorar
sweep frequency
frecuencia de explotación, frecuencia de funcionamiento
sweep mines, to
dragar minas, rastrear minas
sweep radius
radio necesario para el giro AVI
sweep system (of an antenna)
unidad exploradora
sweep the target area, to
explorar la zona del blanco
sweep wire
cable de dragado NAV
sweepback
flecha AVI
sweeper
rastreador (de minas)
sweeper division
grupo de dragaminas NAV
sweeping dragado NAV; acción de limpieza; rastreo de minas
sweeping fire
tiro de siega
sweeping for a target (by sonar)
exploración de un blanco NAV
sweeping of built-up areas
limpieza de poblados
sweeping view
vista panorámica
swell of tube
dilatación del ánima ART
swept area (for mines)
región rastreada
swept channel
canal rastrado de minas NAV
swept forward wing
ala en flecha invertida, ala en flecha negativa AVI
swept route
trayecto dragado de minas NAV
swept tail surfaces
empenaje en flecha AVI
sweptback tail surfaces
empenaje en flecha AVI
sweptback wing
ala aflechada, ala en flecha positiva AVI
sweptwing
ala aflechada, ala en flecha AVI
sweptwing airplane
avión de ala en flecha AVI
sweptwing fighter
caza de ala en flecha AVI
swerve
viraje AVI
swerve from course, to
decaer NAV
swift attack
ataque impetuoso, ofensiva impetuosa
swift offensive
ofensiva impetuosa
swiftness
rapidez
swimming-pool reactor
reactor de piscina
swing
desviación de la aguja, desviación de la brújula; caballito AVI
swing, to
dar guiñades, guiñar; variar
swing bridge
puente corredizo, puente giratorio ENG
swing indicator
indicador de inclinación transversal
swing indicator declinometer
nivel de inclinación ART
swing shovel trencher
zanjadora de pala giratoria ENG
swinging
caballito; viraje AVI; vaivén
swinging berth
zona de borneo NAV
swinging breechblock
cierre rebatible ART
swinging traverse
tiro de siega
swirl
torbellino AVI; turbulencia; vuelta
swirl chamber
cámara de turbulencia
switch
conmutador, contactor, interruptor; translación, traslación, transporte, traslado ART
switch, to
trasladar; desplazar
switch box
caja de distribución ART
switch fire, to
transportar el tiro, cambiar el objetivo ART
switch fire (laterally), to
cambiar el fuego
switch from zero line
ángulo de vigilancia ART
switch gear
mando
switch off an engine, to
desconectar el motor
switch off an engine, to
desembragar ENG
switch position
posición de enlace, diagonal de enlace
switch to manual control, to
cambiar a mano
switch to the defensive, to
pasar a la defensiva
switch trench
trinchera diagonal ENG
switchboard
cuadro conmutador, cuadro de conmutador, conmutador, central telefónica, centralilla telefónica, cuadro (de) conmutadores, cuadro de distribución, pizarrón telefónico, pizarra telefónica
switchboard operator
telefonista
switching
desplazamiento
switching out
interrupción

switching station
estación de distribución RRD
switching to reverse
reversión
switching track
vía de maniobras, vía diagonal de maniobra RRD
switching yard
playa de maniobras, estación de distribución RRD
switchover
translación
switchover (of instrument)
transporte
swivel
pivote ENG
swivel bridge
puente giratorio ENG
swivel gun
cañón de colisa ART
swivel of rifle strap
anilla RIF
swiveling mount
montaje con pivote, montaje de espiga, montaje de pivote, montaje de ménsula
sword-belt
portaespadas, biricú, tiros, cinturón, charpa
syllabus
plan temático
symbol
nombre convencional
symbol of a unit
designación de la unidad
symbol(s)
designación convencional
symmetric flight
vuelo simétrico AVI
symmetric survey
exploración simétrica NAV
symmetric surveying
exploración simétrica NAV
symmetric zigzag
zigzag simétrico
symmetrical flutter
flameo simétrico AVI
symmetrical profile
perfil simétrico AVI
symmetrical section
perfil simétrico AVI
sympathetic detonation
detonación por simpatía, detonación simpática, explosión por influencia, explosión por simpatía, explosión simpática
synchronization
coordinación, concordancia
synchronization error
error de sincronización
synchronization mechanism
mecanismo de sincronización
synchronization regulator
regulador de sincronización
synchronized approach
aproximación sincronizada AVI
synchronized gun
cañón sincronizado AVI
synchronized machine-gun
ametralladora sincronizada AVI
synchronized orbit
órbita sincronizada AVI
synchronizer
dispositivo de sincronización
synchronizing device
dispositivo de sincronización
synchronizing unit
bloque de sincronización
synchronous bombing
bombardeo sincrónico AVI
synchronous optical bombing
bombardeo sincrónico-óptico AVI
synchronous orbit
órbita estacionaria AVI
synchronous radar bombing
bombardeo de radar sincrónico, bombardeo sincrónico-radar AVI
synchronous run (in bombing)
pasada sincrónica AVI
synchronous satellite
satélite sincrónico AVI
synoptic chart
mapa del tiempo, mapa sinóptico, carta de prognosis, carta sinóptica
synoptic data
datos sinópticos
synoptic diagram
diagrama sinóptico
synoptic map
mapa del tiempo
synoptic meteorology
meteorología sinóptica
synoptic station
estación sinóptica
synthetic fuel
combustible artificial, combustible sintético
synthetic gasoline
gasolina sintética
synthetic lubricant
lubricante sintético
system
sistema; modo; red; conjunto; instalación; dispositivo NAV
system of artillery observation posts
observación artillera, observación de artillería ART
system of infantry observation posts
observación de infantería
system of logistic facilities
infraestructura logística
system of obstacles and barriers
barricada
system of rifling (of a bore)
rayado
system of supply
régimen de abastecimientos
system of trenches
red de trincheras ENG
system of troop observation posts
observación de las tropas
systematic correction
corrección sistemática
systematic destruction (of the enemy)
desgaste consecutivo
systematic error
desvío sistemático, error sistemático
systematic fire
tiro sistemático
systematic interdiction fire
tiro sistemático de prohibición ART
systemic agent
substancia tóxica de la sangre

systemic gas

gas sanquíneo, gas sistemático, gas tóxico, agente sistemático, agente tóxico, agresivo fisiológico, agresivo sistemático, agresivo tóxico, agresivo venenoso de la sangre

T

t-antenna
antena dipole en T (equilibrada)
t-beam
viga en doble T ENG
tab-equipped elevator
timón con aleta compensadora AVI
table
tabla, gráfica, plancheta, planilla, gráfico; tablero; cuadro; tarima ENG
table for forming a military transport
cuadro de composiciones
table for forming a troop convoy
cuadro de composiciones
table for forming a troop train
cuadro de composiciones
table of allowances of ammunition (for a unit)
tabla de dotaciones de munición
table of allowances of equipment
cuadros de dotación de equipo orgánico, cuadros de dotación de material permanente
table of allowances of individual equipment
cuadros de dotación de equipo individual
table of coordinates
tabla de coordenadas
table of diseases and physical defects
tabla de enfermedades y defectos físicos
table of organization
cuadro de personal, plantilla, organización
table of symbols
tabla de signos convencionales
table of visual signals
tabla de señales visuales
tabular conditions
condiciones tabulares ART
tabular firing table
tabla de tiro numérica ART
tabulating machine
calculador analógico
tabun (non-persistent nerve gas)
tabun, moncetil-dimetil-amidocianofosfato
tacheometer
taquímetro TOP
tacheometric survey
taquimetría TOP
tacheometrist
taquimetrista TOP
tacheometry
taquimetría TOP
tachimetric time
tiempo taquimétrico
tachometer
tacómetro, taqueómetro, contador de vueltas, indicador de revoluciones, cuentarrevoluciones
tack
bordada, virada, amura, bordo NAV
tack, to
bandear, barloventear NAV
tacking
orza, virada NAV
tackle
cordaje, maniobra NAV
tactical
táctico, combativo
tactical advisability
conveniencia táctica
tactical aerial intelligence
información aérea táctica AVI
tactical aerial reconnaissance
información aérea táctica AVI
tactical aerial reconnaissance mission
misión de reconocimiento aéreo táctico AVI
tactical air base
base de aviación táctica AVI
tactical air bombardment
bombardeo aéreo táctico AVI
tactical air bombing
bombardeo aéreo táctico AVI
tactical air capabilities
poder aéreo táctico AVI
tactical air command
mando aéreo táctico AVI
tactical air command group
grupo de control táctico AVI
tactical air command net
red de mando aerotáctico AVI
tactical air control
control aerotáctico, control aéreo táctico AVI
tactical air control net
red de conducción aerotáctica AVI
tactical air control team
equipo de control aéreo táctico AVI
tactical air delivery
aerotransporte táctico AVI
tactical air direction post
puesto de dirección hacia el objetivo AVI
tactical air doctrine
doctrina aérea táctica AVI
tactical air drop
aerotransporte táctico AVI
tactical air force
fuerzas aéreas tácticas AVI
tactical air force commander
jefe de la fuerza aérea táctica AVI
tactical air group
escuadrón táctico, agrupación aérea táctica AVI
tactical air group control center
centro de control de la agrupación aérea táctica AVI
tactical air observation net
red de observación aerotáctica AVI
tactical air reconnaissance wing (air unit)
ala de reconocimiento táctico AVI
tactical air support
apoyo aéreo directo, apoyo aéreo táctico, apoyo inmediato de la aviación AVI
tactical air unit
unidad aérea táctica AVI
tactical airborne assault
desembarco aéreo táctico
tactical airborne assault landing
desembarco aéreo táctico
tactical aircraft controller
coordinador aéreo táctico, coordinador táctico navegante aéreo AVI

tactical airfield
aeródromo táctico AVI
tactical airlift
transporte aerotáctico, transporte aéreo táctico AVI
tactical airplane
avión de acción cercana, avión de apoyo cercano, avión de empleo táctico AVI
tactical allotment
organización táctica
tactical antiaircraft missile
cohete táctico antiaéreo ROC
tactical antitank weapons density
densidad antitanque táctica
tactical approaches
accesos cercanos TOP
tactical armor group
grupo táctico acorazado ARM
tactical artillery rocket
cohete táctico de artillería ROC
tactical assumption
supuesto táctico
tactical atomic artillery
artillería atómica táctica ART
tactical atomic bomb
bomba atómica táctica AVI
tactical atomic target
objetivo atómico táctico
tactical atomic weapon
arma atómica táctica
tactical aviation
aviación de cooperación, aviación táctica, fuerzas aéreas tácticas AVI
tactical aviation command
mando de la aviación táctica AVI
tactical aviation commander
general jefe de la aviación táctica AVI
tactical aviation control party
destacamento de control aéreo táctico AVI
tactical aviation control team
destacamento de control aéreo táctico AVI
tactical balance
equilibrio táctico
tactical base
base táctica
tactical bomb
bomba táctica AVI
tactical bomber
avión de bombardeo cercano, bombardero táctico, avión de bombardeo de corto alcance AVI
tactical bomber aircraft
aviación de bombardeo de acción cercana AVI
tactical bomber aviation
aviación de bombardeo de corto alcance AVI
tactical bomber force
fuerza de bombardeo táctico AVI
tactical bombing
bombardeo táctico AVI
tactical breakthrough
ruptura táctica
tactical bridge
puente táctico ENG
tactical capabilities
posibilidades tácticas
tactical capabilities
capacidad táctica
tactical characteristics and specifications
datos táctico-técnicos
tactical combat subgroup
subgrupo táctico de combate
tactical command
mando operativo táctico
tactical command (of a group of forces)
mando táctico
tactical command post
puesto de mando y observación, observatorio de mando, observatorio-puesto de mando
tactical commander
jefe táctico
tactical concentration
concentración táctica
tactical concept
idea de plan de operaciones, idea táctica, concepto táctico, concepción de la maniobra
tactical conditions
condiciones tácticas
tactical contact
contacto táctico
tactical control
dirección de la batalla, dirección del combate, mando táctico, dirección táctica
tactical control radar
radar de dirección táctica RAD
tactical cooperation
cooperación por la maniobra, cooperación táctica
tactical cooperation of forces
cohesión táctica de las fuerzas
tactical cover
cobertura táctica
tactical cruising radius
radio de navegación táctico
tactical decision
decisión táctica
tactical defense
defensa próxima, defensa táctica
tactical defense area
zona táctica de la defensa
tactical defense exercise
ejercicio defensivo
tactical defensive mission
problema de la defensa
tactical demolition
demolición táctica ENG
tactical density
densidad táctica
tactical deployment
despliegue táctico
tactical depth
profundidad táctica, fondos
tactical depth of defense
profundidad táctica de la defensa
tactical diameter
diámetro de evolución NAV
tactical dispersion
dispersión táctica
tactical effectiveness
efectividad operacional
tactical element
elemento táctico
tactical employment
empleo táctico
tactical encirclement
cerco táctico
tactical exercise
entrenamiento táctico, ejercicio táctico, acción simulada

tactical exercise on the offensive
ejercicio ofensivo
tactical exercises
maniobras tácticas
tactical expedience
convenencia táctica
tactical exploitation of success
explotación inmediata, explotación táctica, explotación táctica inmediata
tactical factor
factor táctico
tactical fighter
avión de caza táctico, caza de frente, caza táctico AVI
tactical fighter wing (air unit)
ala de cazas tácticos AVI
tactical flight training
entrenamiento aéreo táctico AVI
tactical flight training exercise
entrenamiento aéreo táctico AVI
tactical force(s)
fuerzas tácticas
tactical formation
dispositivo táctico, gran unidad de maniobra
tactical formation exercise
ejercicio de formación táctica
tactical group
grupo táctico, núcleo táctico, agrupamiento táctico, agrupación táctica
tactical group commander
jefe del grupo táctico
tactical grouping
agrupamiento táctico
tactical independence
independencia táctica, autonomía táctica
tactical inspection
inspección táctica
tactical instruction
preparación táctica
tactical intelligence
información táctica
tactical landing
desembarco táctico
tactical landing party
desembarco táctico
tactical liaison
enlace táctico
tactical line
línea táctica
tactical locality
localidad táctica
tactical maneuver
maniobra táctica, movimiento táctico
tactical maneuvers
procedimientos tácticos
tactical map
mapa táctico, esquema de fuego, canevá de tiro ART
tactical march
marcha en la proximidad del enemigo, marcha táctica
tactical means
medios tácticos
tactical mechanization
mecanización táctica
tactical methods
métodos tácticos, procedimientos tácticos
tactical military exercise
ejercicio militar táctico
tactical minefield
campo táctico de minas
tactical minelaying
minado táctico
tactical missile
cohete táctico, proyectil autopropulsado por chorro, proyectil autopropulsado táctico, proyectil autopropulsado de campaña ROC
tactical missile technology
cohetería táctica ROC
tactical missiles
cohetería táctica ROC
tactical mission
misión táctica, objetivo táctico
tactical mobility
movilidad táctica
tactical movement
movimiento táctico
tactical multifunction radar
radar de direcciones tácticas de función múltiple RAD
tactical nature
carácter táctico
tactical navigation
navegación táctica
tactical net
red táctica RDO
tactical nuclear action
acción atómica táctica
tactical nuclear artillery
artillería atómica táctica ART
tactical nuclear bomb
bomba nuclear táctica AVI
tactical nuclear fire plan
plan de fuego(s) atómico táctico
tactical nuclear operation
acción nuclear táctica
tactical nuclear target
objetivo atómico táctico
tactical nuclear warhead
cabeza nuclear táctica
tactical nuclear weapon
arma atómica táctica, arma nuclear táctica
tactical observation
vigilancia táctica
tactical obstacle
obstáculo (artificial) activo, obstáculo táctico
tactical offensive
ofensiva táctica
tactical operation
operación táctica, acción táctica
tactical organization
organización táctica
tactical organizational structure
órgano táctico
tactical organizational unit
mando táctico
tactical orientation
orientación táctica
tactical patrol
patrulla de descubierta, patrulla de exploración, patrulla de vigilancia
tactical plan
plan de acción, plan táctico
tactical point
punto táctico
tactical position
posición táctica
tactical principle
principio táctico
tactical problem
problema táctico
tactical protection
protección táctica

tactical radar
radar táctico RAD
tactical radius
radio táctico
tactical radius of action
radio de acción táctico AVI
tactical reconnaissance
reconocimiento táctico, exploración táctica
tactical reconnaissance airplane
avión de reconocimiento táctico AVI
tactical reconnaissance aviation
aviación de observación AVI
tactical reconnaissance base
base de reconocimiento táctico
tactical requirement
necesidad táctica
tactical reserve
reserva de combate, reserva de maniobra, reserva táctica
tactical reserves
reserva de combate, reserva táctica
tactical retreat
repliegue táctico, retirada táctica
tactical ridge
cresta militar TOP
tactical school
escuela táctica
tactical section
sección táctica
tactical situation
situación táctica
tactical situation at a given time
situación táctica del momento
tactical situation map
mapa de situación táctica
tactical speed
velocidad táctica NAV
tactical speed margin
reserva de velocidad táctica
tactical subgroup
subagrupación táctica, subgrupo táctico
tactical success
éxito táctico
tactical superiority
superioridad táctica, dominio táctico
tactical support
apoyo táctico, aseguramiento táctico
tactical support airplane
avión de apoyo terrestre AVI
tactical support aviation
aviación táctica de apoyo AVI
tactical support squad
pelotón de apoyo táctico
tactical surface-to-air missile battalion
grupo de cohetes tácticos antiaéreos ROC
tactical surprise
sorpresa táctica
tactical surveillance
vigilancia táctica
tactical surveillance radar
radar de exploración radar RAD
tactical target
objetivo táctico
tactical task
caso concreto
tactical test
prueba táctica
tactical testing (of equipment)
prueba en condiciones de combate ENG
tactical thermonuclear bomb
bomba termonuclear táctica AVI
tactical training
instrucción táctica, preparación táctica, acción simulada
tactical transportation
transporte táctico
tactical trial
prueba táctica
tactical unit
unidad de base, unidad táctica
tactical unity
unión táctica
tactical use
empleo combativo, uso combativo, empleo de combate, empleo táctico
tactical vehicle
vehículo táctico
tactical views
doctrina táctica
tactical visual reconnaissance
reconocimiento visual táctico
tactical weapon
arma táctica
tactical wire entanglement
alambrada táctica ENG
tactical withdrawal
repliegue táctico
tactically important point
punto crítico, punto decisivo
tactically important position
posición crítica
tactics
táctica
tactics of an arm of service
táctica del arma
tactics of combined operations
táctica combinada, táctica de acciones conjuntas
tactics of fire
táctica de fuego, táctica de tiro
tactics of individual arms of service
táctica especial
tactics of joint operations
táctica combinada, táctica de acciones conjuntas
tactics under conditions of atomic warfare
arte de la táctica atómica
tag
placa
tag, to
irradiar
tail
cola AVI
tail (in a convoy)
cola
tail (of block)
rabiza NAV
tail assembly
conjunto de la cola AVI
tail boom (of an airplane)
fuselaje secundario AVI
tail buffet
aleteo de la cola del fuselaje AVI
tail bumper
amortiguador de cola AVI
tail chase method (of guidance)
método de persecución AVI

tail cone
caperuza de cola, carenado, carenado posterior del fuselaje, cono de cola, carenado de cola AVI
tail-down landing
aterrizaje con el morro levantado, aterrizaje con la cola baja AVI
tail empennage
planos de cola AVI
tail fin
plano de deriva, plano fijo vertical, estabilizador vertical AVI
tail fins
empenaje de cola, aletas de cola ROC
tail fuze
espoleta de bomba colocada en el culote AVI
tail gear
tren de aterrizaje de cola AVI
tail girder spar
aguilón AVI
tail gun
cañón de cola AVI
tail gunner
ametrallador de cola, ametrallador de la torreta de popa AVI
tail heavy
pesado de cola, apopado AVI
tail lift
sustentación de la cola AVI
tail light
farol de cola, luz de cola AVI
tail load
carga de la cola AVI
tail longeron
aguilón AVI
tail machine-gun
ametralladora de cola AVI
tail marker light
farol de cola AVI
tail navigation light
faro trasero, luz de cola AVI
tail of a column
cola de la columna
tail parachute
paracaídas de cola AVI
tail pipe
cilindro de emisión
tail plane
plano de cola, estabilizador, cola estabilizadora AVI
tail protection
defensa de cola
tail rotor
rotor de cola, hélice trasera AVI
tail rotor reduction gearbox (of a helicopter)
reductor del rotor de cola AVI
tail section
sección de cola, popa (del avión) AVI
tail slide
resbalamiento de cola AVI
tail surfaces
planos de cola AVI
tail turret
torreta de cola, torreta de popa, torreta trasera AVI
tail undercarriage
tren de aterrizaje de cola AVI
tail unit
empenaje, empenaje de cola, aletas de cola ROC
tail unit flutter
flameo de empenaje de cola AVI
tail unit vibration
vibración de la cola AVI
tail vane unit (of a torpedo)
cruz de quillas NAV
tail warning radar
radar de alarma montado en la cola del avión, radar de protección de la cola AVI
tail wheel
rueda de cola AVI
tail wheel fairing
carenado de la rueda de cola AVI
tail wheel(ed) airplane
avión con cola AVI
tail wind
viento de cola, viento en popa, viento favorable
tailless airplane
avión ala volante, avión sin cola AVI
tailplane vibration
vibración del plano de cola AVI
tailspin
barrena de cola, barrena incontrolada AVI
take, to
tomar; interprender; conquistar
take a bearing, to
tomar una marcación NAV
take a break, to
hacer alto take a direct hit, to recibir un impacto directo
take a flying shot at, to
tirar al vuelo a
take a hit, to
recibir el impacto
take a medical examination, to
someterse a un examen médico
take a position, to
tomar la posición, adoptar la posición
take a reading, to
hacer la lectura
take aboard, to
tomar a bordo, embarcar
take aim, to
poner la mira
take an azimuth, to
hallar el azimut
take an oath, to
juramentarse, jurar, prestar juramento, recibir juramento
Take arms! (command)
Centinela a las armas
take away, to
levantar
take bearings, to
tomar marcación, tomar marcaciones, orientarse, abalizarse NAV
take by assault, to
tomar por asalto
take casualties, to
sufrir pérdidas, sufrir bajas
take command, to
asumir el mando
Take cover (command)
Cuerpo a tierra! Tenderse!
take cover from fire, to
protegerse del fuego
take cover, to
repararse, guarecerse, tenderse, cubrirse, cubrirse de la vista

take effect, to
entrar en vigor, ponerse en vigor
take from the rear (a position, for example), to
tomar de revés
take ground, to
adueñarse de la superficie
take into the service, to
poner en servicio
take inventory, to
inventariar
take losses, to
sufrir bajas
take off, to
despegar, alzar el vuelo AVI
take off a gas mask, to
quitar la máscara antigás
take off in flight formation, to
despegar por patrullas AVI
take on fuel, to
tomar combustible
take on water, to
hacer agua
take out, to
zafar
take out a magazine, to
quitar el depósito
take out of service, to
poner fuera de servicio
take over the guard, to
entrar de guardia, entrar en guardia
take prisoner, to
apresar, aprisionar, captar, capturar, cautivar; poner en prisión
take prisoners, to
coger prisioneros, hacer prisioneros, tomar prisioneros
take responsibility, to
responsabilizarse
take shelter from fire, to
protegerse del fuego
take shelter, to
ampararse, guarecerse
take terrain, to
ganar terreno
take the course, to
meterse en derrota
take the enemy prisoner, to
aprisionar al enemigo, cautivar al enemigo
take the initiative, to
tomar la iniciativa
take the offensive, to
pasar a la ofensiva
take under tow, to
tomar a remolque, dar remolque
take up a defensive position, to
ocupar la defensa
take up a position, to
guarnecer, guarnicionar, guarnir
take up arms, to
levantarse en armas, tomar las armas, alzarse en armas
take up position, to
posar
take up the struggle, to (against)
alzarse en armas
take water, to
hacer agua NAV
takehome pay
sueldo después de deducciones, sueldo efectivo
taken apart
desarmado
taken by assault
forzado
takeoff
ascenso, despegue AVI
takeoff abort speed
velocidad crítica en el despegue AVI
takeoff accident
accidente en el despegue AVI
takeoff and landing data
datos de despegue y aterrizaje AVI
takeoff and landing performance
datos de despegue y aterrizaje AVI
takeoff and landing zone
área de despegue y aterrizaje AVI
takeoff angle
ángulo de despegue AVI
takeoff area
zona de despegue, área de despegue AVI
takeoff attitude
posición de despegue AVI
takeoff clearance
permiso de despegue, permiso para despegar, permiso para el despegue, orden de despegue, aprobación de vuelo, autorización para el despegue AVI
takeoff deck (on an aircraft carrier)
cubierta de despegue NAV
takeoff distance
distancia de despegue AVI
takeoff gross weight
peso bruto de despegue AVI
takeoff load
carga de despegue AVI
takeoff path
trayectoria de despegue AVI
takeoff point
punto de despegue AVI
takeoff position
posición de despegue AVI
takeoff power
potencia de despegue, potencia en el despegue AVI
takeoff power rating
potencia de despegue homologada
takeoff rating
potencia de despegue, potencia en el despegue AVI
takeoff readiness
alerta despegue AVI
takeoff regime
régimen de despegue AVI
takeoff rocket
cohete de despegue (ayudado) AVI
takeoff run
distancia de despegue, carrera de despegue, espacio de despegue, corrido de despegue, recorrido de despegue AVI
takeoff speed
velocidad de despegue AVI
takeoff thrust
empuje de despegue AVI
takeoff time
hora de despegue, tiempo de despegue AVI
takeoff weight
peso bruto de despegue, peso inicial, peso para el despegue AVI

taking
recaptura; toma
taking away
levantamiento
taking bearings
abalizamiento NAV
taking command
posesión de mando
taking cover
acción de cobertura
taking of a military oath
cumplimiento del juramento militar
taking of key ranges
referencia de distancias ART
taking of measures
realización de actividades; prevención
taking possession
toma de posesión
talk-down landing
aterrizaje controlado desde tierra, aterrizaje dirigido desde tierra AVI
talkback
transmisor de órdenes NAV
talking beacon
radiofaro direccional acústico
talking key
llave de conversación, llave para hablar
talking radio beacon
radiofaro de modulación acústica RDO
talking range
radio de acción telefónico
tall post (up to 1-2 m above the ground)
pilote alto ENG
tally
resumen, tarja
tally, to
tarjar
tamped charge
carga atracada
tampeon
tapabocas de cañón ART
tamper
tapón
tamper, to
manipular indebidamente
tamping
apisonado, apisonamiento; atraque ENG
tampion
tapabocas (de cañón) ART
tampon
tapón
tandem airplane
avión en tandem AVI
tandem-rotor helicopter
helicóptero a rotores en tandem AVI
tandem-seat(er) airplane
avión biplaza en tandem AVI
tang (of tool)
rabera de cola ENG
tangent angle
ángulo de puntería ART
tangent back-sight mechanism
alza de escuadra
tangent elevation
ángulo de elevación ART
tangent sight
alza de tangente
tangent slide
cursor del alza del cañón ART
tangential burst interval
intervalo tangencial de explosión ART
tangential velocity
velocidad tangencial
tank
carro, carro de combate, tanque, vehículo acorazado, vehículo blindado ARM; depósito, botella ENG; estación almacén RRD; de tanque, de tanques
tank alert
alarma anticarro, alarma antitanque, alarma de carros, alarma de tanques, alarma de carros de combate
tank ambush
emboscada de carros (de combate), emboscada de tanques
tank armament
armamento de carro de combate, armamento del carro, armamento del tanque ARM
tank attack
asalto de tanques, asalto de carros de combate, ataque acorazado, ataque blindado, ataque de tanques, ataque de carros de combate ARM
tank barge
barcaza aljibe NAV
tank battalion
batallón de tanques, batallón de carros ARM
tank battle
batalla de tanques, batalla de carros, acción de tanques, acción de carros, combate de carros (de combate), combate de tanques ARM
tank brigade
brigada de tanques, brigada de carros (de combate) ARM
tank buster
avión contracarro AVI; cañón anticarro ART
tank buster unit
unidad antitanque, unidad (de infantería) contracarro
tank cannon
pieza del tanque, pieza del carro ARM
tank car
vagón aljibe, vagón cisterna RRD
tank carrier
portatanques, portacarros, tractor para transporte de tanques ARM
tank combat
acción contracarro ARM
tank commander
jefe de tanque ARM
tank commander's vision slit
tronera de mando ARM
tank company
compañía de carros (de combate), compañía de tanques, escuadrón de carros (de combate) ARM
tank corps
cuerpo de tanques ARM
tank crew
dotación de carro (de combate), dotación de tanque ARM
tank crewman
tanquista, carrista ARM

tank cut
pozo para el tanque ARM
tank defilade
desenfilada de tanque ARM
tank density
densidad de tanques ARM
tank destroyer
destructor de carros, destructor de tanques, anticarrista, antitanquista; carro cazacarro, carro destructor de carros, cazacarro(s), cazador de carros, cazador de carros de combate, cazatanque(s)
tank destroyer company
compañía de cazacarros
tank destroyer regiment
regimiento antitanque, regimiento de cazacarros
tank destroyer unit
unidad antitanque, unidad anticarros, unidad de infantería contracarro
tank ditch
foso antitanque, foso contra carros de combate, foso contracarro, zanja antitanque, zanja anticarro, zanja contracarro ENG
tank dozer
tanque con bulldozer, tanque con empujadora ARM
tank driver-mechanic
conductor de carro (de combate), conductor de tanque ARM
tank duel
combate de carros (de combate), combate de tanques, batalla de tanques, batalla de carros ARM
tank element
pequeña unidad de tanques ARM
tank engagement
batalla de tanques, batalla de carros ARM
tank escort infantry
infantería de acompañamiento
tank farm
depósito de petróleo
tank fire nest
nido de tanques ARM
tank flamethrower
tanque lanzallamas, lanzallamas autopropulsado, lanzallamas mecanizado ARM
tank group
grupo acorazado, agrupación acorazada, agrupación blindada, agrupación de tanques ARM
tank gun
cañón de carro (de combate), cañón de tanque ARM
tank hull
casco de carro (de combate), caja de combate (del carro), barcaza, casco de tanque ARM
tank hunter
anticarrista, antitanquista; carro cazacarro, cazacarro(s), cazador de carros, cazador de carros de combate, cazatanque, cazatanques, destructor de carros, destructor de tanques
tank hunter battalion
batallón de cazacarros, batallón de cazadores-carros
tank hunter company
compañía de cazacarros
tank hunter killer team
partida de antitanquistas
tank hunter unit
unidad de infantería antitanque
tank hunting party
partida de antitanquistas
tank interphone
transmisión interfónica del tanque ARM
tank killer
cazacarro, cazacarros, cazador de carros (de combate), cazatanque(s)
tank killer unit
unidad antitanque, unidad de infantería contracarro
tank killing area
región antitanque
tank landing craft
lancha de desembarco de carros NAV
tank lighter
barcaza aljibe NAV
tank machine-gun
ametralladora de carro, ametralladora de tanque
tank maneuver
maniobra por los tanques ARM
tank mine
mina antitanque
tank mine sweeper
tanque barreminas ARM
tank mock-up
tanque simulado ARM
tank-mounted crane
carro (de combat) grúa ARM
tank-mounted folding bridge
puente plegadizo montado sobre carro ENG
tank-negotiable terrain
terreno accesible a los tanques, terreno accesible para los tanques, terreno practicable para los carros (de combate) ARM
tank offensive
ataque de tanques, ataque de carros de combate ARM
tank officer
oficial de tanques ARM
tank operation
acción de tanques ARM
tank park
parque de tanques, tancódromo ARM
tank platoon
sección de tanques, sección de carros de combate ARM
tank range
polígono de tanques ARM
tank rangefinder
telémetro de tanque, telémetro de carro de combate ARM
tank reconnaissance
reconocimiento blindado ARM
tank recovery
recuperación de tanques ARM
tank recovery vehicle
grúa salvatanques ARM
tank regiment
regimiento de tanques, regimiento de carros

tank reserve
reserva blindada, reserva de tanques, reserva de carros, reserva de carros de combate ARM
tank reserves
reserva de tanques, reserva de carros de combate ARM
tank retriever
grúa salvatanques ARM
tank retriever tractor
tractor salvatanques ARM
tank section
sección de tanques ARM
tank shelter
desenfilada de carro, desenfilada de carro de combate ARM
tank ship
buque cisterna, buque tanque NAV
tank squad
pelotón de carros (de combate), pelotón de tanques ARM
tank squadron
escuadrón de carros, escuadrón de carros de combate ARM
tank step
contraescarpa ENG
tank support
apoyo de carros (de combate), apoyo de tanques ARM
tank transporter
portatanques, portacarros, tractor para transporte de tanques ARM
tank trap
trampa antitanque, trampa anticarro, trampa contracarro, trampa para carros
tank-traversable terrain
terreno accesible a los tanques, terreno accesible para los tanques, terreno practicable para los carros (de combate) ARM
tank tread
trocha de tanque ARM
tank truck
auto aljibe, autoaljibe, autotanque, autocisterna, cisterna AUT
tank turret
torreta de(l) tanque, torreta de carro (de combate) ARM
tank unit
unidad de tanques, unidad de carros (de combate) ARM
tank warfare
guerra de tanques, guerra de carros (de combate) ARM
tank warning
alarma antitanque, alarma anticarro, alarma de carros, alarma de tanques, alarma de carros de combate
tank warning net
red de alarma antitanque, red antitanque
tank with smoke generator
tanque con aparato fumígeno ARM
tank workshop
taller de reparación de tanques ARM
tankborne assault landing party
desembarco sobre tanques ARM
tanker
buque cisterna, buque petrolero, buque tanque, petrolero, tanque, tanque de petróleo, barque petrolero NAV; camión cisterna, camión cuba, camión pipa, camión tanque, autotanque, cisterna AUT
tanker aircraft
nodriza AVI
tanker airplane
avión cisterna, avión de abastecimiento, avión respostador en vuelo, avión tanque AVI
tanker submarine
buque petrolero submarino NAV
tanker trailer for water
aljibe remolcado
tanker truck
camión cisterna, camión cuba, camión pipa, camión tanque, tanque de almacenamiento sobre camión AUT
tankproof
inaccesible a los tanques, inaccesible a los carros
tankproof area
región antitanque
tankproof ground
terreno impracticable para los tanques, terreno inaccesible a los carros, terreno inaccesible para los carros TOP
tankproof terrain
terreno impracticable para los tanques, terreno inaccesible a los carros, terreno inaccesible para los carros TOP
tap
tapón; aparato de escucha; toma; derivación ELT
tap, to
tomar, derivar (agua, energía); escuchar, interceptar; captar
tape
cinta
tape deck
magnetófono
tape drive
mecanismo de arrastre
tape recorder
magnetófono
tape transport mechanism (of camera gun)
mecanismo de arrastre AVI
tapeman
portacinta, cadenero; marcador (de minas) TOP
tapered round
bala de punta cónica
tapered wing
ala trapecial AVI
tapeworm
tenia
tappet
taquete, tucho ENG
tapping
escucha, intercepción, interceptación; captación
taps
queda; toque de apagar las luces, toque de queda, toque de silencio
tar macadam
macadam asfaltado ENG
tar road
carretera alquitranada
tar-sprayed road
carretera alquitranada

target
blanco, objetivo, hito, objeto
target (on plotting board)
índice del punto futuro AAA
target accuracy
precisión de(l) tiro
target acquisition range
alcance de detección del objetivo
target acquisition zone
zona de adquisición del objetivo RAD
target airplane
avión blanco AVI
target altitude
altitud del blanco
target ammunition
munición para tiro al blanco
target analysis
análisis del objetivo
target angle
ángulo de objetivo, azimut relativo; marcación relativa desde el blanco NAV
target angular travel
recorrido angular
target approach
recalada AVI
target approach area
sector de acercamiento, sector de aproximación AVI
target area
zona de impactos, zona de los objetivos, zona del objetivo, zona-objetivo; zona a batir ART; superficie del blanco
target area survey
levantamiento de la zona-objetivo
target bearing
rumbo del blanco, marcación de blanco, marcación del objetivo, marcación al objetivo, marcación relativa al blanco NAV
target blip
marcación de blanco, marcación del objetivo, respuesta del blanco RAD
target butt (on firing range)
parabalas
target category
categoría del blanco
target characteristics
características del objetivo
target chart
carta de objetivos
target classification panel
consola de clasificación
target close to the front
objetivo no profundo
target contact fuze
espoleta de contacto
target coordinates
coordenadas del objetivo
target course
rumbo del blanco; recorrido del blanco, ruta del blanco, ruta del objetivo, marcación del objetivo, derrota del blanco
target course and speed computer
calculador de rumbo y distancia
target data
datos del blanco, datos sobre el objetivo, información del blanco ART
target data storage
almacenaje de datos de blancos
target depth
profundidad del blanco
target designating bomb
bomba marcadora AVI
target designation
asignación del objetivo, designación del blanco, designación del objetivo, indicación de blancos, indicación de objetivos
target designator
indicador de blancos, indicador de objetivos
target detail
destacamento de blancos
target detection
detección del blanco, detección del objetivo
target detection and location squad
pelotón de vigilancia y localización RAD
target detection and tracking sonar
sonar de detección y seguimiento NAV
target detection device
dispositivo buscablancos, dispositivo buscador del blanco
target detection limit
línea de descubrimiento RAD
target detection range
alcance de detección del objetivo
target detection system
localizador de blancos
target detection zone
zona de detección del objetivo ROC
target direction
dirección del blanco
target drone
avión-blanco AVI
target echo
eco de(l) objetivo
target foolproof recognition
reconocimiento seguro del blanco
target frame
bastidor del blanco
target future position data
datos de posiciones futuras
target fuze
espoleta de contacto
target grid
cuadriculado del objetivo
target heading
dirección del blanco
target height
altura del blanco
target hit
acierto
target identification
identificación del blanco, identificación del objetivo
target illuminating radar
radar de iluminación, radar iluminador RAD
target illumination support plan
plan de aseguramiento de iluminación
target image
imagen del objetivo
target in space
blanco espacial

target inclination
rumbo del blanco
target indication
indicación de blancos, indicación de objetivos
target indication panel
consola de asignación
target length
frente del blanco
target locating radar
radar de localización, radar para localización RAD
target location
posición del blanco, predicción, situación del objetivo
target location at the instant of firing
posición del blanco en el momento de disparo
target location by intersection
localización del objetivo ART
target location data
datos de posiciones
target lock-on by a radar station
captación del objetivo por el radar RAD
target log
expediente de objectivos
target log book
carpeta de objetivos
target maintenance team
destacamento de blancos
target maneuver
maniobra del blanco, maniobra del objetivo
target map
plano de objetivos
target missile
blanco-cohete, cohete blanco ROC
target numbering
numeración de los objetivos
target of a mission
objeto de la operación
target of constant size
objetivo de dimensiones fijas
target of limited size
objetivo bien limitado
target of opportunity
blanco de oportunidad, objetivo eventual, objetivo imprevisto, objetivo instantáneo, objetivo suplementario
target of variable shape
objetivo de forma variable
target of variable size
objetivo de dimensiones variables
target offset
corrección por las situaciones topográficas, ángulo por paralaje, **paralaje del blanco, paralaje del objetivo, ángulo de** *desplazamiento, ángulo de observación ART*
target overlay
superpuesto de objetivo, superponible de objetivo
target plotter
localizador de ruta del blanco aéreo ART; trazador (de objetivos) AAA; planchetista ART
target position
situación del objetivo
target position-finding
determinación del objetivo
target practice
tiro al blanco, tiro contra blancos, tiro de aplicación, ejercicio de fuego, ejercicio de tiro al blanco, ejercicio de tiro de instrucción, ejercicio de tiro de combate, tiro práctico, entrenamiento de tiro
target-practice ammumition
munición de tiro al blanco
target-practice projectile
proyectil de tiro al blanco
target present position data
datos de posiciones (presentes)
target priority
prioridad de objetivo
target range
polígono RIF; polígono de tiro ART; distancia al blanco, distancia al objetivo, distancia-objetivo
target recognition
reconocimiento del blanco
target reconnaissance
reconocimiento del blanco, exploración de los objetivos
target reference
referencia del blanco
target reference angle
ángulo de referencia de blanco
target response
replica del blanco, respuesta del blanco
target return
respuesta del blanco
target rifle
fusil para tiro al blanco RIF
target run
pasada al blanco, pasada al objetivo, maniobra de ataque AVI
target search
busca del objetivo, busca del blanco, búsqueda del objetivo, búsqueda del blanco
target sector
sector del blanco
target seeker
cabeza de autoconducción, cabeza de autodirección, cabeza de autoguiado, cabeza autobuscadora, cabeza buscadora; aparato autodirector ROC
target-seeking guidance
conducción por atracción, conducción por recalada
target-seeking system
autoseguimiento
target-seeking torpedo
torpedo autodirigido, torpedo autoguiado NAV
target selection
selección de blancos, selección de objectivos
target selector
selector de blancos ART
target ship
buque blanco NAV
target signal
eco de(l) objetivo
target sketch
esquema de los blancos
target sled (on target range)
trineo de blanco móvil
target sleeve
blanco aéreo remolcable, blanco aéreo remolcado, manga de tiro, cono de tiro AVI

target speed
velocidad del blanco, velocidad del objetivo, velocidad-objetivo
target speed at set-forward point
velocidad de desplazamiento del punto futuro AAA
target speed correction
corrección en velocidad del blanco
target spotting airplane
avión indicador de blancos AVI
target submarine
submarino blanco NAV
target sweep
barrido (del blanco) RAD
target to be destroyed
objetivo a batir
target towing airplane
avión remolcablancos AVI
target tracking
seguimiento, seguimiento de(l) blanco, perseguimiento, persecución, persecución del objetivo RAD
target tracking error
error de persecución, error de perseguimiento
target-tracking mechanism
mecanismo de seguimiento, mecanismo seguidor
target-tracking radar
radar de persecución del objetivo, radar de seguimiento del objetivo, radar seguidor del blanco RAD
target training rate
velocidad azimutal del blanco ART
target trajectory
recorrido del blanco
target tug
avión remolcablancos AVI
target under track
objetivo perseguido
target vulnerability
vulnerabilidad del blanco
tarmac
zona de estacionamiento (del avión), línea de aviones AVI
tarpaulin
cubierta de lona, encerado, toldo
task
misión, tarea; comisión; función; cometido, objetivo, trabajo
task force
fuerza operativa, agrupación táctica, fuerza para misión especial, armada NAV
task table
horario gráfico de tiro ART
taxi, to
rodar AVI
taxi holding position
punto de espera en el rodaje AVI
taxi strip
zona de rodaje AVI
taxiing
taxeo, rodaje, rodado, carreteo AVI
taxiing out of an airplane
rodaje del avión AVI
taxiing speed
velocidad de taxeo AVI
taxilight
luz de pista de rodaje AVI
taximeter
taxímetro
taxiway
pista de rodado, pista de rodadura, pista de rodaje AVI
taxiway lights
luces de calle de rodaje, luces de (la) pista de rodaje, luces de rodaje AVI
TDY
servicio interino
teacher
instructor, profesor
teaching aid
ayuda a la enseñanza, ayuda a la instrucción
teaching aids
medios didácticos de enseñanza
teaching duty pay
gratificación de profesorado
teaching staff
profesorado
team
parte, partida, brigada, tripulación, cuadrilla, escuadra, destacamento, equipo; pelotón; grupo; tripulantes; equipaje NAV
team leader
jefe de equipo, jefe de grupo
team member
tripulante
teamwork
cooperación, coordinación, acción mutua, trabajo colectivo
tear, to
abrir
tear down a rifle, to
desarmar el fusil RIF
tear down a weapon, to
desarmar el arma, desmontar el arma
tear gas
gas lacrimógeno, agente lacrimógeno, agresivo lacrimógeno, substancia tóxica irritante, substancia tóxica lacrimógena
tear gas bomb
bomba lacrimógena AVI
tear gas grenade
granada lacrimógena
tear gas pot
candela de humos lacrimógenos, bote lacrimógeno ENG
tear gas shell
granada lacrimógena ART; proyectil lacrimógeno ROC
teardown
desarmado
teardown (of weapon)
operación de desarmado
technical
técnico
technical advisor
asesor técnico
technical approach
solución técnica
technical area
posición técnica; zona de apoyo ROC
technical assistance
ayuda técnica
technical assistance plan
plan de asistencia técnica
technical atmosphere
atmósfera técnica
technical board
junta técnica
technical camouflaging
enmascaramiento técnico

technical checkpoint
puesto de revisión técnica, punto de control técnico, punto de observación técnica, puesto de observación de la técnica ENG
technical classification
clasificación técnica
technical classification of personnel
clasificación técnica del personal
technical consultation
asesoramiento técnico
technical council
junta técnica
technical decision
solución técnica
technical department
servicio técnico
technical directive
directiva técnica
technical division officer
oficial de reparación y mantenimiento NAV
technical division officer of carrier air group
oficial de reparación y mantenimiento NAV
technical equipment
equipo técnico, material técnico ENG
technical equipment service unit
unidad de servicios y material ENG
technical guidance
dirección técnica
technical information
información técnica
technical information service
servicio de información técnica
technical inspection
inspección técnica, examen técnico
technical inspector
inspector técnico
technical intelligence
información técnica
technical intelligence service
servicio de información técnica
technical maintenance echelon (at end of column)
cierre técnico de la columna
technical maintenance support
apoyo técnico
technical manual
dirección técnica; manual técnico AVI
technical means
medios técnicos ENG
technical office
secretaría técnica
technical office for general problems
secretaría general técnica
technical order
orden técnica; manual técnico AVI
technical personnel
personal técnico; personal (técnico) de tierra AVI
technical preparation
preparación técnica
technical reconnaissance
reconocimiento técnico ENG
technical reconnaissance post
puesto de observación técnica ENG
technical regulations
reglamento técnico
technical research directorate
departamento técnico de investigaciones
technical satellite
satélite técnico AVI
technical section
sección técnica
technical service
servicio técnico ENG
technical solution
solución técnica
technical specifications
condiciones técnicas
technical subordination
subordinación técnica
technical superiority
superioridad técnica
technical support
abastecimiento técnico, apoyo logístico
technical support group
grupo logístico
technical support plan
plan de aseguramiento técnico ENG
technical testing
pruebas técnicas
technical training
instrucción técnica, preparación técnica, ejercicio técnico
technical training exercise
ejercicio técnico
technical training pay
complemento de destino por especial preparación técnica
technical transport brigade
brigada de técnica y transporte
technical transportation support
apoyo técnico de transporte
technical trials
pruebas técnicas
technical work
trabajo técnico ENG
technician
laboratorista, técnico, mecánico
technique
técnica, modo, método
technique of conducting an attack
mecánica del ataque
technique of fire
técnica de fuego, técnica de tiro
techniques of air operations
formas de las acciones combativas de la aviación AVI
technological warfare
guerra tecnológica
technology
ingeniería ENG
teleactuation
telemando
teleautomatics
telemecánica
telecommunication satellite
satélite de telecomunicaciones AVI
telecommunications equipment
técnica de telecomunicaciones, material de telecomunicaciones
telecommunications service
servicio de telecomunicación
telecommunications technique
técnica de telecomunicaciones
telecompass
telebrújula, telecompás

telecontrol
gobierno a distancia, telemando, control a distancia, mando a distancia, mando exterior, manejo a distancia, maniobra a distancia
telecontrolled
teleaccionado, telecontrolado, teledirigido, telemandado, teleguiado
teleengine
telemotor
telegram
telegrama
telegraph
telegrafía, telégrafo, aparato telegráfico; telegráfico
telegraph, to
telegrafiar
telegraph cable
cable telegráfico, hilo telegráfico
telegraph communication
transmisión telegráfica, telegrafía
telegraph communications
comunicación telegráfica
telegraph communications platoon
sección de telegrafía
telegraph company
compañía de telegrafía, compañía telegráfica, compañía de transmisiones telegráfica
telegraph equipment
equipo de telegrafía
telegraph key
llave telegráfica
telegraph leg
ramal telegráfico
telegraph line
línea telegráfica
telegraph mile
milla marina
telegraph net
red telegráfica
telegraph office
central telegráfica
telegraph operator
operador telegráfico, telegrafista
telegraph repeater
repetidor telegráfico
telegraph speed
rendimiento, capacidad
telegraph station
estación de telégrafos
telegraph system
red telegráfica
telegraph tape
cinta telegráfica
telegraph terminal
terminal telegráfico
telegraph traffic
tráfico telegráfico
telegraph transmission rate
rapidez telegráfica
telegrapher
operador telegráfico, telegrafista
telegraphic link
enlace telegráfico
telegraphy
telegrafía
telegraphy equipment
equipo telegráfico
teleindicator
teleindicador
telemechanical
telemecánico
telemechanics
telemecánica
telemeter
telemedidor, telémetro
telemetering
telemetría
telemetering data
datos telemétricos
telemetering station
estación telemétrica
telemetric
telemétrico
telemetric measurement
medición telemétrica
telemetry
telemetría
telemetry antenna
antena telemétrica
telemetry antenna with automatic orientation
antena telemétrica de posición automática
telemetry apparatus
telemetría
telemetry band
banda telemetría, diapasón telemétrico
telemetry device
teleindicador, telemedidor
telemetry equipment
equipo de telemetría, equipo telemétrico, aparatos telemétricos
telemetry range
banda telemétrica
telemetry station
estación radiotelemétrica RDO
telemetry subsystem
subsistema telemétrico
telemetry system
telemetría
telemetry transmitter
transmisor telemedidor, transmisor telemétrico
telemotor
telemotor
telephone
teléfono, aparato telefónico; intercomunicación telefónica, telefonía; telefónico
telephone, to
telefonear
telephone and telegraph communications battalion
batallón de telefonía y telegrafía
telephone and telegraph communications platoon
sección de telefonía y telgrafía
telephone and telegraph company
compañía telefónica y telegráfica
telephone and telegraph operating company
compañía de telefonía y telegrafía de explotación
telephone buoy
boya telefónica NAV
telephone cable
cable telefónico, hilo telefónico
telephone central office
estación telefónica
telephone channel
canal de comunicaciones telefónicas
telephone communication
comunicación telefónica, telefonía
telephone communications equipment
medios telefónicos

telephone communications platoon
sección telefónica, sección telegráfica
telephone company
compañía de telefonía, compañía telefónica, compañía de transmisiones telefónicas
telephone dispatch
telefonema
telephone equipment
equipo de telefonía, equipo telefónico, material telefónico
telephone exchange
estación telefónica, central
telephone intercept station
estación de escucha telefónica
telephone interception
interceptación telefónica
telephone line
línea telefónica
telephone message
mensaje telefónico, audiograma
telephone monitoring
interceptación telefónica
telephone monitoring station
estación de escucha telefónica
telephone net
red telefónica
telephone operator
operador telefonista, operador telefónico, telefonista
telephone repeater
repetidor telefónico
telephone service
servicio de telefónicos
telephone squad
pelotón de telefonía
telephone switchboard
cuadro conmutador, equipo de central telefónica
telephone switchboard equipment
equipo de central telefónica
telephone switchboard team
equipo de central telefónica
telephone tapping
escucha, interceptación telefónica
telephone team
escuadra de tendido de cable ordinario
telephone telegraph cable
cable telefónico-telegráfico
telephone terminal
terminal telefónico
telephone traffic
tráfico telefónico
telephone traffic diagram
esquema de tráfico
telephone trunk
enlace
telephone wire
alambre telefónico
telephonic transmission
transmisión telefónica
telephonography
telefonografía
telephony
telefonía
telephoto communication
comunicación fototelegráfica
telephoto lens
teleobjetivo
telephoto objective
teleobjetivo
teleprinter
teleimpresor, teletipo
teleprinter transmitter
transmisor teleimpresor
teleprocessing
teletratamiento
telescope
telescopio, catalejo
telescope cross-hairs
retículo del anteojo
telescope mount
montaje de anteojo, soporte de anteojo
telescope reticle
retículo del anteojo
telescope system mirror
espejo del sistema telescópico
telescopic
telescópico
telescopic alidade
alidada de anteojo, plancheta de anteojo TOP; alidade de mirilla, alidade de plancheta ART
telescopic beam guide
poste soporte retráctil
telescopic device
aparato óptico
telescopic flap
aleta compensadora, aleta de compensación AVI
telescopic mast
mástil telescópico
telescopic mast of an antenna
mástil telescópico
telescopic rangefinder
telémetro telescópico, telémetro óptico
telescopic shock absorber
amortiguador telescópico
telescopic sight
alza de anteojo, alza óptica, alza telescópica, goniómetro telescópico, goniómetro óptico, telescopio, anteojo de alza, anteojo de mira, anteojo de puntería, anteojo de tirador, visor óptico, mira telescópica, mira óptica, mirilla telescópica RIF
telescopic tube
anteojo
telescoping
telescópico
telescoping antenna
antena telescópica
telesignaling
teleseñalización
telethermometer
teletermómetro (a distancia), teletermómetro de telelectura
teletransmission
transmisión a distancia
teletransmitter
teletransmisor
teletype
teleimpresor, teletipo, teletipógrafo, aparato teletipo
teletype equipment
equipo para teletipo
teletype office
central (de) teletipos
teletype operator
operador de teletipo
teletype platoon
sección de teletipos
teletype station
estación de teletipos
teletypewriter
teletipo

television
televisión, radiovisión, receptor de televisión, telerreceptor
television air reconnaissance
reconocimiento aéreo por televisión AVI
television antenna
antena de televisión
television band
banda de televisión
television camera
cámara de televisión, cámara televisora
television channel
canal de televisión
television filming
toma de vista
television guidance
conducción por televisión, dirección por televisión, guiado por televisión
television-guided bomb
bomba guiada por televisión AVI
television receiver
radiovisor, receptor de televisión
television reconnaissance
exploración de televisión, exploración por televisión
television satellite
satélite televisivo AVI
television set
telerreceptor, televisor, radiovisor, receptor de televisión
television system
televisión
television tracking
persecución (por) televisión
television transmitter
transmisor de televisión
telfer
telefero, teleférico
tell time (at sea)
campana NAV
telltale
dispositivo de alarma, dispositivo de señales
telltale light
luz avisadora
telltale position
posición indicadora
tellurometer (type of radio rangefinder)
telurómetro RDO
temper in battle, to
aguerrir
temperature
temperatura
temperature barrier
barrera del calor, barrera termal, barrera térmica
temperature correction
corrección por temperatura
temperature curve
curva de temperatura(s)
temperature cycling
variación de la temperatura
temperature difference
diferencia de temperaturas
temperature differential
diferencia de temperaturas
temperature drop
descenso de temperatura
temperature hunting
variación de la temperatura
temperature in outer space
temperatura espacial
temperature in the shade
temperatura a la sombra
temperature indicator
indicador de temperatura
temperature measurement
medición de la temperatura
temperature minimum
mínimo de la temperatura
temperature peak
máximo de la temperatura
temperature range
diapasón de temperaturas
temperature recorder
registrador de temperatura, termógrafo, termorregulador
temperature regulator
termorregulador
temperature scale
escala de temperatura, escala termométrica
temperature sensor
captador de la temperatura
temperature variation
variación de la temperatura
template
gálibo, plantilla, calibrador
tempo
régimen, ritmo, cadencia
temporary
por sustitución reglamentaria, interino
temporary air command group
unidad estratégica AVI
temporary airbase
aeródromo de campaña, base aérea de circunstancias AVI
temporary airfield
aeródromo improvisado, campo de aterrizaje (de campaña), campo de aviación, campo de vuelo AVI
temporary appointment
servicio interino
temporary attachment
servicio interino
temporary basic tactical group
unidad táctica elemental, unidad táctica fundamental
temporary buoy
boya provisional NAV
temporary cessation
suspensión
temporary chaplain
capellán provisional
temporary command
mando interino, mando provisional
temporary command group
unidad estratégica
temporary depot
depósito provisional
temporary detachment
destacamento provisional
temporary duty
servicio interino, comisión de servicio
temporary field depot
depósito provisional
temporary field fortification
fortificación de circunstancias ENG
temporary fire position
asentamiento provisional
temporary firing position
posición de fuego temporal, posición temporal, emplazamiento provisional

temporary grade
grado interino, graduación temporal
temporary guard
guardia provisional
temporary hospital
hospital temporal
temporary hospitalization platoon
sección de hospitalización eventual
temporary leave
licencia temporal
temporary maneuver base
base maniobras provisional NAV
temporary memory
memoria temporaria
temporary military cemetery
cementerio militar temporal
temporary military road
pista militar ENG
temporary mission
pista militar ENG
temporary naval base
base naval de circunstancias, base naval eventual NAV
temporary observation post
observatorio temporal
temporary occupation
ocupación temporal
temporary officer
oficial provisional
temporary orbit
órbita temporal AVI
temporary overhead line
línea aérea temporal
temporary position
posición provisional
temporary quarters for local populace (in civil defense)
albergue momentáneo, albergue permanente
temporary quarters for servicemen
centro de alojamiento
temporary rank
grado interino, graduación temporal
temporary repair
reparación provisional ENG
temporary road
camino a campo traviesa, camino a través, camino de servicio
temporary storage
memoria temporaria
tender
buque abastecedor, buque auxiliar, buque base, buque madre, buque nodriza, nodriza, base flotante, base móvil, pontón flotante
tense calm
calma tensa
tense lull
calma tensa
tensile strength
resistencia a la tracción, carga de rotura, carga de ruptura tensile stress esfuerzo de tracción ENG
tension
tensión
tension member
patarráez
tension post
poste de amarre AVI
tent
tienda, tienda de campaña; vela NAV
tent flap
cortina de tienda
tent fly
marquesina
tent hospital
hospital en tiendas
tent peg
estaca de tienda
tent pole
candelero
tent post
candelero
tent support
candelero
tentative firing position
posición (de fuego) temporal
tentative plan
plano tentativo
tentative position
posición provisional
term
duración
term of military service
tiempo de permanencia en filas, duración del servicio militar
term of service
período de enganche, período de servicio, termino de servicio, tiempo de servicio, vida
terminal
punto final, punto terminal, terminal, depósito de base de tránsito, depósito de base en tránsito; estación cabeza de líneas RRD; estación de cabeza de línea, estación telemétrica terrestre, estación terminal de comunicaciones; aeropuerto AVI
terminal air space
espacio aéreo terminal AVI
terminal airfield
aeródromo terminal AVI
terminal airport
aeropuerto terminal AVI
terminal ballistics
balística de efectos (de la penetración) ROC; balística terminal ART
terminal box
caja de conexiones ELT
terminal correction
corrección terminal
terminal guidance
conducción terminal, dirección terminal, guiado final, guiado terminal ROC
terminal homing
autodirección final
terminal maneuver
maniobra terminal ROC
terminal point (of a route)
punto final, punto terminal
terminal radio station
estación terminal de radioenlace RDO
terminal station
estación de cabeza de línea, estación telemétrica terrestre, estación terminal de comunicaciones
terminal strip
regleta de bornes ELT

terminal velocity
velocidad de llegada, velocidad remanente, velocidad tangencial, velocidad terminal, velocidad final, velocidad de impacto, velocidad de choque
ternary organization
constitución ternaria
terraced field (tank obstacle)
terreno abancalado TOP
terraced land
terreno abancalado TOP
terraced trench
trinchera en escalones ENG
terrain
terreno, localidad
terrain appreciation
estudio del terreno TOP
terrain card
tarjeta del terreno TOP
terrain clearance
altura real, altura verdadera, altura sobre el terreno AVI
terrain clearance indicator
altímetro radioeléctrico, radioaltímetro AVI
terrain compartment
compartimiento del terreno, compartimiento natural, compartimiento topográfico TOP
terrain conditions
condiciones del terreno TOP
terrain correction
corrección por el terreno, corrección por las situaciones topográficas ART
terrain corridor
corredor de terreno TOP
terrain evaluation
apreciación del terreno TOP
terrain exercise
ejercicio sobre el terreno
terrain factor
factor del terreno TOP
terrain feature
punto característico del terreno, accidente del terreno, elemento del terreno; objeto local TOP
terrain features
característicos del terreno TOP
terrain intelligence
información sobre el terreno TOP
terrain mock-up
maqueta del terreno
terrain model
maqueta del terreno
terrain obstacle
obstáculo del terreno ENG
terrain orientation
orientación sobre el terreno, navegación terrestre
terrain plot
parcela de ejercicios TOP
terrain preparation
preparación del terreno TOP
terrain reconnaissance
reconocimiento del terreno
terrain reconnaissance plan
plan de reconocimiento del terreno TOP
terrain relief
configuración (del terreno) TOP
terrain sensing
apreciación sobre el terreno ART
terrain sketch
croquis del terreno TOP
terrain surveying
levantamiento (topográfico) del terreno TOP
terrain trafficability
practicabilidad del terreno
terrestrial atmosphere
atmósfera de la tierra, atmósfera terrestre AVI
terrestrial coordinates
coordenadas terrestres
terrestrial equator
ecuador terrestre
terrestrial fire
tiro horizontal, tiro tendido
terrestrial guidance
conducción terrestre
terrestrial latitude
latitud geográfica, latitud terrestre TOP
terrestrial longitude
longitud geográfica
terrestrial magnetism chart
mapa magnético
terrestrial meridian
meridiano terrestre
terrestrial perturbation
perturbación terrestre
terrestrial radiation
radiación terrestre
terrestrial reference guidance
conducción terrestre, dirección terrestre, guiado terrestre
territorial army
ejército territorial
territorial command
mando territorial
territorial defense
defensa territorial
territorial division into military districts
división territorial militar
territorial forces
ejército territorial
territorial limit
límite de las aguas territoriales NAV
territorial military administration
autoridad territorial militar
territorial organization
organización territorial
territorial waters
aguas juridiccionales, aguas territoriales, región de las aguas jurisdiccionales
territory
territorio, tierra
terrorite (an explosive)
terrorita ENG
test
prueba, comprobación, ensayo, examen
test airplane
avión experimental AVI
test ammunition
munición de prueba
test base
base de pruebas
test bed
plataforma de pruebas, banco de pruebas ROC
test bed airplane
avión-laboratorio AVI
test bed run
prueba en el banco de pruebas ENG

test bench
plataforma de pruebas, banco de pruebas ROC
test board
mesa de pruebas
test cartridge
cartucho simulado, cartucho de ejercicio
test center
centro experimental
test center airfield
aeródromo de pruebas AVI
test certificate
certificado de prueba, protocolo de pruebas
test chamber
cámara para prueba(s)
test charge
carga de ensayo, carga de prueba, carga experimental
test data
datos de las pruebas
test desk
banco de pruebas ROC
test exercise
ejercicio experimental, clase de control
test facility
planta experimental ENG
test firing
prueba de tiro, prueba de fuego, tiro de ensayo ART; lanzamiento experimental ROC
test firing ammunition
munición de prueba
test flight
vuelo de prueba, vuelo de pruebas, vuelo experimental AVI
test flying program
programa de vuelos de prueba AVI
test ground
campo de experiencias
test launch
arranque de prueba ROC
test load
carga de ensayo
test of infantry weapons
comprobación del tiro de las armas de infantería
test paper
papel indicador
test parachute
paracaídas de prueba
test pilot
piloto de pruebas, piloto-probador, aviador de pruebas AVI
test point
punto de prueba
test program
programa de ensayos, programa de pruebas
test protocol
protocolo de pruebas
test range
polígono de ensayos, polígono de experiencias, polígono de pruebas ART; campo de experiencias, campo de pruebas, campo experimental
test regime
régimen de prueba(s)
test results
resultado de la prueba
test run
régimen de prueba(s)
test sequence
secuencia de pruebas
test site
campo de experiencias; zona de pruebas de la batería ROC
test speed
velocidad de pruebas
test stand
plataforma de pruebas, probadero
test tank
tanque de pruebas
test track
autódromo AUT
test tube
tubo de ensayo
test tunnel
túnel de exploración
test unit
planta piloto ENG
test vehicle
proyectil experimental de tamaño reducido, vehículo de pruebas
test, to
inspeccionar, intervenir; pasar revista, revistar; controlar, chequear, ensayar, comprobar, hacer pruebas, poner a prueba, someter a prueba, examinar, experimentar
tester
aparato de pruebas, comprobador
testify, to
refrendar
testing
prueba; verificación; revisión, revista; control, chequeo, ensayo, examen, calibrado, intervención; calibración
testing gear
aparato de pruebas
testing program
programa de pruebas ENG
testing speed
velocidad de pruebas
testing spike
sonda
testing target
blanco de prueba, blanco para prácticas de tiro
testing tower
torre de pruebas
testing tunnel
túnel de pruebas
testing under combat conditions
prueba de campaña, prueba de campo, prueba de combate
testing under field conditions
prueba de campaña, prueba de campo
testing under special conditions
prueba dinámica, prueba en condiciones especiales
tetanus
trismo tetánico
tethered
cautivo
tethered balloon
globo cautivo, aeróstato cautivo, aeróstato sin motor AVI
tetrahedron (pyramid-shaped antitank obstacle)
tetraedro ENG

tetramonal (explosive)
tetramonal ENG
tetryl
tetralita, tetrilo ENG
tetryl block
petardo de tetril ENG
tetrytol (explosive)
tetritol ENG
text (of an operations document)
parte textual
textbook
manual
textual portion
parte textual
textual unit
unidad textual
texture
estructura
texture (in aerial photo)
configuración del terreno AVI
thanks
mención de estímulo, mención honorífica
the air force
arma aérea AVI
the all-clear
cese de la alarma aérea
the roll
pasar lista
theater (of operations)
teatro de operaciones
theater (of war)
teatro
theater artillery headquarters
jefatura de artillería del teatro de operaciones ART
theater capacity
capacidad del teatro de operaciones
theater command
comando de teatro de operaciones
theater commander
jefe del teatro de operaciones
theater of naval operations
teatro de guerra marítimo, teatro de guerra naval, teatro de la guerra marítimo, teatro de la guerra naval, teatro de operaciones navales, teatro naval de operaciones NAV
theater of operations
teatro (de acciones militares)
theater of war
teatro de la guerra
theater report
informe del frente
theater strategic axis
dirección estratégica de la guerra
theater transportation facilities
transportes del TO
theme
objeto
theodolite
teodolito TOP
theoretical aerodynamics
aerodinámica teórica AVI
theoretical ceiling
techo absoluto, techo teórico AVI
theoretical curve
curva teórica
therapy
tratamiento
thermal
calorífico
thermal anti-icing system
termosistema antihielo AVI
thermal barrier
barrera del calor, barrera termal, barrera térmica
thermal breeder reactor
reactor reproductor de neutrones térmicos
thermal capacity
capacidad calorífica, capacidad térmica
thermal conditions
régimen termal
thermal control valve
válvula de control térmico
thermal diffusion
difusión termal, difusión térmica
thermal direction-finding set
estación de goniometría térmica
thermal effect
efecto calorífico, efecto calórico, efecto de calor, efecto térmico
thermal efficiency
rendimiento térmico
thermal engine
motor térmico
thermal insulation
aislamiento calorífugo, aislamiento térmico
thermal map of the moon
mapa lunar termal AVI
thermal neutron dose
dosis termal, dosis térmica
thermal pressure chamber
cámara barotérmica
thermal protection
protección térmica ENG
thermal radiation
radiación calorífica, radiación calórica, radiación de calor, radiación de rayos infrarrojos, radiación térmica, emisión de calor
thermal radiation burn
quemadura por radiación térmica
thermal radiation protection
protección contra la radiación térmica
thermal reactor
termorreactor, reactor térmico
thermal reactor for a submarine
reactor térmico para submarino NAV
thermal resistance
resistencia térmica
thermal shield
blindaje térmico
thermal shielding
blindaje térmico
thermal vacuum chamber
cámara barotérmica
thermal wave
onda térmica
thermal wind
viento térmico
thermionic tube
tubo catódico, tubo termiónico
thermionic valve
válvula electrónica
thermite
termita
thermite bomb
bomba de electrón y termita, bomba térmica AVI
thermite grenade
granada de termita

thermite-magnesium bomb
bomba electrónica (incendiaria) AVI
thermochemical propellant
propulsante termoquímico ROC
thermocouple
par termoeléctrico, par térmico ENG
thermocouple ammeter
termoamperímetro
thermodynamic barrier
barrera termodinámica
thermodynamic scale
escala termodinámica
thermoelectric effect
efecto termoeléctrico
thermoelement
par termoeléctrico, par térmico ENG
thermofission
termofisión
thermograph
termógrafo (registrador), térmometrógrafo
thermomagnetic effect
efecto termomagnético
thermometer
termómetro
thermometric scale
escala termodinámica
thermometrograph
termometrógrafo
thermonuclear
termonuclear
thermonuclear ammunition
munición termonuclear
thermonuclear attack
ataque termonuclear, agresión termonuclear
thermonuclear battle
combate termonuclear
thermonuclear blast
explosión termonuclear
thermonuclear bomb
bomba termonuclear, bomba de fisión-fusión, bomba de fusión, bomba superatómica AVI
thermonuclear bomb burst
explosión de la bomba termonuclear
thermonuclear bomb explosion
explosión de la bomba termonuclear
thermonuclear bomber
bombardero armado con bombas termonucleares, avión de bombardeo armado con bombas termonucleares, avión de bombardeo portador de armas termonucleares, avión armado con bombas termonucleares, bombardero thermonuclear AVI
thermonuclear charge
carga termonuclear
thermonuclear device
artefacto termonuclear
thermonuclear energy
energía fusión, energía termonuclear
thermonuclear explosive
explosivo termonuclear
thermonuclear fuel
combustible termonuclear, material fusible, material fusionable
thermonuclear missile
proyectil (con cabeza) termonuclear, cohete termonuclear, cohete de cabeza termonuclear, cohete de cabeza de hidrógeno ROC
thermonuclear potential
potencial termonuclear
thermonuclear reaction
reacción termonuclear
thermonuclear reactor
reactor termonuclear
thermonuclear retaliation
contraataque termonuclear
thermonuclear situation
condiciones termonucleares
thermonuclear strike
agresión termonuclear, acción termonuclear
thermonuclear strike airplane
avión portador de armas termonucleares AVI
thermonuclear war
conflicto termonuclear
thermonuclear warfare
guerra termonuclear
thermonuclear warhead
cabeza (de combate) termonuclear, cabeza de guerra termonuclear, ojiva de combate termonuclear
thermonuclear weapon
arma termonuclear, agresivo termonuclear, arma de efecto termonuclear, arma de efecto de fusión
thermoregulator
termorregulador
thermoscope
termoscopio
thermostat
termostato
thermotank (air conditioning device)
termotanque
thick forest
bosque cerrado, bosque espeso, monte cerrado, monte espeso
thick section
perfil grueso AVI
thick section wing
ala de sección gruesa AVI
thick weather
tiempo cargado, tiempo cerrado, tiempo con mala visibilidad
thickening
condensación
thickness
espesor
thickness chord ratio
espesor relativo AVI
thickness of a parapet
espesor del parapeto ENG
thimble
ojo de gaza NAV
thin section
perfil delgado AVI
thin-section wing
ala de sección delgada AVI
thinly held front
frente mantenido con pocas fuerzas
third-class airfield
aeródromo de tercera clase AVI
third cosmic velocity
tercera velocidad astronáutica, velocidad hiperbólica AVI

third-echelon maintenance
mantenimiento del tercer escalón, reparaciones del tercer escalón ENG
third-echelon repair
mantenimiento correctivo, mantenimiento del tercer escalón
third maintenance echelon
tercer escalón de entretenimiento
third-stage engine
propulsor de la tercera etapa ROC
***thorium bomb** bomba de torio AVI*
thorium reactor
reactor a torio
thorough repair
reparación a fondo ENG
thoroughfare
camino troncal, carretera de enlace, vía principal
thread
hilo
thread (of a screw)
rayado
thread(ing)
estría
threaded (screw) (adj.)
rayado
threat of air attack
peligro de los ataques aéreos AVI
threat of retaliation
amenaza de represalia
threaten, to
amenazar, poner en peligro
threaten the enemy, to
tener en jaque al enemigo
threatened flank
flanco amenazado
threatened sector
dirección amenazada
threatening situation
estado de amenaza, estado de emergencia
three-blade propeller
hélice tripala
three-dimensional coordinate system
coordenadas triaxiales
three-dimensional display
indicador tridimensional RAD
three-dimensional maneuver
maniobra espacial AVI
three-dimensional radar
radar tridimensional, radar de tres dimensiones, radar volumétrico RAD
three-dimensional warfare
guerra tridimensional
three-engine
trimotor
three-engine jet bomber
bombardero trichorro, bombardero trirreactor AVI
three-engine plane
trimotor AVI
three-hundred sixty degree accelerated banked turn
viraje acelerado, viraje no estabilizado, ladeo AVI
three-hundred sixty degree banked turn
viraje no estabilizado, viraje a la vertical, viraje en la vertical AVI
three-hundred sixty degree coordinated turn
viraje estabilizado, viraje reglamentario AVI
three-hundred sixty degree steady banked turn
viraje estabilizado AVI
three-hundred sixty degree steady turn
viraje estabilizado AVI
three-hundred sixty degree steep turn
viraje a la vertical, viraje en la vertical AVI
three-hundred sixty degree turn
viraje con giro de 360 grados, ladeo
three-phase selsyn
selsyn trifásico
three-piece trail
mástil de tres flechas ART
three-point landing
aterrizaje en tres puntos, toma de tres puntos AVI
three-rank formation (in drill)
formación en línea en tres filas
three-seat(er) airplane
(avión) triplaza AVI
three-seater (adj.)
triplaza AVI
three-stage missile
cohete de tres cuerpos, cohete de tres escalones, cohete de tres etapas, cohete de tres fases, cohete de tres pisos, cohete de tres segmentos ROC
three-star general
teniente general
three-wheel landing gear
triciclo AVI
three-wheel undercarriage
tren de aterrizaje triciclo AVI
threshold
umbral
threshold lights
luces de limitación de la pista, luces de umbral AVI
threshold of audibility
umbral de audibilidad
throat
sección de garganta de la tobera
throat microphone
micrófono de garganta, laringófono
throat section (of a nozzle)
sección de garganta de la tobera
throttle
palanca de admisión, pedal de suministro de combustible, pedal del acelerador, pedal de mando de gases, palanca de gases AVI
throttle chamber
cámara de mezclado
throttle valve
válvula reguladora
throttling nozzle
tobera de estrangulación
through bridge
puente de tablero inferior ENG
through flight
vuelo directo, vuelo sin escala(s) AVI
through repeater
repetidor intermedio
through train
tren directo RRD
throughput
rendimiento, capacidad
throughput capacity
rendimiento, rendimiento de la carretera AUT

throughput capacity of a road
rendimiento de la carretera, rendimiento del camino, rendimiento en tráfico de la carretera
throughput capacity of a route
rendimiento (en tráfico) del itinerario
throw
curso
throw, to
tirar, lanzar, proyectar
throw (a grenade), to
lanzar
throw into confusion, to
desconcertar
throw off (aim), to
reelevar ART
throw the ends of ropes, to
largar en banda NAV
throwing
lanzamiento, proyección
throwing pit (for grenade practice)
foso de lanzamiento
throwing trench (for grenade practice)
trinchera de lanzamiento ENG
throwover gear
mecanismo de inversión
thrust
empuje; impulso; arremetido; tope; potencia de propulsión; percussión; estocada; fuerza de empuje, fuerza propulsiva, fuerza propulsora, fuerza de tracción, fuerza de impulsión ROC
thrust chamber assembly
cámara de (motor) cohete ROC
thrust coefficient
coeficiente de empuje; coeficiente de propulsión NAV
thrust control
regulación de empuje
thrust efficiency
rendimiento de la hélice
thrust engine
motor con tracción regulable ROC
thrust horsepower (thrust times airspeed)
potencia de empuje AVI
thrust line
línea de arremetida
thrust line (on a map)
línea de base TOP
thrust loading
empuje peso específico
thrust meter
medidor del empuje ROC
thrust moment
momento de empuje (de cohete, avión)
thrust on a narrow front
acción masiva
thrust power (product of thrust times airspeed)
potencia de empuje AVI
thrust-producing movement
empuje propulsor
thrust-to-weight ratio
relación empuje-peso, relación de empuje al peso AVI
thrust vector
vector del empuje
thrust vector control
regulación de vector de empuje ROC
thrust weigher
medidor del empuje ROC
thrust-weight ratio
empuje-peso específico, relación de empuje al peso AVI
thruster
propulsor
thrusting bayonet
bayoneta penetrante
thrusting weapon
arma punzante
thunderstorm-avoidance radar
radar para contornear tormentas, radar avisador de tormentas AVI
thwart
banca NAV
thwart an operation, to
hacer fracasar la operación
thwartship tank
tanque transversal NAV
ticker
telégrafo impresor
ticker tape
cinta telegráfica
ticket booth
pagaduría
tidal basin
dique de marea NAV
tidal basin dock
dique de marea NAV
tidal dock
parrilla NAV
tidal regime
régimen de mareas NAV
tide gauge
mareógrafo NAV
tide table
tabla de mareas NAV
tidiness
policía
tie
traversa, transversal, travesaño RRD; corbata; enlace
tie beam
travesaño ENG
tie in operations, to
coordinar la acción
tie in, to
ligar topográficamente TOP
tie plate
plancha de traviesa RRD
tie plate (of bridge)
placa de asiento ENG
tie point
punto de unión
tie rod
tirante, riostra; barra NAV
tie to, to
conecter
tie up, to
abarloarse, amarrar, atracar NAV; hacerse fuerte
tieline
línea de conexión ELT
tier
bitadura NAV
tiers of bursts
tiro por ráfagas ART
tight defense
defensa tenaz
tight pattern (of shooting)
precisión
tight spiral
espiral cerrada AVI

tight turn
viraje cerrado, viraje ceñido, viraje de poco radio, viraje profundo, viraje pronunciado, vuelta brusca AVI
tighten discipline, to
fortalecer la disciplina, robustecer la disciplina
tighten the belt, to
apretar la correa
tighten up (a column), to
cerrar
Tighten up (a command)
Cubran!
tighten up, to
acortar los intervalos, disminuir los intervalos, cerrar distancias, cerrar filas
tightening
tensión
tightening (of bolts)
colocación
tightening of discipline
fortalecimiento de la disciplina
tightness
estanquicidad, estanquidad; densidad; impermeabilidad, hermeticidad
tiller
caña del timón, barra NAV
tilt
ladeo; inclinación, declive; funda de bote NAV; inclinación transversal ART
tilt angle
ángulo de inclinación
tilt fuze
espoleta basculante
tilt indicator (in aerial photography)
indicador de inclinación AVI
tilt meter
inclinómetro, indicador de pendiente
tilt of trunnions
inclinación del eje de muñones ART
tiltable wing
ala giratoria AVI
tilting moment
momento perturbador
tilting propeller
hélice de paletas móviles
tilting rotor
rotor basculante AVI
tilting wing
ala giratoria AVI
timber barrier
tala de árboles ENG
timber-floored bridge
puente de tablero de madera ENG
timbering
sobreforro, encofrado ENG
time
tiempo; período; plazo; hora; duración; compás NAV
time aerial-burst fuze
espoleta de tiempo(s), espoleta a tiempo(s)
time and percussion fuze
espoleta combinada
time and post roll
horario de postas
time antenna
antena temporal
time area fire
tiro de tiempos de zona
time-blasting fuze
espoleta de tiempo(s)
time bomb
bomba con espoleta de tiempos, bomba de acción retardada, bomba de caída retardada, bomba de efecto retardado, bomba de explosión retardada, bomba de retardo, bomba de tiempos AVI
time bracket
horquilla de tiempos ART
time coordinates
coordenadas horarias
time-delay fuze
espoleta con retardo, espoleta de acción retardada, espoleta de efecto retardado, espoleta de retardo, espoleta retardada, espoleta retardadora
time distance
distancia de tiempo
time element
factor de tiempo
time estimate
cálculo de tiempo
time factor
factor de tiempo
time fire
tiro con explosiones en el aire AAA
time firing
tiro a tiempos
time for bracket adjustment
período de horquilla ART
time for execution of a task
plazo de ejecución
time for firing for effect
período de eficacia ART
time from sunrise to sunset
día artificial NAV
time fuze
espoleta a tiempo, espoleta a tiempos, espoleta con retardo, espoleta de acción retardada, espoleta de efecto retardado, espoleta de retardo, espoleta de tiempo(s), espoleta retardada, espoleta retardadora, cuerda, cuerda mecha, cebo de retardo, cebo con retardo, cebo retardado, hilo de pólvora
time-fuze composition
pólvora de espoleta de tiempos
time-fuze detonation
petardo de la espoleta
time-fuze setting
graduación de la espoleta de tiempos ART
time-fuzed high-explosive fragmentation shell
proyectil rompedor a tiempos ART
time-fuzed shell
granada a tiempo(s), granada de tiempos, proyectil a tiempos, proyectil de tiempos ART
time in grade
antigüedad de empleo, antigüedad de escalafonamiento, antigüedad en el empleo
time in position
tiempo en un empleo
time in service
antigüedad de servicio, antigüedad en el servicio
time interval
lapso

time interval (between elements of a column)
intervalo de tiempo
time lag
tiempo de retardo; velocidad de respuesta
time length
duración del desfile
time limit
plazo, tiempo
time-mechanical fuze
espoleta mecánica de tiempos
time needed to complete an operation
tiempo operativo
time needed to prepare transportation
plazo de utilización (del transporte)
time of arrival
hora de entrada, hora de llegada
time of attack
hora de iniciación del ataque
time of beginning of loading
hora de iniciar la carga
time of bombing approach
hora sobre el objetivo AVI
time of burning (of a fuze)
tiempo de combustión
time of column passage
tiempo de desfile
time of departure
hora de salida
time of flight scale (of a projectile)
escala del tiempo de vuelo ART
time of landing
hora cero, hora de asalto; hora de comienzo de desembarco NAV
time of observation
hora de observación
time of origin
hora de origen
time of storage (of data)
tiempo de almacenamiento
time of the start of artillery preparation
hora de comenzar la preparación artillera ART
time of war
época de guerra
time on target (TOT)
hora sobre el objetivo ART
time on target fire
tiro de concentración sobre el blanco
time on target method
tiro de llegada simultánea ART
time plunger
percutor de tiempos
time-range board
plancheta de alcances y tiempo ART
time rate
régimen de descarga
time ring
anillo graduado móvil
time ring of fuze
anillo de distancia
time scale
escala de tiempos, escala del tiempo
time setting (of detonator)
graduación de tiempos
time-setting ring of fuze
anillo movible para graduar, anillo de tiempos, anillo graduaespoletas
time shell
proyectil a tiempos ART
time step
tiempo
time to climb
tiempo de ascenso, velocidad de ascenso AVI
time to flight (in ballistics)
duración
time to readiness
plazo de disponibilidad, plazo de estado de preparación
time train
pólvora de espoleta de tiempos
time zone
huso (horario)
time's test
prueba de duración ENG
timed fire
tiro de tiempos
timeliness
oportunidad de la acción
timetable
gráfica, horario
timing
temporización
timing (of a machine-gun)
reglaje RIF
timing (of an engine)
puesta a punto ENG
timing control
intervalómetro AVI
timing gear
mecanismo de distribución
timing mechanism
reloj
timing sequence
secuencia cronizada
timing unit
bloque de sincronización
tip
punta, extremo; cono
tip loss
pérdida marginal AVI
tip vortex (of a wing)
torbellino de fuga AVI
tipper
caja basculante AUT
tire
pneumático, neumático, cubierta AUT
tire pressure gauge
manómetro de neumático AUT
tire tractor
tractor sobre neumáticos AUT
title
denominación; rango
titration
graduación
TNT
trilita, tolita, trinitrotolueno, trinol, triton, trotil ENG
TNT block
petardo de trilita, petardo de trotil ENG
TNT equivalent
calibre equivalente de TNT
TNT equivalent yield of nuclear weapon
equivalente de trotil de la munición nuclear ENG
TO (table of organization)
constitución orgánica
To arms (command)
Tomen, armas, Empuñen, armas

TO personnel
efectivo(s) orgánico(s), efectivo reglamentario, efectivo teórico, fuerza orgánica
To the colors (command)
Bandera, saludo
To your posts (command)
Puestos
TO & E
plantilla, organización
TO & E (adj.)
orgánico
TO & E personnel
personal de planta, personal de plantilla, personal orgánico
TO & E schedule
planta, plantilla
toe brake
freno de pedal AUT
toe-in
ángulo de convergencia horizontal AUT
token force
fuerza representativa
tolerance
tolerancia, variación tolerable
tolerance dose
dosis tolerable, dosis tolerada
tolerance limit
margen de tolerancia
tolerance limits
variación tolerable
tolite
tolita ENG
toll bridge
puente de peaje ENG
toll road
camino de peaje, carretera de peaje
toluene
tolueno
ton
tonelada
tone
zumbido RDO
tone localizer
radiofaro de doble modulación
tone modulation
modulación por sonido
tonnage
tonelaje (neto)
tonnage (of a ship)
tonelaje de capacidad de carga NAV
tool
herramienta
tool box
caja de accesorios, caja de herramientas
tool chest
caja de accesorios, caja de herramientas
tool depot
depósito de herramientas ENG
tool kit
estuche de herramientas, lote de instrumentos, herramental ENG
tool salvage
salvamento de herramientas
tool set
estuche de herramientas ENG
tooling
herramental
tools
herramienta, accesorios, herramental ENG
tools and accessories
caja de accesorios, caja de herramientas, juego de armas ENG
top
cumbre, cúspide, cono; cabeza de mástil NAV
top brass (slang)
oficial de alta graduación
top capacitor antenna
antena a carga terminal
top carriage
cureña superior ART
top carriage
afuste ART
top dead center (TDC)
punto muerto superior AUT
top deck
cubierta alta NAV
top fairing
carenado superior AVI
top hamper
superestructura de cubierta NAV
top lantern
farol de tope NAV
top light (of a submarine)
luz de posición NAV
top lights
luces de tope NAV
top load displacement
desplazamiento a plena carga NAV
top of fuselage
dorso del fuselaje AVI
top of land
campo de rayado
top offset
alineación
top plate
tapa
top priority
prioridad absoluta, prioridad máxima
top secret (classification)
secretísimo
top secret document
documento muy secreto, documento secretísimo
top speed
velocidad máxima, toda velocidad
top surface
dorso del ala, cara dorsal AVI
topocartographic branch
sección topocartográfica TOP
topocentric coordinates
coordenadas topocéntricas
topogeodesic preparation
preparación topogeodésica TOP
topographer
topógrafo TOP
topographic
topográfico TOP
topographic and geodesic support
aseguramiento topogeodésico TOP
topographic battalion
batallón topográfico TOP
topographic battery
batería del servicio topográfico, batería topográfica ART
topographic correction
corrección por el terreno, corrección por las situaciones topográficas ART
topographic correction angle
ángulo de corrección topográfico ART

topographic data processing center
centro de información topográfica TOP
topographic directorate
quinta sección topográfica
topographic group
agrupación obrera y topográfica TOP
topographic horizon
horizonte topográfico
topographic instrument
instrumento de topografía, instrumento topográfico TOP
topographic instruments
aparatos topográficos TOP
topographic interpretation (determining local features on an aerial photo)
interpretación topográfica TOP
topographic map
mapa topográfico, plano topográfico TOP
topographic map (scale 1:50,000-1:1,000,000)
mapa táctico
topographic map of the moon
mapa lunar topográfico AVI
topographic mapping
cartografía topográfica TOP
topographic party
equipo topográfico TOP
topographic platoon
sección topográfica TOP
topographic reconnaissance
reconocimiento topográfico, exploración topográfica TOP
topographic section
sección topográfica TOP
topographic service
servicio topográfico TOP
topographic situation
situación topográfica
topographic squad
pelotón topográfico TOP
topographic square
gonio, goniómetro ART
topographic support
aseguramiento topográfico
topographic surveyor
ubicador topográfico TOP
topographic team
equipo topográfico TOP
topographic terrain
terreno topográfico TOP
topographic troops
tropas topográficas TOP
topographic unit
unidad topográfica TOP
topographic work
trabajos topográficos TOP
topographical base
base topográfica TOP
topographical brigade
brigada obrera y topográfica TOP
topographical conditions
condiciones topográficas TOP
topographical data
datos del terreno TOP
topographical detachment
brigada obrera y topográfica TOP
topographical identification
identificación de terreno, identificación por fotografía aérea, identificación topográfica TOP
topographical preparation
preparación topográfica TOP
topographical ridge
cresta topográfica TOP
topographical service equipment
material topográfico
topographical sketch
croquis topográfico TOP
topographical support group
grupo de aseguramiento topográfico TOP
topographical survey
planialtimetría TOP
topographical surveying party
cuadrilla de levantamiento
topography
topografía TOP
topside tank
tanque de lastre lateral, tanque de lastre principal NAV
torn-down
desarmado
tornado of fire
tornado de fuego ART
torpedo
torpedo, torpedo automóvil NAV
torpedo, to
torpedear NAV
torpedo armament
batería de torpedos NAV
torpedo attack
ataque de torpedos, torpedeamiento, torpedeo NAV
torpedo attack course
rumbo de combate NAV
torpedo aviation
aviación torpedera AVI
torpedo boat
lancha rápida torpedera NAV
torpedo boat attack
ataque de lanchas torpederas NAV
torpedo boat base
base de lanchas torpederas NAV
torpedo boat destroyer
cazatorpedero NAV
torpedo boat flotilla
flotilla de lanches torpederas NAV
torpedo bomber
bombardero torpedero, torpedero-bombardero, avión torpedero AVI
torpedo bomber seaplane
hidroavión torpedero AVI
torpedo bombing
lanzamiento de torpedo(s), torpedeamiento, torpedeo NAV
torpedo bulkhead
mamparo antitorpedos, mamparo contratorpedos NAV
torpedo cargo net
canasta de torpedos NAV
torpedo carrier
carrillo portatorpedos NAV
torpedo carrying aircraft
aviación torpedera AVI
torpedo checking shop
taller de regulación de torpedos NAV
torpedo compartment
cámara de lanzamiento, cámara de torpedos NAV
torpedo control
dirección de torpedos, gobierno del torpedo NAV

torpedo control station
puesto de dirección de lanzamiento (de torpedos), estación de tiro de torpedos NAV
torpedo course indicator
indicador del curso del torpedo NAV
torpedo depot
depósito de torpedos NAV
torpedo depot ship
(buque) transporte de torpedos NAV
torpedo depth indicator
registrador de profundidad NAV
torpedo director
director de torpedos, director lanzatorpedos NAV
torpedo dropping
lanzamiento de torpedo(s) NAV
torpedo fin
aleta de torpedo NAV
torpedo fire
fuego de torpedos NAV
torpedo fire control
dirección de torpedos, gobierno del torpedo NAV
torpedo firing
fuego de torpedos, tiro de torpedos NAV
torpedo firing range
distancia de lanzamiento NAV
torpedo firing valve
válvula de tiro del tubo lanzatorpedos NAV
torpedo gyroscope
giroscopio de torpedo NAV torpedo
torpedo hydrostatic instrument
dispositivo hidrostático (del torpedo) NAV
torpedo impulse bottle
botella de aire comprimido del (tubo) lanzatorpedos NAV
torpedo impulse tank
botella de aire comprimido del (tubo) lanzatorpedos NAV
torpedo launcher
lanzatorpedos NAV
torpedo launching
lanzamiento de torpedo(s) NAV
torpedo mine
mina-torpedo NAV
torpedo net
red antitorpedera, red antitorpedos, red contratorpedos, red de defensa contra torpedos NAV
torpedo officer
oficial torpedista NAV
torpedo pistol
espoleta del torpedo NAV
torpedo propeller
hélice de torpedo NAV
torpedo rack
soporte portatorpedos AVI
torpedo range
polígono de lanzamiento de torpedos, polígono de reglaje de torpedos NAV
torpedo recovery boat
recuperador de torpedos NAV
torpedo recovery range
tramo de estabilización en profundidad del torpedo NAV
torpedo release line
línea de lanzamiento AVI
torpedo retriever
recuperador de torpedos NAV
torpedo room
cámara de lanzamiento, cámara de torpedos NAV
torpedo run
carrera del torpedo, recorrido del torpedo NAV
torpedo salvo
salva de torpedos NAV
torpedo school
escuela torpedista NAV
torpedo specialist
especialista de torpedos NAV
torpedo spotting
balizamiento de torpedos de ejercicio NAV
torpedo submarine
submarino torpedero NAV
torpedo track
carrera del torpedo NAV
torpedo travel
carrera del torpedo NAV
torpedo tube
tubo de lanzamiento, tubo de lanzar, tubo lanzador, lanzatorpedos, tubo lanzatorpedos, montaje de torpedos, aparato lanzatorpedos NAV
torpedo tubes
batería de torpedos NAV
torpedo vane
aleta de torpedo NAV
torpedo warhead
cabeza de combate de torpedo NAV
torpedoing
lanzamiento de torpedo(s), torpedeamiento, torpedeo, fuego de torpedos NAV
torpedoman
torpedista NAV
torpedoman-electrician-engineer
ingeniero torpedista-electricista NAV
torpex (an explosive)
torpex NAV
torque
momento de rotación, momento de torsión
torsion bar
árbol de torsión ENG torsional moment momento de rotación
tort
delito marítimo NAV
toss bombing
bombardeo en encabritado, bombardeo en encabritaje, lanzamiento de bombas en cabritaje AVI
total annihilation
exterminio total
total available resources
recursos totales disponibles
total blackout
obscurecimiento total
total blackout conditions
régimen de oscurecimiento total
total call-up of reserves
reincorporación total
total capacity
capacidad total
total cargo tonnage
tonelaje total a mover

total casualties
bajas totales
total collective decontamination
descontaminación colectiva
total correction
corrección total
total darkening
oscurecimiento total
total defense
defensa total
total destruction
exterminio total
total disarmament
desarme absoluto
total discharge from military service
exclusión total
total dispersion
dispersión total
total displacement
desplazamiento máximo, desplazamiento total, tonelaje de desplazamiento a plena carga NAV
total efficiency
rendimiento total
total elevation
ángulo de tiro vertical ART
total embarkation time
tiempo total de embarque
total error
error total
total evacuation
evacuación total, evacuación pesada
total flying time
tiempo total de vuelo AVI
total flying weight
peso total de vuelo AVI
total grid magnetic azimuth adjustment
corrección total de la aguja
total landing time
tiempo total de desembarque
total load
carga total
total loading time
tiempo total de carga, tiempo total de embarque
total loss
pérdida total de una nave NAV
total losses
pérdidas irrecuperables, pérdidas totales, bajas irrecuperables, bajas totales
total losses (over a specified period)
bajas acumuladas
total mobilization
movilización total
total mobilization of the armed forces
movilización de las fuerzas armadas
total mobilization time (of units)
tiempo de movilización
total mobilization zone
área de movilización
total nuclear war
guerra nuclear ilimitada
total overhaul
revisión total
total pressure
presión total
total pressure probe
toma de presión AVI
total registered capacity
arqueo bruto NAV
total storage area
zona total de almacenamiento
total strength
efectivo total
total time
tiempo global
total tonnage
tonelaje total
total travel time
tiempo total del movimiento
total traverse
ángulo de tiro horizontal ART
total unloading time
tiempo total de desembarque
total volume
capacidad total
total war
guerra total
total weight
peso total
totally enclosed motor
motor acorazado
touch down, to
aterrar, aterrizar, tocar el suelo AVI
touchdown
aterraje; aterrizaje, momento de tocar el suelo, toma de tierra AVI
touchdown point
punto de aterrizaje, punto de contacto, lugar de aterrizaje AVI
touchdown speed
velocidad de aterrizaje AVI
touchdown zone
zona de aterrizaje AVI
tour
tiempo de servicio (militar), termino de servicio, tiempo de servicio en un sitio determinado
tour of duty
tiempo de servicio en un sitio determinado, turno de servicio; cuarto
tourelle
torrecilla, torreta ART
tow
remolque, servicio de remolque
tow, to
remolcar
tow cable
cable de remolque, cable remolcador, cabo de remolque
tow line
cable de remolque
tow motor
guinche de remolque
tow rope
cable de remolque, cable remolcador, cabo de remolque, cuerda de maniobra
tow target
manga de tiro AVI
tow target airplane
avión remolcablancos AVI
tow tractor
tractor de remolque, tractor remolcador AUT
tow truck
camión de remolque, camión remolcador
towage
remolque NAV

towed
remolcado
towed aerial target
blanco aéreo remolcable, blanco aéreo remolcado AVI
towed antiaircraft mine
mina antiaérea remolcada, mina aérea remolcada
towed artillery
artillería transportada, artillería autotransportada, artillería remolcada ART
towed carriage
afuste de remolque
towed compactor
rodillo remolcado ENG
towed concrete mixer
mezcladora sobre remolque ENG
towed emergency repair vehicle
semirremolque taller AUT
towed field kitchen
cocina remolque
towed flight
vuelo a remolque, vuelo para remolque, vuelo remolcado AVI
towed glider
planeador remolcado AVI
towed gun
cañón remolcado, pieza remolcada ART
towed howitzer
obús remolcado ART
towed launcher
lanzacohetes remolcado ROC
towed refrigerator unit
semirremolque frigorífico AUT
towed road roller
rodillo remolcado ENG
towed rocket launcher
lanzacohetes remolcado ROC
towed ship
remolque NAV
towed sonar set
estación hidroacústica remolcadora NAV
towed target
blanco remolcable, blanco remolcado AVI
towed target fire
tiro al blanco remolcado
towed target firing
tiro con manga remolcada AVI
towed weapon
arma remolcada
towed workshop
semirremolque taller AUT
tower
torre, atalaya
tower beacon
baliza fija NAV
tower launcher
torre lanzamisiles ROC
towing
servicio de remolque, atoaje NAV; fuerza de empuje ENG
towing airplane
avión remolcador AVI
towing bitt
bita de remolque NAV
towing boat
remolque botes NAV
towing bollard
bita de remolque NAV
towing cable
cable de remolque, cable remolcador, cabo de remolq[ue]
towing equipment
equipo de remolque AUT
towing launch
lancha (de) remolque NAV
towing light
luz de remolque
towing line
cable de remolque, cable remolcador, cabo de remolque, cuerda de maniobra
towing rope
cable de remolque, cable remolcador, cabo de remolque
towing service
servicio de remolque
towing test
prueba de remolque
towing winch
guinche de remolque, torno de remolcar
town
poblado, pueblo TOP
toxic
tóxico
toxic agent
tóxico
toxic bomb
bomba de agresivos químicos, bomba de gas(es), bomba tóxica AVI
toxic bombing
bombardeo tóxico AVI
toxic chemical agent
substancia contaminada, substancia química, substancia química venenosa
toxic chemical substance
substancia tóxica
toxic effect
efecto tóxico
toxic effect (of CW agent)
acción agresiva, acción tóxica
toxic gas
gas venenoso
toxic smoke
humo tóxico
toxic smoke wave
onda fumígena venenosa
toxic substance
substancia tóxica
toxic weapon
arma tóxica
toxicity
toxicidad
toxicity of chemical agents
agresividad fisiológica
toxin
toxina, tóxico
trace
rastro; huella; estela luminosa, estela trazadora, traza, ruta, traza, ruta, trazado, trazado de munición
trace, to
seguir; trazar
trace drawing
trazo
trace of main line of resistance
contorno del borde delantero
tracer
proyectil (especial) trazador, trazador, bala de iluminación, bala luminosa, bala trazadora; radioelemento indicador; trazador

tracer
proyectil (especial) trazador, trazador, bala de iluminación, bala luminosa, bala trazadora; radioelemento indicador; trazador
tracer ammunition
munición trazadora
tracer cartridge
cartucho trazador
tracer composition
composición trazadora, compuesto trazador
tracer compound
trazador
tracer fire
tiro con balas trazadores RIF
tracer projectile
proyectil trazador, granada trazadora ART
tracer shell
granada trazadora, proyectil especial trazador ART
tracer shot
disparo coloreado
tracer smoke projectile
proyectil trazador fumígeno ART
tracer stream
estela de balas trazadoras
tracing
trazado; levantamiento; calco
tracing (adj.)
trazador
tracing cloth
calco
tracing composition (of tracer rounds)
composición luminosa
tracing line
línea de referencia ART
tracing of a map
levantamiento de carta, levantamiento de mapa TOP
tracing paper
superponible, superpuesto, papel de calcar, calco
track
oruga, banda de oruga, cadena de rodaje ARM; trayectoria, traza, ruta, rastro, recorrido; rumbo; trayecto; curso; derrota NAV; vía; estela luminosa, estela trazadora; huella; pista AVI
track, to
rastrear; seguir, perseguir
track angle
ángulo de impacto NAV; ángulo de ruta AVI; rumbo
track angle of torpedo
ángulo de impacto NAV
track block
zapata, zapata del carro, eslabón ARM
track bogie
bastidor de las orugas
track carrier roller
rodillo de apoyo ARM
track for either direction of two-way working
vía banalizada RRD
track gauge
superficie de rodadura; anchura de vía RRD
track idlers
ruedas porta oruga ARM
track in azimuth, to
apuntar azimut ART
track layer
explanadora de caminos ENG
track link
zapata de oruga, eslabón ARM
track occupant
ocupación de la vía RRD
track of a vehicle
cadena
track roller (in a running gear)
bogie ARM
track shoe
zapata, zapata de oruga, eslabón ARM
track support roller
rodillo de apoyo, rodillo guía ARM
track the gun, to
apuntar el cañón ART
track the target, to
seguir el blanco, seguir el objetivo, perseguir el blanco, perseguir el objetivo
track-type tractor
tractor (de) oruga AUT
track vehicle
vehículo de cadena, vehículo oruga
tracked
de oruga, de cadena AUT
tracked amphibians
medios anfibios de cadenas, medios anfibios oruga NAV
tracked amphibious vehicles
medios anfibios de cadenas, medios anfibios oruga NAV
tracked armored ambulance
ambulancia oruga acorazada, transporte oruga acorazado ambulancia ARM
tracked armored amphibious vehicle
vehículo oruga acorazado anfibio ARM
tracked armored personnel carrier
transporte oruga acorazado, transporte oruga blindado, transporte oruga acorazado de personal, vehículo blindado (de tracción) oruga, camión oruga blindado
tracked armored personnel carrier company
compañía de camiones oruga blindados, compañía de transporte oruga acorazada, compañía de transporte oruga blindada, compañía de transportes oruga acorazados
tracked armored vehicle
vehículo blindado (de tracción) oruga, vehículo oruga acorazado, vehículo oruga blindado ARM
tracked bridge
puente sobre orugas ENG
tracked carriage
cureña de oruga, afuste oruga, afuste de oruga ART
tracked chassis
afuste (de) oruga ART

tracked crane
grúa de oruga(s), grúa de tractor ENG
tracked excavator
excavadora de estera, excavadora de oruga ENG
tracked mount
montaje oruga, montaje sobre orugas ART
tracked mounting
montaje sobre orugas ART
tracked prime mover
camión oruga
tracked running gear
tren de rodaje oruga, tren de rodaje por cadenas ARM
tracked scraper
traílla (de) oruga ENG
tracked tractor
tractor (de) oruga, tractor sobre orugas AUT
tracked transport
vehículo (de) cadena
tracked truck
camión oruga
tracked undercarriage
bastidor de la orugas
tracked vehicle
vehículo cadena, vehículo de orugas, vehículo oruga, vehículo sobre orugas
tracker
seguidor
tracking
persecución, perseguimiento, seguimiento, determinación de la posición, observación de un blanco móvil
tracking channel
canal de persecución
tracking device
aparato seguidor del blanco
tracking error
error de persecución, error de perseguimiento
tracking in range
persecución en alcance, persecución en dirección
tracking maze
laberinto de persecución
tracking mechanism
mecanismo de seguimiento, mecanismo seguidor
tracking of a target
arrastre
tracking operator
perseguidor
tracking radar
radar de exploración aérea, radar de persecución, radar de rastreo, radar de seguimiento, radar seguidor, radar trazador RAD
tracking radiation
radiación rastreadora
tracking radio station
radioperseguidor RDO
tracking rate
régimen de persecución
tracking station
estación seguidora
tracking system
aparato seguidor del blanco
tracklayer tractor
tractor (de) oruga, tractor sobre orugas AUT
tracklaying
tendido de la vía ENG
tracklaying machine
tendedora de rieles RRD
tracklaying vehicle
vehículo de cadena, vehículo oruga, vehículo de orugas
trackless region
región sin caminos TOP
traction
tracción; fuerza de empuje ENG
traction engine
motor de tracción
traction force
fuerza de empuje, fuerza de impulsión, fuerza de sustentación ENG
traction motor
motor de tracción
tractive force
fuerza de impulsión, fuerza de sustentación, fuerza propulsiva, fuerza propulsora ENG
tractor
tractor; remolcador; vehículo remolcador, vehículo tractor AUT
tractor-dozer
tractor con abretrochas, tractor con empujadora AUT
tractor-drawn artillery
artillería de tracción mecánica, artillería mecanizada ART
tractor drill
tractor con agujereador AUT
tractor propeller
hélice tractora
tractor propeller airplane
avión de hélice tractora AVI
tractor scraper
traílla automotriz ENG
tractor-towed scraper
traílla remolcada por tractor ENG
tractor-truck
camión de remolque
trade fire, to
tirotear
trade secret
secreto comercial
tradewinds
vientos alisios
trading ship
buque mercante NAV
traffic
tráfico, tránsito, movimiento; marcha
traffic capacity
capacidad de tráfico
traffic capacity of a highway
capacidad de la carretera
traffic capacity of a road
capacidad de camino
traffic capacity of means of communication
rendimiento de los medios de transmisiones
traffic center
puesto de bloque
traffic conditions
condiciones de circulación
traffic control
control de tráfico, control tráfico, control del tránsito, regulación de la circulación, regulación del tráfico, regulación del tránsito AUT
traffic control agency
órgano de circulación

traffic control company
compañía de circulación (y vigilancia) AUT
traffic control detachment
destacamento de tránsito
traffic control line
línea reguladora del movimiento
traffic control patrol
regulación por patrulla AUT
traffic control platoon
sección de control de tráfico AUT
traffic control point
puesto de bloque, puesto de circulación, puesto de control de pases, puesto de paso, puesto regulador, punto de verificación, estación de tráfico y control
traffic control post
puesto de control de tráfico, puesto de regulación, puesto de control de tránsito AUT
traffic control service
policía de tráfico
traffic control service headquarters
jefatura de servicio de circulación AUT
traffic control unit
unidad de circulación, unidad de tráfico
traffic density
densidad de circulación, densidad de corriente, densidad del tráfico
traffic diagram
esquema de tráfico, gráfico de movimiento
traffic discipline
disciplina de circulación
traffic flow
corriente de circulación
traffic flow organization
organización de la circulación
traffic jam
embotellamiento del tráfico, atascamiento, taponamiento de vías AUT
traffic lane
vía de tráfico
traffic map
plano de circulación AUT
traffic office
centro de distribución
traffic patrol
patrulla de circulación AUT
traffic plan
plan de circulación AUT
traffic police
policía de tráfico
traffic report line
línea de referencia
traffic route
eje de circulación; ruta de marcha, línea de marcha, línea de movimiento, línea de ruta, itinerario de marcha, itinerario de movimiento, itinerario de progresión
traffic rules
reglas de circulación AUT
traffic schedule
horario de circulación
traffic service
servicio de circulación AUT
traffic stream
corriente de circulación
trafficability
viabilidad, practicabilidad, posibilidades de movimiento
trafficability map
mapa de la transitabilidad del terreno TOP
trail
traza, huella; camino a campo traviesa, camino a través, camino improvisado; mástil, cola de cureña ART; traza, ruta (de humo), trazado (de humo); retardo (en bombardeo) AVI
trail angle in bombing
ángulo de retardo, ángulo de retraso AVI
trail builder
abretrochas ENG
trail bumper
parachoques del mástil ART
trail car (in a convoy)
vehículo cierrafilas
trail column formation
formación en columna AVI
trail eye
argollón de arrastre, argollón de contera, argollón de remolque, argollón del mástil
trail formation
dispositivo en columna, formación en columna AVI
trail guide rope of a balloon
cable guía
trail handspike
palanca de dirección, palanca del mástil, espegue ART
trail in aiming, to
perseguir con retraso AAA
trail lock pin
perno de cierre del mástil ART
trail net
red de arrastre, red de rastra NAV
trail officer
cierrafilas
trail plant
argollón de arrastre, argollón de contera, argollón de remolque, argollón del mástil
trail plate
pivote ENG
trail road
ruta de columna
trail rope
guía de cerrojo AVI
trail rope of a balloon
cable estabilizador, cable guía AVI
trail spade
arado, arado de contera, arado del mástil, reja ART
Trail, arms (a command)
Suspendan, armas
trailer
remolque, equipo de remolque; carro remolcado
trailer carriage
cureña de remolque ART
trailer mount
montaje de remolque ART
trailer-mounted hoist crane
remolque-grúa
trailer-mounted storage tank
tanque de almacenamiento sobre remolque AUT

trailer tanker
tanque de almacenamiento sobre remolque AUT
trailer towed asphalt spreader
asfaltadora remolcada ENG
trailer truck
equipo de remolque AUT
trailer with electric generator
remolque grupo electrógeno ELT
trailer with electrical generating set
remolque grupo electrógeno ELT
trailing
seguimiento por un misil antisubmarinos NAV
trailing antenna
antena colgante AVI
trailing cone
cono remolcado, manga remolcada AVI
trailing edge (of wing)
borde de salida AVI
trailing edge flap
flap de borde de salida, hipersustentador de borde de salida AVI
trailing vortex (of a wing)
torbellino de fuga AVI
train
tren, convoy ferroviario RRD; bagaje; tren (logístico); secuencia (de impulsos); convoy; organización de la carga ENG
train, to
entrenar, adiestar, instruir; apuntar en azimut, apuntar en dirección ART
train angle
ángulo de dirección ART
train angle of fire director
ángulo de dirección ART
train bombing
bombardeo aéreo con rosario de bombas, bombardeo en reguero, bombardeo de reguero AVI
train brake relay
relé del freno de puntería en azimut ART
train commander
comandante de tren
train control
mando de puntería en dirección ART
train correction
corrección angular, corrección de reglaje lateral, corrección lateral ART
train correction (to form a sheaf)
escalonamiento ART
train detail
destacamento de tren
train diagram
gráfico de trenes
train ferry
transbordador de trenes NAV
train master
jefe de tren RRD
train of powder
tren detonante ENG
train overload relay
relé de sobrecarga de la puntería en azimut ART
train platform
plataforma RRD
train schedule
cuadro de marcha por ferrocarril, cuadro de transporte(s) por ferrocarril RRD
train securing device
trinca de puntería en azimut ART
train securing pin
trinca de puntería en azimut ART
train the director, to
apuntar el alza directora ART
train the torpedo tubes, to
orientar los tubos NAV
train troops, to
adiestar las fuerzas
train vessel
unidad de tren naval, unidad logística NAV
trainable torpedo tube
tubo lanzatorpedos móvil NAV
trained
apuntado en azimut ART
trained gun
cañón apuntado en azimut, cañón apuntado en dirección ART
trained soldier
soldado instruido
trained troops
tropas entrenadas
trainee
alumno
trainee (colloquial)
pipiolo
trainer
aparato de entrenamiento, aparato de instrucción AVI; apuntador en dirección ART; entrenador
traingraph
registrador del tráfico ferroviario RRD
training
instrucción, instrucción de tropas, preparación, preparación combativa; educación, enseñanza, formación, capacitación, ejercicio, entrenamiento, adiestramiento; puntería azimutal, puntería en azimut, puntería en dirección, puntería lateral NAG
training aid
ayuda a la enseñanza, ayuda a la instrucción
training aids
medios didácticos de enseñanza
training aircraft
aparato de entrenamiento, aparato de instrucción AVI
training airfield
aeródromo de entrenamiento AVI
training airplane
avión de adiestramiento, avión de entrenamiento, avión escuela, avión de escuela, avión de instrucción, avión-escuela AVI
training ammunition
munición de ejercicio, munición de instrucción, pertrechos de adiestramiento
training area
área de instrucción, área de maniobra(s), campo de ejercicios, campo de entrenamiento
training aviation
aviación de entrenamiento AVI
training balloon
globo de entrenamiento, globo de instrucción AVI

training base
base de entrenamiento, base de instrucción
training battalion
batallón de instrucción
training battle
acción simulada, combate simulado
training bomb-run
pasada de bombardeo simulado AVI
training buffer
tope de sector de tiro en azimut ART
training camp
campo de ejercicios, campo de entrenamiento, campo de instrucción, campo de maniobras
training center
área de instrucción, centro de adiestramiento, centro de enseanza, centro de estudios, centro de instrucción
training chart
carta de entrenamiento, mapa de instrucción
training cog ring
anillo dentado para la puntería azimutal ART
training company
compañía de instrucción
training course
curso de instrucción
training criteria
normas de preparación combativa
training element
órgano de preparación
training equipment
equipo de instrucción, equipo de orientación, material de enseanza, material de instrucción, pertrechos de adiestramiento
training exercise
ejercicio de instrucción
training exercise (for officers)
ejercicio en grupo
training flight
vuelo de adiestramiento, vuelo de ejercicio, vuelo de entrenamiento, vuelo de instrucción, práctica de vuelo AVI
training fuze
espoleta de instrucción
training gear
aparato de puntería en dirección, mecanismo de puntería lateral ART; mecanismo de puntería azimutal, mecanismo de puntería en dirección NAG
training given to sailors
educación marinera NAV
training given to soldiers
educación del soldado
training glider
planeador de entrenamiento AVI
training grenade
granada de ejercicios, granada de instrucción
training ground for aerial photography
aeropoligonación AVI training group grupo de estudio
training handwheel
volante de puntería azimutal, volante de puntería en dirección ART
training helicopter
helicóptero de adiestramiento, helicóptero de entrenamiento, helicóptero de instrucción AVI
training in a specialty
preparación por especialidades
training indicator
indicador de puntería azimutal ART
training level
nivel de preparación
training march
ejercicio de marcha
training material
material de enseñanza
training materiel
material de instrucción
training method
método de instrucción
training mine
mina de ejercicio, mina de enseñanza, mina de fogueo, mina de instrucción
training of new recruits
instrucción de los reclutas
training officer
oficial de (instrucción y) adiestramiento
training parachute
paracaídas de entrenamiento, paracaídas de instrucción
training phase
etapa de ejercicio, etapa de entrenamiento
training piece
cañón de instrucción ART
training plan
plan de estudios, plan de instrucción
training platoon
sección de instrucción
training power
potencia de puntería azimutal ART
training program
plan de instrucción, programa de estudio
training range
polígono de entrenamiento, polígono de instrucción
training rate
velocidad azimutal ART; velocidad de puntería azimutal NAG
training receiver
receptor de puntería azimutal ART
training record
nota de formación
training regiment
regimiento de instrucción
training rocket
cohete de entrenamiento, cohete de instrucción ROC
training run on a target
pasada de ejercicio AVI
training shaft
eje de puntería azimutal ART
training shell
granada de adiestramiento, granada de instrucción, proyectil de adiestramiento, proyectil de instrucción, proyectil inerte ART
training ship
buque de entrenamiento, buque escuela NAV
training squad
pelotón de instrucción

training stage
etapa de ejercicio, etapa de entrenamiento
training stop
tope de puntería en dirección, tope de puntería azimutal ART; tope de torre NAG
training table of organization and equipment
plantilla didáctica
training target
objetivo de estudio, objetivo de instrucción ART
training time
tiempo de preparación
training torpedo
torpedo de ejercicio NAV
training unit
unidad de adiestramiento, unidad de instrucción
training unit barracks
cuartel de instrucción
training unit commander
jefe de estudios
training velocity
velocidad azimutal ART
training weapon
arma de entrenamiento, arma de instrucción
training without weapons
instrucción sin armas
training workshop
taller escuela
training worm
tornillo de deriva ART
training year
año de instrucción
trajectory
trayectoria
trajectory characteristics
características de la trayectoria
trajectory chart
gráfico de trayectorias ART
trajectory curvature
curva de trayectoria
trajectory data
datos de la trayectoria
trajectory deflection
deflexión de la trayectoria AVI
trajectory diagram
gráfico de trayectorias ART
trajectory elements
elementos de la trayectoria
trajectory origin
origen de la trayectoria
trajectory speed
velocidad en trayectoria
trajectory tracer
trazador de trayectoria
tram block
tope para la barra de alineación ART
transatlantic airliner
avión transatlántico AVI
transatlantic airplane
avión transatlántico AVI
transatlantic flight
vuelo transatlántico AVI
transceiver
radio emisora-receptora, radio receptora-emisora, radio transceptora, radio transmisora-receptora, emisor-receptor, emisor-receptor de radio, transceptor, transmisor-receptor, unidad transmisora-receptora, aparato receptor-transmisor, aparato transmisor y receptor RDO
transceiver station
estación emisora receptora, estación emisora y receptora, estación receptora-transmisora, estación transceptora RDO
transceiving antenna
antena con conmutador transmitir-recibir, antena transmisora-receptora
transcontinental flight
vuelo transcontinental AVI
transducer
transmisor de datos, sensor, captor, captador, generador de indicaciones, aparato de medición, aparato de medida ENG
transfer
movimiento, trayecto, desplazamiento; translación, transmisión, traslación; transporte, trasbordo, traslado, traspaso; travesía AVI; transporte, transporte de fuego ART
transfer, to
transportar ART; trasladar; rendir (la guardia)
transfer area (from transport to landing craft)
zona de transbordo, zona de transportes NAV
transfer crane
grúa de transbordo ENG
transfer fire laterally, to
cambiar el fuego
transfer fire, to
transportar el tiro ART
transfer flight
traslado, trayecto, travesía AVI
transfer from one base to another
traslación, traslado
transfer from one base to another, to
trasladar
transfer limits
límites de transporte
transfer of an air unit to another base
maniobra de aviación con aeródromos
transfer of command
entrega de mando
transfer of fire
transporte del fuego, transporte del tiro, cambio de objetivo, traslado del fuego ART
transfer of fire by eye
transporte rápido de fuego ART
transfer of fire from a checkpoint
transporte del fuego desde el punto base ART
transfer of fire from a registration point
transporte del fuego desde el punto base ajustado ART
transfer of staff
traslado de estado mayor
transfer orbit
órbita intermedia AVI
transfer platform
puente transbordador ENG

transfer point
puesto de transbordo, punto de posta, punto de relevo, punto de transbordo, punto de transferencia
transfer pump
bomba de trasiego, bomba de trasvase ENG
transfer reserves, to
transladar las reservas, transportar las reservas
transfer station
estación reguladora RRD
transfer to another post
cambio de destino
transfer to the reserves
pase a la reserva, pase a la situación de reserva
transfer to the reserves, to
pasar a la reserva
transfer track
vía de transbordo RRD
transfer tray
teja de transferencia ART
transfer troops, to
transportar las tropas, desplazar las tropas
transference
remoción
transfix, to
traspasar
transform data, to
transformar los datos
transformation
conversión
transformation (of aerial photographs)
restitución AVI
transformation of coordinates
transformación de coordenadas TOP
transgressor
infractor
transhipment
transbordo
transient airplane
avión transeunte AVI
transient conditions
régimen inestable
transient objective
objetivo fugaz, objetivo transitorio
transient reserve
reserva transitiva, reserva transitoria
transient section
sección de transeuntes
transient state
régimen transitorio
transient target
blanco fugaz, blanco transitorio
transient temperature
temperatura transitoria
transistor radio
radiorreceptor de transistores RDO
transistor radio receiver
radio receptor de transistores RDO
transit
tránsito, traslado, trayecto, travesía AVI; taquímetro TOP; paso del astro AVI
transit airplane
avión transeunte AVI
transit base
base de tránsito
transit cap (of fuze)
capacete de protección, caperuza de seguridad
transit compass
teodolito de brújula TOP
transit evacuation hospital
hospital de tránsito
transit flight
traslado, trayecto, travesía AVI
transit port
puerto de tránsito NAV
transit theodolite
taquímetro TOP
transit time
tiempo de recorrido
transition
travesía
transition cone
cono de forzamiento
transition curve
curva de transición
transition firing
tiro contra blancos móviles, tiro sobre blancos móviles, tiro contra objetivos en movimiento
transition point
punto de transición
transition strip
faja de terreno continuo a la pista AVI
transitory target
objetivo eventual
translate, to
traducir, interpretar
translation
traslación, interpretación
translational lift (of helicopter)
sustentación translacional AVI
translunar space
espacio translunar AVI
transmission
transmisión, comunicación, emisión; caja de cambio de velocidades AUT; transporte de energía
transmission band
banda de transmisión RDO
transmission compartment
cámara de transmisión
transmission distance
distancia de transmisión
transmission frequency
frecuencia de transmisión
transmission gear shift
palanca de cambio de velocidades AUT
transmission level
nivel de transmisión
transmission line
línea de transmisión
transmission of an order
transmisión de la orden
transmission of data
transmisión de informes
transmission of direction
traslado de la dirección TOP
transmission of messages
transmisión de informes
transmission of observation data
transmisión de la observación
transmission of radio signals
radioseñalización RDO
transmission of reports
transmisión de informes
transmission power
nivel de transmisión
transmission priority
prioridad de transmisión

transmission range
distancia de transmisión
transmission rate
velocidad de transmisión
transmission schedule
horario de transmisión
transmission speed
velocidad de transmisión, capacidad, rendimiento
transmission velocity
velocidad de transmisión
transmissive capacity
rendimiento
transmissometer
medidor de visibilidad AVI
transmit, to
transmitir
transmit by radio, to
transmitir por radio, radiar RDO
transmit data, to
transmitir los datos, transmitir la información
transmit in letter code, to
deletrear
transmit-receive switch
conmutador transmitir-recibir RDO
transmit-receive switch panel
panel de distribución de transmisión-recepción
transmitted pulse
impulso inicial RAD
transmitter
radiotransmisor, aparato transmisor, dispositivo transmisor, equipo transmisor, emisor, radio emisora, estación transmisora, estación de emisión, estación de radiotransmisión RDO; transmisor (de datos)
transmitter-blocker cell
interruptor de antena
transmitter-distributor (in teletype)
transmisor distribuidor
transmitter-receiver
radio emisora-receptora, radio receptora-emisora, radio transceptora, emisora-receptora RDO
transmitting antenna
antena de transmisión, antena emisora, antena transmisora
transmitting area
zona de servicio RDO
transmitting center
centro transmisor RDO
transmitting radio
radio emisora, radio transmisora RDO
transmitting radio station
radiotransmisor RDO
transmitting set
transmisor
transmitting station
estación emisora RDO
transmitting wave
onda de trabajo RDO
transoceanic aircraft
aeronave transoceánica AVI
transoceanic flight
vuelo transoceánico AVI
transom
travesaño ENG; yugo NAV; telera de afuste del cañón ART
transom board
yugo NAV
transom plate
yugo de bovedilla NAV
transonic
transónico
transonic airplane
avión transónico AVI
transonic bomber
bombardero transónico AVI
transonic engine
motor transónico AVI
transonic flight
vuelo transónico AVI
transonic flutter
flameo transónico AVI
transonic launch
lanzamiento transónica AVI
transonic propeller
hélice transónica AVI
transonic regime
régimen transónico AVI
transonic speed
velocidad transónica
transonic tunnel
túnel transónico
transonic wind tunnel
túnel de velocidad transónica
transparent armor
blindaje transparente
transparent canopy
superestructura transparente AVI
transpolar flight
vuelo transpolar AVI
transponder
respondedor, transmisor respondedor, radiofaro de respuesta, radiofaro respondedor RAD
transport
transporte; bagaje; traspaso, tren; buque transporte, barco de transporte, transporte marítimo, transporte naval, transporte por mar, transporte NAV; carretón de transporte; avión transporte, transporte AVI
transport, to
transportar
transport air wing (air unit)
ala de transporte AVI
transport aircraft
aparato de transporte AVI
transport aircraft allocation table (of landing)
cuadro de asignación de aviones AVI
transport airplane
avión carguero, avión de carga, avión de transformación, avión transporte AVI
transport allocation table
cuadro de distribución de medios de transporte
transport allotment
crédito de movimiento
transport and evacuation channels
vías de transportación y evacuación
transport and loading plan
plan de transporte y embarque
transport and supply battalion
batallón de abastecimiento y transporte

transport area
región de transbordo; zona de transportes NAV
transport aviation
aviación de transporte, fuerzas aéreas de transporte AVI
transport aviation command
mando de la aviación de transporte AVI
transport base
base de aviación de transporte (militar) AVI
transport capacity
capacidad de transporte
transport carrier
vehículo de transporte
transport center
centro de transporte
transport command
mando de transporte
transport company
compañía de transporte
transport control
mando de transporte
transport facilities
medios de transporte
transport flight
vuelo de transporte AVI
transport glider
planeador de transporte AVI
transport helicopter
helicóptero de transporte AVI
transport landing craft
lancha de transporte NAV
transport platoon
sección de transporte automóvil, sección de transportes
transport rallying point
área de reunión del transporte
transport replenishment
reposición de vehículos AUT
transport requisition
petición de medios de transporte
transport reserve
reserva de medios de transporte
transport rocket
cohete de transporte ROC
transport route
itinerario de los medios móviles
transport schedule
cuadro de fin de movimiento
transport seaplane
hidroavión de transporte AVI
transport service
servicio de transporte(s), servicio de transportes
transport ship
barco de transporte NAV
transport speed
velocidad de transporte
transport squadron
escuadrilla de transporte
transport submarine
submarino (de) transporte NAV
transport train
columna de abastecimiento
transport troops, to
transportar las tropas
transport units
fuerzas de transporte
transport vehicle
camión de transporte, vehículo táctico
transportable
portable, portátil, transportable
transportable casualties
bajas transportables
transportable launcher
plataforma transportable ROC
transportable reactor
reactor transportable
transportable receiver
receptor transportable
transportation
transportación, transporte, traspaso
transportation agency
órgano de transporte
transportation allotment
crédito de transporte
transportation and supply squad
pelotón de destinos, transportes y servicios
transportation battalion
batallón de transporte(s)
transportation by land
transporte por tierra
transportation by water
transporte por agua NAV
transportation command
jefatura de transporte(s)
transportation company
compañía de transporte
transportation control point
estación de tráfico y control
transportation corps
cuerpo de tren
transportation element
órgano de transporte, pequeña unidad de transporte
transportation group
grupo de transporte, agrupación de transporte
transportation headquarters
jefatura de transporte(s)
transportation infrastructure
infraestructura del transporte
transportation mission
misión de transporte
transportation of cadre
transporte de mandos
transportation of casualties
transporte de bajas
transportation of command personnel
transporte de mandos
transportation of equipment
transporte de material NAV
transportation of forces
transporte de fuerzas
transportation of materials
transporte de material NAV
transportation of rations
transporte de víveres
transportation of supplies
transporte de abastecimientos
transportation officer
oficial de transporte
transportation order
orden de transporte
transportation plan
plan de transporte, plan de transportes
transportation request
petición (de medios) de transporte
transportation section
oficina de transporte
transportation service chief
jefe de transportes
transportation squad
pelotón de transporte

transportation support
apoyo de transporte
transportation troops
tropas de transporte, tropas del cuerpo del tren
transportation unit
unidad de transporte, unidad transportadora, elemento de transporte
transportation units
tropas de transporte
transportation utilization plan
plan de empleo de los medios de transporte
transported unit
unidad a transportar
transporter
transportador, carretón de transporte
transporter-loader
vehículo cargador de cohetes, cargadora automóvil ROC
transporting
acción de transporte
transporting of materiel
transportación de medios materiales
transporting of troops
transportación de tropas
transposition
remoción
transposition cipher
cifrado por substitución, cifrado por transposición
tranship, to
transbordar
transshipment
trasbordo
transshipment area
región de transbordo
transshipment base
depósito en tránsito
transshipment crane
grúa de carga, grúa de transbordo ENG
transshipment depot
depósito transitario
transshipment point
puesto de transbordo, punto de posta, punto de transbordo
transshipment station
estación de transbordo RRD
transshipping area
área de transbordo
transversal tank
tanque transversal NAV
transversal wave
onda transversal
transverse antenna
antena transversal
transverse bulkhead
mamparo transversal
transverse communication axis
eje de transmisiones transversal
transverse feed system mechanism
mecanismo de alimentación transversal ROC
transverse friction igniter
estopín de fricción transversal
transverse member
travesaño ENG
transverse member (of ship)
transversal NAV
transverse movement
movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal
transverse oscillations
oscilaciones laterales, oscilaciones transversales
transverse projection
proyección transversal TOP
trap
trampa, asechanza, emboscada, asechamiento, asecho
trapezoidal-wing airplane
avión de ala trapezoidal AVI
trapshooting
tiro al vuelo
trauma
lesión
travel
viaje; desplazamiento
travel (of a slide or breech)
recorrido
travel (of torpedo)
trayectoria del torpedo NAV
travel advance
anticipo de pasaje
travel allowance
viático, dieta, dieta de viaje
travel documents
documentos de pasaje
travel of the target
camino recorrido por el blanco
travel ration
ración de viaje
travel route
itinerario de desplazamiento
travel speed (in soldering)
velocidad de trabajo
travel through rugged terrain
descamino
travel time
tiempo de recorrido
travel way
itinerario de marcha, itinerario de movimiento
traveling brake
freno de carreteo, freno en las ruedas ART
traveling crane
puente grúa, grúa de puente, grúa móvil ENG; grúa locomóvil RRD
traveling load
carga móvil
traveling lock
soporte del cerrojo de marcha, cerrojo de marcha ART
traveling lock lever
palanca del cerrojo de marcha del cañón ART
traveling position
posición de viaje
traveling position (of a gun)
posición de marcha, posición de transporte, posición en marcha, posición de carreteo del cañón ART
traveling speed
velocidad de etapa, velocidad de marcha
traveling wave
onda móvil, onda progresiva
traveling-wave antenna
antena a ondas progresivas

traverse
itinerario; poligonal ART; bordada NAV; sector horizontal de tiro ART; transversal ENG; travesaño, través ENG; travesía
traverse, to
apuntar en azimut, apuntar en dirección ART
traverse control
mando de puntería en dirección ART
traverse handle
manivela de puntería en dirección, manivela de puntería horizontal ART
traverse indicator
indicador azimutal ARM
traverse line
poligonal, itinerario TOP
traverse table
tabla de coordenadas de latitud y longitud ART
traversing
puntería azimutal, puntería en azimut, puntería en dirección, puntería lateral, apuntamiento en dirección ART; travesía; movimiento de enroque, movimiento lateral, movimiento transversal
traversing and searching fire
tiro abierto y progresivo
traversing arc
sector del mecanismo de puntería en dirección, sector dentado de dirección ART
traversing bevel gear
piñón cónico de accionamiento ART
traversing drum
tambor de traslación ART
traversing fire
tiro abierto, tiro de siega
traversing gear
dispositivo de puntería en dirección, mecanismo de dirección, mecanismo de giro, mecanismo de puntería azimutal, mecanismo de puntería lateral, mecanismo de puntería en dirección, aparato de puntería en dirección ART
traversing gear arc
sector graduado de dirección ART
traversing gear bracket
soporte del mecanismo de puntería en dirección ART
traversing gear mechanism
mecanismo de giro ART
traversing gun turret
cúpula giratoria de cañones
traversing handle
manivela del mecanismo de puntería en dirección ART
traversing handspike
espegue ART
traversing handwheel
volante de dirección, volante de puntería azimutal, volante de puntería en dirección, volante del mecanismo de giro, volante del mecanismo de puntería en dirección ART
traversing lever
palanca de puntería azimutal ART
traversing lock
retén de la torreta ARM
traversing machine-gun turret
cúpula giratoria de ametralladoras
traversing mechanism
mecanismo de dirección, mecanismo de puntería azimutal, mecanismo de puntería en dirección, mecanismo de puntería lateral ART
traversing mechanism lever handle (in a tank)
manivela de mecanismo de puntería en dirección ARM
traversing motor (of gun)
motor de puntería azimutal ART
traversing pinion
piñón del mecanismo de puntería en dirección ART
traversing platform
marco de cureña ART
traversing rack
sector del mecanismo de puntería en dirección ART
traversing sector
sector de puntería azimutal ART
traversing torpedo tube
tubo lanzatorpedos móvil NAV
traversing worm
tornillo de deriva, tornillo sin fin de la puntería en dirección ART
trawl
rastra, red de arrastre, red de rastra NAV
trawl, to
rastrear
tray up
teja arriba ART
tray upper buffers
amortiguadores superiores de la teja de carga ART
tread
vía
tread (of a wheel)
superficie de rodadura AUT
tread caterpillar
banda de oruga ARM
treadway bridge
puente sobre orugas ENG
treatment
tratamiento, impregnación
treatment of casualties
tratamiento de los heridos
treatment section (of a hospital)
sección de tratamiento
treatment station
puesto de tratamiento
treaty
tratado, contrato, convenio, contrata, tratado, acuerdo
treaty displacement
desplazamiento estandarte, desplazamiento standard, desplazamiento tipo NAV
treaty violation
violación del tratado
tree entanglement
barrera de árboles, empalizada ENG
tree felling abatis
tala de árboles ENG
tree obstacle
barrera de árboles ENG
treetop flight
vuelo rasante, vuelo a ras de tierra, vuelo a baja altura, vuelo baja cota AVI

treetop flying
vuelo a baja altura, vuelo a baja cota AVI
trembler
temblador ELT
tremor
vibración
trench
trinchera, zanja, caponera ENG
trench digger
zanjadora (de cangilones), zanjeadora, máquina excavadora de trincheras, máquina trincheradora, zanjedor, excavadora de zanjas, excavadora zanjadora ENG
trench excavator
pala de arrastre ENG
trench fatigue
psicosis de trinchera
trench fever
fiebre de las trincheras
trench mortar
lanzabombas ART
trench periscope
periscopio de trinchera
trench plow
excavadora zanjadora de arado ENG
trench routine
servicio de trinchera
trench searchlight
proyector de trinchera
trench shelter
refugio en trinchera, blindaje bajo parapeto
trench trace
trazado de la trinchera
trench trap
trinchera explosiva ENG
trench warfare
combate de posición, combate estabilizado
trench with forward rifle pits
trinchera con los puestos de tirador destacados ENG
trench without parapet
trinchera de bordes francos ENG
trenchboard
tarima ENG
trencher
zanjadora, zanjadora de cangilones, zanjeadora, excavadora de zanjas, excavadora zanjadora, zanjedor ENG; máquina excavadora de trincheras, máquina trincheradora, pala de arrastre, trincheradora ENG
trenching
trabajos de atrincheramiento ENG
trenching hole
abertura de trinchera ENG
trenching operations
trabajos de zapa ENG
trend
vía
trend (of an anchor)
cuello de ancla NAV
trespass, to
invadir, irrumpir
trestle
caballete ENG
trestle bridge
puente de caballetes, puente de pilotes ENG
triage (of casualties)
clasificación, clasificación de urgencia, clasificación de las bajas, clasificación de los heridos, selección de heridos
triage and evacuation section (of a hospital)
sección de clasificación y evacuación
triage center
centro de repartición sanitario
triage company
compañía (de puestos) de clasificación
triage officer
oficial de triaje
triage platoon
sección de clasificación
triage point
puesto de clasificación
triage post
puesto de selección
triage station
puesto de triaje
trial
juicio; ensayo, examen
trial deflection
deriva de ensayo ART
trial elevation setting
alza de ensayo, alza eficaz ART
trial fire
reglaje del punto base; tiro de ensayo ART
trial flight
vuelo de prueba, vuelo de pruebas, vuelo experimental AVI
trial load
carga de ensayo, carga de prueba
trial range
alcance de ensayo ART
trial run
viaje de pruebas; vuelo de prueba(s) AVI
trial shot
disparo de ensayo, disparo práctico ART
trial shot correction
corrección ajustada ART
trial shot point
objetivo auxiliar, punto base ART
trial target
objetivo de estudio, objetivo de instrucción ART
trials
prueba NAV
trials cruiser
crucero de pruebas NAV
trials program
programa de ensayos
triangle
triángulo
triangle of error
triángulo de error
triangle of vectors
triángulo de vectores, triángulo vectorial
triangle of velocities
triángulo de velocidades
triangular antenna
antena triangular
triangular flag
gallardete NAV
triangular reflector
reflector triangular
triangulation
triangulación TOP

triangulation network
red de triangulación TOP
triangulation point
punto de triangulación TOP
triangulation system
red trigonométrica TOP
triangulation tower
torre de triangulación TOP
triaxial coordinates
coordenadas triaxiales
tribunal
tribunal, juzgado
tricable ropeway
teleférico tricable
trichloroethylamine (CW agent)
tricloroetilamina
trick
estratagema; turno de guardia; trazo de graduación (del retículo)
trick flying
vuelo acrobático, vuelo de acrobacia AVI
trickle
vía de agua
trickle charge
carga lenta ELT
tridite (an explosive)
tridita ENG
trielement antenna
antena a tres elementos
trigger
gatillo, perrillo, trinquete, disparador, gacheta, dispositivo de disparo, desarmador
trigger, to
disparar; iniciar; responder; poner en acción
trigger actuator
impulsor del disparador
trigger bar
palanca del disparador, varilla del disparador RIF
trigger button
pulsador disparador
trigger control
mando de disparador
trigger creep
recorrido del disparador RIF
trigger fork
horquilla del disparador RIF
trigger guard
guardamonte RIF
trigger hook
gancho del disparador RIF
trigger lever
palanca del disparador, palanca del gatillo, palanca disparadora, gacheta de tiro
trigger lock
seguro de disparo, seguro del disparador, protector del disparador RIF
trigger mechanism
dispositivo de disparo, escape, desarmador, mecanismo disparador, mecanismo de disparador, mecanismo de disparo
trigger pin
pasador del gatillo RIF
trigger pulse
impulso iniciador
trigger safety
seguro del disparador RIF
trigger sear
diente del disparador RIF
trigger shaft
eje del disparador RIF
trigger shaft detent
retén del eje del disparador
trigger spring
muelle antagonista, muelle de disparo, muelle de percusión, muelle del disparador, muelle real, muelle recuperador RIF
trigger squeeze
presión sobre el gatillo RIF
trigger stud
diente del disparador RIF
trigger switch
conmutador de fuego ART; gacheta
triggering *puesta en acción; respuesta*
triggering action
acción disparadora
triggering fuze
espoleta de acción instantánea
triggering of an explosion
fulminación
triggering pulse
impulso iniciador
trigonometrical point
punto trigonométrico
trilateral spotting
intersección directa desde tres puntos ART
trim
asiento, trimado, diferencia de calados, compensación NAV; equilibrio, romaneo
trim, to
equilibrar AVI; aferrar, trimar NAV
trim canvas, to
aferrar NAV
trim indicator
indicador de asiento y estabilidad, clinómetro NAV
trim moment
momento compensador NAV
trim pump
bomba de trimado NAV
trim tab
aleta compensadora de mando, tab, compensador dinámico AVI; aleta estabilizadora ROC
trim tank
tanque de nivelación, tanque de romaneo, tanque de trimado NAV
trimmed flight
vuelo equilibrado AVI
trimmer
aleta compensadora, aleta compensadora articulada, aleta compensadora auxiliar, aleta compensadora de mando, aleta de centrado, aleta de compensación, tab AVI
trimmer actuator
actuador de la aleta compensadora AVI
trimming
centrado, centraje, romaneo
trimming (in a hold)
distribución de la carga NAV
trimming (of a ship)
trimado NAV
trimming moment
momento compensador, momento de compensación NAV
trimming pump
bomba de trimado NAV

trimming tab
aleta de centrado, aleta de compensación, tab AVI
trimming tank
tanque de nivelación, tanque de romaneo, tanque de trimado NAV
trimming tank (on ship)
tanque de asiento NAV
trimonite (an explosive)
trimonita ENG
trimotor (adj.)
trimotor
trinitrobenzene
trinitrobenceno ENG
trinitrocellulose
trinitrocelulosa ENG
trinitrophenylmethylnitramine (explosive)
tetralita, tetrilo ENG
trinitrotoluene
trinitrotolueno, trinol, trotil, tolita, trilita ENG
trinitrotoluene equivalent
equivalente de T.N.T., equivalente de trilita, equivalente de trotil ENG
trinitrotoluene equivalent yield
equivalente de T.N.T., equivalente de trilita, equivalente de trotil ENG
trinolite (an explosive)
trinolita ENG
trip
viaje; trayecto; gatillo, disparador RIF; mecanismo de desenganche, mecanismo desconectador
trip, to
disparar, iniciar
trip-activated mine
mina a tracción, mina de tracción
trip chart
mapa de ruta
trip circuit
circuito de disparo
trip cord
cuerda de disparo
trip hook
gancho del disparador RIF
trip map
mapa de itinerarios, mapa de ruta
trip operated mine
mina de tracción
trip ticket
hoja de ruta
triplane
triplano AVI
triple-base powder
pólvora de triple base
triple-level organization
organización ternaria
triple mount
montaje triple
triple mounting
montaje triple
triple torpedo tube
tubo lanzatorpedos triple, montaje triple de torpedos NAV
triple turret
torre triple NAG
triplex (shatterproof glass)
triplex
tripod
trespatas, trípode, afuste de trípode
tripod mount
trípode, montaje de trípode, trespatas, afuste de trípode, cureña-trípode
tripod-mounted machine-gun
ametralladora sobre el trípode RIF
tripod stand
trípode
tripper
desenganche, disparador
tripper (in a torpedo)
uña de disparo NAV
tripping mechanism
mecanismo de desenganche
tripping piece
gatillo RIF
tripwire
alambre de tropiezo ENG
tripwire (in mixed minefield)
alambre de tracción ENG
tripwire (of mine detonator)
alambre de disparo ENG
tripwire-activated antipersonnel minefield
campo de minas antipersonal de tracción
tripwire actuating device
espoleta de tracción
tripwire AP mine
mina antipersonal de tracción
tripwire mine
mina a tracción, mina de tracción
tritium
tritio
tritonal (an explosive)
tritonal ENG
triumph
triunfo
triumphant
vencedor
trolley
carrillo, carro
trolley-stand
banco con ruedas
troop
tropa
troop abilities
posibilidades de tropas
troop airlift
transporte aéreo de tropas AVI
troop alert
aviso de las tropas
troop assault transport
buque anfibio NAV
troop capabilities
posibilidades de tropas
troop carrier
avión de transporte de tropas AVI; transporte de guerra NAV
troop carrier helicopter
helicóptero de transporte de tropas AVI
troop carrying submarine
submarino (de) transporte NAV
troop clearance
altura de seguridad
troop combat formation
dispositivo de las tropas
troop combat operations
actividad combativa de las tropas
troop combat readiness
disposición combativa de las tropas
troop combat security
seguridad de las tropas
troop control
acción del mando, actuación del mando
troop density
densidad de tropas

troop density (per square km of occupied territory)
densidad de ocupación
troop deployment
dislocación de las tropas
troop dispersal
desconcentración de las tropas, concentración articulada
troop exercise
ejercicio de tropas
troop formation
formación de las tropas
troop inspection
revista de armas
troop landing transport
buque transporte de asalto, buque transporte de ataque NAV
troop maneuverability
capacidad de movimiento
troop mobility
movilidad de las tropas
troop mobilization preparedness
disposición movilizativa de las tropas
troop morale
espíritu de las tropas
troop movement
movimiento de tropas, transporte de tropas
troop movement control
dirección del transporte
troop movement in the rear area
marcha logística
troop notification
aviso de las tropas
troop plane
avión de transporte de tropas AVI
troop quartering detachment
comisión aposentadora, comisión instaladora
troop rear area
zona de retaguardia de las tropas
troop safety line
arco de seguridad
troop support
aseguramiento de las tropas
troop train
tren de tropa, tren militar, tren regimental
troop training
entrenamiento de las tropas
troop transport
buque para transporte de tropas, buque portatropas, buque transporte de personal, buque transporte de tropas, transporte de guerra, transporte de personal, transporte de tropas, transporte militar, transporte táctico
troop transportation
transporte de tropas, transporte táctico
troop trials
prueba de tropas, prueba práctica
troop unit
unidad de tropas
trooping
desplazamiento de tropas
trooping service
servicio de transporte de tropas, servicio de transporte(s) militar(es) AVI
troops
tropas; personal (activo); gente, fuerzas militares
troops in ambush
tropas emboscadas
troops weakened by combat
tropas debilitadas
troopship
buque para transporte de tropas, buque portatropas, buque transporte de personal, buque transporte de tropas, buque transporte de personal (militar), transporte de guerra, transporte de tropas NAV
trophies
botín
trophy
trofeo
tropical airfield
aeródromo tropical AVI
tropical ration
ración tropical
tropical trials
pruebas tropicales
tropical work jacket
sahariana
tropical zone
zona tropical TOP
tropicalize, to
tropicalizar
tropopause
tropopausa RDO
troposphere
troposfera
tropospheric waves
ondas troposféricas
trotyl
trilita, trinitrotolueno, trinol ENG
trou-de-loup (tank trap)
pozo de lobo
trouble chart
cuadro de arreglo de averías
troubleshoot, to
investigar averías ENG
troubleshooting
detección de averías, localización de averías(s), investigación de averías, reparación de averías ENG
troubleshooting routine
rutina de investigación de averías
trough
portillo; laguna TOP; vaguada
trough aloft
hondonada superior
truce
suspensión de armas, suspensión de hostilidades, tregua, armisticio
truce envoy
parlamentario
truce line
línea del armisticio
truck
camión, vehículo de carga AUT
truck company
compañía de automovilismo, compañía de automóviles AUT
truck concrete mixer
hormigonera de camión ENG
truck convoy
autocolumna AUT
truck cover
abrigo para el camión AUT
truck crane
camión grúa, camión grúa-automóvil, camión-grúa, grúa remolque ENG

truck-drawn artillery
artillería de tracción automóvil ART
truck driver
conductor de camión AUT
truck for laying communication lines
carretilla de tendido AUT
truck mixer
mezcladora en camión ENG
truck mount
montaje de camión ART
truck-mounted crane
grúa camión motogrúa, camión de grúa AUT
truck-mounted gun
cañón autotransportado ART
truck-mounted storage tank
tanque de almacenamiento sobre camión AUT
truck park
parque de camiones AUT
truck platoon
sección de camiones AUT
truck prime mover
camión remolcador
truck screen
abrigo para el camión AUT
truck section
pelotón de camiones AUT
truck shovel
pala de camión ENG
truck tractor
camión remolcador, camión tractor, camión de remolque
true airspeed
velocidad propia, velocidad propia verdadera, velocidad verdadera respecto al aire AVI
true altitude
altura real, altura verdadera
true angle of impact
ángulo de impacto real NAV
true azimuth
azimut astronómico, azimut geodésico, azimut verdadero, marcación geográfica TOP
true banked turn
viraje sin derrape AVI
true bearing
rumbo astronómico, azimut astronómico, marcación verdadera
true bearing rate
régimen de marcación verdadera RAD
true contour interval
equidistancia verdadera TOP
true control
referencia verdadera TOP
true course
rumbo astronómico, rumbo verdadero
true height
altura real, altura verdadera
true horizon
horizonte real, horizonte teórico, horizonte verdadero
true image
imagen real
true meridian
meridiano geográfico, meridiano verdadero
true motion radar
radar indicador del rumbo verdadero RAD
true north
norte geográfico, norte verdadero TOP
true range
alcance verdadero, distancia real
true range indication
indicación de distancia real RAD
true speed
velocidad verdadera
true target
blanco verdadero
true target speed
velocidad real del objetivo
true time
tiempo real, tiempo verdadero, tiempo solar verdadero, hora aparente, hora verdadera
true time of arrival
hora verdadera de llegada
true time of bombing approach
hora real sobre el objetivo AVI
true time on target
hora real sobre el objetivo AVI
true track
derrota real, derrota verdadera
true wind (in contrast to calculated wind)
viento real, viento verdadero
truncated parabola
paraboloide recortado, paraboloide troncado
truncated parabolic reflector
reflector parabólico recortado, paraboloide recortado, paraboloide troncado
truncated paraboloid antenna
antena de queso
truncated paraboloid-reflector antenna
antena de queso
trunk
enlace
trunk cable
cable de telecomunicación
trunk line
línea de enlace
trunk main
línea general, línea principal
trunk route
ruta principal
trunnion
muñón ART
trunnion axis
eje de muñones ART
trunnion bearing
portamuñonera ART
trunnion block
munoñera ART
trunnion cap
sobremuñonera ART
trunnion carriage
sobrecureña, cureña superior ART
trunnion hole
munoñera ART
trunnion housing
munoñera ART
trunnion plate
sobremuñonera ART
trunnion support
mecanismo antifricción del cañón ART
trunnion tilt
inclinación de los muñones ART
truss
armadura, armazón, viga armada ENG

truss bridge
puente de celosía ENG
truss of a bridge
armadura, armazón ENG
truss span (of bridge)
tramo de armadura ENG
truss-type trench
trinchera cubierta ENG
try, to
ensayar
tub
depósito
tube
tubo; cañón ART; válvula, lámpara ELT
tube artillery
artillería de cañones ART
tube brush
embarrador de ánima ART
tube extension
mecanismo del tubo ART
tube flash channel
oído
tube laying (by submarines)
minado desde los tubos lanzatorpedos NAV
tube sight
alza de anteojo
tube support
agarre delantero de la cuna ART
tube-type depth charge launcher
lanzabombas a profundidad con tubos NAV
tubeless depth charge launcher
lanzabombas a profundidad sin tubos NAV
tubing
tubería, conducto
tubular charge
carga tubular
tubular combustion chamber
cámara de combustión tubular
tubular launcher
afuste tubular ROC
tubular powder
pólvora de marcarrón, pólvora tubular, macarrón
tubular propellant
pólvora constante
tug airplane
avión remolcador AVI

tugboat
(buque) remolcador NAV
tugged barge
barcaza remolcada NAV
tumble
volteo
tumbler
mecanismo basculador, mecanismo basculante, mecanismo de inversión, tambor
tumbler bearing
soporte oscilante
tumbler key
chaveta del cubilete ART
tune, to
graduar; ajustar; reglar ART
tune in, to
reglar ART
tune up, to
poner a punto, reglar
tuned antenna
antena sintonizada
tuned dipole
dipolo sintonizado RDO
tuner
selector RDO
tunic
guerrera
tuning
puesta en punto, regulación, graduación, regulación; ajuste
tuning indicator
indicador de sintonía RDO
tuning knob
perilla de ajuste
tuning range
banda de ajuste, banda de regulación, banda de sintonización
tuning scale
graduación para sintonizar, cuadrante de sintonización RDO
tunnel
túnel, galería ENG
tunnel blasting
voladura por galerías, voladura por túneles ENG
tunnel mine
hornillo, hornillo de mina
tunneling (military engineering)
minado militar ENG

tunneling operations and mine warfare
minado militar ENG
turbine
turbina
turbine blade
paleta de turbina
turbine efficiency
rendimiento de la turbina
turbine engine
motor de turbina ENG
turbine-engine airplane
avión de turbina de gases AVI
turbine-engine helicopter
helicóptero de turbina AVI
turbine pit
cámara de turbinas
turbine room
cámara de turbinas
turbine rotor
rotor de la turbina AVI
turbine vane
aleta de turbina
turbine wheel
rueda de la turbina
turboelectric
turboeléctrico
turbofan
turboventilador AVI
turbofan engine
motor (de) turboventilador AVI
turbofan reactor
reactor de doble flujo AVI
turbogenerator
turbogenerador
turbojet
avión de turbopropulsión; propulsor turbocohete, turbomotor, turbopropulsor, turborreactor AVI; propulsado por turborreactor
turbojet airplane
avión a turbopropulsión, avión a turboreacción, avión de turbopropulsión, avión de turborreacción, turborreactor, avión turborreactor AVI
turbojet engine
turborreactor, motor turborreactor, propulsor turbocohete, turborreactor AVI

turbojet-powered missile
proyectil propulsado por turborreactor ROC
turbojet-propelled
propulsado por turborreactor
turbojet transport
transporte a turborreacción AVI
turboprop
propulsor turbohélice, grupo turbohélice, turbohélice AVI
turboprop (airplane)
avión a turbohélice, avión de turbohélice, avión propulsado por turbohélice, turbohélice AVI
turboprop bomber
bombardero de turbohélice AVI
turboprop engine
motor de turbohélice, motor turbohélice, grupo turbohélice, turbohélice, propulsor turbohélice AVI
turboprop transport
transporte a turbohélice AVI
turbopropjet engine
motor turbopropulsor mixto de hélice y a chorro AVI
turbopump
turbobomba, turbosoplador
turboramjet
turborreactor con postcombustión AVI
turborocket
turbocohete ROC
turbosupercharger
turbocompresor
turboventilator
turboventilador AVI
turbulence
turbulencia
turbulent air
aire turbulento AVI
turbulent diffusion
difusión turbulenta
turbulent flow
régimen turbulento, turbulencia
turbulent wake area
zona de turbulencia AVI
turbulent wind
viento turbulento
turn
vuelta; viraje, giro AVI; cambio (de) frente; rodeo; virada NAV; espira (de alambre) ELT
turn, to
virar; envolver
turn a flank, to
desbordar
turn after leader
viraje según el líder AVI
turn-and-bank indicator
indicador de viraje e inclinación lateral, indicador de giro y resbalamiento AVI
turn fire, to
dirigir el tiro, dirigir el fuego
turn fire on, to
dirigir el tiro
turn in flight, to
poner(se) en fuga
turn indicator
indicador de viraje AVI
turn off an engine, to
desembragar, parar el motor ENG
Turn out the guard (a command)
Guardia a las armas
turn over, to
rendir
turn over command, to
entregar el mando
turn over the guard, to
rendir la guardia, salir de guardia
turn over the watch, to
rendir la guardia, salir de guardia
turn radius
radio de giro, radio de viraje AVI
turn to port
viraje izquierdo
turn to port, to
virar a babor NAV
turn to starboard
viraje derecho
turn to starboard, to
virar a estribor NAV
turnaround
giro de media vuelta
turnaround point
punto de viraje
turnbuckle
tensor
turning
vuelta
turning (in ballistics)
volteo
turning ability
manejabilidad
turning bolt
cierre basculante, cierre giratorio RIF
turning bridge
puente giratorio ENG
turning circle
círculo de evolución (del buque) NAV
turning engine
virador ENG
turning gear
virador ENG
turning in
entrega
turning in succession
giro sucesivo NAV
turning in succession, all together
giro sucesivo simultáneo NAV
turning maneuver
maniobra de rodeo
turning moment
momento de giro, momento de rotación
turning movement
movimiento envolvente, rodeo, envolvimiento
turning point in a war
viraje en la marcha de la guerra
turning radius
manejabilidad; radio de giro AVI
turning regime
régimen de viraje AVI
turning simultaneously
giro simultáneo NAV
turnpike
autopista
turnstile antenna
antena de molinete, antena mariposa
turntable
mesa giratoria; plataforma giroscópica; plataforma giratoria, placa giratoria, bastidor giratorio ART

turntable mount
montaje sobre plataforma giratoria ART
turret
torre ARM; torreta AVI; montaje giratorio ART; fuerte, fuerte acorazado NAG
turret antenna
antena de torre
turret armor
coraza en la torre de artillería NAG
turret buffer
tope de la torre ARM
turret defilade
desenfilada de torreta
turret door
escotilla de la torreta ARM
turret gun
pieza de torreta; cañón de torre ART; fuerte NAG
turret gun mount
torre de artillería ART; fuerte acorazado NAG
turret gunner
artillero de tanque, artillero de carro ARM
turret gunner's seat
asiento del artillero ARM
turret hatch
escotilla de la torreta ARM
turret launcher
torre de cohetes, torre de lanzamiento, torre de misiles, torre de proyectiles ROC
turret lock
retén de la torreta ARM
turret machine-gun
ametralladora de torreta, ametralladora en torreta
turret machine-gun mount
montaje de torreta para ametralladora RIF
turret mount
montaje de torre, montaje de torreta ART
turret mount battery
batería en torres NAV
turret mounting
montaje en torre
turret race
soporte de la torre NAV
turret traverse mechanism (of a tank)
mecanismo de dirección de la torreta ARM
TV
televisión
TV-guided bomb
telebomba AVI
TV transmitter
transmisor de televisión
tween-deck height
altura de entrepuente NAV
twin
doble
twin-barrelled weapon
arma de dos cañones
twin-boom airplane
avión de doble viga de cola AVI
twin controls
mando doble (acolado)
twin-engine (adj.)
bimotor AVI
twin-engine aircraft
bimotor AVI
twin-engine airplane
avión bimotor AVI
twin-engine bomber
bombardero bimotor, bimotor de bombardeo AVI
twin-engine fighter
bimotor de caza, caza bimotor AVI
twin-engine flying boat
hidroavión bimotor AVI
twin-engine helicopter
helicóptero bimotor AVI
twin-engine jet bomber
bombardero bichorro, bombardero birreactor
twin-engine jet fighter
caza bichorro, caza birreactor AVI
twin-engine monoplane
monoplano bimotor AVI
twin-engine transport
transporte bimotor AVI
twin flight
vuelo en pareja AVI
twin-float seaplane
hidroavión de dos flotadores AVI
twin-fuselage airplane
avión de doble fuselaje AVI
twin gun
cañón en parejas, cañones dobles, afuste doble ART
twin gun mount
afuste doble, cañón en parejas, cañones dobles, cañones pareados, pieza con tubos gemelos ART
twin guns
cañones en parejas ART
twin-hull seaplane
hidroavión de doble canoa AVI
twin ignition
ignición doble
twin jet (airplane)
avión bichorro, avión birreactor AVI
twin-jet bomber
birreactor de bombardeo AVI
twin-jet fighter
birreactor de caza AVI
twin launcher
lanzador doble, rampa doble de lanzamiento ROC
twin mount
montaje doble ARM
twin-mounted guns
cañones en parejas ART
twin-rotor helicopter
helicóptero birrotor AVI
twin rudder
timón doble
twin screws
hélices gemelas NAV
twin-tailed airplane
avión de doble cola AVI
twin torpedo tube
tubo lanzatorpedos doble, montaje doble de torpedos NAV
twin tube
montaje doble de torpedos NAV
twin turbojet (airplane)
avión biturborreactor AVI
twin turboprop aircraft
biturbohélice AVI
twin turret
torre doble ART
twin-wire antenna
antena bifilar

twist
paso ART; paso de las rayas, paso del rayado; alabeo, alabeo del ala AVI
twist of rifling
paso del rayado
two-blade propeller
hélice bipala AVI
two-blade rotor
hélice bipala AVI
two-blade rotor (of a helicopter)
rotor de dos palas AVI
two-deep (in drill)
fila doble
two-gun turret
torre doble ART
two-lane road
vía doble
two-lens reflecting goniometer
goniómetro universal
two-level exercise
ejercicio de dos grados, entrenamiento de dos grados
two-man foxhole
pozo doble, pozo para dos hombres, pozo para tirador doble, corchete RIF
two-man post
centinelas dobles
two-man trench
trinchera doble ENG
two-man weapon pit
pozo doble, pozo para dos hombres, pozo para tirador doble RIF
two-point landing
aterrizaje en dos puntos AVI
two-rank formation
línea de a dos, línea de dos filas, filas doble
two-row fixed wire entanglement
alambrada fija de dos hileras ENG
two-row fixed wire obstacle
alambrada fija de dos hileras ENG
two-row wire entanglement
alambrada fija de dos hileras ENG
two-row wire obstacle
alambrada fija de dos hileras ENG
two-seat
biplaza AVI
two-seat aircraft
biplaza AVI
two-seat fighter
caza biplaza, biplaza de caza AVI
two-seat fighter-bomber
caza-bombardero biplaza AVI
two-seat glider
velero biplaza AVI
two-seat helicopter
helicóptero biplaza AVI
two-seat trainer
biplaza entrenador AVI
two-seat(er) airplane
avión biplaza AVI
two-seater
biplaza AVI
two-sided command post exercise
entrenamiento de jefes y EE.MM. bilateral
two-sided exercise
entrenamiento bilateral
two-sided exercise with troops
ejercicio bilateral, ejercicio de doble acción
two-sided tactical exercise with troops
ejercicio táctico bilateral, ejercicio táctico de doble acción
two-spool turbojet
turbohélice de doble compresor AVI
two-spool turbojet engine
turborreactor de doble compressor AVI
two-stage combustion chamber
cámara de combustión de dos etapas
two-stage rocket
cohete de dos bases, cohete de dos cuerpos, cohete de dos escalones, cohete de dos etapas, cohete de dos pisos, cohete de dos segmentos ROC
two-stage rocket engine
motor de dos escalones, motor de dos etapas, motor de dos fases, motor de dos pisos, motor de dos segmentos ROC
two-station magnitude spotting
observación bilateral de magnitud ART
two-station method
método de base horizontal ART
two-station net
dirección radio RDO
two-station observation
observación bilateral, observación combinada, observación conjugada ART
two-thirds speed
velocidad media NAV
two-track road
vía doble RRD
two-way air-to-ground communications
comunicación aeroterrestre AVI
two-way bridge
puente de dos direcciones ENG
two-way communication
comunicación bilateral, intercomunicación, transcepción
two-way radio
radio emisora-receptora, radio receptora-emisora, radio transceptora, radio transmisora-receptora, transceptor, transmisor-receptor RDO
two-way road
camino de dirección bilateral, camino de doble vía
two-way selsyn
selsyn bifásico
two-way station
estación transmisora-receptora RDO
two-way street
camino de dirección bilateral, camino de doble vía
two-way traffic
tráfico bidireccional AUT
two-wire antenna
antena bifilar
two-wire circuit
circuito bifilar, línea bifilar
tying to field control
identificación control AVI
tying to ground control
identificación control AVI
tying up
amarraje, amarre NAV

type
tipo, modelo, modo, norma, naturaleza, categoría, clase
type-approved radar
radar de prototipo aprobado RAD
type of aiming
clase de puntería ART
type of ammunition
clase de munición
type of battle
forma de batalla, forma de combate
type of combat
forma de batalla, forma de combate
type of combat operation
modalidad de la acción
type of combat operations
clase de operaciones, naturaleza de la acción
type of defense
modo de defensa
type of diet
clase de raciones, clase de ración
type of explosion
modo de explosión
type of facility
clase de obra
type of fire
clase de tiro(s), modalidad de fuego, modalidad de tiro
type of gun laying
clase de puntería ART
type of labor force
clase de mano de obra
type of landing
forma de aterrizaje AVI
type of maneuver
forma de la maniobra
type of manpower
clase de mano de obra
type of nuclear explosion
clase de explosión nuclear
type of operation
modalidad de la acción
type of operations
clase de operaciones
type of projectile
clase de proyectil
type of punishment
clase de la corrección
type of rations
clase de raciones, clase de ración
type of service
clase de servicio
type of ship
tipo de buque NAV
type of supply
clase de abastecimientos
type of transport
tipo de transporte
type of vehicle
clase de vehículo
type of warship
categoría del buque de guerra NAV
types of battle
modalidades de la batalla, modalidades del combate
types of operations
formas de las acciones
typhoid fever
tifus abdominal
typhoon
tifón
typhus
tifus (castrense)
typical agent
agresivo ideal
typical unit
unidad tipo
typist
mecanógrafo

U

U-turn
giro de media vuelta
UDT man
buzo, hombre rana NAV
UDT operation
acción marítima de hombres ranas NAV
UHF radio
equipo de UHF RDO
UHF radio set
equipo de UHF RDO
ultimate destination
punto final de destino
ultimate load
carga de rotura, carga de ruptura
ultimate strength
carga de rotura, carga de ruptura
ultrafast
ultrarrápido
ultrahigh frequency (300 MHz-3 GHz)
frecuencia ultraalta RDO
ultrahigh frequency radio net
red de UHF RDO
ultrahigh frequency radio set
equipo de UHF RDO
ultrahigh temperature
temperatura ultraalta
ultralow frequency
frecuencia ultrabaja
ultralow temperature
temperatura ultrabaja
ultraphotic radiation
radiación invisible
ultrared lamp
lámpara ultrarroja
ultrared light
lámpara ultrarroja
ultrasensitive device (for interception)
dispositivo de audición ultra-sensible
ultrashort
ultracorto
ultrashort waves
ondas extracortas, ondas ultracortas
ultrasonic
ultrasónico, ultraacústico
ultrasonic radiation
radiación ultrasónica
ultrasonic sensor
sensor ultrasónico
ultrasonic velocity
velocidad ultrasónica
ultrasonic waves
ondas supersónicas, ondas ultrasónicas
ultraviolet lamp
lámpara ultravioleta
ultraviolet light
lámpara ultravioleta
ultraviolet radiation
radiación ultravioleta
ultraviolet rays
rayos ultravioletos
ultraviolet television
televisión ultravioleta
umbrella
protección
umbrella antenna
antena cónica, antena de sombrilla, antena en forma de paraguas, antena paraguas
umbrella cover
protección aérea de las tropas en tierra
umbrella fighter
caza de protección AVI
umpire
mediador
umpire (of an exercise)
juez de campo, intermedio
umpire equipment
aparato de árbitros
umpire on field exercises
árbitro
umpire on field exercises, to
arbitrar
umpire service (at exercises)
servicio de arbitraje
unactivated fuze striker mechanism
percutor atascado
unaided eye
ojo desnudo
unaimed fire
fuegos sin puntería
unanchored wire entanglement
alambrada sin faldones ENG
unarmed
desarmado, inerme
unarmed (of fuze, weapon)
en posición de seguro
unarmed fuze
espoleta inactiva, espoleta inerte
unassigned
disponible
unattended radar
radar automático RAD
unattenuated waves
ondas inamortiguadas
unbalanced antenna
antena desequilibrada
unbalanced line
línea desequilibrada
unballast, to
deslastrar NAV
unblock, to
desbloquear
unblocking
desbloqueo
uncapped projectile
proyectil incofiado ART
uncase, to
desenfundar, desfundar
unclassified document
documento ordinario
fiuncocked
en posición de seguro
uncocked position
posición de seguridad
unconditional surrender
capitulación incondicional, rendición sin condiciones, rendición a discreción, rendición incondicional
uncongealable dynamite
dinamita incongelable ENG
unconscious
insensibilizado
uncontaminated
incontaminado
uncontrollable
incontrolable

uncontrollable spin
barrena incontrolable, barrena ingobernable AVI
uncontrolled combustion
combustión incontrolada
uncontrolled fire
fuego ingobernable
uncontrolled fire of machine-gun
fuego ingobernable
uncontrolled flight
vuelo no dirigido, vuelo no guiado ROC
uncontrolled interception
interceptación no dirigida, interceptación no guiada AVI
uncontrolled mosaic
mosaico sin punto de referencia
uncontrolled spin
barrena accidental, barrena sin mando AVI
uncontrolled submarine mine
mina submarina independiente NAV
unconventional warfare
guerra irregular
uncorrected deflection
deriva no corrigida
uncorrected firing data
datos de tiro iniciales, datos iniciales para el tiro ART
uncover, to
desguarnecer, descubrir
uncover a gun, to
desenfundar la pieza, desenfundar el cañón ART
uncovered
descubierto
uncovering
repliegue de la cortina
undamped oscillations
oscilaciones inamortiguadas
undamped waves
ondas inamortiguadas, ondas sostenidas
undecked vessel
embarcación abierta NAV
undeclared war
guerra no declarada
undecodable
indescifrable
under
a las órdenes (de)
under cover
en clandestinidad
under fire
bajo el fuego
under siege
bloqueado
under the command (of)
bajo el mando; inferior
under the open sky
a cureña rasa
under tow
a remolque
underbelly
panza del avión AVI
underbrush
maleza TOP
undercarriage
tren, tren de aterrizaje, tren de rodaje, chasis AVI; cureña inferior ART
undercarriage cross-member (of car)
travesaño del tren de rodaje AUT
undercarriage doors
puertas para el aterrizador AVI
undercarriage fairing
carenado del tren de aterrizaje AVI
undercarriage leg
pata del tren de aterrizaje AVI
undercarriage position (of an aircraft)
posición del tren de aterrizaje AVI
undercarriage shock absorber
amortiguador del aterrizador AVI
undercharge
carga reducida ELT
undercover intelligence
información de agentes
undergo a medical examination, to
someterse a un examen médico
undergo an assault, to
sufrir un ataque
undergo punishment, to
sufrir la pena
undergo repairs, to
sufrir composturas
undergo training, to
adiestrarse
underground
en clandestinidad; subterráneo, enterrado
underground airfield
aeródromo subterráneo AVI
underground antenna
antena enterrada
underground base
base subterránea
underground blast
explosión subterránea
underground burst
explosión bajo el nivel, explosión bajo la tierra
underground cable
cable subterráneo
underground cable line
línea de cable subterránea, línea enterrada
underground dump
depósito subterráneo
underground equipment
infraestructura subterránea
underground explosion
explosión bajo el nivel, explosión bajo la tierra
underground facilities
infraestructura subterránea
underground fortification
fortificación subterránea ENG
underground fuel tank
tanque subterráneo
underground hangar
hangar subterráneo AVI
underground launcher
lanzador subterráneo, plataforma subterránea, rampa de lanzamiento subterránea ROC
underground line
línea enterrada, línea subterránea
underground mine warfare monitoring
escucha subterránea ENG
underground missile base
base de misiles subterránea ROC
underground nuclear blast
explosión nuclear subterránea
underground shelter
abrigo enterrado, abrigo subterráneo ENG

underground structure
instalación enterrada, instalación subterránea, obra subterránea ENG
underground tank
tanque subterráneo
underground target
objetivo subterráneo
underground unit
artefacto subterráneo
underground warfare
guerra subterránea
underground works
obra subterránea ENG
undermine, to
socavar, zapar, trasminar ENG
undermine morale, to
minar la moral
undermining
zapa, sovocación ENG
underpass
paso inferior TOP
undersea target
blanco submarino NAV
undersea warfare
guerra submarina NAV
undersecretariat
subsecretaría
undersecretary
subsecretario
undershoot
aterrizaje corto AVI; disparo corto ART
undershoot, to
tirar corto, disparar corto ART; bombardear corto AVI
understand a decision, to
concebir decisión
understanding
convenio
undertake a maneuver, to
emprender la maniobra
undertake a withdrawal, to
emprender la retirada
undertake an offensive, to
emprender la ofensiva
underwater
submarino
underwater acoustics
hidroacústica NAV
underwater acoustics
acústica submarina NAV
underwater antenna
antena submarina NAV
underwater attack
ataque en inmersión NAV
underwater audio communication
comunicaciones sonoras submarinas NAV
underwater ballistics
balística submarina NAV
underwater barrier
barrera submarina NAV
underwater burst
explosión bajo el agua, explosión subacuática, explosión bajo el nivel, explosión submarina NAV
underwater cable
cable subfluvial
underwater defenses
defensas submarinas NAV
underwater demolition
demolición submarina NAV
underwater demolition frogman
buceador de combate NAV
underwater demolition unit
unidad de demoliciones submarinas NAV
underwater engineering
técnica de trabajos submarinos NAV
underwater explosion
explosión bajo el agua, explosión bajo el nivel NAV
underwater firing
lanzamiento en inmersión, lanzamiento subacuático, lanzamiento submarino ROC
underwater hull
obra viva NAV
underwater launch
lanzamiento subacuático, lanzamiento submarino ROC
underwater launching
lanzamiento en inmersión, lanzamiento subacuático, lanzamiento submarino ROC
underwater listening device
localizador sónico, fonogoniómetro NAV
underwater mine
fogata subacuática
underwater mine barrage
campo de minas submarino NAV
underwater nuclear blast
explosión nuclear marítima, explosión nuclear submarina NAV
underwater obstacle
obstáculo submarino, obstáculo sumergido
underwater obstacles
defensas submarinas NAV
underwater part (of a ship)
fondos NAV
underwater ranging
localización submarina NAV
underwater rocket weapon
arma submarine autopropulsada NAV
underwater running (of submarine)
navegación submarina NAV
underwater sound equipment
equipo sonar, equipo submarino para el sonido NAV
underwater target
blanco submarino, objetivo submarino NAV
underwater telephone
teléfono submarino NAV
underwater television
televisión submarina NAV
underwater test
prueba submarina NAV
underwater-to-air missile
cohete submarino-aire, cohete bajo el agua-aire, cohete de submarinos contra el aire ROC
underwater-to-ship missile
cohete bajo el agua-superficie, cohete submarino-barco, cohete submarino-buque, cohete submarino-superficie ROC
underwater-to-shore missile
cohete bajo el agua-tierra, cohete submarino-tierra, cohete de submarinos contra superficie ROC
underwater-to-surface missile
cohete bajo el agua-superficie, cohete bajo el agua-tierra, cohete submarino-superficie ROC

underwater-to-underwater missile
cohete bajo el agua-bajo el agua, cohete submarino-submarino ROC
underwater-torpedo tube
aparato lanzatorpedos submarino NAV
underwater-weapon
arma submarina NAV
underwater-weapons specialist
minista NAV
underway replenishment
abastecimiento en el mar NAV
underway watch
guardia de navegación, guardia del mar, guardia en el mar NAV
underwing ordnance pylon
estación en los planos AVI
underwing weapons pylon
punto reforzado AVI
undetectable mine
mina no detectable
undisciplined
indisciplinable, indisciplinado
undocking (of a space ship, for example)
desacoplamiento AVI
uneven slope
pendiente escabrosa, pendiente áspera TOP
unexpected activity
actuación por sorpresa
unexpected attack
actuación por sorpresa
unexpected center of resistance
resistencia no prevista
unexpected move
acción de sorpresa
unexploded bomb
bomba sin estallar, bomba sin explotar AVI
unexploded projectile
proyectil sin estallar ART
unexploded shell
proyectil fallado, proyectil sin estallar ART
unfavorable area
zona desfavorable
unfavorable terrain
terreno desfavorable TOP
unfinished road
camino en construcción
unfit
inútil
unfix a bayonet, to
desarmar la bayoneta, quitar la bayoneta, levantar la bayoneta RIF
Unfix bayonets (command)
Quitar, bayoneta; Envainen armas RIF
unfixed ammunition
munición (de carga) separada ART
unfixing (of bayonet)
levantamiento RIF
unfordable waterline
curso de agua no vadeable
unfordable water obstacle
curso de agua no vadeable
unfurl, to
desplegar
unfurl the banner, to
desplegar bandera
unfurl the colors, to
desplegar bandera
unfurling
desdoblamiento
unfuze, to
desespoletar
unguided antitank rocket
cohete no dirigido antitanque ROC
unguided bomb
bomba regular AVI
unguided powder rocket
cohete de pólvora no guiado ROC
unguided rocket
proyectil no dirigido, cohete no guiado, cohete libre, cohete artillero, cohete de artillería, cohete de vuelo libre ROC
unhindered movement
tráfico libre
unholster, to
desenfundar, desfundar
unholster a pistol, to
desenfundar la pistola RIF
unidentified airplane
avión desconocido AVI
unidentified submarine
submarino desconocido NAV
unidirectional antenna
antena unidireccional
unified
uniformado
unified command
mando combinado, mando conjunto, mando unificado, mando de operaciones conjuntas, comando unificado
uniform
uniforme, ropa
uniform allowance
gratificación de uniforme
uniform cloth
tela para uniformes
uniform laying
puntería uniforme
uniform regulations
reglamento del vestuario
uniform rifling
rayado constante, rayado de paso constante, rayado uniforme
uniform sheaf
haz uniforme ART
uniform slope
pendiente llana TOP
uniform terrain
terreno homogéneo TOP
unilateral antenna
antena unidireccional
unilateral observation
observación unilateral
unimpeded movement
tráfico libre
unimproved road
camino de tierra, camino general, camino real, camino sin firme
unimproved route
camino real
uninhabited area
yermo TOP
uninhabited desert area
yermo TOP
uninsulated wire
hilo desnudo
uninterrupted communications
comunicación continua
uninterrupted control of forces
mando ininterrumpido de las tropas
uninterrupted supply
abastecimiento continuo

union
casquillo; tronco de cono de unión ART
unit
unidad; parte; planta; cuerpo; elemento; establecimiento; medio; artefacto, conjunto, célula ENG; montaje; bloque; segmento; pieza ART
unit administrative command
administración de las unidades
unit aid station
enfermería de cuerpo
unit allocation list
papeleta de cocina
unit allowance
dotación reglamentaria
unit ammunition allowance
dotación (de municiones) de una unidad
unit arriving at the front
unidad llegada al frente
unit citation
condecoración colectiva
unit combat training
instrucción (militar) de las unidades, preparación combativa de las unidades
unit command
mando de la unidad
unit commander
jefe de unidad, comandante de una unidad; jefe del departamento NAV
unit communications net
red de una unidad, red particular
unit cook
cocinero militar, cocinero de tropa
unit engineer
ingeniero de la unidad ENG
unit headquarters
plana mayor de mando
unit in column
unidad en columna
unit in column of masses
unidad en columna de masas
unit in contact with the enemy
unidad en contacto, unidad en contacto
unit in line formation
unidad en línea
unit in line of masses
unidad en línea de masas
unit in masses
unidad en masa
unit lines
zona de estacionamiento
fiunit load
carga específica
unit logistical facilities
tren de unidad
unit morale officer
oficial orientador
unit net
red de una unidad, red particular
unit of assignment
unidad de destino
unit of control
unidad de dirección
unit of error (of a rangefinder)
error unidad
unit of fire
módulo, módulo de municiones, día de fuego, consumo de municiones diario; módulo de artillería ART; unidad de fuego
unit of issue
unidad de dotación reglamentaria
unit of measure
módulo
unit of military doctrine
unidad de doctrina militar
unit of ships
destacamento de buques NAV
unit of supply (standard measure or unit)
unidad de cálculo y abastecimiento
unit of territorial troops
unidad territorial
unit providing security
órgano de seguridad
unit rations allowance
dotación reglamentaria de raciones
unit report
informe de la unidad
unit staff
plana mayor de mando
unit train
tren de unidad
unit training
instrucción colectiva, instrucción de conjunto, preparación combativa de las unidades
unit weapons allotment
dotación de las armas
unit withdrawn from the front (to the rear)
unidad retirada del frente
unit's position
plaza militar
unite, to
conectar
units
tropas
units and reserves (in guerrilla war)
red móvil de núcleos, unidades y reservas
units conducting limited defensive actions
escalón de defensa limitada
unity of action
unidad de acción
unity of command
unidad de mando
universal joint
junta cardán ENG
universal joystick pedestal
pedestal de la palanca
universal machine-gun mount
montaje de gran ángulo, montaje universal RIF
universal map
carta universal
universal military obligation
servicio militar general
universal mobility (land, sea, air)
movilidad múltiple
universal mount
montaje de gran ángulo (del cañón), afuste universal ART; montaje de gran ángulo, montaje universal RIF
universal theodolite
teodolito universal TOP
universal time
hora universal

universal transverse mercator projection
proyección universal transversal de Mercator TOP
unjust war
guerra injusta
unleash a war, to
desatar la guerra, desatar la acción, desencadenar la guerra, desencadenar la acción
unleashing (of a war)
desencadenamiento (de la guerra)
unlighted beacon
boya ciega NAV
unlimbering
levantamiento ART
unlimited nuclear retaliation
represalia nuclear ilimitada
unlimited reprisal
represalia ilimitada
unlimited retaliation
represalia ilimitada
Unload (a command)
Descarguen!
unload, to
descargar, desembarcar
unload a boat, to
alijar NAV
unload a cartridge clip, to
desproveer el cargador
unload a gun, to
descargar el cañón ART
unload a magazine, to
desproveer el cargador
unload a ship, to
alijar NAV
unload a weapon, to
descargar el arma, despejar el ánima
unloaded displacement
tonelaje de desplazamiento en lastre NAV
unloaded firearm
arma inofensiva, arma descargada
unloaded weight
peso propio
unloading
desarme; desembarque, descarga
unloading area
playa de desembarque, zona de descarga
unloading control station
estación reguladora de desembarque RRD
unloading hatch
boca de descarga AVI
unloading hole
boca de descarga AVI
unloading of a boat
alijo NAV
unloading of a ship
alijo NAV
unloading operation
operación de desembarque
unloading plan
cuadro de desembarco, cuadro de desembarque, plan de desembarco, plan de desembarque
unloading point
punto de descarga, desembarcadero, desembarcado
unloading point time
tiempo de ocupación de un lugar de desembarque
unloading rammer
sacabalas ART
unloading ramp
rampa de descarga
unloading schedule
cuadro de desembarco, cuadro de desembarque
unloading siding
vía de descarga RRD
unloading station
estación de descarga, estación de desembarque RRD
unloading time
tiempo de desembarque
unloading valve
válvula de descarga
unlocking
apertura
unmanned balloon
globo sin piloto AVI
unmanned bomber
bombardero sin piloto AVI
unmanned capsule
cápsula no tripulada AVI
unmanned flight
misión robot AVI
unmanned interceptor
interceptor sin piloto, avión de intercepción sin piloto AVI
unmanned reconnaissance
exploración no tripulada
unmanned recorder
registrador automático
unmanned rocket
cohete no tripulado ROC
unmanned satellite
satélite sin piloto AVI
unmanned space reconnaissance
exploración espacial no tripulada AVI
unmetalled airstrip
pista de aterrizaje sin firme AVI
unmoor, to
desamarrar NAV
unnavigable
innavegable NAV
unnegotiable
infranqueable
unobserved fire
tiro (contra objetivo) no observado
unobserved hit
disparo no observado ART
unobserved shell burst
impacto dudoso, impacto no observado ART
unobserved target
objetivo oculto
unoccupied zone
zona libre
unorganized ground
terreno libre ENG
unorganized position
posición no organizada
unpaved road
carretera (habilitada) sin firme en el terreno
unpaved runway
pista de aterrizaje sin firme AVI
unplanned supplies
abastecimientos eventuales
unpoisoned reactor
reactor limpio
unpowered balloon
aeróstato sin motor AVI
unpowered glide
planeo sin motor AVI

unprepared airfield
aeródromo no preparado AVI
unprime (a fuze), to
desarmar, descebar
unpriming
desarme
unprotected
descubierto
unprotected personnel
personal al descubierto, personal descubierto
unqualified
inepto
unqualified medical aid
ayuda médica no calificada
unrestricted nuclear war
guerra nuclear ilimitada
unrestricted troop maneuvers
maniobras libres
unscathed
sin bajas
unscheduled air support
apoyo aéreo urgente AVI
unscrew a fuze, to
desespoletar
unscrew the breech of a gun, to
desculatar ART
unseaworthy
innavegable NAV
unseen fire
tiro contra objetivo no observado, tiro oculto
unseen target
objetivo oculto
unserviceability
inutilidad (del material) ENG
unserviceability of a weapon
inutilidad del arma
unserviceable
inutilizable, inútil ENG
unserviceable ammunition
munición defectuosa
unserviceable batch of ammunition
lote de municiones inútil
unserviceable equipment
técnica averiada
unsettled weather
tiempo inseguro
unsinkability
insumergibilidad NAV
unsinkable
insumergible NAV
unslotted flap
flap simple AVI
unstable combustion
combustión inestable, combustión intermitente
unstable combustion regime
régimen de combustión inestable
unsteady regime
régimen inestable
unsuitability of armament (for further use)
inutilidad del arma, inutilidad del material
unsuitable area
zona desfavorable
unsupported
descubierto
unsupported contradiction
horquilla no asegurada ART
unswerving flight
vuelo recto, vuelo rectilíneo AVI
unsymmetrical profile
perfil asimétrico
untapered wing
ala rectangular AVI
untimed fire (in record practice)
fuego lento
untriggered fuze striker mechanism
percutor atascado
untuned antenna
antena aperiódica
unusual event
caso extraordinario
unverified data
información dudosa
unverified straddle
grupo de cubrimiento no asegurado ART
update, to
poner al día, actualizar
update a document, to
actualizar el documento
update a map, to
actualizar el mapa TOP
update a plan, to
actualizar el plan
upgrade
pendiente ascendiente, cresta, rasante TOP
upkeep
mantenimiento ENG
upland
altiplanicie, altura, altiplano, alto TOP
uplift
levantamiento
upper air temperature
temperatura en la altura
upper air wind
viento superior AVI
upper atmosphere
atmósfera superior AVI
upper barrel band
anillo superior ART
upper bourrelet
banda superior de conducción ART
upper carriage
cureña superior ART
upper deck
cubierta alta, cubierta superior NAV
upper fairing
carenado superior AVI
upper motion (of an aiming circle)
mecanismo superior ART
upper shielding (of a nuclear reactor)
blindaje superior
upper surface (of an aircraft wing)
cara dorsal AVI
upper turret
torreta superior AVI
upper wing
ala superior AVI
upper works
obra muerta NAV
upright
soporte
uprising
insurrección, levantamiento TOP
upsetting moment
momento de inclinación lateral
upshot
resultado

upside-down flap
flap invertido AVI
upward current
corriente ascendiente
upward flight
vuelo ascendiente AVI
upward leg
rama ascendiente
upwind landing
aterrizaje con viento de frente, aterrizaje con viento en frente AVI
uranium bomb
bomba de uranio, bomba U AVI
uranium envelope (of a nuclear bomb)
envoltura de uranio
uranium reactor
reactor de uranio
uranium rod
varilla de uranio, barra de uranio
urgent
urgente
urgent message
mensaje urgente
urgent telegram
telegrama urgente
usable ceiling
techo de emergencia AVI
usable rate of applied fire
cadencia práctica de tiro
usable rate of fire
cadencia de tiro combativa, cadencia de tiro normal, cadencia de tiro práctica, cadencia normal de tiro, velocidad de tiro prctica, velocidad práctica de tiro
usable route
itinerario practicable
usable supply
nivel de utilización
usage load
carga de servicio ART
use
uso, manejo, empleo, aplicación, utilización; explotación, manipulación TOP
use, to
manipular, emplear, explotar, manejar
use for operational purposes
empleo operativo
use for strategic purposes
empleo estratégico
use of atomic weapons
aplicación de las armas atómicas
aplicación de las armas nucleares
use of biological and chemical weapons
aplicación de las armas biológicas y químicas
use of chemical agents
empleo de gases
use of fire
empleo del fuego; intervención de fuego (de artillería) ART
use of ground
utilización del terreno
use of guerilla tactics
aplicación de las tácticas de guerrilleros
use of information
utilización de la información
use of intelligence
utilización de la información
use of local resources
explotación de los recursos locales, explotación local
use of new weapons
empleo de nuevos medios
use of nuclear weapons
empleo de los fuegos nucleares, empleo del fuego nuclear, aplicación de las armas nucleares, utilización de las armas atómicas, utilización de las armas nucleares, intervención atómica, intervención nuclear
use of nuclear weapons upon request
intervención nuclear a petición
use of pyrotechnics
fuegos artificiales
use of reserves
empleo de las reservas
use of services
empleo de los servicios
use of terrain
adaptación al terreno
use skillfully, to
manipular
use weapons, to
emplear las armas
used case
cartucho disparado, cartucho vacío
useful effect
efecto útil
useful life
vida útil
useful lift
fuerza ascensional útil AVI
useful load
peso de la carga útil, carga útil
useful power
potencia útil
usefulness
efectividad
usurpation of power (a military offense)
usurpación de funciones
utensil
utensilio
utilities unit
unidad de acondicionamiento de edificios ENG
utility
utilidad, efectividad, efecto útil
utility aircraft carrier
portaaviones de transporte NAV
utility airplane
avión de uso general AVI
utility aviation
aviación auxiliar AVI
utility bucket excavator
excavadora de cuchara universal ENG
utility helicopter
helicóptero auxiliar AVI
utility trousers
pantalón de instrucción
utility uniform
vestuario normal de faena NAV
utilization
uso, empleo, aplicación
UV lamp
lámpara ultravioleta
UV light
lámpara ultravioleta

V

V antenna
antena en V
V formation
formación en cuña, formación en triángulo, patrulla en cuña AVI; formación en triángulo, formación con las base al frente, formación en V
V slot
ranura en V
vacancy
vacante
vacant (e.g. of a position)
vacante
vacate (occupied positions), to
desalojar
vaccinate, to
vacunar
vaccination
vacunación
vaccine
vacuna
vacuum pump
depresor del piloto automático AVI
vacuum tube
lámpara de vacío, válvula, tubo, tubo electrónico RDO
vacuum valve
válvula de vacío
vale
valle TOP
valid
valedero
valley
valle, cañada TOP
valley breeze
viento de valle
value
magnitud
valve
válvula; tubo ELT
valve cord (of a balloon)
cuerda de válvula AVI
valve rope (of a balloon)
cuerda de válvula AVI
valve turning rod
regulador de retroceso variable ART
valve unit of gas mask
caja de válvula, pieza de la boca
van
camión caja cerrada
van body trailer
remolque caja cerrada
van on a trailer
remolque caja cerrada
van-type trailer
remolque caja cerrada
vane
paleta ENG; aleta ROC; molinete de ancla (del espoleta de la bomba) AVI
vanguard
vanguardia, cabeza
vanishing target
blanco eclipsable
vanquish, to
rendir
vantage point
posición favorable, posición ventajosa
vapor effect
gaseamiento
vapor pressure
tensión del vapor
vapor trail
estela de condensación AVI
variability score (of height finder)
diferencia de alturas
variable area
superficie variable
variable camber
curvatura variable
variable-curvature flap
flap de curvatura variable AVI
variable-curvature wing
ala de curvatura variable AVI
variable-density wind tunnel
túnel de aire comprimido, túnel de densidad regulable
variable-depth dipping sonar
sonar remolcado de inmersión variable NAV
variable-elevation correction
corrección variable de alza
variable-geometry airplane
avión de ala variable, avión de geometría variable AVI
variable-geometry wing
ala variable AVI
variable-immersion depth sonar
sonar de profundidad variable NAV
variable incidence
incidencia regulable
variable-incidence slab tailplane
estabilizador ajustable AVI
variable-incidence tailplane
plano fijo ajustable, plano regulable, estabilizador ajustable, cola movible AVI
variable-incidence wing
ala de incidencia variable AVI
variable inductor
variómetro AVI
variable load
carga alternativa, carga variable
variable muzzle velocity weapon
arma de velocidad inicial variable
variable orbit órbita variable AVI
variable-pitch automatic propeller
hélice automática AVI
variable-pitch propeller
hélice aérea de paso variable, hélice de paletas móviles, hélice de paso ajustable, hélice de paso modificable, hélice de paso variable, hélice reglable en vuelo, hélice reglable
variable recoil
retroceso variable ART
variable-recoil mechanism
mecanismo de retroceso variable ART
variable recoil mechanism housing
cuerpo del mecanismo de retroceso variable ART
variable resistor
resistencia variable
variable-span wing
ala de envergadura variable AVI
variable speed
velocidad variable

variable-speed propeller
hélice de velocidad variable
variable time fuze
espoleta de tiempos regulable, radioespoleta
variable velocity
velocidad graduable
variable weather
tiempo variable
variable winds
vientos altanos, vientos variables
variance
variación
variation
variación; desviación; declinación de la aguja magnética, declinación del imán, inclinación de la aguja magnética, inclinación magnética, declinación magnética
variation of compass
declinación del compás
variation of the bearing
cambio de marcación
variometer
variómetro, indicador de velocidad vertical, indicador de ascensión, indicador de régimen ascensional, indicador de velocidad ascensional, indicador de velocidad de subida AVI
varistor
fi resistencia variable
varnish
barniz
vary, to
variar
varying load
carga alternativa, carga variable
vat
tanque, depósito
vector
vector; rumbo, línea vectorial
vector gun sight
alza vectorial ART
vector triangle
triángulo de velocidades
vectorial
vectorial
vectorial triangle
triángulo de vectores, triángulo vectorial
vectoring error (from the ground)
error de guiado
vectoring radar
radar de conducción, radar de conducción y de control, radar de control, radar de dirección, radar de guiado RAD
vee formation
dispositivo en cuña, dispositivo en cuña directa AVI
vee formation (two up, one back)
cuña en inversa, cuña en invertida
vehicle
vehículo, camión, carro, coche, auto, automóvil, máquina
vehicle and armored equipment
depot parque de vehículos AUT
vehicle assembly area
área de reunión del transporte
vehicle body panel
panel de la carrocería AUT
vehicle cargo capacity
tonelaje útil por vehículo AUT
vehicle cargo tonnage
tonelaje útil por vehículo AUT
vehicle carrier
buque portavehículos NAV
vehicle commander
jefe de vehículo (de combate)
vehicle cover (with engineer improvements)
explanación para vehículo
vehicle headlight cover
cubrefaros AUT
vehicle-mounted
automóvil
vehicle-mounted crane
auto grúa, autogrúa AUT
vehicle-mounted medium mortar
mortero medio en montaje ART
vehicle-mounted mortar
mortero en montaje ART
vehicle-mounted refrigerator squad
pelotón de frigoríficos isotermos
vehicle park
parque automotor, parque automóvil, parque de automovilismo, parque de vehículos AUT
vehicle portable gas cylinder
botella tipo pesado
vehicle recovery
recuperación de vehículos
vehicle repair depot
base de parques y talleres de automovilismo AUT
vehicle repair shop
taller de reparación de vehículos AUT
vehicle roof antenna
antena de techo AUT
vehicle shelter (with engineer improvements)
explanación para vehículo
vehicle testing ground
autódromo AUT
vehicle transportable
autotransportado AUT
vehicle winch
torno de automóvil AUT
vehicle with off-road capability
automóvil de todo terreno AUT
vehicular bridge
puente para vehículos ENG
vehicular firing
tiro desde vehículos
vehicular station
estación rodada RDO
vehicular transport
transporte vial AUT
velocity
velocidad, rapidez, cadencia
velocity change
cambio de velocidad
velocity curve
curva de velocidad
velocity error
error de velocidad
velocity integrator
integrador de velocidad
velocity modulation
modulación de velocidad
velocity of closure
velocidad de acercamiento, velocidad de aproximación
velocity of descent
velocidad de caída
velocity of fall
velocidad de caída

velocity of propagation
velocidad de propagación
velocity of wave propagation
velocidad de propagación de ondas
velocity range
gama de velocidades
velocity vector
vector de la velocidad
vent
orificio de ventilación, tubo de ventilación ENG; válvula atmosférica, ventosa; oído (del cartucho); fogón (en espoleta de tiempo) ENG
vent bushing (of a screw breechblock obturator)
casquillo del cebo ART
vent slit (for powder gas)
henidura de escape ART
ventilation
ventilación
ventilation plant
instalación de ventilación ENG
ventilator
ventilador ENG
ventilator-filter unit
instalación de ventilación filtrada ENG
venting
drenaje
venting valve
válvula de ventilación
ventral tank
tanque ventral AVI
ventral turret
torreta ventral AVI
venturi
soplo, surtidor, tobera de inyección
venturi tube
tubo Venturi, surtidor
venturimeter
venturímetro
verbal commendation
felicitación verbal
verbal instruction
orden oral
verbal operation order
orden de combate verbal
verbal order
orden oral, orden verbal
verbal report
cuenta verbal, mensaje verbal
verbal request
solicitud verbal
verification
verificación
verification equipment
equipo de verificación
verification fire
reglaje de verificación, tiro de verificación ART
verification of intelligence reports
comprobación de informes
verify, to
inspeccionar, intervenir, pasar revista, revistar, controlar, chequear
verify data, to
comprobar los datos
verify targets, to
puntualizar los objetivos
vernier
vernier, calibrador
vernier engine
planta propulsora de corrección ROC
vernier engine installation
planta propulsora de corrección ROC
vernier rocket engine
motor-vernier (para armas guiadas) ROC
vertical aerial photograph
aerofotografía vertical, fotografía de plano, fotografía vertical, fotografía aérea de plano, fotografía aérea vertical AVI
vertical aerial photography
fotografía aérea de plano, fotografía aérea vertical, fotografía de plano, fotografía vertical, aerofotografía vertical
vertical air combat
combate aéreo vertical AVI
vertical air current
corriente vertical
vertical antenna
antena vertical
vertical armor
blindaje vertical, coraza vertical
vertical bank
inclinación vertical AVI
vertical base
base vertical ART
vertical base method
método de base vertical TOP
vertical base rangefinder
telémetro de base vertical
vertical bomb
bomba sin aletas AVI
vertical bomb rack
portabombas vertical AVI
vertical camera
cámara vertical AVI
vertical center plate
sobrequilla central NAV
vertical climb
subida en candelero, candela AVI
vertical component
componente vertical
vertical component of velocity
velocidad vertical
vertical control
referencia altimétrica; conducción altimétrica ART
vertical control point
punto de control vertical
vertical defilade
desenfilada vertical
vertical definition
definición vertical
vertical deflection
predicción de altura, predicción de puntería en elevación, predicción en altura, predicción en elevación, predicción vertical, corrección principal de altura, corrección-blanco en altura ART
vertical dispersion
dispersión vertical
vertical dive
picada en la vertical, picada vertical, picado en la vertical, picado vertical AVI
vertical eight
ocho vertical AVI
vertical envelopment
desembarco vertical
vertical error
desviación vertical, desvío en altura, desvío vertical

vertical feed mechanism
mecanismo de alimentación
vertical ROC
vertical fire
fuego antiaéreo
vertical flight
vuelo vertical AVI
vertical gyro
giroscopio vertical
vertical gyroscope
giroscopio vertical, nivel giroscópico
vertical interval
equidistancia TOP
vertical interval of relief
diferencia de cotas TOP
vertical jump
reelevación ART
vertical keel (on ship with double bottom)
sobrequilla vertical NAV
vertical landing
aterrizaje vertical AVI
vertical launch vehicle
vehículo lanzado verticalmente
vertical launcher
rampa vertical de lanzamiento ROC
vertical lead
predicción de altura, predicción de puntería en elevación, predicción en altura, predicción en elevación, predicción vertical, corrección principal de altura, corrección-blanco en altura ART
vertical lift bridge
puente de elevación vertical ENG
vertical lift span (of a draw bridge)
tramo levadizo ENG
vertical load
carga vertical
vertical loading
carga vertical
vertical maneuver
maniobra vertical
vertical maneuverability
maniobrabilidad vertical
vertical mine screen
cortina vertical de minas NAV
vertical observation (from airplane)
observación vertical AVI
vertical parallax
paralaje vertical
vertical photo
vista vertical
vertical photogram
fotograma vertical
vertical pinpoint aerial photography
fotografía (aérea) singular AVI
vertical plane
plano vertical
vertical probable error
desvío probable en altura, error probable en altura, error probable longitudinal
vertical range
distancia vertical; alcance vertical AAA
vertical rudder (on submarine)
timón de rumbo, timón vertical, timón de dirección NAV
vertical screen
cortina vertical ENG
vertical section
sección en alzado
vertical shot group
grupo vertical de impactos ART
vertical sight with movable back-sight slide
alza vertical del cursor móvil
vertical sliding wedge breechblock
cierre de cuña (de desplazamiento) vertical ART
vertical speed indicator
variómetro, indicador de régimen ascensional, indicador de ascensión, indicador de velocidad ascensional, indicador de velocidad de subida, indicador de velocidad vertical
vertical stabilizer
plano de deriva, plano estabilizador de cola, plano fijo vertical, estabilizador vertical, empenaje vertical, deriva AVI
vertical takeoff
despegue vertical, lanzamiento vertical AVI
vertical takeoff aircraft
aparato de despegue vertical AVI
vertical takeoff airplane
avión de despegue vertical AVI
vertical takeoff and landing aircraft
aparato de despegue y aterrizaje vertical AVI
vertical takeoff and landing airfield
aeródromo VTOL AVI
vertical takeoff and landing airplane
avión de despegue y aterrizaje vertical AVI
vertical takeoff and landing fighter
caza de despegue y aterrizaje vertical AVI
vertical takeoff and landing seaplane
hidroavión de despegue y aterrizaje vertical AVI
vertical takeoff fighter
caza de despegue vertical AVI
vertical target
blanco vertical
vertical thrust
fiempuje vertical AVI
vertical turn
viraje vertical, viraje a la vertical, viraje en la vertical AVI
vertical velocity
velocidad vertical
vertical visibility
visibilidad vertical
vertical web (on ship)
refuerzo armado vertical NAV
vertical wedge breechblock
cierre de cuña (de desplazamiento) vertical ART
vertically adjustable
regulable en altura ART
vertically launched missile
cohete de lanzamiento vertical ROC

very heavy artillery
artillería de calibre superpesado, artillería de sitio ART
very heavy bomber
bombardero superpesado, superbombardero AVI
very heavy weapon
arma de calibre superpesado
very high frequency radar
radar de onda métrica RAD
very high frequency radio (set)
equipo de VHF RDO
very high frequency radio beacon
radiobaliza de hiperfrecuencia
very high frequency transmitter
emisora de ondas ultracortas RDO
very high frequency waves
ondas extracortas
very large convoy (more than 13 columns)
convoy muy grande NAV
very long range radar
radar de muy largo alcance RAD
very poor visibility
visibilidad pobre
very severe casualty
herido muy grave
very short range radar
radar de muy corto alcance RAD
vesicant
agresivo cáustico de la piel, (agresivo) vesicante
vesicant (of a CW agent) (adj.)
vesicante
vesicant action
efecto vesicante
vesicant agent
substancia tóxica vesicante
vesicant crayon
clarión detector de vesicantes
vesicant detector
clarión detector de vesicantes
vesicant gas
gas vesicante, agente vesicante, substancia tóxica vesicante
vesicant shell
proyectil vesicante ART
vessel
buque, barco, nave, unidad NAV; tanque ENG
vessel launching
botadura NAV
vessel of a belligerent
buque beligerante NAV
vessel ton
tonelada de registro
veteran
veterano, soldado licenciado, soldado veterano, soldado viejo, aguerrido
veteran parachutist
paracaidista veterano AVI
veteran's pension
pensión extraordinaria de guerra
veterinary company
compañía de veterinaria
veterinary hospital
hospital de veterinaria
veterinary service
servicio de veterinaria
veterinary service chief
jefe de veterinaria
veterinary service depot
depósito de material de veterinaria, depósito de material veterinario
veterinary service equipment
material veterinario
veterinary service group
agrupación de tropas de veterinaria
veterinary service headquarters
jefatura de veterinaria
veterinary service unit
unidad veterinaria
VHF radar
radar de onda métrica RAD
VHF radio (set)
equipo de VHF RDO
VHF waves
ondas extracortas
VHF-UHF wave antenna
antena de onda ultracorta, antena de ondas ultracortas
via the chain of command
por conducto reglamentario
viability
viabilidad
viaduct
viaduct
vibrate, to
vibrar
vibrating gyroscope
giroscopio vibratorio
vibration
vibración, oscilación, trepidación; vibración del empenaje, vibración del empenaje de cola, aleteo AVI
vibration error
error de vibración
vibration fuze
espoleta de vibración, espoleta vibratoria
vibration tachometer
tacómetro de vibración
vibrator
vibrador, temblador, zumbador RDO
vibratory combustion
combustión oscilatoria, combustión vibratoria
vibratory gyroscope
giroscopio vibratorio
vibratory load
carga vibratoria
vicar
vicario
vice admiral
vicealmirante NAV
vice principal
subdirector
victor
vencedor
victorious
vencedor
victorite
victorita (clase de pólvora) ENG
victory
victoria, combate victorioso, triunfo
victualling port
puerto de abastecimiento, puerto de suministro NAV
video camera
cámara de televisión, cámara televisora
videometer
medidor de visibilidad AVI
videotelephone
videoteléfono
view
vista

view slit
hendidura (de mira), aspillera
viewer
visor (de alza), visor de puntería
viewfinder
visor, visor de puntería, buscador (de visibilidad), visor de alza, mira de ranura RIF
viewing angle
ángulo de visión, ángulo de vista
viewing device
dispositivo de observación
viewing screen
pantalla de representación
vigilance
vigilancia, aviso NAV
vigilant
avizor
vigor
vigor village pueblo, poblado TOP
violate a border, to
violar la frontera
violate a command, to
contravenir
violate a treaty, to
romper el tratado
violate a truce, to
violar el armisticio
violate an armistice, to
violar el armisticio, violar la tregua
violate an oath, to
violar el juramento
violate an order, to
contravenir
violate discipline, to
infringir la disciplina, quebrantar la disciplina, violar la disciplina, perturbar la disciplina, indisciplinarse
violation
violación; falta de disciplina, infracción, delito, contravención
violation of a pact
violación del pacto
violation of military discipline
delito contra la disciplina militar, infracción de la disciplina militar
violation of sentry duties
delito contra los deberes del centinela
violator
infiltrado, infractor; perturbador
violator of military discipline
infractor de la disciplina militar
violent weather
tiempo duro
virtual course (of a torpedo)
rumbo relativo NAV
virtual image
imagen virtual
virtual temperature
temperatura virtual
visa, to
visar
visaing
visada
viscous ground
terreno adherente TOP
viscous soil
terreno adherente TOP
vise
gato ENG
visibility
visibilidad, visión, visualidad, distancia de visibilidad, distancia visual, alcance de visión
visibility chart
carta de zonas vistas, plano de zonas visibles e invisibles
visibility conditions
condiciones de visibilidad
visibility factor
coeficiente de visibilidad
visibility meter
medidor de visibilidad AVI
visibility range
alcance visivo, alcance óptico, zona de visibilidad
visibility table
cuadro de visibilidad
visible
dentro del círculo de visibilidad, dentro del radio de visibilidad
visible area
zona vista
visible horizon
horizonte aparente, horizonte imaginario, horizonte natural, horizonte visual, horizonte sensible, horizonte visible
visible image
imagen visible
visible message
mensaje visible
visible radiation
radiación visible
visible target
blanco visible
vision
visión
vision block
bloque de observación ARM
vision cupola (on a tank)
cúpula para visión ARM
vision device
aparato de observación
vision screening
examen de la visión
vision slit
hendidura (de mira), aspillera; cañonera
vision slit (of a tank)
mirilla (de observación)
visiting patrols
patrullas de enlace
visiting ship
buque en comisión NAV
visor
visera
visual
visual, visional
visual aerial observation
observación visual aérea AVI
visual aiming
puntería visual
visual approach
aproximación visual AVI
visual-aural radio range
radiofaro de identificación visual y acústica, radiofaro visual-auditivo AVI
visual-aural range
radiofaro audivisual, radiofaro visual-auditivo AVI
visual bombing
bombardeo visual AVI
visual calculation
cálculo a ojo

visual communication
comunicación visual comunicación óptica, transmisión visual, transmisión óptica, enlace por la vista, enlace visual
visual communication equipment
transmisiones ópticas
visual communications platoon
sección óptica
visual contact
comunicación visual, contacto visual
visual control
control visual
visual deception
disimulación a las vistas
visual defilade
zona desenfilada de la vista, zona desenfilada a la vista
visual detection
detección visual
visual estimate
cálculo a ojo
visual fire control
conducción (visual) del tiro
visual flight
vuelo con contacto visual del terreno, vuelo con visibilidad del terreno, vuelo visual, vuelo a la vista del terreno, vuelo de contacto, navegación observada AVI
visual flight rules (VFR)
reglas de vuelo visual AVI
visual flight weather
tiempo de navegación observada AVI
visual flying
pilotaje visual AVI
visual guidance
guiado a la vista, conducción a la vista, conducción visual, guiado visual
visual identification
identificación visual
visual indication
indicación visual
visual indicator
indicador visual
visual indicator tube
indicador de sintonía RDO
visual line
línea visual
visual meteorological conditions flight
vuelo en condiciones meteorológicas simples AVI
visual mine detection
localización de minas por la vista
visual monitoring
detección visual
visual navigation
navegación visual AVI
visual observation
observación a la vista, observación por la vista, observación visual
visual orientation
orientación visual
visual radio range
radiofaro visual AVI
visual range
distancia visual, visualidad, alcance de la vista
visual range estimation
apreciación de distancias
visual range to target
distancia observada ART
visual ranging
cálculo de distancias por aparato óptico ART
visual rays
rayos visuales
visual reconnaissance
reconocimiento a la vista, reconocimiento visual, exploración visual, información visual
visual reconnaissance mission
vuelo de observación AVI
visual search
búsqueda visual
visual shooting
tiro contra objetivo observado
visual signaling
transmisión óptica, telegrafía óptica
visual telegraphy
telegrafía óptica
visual tracking
persecución visual
visual training aid
ayuda visual
visual transmitter
transmisor de televisión
visually
a la vista
vital area
lugar vital
vital point
lugar vital
VMC flight
vuelo en condiciones meteorológicas simples AVI
voice
voz
voice channel
canal de comunicaciones telefónicas
voice code
código radiotelefónico RDO
voice command
mando a la voz
voice frequency
frecuencia acústica, frecuencia audible RDO
voice frequency telegraphy equipment
equipo de telegrafía tonal RDO
voice link
enlace telefónico
voice modulation
modulación radiotelefónica
voice of the commanding officer (VOCO)
voz de mando
voice repeater
repetidor telefónico
voice transmission
transmisión radiotelefónica RDO
voice tube
tubo acústico
volatile
volátil, fugaz; volante
volatile gas
gas fugaz
volatile memory
memoria de corta duración
volatility (of explosive)
volatilidad
volley
salva, rociada, descarga ART; serie de fuegos RIF

volley bombing
lanzamiento simultáneo AVI
volley fire
fuego graneado, fuego rápido, fuego por descargas, fuego por salvas RIF; rociada a ráfaga
volley firing
tiro por salvas RIF
voltage
tensión
voltage regulator
regulador de tensión
voltammeter
voltamperímetro
voltmeter
voltímetro
volume
volumen
volume control
regulador de intensidad, regulador de volumen RDO
volume of fire
intensidad de fuego, intensidad del tiro
volume weight
peso específico
volumetric efficiency (of a shell, missile, mine)
rendimiento volumétrico
volumetric radar
radar volumétrico RAD
voluntary enlistment
recluta voluntaria
voluntary evacuation
evacuación voluntaria
voluntary military service contract
compromiso del servicio voluntario
voluntary retirement
retiro
voluntary service (in the armed forces)
servicio voluntario
volunteer
(soldado) voluntario
volunteer, to
servir como voluntario
volunteer for military service, to
entrar como voluntario
volunteer on extended leave
voluntario licenciado
volunteer recruiting
reclutamiento del voluntariado
volunteer service
voluntariado
volunteers
cuerpo (de) voluntarios, voluntariado
vomiting agent
agresivo emetizante, agresivo emético
vomiting gas
gas emético
vortex
torbellino
vortex axis
eje del torbellino
vortex chamber
cámara de turbulencia
voucher
recibo; justificante
voyage
viaje
VT fuze
radioespoleta RDO
VTOL aircraft
aparato de despegue y aterrizaje vertical AVI
VTOL airfield
aeródromo VTOL AVI
VTOL airplane
avión de despegue y aterrizaje vertical AVI
VTOL fighter
caza de despegue y aterrizaje vertical AVI
vulnerability
vulnerabilidad
vulnerability factor
factor de vulnerabilidad
vulnerable
vulnerable, combatible, atacable
vulnerable area
zona vulnerable
vulnerable flank
flanco vulnerable

W

wad
taco; taco de cartucho RIF; tapón de carga ART
wade, to
esguazar
wage battle, to
librar la batalla
wage guerrilla warfare, to
guerrillear
wage war, to
desarrollar la guerra, guerrear, hacer la guerra, librar la guerra, hacer armas
waging of nuclear war
conducción de la guerra atómica, conducción de la guerra nuclear
waging of war
ejecución de la guerra, conducción de la guerra
wagon road
vía de acarreo, camino carretero
waist
combés NAV
waist belt
charpa, tahalí
waist deck
combés NAV
waist gunner
ametrallador situado en el centro del fuselaje AVI
waist machine-gun
ametralladora lateral AVI
waiting area
posición de espera, región de espera, zona de espera, punto de espera; área de espera AVI
waiting point
punto de espera
waiting room (of a medical facility)
sala de espera
waiting tray
teja de espera ART
wake
estela (turbulenta) NAV
wake drag
resistencia por formación de estela AVI
wake light
luz blanca de palo de popa, luz de enfilación NAV
wake light (in convoy)
luz dirigida sobre la estela NAV
wake turbulence
torbellino
walk
paso
walkie-talkie
radioteléfono emisor-receptor portátil, transmisor-receptor portátil RDO
walking beam
balancín
walking wounded
bajas leves; levemente herido, herido leve
walkway
pasarela
wall
muro, tabique; trepabilidad ARM
wall newspaper
periódico mural
wall turbulence
turbulencia parietal
war
guerra, conflagración, contienda
war (adj.)
de guerra, bélico, castrense
war at sea
guerra en el mar, guerra marítima, guerra naval NAV
war contribution
contribución de guerra
war correspondent
corresponsal de guerra

Y

Y axis
eje coordenado TOP
Y axis on a military grid
eje coordenado TOP
Y gun
mortero antisubmarino, mortero para carga de profundidad, mortero lanzacargas, proyector antisubmarino, cañón antisubmarino NAV
Y line (on a military grid)
línea coordenada
yagi antenna
antena (tipo) yagi
yard
tren; explanada; maestranza de la armada NAV
yard office
secretaría del arsenal NAV
yard tug
remolcador costero NAV
yardmaster
jefe de patio RRD
yarn
hilo
yaw
desviación de la derrota, desviación del rumbo, ángulo de oblicuidad, inclinación de la tangente; zigzagueo AVI
yaw, to
dar guiñadas, guiñar, zigzaguear
yaw autostabilizer
estabilizador de dirección, indicador automático de rumbo AVI
yaw control
control azimutal, mando direccional AVI
yaw indicator
indicador de guiñada AVI
yaw of projectile
ángulo de oblicuidad
yaw plane
plano de guiñada
yaw stabilization
estabilización de guiñada
yawing
guiñada, desviación de la derrota, desviación del rumbo, inclinación de la tangente ROC
yawing aileron
alerón de guiñada AVI
yawing moment
momento de derrape
yawing moment (relative to the normal axis)
momento de guiñada
yawing plane
plano de guiñada
yawmeter
indicador de guiñada AVI
year of release from military service
año de vencimiento del servicio militar
years of service
continuación del servicio
yeoman
auxiliar de oficinas, escribiente, marinero de oficio NAV
yeoman of signals
guardabanderas NAV
yes, sir
a sus órdenes
yield
rendimiento
yield of a nuclear round
potencia de la munición nuclear
yield strength (of metal)
resistencia
yoke
horquilla, cruceta del timón, yugo NAV
yoke frame (of a track layer or bulldozer)
bastidor de empuje AUT
yperite
iperita, sulfuro de dicloroetilo, gas mostaza

Z

Z code
código (de radio) Z RDO
Z marker
radiobaliza de haz (coniforme) vertical
Z marker beacon
radiobaliza de zona, radiobaliza Z vertical, radiobaliza de emisión vertical cónica, radiofaro de zona, radiofaro zonal de haz vertical AVI
zenith
cenit
zenith distance
distancia zenital, distancia cenital
zero, to
reglar RIF; calibrar ART
zero adjustment knob
perilla de ajuste cero
zero altitude
altura cero
zero angle of yaw
incidencia nula
zero bearing method
método de persecución AVI
zero beat
frecuencia homodina
zero charge
carga cero
zero datum
nivel del suelo, nivel del terreno TOP
zero deflection
deriva cero, deriva origen, graduación origin de derivas ART
zero elevation position
posición de elevación zero
zero fuel weight
peso sin combustible
zero gravity
imponderabilidad AVI
zero height of burst
altura cero de explosión ART
zero hour
hora "H", hora cero, hora de asalto, hora de ataque, hora de comienzo de ataque, hora de iniciación del ataque
zero lift
sustentación nula AVI
zero line
dirección (de) referencia, dirección general de tiro, línea cero, línea de referencia, línea de vigilancia, línea de base
zero mark (on fuzes)
punto muerto
zero meridian
meridiano cero, meridiano de origen, meridiano primario
zero plane
plano de dirección, plano de posición, plano de puntería ART
zero point
punto cero, punto de origen
zero position
posición cero
zero power reactor
reactor de potencia cero
zero reading
lectura cero
zero setting (on instrument)
graduación cero ART
zero setting knob
botón para poner a cero
zero speed
velocidad cero
zero thrust
empuje cero AVI
zero visibility
visibilidad nula
zero windage
corrección-viento cero
zeroing (of an instrument)
puesta en cero
zeroing (of weapons)
calibración
zeroing knob
botón para poner a cero
zeroing-in
puesta en punto, regulación, reglaje, centrado, centraje ENG
zeroizing
acción de poner a cero, ajuste de puesta a cero
zigzag
zigzag
zigzag, to
zigzaguear NAV
zigzag course
rumbo en zigzag, rumbo múltiple
zigzag flight
vuelo en zigzag AVI
zigzag trench
trinchera en zigzag ENG
zigzagging
zigzagueo NAV
zone
zona, posición, región, sección, banda; faja; sector, espacio, centro; área, localidad; línea
zone air defense
defensa antiaérea zonal
zone air defense of a target
defensa antiaérea zonal del objetivo
zone ammunition
munición de cargas variables ART
zone charge
carga secundaria, carga parcial
zone cover
protección de zona
zone fire
fuego de zona, tiro de zona, fuego sobre zonas, tiro sobre zonas, tiro por áreas ART
zone flying
vuelo a la zona AVI
zone hospital
hospital de la zona
zone immune from fire
sector muerto, campo muerto ART
zone in depth
zona en profundidad
zone in width
zona en anchura
zone marker
radiofaro zonal de haz vertical RDO
zone of action
zona de acción, zona de responsabilidad (de la unidad)
zone of action of a front
zona del frente, frente estratégico
zone of advance
zona de avance, zona de progresión

zone of alarm
zona de alarma
zone of an aerial photograph
abarcadura AVI
zone of antiaircraft artillery fire
zona de fuego de la artillería antiaérea AAA
zone of attack
zona de ataque
zone of combat operations
subteatro de operaciones
zone of combined operations (of branches, arms)
zona de acción conjunta
zone of contact
área de contacto
zone of contamination
zona de contaminación
zone of defense
zona de defensa, faja de defensa, posición a defender, posición de defensa, posición defensiva, sector de defensa
zone of destruction
zona de destrucción
zone of dispersion
zona de dispersión, área de dispersión, cuadro de dispersión ARTek
zone of eddies (in meteorology)
zona de remolinos, zona de torbellinos
zone of effective antiaircraft artillery fire
zona de eficacia de la artillería antiaérea AAA
zone of effective antitank fire
zona de fuego eficaz antitanque
zone of effective fire
zona de tiro efectivo
zone of fire
zona de acción, zona de aplicación de los fuegos, sector batido
zone of fire support
zona de responsabilidad
zone of industrial mobilization
zona de movilización industrial
zone of joint operations (of branches, arms)
zona de acción conjunta
zone of movement
zona de marcha
zone of observation
zona de observación; frente de exploración AVI
zone of obstacles
zona de obstáculos, franja de obstáculos
zone of operations
zona de operaciones
zone of radioactive contamination
zona (de contaminación) radi(o)activa
zone of reconnaissance
zona de exploración, zona de reconocimiento
zone of resistance
zona de resistencia
zone of responsibility
zona de responsabilidad
zone of sentry guard
línea de puestos avanzados
zone of silence
zona en ángulo muerto, zona muerta RDO
zone of solid fire
zona de fuego masivo
zone of the interior
interior del país, retaguardia profunda
zone position indicator
radar auxiliar con haz estrecho RAD
zone reconnaissance
reconocimiento de la zona
zone scale (of a plotting board)
escala de zonas ART
zone suffix (in address)
sufijo de zona
zone time
hora de huso, tiempo del huso horario
zoom
tirón AVI
zoom altitude
techo dinámico AVI
zooming
tirón AVI
Zulu time
hora de Greenwich

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 352
MERRIFIELD, VA.

?

This is a U.S. Government publication produced by the Foreign Broadcast Information Service (FBIS). Its contents in no way represent the policies, views, or attitudes of the U.S. Government.

FBIS collects, translates, disseminates, and analyzes foreign open-source information on behalf of the U.S. Government. Its publications may contain copyrighted material. ***Copying and dissemination is prohibited without permission of the copyright owners.***

— Bracketed indicators before the first sentence of each item describe the way in which the material was processed by FBIS.

— Headlines and all bracketed explanatory notes are supplied by FBIS.

— Personal and place names are rendered in accordance with the decisions of the U.S. Board on Geographic Names as adapted by FBIS. Unverified names in radio and television material appear in parentheses and are spelled phonetically; words and phrases in parentheses preceded by a question mark are unclear in the original and deduced from context.

SUBSCRIPTION INFORMATION

U.S. Government Customers

For a list of FBIS products, to subscribe to an FBIS publication, or to indicate a change of address contact:

FBIS
P.O. Box 2604
Washington, DC 20013-2604
Telephone: (202) 338-6735
FAX: (703) 733-6042

Non-Government Customers

Subscriptions are available from the National Technical Information Service:

NTIS
5285 Port Royal Road
Springfield, VA 22161
Telephone: (703) 487-4630
FAX: (703) 321-8547

New subscribers should expect a 30-day delay in receipt of the first issue.